

rp hermetic 55RS

Wichtige Hinweise

Important information

Consignes importantes

1.	Wichtige Hinweise	Important information	Consignes importantes	2.4
1.0	Vorwort	Preface	Avant-propos	2.4
1.1	Werkstoffe	Materials	Matériaux	2.4
1.2	Auswahl der Profile, Zubehörteile und Beschläge	Selection of profiles, accessories and fittings	Choix des profilés, accessoires et ferrures	2.5
1.3	Bestellung	Order	Commande	2.5
1.4	Transport	Transport	Transport	2.6
1.5	Lagerung beim Verarbeiter	Storage at processor	Stockage chez l'exécutant	2.7
1.6	Verarbeitung	Processing	Mise en œuvre	2.7
1.6.1	Allgemein	General points	Généralités	2.7
1.6.2	Gütesicherung bei Schweissarbeiten an Profilen aus nichtrostendem Stahl	Quality control on welding work on stainless steel profiles	Assurance qualité pour les travaux de soudage effectués sur des profilés en acier inoxydable	2.8
1.7	Oberflächenbehandlung	Surface treatment	Traitement de surface	2.9
1.7.1	Stahl schmelztauchveredelt	Hot-dip metal coated steel	Acier revêtu par immersion à chaud	2.9
1.7.2	Nichtrostender Stahl	Stainless steel	Acier inoxydable	2.9
1.8	Verglasung, Fugenabdichtung am Bau	Glazing, joint gasket on building	Vitrage, étanchement des joints sur site	2.10
1.9	Verhütung von Oberflächenschäden an eingebauten RP Technik Bauteilen	Prevention of surface damage to fitted RP Technik construction components	Prévention des dommages occasionnés aux surfaces des éléments intégrés RP Technik	2.11
1.10	Reinigung von RP Technik Bauteilen	Cleaning of RP Technik construction components	Nettoyage des éléments RP Technik	2.11
1.11	Wartung von RP Technik Bauteilen	Maintenance of RP Technik construction components	Entretien des éléments RP Technik	2.12
1.12	Funktionsfähigkeit	Functionality	Capacité de fonctionnement	2.12
1.13	Technische Service-Leistungen	Technical services	Prestations de services techniques	2.12
1.14	Warenzeichen RP Technik	RP Technik trade mark	Marque de fabrication RP Technik	2.13
2.	Allgemeine Hinweise	General instructions	Consignes générales	2.14
2.1	Einleitung	Introduction	Introduction	2.14
2.2	Profil- und Zubehörsortiment	Range of profiles and accessories	Gamme de profilés et d'accessoires	2.14
2.3	RP Technik Profile aus schmelztauchveredeltem Kohlenstoffstahl 1.0244	RP Technik profiles made of hot-dip metal coated carbon steel 1.0244	Profilés RP Technik en acier au carbone revêtu par immersion à chaud 1.0244	2.15
2.3.1	Werkstoff	Material	Matériau	2.15
2.3.2	Deutsche Normen und Richtlinien	German standards and guidelines	Normes et directives allemandes	2.15
2.3.3	Europäische Normen	European standards	Normes européennes	2.15
2.3.4	Verarbeitung	Processing	Mise en œuvre	2.17
2.4	RP Technik Profile aus Edelstahl 1.4401	RP Technik profiles made of stainless steel 1.4401	Profilés RP Technik en acier inoxydable 1.4401	2.20
2.4.1	Werkstoff	Material	Matériau	2.20
2.4.2	Normen und Richtlinien	Standards and guidelines	Normes et directives	2.20
2.4.3	Verarbeitung	Processing	Mise en œuvre	2.21
2.5	Angaben zu Reiniger und Primer bei verschiedenen Untergründen für Dichtstoffe	Information on cleaning agents and primers with various bases for sealants	Informations sur le détergent et la couche d'apprêt pour divers supports de produit d'étanchéité	2.27

3.	Oberflächenbehandlung	Surface treatment	Traitement de surface	2.28
3.1	Allgemein	General points	Généralités	2.28
3.2	Oberflächenvorbereitung	Surface finishing	Prétraitement de surface	2.29
3.3	Empfehlung für die Beschichtung von kontinuierlich schmelztauchveredelten Oberflächen	Recommendation for the coating of continuously hot-dipped coated surfaces	Recommandations pour le revêtement des surfaces revêtues en continu par immersion à chaud	2.31
3.3.1	Aussenanwendung	Outdoor use	Application extérieure	2.31
3.3.1.1	Lufttrocknende 1-Komponenten-Lacke für Aussenanwendung	Air-drying one-component paint for outdoor use	Vernis à 1 composant à séchage à l'air pour application extérieure	2.31
3.3.1.2	2-Komponenten-Epoxid-Grundbeschichtung und 2-Komponenten-Polyurethan-Decklackbeschichtung für Aussenanwendung	Two-component epoxy primer and two-component polyurethane top coat for outdoor use	Couche de fond époxy à 2 composants et couche de finition polyuréthane à 2 composants pour application extérieure	2.32
3.3.1.3	Pulverlack für Aussenanwendung	Powder paint for outdoor use	Revêtement par poudre pour application extérieure	2.33
3.3.2	Innenanwendung	Indoor use	Application intérieure	2.34
3.3.2.1	Lufttrocknende 1-Komponenten-Lacke für Innenanwendung	Air-drying one-component paint for indoor use	Vernis à 1 composant à séchage à l'air pour application intérieure	2.34
3.3.2.2	2-Komponenten-Epoxid-Grundbeschichtung und 2-Komponenten-Polyurethan-Decklackbeschichtung für Innenanwendung	Two-component epoxy primer and two-component polyurethane top coat for indoor use	Couche de fond époxy à 2 composants et couche de finition polyuréthane à 2 composants pour application intérieure	2.34
3.3.2.3	Pulverlack für Innenanwendung	Powder paint for indoor use	Revêtement par poudre pour application intérieure	2.35
3.4	Empfehlung für die Beschichtung von walzblanken Profilen	Recommendations for coating bright-rolled profiles	Recommandations de revêtement pour les profilés alliés galvanisés en continu	2.36
3.4.1	Innenanwendung	Indoor use	Application intérieure	2.36
3.4.1.1	Flüssigbeschichtung – siehe auch DIN 55634	Fluid coating – see also DIN 55634	Revêtement liquide – voir également DIN 55634	2.36
3.4.1.2	Pulverbeschichtung – siehe auch DIN 55634	Powder coating – see also DIN 55634	Revêtement par poudre – voir également DIN 55634	2.36
3.4.2	Aussenanwendung	Outdoor use	Application extérieure	2.36
3.5	VFF Merkblatt St. 01: 2010-08	VFF information sheet St. 01: 2010-08	Fiche technique du VFF acier 01 2010-08	2.37
4.	Biegeradien	Bending radii	Rayons de cintrage	2.38
5.	Zusätzliche Hinweise	Additional requirements	Consignes supplémentaires	2.40
5.1	Fertigung	Production	Fabrication	2.40
5.2	Wartung	Maintenance	Maintenance	2.41

1. Wichtige Hinweise**1.0 Vorwort**

Diese Unterlagen (Programmliste und Verarbeitungsrichtlinien) wenden sich an Fachfirmen, die mit den einschlägigen Normen, Richtlinien und Vorschriften vertraut sind.

Hinweise zu Konstruktionsvorschlägen und Anwendungsbeispielen:

- Die gezeigten Darstellungen sind unverbindliche Vorschläge.
- Die Beispiele können nicht jeden möglichen Anwendungsfall abdecken.
- Alle einschlägigen Vorschriften sind zu berücksichtigen.
- Zusätzlich gelten die Verarbeitungsrichtlinien der RP Technik Programme.
- Die statische Dimensionierung der Profile, Verankerungen, Dübel, Schrauben und Verglasungen müssen eigenverantwortlich durch die ausführende Firma gemäss gültigen Normen, Richtlinien und Vorschriften festgelegt werden.
- Im Einzelfall müssen sie auf ihre Brauchbarkeit hin überprüft und gegebenenfalls – nach Absprache mit dem zuständigen Architekten, Statiker und/oder Bauphysiker – abgeändert werden.
- Die fachgerechte Ausführung liegt im Verantwortungsbereich der ausführenden Firma.
- RP Technik kann hierfür keine Gewähr übernehmen.

1.1 Werkstoffe

RP Technik Profile werden in folgenden Werkstoff-Varianten hergestellt:

- a) Stahl, Werkstoff 1.0038, S235JR walzblank, gebeizt und geölt, nach EN 10025 und EN 10027.
- b) Stahl, Werkstoff 1.0044, S275JR walzblank, gebeizt und geölt, nach EN 10025 und EN 10027.
- c) Stahl, Werkstoff 1.0242, S250GD nach EN 10346 und 10143, kontinuierlich schmelztauchveredelt.
- d) Stahl, Werkstoff 1.0244, S280GD nach EN 10346 und 10143, kontinuierlich schmelztauchveredelt.
- e) Austenitischer nichtrostender Stahl, Werkstoff-Nr. 1.4301, Kurzname X5CrNi18-10 nach EN 10088-1, Oberfläche des Ausgangsmaterials 2B nach EN 10088-2.
- f) Austenitischer nichtrostender Stahl, Werkstoff-Nr. 1.4401, Kurzname X5CrNiMo17-12-2 nach EN 10088-1, Oberfläche des Ausgangsmaterials 2B nach EN 10088-2.

1. Important information**1.0 Foreword**

These documents (product list and processing guidelines) are directed at specialists who are familiar with the relevant standards, directives and regulations.

Guidelines regarding construction suggestions and examples of applications:

- The illustrations shown are non-binding suggestions.
- The examples can not cover every potential application.
- All relevant regulations must be followed.
- In addition, the processing guidelines of the RP Technik programme also apply.
- The static dimensioning of profiles, anchorages, plugs, screws and glazing must be solely established by the company carrying out the work in accordance with applicable standards, guidelines and regulations.
- In individual cases, they must be checked for usefulness and be altered (if necessary) following consultation with the relevant architect, stress analyst and/or building physicist.
- Proper execution is the responsibility of the company carrying out the work.
- RP Technik cannot accept liability in such cases.

1.1 Materials

RP Technik profiles are produced in the following material variants:

- a) Steel, material no. 1.0038, S235JR, bright-rolled, pickled and oiled, in accordance with EN 10025 and EN 10027.
- b) Steel, material no. 1.0044, S275JR, bright-rolled, pickled and oiled, in accordance with EN 10025 and EN 10027.
- c) Steel, material no. 1.0242, S250GD, in accordance with EN 10346 and 10143, continuously hot-dip coated.
- d) Steel, material no. 1.0244, S280GD, in accordance with EN 10346 and 10143, continuously hot-dip coated.
- e) Austenitic stainless steel, material no. 1.4301, abbreviation X5CrNi18-10 in accordance with EN 10088-1, surface of raw material 2B in accordance with EN 10088-2.
- f) Austenitic stainless steel, material no. 1.4401, abbreviation X5CrNiMo17-12-2 in accordance with EN 10088-1, surface of raw material 2B in accordance with EN 10088-2.

1. Consignes importantes**1.0 Avant-propos**

Les présents documents (catalogue de produits et directives de mise en œuvre) s'adressent aux entreprises spécialisées qui sont familiarisées avec les normes, directives et dispositions applicables.

Consignes relatives aux propositions de construction et exemples d'application :

- Les représentations constituent des propositions non contraignantes.
- Les exemples ne peuvent couvrir tous les cas d'application possibles.
- Il convient de prendre en compte toutes les dispositions s'y rapportant.
- En outre, les directives de mise en œuvre du programme RP Technik s'appliquent.
- Le dimensionnement statique des profilés, les ancrages, les chevilles, les vis et les vitrages doivent être fixés de manière autonome par l'entreprise exécutantes conformément aux normes, directives et dispositions en vigueur.
- Dans certains cas, ils doivent être contrôlés du point de vue de leur mise en œuvre, et si nécessaire être modifiés - après concertation avec les architectes, ingénieurs et/ou techniciens du bâtiment.
- L'entreprise exécutante est responsable de la réalisation dans les règles de l'art.
- RP Technik ne prendra en charge aucune garantie à cet égard.

1.1 Matériaux

Les profilés RP Technik sont fabriqués dans les variantes de matériau suivantes :

- a) Acier, code matériau 1.0038, S235JR laminé à froid, teinté et lubrifié, selon les normes EN 10025 et EN 10027.
- b) Acier, code matériau 1.0044, S275JR laminé à froid, teinté et lubrifié, selon les normes EN 10025 et EN 10027.
- c) Acier, code matériau 1.0242, S250GD selon les normes EN 10346 et 10143, revêtu en continu par immersion à chaud.
- d) Acier, code matériau 1.0244, S280GD selon les normes EN 10346 et 10143, revêtu en continu par immersion à chaud.
- e) Acier inoxydable austénitique, code matériau 1.4301, abréviation X5CrNi18-10 selon la norme EN 10088-1, surface du matériau de base 2B selon la norme EN 10088-2.
- f) Acier inoxydable austénitique, code matériau 1.4401, abréviation X5CrNiMo17-12-2 selon la norme EN 10088-1, surface du matériau de base 2B selon la norme EN 10088-2.

g) Aluminiumlegierung EN AW 6060 - nach EN 573-3, Zustand T 66 nach EN 755-2 für Ergänzungprofile und Glasleisten.

1.2 Auswahl der Profile, Zubehörteile und Beschläge

Die Auswahl der Systembestandteile erfolgt eigenverantwortlich durch den Verarbeiter, abhängig von den baulichen Gegebenheiten, den statischen Erfordernissen, den architektonischen Vorstellungen und den Kundenwünschen unter Beachtung unserer Verarbeitungsrichtlinien. Bei der Festlegung von Elementgrößen müssen zur Aufnahme von Wärmedehnungen und Bauwerksbewegungen Fugen in der Rahmenkonstruktion und gegebenenfalls auch im Bauanschluss vorgesehen werden. Die in unseren Unterlagen dargestellten Bauanschlüsse stellen Beispiele dar und müssen vom Verarbeiter den jeweiligen baulichen Bedingungen angepasst werden.

Zu beachten sind unsere Angaben über zulässige Flügelgrößen, -gewichte und -formate sowie alle europäischen Regelwerke, insbesondere die Bauproduktenverordnung, alle Gesetze und Normen, alle Richtlinien und behördlichen Verordnungen, jeweilige nationale Anforderungen sowie sämtliche Hinweise und Vorschriften der Fachverbände.

1.3 Bestellung

Alle Artikel der Programmliste können bei den Vertriebspartnern bestellt werden. Lieferungen erfolgen aus Lagervorrat, unter Vorbehalt des Zwischenverkaufs.

Die Verkaufsbedingungen sind der RP Technik Preisliste zu entnehmen. Profile aus nicht-rostendem Stahl sind objektbezogen nach Terminvereinbarung auch mit einer speziellen Oberflächenveredelung lieferbar.

Lieferlängen von Profilen und Verpackungseinheiten von Zubehör und Beschlägen sind in der Programmliste aufgeführt. Die bei Profilen angegebene Aussenabwicklung enthält bei Verbundprofilen die gesamte sichtbare Abwicklung. Die angegebenen Metergewichte beziehen sich auf den zugehörigen Werkstoff und bei Verbundprofilen sind die Gewichte der Verbundstege eingerechnet.

Werkstoffkennzeichnung

Die hier aufgeführten Profil-Endzahlen gelten ausschliesslich für die Serien RP-hermetic 55N / 55N RS / 55N FP, RP-ISO-hermetic 70 / 70 plus / 70 FP und RP-ISO-FINELINE.

(g) Aluminium alloy EN AW 6060 - in accordance with EN 573-3, state T 66 in accordance with EN 755-2 for supplementary profiles and glazing beads.

1.2 Selection of profiles, accessories and fittings

System components are selected by the processor under its sole responsibility, depending on the structural conditions, statical requirements, architectural conceptions and customer's wishes, taking our processing guidelines into account. When determining element dimensions, joints must be provided in the frame construction, and where applicable also in the junction to the building, to absorb thermal expansion and structural movements. The building junctions shown in our documents are merely examples, and must be adapted by the processor to the actual building conditions encountered on site.

Our instructions regarding permitted leaf sizes, weights and formats, as well as all European regulations (particularly the Construction Products Regulation), all laws, standards, guidelines and official regulations, the respective national requirements as well as all notes and regulations of professional associations must be observed.

1.3 Order

All items in the product list can be ordered from our sales partners. Deliveries are made from stock, subject to intermediate sale.

The terms and conditions of sale can be found in the RP Technik price list. Stainless steel profiles are also available with a special surface finish for an agreed delivery time, on a project-specific basis.

Delivery lengths of profiles and packing units for accessories and fittings are listed in the product list. The external aspect given for profiles includes the entire visible aspect for composite profiles. The weights per metre given relate to the corresponding material; for composite profiles, the weights of the connecting strips are included.

Material designation

The last profile digits specified here only apply to the following series: RP-hermetic 55N / 55N RS / 55N FP, RP-ISO-hermetic 70 / 70 plus / 70 FP and RP-ISO-FINELINE.

g) Alliage d'aluminium EN AW 6060 – conformément à la norme EN 573-3, à l'état T 66 selon la norme EN 755-2 pour profilés complémentaires et les parclozes.

1.2 Choix des profilés, accessoires et ferrures

Le choix des composants du système est effectué par l'applicateur sous sa propre responsabilité, en fonction des contraintes de construction, des exigences statiques, de la représentation architectonique et des souhaits du client ainsi que dans le respect de nos directives de mise en œuvre. Lors de la définition des dimensions des éléments, il convient de prévoir des joints dans la structure du cadre et, le cas échéant, dans le raccord de maçonnerie, afin de prendre en compte la dilatation thermique et les mouvements mécaniques des bâtiments. Les raccords de maçonnerie présentés dans notre documentation sont mentionnés à titre d'exemple. L'exécutant doit les adapter aux contraintes de construction.

Nos directives concernant les tailles, poids et formats de vantail autorisés ainsi que toutes les réglementations européennes, et en particulier le Règlement européen sur les produits de construction, toutes les lois et normes, toutes les directives et les règlements administratifs, les exigences nationales pertinentes, ainsi que toutes les instructions et les règlements des associations professionnelles doivent être respectés.

1.3 Commande

Toutes les références contenues dans notre catalogue de produits peuvent être commandées auprès de nos partenaires commerciaux. Les livraisons sont effectuées selon les stocks disponibles sous réserve de vente intermédiaire.

Pour consulter les conditions générales de vente, veuillez vous reporter à la liste des prix de RP Technik. Les profilés en acier inoxydable peuvent également être livrés avec un traitement de surface spécial en fonction du projet et du délai convenu.

Le catalogue de produits répertorie les longueurs de profilés livrées et les unités de conditionnement des accessoires et des ferrures. Le déroulement extérieur indiqué pour les profilés comprend le déroulement visible total dans le cas de profilés composites. Les poids par mètre indiqués se rapportent au matériau concerné ; pour les profilés composites, ils comprennent le poids des plaques composites.

Marquage des matériaux

Les chiffres finaux de profilés figurant ici sont exclusivement valables pour les séries RP-hermetic 55N/55N RS/55N FP, RP-ISO-hermetic 70/70 plus/70 FP et RP-ISO-FINELINE.

Endzahl **0** = Stahl S235JR walzblank für die Serien RP-hermetic 55N / 55N RS / 55N FP bzw. Stahl S275JR walzblank für Grundprofile der Serien RP-tec.

Endzahl **1** = Aluminium EN AW 6060, EN 573-3, Zustand T66 nach EN 755-2.

Endzahl **2** = Stahl S280GD kontinuierlich schmelztauchveredelt gemäss EN 10346.

Endzahl **3** = Edelstahl 1.4401 (316), EN 10088-1, Oberfläche Ausgangsmaterial 2B, EN 10088-2.

Endzahl **4** = Edelstahl 1.4401 (316), EN 10088-1, Sichtflächen geschliffen, Körnung 400, foliert.

End digit **0** = steel S235JR, bright-rolled for the RP-hermetic 55N / 55N RS / 55N FP series or steel S275JR, bright-rolled for base profiles for the RP-tec series.

End digit **1** = aluminium EN AW 6060, EN 573-3, state T66 in accordance with EN 755-2.

End digit **2** = steel S280GD, continuously hot-dip coated in accordance with EN 10346.

End digit **3** = stainless steel, 1.4401 (316), EN 10088-1, surface raw material 2B, EN 10088-2.

End digit **4** = stainless steel, 1.4401 (316), EN 10088-1, outer surfaces ground, grain 400, foil-coated,

Chiffre final **0** = acier S235JR laminé à froid pour les séries RP-hermetic 55N / 55N RS / 55N FP ou acier S275JR laminé à froid pour les profilés de base de la série RP-tec.

Chiffre final **1** = aluminium EN AW 6060, EN 573-3, état T66 selon EN 755-2.

Chiffre final **2** = acier S280GD revêtu en continu par immersion à chaud conformément à la norme EN 10346.

Chiffre final **3** = acier inoxydable 1.4401 (316), EN 10088-1, surface du matériau de base 2B, EN 10088-2.

Chiffre final **4** = acier inoxydable 1.4401 (316) EN 10088-1, surfaces visibles polies, grain 400, film de protection.

1.4 Transport

RP Technik Profile werden werkseitig äusserst sorgfältig behandelt, um Korrosion und mechanische Beschädigungen in den Vertriebslagern und beim Transport zum Verarbeiter auszu-schliessen.

Der Transport erfolgt durch Vertragsspediteure, ausschliesslich auf Fahrzeugen mit gedeckter Ladefläche unter Beachtung unserer Verpackungs-, Verlade- und Transportvorschriften. Damit ist die grösstmögliche Sicherheit gegeben, dass RP Technik Profile im einwandfreien Zustand beim Empfänger ankommen. Mit der Übergabe der Ware an einen Spediteur oder Frachtführer, spätestens jedoch mit Verlassen des Lagers oder des Lieferwerks, geht die Gefahr auf den Käufer über.

Zum Abladen am besten geeignet ist ein Kran mit Traverse und zwei Gurten mit mindestens 80 mm Breite, die durch ein zwischen Gurt und Stahlprofil liegendes Holzbrett stabilisiert werden. Wird mit Stapler abgeladen und transportiert, so nur mit breiten, auf grossen Abstand eingestellten Gabelzinken.

Für die fristgerechte Meldung von Transportschäden und sonstigen Sachmängeln gelten die entsprechenden Hinweise in unseren Verkaufsbedingungen.

1.4 Transportation

RP Technik profiles are treated with extreme care in the factory, in order to prevent corrosion and mechanical damage while in stock and during transportation to the processor.

Transportation is carried out by our contract carriers, exclusively in vehicles with a covered loading area, taking into account our packing, loading and transport regulations. This ensures as far as possible that RP Technik profiles will reach the recipient in perfect condition.

Risks are transferred to the purchaser when the goods are handed over to the transporter or carrier, but no later than on leaving the store or supplying works.

For unloading, we recommend use of a crane with a cross-arm and two straps with a minimum width of 80 mm, stabilised by a wooden board lying between the strap and the steel profile. If a forklift truck is used for unloading and transportation, use only wide forks set at a maximum spacing.

The corresponding notes in our Sales Conditions apply to the prompt reporting of damage incurred during transportation and other physical defects.

1.4 Transport

Les profilés RP Technik font l'objet de très grandes précautions de manipulation en usine pour éviter tout risque de corrosion et tout dommage mécanique dans les dépôts de vente et lors de la livraison à l'exécutant.

Les marchandises sont transportées par les entreprises de transport prévues au contrat, dans le respect de nos dispositions en matière de conditionnement, de chargement et de transport, exclusivement dans des véhicules dotés d'une plateforme de chargement couverte. Ces précautions visent à garantir du mieux possible que les profilés RP Technik arrivent chez le destinataire en parfait état. Le risque est transféré à l'acheteur lorsque la marchandise est remise à une entreprise de transport ou au transporteur, ou au plus tard lorsque la marchandise quitte le dépôt ou l'usine.

Pour le déchargement, la technique la plus adaptée est l'utilisation d'une grue équipée d'une traverse et de deux sangles d'une largeur minimale de 80 mm stabilisées par une planche en bois placée entre la sangle et le profilé en acier. Si le déchargement et le transport s'effectuent à l'aide d'un chariot élévateur, ce dernier doit être alors équipé de bras de fourche larges réglés avec un grand écartement.

En ce qui concerne la notification dans les délais prescrits de tout éventuel dommage survenu lors du transport et de tout éventuel autre vice matériel, les consignes indiquées dans nos conditions de vente font foi.

1.5 Lagerung beim Verarbeiter

RP Technik Profile müssen zwingend nach Werkstoff getrennt gelagert werden, um Korrosionsgefahr durch Fremdstoff-Partikel auf nichtrostendem Stahl und Aluminium auszuschließen. Zur Vermeidung von Korrosion muss eine trockene Lagerung in geeigneten Räumen sichergestellt sein. Kurzzeitig starke Temperaturschwankungen im Lagerraum sollten mit Rücksicht auf eventuelle Schweißwasserbildung in den Profilstapeln vermieden werden. Auflagen der Lagergestelle müssen aus Holz oder Kunststoff bestehen. Sie dürfen keine aggressiven Stoffe enthalten, die an den Berührungsflächen zu den Profilen chemische Reaktionen auslösen könnten. Kratzer, Eindrücke oder sonstige Verformungen oder Beschädigungen der Oberfläche müssen bei Lagerung und Transport vermieden werden. Dies gilt in besonderem Mass beim Zwischenlagern von bereits oberflächenbehandelten Profilen. Die Entnahme aus Lagergestellen darf nur durch Herausheben erfolgen.

Bei Betrieben, die neben Stahl auch Aluminium verarbeiten, ist selbstverständlich eine strenge räumliche Trennung dieser Werkstoffe sowohl in der Lagerung als auch in der Verarbeitung einzuhalten. Weissrostbildung bei den kontinuierlich schmelztauchveredelten Werkstoffen stellt keinen Reklamationsgrund dar.

1.6 Verarbeitung**1.6.1 Allgemein**

Auf eine absolut getrennte Verarbeitung der Werkstoffe Stahl und Edelstahl bzw. Aluminium, muss besonders geachtet werden. Werkzeuge jeder Art dürfen nicht wechselseitig gemeinsam verwendet werden.

In unseren Verarbeitungsrichtlinien sind genaue, vollständige und verbindliche Angaben zur Bearbeitung und Verbindung von Profilen und zum Einbau von Zubehör und Beschlägen enthalten. Hierzu gehören auch Hinweise über geeignete spanende Werkzeuge, optimale Schnittgeschwindigkeiten sowie über geeignete Schweißverfahren und deren Anwendung im systembezogenen Detail.

Wenn nicht ausdrücklich in den Produkt-Kapiteln abweichend festgelegt, gelten für Fertigung der Rahmen Breiten- und Höhentoleranzen von ± 1 mm über das Aussenmass.

Nichtrostender Stahl hat eine geringere Wärmeleitfähigkeit als andere Stahlwerkstoffe und erfordert höhere Schnittkräfte; bei seiner Bearbeitung ist daher eine wirksame Wärmeabfuhr (verstärkte Kühl-Schmierung, wärmeableitende Schweißbeilagen) erforderlich.

1.5 Storage by processor

RP Technik profiles must be stored separately according to material to exclude the risk of corrosion from external rust particles on stainless steel and aluminium. To prevent corrosion, dry storage in suitable rooms must be ensured. Brief major temperature fluctuations at the storage site should be avoided in order to prevent condensation from forming in the profile stacks. The storage rack supports must be made of wood or plastic. They must not contain any aggressive substances which could trigger a chemical reaction when their surface comes into contact with the profiles. Scratches, dents and other deformations or surface damage must be avoided during storage and transportation. This applies in particular to temporary storage of profiles which are already surface-treated. Items must be removed from the storage racks by lifting only.

For companies that process aluminium as well as steel, strict physical separation of these materials is essential during both storage and processing. The formation of white rust in the continuously hot-dip coated materials does not constitute grounds for complaint.

1.6 Processing**1.6.1 General**

You should ensure that the materials, i.e. steel and stainless steel or aluminium, are processed entirely separately. A separate set of tools must be used to process each of these materials. Our processing guidelines contain precise, complete and binding data on machining and joining of profiles and installation of accessories and fittings. They include information on appropriate cutting tools, optimum cutting speeds and appropriate welding methods and their use in systematic detail.

If not expressly stated otherwise in the product chapters, width and height tolerances of ± 1 mm over the outer dimension apply when manufacturing the frames.

Stainless steel has a lower thermal conductivity than other steel materials, and requires more powerful cutting forces; during machining an effective heat dissipation is therefore required (more cooling lubrication, heat-dissipating welding shims).

1.5 Stockage chez l'exécutant

Les profilés RP Technik doivent impérativement être stockés séparément par matériau pour éviter tout risque de corrosion occasionnée par des particules de rouille erratique sur l'acier inoxydable et l'aluminium. Pour éviter toute corrosion, il convient de s'assurer que les marchandises soient stockées au sec dans des locaux appropriés. Il est recommandé d'éviter les fortes variations de température dans un laps de temps réduit à l'intérieur du dépôt de marchandises pour éviter la formation de buée dans les empilements de profilés. Les supports des rayonnages doivent être en bois ou en plastique. Ils ne doivent contenir aucune matière corrosive qui pourrait déclencher une réaction chimique sur les surfaces en contact avec les profilés. Il convient d'éviter toute éraflure, marque ou autre déformation ou détérioration de la surface lors du stockage et du transport. Cela vaut notamment en cas de stockage intermédiaire de profilés dont la surface est déjà traitée. L'enlèvement des marchandises de leurs rayonnages doit uniquement se faire par lavage.

Pour les entreprises travaillant à la fois l'acier et l'aluminium, il convient bien entendu de respecter une séparation physique stricte de ces matériaux lors du stockage et de l'usinage. La formation de rouille blanche sur les matériaux revêtus en continu par immersion à chaud ne constitue pas un motif de réclamation.

1.6 Mise en œuvre**1.6.1 Généralités**

Il faut particulièrement veiller à ce que les matériaux en acier et acier inoxydable ou encore aluminium soient strictement séparés lors de l'usinage. Les outils de tous types ne doivent pas être utilisés pour tous les matériaux les uns à la place des autres.

Nos directives de mise en œuvre contiennent des informations précises, complètes et impératives sur le traitement et l'assemblage des profilés, ainsi que sur la pose des accessoires et des ferrures. Elles contiennent également des consignes portant sur les outils d'enlèvement de copeaux adaptés et les vitesses de coupe optimales, ainsi que sur les procédés de soudage adaptés et leur application détaillée relative au système. Sauf mention expresse contraire dans les chapitres dédiés au produit, la fabrication des cadres doit tenir compte de tolérances de largeur et de hauteur de ± 1 mm par rapport aux dimensions extérieures.

L'acier inoxydable présente une conductivité thermique plus faible que les autres matériaux en acier et requiert des efforts de coupe plus élevés ; une évacuation de la chaleur efficace est par conséquent nécessaire lors de son usinage (lubrification réfrigérante renforcée, cales de soudage dissipant la chaleur).

Für die Abdichtung von nicht durch Schweißen geschlossenen Fügezonen bei Rahmenverbindungen (stumpf und auf Gehrung) empfehlen wir dringend die Verwendung des hierfür in unserem Programm vorgesehenen Schmalfugen-Dichtstoffs, da nur bei diesem Produkt ein optimales kapillares Eindringen in die Fugen und eine gute Haftung und Verträglichkeit auf allen Oberflächen einschliesslich der Kunststoff-Dämmstegen bei Verbundprofilen sichergestellt ist. Für die wirtschaftliche und systemgerechte Verarbeitung aller RP Technik Serien bieten wir ein umfassendes Sortiment von Bearbeitungs- und Einbauschablonen, Montagehilfsmitteln und Spezialwerkzeugen.

RP Technik Türbeschläge werden mit einer werkseitigen Erstschmierung geliefert und müssen beim Einbau nicht gefettet werden. Angaben zur weiteren Wartung sind den Verarbeitungsrichtlinien zu entnehmen. Fensterbeschläge müssen beim Einbau entsprechend den Hinweisen in den Beschlagverpackungen leicht gefettet werden.

Für die Zwischenreinigung bei der Verarbeitung und für die Endreinigung fertiger Bauteile liefern wir geeignete Mittel.

Wir weisen darauf hin, dass manche im Handel erhältlichen Produkte Beschichtungen und Oberflächen von nichtrostendem Stahl oder angrenzende Bauteile angreifen können.

1.6.2 Gütesicherung bei Schweissarbeiten an Profilen aus nichtrostendem Stahl

Schweissarbeiten an tragenden Bauteilen dürfen nur von Betrieben mit entsprechender Qualifikation vorgenommen werden. Die Vorgaben der Regelwerke sind zu beachten.

To seal frame connection joint zones which have not been closed by welding (butt joints and chamfers), we strongly recommend the use of the narrow joint sealant in our product range, as only this product guarantees optimum capillary penetration into the joints and good adhesion and tolerance on all surfaces, including the plastic insulating strips in composite profiles. For economic and suitable processing of all RP Technik ranges, we offer an extensive range of machining and installation templates, assembly aids and special tools.

RP Technik door fittings are supplied with factory-applied first lubrication, and does not require greasing on installation. Please refer to the processing guidelines for details on further maintenance. Window fittings must be lightly greased on installation as instructed in the fitting packs.

We offer suitable agents for intermediate cleaning during processing and for final cleaning of finished components.

We would like to point out that some products available commercially can attack the coatings and surfaces of stainless steel or adjacent components.

1.6.2 Quality control in welding work on stainless steel profiles

Welding work on load-bearing components may only be carried out by suitably qualified professionals. The specifications of the regulations must be observed.

Pour étancher les zones de joint qui ne sont pas fermées par soudage lors de l'assemblage (droit ou en onglet) des cadres, nous vous recommandons instamment d'utiliser le produit d'étanchéité pour joints étroits prévu à cet effet dans notre catalogue, qui est le seul à garantir une pénétration capillaire optimale dans les joints ainsi qu'une excellente adhérence et une parfaite compatibilité avec tous les types de surface, y compris les plaques isolantes en plastique pour profilés composites. Pour la mise en œuvre économique et conforme au système de toutes les séries RP Technik, nous vous offrons une gamme complète de gabarits d'usinage et de montage, d'équipements de montage et d'outils spéciaux.

Les ferrures de portes RP Technik livrées ont été lubrifiées une première fois en usine et ne doivent pas être graissées lors de la pose. Pour les directives de maintenance ultérieure, il convient de se reporter aux directives de mise en œuvre. Les ferrures de fenêtre doivent quant à elles être légèrement graissées lors de la pose, conformément aux consignes indiquées sur leur emballage.

Notre livraison comprend des produits adaptés pour nettoyage intermédiaire lors de l'usinage et pour le nettoyage des éléments finis.

Nous attirons votre attention sur le fait que certains produits disponibles dans le commerce peuvent attaquer les revêtements et les surfaces de l'acier inoxydable ou des éléments adjacents.

1.6.2 Assurance qualité lors des travaux de soudage effectués sur des profilés en acier inoxydable

Les travaux de soudage effectués sur des éléments porteurs doivent uniquement être réalisés par des entreprises agréées. Il convient de respecter les prescriptions de la réglementation applicable.

1.7 Oberflächenbehandlung bei RP Technik Bauteilen (Rahmen und Einzelstäbe)**1.7.1 Stahl schmelztauchveredelt**

Sofern nicht im Einzelfall besonders starke Korrosionsbelastungen zu erwarten sind, kann im Allgemeinen von der Korrosionsschutzklasse III, C3-hoch bis C4-hoch nach EN ISO 12944 bzw. DIN 55 634 ausgegangen werden. Dementsprechend ist das geeignete Korrosionsschutz-System auszuwählen. Ausführliche Hinweise über geeignete Lacksysteme, entsprechende Vorbehandlung und die Ausführung der Beschichtung sind in unseren Verarbeitungsrichtlinien enthalten. Es handelt sich hierbei um Empfehlungen, die Verantwortung für die Ausführung und Einhaltung der Anforderungen obliegt dem Beschichter. Bei allen Verfahren sind örtliche Lackanhäufungen in den Profilzonen, die zur Aufnahme von Dichtungen, Glasleisten und Beschlägen dienen, zu vermeiden.

Bei der Pulverbeschichtung von Rahmen aus RP Technik Verbundprofilen darf die im Ofen am Rahmen zu messende Objekttemperatur von max. 190°C die Dauer von 20 Minuten nicht überschreiten. Die Einhaltung dieser Bedingungen ist durch Aufzeichnungen regelmässig zu dokumentieren. Bitte beachten Sie auch die geltenden Vorgaben der einschlägigen Richtlinien. Dies gilt insbesondere für die Ofenführung einschließlich Kontrolle von Ofen- und Objekttemperatur.

Entlacken ist im Allgemeinen nicht möglich. In Ausnahmefällen kann nach sorgfältiger Abklärung aller Verfahrensparameter durch Vorversuche ein Entlacken möglich sein. (Verwendung von für Grundwerkstoff, Grundsicht und Dämmstege verträglichen Entlackungsmitteln).

1.7.2 Nichtrostender Stahl

Auch hierzu sind in unseren Verarbeitungsrichtlinien ausführliche Hinweise enthalten. Besonders zu beachten ist, dass zum Reinigen, Entfetten und Beizen in keiner Verarbeitungsstufe chlorhaltige Mittel verwendet werden dürfen.

1.7 Surface treatment for RP Technik components (frames and single bars)**1.7.1 Hot-dip metal coated steel**

Unless very severe corrosive stress is expected in individual cases, corrosion protection class III, C3 high to C4 high, in accordance with EN ISO 12944 or DIN 55 634, can generally be assumed. A suitable corrosion protection system should be selected accordingly. Detailed notes on suitable paint systems, corresponding preparation and performance of the coating, are given in our processing guidelines. These are recommendations, while responsibility for performance and observation of requirements remains with the coating company. In all methods, local paint accumulation must be avoided in the profile zones used for gaskets, glazing beads and fittings.

When powder coating frames of RP Technik composite profiles, the object temperature of 190°C (max.) to be measured on the frame in the kiln must not exceed 20 minutes. Compliance with this condition must be documented regularly with records. Please also observe the applicable requirements of the relevant guidelines. This applies in particular to the kiln operation, including checking the kiln and object temperature.

Paint stripping is generally not possible. In exceptional cases, after careful checking of all process parameters via preliminary tests, paint stripping may be possible. (Strippers must be compatible with the base material, primer and insulating strips).

1.7.2 Stainless steel

Here too, our processing guidelines contain detailed notes. It should be noted in particular that for cleaning, scouring and pickling, agents containing chlorine must not be used in any processing step.

1.7 Traitement de surface des éléments RP Technik (cadres et barres simples)**1.7.1 Acier revêtu par immersion à chaud**

Il faut en général se baser sur la classe anticorrosion III, durée C3 à C4, selon EN ISO 12944 ou DIN 55634, sous réserve d'une sensibilité particulièrement élevée à la corrosion au cas par cas. Le système de protection contre la corrosion approprié doit être choisi en conséquence. Des consignes détaillées relatives aux systèmes de peinture adaptés, au prétraitement approprié et à l'exécution du revêtement sont indiquées dans nos directives de mise en œuvre. Il s'agit ici de recommandations ; l'exécution et le respect des exigences relèvent de la responsabilité de l'exécutant. Pour tous les procédés, il convient d'éviter les accumulations locales de peinture dans les zones des profilés servant à loger joints, parclofes et ferrures.

En ce qui concerne le revêtement par poudre des cadres en profilés composites RP Technik, la cuisson ne doit en aucun cas dépasser la température de 190 °C pendant 20 minutes, la température devant être mesurée dans le four sur le cadre. Le respect de ces conditions doit être régulièrement documenté par des enregistrements. Veuillez également respecter les prescriptions applicables mentionnées dans les directives en vigueur. Ceci vaut en particulier pour le fonctionnement du four, y compris le contrôle de la température du four et de l'objet.

Il n'est en général pas possible d'enlever la peinture sauf dans certains cas, après détermination minutieuse de tous les paramètres du procédé par des essais préliminaires. (Utilisation de produits décapants compatibles avec les matériaux de base, la sous-couche et les plaques isolantes.)

1.7.2 Acier inoxydable

Nos directives de mise en œuvre contiennent également des consignes détaillées sur ce point. Il convient notamment de veiller à ce que les produits contenant du chlore ne soient utilisés à aucune étape de l'usinage pour nettoyer, dégraisser et décapier.

1.8 Verglasung, Fugenabdichtung am Bau

Die Verglasungssysteme aller RP Technik Serien entsprechen den einschlägigen Normen, den Verklotzungsvorschriften des Glaserhandwerks und den Richtlinien der Isolierglashersteller. Besonders zu beachten sind die Vorschriften hinsichtlich Druckausgleich und Entwässerung aus freien Falzräumen.

Alle Verglasungssysteme sind in der Regel für die Verglasung zwischen Elastomer-Profilen (EPDM bzw. Neoprene) eingerichtet.

Soweit erforderlich sind die Dichtungen zum einfacheren Einbau mit einem silikonfreien Gleitmittel versehen.

Die Ermittlung der Glasmasse sowie die Auswahl von Glasleisten und Dichtungsprofilen in Abhängigkeit von der Füllungsdicke erfolgen entsprechend den Angaben in der Programmliste, bzw. in den Verarbeitungsunterlagen.

Nassverglasung ist möglich und muss entsprechend allgemein gültigen Regelwerken ausgeführt werden.

Bei Füllungen aus Acrylglas (PMMA) und Polycarbonat (PC) kann im Kontakt mit unseren EPDM-Dichtungen die Gefahr von Spannungsrissen in diesen Platten nicht ausgeschlossen werden. Das Risiko der Unverträglichkeit liegt ausserhalb unserer Kontrolle und ist vom Verarbeiter mit den Herstellern solcher Füllungen abzuklären.

Für die Abdichtung von Bauanschluss- und Konstruktionsfugen bieten wir in unserem Programm geeignete Dichtstoffe an, bei denen Adhäsion und Verträglichkeit auf den in den Verarbeitungsrichtlinien genannten Oberflächen gesichert sind. Die Verarbeitungs- und Sicherheitsdatenblätter dieser Stoffe sind zu beachten. Bei anderweitig beschafften Dichtstoffen obliegt dem Verarbeiter die Verantwortung für deren Auswahl.

1.8 Glazing, sealing of joints to the building

The glazing systems of all RP Technik ranges comply with the relevant standards, the cushioning regulations of the glazing trade and the guidelines of the insulating glazing manufacturer. In particular, the regulations governing pressure equalisation and drainage from free rebate areas must be observed.

All glazing systems are usually designed for glazing between elastomer profiles (EPDM or neoprene).

If needed, a silicone-free lubricant shall be applied to the gaskets for easier installation.

The glazing putty, glazing beads and sealing profiles are selected depending on the infill thickness, in accordance with data in the product list or processing documents.

Wet glazing is possible and must be carried out in accordance with generally valid regulations.

For infills of acrylic glass (PMMA) and polycarbonate (PC), the risk of tension cracks in these panels cannot be excluded on contact with our EPDM gaskets. The risk of incompatibility is outside our control, and must be clarified by the processor with the manufacturers of such infills.

For the sealing of joints to the building and in the construction, our product range includes suitable sealants which guarantee adhesion and compatibility with the surfaces listed in the processing guidelines. The processing and safety data sheets of these substances must be noted. The processor is responsible for selecting any sealants procured elsewhere.

1.8 Vitrage, étanchement des joints sur site

Les systèmes de vitrage utilisés pour toutes les séries RP Technik sont conformes aux normes applicables, aux dispositions des métiers du verre en matière de calage et aux directives des fabricants de verre isolant. Il convient notamment de respecter les prescriptions en matière de compensation de pression et de drainage hors des zones de feuillure vides. En général, tous les systèmes de vitrage sont installés entre des profilés en élastomère (EPDM ou néoprène).

Les joints sont dotés, le cas échéant, d'un lubrifiant sans silicone afin de faciliter leur pose.

Le calcul des dimensions de la vitre ainsi que le choix des parclozes et des profilés d'étanchéité en fonction de l'épaisseur de remplissage s'effectue conformément aux informations contenues dans le catalogue de produits ou dans les documents relatifs à la mise en œuvre.

Un vitrage au silicone est possible et doit être exécuté conformément aux réglementations généralement applicables.

En ce qui concerne les remplissages en plexiglas (PMMA) et en polycarbonate (PC), il n'est pas possible d'exclure le risque de formation de fissures de contrainte sur les plaques une fois en contact avec nos joints EPDM. Le risque d'incompatibilité se situe en dehors de notre sphère de contrôle ; l'exécutant doit s'adresser aux fabricants des systèmes de remplissage concernés pour clarifier ce point.

En ce qui concerne l'étanchement des joints de construction et de raccord de maçonnerie, notre catalogue propose des produits d'étanchéité appropriés dont l'adhérence et la compatibilité avec toutes les surfaces citées dans les directives de mise en œuvre sont garanties. Les fiches techniques de mise en œuvre et de sécurité de ces produits doivent être respectées. Le choix d'utiliser tout autre produit d'étanchéité acheté auprès d'un tiers relève de la responsabilité de l'exécutant.

1.9 Verhütung von Oberflächenschäden an eingebauten RP Technik Bauteilen

Ein optimaler Schutz von RP Technik Bauteilen während der Bauarbeiten wird durch die Verwendung von Einputzzargen erreicht, in welche die Bauteile erst nach Abschluss der Maurer- und Putzarbeiten eingesetzt werden. Bei Anwendung anderer Schutzverfahren (Abzieh- oder Klarlacke, selbstklebende Kunststoff-Folien) ist ausschliesslich der Anwender dafür verantwortlich, dass die verwendeten Produkte uneingeschränkt mit den Bauteilen verträglich sind. Wir empfehlen bei grösseren Objekten die Zwischenabnahme von Bauabschnitten sofort nach deren Fertigstellung. Die üblichen Hinweisschilder, mit denen andere Gewerke zur sorgfältigen Behandlung montierter Bauteile aufgefordert werden, reichen nicht aus, um den Verarbeiter von möglichen Schadenersatzforderungen zu entlasten.

1.10 Reinigung von RP Technik Bauteilen

Aussenwandelemente sind neben der Beanspruchung durch Sonne und Bewitterung aggressiven Luftbestandteilen ausgesetzt und unterliegen damit unvermeidlich einer Verschmutzung. Diese beeinträchtigt nicht nur das Aussehen der Bauteile, sondern stellt durch die ständige Einwirkung der Schmutzablagerungen auch ein erhöhtes Korrosionsrisiko dar. Die Bauteile müssen daher in Intervallen, die je nach Standort unterschiedlich sind, gereinigt werden.

Wir beschränken uns nachfolgend auf einige wesentliche Hinweise:

Leichte Verschmutzungen werden mit Wasser unter Zusatz eines neutralen Reinigungsmittels (keine Seifenlauge!) mit Schwamm und Tuch entfernt. Danach wird mit klarem Wasser gründlich abgespült. Bei stärkerer Verschmutzung werden schwach abrasiv wirkende Reiniger erforderlich, die jedoch nicht auf Glas angewendet werden dürfen. In jedem Fall sollte zuvor durch eine Probeanwendung auf einer verdeckt liegenden Fläche sichergestellt werden, dass Oberflächen weder mechanisch noch chemisch angegriffen werden. Auszuschliessen sind in jedem Fall Reiniger mit pH-Werten unter 5 und über 8 sowie scheuernd oder schmirgelnd wirkende Mittel ebenso wie Stahlwolle oder Drahtbürsten.

Weitere Details können der Fachliteratur entnommen werden.

1.9 Prevention of surface damage to fitted RP Technik components

Optimum protection of RP Technik components during building work is achieved by using plastering frames in which the component is inserted only after completion of masonry and plaster work. If other protective methods are used (pull-off or clear lacquer, self-adhesive plastic film), the user alone is responsible for the compatibility between the products used and the components. For larger projects, we recommend the interim inspection of construction phases immediately after their completion. The usual information signs urging others to handle installed components with care, are not sufficient to release the processor from its liability for possible damage replacement claims.

1.10 Cleaning RP Technik components

External wall elements are exposed to aggressive air constituents as well as sunlight and weathering, and are therefore inevitably exposed to soiling. This not only detracts from the appearance of the components but the constant effect of dirt deposits also constitutes an increased risk of corrosion. The components must therefore be cleaned at intervals which vary depending on location.

We will restrict ourselves here to some important notes:

Light soiling is removed with water using a neutral cleaning agent (not soap suds!) with a sponge and cloth. Then rinse thoroughly with clean water. Heavier soiling requires lightly abrasive cleaning agents, which must not however be used on glass. In each case, a trial application should first be carried out on a concealed surface to confirm that the product does not attack the surfaces either mechanically or chemically. In all cases, cleaning agents with a pH below 5 or above 8 are excluded, together with scrubbing or abrading agents, steel wools or wire brushes.

Further details can be found in specialist literature.

1.9 Prévention des dommages occasionnés aux surfaces des éléments RP Technik posés

L'utilisation d' huisseries encastrées dans lesquelles les éléments ne sont montés qu'une fois les travaux de maçonnerie et d'enduit terminés permet une protection optimale des éléments RP Technik pendant les travaux de construction. En cas d'utilisation d'autres procédés de protection (peinture pelable ou transparente, films de protection en matière plastique autocollants), l'utilisateur est seul responsable de la vérification de la compatibilité totale des produits utilisés avec les éléments. Pour les objets de très grandes dimensions, nous recommandons une réception intermédiaire des sections de construction dès que ces dernières sont achevées. Les écriteaux habituels grâce auxquels les autres corps de métier sont invités à traiter avec beaucoup de soin les éléments montés ne sont pas suffisants pour libérer l'exécutant d'éventuelles demandes d'indemnité.

1.10 Nettoyage des éléments RP Technik

Outre le soleil et les intempéries, les éléments de mur extérieur sont également exposés aux éléments agressifs contenus dans l'air, et se salissent donc inévitablement. Ceci ne détériore pas uniquement l'aspect extérieur des éléments, mais représente également un risque élevé de corrosion du fait de l'action constante des dépôts de saleté. Les éléments doivent par conséquent être nettoyés, à des intervalles à déterminer en fonction du site.

Nous nous limiterons ci-dessous à quelques consignes importantes :

il convient d'éliminer les salissures légères à l'aide d'une éponge et d'un chiffon en utilisant de l'eau à laquelle on ajoute un détergent neutre (pas de solution savonneuse !). Rincer ensuite minutieusement à l'eau claire. En cas de salissures plus importantes, il convient de recourir à un détergent faiblement abrasif qu'il ne faudra toutefois pas utiliser sur la vitre. Dans tous les cas, il faut s'assurer au préalable que les surfaces ne sont attaquées ni mécaniquement ni chimiquement en effectuant un essai d'application sur une partie cachée.

En outre, les détergents dont le pH est inférieur à 5 ou supérieur à 8, les produits abrasifs ou corrosifs ainsi que la laine d'acier et la brosse métallique sont à proscrire.

Pour de plus amples informations, veuillez vous reporter à la documentation spécialisée.

1.11 Wartung von RP Technik Bauteilen

Grundsätzlich ist hier die Bauproduktenverordnung zu beachten. Zusätzlich gelten soweit vorhanden, die einschlägigen Produktnormen.

Sofern keine Funktionsstörungen oder durch unsachgemässen Umgang verursachte Schäden vorliegen, kann sich die Wartung bei privater Nutzung darauf beschränken, zugängliche gleitende Beschlagteile in grösseren Zeitabständen leicht zu ölen oder zu fetten. Wartungsarbeiten bei grösseren Objekten und bei öffentlichen Bauten gehören in die Hand des Fachmanns, zumal sie mit weitergehenden Erhaltungsmaßnahmen verbunden sind. Hier kann der Verarbeiter durch den Abschluss eines Wartungsvertrags mit der Bauherrschaft sicherstellen, dass die Qualität seiner Arbeit über einen langen Nutzungszeitraum zur Zufriedenheit seines Kunden erhalten bleibt. Bitte beachten Sie in diesem Zusammenhang auch die Wartungsanweisungen der Beschlaghersteller.

1.12 Funktionsfähigkeit

Die RP Technik Fenster- und Türsysteme erfüllen die einschlägigen Normen und Richtlinien sowie zusätzlich auch die Voraussetzungen der Bauproduktenverordnung.

1.13 Technische Service-Leistungen

Unsere Planungs- und Zeichnungsunterlagen, Verarbeitungsrichtlinien und Beschlagseibaupläne erleichtern Ihnen die Verarbeitung unserer Systeme. Auch ohne ausdrücklichen Hinweis gelten bei allen objektbezogenen Konstruktionsvorschlägen die Verarbeitungsrichtlinien der Basisserien mit. Darüber hinaus stehen Ihnen die Beratungsdienste unseres Hauses und unserer Vertriebspartner zur Verfügung. Unterlagen und Beratungen entsprechen unserem besten Wissen. Eine Gewähr für Fehlerfreiheit kann jedoch nicht übernommen werden, es sei denn, die Fehler beruhen auf Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit unsererseits.

Unsere Verarbeiter bieten wir Seminare mit intensiver Unterweisung in Theorie und Praxis der RP Technik Systeme. Ausserdem unterstützen wir andere EDV-Programme wie z.B. LogiKal® von ORGADATA, etc. Auch auf diesem Gebiet werden unsere Verarbeiter in die Anwendung eingeführt. Durch aktuelle Informationen halten wir unsere Kunden in Technik und Normung auf dem Laufenden.

1.11 Maintenance of RP Technik components

In principle, the Construction Products Regulation must be observed. Furthermore, the relevant product standards apply (where available).

If there are no malfunctions or damage caused by improper use, maintenance for private use can be restricted to occasional light oiling or greasing of accessible sliding fittings. Maintenance work on larger premises and public buildings should be performed by professionals, in particular if associated with more extensive maintenance measures. By concluding a maintenance contract with the client, the processor can ensure that the quality of its work will endure for a long period of use to the satisfaction of the customer. In this connection, please note the maintenance instructions of the fitting manufacturer.

1.12 Functionality

RP Technik window and door systems fulfil the relevant standards and guidelines as well as the requirements of the Construction Products Regulation.

1.13 Technical services

Our drawings and planning documents, processing guidelines and fitting installation diagrams are designed to help you use our systems. Even if not expressly stated, the processing guidelines of the basic series apply to all project-related construction suggestions. In addition, our advisory service and our sales partners are also there to help you. Documents and advice correspond to our best knowledge. Liability for errors cannot be accepted unless the errors are due to deliberate intent or gross negligence on our part.

We offer our processors seminars that provide intensive training in the theory and practice of installing RP Technik systems. What is more, we support other EDP programmes such as e.g. LogiKal® from ORGADATA, etc. In this area too, our processors will be introduced to the application. The latest information keeps our customers up to date in terms of technology and standards.

1.11 Maintenance des éléments RP Technik

Dans le cas présent, il faut en principe respecter le règlement relatif aux produits de construction. En outre, la norme de produit connexe en vigueur s'applique.

En cas d'utilisation privée, la maintenance peut se limiter à huiler ou à graisser légèrement les pièces de ferrure coulissantes de temps en temps, sous réserve qu'aucun dysfonctionnement ni dommage provoqué par une manipulation non appropriée ne survienne. Les travaux de maintenance réalisés sur les objets de très grandes dimensions et les bâtiments publics doivent être effectués par un spécialiste, d'autant plus s'ils sont liés à des mesures de conservation plus strictes. Dans le cas présent, l'exécutant peut garantir, par la conclusion d'un contrat de maintenance avec le maître d'ouvrage, que la qualité de son travail perdurera afin de satisfaire au mieux le client sur le long terme. Nous vous remercions également de bien vouloir respecter les instructions d'entretien du fabricant de ferrures concernant ce point.

1.12 Capacité de fonctionnement

Les systèmes de portes et de fenêtres RP Technik sont conformes aux normes et aux directives applicables, ainsi qu'aux conditions du règlement relatif aux produits de construction.

1.13 Prestations de services techniques

Nos plans et dessins, directives de mise en œuvre et schémas de pose des ferrures vous facilitent la mise en œuvre de nos systèmes. Même sans mention expresse, les directives de mise en œuvre des gammes de base s'appliquent à toutes les propositions de construction de projets spéciaux. Les services de conseil de notre société et de nos partenaires commerciaux se tiennent en outre à votre disposition. Les documents et conseils sont fournis selon les meilleures connaissances disponibles. Nous ne pourrions toutefois pas être tenus responsables de fautes éventuelles, à moins que ces dernières ne reposent sur une faute intentionnelle ou une négligence grossière de notre part.

Nous proposons à nos exécutants des séminaires intensifs portant sur l'utilisation théorique et pratique des systèmes RP Technik. En outre, nous prenons en charge d'autres programmes informatiques, comme LogiKal® d'ORGADATA, etc. Nos exécutants suivent également une formation sur cet outil. Nous tenons nos clients au courant de l'état de la technique et des normes grâce à des informations d'actualité.

1.14 Warenzeichen RP Technik

Verschiedene Profile und Konstruktionen des RP Technik Programms sind patentrechtlich geschützt.

In unseren technischen RP Technik Unterlagen sind die Ergebnisse unserer Entwicklungsarbeit, unsere Erfahrungen und unser Fachwissen als Systemhersteller eingebracht. Die Wiedergabe des Inhalts dieser Liste wie auch des Inhalts unserer anderen Unterlagen ist deshalb nur mit unserer schriftlichen Genehmigung und unter Benutzung unseres Warenzeichens RP Technik gestattet.

Die Benutzung dieses Warenzeichens zu Werbezwecken oder als Produktebezeichnung ist nur zulässig, sofern ausschliesslich Profile, Zubehörteile und Beschläge des jeweils gültigen RP Technik Programms vorgesehen oder verwendet worden sind. Wer also RP Technik Bauteile ganz oder teilweise mit fremden Konstruktionsteilen verarbeitet, ist nicht zur Benutzung unseres Warenzeichens berechtigt. Insbesondere dürfen mit fremden Konstruktionsteilen hergestellte Bauteile nicht gegenüber Architekten, Bauherren usw. als RP Technik Fenster, Türen oder ähnlich bezeichnet werden. Änderungen von Profilen, Zubehörteilen, Beschlägen, Konstruktionen und Verarbeitungsverfahren bleiben vorbehalten.

1.14 RP Technik trade mark

Various profiles and constructions of the RP Technik range are protected by patent. Our technical RP Technik documents contain the results of our development work, experience and specialist knowledge as a system manufacturer. Reproduction of the content of this list and of our other documents therefore requires our written consent and is subject to the use of our RP Technik trademark.

Use of this trademark for promotional purposes or as product designation is permitted only if profiles, accessories and fittings from the current RP Technik range alone are used or supplied. Persons who process RP Technik construction components in full or in part with other construction parts are therefore not entitled to use our trademark. In particular, components produced with external construction components may not be designated as RP Technik windows, doors or similar in communications with architects, clients, etc. We reserve the right to make changes to profiles, accessories, fittings, designs and processing methods.

1.14 Marque RP Technik

Différents profilés et diverses structures de la gamme de produits RP Technik sont protégés par des brevets.

Nos documents techniques RP Technik contiennent les résultats de notre travail de développement ainsi que le fruit de nos expériences et de notre expertise en tant que fabricant de systèmes. C'est pourquoi toute éventuelle reproduction du contenu de cette brochure et de nos autres documents est soumise à notre autorisation écrite et à l'utilisation de notre marque RP Technik.

L'utilisation de la présente marque à des fins de publicité ou en tant que désignation de produits est uniquement autorisée sous réserve que seuls les profilés, accessoires et ferrures de la gamme de produits RP Technik valable aient été prévus ou utilisés. Par conséquent, toute entreprise ou personne mettant en œuvre en partie ou en totalité des éléments RP Technik avec des éléments de construction provenant de tiers, n'est pas habilitée à utiliser notre marque. Les éléments fabriqués à partir d'éléments de construction provenant de tiers ne doivent notamment pas être désignés en tant que fenêtres, portes, etc. RP Technik auprès d'architectes, de maîtres d'ouvrage, etc. Nous nous réservons le droit de procéder à des modifications sur les profilés, accessoires, ferrures, constructions et procédés d'usinage.

2. Allgemeine Hinweise

2.1 Einleitung

Die Profilsysteme von RP Technik sind für den Einsatz im Tür-, Tor-, Fenster- und Fassadenbau ausgelegt. Die hohe Massgenauigkeit und Geradheit der Profile ermöglichen eine einfache Verarbeitung.

2.2 Profil- und Zubehörsortiment

Die Profile sind gemäss den zuvor in diesem Kapitel unter Punkt 1.1 und 1.3 genannten Materialqualitäten lieferbar.

Hinweis

Auf die absolut getrennte Verarbeitung von unlegiertem Stahl und nichtrostendem Stahl bzw. Aluminium muss besonders geachtet werden. Werkzeuge für die Bearbeitung von unlegiertem Stahl dürfen nicht für nichtrostenden Stahl und Aluminium verwendet werden (Korrosionsgefahr).

2. General instructions

2.1 Introduction

RP Technik profile systems are designed for use in door, gate, window and facade construction. The high level of dimensional accuracy and straightness of the profiles enable easy processing.

2.2 Range of profiles and fixtures

The profiles can be delivered in the material qualities specified earlier in this chapter under points 1.1 and 1.3.

Please note

You should ensure that non-alloy steel and stainless steel/aluminium are processed entirely separately. Tools used for processing non-alloy steel may not be used on stainless steel and aluminium (risk of corrosion).

2. Consignes générales

2.1 Introduction

La gamme de profilés RP Technik est conçue pour une utilisation dans les portes, portails, fenêtres et façades. La grande qualité de précision dimensionnelle et de rectitude des profilés facilite la mise en œuvre.

2.2 Gamme de profilés et d'accessoires

Les profilés sont disponibles selon les qualités de matériau mentionnées ci-dessus aux points 1.1 et 1.3 du présent chapitre.

Remarque

Il convient de prêter une attention particulière à la mise en œuvre séparée de l'acier non allié et de l'acier inoxydable ou de l'aluminium. Les outils ayant servi à l'usinage de l'acier non allié ne doivent en aucun cas être utilisés pour l'acier inoxydable et l'aluminium (risque de corrosion).

2.3 RP Technik Profile aus schmelztauchveredeltem Kohlenstoffstahl 1.0244**2.3.1 Werkstoff**

Die Normbezeichnung lautet:
S280GD+ZM 130-B-O
nach EN 10346 und EN 10143

Werkstoff Nr. 1.0244
nach Tabelle 2 EN 10346

Dichte:	7.85 kg/dm ³
0.2% Dehngrenze:	280 N/mm ²
Zugfestigkeit:	360 N/mm ²
Bruchdehnung:	18 %
E-Modul:	210000 N/mm ²

Der Überzug besteht aus Zink mit 1-2 Gew.-% Magnesium (Kurzzeichen ZM).

Das Auflagegewicht (= Gewicht des Überzugs) beträgt gesamt 130 g/m². Das entspricht einer Schichtdicke von ca. 10 µm pro Seite (Kurzzeichen ZM 130).

Die Profile werden in der Oberflächenart B (= verbesserte Oberfläche) mit der Oberflächenbehandlung O (= geölt) geliefert. Die Oberflächenart B wird durch Kaltnachwalzen erzielt.

2.3.2 Deutsche Normen und Richtlinien

DIN 55634: Beschichtungsstoffe und Überzüge - Korrosionsschutz von tragenden dünnwandigen Bauteilen aus Stahl

2.3.3 Europäische Normen

EN 1993-1-1: Bemessung und Konstruktion von Stahlbauten - Teil 1-1: Allgemeine Bemessungsregeln und Regeln für den Hochbau

EN 1993-1-1/NA: Nationaler Anhang - National festgelegte Parameter -: Bemessung und Konstruktion von Stahlbauten - Teil 1-1: Allgemeine Bemessungsregeln und Regeln für den Hochbau

EN 1993-1-2: Bemessung und Konstruktion von Stahlbauten - Teil 1-2: Allgemeine Regeln - Tragwerksbemessung für den Brandfall

EN 1993-1-2/NA: Nationaler Anhang - National festgelegte Parameter -: Bemessung und Konstruktion von Stahlbauten - Teil 1-2: Allgemeine Regeln - Tragwerksbemessung für den Brandfall

2.3 RP Technik profiles made of hot-dip metal coated carbon steel 1.0244**2.3.1 Material**

The standard indication reads:
S280GD+ZM 130-B-O,
in accordance with EN 10346 and EN 10143

Material no. 1.0244
in accordance with Table 2 EN 10346

Density:	7.85 kg/dm ³
0.2% elastic limit:	280 N/mm ²
Tensile strength:	360 N/mm ²
Breaking elongation:	18 %
E-module:	210,000 N/mm ²

The coating is made of zinc with 1-2 wt% magnesium (abbreviation ZM).

The total coating weight is 130 g/m². This corresponds to a coating thickness of approximately 10 µm per side (abbreviation ZM 130).

The profiles are supplied in surface type B (= improved surface) with surface treatment O (lubricated). Surface type B is achieved by cold re-rolling.

2.3.2 German standards and guidelines

DIN 55634: Paints, varnishes and coatings - Corrosion protection of supporting thin-walled building components made of steel

2.3.3 European standards

EN 1993-1-1: Design of steel structures - Part 1-1: General rules and rules for buildings

EN 1993-1-1/NA: National Annex - Nationally determined parameters -: Design of steel structures - Part 1-1: General rules and rules for buildings

EN 1993-1-2: Design of steel structures - Part 1-2: General rules - Structural fire design

EN 1993-1-2/NA: National Annex - Nationally determined parameters -: Design of steel structures - Part 1-2: General rules - Structural fire design

2.3 Profilés RP Technik en acier au carbone revêtu par immersion à chaud 1.0244**2.3.1 Matériau**

Les désignations normalisées sont les suivantes :
S280GD+ZM 130-B-O
selon les normes EN 10346 et EN 10143

Code matériau 1.0244
d'après le tableau 2 EN 10346

Densité :	7,85 kg/dm ³
Limite d'élasticité à 0,2 % :	280N/mm ²
Résistance à la traction :	360N/mm ²
Allongement à la rupture :	18 %
Module d'élasticité :	210 000N/mm ²

Le revêtement se compose de zinc à 1-2 % en poids de magnésium (abréviation ZM).

La force d'appui (c'est-à-dire le poids du revêtement) s'élève en tout à 130 g/m². Ceci correspond à une épaisseur de revêtement d'env. 10 µm par face (abréviation : ZM 130).

Les profilés sont fournis avec le type de surface B (pour surface améliorée) et le traitement de surface O (pour lubrifié). Le type de surface B est obtenu par relaminage à froid.

2.3.2 Normes et directives allemandes

DIN 55634 : Matériaux de revêtement et revêtements - Protection contre la corrosion d'éléments de construction porteurs à âme mince en acier

2.3.3 Normes européennes

EN 1993-1-1: Calcul des structures en acier - Partie 1-1 : Règles générales et règles pour les bâtiments

EN 1993-1-1/NA : Annexe nationale - Paramètres déterminés au plan national - : Calcul des structures en acier - Partie 1-1 : Règles générales et règles pour les bâtiments

EN 1993-1-2 : Calcul des structures en acier - Partie 1-2 : Règles générales - Calcul du comportement au feu

EN 1993-1-2/NA : Annexe nationale - Paramètres déterminés au plan national - : Calcul des structures en acier - Partie 1-2 : Règles générales - Calcul du comportement au feu

EN 1993-1-3: Bemessung und Konstruktion von Stahlbauten - Teil 1-3: Allgemeine Regeln - Ergänzende Regeln für kaltgeformte Bauteile und Bleche	EN 03/01/1993: Design of steel structures - Part 1-3: General rules - Supplementary rules for cold-formed members and sheeting	EN 03/01/1993: Calcul des structures en acier - Partie 1-3 : Règles générales - Règles supplémentaires pour les profilés et plaques formés à froid
EN 1993-1-3/NA: Nationaler Anhang - National festgelegte Parameter -: Bemessung und Konstruktion von Stahlbauten - Teil 1-3: Allgemeine Regeln - Ergänzende Regeln für kaltgeformte dünnwandige Bauteile und Bleche	EN 1993-1-3/NA: National Annex - Nationally determined parameters -: Design of steel structures - Part 1-3: General rules - Supplementary rules for cold-formed members and sheeting	EN 1993-1-3/NA : Annexe nationale - Paramètres déterminés au plan national - : Calcul des structures en acier - Partie 1-3 : Règles générales - Règles supplémentaires pour les profilés et plaques à âme mince formés à froid
EN 1993-1-4: Bemessung und Konstruktion von Stahlbauten - Teil 1-4: Allgemeine Bemessungsregeln - Ergänzende Regeln zur Anwendung von nichtrostenden Stählen	EN 1993-1-4: Design of steel structures - Part 1-4: General rules - Supplementary rules for stainless steels	EN 1993-1-4 : Calcul des structures en acier - Partie 1-4 : Règles générales - Règles supplémentaires pour les aciers inoxydables
EN 1993-1-4/NA: Nationaler Anhang - National festgelegte Parameter -: Bemessung und Konstruktion von Stahlbauten - Teil 1-4: Allgemeine Bemessungsregeln - Ergänzende Regeln zur Anwendung von nichtrostenden Stählen	EN 1993-1-4/NA: National Annex - Nationally determined parameters -: Design of steel structures - Part 1-4: General rules - Supplementary rules for stainless steels	EN 1993-1-4/NA : Annexe nationale - Paramètres déterminés au plan national - : Calcul des structures en acier - Partie 1-4 : Règles générales - Règles supplémentaires pour les aciers inoxydables
EN 1993-1-5: Bemessung und Konstruktion von Stahlbauten - Teil 1-5: Plattenförmige Bauteile	EN 1993-1-5: Design of steel structures - Part 1-5: Plated structural elements	EN 1993-1-5 : Calcul des structures en acier - Partie 1-5 : Plaques planes
EN 1993-1-5/NA: Nationaler Anhang - National festgelegte Parameter -: Bemessung und Konstruktion von Stahlbauten - Teil 1-5: Plattenförmige Bauteile	EN 1993-1-5/NA: National Annex - Nationally determined parameters -: Design of steel structures - Part 1-5: Plated structural elements	EN 1993-1-5/NA : Annexe nationale - Paramètres déterminés au plan national - : Calcul des structures en acier - Partie 1-5 : Plaques planes
EN ISO 1461: Durch Feuerverzinken auf Stahl aufgetragene Zinküberzüge (Stückverzinkung)	EN ISO 1461: Hot-dip galvanized coatings on fabricated iron and steel articles	EN ISO 1461: Revêtements par galvanisation à chaud sur produits finis en fonte et en acier (galvanisation au trempé)
EN 10143: Kontinuierlich schmelztauchveredeltes Blech und Band aus Stahl - Grenzabmasse und Formtoleranzen	EN 10143: Continuously hot-dip metal coated steel sheet and strip - Tolerances on dimensions and shape	EN 10143 : Tôles et bandes en acier revêtues en continu par immersion à chaud - Tolérances dimensionnelles et de forme
EN 10346: Kontinuierlich schmelztauchveredeltes Band und Blech aus Baustählen - Technische Lieferbedingungen	EN 10346: Continuously hot-dip coated strip and sheet made of structural steels - Technical delivery conditions	EN 10346 : Produits plats en acier à bas carbone revêtus en continu par immersion à chaud - Conditions techniques de livraison
EN 12944: Korrosionsschutz von Stahlbauten durch Beschichtungssysteme	EN 12944: Corrosion protection of steel structures by protective paint systems	EN 12944 : Anticorrosion des structures en acier par systèmes de peinture
EN 12944-1: Allgemeines, Begriffe, Korrosionsbelastung	EN 12944-1: General introduction, terms, exposure to corrosion	EN 12944-1 : Introduction générale
EN 12944-2: Einteilung der Umgebungsbedingungen	EN 12944-2: Classification of environments	EN 12944-2 : Classification des environnements
EN 12944-3: Grundregeln zur Gestaltung	EN 12944-3: Design considerations	EN 12944-3 : Conception et dispositions constructives
EN 12944-4: Arten von Oberflächen und Oberflächenvorbereitung	EN 12944-4: Types of surface and surface preparation	EN 12944-4 : Types de surface et préparation de surface
EN 12944-5: Beschichtungssysteme	EN 12944-5: Protective paint systems	EN 12944-5 : Systèmes de peinture
EN 12944-6: Laborprüfungen zur Bewertung von Beschichtungssystemen	EN 12944-6: Laboratory performance test methods	EN 12944-6 : Essais de performance en laboratoire
EN 12944-7: Ausführung und Überwachung der Beschichtungsarbeiten	EN 12944-7: Execution and supervision of paint work	EN 12944-7 : Exécution et surveillance des travaux de peinture
EN 12944-8: Erarbeitung von Spezifikationen für Erstschutz und Instandsetzung	EN 12944-8: Development of specifications for new work and maintenance	EN 12944-8 : Développement de spécifications pour les travaux neufs et l'entretien

2.3.4 Verarbeitung**Allgemein**

Die Profile aus dem schmelztauchveredeltem Kohlenstoff-Stahl 1.0244 entsprechen in ihrer Verarbeitbarkeit handelsüblichen Kohlenstoff-Stählen vergleichbarer Festigkeit. Zu beachten ist die Wanddicke von 1,5 mm und - insbesondere beim Schweißen - der Überzug aus Zink-Magnesium.

Spanende Bearbeitung

Als Kühl- und Schmiermittel sind handelsübliche Produkte für die Bearbeitung von Kohlenstoff-Stählen zu verwenden.

Sägen

Besondere Aufmerksamkeit muss der Einspannung von Profilstahlrohren geschenkt werden. Hierzu sind spezielle, den Profilformen entsprechende Sägebeilagen einzulegen.

Zuschneite erfolgen in der Regel mit Metall-Kaltkreissägen, die Winkelschnitte im Bereich von $\pm 90^\circ$ ausführen können. Es können aber auch für einfachere, gerade Schnitte Hochleistungsbandsägen oder Handsägen verwendet werden.

Es sind nur HSS-Sägeblätter zu verwenden. Für dünnwandiges Material (RP Technik Systemprofile) ist eine feine Zahnung erforderlich. Schnittgeschwindigkeit: 20 – 40 m/min. Zähnteilung: 4 – 6 mm Sägeblattstärke: 2.4 bis 4 mm

Die vorgegebenen Angaben sind vom verwendeten Maschinentyp abhängig.

Empfohlen werden als Sägemaschinen Universal-Kaltkreissägen.

Bohren

Es sollte immer mit Bohrlehren oder Schablonen gearbeitet werden.

Die Bohrer - übliches Sortiment (HSS) - müssen exakt geschliffen und immer scharf gehalten werden (nachscharfen). Winkel, Schneidkanten und Hinterschliffe zur Seele müssen symmetrisch sein. Spitzenwinkel $116 - 118^\circ$.

2.3.4 Processing**General points**

The profiles made from hot-dip metal coated carbon steel 1.0244 correspond to standard commercial carbon steel of comparable strength with regard to their ability to be processed. Of note is the wall thickness of 1.5 mm and - particularly when welding - the coating made from zinc magnesium.

Machining

Standard commercial products should be used as a coolant and lubricant when processing carbon steels.

Sawing

Particular attention should be paid to the clamping of profiled steel tubes. Special saw inserts should be inserted for this, corresponding with the profile forms.

Cutting generally takes place using metal cold circular saws, which are able to execute cutting angles within the range of $\pm 90^\circ$. However, top-performance band saws or hand saws can also be used for more simple, perpendicular cutting. Only HSS saw blades must be used.

Fine toothed blades are required for thin-walled material (RP Technik system profiles). Cutting speed: 20–40m/min. Teeth spacing: 4 – 6 mm Saw blade thickness: 2.4 to 4 mm

The specifications given depend on the type of machine used.

Universal cold circular saws can be recommended as the sawing machines.

Drilling

Work should always be carried out with drilling templates or jigs.

The drills - usual range (HSS) - must be precisely ground and always kept sharp (regrinding). The angle, cutting edges and relief grinding to the bore must be symmetrical. Point angle $116-118^\circ$.

2.3.4 Mise en œuvre**Généralités**

Les profilés en acier au carbone revêtu par immersion à chaud 1.0244 présentent une usinabilité comparable à celle des aciers au carbone de même résistance disponibles dans le commerce. Attention cependant à l'épaisseur de cloison de 1,5 mm et, notamment pour le soudage, au revêtement en zinc-magnésium.

Usinage par outil coupant

Les produits de refroidissement et de lubrification disponibles dans le commerce conviennent pour l'usinage des aciers au carbone.

Sciage

Une attention particulière doit être portée lors du serrage des tubes profilés en acier. Il convient d'intercaler des guides de coupe pour scie spéciaux correspondant à la forme des profilés.

La découpe est en général effectuée à l'aide de scies circulaires à froid pour métal, capables d'exécuter des coupes d'angle de $\pm 90^\circ$.

Cependant, il est également possible d'utiliser des scies à main ou des scies à ruban hautes performances pour les coupes droites simples. Seules des lames de scie HSS doivent être utilisées.

Pour les matériaux à âme mince (profilés système RP Technik), une fine denture est requise.

Vitesse de coupe : de 20 à 40m/min.

Pas : de 4 à 6 mm

Épaisseur de la lame : de 2,4 à 4 mm

Les données indiquées dépendent du type de machine utilisé.

Il est recommandé d'utiliser une scie circulaire universelle pour le sciage.

Perçage

Il convient de toujours utiliser un guide ou un gabarit de perçage.

Les forets (jeu HSS classique) doivent être toujours aiguisés, et avec précision (réaffûtage).

Les angles et les arêtes de coupe ainsi que les dépouilles vers l'âme doivent être symétriques. Angle au sommet de 116 à 118° .

Bohr-Ø	Drehzahl	Vorschub	Drill Ø	RPM	Forward feed	Diamètre de perçage	Vitesse	Avance
mm	U/min	mm/U	mm	U/min	mm/U	mm	tr/min	mm/tr
3	1000	0.11	3	1000	0.11	3	1 000	0,11
4.8	780	0.12	4.8	780	0.12	4,8	780	0,12
5.2	730	0.125	5.2	730	0.125	5,2	730	0,125
6	625	0.13	6	625	0.13	6	625	0,13
7	560	0.14	7	560	0.14	7	560	0,14
8	500	0.145	8	500	0.145	8	500	0,145
9.2	410	0.165	9.2	410	0.165	9,2	410	0,165

Sprühkühlung bei grösseren Querschnitten erhöht die Werkzeugstandzeiten.

Spray cooling with larger cross-sections increases tool life.

Pour les coupes transversales importantes, le refroidissement par aspersion augmente la durée de vie en service des outils.

Gewindebohren und Gewindeschneiden

Tap machining and thread cutting

Taraudage et filetage

HSS-Werkzeuge verwenden. Die Schnittgeschwindigkeit ist ca. 10 % höher als bei legierten Stählen.

Use HSS tools. The cutting speed is approximately 10% faster than with alloy steels.

Il convient d'utiliser des outils HSS. La vitesse de coupe est supérieure d'env. 10 % par rapport aux aciers alliés.

Fräsen

Milling

Fraisage

Die Fräser - übliches Sortiment (HSS) - müssen exakt geschliffen und immer scharf gehalten werden (nachsleifen). Winkel, Schneidkanten und Hinterschliffe müssen symmetrisch sein.

The milling cutters - usual range (HSS) - must be precisely ground and always kept sharp (regrinding). The angle, cutting edges and relief grinding must be symmetrical.

Les fraises (jeu HSS classique) doivent être exactement aiguisées, et toujours avec précision (réaffûtage). Les angles et les arêtes de coupe ainsi que les dépouilles doivent être symétriques.

Die erforderlichen Fräsarbeiten sind mit Werkzeugen für dünnwandige Profile durchzuführen (mit Kopierfräse bzw. Bearbeitungszentrum für Stahl und Edelstahl).

The required milling work shall be undertaken with tools for thin-walled profiles (with copy router or machining centre for steel and stainless steel).

Les opérations de fraisage requises doivent être réalisées avec des outils pour profilés à âme mince (à l'aide d'une fraiseuse à copier ou un poste d'usinage pour acier et acier inoxydable).

Schweissen

Welding

Soudage

Der Kohlenstoffstahl lässt sich mit allen in der Praxis üblichen Verfahren Schmelz- und Widerstandsschweissen. Wie beim legierten Stahl ist vom Gasschmelzschweissen abzuraten (Verzug durch grossflächige Erwärmung der Profile). Besonders geeignet sind:

Carbon steel can be fusion welded and resistance welded using all standard processes. As with alloyed steel, gas fusion welding is not advised (shape distortion due to extensive heating of the profile). The following are particularly suitable:

- Metall-Inertgas-Schweissen (MIG)
- Metall-Aktivgas-Schweissen (MAG)

- Metal inert gas welding (MIG)
- Metal active gas welding (MAG)

Pour souder l'acier au carbone par résistance ou par fusion, toutes les techniques classiques conviennent. Comme pour l'acier allié, le soudage au gaz est déconseillé (gauchissement par échauffement d'une surface importante des profilés). Sont particulièrement adaptés :

- le soudage sous gaz inerte (MIG)
- le soudage sous gaz actif (MAG)

Schweissvorbereitung / Schweissrichtung / Schweissbereiche

Welding preparation/direction of welding / welding areas

Préparation au soudage / sens de soudage / zones de soudage

Als Schweissvorbereitung sind die Schnittkanten anzuschärfen. Um genügend Einbrand sicherzustellen, ist die halbe Wandstärke zu brechen. Mögliche Verfahren dazu sind Bandschleifer, Einhandwinkelschleifer oder Feile. Die Rahmenecken und Flügelecken sind immer von innen nach aussen zu schweissen. Zur Erreichung einer geraden Sichtfläche im Stossbereich sind Schweissbeilagen zu verwenden. Die beim Schweissen entstehende Wärme kann über Messing-Schweissbeilagen abgeleitet werden.

The cutting edges should be tapered in preparation for welding. In order to ensure that there is sufficient weld penetration, half a wall thickness should be milled. Possible procedures for this include belt sanding, one-hand angle grinding or filing.

La préparation au soudage consiste à chanfreiner les arêtes de coupe. Pour une pénétration suffisante, la paroi doit être entamée de moitié. Pour cela, il est possible d'utiliser plusieurs techniques : ponceuse à ruban, meuleuse d'angle à une main ou lime.

Rahmen-, Flügel-, Sockel-, Sprossen- und andere Profile sind nur auf der Sichtseite zu verschweissen.

The frame corners and leaf corners should always be welded from the inside outwards. In order to achieve a perpendicular visible surface in the joint area, welding inserts should be used. The welding heat can be removed via the brass welding inserts.

Les angles de cadre et de vantail doivent toujours être soudés de l'intérieur vers l'extérieur. Pour obtenir une surface visible plane dans la zone du joint, il convient d'utiliser des cales de soudage. La chaleur générée par le soudage peut être évacuée à l'aide de cales de soudage en laiton.

Die Riegelprofile bei der Fassade werden 3-seitig umlaufend verschweisst.

Frames, leaves, bottom rails, crossbars and other profiles should be welded on the visible side only. The transom profiles with the curtain wall are welded all around on three surrounding sides.

Les profilés de cadre, de vantail, de socle, de meneaux, etc. doivent uniquement être soudés sur la surface visible. Sur les façades, les profilés de traverse sont soudés sur toute la longueur des 3 côtés.

Schweissplatz

Beim Schweißen von Elementen ist auf eine absolut plane Arbeitsfläche zu achten! Hier empfiehlt sich ein dafür geeigneter Schweiss-tisch mit Befestigungsmitteln.

Der Schweissplatz sollte immer gut belüftet sein.

Hier sind Rauchabzugsanlagen zu empfehlen! Die einschlägigen Vorschriften sind zu beachten.

Welding area

When welding elements, make sure that the work surface is absolutely level! A suitable welding table with fixing material is recommended for this purpose.

The welding location should always be well ventilated.

Smoke outlet systems are recommended here! Appropriate regulations must be observed.

Zone de soudage

Pour souder plusieurs éléments, il convient de choisir une surface de travail parfaitement plane. Il est recommandé d'opter pour une table de soudage dotée d'éléments de fixation.

La zone de soudage doit se trouver dans un endroit bien aéré.

Il est recommandé d'installer un dispositif d'extraction. Les prescriptions applicables doivent être respectées.

Gütesicherung

Schweissarbeiten an tragenden Bauteilen dürfen nur von Betrieben vorgenommen werden, die einen entsprechenden Nachweis erbracht haben.

Quality assurance

Welding work on load-bearing structures may only be carried out by companies who have provided corresponding evidence of their ability to undertake said activity.

Assurance qualité

Les travaux de soudage sur les éléments porteurs doivent être exclusivement effectués par des entreprises justifiant d'une homologation correspondante.

Richtarbeiten

Sollten bei Rahmen und Flügel, trotz aller Vorkehrungen, geringe Verzüge auftreten, so sind diese unter Zuhilfenahme von geeigneten Spindelpressen oder anderen Richtmaschinen wieder gerade zu richten.

Straightening work

If slight distortions occur in frames and leaves, despite all of the necessary precautionary measures being taken, these should be straightened out again using suitable screw presses or other straightening machines.

Redressage

Si un cadre ou un vantail devait présenter un gauchissement malgré toutes les dispositions prises, il doit être redressé à l'aide d'une presse à vis adaptée ou d'une autre machine de redressage.

Verputzen

Die Schweissnähte werden üblicherweise mit dem Winkelschleifer verputzt (weitere Hinweise siehe Verarbeitungsrichtlinien). Um eine saubere Ansichtsfläche des Elementes zu erreichen und um die exakte Funktion der Glasleiste zu gewähren, ist es erforderlich, die Ecken mittels Feile zu bearbeiten.

Trimming

The weld seams are usually trimmed using the angle grinder (for further instructions, see the processing guidelines). In order to achieve a clean outer surface of the element and to protect the exact function of the glazing beads, the corners must be filed.

Meulage

Les cordons de soudure sont en général meulés à l'aide d'une meuleuse d'angle (pour de plus amples consignes, voir les directives de mise en œuvre). Pour obtenir une surface visible propre et garantir la fonction de la parclose, il est nécessaire d'usinier les angles à la lime.

Korrosionsschutz

Hier sind die nachstehenden Empfehlungen für die Beschichtung von RP Technik Stahlprofilen zu beachten.

Corrosion protection

The following recommendations should be observed when coating RP Technik steel profiles.

Protection contre la corrosion

Il convient ici de respecter les recommandations ci-après relatives au revêtement des profilés en acier RP Technik.

Montage

Die Elementbefestigung am Bauwerk ist ausreichend zu dimensionieren und entsprechend dem Stand der Technik auszuführen. Die statische Lastabtragung muss gewährleistet sein. Zur Befestigung können Dübel, Ankerschienen, Montageplatten etc. eingesetzt werden. Eine allfällige bauaufsichtliche Zulassung ist zu klären.

Installation

The element fastening on structures should have sufficient dimensions and should be executed in accordance with the best available technology. The static load transfer must be assured. In order to reinforce this, plugs, anchor rails, mounting plates, etc. can be used. Approval may need to be obtained from the building authorities.

Montage

La fixation des éléments de l'ouvrage doit être dimensionnée avec précision et exécutée selon l'état de la technique. Elle doit garantir la répartition de la charge statique. Il peut s'agir de chevilles, de rails d'ancrage, de plaques de montage, etc. Un éventuel agrément technique doit être obtenu.

Die Bemessung und Ausführung der Bauwerksabdichtungen hat nach den einschlägigen Richtlinien und Normen zu erfolgen.

The dimensioning and construction of the building weatherproofing should take place in accordance with the relevant guidelines and standards.

Le calcul et l'exécution de l'étanchement des ouvrages doivent être effectués conformément aux directives et normes applicables.

2.4 RP Technik Profile aus Edelstahl 1.4401**2.4.1 Werkstoff**

Edelstahl rostfrei ist der Sammelbegriff für eine grosse Gruppe von nichtrostenden und säurebeständigen Stählen. Entscheidender Vorteil der nichtrostenden Stähle ist ihre ausgezeichnete Korrosionsbeständigkeit auch in der Freibewitterung. 1.4401 ist in Deutschland allgemein bauaufsichtlich zugelassen (Zulassungs-Nummer Z-30.3-6). Durch den Zusatz von Molybdän wird eine erhöhte Chloridbeständigkeit erreicht. RP Technik Profile können deshalb i. a. in Industrie- und Seeatmosphäre eingesetzt werden, gegebenenfalls sind die Profile zusätzlich zu beizen.

Die wesentlichen physikalischen Eigenschaften sind:

Dichte:	7.98 kg/dm ³
Streckgrenze:	240 N/mm ²
Zugfestigkeit:	550-700 N/mm ²
Bruchdehnung:	35 %
E-Modul:	170000 N/mm ²

2.4.2 Normen und Richtlinien

EN 10088-1: Nichtrostende Stähle; Teil 1: Verzeichnis der nichtrostenden Stähle

EN 10088-2: Nichtrostende Stähle; Teil 2: Techn. Lieferbedingungen für Blech und Band für allgemeine Anwendung

EN 10088-3: Nichtrostende Stähle; Teil 3: Techn. Lieferbedingungen für Halbzeug, Stäbe, Walzdraht und Profile für allgemeine Anwendung

EN 10088-4: Nichtrostende Stähle - Teil 4: Technische Lieferbedingungen für Blech und Band aus korrosionsbeständigen Stählen für das Bauwesen

EN 10088-5: Nichtrostende Stähle - Teil 5: Technische Lieferbedingungen für Stäbe, Walzdraht, gezogenen Draht, Profile und Blankstahlerzeugnisse aus korrosionsbeständigen Stählen für das Bauwesen

ISO 3506: Verbindungselemente aus nichtrostenden Stählen; Technische Lieferbedingungen

2.4 RP Technik profiles made of stainless steel 1.4401**2.4.1 Material**

Stainless steel is the collective term for a large group of rust-proof and acid-proof steels. The crucial benefit of stainless steel is its excellent resistance to corrosion, even in outdoor conditions. Material 1.4401 is generally approved by the building authorities in Germany (certificate number Z-30.3-6). An increased resistance to chloride is achieved by adding molybdenum. Generally, RP Technik profiles can therefore be used in industrial surroundings and coastal areas; the profiles should be additionally pickled where appropriate.

The fundamental physical characteristics are as follows:

Thickness:	7.98 kg/dm ³
Yield point:	240 N/mm ²
Tensile strength:	550-700 N/mm ²
Breaking elongation:	35 %
E-module:	170,000 N/mm ²

2.4.2 Standards and guidelines

EN 10088-1: Stainless steels; Part 1: List of stainless steels

EN 10088-2: Stainless steels; Part 2: Technical delivery conditions for general-purpose steel sheets and strips

EN 10088-3: Stainless steels; Part 3: Technical delivery conditions for general-purpose semi-finished products, bars, wire rod and profiles

EN 10088-4: Stainless steels - Part 4: Technical delivery conditions for sheet/plate and strip of corrosion resisting steels for construction purposes

EN 10088-5: Stainless steels - Part 5: Technical delivery conditions for bars, rods, wire, sections and bright products of corrosion resisting steels for construction purposes

ISO 3506: Mechanical properties of corrosion-resistant stainless-steel fasteners; Technical delivery conditions

2.4 Profilés RP Technik en acier inoxydable 1.4401**2.4.1 Matériau**

Le terme « acier inoxydable » regroupe plusieurs types d'aciers inoxydables et d'aciers résistant aux acides. Les aciers inoxydables présentent un avantage de taille : leur exceptionnelle résistance à la corrosion, même exposés aux intempéries.

En Allemagne, le matériau 1.4401 a obtenu un agrément technique général (numéro d'homologation : Z-30.3-6). L'ajout de molybdène permet d'obtenir une plus grande résistance aux chlorures. Les profilés RP Technik peuvent par conséquent être utilisés dans les secteurs industriel et naval ; au besoin, les profilés doivent subir un décapage supplémentaire.

Principales propriétés physiques :

Densité :	7,98 kg/dm ³
Limite d'élasticité :	240 N/mm ²
Résistance à la traction :	de 550 à 700N/mm ²
Allongement à la rupture :	35 %
Module d'élasticité :	170000 N/mm ²

2.4.2 Normes et directives

EN 10088-1 : Aciers inoxydables - Partie 1 : liste des aciers inoxydables

EN 10088-2 : Aciers inoxydables - Partie 2 : Conditions techniques de livraison des tôles et bandes à usage général

EN 10088-3 : Aciers inoxydables - Partie 3 : Conditions techniques de livraison pour les demi-produits, barres, fils machines et profilés à usage général

EN 10088-4 : Aciers inoxydables - Partie 4 : Conditions techniques de livraison des tôles et bandes en acier résistant à la corrosion pour usage de construction

EN 10088-5 : Aciers inoxydables - Partie 5 : Conditions techniques de livraison pour les barres, fils tréfilés, profils et produits transformés à froid en acier résistant à la corrosion pour usage de construction

ISO 3506 : Éléments de fixation en acier inoxydable ; Conditions techniques de livraison

2.4.3 Verarbeitung**Allgemein**

Zur Aufrechterhaltung der Korrosions- und Witterungsbeständigkeit müssen alle Teile aus Edelstahl nach der Bearbeitung metallisch blank, frei von Anlauffarben, Verfärbungen, Eisenspänen und eingedrückten Fremdmetallpartikeln sein. Nur eine intakte Passivschicht garantiert die Korrosionsbeständigkeit.

Bei Spannwerkzeugen muss sichergestellt sein, dass kein Fremdteilchen in den Edelstahl eingedrückt wird. Auch Partikel, die von der Bearbeitung der Edelstahlteile herrühren (z.B. vom Schleifen, Trennen o.ä.) sind sofort zu entfernen. Jede Art von Wärmebehandlung ist unzulässig.

Zum Reinigen, Entfetten und Beizen dürfen keine chlorhaltigen Mittel verwendet werden. Nichtrostende Stähle sind stark kaltverfestigend. Der daraus resultierende, verglichen mit Normalstählen, höhere Kraftbedarf bei der Verarbeitung ist zu berücksichtigen.

Spanende Bearbeitung

Die austenitischen Edelstähle haben eine höhere Scherfestigkeit als die unlegierten bzw. die ferritischen rostfreien Stähle. Man benötigt daher zum Schneiden mehr Kraftaufwand. Wegen der vergleichsweise niedrigen Wärmeleitfähigkeit der austenitischen nichtrostenden Stähle ist für reichlich Kühlung und Schmierung zu sorgen. Bearbeitungsmaschinen müssen zusätzliche Leistungsreserven aufweisen. Im Vergleich zu Normalstahl ist mit geringeren Stückleistungen und geringeren Werkzeugstandzeiten, d.h. mit deutlich höheren Kosten zu rechnen. Als Kühl- und Schmiermittel sind speziell für die Edelstahlverarbeitung entwickelte Produkte zu verwenden.

Sägen

Besondere Aufmerksamkeit muss der Einspannung von Profilrohr geschenkt werden. Hierzu sind spezielle, den Profilformen entsprechende Sägebeilagen einzulegen. Die Auflage und Einspann- insb. Festhalteeinrichtungen sollten mit Gummi, Kunststoff, Filz oder ähnlichen Materialien belegt sein.

Die Sägeblätter müssen aus Schnellarbeitsstahl (HSS) bestehen.

Die Zuschnitte erfolgen in der Regel mit Metallkaltkreissägen, die Winkelschnitte im Bereich von $\pm 90^\circ$ ausführen können. Es können aber auch für einfache, gerade Schnitte Hochleistungsbandsägen oder Handsägen verwendet werden.

Schnittgeschwindigkeit: 7 bis 10 m/min.

Zähneteilung: 4 – 6 mm

Sägeblattstärke: 2.4 bis 4 mm

2.4.3 Processing**General points**

In order to maintain the resistance to corrosion and weathering, all components made from stainless steel must be metallic bright, free of discolouration, staining, cuttings and compressed foreign metal particles after processing. Only an intact passive layer is able to guarantee resistance to corrosion.

When using securing tools, it is essential to ensure that no foreign bodies are impressed into the stainless steel. Particles that are created when processing the stainless steel components (e.g. when grinding, cutting, etc.) should be removed immediately. Any type of heat treatment is forbidden.

Chloric agents may not be used for cleaning, scouring or pickling.

Stainless steel is extremely work-hardened. Therefore, the higher power requirement that applies during the processing phase compared with normal steels should be taken into consideration.

Cutting processing

Austenitic stainless steels have a higher level of shearing resistance than the alloy or ferritic rust-proof steels. Therefore, a higher level of effort is required for cutting. Due to the comparatively low thermal conductivity of austenitic stainless steels, it is essential that there is sufficient cooling and lubrication. Machine tools must be able to provide additional power reserves.

In comparison with normal steel, there is a lower level of component performance and a lower tool service life, therefore definitely increased costs will arise. Specially developed coolants and lubricants should be used for stainless steel work.

Sawing

Particular attention should be paid to the clamping of profiled steel tubes. Special saw inserts should be inserted for this, corresponding with the profile forms. The seat and any clamping and especially fastening devices should be coated with rubber, plastic, felt or similar materials.

The saw blades must be made of high-speed steel (HSS).

Cutting generally takes place using metal cold circular saws, which are able to execute a cutting angle in the field of $\pm 90^\circ$. However, top-performance band saws or hand saws can also be used for more simple, perpendicular cutting. Cutting speed: 7 – 10 m/min.

Teeth spacing: 4 – 6 mm

Saw blade thickness: 2.4 to 4 mm

2.4.3 Mise en œuvre**Généralités**

Pour que tous les éléments en acier inoxydable conservent leur résistance à la corrosion et aux intempéries, ils doivent, après leur usinage, être métalliquement purs : ne présenter ni couleur de recuit, ni altération de leur couleur, ni limaille de fer, ni particules de métal étranger incrustées. Seule une couche passive intacte garantit la résistance à la corrosion.

En cas d'utilisation d'outils de serrage, il convient de s'assurer qu'aucune particule étrangère n'est incrustée dans l'acier inoxydable. Les particules provenant de l'usinage des pièces en acier inoxydable (ponçage, découpe, etc.) doivent elles aussi être éliminées immédiatement. Aucun traitement thermique n'est autorisé.

Le nettoyage, le dégraissage et le décapage ne doivent employer aucun produit chloré.

Les aciers inoxydables sont particulièrement écrouissables. Il convient de prendre en compte, lors de la mise en œuvre, l'augmentation de la force nécessaire en résultant (par rapport aux aciers doux).

Usinage par outil coupant

Les aciers inoxydables austénitiques présentent une résistance au cisaillement supérieure à celle des aciers inoxydables non alliés ou ferritiques. Leur coupe nécessite donc une force supérieure. En raison de la conductivité thermique relativement faible des aciers inoxydables austénitiques, il convient de veiller à un refroidissement et à une lubrification abondants. Les machines d'usinage doivent disposer de réserves de puissance.

Par rapport à l'acier doux, il convient de prévoir un rendement en pièces et une durée de vie en service des outils moindres, donc des coûts nettement supérieurs. Pour l'usinage des aciers inoxydables, il convient d'utiliser des produits de refroidissement et de lubrification spécialement conçus à cet effet.

Sciage

Une attention particulière doit être portée lors du serrage des tubes profilés en acier. Il convient d'intercaler des guides de coupe pour scie spéciaux correspondant à la forme des profilés. Le support ainsi que les dispositifs de serrage et surtout de retenue doivent être recouverts de caoutchouc, de plastique, de feutre, ou d'une matière similaire.

Les lames de scie doivent être en acier pour usinage grande vitesse (HSS).

La découpe est en général effectuée à l'aide de scies circulaires à froid pour métal, capables d'exécuter des coupes d'angle de $\pm 90^\circ$.

Cependant, il est également possible d'utiliser des scies à main ou des scies à ruban hautes performances pour les coupes droites simples. Vitesse de coupe : de 7 à 10 m/min.

Pas : de 4 à 6 mm

Épaisseur de la lame : de 2,4 à 4 mm

Die vorgegebenen Angaben sind vom verwendeten Maschinentyp abhängig.

Empfohlen werden als Sägemaschinen Universal-Kaltkreissägen.

Bohren

Es sollte immer mit Bohrlehren oder Schablonen gearbeitet werden. Zum Bohren sind Spiralbohrer aus Schnellarbeitsstahl zu verwenden (vorteilhaft sind TiN beschichtete Werkzeuge). Die Bohrer müssen exakt geschliffen und immer scharf gehalten werden (nachschießen). Winkel, Schneidkanten und Hinterschliffe zur Seele müssen symmetrisch sein. Spitzenwinkel 118°. Bei dünnwandigen Blechen kann der Spitzenwinkel bis auf ca. 130 – 140° erhöht werden.

Bohr-Ø mm	Drehzahl U/min	Vorschub mm/U
3	800	0.1
4.8	630	0.11
5.2	585	0.15
6	500	0.125
7	450	0.135
8	400	0.14
9.2	330	0.155

Bohrer sowie Bohrloch sind gut zu kühlen.

Gewindebohren und Gewindeschneiden

Es ist zu beachten, dass sich der Werkstoff kaltverfestigt. Die Schneideisen der Gewindeschneideköpfe sollten aus Schnellarbeitsstahl mit TiN-Beschichtung sein. Die Schnittgeschwindigkeit beim Gewindebohren beträgt 3 bis 5 m/min, beim Gewindeschneiden 2,5 bis 7,5 m/min. Beim Gewindebohren und -schneiden muss immer geschmiert werden. Reichlicher Zufluss von Schmiermitteln begünstigt die Spanabfuhr.

Fräsen

Zum Fräsen sind Werkzeuge aus Schnellarbeitsstahl zu verwenden (vorteilhaft sind TiN-beschichtete Werkzeuge). Die Fräser müssen exakt geschliffen und immer scharf gehalten werden (nachschießen). Winkel, Schneidkanten und Hinterschliffe müssen symmetrisch sein.

The specifications given depend on the type of machine used.

Universal cold circular saws can be recommended as the sawing machines.

Drilling

Work should always be carried out with drilling templates or jigs. When drilling, spiral drills made out of high-speed steel should be used (TiN-coated tools are advantageous). The drills must be precisely ground and always kept sharp (regrinding). The angle, cutting edges and relief grinding to the bore must be symmetrical. Point angle 118°. For thin-walled metal sheets, the point angle may be increased to approximately 130–140°.

Drill Ø mm	RPM U/min	Forward feed mm/U
3	800	0.1
4.8	630	0.11
5.2	585	0.15
6	500	0.125
7	450	0.135
8	400	0.14
9.2	330	0.155

Drills and boreholes must be properly cooled.

Tap machining and thread cutting

You should ensure that the material is strain-hardened. The threading dies of the thread cutting heads should be made of high-speed steel with a TiN coating. The cutting speed when tap machining is 3–5 m/min and 2.5–7.5 m/min when thread cutting. Lubricant should always be used in tap machining and thread cutting. Abundant lubricants assist chip removal.

Milling

When milling, tools made out of high-speed steel should be used (tools coated in TiN are advantageous). The milling cutters must be precisely ground and always kept sharp (regrinding). The angle, cutting edges and relief grinding must be symmetrical.

Les données indiquées dépendent du type de machine utilisé.

Il est recommandé d'utiliser une scie circulaire universelle pour le sciage.

Perçage

Il convient de toujours utiliser un guide ou un gabarit de perçage. Pour le perçage, il convient d'utiliser des forets hélicoïdaux en acier pour usinage grande vitesse (les outils à revêtement TiN sont à préférer). Les forets doivent être toujours aiguisés, et avec précision (réaffûtage). Les angles et les arêtes de coupe ainsi que les dépouilles vers l'âme doivent être symétriques. Angle au sommet de 118°. Pour les tôles à âme mince, l'angle au sommet peut être augmenté à env. 130 à 140°.

Diamètre de perçage mm	Vitesse tr/min	Avance mm/tr
3	800	0,1
4,8	630	0,11
5,2	585	0,15
6	500	0,125
7	450	0,135
8	400	0,14
9,2	330	0,155

Le foret comme le trou doivent être correctement refroidis.

Taradage et filetage

Il convient de prêter attention à l'écaillage du matériau. Les filières de taradage des têtes de filetage doivent être en acier pour usinage grande vitesse avec revêtement TiN. Pour le taradage, la vitesse de coupe est comprise entre 3 et 5 m/min, et entre 2,5 et 7,5 m/min pour le filetage. Le taradage et le filetage doivent toujours s'accompagner d'une lubrification abondante. Cette dernière favorise l'évacuation des copeaux.

Fraisage

Pour le fraisage, il convient d'utiliser des outils en acier pour usinage grande vitesse (les outils à revêtement TiN sont à préférer). Les fraises doivent être toujours aiguisées avec précision (réaffûtage). Les angles et les arêtes de coupe ainsi que les dépouilles doivent être symétriques.

Schleifen

Es dürfen nur völlig eisenfreie, für die Edelstahlbearbeitung als ausdrücklich geeignet bezeichnete Schleifscheiben, -bänder usw. verwendet werden. Schleifscheiben, -bänder usw., die vorher für Normalstahlbearbeitung eingesetzt wurden, dürfen nicht zur Bearbeitung von nichtrostenden Stählen verwendet werden. Eine Überhitzung der Edelstahloberfläche muss vermieden werden. Die beim Schleifen entstandenen Edelstahlpartikel müssen von den Oberflächen ferngehalten bzw. kurzfristig entfernt werden (gegebenenfalls Absaugen).

Bürsten

Es müssen Bürsten aus Edelstahldraht eingesetzt werden. Normale Stahldrahtbürsten führen zu Flugrosterscheinungen auf Edelstahl.

Trennen

Geeignet sind Nylon- oder Diamanttrennscheiben. Die Schnittqualität ist i.a. schlecht. Etwaig auftretende Anlauffarben sind vollständig zu entfernen, gleiches gilt für die entstehenden Partikel.

Spanlose Bearbeitung

Nichtrostende Stähle dürfen nur kalt umgeformt werden. Die erhöhten Umformkräfte sind zu berücksichtigen.

Schweißen

Die einschlägigen Normen, Richtlinien und Zulassungen sind zu beachten.

Verfahren

Folgende Schweißverfahren sind zugelassen: Lichtbogenhandschweißen, WIG-Schweißen, MIG-Schweißen, MAG-Schweißen, UP-Schweißen, Bolzenschweißen mit Hubzündung, Bolzenschweißen mit Spitzenzündung, Plasmaschweißen, Widerstandspunktschweißen, Widerstandsabbrennstumpfschweißen, Pressstumpfschweißen und Reibschweißen. Zum Schweißen der Stähle sind die Werkstoffblätter der Stahlhersteller zu beachten. Die Eignung der Schweißzusatzstoffe, von Schutzgas und Schweißpulver muss von einer hierfür bestimmten Stelle geprüft sein.

Grinding

Only completely non-ferrous grinding wheels and grinding belts, etc. that are deemed entirely suitable may be used for stainless steel processing. Grinding wheels, grinding belts, etc. that were previously used for processing normal steel may not be used to process stainless steel. Overheating of the stainless steel surface should be avoided. The stainless steel particles that are created through grinding should be kept away from the surfaces or removed in the short-term (if necessary, extracted by means of suction).

Brushing

Brushes made from stainless steel wire should be used. Normal steel wire brushes lead to flash rust on stainless steel.

Cutting

Nylon or diamond cutting discs are suitable for this. The cut quality is generally poor. Any discolouration should be removed completely; the same applies to particles.

Non-cutting processing

Stainless steel may only be worked when cold. The increased capacities for transformation should be taken into consideration.

Welding

The relevant standards, guidelines and approvals must be observed.

Processes

The following welding methods are permitted: Manual arc welding, WIG welding, MIG welding, MAG welding, UP welding, stud welding with drawn arc, condenser discharge stud welding, plasma arc welding, resistance spot welding, resistance flash butt welding, resistance butt welding and friction welding. When welding steel, the material forms provided by the steel manufacturer should be observed. The suitability of the filler material, inert gas and welding powder should be assessed by a suitably designated body.

Ponçage

Seuls des disques de meulage, des bandes abrasives, etc. sans fer, expressément désignés comme adaptés à l'usinage de l'acier inoxydable, doivent être utilisés. Les disques de meulage, les bandes abrasives, etc. auparavant utilisés pour l'usinage de l'acier doux ne doivent pas être employés pour l'usinage des aciers inoxydables. Il convient d'éviter toute surchauffe de la surface de l'acier inoxydable. Les surfaces doivent être protégées des particules d'acier inoxydable issues du ponçage ; ces dernières doivent être éliminées rapidement, le cas échéant (éventuellement par aspiration).

Brossage

Les brosses utilisées doivent être en fil d'acier inoxydable. Les brosses en fil d'acier doux conduisent à la formation d'une pellicule oxydée sur l'acier inoxydable.

Coupe

Il convient d'utiliser des disques de tronçonnage diamantés ou en nylon. En général, la qualité de coupe n'est pas bonne. Il convient d'éliminer complètement les couleurs de recuit ainsi que les particules produites.

Usinage sans enlèvement de copeaux

Seul le formage à froid doit être utilisé sur les aciers inoxydables. Il convient de prendre en compte les forces supérieures nécessaires à cette transformation.

Soudage

Il convient de respecter les normes, directives et autorisations applicables.

Procédés

Sont autorisés les procédés de soudage suivants : soudage manuel à l'arc, soudage WIG, soudage MIG, soudage MAG, soudage UP, soudage de goujons à arc tiré, soudage de goujons par décharge de condensateur, soudage plasma, soudage par points par résistance, soudage en bout par étincelage, soudage en bout par résistance et soudage par friction. Pour souder un acier, il convient de respecter la fiche matériau du fabricant. Le caractère approprié des produits d'apport pour soudage, d'une protection gazeuse ou d'un flux en poudre doit être testé en un point donné.



Die austenitischen Edelstähle lassen sich mit nahezu allen in der Praxis üblichen Verfahren schmelz- und widerstandsschweißen. Vom Gasschweißen (Sauerstoff-Azetylen) ist abzuraten. Die Schweiß-Zusatzwerkstoffe entsprechen weitgehend den Grundwerkstoffen. Besonders geeignet ist das Wolfram-Inertgas-Schweißen (WIG).

Gegenüber den unlegierten Stählen sind für das Schweißen folgende Abweichungen zu beachten: Die Wärmeausdehnung ist ca. 50 % grösser (ausreichend fest einspannen). Die Wärmeleitfähigkeit ist geringer (Unterlagen aus Kupfer begünstigen den Wärmeabfluss). Der elektrische Widerstand ist etwa 6 x grösser. Diese Unterschiede beeinflussen die Wahl und die Durchführung des Schweißverfahrens. Sie erfordern Schweißen mit deutlich niedrigeren Stromstärken. Um Verzug und Verzerrung gering zu halten, sollte mit möglichst geringer Wärmeinbringung geschweisst werden. Damit werden auch schmale Schweißnähte mit engen Anlaufarbeitsbereichen erreicht, die weniger Nacharbeit erfordern. Für einwandfreie Schweißungen sind feste, saubere und glatte Schnittkanten erforderlich.

Schweißvorbereitung / Schweißrichtung / Schweißbereiche

Die Rahmenecken und Flügelecken sind immer von innen nach aussen zu schweißen. Zur Erreichung einer geraden Sichtfläche im Stossbereich sind Schweißbeilagen zu verwenden. Die beim Schweißen entstehende Wärme wird über die Messing-Schweißbeilage RA 97 0271 und insb. über die Kupfer-Schweißlehre RA 536 350 abgeleitet. Rahmen-, Flügel-, Sockel-, Sprossen- und andere Profile sind nur auf der Sichtseite zu verschweißen. Die Riegelprofile bei der Fassade werden 3-seitig umlaufend verschweisst.

Schweißplatz

Beim Schweißen von Elementen ist auf eine absolut plane Arbeitsfläche zu achten! Hier empfiehlt sich ein dafür geeigneter Schweißstisch mit Befestigungsmitteln.
Der Schweißplatz sollte immer gut belüftet sein.
Hier sind Rauchabzugsanlagen zu empfehlen! Die einschlägigen Vorschriften sind zu beachten.

Gütesicherung

Schweißarbeiten an tragenden Bauteilen und Konstruktionen aus nichtrostenden Stählen dürfen nur von Betrieben vorgenommen werden, die entsprechende Nachweise erbracht haben.

Austenitic stainless steel can be fusion welded and resistance welded using almost all standard procedures. Gas welding (oxyacetylene) is not recommended. The filler material generally corresponds with the base materials. Tungsten inert gas welding (WIG) is particularly suitable.

The following anomalies should be noted in welding compared with non-alloy steel: The thermal expansion is approximately 50% higher (clamp to sufficient tightness). The thermal conductivity is lower (sublayers of copper facilitate thermal flow). The electrical resistance is approximately 6 x higher. These differences influence the selection and implementation of the welding procedure. They encourage welding with significantly lower strengths of current. In order to keep warping and scaling to a minimum, welding should be carried out with the lowest possible introduction of heat. This will even result in narrow weld seams with small areas of discolouration, requiring less reworking. For flawless welding procedures, firm, clean and smooth cutting edges are required.

Welding preparation/direction of welding/welding areas

The frame corners and leaf corners should always be welded from the inside outwards. In order to achieve a perpendicular visible surface in the joint area, welding inserts should be used. The heat produced by welding is removed via brass welding insert RA 97 0271 and especially copper welding template RA 536 350. Frames, leaves, bottom rails, crossbars and other profiles should be welded on the visible side only. The transom profiles with the curtain wall are welded all around on three surrounding sides.

Welding area

When welding elements, make sure that the work surface is absolutely level! A suitable welding table with fixing material is recommended for this purpose.
The welding location should always be well ventilated.
Smoke outlet systems are recommended here! Appropriate regulations must be observed.

Quality assurance

Welding work on load-bearing structures and structures made from stainless steel may only be carried out by companies who have provided corresponding evidence of their ability to undertake said activity.

Pour souder par résistance ou par fusion l'acier inoxydable austénitique, quasiment toutes les techniques classiques conviennent. Le soudage au gaz (oxygène-acétylène) est déconseillé. Les matériaux d'apport pour soudage correspondent en outre aux matériaux de base. Le soudage à l'arc de tungstène (WIG) est particulièrement adapté.

Pour le soudage des aciers non alliés, il convient de prendre en compte les différences suivantes : la dilatation thermique est supérieure d'env. 50 % (serrer suffisamment fermement). La conductivité thermique est inférieure (un support en cuivre favorise la dissipation thermique). La résistance électrique est environ 6 fois supérieure. Ces différences ont un impact sur le choix d'un procédé de soudage ainsi que sur son exécution. Elles demandent une intensité de courant nettement inférieure. Pour limiter le gauchissement et le calaminage, le soudage doit être effectué avec l'apport de chaleur le plus petit possible. Ceci permet également des cordons de soudure fins avec des zones de recuit étroites, donc un réusinage moindre. Pour des soudures parfaites, les arêtes de coupe doivent être résistantes, propres et lisses.

Préparation au soudage / sens de soudage / zones de soudage

Les angles de cadre et de vantail doivent toujours être soudés de l'intérieur vers l'extérieur. Pour obtenir une surface visible plane dans la zone du joint, il convient d'utiliser des cales de soudage. La chaleur générée par le soudage est évacuée par le biais de cales de soudage en laiton RA 97 0271, et plus particulièrement par des gabarits de soudage en cuivre RA 536 350. Les profilés de cadre, de vantail, de socle, de meneaux, etc. doivent uniquement être soudés sur la surface visible. Sur les façades, les profilés de traverse sont soudés sur toute la longueur des 3 côtés.

Zone de soudage

Pour souder plusieurs éléments, il convient de choisir une surface de travail parfaitement plane. Il est recommandé d'opter pour une table de soudage dotée d'éléments de fixation.
La zone de soudage doit se trouver dans un endroit bien aéré.
Il est recommandé d'installer un dispositif d'extraction. Les prescriptions applicables doivent être respectées.

Assurance qualité

Les travaux de soudage sur les éléments porteurs et les constructions en aciers inoxydables doivent être exclusivement effectués par des entreprises justifiant d'homologations correspondantes.

Korrosionsschutz geschweisster Bauteile

Alle Bereiche an Edelstahlprofilen, die durch Wärmeeinwirkung Anlauffarben zeigen, sind metallisch sauber zu bearbeiten. Nach dem Schweißen müssen Spritzer, Schlacke und Anlauffarben vollständig vom Werkstück entfernt werden.

Bei den Wanddicken von 1.5 mm der RP Technik Profile reicht i.a. die mechanische Behandlung z.B. mit Edelstahlbürste, Schleifpapier u. dgl. aus. Nur bei tieferen Einbrandstellen und dgl. kann eine Zusatzbehandlung notwendig werden. Dies kann auf 2 Wegen geschehen: Elektrochemisch oder chemisch durch Beizen mit handelsüblichen Edelstahlbeizen. Die Anwendungs- und Sicherheitshinweise sind zu beachten. Die Verträglichkeit mit den vorgesehenen Chemikalien ist durch Versuch vorab zu klären.

Richtarbeiten

Sollten beim Rahmen und Flügel, trotz aller Vorkehrungen, geringe Verzüge auftreten, so sind diese unter Zuhilfenahme von geeigneten Spindelpressen oder anderen Richtmaschinen wieder gerade zu richten.

Verputzen

Um der Gefahr der Korrosionsbildung vorzubeugen, sind unbedingt geeignete Schleifmittel zu verwenden. Kennzeichnung der Schleifscheiben: Inox. Um eine saubere Ansichtsfläche des Elementes zu erreichen und um die exakte Funktion der Glasleiste zu gewähren, ist es erforderlich, die Ecken mittels Feile zu bearbeiten.

Reinigen

Nach dem Bearbeiten der Profile (Sägen, Bohren, Fräsen, Schleifen, Bürsten, etc.) sind alle Rückstände in und auf den Profilen bzw. Einschüben zu entfernen.

Nach der Montage müssen alle Rückstände von den Bauteiloberflächen entfernt werden. Abrasive Reinigungsmittel scheiden i.a. wegen der Empfindlichkeit der Edelstahloberflächen aus. Die vielfach für Erst- und Grundreinigung genannten sauren Reiniger sind nicht zu empfehlen, da diese oft mit anderen Werkstoffen an der Fassade nicht verträglich sind.

Protection of welded components against corrosion

All areas of stainless steel profiles that demonstrate signs of discolouration due to the effects of heat should be cleaned as metal. After welding, splashes, slag and areas of discolouration should be completely removed from workpieces.

For wall thicknesses of 1.5 mm of the RP Technik profiles, mechanical treatment with e.g. stainless-steel brushes, sandpaper, etc. will generally suffice. Additional treatment may only be required in the case of deeper contact burns or similar. This can take place in two ways: Electrochemically or chemically by bating with standard commercial stainless steel bating. The user and safety information should be observed when doing this. Compatibility with the chosen chemicals should be clarified beforehand by means of a trial attempt.

Straightening work

If, despite taking all of the necessary precautionary measures, slight distortions occur in frames and leaves, these should be straightened out again using suitable screw presses or other straightening machines.

Trimming

In order to prevent the risk of corrosion, suitable abrasive agents should always be used. Marking of the grinding discs: Inox. In order to achieve a clean outer surface of the element and to protect the exact function of the glazing beads, the corners must be filed.

Cleaning

After processing the profiles (sawing, drilling, milling, grinding, brushing, etc.), all of the residues in and on the profiles and/or inserts must be removed.

Following assembly, all residues must be removed from the surfaces of the structure. Abrasive cleaning agents generally remove the stainless steel surfaces due to their sensitivity. The majority of initial and basic acid cleaning agents are not recommended as these are often incompatible with other materials on the curtain wall.

Protection contre la corrosion des éléments de construction soudés

Toutes les zones de profilés en acier inoxydable présentant des couleurs de recuit en raison de l'action de la chaleur doivent être usinées jusqu'à devenir métalliquement pures. Après le soudage, la pièce usinée doit être complètement débarrassée de toute projection, scorie et couleur de recuit.

Pour un profilé RP Technik dont l'épaisseur est de 1,5 mm, un traitement mécanique suffit généralement (avec une brosse en acier inoxydable, ou du papier émeri). Un traitement supplémentaire peut s'avérer nécessaire uniquement pour les points de pénétration plus profonds, etc. Deux procédés sont possibles : électrochimique ou chimique, par un décapage à l'aide d'un produit décapant du commerce pour acier inoxydable. Les consignes d'utilisation et de sécurité doivent être respectées. Il convient de vérifier à l'avance la compatibilité des produits chimiques prévus en pratiquant un essai.

Redressage

Si un cadre ou un vantail devait présenter un gauchissement malgré toutes les dispositions prises, il doit être redressé à l'aide d'une presse à vis adaptée ou d'une autre machine de redressage.

Meulage

Afin de prévenir tout risque de corrosion, il convient d'utiliser absolument des abrasifs adaptés. Marquage des disques de meulage : Inox. Pour obtenir une surface visible propre et garantir la fonction de la parclose, il est nécessaire d'usinier les angles à la lime.

Nettoyage

Après l'usinage des profilés (sciage, perçage, fraisage, ponçage, brossage, etc.), il convient d'éliminer tous les résidus présents dans et sur les profilés et les glissières.

Après le montage, tous les résidus doivent être éliminés de la surface de l'élément de construction. Les détergents abrasifs entraînent en général des rayures en raison de la grande sensibilité des surfaces en acier inoxydable. Il n'est pas recommandé d'utiliser les détergents acides fréquemment cités pour le nettoyage initial et le nettoyage en profondeur, car ces derniers ne sont souvent pas compatibles avec les autres matériaux mis en œuvre sur les façades.

RP-hermetic 55N

Fenster und Türen, ungedämmt

Windows and doors, non-insulated

Fenêtres et portes, non isolées



Allgemeine Hinweise
Profile Edelstahl
General instructions
Stainless steel profiles
Consignes générales
Profilés acier inoxydable

Vor Beginn der Reinigungsarbeiten sollte in Abstimmung mit Edelstahllieferant und Reinigungsfirma eine Probereinigung durchgeführt werden. Für Intervallreinigung reicht i.a. Wasser mit Zusatz eines milden Fettlösers. Das Ausmass der Wiederverschmutzung hängt in starkem Masse von den örtlichen Gegebenheiten, aber auch von der Oberflächenstruktur der Edelstahlfassade ab. So zeigen glanzgewalzte oder hochglanzpolierte Oberflächen einen hervorragenden Selbstreinigungseffekt, während geschliffene Oberflächen unter identischen Bedingungen stärker verschmutzen.

Montage

Die Elementbefestigung am Bauwerk ist ausreichend zu dimensionieren und entsprechend dem Stand der Technik auszuführen. Die statische Lastabtragung muss gewährleistet sein. Zur Befestigung können Dübel, Ankerschienen, Montageplatten etc. eingesetzt werden. Eine etwaig erforderliche bauaufsichtliche Zulassung ist zu klären. Die Bemessung und Ausführung der Bauwerksabdichtungen hat gemäss den einschlägigen Regelwerken zu erfolgen.

Before commencing cleaning work, a cleaning test should be carried out in agreement with the stainless steel supplier and cleaning firm. For interval cleaning, using water with the addition of a mild grease solvent generally suffices. The extent of re-soiling is strongly dependent on the location of the structure but also on the surface structure of the stainless steel curtain wall. Therefore smooth-milled or highly polished surfaces demonstrate an outstanding self-cleaning effect, whilst cut surfaces soil more heavily under the same conditions.

Installation

The element fastening on structures should have sufficient dimensions and should be executed in accordance with the best available technology. The static load transfer must be assured. In order to reinforce this, plugs, anchor rails, mounting plates, etc. can be used. Approval may need to be obtained from the building authorities. The dimensioning and implementation of the building weatherproofing should take place in accordance with the relevant regulations.

Avant le début de la phase de nettoyage, il convient d'effectuer un test de nettoyage en accord avec le fournisseur de l'acier inoxydable et de l'entreprise de nettoyage. Pour l'entretien périodique, de l'eau et un dégraissant doux suffisent généralement. La proportion dans laquelle les surfaces se salissent à nouveau dépend en grande partie des caractéristiques du lieu, mais aussi de la structure de surface de la façade en acier inoxydable. Par exemple, les surfaces laminées brillantes ou au poli miroir auront tendance à rester propres, tandis que les surfaces polies se saliront plus vite dans les mêmes conditions.

Montage

La fixation des éléments de l'ouvrage doit être dimensionnée avec précision et exécutée selon l'état de la technique. Elle doit garantir la répartition de la charge statique. Il peut s'agir de chevilles, de rails d'ancrage, de plaques de montage, etc. Un éventuel agrément technique doit être obtenu. Le dimensionnement et l'exécution de l'étanchement des ouvrages doivent être effectués selon les directives et normes applicables.

2.5 Angaben zu Reiniger und Primer bei verschiedenen Untergründen für Dichtstoffe

Grundanforderung für die folgende Tabelle:
 Saubere, trockene und fettfreie Oberflächen.

Bei Nichtbeachtung der Angaben können Haftungs- und Verträglichkeitsprobleme nicht ausgeschlossen werden.

2.5 Information regarding cleaning agents and primers with various bases for sealants

Base requirement for the following table: Clean, dry and grease-free surfaces.

Adherence and compatibility problems cannot be ruled out in the case of non-compliance with the information provided above.

2.5 Informations sur le détergent et la couche d'apprêt pour divers supports de produits d'étanchéité

Pour que le tableau suivant soit valable, il faut que les surfaces soient propres, sèches et dégraissées.

En cas de non-respect de ces indications, la survenue de problèmes d'adhérence et de compatibilité n'est pas exclue.

Dichtstoff RA 364991, Schwarz / Sealant RA 364991, black / produit d'étanchéité RA 364991, noir

Werkstoff / Material / Matériau	Oberfläche / Surface / Surface	Reiniger / Cleaning agent / détergent	Haftreiniger / Cleaner / Agent d'adhérence
Aluminium	blank / blank / brut	RA 878146	
Aluminium	eloxiert / anodized / anodisé	RA 878146	
Stahlblech / sheet steel / tôle	verzinkt / galvanized / galvanisé		RA 793990
Edelstahl / stainless steel / acier inoxydable	A2-A4 gewalzt, poliert, geschliffen / A2-A4 rolled, polished, grinded / A2-A4 roulé, poli, poncé		RA 793990
Kupfer, Messing / copper, brass / cuivre, laiton	blank / geschliffen / blank / grinded / brut / poncé / unbeschichtet / uncoated / pas enduit	RA 878146	
Glas / glass / verre		RA 878146	
Plexiglas / plexiglass / plexiglas	1)	Versuch machen / make a test / faire un essai	
EPDM			RA 793990
CR		RA 878146	
Polyamide 6.6	Isolierstege / insulating bar / traverse isolante	RA 878146	
Pulverlack / powder paint / revêtement par poudre	Polyester		RA 793990
PVDF	Nasslack / wet lacquer / laque humide	Versuch machen / make a test / faire un essai	
PUR	Nasslack / wet lacquer / laque humide	Versuch machen / make a test / faire un essai	
Beton / concrete / béton	2)		RA 793990
Gasbeton / aerated concrete / béton cellulaire	2)		RA 793990
Mauerwerk / bricking / bâtisse	2)		RA 793990
Keramik / ceramic / céramique		Versuch machen / make a test / faire un essai	
Naturstein / natural stone / pierre naturelle		Versuch machen / make a test / faire un essai	
Faserzement / fibrated concrete / fibro-ciment	z. B. Eternit / i.g. cement asbestos / p. ex. fibrociment		RA 793990

1) Spannungsrisssgefahr prüfen
 2) staubfreie Oberfläche

1) Assessing the tension-cracking risk
 2) Dust-free surface

1) Contrôler le risque de fissure de contrainte.
 2) Éliminer la poussière éventuellement présente à la surface.

3. Oberflächenbehandlung**3. Surface treatment****3. Traitement de surface****3.1 Allgemein****3.1 General****3.1 Généralités**

Die Oberflächenbehandlung dient dem Korrosionsschutz und der farblichen Gestaltung. Sie ist grundsätzlich nach der Bearbeitung bei Stahlprofilen vorzunehmen. Ausnahme: Profile aus Aluminium.

The surface treatment serves to protect against corrosion and to preserve the colour of the structure. This should generally be carried out after processing for steel profiles. Exception: aluminium profiles.

Le traitement de surface sert à protéger contre la corrosion et à définir une couleur. Il doit en principe s'effectuer après l'usinage des profilés en acier. Exception : Profilés en aluminium.

Die maximal zulässigen Schichtdicken betragen systembedingt bei Stahlprofilen 200 µm und bei Aluminiumprofilen 120 µm. Beschichtungsanhäufungen sind insbesondere im Bereich der Dichtungs- und Glasleistenaufnahmezonen zu vermeiden.

Depending on the system, the maximum permissible coating thicknesses are 200 µm for steel profiles and 120 µm for aluminium profiles. Coating accumulations are to be avoided, in particular in the seal and glass strip retaining zones.

Les épaisseurs de couche maximales autorisées par le système sont de 200 µm pour les profilés en acier et de 120 µm pour les profilés en aluminium. Il convient d'éviter les accumulations de revêtement, notamment dans les zones de positionnement de parciose et de joint d'étanchéité.

Maßgebend sind:

Crucial are:

Sont déterminantes :

- EN ISO 12944 Korrosionsschutz von Stahlbauten durch Beschichtungen und Überzüge
- DIN 55634 - Beschichtungsstoffe und Überzüge - Korrosionsschutz von tragenden dünnwandigen Bauteilen aus Stahl
- Richtlinie von GSB bzw. Qualicoat für die Stückbeschichtung von Stahlteilen
- Außerdem ist auf VFF Merkblatt ST.01 zu verweisen

- EN ISO 12944 Corrosion protection of steel structures by protective paint systems
- DIN 55634 - Paints, varnishes and coatings - Corrosion protection of supporting thin-walled building components made of steel
- Guidelines of GSB or Qualicoat for the coating of steel parts
- Reference should also be made to VFF information sheet ST.01

- EN ISO 12944 Protection contre la corrosion de constructions métalliques par revêtement et recouvrements
- DIN 55634 - Matériaux de revêtement et revêtements - Protection contre la corrosion d'éléments de construction porteurs à âme mince en acier
- Directive GSB ou Qualicoat pour revêtement de pièces d'éléments en acier
- Il faut également se référer à la fiche technique VFF ST.01

Bei starker Korrosionsbelastung und langer Schutzdauer (z.B. in Küstennähe) und bei Sonderbelastungen, muss in jedem Einzelfall das geeignete Korrosionsschutz-System bestimmt werden.

Where the risk of corrosion is high and protection is intended to last for an extended period (e.g. near the coast) and in case of particularly severe corrosion, the suitable system of corrosion protection must be specified according to each individual case.

En cas de forte exposition à la corrosion et de grande durée de protection (par ex. à proximité de la mer) et dans certains cas exceptionnels, il convient d'élaborer un système de protection contre la corrosion adapté au cas par cas.

Anforderungen an den Beschichtungsstoff (Lacksystem)**Requirements of the coating material (paint system)****Exigences relatives au matériau de revêtement (système de peinture)**

Der Hersteller des Beschichtungsstoffes muss die Eignung seines Produktes für die Beschichtung der Profile (walzblank bzw. kontinuierlich schmelztauchveredelt) und den Korrosionsschutz des Gesamtsystems nachweisen (Grund- und Deckbeschichtung, Schweißnahtbereich, Schnittkante).

The manufacturer of the coating material must be able to demonstrate the suitability of his product for coating the profile (bright-rolled or continuously hot-dip coated) and the ability of the entire system to protect against corrosion (primer and topcoat, weld seams, cutting edges).

Le fabricant du matériau de revêtement doit fournir un certificat garantissant l'adéquation de son produit pour le revêtement des profilés (laminé à froid ou revêtu en continu par immersion à chaud) en indiquant la protection contre la corrosion de l'ensemble du système (couche de fond et couche de finition pour les zones de cordon de soudure et les arêtes de coupe).

Zusätzliche Anforderungen sind:

- Kein Erweichen bei Fetteinwirkung (Hautfett an Türen)
- Keine Verblockungsneigung (kein Verkleben beim Stapeln und z.B. an Überschlagdichtungen bei fertigen Fenstern)
- Ausreichende Witterungs- und UV-Lichtbeständigkeit bei Bauteilen im Außenbereich
- Verträglich mit EPDM- und Chloroprene-Dichtungen

Öffnungen zum Spülen der Rahmen sind durch den Beschichtungsbetrieb festzulegen. Die Sicherheitsvorschriften und Verfahrensanweisungen sind zu beachten. Rahmen und Profile sind während des gesamten Ablaufs so zu fixieren, dass keine Deformierung eintreten kann.

3.2 Oberflächenbearbeitung

Die Oberflächenvorbereitung bzw. Vorbehandlung muss so vorgenommen werden, dass die Korrosionsschutzwirkung des Systems sichergestellt wird.

Grundanforderung

Um eine einwandfreie Haftung des Beschichtungssystems zu erreichen, ist durch Reinigung und Aufräuen bzw. chemische Vorbehandlung eine entsprechend geeignete Oberfläche herzustellen.

Bei walzblanken Profilen ist angepasst an den Oberflächenzustand gegebenenfalls eine zusätzliche Oberflächenvorbereitung z.B. durch Strahlen mit Vorbereitungsgrad ca 2 ½ erforderlich (Beseitigung von Rost, Walzhaut und dgl.).

Schweißnahtbereich

Schweißperlen und Zunder sind mit der Schleifmaschine sorgfältig zu entfernen, gegebenenfalls mit Strahlpistole und Korund nachzuarbeiten.

Reinigung der Oberflächen

Durch den Umformungsprozess und die nachfolgende Bearbeitung sind die Profiloberflächen mit Kühlschmierstoffen, Fetten, Schneidölen usw. verunreinigt. Um eine einwandfreie Haftung der Beschichtung sicherzustellen, sind die Profile vollständig zu reinigen. Die Wahl des Reinigungsverfahrens obliegt dem ausführenden Beschichtungsbetrieb.

Additional requirements include the following:

- Do not soften in oil or grease (sebaceous matter on doors)
- No blocking tendency (no sticking during stacking and, for example, sticking of the overlap gaskets on finished windows)
- Sufficient weather resistance and UV-light resistance for outdoor building components
- Compatible with EPDM and chloroprene gaskets

Openings for cleaning the frames shall be determined by the coating company. The usage and safety instructions must be observed. Frames and profiles should be fixed in such a way during the entire procedure that no distortion can occur.

3.2 Surface processing

Surface processing or pre-treatment must be carried out in such a manner that the corrosion protection effect of the system is ensured.

Basic requirement

In order to achieve a flawless adhesion of the coating system, a corresponding suitable surface should be created by means of cleaning and roughening/chemical pre-treatment.

The preparation of bright-rolled profiles is adjusted according to the surface condition to include an additional surface preparation process, e.g. abrasive blasting at a preparatory grade of approximately 2 ½ is necessary (removal of rust, mill scale and similar).

Weld seams

Weld beads and scales can be removed carefully using the grinding machine, and if this does not prove successful, these can be removed with a jet gun and corundum.

Surface cleaning

The surfaces of the profile become contaminated with cooling lubricants, grease, cutting oil, etc. through the transformation process and subsequent processing procedure. In order to guarantee a flawless adhesion of the coating, the profiles should be thoroughly cleaned. The choice of cleaning method falls to the relevant coating company.

Exigences supplémentaires :

- Aucun ramollissement sous l'effet de substances grasses (graisse des mains sur les portes)
- Pas de tendance au blocage (ne colle pas en cas d'empilement, ou au niveau des joints de recouvrement sur les fenêtres finies)
- Résistance aux intempéries et aux UV suffisante pour les éléments de construction destinés aux applications extérieures
- Joints en EPDM et en chloroprène prévus par contrat

Des orifices servant au rinçage des cadres doivent être réalisés par l'entreprise en charge du revêtement. Les consignes d'application et de sécurité doivent être respectées. Pendant toute l'opération, les cadres et les profilés doivent être fixés de manière à éviter toute déformation.

3.2 Usinage des surfaces

L'usinage des surfaces ou le traitement préalable doit être prévu de manière à garantir l'effet anticorrosion du système.

Exigences de base

Pour obtenir une parfaite adhérence du système de revêtement, la surface doit être préparée en conséquence par nettoyage et dépolissage ou prétraitement chimique.

Dans le cas de profilés laminés à froid, une préparation supplémentaire de la surface peut être nécessaire selon l'état de la surface, par exemple par sablage avec un degré de préparation d'env. 2 ½ (élimination de la rouille, de la croûte de laminage, etc.).

Zone de joint soudé

Les perles de soudure et les scales doivent être éliminées avec soin par meulage, et au besoin retravaillées au pistolet de sablage et au corindon.

Nettoyage des surfaces

Le processus de transformation et l'usinage subséquent requièrent l'emploi de lubrifiants de refroidissement, de graisses, d'huiles de coupe, etc., qui salissent la surface des profilés. Afin de garantir la bonne adhérence du revêtement, les profilés doivent être nettoyés en profondeur. Le choix du procédé de nettoyage incombe à l'entreprise de revêtement en charge.



Mögliche Reinigungsverfahren:

- a) Abwaschen mit Lösungsmittelgemischen
- b) Dampfstrahlreinigung mit oder ohne Chemikalienzusatz
- c) Hochdruckheisswasserreinigung mit oder ohne Chemikalienzusatz
- d) Alkalische oder saure Abkochentfettung im Tauch- oder Sprühverfahren

Possible cleaning methods:

- a) Washing down with solvent mixtures
- b) Steam jet cleaning with or without chemical additives
- c) High-pressure hot water cleaning with or without chemical additives
- d) Alkaline or acidic scouring by boiling using the dipping or spray coat method

Procédés de nettoyage possibles :

- a) Ringage à l'aide d'un mélange de solvants
- b) Nettoyage à la vapeur avec ou sans ajout de produit chimique
- c) Nettoyage haute pression à eau chaude avec ou sans ajout de produit chimique
- d) Dégraissage au trempé alcalin ou acide (trempage ou pulvérisation)

Mechanisches Aufrauen der Oberfläche

Durch das mechanische Aufrauen wird die Haftung Beschichtung - Untergrund wesentlich verbessert. Im einfachsten Fall werden die Profile und Rahmen mit Schleifpapier oder mit Korund-Kunststoffvlies (z.B. Scotch Britt) angeschliffen. Nachteil: sehr hoher Aufwand bei profilierten Oberflächen - kein prozesssicheres Verfahren. Vor allem bei größeren Stückzahlen ist Überblasen (= Sweep-Strahlen) mit Korund bei vermindertem Druck und einem Strahlenaufreffwinkel < 30° wirtschaftlicher und sicherer. Abrieb und Strahlmittelrückstände sind vollständig zu entfernen.

Warnhinweis: Durch das mechanische Aufrauen darf im Falle der kontinuierlich schmelztauchveredelten Profile der Metallüberzug nicht abgetragen werden.

Chemische Oberflächenbehandlung

Die chemische Oberflächenbehandlung stellt eine Alternative zum mechanischen Aufrauen dar. Für Profile von RP Technik sind zwei Verfahren geeignet:

- Zinkphosphatierung
- Chromatierung

Für nicht schmelztauchveredelte Oberflächen und Rahmen mit Schweißnahtbereichen ohne Zinküberzug kommt nur eine Zinkphosphatierung in Frage.

Die Verfahrensweisungen und Sicherheitsvorschriften sind zu beachten. Die Entfernung von Weißrost ist nur durch mechanische Behandlung wie Sweepen oder Schleifen möglich.

Mechanical surface roughening

Mechanical roughening significantly improves adhesion between the coating and the base. In the simplest of cases, the profiles and frames are roughened using sandpaper or with corundum plastic coating (e.g. Scotch Britt). Disadvantage: a great deal of effort is required to sand profiled surfaces - not a reliable process. Overblowing (= sweep blasting) with corundum is particularly more economic and safer in the case of a larger number of pieces due to reduced pressure and a jet impact angle of <30°. Grindings and abrasive residues should be completely removed.

Warning: If mechanical roughening is used on profiles which have been continuously hot-dipped coated, the metal coating is not permitted to be removed.

Chemical surface treatment

Chemical surface treatment is one alternative to mechanical roughening. Two procedures are suitable for RP Technik profiles:

- zinc phosphating
- chromating

Surfaces which have not been hot-dip metal coated and frames with weld seam areas which are not zinc coated may only be treated with zinc phosphate.

The usage and safety instructions must be observed. The removal of white rust is only possible via mechanical treatment such as grinding or sweep blasting.

Dépolissage mécanique de la surface

Le dépolissage mécanique améliore, de façon significative, l'adhérence du revêtement sur le support. Dans les cas les plus simples, les profilés et les cadres sont dépolis à l'aide de papier émeri ou d'un film corindon-plastique (p. ex. au Scotch Britt). Inconvénient : coût très élevé sur surfaces profilées - méthode ne garantissant pas la fiabilité du processus. Lorsque le nombre d'éléments à traiter est conséquent, un soufflage au mince au corindon à une pression moindre et avec un angle inférieur à 30° est à la fois plus économique et plus sûr. Tous les résidus, y compris le produit de décapage, doivent être éliminés avec soin.

Avertissement : Le dépolissage mécanique ne doit pas user le revêtement métallique dans le cas des profilés revêtus en continu par immersion à chaud.

Traitement de surface chimique

Le traitement de surface chimique est une alternative au dépolissage mécanique. Pour les profilés RP Technik, deux procédés conviennent :

- Phosphatation au zinc
- Chromatation

Pour les surfaces non revêtues par immersion à chaud et les cadres présentant des zones de cordon de soudure non galvanisées, seule une phosphatation au zinc convient.

Les consignes d'application et de sécurité doivent être respectées. L'élimination de la rouille blanche est uniquement possible par traitement mécanique (meulage, soufflage).

3.3 Empfehlung für die Beschichtung von kontinuierlich schmelztauchveredelten Oberflächen

3.3.1 Aussenanwendung

Vorbemerkung

Alle nachstehenden Angaben beziehen sich auf Korrosivitätskategorie C4 - Schutzdauer hoch.

Bei nachfolgend aufgeführten Verfahrensabläufen handelt es sich um Empfehlungen. Letztendlich ist der Beschichter für die Ausführung und Einhaltung der Anforderungen verantwortlich.

3.3.1.1 Lufttrocknender 1-Komponenten-Lack für Außenanwendung

Hier handelt es sich um Kunstharz- bzw. Kunstharz-Kombinationslacke.

Verfahrensablauf

- Schweißstellen schleifen, gegebenenfalls strahlen (Welligkeit beseitigen)
- Entfetten und Reinigen aller Bauteiloberflächen
- Aufrauen aller Bauteiloberflächen / Alternativ: chemische Oberflächenbehandlung

Vorschlag A

- Ausflecken der Schweiß- und Feilstellen sowie der Schnittkanten mit 1-Komponenten-Epoxyester-Zinkstaub, Sollsichtdicke 60 µm
- 1x Kunstharzkomination Grundbeschichtung Sollsichtdicke: 50 µm
- 1x Kunstharzkomination Deckbeschichtung Sollsichtdicke: 60 µm

Der Lackauftrag kann durch Streichen, Rollen oder Spritzen geschehen. Wegen der z.T. komplizierten Profیلgeometrie ist Spritzen vorzuziehen. Die Sicherheitsvorschriften und Verfahrensweisungen sind zu beachten.

3.3 Recommendation for the coating of continuously hot-dipped coated surfaces

3.3.1 Outdoor use

Preliminary remarks

The following information relates to corrosiveness category C4 - long period of protection.

The procedures listed below are merely recommendations. The company performing the coating is ultimately responsible for implementation of and compliance with the requirements.

3.3.1.1 Air-drying one-component paint for outdoor use

These are synthetic resin/synthetic resin combination paints.

Procedure

- Grind and, if necessary, blast welded areas (remove rippling)
- Degrease and clean all component surfaces
- Roughen all component surfaces / Alternative: chemical surface treatment

Proposal A

- Apply 1-component epoxyester zinc powder (target layer thickness of 60 µm) to the joints and files as well as the cutting edges
- 1x synthetic resin combination primer with a target layer thickness of 50 µm
- 1x synthetic resin combination top coat with a target layer thickness of 60 µm

The paint can be applied using a paint brush, roller or by spray painting. Due to the sometimes complex geometry of the profiles, spray painting is preferred. The usage and safety instructions must be observed.

3.3 Recommandation pour le revêtement des surfaces revêtues en continu par immersion à chaud

3.3.1 Application extérieure

Remarque préliminaire

Toutes les indications suivantes se réfèrent à la classe de corrosivité C4 - durée de protection élevée.

Les procédés mentionnés ci-après sont des recommandations. C'est en définitive à l'entreprise de revêtement que revient la responsabilité de l'exécution et du respect des exigences applicables.

3.3.1.1 Vernis à 1 composant à séchage à l'air pour application extérieure

Il s'agit ici de vernis à base de résine synthétique ou d'un mélange de résines synthétiques.

Méthode à appliquer

- Meuler les points de soudage, sabler le cas échéant (éliminer tout gondolement)
- Dégraisser et nettoyer toutes les surfaces des éléments
- Dépouler toutes les surfaces des éléments/ alternative : traitement de surface chimique

Proposition A

- Retoucher les points de soudure et les zones limées, ainsi que les arêtes de coupe avec de la poudre de zinc à base d'ester d'époxy à 1 composant, épaisseur de couche nominale 60 µm
- 1x couche de fond en mélange de résines synthétiques, épaisseur de couche nominale : 50 µm
- 1x couche de finition en mélange de résines synthétiques, épaisseur de couche nominale : 60 µm

L'application de vernis peut s'effectuer au pinceau, au rouleau ou au pistolet. En raison de leur géométrie complexe dans certaines zones, il est préférable de peindre les profilés au pistolet. Les consignes d'application et de sécurité doivent être respectées.

Vorschlag B

- Ausflecken der Schweiß- und Feilstellen sowie der Schnittkanten mit Kunstharz-Kombination mit Korrosionsschutz-Pigmentierung, Sollschichtdicke 60 µm
- 1x Kunstharzkombination Grundbeschichtung Sollschichtdicke: 50 µm
- 1x Kunstharzkombination Deckbeschichtung Sollschichtdicke: 60 µm

Der Lackauftrag kann durch Streichen, Rollen oder Spritzen geschehen. Wegen der z.T. komplizierten Profilgeometrie ist Spritzen vorzuziehen. Die Sicherheitsvorschriften und Verfahrensweisungen sind zu beachten.

3.3.1.2 2-Komponenten-Epoxid-Grundbeschichtung und 2-Komponenten-Polyurethan-Deckbeschichtung für Außenanwendung

2-Komponenten-Epoxid-Grundbeschichtung und PUR-Deckbeschichtung sind lufttrocknende Lacke. Beschleunigte Trocknung bei 80°C bis 100°C ist möglich.

Verfahrensablauf

- Schweißstellen schleifen, gegebenenfalls strahlen (Welligkeit beseitigen)
- Entfetten und Reinigen aller Bauteiloberflächen
- Aufrauen (i.a. Sweepen) aller Bauteiloberflächen / Alternativ: chemische Oberflächenbehandlung
- Ausflecken der Schweiß- und Feilstellen mit 2-Komponenten-Epoxid-Zinkstaub, Sollschichtdicke 60 µm
- 1x Grundbeschichtung aus Basis 2-K-Epoxid-Eisenglimmer bzw. 2-K-Epoxid-Zinkphosphat, Sollschichtdicke 50 µm
- 1x Deckbeschichtung mit 2-K-PUR-Lack, Sollschichtdicke 60 µm

Der Lackauftrag kann durch Streichen, Rollen oder Spritzen geschehen. Wegen der z.T. komplizierten Profilgeometrie ist Spritzen vorzuziehen. Die Sicherheitsvorschriften und Verfahrensweisungen sind zu beachten.

Proposal B

- Apply synthetic resin combination with corrosion protection pigmentation (target thickness of 60 µm) to the joints and files as well as the cutting edges
- 1x synthetic resin combination primer with a target layer thickness of: 50 µm
- 1x synthetic resin combination top coat with a target layer thickness of 60 µm

The paint can be applied using a paint brush, roller or by spray painting. Due to the sometimes complex geometry of the profiles, spray painting is preferred. The usage and safety instructions must be observed.

3.3.1.2 Two-component epoxy primer and two-component polyurethane top coat for outdoor use

Two-component epoxy primer and PUR top coat are air-drying paints. Rapid drying is possible at 80°C–100°C.

Procedure

- Grind and, if necessary, blast welded areas (remove rippling)
- Degrease and clean all component surfaces
- Roughen all component surfaces / Alternative: chemical surface treatment
- Spotting of the welded and filed areas with two-component epoxy zinc powder, target layer thickness of 60 µm
- 1x 2-K epoxy metallic or 2-K epoxy zinc phosphate primer, target layer thickness of 50 µm
- 1x 2-K-PUR paint top coat, target layer thickness of 60 µm

The paint can be applied using a paint brush, roller or by spray painting. Due to the sometimes complex geometry of the profiles, spray painting is preferred. The usage and safety instructions must be observed.

Proposition B

- Retoucher les points de soudure et les zones limées, ainsi que les arêtes de coupe avec un mélange de résines synthétiques contenant un pigment de protection contre la corrosion, épaisseur de couche nominale 60 µm
- 1x couche de fond en mélange de résines synthétiques, épaisseur de couche nominale : 50 µm
- 1x couche de finition en mélange de résines synthétiques, épaisseur de couche nominale : 60 µm

L'application de vernis peut s'effectuer au pinceau, au rouleau ou au pistolet. En raison de leur géométrie complexe dans certaines zones, il est préférable de peindre les profilés au pistolet. Les consignes d'application et de sécurité doivent être respectées.

3.3.1.2 Couche de fond époxy à 2 composants et couche de finition polyuréthane à 2 composants pour application extérieure

La couche de fond époxy à 2 composants et la couche de finition PUR sont des vernis à séchage à l'air. Un séchage accéléré à une température de 80 °C à 100 °C est possible.

Méthode à appliquer

- Meuler les points de soudage, sabler le cas échéant (éliminer tout gondolement)
- Dégraisser et nettoyer toutes les surfaces des éléments
- Dépouler (en général par soufflage) toutes les surfaces / alternative: traitement de surface chimique
- Retoucher les points de soudure et les zones limées avec de la poudre de zinc à base de poussière de zinc époxy à 2 composants, épaisseur de couche nominale 60 µm
- 1x couche de fond à base d'oxyde de fer micacé d'époxy à 2 composants ou de phosphate de zinc d'époxy à 2 composants, épaisseur de couche nominale 50 µm
- 1x couche de finition en vernis PUR à 2 composants, épaisseur de couche nominale 60 µm

L'application de vernis peut s'effectuer au pinceau, au rouleau ou au pistolet. En raison de leur géométrie complexe dans certaines zones, il est préférable de peindre les profilés au pistolet. Les consignes d'application et de sécurité doivent être respectées.

3.3.1.3 Pulverlack für Aussenanwendung**3.3.1.3 Powder paint for external use****3.3.1.3 Revêtement par poudre pour application extérieure**

Es werden überwiegend Polyesterpulver wie bei der Aluminiumstückbeschichtung verwendet.

Polyester powder is predominantly used as with piecework coating of aluminium.

On utilise principalement de la poudre de polyester comme pour le revêtement des pièces en aluminium.

Bei Pulverlackbeschichtung von Rahmen aus Verbundprofilen von RP Technik darf die im Ofen am Rahmen zu messende Objekttemperatur von max. 190°C die Dauer von 20 Minuten nicht überschreiten. Die Einhaltung dieser Bedingung ist durch Aufzeichnungen regelmäßig zu dokumentieren.

When powder coating frames of RP Technik composite profiles, the object temperature of 190°C (max.) to be measured on the frame in the kiln must not exceed 20 minutes. Compliance with this condition must be regularly documented in records.

En ce qui concerne le revêtement par poudre des cadres en profilés composites RP Technik, la cuisson ne doit en aucun cas dépasser la température de 190 °C, à mesurer dans le four sur le cadre, pendant 20 minutes. Le respect de cette condition doit être régulièrement documenté par des enregistrements.

Die Kontaktierung muss so erfolgen, dass keine Deformation der Profile und Rahmen auftreten können. Bei biegeweichen Profilen ist gegebenenfalls eine zusätzliche Unterstützung erforderlich.

The bonding must be carried out in such a way as not to cause the deformation of the profiles or frames. With flexible profiles, additional support may be required.

La mise en contact doit s'effectuer de manière à ce que les profilés et les cadres ne se déforment pas. Pour les profilés souples, un support supplémentaire est nécessaire, le cas échéant.

Verfahrensablauf

- Schweißstellen schleifen, gegebenenfalls strahlen (Welligkeit beseitigen)
- Entfetten und Reinigen aller Bauteiloberflächen
- Aufräuen (i.a. Sweepen) aller Bauteiloberflächen / Alternativ: chemische Oberflächenbehandlung

Procedure

- Grind and, if necessary, blast welded areas (remove rippling)
- Degrease and clean all component surfaces
- Roughen (generally by sweep blasting) all component surfaces / Alternative: chemical surface treatment

Méthode à appliquer

- Meuler les points de soudage, sabler le cas échéant (éliminer tout gondolement)
- Dégraisser et nettoyer toutes les surfaces des éléments
- Dépolir (en général par soufflage) toutes les surfaces / alternative : traitement de surface chimique

Ablauf A

- Zinkphosphatieren
- Ausflecken der Schweiß- und Feilstellen mit Epoxid-Pulverprimer, Sollsichtdicke 70 µm
- 1x Polyesterpulverlack, Sollsichtdicke 60 - 90 µm

Procedure A

- Zinc phosphating
- Spotting of the welded and filed areas with epoxy powder primer (target layer thickness 70 µm)
- 1x polyester powder paint (target layer thickness of 60-90 µm)

Déroulement A

- Phosphatation au zinc
- Retoucher les points de soudure et les zones limées avec un apprêt en poudre d'époxy, épaisseur de couche nominale 70 µm
- 1x couche de finition en poudre de polyester, épaisseur de couche nominale de 60 à 90 µm

Ablauf B

- Chromatieren (Die Haftung des vorgesehenen Pulverlacks auf Stahloberflächen ohne Metallüberzug ist vorab zu klären.)
- 1x Epoxid-Pulverprimer ganzflächig, Sollsichtdicke 50 - 70 µm
- oder
- 1x Zinkpulverprimer ganzflächig, Sollsichtdicke 70 µm
- 1x Polyesterpulverdecklack, Sollsichtdicke 60 - 90 µm

Procedure B

- Chromating (Check in advance that the intended powder varnish will adhere to the steel surfaces without metal coating).
- 1x epoxy powder primer, on the entire surface, target layer thickness of 50-70 µm
- or
- 1x zinc powder paint primer, on the entire surface, target layer thickness of 70 µm
- 1x polyester powder top coat, target layer thickness of 60-90 µm

Déroulement B

- Chromatation (l'adhérence du revêtement par poudre prévu sur les surfaces en acier sans revêtement métallique doit être contrôlée à l'avance.)
- 1x couche d'apprêt en poudre d'époxy sur toute la surface, épaisseur de couche nominale de 50 à 70 µm
- ou
- 1x couche d'apprêt en poudre de zinc sur toute la surface, épaisseur de couche nominale de 70 µm
- 1x couche de finition en poudre de polyester, épaisseur de couche nominale de 60 à 90 µm

Die Sicherheitsvorschriften und Verfahrensweisungen der Hersteller sind zu beachten.

The manufacturer's usage and safety instructions must be observed.

Les consignes d'application et de sécurité du fabricant doivent être respectées.

3.3.2 Innenanwendung

3.3.2 Indoor use

3.3.2 Application intérieure

Vorbemerkung

Preliminary remarks

Remarque préliminaire

Die nachfolgenden Empfehlungen gehen davon aus, dass länger andauernde Feuchtigkeitseinwirkung, z.B. durch Transport und Lagerung im Freien, ausgeschlossen sind.

The following recommendations are based on the assumption that longer periods of exposure to humidity, e.g. caused by transport or storage in open air, is excluded.

Les recommandations suivantes découlent du fait qu'une exposition plus longue à l'humidité est exclue, p. ex. lors du transport et du stockage en extérieur.

Alle nachstehenden Angaben beziehen sich auf Korrosivitätskategorie 2 - Schutzdauer hoch (allgemeingültige Anforderung für Fenster, Türen, Fassaden im Innenbereich - ausgenommen Feuchträume).

All the following information is relevant to corrosiveness category 2 - long period of protection (general requirements for indoor windows, doors, curtain walls - excluding rooms with high humidity).

Toutes les indications suivantes se réfèrent à la classe de corrosivité 2 - durée de protection élevée (exigence générale concernant la construction de fenêtres, de portes et de façades en intérieur, à l'exception des locaux humides).

Bei den nachfolgend aufgeführten Verfahrensabläufen handelt es sich um Empfehlungen. Letztendlich ist der Beschichter für die Ausführung und die Einhaltung der Anforderungen verantwortlich.

The following listed procedures are merely recommendations. The person carrying out the coating is ultimately responsible for the implementation of and compliance with the requirements.

Les procédés mentionnés ci-après sont des recommandations. C'est en définitive à l'entreprise de revêtement que revient la responsabilité de l'exécution et du respect des exigences applicables.

3.3.2.1 Lufttrocknende 1-Komponenten-Lacke für Innenanwendung

3.3.2.1 Air-drying one-component paint for indoor use

3.3.2.1 Vernis à 1 composant à séchage à l'air pour application intérieure

Hier handelt es sich um Kunstharz- bzw. Kunstharz-Kombinationslacke.

These are synthetic resin/synthetic resin combination paints.

Il s'agit ici de vernis à base de résine synthétique ou d'un mélange de résines synthétiques.

Verfahrensablauf

Procedure

Méthode à appliquer

- Schweißstellen schleifen, gegebenenfalls strahlen (Welligkeit beseitigen)
- Entfetten und Reinigen aller Bauteiloberflächen
- Aufrauen aller Bauteiloberflächen / Alternativ: chemische Oberflächenbehandlung
- 1x Kunstharzkomination Grundbeschichtung Sollsichtdicke: 40 µm
- 1x Kunstharzkomination Deckbeschichtung Sollsichtdicke: 60 µm

- Grind and, if necessary, blast welded areas (remove rippling)
- Degrease and clean all component surfaces
- Roughen all component surfaces / Alternative: chemical surface treatment
- 1x synthetic resin combination primer with a target layer thickness of 40 µm
- 1x synthetic resin combination top coat with a target layer thickness of 60 µm

- Meuler les points de soudage, sabler le cas échéant (éliminer tout gondolement)
- Dégraisser et nettoyer toutes les surfaces des éléments
- Dépouler toutes les surfaces des éléments / alternative : traitement de surface chimique
- 1x couche de fond en mélange de résines synthétiques, épaisseur de couche nominale : 40 µm
- 1x couche de finition en mélange de résines synthétiques, épaisseur de couche nominale: 60 µm

Der Lackauftrag kann durch Streichen, Rollen oder Spritzen geschehen. Wegen der z.T. komplizierten Profilgeometrie ist Spritzen vorzuziehen. Die Sicherheitsvorschriften und Verfahrensanweisungen sind zu beachten.

The paint can be applied using a paint brush, roller or by spray painting. Due to the sometimes complex geometry of the profiles, spray painting is preferred. The usage and safety instructions must be observed.

L'application de vernis peut s'effectuer au pinceau, au rouleau ou au pistolet. En raison de leur géométrie complexe dans certaines zones, il est préférable de peindre les profilés au pistolet. Les consignes d'application et de sécurité doivent être respectées.

3.3.2.2 2-Komponenten-Epoxid-Grundbeschichtung und 2-Komponenten-Polyurethan-Decklackbeschichtung für Innenanwendung

3.3.2.2 Two-component epoxy primer and two-component polyurethane top coat for indoor use

3.3.2.2 Couche de fond époxy à 2 composants et couche de finition polyuréthane à 2 composants pour application intérieure

2-Komponenten-Epoxid-Grundbeschichtung und PUR-Deckbeschichtungen sind lufttrocknende Lacke.

Two-component epoxy primer and PUR top coats are air-drying paints.

La couche de fond époxy à 2 composants et les couches de finition PUR sont des vernis à séchage à l'air.

Beschleunigte Trocknung bei 80°C bis 100°C ist möglich.

Rapid drying is possible at 80°C–100°C.

Un séchage accéléré à une température de 80 °C à 100 °C est possible.

Verfahrensablauf

- Schweißstellen schleifen, gegebenenfalls strahlen (Welligkeiten beseitigen)
- Entfetten und Reinigen aller Bauteiloberflächen
- Aufräumen (i. a. Sweepen) aller Bauteiloberflächen / Alternativ: Chemische Oberflächenbehandlung
- 1 x Grundbeschichtung auf Basis 2-K-Epoxid-Zinkphosphat, Sollsichtdicke 40 µm
- 1 x Deckbeschichtung mit 2-K-PUR-Lack, Sollsichtdicke 60 µm

Der Lackauftrag kann durch Streichen, Rollen oder Spritzen geschehen. Wegen der z.T. komplizierten Profilgeometrie ist Spritzen vorzuziehen. Die Sicherheitsvorschriften und Verfahrensweisungen sind zu beachten.

3.3.2.3 Pulverlack für Innenanwendung

Es werden überwiegend Polyesterpulver wie bei der Aluminiumbeschichtung verwendet. Die Objekttemperatur (= Temperatur des Profils) darf beim Einbrennen 190°C 20 Minuten nicht überschreiten.

Die Kontaktierung muss so erfolgen, dass keine Deformation der Profile und Rahmen auftreten können. Bei biegeweichen Profilen ist gegebenenfalls eine zusätzliche Unterstützung erforderlich.

Verfahrensablauf

- Schweißstellen schleifen, gegebenenfalls strahlen (Welligkeiten beseitigen)
- Entfetten und Reinigen
- Aufräumen der Oberfläche (i.a. Sweepen) bzw. chemische Vorbehandlung

Ablauf A

- Zinkphosphatieren
- 1 x Polyesterpulverdecklack, Sollsichtdicken 80 – 120 µm

Die Sicherheitsvorschriften und Verfahrensweisungen der Hersteller sind zu beachten.

Ablauf B

- Chromatieren (Die Haftung des vorgesehenen Pulverlacks auf Stahloberflächen ohne Metallüberzug ist zu klären.)
- 1 x Polyesterpulverlack, Sollsichtdicke 80 – 120 µm

Die Sicherheitsvorschriften und Verfahrensweisungen der Hersteller sind zu beachten.

Procédure

- Grind and, if necessary, blast welded areas (remove rippling)
- Degrease and clean all component surfaces
- Roughen (generally by sweep blasting) all component surfaces / Alternative: chemical surface treatment
- 1 x primer based on two-component epoxy zinc phosphate, target layer thickness 40 µm
- 1 x top coating with two-component PUR paint, target layer thickness 60 µm

The paint can be applied using a paint brush, roller or by spray painting. Due to the sometimes complex geometry of the profiles, spray painting is preferred. The usage and safety instructions must be observed.

3.3.2.3 Powder paint for indoor use

Polyester powder is predominantly used as with coating of aluminium. The object temperature (= profile temperature) must not exceed 190°C for 20 minutes.

The bonding must be carried out in such a way as not to cause the deformation of the profiles or frames. With flexible profiles, additional support may be required.

Procédure

- Grind and, if necessary, blast welded areas (remove rippling)
- Degrease and clean
- Roughen the surface (generally by sweep blasting) or chemical pre-treatment

Procédure A

- Zinc phosphating
- 1 x polyester powder top coat, target layer thickness 80–120 µm

The manufacturer's usage and safety instructions must be observed.

Procédure B

- Chromating (Check that the intended powder varnish will adhere to the steel surfaces without metal coating.)
- 1 x polyester powder paint (target layer thickness of 80–120 µm)

The manufacturer's usage and safety instructions must be observed.

Méthode à appliquer

- Meuler les points de soudage, sabler le cas échéant (éliminer tout gondolement)
- Dégraisser et nettoyer toutes les surfaces des éléments
- Dépolir (en général par soufflage) toutes les surfaces / alternative : traitement de surface chimique
- 1 x couche de fond avec une base de phosphate de zinc d'époxi à 2 composants, épaisseur de couche nominale de 40 µm
- 1 x couche de finition en vernis PUR à 2 composants, épaisseur de couche nominale 60 µm

L'application de vernis peut s'effectuer au pinceau, au rouleau ou au pistolet. En raison de leur géométrie complexe dans certaines zones, il est préférable de peindre les profilés au pistolet. Les consignes d'application et de sécurité doivent être respectées.

3.3.2.3 Revêtement par poudre pour application intérieure

On utilise principalement de la poudre de polyester comme pour le revêtement en aluminium. À la cuisson, la température de l'objet (c'est-à-dire la température du profilé) ne doit pas dépasser 190 °C pendant 20 minutes.

La mise en contact doit s'effectuer de manière à ce que les profilés et les cadres ne se déforment pas. Pour les profilés souples, un support supplémentaire est nécessaire, le cas échéant.

Méthode à appliquer

- Meuler les points de soudage, sabler le cas échéant (éliminer tout gondolement)
- Dégraisser et nettoyer
- Dépolir la surface (en général par soufflage) ou prétraiter chimiquement.

Déroulement A

- Phosphatation au zinc
- 1 x couche de finition en poudre de polyester, épaisseurs de couche nominales de 80 à 120 µm.

Les consignes d'application et de sécurité du fabricant doivent être respectées.

Déroulement B

- Chromatation (l'adhérence du revêtement par poudre prévu sur les surfaces en acier sans revêtement métallique doit être contrôlée.)
- 1 x revêtement par poudre de polyester, épaisseur de couche nominale de 80 à 120 µm.

Les consignes d'application et de sécurité du fabricant doivent être respectées.

3.4 Empfehlung für die Beschichtung von walzblanken Profilen**3.4.1 Innenanwendung****Vorbemerkung**

- Alle nachstehenden Angaben beziehen sich auf die Korrosivitätskategorie C2 mit hoher Schutzdauer bei Innenanwendung.
- Bei nachfolgend aufgeführten Verfahrensabläufen handelt es sich um Empfehlungen. Letztendlich ist der Beschichter für die Ausführung und die Einhaltung der Anforderungen verantwortlich.

3.4.1.1 Flüssigbeschichtung – siehe auch DIN 55634**Verfahrensablauf**

- Schweißstellen schleifen, gegebenenfalls strahlen (Welligkeit beseitigen)
- Entfetten und Reinigen aller Bauteiloberflächen
- Aufrauen aller Bauteiloberflächen / Alternativ: Chemische Oberflächenbehandlung
- Grundbeschichtung: Zinkstaub-EP-Primer – Sollschildtdicke 80 µm
- Deckbeschichtung: Acryl-Copolymerisat – Sollschildtdicke 80 µm

3.4.1.2 Pulverbeschichtung – siehe auch DIN 55634**Verfahrensablauf**

- Schweißstellen schleifen, gg. falls strahlen (Welligkeit beseitigen)
- Entfetten und Reinigen aller Bauteiloberflächen
- Aufrauen aller Bauteiloberflächen / Alternativ: Chemische Oberflächenbehandlung
- Grundbeschichtung: EP-Primer – Sollschildtdicke 60 µm
- Deckbeschichtung: PUR oder Polyester Sollschildtdicke 60 µm
- oder
- 2 x PUR - Sollschildtdicke: 2 x 60 µm = 120 µm

3.4.2 Aussenanwendung

Oberflächenbehandlung und Korrosionsschutz sind in Übereinstimmung mit den einschlägigen Regelwerken auszuführen.

3.4 Recommendation for coating bright-rolled profiles**3.4.1 Indoor use****Preliminary remarks**

- The following information relates to corrosiveness category C2 with a longer period of protection for indoor use.
- The procedures listed below are merely recommendations. The person carrying out the coating is ultimately responsible for the implementation of and compliance with the requirements.

3.4.1.1 Fluid coating – see also DIN 55634**Procedure**

- Grind and, if necessary, blast welded areas (remove rippling)
- Degrease and clean all component surfaces
- Roughen all component surfaces / Alternative: chemical surface treatment
- Primer: zinc powder EP-primer – target layer thickness 80 µm
- Top coating: Acrylic copolymer – target layer thickness 80 µm

3.4.1.2 Powder coating – see also DIN 55634**Procedure**

- Grind and, if necessary, blast welded areas (remove rippling)
- Degrease and clean all component surfaces
- Roughen all component surfaces / Alternative: chemical surface treatment
- Primer: EP-primer – target layer thickness 60 µm
- Top coating: PUR or polyester target layer thickness 60 µm
- or
- 2 x PUR - target layer thickness: 2 x 60 µm = 120 µm

3.4.2 Outdoor use

Surface treatment and corrosion protection are to be carried out in accordance with the pertinent regulations.

3.4 Recommandation de revêtement pour les profilés laminés à froid**3.4.1 Application intérieure****Remarque préliminaire**

- Toutes les indications suivantes se réfèrent à la classe de corrosivité C2 avec longue durée de protection dans les applications intérieures.
- Les procédés mentionnés ci-après sont des recommandations. C'est en définitive à l'entreprise de revêtement que revient la responsabilité de l'exécution et du respect des exigences applicables.

3.4.1.1 Revêtement liquide – voir également DIN 55634**Méthode à appliquer**

- Meuler les points de soudage, sabler le cas échéant (éliminer tout gondolement)
- Dégraisser et nettoyer toutes les surfaces des éléments
- Dépolir toutes les surfaces des éléments / alternative : traitement de surface chimique
- Couche de fond: Apprêt en poudre de zinc EP – épaisseur de couche nominale 80 µm
- Couche de finition : copolymère acrylique – épaisseur de couche nominale 80 µm

3.4.1.2 Revêtement par poudre – voir également DIN 55634**Méthode à appliquer**

- Meuler les points de soudage, sabler le cas échéant (éliminer tout gondolement)
- Dégraisser et nettoyer toutes les surfaces des éléments
- Dépolir toutes les surfaces des éléments / alternative : Traitement de surface chimique
- Couche de fond: Apprêt EP – épaisseur de couche nominale 60 µm
- Couche de finition : PUR ou épaisseur de couche nominale polyester 60 µm
- ou
- 2 x épaisseur de couche nominale PUR : 2 x 60 µm = 120 µm

3.4.2 Application extérieure

Le traitement de surface et la protection contre la corrosion doivent être effectués conformément aux réglementations applicables.

3.5 VFF Merkblatt St. 01: 2015-10

3.5 VFF information sheet St. 01: 2015-10

3.5 Fiche technique du VFF acier 01 : 2015-10

Zusammenhang von Korrosivitätskategorien, Schutzdauer, Zugänglichkeit und Korrosionsschutzklassen

Connection between corrosive categories, period of protection, accessibility and corrosion-protection classes

Rapport entre les catégories de corrosivité, la durée de protection, l'accessibilité et les classes de protection contre la corrosion

Korrosivitäts-kategorie / Corrosivity category / Catégorie de corrosivité	Schutzdauer / Protection Period / Durée de protection	Korrosionsschutzklasse ¹⁾ / Corrosivity protection category ¹⁾ / catégorie de protection anticorrosion ¹⁾		Beispiel der Umgebung / Examples of typical environments / Exemple d'environnement	
		Zugänglich / accessible / accessible	Unzugänglich / inaccessible / inaccessible	Aussen / Exterior / L'extérieur	Innen / Interior / L'intérieur
C1 unbedeutend / very low / léger	Niedrig / low / faible	I	I		Geheizte Gebäude mit neutraler Atmosphäre / Heated buildings with clean atmosphere / Bâtiment chauffé avec atmosphère neutre
	Mittel / medium / médium	I	I		
	Hoch / high / fort	I	I		
C2 gering / low / faible	Niedrig / low / faible	I	II	Ländliche Gebiete mit niedriger Verunreinigung / Atmospheres with low level of pollution Mostly rural areas / Régions rurales avec contamination faible	Gebäude wo gelegentlich Kondensation entstehen kann z.B. Sporthallen / Unheated buildings where condensation may occur e.g. depots, sports halls / Bâtiments avec condensation occasionnellement p.ex.: des gymnases
	Mittel / medium / médium	I	II		
	Hoch / high / fort	I	III		
C3 mässig / medium / modéré	Niedrig / low / faible	II	III	Stadt- und Industrielatmosphäre, mässige Verunreinigung durch Schwefeldioxid, Küstenbereich mit geringer Salzbelastung / Urban and industrial atmospheres, moderate sulfur dioxide pollution, Coastal area with low salinity / atmosphère urbain / industriel contamination modéré par dioxyde de soufre, zone côtière à faible salinité	Produktionsräume mit hoher Feuchte und etwas Luftverunreinigung, z.B. Wäschereien, Molkereien, Großküchen, Wintergärten / Production rooms with high humidity and some air pollution, e.g. food-processing plants, laundries, breweries, dairies / Salles de production avec humidité élevée et pollution faible, p.ex.: blanchisseries, beurreries, cuisines industrielles, jardins d'hivers.
	Mittel / medium / médium	II	III		
	Hoch / high / fort	II	III		
C4 stark / high / fort	Niedrig / low / faible	III	III	Industrielle Bereiche, Tunnel, Verkehrsknotenpunkte, mässige Salzbelastung / Industrial Areas, Tunnels, Hubs, moderate salinity / Régions industrielles, Tunnels, Hubs, modérée salines	Chemieanlagen, Schwimmbäder, Schlachthäuser / Chemical plants, swimming pools / usines chimiques, piscines, abattoirs
	Mittel / medium / médium	III	III		
	Hoch / high / fort	III	>III ²⁾		
C5-I sehr stark (Industrie) / very high (industrial) / très fort (industriel)	Niedrig / low / faible	III	>III ²⁾	Industrielle Bereiche mit hoher Feuchte und aggressiver Atmosphäre / Industrial areas with high humidity and aggressive atmosphere / Régions industrielles avec haute humidité et atmosphère agressive	Gebäude oder Bereiche mit nahezu ständiger Kondensation und starker Verunreinigung / Buildings or areas with almost permanent condensation and with high pollution / Bâtiments ou bien régions avec presque constamment condensation et forte contamination
	Mittel / medium / médium	III	>III ²⁾		
	Hoch / high / fort	>III ²⁾	>III ²⁾		
C5-M sehr stark (Meer) / very high (marine) / très fort (marine)	Niedrig / low / faible	III	>III ²⁾	Küsten- und Offshorebereiche mit hoher Salzbelastung / Coastal and offshore areas with high salinity / Régions littorales et offshore salines	Gebäude oder Bereiche mit nahezu ständiger Kondensation und starker Verunreinigung / Buildings or areas with almost permanent condensation and with high pollution / Bâtiments ou bien Régions avec presque constamment condensation et forte contamination
	Mittel / medium / médium	III	>III ²⁾		
	Hoch / high / fort	>III ²⁾	>III ²⁾		

1) Die Angabe der Korrosionsschutzklasse dient lediglich der Zuordnung bisheriger bauaufsichtlicher Anforderungen an das neue europäische Klassifizierungssystem aus Korrosivitätskategorie und Schutzdauer.

1) The corrosion-protection classes are given only for ease of cross-reference from the current building requirements to the new European classification system based on corrosiveness categories and periods of protection.

1) L'indication de la classe de protection contre la corrosion sert simplement à la catégorisation des exigences actuelles en construction par rapport au nouveau système de classification européen qui s'appuie sur des classes de corrosivité et des durées de protection.

2) Bei sehr starker Korrosionsbelastung und hoher Schutzdauer und bei Sonderbelastungen sind die Korrosionsschutzklassen nicht anwendbar. Bei diesen Belastungen und Bedingungen sind die erforderlichen Massnahmen jeweils im Einzelfall festzulegen.

2) In case of very high corrosive stress and longer durations of protection and other exposures, the corrosion-protection classes do not apply. With these exposures and conditions, the necessary measures should be determined on a case-by-case basis.

2) En cas de forte exposition à la corrosion et de grande durée de protection ainsi que dans certains cas exceptionnels, les classes de protection contre la corrosion ne sont pas applicables. Dans ces conditions de sollicitation, les mesures à respecter doivent être définies au cas par cas.

Quelle: DIN 55634 Tabelle 1.

Source: DIN 55634 Table 1.

Source : DIN 55634 tableau 1.

4. Biegeradien

Bestellangaben:

- Aussenradius (R) in mm
- Winkel (W) in Grad

Maximale Bogenabwicklung = 5200 mm

4. Bending radii

Ordering information:

- Outer radius (R) in mm
- Angle (W) in degrees

Maximum curve development = 5200 mm

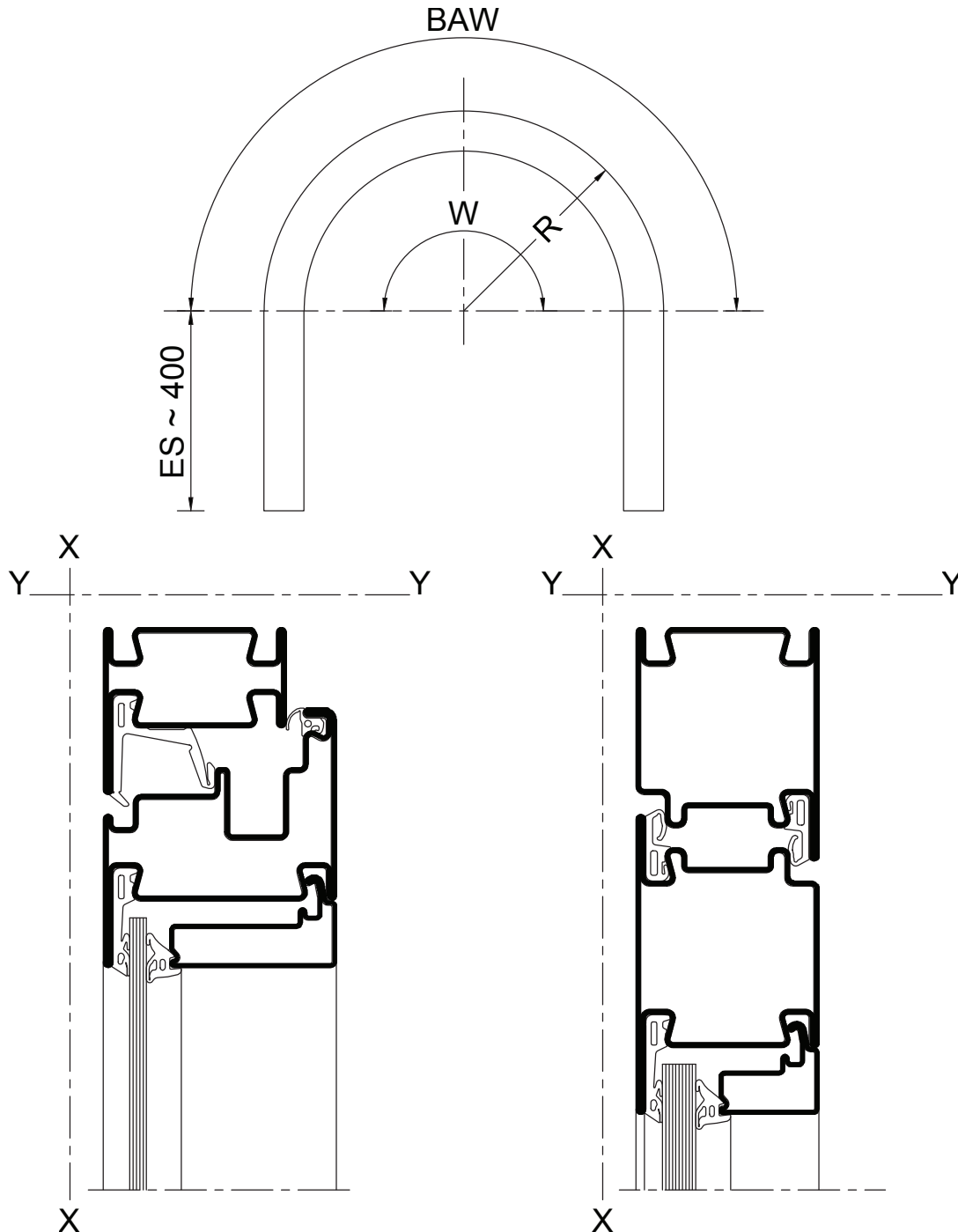
4. Rayons de cintrage

Informations de commande :

- Rayon externe (R) en mm
- Angle (W) en degrés

Cintrage maximal = 5200 mm

P101110



BAW = Bogenabwicklung
 ES = Einspannlänge
 R = Aussenradius
 W = Winkel
 X = x-Achse
 Y = y-Achse

BAW = Curve development
 ES = Clamping length
 R = Outer radius
 W = Angle
 X = x-axis
 Y = y-axis

BAW = cintrage
 ES = longueur libre entre mâchoires
 R = rayon externe
 W = angle
 X = axe X
 Y = axe Y

RP-hermetic 55N

Fenster und Türen, ungedämmt

Windows and doors, non-insulated

Fenêtres et portes, non isolées



Allgemeine Hinweise
Biegeradien
General instructions
Bending radii
Consignes générales
Rayons de cintrage

Minimale Biegeradien der einzelnen Profile Minimum bending radii of individual profiles Rayons de cintrage minimaux des différents profilés

P101120

RP-hermetic 55N		RP-hermetic 55N		GL	
Nr.	Y	Nr.	Y	Nr.	Y
RP 91 301 0 / 2	550 mm	RP 91 361 0 / 2	550 mm	RP 92 001 2	/
RP 91 301 3 / 4	850 mm	RP 91 361 3 / 4	Ø	RP 92 001 3 / 4	/
RP 91 302 0 / 2	550 mm	RP 91 362 0 / 2	550 mm	RP 92 002 2	/
RP 91 302 3 / 4	850 mm	RP 91 362 3 / 4	Ø	RP 92 002 3 / 4	/
RP 91 304 0 / 2	Ø	RP 91 364 0 / 2	Ø	RP 92 003 2	/
RP 91 304 3	Ø	RP 91 364 3 / 4	Ø	RP 92 003 3 / 4	/
RP 91 310 0 / 2	550 mm	RP 91 367 0 / 2	Ø	RP 92 004 2	450 mm
RP 91 310 3 / 4	850 mm	RP 91 367 3 / 4	Ø	RP 92 004 3 / 4	500 mm
RP 91 311 0 / 2	550 mm	RP 91 370 0 / 2	550 mm	RP 92 005 2	450 mm
RP 91 311 3 / 4	850 mm	RP 91 370 3 / 4	850 mm	RP 92 005 3 / 4	500 mm
RP 91 312 0 / 2	Ø	RP 91 371 0 / 2	550 mm	RP 92 006 2	450 mm
RP 91 312 3 / 4	Ø	RP 91 371 3 / 4	Ø	RP 92 006 3 / 4	500 mm
RP 91 313 0 / 2	Ø	RP 91 375 0 / 2	Ø	RP 92 007 2	450 mm
RP 91 313 3 / 4	Ø	RP 91 375 3 / 4	Ø	RP 92 007 3 / 4	500 mm
RP 91 314 0 / 2	Ø	RP 91 376 0 / 2	Ø	RP 92 008 2	450 mm
RP 91 314 3 / 4	Ø	RP 91 376 3 / 4	Ø	RP 92 008 3 / 4	500 mm
RP 91 320 0 / 2	550 mm	RP 91 380 0 / 2	550 mm	RP 92 009 2	450 mm
RP 91 320 3 / 4	850 mm	RP 91 380 3 / 4	850 mm	RP 92 009 3 / 4	500 mm
RP 91 330 0 / 2	Ø	RP 91 381 0 / 2	700 mm	RP 92 010 2	450 mm
RP 91 330 3 / 4	Ø	RP 91 381 3 / 4	Ø	RP 92 010 3 / 4	500 mm
RP 91 331 0 / 2	Ø	RP 91 385 0 / 2	Ø	RP 92 011 2	450 mm
RP 91 331 3 / 4	Ø	RP 91 385 3 / 4	Ø	RP 92 011 3 / 4	500 mm
RP 91 340 0 / 2	Ø	RP 91 386 0 / 2	Ø		
RP 91 340 3 / 4	Ø	RP 91 386 3 / 4	Ø		
RP 91 351 0 / 2	Ø	RP 91 390 0 / 2	700 mm		
RP 91 351 3 / 4	Ø	RP 91 390 3 / 4	1000 mm		
RP 91 360 0 / 2	550 mm	RP 91 391 0 / 2	700 mm		
RP 91 360 3 / 4	850 mm	RP 91 391 3 / 4	Ø		

Ø = auf Anfrage (technische und kaufmännische Klärung erforderlich)

Ø = on request (technical and commercial coordination required)

Ø = sur demande (autorisation technique et commerciale nécessaire)

/ = nicht lieferbar

/ = not available

/ = non disponible

GL = Glasleiste
Nr. = Profil-Nummer
Y = y-Achse

GL = glazing bead
No. = profile number
Y = y-axis

GL = parclose
Nr. = référence du profilé
Y = axe Y

5. Zusätzliche Hinweise**5.1 Fertigung****a) Profile:**

Aus der gültigen Programmliste und Verarbeitungsrichtlinie können die Profilmasse, Sägeschnitte und die Zubehörteile zusammengestellt werden. Zusatzprofile sind mit den in diesen Unterlagen festgelegten Verbindungsmitteln im vorgeschriebenen Abstand zu befestigen.

b) Eck- und Stossverbindungen:

Die notwendigen Zubehörteile für die Eck- und Stossverbindungen sind in den Zubehörseiten der gültigen Programmliste aufgeführt; Fertigung gem. Verarbeitungsrichtlinien.

c) Luftspalt / Schattenfuge:

- Seitlich und oben: 6+1/-2 mm.
- Mittig bei 2-flg. Türen: 6±1 mm.
- Unten mit Sockel: 10±5 mm.
- Unten mit umlaufendem Blendrahmen: 6+1/-2 mm.

d) Beschläge:

Die erforderlichen Beschlagteile sind den Beschlagkapiteln zu entnehmen.

e) Absenkbare Bodendichtung:

Die absenkbare Bodendichtung ist beim Einbau in den jeweiligen Türsockel einzupassen und abzudichten.

f) Verglasungen, Glasleisten, Dichtungen:

Die Glasleisten und die Verglasungsdichtungen sind entsprechend den vorliegenden Unterlagen einzusetzen. Wahlweise können transparente und nichttransparente Füllungen verwendet werden. Die Füllungen sind nach den gültigen Klotzungsrichtlinien einzusetzen und zu verklotzen.

5. Additional requirements**5.1 Production****(a) Profiles:**

The profile dimensions, cuts and accessories can be derived from the current product list and processing guideline. Additional profiles shall be fastened using the connecting elements defined in these documents at the prescribed intervals.

(b) Corner and joint connections:

The required accessories for corner and joint connections are listed in the accessories pages of the current product list; produced in accordance with the processing guidelines.

(c) Joint clearance/rebate:

- sides and above: 6+1/-2 mm.
- Middle for double-leaf Doors: 6±1 mm.
- Below with bottom rail: 10±5 mm.
- Below with all-around outer frames: 6+1/-2 mm.

d) Fittings:

The required fitting parts can be found in the fittings chapters.

e) Automatic drop gasket:

Automatic drop gasket shall be adjusted to the relevant bottom rail during installation and sealed.

f) Glazing, glazing beads, gaskets:

Glazing beads and glazing gaskets shall be embedded in accordance with this documentation. Transparent or non-transparent infills may be used. Infills shall be embedded and cushioned in accordance with the prevailing cushioning guidelines.

5. Consignes supplémentaires**5.1 Fabrication****a) Profilés :**

Les dimensions de profilés, coupes à la scie et accessoires mentionnés dans le catalogue de produits et les directives de mise en œuvre peuvent être librement associés. Les profilés supplémentaires doivent être fixés à l'aide des fixations spécifiées dans la présente documentation selon les intervalles prescrits.

b) Assemblages en coupe droite et en angle :

les accessoires nécessaires pour les assemblages en coupe droite et en angle sont répertoriés dans les pages consacrées aux accessoires du catalogue de produits correspondant ; fabrication conforme aux directives de mise en œuvre.

c) Entrefer / joint creux :

- De côté et en haut : 6+1/-2 mm.
- Au centre pour les portes à 2 vant. : 6±1 mm.
- En bas avec socle : 10±5 mm.
- En bas avec cadre dormant sur toute la longueur : 6+1/-2 mm.

d) Ferrures :

pour savoir quelles sont les pièces de ferrure nécessaires, il convient de se reporter aux chapitres consacrés aux ferrures.

e) Joint de sol abaissable :

Les joints de sol abaissables doivent être adaptés et étanchés à leur installation dans le socle de porte.

f) Vitrages, parclozes, joints d'étanchéité :

les parclozes et les joints de vitrage doivent être installés conformément à la présente documentation. Les remplissages utilisés peuvent au choix être transparents ou non. Les remplissages doivent être posés et calés conformément aux directives de calage applicables.

5.2 Wartung

Der Auftraggeber / Betreiber ist auf die Notwendigkeit der Instandhaltung zur Sicherstellung der Funktionsfähigkeit des gesamten Elements hinzuweisen. Die notwendigen Massnahmen müssen ihm bekannt gegeben werden. Wenn möglich sollte ein Wartungsvertrag zwischen dem Bauherrn / Betreiber und einem autorisierten Fachbetrieb abgeschlossen werden

Wartungsarbeiten sollten mindestens einmal pro Jahr sowie bei Störungen durchgeführt werden. Bei Türen sind zusätzliche Wartungsarbeiten nach 100.000 Bedienvorgängen zu empfehlen.

Folgende Wartungsarbeiten sind durchzuführen:

- a) Reinigung der Elemente, vor allem der beweglichen Teile und Funktionszonen.
- b) Überprüfung der Abdichtungen zwischen:
 - Flügelrahmen und Blendrahmen
 beschädigte Anschlagdichtungen austauschen.
 - Glas und Flügelrahmen
 - Elementrahmen und Baukörper
 ggf. Dichtstoffe bzw. Dichtungsprofile nachbessern oder auswechseln.
- c) Überprüfen der Eck- und Stossverbindung bei den Dichtungen; ggf. nachbessern mit den in Kapitel Hilfsmittel genannten Kleb- und Dichtstoffen.
- d) Überprüfen der Verglasung durch Sichtkontrolle auf Einläufe und Sprünge ggf. auswechseln.
- e.) Überprüfen aller Funktionen:
 - Gängigkeit der Beschlagteile prüfen, ggf. Fetten der beweglichen Teile, Fett Nr. RX 888 966. Bei verschraubten Türbändern mit Kunststofflagerbuchsen sind diese wartungsfrei und dürfen nicht geschmiert werden.
 - Spalt zwischen Flügel und Rahmen, Sitz und Befestigung der Bänder kontrollieren; ggf. Bänder nachstellen.
 - Selbstständiges Schliessen (Schliessfolgeregelung, Schliesskraft usw.).
 - Panikfunktion
 - Feststellanlagen
 - Absenk-Bodendichtung (Auslösung, Verpressen des Dichtprofils).

Der Austausch nicht funktionierender Teile (Beschlag, Zubehör, Glas usw.) ist Sache des autorisierten Fachbetriebes.

5.2 Maintenance

The customer/operator shall be instructed as to the need for maintenance in order to ensure the correct operation of the overall element. He shall be informed of the necessary measures. Where possible, a maintenance contract shall be concluded between the customer/operator and an authorised maintenance company.

Maintenance work should be undertaken at least once per year as well as in case of malfunctions. For doors additional maintenance work after 100,000 operations is recommended.

The following maintenance work shall be undertaken:

- a) Cleaning of elements, especially movable parts and functional areas.
- b) Checking the gaskets between:
 - Leaf frames and outer frames
 Replace damaged weatherstripping.
 - Glass and leaf frames
 - Element frames and structures
 Repair or replace the following where necessary: sealants or sealing profiles.
- c) Checking the corner and joint connections near the gaskets; repair as needed using the adhesives and sealants listed in the 'Auxiliaries' chapter.
- d) Checking the glazing for inlets and gaps through visual inspection, replacing as needed.
- e.) Checking all functions:
 - Check mobility of fittings, grease movable parts where required using grease no. RX 888 966. Screwed door hinges with plastic bearing bushes do not require maintenance and should not be greased.
 - Checking gap between leaf and frame, correct fit and fastening of hinges, readjusting hinges as needed.
 - Automatic closing (closing sequence control, closing force, etc.)
 - Panic function
 - Hold-open devices
 - Automatic drop gasket (triggering, compression of sealing profile).

Replacement of defective parts (fitting, accessories, glass, etc.) is the responsibility of the authorised maintenance company.

5.2 Maintenance

Le maître d'ouvrage / l'exploitant doit être informé de la maintenance nécessaire au bon fonctionnement de l'ensemble des éléments. Les mesures à prendre doivent lui être communiquées. Si possible, un contrat d'entretien doit être conclu entre le maître d'ouvrage / l'exploitant et une entreprise spécialisée agréée.

Les travaux de maintenance doivent être exécutés au moins une fois par an, ainsi qu'en cas de panne. Pour les portes, des travaux de maintenance additionnels sont recommandés après 100 000 cycles d'exploitation.

Les travaux de maintenance à réaliser sont les suivants :

- a) Nettoyage des éléments, surtout des pièces mobiles et des zones fonctionnelles.
- b) Contrôle des joints d'étanchéité entre :
 - Le cadre de vantail et le cadre dormant
 Remplacer les joints de butée endommagés.
 - Le vitrage et le cadre de vantail.
 - Le cadre des éléments et le corps d'ouvrage.
 Le cas échéant, retoucher ou remplacer les produits d'étanchéité ou les profilés d'étanchéité.
- c) Contrôle des assemblages en coupe droite et en angle au niveau des joints d'étanchéité ; le cas échéant, retouche à l'aide de l'un des produits d'étanchéité ou de collage mentionnés dans le chapitre « Auxiliaires de mise en œuvre ».
- d) Contrôle visuel du vitrage à la recherche de rétrécissements ou de fissures ; le cas échéant, remplacer.
- e.) Contrôle de toutes les fonctions :
 - Contrôler la fonctionnalité des pièces de ferrure, le cas échéant graisser les pièces mobiles avec la graisse réf. RX 888 966. Les paumelles vissées à l'aide de bagues en plastique ne nécessitent aucun entretien et ne doivent pas être graissées.
 - Contrôler le jeu entre le vantail et le cadre, l'assise et la fixation des paumelles ; le cas échéant, rajuster les paumelles.
 - La fermeture automatique (séquence de fermeture, force de fermeture, etc.).
 - La fonction anti-panique.
 - Les dispositifs d'arrêt.
 - Le joint de seuil abaissable (déclenchement, compression du profilé d'étanchéité).

Le remplacement des pièces non fonctionnelles (ferrure, accessoire, verre, etc.) doit être réalisé par une entreprise spécialisée agréée.

RP-hermetic 55N RS

Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

Door system non-insulated, smoke control doors

Système de porte non isolé, portes pare-fumée

Programmliste

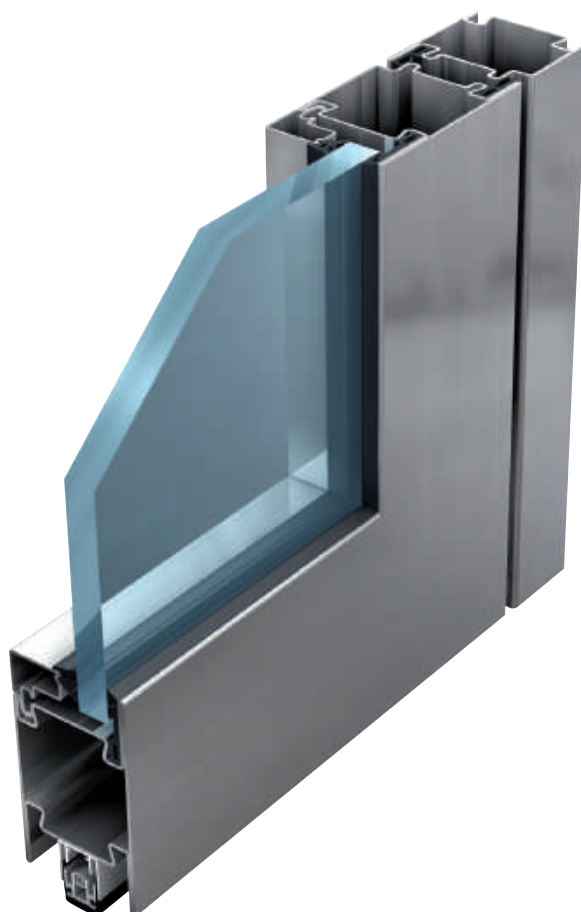
Gemäss Allgemeinen bauaufsichtlichen Prüfzeugnissen (ABP) P-13-000327-PR01-ift (RS-1) und P-13-000329-PR01-ift (RS-2) für Rauchschutztüren nach DIN 18095

Product list

In accordance with general surveyor test certificates (ABP) P-13-000327-PR01-ift (RS-1) and P-13-000329-PR01-ift (RS-2) for smoke protection doors according to DIN 18095

Catalogue de produits

Conformément aux certificats généraux de contrôle des travaux (ABP) P-13-000327-PR01-ift (RS-1) et P-13-000329-PR01-ift (RS-2) pour porte pare-fumée selon DIN 18095



RP-hermetic 55N RS

Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

Door system non-insulated, smoke control doors

Système de porte non isolé, portes pare-fumée



Programmliste
Inhaltsverzeichnis
Product list
Table of contents
Catalogue de produits
Table des matières

1.1	Profil- und Zubehörübersicht	Profile and accessories overview	Vue d'ensemble des profilés et des accessoires	3.3.3
1.2	Systembeschreibung	Description of system	Description du système	3.3.5
1.3	Profile	Profiles	Profilés	3.3.17
1.4	Zusatzprofile	Additional profiles	Profilés supplémentaires	3.3.27
1.5	Glasleisten	Glazing beads	Parcloles	3.3.28
1.6	Füllungsdickenauswahltabellen	Infill thickness selection tables	Tableaux de sélection des épaisseurs de remplissage	3.3.31
1.6.1	Füllungsdickenauswahltabelle Anschlagverglasung	Infill thickness selection table stopper glazing	Tableau de sélection d'épaisseur de remplissage - Vitrage de battement	3.3.32
1.6.2	Füllungsdickenauswahltabelle Mittigverglasung	Infill thickness selection table centric glazing	Tableau de sélection d'épaisseur de remplissage - Vitrage central	3.3.33
1.7	Nassverglasung	Wet glazing	Vitrage au silicone	3.3.34
1.8	Zubehör	Accessories	Accessoires	3.3.36
1.9	Anwendungsbeispiele M 1:1	Example applications M 1:1	Exemples d'application M 1:1	3.3.42
1.10	Anwendungsbeispiele mit Anschlüssen	Example applications with connections	Exemples d'application avec raccords	3.3.67

M 1:3.5 P1021017

Technical drawings of various door profiles with dimensions and part numbers. The profiles are arranged in rows and columns, showing different cross-sections and sizes. Dimensions are provided in millimeters.

Row 1: Profiles with heights of 55mm and 49mm. Part numbers include RP 91 301 0-4, RP 91 302 0-4, RP 91 304 0-4, RP 91 310 0-4, RP 91 311 0-4, RP 91 313 0-4, and RP 91 314 0-4.

Row 2: Profiles with heights of 55mm. Part numbers include RP 91 320 0-4, RP 91 321 0-4, RP 91 330 0-4, RP 91 331 0-4, RP 91 340 0-4, and RP 91 351 0-2.

Row 3: Profiles with heights of 55mm and 49mm. Part numbers include RP 91 351 3-4, RP 91 360 0-4, RP 91 364 0-4, RP 91 370 0-4, RP 91 380 0-4, and RP 92 301 0-3, RP 92 302 0-3, RP 92 303 0-3, RP 92 304 0-3.

Row 4: Profiles with heights of 2.5, 4.5, 9.5, 14.5, 19.5, 24.5, 29.5, 34.5, 39.5, 44.5, and 49.5mm. Part numbers range from RP 92 001 1 to RP 92 011 4.

Row 5: Profiles with heights of 3, 5, 10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 45, and 50mm. Part numbers range from RP 92 001 0* to RP 92 011 0*.

Row 6: Profiles with heights of 20, 25, and 30mm. Part numbers include RA 93 002 6 to RA 93 020 7, RA 95 0008 to RA 95 0013, RA 95 0005 to RA 95 0018, RA 95 4007, RA 95 4026, RP 92 023 2, RP 92 024 2, RP 92 025 2, 300 510, 300 500, 300 651, and 304 651.

Die Verwendbarkeit von Profilen für Elemente mit Rauchschutzanforderungen beschränkt sich ausschließlich auf die hier dargestellten Profile und deren Kombination!

The usability of profiles for elements with smoke protection requirements is limited exclusively to the profiles shown here and their combination!

L'utilisabilité des profils pour les éléments avec des exigences de protection contre la fumée est limitée exclusivement aux profils présentés ici et à leur combinaison!

*) Preis und Lieferzeit auf Anfrage.

*) Price and delivery time on request.

*) Prix et délai de livraison sur demande.

**) Sonderglasleisten mit Preis und Lieferzeit auf Anfrage; Oberfläche aussen: galvanisch verzinkt und gelb chromatiert.

**) Special glazing beads with price and delivery time on request; outer surface: galvanised and yellow-chromated.

**) Parcloses spéciales ainsi que leur prix et délai de livraison sur demande ; imposte extérieure : acier galvanisé et chromé jaune.

Allgemeine Werkstoffkennzeichnungen siehe nachfolgende Seite.

For general material designation, see the following page.

Pour le marquage général des matériaux, voir les pages suivantes.

RP-hermetic 55N RS

Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

Door system non-insulated, smoke control doors

Système de porte non isolé, portes pare-fumée



Programmliste
Profilübersicht
Product list
Profile overview
Catalogue de produits
Vue d'ensemble des profilés

Werkstoffkennzeichnung

Material designation

Marquage des matériaux

Die hier aufgeführten Profil-Endzahlen gelten ausschliesslich für die Serien RP-hermetic 55N / 55N RS / 55N FP, RP-ISO-hermetic 70 / 70 plus / 70 FP und RP-ISO-FINELINE.

The last profile digits specified here only apply to the following series: RP-hermetic 55N / 55N RS / 55N FP, RP-ISO-hermetic 70 / 70 plus / 70 FP and RP-ISO-FINELINE.

Les chiffres finaux de profilés figurant ici sont exclusivement valables pour les séries RP-hermetic 55N/55N RS/55N FP, RP-ISO-hermetic 70/70 plus/70 FP et RP-ISO-FINELINE.

Endzahl **0** = Stahl S235JR walzblank für die Serien RP-hermetic 55N / 55N RS / 55N FP bzw. Stahl S275JR walzblank für Grundprofile der Serien RP-tec.

End digit **0** = steel S235JR, bright-rolled for the RP-hermetic 55N / 55N RS / 55N FP series or steel S275JR, bright-rolled for base profiles for the RP-tec series.

Chiffre final **0** = acier S235JR laminé à froid pour les séries RP-hermetic 55N / 55N RS / 55N FP ou acier S275JR laminé à froid pour les profilés de base de la série RP-tec.

Endzahl **1** = Aluminium EN AW 6060, EN 573-3, Zustand T66 nach EN 755-2.

End digit **1** = aluminium EN AW 6060, EN 573-3, state T66 in accordance with EN 755-2.

Chiffre final **1** = aluminium EN AW 6060, EN 573-3, état T66 selon EN 755-2.

Endzahl **2** = Stahl S280GD kontinuierlich schmelztauchveredelt gemäss EN 10346.

End digit **2** = steel S280GD, continuously hot-dip coated in accordance with EN 10346.

Chiffre final **2** = acier S280GD revêtu en continu par immersion à chaud conformément à la norme EN 10346.

Endzahl **3** = Edelstahl 1.4401 (316), EN 10088-1, Oberfläche Ausgangsmaterial 2B, EN 10088-2.

End digit **3** = stainless steel, 1.4401 (316), EN 10088-1, surface raw material 2B, EN 10088-2.

Chiffre final **3** = acier inoxydable 1.4401 (316), EN 10088-1, surface du matériau de base 2B, EN 10088-2.

Endzahl **4** = Edelstahl 1.4401 (316), EN 10088-1, Sichtflächen geschliffen, Körnung 400, foliert.

End digit **4** = stainless steel, 1.4401 (316), EN 10088-1, outer surfaces ground, grain 400, foil-coated,

Chiffre final **4** = acier inoxydable 1.4401 (316) EN 10088-1, surfaces visibles polies, grain 400, film de protection.

RP-hermetic 55N RS

Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

Door system non-insulated, smoke control doors

Système de porte non isolé, portes pare-fumée

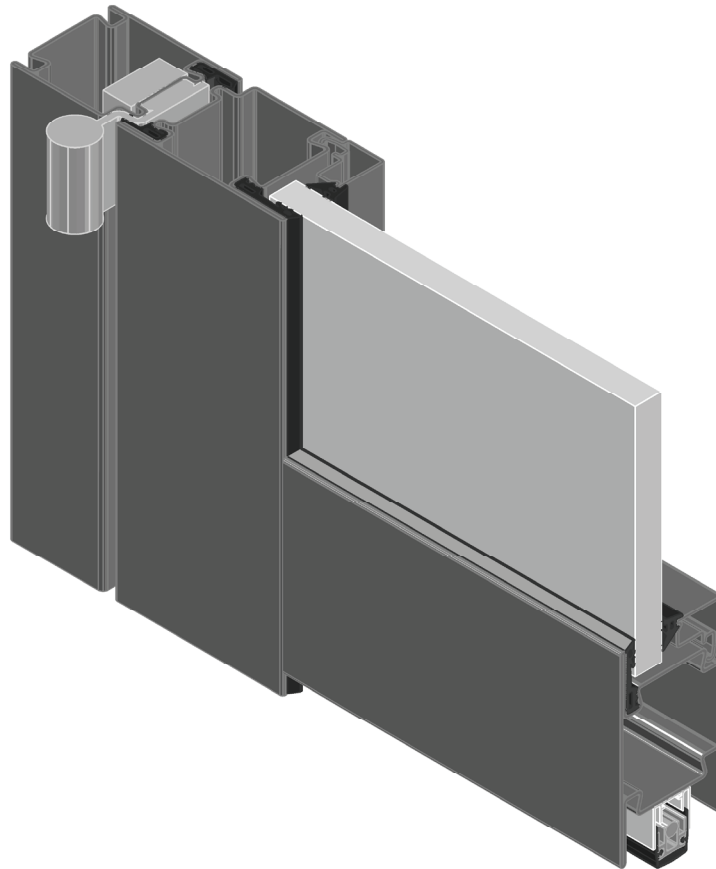


Grundkonzept

Basic concept

Concept de base

P555200



Ungedämmtes Profilsystem mit 55 mm Bautiefe auf der Basis der Standardserie RP-hermetic 55N.

Profile identisch zur Standardserie.

Profile verarbeitungsfertig - ohne Zusatzmaßnahmen.

Non-insulated profile system with a profile depth of 55 mm, based on the RP-hermetic 55N standard series.

Profiles identical to the standard series.

Profiles ready for processing without additional measures.

Gamme de profilés non isolés avec une profondeur de montage de 55 mm basée sur la famille de produits standard RP-hermetic 55N.

Profilés identiques à ceux de la famille de produits standard.

Profilés prêts à l'emploi, sans préparation supplémentaire.

RP-hermetic 55N RS

Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

Door system non-insulated, smoke control doors

Système de porte non isolé, portes pare-fumée



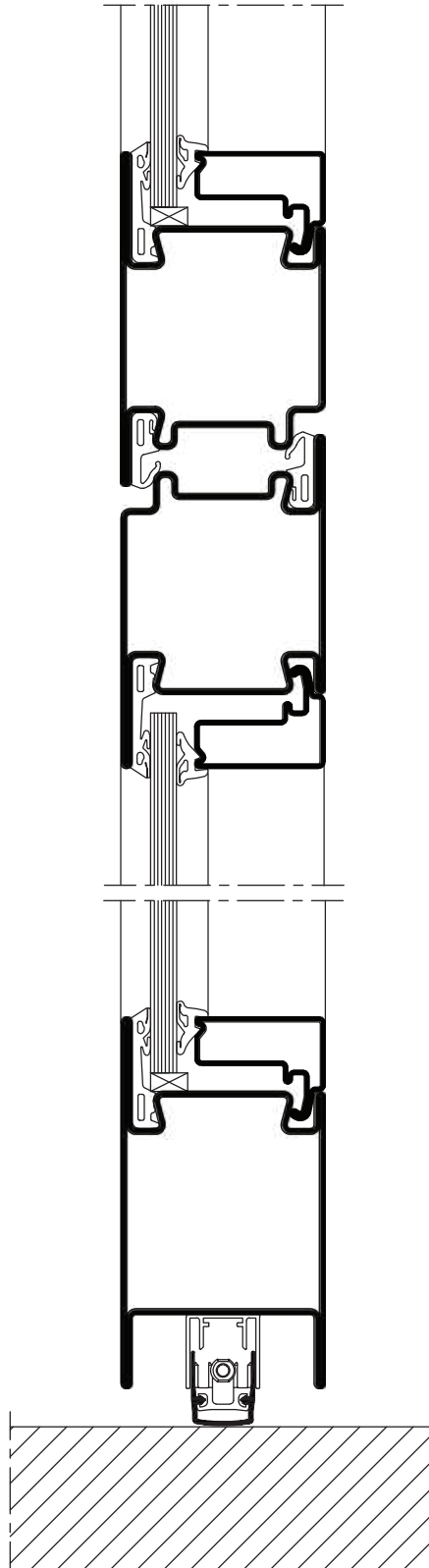
Programmliste
Systembeschreibung
Product list
Description of system
Catalogue de produits
Description du système

Anschlagtür nach innen öffnend kombiniert mit
Festverglasung

Single-action door opening inwards combined
with fixed glazing

Porte battante ouvrant vers l'intérieur associée
à un vitrage fixe

P1041025 M 1:2



Vorbemerkung Türen

RP-hermetic 55N ist eine ungedämmte Türserie mit 55 mm Bautiefe (Blendrahmen) in den drei Materialqualitäten Werkstoff-Nr. 1.0244, (Stahl kontinuierlich schmelztauchveredelt), Werkstoff-Nr. 1.044 (Stahl walzblank), Werkstoff-Nr. 1.0038 (Stahl walzblank) und Werkstoff-Nr. 1.4401 (Edelstahl rostfrei).

RP-hermetic 55N entspricht in allen wesentlichen Merkmalen der **RP-hermetic**-Türsystemlinie (Modulmasse, Verglasungstechnik, Glasleisten, Beschlag) der Serien **RP-ISO-hermetic 70**.

Die allgemeinen Hinweise über die Verarbeitung der **RP-hermetic**-Serien sind in Kapitel 2 zusammengefasst.

Serienbeschreibung**Öffnungsarten**

Einflügelige Anschlagtüren nach innen und nach aussen öffnend.

Zweiflügelige Anschlagtüren nach innen und nach aussen öffnend.

Kombinationselemente: Einflügelige und zweiflügelige Anschlagtüren nach innen und nach aussen öffnend, Panik- und Fluchttüren; kombiniert mit festen Seitenteilen je nach Funktionsbedarf und Beschlägeanwendung.

Bautiefen

Blendrahmen-, Kämpfer- und Türflügelprofile: 55 mm

Profiltechnik

Blendrahmen und Kämpfer mit Nuten zur Aufnahme der Dichtungen und Glasleisten. Flächenbündige Türflügelprofile. Aussenansicht mit umlaufender 6 mm Schattennut. Profile mit System-Beschlagfalz zur Aufnahme von geprüften, systemeigenen Beschlägen.

Ansichtsbreite Blendrahmen und Sprossen innen 30 - 50 - 60 - 80 mm, aussen 50 - 70 - 80 - 100 mm.

Ansichtsbreite Türflügel innen 50 - 70 mm, aussen 70 - 90 mm.

Profilverbindungstechnik

Sprossenanschlüsse, Rahmen- und Flügelecken werden an den sichtbaren Innen- und Aussenflächen geschweisst. Im Gehrungsbereich und beim Stumpfstoss von Profilen in der Aussenanwendung und bei Feuchträumen wird der nichtverschweisste Bereich mittels Schmalfügendichtstoff (Hilfsmittel) abgedichtet.

Verglasungstechnik:

Verglasungsdichtungen aus EPDM innen umlaufend, aussen auf Gehrung geschnitten und geklebt. Steckglasleisten mit Ausgleichsfeder.

Preliminary notes – Doors

RP-hermetic 55N is a non-insulated door range with a 55 mm profile depth (outer frame) in the following three material qualities: no. 1.0244 (steel continuously hot-dip coated), no. 1.044 (steel bright-rolled), no. 1.0038 (steel bright-rolled) and no. 1.4401 (rust-proof stainless steel).

All the significant characteristics of RP-hermetic 55N correspond to the **RP-hermetic** door system line (modular dimensions, glazing technology, glazing beads, fittings) of the **RP-ISO-hermetic 70** series.

General information regarding processing of the **RP-hermetic** series is summarized in Chapter 2.

Description of series**Opening types**

Single-leaf, single-action doors opening inwards and outwards.

Double-leaf, single-action doors opening inwards and outwards.

Combination elements: Single-leaf and double-leaf single-action doors opening inwards and outwards, panic doors and emergency exits; combined with fixed side parts, depending on functional requirement and application of fittings.

Profile depths

Outer-frame, crossbeam and door leaf profiles: 55 mm

Profile technology

Outer frames and crossbeams with grooves for incorporating the gaskets and glazing beads. Flush-mounted door-leaf profiles. Exterior view with surrounding 6-mm shadow groove. Profiles with system fitting rebate to incorporate approved integrated fittings.

Elevation width of window frames and glazing bars 30 – 50 – 60 – 80 mm internally, 50 - 70 - 80 - 100 mm externally.

Elevation width of door leaves, 50 – 70 mm internally, 70 – 90 mm externally.

Profile connection technology:

Glazing bar connections, frame corners and leaf corners are welded to the visible inner and outer surfaces. In the mitre region and in the butt joint of profiles in external use and in rooms with high humidity, the area that has not been welded is sealed up using narrow joint sealing (auxiliaries).

Glazing technology:

Glazing gaskets made of EPDM self-adhesive all the way around on the inside, exterior is mitre-cut and bonded. Snap-on glazing strips with balance springs.

Remarque préliminaire - Portes

RP-hermetic 55N est une gamme de portes non isolées d'une profondeur de montage de 55 mm (cadre dormant) dans les trois qualités de matériau n° 1.0244 (acier revêtu en continu par immersion à chaud), n° 1.044 (acier laminé à froid), n° 1.0038 (acier laminé à froid) et n° 1.4401 (acier inoxydable).

RP-hermetic 55N correspond, de par ses caractéristiques principales, à la famille de **portes RP-hermetic** (dimensions, technique de vitrage, parclozes, ferrures) de la gamme de produits **RP-ISO-hermetic 70**.

Les consignes générales de mise en œuvre des séries **RP-hermetic** figurent dans le chapitre 2.

Description de la gamme**Types d'ouverture**

Portes battantes à un vantail ouvrant vers l'intérieur et vers l'extérieur.

Portes battantes à deux vantaux ouvrant vers l'intérieur et vers l'extérieur.

Pièces associées : Portes battantes à un vantail et à deux vantaux, ouvrant vers l'intérieur ou vers l'extérieur, portes anti-panique et de secours ; en association avec des panneaux latéraux fixes, selon les besoins fonctionnels, et utilisation de ferrures.

Profondeur de montage

Profilés de cadre dormant, de traverse et de vantail de porte : 55 mm

Technique de profilés

Cadres dormants et traverses dotés de rainures pour le montage des joints d'étanchéité et des parclozes. Profilés de vantail de porte affleurants. Extérieur avec une rainure de 6 mm sur toute la longueur. Profilés dotés d'une feuillure de ferrure système pour le positionnement de ferrures éprouvées propres au système.

Largeur vue des cadres dormants et des meneaux : intérieur 30 - 50 - 60 - 80 mm, extérieur 50 - 70 - 80 - 100 mm

Largeur vue des vantaux de porte : intérieur 50 - 70 mm, extérieur 70 - 90 mm.

Technique d'assemblage des profilés

Les raccords à meneau ainsi que les angles de cadre et de vantail sont soudés sur les surfaces intérieures et extérieures visibles. Dans les zones en onglet comme pour les joints en coupe droite des profilés dans des applications extérieures et les locaux humides, la zone non soudée est étanchéifiée à l'aide d'un produit d'étanchéité pour joint fin (auxiliaire de mise en œuvre) adapté.

Technique de vitrage :

Joints de vitrage en EPDM sur toute la longueur intérieure, extérieur coupé et collé en onglet. Parclozes : insérer avec ressort compensateur.

RP-hermetic 55N RS

Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

Door system non-insulated, smoke control doors

Système de porte non isolé, portes pare-fumée



Programmliste
Systembeschreibung
Product list
Description of system
Catalogue de produits
Description du système

Verglasungen und Füllungen

Zwischen EPDM-Dichtungen (Trockenverglasung). Verglasungsklötze dauerhaft feuchte-resistent, sowie druck- und verrottungsfest. Glasleisten für Ausfachungen (Füllungsdicken) 4 bis 39 mm. Anschlag und Mittigverglasung (mit Glasleisten und mit Halbzeugen) möglich.

Dichtungsprofile

Anschlagdichtungen innen und aussen.

Türsockel

Türsockel mit Sockelprofil oder beliebig hohe Sockel mit neutralen Profilen und Blechbeplankung.

Flügelformate (Lichter Durchgang)

einflügelig: max. 1500 x 3000 mm
zweiflügelig: max. 3000 x 3000 mm

Flügelgewicht

max. 250 kg
in Abhängigkeit der Flügelformate und verwendeten Türbändern.

Beschläge

Systemeigene Beschläge

Oberflächenbehandlung

Die üblichen Beschichtungsverfahren sind im Kapitel „Wichtige Hinweise“ beschrieben.

Glazings and infills

Between EPDM gaskets (dry glazing). Glazing block (permanently moisture-resistant, and resistant to pressure and rot) Glazing beads for infills measuring 4 to 39 mm (infill thickness). Stop and centric glazing (with glazing strips and with semi-finished products) possible.

Sealing profiles

Large-dimensional weatherstripping internally and externally.

Door base

Door base with bottom rail profile or a base just as high with neutral profiles and sheet-metal plating.

Leaf size (clear passage clearance)

Single-leaf: max. 1500 x 3000 mm
Double-leaf: max. 3000 x 3000 mm

Leaf weight

max. 250 kg
depending on the leaf dimensions and door hinges used.

Fittings

Integrated fittings

Surface treatment

The most common coating processes are described in the "Important information" chapter.

Vitrages et remplissages

Joints EPDM intermédiaires (vitrage à sec). Cales de vitrage résistantes durablement à l'humidité ainsi qu'à la pression et imputrescibles. Parcloles pour remplissages (épaisseurs de remplissage) de 4 à 39 mm. Butée et vitrage central (avec parcloles et demi-produits) possibles.

Profils d'étanchéité

Joints de butée à l'intérieur et à l'extérieur.

Socle de porte

Socle de porte avec profilé de socle ou, au choix, socle haut avec profils neutres et parement tôle.

Formats de vantail (faible passage)

à un vantail : max. 1500 x 3000 mm
à deux vantaux : max. 3000 x 3000 mm

Poids du vantail

max. 250 kg
en fonction des formats de vantail et des paumelles utilisées.

Ferrures

Ferrures propres au système

Traitement de surface

Les procédés de revêtement classiques sont décrits au chapitre « Consignes importantes ».

Türen - Flügelformate und Flügelgewichte

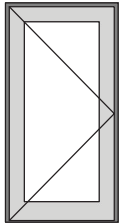
Doors - Leaf dimensions and leaf weights

Portes - Formats et poids de vantaux

Hinweise zu Maximal-Gewichte, Zwängungs-freiheit, Anzahl / Anordnung der Türbänder, Sonderfunktionen (z. B. Obentürschliesser, Schliessfolgereglung, Türstopper, Feststellan-lagen, Drehtürantriebe) und Schlossfunktionen (Oben-/Mehrfachverriegelung) sind gem. den Verarbeitungsrichtlinien (Kapitel 3.4) zu beachten.

Information on maximum weights, freedom of restraint, number or arrangement of the door hinges, special functions (e.g. top-mounted door closers, closing sequence control, door stops, hold-open devices, revolving door mo-tors) and lock functions (top locking/multiple lock) must be observed in accordance with the processing guidelines (Chapter 3.4).

Les consignes en matière de poids maximal, liberté de contraintes, nombre / ordre des paumelles, applications spéciales (p. ex. ferme-porte supérieur, régulateur de séquence de fermeture, butoirs de porte, dispositifs d'arrêt, entraînements de porte pivotante) et fonctions de verrouillage (serrure supérieure / multi-points) selon les directives de mise en œuvre (chapitre 3.4) doivent être respectées.



Einflügelige Anschlagtür

RP 91 370 X (nach aussen öffnend)
 RP 91 380 X (nach innen öffnend)

Max. Flügelgewicht: 250 kg

Min. Flügelbreite:
 600 mm

Max. Flügelmasse (BxH):
 1528 x 3004 mm

single-leaf single-action door

RP 91 370 X (outward opening)
 RP 91 380 X (inward opening)

Max. leaf weight: 250 kg

Min. leaf width:
 600 mm

Max. leaf dimensions (WxH):
 1528 x 3004 mm

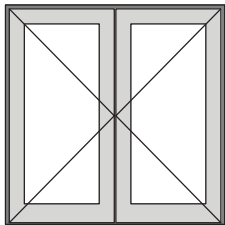
Porte battante à un vantail

RP 91 370 X (ouvrant vers l'extérieur)
 RP 91 380 X (ouvrant vers l'intérieur)

Poids de vantail max. : 250 kg

Largeur de vantail min. :
 600 mm

Dimensions de vantail max. (LxH) :
 1528 x 3004 mm



Zweiflügelige Anschlagtür

RP 91 370 X (nach aussen öffnend)
 RP 91 380 X (nach innen öffnend)

Max. Flügelgewicht: 250 kg

Gangflügelbreite mind. 700 mm
 Standflügelbreite mind. 500 mm

Max. Flügelmasse (BxH):
 1528 x 3004 mm

Lichte Durchgangsbreite max. 3000
 mm

double-leaf single-action door

RP 91 370 X (outward opening)
 RP 91 380 X (inward opening)

Max. leaf weight: 250 kg

Primary leaf width at least 700 mm
 Secondary leaf width at least 500 mm

Max. leaf dimensions (WxH):
 1528 x 3004 mm

Clear passage clearance max. 3000
 mm

Porte battante à deux vantaux

RP 91 370 X (ouvrant vers l'extérieur)
 RP 91 380 X (ouvrant vers l'intérieur)

Poids de vantail max. : 250 kg

Largeur du vantail de service d'au
 moins 700 mm
 Largeur du vantail dormant d'au
 moins 500 mm

Dimensions de vantail max. (LxH) :
 1528 x 3004 mm

Largeur de passage libre max. 3000
 mm

Zulässige Ausführungen bei Rauch-schutztüren:

- Ein- und Zweiflügelig; Elementübersicht gemäss nachfolgenden Seiten.
- DIN Links und DIN Rechts.
- Öffnungsrichtung einwärts oder auswärts.
- Mit Oberteil, Seitenteil, Kämpfer und Sprossen.
- Wahlweise mit Rammschutz (Lage beliebig).
- Füllungen Türblatt, Oberteil und Seitenteil **wahlweise** bestehend aus:
 VSG, ESG, Draht-, Drahtornament- oder Drahtspiegelglas, Mono- und Isolierglas, Brandschutzglas (F oder G), Silikat-Brandschutzbau-platte, Gipskarton-, Holz- oder Fermacellplatte mit oder ohne Blechbeplankung und Mineralfa-serpaneel.
Bei Wahl der Füllungen Verkehrssicherheit beachten.
- Rahmenprofile wahlweise mit oder ohne Bodeneinstand.
- Türdrücker nach DIN 18273 bzw. DIN EN 1906.

Permissible performances for smoke control doors:

- Single-leaf and double-leaf; survey of units in accordance with the following pages.
- DIN Left and DIN right.
- Opening direction inwards or outwards.
- With top, side part, crossbeam and glazing bars.
- Optionally with ramming safeguard (no specific positioning required).
- Door leaf, top and side part infills **optionally** consisting of:
 VSG, ESG, wire, wire ornament or clear polished wired glass, single-pane and insulating glass, fire protection glass (F or G), silicate fire protection panels, plasterboard, wood or Fermacell planking with or without sheet metal plating and mineral fibre panelling.
Observe traffic safety when selecting the infills.
- Frame profiles optionally with or without groove beyond soil.
- Door handle in accordance with DIN 18273 or DIN EN 1906, respectively.

Autres exécutions pour portes pare-fumée :

- À un ou deux vantaux ; aperçu des éléments conformément aux pages suivantes.
- DIN gauche et DIN droit.
- Sens d'ouverture vers l'intérieur ou l'extérieur.
- Avec partie supérieure, latérale, traverses et meneaux.
- Au choix avec protection anti-chocs (position choisie)
- Remplissages panneau de porte, partie supérieure et latérale **au choix** composés de : verre de sécurité feuilleté, verre de sécurité trempé, verre décoratif armé ou verre de miroir, verre simple et isolant, verre antifeu (F ou G), dalles de construction antifeu en silicate, placoplâtre, plaque de bois ou plaque Fermacell avec ou sans revêtement en tôle et panneau minéral.
Respecter les consignes de sécurité du transport lors du choix des remplissages.
- Profilé de cadre au choix, avec ou sans encastrement.
- Poignée de porte selon DIN 18273 ou DIN EN 1906.

RP-hermetic 55N RS

Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

Door system non-insulated, smoke control doors

Système de porte non isolé, portes pare-fumée



Programmliste
Programmübersicht
Product list
Product overview
Catalogue de produits
Vue d'ensemble de la gamme de produits

- Obentürschliesser (Normal- oder Kopfmontage, ITS) oder Gleitschienen-Bodentürschliesser (DIN EN 1154/1155/1158).

- Drehtürautomat (DIN EN 1154/1155).

- Standflügelverriegelung (nur bei zweiflügeliger Ausführung).

- Schliessfolgeregler/Mitnehmerklappe (nur bei zweiflügeliger Ausführung).

- Top-mounted door closer (normal or top assembly, ITS) or guide-rail floor-mounted door closer (DIN EN 1154/1155/1158).

- Turn door automat (DIN EN 1154/1155).

- Secondary leaf locking (for double-leaf version only).

- Closing sequence selector/driver flap (for double-leaf version only).

- Ferme-porte supérieur (montage normal ou sur traverse, ITS) ou ferme-porte au sol à glissières (DIN EN 1154/1155/1158).

- Porte tournante automatique (DIN EN 1154/1155).

- Verrou de vantail dormant (uniquement pour modèle à deux vantaux).

- Régulateur de séquence de fermeture/taquet d'entraînement (uniquement pour modèle à deux vantaux).

Zulässige BKS-Schlossvarianten

Alle 18er BKS-Schlösser in alter Ausführung;
Alle 19er BKS-Schlösser in alter Ausführung

Alle 18er BKS-Schlösser in neuer Ausführung;
Alle 19er BKS-Schlösser in neuer Ausführung

Jeweils ohne Obenverriegelung bis zur lichten Höhe von 2550 mm;
Jeweils mit Obenverriegelung bis zur lichten Höhe von 3000 mm

Mit allen lieferbaren Panikfunktionen

19er BKS Motorschlösser; auch mit elektrisch ankuppelbarem Türdrücker (ohne Obenverriegelung bis lichter Durchgang 2550 mm)

19er BKS Mehrfachverriegelung 3 Fallenschlösser (bis lichter Durchgang 3000 mm)

Permissible BKS lock variants

All 18 BKS locks in old version;
All 19 BKS locks in old version

All 18 BKS locks in new version;
All 19 BKS locks in new version

Each without top locking up to clear height of 2550 mm;
Each with top locking up to clear height of 3000 mm

With all available panic functions

19 BKS motorised locks; also with door handle with electrical coupling (without top locking up to clear opening of 2550 mm)

19 BKS multipoint lock, 3 latch locks (up to clear opening of 3000 mm)

Variantes de serrures BKS admissibles

Toutes les serrures BKS série 18 ancien modèle ;
toutes les serrures BKS série 19 ancien modèle

Toutes les serrures BKS série 18 nouveau modèle ;
toutes les serrures BKS série 19 nouveau modèle

Chacune sans verrou supérieur jusqu'à une hauteur intérieure de 2550 mm ;
chacune avec verrou supérieur jusqu'à une hauteur intérieure de 3000 mm

Avec toutes les fonctions anti-panique livrables.

Serrures motorisées BKS série 19 ; également avec poignée de porte à couplage électrique (sans verrou supérieur jusqu'à un passage libre de 2550 mm)

Serrure multi-points BKS série 19 à 3 pènes demi-tour (jusqu'à un passage libre de 3000 mm)

Zulässige SystemeQ-Schlossvarianten

Alle 6000er / 7000er SystemeQ / Wilka Schlösser; jeweils ohne Obenverriegelung bis zur lichten Höhe von 2550 mm; jeweils mit Obenverriegelung bis zur lichten Höhe von 3000 mm

Mit allen lieferbaren Panikfunktionen

6000er / 7000er SystemeQ / Wilka Motorschlösser; auch mit elektrisch ankuppelbarem Türdrücker (ohne Obenverriegelung bis lichter Durchgang 2550 mm)

6000er / 7000er SystemeQ / Wilka Mehrfachverriegelung / 3 Fallenschlösser (bis lichter Durchgang 3000 mm)

Permissible SystemeQ lock variants

All SystemeQ/Wilka 6000/7000 locks; each without top locking up to clear height of 2550 mm; each with top locking up to clear height of 3000 mm

With all available panic functions

SystemeQ/Wilka 6000/7000 motorised locks; also with door handle with electrical coupling (without top locking up to clear opening of 2550 mm)

SystemeQ/Wilka 6000/7000 multipoint locks / 3 latch locks (up to clear opening of 3000 mm)

Variantes de serrures SystemeQ admissibles

Toutes les serrures SystemeQ / Wilka séries 6000 / 7000 ;
chacune sans verrou supérieur jusqu'à une hauteur intérieure de 2550 mm ;
chacune avec verrou supérieur jusqu'à une hauteur intérieure de 3000 mm

Avec toutes les fonctions anti-panique livrables.

Serrures motorisées SystemeQ / Wilka séries 6000 / 7000 également avec poignée de porte à couplage électrique (sans verrou supérieur jusqu'à un passage libre de 2550 mm)

Serrure multi-points / serrures à 3 pènes demi-tour SystemeQ / Wilka séries 6000 / 7000 (jusqu'à un passage libre de 3000 mm)

RP-hermetic 55N RS

Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

Door system non-insulated, smoke control doors

Système de porte non isolé, portes pare-fumée



Programmliste
Programmübersicht
Product list
Product overview
Catalogue de produits
Vue d'ensemble de la gamme de produits

DORMA SVP, alle Varianten (ohne Obenverriegelung bis lichter Durchgang 2550 mm)

KFV / PE Mehrfachverriegelungen (bis lichter Durchgang 3000 mm);
AS 2600, EP 960 (auch für RC3 bis lichter Durchgang 2486 mm)

• alle Schlösser mit U-Stulp 6x24 mm oder Flachstulp 3 mm mit Unterlage 2,5-3 mm

• bei 2 flügeligen Türen, bei denen der Gangflügel nicht nach oben verriegelt ist, muss der Standflügel nach oben verriegelt werden

DORMA SVP, all variants (without top locking up to clear opening of 2550 mm)

KFV / PE multipoint locks (up to clear opening of 3000 mm);
AS 2600, EP 960 (also for RC3 up to clear opening of 2486 mm)

• All locks with U-shaped fore-end 6x24 mm or face plate 3 mm with sublayer 2.5-3 mm

• In the case of two-leaf doors where the primary leaf is not locked upwards, the secondary leaf must be locked upwards

DORMA SVP, toutes variantes (sans verrou supérieur jusqu'à un passage libre de 2550 mm)

Serrures multi-points KFV / PE (jusqu'à un passage libre de 3000 mm) ;
AS 2600, EP 960 (également pour RC3 jusqu'à un passage libre de 2486 mm)

• toutes les serrures avec têtes en U 6x24 mm ou tête plate 3 mm avec support de 2,5 à 3 mm

• pour les portes à 2 vantaux, sur lesquelles le vantail de service n'est pas verrouillé en haut, le vantail dormant doit être verrouillé en haut

Beachtung der Einbauanleitung für:

- Fluchtwegbeschläge nach DIN EN 1125/179.
- Zargenvarianten, -Abmessung, -Verankerung und -Hinterfüllung.
- Rahmenbefestigung.
- Bodenanschluss, Bodeneinstand.
- Art, Anzahl und Anordnung der Türbänder.
- Oberteil, Seitenteil, Kämpfer, Sprossen, Zubehörteile.

Erläuterungen zu den beiden nachfolgenden Elementübersichten:

BRM = Baurichtmass

BTS = Bodentürschliesser

FAB = Flügelaussenbreite

FAH = Flügelaussenhöhe

KN = Kennzeichnung im Beschlagfalz am Türflügel

LD = Lichtes Durchgangsmass

m. OV = mit Obenverriegelung

m. RV = mit Rahmenverbreiterung

o. OV = ohne Obenverriegelung

o. RV = ohne Rahmenverbreiterung

OH = Oberlichthöhe

OTS = Obentürschliesser

ST = Seitenteil

X = Rahmenbefestigungspunkte

Observation of assembly instructions for:

- Emergency exit door fitting in compliance with DIN EN 1125/179.
- Framing versions, dimensions, anchorage and back-filling.
- Frame fastening.
- Floor junction, groove beyond soil.
- Type, number and arrangement of the door hinges.
- Top, side part, crossbeam, glazing bars, accessories.

Explanations regarding the two surveys of units which follow:

BRM = Standard construction dimension

BTS = Floor-mounted door closer

FAB = Leaf outer width

FAH = Leaf outer height

KN = Marking in the fitting rebate on the door leaf

LD = Inner headroom

m. OV = With top locking

m. RV = With frame broadening

o. OV = Without top locking

o. RV = Without frame broadening

OH = Fanlight height

OTS = Top-mounted door closer

ST = Side part

X = Frame fastening points

Respecter les instructions de montage pour :

- Ferrures de porte de secours selon DIN EN 1125/179.
- Variantes, dimensions, accrochage et garnissage des huisseries.
- Fixation de cadre.
- Raccord au sol, encastrement.
- Type, nombre et ordre des paumelles.
- Partie supérieure, latérale, traverses, meneaux, accessoires.

Explications sur les deux vues des éléments suivantes :

BRM = dimension du jour

BTS = pivot frein au sol

FAB = largeur hors tout du vantail

FAB = hauteur hors tout du vantail

KN = marquage dans feuillure de ferrure sur vantail de porte

LD = largeur de passage libre

m. OV = avec verrou supérieur

m. RV = avec élargisseur de cadre

o. OV = sans verrou supérieur

o. RV = sans élargisseur de cadre

OH = hauteur de l'imposte

OTS = pivot frein supérieur

ST = pièce latérale

X = points de fixation du cadre

RP-hermetic 55N RS

Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

Door system non-insulated, smoke control doors

Système de porte non isolé, portes pare-fumée



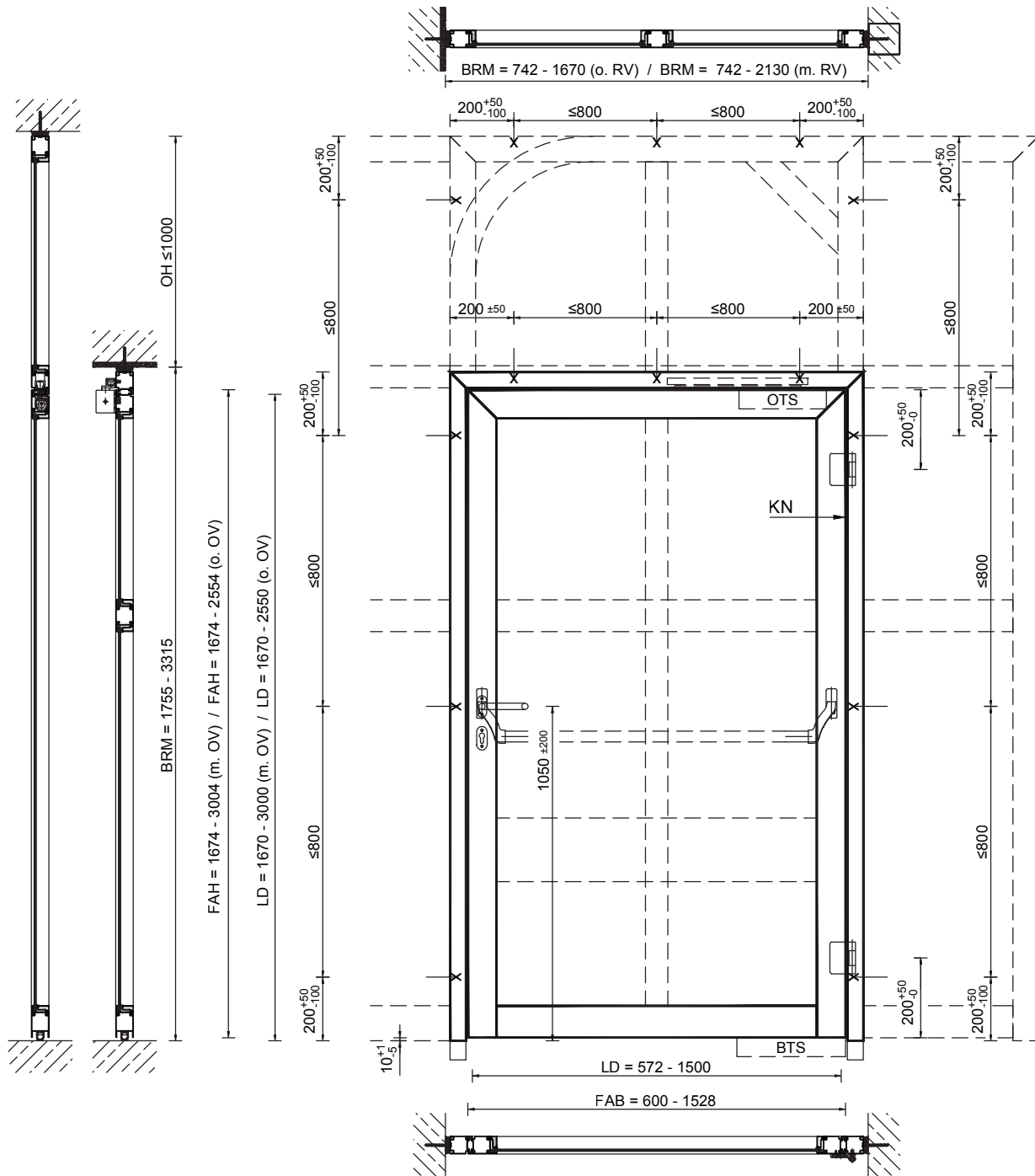
Programmliste
 Programmübersicht
 Product list
 Product overview
 Catalogue de produits
 Vue d'ensemble de la gamme de produits

Elementübersicht RS-1-Tür

Survey of units RS-1-Door

Aperçu élément de porte RS-1

P558420



Erläuterungen siehe vorige Seiten.

Alle Massangaben in mm.

For explanations, see previous pages.

All measurement specifications in mm.

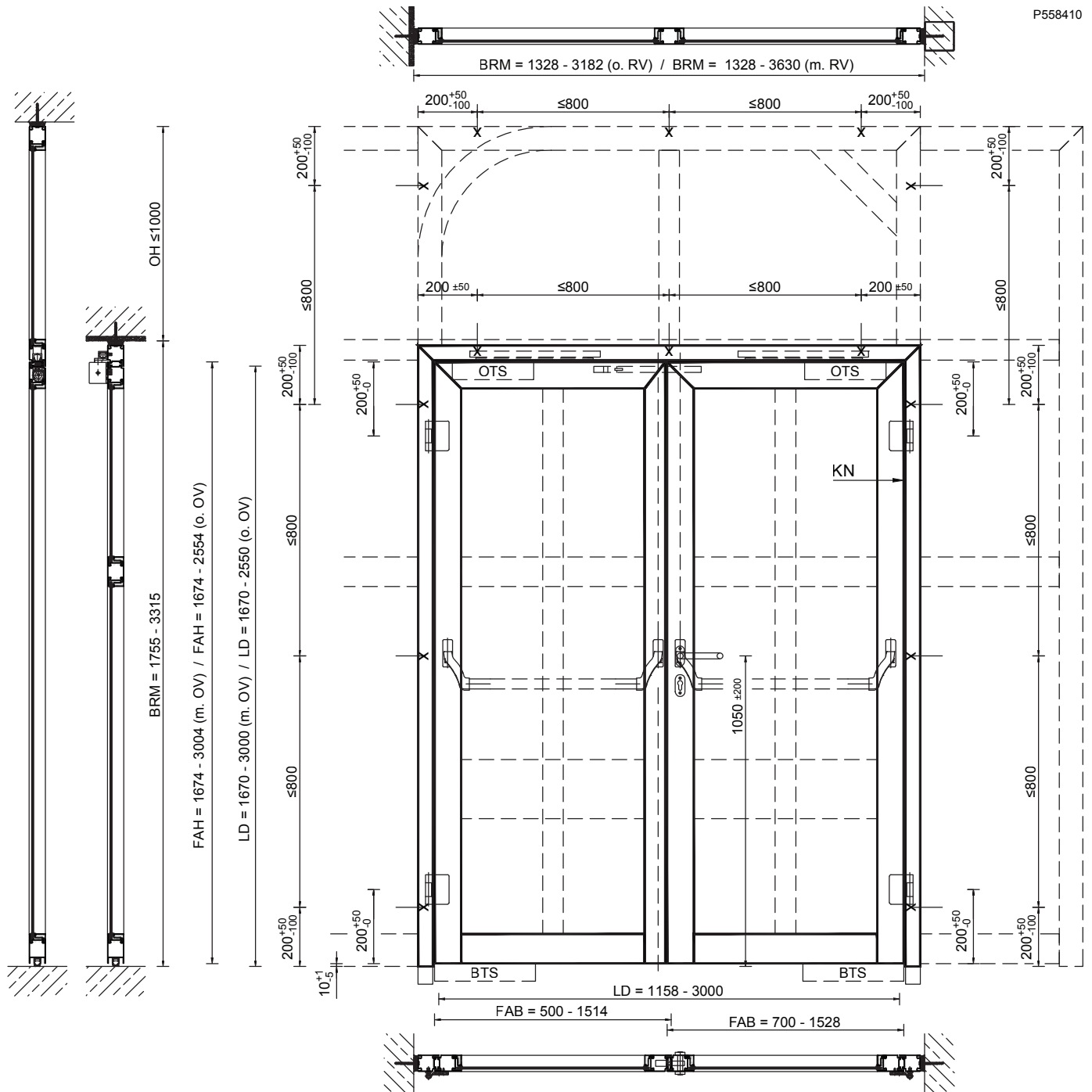
Pour de plus amples explications, voir les pages précédentes.

Toutes les cotes sont indiquées en mm.

Elementübersicht RS-2-Tür

Survey of units RS-2-Door

Aperçu élément de porte RS-2



P558410

Erläuterungen siehe vorige Seiten.

Alle Massangaben in mm.

For explanations, see previous pages.

All measurement specifications in mm.

Pour de plus amples explications, voir les pages précédentes.

Toutes les cotes sont indiquées en mm.

- Minimale Durchgangshöhe:

- Bei 1- und 2-flg. Türen beträgt die minimale lichte Durchgangshöhe 1670 mm

- Die Mindestflügelbreite ohne Anforderung an Paniktüren (EN 1125 bzw. EN 179) beträgt

- bei einflügeligen Türen 628 mm,
- bei zweiflügeligen Türen im Gangflügel 700 mm und im Standflügel 500 mm.

- Minimale Flügelaußenbreiten bei Flucht- und Paniktüren nach EN 1125 / EN 179:

- Bei 1-flg. Türen beträgt die minimale Gangflügelaußenbreite 628 mm.

- Bei 2-flg. Türen, Stahl-Türbändern und Griffstange nach EN 1125 beträgt die minimale Gangflügelaußenbreite 700 mm und die minimale Standflügelaußenbreite 700 mm

- Bei 2-flg. Türen, Stahl-Türbändern und Druckstange (Pushbar) nach EN 1125 bzw. Türdrücker nach EN 179 beträgt die minimale Gangflügelaußenbreite 600 mm und die minimale Standflügelaußenbreite 600 mm

- Bei 2-flg. Türen, Aluminium-Anschraubbändern mit Drehpunktstand von 20 mm und Griffstange nach EN 1125 beträgt die minimale Gangflügelaußenbreite 800 mm und die minimale Standflügelaußenbreite 700 mm

- Bei 2-flg. Türen, Aluminium-Anschraubbändern mit Drehpunktstand von 20 mm und Druckstange (Pushbar) nach EN 1125 bzw. Türdrücker nach EN 179 beträgt die minimale Gangflügelaußenbreite 700 mm und die minimale Standflügelaußenbreite 600 mm

- Bei 2-flg. Türen und Aluminium-Anschraubbändern mit Drehpunktstand von 36 mm beträgt die minimale Gangflügelaußenbreite 1100 mm und die minimale Standflügelaußenbreite 900 mm

- Bei 2-flg. Türen und verdeckt liegenden Türbändern beträgt die minimale Gangflügelaußenbreite 600 mm und die minimale Standflügelaußenbreite 600 mm

- Minimum headroom:

- For single and double-leaf doors, the minimum inner headroom is 1670 mm.

- The minimum leaf width without a requirement for panic doors (EN 1125 and EN 179) is

- 628 mm for single-leaf doors,
- 700 mm (primary leaf) and 500 mm (secondary leaf) for double-leaf doors.

- Minimum leaf outer widths for emergency exits and panic doors in accordance with EN 1125/EN 179:

- For single-leaf doors, the minimum outer primary leaf width is 628 mm.

- For double-leaf doors, steel door hinges and handle bar in accordance with EN 1125, the minimum primary leaf outer width is 700 mm and the minimum secondary leaf outer width is 700 mm

- For double-leaf doors, steel door hinges and push bar in accordance with EN 1125, or door handle in accordance with EN 179, the minimum primary leaf outer width is 600 mm and the minimum secondary leaf outer width is 600 mm

- For double-leaf doors, aluminium screw-on hinges with a pivot spacing of 20 mm and a handle bar in accordance with EN 1125, the minimum primary leaf outer width is 800 mm and the minimum secondary leaf outer width is 700 mm

- For double-leaf doors, aluminium screw-on hinges with a pivot spacing of 20 mm and a push bar in accordance with EN 1125, or a door handle in accordance with EN 179, the minimum primary leaf outer width is 700 mm and the minimum secondary leaf outer width is 600 mm

- For double-leaf doors and aluminium screw-on hinges with a pivot spacing of 36 mm, the minimum primary leaf outer width is 1100 mm and the minimum secondary leaf outer width is 900 mm

- For double-leaf doors and concealed hinges, the minimum primary leaf outer width is 600 mm and the minimum secondary leaf outer width is 600 mm

- Hauteur de passage minimale :

- Pour les portes à 1 et 2 vant., la hauteur de passage libre doit être d'au moins 1 670 mm.

- La largeur minimale du vantail sans exigence de portes antipanique (EN 1125 ou EN 179) est de

- 628 mm pour des portes à un vantail,
- 700 mm pour des portes à deux vantaux dans le vantail de service et 500 mm dans le vantail dormant.

- Largeur minimale hors tout du vantail pour les portes anti-panique et de secours selon EN 1125 / EN 179 :

- Pour les portes à 1 vant. la largeur hors tout du vantail de service doit être d'au moins 628 mm.

- Pour les portes à 2 vant. avec paumelles en acier et barre selon EN 1125, la largeur hors tout du vantail de service est d'au moins 700 mm, et la largeur hors tout de vantail dormant est d'au moins 700 mm.

- Pour les portes à 2 vant. avec paumelles en acier et barre de poussée selon EN 1125 ou poignée de porte selon EN 179, la largeur hors tout du vantail de service est d'au moins 600 mm et la largeur hors tout de vantail dormant est d'au moins 600 mm.

- Pour les portes à 2 vant., avec paumelles à visser en aluminium, entraxe entre les points de rotation de 20 mm et barre selon EN 1125, la largeur hors tout du vantail de service est d'au moins 800 mm, et la largeur hors tout de vantail dormant est d'au moins 700 mm.

- Pour les portes à 2 vant., avec paumelles à visser en aluminium, entraxe entre les points de rotation de 20 mm et barre de poussée selon EN 1125 ou poignée de porte selon EN 179, la largeur hors tout du vantail de service est d'au moins 700 mm, et la largeur hors tout de vantail dormant est d'au moins 600 mm.

- Pour les portes à 2 vant. avec paumelles à visser en aluminium et entraxe entre les points de rotation de 36 mm, la largeur hors tout du vantail de service est d'au moins 1 100 mm et la largeur hors tout de vantail dormant est d'au moins 900 mm.

- Pour les portes à 2 vant. avec paumelles dissimulée, la largeur hors tout du vantail de service est d'au moins 600 mm, et la largeur hors tout de vantail dormant est d'au moins 600 mm.

RP-hermetic 55N RS

Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

Door system non-insulated, smoke control doors

Système de porte non isolé, portes pare-fumée



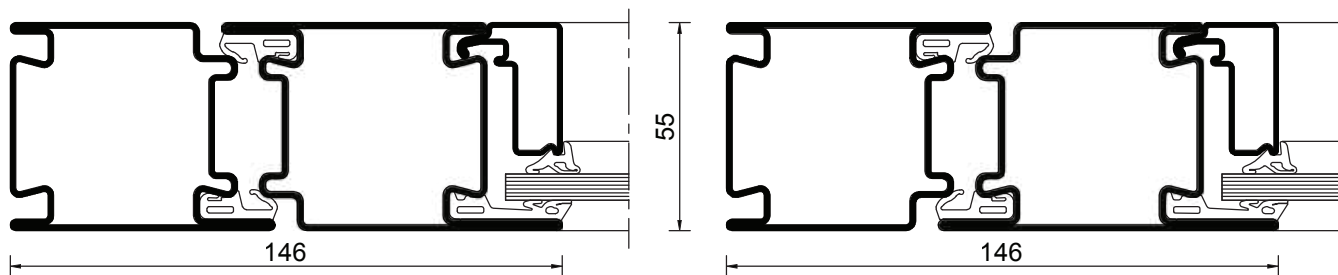
Programmliste
Programmübersicht Türen
Product list
Product overview – doors
Catalogue de produits
Vue d'ensemble des portes

Wand- und Deckenanschluss,
Tür einwärtsöffnend, Blendrahmen 70 mm,
Ansichtsbreite 146 mm
und
Tür auswärtsöffnend, Blendrahmen 70 mm,
Ansichtsbreite 146 mm

Wall and ceiling connection,
inward-opening door, outer frame 70 mm,
elevation width 146 mm
and
outward-opening door, outer frame 70 mm,
elevation width 146 mm

Raccord au plafond ou au mur,
Porte s'ouvrant vers l'intérieur, cadre
dormant 70 mm,
Largeur vue 146 mm
et
Porte s'ouvrant vers l'extérieur, cadre
dormant 70 mm,
Largeur vue 146 mm

P1041050

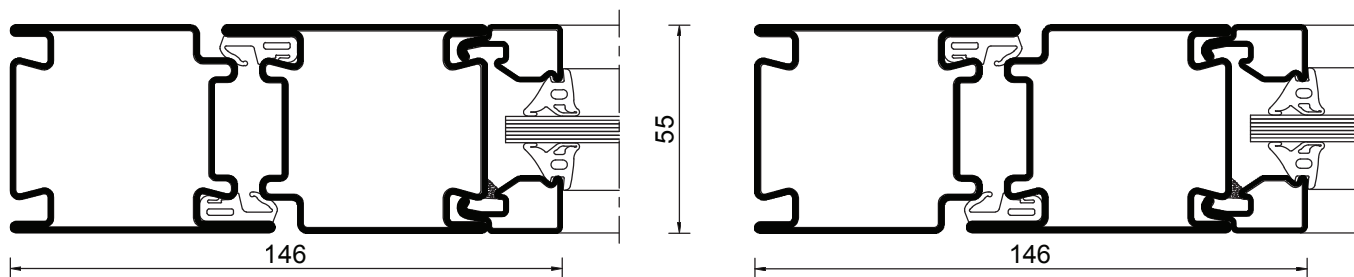


Wand- und Deckenanschluss,
Tür einwärtsöffnend, Blendrahmen 70 mm,
Mittige Verglasung, Ansichtsbreite 146 mm
und
Tür auswärtsöffnend, Blendrahmen 50 mm,
Mittige Verglasung, Ansichtsbreite 146 mm

Wall and ceiling connection,
inward-opening door, outer frame 70 mm,
centric glazing, elevation width 146 mm
and
inward-opening door, outer frame 50 mm,
centric glazing, elevation width 146 mm

Raccord au plafond ou au mur,
Porte s'ouvrant vers l'intérieur, cadre
dormant 70 mm,
Vitrage central, largeur vue 146 mm
et
Porte s'ouvrant vers l'extérieur, cadre
dormant 50 mm,
Vitrage central, largeur vue 146 mm

P1041062

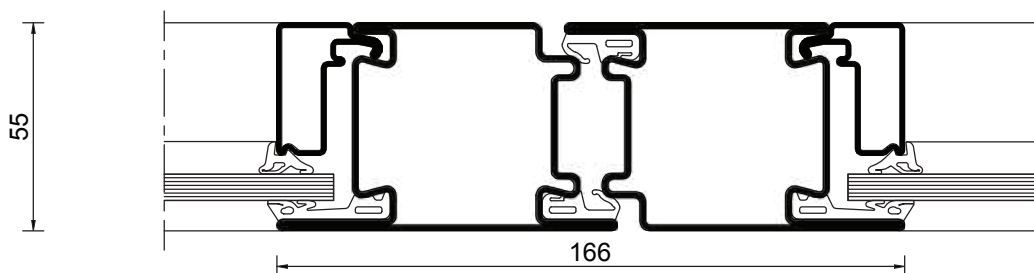


Tür-Mittelstoss einwärtsöffnend,
Ansichtsbreite 166 mm

Door middle section, inward opening,
elevation width 166 mm

Porte à jonction centrale s'ouvrant vers
l'intérieur,
Largeur vue 166 mm

P1041080



RP-hermetic 55N RS

Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

Door system non-insulated, smoke control doors

Système de porte non isolé, portes pare-fumée



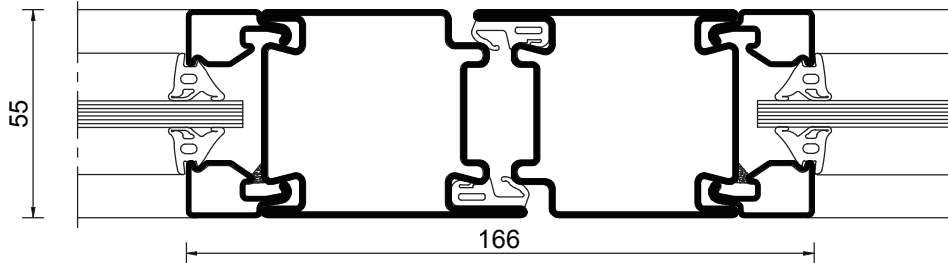
Programmliste
Programmübersicht Türen
Product list
Product overview – doors
Catalogue de produits
Vue d'ensemble des portes

**Tür-Mittelstoss einwärtsöffnend,
mittige Verglasung,
Ansichtsbreite 166 mm**

**Door middle section, inward opening,
centric glazing,
elevation width 166 mm**

**Porte à jonction centrale s'ouvrant vers
l'intérieur,
vitrage central,
Largeur vue 166 mm**

P1041102

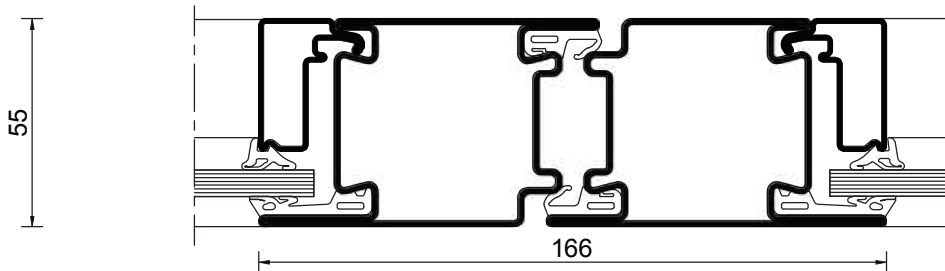


**Tür-Mittelstoss auswärtsöffnend,
Ansichtsbreite 166 mm**

**Door middle section, outward opening,
elevation width 166 mm**

**Porte à jonction centrale s'ouvrant vers
l'extérieur,
Largeur vue 166 mm**

P1041120

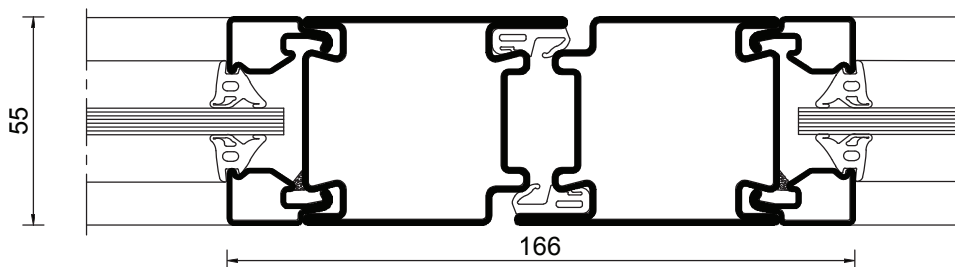


**Tür-Mittelstoss auswärtsöffnend,
mittige Verglasung,
Ansichtsbreite 166 mm**

**Door middle section, outward opening,
centric glazing,
elevation width 166 mm**

**Porte à jonction centrale s'ouvrant vers
l'extérieur,
vitrage central,
Largeur vue 166 mm**

P1041142



RP-hermetic 55N RS

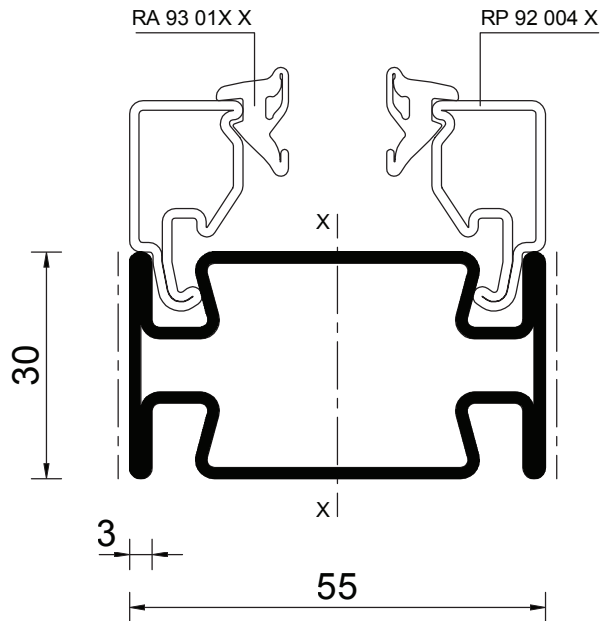
Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

Door system non-insulated, smoke control doors

Système de porte non isolé, portes pare-fumée

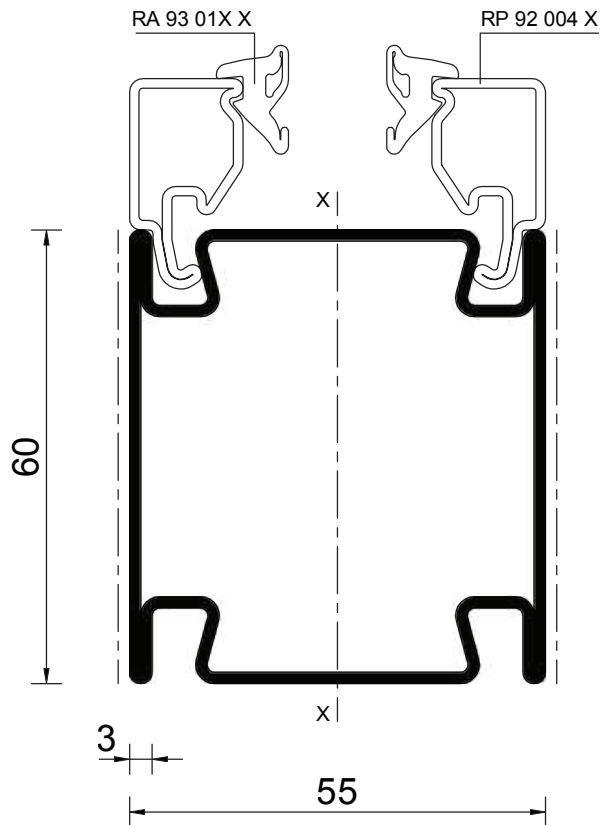


RP 91 301 X



Nr.	RP 91 301 X
L	6.0 m
G _{Fe}	2.78 kg/m
G _{CrNi}	2.82 kg/m
O	0.24 m ² /m
me	60 mm
ix	15.05 cm ⁴
Wx	5.5 cm ³
iy	4.00 cm ⁴
Wy	2.7 cm ³

RP 91 302 X



Nr.	RP 91 302 X
L	6.0 m
G _{Fe}	3.48 kg/m
G _{CrNi}	3.54 kg/m
O	0.30 m ² /m
me	120 mm
ix	21.50 cm ⁴
Wx	7.8 cm ³
iy	23.36 cm ⁴
Wy	7.7 cm ³

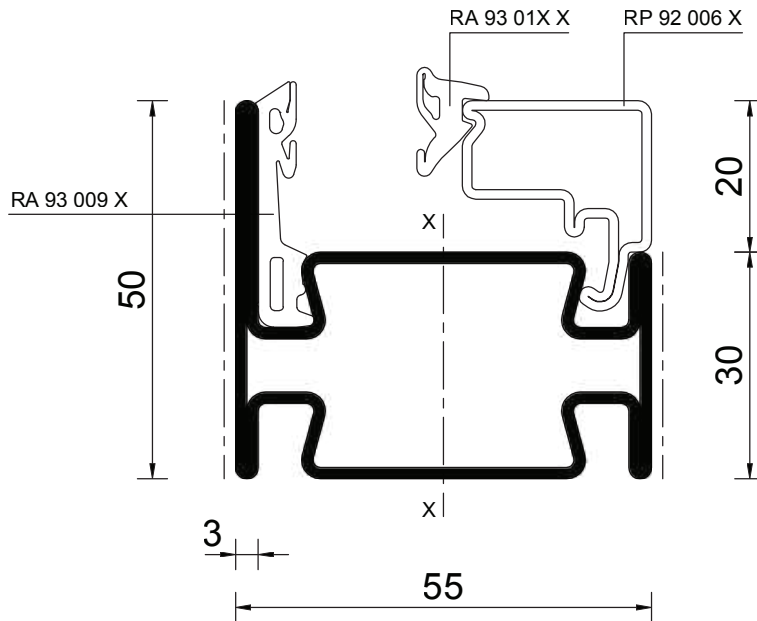
RP-hermetic 55N RS

Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

Door system non-insulated, smoke control doors

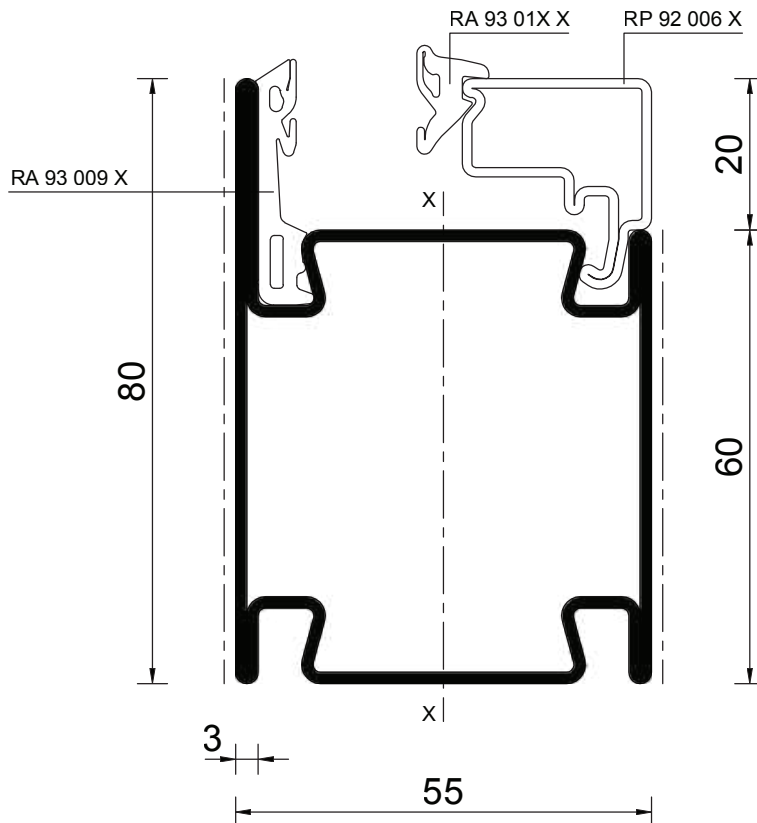
Système de porte non isolé, portes pare-fumée

RP 91 310 X



Nr.	RP 91 310 X
L	6.0 m
G _{Fe}	3.25 kg/m
G _{CrNi}	3.26 kg/m
O	0.28 m ² /m
me	80 mm
I _x	18.35 cm ⁴
W _x	5.9 cm ³
I _y	7.28 cm ⁴
W _y	2.3 cm ³

RP 91 311 X



Nr.	RP 91 311 X
L	6.0 m
G _{Fe}	3.95 kg/m
G _{CrNi}	4.02 kg/m
O	0.34 m ² /m
me	140 mm
I _x	24.89 cm ⁴
W _x	9.1 cm ³
I _y	31.71 cm ⁴
W _y	8.2 cm ³

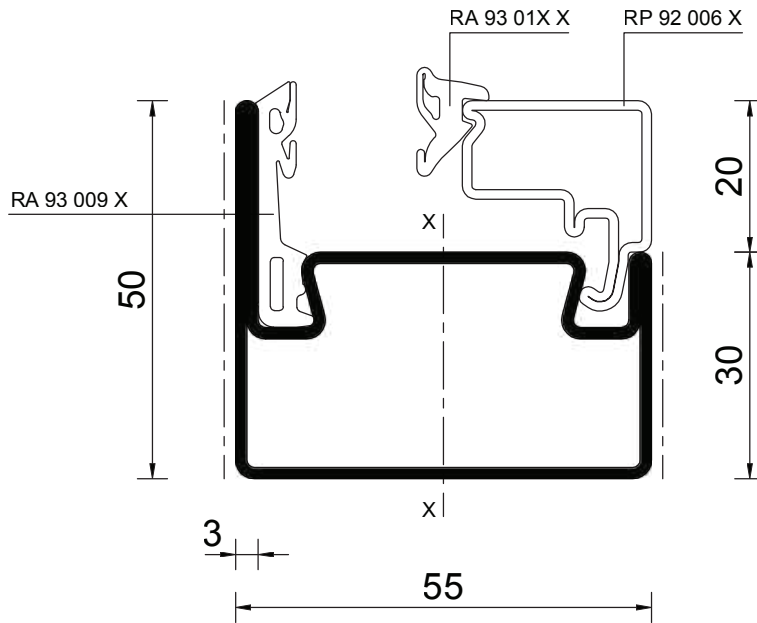
RP-hermetic 55N RS

Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

Door system non-insulated, smoke control doors

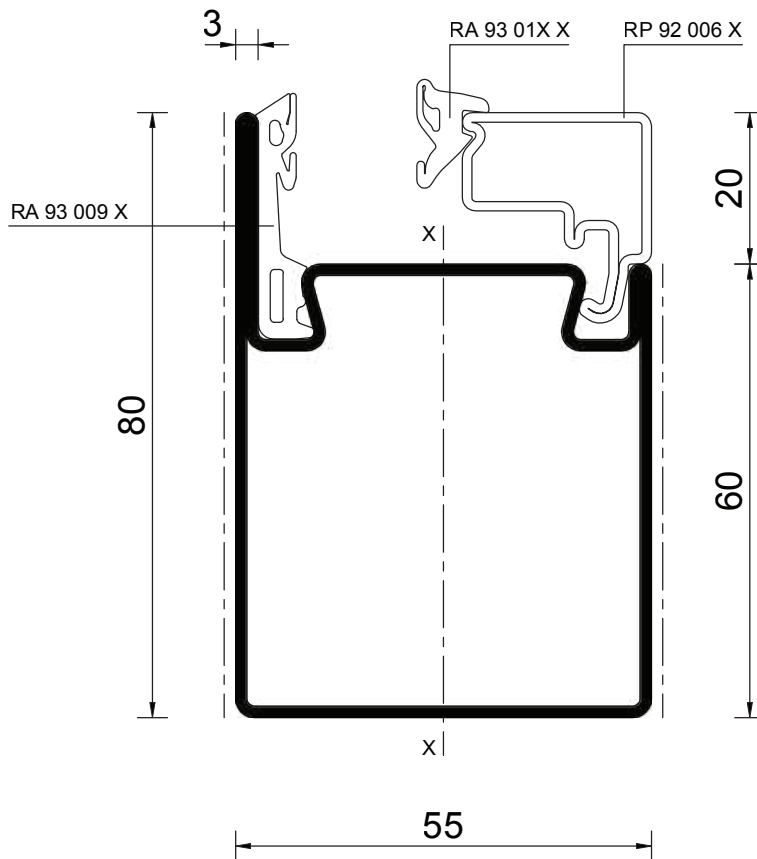
Système de porte non isolé, portes pare-fumée

RP 91 313 X



Nr.	RP 91 313 X
L	6.0 m
G _{Fe}	2.80 kg/m
G _{CrNi}	2.84 kg/m
O	0.25 m ² /m
me	80 mm
I _x	15.73 cm ⁴
W _x	4.9 cm ³
I _y	6.84 cm ⁴
W _y	2.3 cm ³

RP 91 314 X



Nr.	RP 91 314 X
L	6.0 m
G _{Fe}	3.50 kg/m
G _{CrNi}	3.56 kg/m
O	0.31 m ² /m
me	140 mm
I _x	22.30 cm ⁴
W _x	7.2 cm ³
I _y	27.56 cm ⁴
W _y	6.6 cm ³

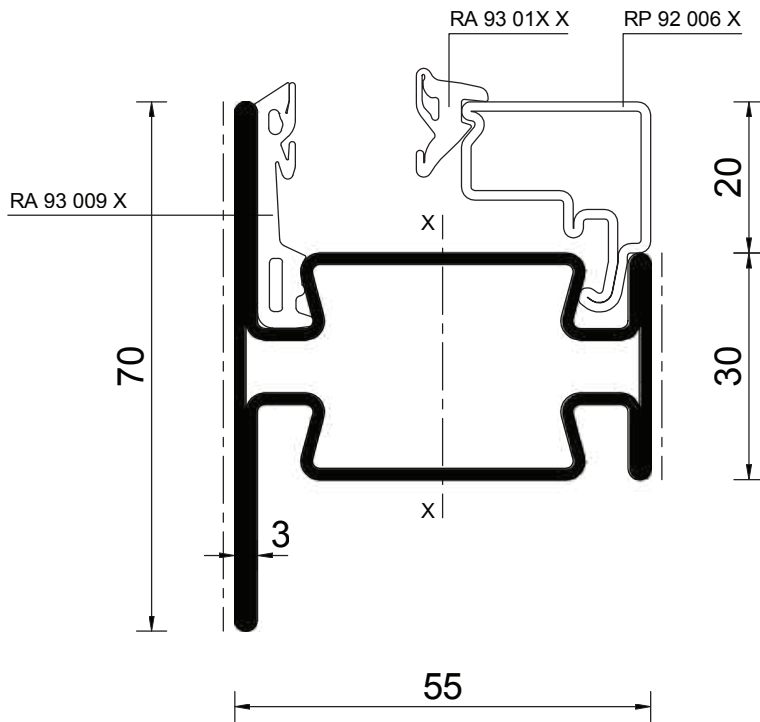
RP-hermetic 55N RS

Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

Door system non-insulated, smoke control doors

Système de porte non isolé, portes pare-fumée

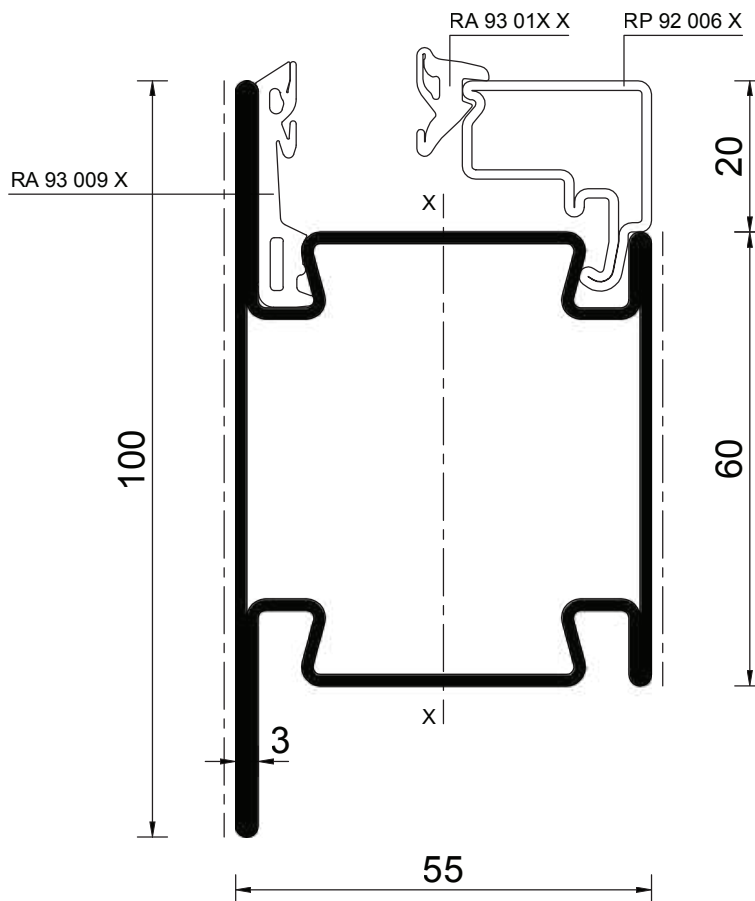
RP 91 320 X



Nr.	RP 91 320 X
L	6.0 m
G _{Fe}	3.72 kg/m
G _{CrNi}	3.74 kg/m
O	0.32 m ² /m
me	100 mm

I _x	21.15 cm ⁴
W _x	6.2 cm ³
I _y	11.72 cm ⁴
W _y	3.3 cm ³

RP 91 321 X



Nr.	RP 91 321 X
L	6.0 m
G _{Fe}	4.43 kg/m
G _{CrNi}	4.50 kg/m
O	0.38 m ² /m
me	160 mm

I _x	27.91 cm ⁴
W _x	8.5 cm ³
I _y	42.47 cm ⁴
W _y	8.5 cm ³

RP-hermetic 55N RS

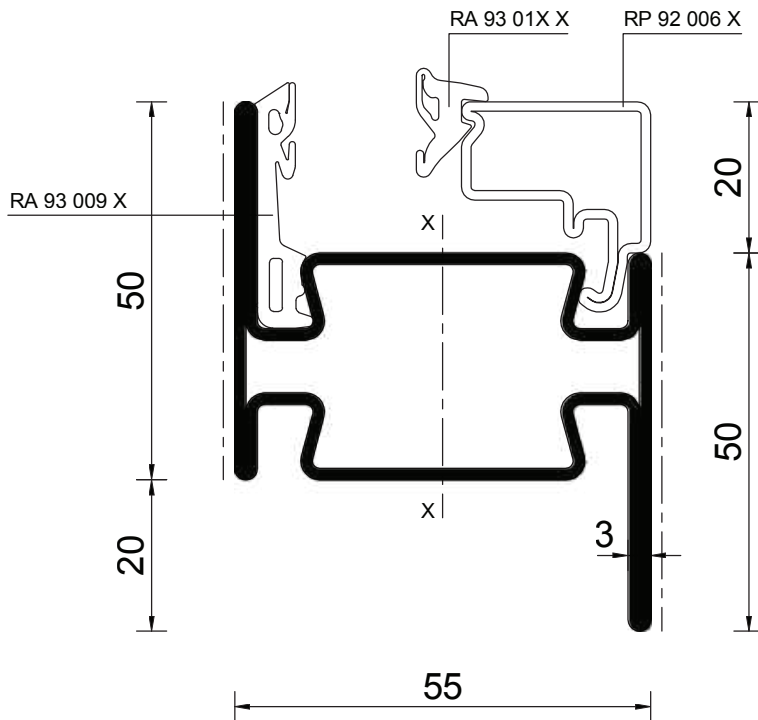
Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

Door system non-insulated, smoke control doors

Système de porte non isolé, portes pare-fumée



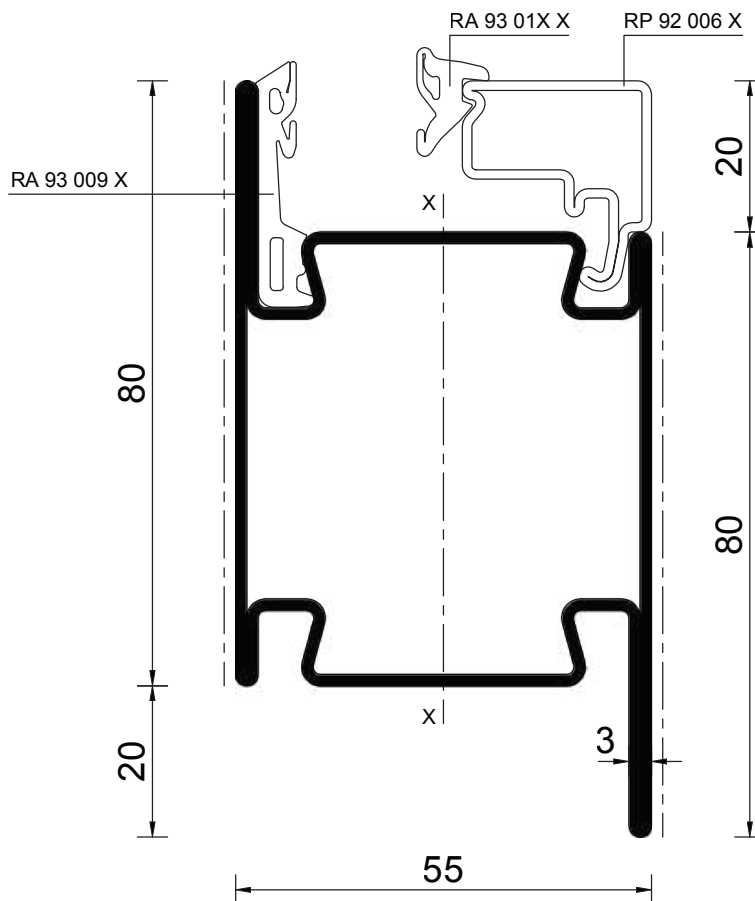
RP 91 330 X



Nr.	RP 91 330 X
L	6.0 m
G _{Fe}	3.74 kg/m
G _{CrNi}	3.80 kg/m
O	0.33 m ² /m
me	100 mm

I _x	23.18 cm ⁴
W _x	8.4 cm ³
I _y	11.72 cm ⁴
W _y	3.3 cm ³

RP 91 331 X



Nr.	RP 91 331 X
L	6.0 m
G _{Fe}	4.43 kg/m
G _{CrNi}	4.50 kg/m
O	0.38 m ² /m
me	160 mm

I _x	29.62 cm ⁴
W _x	10.8 cm ³
I _y	42.47 cm ⁴
W _y	8.5 cm ³

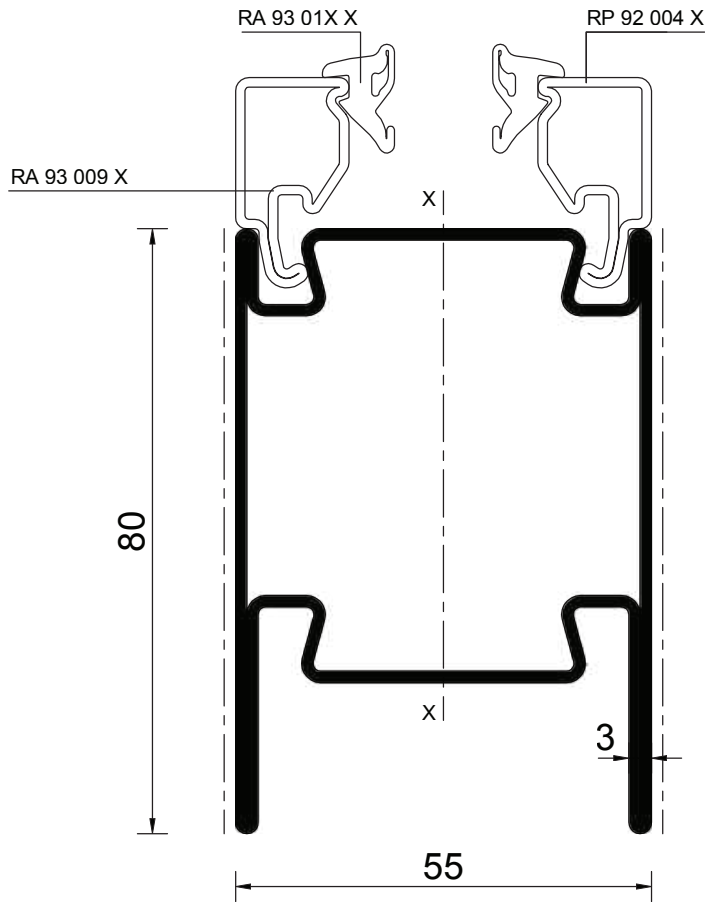
RP-hermetic 55N RS

Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

Door system non-insulated, smoke control doors

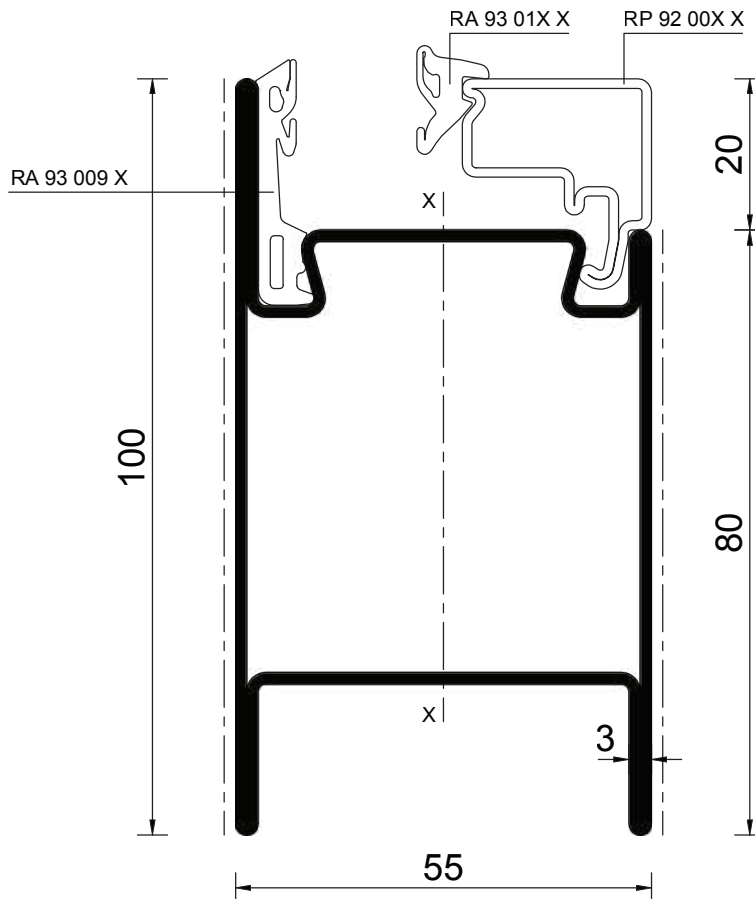
Système de porte non isolé, portes pare-fumée

RP 91 340 X



Nr.	RP 91 340 X
L	6.0 m
G _{Fe}	4.43 kg/m
G _{CrNi}	4.50 kg/m
O	0.38 m ² /m
me	160 mm
I _x	29.35 cm ⁴
W _x	9.1 cm ³
I _y	38.17 cm ⁴
W _y	10.7 cm ³

RP 91 351 0 RP 91 351 2



Nr.	RP 91 351 0
Nr.	RP 91 351 2
L	6.0 m
G _{Fe}	4.45 kg/m
O	0.38 m ² /m
me	180 mm
I _x	30.42 cm ⁴
W _x	10.1 cm ³
I _y	49.33 cm ⁴
W _y	9.5 cm ³

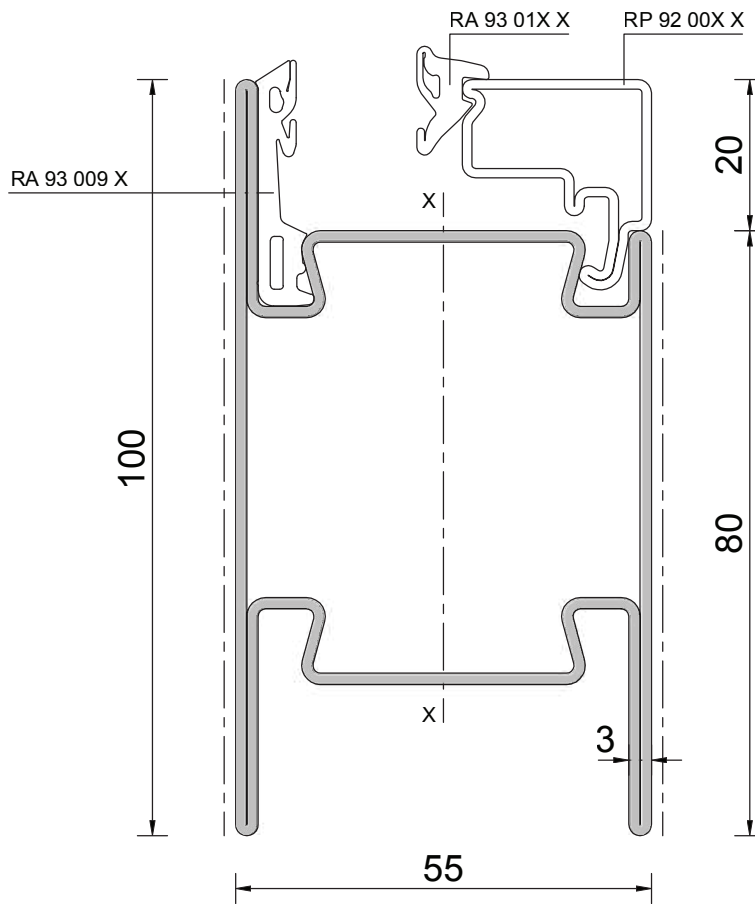
RP-hermetic 55N RS

Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

Door system non-insulated, smoke control doors

Système de porte non isolé, portes pare-fumée

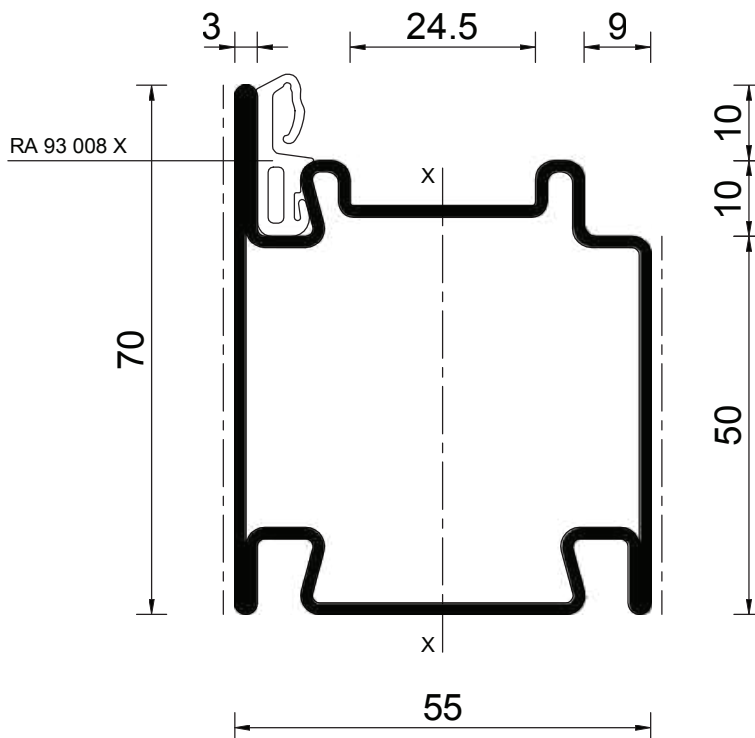
RP 91 351 3
RP 91 351 4



Nr.	RP 91 351 3
Nr.	RP 91 351 4
L	6.0 m
G_{CrNi}	4.52 kg/m
O	0.42 m ² /m
me	180 mm

I_x	32.96 cm ⁴
W_x	11.0 cm ³
I_y	50.67 cm ⁴
W_y	10.9 cm ³

RP 91 360 X



Nr.	RP 91 360 X
L	6.0 m
G_{Fe}	3.60 kg/m
G_{CrNi}	3.67 kg/m
O	0.31 m ² /m
me	120 mm

I_x	21.11 cm ⁴
W_x	6.9 cm ³
I_y	24.61 cm ⁴
W_y	6.3 cm ³

RP-hermetic 55N RS

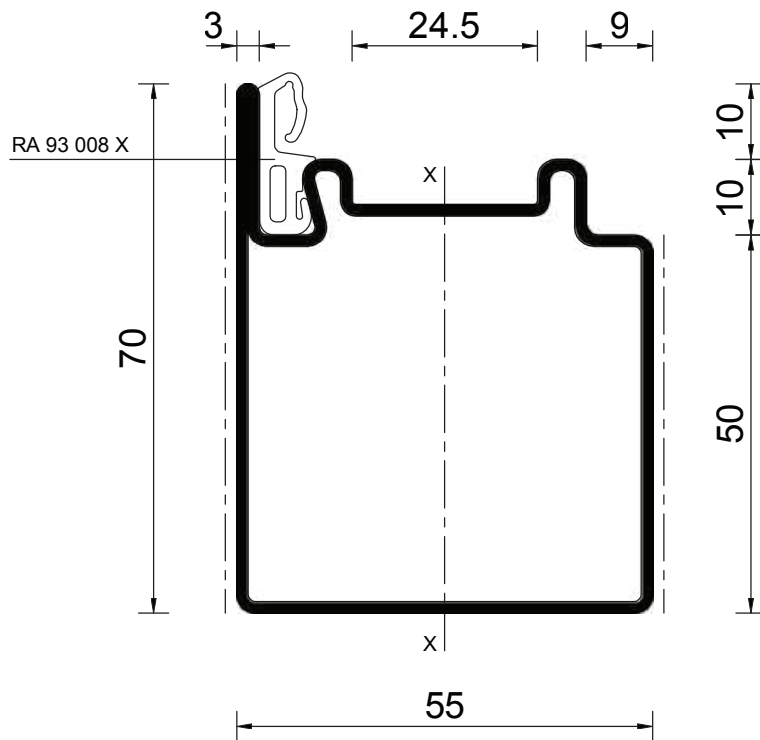
Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

Door system non-insulated, smoke control doors

Système de porte non isolé, portes pare-fumée



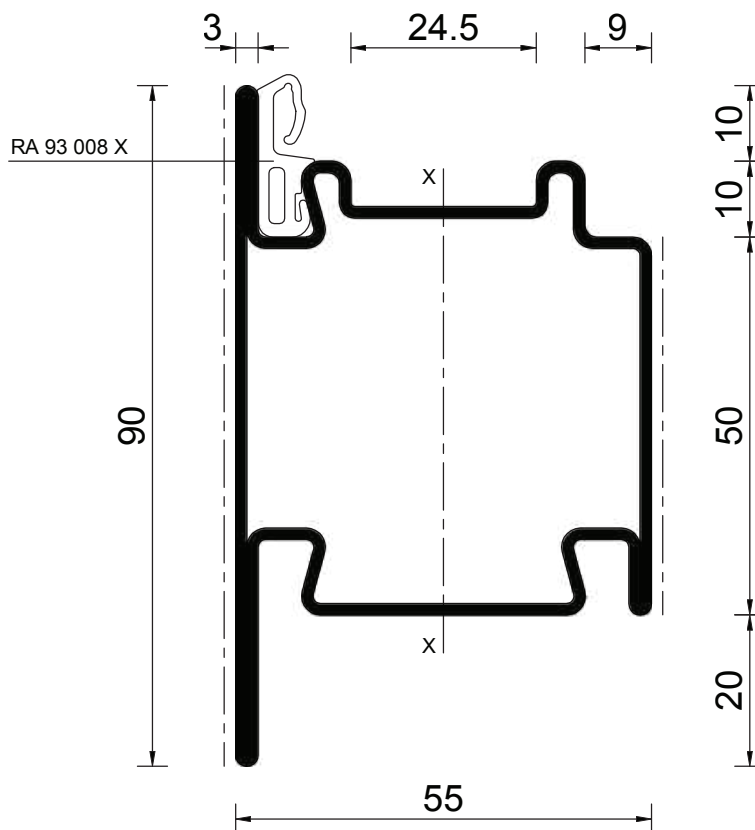
RP 91 364 X



Nr.	RP 91 364 X
L	6.0 m
G _{Fe}	3.12 kg/m
G _{CrNi}	3.17 kg/m
O	0.27 m ² /m
me	120 mm

I _x	18.4 cm ⁴
W _x	5.9 cm ³
I _y	21.53 cm ⁴
W _y	6.0 cm ³

RP 91 370 X



Nr.	RP 91 370 X
L	6.0 m
G _{Fe}	4.07 kg/m
G _{CrNi}	4.13 kg/m
O	0.35 m ² /m
me	140 mm

I _x	23.93 cm ⁴
W _x	7.1 cm ³
I _y	33.52 cm ⁴
W _y	7.3 cm ³

RP-hermetic 55N RS

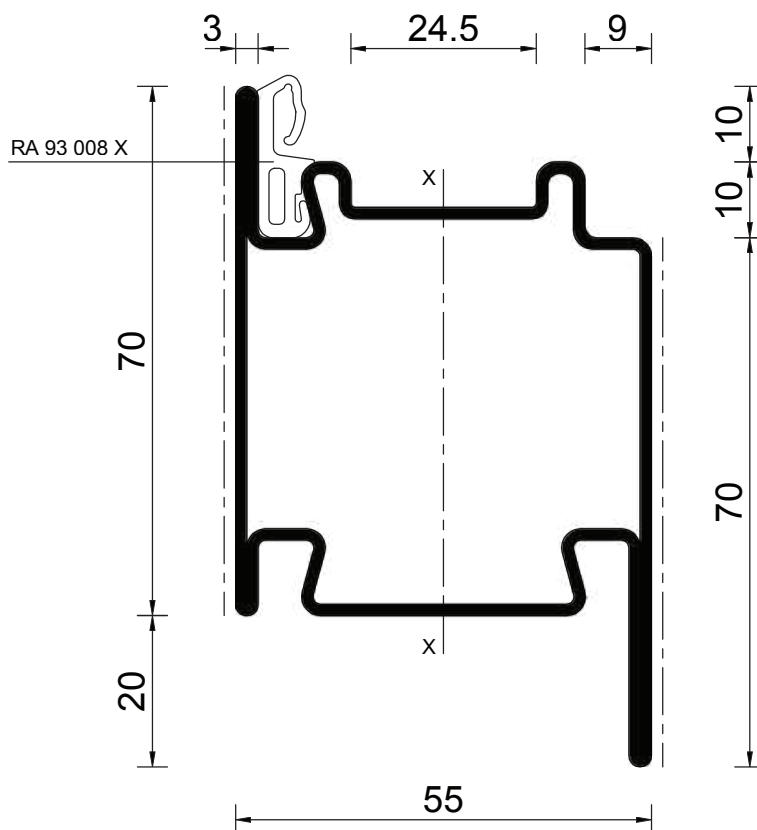
Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

Door system non-insulated, smoke control doors

Système de porte non isolé, portes pare-fumée



RP 91 380 X



Nr.	RP 91 380 X
L	6.0 m
G _{Fe}	4.07 kg/m
G _{CrNi}	4.13 kg/m
O	0.35 m ² /m
me	140 mm

I _x	25.81 cm ⁴
W _x	9.4 cm ³
I _y	33.52 cm ⁴
W _y	7.3 cm ³

RP-hermetic 55N RS

Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

Door system non-insulated, smoke control doors

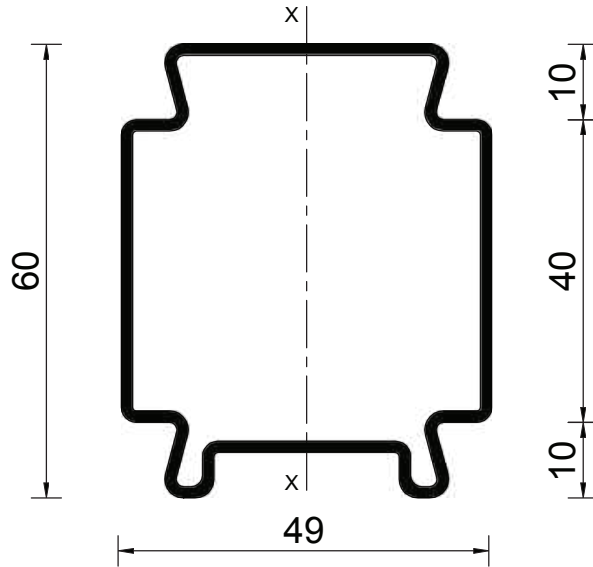
Système de porte non isolé, portes pare-fumée

RP 91 304 X

Neutralprofil für Sockel, Sprossen und Rahmenverbreiterung

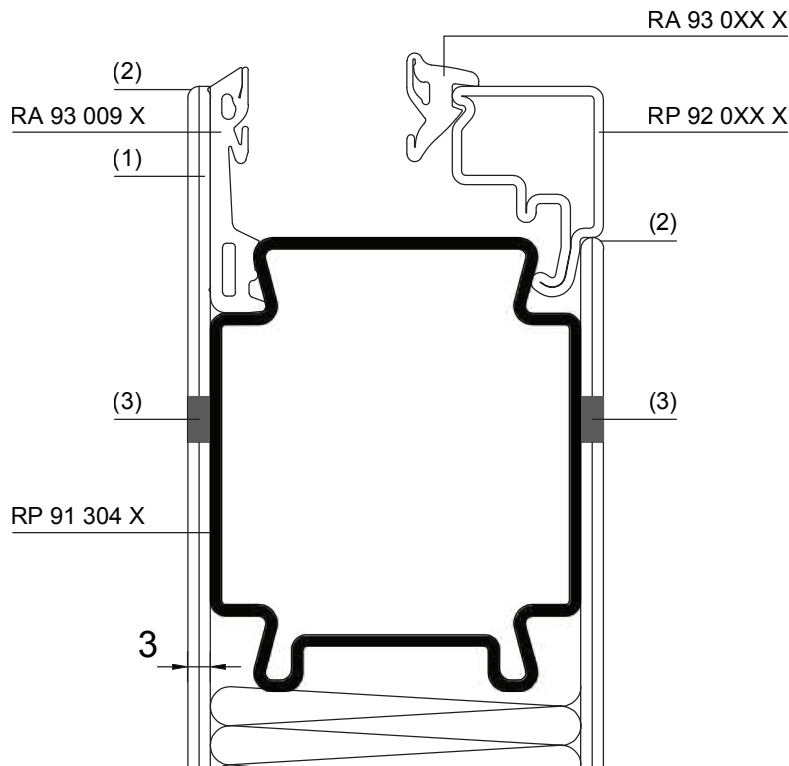
Neutral profile for bottom rail, crossbar and frame widening

Profilé neutre pour élargissement de socle, de meneau et de cadre



Nr.	RP 91 304 X
L	6.0 m
G _{Fe}	2.55 kg/m
G _{CrNi}	2.58 kg/m
O	0.23 m ² /m

I _x	11.09 cm ⁴
W _x	4.5 cm ³
I _y	15.02 cm ⁴
W _y	4.9 cm ³



- (1) Blech 3 mm
- (2) Kante anfasen
- (3) Lochschweissung (Ø = 8 mm) im Abstand von ≤ 150 mm untereinander und einem Eckabstand von ≤ 50 mm

Zu beachten:

- Erhöhtes Verformungsrisiko bei einseitiger Temperatureinwirkung (Bimetalleffekt).

- (1) Sheet metal 3 mm
- (2) Chamfer edge
- (3) Plug weld (Ø = 8 mm) at a distance of ≤ 150 mm to one other and at a distance of ≤ 50 mm from corners

NB:

- Increased risk of deformation with one-sided temperature effect (bimetal effect).

- (1) Tôle 3 mm
- (2) Chanfreiner le bord
- (3) Soudure en bouchon (Ø = 8 mm) à une distance de ≤ 150 mm l'un par rapport à l'autre, et une distance d'angle de ≤ 50 mm

À tenir compte :

- Risque de déformation accru sous l'effet de la température sur une face (effet bimétal).

RP-hermetic 55N RS

Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

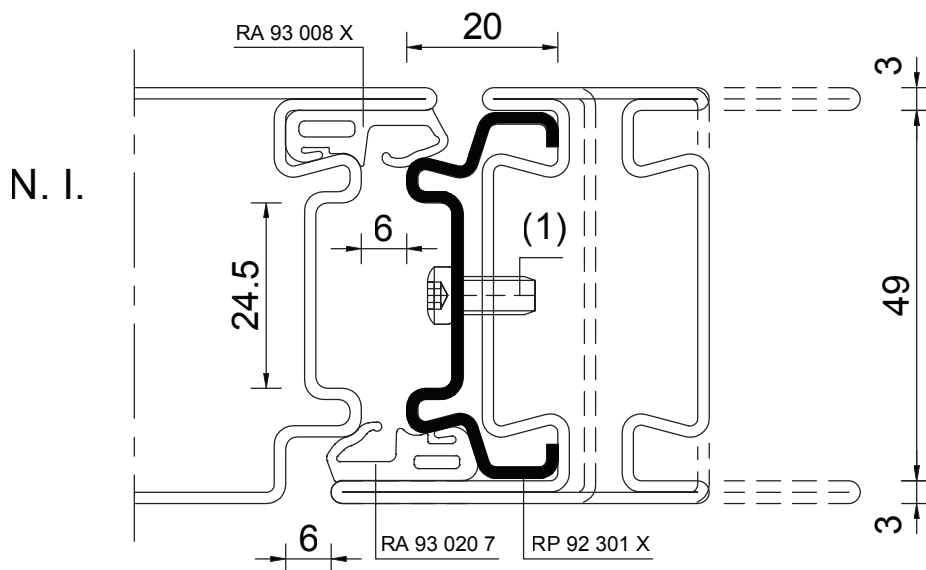
Door system non-insulated, smoke control doors

Système de porte non isolé, portes pare-fumée



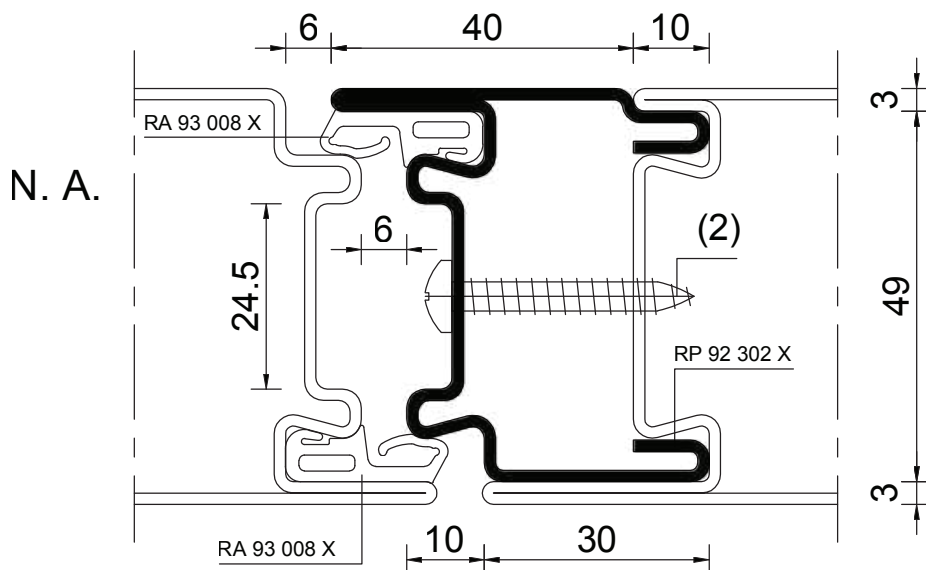
Programmliste
Zusatzprofile
Product list
Additional profiles
Catalogue de produits
Profils supplémentaires

RP 92 301 X



Nr.	RP 92 301 X
L	6.0 m
G _{Fe}	1.09 kg/m
G _{CrNi}	1.11 kg/m
O	0.20 m ² /m
me	-

RP 92 302 X



Nr.	RP 92 302 X
L	6.0 m
G _{Fe}	2.12 kg/m
G _{CrNi}	2.17 kg/m
O	0.34 m ² /m
me	40 mm

Nur dokumentierte Beschlaglösungen gem. Verarbeitungsrichtlinien sind zulässig!

N. A. = Tür nach aussen öffnend
N. I. = Tür nach innen öffnend

(1) = Stahlschraube Ø4,8 x13 alternativ M5x12
Stahl- oder Edelstahlschraube.

(2) = Stahlschraube Ø4,8 x38 alternativ M5x35
Stahl- oder Edelstahlschraube.

Verschraubung: 200 mm vom Rand, danach max. alle 300 mm.

Bei Edelstahlprofilen sind Edelstahlschrauben zu verwenden.

Only documented fittings solutions pursuant to the processing guideline are permitted.

N. A. = Door opens outwards
N. I. = Door opens inwards

(1) = Steel screw Ø4.8 x13, alternatively M5x12
steel or stainless steel screw.

(2) = Steel screw Ø4.8 x38, alternatively M5x35
steel or stainless steel screw.

Screw connection 200 mm from the edge, then every 300 mm max.

Stainless steel screws must be used for stainless steel profiles.

Seules les solutions de ferrure correspondant aux directives de mise en œuvre sont autorisées !

N. A. = porte ouvrant vers l'extérieur
N. I. = porte ouvrant vers l'intérieur

(1) = Vis en acier Ø 4,8x13, ou vis en acier / acier inoxydable M5x12.

(2) = Vis en acier Ø 4,8x38, ou vis en acier / acier inoxydable M5x35.

Vissage : 200 mm du bord, puis tous les 300 mm maximum.

Pour les profilés en acier inoxydable, il convient d'utiliser des vis en acier inoxydable.

RP-hermetic 55N RS

Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

Door system non-insulated, smoke control doors

Système de porte non isolé, portes pare-fumée



Programmliste
Glasleisten
Product list
Glazing beads
Catalogue de produits
Parcloles

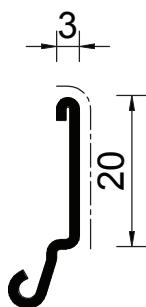
Glasleisten in Stahl und Edelstahl

Glazing beads in steel or stainless steel

Parcloles en acier et acier inoxydable

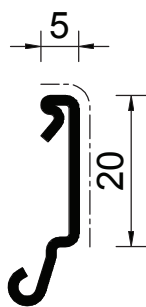
RP 92 001 X

L	6.0 m
G _{Fe}	0.370 kg/m
G _{CrNi}	0.395 kg/m
O	0.077 m ² /m
me	23 mm



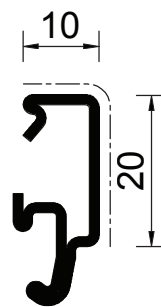
RP 92 002 X

L	6.0 m
G _{Fe}	0.456 kg/m
G _{CrNi}	0.465 kg/m
O	0.080 m ² /m
me	25 mm



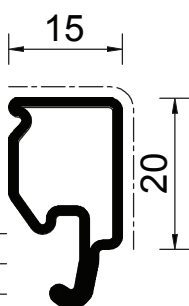
RP 92 003 X

L	6.0 m
G _{Fe}	0.702 kg/m
G _{CrNi}	0.715 kg/m
O	0.090 m ² /m
me	30 mm



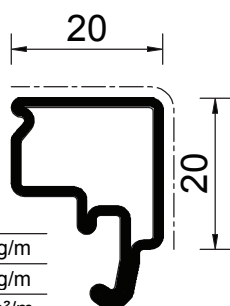
RP 92 004 X

L	6.0 m
G _{Fe}	0.849 kg/m
G _{CrNi}	0.865 kg/m
O	0.091 m ² /m
me	35 mm



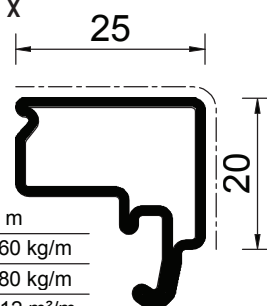
RP 92 005 X

L	6.0 m
G _{Fe}	0.962 kg/m
G _{CrNi}	0.980 kg/m
O	0.102 m ² /m
me	40 mm



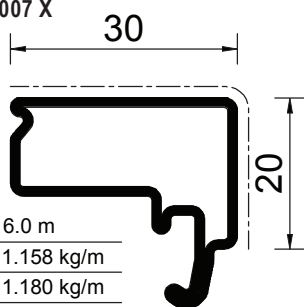
RP 92 006 X

L	6.0 m
G _{Fe}	1.060 kg/m
G _{CrNi}	1.080 kg/m
O	0.112 m ² /m
me	45 mm



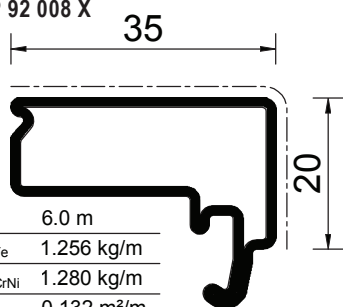
RP 92 007 X

L	6.0 m
G _{Fe}	1.158 kg/m
G _{CrNi}	1.180 kg/m
O	0.122 m ² /m
me	50 mm



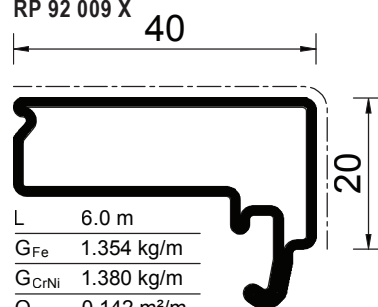
RP 92 008 X

L	6.0 m
G _{Fe}	1.256 kg/m
G _{CrNi}	1.280 kg/m
O	0.132 m ² /m
me	55 mm



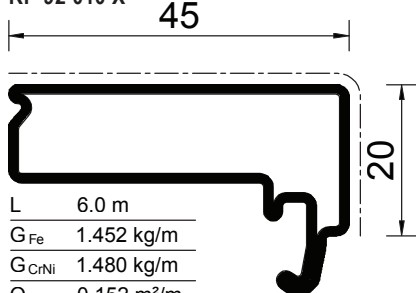
RP 92 009 X

L	6.0 m
G _{Fe}	1.354 kg/m
G _{CrNi}	1.380 kg/m
O	0.142 m ² /m
me	60 mm



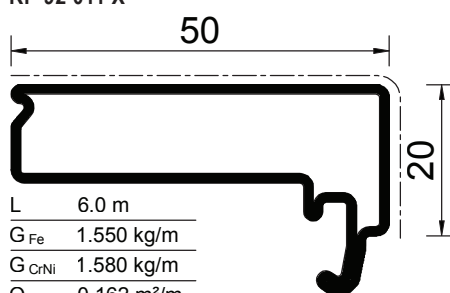
RP 92 010 X

L	6.0 m
G _{Fe}	1.452 kg/m
G _{CrNi}	1.480 kg/m
O	0.152 m ² /m
me	65 mm



RP 92 011 X

L	6.0 m
G _{Fe}	1.550 kg/m
G _{CrNi}	1.580 kg/m
O	0.162 m ² /m
me	70 mm



RP-hermetic 55N RS

Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

Door system non-insulated, smoke control doors

Système de porte non isolé, portes pare-fumée



Programmliste
Glasleisten
Product list
Glazing beads
Catalogue de produits
Parcloses

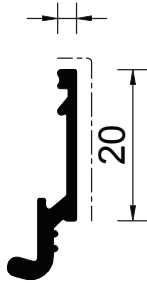
Glasleisten in Aluminium

Glazing beads in aluminium

Parcloses en aluminium

RP 92 001 1

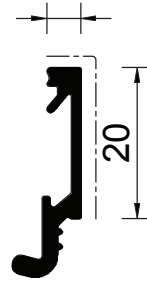
2.5



L	6.0 m
G	0.169 kg/m
O	0.076 m ² /m
me	22.5 mm

RP 92 002 1

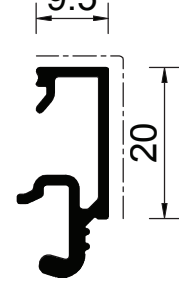
4.5



L	6.0 m
G	0.192 kg/m
O	0.084 m ² /m
me	24.5 mm

RP 92 003 1

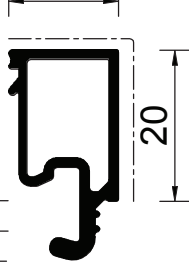
9.5



L	6.0 m
G	0.233 kg/m
O	0.117 m ² /m
me	29.5 mm

RP 92 004 1

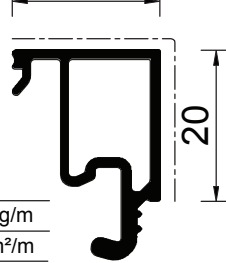
14.5



L	6.0 m
G	0.287 kg/m
O	0.094 m ² /m
me	34.5 mm

RP 92 005 1

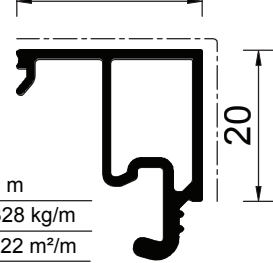
19.5



L	6.0 m
G	0.311 kg/m
O	0.112 m ² /m
me	39.5 mm

RP 92 006 1

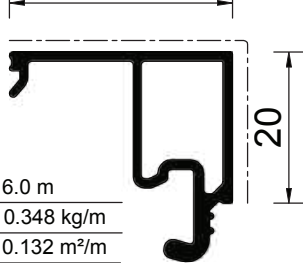
24.5



L	6.0 m
G	0.328 kg/m
O	0.122 m ² /m
me	44.5 mm

RP 92 007 1

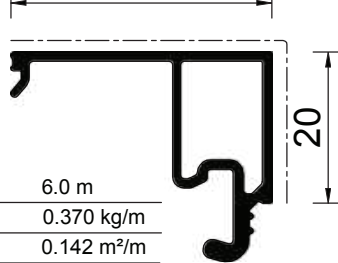
29.5



L	6.0 m
G	0.348 kg/m
O	0.132 m ² /m
me	49.5 mm

RP 92 008 1

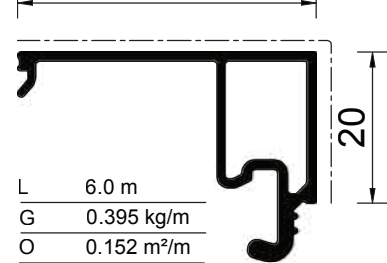
34.5



L	6.0 m
G	0.370 kg/m
O	0.142 m ² /m
me	54.5 mm

RP 92 009 1

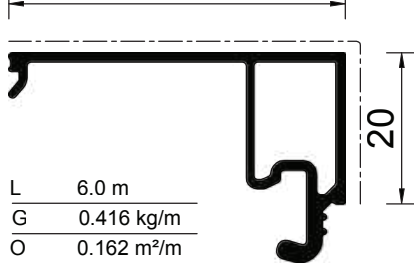
39.5



L	6.0 m
G	0.395 kg/m
O	0.152 m ² /m
me	59.5 mm

RP 92 010 1

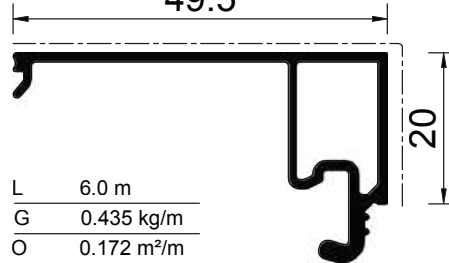
44.5



L	6.0 m
G	0.416 kg/m
O	0.162 m ² /m
me	64.5 mm

RP 92 011 1

49.5



L	6.0 m
G	0.435 kg/m
O	0.172 m ² /m
me	69.5 mm

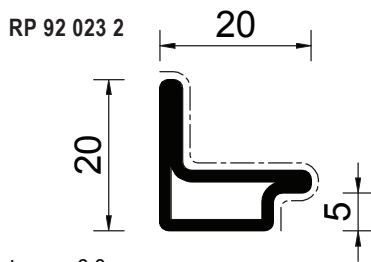
RP-hermetic 55N RS

Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

Door system non-insulated, smoke control doors

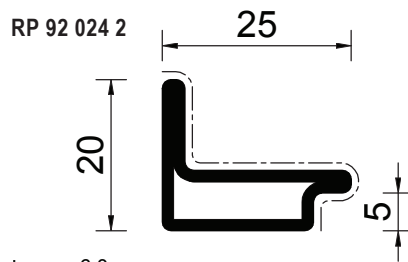
Système de porte non isolé, portes pare-fumée

Winkelkonturglasleisten in Stahl **



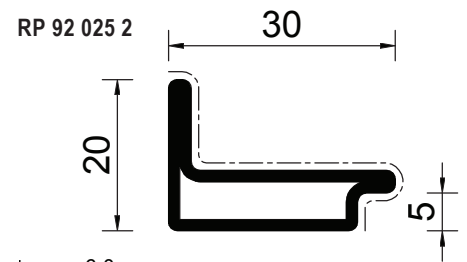
L	6.0 m
G _{Fe}	0.840 kg/m
O	0.076 m ² /m
me	43 mm

Contoured glazing beads in steel **



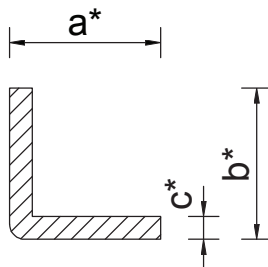
L	6.0 m
G _{Fe}	0.960 kg/m
O	0.086 m ² /m
me	48 mm

Contour angulaire parcloses en acier **



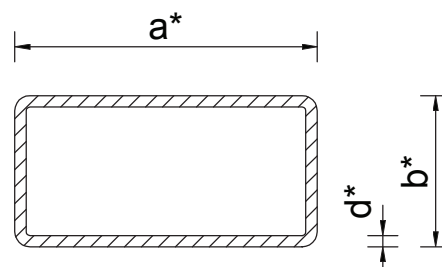
L	6.0 m
G _{Fe}	1.090 kg/m
O	0.096 m ² /m
me	53 mm

Glasleiste aus Metall-Halbzeugen



a = 15 - 40 mm
b = 20 - 25 mm
c = 1.5 - 3 mm

Glazing strip made of semi-finished metal products



a = 15 - 40 mm
b = 20 - 25 mm
d = 1.5 - 3 mm

Parcloses de demi-produits métalliques

* Abmasse sind entsprechend Füllungsdicke zu wählen. Halbzeuge in Eigenbezug.

* Choose dimensions according to infill thickness. Semi-finished products provided internally.

* Choix des dimensions selon l'épaisseur de remplissage. Demi-produit en achat direct.

** Sonderglasleisten mit Preis und Lieferzeit auf Anfrage; Oberfläche aussen: galvanisch verzinkt und gelbchromatiert.

** Special glazing strips with price and delivery time on request; outer surface: galvanised and yellow-chromated.

** Parcloses spéciales ainsi que leur prix et délai de livraison sur demande ; imposte extérieure : acier galvanisé et chromé jaune.

Erläuterungen zu Füllungsdickenauswahltablellen

Diese Erläuterungen gelten für die auf den folgenden Seiten abgebildeten Füllungsdickenauswahltablellen.

Hinweise zu Dickentoleranzen

Aufgrund der Dickentoleranzen kann eine Anpassung über die Tabelle hinaus notwendig sein.

Für den Fall von Füllungsdicken im oberen Toleranzbereich steht alternativ eine 4 mm Dichtung (RA 93 010 6) zur Verfügung.

Mittigverglasung

Bei Mittigverglasung ist alternativ eine asymmetrische Aufteilung der beiden Glasleisten zulässig. Voraussetzung hierfür ist der korrekte Einsatz von Glasleisten und Dichtungen.

Bei beidseitiger Anordnung von Glasleisten muss an der ersten Glasleiste umlaufend mit temperaturbeständigem Dichtstoff ($\geq 200^{\circ}\text{C}$) abgedichtet werden.

Abkürzungen

AD = Aussendichtung
 BR = Breite
 ID = Innendichtung
 FD = Füllungsdicke
 FM = Falzmass
 GL = Glasleiste
 NR = Nummer
 SP = Spalt

Die Zuordnung der unterschiedlichen Farbmarkierungen der Innendichtungen ist in der jeweiligen Artikelbeschreibung im Abschnitt Zubehör zu ersehen.

Explanation of infill thickness selection tables

These explanations apply to the infill thickness selection tables given on the following pages.

Information on thickness margins

Due to the thickness margins, an upward adjustment from the values in the table may be required.

For infill thicknesses in the upper range of the tolerance, a 4-mm gasket (RA 93 010 6) is available as an alternative.

Centric glazing

For centric glazing, an asymmetrical division of the two glazing beads is permitted as an alternative. A condition is that glazing beads and gaskets must be used correctly.

When glazing strips are arranged on both sides, the first glazing strip must be sealed continuously with temperature-resistant sealant ($\geq 200^{\circ}\text{C}$).

Abbreviations

AD = Outer gasket
 BR = Width
 ID = Inner gasket
 FD = Infill thickness
 FM = Rebate dimension
 GL = Glazing bead
 NR = Number
 SP = Gap

The assignment of the different color markings of the inner gaskets can be seen in the respective article description in the accessories section.

Explications sur les tableaux de sélection d'épaisseur de remplissage

Ces explications s'appliquent aux tableaux de sélection d'épaisseur de remplissage figurant dans les pages qui suivent.

Consignes relatives aux tolérances d'épaisseur

En raison des tolérances d'épaisseur, des adaptations peuvent s'avérer nécessaires au-delà des valeurs du tableau.

Dans le cas d'épaisseurs de remplissage se trouvant à la limite supérieure de la fourchette de tolérance, un joint de 4 mm est disponible (RA 93 010 6) comme alternative.

Vitrage central

Pour le vitrage central, une répartition asymétrique des deux parclozes est possible. Pour cela, il est nécessaire que les parclozes et les joints d'étanchéité soient correctement encastrés.

Pour la disposition des deux côtés des parclozes, la première parclose doit être étanchéifiée sur toute la longueur avec un produit d'étanchéité résistant aux hautes températures ($\geq 200^{\circ}\text{C}$).

Abréviations

AD = joint extérieur
 BR = largeur
 ID = joint intérieur
 FD = épaisseur de remplissage
 FM = dimension de feuillure
 GL = parclose
 NR = référence
 SP = jeu

L'attribution des différentes marques de couleur des joints intérieurs peut être vue dans la description de l'article respectif dans la section des accessoires.

RP-hermetic 55N RS

Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

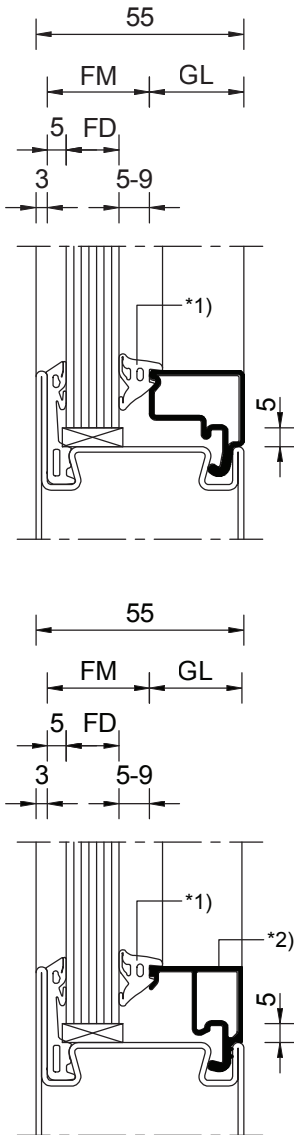
Door system non-insulated, smoke control doors

Système de porte non isolé, portes pare-fumée



Füllungsdickenauswahltabelle
Anschlagverglasung, Bautiefe 55 mm
Infill thickness selection table
Stopper glazing, profile depth 55 mm
Tableau de sélection d'épaisseur de remplissage
Simple parclose, profondeur de montage 55 mm

M 1:2 P1022210



*1)
RA 93 010 6 SP 4 ± 1 mm
RA 93 011 6 SP 5 ± 1 mm
RA 93 012 6 SP 6 ± 1 mm
RA 93 013 6 SP 7 ± 1 mm
RA 93 014 6 SP 8 ± 1 mm
RA 93 015 6 SP 9 ± 1 mm

FD	FM	AD SP	NR	ID SP	NR	GL BR *2)	NR
4	17	5	RA 93 009 6	8	RA 93 014 6	35	RP 92 008 X
5	17	5	RA 93 009 6	7	RA 93 013 6	35	RP 92 008 X
6	17	5	RA 93 009 6	6	RA 93 012 6	35	RP 92 008 X
7	17	5	RA 93 009 6	5	RA 93 011 6	35	RP 92 008 X
8	22	5	RA 93 009 6	9	RA 93 015 6	30	RP 92 007 X
9	22	5	RA 93 009 6	8	RA 93 014 6	30	RP 92 007 X
10	22	5	RA 93 009 6	7	RA 93 013 6	30	RP 92 007 X
11	22	5	RA 93 009 6	6	RA 93 012 6	30	RP 92 007 X
12	22	5	RA 93 009 6	5	RA 93 011 6	30	RP 92 007 X
13	27	5	RA 93 009 6	9	RA 93 015 6	25	RP 92 006 X
14	27	5	RA 93 009 6	8	RA 93 014 6	25	RP 92 006 X
15	27	5	RA 93 009 6	7	RA 93 013 6	25	RP 92 006 X
16	27	5	RA 93 009 6	6	RA 93 012 6	25	RP 92 006 X
17	27	5	RA 93 009 6	5	RA 93 011 6	25	RP 92 006 X
18	32	5	RA 93 009 6	9	RA 93 015 6	20	RP 92 005 X
19	32	5	RA 93 009 6	8	RA 93 014 6	20	RP 92 005 X
20	32	5	RA 93 009 6	7	RA 93 013 6	20	RP 92 005 X
21	32	5	RA 93 009 6	6	RA 93 012 6	20	RP 92 005 X
22	32	5	RA 93 009 6	5	RA 93 011 6	20	RP 92 005 X
23	37	5	RA 93 009 6	9	RA 93 015 6	15	RP 92 004 X
24	37	5	RA 93 009 6	8	RA 93 014 6	15	RP 92 004 X
25	37	5	RA 93 009 6	7	RA 93 013 6	15	RP 92 004 X
26	37	5	RA 93 009 6	6	RA 93 012 6	15	RP 92 004 X
27	37	5	RA 93 009 6	5	RA 93 011 6	15	RP 92 004 X
28	42	5	RA 93 009 6	9	RA 93 015 6	10	RP 92 003 X
29	42	5	RA 93 009 6	8	RA 93 014 6	10	RP 92 003 X
30	42	5	RA 93 009 6	7	RA 93 013 6	10	RP 92 003 X
31	42	5	RA 93 009 6	6	RA 93 012 6	10	RP 92 003 X
32	42	5	RA 93 009 6	5	RA 93 011 6	10	RP 92 003 X
33	47	5	RA 93 009 6	9	RA 93 015 6	5	RP 92 002 X
34	47	5	RA 93 009 6	8	RA 93 014 6	5	RP 92 002 X
35	47	5	RA 93 009 6	7	RA 93 013 6	5	RP 92 002 X
36	47	5	RA 93 009 6	6	RA 93 012 6	5	RP 92 002 X
37	47	5	RA 93 009 6	5	RA 93 011 6	5	RP 92 002 X
38	49	5	RA 93 009 6	6	RA 93 012 6	3	RP 92 001 X
39	49	5	RA 93 009 6	5	RA 93 011 6	3	RP 92 001 X

*2) Aluminium-Glasleisten sind jeweils 0.5 mm schmaler, als in der Tabelle.

Erläuterungen zu Füllungsdickenauswahltabellen auf vorigen Seiten beachten!

*2) Aluminium glazing beads are always 0.5 mm narrower than in the table.

Please pay attention to the explanation of the infill thickness selection tables on the preceding pages.

*2) Les parclozes en aluminium sont plus étroites de 0,5 mm, comme dans le tableau.

Il convient de consulter les pages précédentes pour plus d'explications sur les tableaux de sélection d'épaisseur de remplissage.

RP-hermetic 55N RS

Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

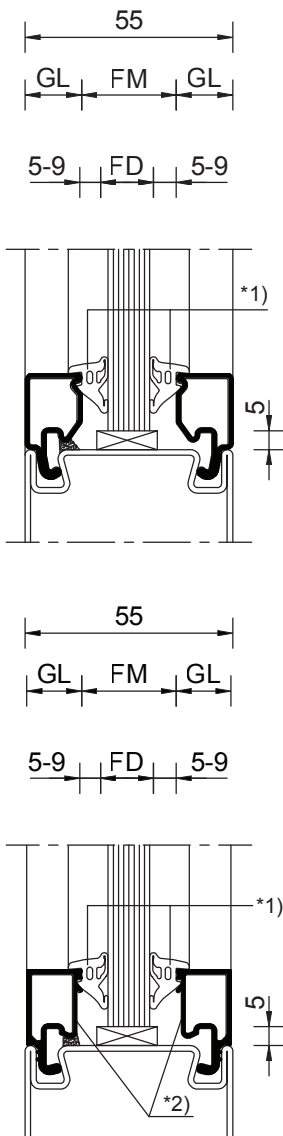
Door system non-insulated, smoke control doors

Système de porte non isolé, portes pare-fumée



Füllungsdiickenauswahltable
Mittigverglasung, Bautiefe 55 mm
Infill thickness selection table
Centric glazing, profile depth 55 mm
Tableau de sélection d'épaisseur de remplissage
Vitrage central, profondeur de montage 55 mm

M 1:2 P1022222



*1)

RA 93 010 6	SP 4 ± 1 mm
RA 93 011 6	SP 5 ± 1 mm
RA 93 012 6	SP 6 ± 1 mm
RA 93 013 6	SP 7 ± 1 mm
RA 93 014 6	SP 8 ± 1 mm
RA 93 015 6	SP 9 ± 1 mm

FD	FM	AD SP	NR	ID SP	NR	GL BR *2)	NR
4	15	6	RA 93 012 6	5	RA 93 011 6	20	RP 92 005 X
5	15	5	RA 93 011 6	5	RA 93 011 6	20	RP 92 005 X
6	15	5	RA 93 011 6	4	RA 93 010 6	20	RP 92 005 X
7	25	9	RA 93 015 6	9	RA 93 015 6	15	RP 92 004 X
8	25	9	RA 93 015 6	8	RA 93 014 6	15	RP 92 004 X
9	25	8	RA 93 014 6	8	RA 93 014 6	15	RP 92 004 X
10	25	8	RA 93 014 6	7	RA 93 013 6	15	RP 92 004 X
11	25	7	RA 93 013 6	7	RA 93 013 6	15	RP 92 004 X
12	25	7	RA 93 013 6	6	RA 93 012 6	15	RP 92 004 X
13	25	6	RA 93 012 6	6	RA 93 012 6	15	RP 92 004 X
14	25	6	RA 93 012 6	5	RA 93 011 6	15	RP 92 004 X
15	25	5	RA 93 011 6	5	RA 93 011 6	15	RP 92 004 X
16	25	5	RA 93 011 6	4	RA 93 010 6	15	RP 92 004 X
17	35	9	RA 93 015 6	9	RA 93 015 6	10	RP 92 003 X
18	35	9	RA 93 015 6	8	RA 93 014 6	10	RP 92 003 X
19	35	8	RA 93 014 6	8	RA 93 014 6	10	RP 92 003 X
20	35	8	RA 93 014 6	7	RA 93 013 6	10	RP 92 003 X
21	35	7	RA 93 013 6	7	RA 93 013 6	10	RP 92 003 X
22	35	7	RA 93 013 6	6	RA 93 012 6	10	RP 92 003 X
23	35	6	RA 93 012 6	6	RA 93 012 6	10	RP 92 003 X
24	35	6	RA 93 012 6	5	RA 93 011 6	10	RP 92 003 X
25	35	5	RA 93 011 6	5	RA 93 011 6	10	RP 92 003 X
26	35	5	RA 93 011 6	4	RA 93 010 6	10	RP 92 003 X
27	45	9	RA 93 015 6	9	RA 93 015 6	5	RP 92 002 X
28	45	9	RA 93 015 6	8	RA 93 014 6	5	RP 92 002 X
29	45	8	RA 93 014 6	8	RA 93 014 6	5	RP 92 002 X
30	45	8	RA 93 014 6	7	RA 93 013 6	5	RP 92 002 X
31	45	7	RA 93 013 6	7	RA 93 013 6	5	RP 92 002 X
32	45	7	RA 93 013 6	6	RA 93 012 6	5	RP 92 002 X
33	45	6	RA 93 012 6	6	RA 93 012 6	5	RP 92 002 X
34	45	6	RA 93 012 6	5	RA 93 011 6	5	RP 92 002 X
35	45	5	RA 93 011 6	5	RA 93 011 6	5	RP 92 002 X
36	45	5	RA 93 011 6	4	RA 93 010 6	5	RP 92 002 X
37	49	6	RA 93 012 6	6	RA 93 012 6	3	RP 92 001 X
38	49	6	RA 93 012 6	5	RA 93 011 6	3	RP 92 001 X
39	49	5	RA 93 011 6	5	RA 93 011 6	3	RP 92 001 X

*2) Aluminium-Glasleisten sind jeweils 0.5 mm schmaler, als in der Tabelle.

Erläuterungen zu Füllungsdiickenauswahltablelen auf vorigen Seiten beachten!

*2) Aluminium glazing beads are always 0.5 mm narrower than in the table.

Please pay attention to the explanation of the infill thickness selection tables on the preceding pages.

*2) Les parcloles en aluminium sont plus étroites de 0,5 mm, comme dans le tableau.

Il convient de consulter les pages précédentes pour plus d'explications sur les tableaux de sélection d'épaisseur de remplissage.

RP-hermetic 55N RS

Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

Door system non-insulated, smoke control doors

Système de porte non isolé, portes pare-fumée



Nassverglasung

Wet glazing

Vitrage au silicone

Nassverglasung

Achtung: kein Dampfdruckausgleich!

Die nationalen Regeln und Richtlinien sind zu berücksichtigen.

Wet glazing

NB: no vapour pressure equalisation!

National rules and guidelines must be observed.

Vitrage au silicone

Attention : pas de compensation de la pression de vapeur.

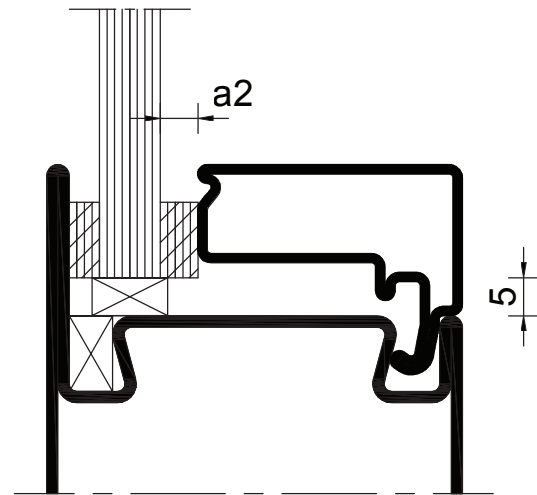
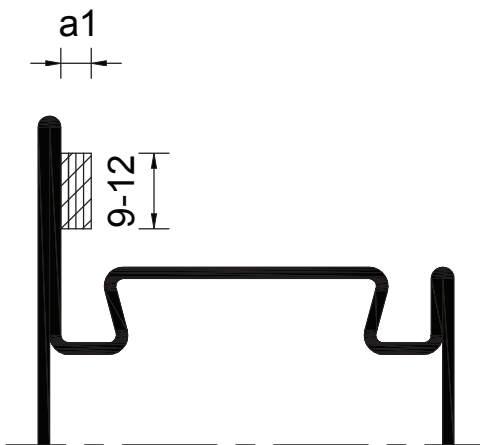
Il convient de respecter les réglementations et directives nationales.

Festlegung der Vorlegebänder:

Fixing the joint backing rods:

Définition des bandes de scellement :

P1042270



a1 und a2: minimal 3 mm
Vorlegebänder geschlossenporig, nicht verrot-
tend

a1 and a2: min. 3 mm
Joint backing rods closed pore, non rotting

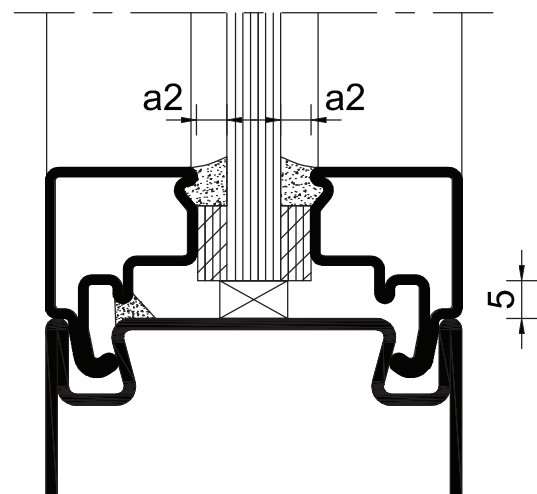
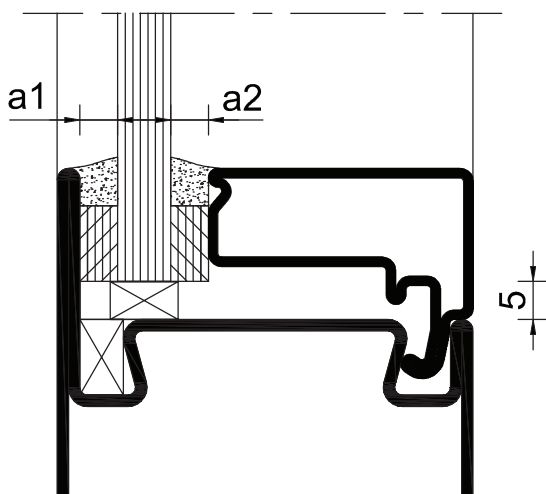
a1 et a2 : au moins 3 mm
Bandes de scellement à pores fermés,
imputrescibles

Versiegelungsquerschnitte:

Sealing cross sections:

Sections de scellement :

P1042277

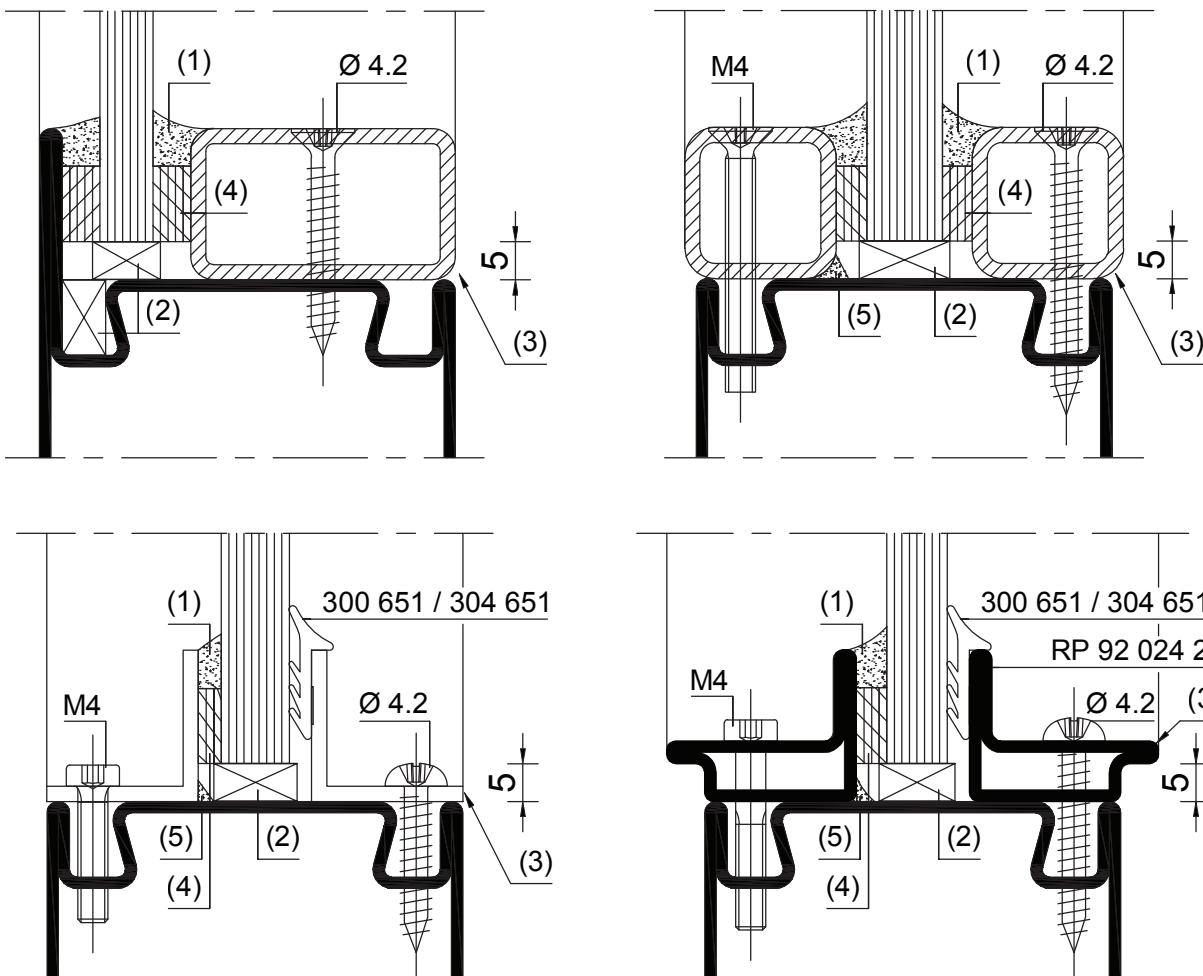


Nassverglasung mit Halbzeugen bzw. Winkelkonturglasleisten

Wet glazing with semi-finished products or angle-contour glazing strips

Vitrage au silicone avec demi-produits ou parcloles à contour angulaire

P1042279



Befestigung der Glasleistenprofile: Randabstand ≤ 100 mm / Zwischenabstand ≤ 390 mm

Einseitig und beidseitig wahlweise Trockenverglasung oder Nassverglasung möglich.

(1) Dichtstoff B2

(2) Verglasungsklotz dauerhaft feuchteresistent, sowie druck- und verrottungsfest

(3) Bei Scharfen Kanten und / oder Überstand der Glasleisten Verkehrssicherheit beachten

(4) Vorlegeband und Versiegelung unter Berücksichtigung nationaler Regeln und Richtlinien

(5) Einseitig umlaufend Dichtstoff B2

Fastening the glazing strip profiles: Edge clearance ≤ 100 mm/intermediate distance ≤ 390 mm.

Optional one-sided or two-sided dry glazing or wet glazing possible.

(1) Sealant B2

(2) Glazing block (permanently moisture-resistant, and resistant to pressure and rot)

(3) Observe traffic safety in connection with sharp edges and/or protruding glazing strips

(4) Insertion strip and sealant in compliance with national rules and guidelines

(5) One-sided all-around sealant B2

Fixation des profilés de parclose : distance au bord ≤ 100 mm/distance intermédiaire ≤ 390 mm.

Au choix, vitrage à sec ou au silicone sur une ou les deux faces possibles.

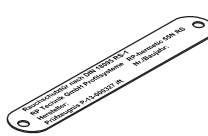
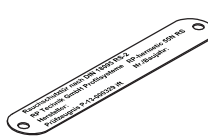


(1) Produit d'étanchéité B2

(2) Cale de vitrage résistante durablement à l'humidité ainsi qu'à la pression et imputrescible

(3) En cas d'arêtes vives et/ou de coupe droite de la parclose, respecter les consignes de sécurité du transport

(4) Bande à joint et scellement tenant compte des réglementations et directives nationales

(5) Produit d'étanchéité B2 sur toute la longueur, sur une face

<p>RA 609 510</p> 	<p>Typenschild 1-flügelige Rauchschutztür</p> <p>VE = 1 Stück Aluminium roh</p> <p>Kennzeichnung gemäss Allgemein bauaufsichtliches Prüfzeugnis P-13-000327-PR01 ift</p> <p><i>Einbau gemäss Allgemein bauaufsichtliches Prüfzeugnis - Anlage 1: Befestigt Im Flügel mit Niete oder Blechschraube</i></p>	<p>Rating plate Single-leaf smoke-protection door</p> <p>PU = 1 pc Aluminium, unfinished</p> <p>Marking in accordance with test certificate of general construction supervision (valid only for Germany) P-13-000327-PR01 ift</p> <p><i>Installation in accordance with test certificate of general construction supervision (valid only for Germany) - Appendix 1: Fastened in leaf with rivet or sheet metal screw</i></p>	<p>Plaque signalétique Porte pare-fumée à 1 vantail</p> <p>UN = 1 pièce Aluminium brut</p> <p>Marquage conformément au certificat général de contrôle des travaux P-13-000327-PR01 IFT</p> <p><i>Pose conformément au certificat général de contrôle des travaux - Annexe 1 : Fixé au vantail à l'aide d'un rivet ou d'une vis à tôle</i></p>
<p>RA 609 528</p> 	<p>Typenschild 2-flügelige Rauchschutztür</p> <p>VE = 1 Stück Aluminium roh</p> <p>Kennzeichnung gemäss Allgemein bauaufsichtliches Prüfzeugnis P-13-000329-PR01 ift</p> <p><i>Einbau gemäss Allgemein bauaufsichtliches Prüfzeugnis - Anlage 1: Befestigt Im Flügel mit Niete oder Blechschraube</i></p>	<p>Rating plate Double-leaf smoke protection door</p> <p>PU = 1 pc Aluminium, unfinished</p> <p>Marking in accordance with test certificate of general construction supervision (valid only for Germany) P-13-000329-PR01 ift</p> <p><i>Installation in accordance with test certificate of general construction supervision (valid only for Germany) - Appendix 1: Fastened in leaf with rivet or sheet metal screw</i></p>	<p>Plaque signalétique Porte pare-fumée à 2 vantaux</p> <p>UN = 1 pièce Aluminium brut</p> <p>Marquage conformément au certificat général de contrôle des travaux P-13-000329-PR01 IFT</p> <p><i>Pose conformément au certificat général de contrôle des travaux - Annexe 1 : Fixé au vantail à l'aide d'un rivet ou d'une vis à tôle</i></p>
<p>RA 93 006 6</p> 	<p>Kederdichtung Dichtung EPDM schwarz</p> <p>VE = 100 Meter Einsatzbereich: Fenster und Türen</p> <p>Füllkeder für Glasleistenaufnahmenut</p>	<p>Profile joint gasket Gasket EPDM black</p> <p>PU = 100 metres Application area: windows and doors</p> <p>Infill weather strip for glazing bead retaining groove</p>	<p>Joint à bourrelet Joint d'étanchéité EPDM noir</p> <p>UN = 100 mètres Domaine d'application : fenêtres et portes</p> <p>Bourrelet de remplissage pour rainure de positionnement de parclose</p>
<p>RA 93 008 6</p> 	<p>Türanschlagdichtung Dichtung EPDM schwarz</p> <p>VE = 100 Meter Einsatzbereich: Türen</p> <p><i>Auf Gehrung geschnitten und verklebt</i></p>	<p>Door stopper gasket Gasket EPDM black</p> <p>PU = 100 metres Application area: Doors</p> <p><i>Mitre-cut and bonded</i></p>	<p>Joint de butée de porte Joint d'étanchéité EPDM noir</p> <p>UN = 100 mètres Domaine d'application : portes</p> <p><i>Découpé et collé en onglet</i></p>

<p>RA 93 009 6</p> 	<p>Verglasungsdichtung aussen Dichtung EPDM schwarz</p> <p>VE = 50 Meter Einsatzbereich: Fenster und Türen</p> <p>Spalt 5 mm Auf Gehrung geschnitten und verklebt <i>Verarbeitungsrichtlinien beachten</i></p>	<p>Glazing gasket outside Gasket EPDM black</p> <p>PU = 50 metres Application area: windows and doors</p> <p>Gap 5 mm Mitre-cut and bonded <i>Observe the processing guidelines</i></p>	<p>Joint de vitrage extérieur Joint d'étanchéité EPDM noir</p> <p>UN = 50 mètres Domaine d'application : fenêtres et portes Jeu de 5 mm Découpé et collé en onglet <i>Respecter les directives de mise en œuvre</i></p>
<p>RA 93 010 6</p> 	<p>Verglasungsdichtung innen Dichtung EPDM schwarz</p> <p>VE = 100 Meter Einsatzbereich: Fenster und Türen</p> <p>Spalt 4 mm Toleranzfeld ± 0,5 mm Markierung: weiss <i>Endlos um die Ecken gezogen oder auf Gehrung geschnitten</i></p>	<p>Glazing gasket inside Gasket EPDM black</p> <p>PU = 100 metres Application area: windows and doors</p> <p>Gap 4 mm Tolerance range ± 0.5 mm Marking: white <i>Endless, drawn around corners or mitre-cut</i></p>	<p>Joint de vitrage intérieur Joint d'étanchéité EPDM noir</p> <p>UN = 100 mètres Domaine d'application : fenêtres et portes Jeu de 4 mm Plage de tolérance ± 0,5 mm Marquage : blanc <i>Étiré en continu aux angles ou découpé en onglet</i></p>
<p>RA 93 011 6</p> 	<p>Verglasungsdichtung innen Dichtung EPDM schwarz</p> <p>VE = 100 Meter Einsatzbereich: Fenster und Türen</p> <p>Spalt 5 mm Toleranzfeld ± 1 mm Markierung: blau <i>Endlos um die Ecken gezogen oder auf Gehrung geschnitten</i></p>	<p>Glazing gasket inside Gasket EPDM black</p> <p>PU = 100 metres Application area: windows and doors</p> <p>Gap 5 mm Tolerance range ± 1 mm Marking: blue <i>Endless, drawn around corners or mitre-cut</i></p>	<p>Joint de vitrage intérieur Joint d'étanchéité EPDM noir</p> <p>UN = 100 mètres Domaine d'application : fenêtres et portes Jeu de 5 mm Plage de tolérance ± 1 mm Marquage : bleu <i>Étiré en continu aux angles ou découpé en onglet</i></p>
<p>RA 93 012 6</p> 	<p>Verglasungsdichtung innen Dichtung EPDM schwarz</p> <p>VE = 100 Meter Einsatzbereich: Fenster und Türen</p> <p>Spalt 6 mm Toleranzfeld ± 1 mm Markierung: rot <i>Endlos um die Ecken gezogen oder auf Gehrung geschnitten</i></p>	<p>Glazing gasket inside Gasket EPDM black</p> <p>PU = 100 metres Application area: windows and doors</p> <p>Gap 6 mm Tolerance range ± 1 mm Marking: red <i>Endless, drawn around corners or mitre-cut</i></p>	<p>Joint de vitrage intérieur Joint d'étanchéité EPDM noir</p> <p>UN = 100 mètres Domaine d'application : fenêtres et portes Jeu de 6 mm Plage de tolérance ± 1 mm Marquage : rouge <i>Étiré en continu aux angles ou découpé en onglet</i></p>
<p>RA 93 013 6</p> 	<p>Verglasungsdichtung innen Dichtung EPDM schwarz</p> <p>VE = 100 Meter Einsatzbereich: Fenster und Türen</p> <p>Spalt 7 mm Toleranzfeld ± 1 mm Markierung: grün <i>Endlos um die Ecken gezogen oder auf Gehrung geschnitten</i></p>	<p>Glazing gasket inside Gasket EPDM black</p> <p>PU = 100 metres Application area: windows and doors</p> <p>Gap 7 mm Tolerance range ± 1 mm Marking: green <i>Endless, drawn around corners or mitre-cut</i></p>	<p>Joint de vitrage intérieur Joint d'étanchéité EPDM noir</p> <p>UN = 100 mètres Domaine d'application : fenêtres et portes Jeu de 7 mm Plage de tolérance ± 1 mm Marquage : vert <i>Étiré en continu aux angles ou découpé en onglet</i></p>



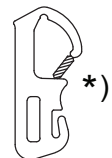

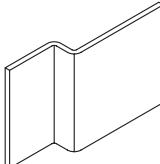
RP-hermetic 55N RS

Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

Door system non-insulated, smoke control doors

Système de porte non isolé, portes pare-fumée



RA 93 014 6	Verglasungsdichtung innen Dichtung EPDM schwarz VE = 100 Meter Einsatzbereich: Fenster und Türen  Spalt 8 mm Toleranzfeld ± 1 mm Markierung: gelb <i>Endlos um die Ecken gezogen oder auf Gehrung geschnitten</i>	Glazing gasket inside Gasket EPDM black PU = 100 metres Application area: windows and doors Gap 8 mm Tolerance range ± 1 mm Marking: yellow <i>Endless, drawn around corners or mitre-cut</i>	Joint de vitrage intérieur Joint d'étanchéité EPDM noir UN = 100 mètres Domaine d'application : fenêtres et portes Jeu de 8 mm Plage de tolérance ± 1 mm Marquage : jaune <i>Étiré en continu aux angles ou découpé en onglet</i>
RA 93 015 6	Verglasungsdichtung innen Dichtung EPDM schwarz VE = 100 Meter Einsatzbereich: Fenster und Türen  Spalt 9 mm Toleranzfeld ± 1 mm Markierung: braun <i>Endlos um die Ecken gezogen oder auf Gehrung geschnitten</i>	Glazing gasket inside Gasket EPDM black PU = 100 metres Application area: windows and doors Gap 9 mm Tolerance range ± 1 mm Marking: brown <i>Endless, drawn around corners or mitre-cut</i>	Joint de vitrage intérieur Joint d'étanchéité EPDM noir UN = 100 mètres Domaine d'application : fenêtres et portes Jeu de 9 mm Plage de tolérance ± 1 mm Marquage : brun <i>Étiré en continu aux angles ou découpé en onglet</i>
RA 93 020 7	Türanschlagdichtung Dichtung Chloroprene schwarz VE = 100 Meter  *) Stützsteg nach dem Einbau entfernen! Dichtung für nach aussen öffnende Türen mit Zusatzprofil RP 92 X01 X <i>Auf Gehrung geschnitten und verklebt</i>	Door stopper gasket Gasket CR black PU = 100 metres *) Remove support strip after installation! Gasket for doors opening outwards with additional profile RP 92 X01 X <i>Mitre-cut and bonded</i>	Joint de butée de porte Joint en chloroprène noir UN = 100 mètres (*) Retirer l'âme de support après la pose ! Joint d'étanchéité pour portes ouvrant vers l'extérieur avec profilé supplémentaire RP 92 X01 X <i>Découpé et collé en onglet</i>
RA 93 721 6	Zusatzdichtung EPDM schwarz VE = 100 Meter Einsatzbereich: Fenster und Türen  Für Blendrahmenkopplungen <i>Für Blechdicken von 1 bis 2 mm</i>	Additional gasket EPDM black PU = 100 metres Application area: windows and doors For outer frame connections <i>For sheet thicknesses of 1 to 2 mm</i>	Joint supplémentaire EPDM noir UN = 100 mètres Domaine d'application : fenêtres et portes Pour raccords de cadre dormant <i>Pour une épaisseur de tôle de 1 à 2 mm</i>
RA 95 0005	Abschlussenteil Stahl verzinkt VE = 10 Stück Einsatzbereich: Türen (Stahl bandlgiervverzinkt) Bei zweiflügeligen Türen <i>Einheften bzw. einkleben</i> 	End piece Galvanized steel PU = 10 pcs Application area: doors (steel, continuously hot-dip coated) For double-leaf doors <i>Tack or glue in</i>	Élément de finition Acier galvanisé UN = 10 pièces Domaine d'application : portes (acier allié galvanisé en continu) Pour les portes à deux vantaux <i>Fixation par insertion ou collage</i>

RP-hermetic 55N RS

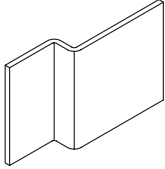
Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren


Door system non-insulated, smoke control doors

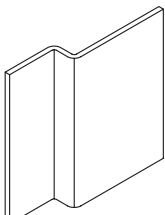
Système de porte non isolé, portes pare-fumée

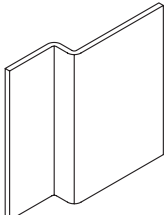


Programmliste
Zubehör
Product list
Accessories
Catalogue de produits
Accessoires

	RA 95 0006 Abschlussenteil CrNi VE = 10 Stück Einsatzbereich: Türen (CrNi) Bei zweiflügeligen Türen <i>Einheften bzw. einkleben</i>	End piece CrNi PU = 10 pcs Application area: doors (CrNi) For double-leaf doors <i>Tack or glue in</i>	Élément de finition CrNi UN = 10 pièces Domaine d'application : portes (CrNi) Pour les portes à deux vantaux <i>Fixation par insertion ou collage</i>
---	--	---	--

	RA 95 0008 0.1 mm RA 95 0009 0.2 mm RA 95 0010 0.3 mm RA 95 0011 0.4 mm RA 95 0013 0.6 mm Ausgleichsfedern zu Glasleisten Federstahl CrNi Einsatzbereich: Fenster und Türen VE=100 Stück Federstärke 0.1 mm = 1 Stanzloch Federstärke 0.2 mm = 2 Stanzlöcher Federstärke 0.3 mm = 3 Stanzlöcher Federstärke 0.4 mm = 4 Stanzlöcher Federstärke 0.6 mm = ohne Stanzloch Ausgleichsfedern zu Glasleisten <i>Zur Ermittlung der erforderlichen Ausgleichsfeder können Sie einen Musterbeutel mit der Art.Nr. RA 610 011 bestellen. Der Musterbeutel beinhaltet von jeder Federstärke 5 Stück.</i>	Buffer springs for glazing beads Spring steel CrNi Application area: windows and doors PU = 100 pcs Spring force 0.1 mm = 1 punched hole Spring force 0.2 mm = 2 punched holes Spring force 0.3 mm = 3 punched holes Spring force 0.4 mm = 4 punched holes Spring force 0.6 mm = no punched holes Buffer springs for glazing beads <i>You can order a sample bag (art. no. RA 610 011) to calculate the required buffer spring. The sample bag contains five springs for each spring force.</i>	Ressorts compensateurs pour parclozes Acier à ressort CrNi Domaine d'application : fenêtres et portes UN = 100 pièces Force du ressort 0,1 mm = 1 trou poinçonné Force du ressort 0,2 mm = 2 trous poinçonnés Force du ressort 0,3 mm = 3 trous poinçonnés Force du ressort 0,4 mm = 4 trous poinçonnés Force du ressort 0,6 mm = pas de trou poinçonné Ressorts compensateurs pour parclozes <i>Pour déterminer le type de ressort compensateur nécessaire, il vous est possible de commander un jeu d'échantillons sous la réf. RA 610 011. Ce jeu d'échantillons contient 5 exemplaires de chaque type de ressort de force différente.</i>
--	---	--	---

	RA 95 0017 Abschlussenteil Stahl verzinkt VE = 10 Stück Einsatzbereich: Türen (Stahl bandlegierversinkt) Bei Türflügel mit Sockel auf Gehrung <i>In Sockelprofil einheften</i>	End piece Galvanized steel PU = 10 pcs Application area: Doors (steel, continuously hot-dip coated) For door leaf with mitred bottom rail <i>Tack into bottom rail profile</i>	Élément de finition Acier galvanisé UN = 10 pièces Domaine d'application : portes (acier allié galvanisé en continu) Pour les vantaux de porte avec socle en onglet <i>Insérer dans le profilé de socle.</i>
---	---	---	---

	RA 95 0018 Abschlussenteil CrNi VE = 10 Stück Einsatzbereich: Türen (CrNi) Bei Türflügel mit Sockel auf Gehrung <i>In Sockelprofil einheften</i>	End piece CrNi PU = 10 pcs Application area: doors (CrNi) For door leaf with mitred bottom rail <i>Tack into bottom rail profile</i>	Élément de finition CrNi UN = 10 pièces Domaine d'application : portes (CrNi) Pour les vantaux de porte avec socle en onglet <i>Insérer dans le profilé de socle.</i>
---	---	---	--

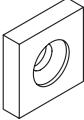
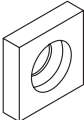


RP-hermetic 55N RS

Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

Door system non-insulated, smoke control doors

Système de porte non isolé, portes pare-fumée



RA 95 4007	Montageplatte Aluminium VE = 20 Stück Zur Rahmenmontage inkl. Senkbohrung passend zu allen Blendrahmen <i>Nenndurchmesser Ø 8 mm für Rahmenbefestigung mit</i> - Senkschraube Ø 6,3 mm - Hilti HUS mit Flachkopf - Würth AMO III mit Senkkopf - u. a.	Mounting plate Aluminium PU = 20 pcs For frame installation incl. countersinking suitable for all outer frames <i>Nominal diameter Ø 8 mm for frame fastening with</i> - Countersunk screw Ø 6.3 mm - Hilti HUS with flat head - Würth AMO III with countersunk head - etc.	Plaque de montage Aluminium UN = 20 pièces Pour le montage du cadre avec trou fraisé convient à tous les cadres dormants <i>Diamètre nominal Ø 8 mm pour fixation de cadre avec</i> - vis à tête fraisée Ø 6,3 mm - Hilti HUS à tête plate - Würth AMO III à tête fraisée - etc.	
	RA 95 4026	Montageplatte Aluminium VE = 20 Stück Zur Rahmenmontage inkl. Senkbohrung passend zu allen Blendrahmen <i>Nenndurchmesser Ø 10,5 mm für Rahmenbefestigung mit</i> - Hilti HRD-C 10 - u. a.	Mounting plate Aluminium PU = 20 pcs For frame installation incl. countersinking suitable for all outer frames <i>Nominal diameter Ø 10.5 mm for frame fastening with</i> - Hilti HRD-C 10 - etc.	Plaque de montage Aluminium UN = 20 pièces Pour le montage du cadre avec trou fraisé convient à tous les cadres dormants <i>Diamètre nominal Ø 10,5 mm pour fixation de cadre avec</i> - Hilti HRD-C 10 - etc.
	300 500	Verglasungsdichtung Dichtung EPDM schwarz VE = 100 Meter Einsatzbereich: Türen und Festverglasungen für Glasleisten aus Halbzeug Spalt 3 mm Toleranzfeld ± 0,5 mm <i>Auf Gehrung geschnitten</i>	Glazing gasket Gasket EPDM black PU = 100 metres Application area: doors and fixed glazings for glazing beads from semi-finished products Gap 3 mm Tolerance range ± 0.5 mm <i>Mitre-cut</i>	Joint de vitrage Joint d'étanchéité EPDM noir UN = 100 mètres Domaine d'application : portes et vitrages fixes pour parclores (demi-produits) Jeu de 3 mm Plage de tolérance ± 0,5 mm <i>Découpé en onglet</i>
	300 510	Verglasungsdichtung innen Dichtung EPDM schwarz VE = 100 Meter Einsatzbereich: Fenster und Türen Spalt 3 mm Toleranzfeld ± 0,5 mm <i>Endlos um die Ecken gezogen</i>	Glazing gasket inside Gasket EPDM black PU = 100 metres Application area: windows and doors Gap 3 mm Tolerance range ± 0.5 mm <i>Endless, drawn around corners</i>	Joint de vitrage intérieur Joint d'étanchéité EPDM noir UN = 100 mètres Domaine d'application : fenêtres et portes Jeu de 3 mm Plage de tolérance ± 0.5 mm <i>Étiré en continu aux angles</i>
				

RP-hermetic 55N RS

Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

Door system non-insulated, smoke control doors

Système de porte non isolé, portes pare-fumée



300 651	Verglasungsdichtung Dichtung EPDM schwarz VE = 100 Meter Einsatzbereich: Türen und Festverglasungen für Glasleisten aus Halbzeug Spalt 3 mm Toleranzfeld $\pm 0,5$ mm <i>Auf Gehrung geschnitten</i> <i>Mit Doppelklebeband als Montagehilfe (zeitlich begrenzte Wirkung)</i>	Glazing gasket Gasket EPDM black PU = 100 metres Application area: doors and fixed glazings for glazing beads from semi-finished products Gap 3 mm Tolerance range ± 0.5 mm <i>Mitre-cut</i> <i>With double-sided tape to facilitate assembly (temporary effect)</i>	Joint de vitrage Joint d'étanchéité EPDM noir UN = 100 mètres Domaine d'application : portes et vitrages fixes pour parcloles (demi-produits) Jeu de 3 mm Plage de tolérance $\pm 0,5$ mm <i>Découpé en onglet</i> <i>Avec ruban adhésif double face comme aide au montage (efficacité limitée dans le temps)</i>
304 651	Verglasungsdichtung Dichtung EPDM schwarz VE = 100 Meter Einsatzbereich: Türen und Festverglasungen für Glasleisten aus Halbzeug Spalt 5 mm Toleranzfeld $\pm 0,5$ mm <i>Auf Gehrung geschnitten</i> <i>Mit Doppelklebeband als Montagehilfe (zeitlich begrenzte Wirkung)</i>	Glazing gasket Gasket EPDM black PU = 100 metres Application area: doors and fixed glazings for glazing beads from semi-finished products Gap 5 mm Tolerance range ± 0.5 mm <i>Mitre-cut</i> <i>With double-sided tape to facilitate assembly (temporary effect)</i>	Joint de vitrage Joint d'étanchéité EPDM noir UN = 100 mètres Domaine d'application : portes et vitrages fixes pour parcloles (demi-produits) Jeu de 5 mm Plage de tolérance $\pm 0,5$ mm <i>Découpé en onglet</i> <i>Avec ruban adhésif double face comme aide au montage (efficacité limitée dans le temps)</i>

RP-hermetic 55N RS

Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

Door system non-insulated, smoke control doors

Système de porte non isolé, portes pare-fumée



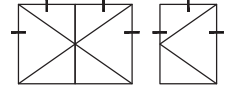
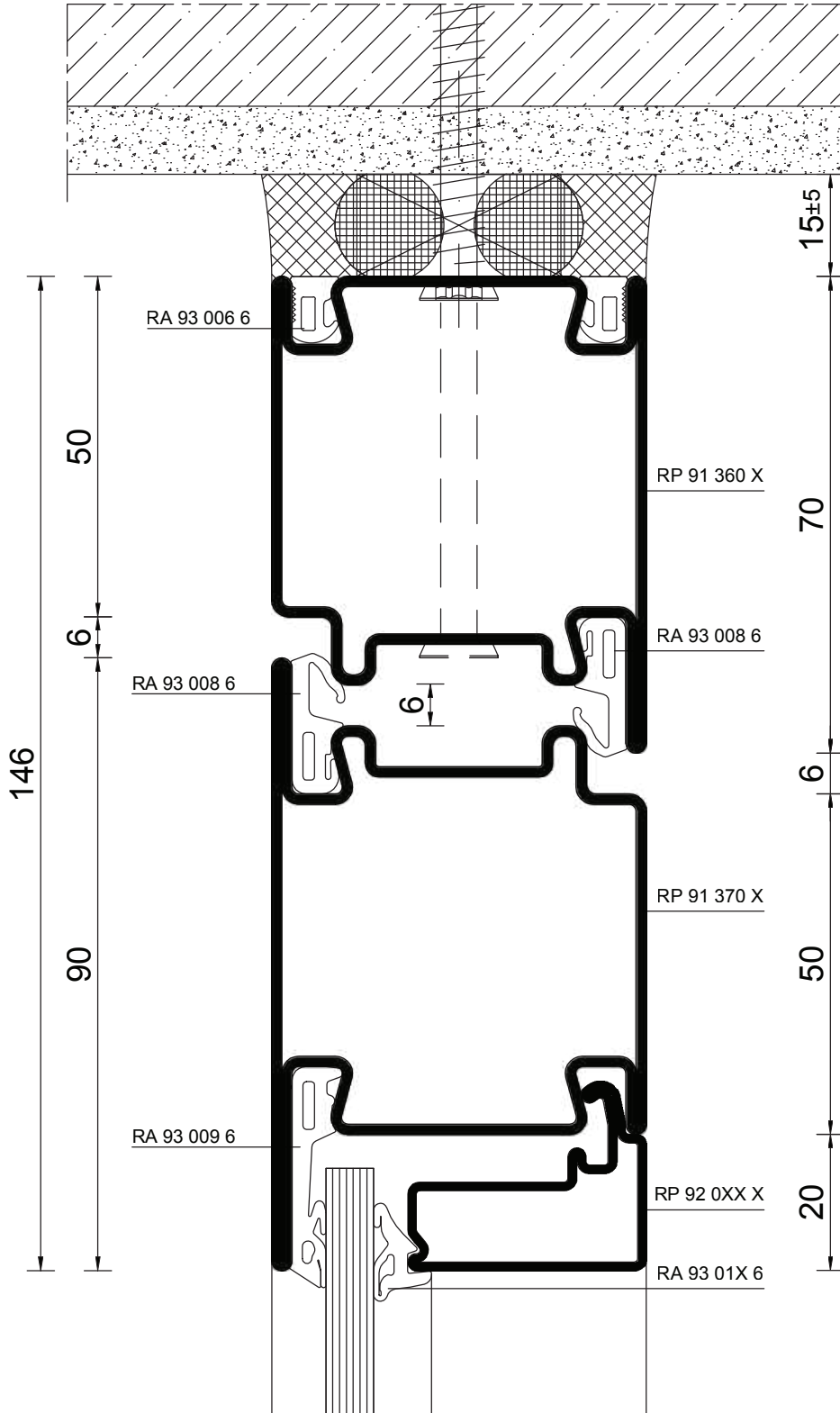
Programmliste
Anwendungsbeispiele
Product list
Example applications
Catalogue de produits
Exemples d'application

Wand- und Deckenanschluss,
Tür auswärtsöffnend, Blendrahmen 70 mm,
Ansichtsbreite 146 mm

Wall and ceiling connection,
Outward opening door, outer frame 70 mm,
Elevation width 146 mm

Raccord au plafond ou au mur,
porte ouvrant vers l'extérieur, cadre
dormant de 70 mm,
largeur vue 146 mm

P1042412 M 1:1



RP-hermetic 55N RS

Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

Door system non-insulated, smoke control doors

Système de porte non isolé, portes pare-fumée

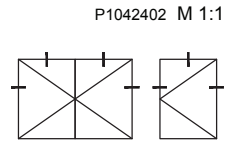
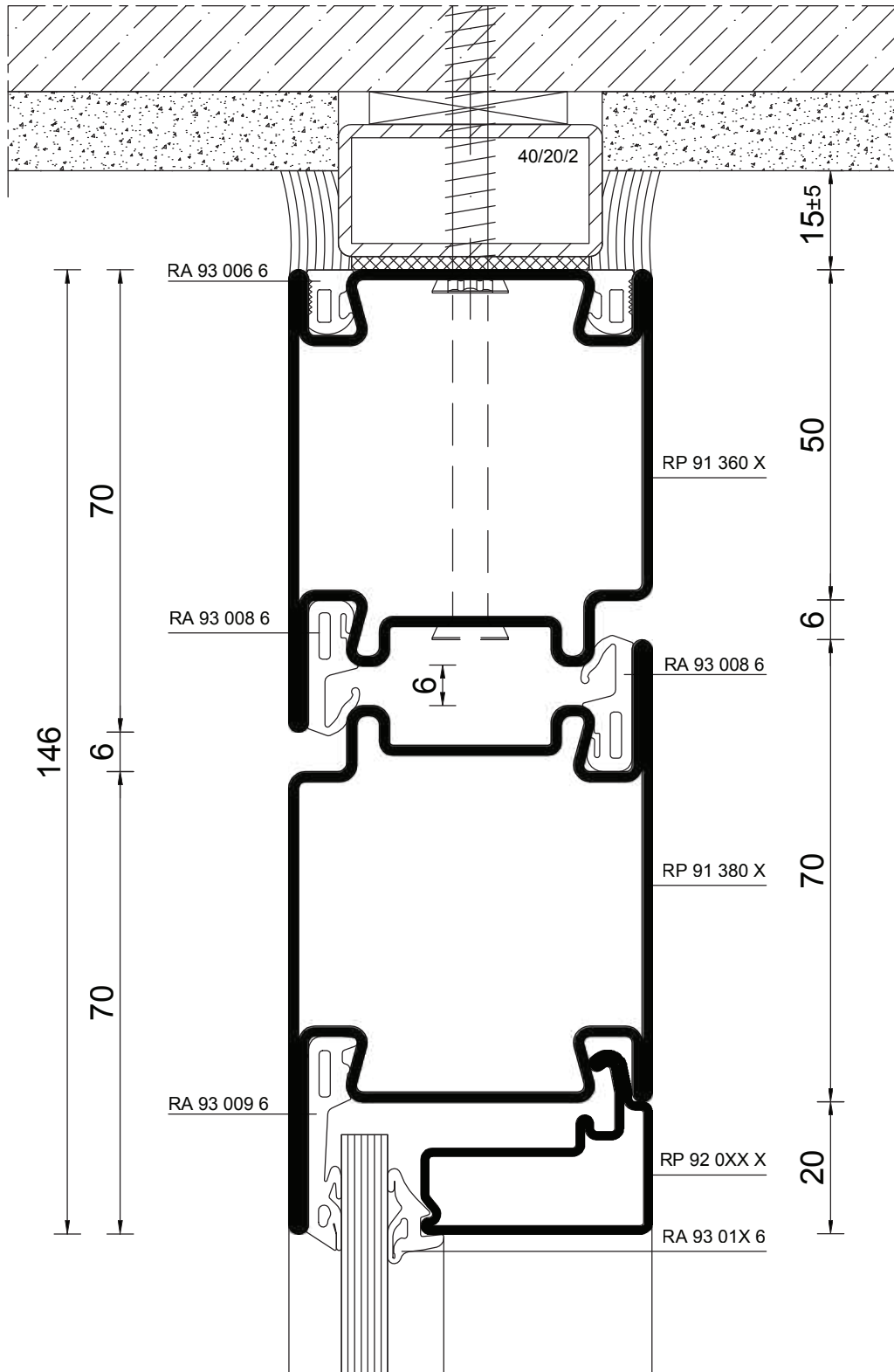


Programmliste
Anwendungsbeispiele
Product list
Example applications
Catalogue de produits
Exemples d'application

Wand- und Deckenanschluss,
Tür einwärtsöffnend, Blendrahmen 70 mm,
Ansichtsbreite 146 mm

Wall and ceiling connection,
Inward opening door, outer frame 70 mm,
Elevation width 146 mm

Raccord au plafond ou au mur,
porte ouvrant vers l'intérieur, cadre dormant
de 70 mm,
largeur vue 146 mm



RP-hermetic 55N RS

Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

Door system non-insulated, smoke control doors

Système de porte non isolé, portes pare-fumée



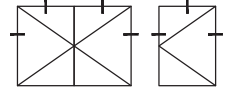
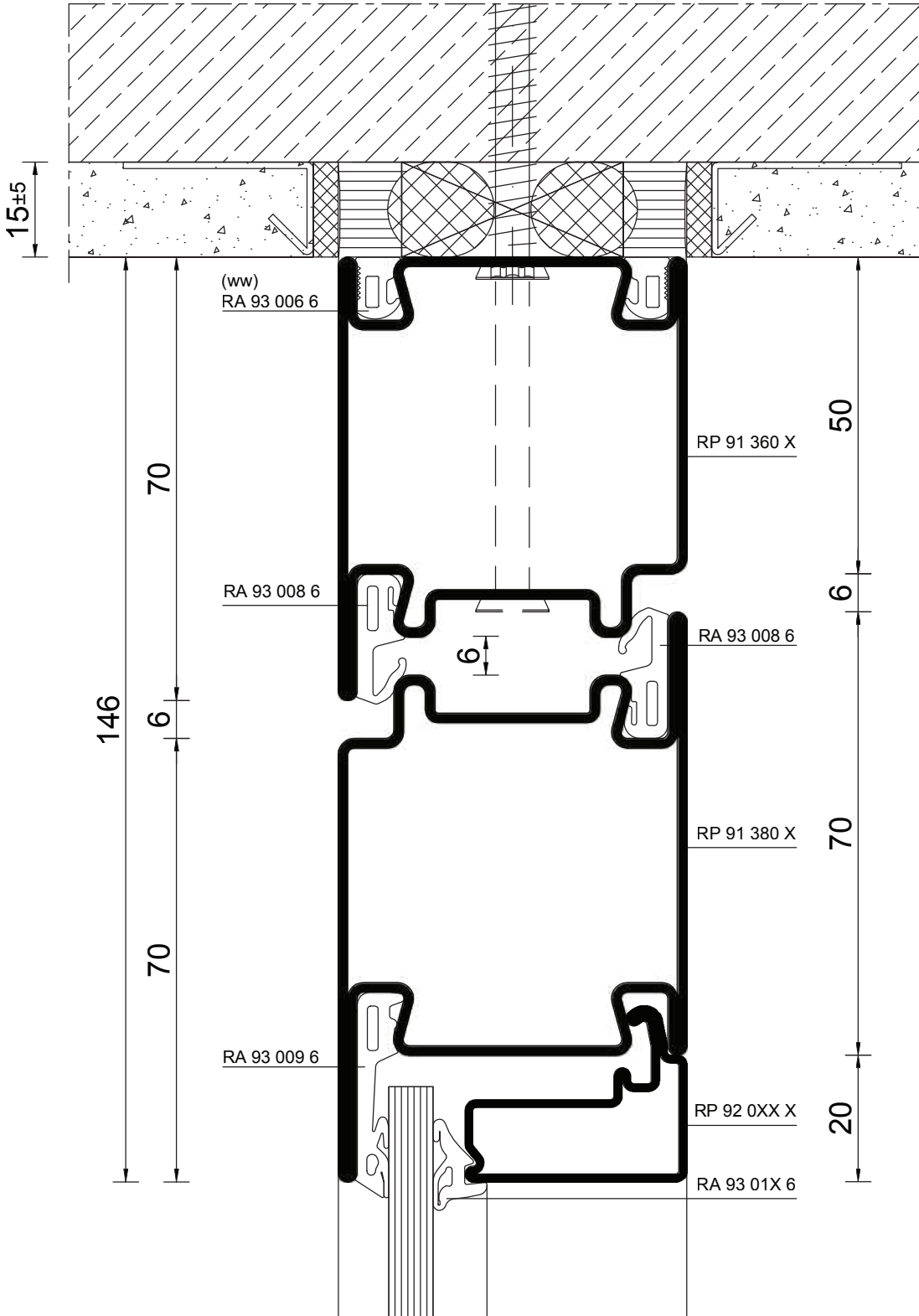
Programmliste
Anwendungsbeispiele
Product list
Example applications
Catalogue de produits
Exemples d'application

Wand- und Deckenanschluss,
Tür einwärtsöffnend, Blendrahmen 70 mm,
Ansichtsbreite 146 mm

Wall and ceiling connection,
Inward opening door, outer frame 70 mm,
Elevation width 146 mm

Raccord au plafond ou au mur,
porte ouvrant vers l'intérieur, cadre dormant
de 70 mm,
largeur vue 146 mm

P1042404 M 1:1



RP-hermetic 55N RS

Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

Door system non-insulated, smoke control doors

Système de porte non isolé, portes pare-fumée



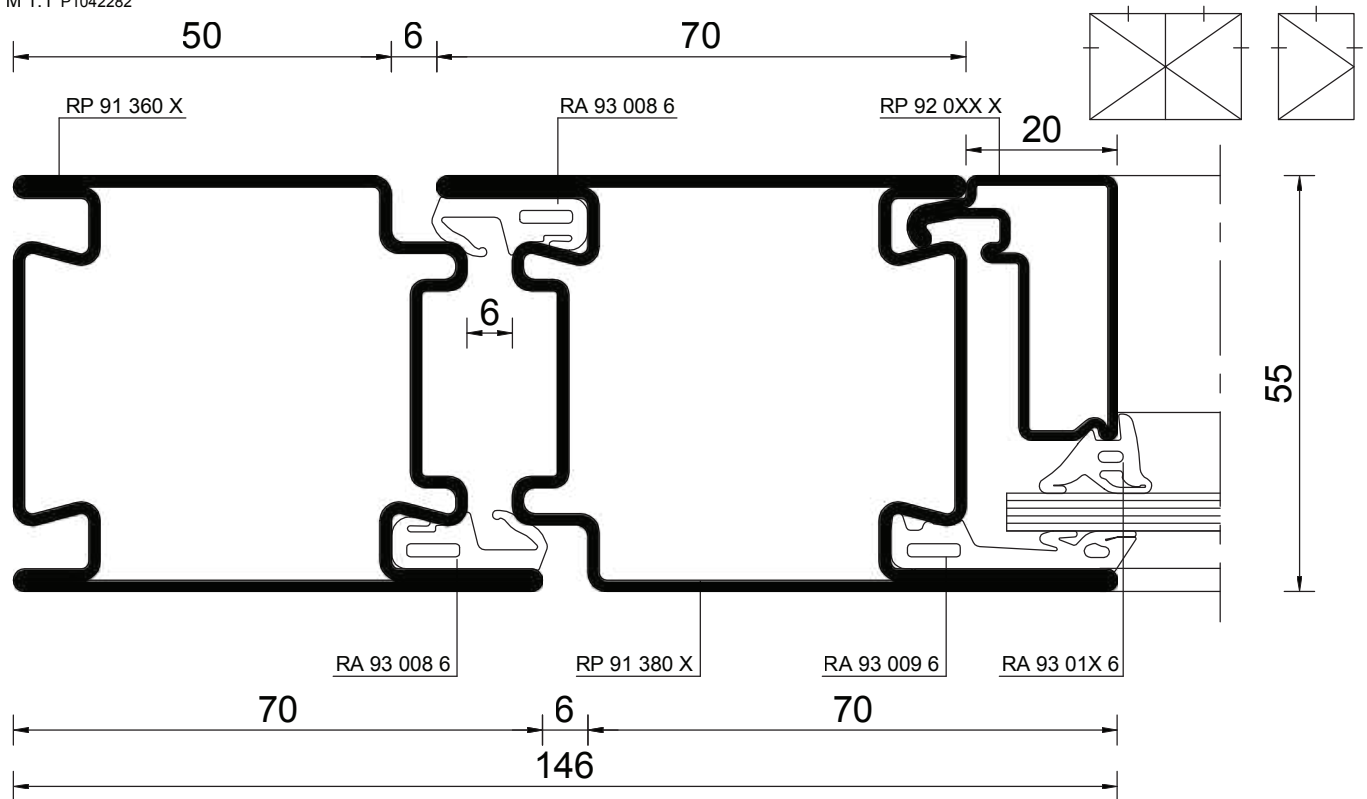
Programmliste
Anwendungsbeispiele
Product list
Example applications
Catalogue de produits
Exemples d'application

Wand- und Deckenanschluss, Blendrahmen 70 mm, Tür auswärtsöffnend, Ansichtsbreite 146 mm

Wall and ceiling connection, outer frame 70 mm, outward-opening door, elevation width 146 mm

Raccord au plafond ou au mur, cadre dormant 70 mm, porte ouvrant vers l'extérieur, largeur vue 146 mm

M 1:1 P1042282

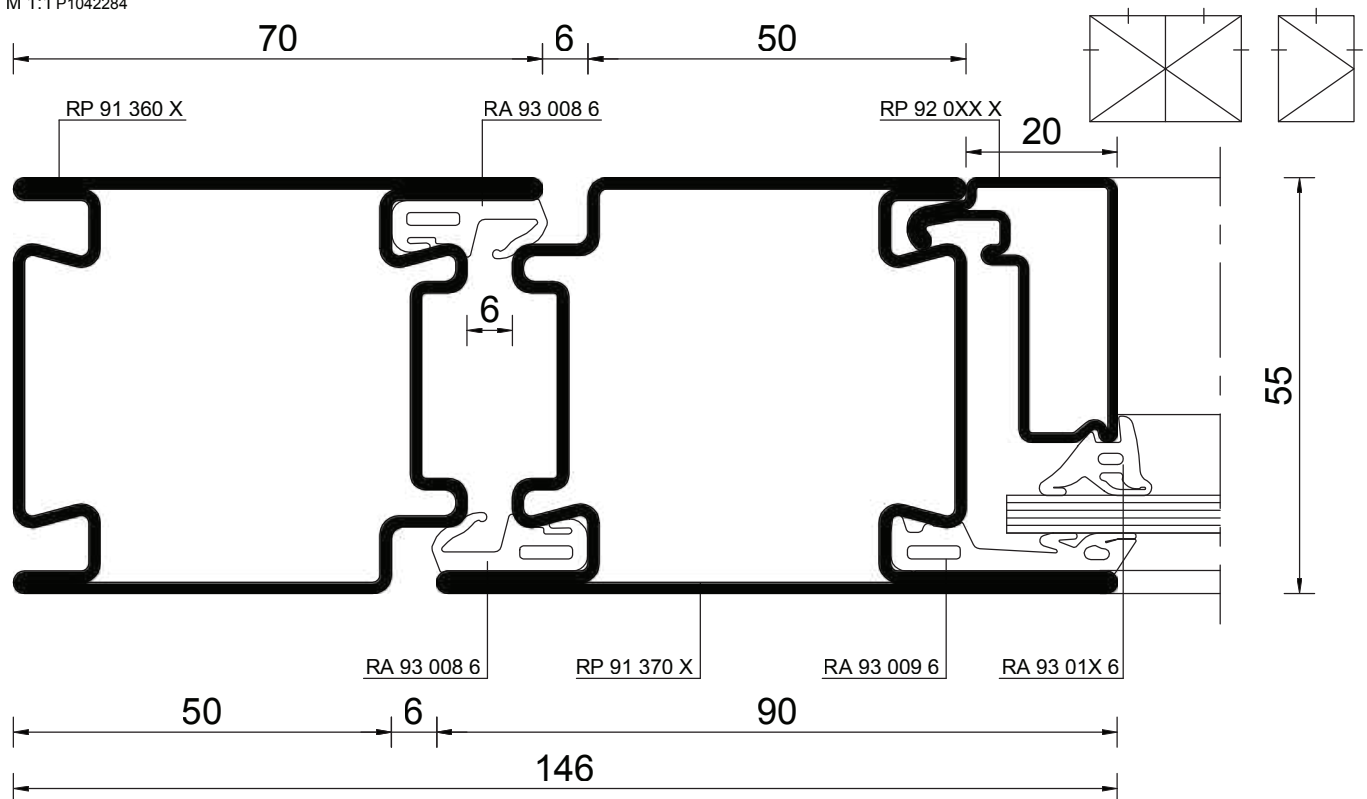


Wand- und Deckenanschluss, Blendrahmen 70 mm, Tür auswärtsöffnend, Ansichtsbreite 146 mm

Wall and ceiling connection, outer frame 70 mm, outward-opening door, elevation width 146 mm

Raccord au plafond ou au mur, cadre dormant 70 mm, porte ouvrant vers l'extérieur, largeur vue 146 mm

M 1:1 P1042284



RP-hermetic 55N RS

Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

Door system non-insulated, smoke control doors

Système de porte non isolé, portes pare-fumée



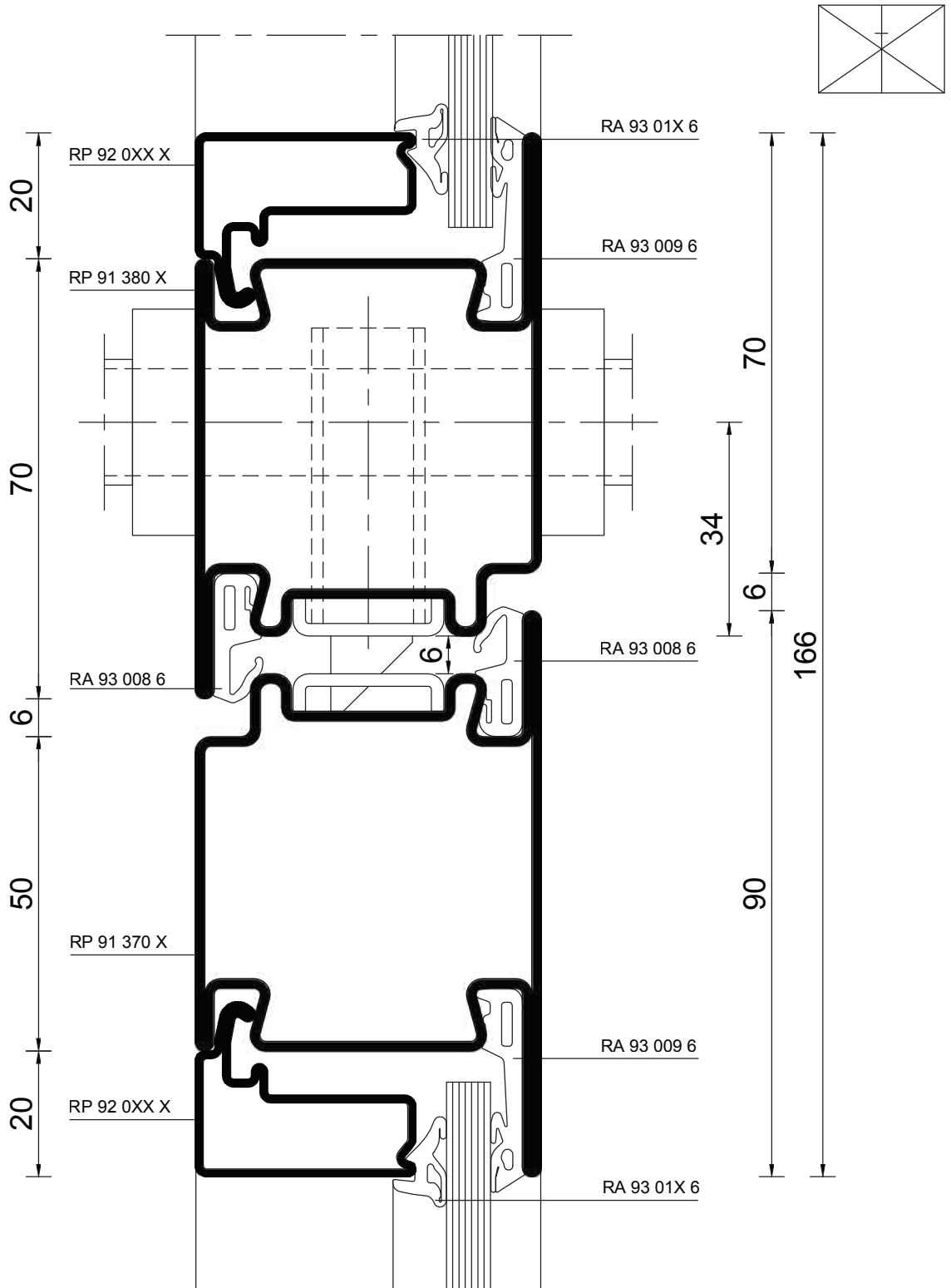
Programmliste
Anwendungsbeispiele
Product list
Example applications
Catalogue de produits
Exemples d'application

Mittelstoss Tür nach innen öffnend,
Ansichtsbreite 166 mm

Middle section, door inward opening,
elevation width 166 mm

Porte à jonction centrale ouvrant vers l'intérieur,
Largeur vue 166 mm

M 1:1 P1042020



RP-hermetic 55N RS

Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

Door system non-insulated, smoke control doors

Système de porte non isolé, portes pare-fumée



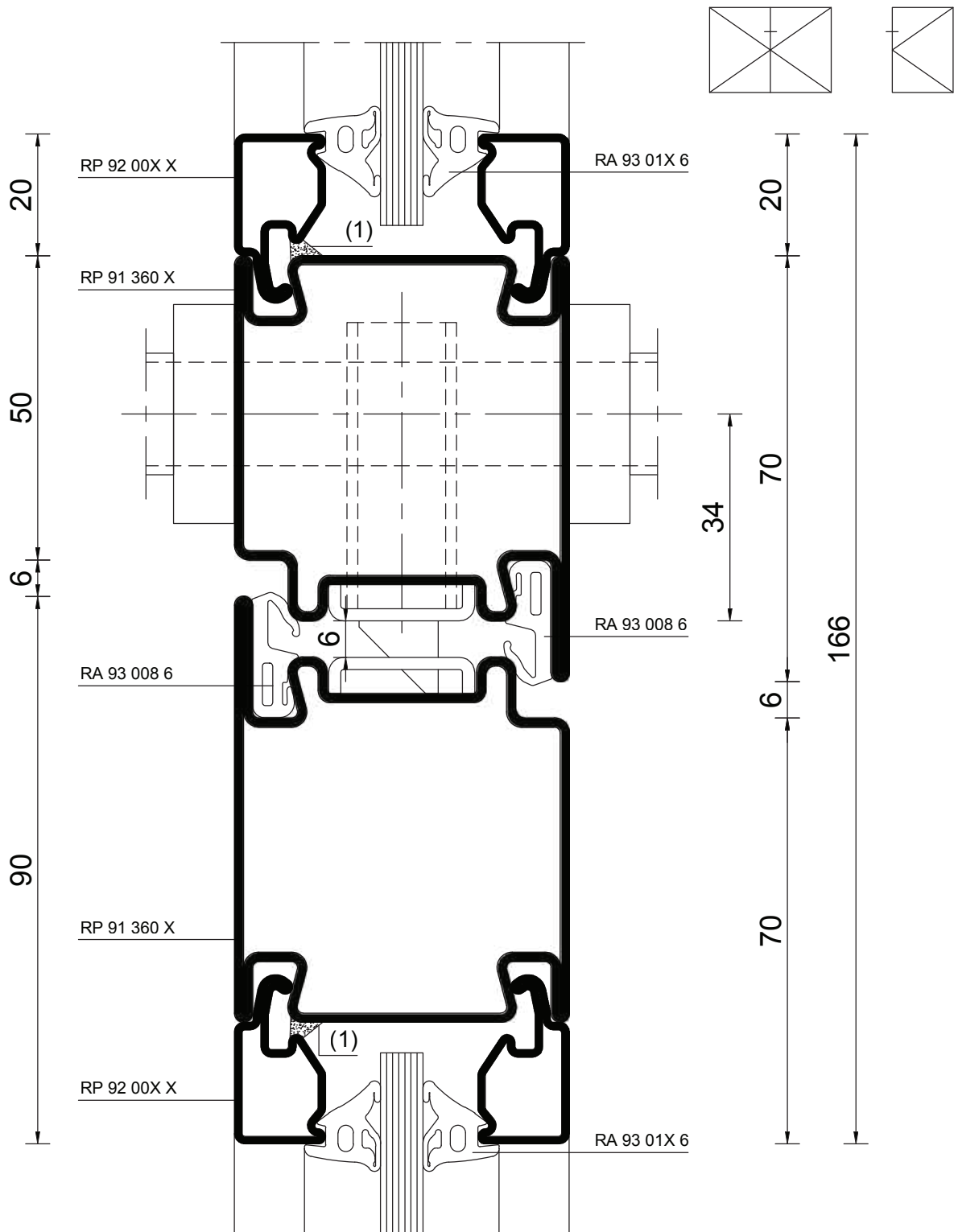
Programmliste
Anwendungsbeispiele
Product list
Example applications
Catalogue de produits
Exemples d'application

Anschlagtür nach aussen öffnend,
Mittelstoss mittige Verglasung,
Ansichtsbreite 166 mm

Single-action door, outward opening,
Centre joint centric glazing,
Elevation width 166 mm

Porte battante ouvrant vers l'extérieur,
jonction centrale et vitrage central,
largeur vue 166 mm

M 1:1 P1042222



1) Bei beidseitiger Anordnung von Glasleisten muss an der ersten Glasleiste umlaufend mit temperaturbeständigem Dichtstoff (B2) abgedichtet werden.

1) When glazing strips are arranged on both sides, the first glazing strip must be sealed continuously with temperature-resistant sealant (B2).

1) Pour la disposition des deux côtés des parclozes, la première parcloze doit être étanchéifiée sur toute la longueur avec un produit d'étanchéité résistant aux hautes températures (B2).

RP-hermetic 55N RS

Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

Door system non-insulated, smoke control doors

Système de porte non isolé, portes pare-fumée



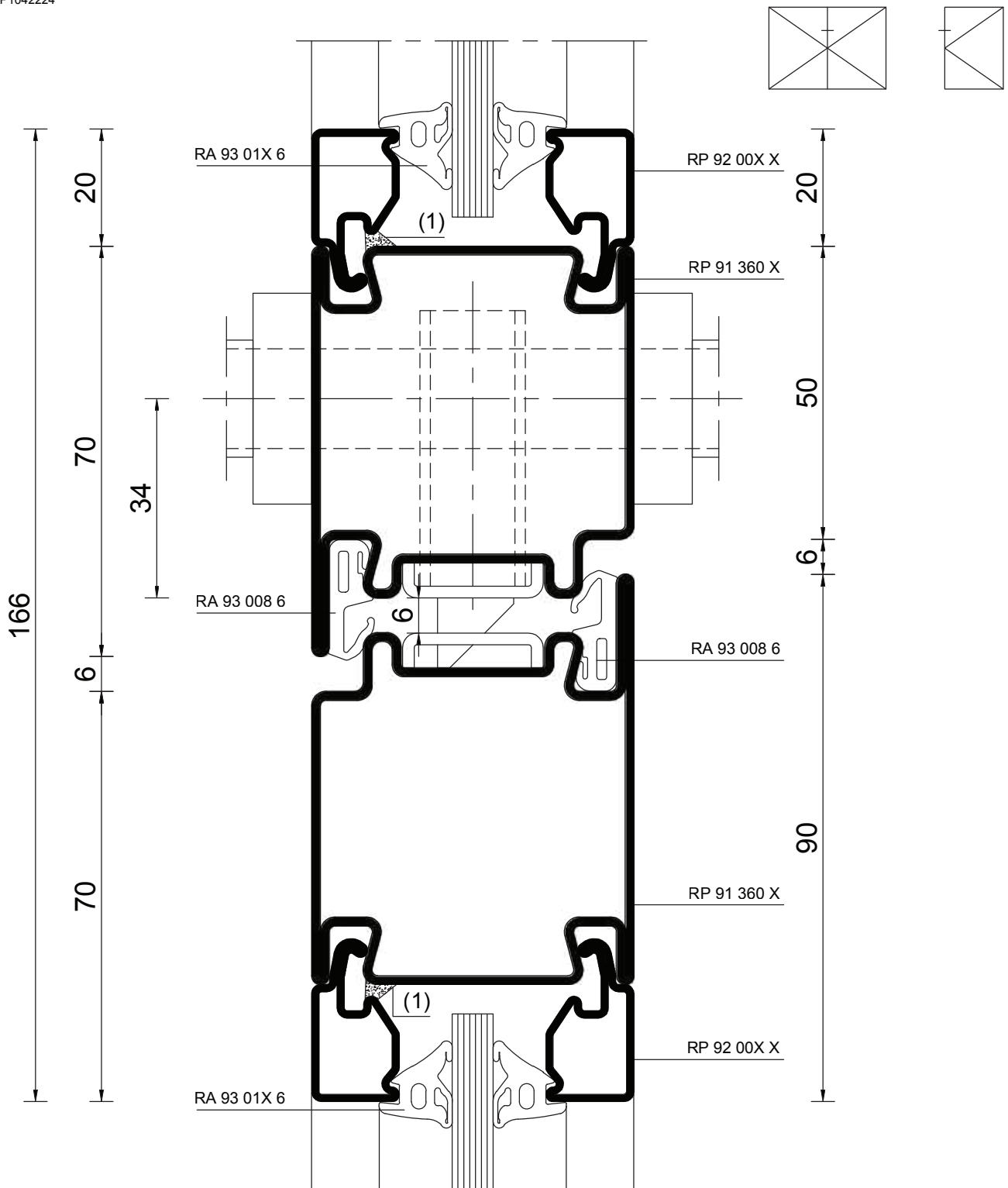
Programmliste
Anwendungsbeispiele
Product list
Example applications
Catalogue de produits
Exemples d'application

Anschlagtür nach innen öffnend,
Mittelstoss mittige Verglasung,
Ansichtsbreite 166 mm

Single-action door, inward opening,
Centre joint with centric glazing,
Elevation width 166 mm

Porte battante ouvrant vers l'intérieur,
jonction centrale et vitrage central,
largeur vue 166 mm

M 1:1 P1042224



1) Bei beidseitiger Anordnung von Glasleisten muss an der ersten Glasleiste umlaufend mit temperaturbeständigem Dichtstoff (B2) abgedichtet werden.

1) When glazing strips are arranged on both sides, the first glazing strip must be sealed continuously with temperature-resistant sealant (B2).

1) Pour la disposition des deux côtés des parclozes, la première parclose doit être étanchéifiée sur toute la longueur avec un produit d'étanchéité résistant aux hautes températures (B2).

RP-hermetic 55N RS

Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

Door system non-insulated, smoke control doors

Système de porte non isolé, portes pare-fumée



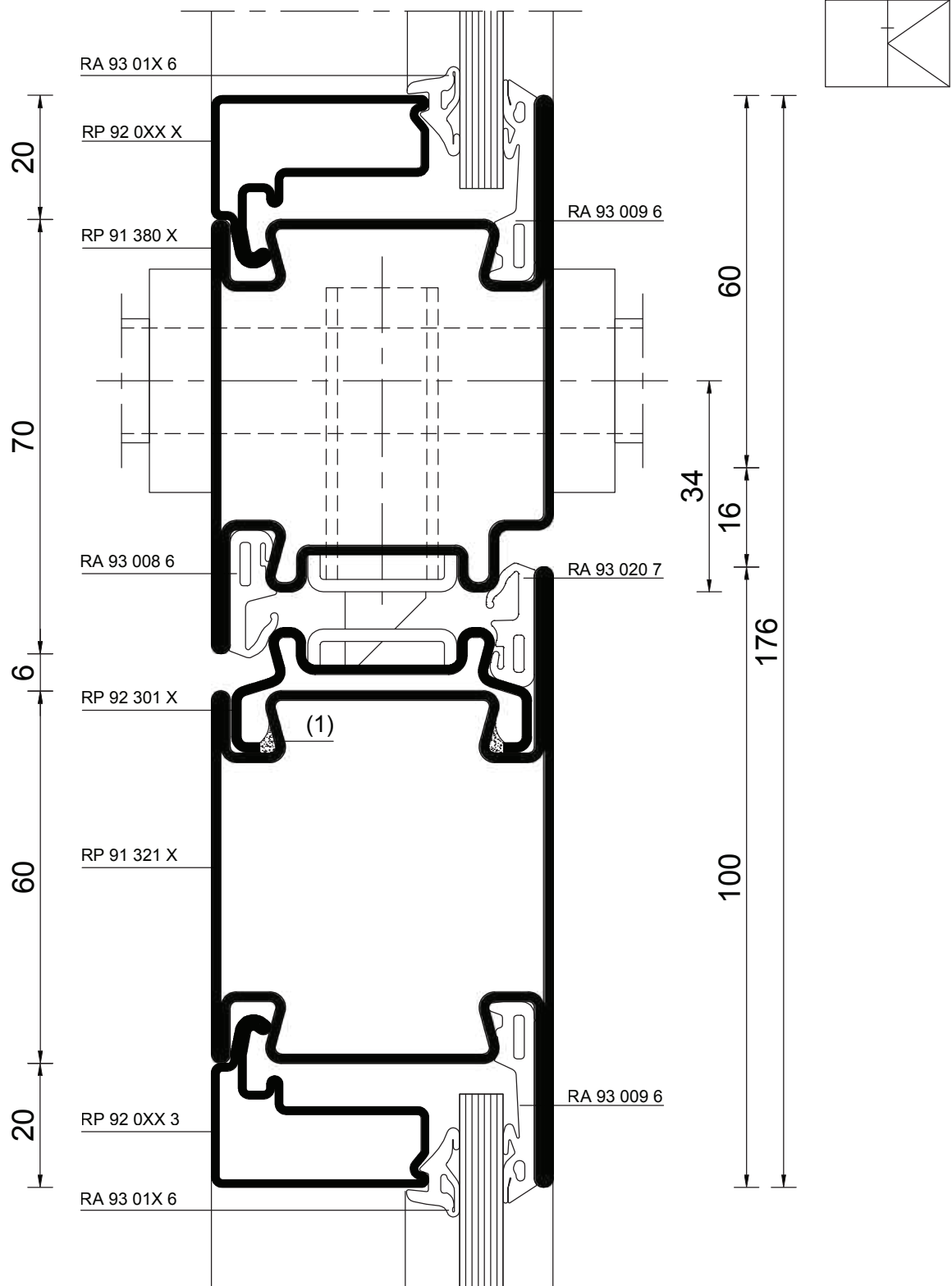
Programmliste
Anwendungsbeispiele
Product list
Example applications
Catalogue de produits
Exemples d'application

Anschlagtür nach innen öffnend mit Zusatzprofil,
Anschluss an Festverglasung,
Ansichtsbreite 176 mm

Single-action door, inward opening with additional profile,
connection to fixed glazing,
elevation width 176 mm

Porte battante ouvrant vers l'intérieur avec
profilé supplémentaire,
Raccord au vitrage fixe,
Largeur vue 176 mm

M 1:1 P1042092



(1) Zusatzprofil muss durchgehend mit temperaturbeständigem Dichtstoff (B2) abgedichtet werden.

(1) Additional profile must be continuously sealed up with temperature-resistant sealant (B2).

(1) Le profilé supplémentaire doit être étanchéifié avec un produit d'étanchéité résistant aux hautes températures (B2).

RP-hermetic 55N RS

Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

Door system non-insulated, smoke control doors

Système de porte non isolé, portes pare-fumée



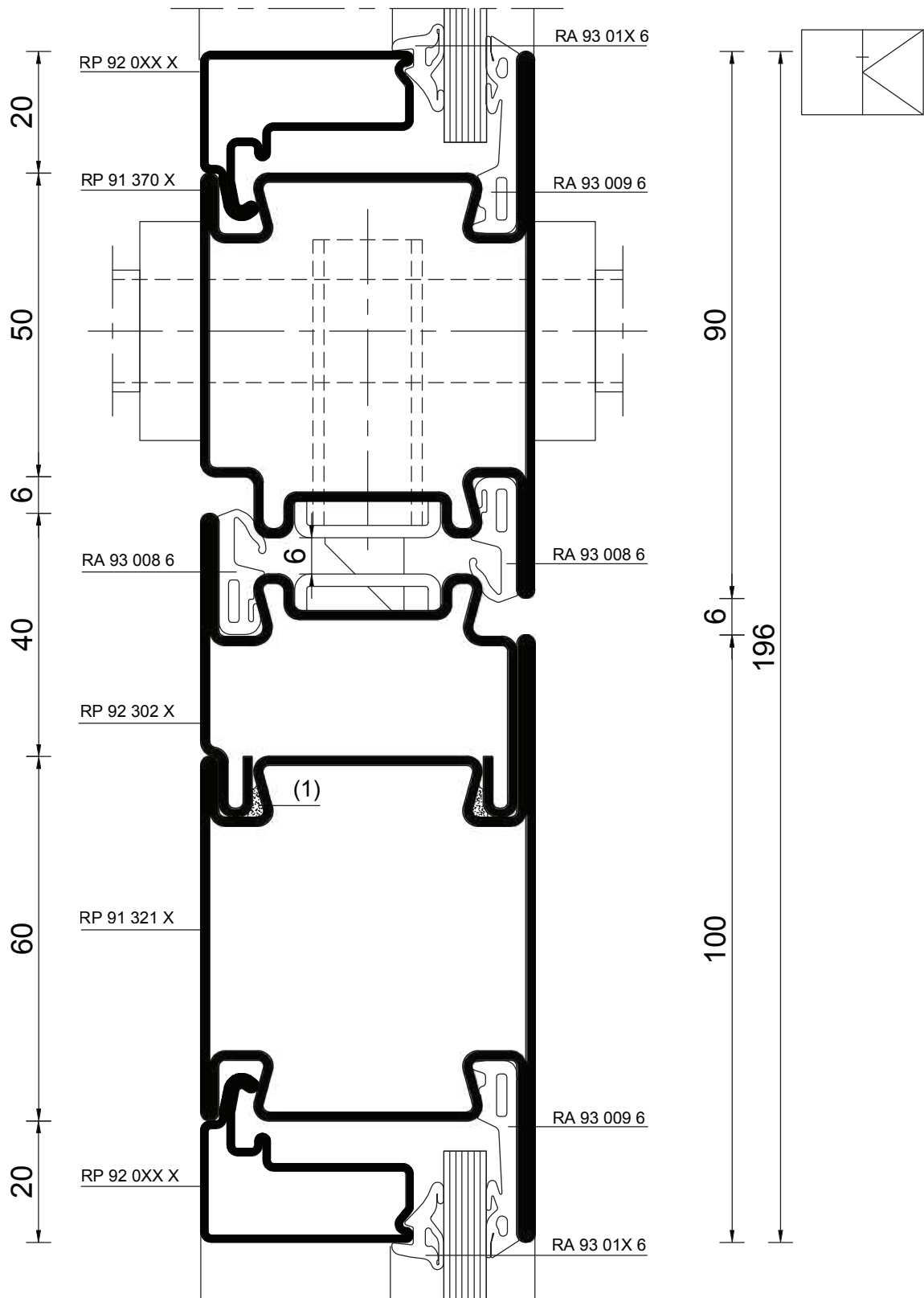
Programmliste
Anwendungsbeispiele
Product list
Example applications
Catalogue de produits
Exemples d'application

Anschlagtür nach aussen öffnend mit Zusatzprofil,
Anschluss an Festverglasung,
Ansichtsbreite 196 mm

Single-action door, outward opening with additional profile,
connection to fixed glazing,
elevation width 196 mm

Porte battante ouvrant vers l'extérieur avec profilé supplémentaire,
Raccord au vitrage fixe,
Largeur vue 196 mm

M 1:1 P1042102



(1) Zusatzprofil muss durchgehend mit temperaturbeständigem Dichtstoff (B2) abgedichtet werden.

(1) Additional profile must be continuously sealed up with temperature-resistant sealant (B2).

(1) Le profilé supplémentaire doit être étanchéifié avec un produit d'étanchéité résistant aux hautes températures (B2).

RP-hermetic 55N RS

Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

Door system non-insulated, smoke control doors

Système de porte non isolé, portes pare-fumée



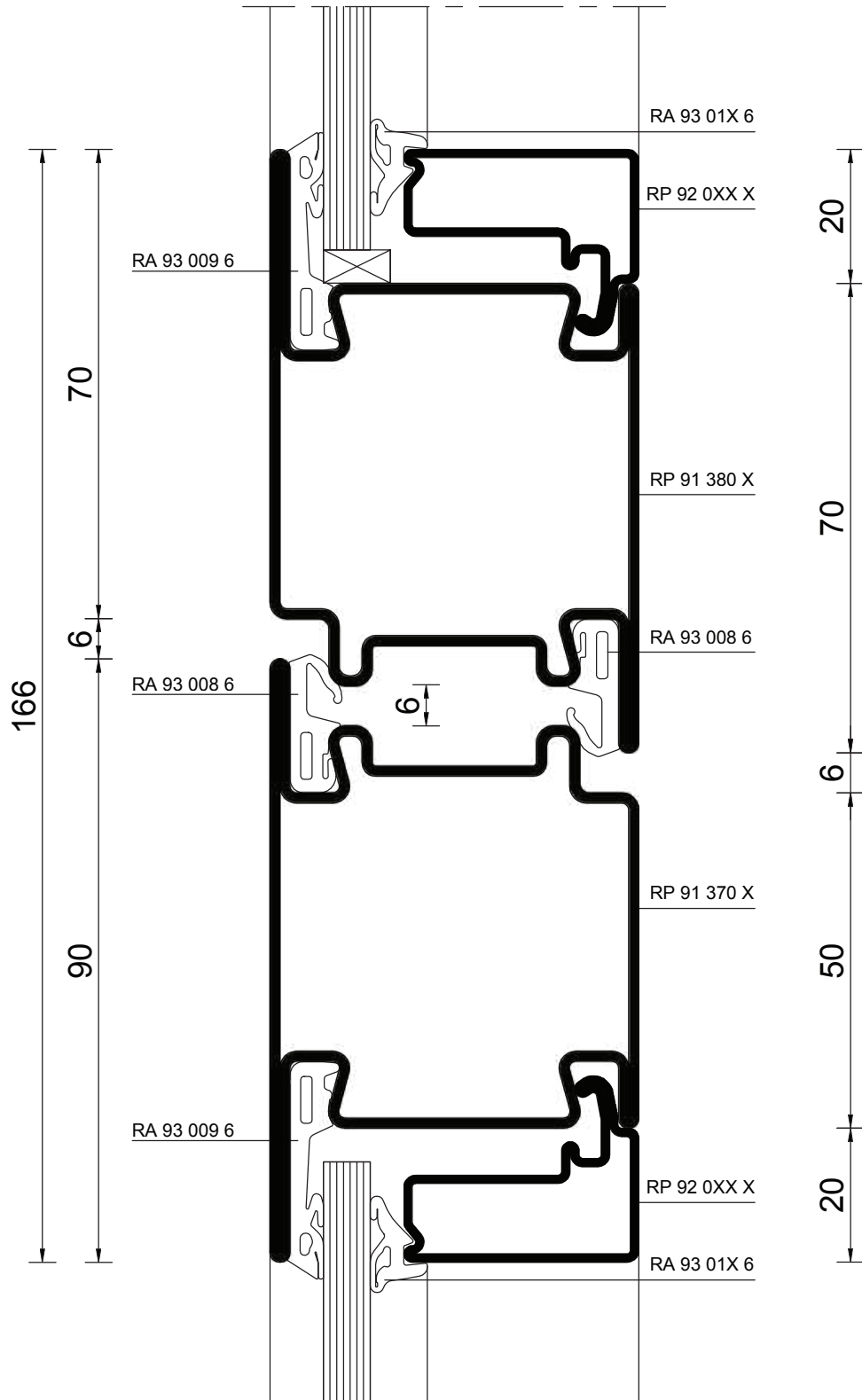
Programmliste
Anwendungsbeispiele
Product list
Example applications
Catalogue de produits
Exemples d'application

Anschlagtür nach aussen öffnend mit festem Oberlicht,
Ansichtsbreite 166 mm

Single-action door, outward opening, with fixed fanlight,
elevation width 166 mm

Porte battante ouvrant vers l'extérieur avec imposte fixe,
Largeur vue 166 mm

M 1:1 P1042142



RP-hermetic 55N RS

Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

Door system non-insulated, smoke control doors

Système de porte non isolé, portes pare-fumée



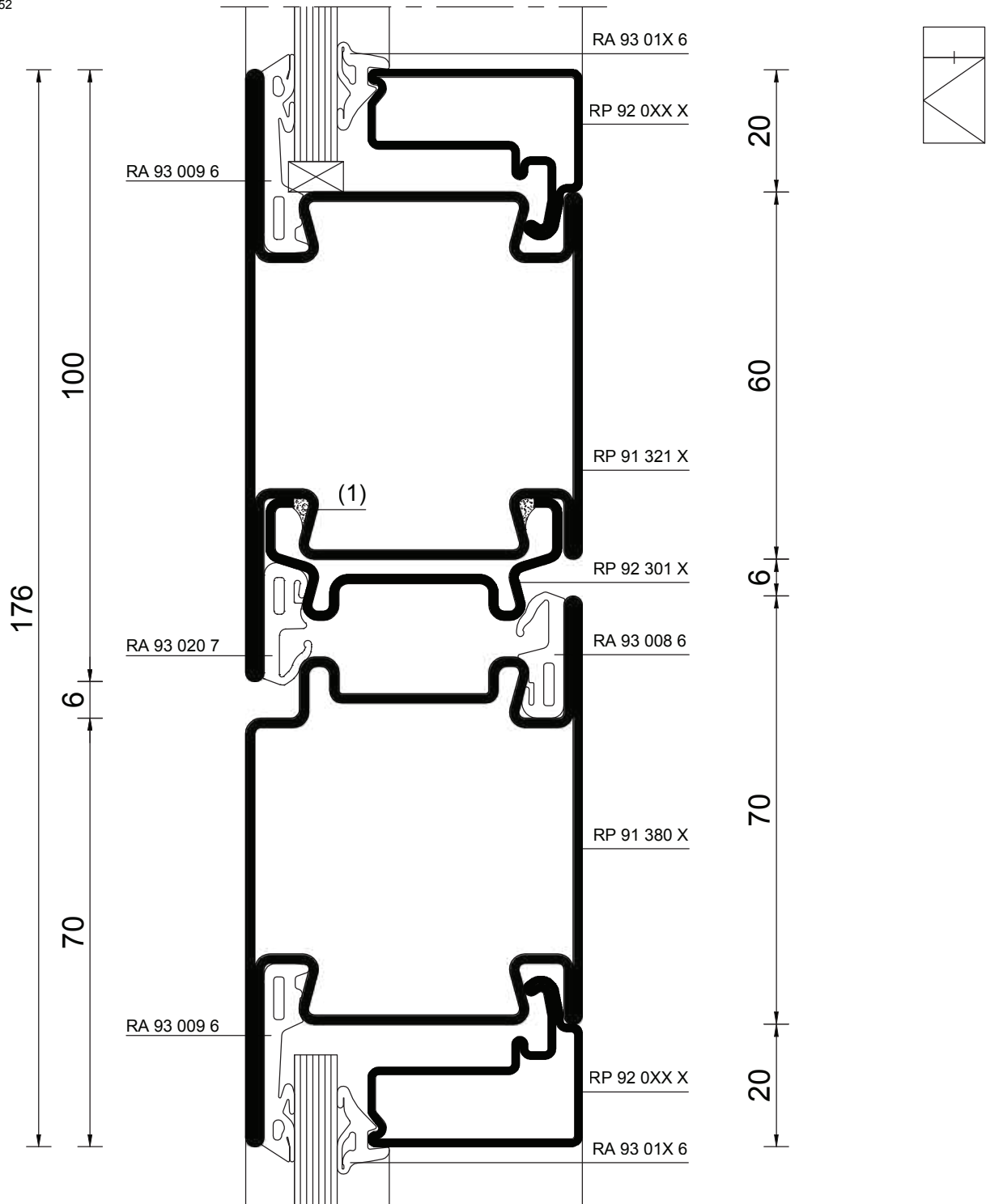
Programmliste
Anwendungsbeispiele
Product list
Example applications
Catalogue de produits
Exemples d'application

Anschlagtür nach innen öffnend mit Zusatzprofil und festem Oberlicht,
Ansichtsbreite 146 mm

Single-action door, inward opening, with additional profile and fixed fanlight,
elevation width 146 mm

Porte battante ouvrant vers l'intérieur avec profilé supplémentaire et imposte fixe,
largeur vue 146 mm

M 1:1 P1042152



(1) Zusatzprofil muss durchgehend mit temperaturbeständigem Dichtstoff (B2) abgedichtet werden.

(1) Additional profile must be continuously sealed up with temperature-resistant sealant (B2).

(1) Le profilé supplémentaire doit être étanchéifié avec un produit d'étanchéité résistant aux hautes températures (B2).

RP-hermetic 55N RS

Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

Door system non-insulated, smoke control doors

Système de porte non isolé, portes pare-fumée



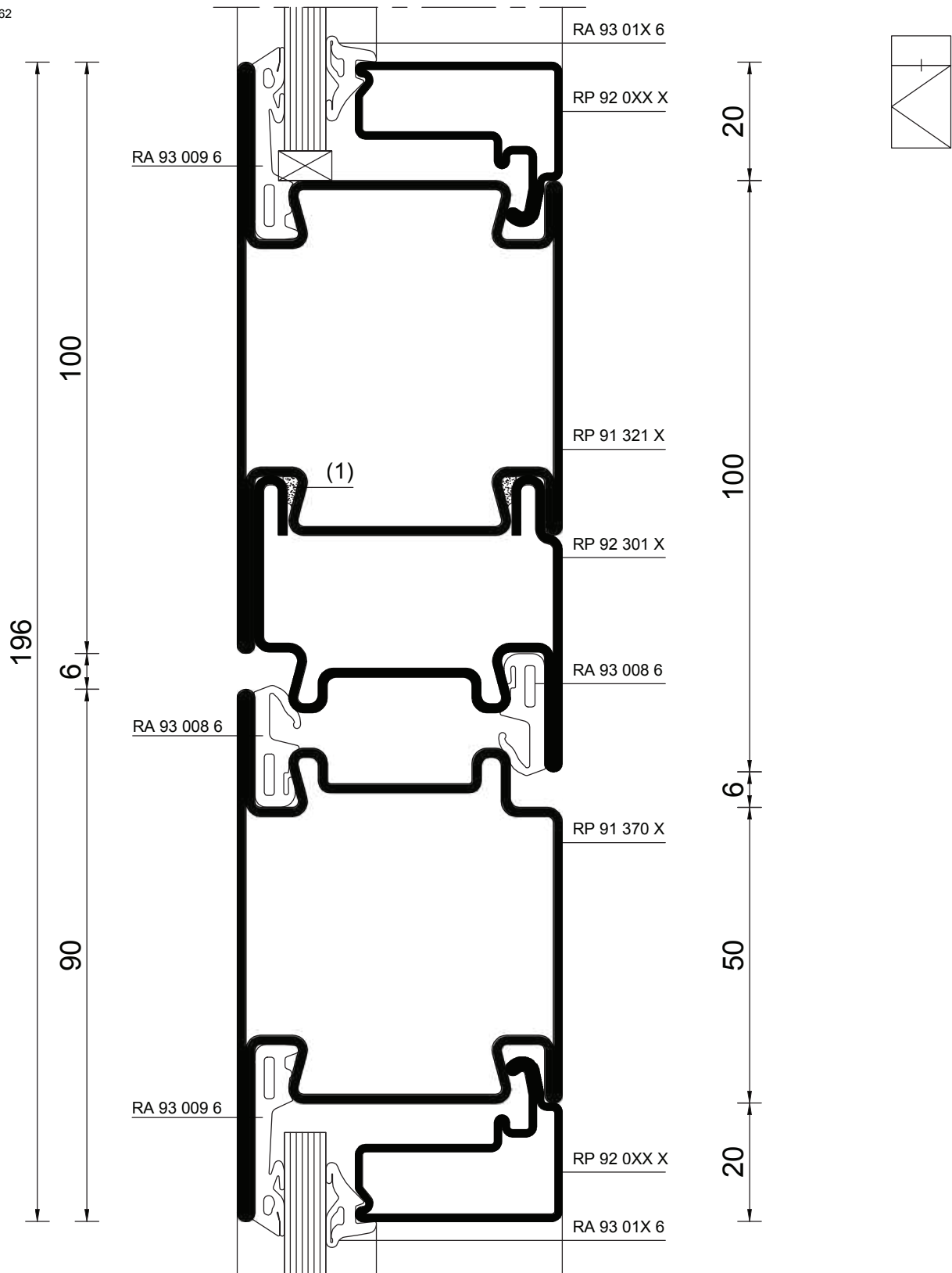
Programmliste
Anwendungsbeispiele
Product list
Example applications
Catalogue de produits
Exemples d'application

Anschlagtür nach aussen öffnend mit Zusatzprofil und festem Oberlicht, Ansichtsbreite 166 mm

Single-action door, outward opening, with additional profile and fixed fanlight, elevation width 166 mm

Porte battante ouvrant vers l'extérieur avec profilé supplémentaire et imposte fixe, largeur vue 166 mm

M 1:1 P1042162



(1) Zusatzprofil muss durchgehend mit temperaturbeständigem Dichtstoff (B2) abgedichtet werden.

(1) Additional profile must be continuously sealed up with temperature-resistant sealant (B2).

(1) Le profilé supplémentaire doit être étanchéifié avec un produit d'étanchéité résistant aux hautes températures (B2).

RP-hermetic 55N RS

Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

Door system non-insulated, smoke control doors

Système de porte non isolé, portes pare-fumée



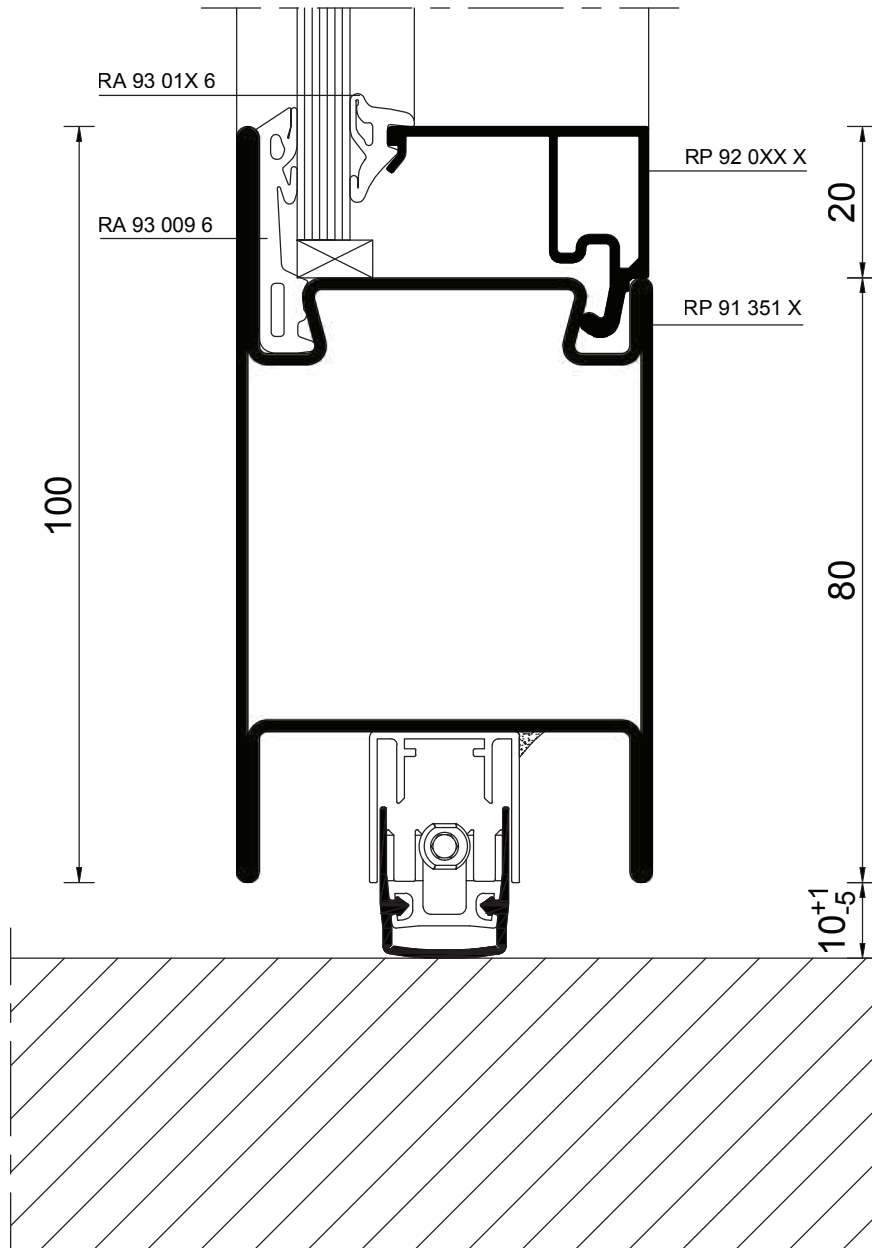
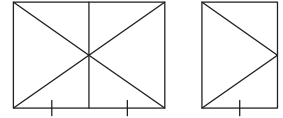
Programmliste
Anwendungsbeispiele
Product list
Example applications
Catalogue de produits
Exemples d'application

Anschlagtür nach innen und aussen öffnend,
schwellenlos,
Ansichtsbreite 100 mm

Single-action door, inward and outward opening,
no threshold,
elevation width 100 mm

Porte battante ouvrant vers l'intérieur et
l'extérieur, sans seuil,
Largeur vue 100 mm

M 1:1 P1042082



RP-hermetic 55N RS

Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

Door system non-insulated, smoke control doors

Système de porte non isolé, portes pare-fumée



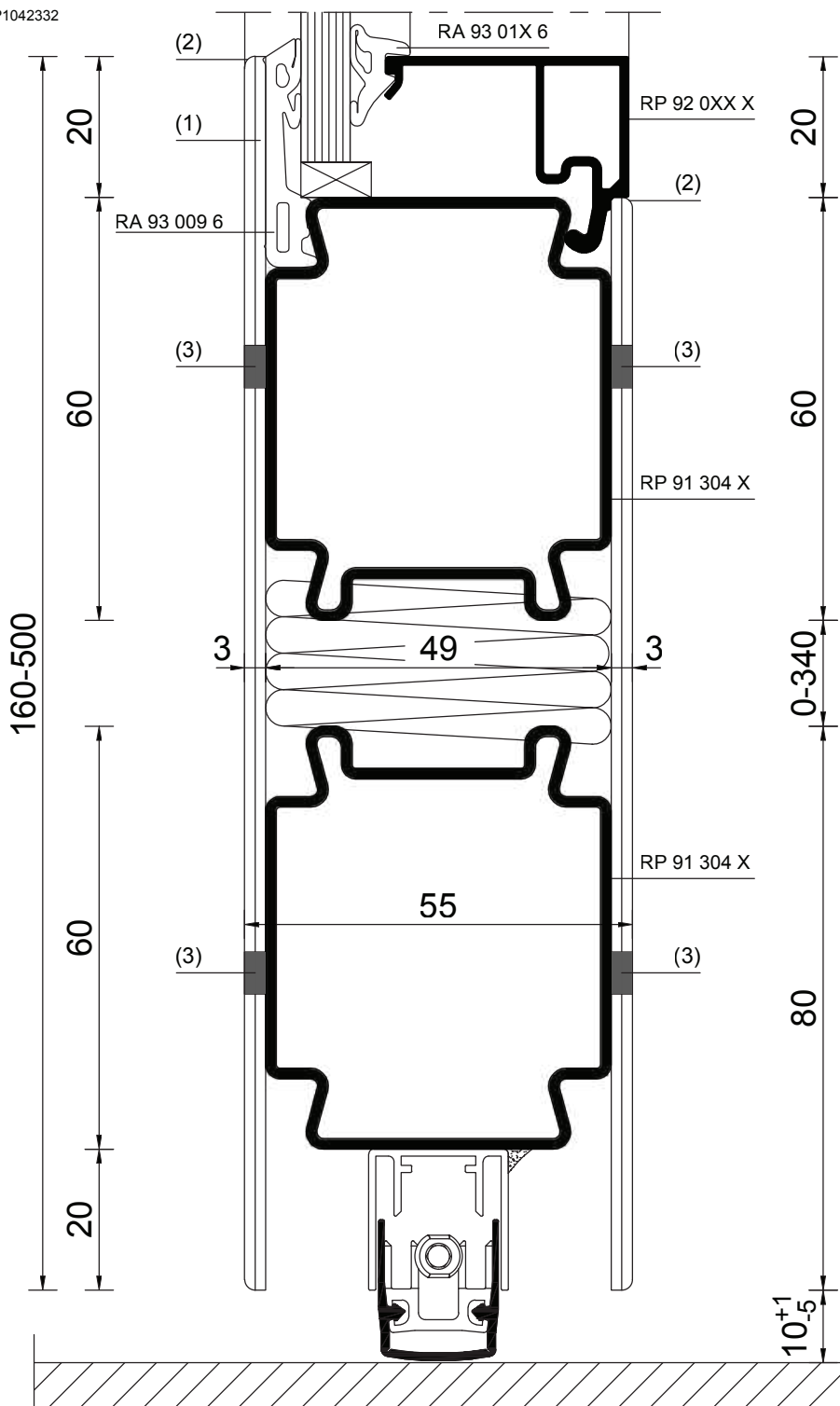
Programmliste
Anwendungsbeispiele
Product list
Example applications
Catalogue de produits
Exemples d'application

Anschlagtür mit Neutralprofil, schwellenlos

Single-action door with neutral profile, no barrier

Porte battante avec profilé neutre, sans seuil

M 1:1 P1042332



- (1) Blech 3 mm
- (2) Kante anfasen
- (3) Lochschweißung ($\varnothing = 8$ mm) im Abstand von ≤ 150 mm untereinander und einem Eckabstand von ≤ 50 mm

- (1) Sheet metal 3 mm
- (2) Chamfer edge
- (3) Plug weld ($\varnothing = 8$ mm) at a distance of ≤ 150 mm to one other and at a distance of ≤ 50 mm from corners

- (1) Tôle 3 mm
- (2) Chanfreiner le bord
- (3) Soudure en bouchon ($\varnothing = 8$ mm) à une distance de ≤ 150 mm l'un par rapport à l'autre, et une distance d'angle de ≤ 50 mm

Zu beachten:

- Erhöhtes Verformungsrisiko bei einseitiger Temperatureinwirkung (Bimetalleffekt).

NB:

- Increased risk of deformation with one-sided temperature effect (bimetal effect).

À tenir compte :

- Risque de déformation accru sous l'effet de la température sur une face (effet bimétal).

RP-hermetic 55N RS

Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

Door system non-insulated, smoke control doors

Système de porte non isolé, portes pare-fumée



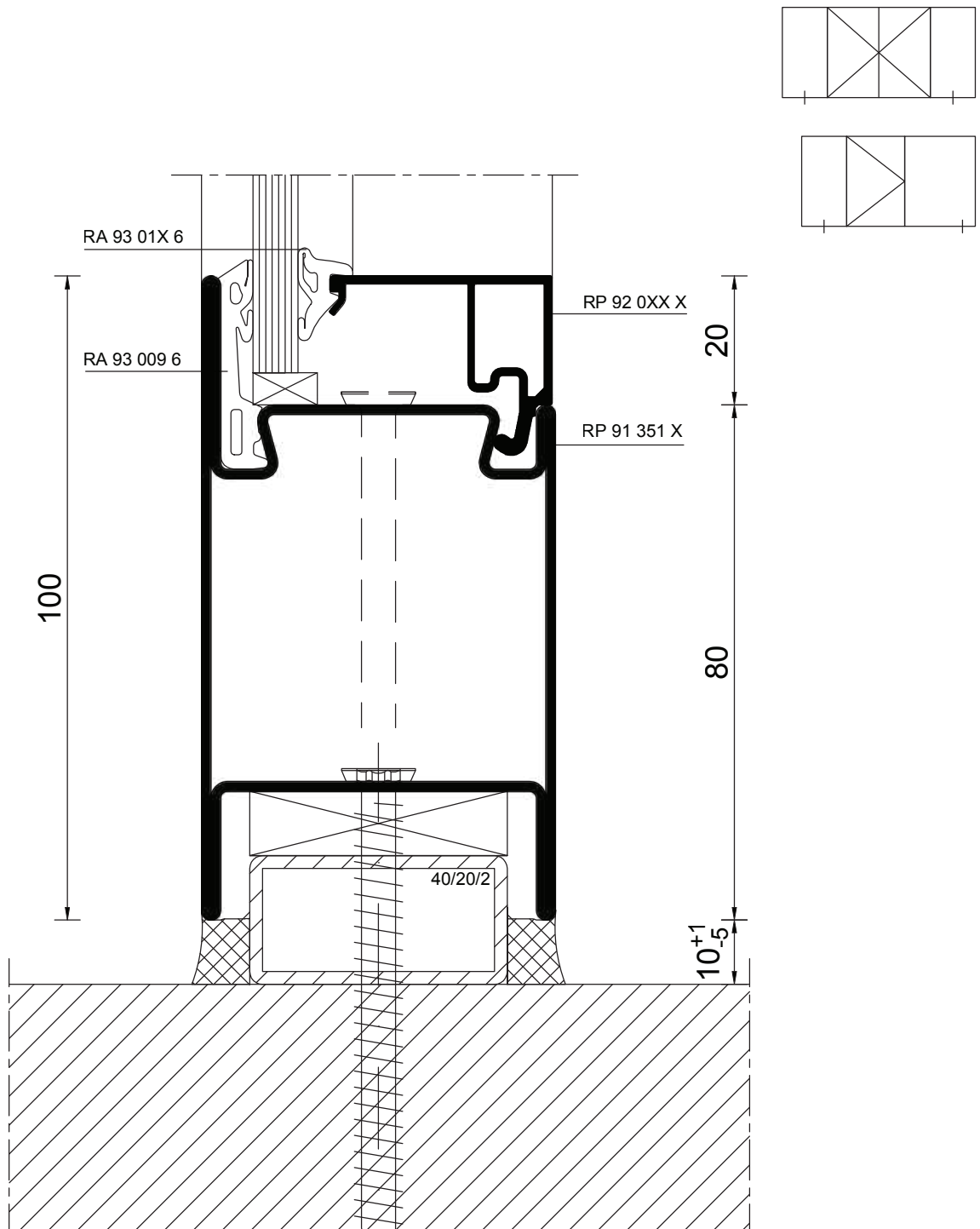
Programmliste
Anwendungsbeispiele
Product list
Example applications
Catalogue de produits
Exemples d'application

Festfeld unten, Sockel mit Ansichtsbreite 100 mm

Fixed panel below, base with elevation width 100 mm

Partie fixe inférieure, socle avec largeur vue 100 mm

M 1:1 P1042086



RP-hermetic 55N RS

Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

Door system non-insulated, smoke control doors

Système de porte non isolé, portes pare-fumée



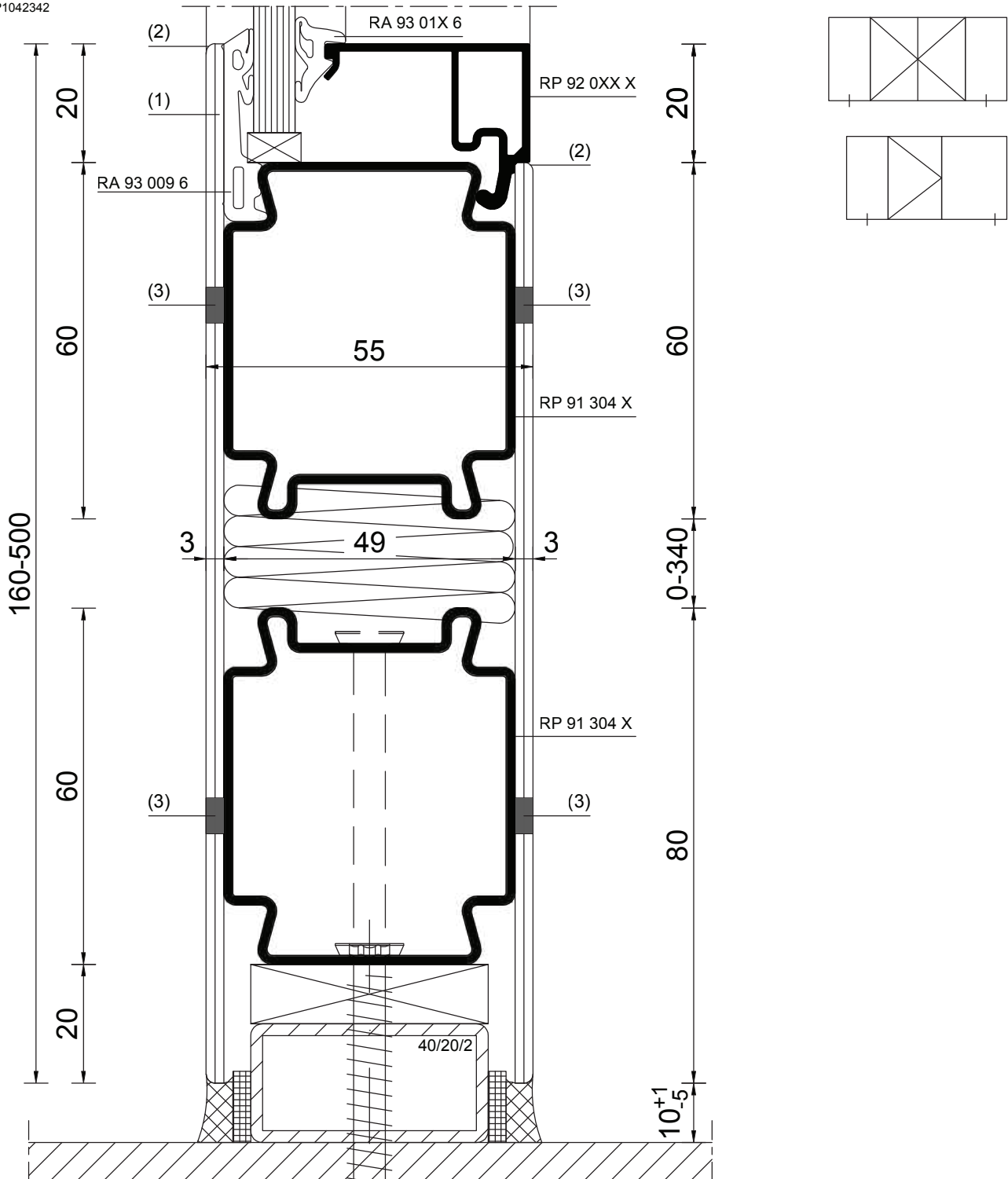
Programmliste
Anwendungsbeispiele
Product list
Example applications
Catalogue de produits
Exemples d'application

Festfeld unten, Sockel mit Neutralprofil, An-
sichtsbreite 160-500 mm

Fixed panel below, base with neutral profile,
elevation width 160-500 mm

Partie fixe inférieure, socle avec profilé neutre,
largeur vue 160 à 500 mm

M 1:1 P1042342



- (1) Blech 3 mm
- (2) Kante anfasen
- (3) Lochschweissung ($\varnothing = 8$ mm) im Abstand von ≤ 150 mm untereinander und einem Eckabstand von ≤ 50 mm

- (1) Sheet metal 3 mm
- (2) Chamfer edge
- (3) Plug weld ($\varnothing = 8$ mm) at a distance of ≤ 150 mm to one other and at a distance of ≤ 50 mm from corners

- (1) Tôle 3 mm
- (2) Chanfreiner le bord
- (3) Soudure en bouchon ($\varnothing = 8$ mm) à une distance de ≤ 150 mm l'un par rapport à l'autre, et une distance d'angle de ≤ 50 mm

Zu beachten:

- Erhöhtes Verformungsrisiko bei einseitiger Temperatureinwirkung (Bimetalleffekt).

NB:

- Increased risk of deformation with one-sided temperature effect (bimetal effect).

À tenir compte :

- Risque de déformation accru sous l'effet de la température sur une face (effet bimétal).

RP-hermetic 55N RS

Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

Door system non-insulated, smoke control doors

Système de porte non isolé, portes pare-fumée

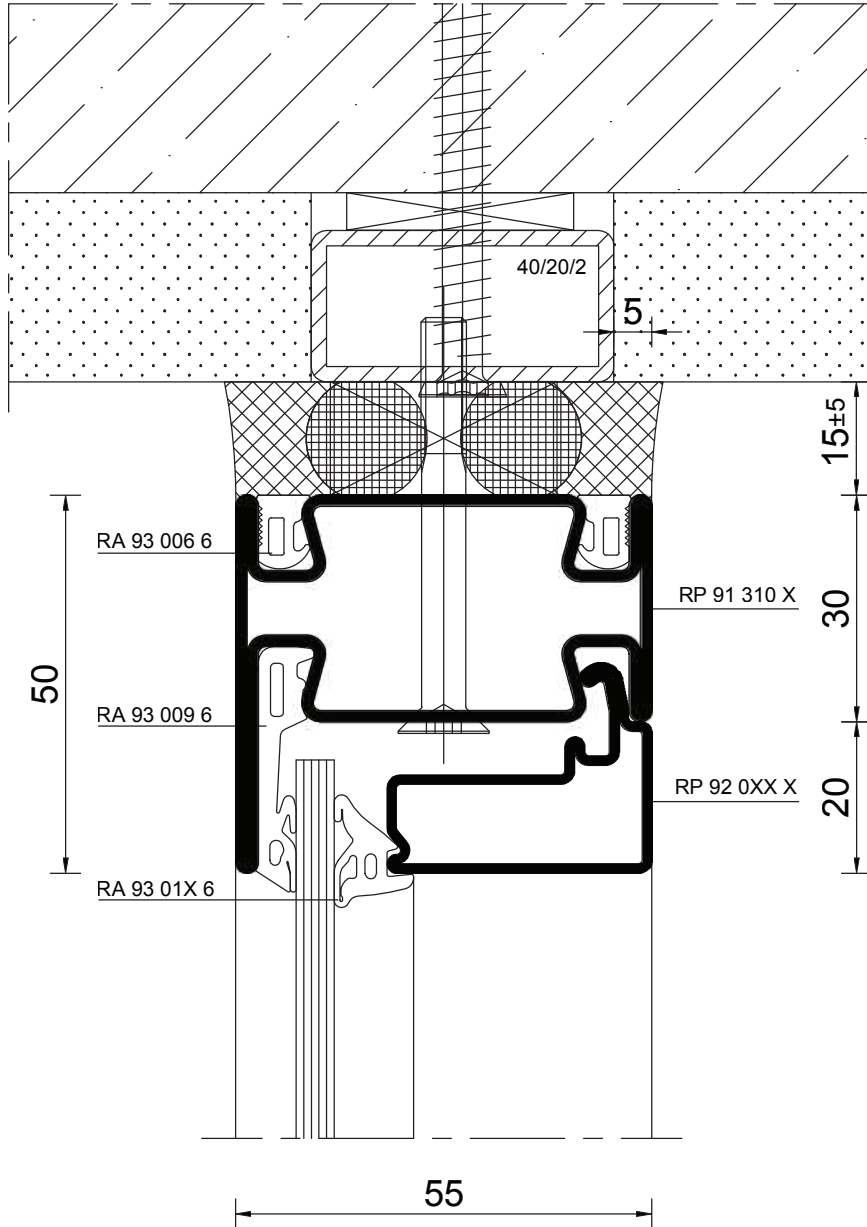


Programmliste
Anwendungsbeispiele
Product list
Example applications
Catalogue de produits
Exemples d'application

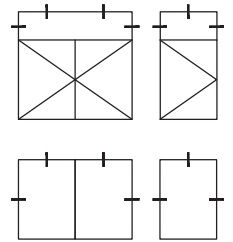
Wand- und Deckenanschluss, Festverglasung mit Einputzzarge, schmaler Blendrahmen, Ansichtsbreite 50 mm

Wall and ceiling connection, fixed glazing with plastering frame, narrow outer frame, elevation width 50 mm

Raccord au plafond ou au mur, vitrage fixe avec huisserie encastrée, Cadre dormant étroit
Largeur vue 50 mm



P1022027 M 1:1



RP-hermetic 55N RS

Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

Door system non-insulated, smoke control doors

Système de porte non isolé, portes pare-fumée



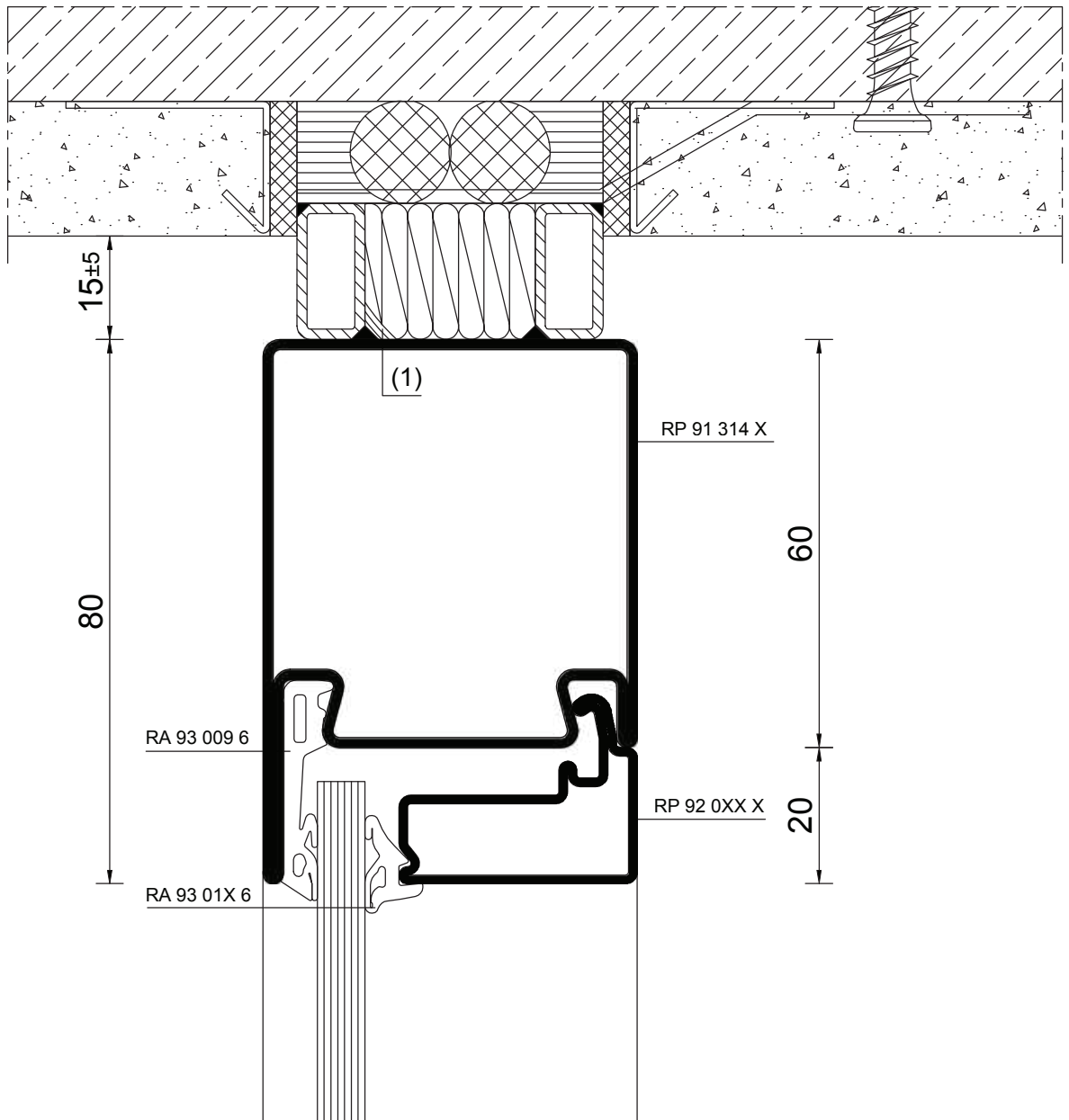
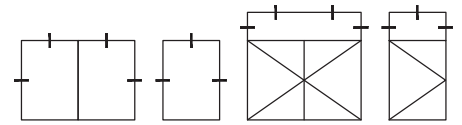
Programmliste
Anwendungsbeispiele
Product list
Example applications
Catalogue de produits
Exemples d'application

Wand- und Deckenanschluss, Festverglasung,
Ansichtsbreite 80 mm

Wall junction and junction to ceiling, fixed
glazing,
Elevation width 80 mm

Raccord au plafond ou au mur, vitrage fixe,
largeur vue 80 mm

M 1:1 P1042012



(1) Dichtstoff mindestens B2

(1) Sealant at least B2

(1) Produit d'étanchéité au moins B2

RP-hermetic 55N RS

Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

Door system non-insulated, smoke control doors

Système de porte non isolé, portes pare-fumée



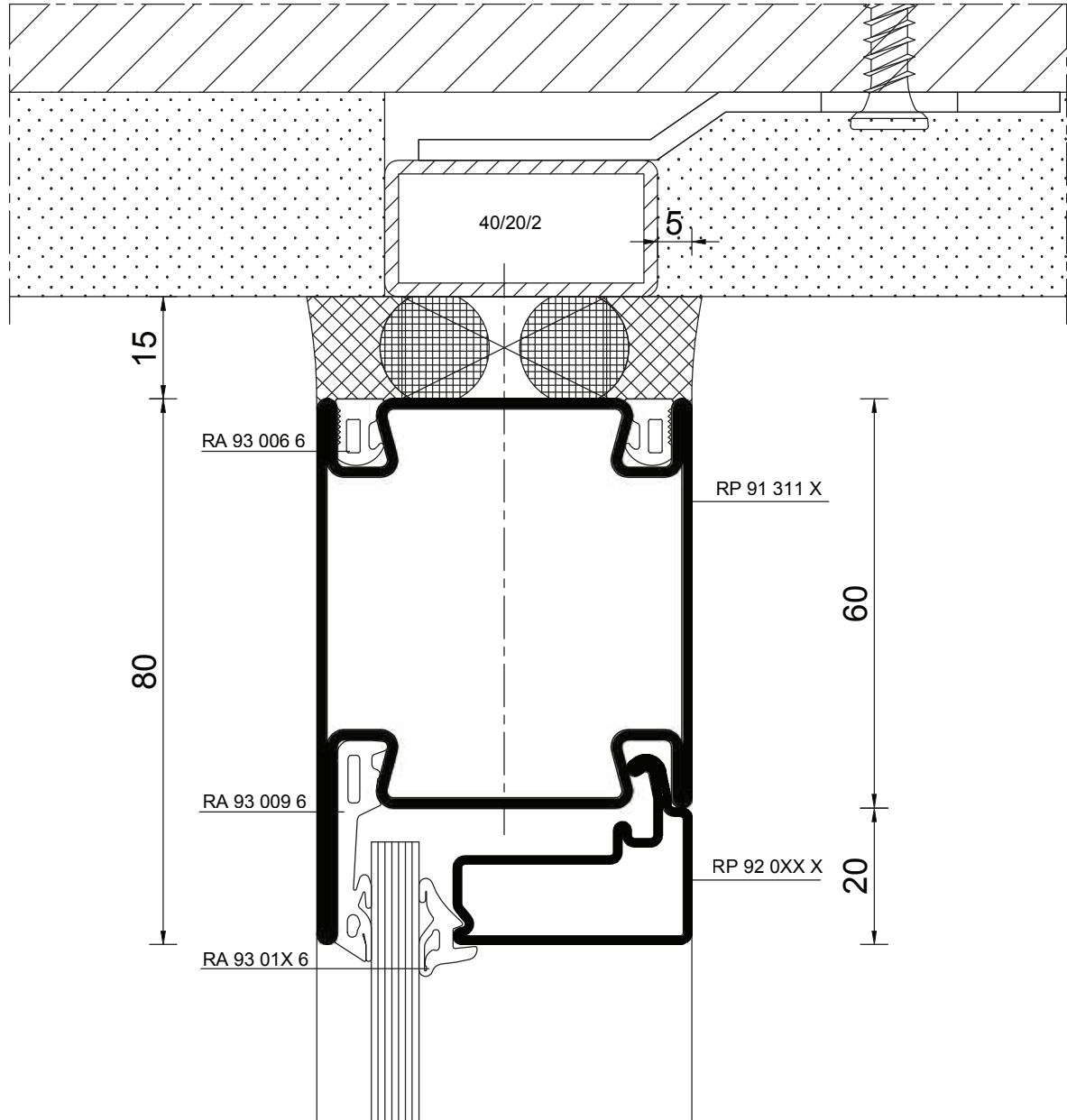
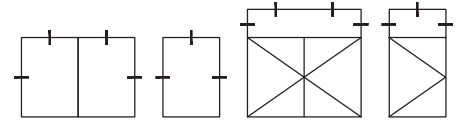
Programmliste
Anwendungsbeispiele
Product list
Example applications
Catalogue de produits
Exemples d'application

Wand- und Deckenanschluss, Festverglasung,
Ansichtsbreite 80 mm

Wall junction and junction to ceiling, fixed
glazing,
Elevation width 80 mm

Raccord au plafond ou au mur, vitrage fixe,
largeur vue 80 mm

M 1:1 P1042014



RP-hermetic 55N RS

Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

Door system non-insulated, smoke control doors

Système de porte non isolé, portes pare-fumée



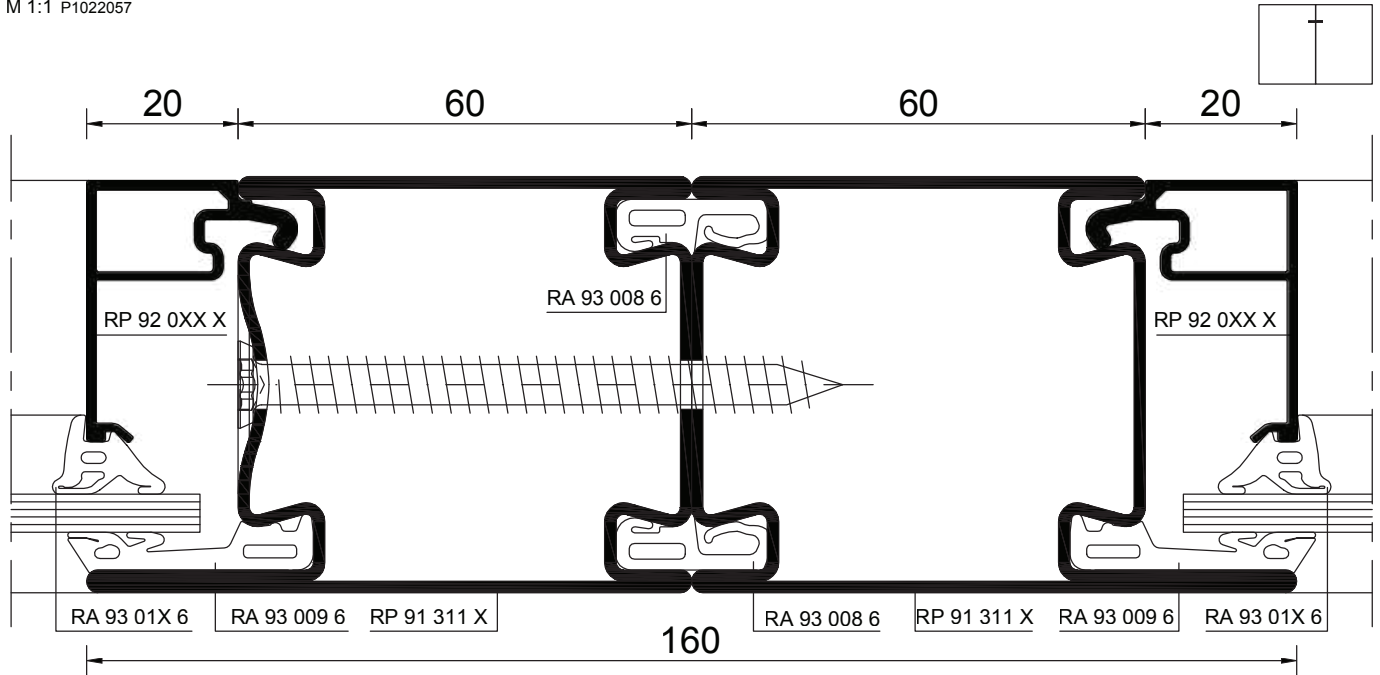
Programmliste
Anwendungsbeispiele
Product list
Example applications
Catalogue de produits
Exemples d'application

Breiter Blendrahmenstoss, Festverglasung, Ansichtsbreite 160 mm

Wide outer frame joint, fixed glazing, elevation width 160 mm

Joint de cadre dormant large, vitrage fixe, largeur visible de 160 mm

M 1:1 P1022057

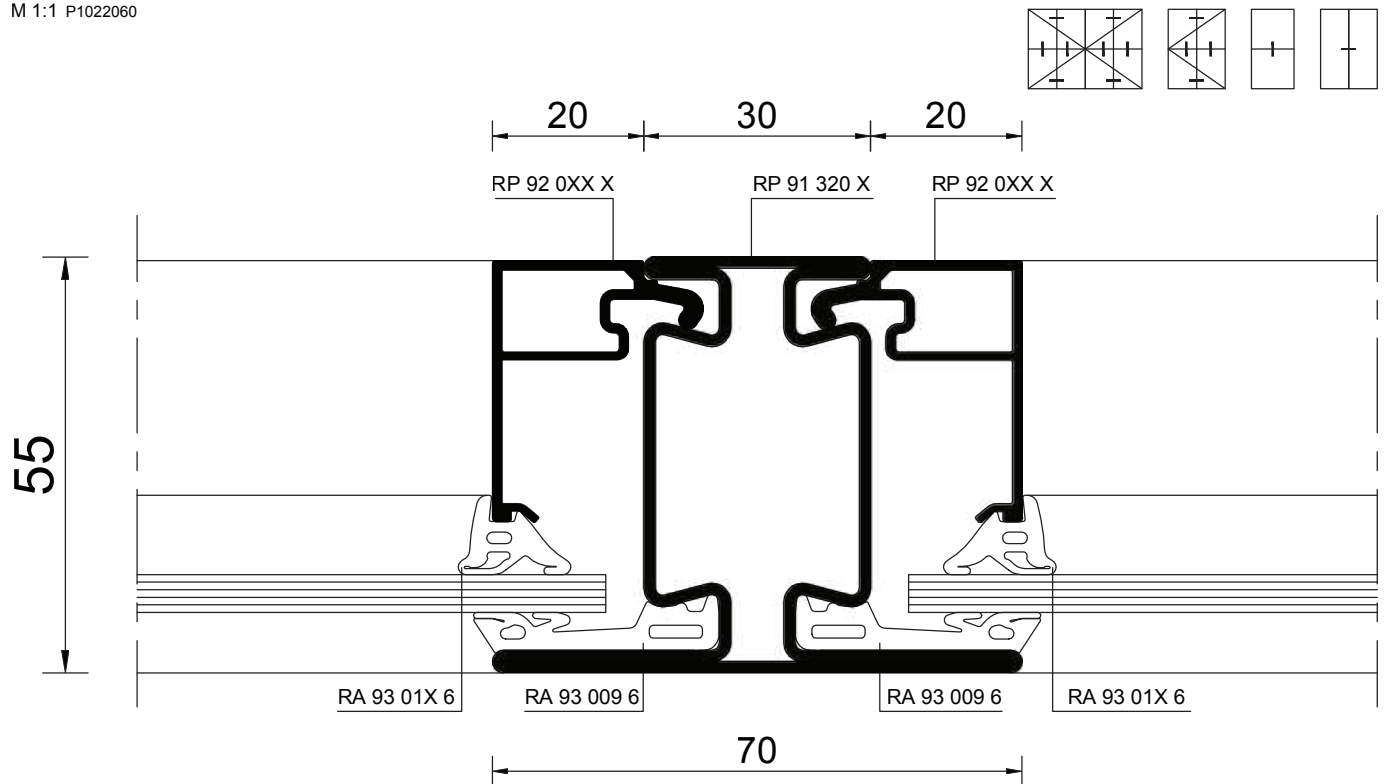


Schmales Sprossenprofil für Blendrahmen, Festverglasung, Ansichtsbreite 70 mm

Narrow crossbar profile for outer frame, fixed glazing, elevation width 70 mm

Profilé de meneaux étroit pour cadre dormant, vitrage fixe, largeur vue 70 mm

M 1:1 P1022060



RP-hermetic 55N RS

Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

Door system non-insulated, smoke control doors

Système de porte non isolé, portes pare-fumée



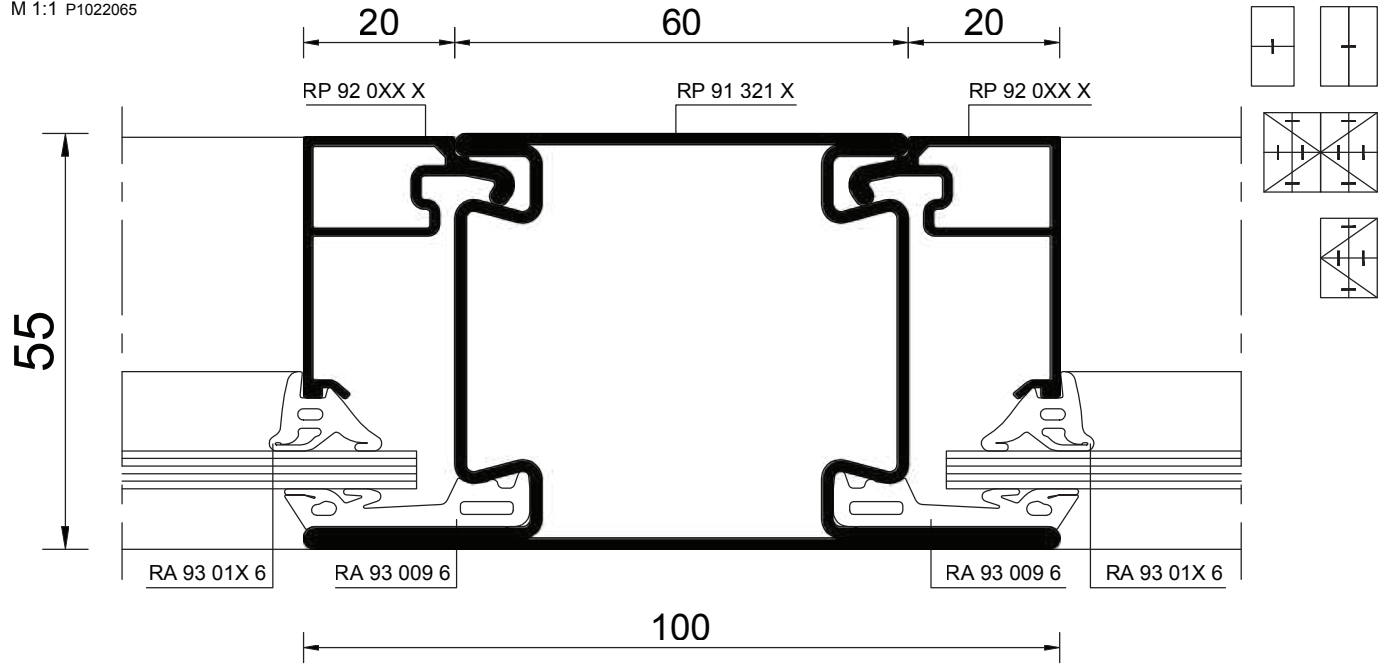
Programmliste
Anwendungsbeispiele
Product list
Example applications
Catalogue de produits
Exemples d'application

Breites Sprossenprofil für Blendrahmen, Festverglasung, Ansichtsbreite 100 mm

Wide crossbar profile for outer frame, fixed glazing, elevation width 100 mm

Profilé de meneaux large pour cadre dormant, vitrage fixe, largeur vue 100 mm

M 1:1 P1022065

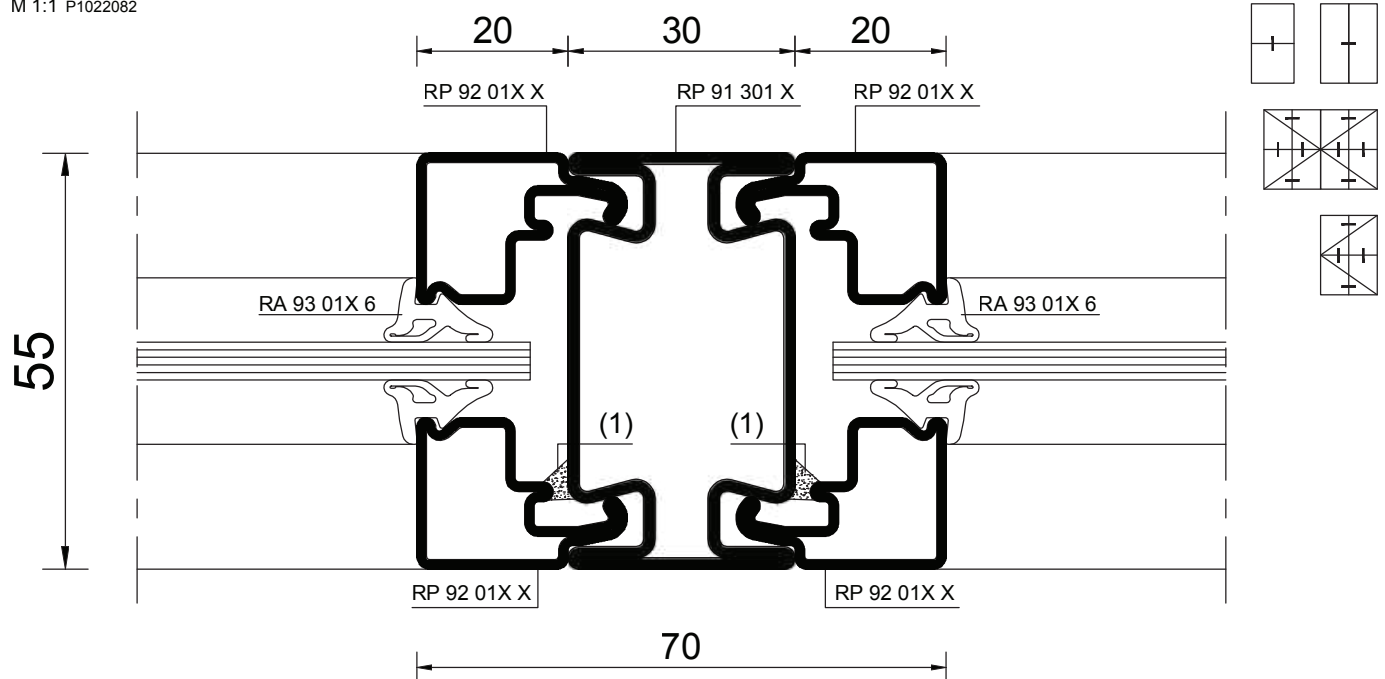


Schmales Sprossenprofil für Blendrahmen, Mittigverglasung, Ansichtsbreite 70 mm

Narrow crossbar profile for outer frame, centric glazing, elevation width 70 mm

Profilé de meneaux étroit pour cadre dormant, double parcloage, largeur vue 70 mm

M 1:1 P1022082



1) Bei beidseitiger Anordnung von Glasleisten muss an der ersten Glasleiste umlaufend mit temperaturbeständigem Dichtstoff (B2) abgedichtet werden.

1) When glazing strips are arranged on both sides, the first glazing strip must be sealed continuously with temperature-resistant sealant (B2).

1) Pour la disposition des deux côtés des parcloes, la première parclose doit être étanchéifiée sur toute la longueur avec un produit d'étanchéité résistant aux hautes températures (B2).

RP-hermetic 55N RS

Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

Door system non-insulated, smoke control doors

Système de porte non isolé, portes pare-fumée

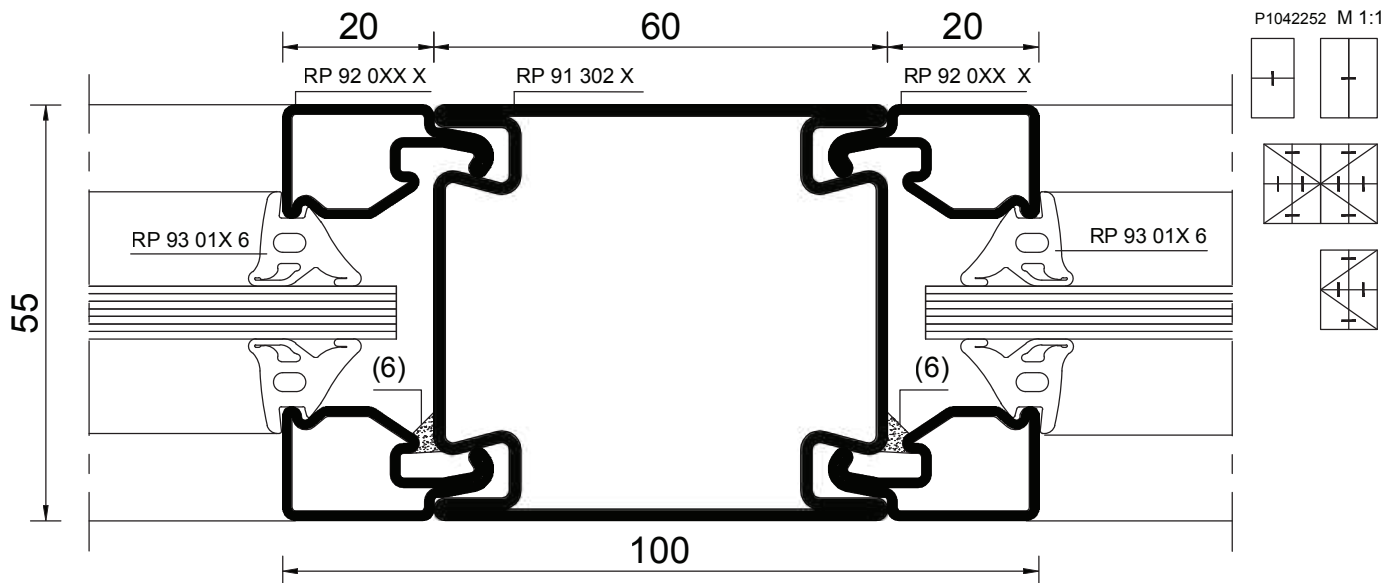


Programmliste
Anwendungsbeispiele
Product list
Example applications
Catalogue de produits
Exemples d'application

Breites Sprossenprofil für Blendrahmen und Flügel, mittige Verglasung, Ansichtsbreite 100 mm

Wide crossbar profile for outer frame and leaf, centric glazing, elevation width 100 mm

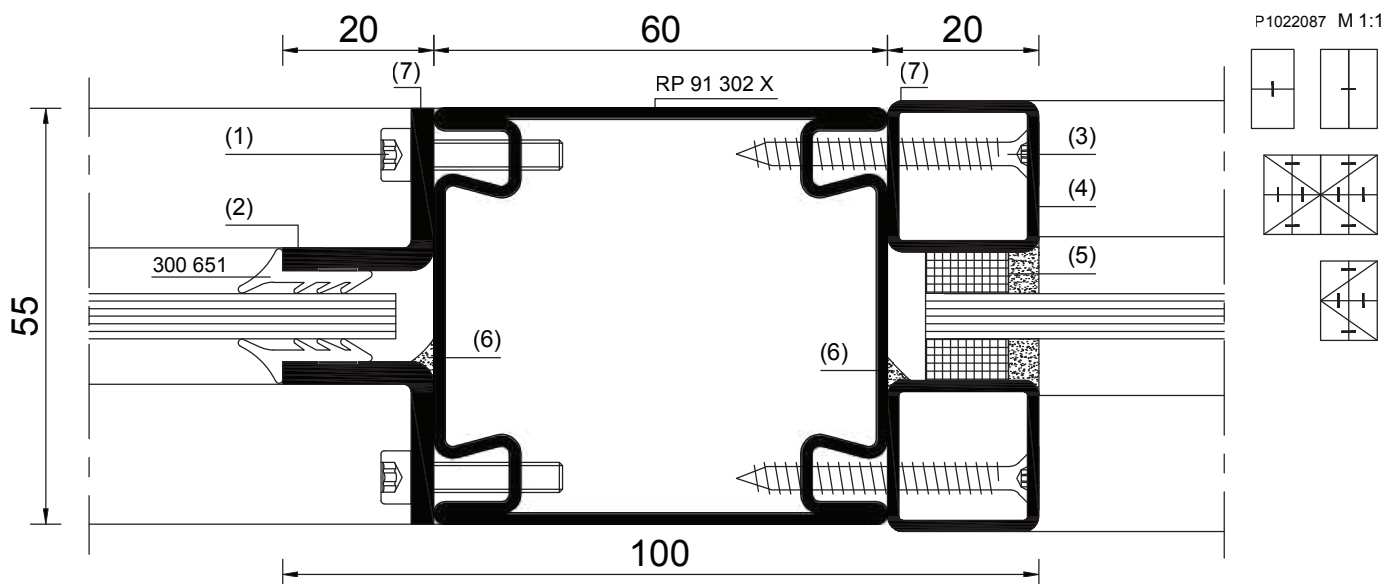
Profilé de meneaux large pour cadre dormant et vantail, vitrage central, largeur vue 100 mm



Breites Sprossenprofil für Blendrahmen, Mit-tigverglasung mit Glasleiste als Rechteckrohr, Ansichtsbreite 100 mm

Wide crossbar profile for outer frame, centric glazing with glazing bead as rectangular profile pipe, elevation width 100 mm

Profilé de meneaux étroit pour cadre dormant, double parclosage avec parclose comme tube rectangulaire, largeur vue 100 mm



- (1) Schraube DIN 912 M4x18
- (2) Stahlwinkel (Wanddicke 2-3 mm)
- (3) Blechschraube DIN 7982 4.2x38; bei scharfen Kanten und / oder Überstand der Glasleisten Verkehrssicherheit beachten.
- (4) Stahlrohr (Wanddicke $\geq 1,5$ mm)
- (5) Dichtband und Dichtstoff
- (6) Bei beidseitiger Anordnung von Glasleisten muss an der ersten Glasleiste umlaufend mit temperaturbeständigem Dichtstoff ($\geq 200^\circ\text{C}$) abgedichtet werden.
- (7) Bei scharfen Kanten und / oder Überstand der Glasleisten Verkehrssicherheit beachten.

- (1) Screw DIN 912 M4x18
- (2) Steel bracket (wall thickness 2-3 mm)
- (3) Sheet metal screw DIN 7982 4.2x38; observe traffic safety in connection with sharp edges and/or protruding glazing beads.
- (4) Steel tube (wall thickness $\geq 1,5$ mm)
- (5) Sealing strip and sealant
- (6) When glazing beads are arranged on both sides, the first glazing bead must be sealed all-around with temperature-resistant sealant ($\geq 200^\circ\text{C}$).
- (7) Observe traffic safety in connection with sharp edges and/or protruding glazing beads.

- (1) Vis DIN 912 M4x18
- (2) Équerre en acier (épaisseur de cloison de 2 à 3 mm)
- (3) Vis à tôle DIN 7982 4,2x38 ; en cas d'arêtes vives et/ou de coupe droite de la parclose, respecter les consignes de sécurité du transport.
- (4) Tube en acier (épaisseur de cloison $\geq 1,5$ mm)
- (5) Ruban d'étanchéité et produit d'étanchéité
- (6) Pour la disposition des deux côtés des parclozes, la première parclose doit être étanchéifiée sur toute la longueur avec un produit d'étanchéité résistant aux hautes températures ($\geq 200^\circ\text{C}$).
- (7) En cas d'arêtes vives et/ou de coupe droite de la parclose, respecter les consignes de sécurité du transport.

RP-hermetic 55N RS

Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

Door system non-insulated, smoke control doors

Système de porte non isolé, portes pare-fumée



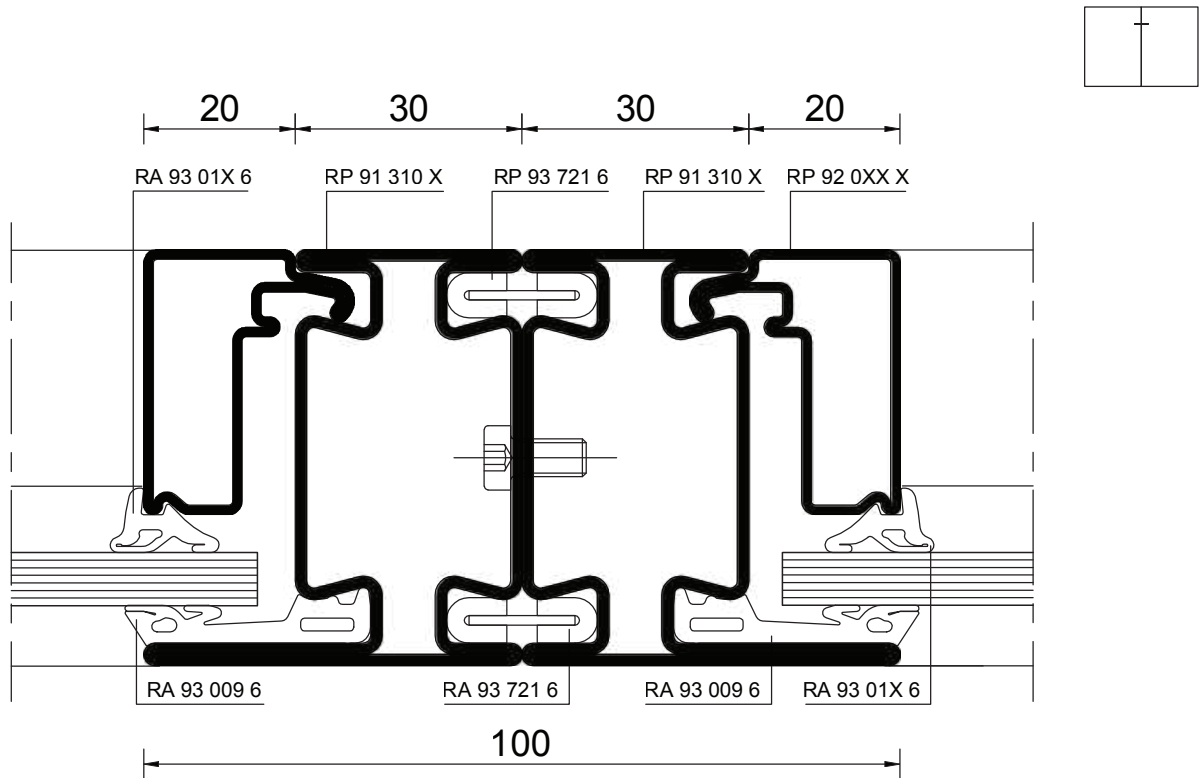
Programmliste
Anwendungsbeispiele
Product list
Example applications
Catalogue de produits
Exemples d'application

Schmalere Blendrahmenstoss, Festverglasung, Ansichtsbreite 100 mm

Narrow outer frame joint, fixed glazing, elevation width 100 mm

Joint de cadre dormant étroit, vitrage fixe, largeur visible de 100 mm

M 1:1 P1042172

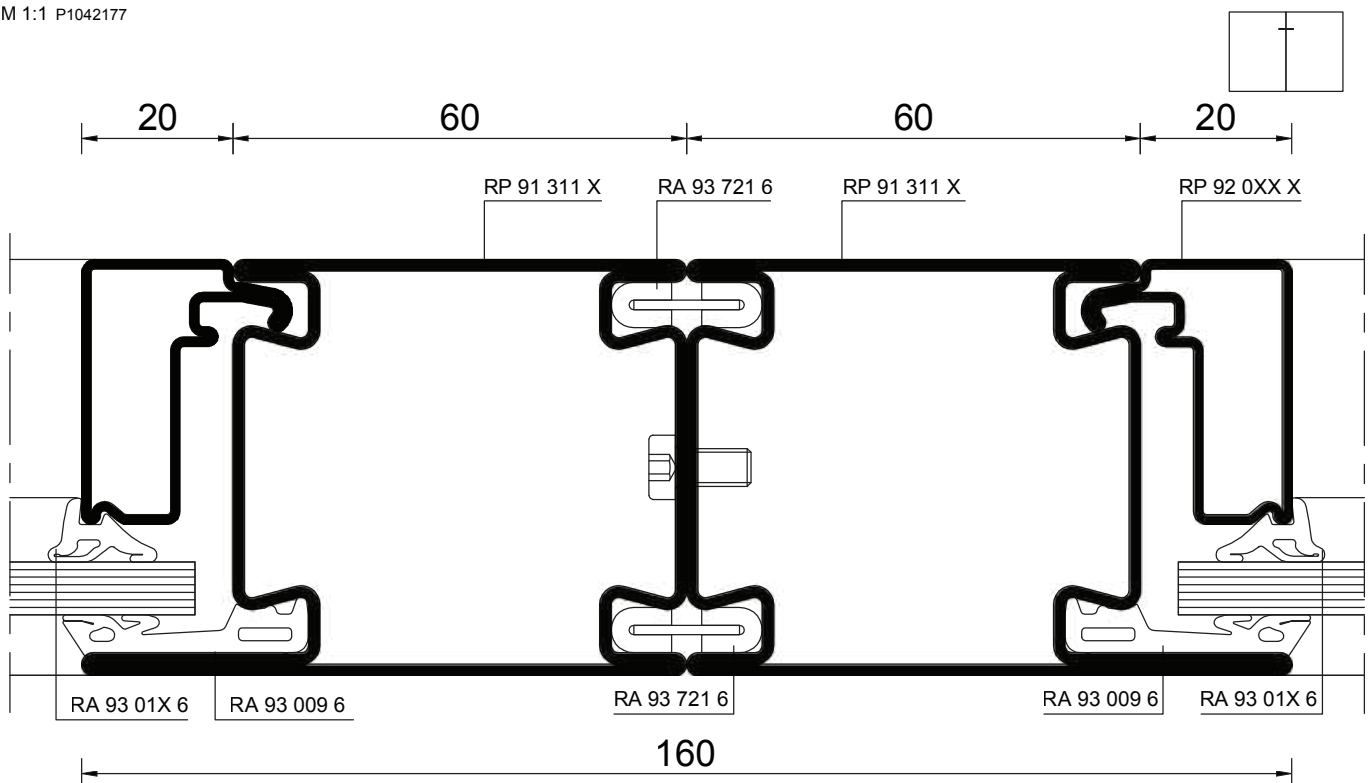


Breitere Blendrahmenstoss, Festverglasung, Ansichtsbreite 160 mm

Wide outer frame joint, fixed glazing, elevation width 160 mm

Joint de cadre dormant large, vitrage fixe, largeur visible de 160 mm

M 1:1 P1042177



RP-hermetic 55N RS

Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

Door system non-insulated, smoke control doors

Système de porte non isolé, portes pare-fumée

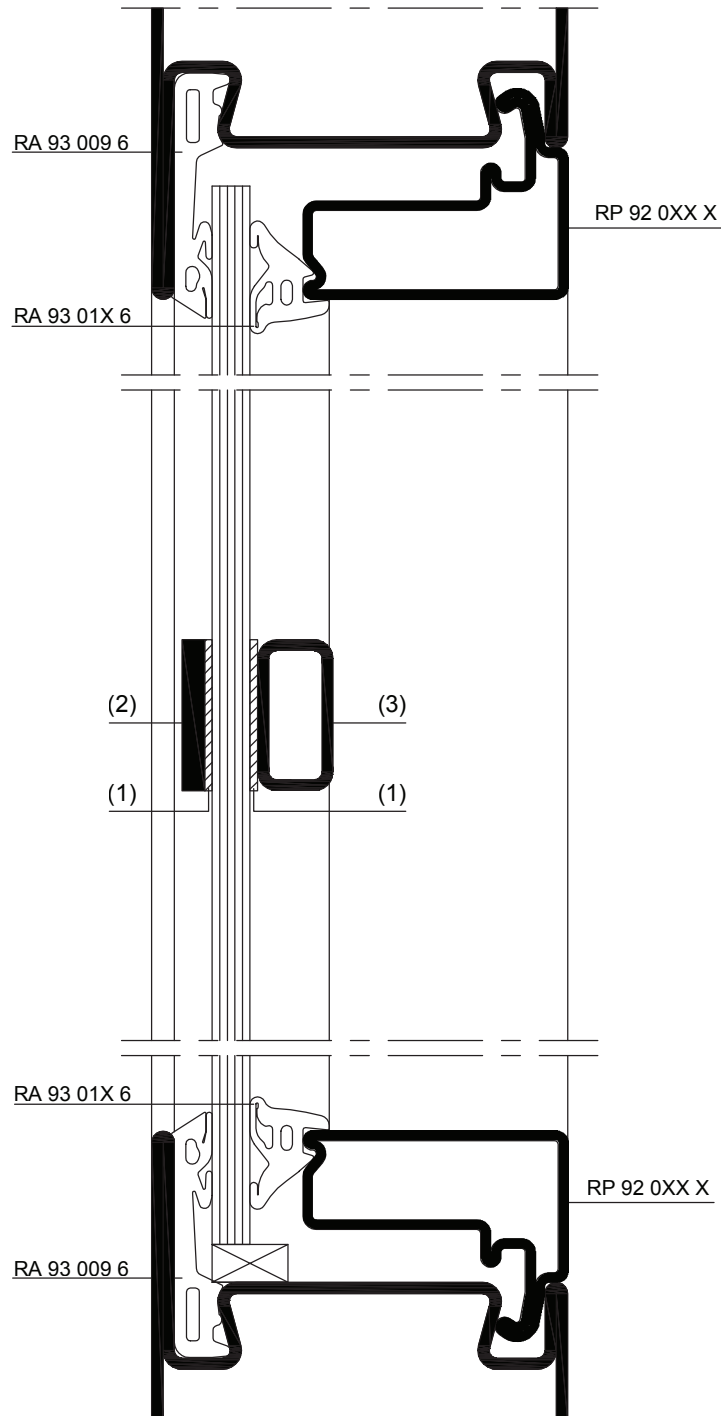


Ziersprosse, dargestellt in Festverglasung

Glazing bars pictured in fixed glazing

Meneau entre vitrages, représenté dans le vitrage fixe

M 1:1 P1022140



- (1) Doppelseitiges Klebeband 20-60 x 1.1 mm (Fa. 3M TYP Y 4939) wahlweise aufgeklebt mit Silikon
- (2) Flachmaterial 20-60x3 mm
- (3) Stahlrohr 20-60x10-20x1.5 mm

- (1) Double-sided adhesive tape 20-60 x 1.1 mm (3M TYPE Y 4939), alternatively stuck with silicone
- (2) Flat material 20-60x3 mm
- (3) Steel tube 20-60x10-20x1.5 mm

- (1) Poser du ruban adhésif double face 20-60 x 1,1 mm (marque 3M type Y 4939) au choix collé avec du silicone
- (2) Segment de plat 20-60 x 3 mm
- (3) Tube en acier 20-60 x 10-20 x 1,5 mm

RP-hermetic 55N RS

Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

Door system non-insulated, smoke control doors

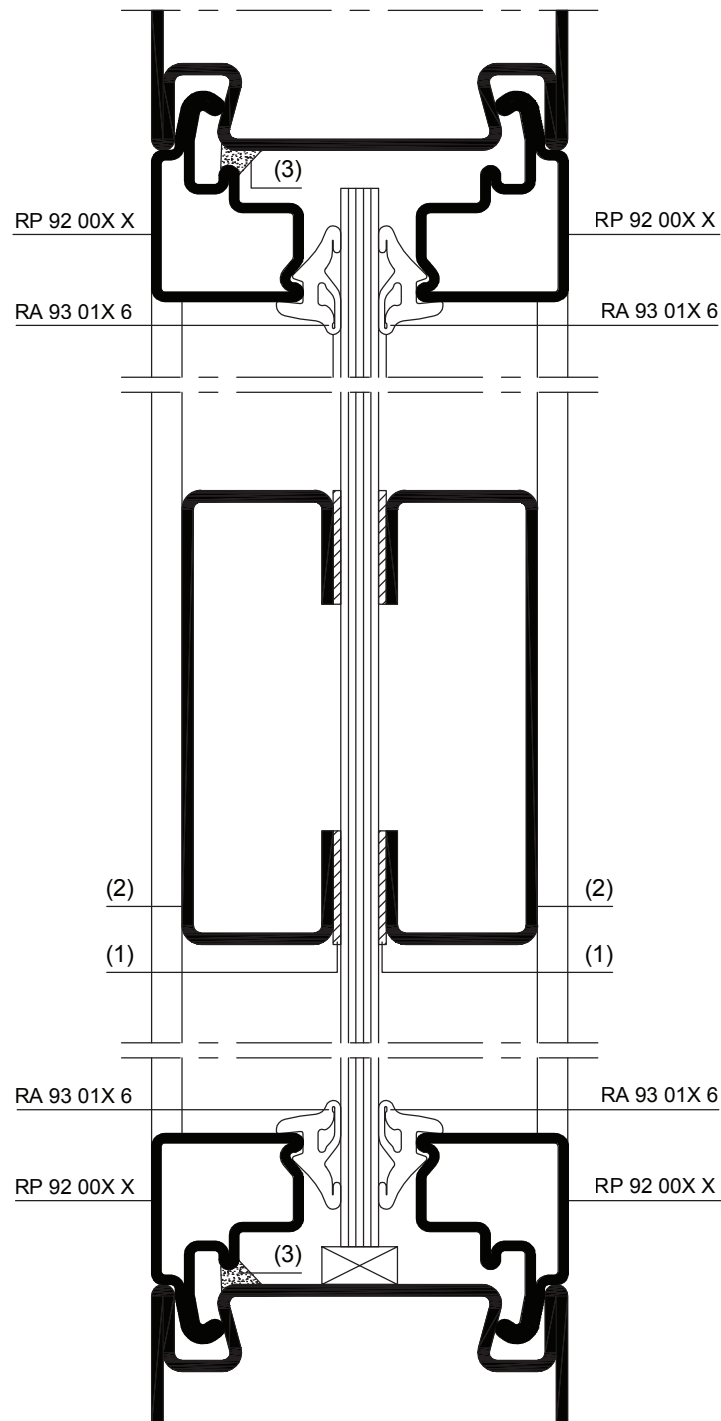
Système de porte non isolé, portes pare-fumée

Ziersprosse, dargestellt in mittiger Festverglasung

Ornamental bar, pictured in centrally installed fixed glazing

Meneau entre vitrages, représenté dans le vitrage fixe central

M 1:1 P1022152



(1) Doppelseitiges Klebeband 20 x 1.1 mm (Fa. 3M TYP Y 4939) wahlweise aufgeklebt mit Silikon-Kautschuk.

(2) St.Blech 60-200x15-20x1.5 mm.

(3) Bei beidseitiger Anordnung von Glasleisten muss an der ersten Glasleiste umlaufend mit temperaturbeständigem Dichtstoff ($\geq 200^{\circ}\text{C}$) abgedichtet werden.

(1) Double-sided adhesive tape 20 x 1.1 mm (3M TYPE Y 4939), alternatively glued on with silicone caoutchouc.

(2) Steel plate 60-200x15-20x1.5 mm.

(3) When glazing strips are arranged on both sides, the first glazing strip must be sealed continuously with temperature-resistant sealant ($\geq 200^{\circ}\text{C}$).

(1) Poser du ruban adhésif double face 20x1,1 mm (marque 3M TYP Y 4939) au choix collé avec caoutchouc au silicone.

(2) Tôle d'acier 60-200x15-20x1,5 mm.

(3) Pour la disposition des deux côtés des parclozes, la première parcloze doit être étanchéifiée sur toute la longueur avec un produit d'étanchéité résistant aux hautes températures ($\geq 200^{\circ}\text{C}$).

Montagehinweise und Bauanschlüsse

Die nachfolgend aufgeführten Elementbefestigungen bzw. Bauanschlussvarianten sind eine Auswahl von Anwendungsbeispielen, welche in weiteren Kombinationen wie z. B. nach innen / nach aussen öffnende Türen und mit Anschlag- bzw. Mittigverglasung ausführbar sind.

Abweichende Lösungen bedürfen i. d. R. einer Genehmigung der zuständigen Behörde oder Prüfstelle.

Es dürfen nur bauaufsichtlich zugelassene oder nachgewiesene Befestigungsmittel verwendet werden.

Die dargestellten Befestigungsmittel sind Mindestgrößen; entsprechend den baulichen Gegebenheiten dürfen größere Abmessungen (Querschnitte) verwendet werden.

Wandbauarten, Bauanschlüsse, Art des Befestigungsmittels, der Randabstände und der Abstände der Befestigungsmittel untereinander siehe Allgemein bauaufsichtliches Prüfzeugnis (AbP).

Erläuterung zu den Anschlussvarianten, welche auf den nachfolgenden Seiten dargestellt werden:

- 1 = Anschluss an Beton
- 2 = Anschluss an Leichtbauwand
- 3 = Fusspunktanschluss Türen
- 4 = Fusspunktanschluss Festfelder
- 5 = Elementkopplung / Profilaufdopplung
- 6 = Verbreiterung mit Neutralprofil

Assembly instruction and junctions

The element fastenings and junction alternatives described below constitute a selection of example applications, that can be implemented in other combinations including e.g. doors opening inwards/outwards and with stop or centric glazing.

Alternative solutions generally require the consent of the competent authority or inspection agency.

Only officially approved or verified fasteners shall be used.

The fasteners described are minimum sizes; depending on building circumstances, larger dimensions (cross-sections) may be used.

For wall designs, junctions, types of fasteners, edge clearances and intervals between fasteners, see the general construction supervision test certificate.

Explanation of the connection variants described on the following pages:

- 1 = Connection to concrete
- 2 = Connection to lightweight wall
- 3 = Base point connection on doors
- 4 = Base point connection on fixed glazings
- 5 = Element connection/profile doubling
- 6 = Widening with neutral profile

Instructions de montage et joints de raccordement

Les fixations ou variantes de joints de raccordement mentionnées ci-après sont une sélection d'exemples d'application, qui peuvent être associés entre autres avec des portes s'ouvrant vers l'intérieur / l'extérieur et avec simple parclosage ou double parclosage.

Les solutions différentes nécessitent, en général, l'approbation des autorités compétentes ou d'un organisme de contrôle.

Seuls les éléments de fixation autorisés ou attestés par les autorités de construction peuvent être utilisés.

Les éléments de fixation sont représentés à la taille minimale ; en fonction des contraintes de construction, il peut être nécessaire d'utiliser des dimensions (sections) supérieures.

Concernant le type de construction des murs, les raccords de maçonnerie, le type d'éléments de fixation, les distances du bord et les intervalles entre éléments de fixation, cf. le certificat général de contrôle des travaux (AbP).

Explication des variantes de raccords représentées aux pages suivantes :

- 1 = raccord au béton
- 2 = raccord à une cloison légère
- 3 = raccord de base de portes
- 4 = raccord de base de parties fixes
- 5 = raccord d'éléments/couplage de profilé
- 6 = extension avec un profilé neutre

RP-hermetic 55N RS

Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

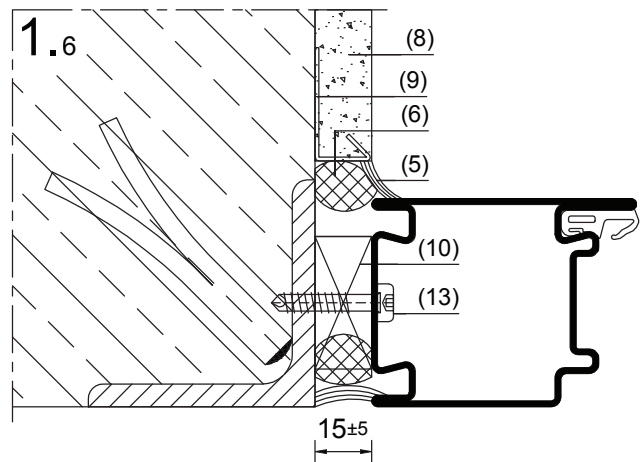
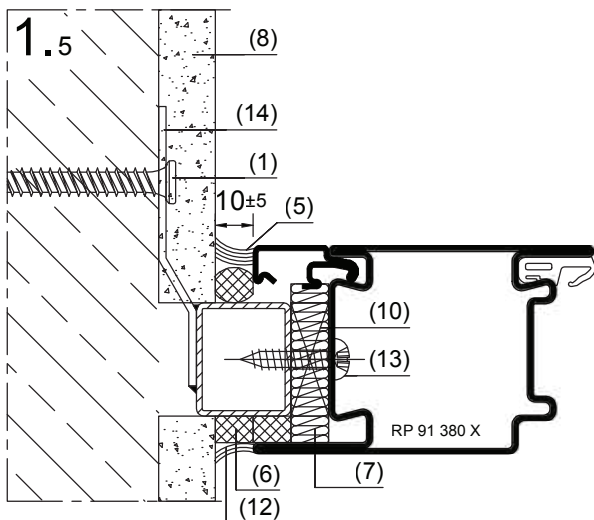
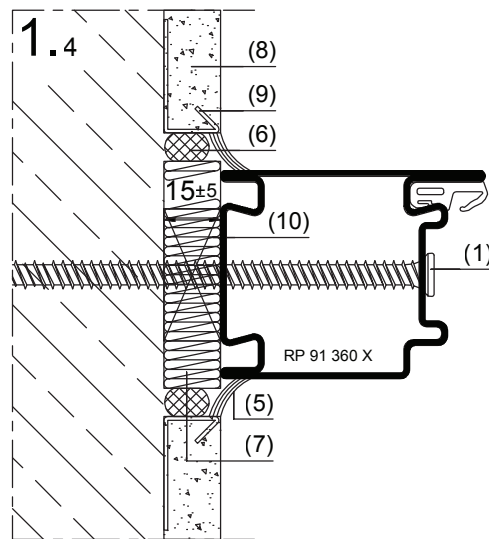
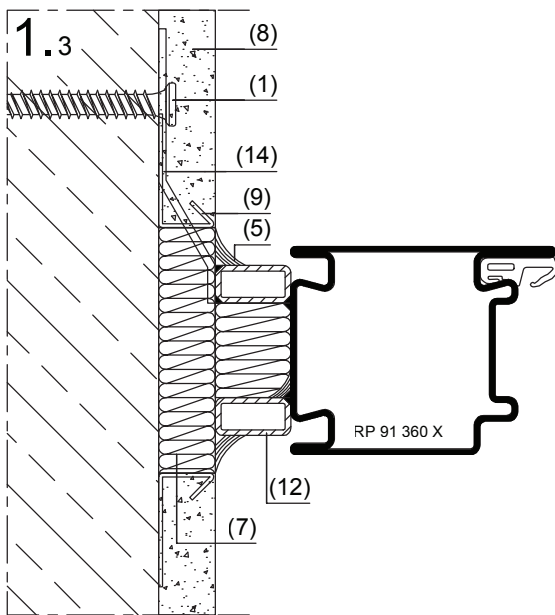
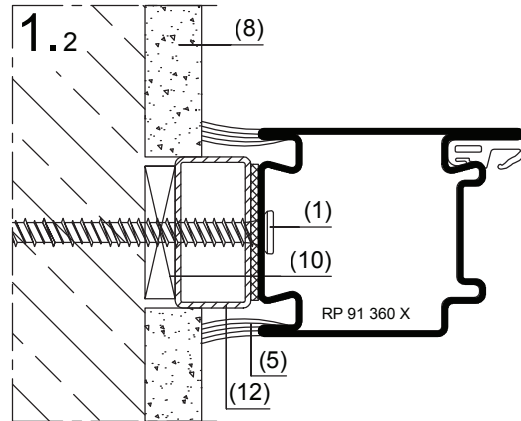
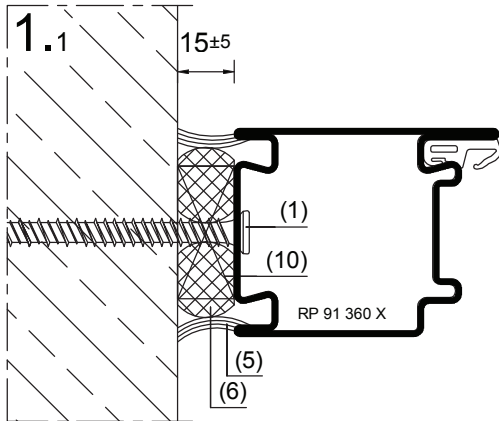
Door system non-insulated, smoke control doors

Système de porte non isolé, portes pare-fumée



Programmliste
Anwendungsbeispiele mit Anschlüssen
Program list
Example applications with connections
Catalogue de produits
Exemples d'application avec raccords

P1044100 M 1:2



Erläuterungen und Hinweise siehe Kapitelende. For explanations and instructions, see end of chapter.

Pour de plus amples explications et instructions, cf. la fin du chapitre.

RP-hermetic 55N RS

Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

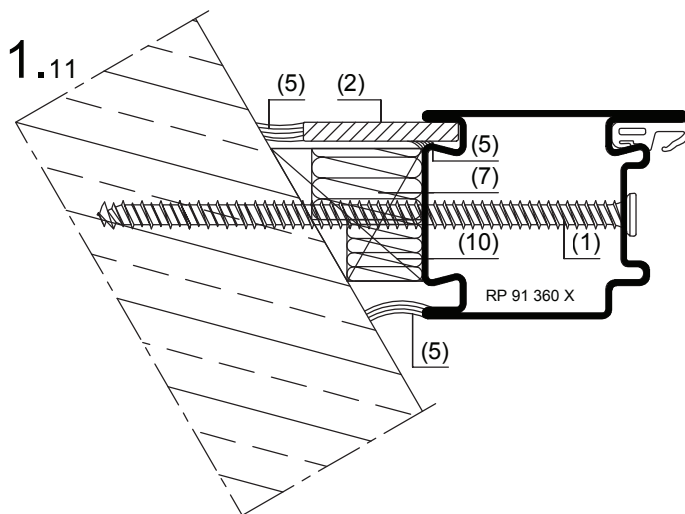
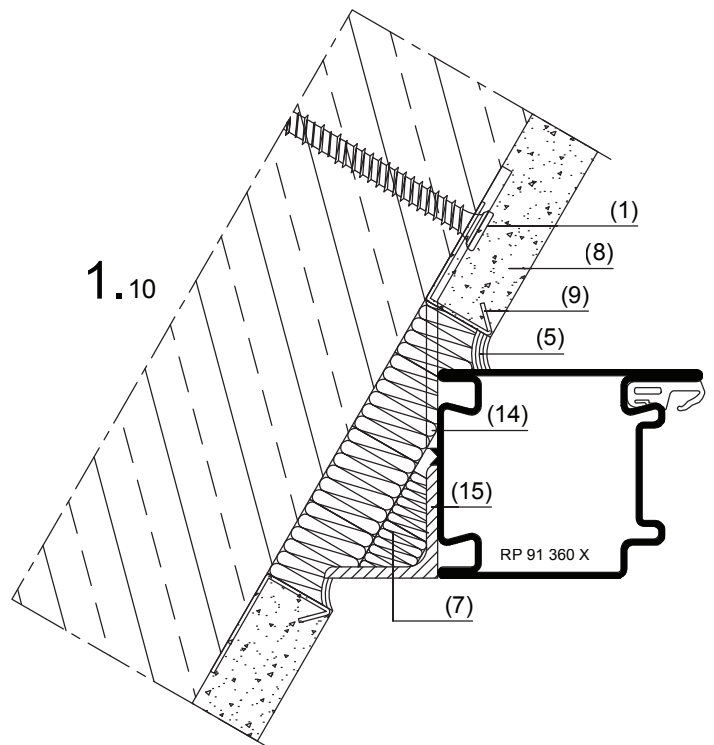
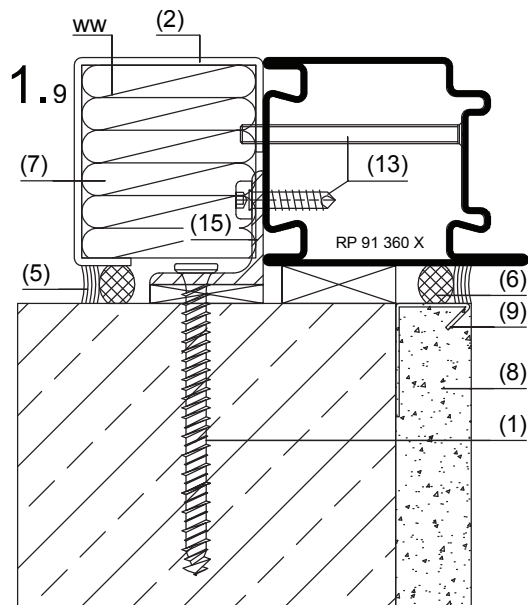
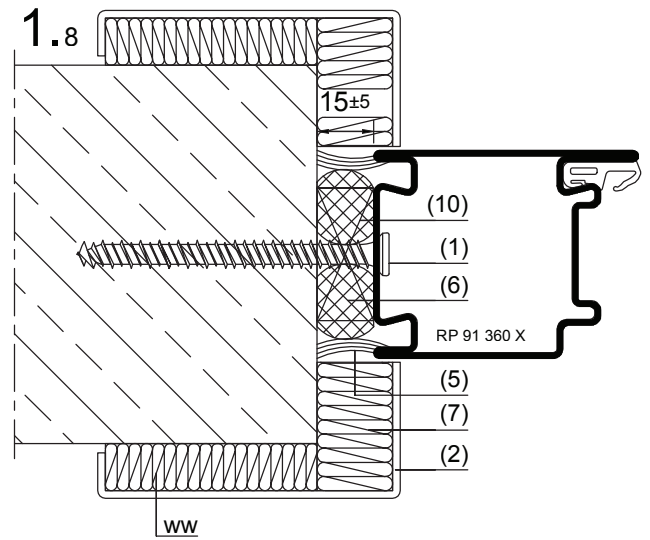
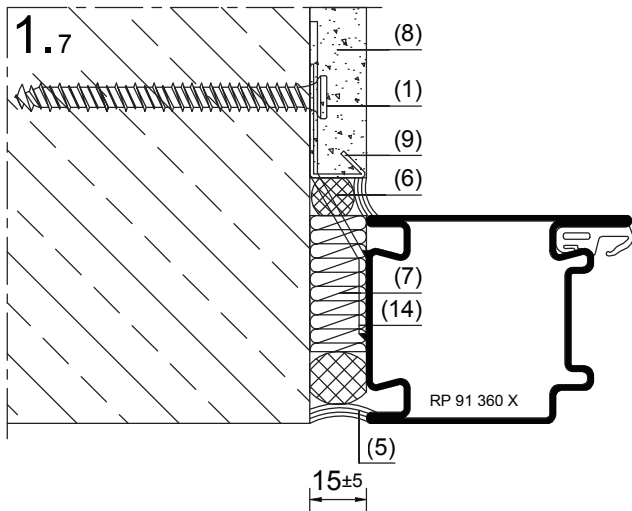
Door system non-insulated, smoke control doors

Système de porte non isolé, portes pare-fumée



Programmliste
Anwendungsbeispiele mit Anschlüssen
Program list
Example applications with connections
Catalogue de produits
Exemples d'application avec raccords

P1044110 M 1:2



Erläuterungen und Hinweise siehe Kapitelende. For explanations and instructions, see end of chapter.

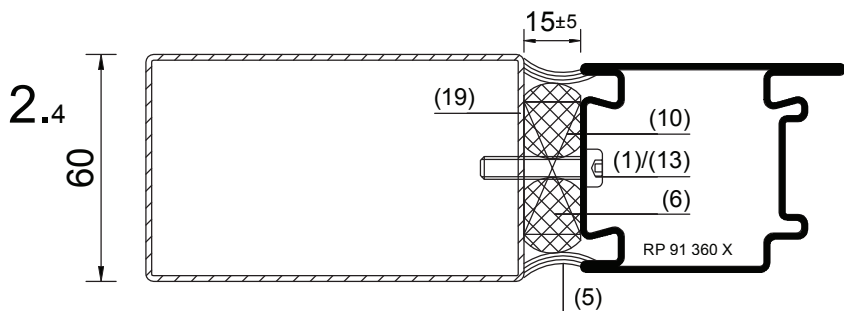
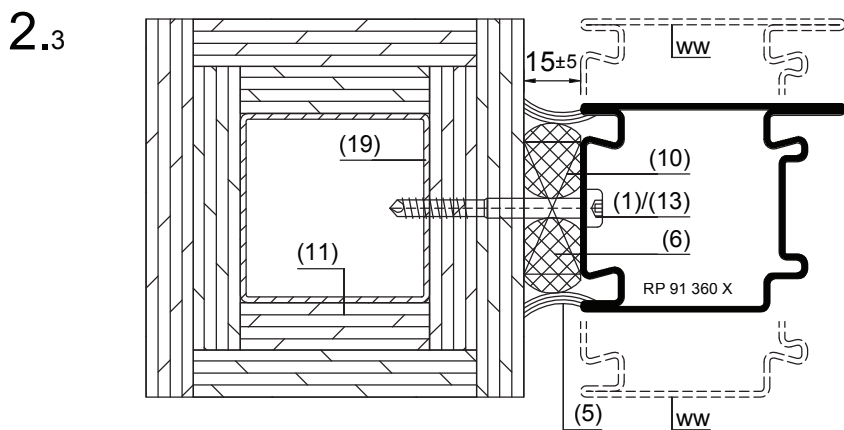
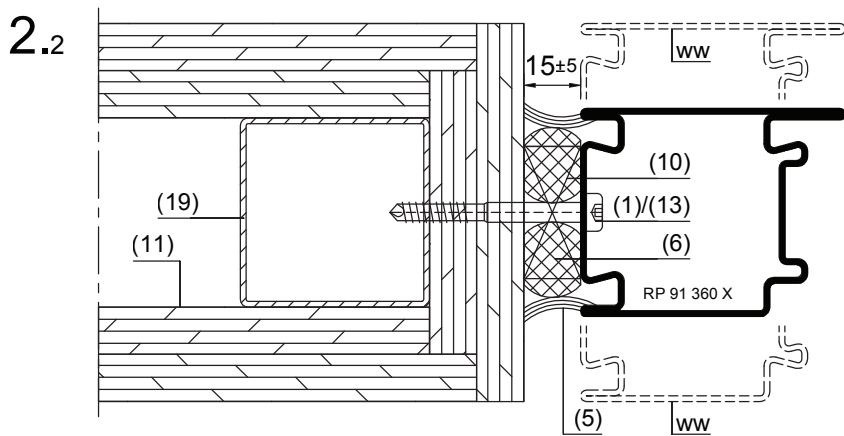
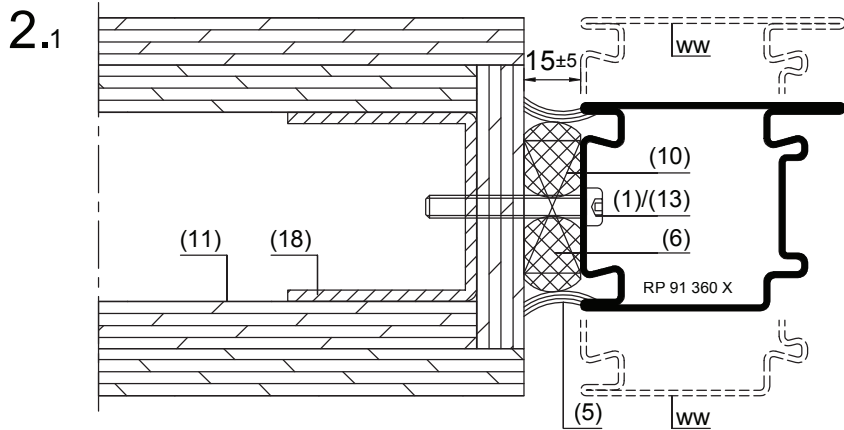
Pour de plus amples explications et instructions, cf. la fin du chapitre.

RP-hermetic 55N RS

Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

Door system non-insulated, smoke control doors

Système de porte non isolé, portes pare-fumée



Erläuterungen und Hinweise siehe Kapitelende. For explanations and instructions, see end of chapter.

Pour de plus amples explications et instructions, cf. la fin du chapitre.

RP-hermetic 55N RS

Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

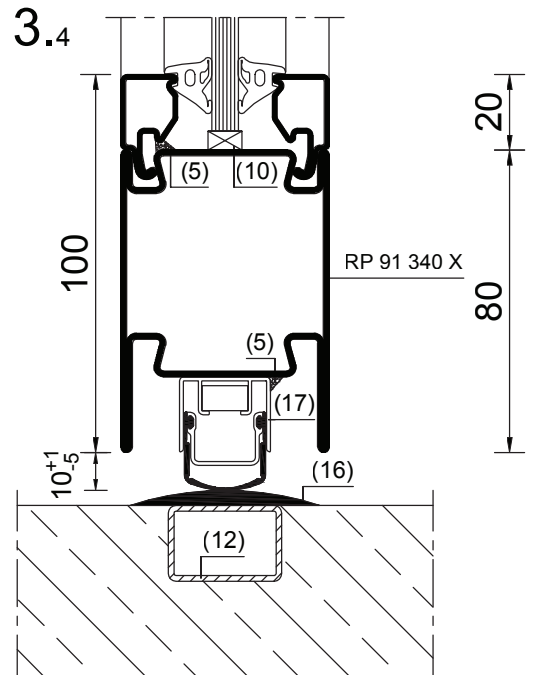
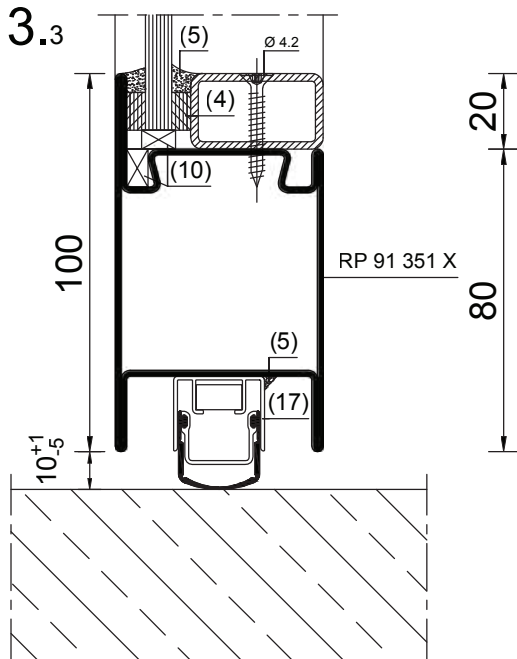
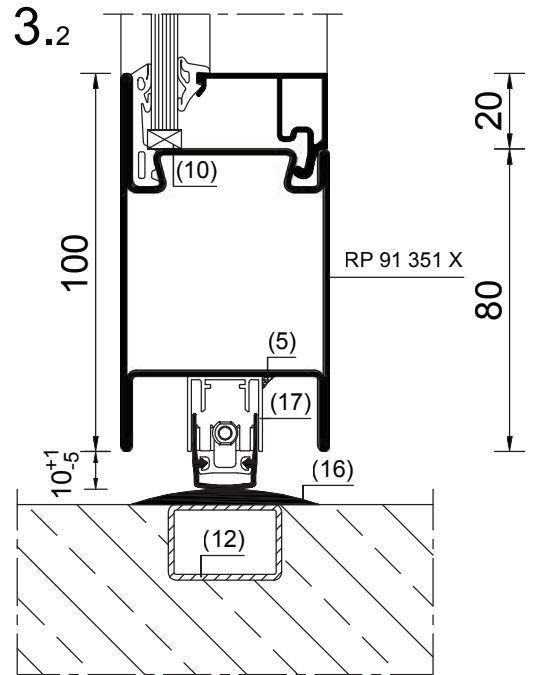
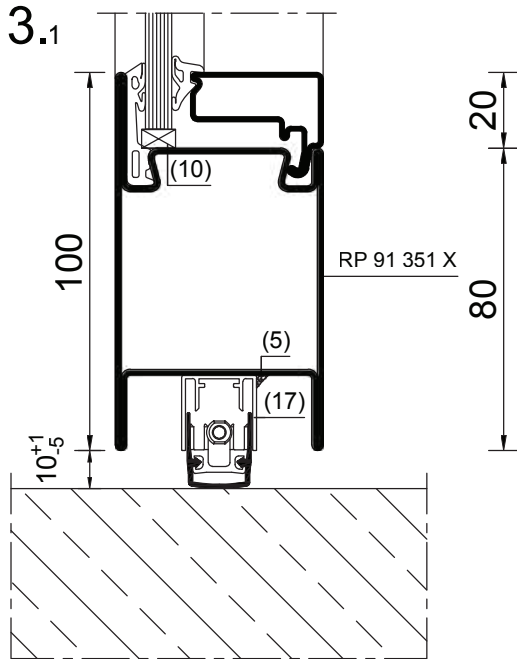
Door system non-insulated, smoke control doors

Système de porte non isolé, portes pare-fumée



Programmliste
Anwendungsbeispiele mit Anschlüssen
Program list
Example applications with connections
Catalogue de produits
Exemples d'application avec raccords

P1044130 M 1:2



Erläuterungen und Hinweise siehe Kapitelende.

For explanations and instructions, see end of chapter.

Pour de plus amples explications et instructions, cf. la fin du chapitre.

RP-hermetic 55N RS

Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

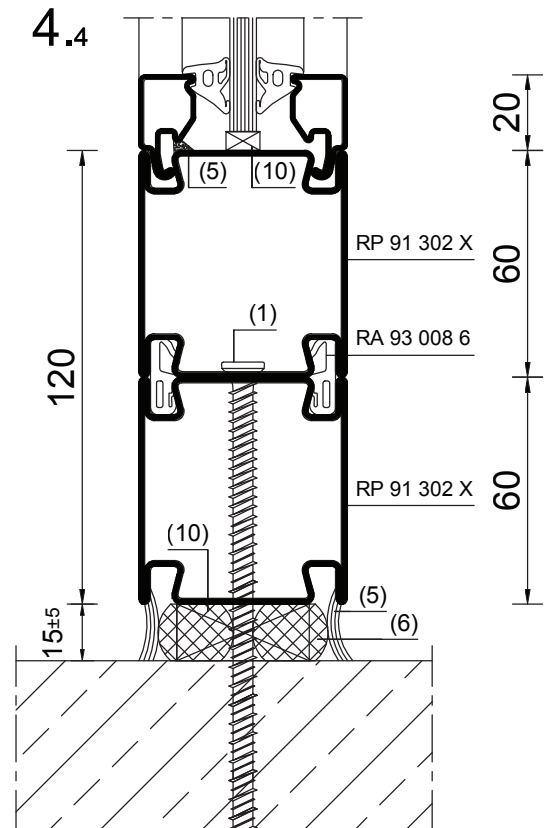
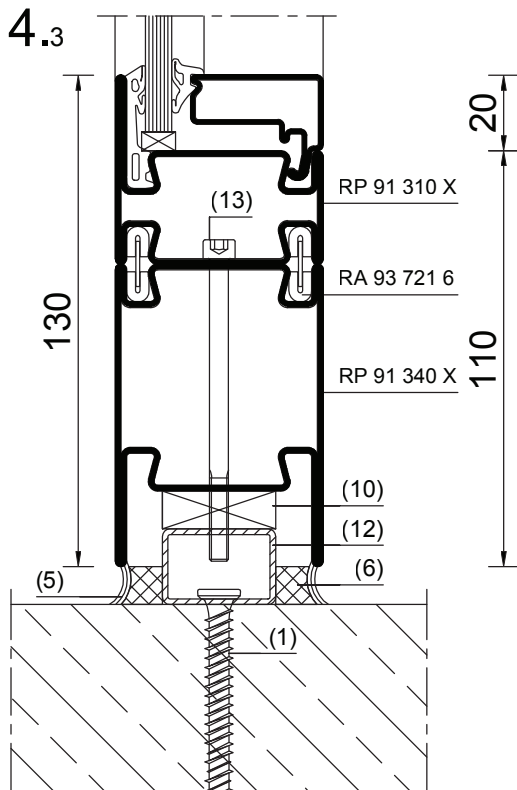
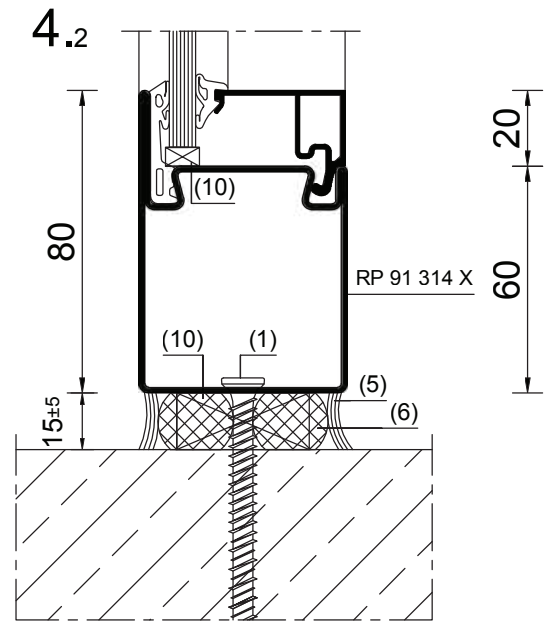
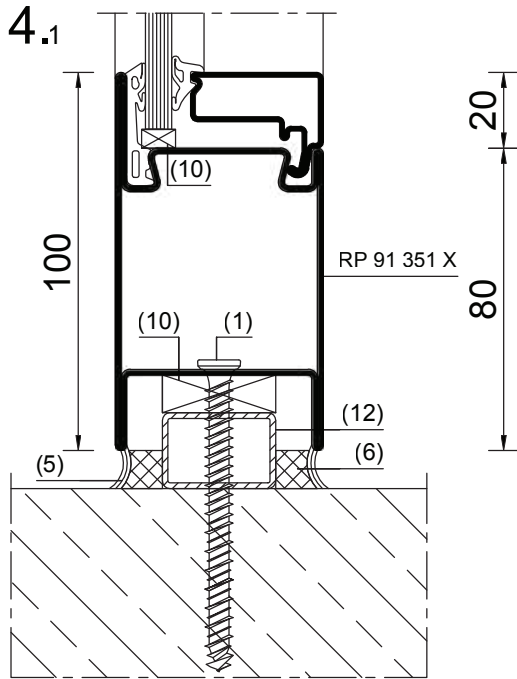
Door system non-insulated, smoke control doors

Système de porte non isolé, portes pare-fumée



Programmliste
Anwendungsbeispiele mit Anschlüssen
Program list
Example applications with connections
Catalogue de produits
Exemples d'application avec raccords

P1044140 M 1:2



Erläuterungen und Hinweise siehe Kapitelende. For explanations and instructions, see end of chapter.

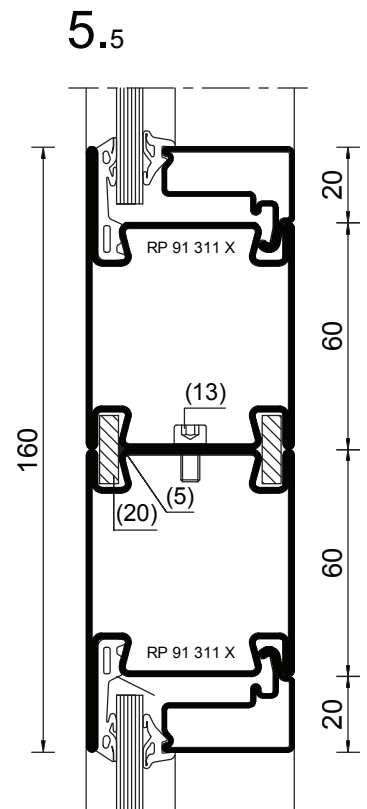
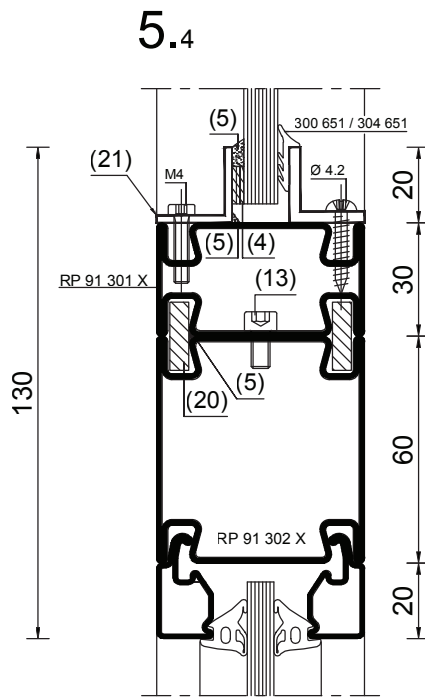
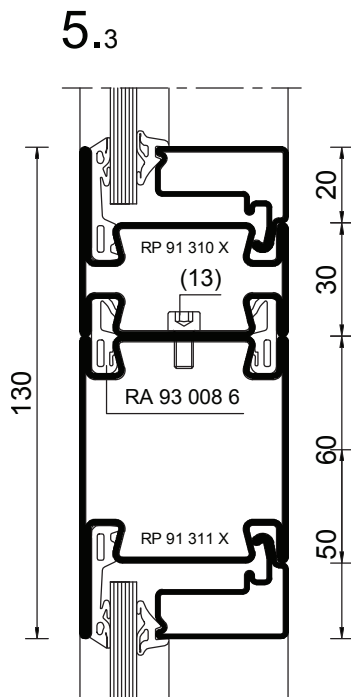
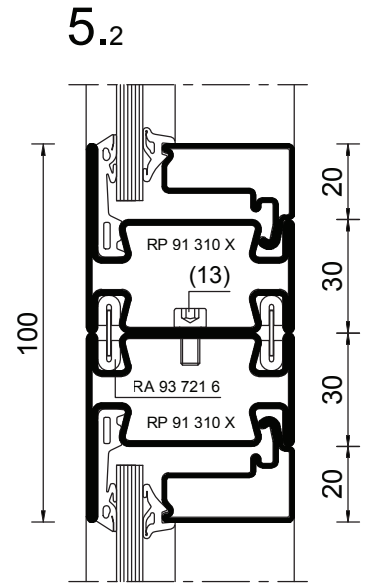
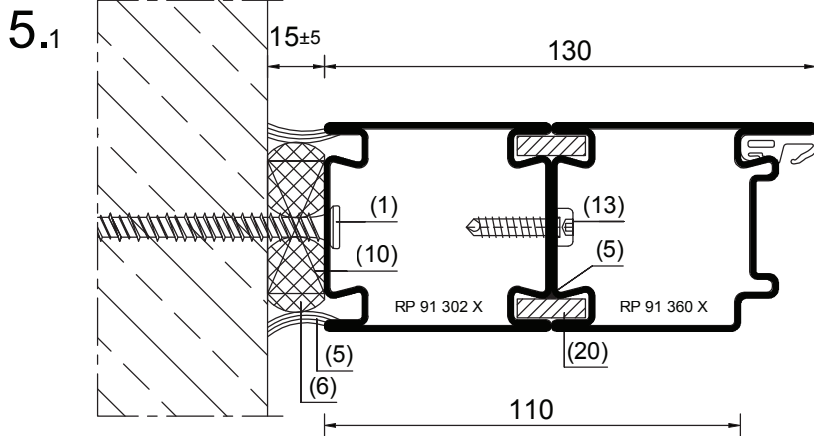
Pour de plus amples explications et instructions, cf. la fin du chapitre.

RP-hermetic 55N RS

Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

Door system non-insulated, smoke control doors

Système de porte non isolé, portes pare-fumée



Erläuterungen und Hinweise siehe Kapitelende.

For explanations and instructions, see end of chapter.

Pour de plus amples explications et instructions, cf. la fin du chapitre.

RP-hermetic 55N RS

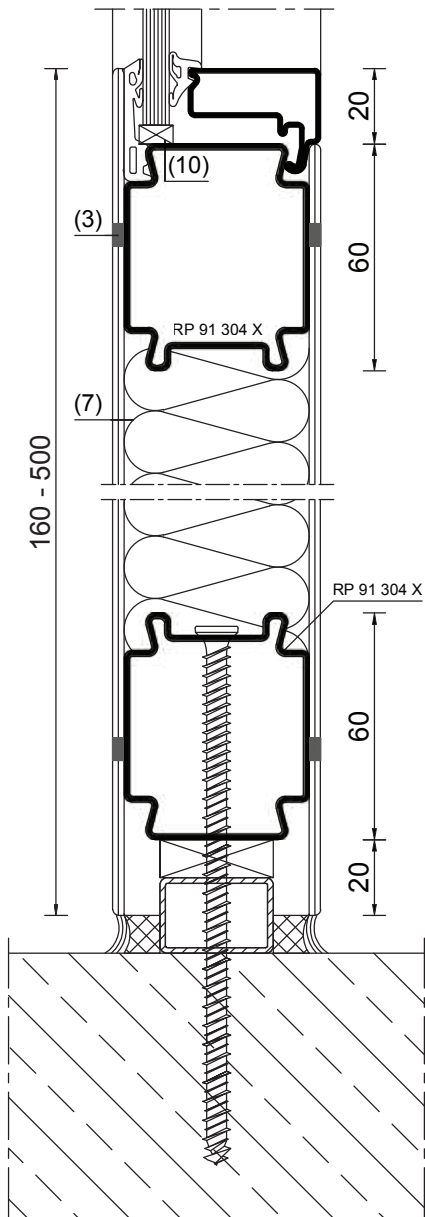
Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

Door system non-insulated, smoke control doors

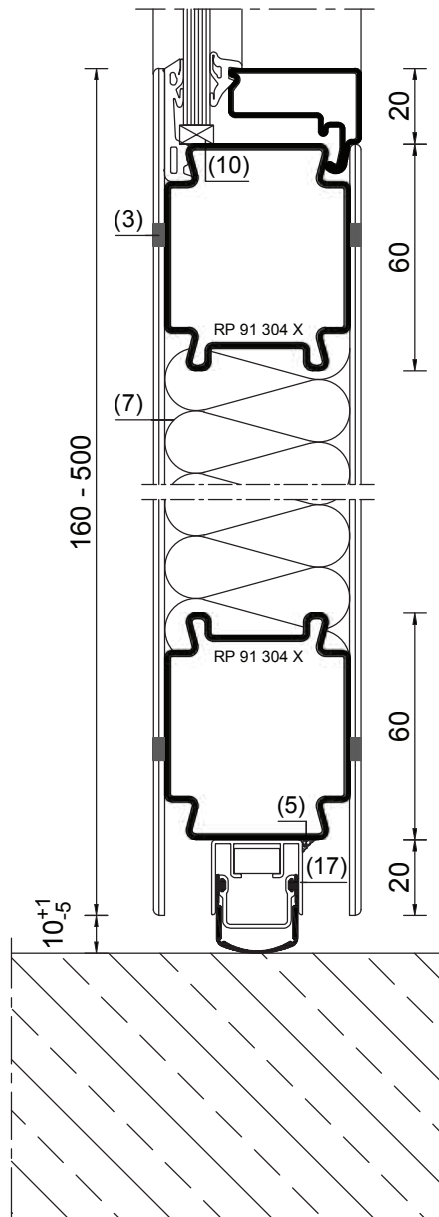
Système de porte non isolé, portes pare-fumée



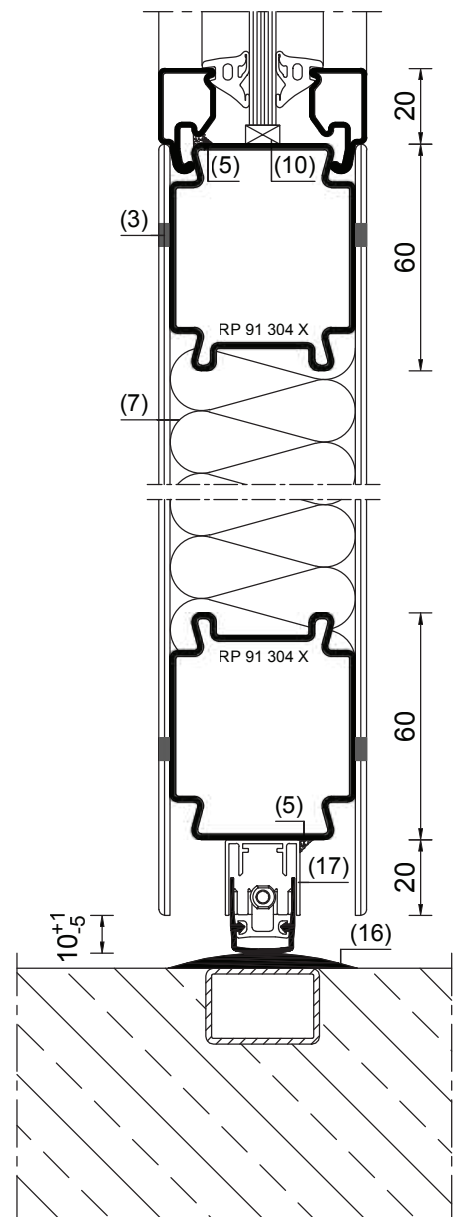
6.1



6.2



6.3



Erläuterungen und Hinweise siehe Kapitelende.

For explanations and instructions, see end of chapter.

Pour de plus amples explications et instructions, cf. la fin du chapitre.

RP-hermetic 55N RS

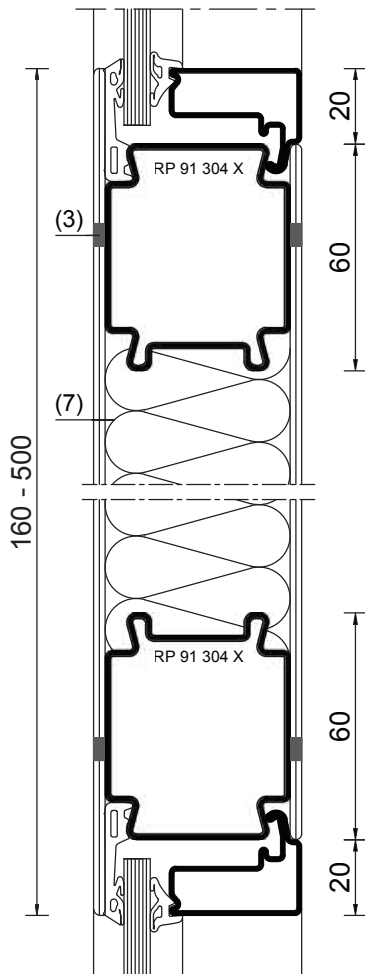
Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

Door system non-insulated, smoke control doors

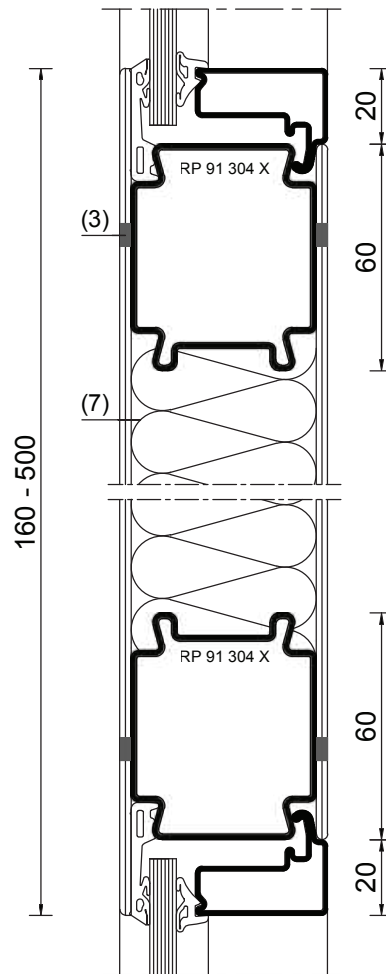
Système de porte non isolé, portes pare-fumée



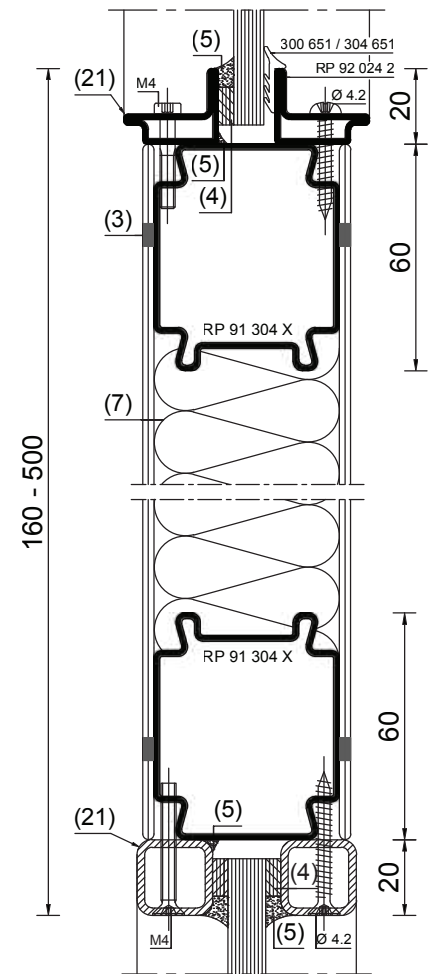
6.4



6.5



6.6



Erläuterungen und Hinweise siehe Kapitelende. For explanations and instructions, see end of chapter.

Pour de plus amples explications et instructions, cf. la fin du chapitre.

Erläuterung der Bezeichnungen:	Explanation of descriptions:	Explication des désignations :
ww = wahlweise	ww = optional	ww = au choix
(1) Befestigungsschraube z. B. Hilti-HUS-S (alternativ Würth AMO III oder SFS intec FB-ZK-T30); Randabstand ≤ 200 mm; Zwischenabstand ≤ 800 mm	(1) Fastening screw, e. g. Hilti-HUS-S (as an alternative, Würth AMO III or SFS intec FB-ZK-T30); edge clearance ≤ 200 mm; intermediate distance ≤ 800 mm	(1) Vis de serrage par ex. Hilti-HUS-S (alternativement Würth AMO III ou SFS intec FB-ZK-T30) ; distance du bord ≤ 200 mm ; distance intermédiaire ≤ 800 mm
(2) Anschluss zum Beispiel aus Aluminium, Messing, Stahl oder Edelstahl, Dicke ≥ 2 mm	(2) Connection, for instance, aluminium, brass, steel or stainless steel, thickness ≥ 2 mm	(2) Raccordement par exemple en aluminium, laiton, acier ou acier inoxydable, épaisseur ≥ 2 mm
(3) Lochschweißung (Ø 8 mm) alle 150 mm	(3) Plug weld (Ø 8 mm) every 150 mm	(3) Soudage en trous (Ø 8 mm) tous les 150 mm
(4) Vorlegeband und Versiegelung unter Berücksichtigung nationaler Regeln und Richtlinien	(4) Insertion strip and sealant in compliance with national rules and guidelines	(4) Bande à joint et scellement tenant compte des réglementations et directives nationales
(5) Dichtstoff mind. normalentflammbar (B2)	(5) Sealant at least normally flammable (B2)	(5) Produit d'étanchéité appartenant au moins à la classe « normalement inflammable » (B2)
(6) PE-Rundschnur (wahlweise)	(6) PE cord seal (optional)	(6) Joint torique en polyéthylène (au choix)
(7) Füllmaterial, temperaturbeständig ≥ 200 °C	(7) Infill material, temperature resistant ≥ 200 °C	(7) Matériau de remplissage, résistant à une température ≥ 200 °C
(8) Putz / Mörtel	(8) Plaster/mortar	(8) Enduit / mortier
(9) Putzschiene	(9) Plastering strip	(9) Profilé pour enduit
(10) Trag- bzw. Distanzklotz (dauerhaft feuchte-resistent, sowie druck- und verrottungsfest)	(10) Supporting or spacer setting block (permanently moisture-resistant, and resistant to pressure and rot)	(10) Cale de support ou de distance (résistant durablement à l'humidité ainsi qu'à la pression et imputrescible)
(11) Montagewände gemäss DIN 4102-4	(11) Mounting wall in compliance with DIN 4102-4	(11) Cloisons de montage conformément à DIN 4102-4
(12) Stahlrohr (Wanddicke mind. 2 mm)	(12) Steel tube (wall thickness at least 2 mm)	(12) Tube en acier (épaisseur de cloison d'au moins 2 mm)
(13) Schraube M5, M6 oder Ø 5,5 mm; Randabstand ≤ 200 mm; Zwischenabstand ≤ 800 mm	(13) Screw M5, M6 or Ø 5.5 mm; edge clearance ≤ 200 mm; intermediate distance ≤ 800 mm	(13) Vis M5, M6 ou Ø 5,5 mm ; distance du bord ≤ 200 mm ; distance intermédiaire ≤ 800 mm
(14) Stahllasche ≥ 3 mm; 50 mm breit; punktuell; Randabstand ≤ 200 mm; Zwischenabstand ≤ 800 mm	(14) Steel fish plate ≥ 3 mm; 50 mm wide; pointwise; edge clearance ≤ 200 mm; intermediate distance ≤ 800 mm	(14) Languette en acier ≥ 3 mm ; largeur de 50 mm ; ponctuelle ; distance du bord ≤ 200 mm ; distance intermédiaire ≤ 800 mm
(15) Stahlwinkel, Dicke ≥ 3 mm	(15) Steel bracket, thickness ≥ 3 mm	(15) Équerre en acier, épaisseur ≥ 3 mm
(16) Höckerschwelle aus Metall	(16) Metal humped sill	(16) Seuil bombé en métal
(17) Absenkbare Bodendichtung	(17) Automatic drop gasket	(17) Joint de sol abaissable
(18) UA-Profil	(18) UA profile	(18) Profilé UA
(19) Stahl-Quadratrohr mind. 50x50x2 mm bzw. nach Statik	(19) Steel square-profile pipe at least 50x50x2 mm or in accordance with statics	(19) Tube carré en acier d'au moins 50x50x2 mm ou selon la statique
(20) Flach 5x18 oder 5x20 mm (Aluminium oder Stahl) durchlaufend	(20) Flat 5x18 or 5x20 mm (aluminium or steel) continuous	(20) Plat 5x18 ou 5x20 mm (aluminium ou acier) en continu
(21) Bei Scharfen Kanten und / oder Überstand der Glasleisten Verkehrssicherheit beachten	(21) Observe traffic safety in connection with sharp edges and/or protruding glazing beads	(21) En cas d'arêtes vives et/ou de coupe droite de la parclose, respecter les consignes de sécurité du transport



RP-hermetic 55N RS

Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

Door system non-insulated, smoke control doors

Système de porte non isolé, portes pare-fumée

Verarbeitungsrichtlinien

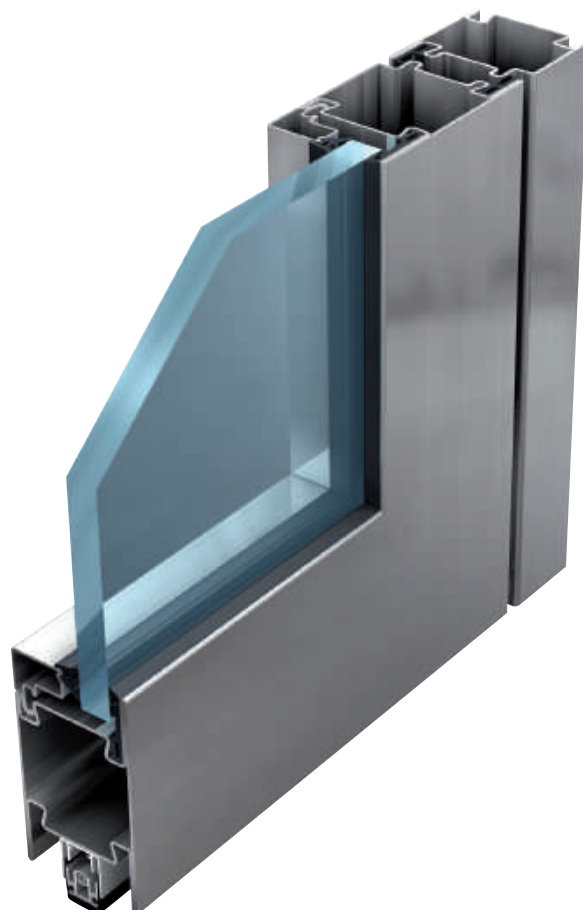
Gemäss Allgemeinen bauaufsichtlichen Prüfzeugnissen (ABP) P-13-000327-PR01-ift (RS-1) und P-13-000329-PR01-ift (RS-2) für Rauchschutztüren nach DIN 18095

Processing guidelines

In accordance with general surveyor test certificates (ABP) P-13-000327-PR01-ift (RS-1) and P-13-000329-PR01-ift (RS-2) for smoke protection doors according to DIN 18095

Directives de mise en œuvre

Conformément aux certificats généraux de contrôle des travaux (ABP) P-13-000327-PR01-ift (RS-1) et P-13-000329-PR01-ift (RS-2) pour porte pare-fumée selon DIN 18095



Allgemeine Verarbeitungsrichtlinien		General processing guidelines	Directives générales de mise en œuvre	
1.1	Allgemeine Hinweise	General instructions	Consignes générales	3.4.6
1.2	Zulässige Formatgrößen	Admissible format sizes	Dimensions autorisées	3.4.10
1.3	Mindestflügelgrößen	Minimum leaf dimensions	Dimensions minimales de vantail	3.4.13
1.4	Werksbescheinigung	Factory certificate	Attestation de conformité	3.4.15
1.5	Glasauflager und Elementbefestigung	Glass support and element fastening	Supports de verre et fixations	3.4.16
	Übersicht Elementbefestigung 1- und 2-flügelige Anschlagtür	Overview, element fastening of single-leaf and double-leaf single-action door	Vue d'ensemble des fixations de portes battantes à 1 ou 2 vantaux	3.4.17
	Übersicht Glasauflager Türflügel	Overview, glass support on door leaf	Vue d'ensemble des supports de verre pour vantaux de porte	3.4.18
	Einbau Glasauflager	Installation of glass support	Pose de supports de verre	3.4.19
1.6	Einbau Dichtungen	Installation of gaskets	Pose de joints d'étanchéité	3.4.21
1.7	Verklotzungsrichtlinien	Cushioning guidelines	Directives pour le calage	3.4.25
1.8	Füllungseinbau und Glasleistenanwendung	Infill installation and glass strip application	Pose de remplissage et utilisation de parcloses	3.4.26
1.9	Einbau Glasleisten mit Ausgleichsfeder	Installation of glazing beads with buffer spring	Pose de parcloses avec ressort compensateur	3.4.31
1.10	Nassverglasung	Wet glazing	Vitrage au silicone	3.4.33
1.11	Schweissverbindungen	Welded connections	Raccords par soudage	3.4.35
1.12	Einbau Stossverbinder	Installation of joint connections	Pose de raccords aboutés	3.4.38
1.13	Einbau Abschlussteil	Installation of sealing unit	Pose d'éléments de finition	3.4.40
1.14	Elementbefestigungsarten	Element fastening types	Types de fixation	3.4.43
1.15	Arbeitsschritte	Workflow	Étapes de réalisation	3.4.50
1.16	Sägebeilagen	Saw inserts	Guides de coupe pour scie	3.4.59

Verarbeitungsrichtlinien Beschlag		Fitting processing guidelines	Directives de mise en œuvre pour ferrures	
2.1	Türbänder	Door hinges	Paumelles	3.4.62
2.2	Türschließer	Door closer	Ferme-porte	3.4.90
2.3	Mitnehmerklappe	Driver flap	Taquet d'entraînement	3.4.110
2.4	Schließfolgeregler	Closing sequence selector	Régulateur de séquence de fermeture	3.4.112
2.5	Drehtürantriebe	Revolving door motors	Entraînements de porte pivotante	3.4.114
2.6	Türschlösser und Schließbleche	Door locks and striker plates	Serrures et gâches	3.4.117
	BKS Türschlösser und Schließbleche	BKS Door locks and striker plates	BKS Serrures et gâches	3.4.119
	BKS Obenverriegelungen	BKS Top locking points	BKS Verrous supérieurs	3.4.133
	SECURY-Mehrfachverriegelung selbstverriegelnd	SECURY multiple lock, self-locking	Serrure multi-points SECURY à verrouillage automatique	3.4.142
	systeQ Türschlösser und Schließbleche	systeQ door locks and striker plates	Serrures et gâches systeQ	3.4.147
	systeQ Obenverriegelungen	systeQ top locking	Verrous supérieurs systeQ	3.4.157
	KFV Mehrfachverriegelung	KFV multiple lock	Serrure multi-points KFV	3.4.166
2.7	Verriegelungsstangen	Locking bars	Tiges de verrouillage	3.4.171
2.8	Panikbeschlag	Panic fitting	Ferrure anti-panique	3.4.173
2.9	Kabelübergänge, Überwachungselemente	Cable crossings, monitoring elements	Passe-câble, dispositifs de contrôle	3.4.177
2.10	Bodendichtungen	Floor gaskets	Joints de sol	3.4.182

RP-hermetic 55N RS

Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

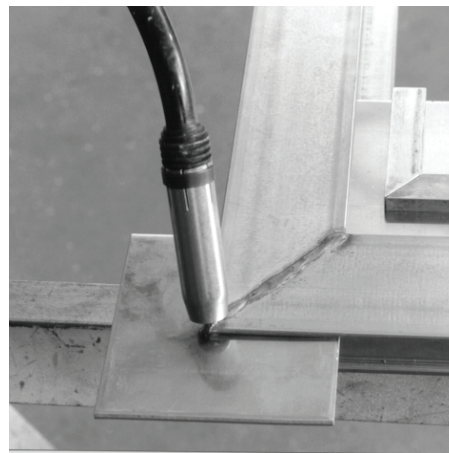
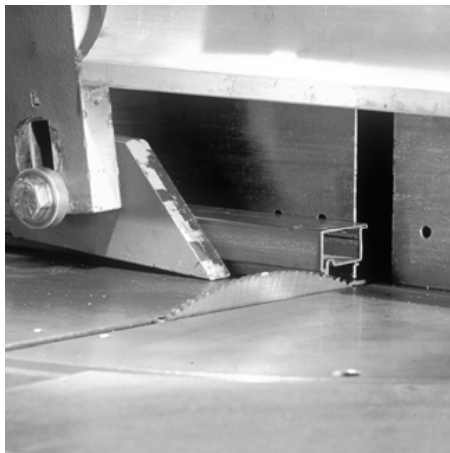
Door system non-insulated, smoke control doors

Système de porte non isolé, portes pare-fumée

Allgemeine Verarbeitungsrichtlinien

General processing guidelines

Directives générales de mise en œuvre



Allgemein

Rauchdichte Türen nach DIN 18095 sollen gemäß den Anforderungen im Brandfall Rauchausbreitung behindern. Rauchschutztüren sollen Menschen vor starker Rauchentwicklung aus benachbarten Räumen Schutz bieten. Sie müssen im Falle einer Rauchentwicklung in einem Gebäude die Rettungswege - insbesondere Flure und Treppenhäuser - möglichst lange rauchfrei und begehbar halten.

Definition

Rauchschutztüren nach DIN 18095 sind selbstschließende ein- und zweiflügelige Drehflügeltüren, die dazu bestimmt sind in eingebautem und geschlossenen Zustand, den Durchtritt und die Ausbreitung von Rauch in Gebäuden zu behindern.

Rauchschutztüren sind keine Feuerschutzabschlüsse.

Regelwerke

DIN 18095: Rauchschutztüren
 DIN 18095 Teil 1: Begriffe und Anforderungen
 DIN 18095 Teil 2: Bauartprüfung der Dauerfunktion und Dichtheit
 DIN 4102 Teil 18: Nachweis der Eigenschaft "selbstschließend" (Dauerfunktionsprüfung)

DIN 18095 behandelt nur Anschlagtüren als Rauchschutztüren (RS):

- einflügelige Anschlagtür DIN 18095-RS-1
- zweiflügelige Anschlagtür DIN 18095-RS-2

Türen anderer Bauart (Schiebetüren, Rolltüren, Gliedertüren usw.) werden von dieser Norm nicht erfasst.

Konstruktive Anforderungen

Rauchschutztüren

- sind komplette Türelemente, bestehend aus Zarge, Flügelrahmen, Füllungen, Dichtmitteln und Beschlägen
- sind selbstschließende Bauteile
- können mit weiteren Anbauteilen, wie Seitenteilen und / oder Oberteilen kombiniert werden.

Im Schwellenbereich sind keine Anschläge erlaubt, beim Schließen werden mechanische Dichtsysteme verwendet. Eingeschränkt zulässig sind nur Flachrundswellen.

Zu a) Nur sorgfältig aufeinander abgestimmte Teile gewährleisten die geforderte Dichtheit.

General points

According to requirements, smoke tight doors to DIN 18095 should prevent spreading of smoke in the event of a fire. Smoke protection doors should provide protect people from high levels of smoke in adjoining rooms. In the event of spreading smoke, they must keep the building's escape routes - especially stairs and corridors - smoke-free and accessible as long as possible.

Definition

Smoke protection doors to DIN 18095 are self-closing single- and double-leaf side-hung doors designed to prevent the passage and spreading of smoke in buildings where they are installed and closed.

Smoke protection doors are not fire barriers.

Rules and standards

DIN 18095: Smoke protection doors
 DIN 18095 Part 1: Terms and requirements
 DIN 18095 Part 2: Sample test for long-term functional ability and tightness
 DIN 4102 Part 18: Verification of the "self-closing" characteristic (long term function capability test)

DIN 18095 deals only with single-action doors as smoke protection doors (RS):

- Single-leaf, single-action door DIN 18095-RS-1
- Double-leaf, single-action door DIN 18095-RS-2

Doors of other types (sliding doors, tambour doors, sectional doors etc.) are not addressed by this standard.

Structural design requirements

Smoke protection doors

- are complete door units, consisting of frame, leaf frames, infills, sealing material and fittings
- are self-closing components
- can be combined with other add-on parts such as side parts and / or top parts.

No stops are allowed in the threshold area; mechanical sealing systems are employed during closing. Half-round thresholds are admissible to a limited extent.

Re a) Only carefully matched parts guarantee the required tightness.

Généralités

Les portes étanches à la fumée selon DIN la norme 18095 doivent empêcher la propagation de la fumée conformément aux exigences requises en cas d'incendie. Les portes pare-fumée sont conçues pour protéger les personnes contre les émissions importantes de fumée provenant des pièces voisines. Les sorties de secours, et tout particulièrement les couloirs et les escaliers, doivent rester dégagées le plus longtemps possible afin d'être praticables en cas d'émission de fumée dans un bâtiment.

Définition

Les portes pare-fumée selon DIN la norme 18095 sont des portes battantes à un ou deux vantaux à fermeture automatique conçues pour empêcher le passage et la propagation de la fumée dans les bâtiments lorsqu'ils sont installés et fermés.

Les portes pare-fumée ne sont pas des portes coupe-feu.

Règlements techniques

DIN 18095 : Portes pare-feu
 DIN 18095 partie 1 : Définitions et exigences
 DIN 18095 partie 2 : Contrôle de la construction du fonctionnement continu et de l'étanchéité
 DIN 4102 partie 18 : Preuve de la spécificité « fermeture automatique » (test de fonctionnement continu)

DIN La norme 18095 ne concerne que les portes battantes en tant que portes pare-fumée (RS) :

- Porte battante à un vantail DIN 18095-RS-1
- porte battante à deux vantaux DIN 18095-RS-2

Les autres types de portes (portes coulissantes, portes à enroulement, portes articulées, etc.) ne sont pas concernés par cette norme.

Exigences de construction

Portes pare-fumée

- les éléments de porte complets sont constitués d'un châssis, d'un cadre de vantail, de garnitures, d'agents d'étanchéité et de ferrures
- les composants sont à fermeture automatique
- elles peuvent être associées avec d'autres pièces de fixation, telles que des parties latérales et/ou des parties supérieures.

Dans la zone de seuil, aucune butée n'est autorisée et, en cas de fermeture, les systèmes d'étanchéité sont utilisés. Les seuils arrondis et plats sont les seuls autorisés.

Pour a) Seules des pièces soigneusement adaptées les unes aux autres assurent l'étanchéité requise.

Zu b) Rauchschutztüren können die Anforderung nur in geschlossenem Zustand erfüllen. Die Forderung, „selbstschließend“ nach DIN 18095 Teil 1 erfüllen z.B. Türschließer nach DIN 18263. Bei zweiflügeligen Anlagen sind Schliessfolgeregler vorgeschrieben. Sie darf nur durch geeignete Maßnahmen, so z.B. durch Feststellanlagen in Verbindung mit Auslösevorrichtung über Rauchmelder zeitweilig aufgehoben werden.

Zu c) DIN 18095, Teil 1 enthält werkstoffneutrale Anforderungen an Rauchschutztüren, das heißt eine RS-Tür, die die Anforderungen der vor genannten, und die Prüfbedingungen des Teils 2 dieser Norm erfüllt, kann aus einer Vielzahl verschiedener Materialien hergestellt sein.

Zu d) Als Elementausfachungen werden Paneele mit geeigneten Werkstoffkombinationen oder bruchsicheres Glas eingesetzt. Das bedeutet, dass ESG, VSG, Drahtgläser oder Brandschutzgläser verwendet werden können. Verglasungen in den Türflügeln sind zulässig, soweit die verwendeten Gläser Unfallschutzvorschriften, Arbeitsstättenverordnungen, Arbeitsschutzvorschriften und Vorschriften der Berufsgenossenschaften erfüllen.

Es müssen keine Brandschutzverglasungen eingesetzt werden. Lediglich der Einsatz von thermoplastischen Scheiben ist nicht zulässig. Seitenteile und / oder Oberteile, z.B. mit feststehenden Verglasungen sind zulässig, soweit diese bei der Abfassung des Prüfzeugnisses berücksichtigt wurden, bzw. ein Gutachten der Prüfstelle vorliegt. Dieses ist insofern von Bedeutung, als die Abdichtung zwischen Tür und Anbauteilen die zulässige Leckrate der Tür nicht verschlechtern darf.

Anforderungen an RS-Türen nach DIN 18095, Teil 2

Bauartprüfung der Dauerfunktionstüchtigkeit und Dichtheit (Leckrate)

Bei der Dauerfunktionsprüfung werden am Gangflügel 200 000 Öffnungszyklen, am Standflügel bei zweiflügeligen Anlagen 100 000 Öffnungszyklen getestet.

Die Dichtigkeitsprüfung erfolgt einmal unter Normaltemperatur bei ansteigenden Druckstufen bis 50 Pa, zum anderen mit erhöhter Temperatur von $200^{\circ}\text{C} \pm 20^{\circ}$. Dabei darf die Leckrate nicht grösser sein als:
 20 m³/h bei einflügeligen Rauchschutztüren (RS-1).
 30 m³/h bei zweiflügeligen Rauchschutztüren (RS-2).

Re b) Smoke protection doors can meet the requirement only when closed. The "self-closing" requirement in DIN 18095, Part 1 is fulfilled, for instance, with door closers that comply with DIN 18263. Closing sequence selectors are specified for double-leaf arrangements. Temporary suspension of the requirement is allowed only through appropriate measures, e. g. hold-open devices in connection with trip mechanisms linked to smoke alarms.

Re c) DIN 18095, Part 1 contains material-neutral requirements for smoke protection doors, i.e. a smoke protection door that fulfils the requirements of the above and the test conditions of Part 2 of this standard can be manufactured from a variety of materials.

Re d) Panels made from appropriate material combinations or shatter-resistant glass are used as infill elements. This means that ESG, VSG, wired glass or fire protection glass can be used. Glazing in the door leaf is permissible as long as the glass used complies with accident prevention regulations, workplace regulations, workplace safety regulations and the requirements of the employers' liability insurance association.

Fire protection glazing does not need to be used. Only the use of thermoplastic glazing is not allowed. Side parts and/or top parts, e.g. with fixed glazing, are permissible as long as they are taken into account when the test certificate or expert opinion is formulated by the inspection agency. This is significant, since the sealing between the door and add-on parts must not worsen the leakage rate of the door.

Smoke protection door requirements acc. to DIN 18095, Part 2

Sample test for long-term functional ability and tightness (leakage rate)

During the long-term functional ability test, 200 000 opening cycles are performed on the (moving) primary leaf, and (in the case of double-leaf arrangements) 100 000 opening cycles on the secondary leaf.

The tightness test is conducted initially at a normal temperature with increasing pressure levels up to 50 Pa, and then at an elevated temperature of $200^{\circ}\text{C} \pm 20^{\circ}$. During these tests, the leakage rate must not be greater than:
 20 m³/h for single-leaf smoke protection doors (RS-1).
 30 m³/h for double-leaf smoke protection doors (RS-2).

Pour b) Les portes pare-fumée ne peuvent répondre aux exigences que lorsqu'elles sont fermées. Satisfaire l'exigence de « fermeture automatique » selon DIN la norme 18095 partie 1 par ex. le ferme-porte d'après DIN la norme 18263. Pour les installations à double vantail, les coordinateurs de fermeture sont obligatoires. Il ne peut être retiré qu'en adoptant des mesures appropriées, comme par ex. être temporairement soulevé par des systèmes de verrouillage en lien avec le dispositif de déclenchement via un détecteur de fumée.

Pour c) DIN La norme 18095, partie 1, contient les exigences en matière de matériaux neutres pour les portes pare-fumée, ce qui signifie qu'une porte RS qui répond aux exigences citées ci-dessus et aux conditions de contrôle de la partie 2 de cette norme, peut être réalisée dans différents matériaux.

Pour d) En tant qu'éléments de remplissage les panneaux sont utilisés avec des associations de matériaux appropriées ou en verre incassable. Cela signifie que le verre de sécurité trempé, le verre de sécurité feuilleté, les verres armés ou les verres résistants au feu peuvent être utilisés. Le vitrage des vantaux est autorisé dans la mesure où les vitrages utilisés sont conformes aux règlements de prévention des accidents, aux réglementations du lieu de travail, aux réglementations de sécurité du travail et aux réglementations des associations d'assurance responsabilité des employeurs.

Il n'est pas nécessaire d'utiliser des vitrages résistants au feu. Seule l'utilisation de disques thermoplastiques est interdite. Des parties latérales et/ou des parties supérieures, par ex. avec des vitrages fixes sont autorisées, dans la mesure où elles ont été prises en compte dans la rédaction du certificat de contrôle, ou dans un avis d'expert de l'organisme de contrôle. Cet aspect est important dans la mesure où le joint entre la porte et les pièces de fixation ne doit pas aggraver le taux de fuite admissible de la porte.

Exigences sur les portes RS selon DIN la norme 18095, partie 2

Examen de type de l'efficacité du fonctionnement à long terme et de l'étanchéité (taux de fuite)

En ce qui concerne le test de fonctionnement continu, pour les installations à deux vantaux, 200 000 cycles d'ouvertures sont testés sur le vantail de service et 100 000 cycles d'ouvertures sur le vantail dormant.

Le test d'étanchéité est effectué une fois à température normale avec des paliers de pression augmentés jusqu'à 50 Pa, d'autre part avec une température élevée de $200^{\circ}\text{C} \pm 20^{\circ}$. Le taux de fuite ne doit pas être supérieur à :
 20 m³/h avec les portes pare-fumée à un vantail (RS-1).
 30 m³/h avec les portes pare-fumée à deux vantaux (RS-2).

(Leckrate = Luftdurchgang über die Fugen der Tür bzw. des Bauanschlusses).

RS-Türen müssen nach den vorliegenden Verarbeitungsrichtlinien ausgeführt werden, bei Abweichungen ist eine gutachtliche Stellungnahme einer anerkannten Prüfstelle einzuholen.

RS-Türen müssen vom Verarbeiter (Herstellerefirma) mit einem Kennzeichnungsschild ausgestattet sein, das mindestens folgende Angaben enthält: RS-Tür DIN 18095, Produktbezeichnung des Systemherstellers, Herstellerfirma, Herstellungsjahr, Prüfstelle, und Prüfzeugnis-Nr.

RS-Türen müssen mit Einbauanleitung ausgeliefert werden. Den Türen muss eine Werksbescheinigung vom Verarbeiter (Herstellerefirma) beigelegt sein.

Alle vorgenannten Angaben müssen in Übereinstimmung mit dem entsprechenden Prüfzeugnis und den gegebenenfalls dazugehörenden gutachtlichen Stellungnahmen der Prüfstelle sein.

Prüfzeugnisse für die Serie RP-hermetic 55N RS

**RS-1-Tür „RP-hermetic 55N RS“
Einflügelige, verglaste Rauchschutztür
Allgemeines bauaufsichtliches Prüfzeugnis
(ABP) Nr.: P-281 19620**

**RS-2-Tür „RP-hermetic 55N RS“
Zweiflügelige, verglaste Rauchschutztür
Allgemeines bauaufsichtliches Prüfzeugnis
(ABP) Nr.: P-281 19614**

Grundlage dieser Verarbeitungsrichtlinien sind die vorgenannten ABPs; sie sind somit bindend.

Profile

Für den Bau von Rauchschutztüren dürfen nur die in diesen Unterlagen aufgeführten Profile verwendet werden. **Bei Einsatz anderer Profile, Beschläge, Dichtungen, Verglasungen usw. wird die Gültigkeit der ABPs außer Kraft gesetzt.** Aus der gültigen Programmliste können die Profile und Zubehörteile zusammengestellt werden. Zusatzprofile sind mit den in diesen Unterlagen festgelegten Verbindungsmitteln im Abstand von max. 600mm zu befestigen.

(leakage rate = penetration of air through the joints of the door and/or junction to the structure).

Smoke protection doors must be manufactured in accordance with specified processing guidelines; deviations require an comments from a recognized inspection agency.

Smoke protection doors must have a marking plate from the supplier (manufacturing company) that contains as a minimum the following information: Smoke protection door DIN 18095, product name of the system manufacturer, manufacturing company, year of manufacture, inspection agency, and test certificate no.

Smoke protection doors must be supplied with installation instructions. A factory certificate from the supplier (manufacturing company) must accompany the doors.

All of the information mentioned above must match that in the corresponding test certificate and the expert opinion of the inspection agency that might also be provided.

Test certificates for the RP-hermetic 55N RS series

**“RP-hermetic 55N RS” smoke protection door (RS-1)
Single-leaf, glazed smoke protection door
General construction supervision test certificate (valid only for Germany) (ABP) no.: P-281 19620**

**“RP-hermetic 55N RS” smoke protection door (RS-2)
Double leaf, glazed smoke protection door
General construction supervision test certificate (valid only for Germany) (ABP) no.: P-281 19614**

The ABPs mentioned above serve as the basis for these processing guidelines; they are thus binding.

Profiles

Only the profiles listed in these documents may be used for construction of smoke protection doors. **When other profiles, fittings, gaskets, glazings, etc. are used, the ABPs cease to be valid.** The profiles and accessories can be found in the current product list. Additional profiles shall be fastened using the connecting elements defined in these documents at intervals of max. 600 mm.

(Taux de fuite = passage d'air à travers les jointures de la porte ou du raccordement du bâtiment).

Les portes RS doivent être conçues conformément aux présentes directives de transformation et, en cas de différences, il est nécessaire d'obtenir l'avis d'un expert d'un organisme de contrôle.

Les portes RS doivent être équipées par le fabricant (entreprise de fabrication) d'une étiquette contenant au moins les informations suivantes : Porte RS DIN selon la norme 18095, désignation du produit du fabricant du système, entreprise de fabrication, année de fabrication, organisme de contrôle, et N° du certificat de contrôle.

Les portes RS doivent être livrées avec les instructions d'installation. Les portes doivent être accompagnées d'un certificat de conformité du fabricant (entreprise de fabrication).

Toutes les informations ci-dessus doivent être conformes au certificat de contrôle correspondant et, le cas échéant, à tout avis d'expert associé provenant de l'organisme de contrôle.

Certificats de contrôle pour la série RP-hermetic 55N RS

**Porte RS-1 « RP-hermetic 55N RS »
Porte vitrée pare-fumée à un vantail
Certificat général de contrôle des travaux
(ABP) N° : P-281 19620**

**Porte RS-2r « RP-hermetic 55N RS »
Porte vitrée pare-fumée à deux vantaux
Certificat général de contrôle des travaux
(ABP) N° : P-281 19614**

Ces directives de traitement sont basées sur les directives du certificat général de contrôle des travaux (ABP) citées ci-dessus ; elles sont donc obligatoires.

Profilés

Pour l'installation des portes pare-fumée, seuls les profilés figurant dans ces documents peuvent être utilisés. **En cas d'utilisation d'autres profilés, ferrures, joints d'étanchéité, vitrages, etc., l'autorisation du certificat général de contrôle des travaux (ABP) n'est plus valide.** Les profilés et les accessoires peuvent être associés à partir de la liste des produits valides. Les profilés supplémentaires doivent être fixés à l'aide des fixations spécifiées dans la présente documentation à intervalles de 600 mm max.

Beschläge

Die erforderlichen Beschläge sind der Programmliste zu entnehmen. Nur diese Beschlagteile (Schlösser, Bänder, Türschließer etc.) dürfen verwendet werden.

Automatische Bodentürdichtung

Die automatischen Türdichtungen einschließlich Dichtprofil sind beim Einbau in den jeweiligen Türflügel entsprechend einzupassen.

Füllungen

Die nachfolgend aufgeführten Glasarten und Paneelfüllungen sind zulässig.

Bitte dazu die einschlägigen Unfall- und Sicherheitsvorschriften und die Verkehrssicherheit beachten.

Glas:

- Drahtglas
- Drahtspiegelglas
- Drahtornamentglas-Spiegelglas
- Einscheibensicherheitsglas (ESG)
- Verbundsicherheitsglas (VSG)
- Stahlfaden-Verbundsicherheitsglas
- Brandschutzgläser (Pyrostop, Pyrodur, Pyroswiss, Pyroclear, Contraflam, Contraflam Lite, etc.)
- Verbundscheiben mit Polycarbonat-Einlagen

Paneel (bis zu einer Gesamtdicke von 40 mm): Brandschutzplatte 10-20 mm (kaschiert) Paneel aus Blech mit zwischenliegender Mineralfasermatte 20-30 mm Spanplatte oder Gipsfaserplatte beidseitig mit bis zu 1,5 mm dickem Alu-, Stahl-, oder Edelstahlblech beplankt.

Fittings

The required fitting parts can be found in the product list. Only these fittings (locks, hinges, door closers, etc.) may be used.

Automatic floor gasket

Automatic sealing of the door, including sealing profiles, must be adjusted appropriately during installation in the individual door leaves.

Infills

The glass types and panel infills listed in the following are admissible.

Please consider traffic safety and also observe the applicable accident prevention and safety regulations.

Glass:

- Wired glass
- polished wired glass
- wired patterned glass-mirror glass
- single pane safety glass (ESG)
- laminated safety glass (VSG)
- laminated wired glass
- fire protection glass (Pyrostop, Pyrodur, Pyroswiss, Pyroclear, Contraflam, Contraflam Lite, etc.)
- Laminated panes with polycarbonate inserts

Panels (up to a total thickness of 40 mm): Fire protection panel 10-20 mm (laminated) Sheet metal panel with sandwiched mineral fibre mat of 20-30 mm Chipboard or gypsum fibre plate or board on both sides with up to 1.5 mm thick aluminium, steel, or stainless steel cladding.

Ferrures

Pour savoir quelles sont les ferrures nécessaires, il convient de se reporter au catalogue des produits. Seules ces pièces de ferrure (serrures, paumelles, ferme-porte, etc.) peuvent être utilisées.

Joint de porte automatique au sol

Les joints de portes automatiques, y compris le profil d'étanchéité, doivent être montés en conséquence lorsqu'ils sont installés dans le vantail de porte correspondant.

Garnitures

Les types de verre et les garnitures de panneaux suivants sont autorisés.

Veillez respecter les consignes pertinentes en matière de sécurité, de prévention des accidents et de sécurité routière.

Verre :

- Verre armé
- Verre de miroir à fil
- Verre à motif à fil-verre miroir
- Verre de sécurité trempé (ESG)
- Verre de sécurité feuilleté (VSG)
- Filament d'acier-verre de sécurité feuilleté
- Verres résistants au feu (Pyrostop, Pyrodur, Pyroswiss, Pyroclear, Contraflam, Contraflam Lite, etc.)
- Verre feuilleté avec des couches de polycarbonate

Panneau (jusqu'à une épaisseur totale de 40 mm) :

Panneau de protection coupe-feu 10-20 mm (laminé), panneau de tôle avec couche intermédiaire, matelas en fibres minérales 20-30 mm, panneau aggloméré ou panneau de fibres de plâtre des deux côtés avec une feuille d'une épaisseur jusqu'à 1,5 mm en aluminium, en acier ou acier inoxydable.

RP-hermetic 55N RS

Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

Door system non-insulated, smoke control doors

Système de porte non isolé, portes pare-fumée



Verarbeitungsrichtlinien
Zulässige Formatgrößen
Processing guidelines
Admissible format sizes
Directives de mise en œuvre
Dimensions autorisées

Erläuterungen zu den beiden nachfolgenden Elementübersichten:

BRM = Baurichtmass

BTS = Bodentürschliesser

FAB = Flügelaussenbreite

FAH = Flügelaussenhöhe

KN = Kennzeichnung im Beschlagfalz am Türflügel

LD = Lichtes Durchgangsmass

m. OV = mit Obenverriegelung

m. RV = mit Rahmenverbreiterung

o. OV = ohne Obenverriegelung

o. RV = ohne Rahmenverbreiterung

OH = Oberlichthöhe

OTS = Obentürschliesser

ST = Seitenteil

X = Rahmenbefestigungspunkte

Explanations regarding the two surveys of units which follow:

BRM = Standard construction dimension

BTS = Floor-mounted door closer

FAB = Leaf outer width

FAH = Leaf outer height

KN = Marking in the fitting rebate on the door leaf

LD = Inner headroom

m. OV = With top locking

m. RV = With frame broadening

o. OV = Without top locking

o. RV = Without frame broadening

OH = Fanlight height

OTS = Top-mounted door closer

ST = Side part

X = Frame fastening points

Explications sur les deux vues des éléments suivantes :

BRM = dimension du jour

BTS = pivot frein au sol

FAB = largeur hors tout du vantail

FAB = hauteur hors tout du vantail

KN = marquage dans feuillure de ferrure sur vantail de porte

LD = largeur de passage libre

m. OV = avec verrou supérieur

m. RV = avec élargisseur de cadre

o. OV = sans verrou supérieur

o. RV = sans élargisseur de cadre

OH = hauteur de l'imposte

OTS = pivot frein supérieur

ST = pièce latérale

X = points de fixation du cadre

RP-hermetic 55N RS

Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

Door system non-insulated, smoke control doors

Système de porte non isolé, portes pare-fumée

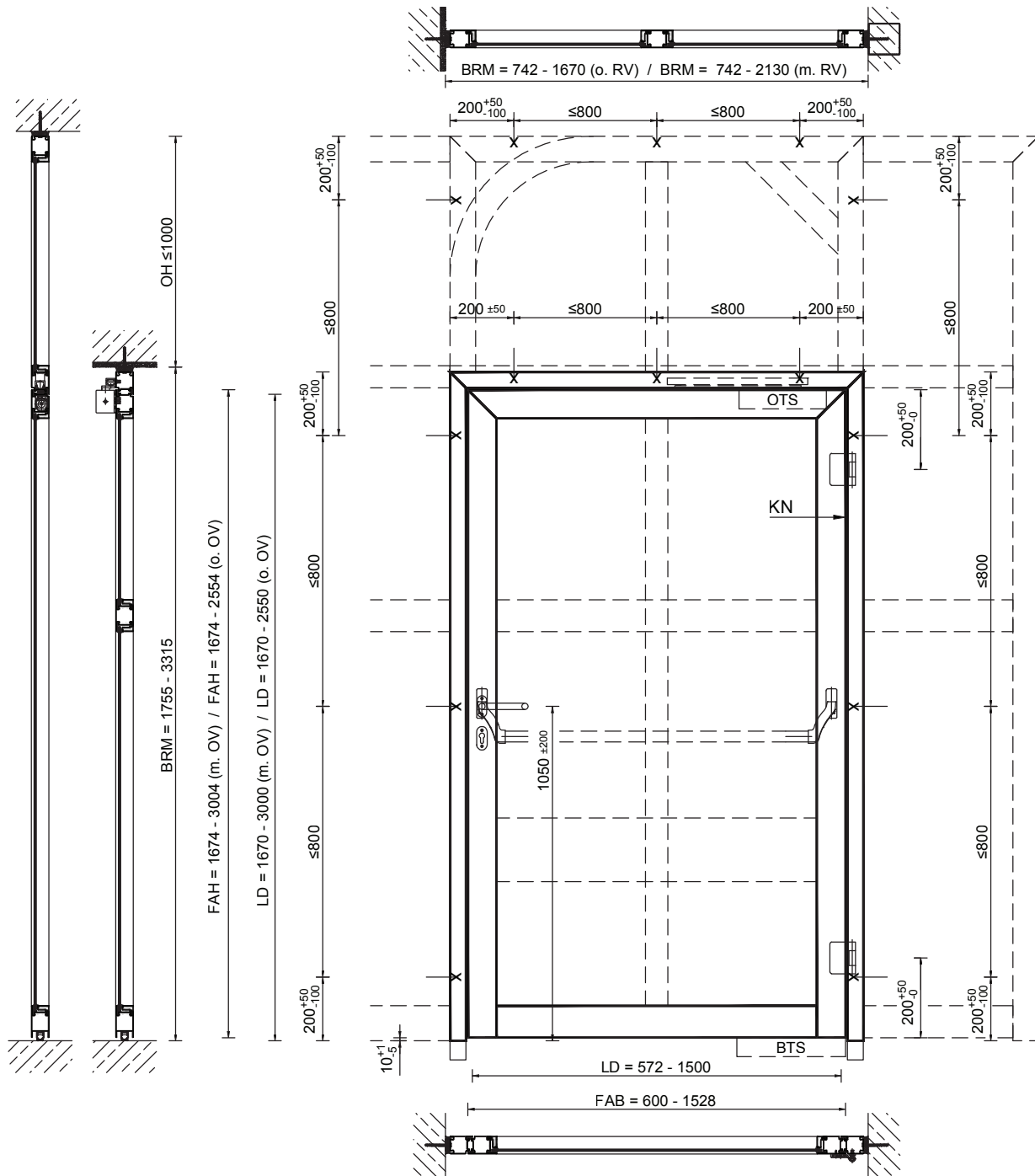


Verarbeitungsrichtlinien
Zulässige Formatgrößen
Processing guidelines
Admissible format sizes
Directives de mise en œuvre
Dimensions autorisées

Elementübersicht RS-1-Tür

Survey of units RS-1-Door

Aperçu élément de porte RS-1



P558420

Erläuterungen siehe vorige Seiten.

Alle Massangaben in mm.

For explanations, see previous pages.

All measurement specifications in mm.

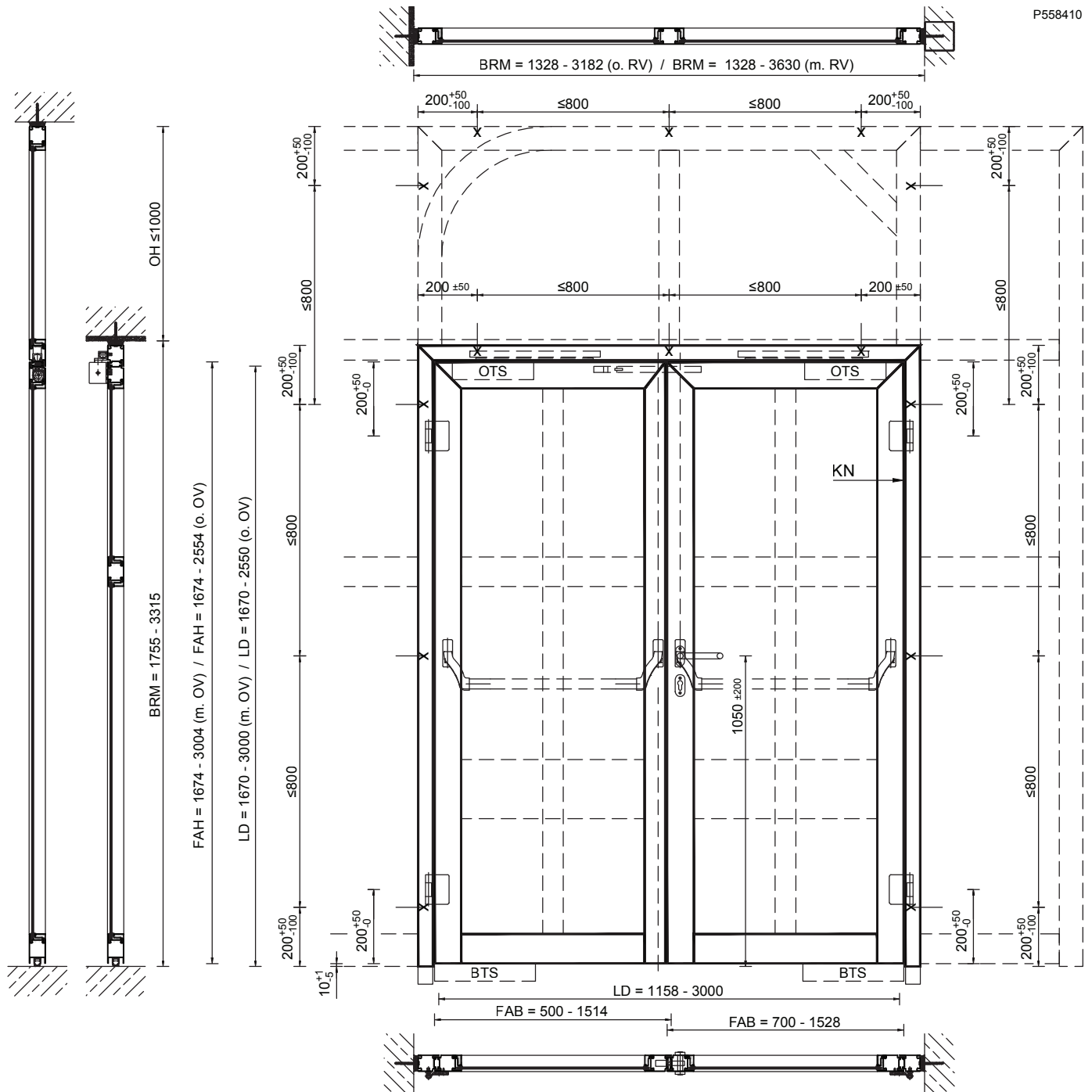
Pour de plus amples explications, voir les pages précédentes.

Toutes les cotes sont indiquées en mm.

Elementübersicht RS-2-Tür

Survey of units RS-2-Door

Aperçu élément de porte RS-2



P558410

Erläuterungen siehe vorige Seiten.

Alle Massangaben in mm.

For explanations, see previous pages.

All measurement specifications in mm.

Pour de plus amples explications, voir les pages précédentes.

Toutes les cotes sont indiquées en mm.

**Mindestflügelbreiten bei Fluchttürver-
 schlusssystemen nach EN 179 und EN
 1125**

**Minimum leaf dimensions for emer-
 gency exit door lock systems to EN 179
 and EN 1125**

**Largeurs des feuilles minimum pour les
 systèmes de verrouillage des portes
 anti-panique selon la norme EN 179 et
 EN 1125**

Mindestflügelbreiten 1-flügeligen Türen:

Die Mindestflügelbreiten bei **1-flügeligen Türen** betragen **600 mm**. Gültig bei allen Bandtypen (verdecktliegendes Türband, Falz-Anschraub-Rollenband 2D, Anschweißstürband 2-teilig 3D, Anschweißstürband 3-teilig 3D, Anschraub-Türband Multi 2D, Aluminium-Anschraubtürband 3D) und bei Griffstange, Druckstange und Türdrücker.

Minimum leaf dimensions for single-leaf doors:

The minimum leaf dimension for **single-leaf doors** is **600 mm**. Valid for all hinge types (concealed door hinge, rebate screw-on butt hinge 2D, weld-on door hinge, 2-piece 3D, weld-on door hinge, 3-piece 3D, screw-on door hinge Multi 2D, aluminium screw-on door hinge 3D) and handle bars, push bars and door handles.

Largeurs des feuilles minimum des portes à 1 vantail :

Les largeurs de feuilles minimum pour **des portes à un vantail** s'élèvent à **600 mm**. Valable pour tous les types de paumelles (paumelle de porte dissimulée, feuillure de paumelle à rouleau à visser 2D, paumelle à souder en 2 parties 3D, paumelle à visser Multi 2D, paumelle à visser en aluminium 3D), et pour les barres, les barres de poussée anti-panique et les poignées de porte.

Mindestflügelbreiten 2-flügeligen Türen mit Griffstange (Gang- / Standflügel in mm):

- Verdecktliegendes Türband (DP -10 mm): 700/600
- Falz-Anschraub-Rollenband 2D (DP 14 mm): 700/700
- Anschweißstürband 2-teilig 3D (DP 15 mm): 700/700
- Anschweißstürband 3-teilig 3D (DP 16 mm): 700/700
- Anschraub-Türband Multi 2D (DP 16 mm): 700/700
- Aluminium-Anschraubtürband 3D (DP 20 mm): 800/700
- Aluminium-Anschraubtürband 3D (DP 36 mm): 1100/900

Minimum leaf dimensions for double-leaf doors with handle bar (primary/secondary leaf in mm):

- Concealed door hinge (DP -10 mm): 700/600
- Rebate screw-on butt hinge 2D (DP 14 mm): 700/700
- Weld-on door hinge, 2-piece 3D (DP 15 mm): 700/700
- Weld-on door hinge, 3-piece 3D (DP 16 mm): 700/700
- Screw-on door hinge Multi 2D (DP 16 mm): 700/700
- Aluminium screw-on door hinge 3D (DP 20 mm): 800/700
- Aluminium screw-on door hinge 3D (DP 36 mm): 1100/900

Largeurs de feuilles minimum pour des portes à 2 vantaux avec une barre (vantail de service/vantail dormant en mm) :

- Paumelle dissimulée (DP - 10 mm) : 700/600
- Feuillure de paumelle à rouleau à visser 2D (DP 14 mm) : 700/700
- Paumelle à souder en 2 parties 3D (DP 15 mm) : 700/700
- Paumelle à souder en 3 parties 3D (DP 16 mm) : 700/700
- Paumelle à visser Multi 2D (DP 16 mm) : 700/700
- Paumelle à visser en aluminium 3D (DP 20 mm) : 800/700
- Paumelle à visser en aluminium 3D (DP 36 mm) : 1100/900

Mindestflügelbreiten 2-flügeligen Türen mit Druckstange bzw. Türdrücker (Gang- / Standflügel in mm):

- Verdecktliegendes Türband (DP -10 mm): 700/600
- Falz-Anschraub-Rollenband 2D (DP 14 mm): 700/600
- Anschweißstürband 2-teilig 3D (DP 15 mm): 700/600
- Anschweißstürband 3-teilig 3D (DP 16 mm): 700/600
- Anschraub-Türband Multi 2D (DP 16 mm): 700/600
- Aluminium-Anschraubtürband 3D (DP 20 mm): 700/600
- Aluminium-Anschraubtürband 3D (DP 36 mm): 1100/900

Minimum leaf dimensions for double-leaf doors with push bar or door handle (primary/secondary leaf in mm):

- Concealed door hinge (DP -10 mm): 700/600
- Rebate screw-on butt hinge 2D (DP 14 mm): 700/600
- Weld-on door hinge, 2-piece 3D (DP 15 mm): 700/600
- Weld-on door hinge, 3-piece 3D (DP 16 mm): 700/600
- Screw-on door hinge Multi 2D (DP 16 mm): 700/600
- Aluminium screw-on door hinge 3D (DP 20 mm): 700/600
- Aluminium screw-on door hinge 3D (DP 36 mm): 1100/900

Largeurs de feuilles minimum pour des portes à 2 vantaux avec une barre de poussée ou une poignée de porte (vantail de service/vantail dormant en mm) :

- Paumelle dissimulée (DP - 10 mm) : 700/600
- Feuillure de paumelle à rouleau à visser 2D (DP 14 mm) : 700/600
- Paumelle à souder en 2 parties 3D (DP 15 mm) : 700/600
- Paumelle à souder en 3 parties 3D (DP 16 mm) : 700/600
- Paumelle à visser Multi 2D (DP 16 mm) : 700/600
- Paumelle à visser en aluminium 3D (DP 20 mm) : 700/600
- Paumelle à visser en aluminium 3D (DP 36 mm) : 1100/900

RP-hermetic 55N RS

Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

Door system non-insulated, smoke control doors

Système de porte non isolé, portes pare-fumée



Verarbeitungsrichtlinien
Mindestflügelbreiten
Processing guidelines
Minimum leaf widths
Directives de mise en œuvre
Largeurs minimales du vantail

Bitte beachten Sie außerdem die Minimal-/Maximal-Maße und weitere Angaben gemäß gültiger Bestimmungen!

Angaben zu Mindestflügelbreiten gültig für Schloß-**Dornmaß** bei Gang- und Standflügel von **34 mm**.

DP = Drehpunkt

Please also take note of the min./max. dimensions and other specifications pursuant to applicable regulations.

Specifications for minimum leaf dimensions valid for lock **pin size** on primary and secondary leaf of **34 mm**.

DP = Pivot point

Il convient en outre de respecter les dimensions minimales/maximales et autres indications selon les règlements en vigueur.

Indications sur les largeurs minimales des vantaux valables pour la **dimension de broche** de la serrure de **34 mm dans un vantail de service et un vantail dormant.**

DP = point de rotation

RP-hermetic 55N RS

Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

Door system non-insulated, smoke control doors

Système de porte non isolé, portes pare-fumée



Verarbeitungsrichtlinien
Werksbescheinigung
Processing guidelines
Factory certificate
Directives de mise en œuvre
Attestation de conformité

Werksbescheinigung für Rauchschutztüren

Die Firma:

Anschrift:

bescheinigt hiermit, dass die aus Ihrer Produktion stammende Rauchschutztür

mit der Produktbezeichnung auf dem Kenzeichnungsschild

dem Baumuster des Prüfzeugnisses Nr. vom (Datum) der Prüfstelle

welches mit positivem Ergebnis nach den in DIN 18095 Teil 1 festgelegten Bedingungen geprüft wurde.

- a) entspricht *)
- b) entspricht mit Abweichungen *)

Die Abweichungen

sind durch die gutachtliche Stellungnahme

Nr.

vom (Datum)

des Prüfinstituts

für zulässig erklärt worden.

Die Rauchschutztür wurde (Herstelljahr) gefertigt.

Ort:

Datum:

Firmenstempel:

Rechtsverbindliche Unterschrift:

*) Nichtzutreffendes streichen

Factory certificate for smoke protection doors

The Company:

Address:

hereby certifies that the smoke protection doors from its production

with the product name on the marking plate

to the building specimen in test certificate no. with date of from the inspection agency

were tested with a positive result under the conditions specified in DIN 18095, Part 1.

- a) corresponds to *)
- b) corresponds with deviations *)

The deviations

are in the expert opinion

NO.

date

Of the testing institute

declared admissible.

The smoke protection door was manufactured (year of manufacture).

Town/city:

Date:

Company stamp:

Legally binding signature:

*) Cross out what does not apply

Attestation de conformité pour les portes pare-fumée

L'entreprise :

Adresse :

certifie, par la présente, que la porte pare-fumée provenant de votre production

avec la désignation du produit sur l'étiquette

modèle de construction du certificat de contrôle N° À partir de (date) de l'organisme de contrôle

Ce qui a été contrôlé avec un résultat positif selon les conditions énoncées dans la norme DIN18095, partie 1.

- a) conforme *)
- b) conforme avec des écarts *)

Les écarts

Est établi selon l'évaluation consultative d'un expert

Réf.

A partir de (date)

de l'institut de contrôle

A été déclarée recevable.

La porte pare-fumée a été achevée en (année de fabrication).

Localisation :

Date :

Cachet de la société :

Signature juridiquement obligatoire :

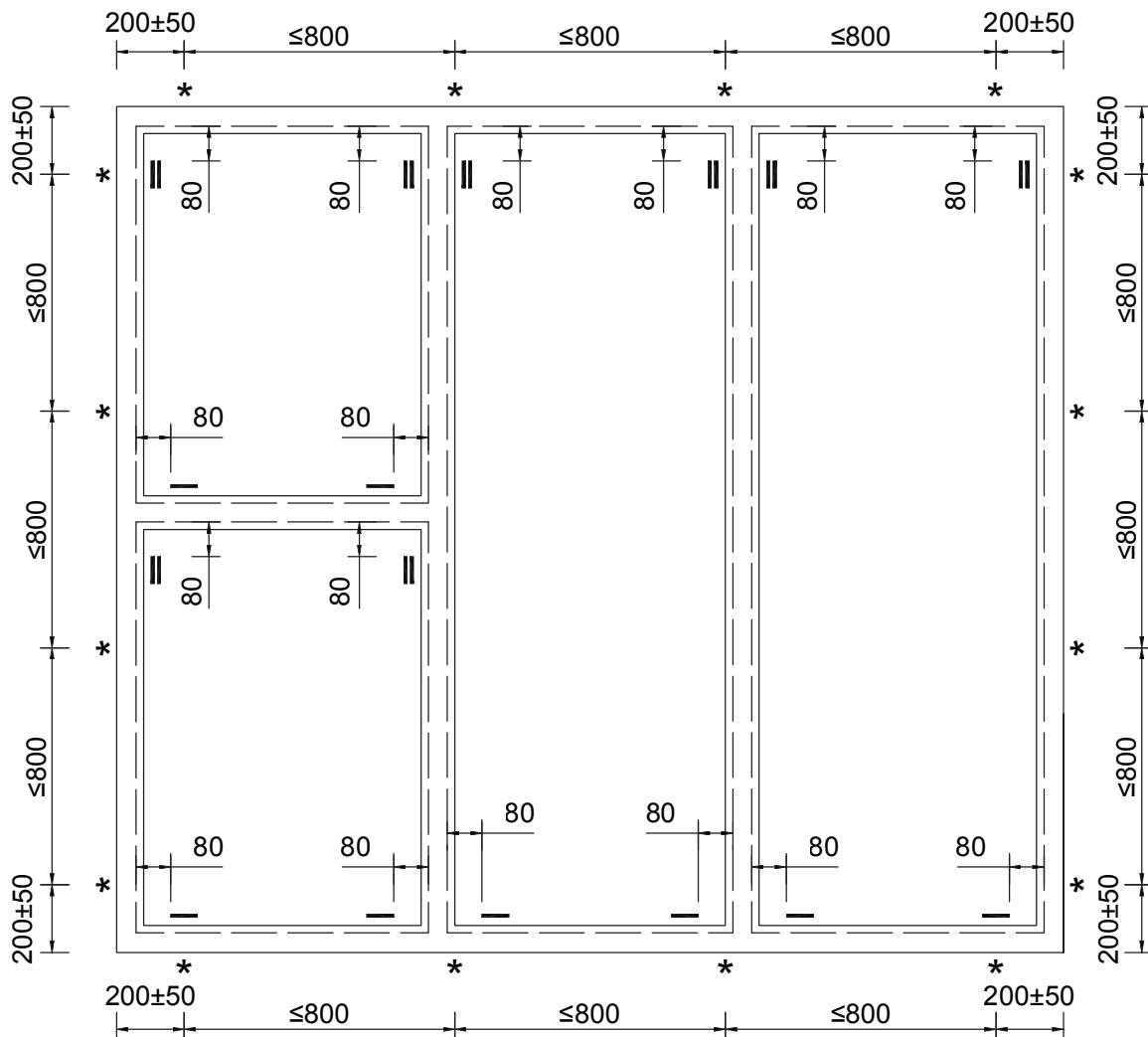
*) Rayer les mentions inutiles

Glasaufleger und Elementbefestigung

Glass support and element fastening

Supports de verre et fixations

W0202_0200



Positionen der Glasaufleger und Befestigungspunkte

* = Lage der Befestigungspunkte am Blendrahmen.

— = Position der Glasaufleger am Blendrahmen, an Sprossen bzw. Kämpfern. (Abstand zur Glasecke)

|| = Position der Distanzklötze am Blendrahmen und Kämpfern. (Abstand zur Glasecke)

Verglasungsklotz / Vorklotz druck- und verrotungsfest, verträglich mit allen angrenzenden Materialien.
Einbausituation siehe „Einbau Glasaufleger“ auf den folgenden Seiten.

Einschlägige Normen, Verklotzungsvorschriften und Richtlinien (insbesondere der Glashersteller) für den Einbau der Glasaufleger sind zu berücksichtigen.

Positions of glass supports and fastening points

* = Position of fastening points on the outer frame.

— = Position of glass supports on the outer frame, on crossbars or crossbeams. (distance to the glass corner)

|| = Position of spacer setting blocks on the outer frame and crossbeam. (distance to the glass corner)

Glazing block / setting block resistant to pressure and rot, compatible with all adjacent materials.
For assembly, see "Glass support assembly" on the following pages.

Applicable standards, cushioning regulations and guidelines (particularly those of glass manufacturers) for installing glass supports shall be observed.

Position des supports de verre et des points de fixation

* = Position des points de fixation sur le cadre dormant.

— = Position des supports de verre sur le cadre dormant, les meneaux ou les traverses. (Distance à l'angle du verre)

|| = Position des cales de distance sur les cadres dormants et traverses. (Distance à l'angle du verre)

Cale de vitrage/précale résistante à la pression et imputrescible, compatible avec tous les matériaux voisins.
Emplacement de montage : voir la section « Pose des supports de verre » dans les pages qui suivent.

Les normes applicables, prescriptions de calage et directives (en particulier celles du fabricant du verre) doivent être prises en compte lors de la pose des supports de verre.

RP-hermetic 55N RS

Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

Door system non-insulated, smoke control doors

Système de porte non isolé, portes pare-fumée



Verarbeitungsrichtlinien
Übersicht Elementbefestigung Türflügel
Processing guidelines
Overview – element fastening on door leaf
Directives de mise en œuvre
Vue d'ensemble des fixations pour vantaux de porte

Positionen der Elementbefestigungen

Positions of element fastenings

Positions des fixations

RP-hermetic 55N - Einflügelige Anschlagtür
und

RP-hermetic 55N - single-leaf, single-action
door

RP-hermetic 55N - Porte battante à un
vantaill

and

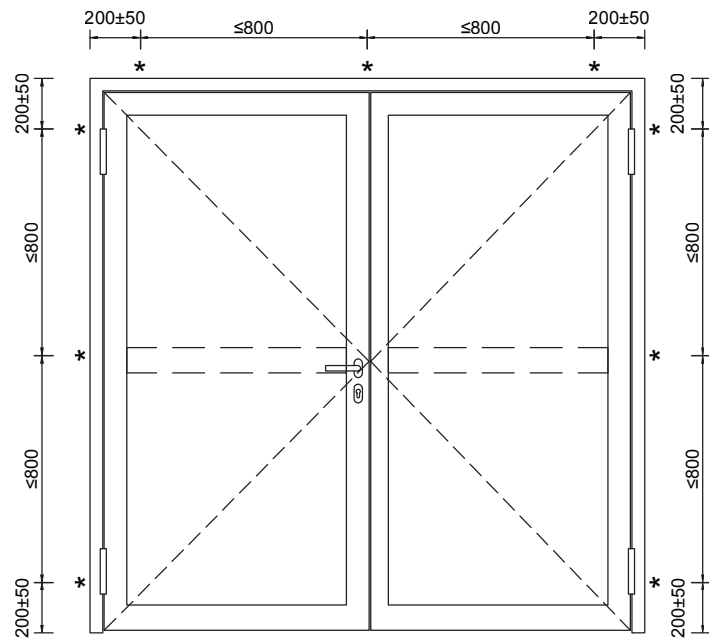
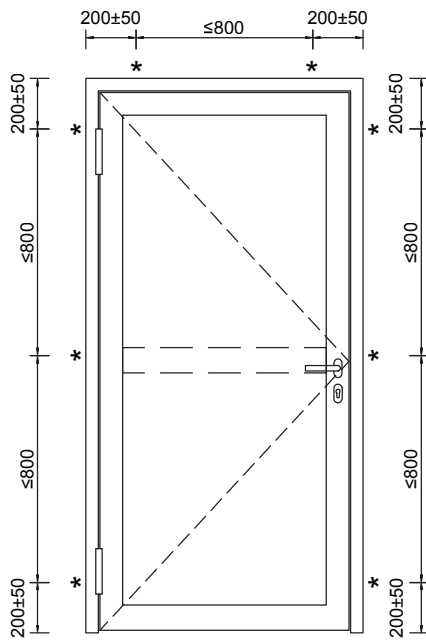
et

RP-hermetic 55N - Zweiflügelige Anschlag-
tür

RP-hermetic 55N - double-leaf, single-action
door

RP-hermetic 55N - Porte battante à deux
vantaux

P507205



* = Lage der Befestigungspunkte am Blend-
rahmen

* = Position of fastening points on the outer
frame

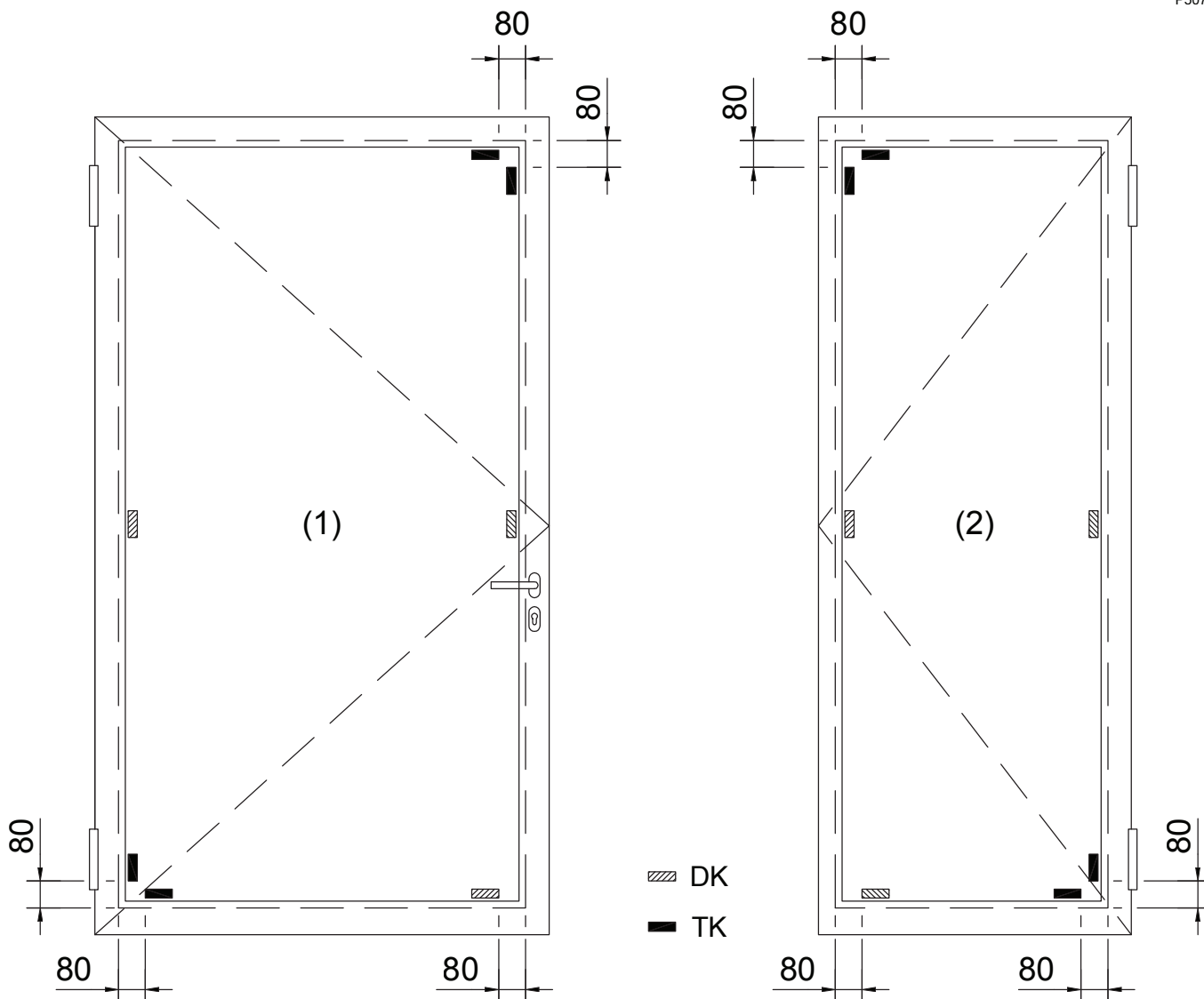
* = Position des points de fixation sur le cadre
dormant

Glasaufleger

Glass support

Support de verre

P507210



Positionen der Glasaufleger

Positionen der Glasaufleger am Flügelrahmen als Tragklötze bzw. Distanzklötze gem. Abbildung. *Distanzklötz in Flügelmitte nicht erforderlich.*

Verglasungsklotz / Vorklotz druck- und verrotungsfest, verträglich mit allen angrenzenden Materialien.

Einbausituation siehe „Einbau Glasaufleger“ auf den folgenden Seiten.

Einschlägige Normen, Verklötzungsvorschriften und Richtlinien (insbesondere der Glashersteller) für den Einbau der Glasaufleger sind zu berücksichtigen.

- (1) = Gangflügel
- (2) = Standflügel

DK = Distanzklötz
TK = Tragklötz

Positions of glass supports

Positions of glass supports on the leaf frame as supporting setting blocks or spacer setting blocks as shown. *Spacer setting block in leaf centre not required.*

Glazing block / setting block resistant to pressure and rot, compatible with all adjacent materials.

For assembly, see "Glass support assembly" on the following pages.

Applicable standards, cushioning regulations and guidelines (particularly those of glass manufacturers) for installing glass supports shall be observed.

- (1) = Primary leaf
- (2) = Secondary leaf

DK = Spacer setting block
TK = Supporting setting block

Position des supports de verre

Position des supports de verre sur le cadre de vantail comme cales de support ou de distance : voir l'illustration. *Cale de distance au milieu du vantail non requise.*

Cale de vitrage/précale résistante à la pression et imputrescible, compatible avec tous les matériaux voisins.

Emplacement de montage : voir la section « Pose des supports de verre » dans les pages qui suivent.

Les normes applicables, prescriptions de calage et directives (en particulier celles du fabricant du verre) doivent être prises en compte lors de la pose des supports de verre.

- (1) = Vantail de service
- (2) = Vantail dormant

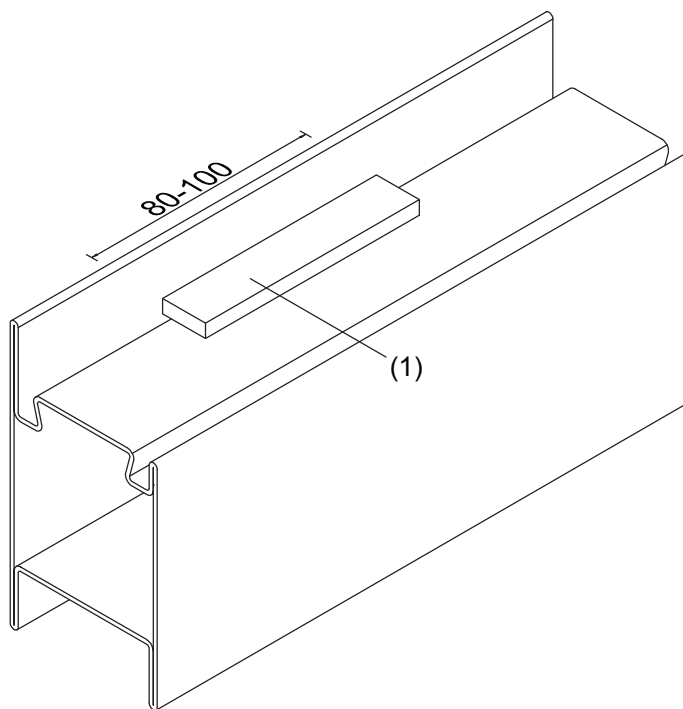
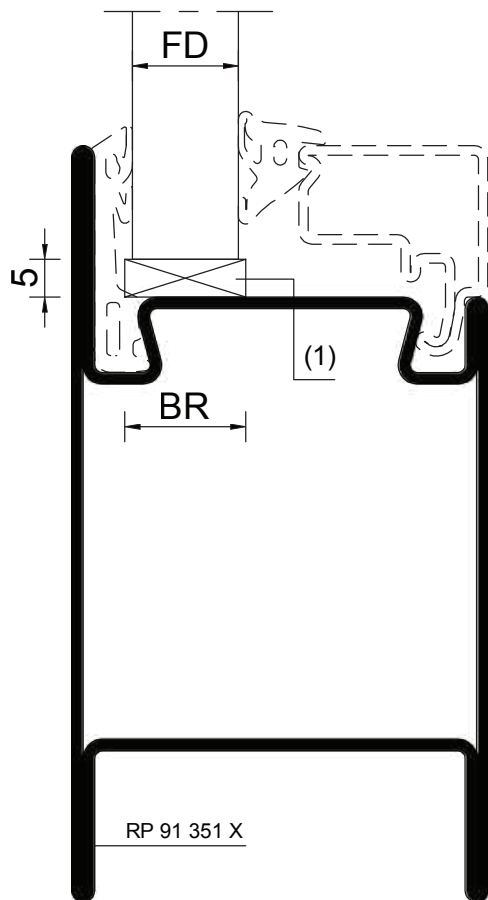
DK = Cale de distance
TK = Cale de support

Einbau Glasaufleger

Installation of glass support

Pose de supports de verre

P557222



Vorklotz und Verglasungsklotz in Eigenfertigung.

Setting block and glazing block manufactured in-house.

Précale et cale de vitrage en production interne.

(1) Vorklotz druck- und verrottungsfest, verträglich mit allen angrenzenden Materialien
BRx5 mm - Länge 80 bis 100 mm
Verglasungsklotz mit Dichtstoff bzw. mit Doppelklebeband fixieren (RA 535 320; siehe Kapitel Hilfsmittel)

(1) Setting block resistant to pressure and rot, compatible with all adjacent materials
BRx5 mm - length 80 to 100 mm
Fasten glazing block with sealant or double-sided tape (RA 535 320; see Auxiliaries chapter)

(1) Précale résistante à la pression et imputrescible, compatible avec tous les matériaux voisins
BRx5 mm - longueur de 80 à 100 mm
Fixer la cale de vitrage avec un produit d'étanchéité ou du ruban adhésif double face (RA 535 320 ; voir chapitre « Auxiliaires de mise en œuvre »).

FD = Füllungsdicke

FD = Infill thickness

FD = épaisseur de remplissage

BR = Füllungsdicke + 2 mm

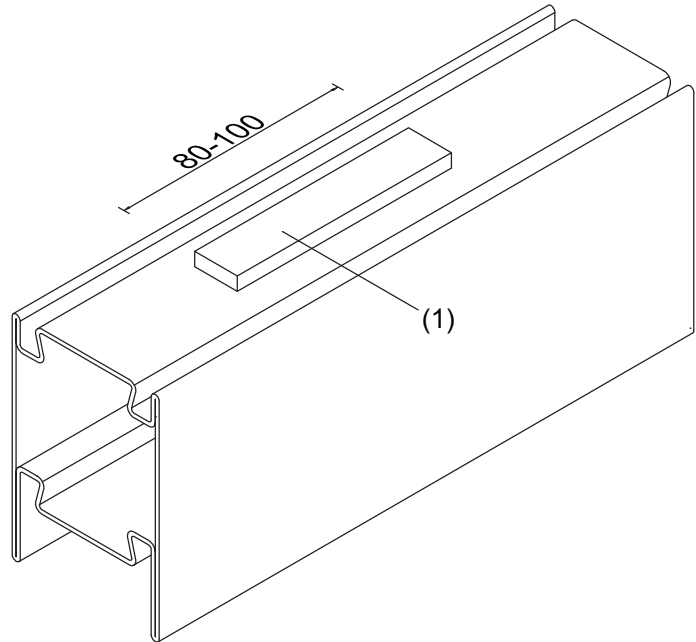
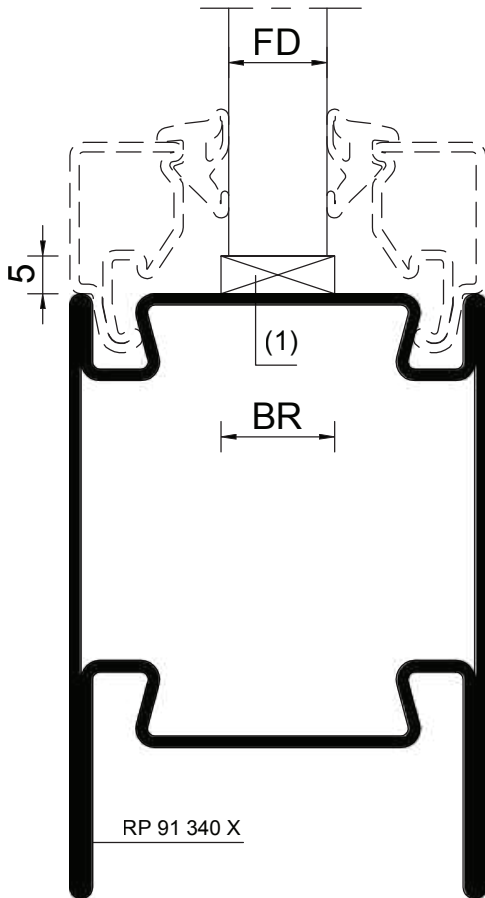
BR = Infill thickness + 2 mm

BR = épaisseur de remplissage + 2 mm

Einbau Glasaufleger bei mittlerer Verglasung Installation of glass supports with centrally installed glazing

Pose de supports de verre sur vitrage central

P557227



Vorklotz und Verglasungsklotz in Eigenfertigung.

Setting block and glazing block manufactured in-house.

Précale et cale de vitrage en production interne.

(1) Vorklotz druck- und verrottungsfest, verträglich mit allen angrenzenden Materialien
 BRx5 mm - Länge 80 bis 100 mm
 Verglasungsklotz mit Dichtstoff bzw. mit Doppelklebeband fixieren (RA 535 320; siehe Kapitel Hilfsmittel)

(1) Setting block resistant to pressure and rot, compatible with all adjacent materials
 BRx5 mm - length 80 to 100 mm
 Fasten glazing block with sealant or double-sided tape (RA 535 320; see Auxiliaries chapter)

(1) Précale résistante à la pression et imputrescible, compatible avec tous les matériaux voisins
 BRx5 mm - longueur de 80 à 100 mm
 Fixer la cale de vitrage avec un produit d'étanchéité ou du ruban adhésif double face (RA 535 320 ; voir chapitre « Auxiliaires de mise en œuvre »).

FD = Füllungsdicke

FD = Infill thickness

FD = épaisseur de remplissage

BR = Füllungsdicke + 2 mm

BR = Infill thickness + 2 mm

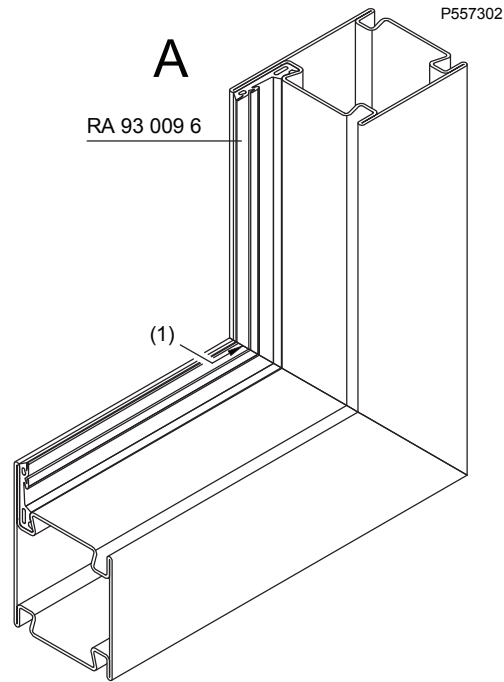
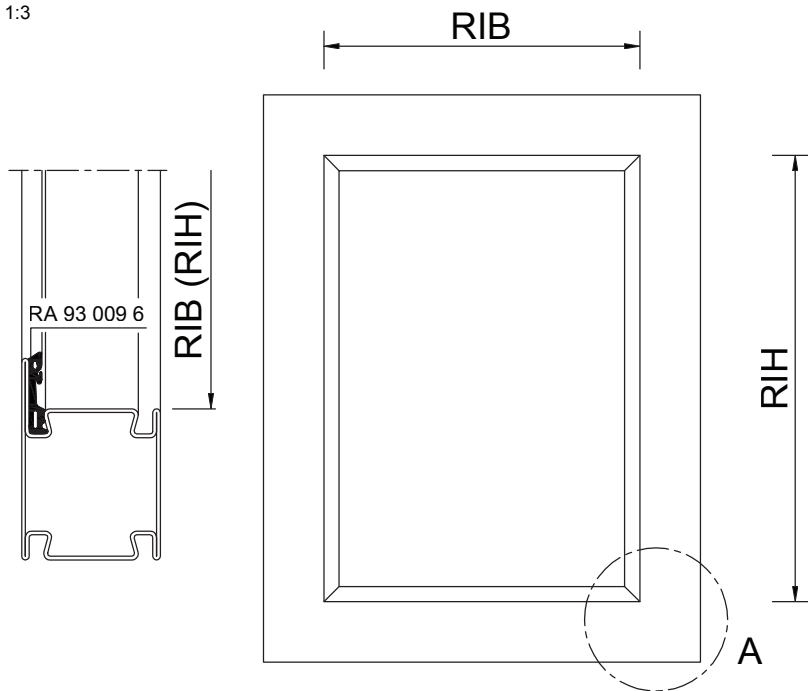
BR = épaisseur de remplissage + 2 mm

**Einbau der äusseren Verglasungsdichtung
RA 93 009 6 (Flügel und Festverglasung)**

M 1:3

**Installation of external glazing gasket
RA 93 009 6 (leaf and fixed glazing)**

**Pose du joint de vitrage externe RA 93 009 6
(vantail et vitrage fixe)**



Zuschnitt vertikal = $(RIH+20)+0,8\%$
Zuschnitt horizontal = $(RIB+20)+0,8\%$

Vertical cutting = $(RIH+20)+0.8\%$
Horizontal cutting = $(RIB+20)+0.8\%$

Coupe verticale = (hauteur intérieure du cadre $RIH+20$)+0,8 %
Coupe horizontale = (largeur intérieure du cadre $RIB+20$)+0,8 %

Einbauanleitung der äusseren Verglasungsdichtung RA 93 009 6

Rahmenfertigung im Selbstzuschnitt.
Gehrungsschnitt mit Dichtungsschere RA 970 639 oder RA 970 640.

Assembly instructions for the external glazing gasket RA 93 009 6

Frames cut by customer.
Fasten the mitre cut with gasket scissors RA 970 639 or RA 970 640.

Instructions de montage du joint de vitrage externe RA 93 009 6

Fabrication du cadre - découpe par le client.
Coupe en onglet avec un découpe-joints RA 970 639 ou RA 970 640.

Arbeitsfolge:

- (1) Ablängen der Verglasungsdichtung RA 93 009 6 mit Dichtungsschere auf Gehrung (Dichtungszuschnitt +0,8%).
- (2) Bestreichen der Schnittflächen von RA 93 009 6 mit EPDM-Kleber RA 365 009.
- (3) Schnittflächen aneinander pressen.

Procedure:

- (1) Cut glazing gasket RA 93 009 6 to mitre length using gasket scissors (gasket cutting length +0.8%).
- (2) Smear the cross-sections of RA 93 009 6 with EPDM adhesive RA 365 009.
- (3) Press the cross-sections together.

Étapes de travail :

- (1) Mettre à longueur le joint de vitrage RA 93 009 6 à l'aide d'un découpe-joints en onglet (découpe du joint +0,8 %).
- (2) Enduire les surfaces de découpe de RA 93 009 6 avec de la colle EPDM RA 365 009.
- (3) Presser les surfaces de découpe l'une contre l'autre.

RIB = Rahmen-Innen-Breite
RIH = Rahmen-Innen-Höhe

RIB = Frame inner width
RIH = Frame inner height

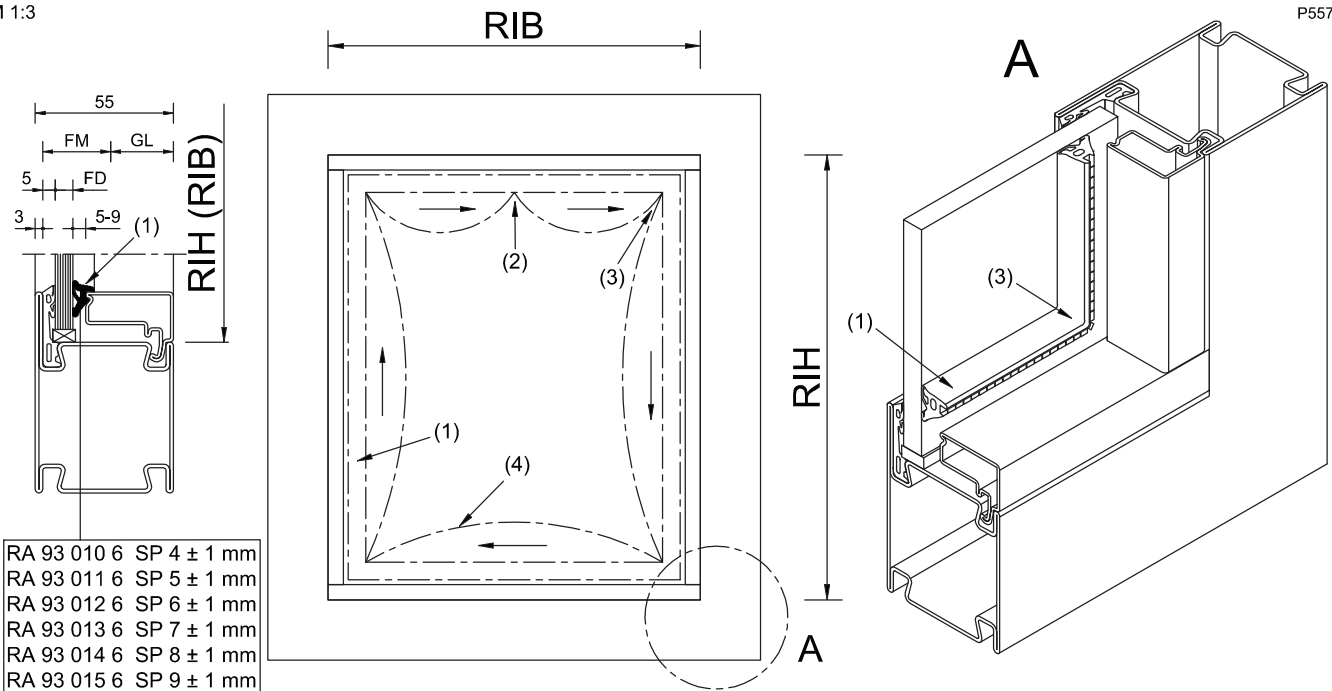
RIB = largeur interne de cadre
RIH = hauteur interne de cadre

Einbau der inneren Verglasungsdichtung (Flügel und Festverglasung)

Installation of internal glazing gasket (leaf and fixed glazing)

Pose du joint de vitrage interne (vantail et vitrage fixe)

M 1:3



RA 93 010 6	SP 4 ± 1 mm
RA 93 011 6	SP 5 ± 1 mm
RA 93 012 6	SP 6 ± 1 mm
RA 93 013 6	SP 7 ± 1 mm
RA 93 014 6	SP 8 ± 1 mm
RA 93 015 6	SP 9 ± 1 mm

Ca. Dichtungslänge bei vorher abgelängtem Strang:
Länge = $2 \times (RIH + RIB) + 0,8\%$

Approx. gasket length for precut string:
Length = $2 \times (RIH + RIB) + 0.8\%$

Longueur de joint approximative pour le bourrelet précédemment découpé :
Longueur = $2 \times (RIH + RIB) + 0,8 \%$

Einbauanleitung mit umlaufender innerer Verglasungsdichtung

Assembly instructions for all-around inner glazing gasket

Instructions de montage avec joint de vitrage interne sur toute la longueur

(1) Wahl der Verglasungsdichtungen RA 93 010 6, RA 93 011 6, RA 93 012 6, RA 93 013 6, RA 93 014 6, RA 93 015 6 je nach Zuordnung der Füllungsdicken (einschliesslich Dickentoleranz) und entsprechender Glasleiste; siehe Auswahltabellen Füllungseinbau (Kapitel Programmliste).

(1) Choice between glazing gasket RA 93 010 6, RA 93 011 6, RA 93 012 6, RA 93 013 6, RA 93 014 6, RA 93 015 6 depending on specified infill thickness (including thickness margin) and suitable glazing bead; see selection tables for infill installation (Product list chapter).

(1) Choix des joints de vitrage RA 93 010 6, RA 93 011 6, RA 93 012 6, RA 93 013 6, RA 93 014 6, RA 93 015 6 en fonction de la classification des épaisseurs de remplissage (y compris la tolérance d'épaisseur) et de la parclose correspondante ; voir les tableaux de sélection pour la pose de remplissage (chapitre « Catalogue de produits »).

(2) Verglasungsdichtung von der Rolle oben mittig horizontal ansetzen.

(2) Apply glazing gasket horizontally from the roll, above and centric.

(2) Positionner le joint de vitrage du rouleau horizontalement, en haut au centre.

(3) Den Dichtungsstrang in die Rahmenecken eindrücken. Keinen Zug ausüben.

(3) Press the gasket string into the frame corners. Do not pull.

(3) Presser le bourrelet d'étanchéité dans les angles du cadre. Ne pratiquer aucune traction.

(4) Die verbleibenden Dichtungslängen in die Aufnahmenut eindrücken (Tendenz: Materialstauchung in die Ecken; keinesfalls Zug).

(4) Press the remaining sealing lengths into the retaining groove (tendency: material bulging into the corners, never pulling).

(4) Presser la longueur de joint restante dans la rainure de positionnement (tendance : presser le matériau dans les angles ; pas de traction).

RIB = Rahmen-Innen-Breite
RIH = Rahmen-Innen-Höhe
SP = Spalt

RIB = Frame inner width
RIH = Frame inner height
SP = Gap

RIB = largeur interne de cadre
RIH = hauteur interne de cadre
SP = jeu

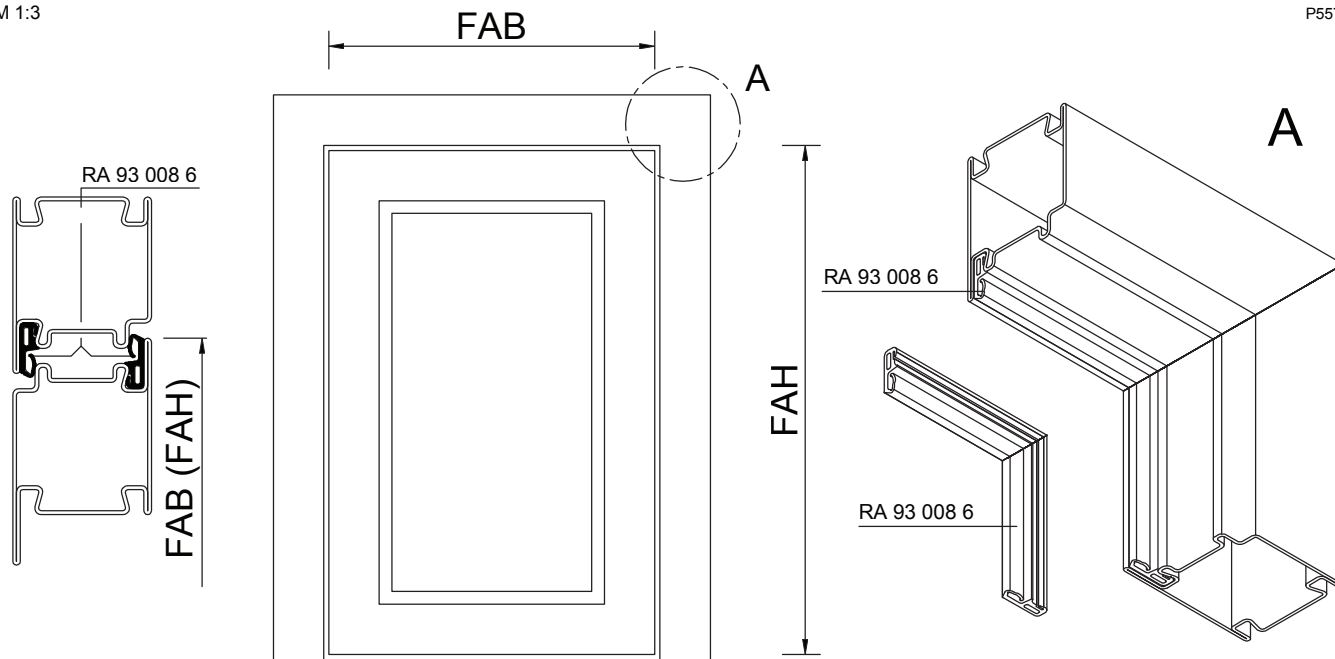
**Einbau Türanschlagdichtung
RA 93 008 6 (Rahmen und Flügel)**

M 1:3

**Installation of door stopper gasket
RA 93 008 6 (frame and leaf)**

**Pose de joint de butée de porte
RA 93 008 6 (cadre et vantail)**

P557317



**Einbauanleitung der Türanschlagdichtung
RA 93 008 6**

Rahmenfertigung im Selbstzuschnitt als U-Form.
Gehrungsschnitt mit Dichtungsschneider RA 97 0638.

Arbeitsfolge:

(1) Ablängen der Türanschlagdichtung RA 93 008 6 mit Dichtungsschneider auf Gehrung (Dichtungszuschnitt +0,8%).
Rahmen: Positiver Gehrungszuschnitt (siehe Abbildung rechts oben).
Flügel: Negativer Gehrungszuschnitt (sinngemäß, nicht dargestellt).

(2) Bestreichen der Schnittflächen von RA 93 008 6 mit EPDM-Kleber RA 365 009.

(3) Schnittflächen aneinander pressen.

Ausklantung der Dichtung im Bereich des geschraubten Falz-Anschraub-Rollenbandes beachten (siehe Verarbeitung Türband)!

FAB = Flügel-Aussen-Breite
FAH = Flügel-Aussen-Höhe

**Assembly instructions for door stopper gasket
RA 93 008 6**

Frames cut by customer in U shape.
Mitre cut with gasket cutter RA 97 0638.

Procedure:

(1) Cut door stopper gasket RA 93 008 6 to mitre length using gasket cutter (gasket cutting length +0.8%).
Frame: Positive mitre cutting (see figure upper right).
Leaf: Negative mitre cutting (analogously, not shown).

(2) Smear the cross-sections of RA 93 008 6 with EPDM adhesive RA 365 009.

(3) Press the cross-sections together.

Pay attention to the gasket in the area of the screwed rebate screw-on butt hinge (see door hinge processing)!

FAB = Leaf outer width
FAH = Leaf outer height

Instructions de montage pour joint de butée de porte RA 93 008 6

Fabrication du cadre - découpe par le client en U.
Coupe d'onglet avec découpe-joints RA 97 0638.

Étapes de travail :

(1) Mettre à longueur le joint de butée de porte RA 93 008 6 à l'aide d'un découpe-joints en onglet (découpe du joint +0,8 %).
Cadre : coupe d'onglet sortante (voir l'illustration en haut à droite).
Vantail : coupe d'onglet rentrante (va de soi ; non représentée).

(2) Enduire les surfaces de découpe de RA 93 008 6 avec de la colle EPDM RA 365 009.

(3) Presser les surfaces de découpe l'une contre l'autre.

Veillez à l'entailage du joint dans la zone de la paumelle à rouleau pour feuillure vissée (voir mise en œuvre de la paumelle) !

FAB = largeur hors tout de vantail
FAH = hauteur hors tout de vantail

RP-hermetic 55N RS

Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

Door system non-insulated, smoke control doors

Système de porte non isolé, portes pare-fumée



Verarbeitungsrichtlinien
Abdichten von Gehrungsecken und Profilstößen
Processing guidelines
Sealing mitre corners and profile joints
Directives de mise en œuvre
Étancher les assemblages à onglet et les joints de profilés

Abdichten von Gehrungsecken und Profilstößen bei Feuchträumen innen (nach der Beschichtung)

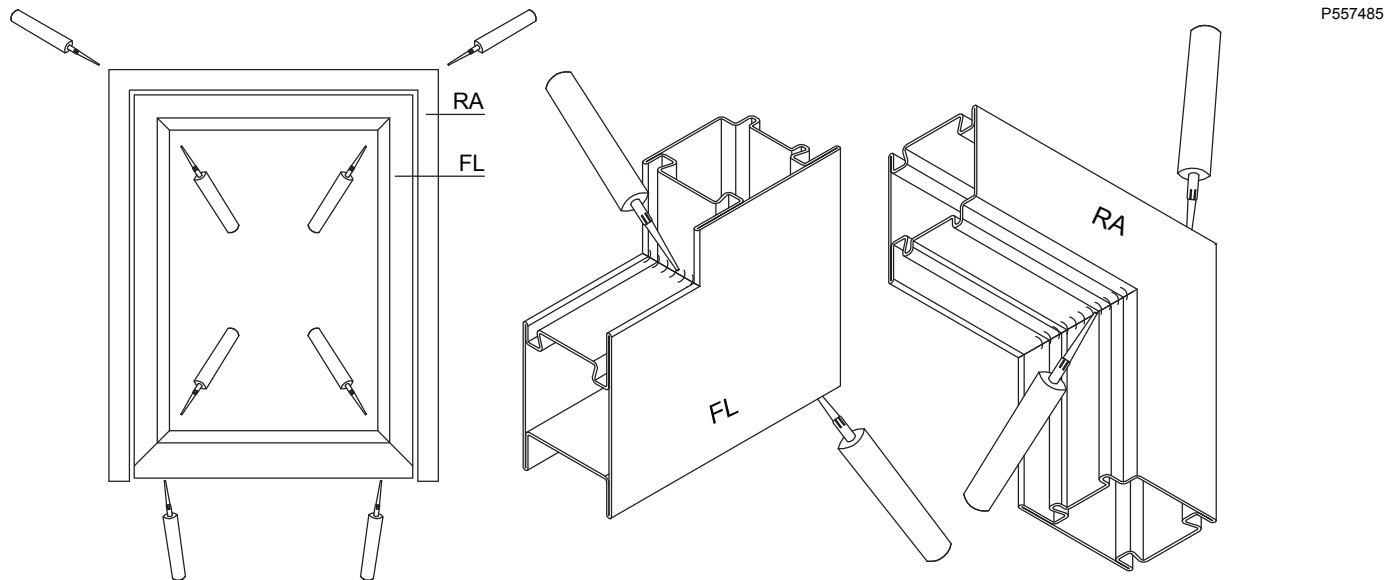
In interior rooms with high humidity, seal mitre corners and profile joints (after coating)

Étanchéfier les assemblages à onglet et les joints de profilé en cas d'utilisation dans les locaux humides à l'intérieur (après le revêtement)

Türrahmen und Türsockel auf Gehrung

Door frame and bottom rail mitred

Cadre de porte et socle de porte en onglet



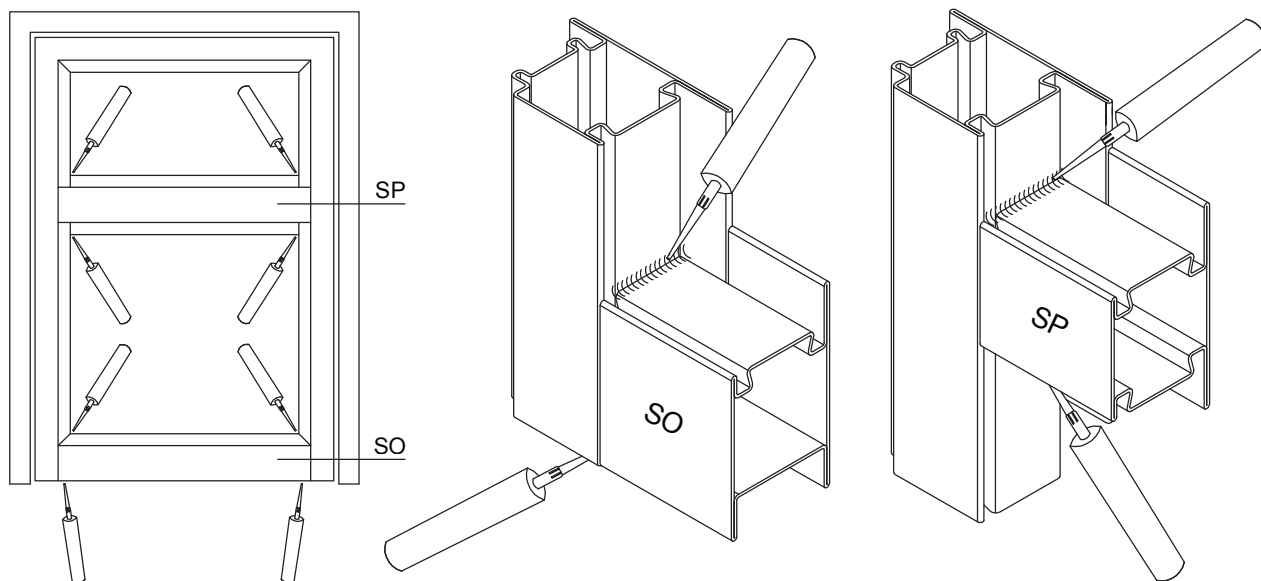
P557485

Türsockel stumpf und Sprossenprofil

Bottom rail blunt and crossbar profile

Socle de porte en coupe droite et profilé de meneau

P557490



Nichtgeschweisste Schnittflächen der Gehrungsstöße mit Schmalfugen-Dichtstoff RA 549 363 (transparent) abdichten. Stumpfstöße mit Dichtstoff RA 364 991 abdichten.

Seal non-welded cross-sections of the mitre joints with narrow-joint sealant RA 549 363 (transparent). Seal butt joints with sealant RA 364 991.

Étanchéfier les surfaces de coupe non soudées des assemblages à onglet avec un produit d'étanchéité pour joints étroits RA 549 363 (transparent). Étanchéfier les joints en coupe droite avec un produit d'étanchéité RA 364 991.

FL = Flügel
RA = Rahmen
SO = Sockel
SP = Sprosse

FL = Leaf
RA = Frame
SO = Base
SP = Crossbar

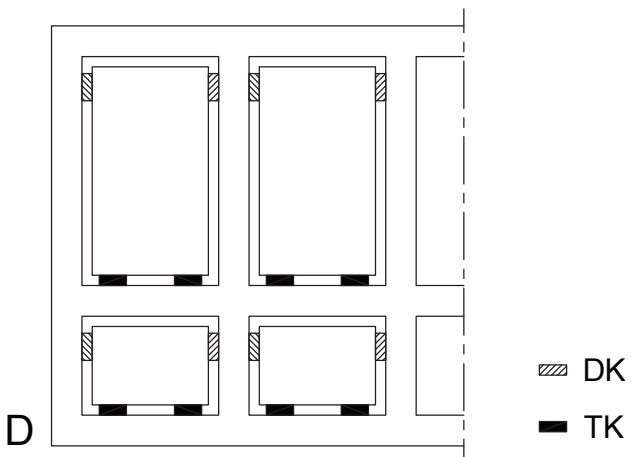
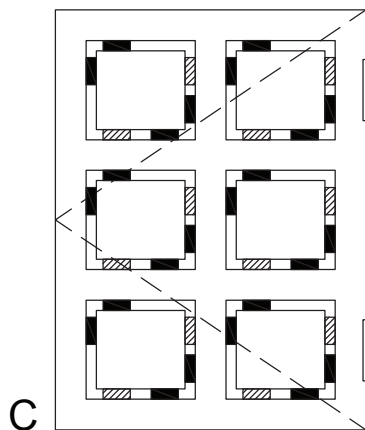
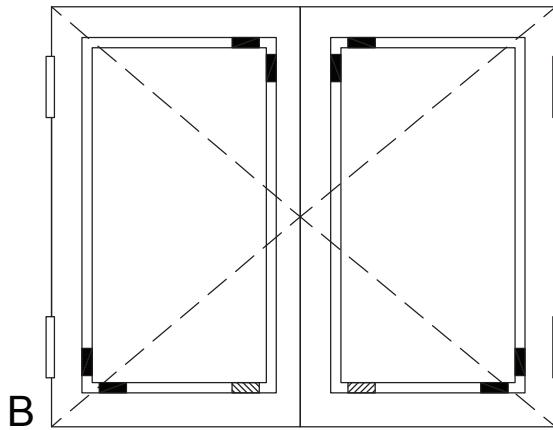
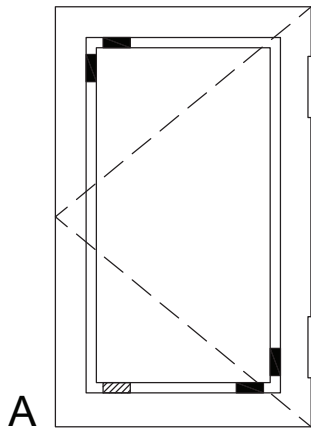
FL = vantail
RA = cadre
SO = socle
SP = meneau

Verklotzung ebener Glasscheiben

Cushioning of flat glass panes

Calage de vitres plates

P507350



DK
TK

- A: Einflügelige Anschlagtür**
- B: Zweiflügelige Anschlagtür**
- C: Türflügel mit glasteilenden Sprossen**
- D: Festverglasung**

- A: Single-leaf, single-action door**
- B: Double-leaf, single-action door**
- C: Door leaf with glass-dividing crossbars**
- D: Fixed glazing**

- A : porte battante à un vantail**
- B : porte battante à deux vantaux**
- C : vantail de porte avec meneaux de séparation**
- D : vitrage fixe**

Glasauflagerlänge: 80 bis 100 mm
Glasauflagerbreite: Füllungsdicke + 2 mm
Glasauflagerdicke: 5 mm

Glass support length: 80 to 100 mm
Glass support width: Infill thickness + 2 mm
Glass support thickness: 5 mm

Longueur du support de verre : 80 à 100 mm
Largeur du support de verre : épaisseur de remplissage + 2 mm
Épaisseur du support de verre : 5 mm

Verklotzungsmaterial druck- und verrottungsfest, verträglich mit allen angrenzenden Materialien.

Cushioning material resistant to pressure and rot, compatible with all adjacent materials.

Matériau de cale résistant à la pression et imputrescible, compatible avec tous les matériaux voisins.

Abstand zur Glasecke etwa Klotzlänge (ca. 80 mm); in begründeten Einzelfällen kann der Abstand bis auf ca. 20 mm reduziert werden (Absprache mit Glaslieferant erforderlich).

Distance to the glass corner about equal to the shim length (approx. 80 mm); in cases with specific requirements, the distance may be reduced to approx. 20 mm (subject to agreement with glass supplier or contractor).

Distance à l'angle du verre à peu près de la longueur de calage (env. 80 mm) ; dans certains cas (justification nécessaire), cet intervalle peut être réduit à env. 20 mm (consulter le fournisseur du verre).

Klötze sind gegen Verrutschen ausreichend zu sichern, z. B. mit Dichtstoff.

Setting blocks shall be adequately secured against slipping, e.g. with sealant.

Les cales doivent être correctement fixées afin d'éviter tout glissement, p. ex. à l'aide d'un produit d'étanchéité.

DK = Distanzklotz
TK = Tragklotz

DK = Spacer setting block
TK = Supporting setting block

DK = cale de distance
TK = cale de support

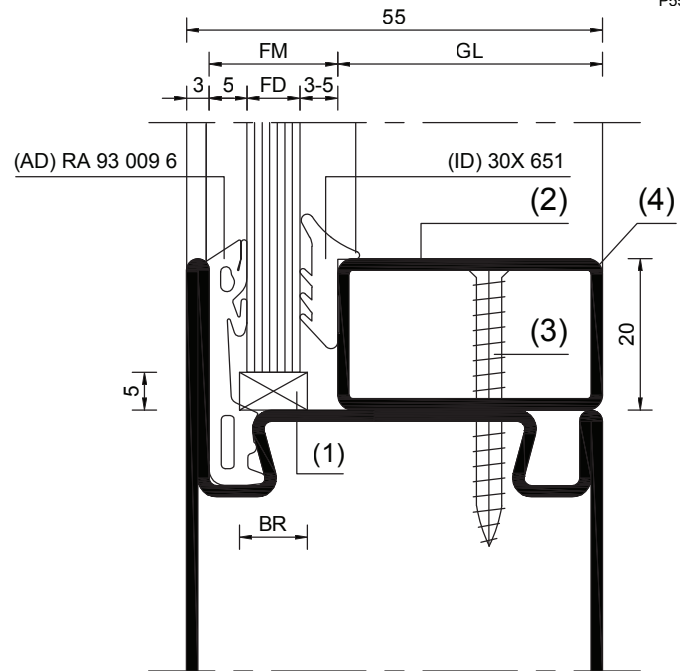
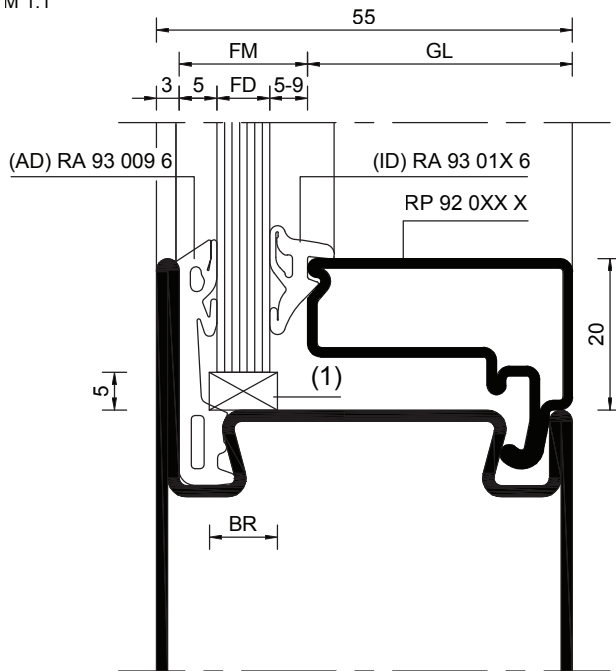
Einbau Einfachglas bei Anschlagverglasung

Installation of single glass with stopper glazing

Pose d'une vitre simple pour simple parcloze

M 1:1

P557713



(1) Glasauflager (BRx5x80 mm) aus Kunststoff oder Hartholz (druck- und verrottungsfest, verträglich mit allen angrenzenden Materialien)

(2) Stahlrohr (blank / verzinkt / CrNi) Wanddicke $\geq 1,5$ mm *)

(3) Blechschraube DIN 7982 4.2x38; wahlweise M4x30; **)

(4) Bei scharfen Kanten und / oder Überstand der Glasleisten Verkehrssicherheit beachten

(1) Glass support (BRx5x80 mm) made of plastic or hardwood (resistant to pressure and rot, compatible with all adjacent materials)

(2) Steel tube (untreated/galvanized/CrNi) wall thickness ≥ 1.5 mm *)

(3) Screw DIN 7982 4.2x38; optional M4x30; **)

(4) Observe traffic safety in connection with sharp edges and/or protruding glazing beads

(1) Support de verre (BRx5x80 mm) en plastique ou bois dur (résistant à la pression et imputrescible, compatible avec tous les matériaux voisins)

(2) Tube en acier (nu/galvanisé/CrNi) épaisseur de cloison $\geq 1,5$ mm *)

(3) Vis à tôle DIN 7982 4.2x38; au choix M4x30 ; **)

(4) En cas d'arêtes vives et/ou de coupe droite de la parcloze, respecter les consignes de sécurité du transport

AD = Aussendichtung
BR = Füllungsdicke + 2 mm
FD = Füllungsdicke
FM = Falzmass
GL = Glasleiste *)
ID = Innendichtung

*) Abmasse entsprechend Füllungsdicke zu wählen; Halbzeuge auf Gehrung gesägt und aus optischen Gründen als Rahmen verschweißt.

**) Befestigung der Glasleistenprofile: Randabstand ≤ 100 mm / Zwischenabstand ≤ 390 mm. Schraubenabmessung kann variieren; Querschnitt der Schraube darf nicht reduziert werden; Lagesicherung der Füllelemente muss gewährleistet sein.

AD = Outer gasket
BR = Infill thickness + 2 mm
FD = Infill thickness
FM = Rebate dimension
GL = Glazing bead *)
ID = Inner gasket

*) Choose dimensions according to infill thickness; semi-finished products mitre-sawed and welded as frames for visual reasons.

**) Fastening of glazing bead profiles: Edge clearance ≤ 100 mm/intermediate distance ≤ 390 mm. Screw dimensions may vary, but screw cross-section must not be reduced: anchorage of the infill elements must be ensured.

AD = joint extérieur
BR = épaisseur de remplissage + 2 mm
FD = épaisseur de remplissage
FM = dimension de feuillure
GL = parcloze *)
ID = aménagement intérieur

*) Dimensions à sélectionner en fonction de l'épaisseur de remplissage ; demi-produits sciés en onglet et soudés en cadre pour des raisons esthétiques.

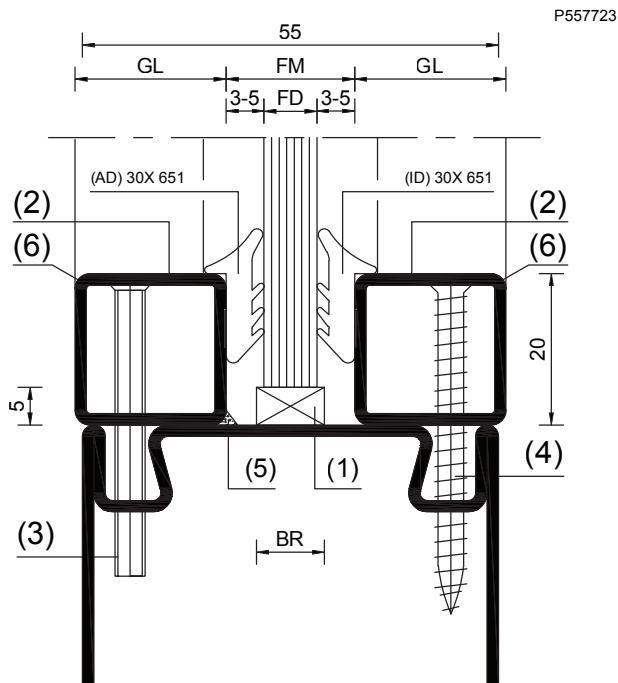
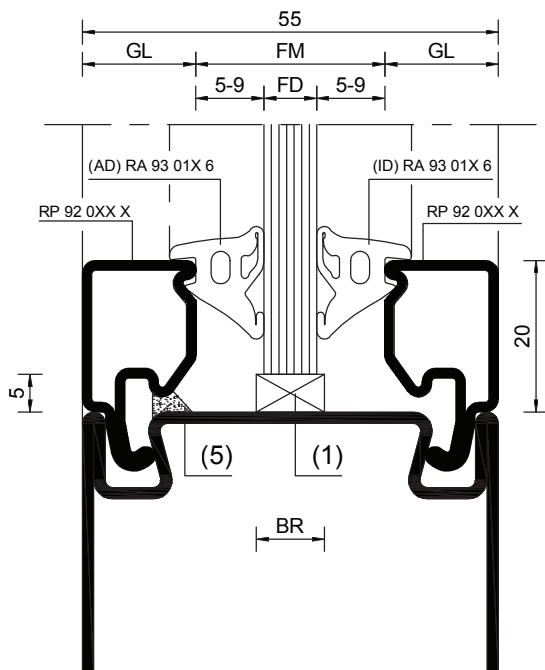
**) Fixation des profilés de parcloze : distance au bord ≤ 100 mm / distance intermédiaire ≤ 390 mm. La dimension des vis peut varier ; la section transversale de la vis ne peut pas être réduite ; la fixation de la position des éléments de remplissage doit être assurée.

Einbau Einfachglas bei Mittigverglasung

Installation of single glass with centric glazing

Pose d'une vitre simple pour vitrage central

M 1:1



P557723

(1) Glasauflager (BRx5x80 mm) aus Kunststoff oder Hartholz (druck- und verrottungsfest, verträglich mit allen angrenzenden Materialien)

(2) Stahlrohr (blank / verzinkt / CrNi) Wanddicke $\geq 1,5$ mm *)

(3) Schraube DIN 7991 M4x40; **)

(4) Blechschraube DIN 7982 4.2x45; **)

(5) Bei Systemglasleisten zur einseitigen Fixierung ca. 50 mm im Eckbereich der Glasleiste mit Dichtstoff unterlegen. Bei Rauchschutzanforderung umlaufend abgedichtet.

(6) Bei scharfen Kanten und / oder Überstand der Glasleisten Verkehrssicherheit beachten.

(1) Glass support (BRx5x80 mm) made of plastic or hardwood (resistant to pressure and rot, compatible with all adjacent materials)

(2) Steel tube (untreated/galvanized/CrNi) wall thickness ≥ 1.5 mm *)

(3) Screw DIN 7991 M4x40; **)

(4) Sheet-metal screw DIN 7982 4.2x45; **)

(5) For system glazing strips, lay sealant approx. 50 mm near the corner of the glazing strip for unilateral fastening. All-around sealing in case of smoke protection requirements.

(6) Observe traffic safety in connection with sharp edges and/or protruding glazing beads.

(1) Support de verre (BRx5x80 mm) en plastique ou en bois dur (résistant à la pression et imputrescible, compatible avec tous les matériaux voisins)

(2) Tube en acier (nu / galvanisé / CrNi) épaisseur de cloison $\geq 1,5$ mm *)

(3) Vis DIN 7991 M4x40 ; **)

(4) Vis à tôle DIN 7982 4,2x45 ; **)

(5) Pour les parclozes du système avec fixation sur une seule face, garnir de produit d'étanchéité sur env. 50 mm dans l'angle de la parclose. Pour remplir les exigences de protection contre la fumée : étanchement sur toute la longueur.

(6) En cas d'arêtes vives et/ou de coupe droite de la parclose, respecter les consignes de sécurité du transport.

AD = Aussendichtung
BR = Füllungsdicke + 2 mm
FD = Füllungsdicke
FM = Falzmass
GL = Glasleiste *)
ID = Innendichtung

*) Abmasse entsprechend Füllungsdicke zu wählen; Halbzeuge auf Gehrung gesägt und aus optischen Gründen als Rahmen verschweißt.

**) Befestigung der Glasleistenprofile: Randabstand ≤ 100 mm / Zwischenabstand ≤ 390 mm. Schraubenabmessung kann variieren; Querschnitt der Schraube darf nicht reduziert werden; Lagesicherung der Füllelemente muss gewährleistet sein.

AD = Outer gasket
BR = Infill thickness + 2 mm
FD = Infill thickness
FM = Rebate dimension
GL = Glazing bead *)
ID = Inner gasket

*) Choose dimensions according to infill thickness; semi-finished products mitre-sawed and welded as frames for visual reasons.

**) Fastening of glazing bead profiles: Edge clearance ≤ 100 mm/intermediate distance ≤ 390 mm. Screw dimensions may vary, but screw cross-section must not be reduced: anchorage of the infill elements must be ensured.

AD = joint extérieur
BR = épaisseur de remplissage + 2 mm
FD = épaisseur de remplissage
FM = dimension de feuillure
GL = parclose *)
ID = aménagement intérieur

*) Dimensions à sélectionner en fonction de l'épaisseur de remplissage ; demi-produits sciés en onglet et soudés en cadre pour des raisons esthétiques.

**) Fixation des profilés de parclose : distance au bord ≤ 100 mm / distance intermédiaire ≤ 390 mm. La dimension des vis peut varier ; la section transversale de la vis ne peut pas être réduite ; la fixation de la position des éléments de remplissage doit être assurée.

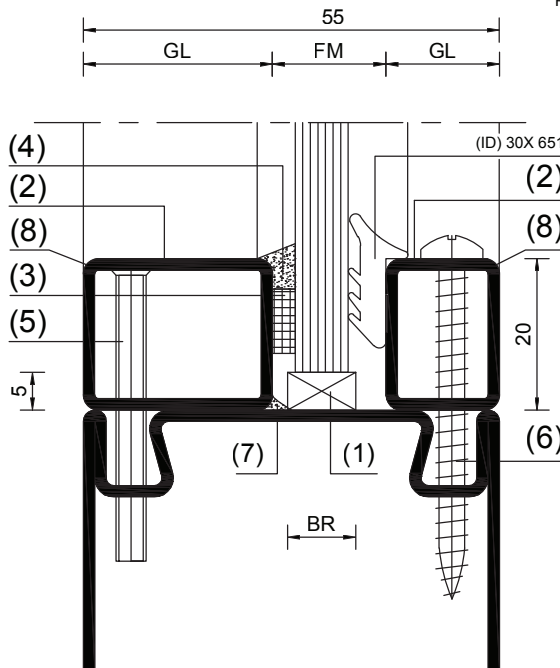
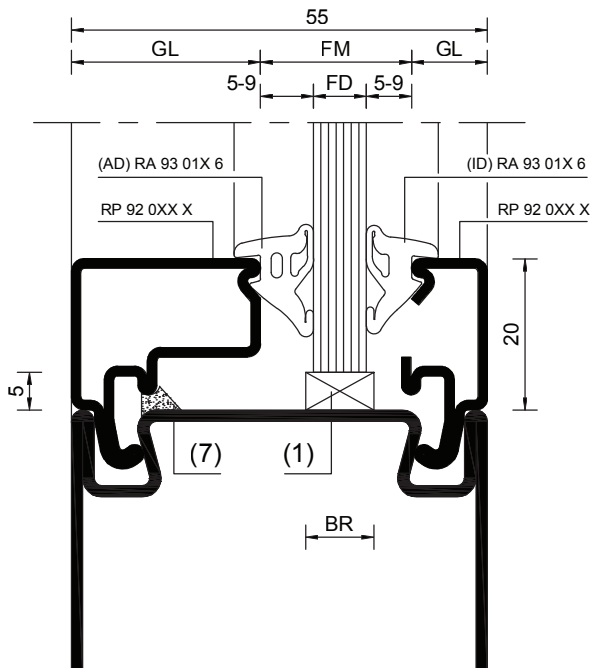
Einbau Einfachglas bei Mittigverglasung

Installation of single glass with centric glazing

Pose d'une vitre simple pour vitrage central

M 1:1

P557728



- (1) Glasauflager (BRx5x80 mm) aus Kunststoff oder Hartholz (druck- und verrottungsfest, verträglich mit allen angrenzenden Materialien)
- (2) Stahlrohr (blank / verzinkt / CrNi) Wanddicke $\geq 1,5$ mm *)
- (3) Dichtband
- (4) Silikondichtstoff
- (5) Schraube DIN 7991 M4x40; **)
- (6) Blechschraube DIN 7982 4.2x45; **)
- (7) Bei Systemglasleisten zur einseitigen Fixierung ca. 50 mm im Eckbereich der Glasleiste mit Dichtstoff unterlegen. Bei Rauchschutzanforderung umlaufend abgedichtet.
- (8) Bei scharfen Kanten und / oder Überstand der Glasleisten Verkehrssicherheit beachten.

- (1) Glass support (BRx5x80 mm) made of plastic or hardwood (resistant to pressure and rot, compatible with all adjacent materials)
- (2) Steel tube (untreated/galvanized/CrNi) wall thickness ≥ 1.5 mm *)
- (3) Sealing strip
- (4) Silicone sealant
- (5) Screw DIN 7991 M4x40; **)
- (6) Sheet-metal screw DIN 7982 4.2x45; **)
- (7) For system glazing strips, lay sealant approx. 50 mm near the corner of the glazing strip for unilateral fastening. All-around sealing in case of smoke protection requirements.
- (8) Observe traffic safety in connection with sharp edges and/or protruding glazing beads.

- (1) Support de verre (BRx5x80 mm) en plastique ou en bois dur (résistant à la pression et imputrescible, compatible avec tous les matériaux voisins)
- (2) Tube en acier (nu / galvanisé / CrNi) épaisseur de cloison $\geq 1,5$ mm *)
- (3) Ruban d'étanchéité
- (4) Produit d'étanchéité au silicone
- (5) Vis DIN 7991 M4x40; **)
- (6) Vis à tôle DIN 7982 4,2x45; **)
- (7) Pour les parclozes du système avec fixation sur une seule face, garnir de produit d'étanchéité sur env. 50 mm dans l'angle de la parclose. Pour remplir les exigences de protection contre la fumée : étanchement sur toute la longueur.
- (8) En cas d'arêtes vives et/ou de coupe droite de la parclose, respecter les consignes de sécurité du transport.

AD = Aussendichtung
BR = Füllungsdicke + 2 mm
FD = Füllungsdicke
FM = Falzmass
GL = Glasleiste *)
ID = Innendichtung

*) Abmasse entsprechend Füllungsdicke zu wählen; Halbzeuge auf Gehrung gesägt und aus optischen Gründen als Rahmen verschweißt.

**) Befestigung der Glasleistenprofile: Randabstand ≤ 100 mm / Zwischenabstand ≤ 390 mm. Schraubenabmessung kann variieren; Querschnitt der Schraube darf nicht reduziert werden; Lagesicherung der Füllelemente muss gewährleistet sein.

AD = Outer gasket
BR = Infill thickness + 2 mm
FD = Infill thickness
FM = Rebate dimension
GL = Glazing bead *)
ID = Inner gasket

*) Choose dimensions according to infill thickness; semi-finished products mitre-sawed and welded as frames for visual reasons.

**) Fastening of glazing bead profiles: Edge clearance ≤ 100 mm/intermediate distance ≤ 390 mm. Screw dimensions may vary, but screw cross-section must not be reduced: anchorage of the infill elements must be ensured.

AD = joint extérieur
BR = épaisseur de remplissage + 2 mm
FD = épaisseur de remplissage
FM = dimension de feuillure
GL = parclose *)
ID = aménagement intérieur

*) Dimensions à sélectionner en fonction de l'épaisseur de remplissage ; demi-produits sciés en onglet et soudés en cadre pour des raisons esthétiques.

**) Fixation des profilés de parclose : distance au bord ≤ 100 mm / distance intermédiaire ≤ 390 mm. La dimension des vis peut varier ; la section transversale de la vis ne peut pas être réduite ; la fixation de la position des éléments de remplissage doit être assurée.

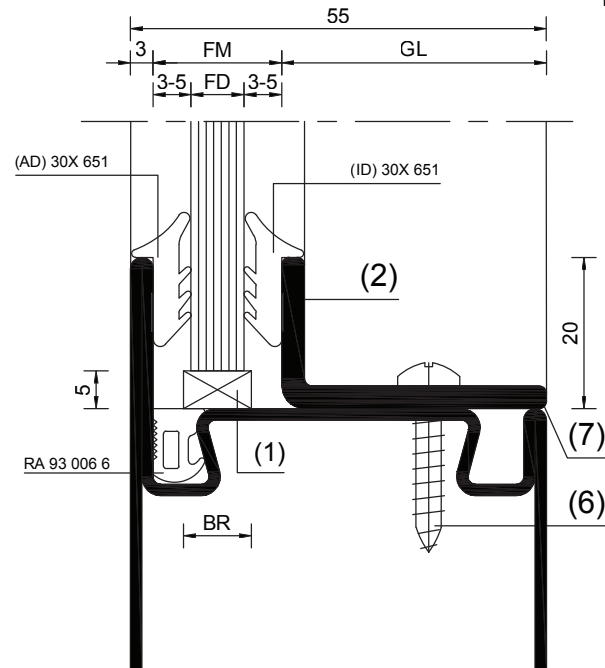
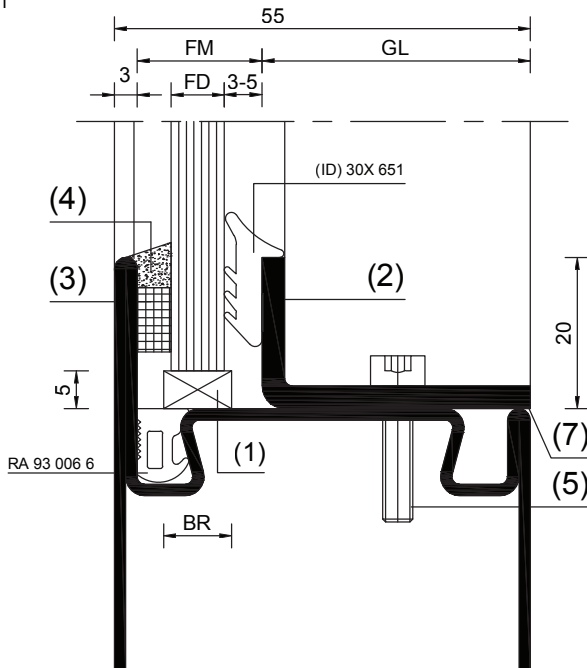
Einbau Einfachglas bei Anschlagverglasung mit Stahlhalbzeugen

Installation of single glass in case of stopper glazing with steel semi-finished products

Pose d'une vitre simple pour simple parclozage avec demi-produits en acier

M 1:1

P557733



- (1) Glasauflager (BRx5x80 mm) aus Kunststoff oder Hartholz (druck- und verrottungsfest, verträglich mit allen angrenzenden Materialien)
- (2) Stahlwinkel (blank / verzinkt / CrNi) Wanddicke 2-3 mm *)
- (3) Dichtband
- (4) Silikondichtstoff
- (5) Schraube DIN 912 M4x18; **)
- (6) Blechschraube DIN 7981 4.2x22; **)
- (7) Bei scharfen Kanten und / oder Überstand der Glasleisten Verkehrssicherheit beachten

- (1) Glass support (BRx5x80 mm) made of plastic or hardwood (resistant to pressure and rot, compatible with all adjacent materials)
- (2) Steel bracket (untreated/galvanized/CrNi) wall thickness 2-3 mm *)
- (3) Sealing strip
- (4) Silicone sealant
- (5) Screw DIN 912 M4x18; **)
- (6) Sheet-metal screw DIN 7981 4.2x22; **)
- (7) Observe traffic safety in connection with sharp edges and/or protruding glazing beads

- (1) Support de verre (BRx5x80 mm) en plastique ou bois dur (résistant à la pression et imputrescible, compatible avec tous les matériaux voisins)
- (2) Équerre en acier (nu/galvanisé/CrNi) épaisseur de cloison 2-3 mm *)
- (3) Ruban d'étanchéité
- (4) Produit d'étanchéité au silicone
- (5) Vis DIN 912 M4x18; **)
- (6) Vis à tôle DIN 7981 4,2x22; **)
- (7) En cas d'arêtes vives et/ou de coupe droite de la parcloze, respecter les consignes de sécurité du transport

AD = Aussendichtung
BR = Füllungsdicke + 2 mm
FD = Füllungsdicke
FM = Falzmass
GL = Glasleiste *)
ID = Innendichtung

AD = Outer gasket
BR = Infill thickness + 2 mm
FD = Infill thickness
FM = Rebate dimension
GL = Glazing bead *)
ID = Inner gasket

AD = joint extérieur
BR = épaisseur de remplissage + 2 mm
FD = épaisseur de remplissage
FM = dimension de feuillure
GL = parcloze *)
ID = aménagement intérieur

*) Abmasse entsprechend Füllungsdicke zu wählen; Halbzeuge auf Gehrung gesägt und aus optischen Gründen als Rahmen verschweißt.

*) Choose dimensions according to infill thickness; semi-finished products mitre-sawed and welded as frames for visual reasons.

*) Dimensions à sélectionner en fonction de l'épaisseur de remplissage; demi-produits sciés en onglet et soudés en cadre pour des raisons esthétiques.

***) Befestigung der Glasleistenprofile: Randabstand ≤ 100 mm / Zwischenabstand ≤ 390 mm. Schraubenabmessung kann variieren; Querschnitt der Schraube darf nicht reduziert werden; Lagesicherung der Füllelemente muss gewährleistet sein.

***) Fastening of glazing bead profiles: Edge clearance ≤ 100 mm/intermediate distance ≤ 390 mm. Screw dimensions may vary, but screw cross-section must not be reduced: anchorage of the infill elements must be ensured.

***) Fixation des profilés de parcloze : distance au bord ≤ 100 mm / distance intermédiaire ≤ 390 mm. La dimension des vis peut varier; la section transversale de la vis ne peut pas être réduite; la fixation de la position des éléments de remplissage doit être assurée.

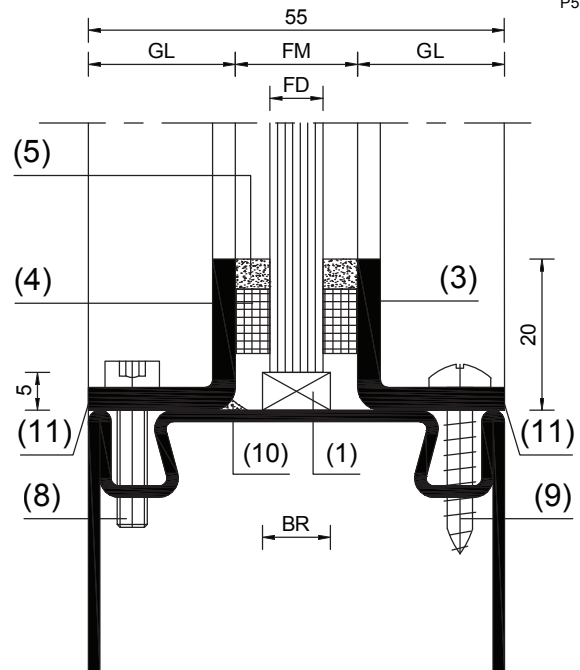
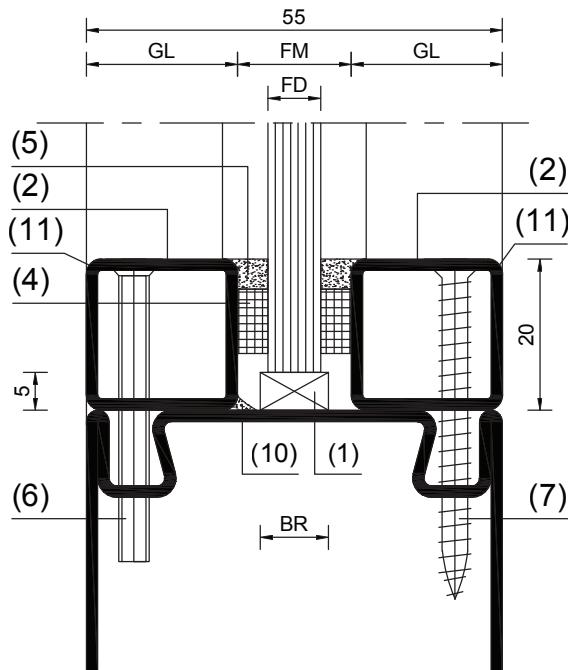
Einbau Einfachglas bei Mittigverglasung mit Stahlhalbzeugen

Installation of single glass in case of centric glazing with steel semi-finished products

Pose d'une vitre simple pour double parclozage avec demi-produits en acier

M 1:1

P557743



- (1) Glasauflager (BRx5x80 mm) aus Kunststoff oder Hartholz (druck- und verrottungsfest, verträglich mit allen angrenzenden Materialien)
- (2) Stahlrohr (blank / verzinkt / CrNi) Wanddicke 1,5 mm *)
- (3) Stahlwinkel (blank / verzinkt / CrNi) Wanddicke 2-3 mm *)
- (4) Dichtband
- (5) Silikondichtstoff
- (6) Schraube DIN 7991 M4x40; **)
- (7) Blechschraube DIN 7982 4.2x35; **)
- (8) Schraube DIN 912 M4x18; **)
- (9) Blechschraube DIN 7981 4.2x22; **)
- (10) Nur bei Rauchschutzanforderung umlaufend abgedichtet
- (11) Bei scharfen Kanten und / oder Überstand der Glasleisten Verkehrssicherheit beachten

- (1) Glass support (BRx5x80 mm) made of plastic or hardwood (resistant to pressure and rot, compatible with all adjacent materials)
- (2) Steel tube (untreated/galvanized/CrNi) wall thickness 1.5 mm *)
- (3) Steel bracket (untreated/galvanized/CrNi) wall thickness 2-3 mm *)
- (4) Sealing strip
- (5) Silicone sealant
- (6) Screw DIN 7991 M4x40; **)
- (7) Sheet-metal screw DIN 7982 4.2x35; **)
- (8) Screw DIN 912 M4x18; **)
- (9) Sheet-metal screw DIN 7981 4.2x22; **)
- (10) All-around sealing only in case of smoke protection requirements
- (11) Observe traffic safety in connection with sharp edges and/or protruding glazing beads

- (1) Support de verre (BRx5x80 mm) en plastique ou en bois dur (résistant à la pression et imputrescible, compatible avec tous les matériaux voisins)
- (2) Tube en acier (nu/galvanisé/CrNi) épaisseur de cloison 1,5 mm *)
- (3) Équerre en acier (nu/galvanisé/CrNi) épaisseur de cloison 2-3 mm *)
- (4) Ruban d'étanchéité
- (5) Produit d'étanchéité au silicone
- (6) Vis DIN 7991 M4x40 ; **)
- (7) Vis à tôle DIN 7982 4,2x35 ; **)
- (8) Vis DIN 912 M4x18 ; **)
- (9) Vis à tôle DIN 7981 4,2x22 ; **)
- (10) Uniquement pour remplir les exigences de protection contre la fumée : étanchement sur toute la longueur
- (11) En cas d'arêtes vives et/ou de coupe droite de la parcloze, respecter les consignes de sécurité du transport

AD = Aussendichtung
BR = Füllungsdicke + 2 mm
FD = Füllungsdicke
FM = Falzmass
GL = Glasleiste *)
ID = Innendichtung

*) Abmasse entsprechend Füllungsdicke zu wählen; Halbzeuge auf Gehrung gesägt und aus optischen Gründen als Rahmen verschweißt.

**) Befestigung der Glasleistenprofile: Randabstand ≤ 100 mm / Zwischenabstand ≤ 390 mm. Schraubenabmessung kann variieren; Querschnitt der Schraube darf nicht reduziert werden; Lagesicherung der Füllelemente muss gewährleistet sein.

AD = Outer gasket
BR = Infill thickness + 2 mm
FD = Infill thickness
FM = Rebate dimension
GL = Glazing bead *)
ID = Inner gasket

*) Choose dimensions according to infill thickness; semi-finished products mitre-sawed and welded as frames for visual reasons.

**) Fastening of glazing bead profiles: Edge clearance ≤ 100 mm/intermediate distance ≤ 390 mm. Screw dimensions may vary, but screw cross-section must not be reduced: anchorage of the infill elements must be ensured.

AD = joint extérieur
BR = épaisseur de remplissage + 2 mm
FD = épaisseur de remplissage
FM = dimension de feuillure
GL = parcloze *)
ID = aménagement intérieur

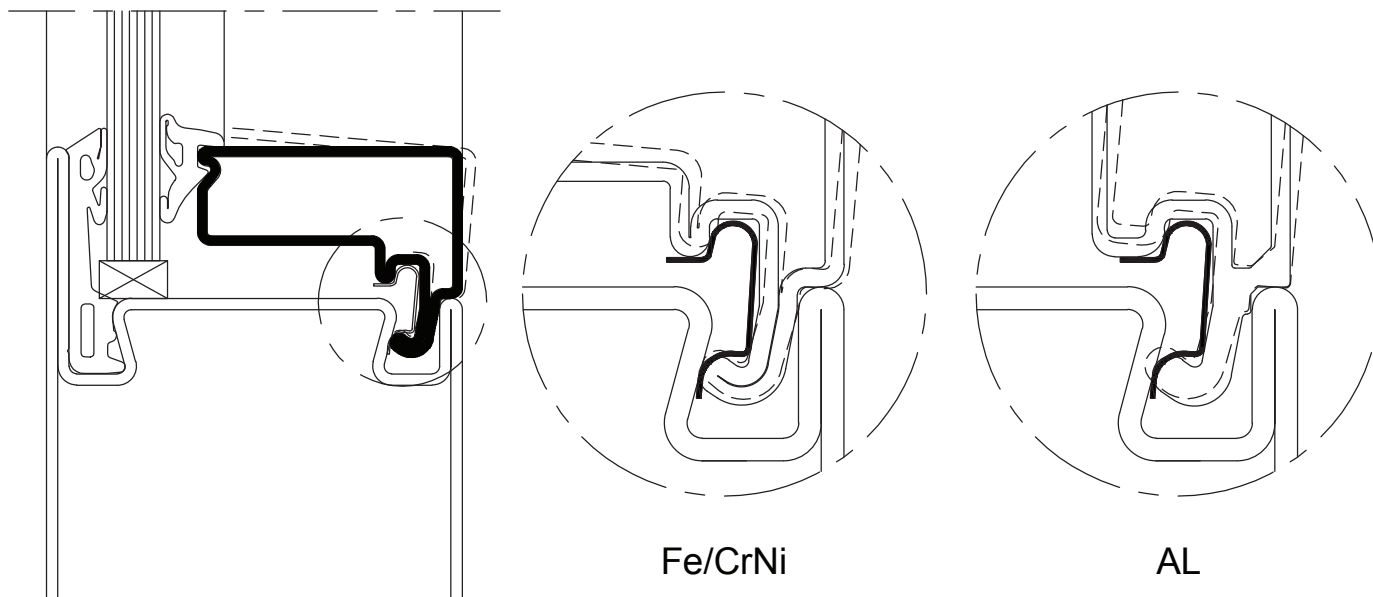
*) Dimensions à sélectionner en fonction de l'épaisseur de remplissage; demi-produits sciés en onglet et soudés en cadre pour des raisons esthétiques.

**) Fixation des profilés de parcloze : distance au bord ≤ 100 mm / distance intermédiaire ≤ 390 mm. La dimension des vis peut varier; la section transversale de la vis ne peut pas être réduite; la fixation de la position des éléments de remplissage doit être assurée.

Montageanleitung der Glasleisten

Assembly instructions for the glazing beads Instructions de montage pour les parcloles

P557452



Unterschiede in der Schichtdicke von beschichteten Profilen sowie Toleranzen bei CRNI-Profilen können ein Kippen der Glasleisten am Grundprofil bewirken.

Durch das Aufklipsen einer Ausgleichsfeder im Glasleistenfuß kann die Schrägstellung verhindert werden.

Die erforderliche Federstärke muss durch einen Einbauversuch ermittelt werden.

Pro Glasleiste sind minimal 2 Federn einzusetzen. Der Randabstand darf 150 mm nicht überschreiten. Maximaler Abstand zwischen den Federn von ca. 800 mm nicht überschreiten.

Die nachfolgenden Federn sind verfügbar. Federn aus CrNi, VE 100 Stück

Zur Ermittlung der erforderlichen Ausgleichsfedern sind Musterbeutel (Art. Nr. RA 610 011) lieferbar.

Federstärke	Artikelnummer	Kennzeichen
0.1 mm	RA 95 0008	1 Stanzloch
0.2 mm	RA 95 0009	2 Stanzlöcher
0.3 mm	RA 95 0010	3 Stanzlöcher
0.4 mm	RA 95 0011	4 Stanzlöcher
0.6 mm	RA 95 0013	ohne Stanzloch

Differences in layer thickness between coated profiles and in tolerances of CRNI profiles may cause tipping of the glazing beads on the base profile.

A buffer spring maybe clipped into the glazing-bead base to prevent tilting.

The required spring force must be determined through installation testing.

At least two springs per glazing bead shall be used. The edge clearance shall not exceed 150 mm.

Do not exceed the maximum distance of approx. 800 mm between the springs.

The following springs are available. Springs made of CrNi, PU = 100 pcs

Sample bags (article no. RA 610 011) are available to calculate the required buffer springs.

Spring force	Article number	Marking
0.1 mm	RA 95 0008	1 punched hole
0.2 mm	RA 95 0009	2 punched holes
0.3 mm	RA 95 0010	3 punched holes
0.4 mm	RA 95 0011	4 punched holes
0.6 mm	RA 95 0013	no punched hole

Des différences entre les épaisseurs de couche des profilés enduits ainsi que des tolérances de profilés CrNi peuvent provoquer un basculement des parcloles sur le profilé de base.

Le montage par clips d'un ressort compensateur dans le pied de la parclose permet d'éviter une inclinaison.

La force du ressort nécessaire doit être déterminée à l'aide d'un essai de montage.

Chaque parclose requiert l'utilisation d'au moins 2 ressorts. La distance au bord ne doit pas dépasser 150 mm.

Ne pas dépasser la distance maximale d'env. 800 mm entre les ressorts.

Les ressorts suivants sont disponibles. Ressorts en CRNI, unité de conditionnement : 100 pièces

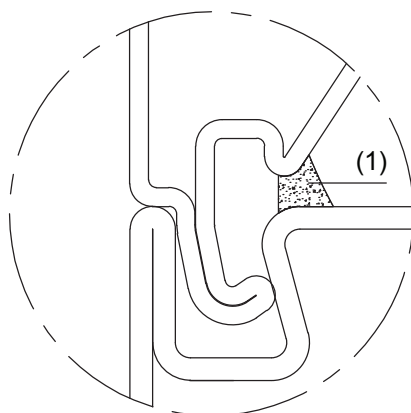
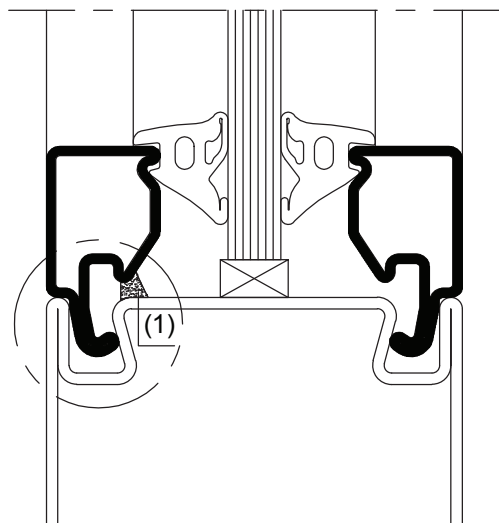
Des jeux d'échantillons (réf. RA 610 011) sont disponibles pour la détermination des ressorts compensateurs nécessaires.

Force du ressort	Référence	Marquage
0,1 mm	RA 95 0008	1 trou poinçonné
0,2 mm	RA 95 0009	2 trous poinçonnés
0,3 mm	RA 95 0010	3 trous poinçonnés
0,4 mm	RA 95 0011	4 trous poinçonnés
0,6 mm	RA 95 0013	sans trou poinçonné

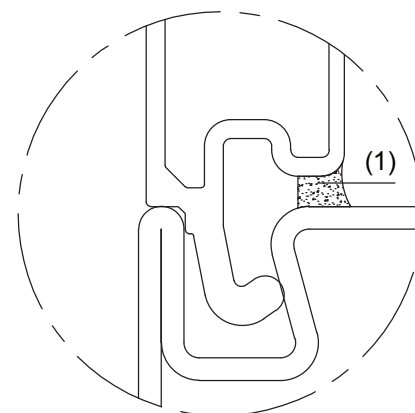
Montageanleitung der Glasleisten

Assembly instructions for the glazing beads Instructions de montage pour les parcloles

P557462



Fe/CrNi



AL

(1) In der Werkstatt einseitig alle 4 Glasleisten mit Dichtstoff B2 umlaufend rauchdicht abdichten (am liegenden Rahmen).

Alternativ: Glasleisten heften oder mit Flachmaterial sichern und mit Dichtstoff B2 umlaufend rauchdicht abdichten.

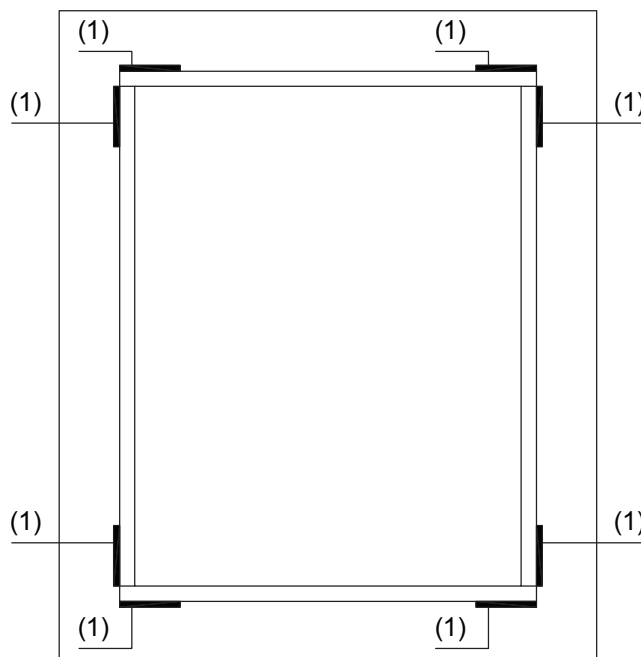
(1) In the workshop, seal all four glazing beads smoke tight using sealant B2 all-around on one side (on the underlying framework).

Alternatively: Affix glazing beads or secure with flat material and seal smoke tight using sealant B2 all-around.

(1) En atelier, fixer les 4 parcloles sur une surface tout autour avec un produit d'étanchéité B2 étanche à la fumée (sur le cadre horizontal).

Alternative : Coller les parcloles ou sécuriser avec le segment de plat ou fixer tout autour avec un produit d'étanchéité B2 étanche à la fumée.

P557465



Auf korrekte Lage der Glasleiste achten!
Gegebenenfalls Ausgleichsfedern einsetzen!

Ensure correct position of the glazing strips
If necessary, use leveling springs!

Veiller à la bonne position de la parclose !
Le cas échéant, insérer des ressorts compensateurs !

RP-hermetic 55N RS

Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

Door system non-insulated, smoke control doors

Système de porte non isolé, portes pare-fumée



Verarbeitungsrichtlinien
Nassverglasung
Processing guidelines
Wet glazing
Directives de mise en œuvre
Vitrage au silicone

Nassverglasung

Achtung: kein Dampfdruckausgleich!

Die nationalen Regeln und Richtlinien sind zu berücksichtigen.

Festlegung der Vorlegebänder:

Wet glazing

NB: no vapour pressure equalisation!

National rules and guidelines must be observed.

Fixing the joint backing rods:

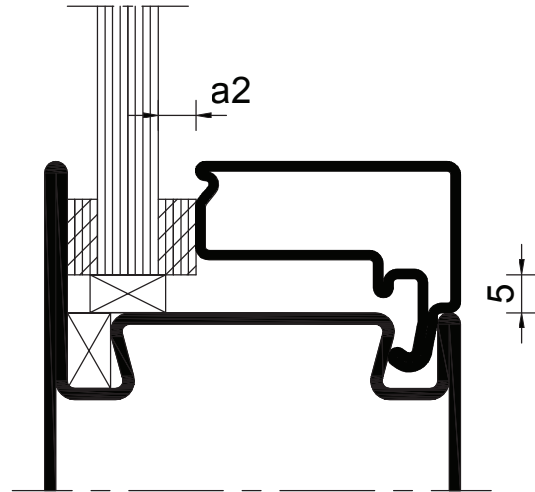
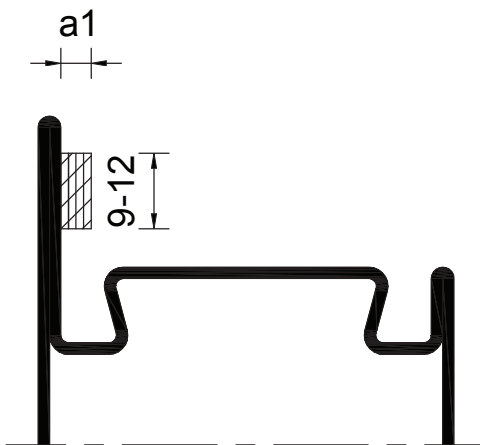
Vitrage au silicone

Attention : pas de compensation de la pression de vapeur.

Il convient de respecter les réglementations et directives nationales.

Définition des bandes de scellement :

P1042270



a1 und a2: minimal 3 mm
Vorlegebänder geschlossenporig, nicht verrot-
tend

a1 and a2: min. 3 mm
Joint backing rods closed pore, non rotting

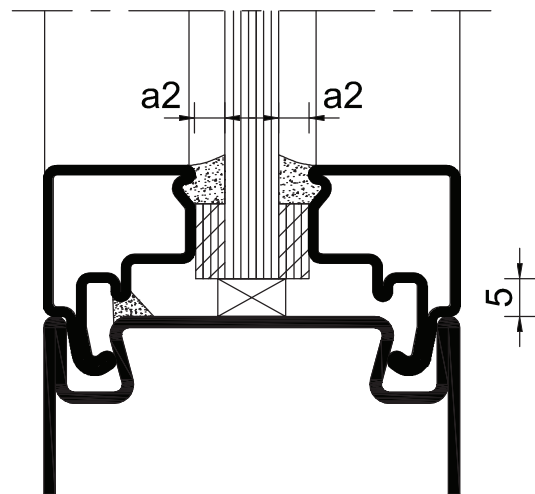
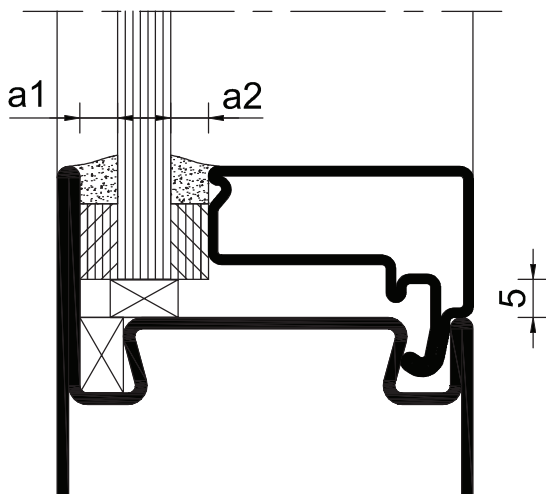
a1 et a2 : au moins 3 mm
Bandes de scellement à pores fermés,
imputrescibles

Versiegelungsquerschnitte:

Sealing cross sections:

Sections de scellement :

P1042277

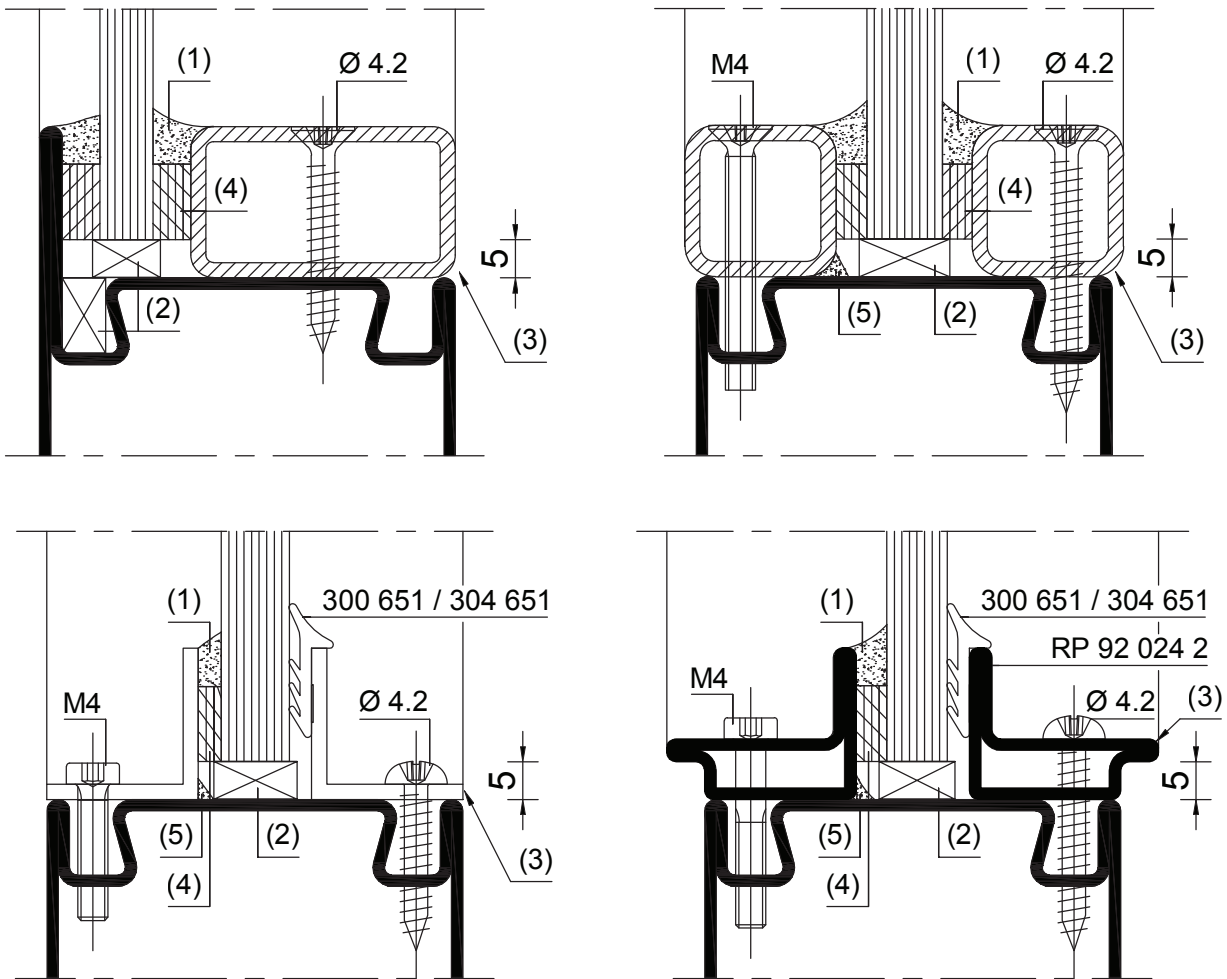


Nassverglasung mit Halbzeugen bzw. Winkelkonturglasleisten

Wet glazing with semi-finished products or angle-contour glazing strips

Vitrage au silicone avec demi-produits ou parcloles à contour angulaire

P1042279



Befestigung der Glasleistenprofile: Randabstand ≤ 100 mm / Zwischenabstand ≤ 390 mm

Einseitig und beidseitig wahlweise Trockenverglasung oder Nassverglasung möglich.

(1) Dichtstoff B2

(2) Verglasungsklotz dauerhaft feuchteresistent, sowie druck- und verrottungsfest

(3) Bei Scharfen Kanten und / oder Überstand der Glasleisten Verkehrssicherheit beachten

(4) Vorlegeband und Versiegelung unter Berücksichtigung nationaler Regeln und Richtlinien

(5) Einseitig umlaufend Dichtstoff B2

Fastening the glazing strip profiles: Edge clearance ≤ 100 mm/intermediate distance ≤ 390 mm.

Optional one-sided or two-sided dry glazing or wet glazing possible.

(1) Sealant B2

(2) Glazing block (permanently moisture-resistant, and resistant to pressure and rot)

(3) Observe traffic safety in connection with sharp edges and/or protruding glazing strips

(4) Insertion strip and sealant in compliance with national rules and guidelines

(5) One-sided all-around sealant B2

Fixation des profilés de parclose : distance au bord ≤ 100 mm/distance intermédiaire ≤ 390 mm.

Au choix, vitrage à sec ou au silicone sur une ou les deux faces possibles.

(1) Produit d'étanchéité B2

(2) Cale de vitrage résistante durablement à l'humidité ainsi qu'à la pression et imputrescible

(3) En cas d'arêtes vives et/ou de coupe droite de la parclose, respecter les consignes de sécurité du transport

(4) Bande à joint et scellement tenant compte des réglementations et directives nationales

(5) Produit d'étanchéité B2 sur toute la longueur, sur une face

RP-hermetic 55N RS

Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

Door system non-insulated, smoke control doors

Système de porte non isolé, portes pare-fumée



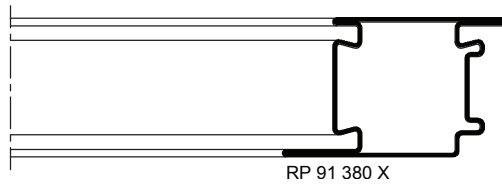
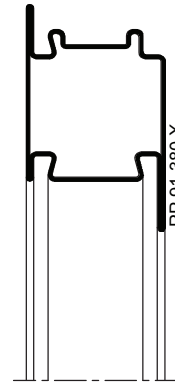
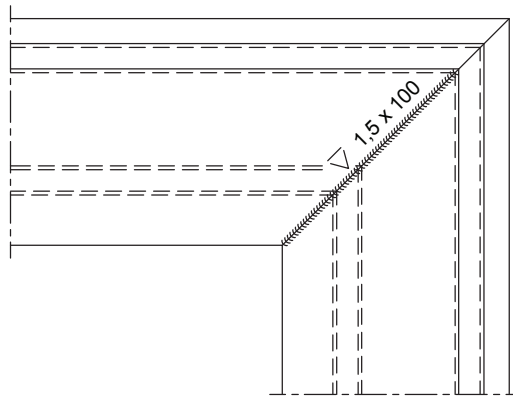
Verarbeitungsrichtlinien
Schweisverbindungen
Processing guidelines
Weld connections
Directives de mise en œuvre
Raccords par soudage

Schweisverbindung Flügelrahmen auf Gehrung geschnitten

Welded connection Leaf frame mitre-cut

Raccord par soudage Cadre de vantail en coupe d'onglet

P557800 M 1:3

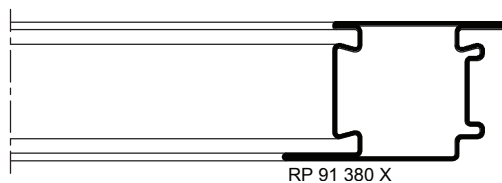
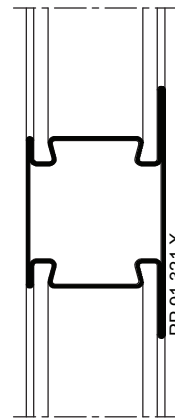
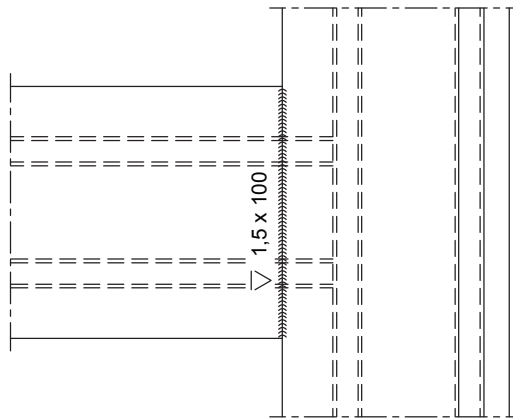


Schweisverbindung Kämpfer / Sprosse stumpf gestossen

Welded connection Crossbeam/crossbar butt-jointed

Raccord par soudage Traverse / meneau abouté en coupe droite

P557810 M 1:3



Verarbeitungshinweise zur Schweißabfolge
gem. nachfolgenden Arbeitsschritten (Fotodokumentation) beachten

Observe the processing instructions for the
welding sequence in accordance with the following
work steps (photo documentation)

Respecter les consignes de mise en œuvre
concernant l'ordre de soudage selon les étapes
suivantes (documentation photo)

RP-hermetic 55N RS

Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

Door system non-insulated, smoke control doors

Système de porte non isolé, portes pare-fumée

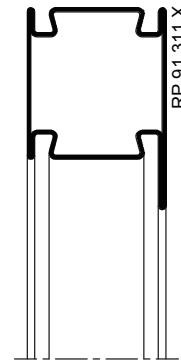
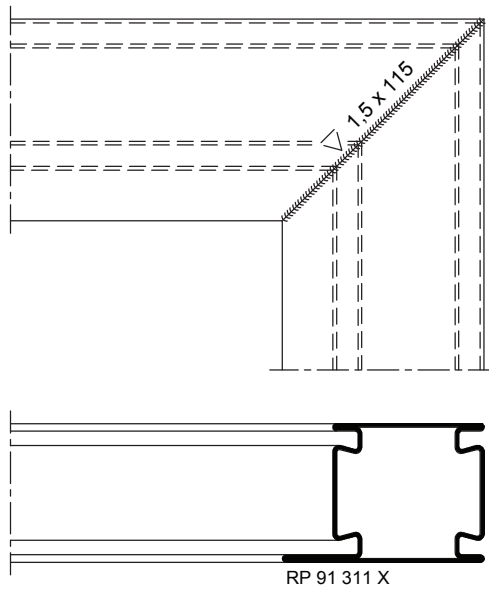


Verarbeitungsrichtlinien
Schweissverbindungen
Processing guidelines
Weld connections
Directives de mise en œuvre
Raccords par soudage

Schweissverbindung
Rahmen / Seitenteil / Oberlicht auf Gehung gestossen

Welded connection
Frame/side part/fanlight mitre-jointed

Raccord par soudage
Cadre / panneau latéral / imposte abouté en onglet

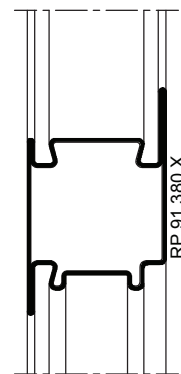
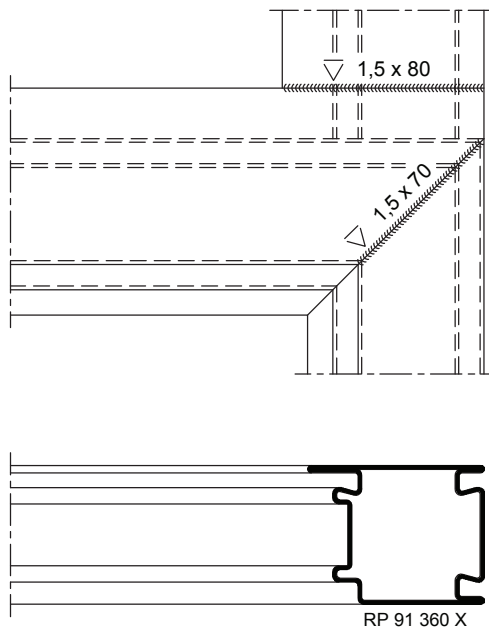


P557820 M 1:3

Schweissverbindung
Kopplung Blendrahmen und Oberlicht / Seitenteil

Welded connection
Connection between outer frame and fanlight/side part

Raccord par soudage
Raccord cadre dormant et imposte / panneau latéral



P557830 M 1:3

Verarbeitungshinweise zur Schweissabfolge gem. nachfolgenden Arbeitsschritten (Fotodokumentation) beachten

Observe the processing instructions for the welding sequence in accordance with the following work steps (photo documentation)

Respecter les consignes de mise en œuvre concernant l'ordre de soudage selon les étapes suivantes (documentation photo)

RP-hermetic 55N RS

Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

Door system non-insulated, smoke control doors

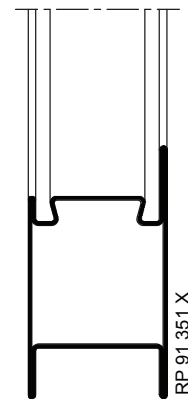
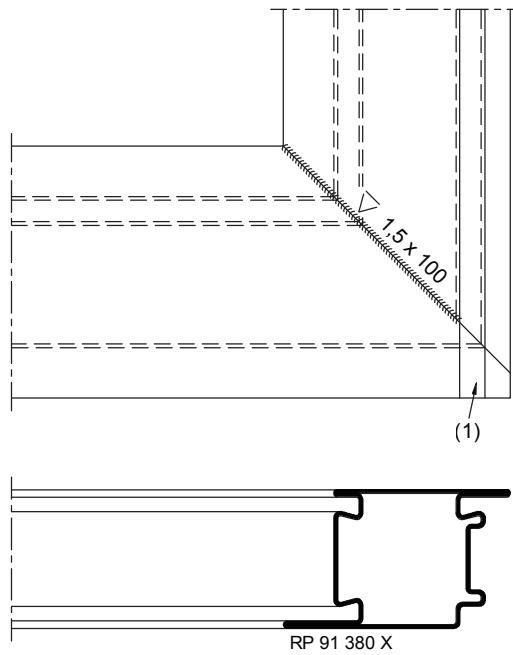
Système de porte non isolé, portes pare-fumée



Schweissverbindung Sockel auf Gehrung geschnitten

Welded connection Mitre-cut bottom rail

Raccord par soudage Socle en coupe d'onglet



P557840 M 1:3

(1) Abschlussteil RA 95 0017 (verzinkt) bzw. RA 95 0018 (CrNi) punktgeschweisst

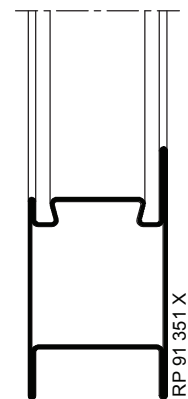
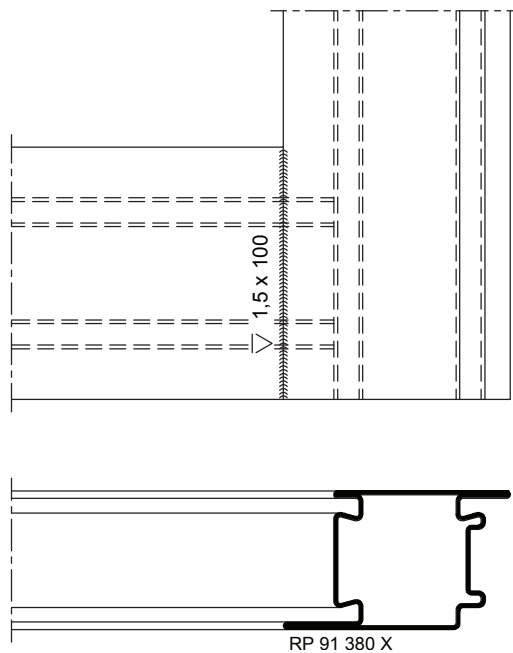
(1) End piece RA 95 0017 (galvanized) or RA 95 0018 (CrNi) point-welded

(1) Élément de finition RA 95 0017 (galvanisé) ou RA 95 0018 (CrNi) soudé par points

Schweissverbindung Sockel stumpf gestossen

Welded connection Butt-jointed bottom rail

Raccord par soudage Socle abouté en coupe droite



P557850 M 1:3

Verarbeitungshinweise zur Schweissabfolge gem. nachfolgenden Arbeitsschritten (Fotodokumentation) beachten

Observe the processing instructions for the welding sequence in accordance with the following work steps (photo documentation)

Respecter les consignes de mise en œuvre concernant l'ordre de soudage selon les étapes suivantes (documentation photo)

RP-hermetic 55N RS

Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

Door system non-insulated, smoke control doors

Système de porte non isolé, portes pare-fumée



Verarbeitungsrichtlinien
Einbau Sprossenverbinder
Processing guidelines
Installation of crossbar connector
Directives de mise en œuvre
Pose de raccords de croisement

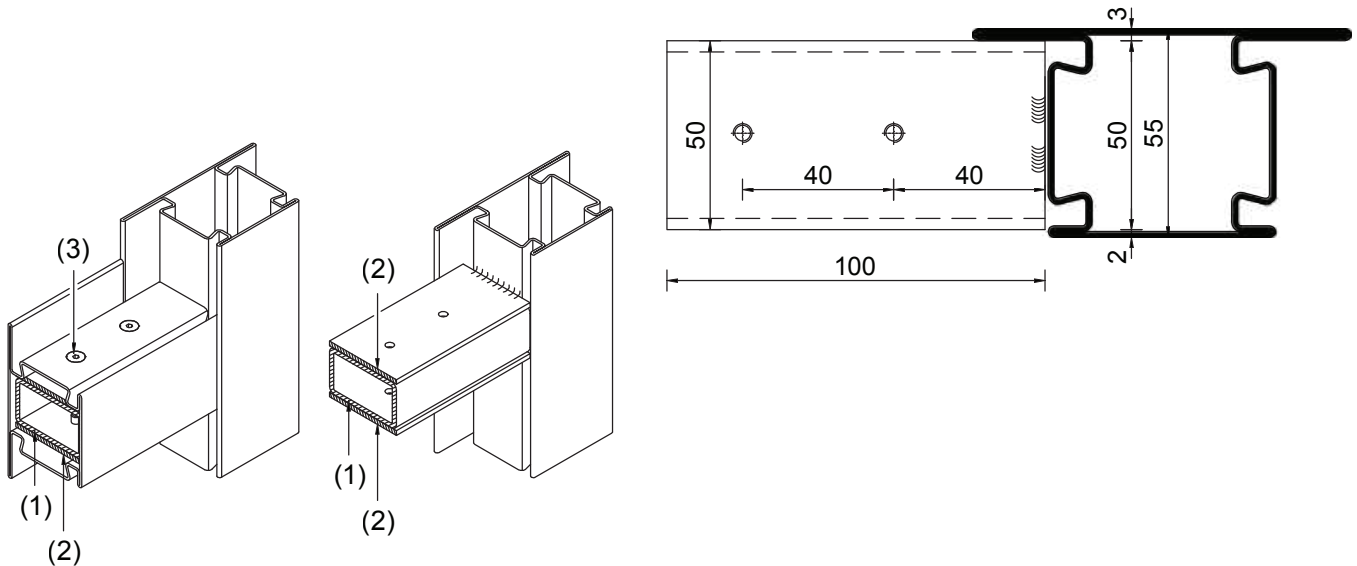
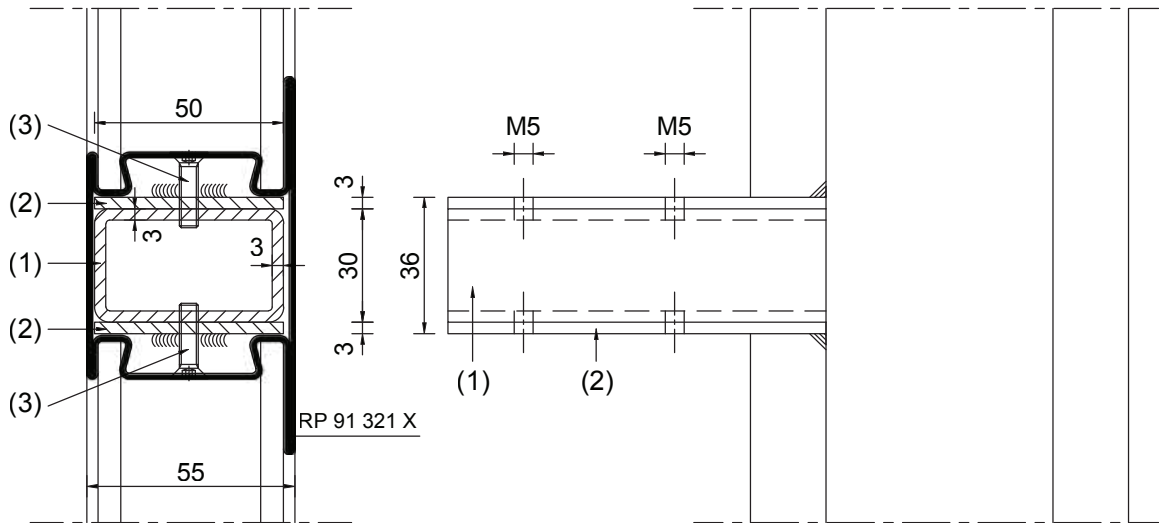
Einbau Stossverbinder

Installation of joint connections

Pose de raccords aboutés

M 1:2

P557400



Verbinder in Eigenfertigung

- (1) Stahlrohr 30x50x3 mm; 100 mm lang
- (2) Stahlflach 50x3; 100 mm lang
- (3) Stahlsenkschraube M5x20

Korrosionsschutz beachten.

Schweissnaht ausreichend dimensionieren.

Connector, manufactured in-house

- (1) Steel tube 30x50x3 mm; 100 mm long
- (2) Steel sheet 50x3; 100 mm long
- (3) Countersunk steel screw M5x20

Ensure corrosion protection.

Ensure adequate dimensions of weld seam.

Raccords en production interne

- (1) Tube en acier 30x50x3 mm ; 100 mm de long
- (2) Plat en acier 50x3 ; 100 mm de long
- (3) Vis à tête fraisée en acier M5x20

Respecter la protection contre la corrosion.

Prévoir un cordon de soudure suffisamment long.

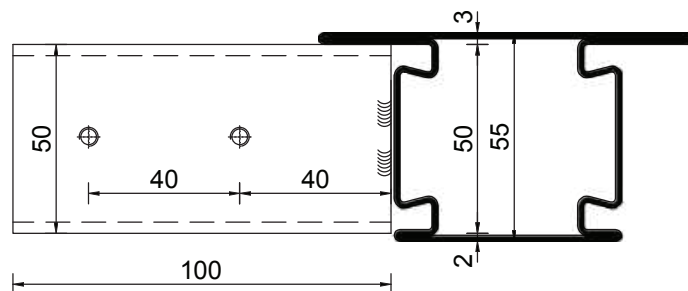
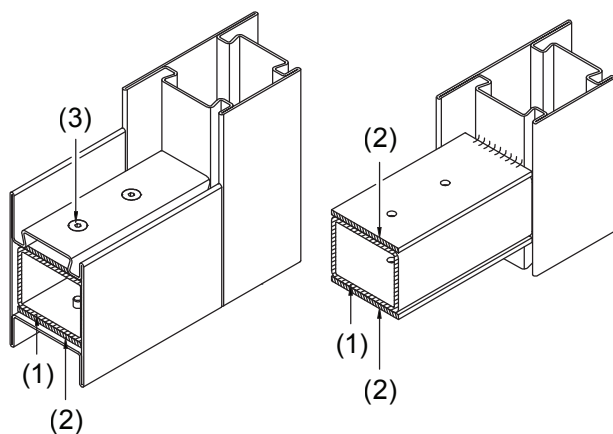
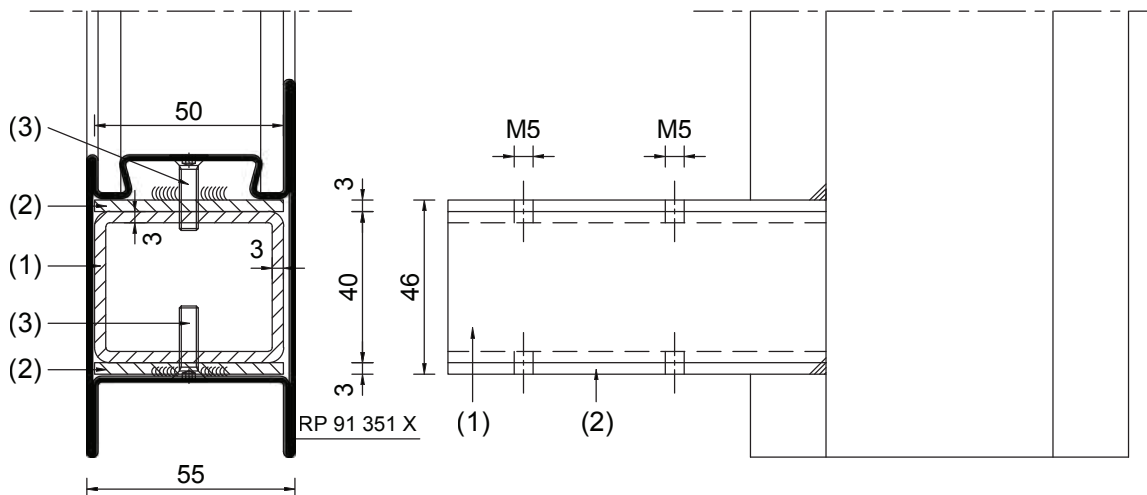
Einbau Stossverbinder mit Sockelprofil im Festfeld

M 1:2

Installation of butt-joint connector with bottom rail profile in the fixed panel

Pose de raccords aboutés avec profilé de socle dans la partie fixe

P557410



Verbinder in Eigenfertigung

- (1) Stahlrohr 40x50x3 mm; 100 mm lang
- (2) Stahlflach 50x3; 100 mm lang
- (3) Stahlschraube M5x20

Korrosionsschutz beachten.

Schweißnaht ausreichend dimensionieren.

Connector, manufactured in-house

- (1) Steel tube 40x50x3 mm; 100 mm long
- (2) Steel sheet 50x3; 100 mm long
- (3) Countersunk steel screw M5x20

Ensure corrosion protection.

Ensure adequate dimensions of weld seam.

Raccords en production interne

- (1) Tube en acier 40x50x3 mm ; 100 mm de long
- (2) Plat en acier 50x3 ; 100 mm de long
- (3) Vis à tête fraisée en acier M5x20

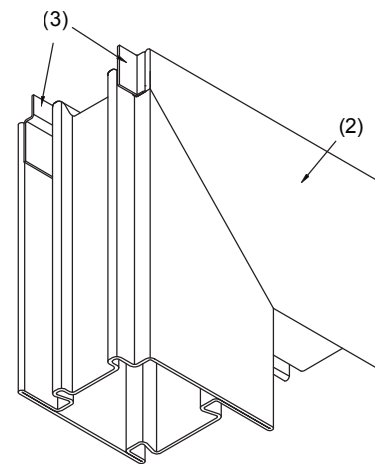
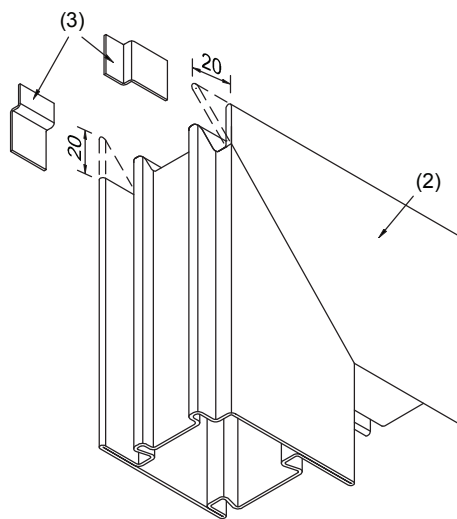
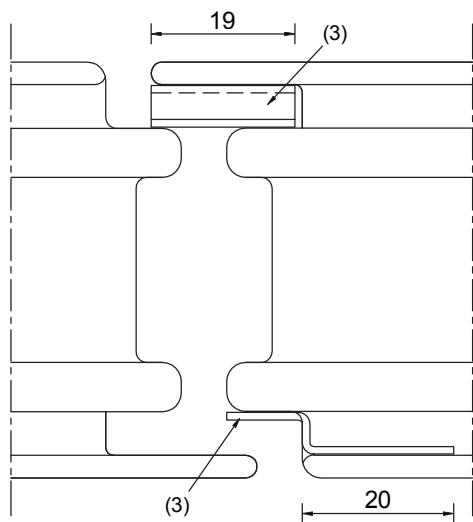
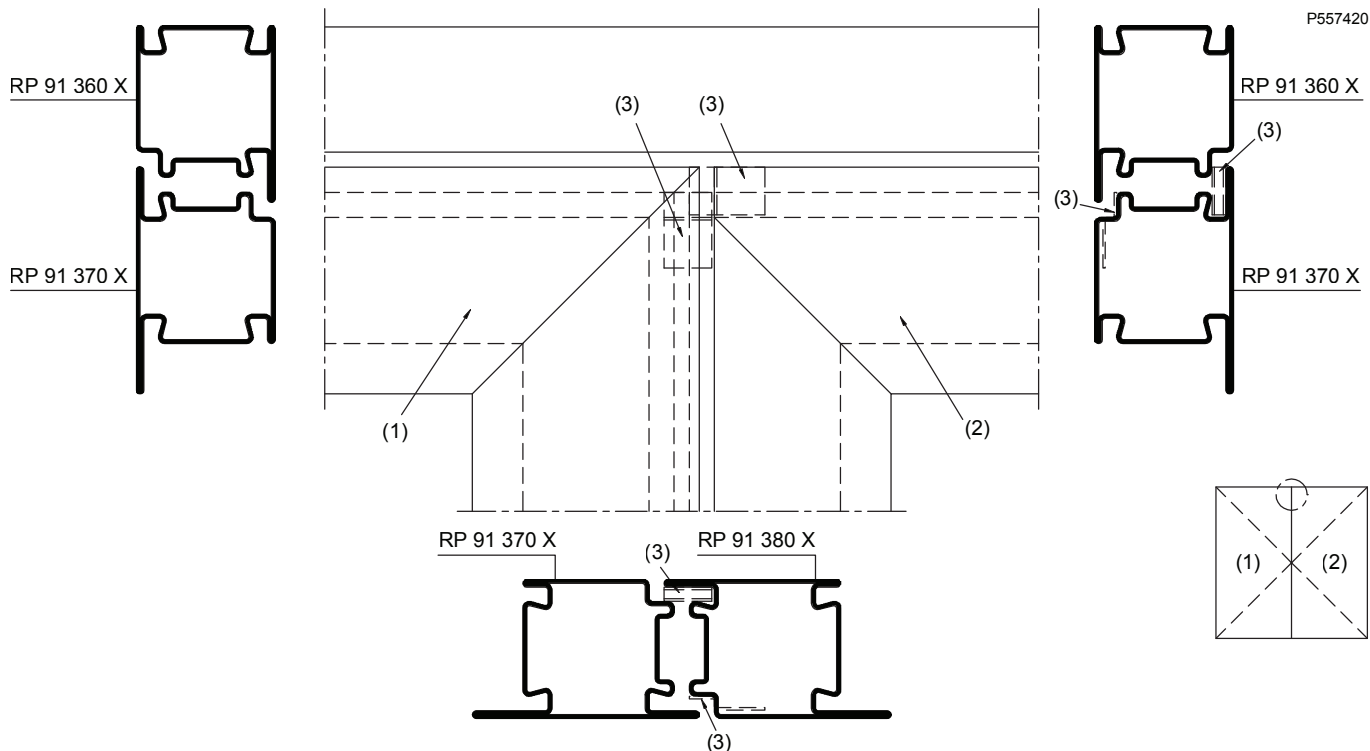
Respecter la protection contre la corrosion.

Prévoir un cordon de soudure suffisamment long.

**Einbau Abschlussteil
bei zweiflügeligen Türen**

**Installation of end piece
for double-leaf doors**

**Pose d'éléments de finition
Pour les portes à deux vantaux**



Profilenden gem. Skizze um 20 mm klinken.
Abschlussteil (3) punktschweissen oder nach
dem Beschichten mit Dichtung einkleben (Kleb-
stoff RA 365 009).

Click profile ends by 20 mm as drawn.
End piece (3) to be point-welded or glued
in with gasket after coating (adhesive
RA 365 009).

Entailler les extrémités de profilé de 20 mm
selon le schéma.
Souder à points l'élément de finition (3) ou
le coller au joint après revêtement (colle
RA 365 009).

(1) = Gangflügel
(2) = Standflügel

(1) = Primary leaf
(2) = Secondary leaf

(1) = vantail de service
(2) = vantail dormant

(3) = Abschlussteil
RA 95 0005: Stahl verzinkt
RA 95 0006: Edelstahl

(3) = End piece
RA 95 0005: Galvanized steel
RA 95 0006: Stainless steel

(3) = élément de finition
RA 95 0005 : Acier galvanisé
RA 95 0006 : Acier inoxydable

RP-hermetic 55N RS

Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

Door system non-insulated, smoke control doors

Système de porte non isolé, portes pare-fumée

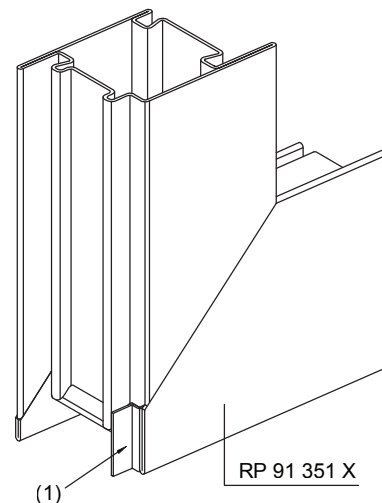
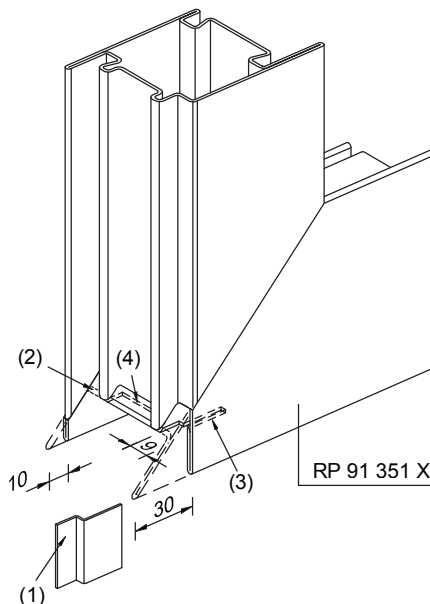
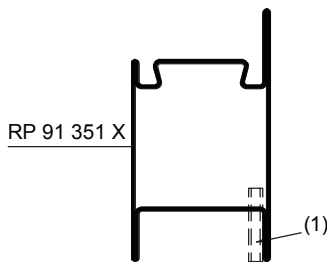
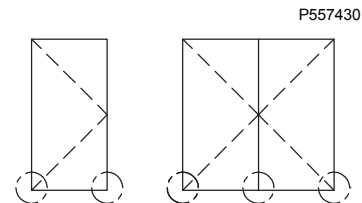
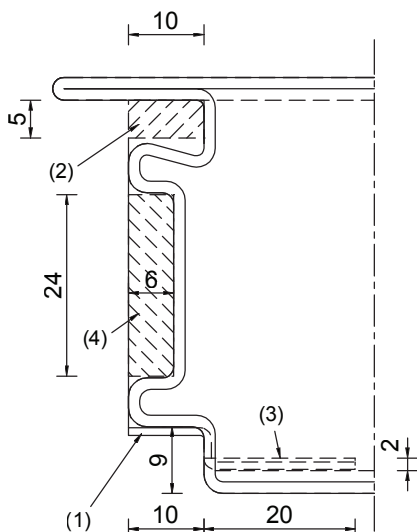
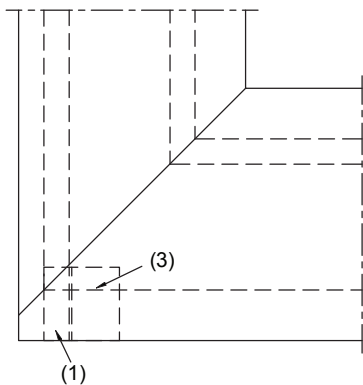
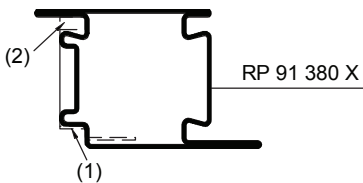


Verarbeitungsrichtlinien
Einbau Abschlussteil
Processing guidelines
Installation of end piece
Directives de mise en œuvre
Pose d'éléments de finition

Einbau Abschlussteil bei Sockel auf Gehrung mit Profil RP 91 351 X

Installation of end piece for mitred bottom rail with profile RP 91 351 X

Pose d'éléments de finition avec socle en onglet avec le profilé RP 91 351 X



Profildenden gem. Skizze um 10 bzw. 30 mm klinken.

Abschlussteil (1) punktschweißen.

(1) = Abschlussteil
RA 95 0017: Stahl verzinkt
RA 95 0018: Edelstahl

(2) = 5x10 mm ausklinken
(Aussparung für Türdichtung)

(3) = Sockel für Abschlussteil (1)
schlitzen 20x2 mm.

(4) = Bei Verwendung von absenkbarer Boden-
dichtung: 6x24 mm ausklinken

Bei zweiflügeligen Türen mit Sockel aus Flügel-
profil sind unten 2 Abschlussteile RA 95 0005 /
RA 95 0006 gem. Verarbeitungsrichtlinien-Seite
"Einbau Abschlussteil bei zweiflügeligen Türen oben"
einzusetzen.

Click profile ends by 10 or 30 mm as drawn.
Point-weld end piece (1).

(1) = End piece
RA 95 0017: Galvanized steel
RA 95 0018: Stainless steel

(2) = notch 5x10 mm
(recess for door gasket)

(3) = Base for end piece (1)
slot 20x2 mm.

(4) = When using automatic drop gasket: notch
6x24 mm

On double-leaf doors with a base made from a leaf
profile use 2 end pieces RA 95 0005 / RA 95 0006 in
acc. with the processing guideline page "Installation
of end piece at top of double-leaf doors".

Actionner les extrémités de profilé par cliquet
de 10 ou 30 mm selon le schéma.

Souder l'élément de finition (1) par points.

(1) = Élément de finition
RA 95 0017 : Acier galvanisé
RA 95 0018 : Acier inoxydable

(2) = Entailler de 5x10 mm
(Encoche pour joint de porte)

(3) = Socle pour élément de finition (1)
Fente de 20x2 mm.

(4) = En cas d'utilisation d'un joint de sol
abaissable : entaillage 6x24 mm

Pour les portes à deux vantaux avec socle du
profilé de vantail il faut utiliser sous les 2 parties
d'extrémité RA 95 0005/RA 95 0006 conformément
aux pages des directives de traitement « Installation
d'une pièce d'extrémité pour des portes à 2 vantaux
au-dessus ».

RP-hermetic 55N RS

Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

Door system non-insulated, smoke control doors

Système de porte non isolé, portes pare-fumée

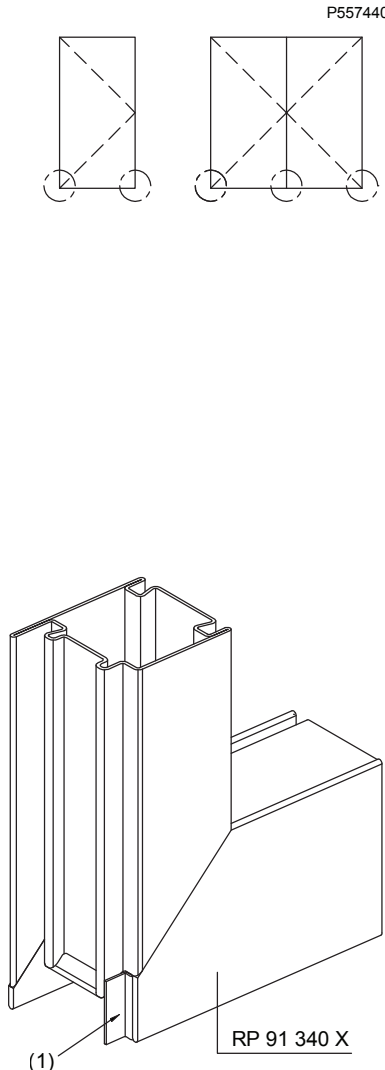
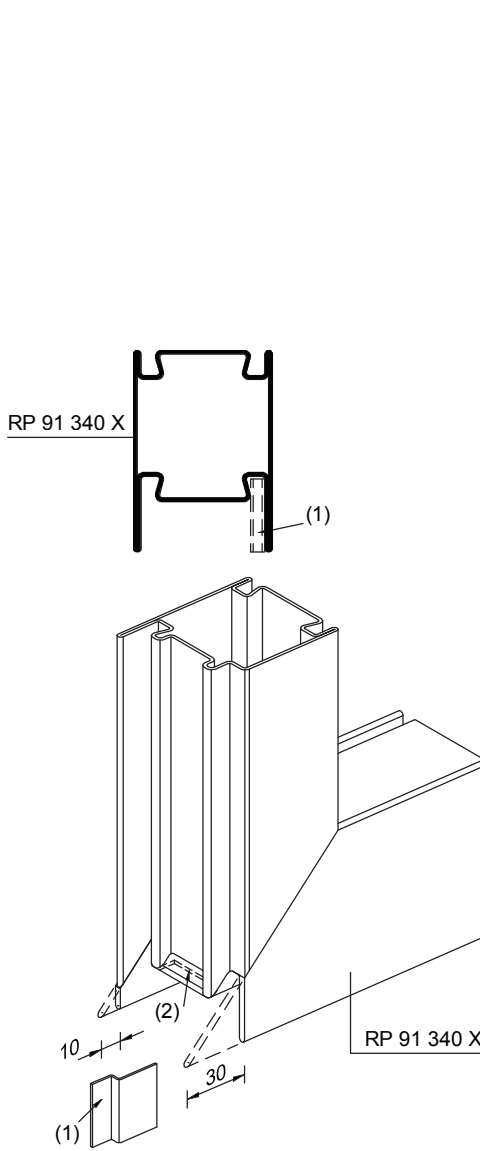
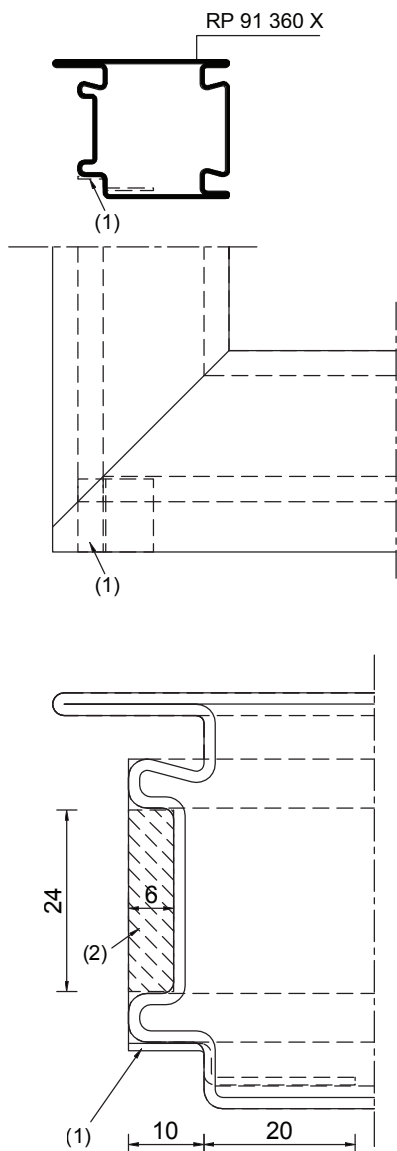


Verarbeitungsrichtlinien
Einbau Abschlussteil
Processing guidelines
Installation of end piece
Directives de mise en œuvre
Pose d'éléments de finition

Einbau Abschlussteil bei Sockel auf Gehrung mit Profil RP 91 340 X

Installation of end piece for mitred bottom rail with profile RP 91 340 X

Pose d'éléments de finition avec socle en onglet avec le profilé RP 91 340 X



Profildenden gem. Skizze um 10 bzw. 30 mm klinken.

Abschlussteil (1) punktschweißen.

- (1) = Abschlussteil
RA 95 0017: Stahl verzinkt
RA 95 0018: Edelstahl

(2) = Bei Verwendung von absenkbarer Bodendichtung: 6x24 mm ausklinken

Bei zweiflügeligen Türen mit Sockel aus Flügelprofil sind unten 2 Abschlussteile RA 95 0005 / RA 95 0006 gem. Verarbeitungsrichtlinien-Seite "Einbau Abschlussteil bei zweiflügeligen Türen oben" einzusetzen.

Click profile ends by 10 or 30 mm as drawn. Point-weld end piece (1).

- (1) = End piece
RA 95 0017: Galvanized steel
RA 95 0018: Stainless steel

(2) = When using automatic drop gasket: notch 6x24 mm

On double-leaf doors with a base made from a leaf profile use 2 end pieces RA 95 0005 / RA 95 0006 in acc. with the processing guideline page "Installation of end piece at top of double-leaf doors".

Actionner les extrémités de profilé par cliquet de 10 ou 30 mm selon le schéma.

Souder l'élément de finition (1) par points.

- (1) = Élément de finition
RA 95 0017 : Acier galvanisé
RA 95 0018 : Acier inoxydable

(2) = En cas d'utilisation d'un joint de sol abaissable : entaillage 6x24 mm

Pour les portes à deux vantaux avec socle du profilé de vantail il faut utiliser sous les 2 parties d'extrémité RA 95 0005/RA 95 0006 conformément aux pages des directives de traitement « Installation d'une pièce d'extrémité pour des portes à 2 vantaux au-dessus ».

RP-hermetic 55N RS

Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

Door system non-insulated, smoke control doors

Système de porte non isolé, portes pare-fumée



Elementbefestigung
mit Direktverschraubung
Element fastening
with direct screwing
Fixation
à vissage direct

Elementbefestigung oben, seitlich und unten mit Direktverschraubung mittig

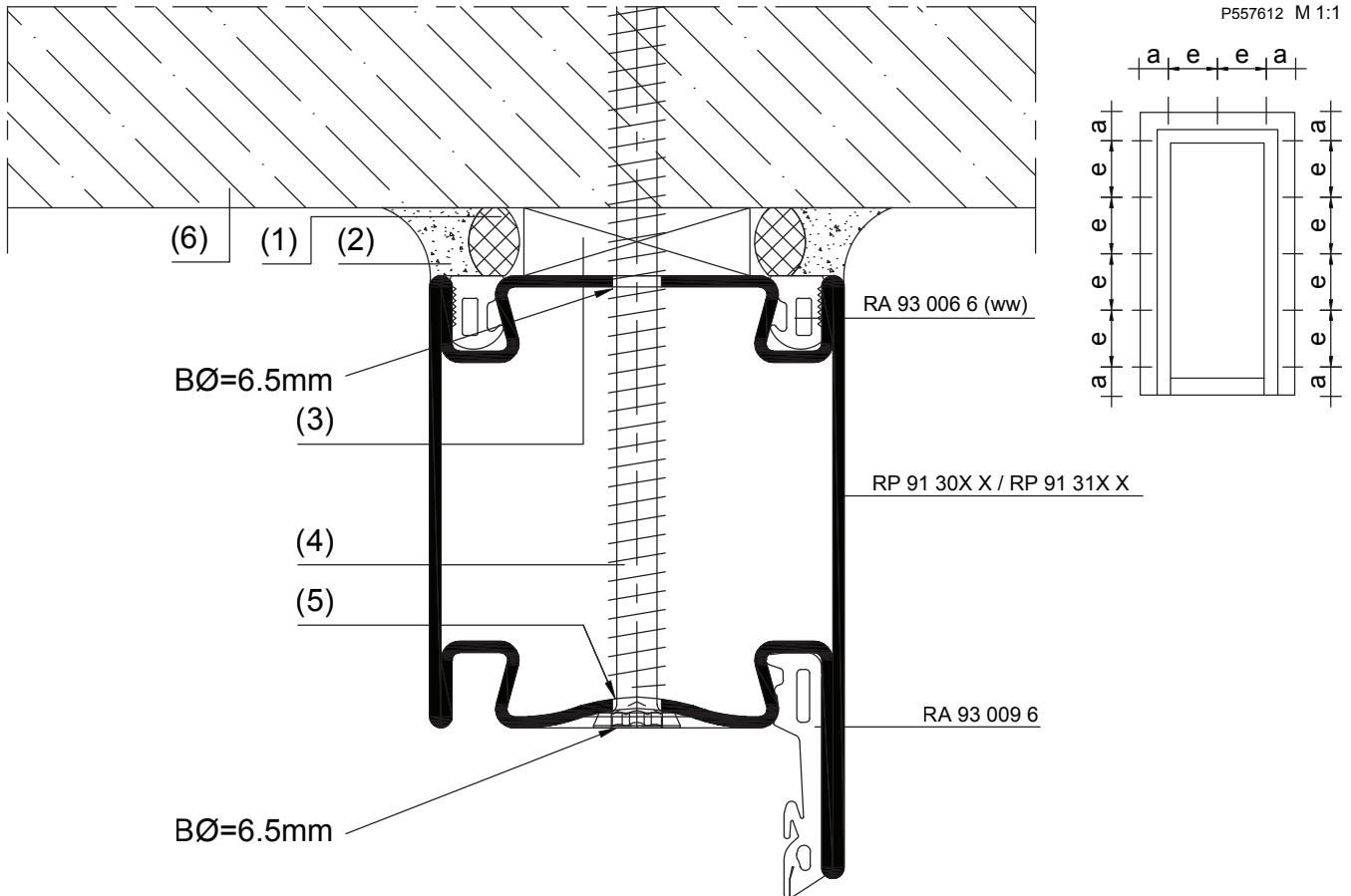
Elementbefestigungspunkte ($a \leq 200$ mm; $e \leq 800$ mm) siehe entsprechende Übersichten in diesem Kapitel.

Element fastened at top, lateral and below with centric direct screwing

Element fastening points ($a \leq 200$ mm; $e \leq 800$ mm): see corresponding overviews in this chapter.

Fixation supérieure, latérale et inférieure à vissage direct central

Concernant les points de fixation ($a \leq 200$ mm ; $e \leq 800$ mm), voir les vues d'ensemble correspondantes dans ce chapitre.



(1) PE-Rundschnur (wahlweise)

(2) Dichtstoff

(3) Trag- bzw. Distanzklotz (druck- und verrottungsfest, verträglich mit allen angrenzenden Materialien)

(4) Befestigungsschraube z. B. Hilti HUS mit Flachkopf, Würth AMO III mit Senkkopf u. a.

(5) Profil im Bereich der Verschraubung mit Körner um Schraubenkopfhöhe vertiefen

(6) Beton / Rohbau

ww = wahlweise

BØ = Bohrungsdurchmesser

(1) PE cord gasket (optional)

(2) Sealant

(3) Supporting or spacer shim (resistant to pressure and rot, compatible with all adjacent materials)

(4) Fastening screw, e.g. Hilti HUS with flat head, Würth AMO III with countersunk head, etc.

(5) Deepen profile by one screw-head height near screw connection using punch

(6) Concrete/brickwork

ww = Optional

BØ = Hole diameter

(1) Joint torique en polyéthylène (au choix)

(2) Produit d'étanchéité

(3) Cale de support ou de distance (résistante à la pression et imputrescible, compatible avec tous les matériaux voisins)

(4) Vis de serrage, p. ex. Hilti-HUS à tête plate, Würth AMO III à tête fraisée, etc.

(5) Approfondir le profilé de la hauteur de la tête de vis dans la zone de vissage avec un pointeau.

(6) Béton/gros œuvre

ww = au choix

BØ = diamètre de perçage

RP-hermetic 55N RS

Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

Door system non-insulated, smoke control doors

Système de porte non isolé, portes pare-fumée



Elementbefestigung
mit Direktverschraubung
Element fastening
with direct screwing
Fixation
à vissage direct

Elementbefestigung oben, seitlich und unten mit Direktverschraubung mittig

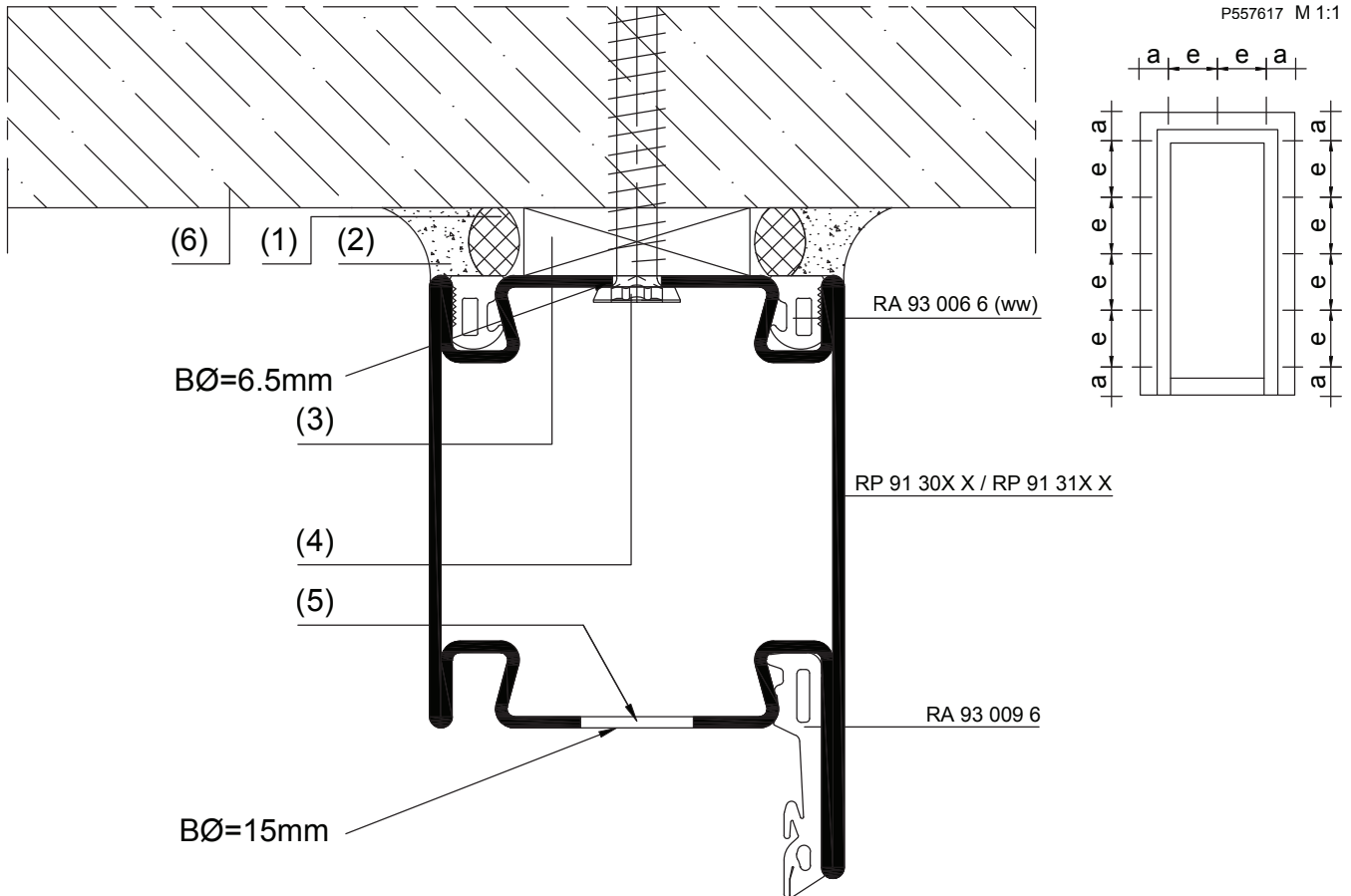
Elementbefestigungspunkte ($a \leq 200$ mm; $e \leq 800$ mm) siehe entsprechende Übersichten in diesem Kapitel.

Element fastened at top, lateral and below with centric direct screwing

Element fastening points ($a \leq 200$ mm; $e \leq 800$ mm): see corresponding overviews in this chapter.

Fixation supérieure, latérale et inférieure à vissage direct central

Concernant les points de fixation ($a \leq 200$ mm ; $e \leq 800$ mm), voir les vues d'ensemble correspondantes dans ce chapitre.



(1) PE-Rundschnur (wahlweise)

(2) Dichtstoff

(3) Trag- bzw. Distanzklotz (druck- und verrottungsfest, verträglich mit allen angrenzenden Materialien)

(4) Befestigungsschraube z. B. Hilti HUS mit Flachkopf, Würth AMO III mit Senkkopf u. a.

(5) 15 mm Durchgangsbohrung je nach Anforderung ggf. mit geeignetem Material abdecken.

(6) Beton / Rohbau

ww = wahlweise

BØ = Bohrungsdurchmesser

(1) PE cord gasket (optional)

(2) Sealant

(3) Supporting or spacer shim (resistant to pressure and rot, compatible with all adjacent materials)

(4) Fastening screw, e.g. Hilti HUS with flat head, Würth AMO III with countersunk head, etc.

(5) Cover 15 mm through hole with suitable material, as required.

(6) Concrete/brickwork

ww = Optional

BØ = Hole diameter

(1) Joint torique en polyéthylène (au choix)

(2) Produit d'étanchéité

(3) Cale de support ou de distance (résistante à la pression et imputrescible, compatible avec tous les matériaux voisins)

(4) Vis de serrage, p. ex. Hilti-HUS à tête plate, Würth AMO III à tête fraisée, etc.

(5) Couvrir le perçage de passage de 15 mm selon les exigences, le cas échéant, à l'aide d'un matériau adapté.

(6) Béton / gros œuvre

ww = au choix

BØ = diamètre de perçage

Elementbefestigung oben, seitlich und unten mit Rohrrahmendübel

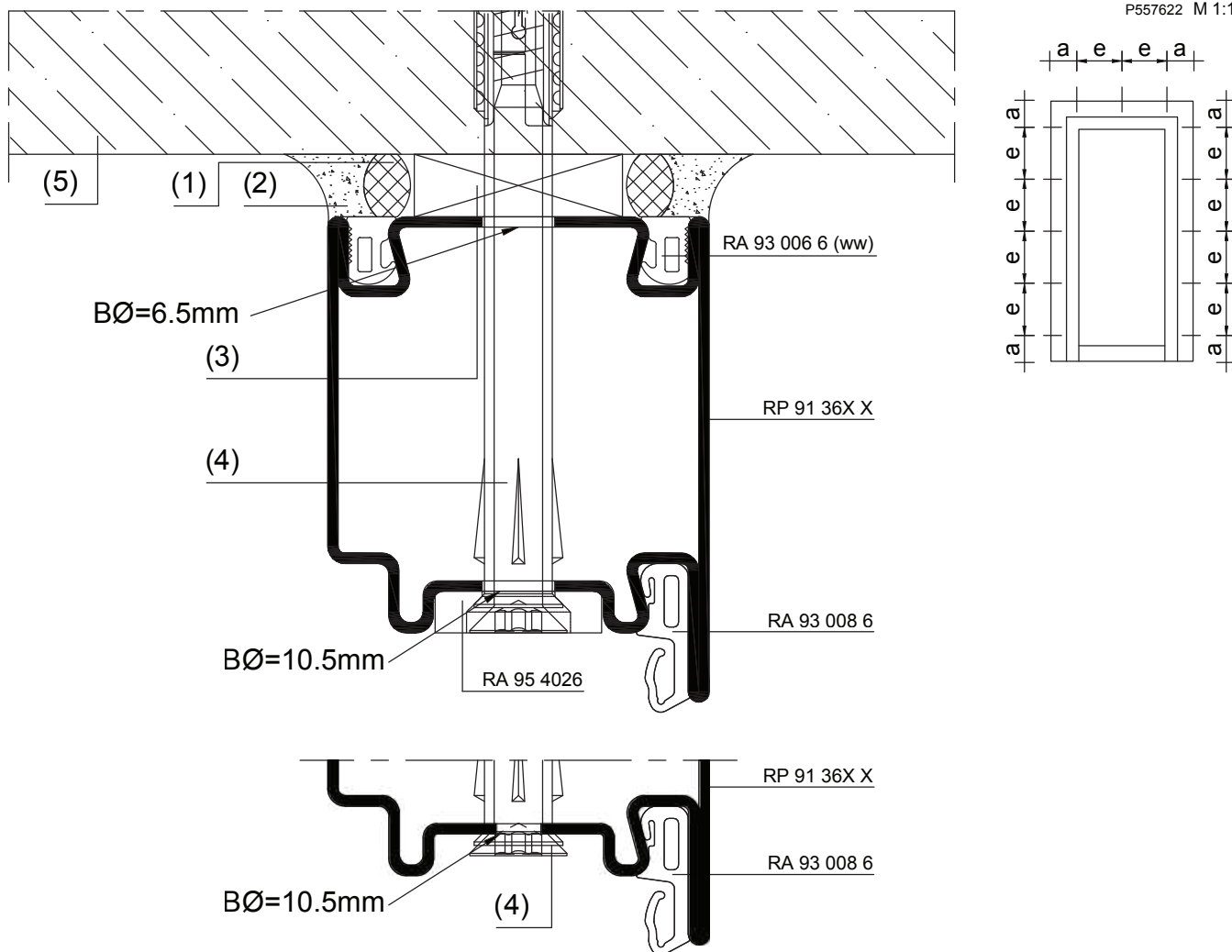
Elementbefestigungspunkte ($a \leq 200$ mm; $e \leq 800$ mm) siehe entsprechende Übersichten in diesem Kapitel.

Element fastened above, on sides and below with tube-frame pin

Element fastening points ($a \leq 200$ mm; $e \leq 800$ mm): see corresponding lists in this chapter.

Fixation supérieure, latérale et inférieure avec chevilles pour cadre tubulaire

Concernant les points de fixation ($a \leq 200$ mm ; $e \leq 800$ mm), voir les vues d'ensemble correspondantes dans ce chapitre.



(1) PE-Rundschnur (wahlweise)

(2) Dichtstoff

(3) Trag- bzw. Distanzklotz (druck- und verrottungsfest, verträglich mit allen angrenzenden Werkstoffen)

(4) Bauaufsichtlich zugelassener Dübel mit zugehöriger Stahl-Schraube z. B. Hilti HRD-C 10

(5) Beton / Rohbau

ww = wahlweise

BØ = Bohrungsdurchmesser

(1) PE cord seal (optional)

(2) Sealant

(3) Supporting or spacer setting block (resistant to pressure and rot, compatible with all adjacent materials)

(4) Officially approved pins with associated steel screw e.g. Hilti HRD-C 10

(5) Concrete / brickwork

ww = Optional

BØ = Hole diameter

(1) Joint torique en polyéthylène (au choix)

(2) Produit d'étanchéité

(3) Cale de support ou de distance (résistante à la pression et imputrescible, compatible avec tous les matériaux voisins)

(4) Cheville homologuée pour la construction avec vis en acier correspondante p. ex. Hilti HRD-C 10

(5) Béton/gros œuvre

ww = au choix

BØ = diamètre de perçage

RP-hermetic 55N RS

Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

Door system non-insulated, smoke control doors

Système de porte non isolé, portes pare-fumée



Elementbefestigung
mit Blechschraube und Stahlrohr
Element fastening
with sheet-metal screw and steel tube
Fixation
avec vis à tôle et tube en acier

Elementbefestigung oben, seitlich und unten mit Blechschraube und Stahlrohr

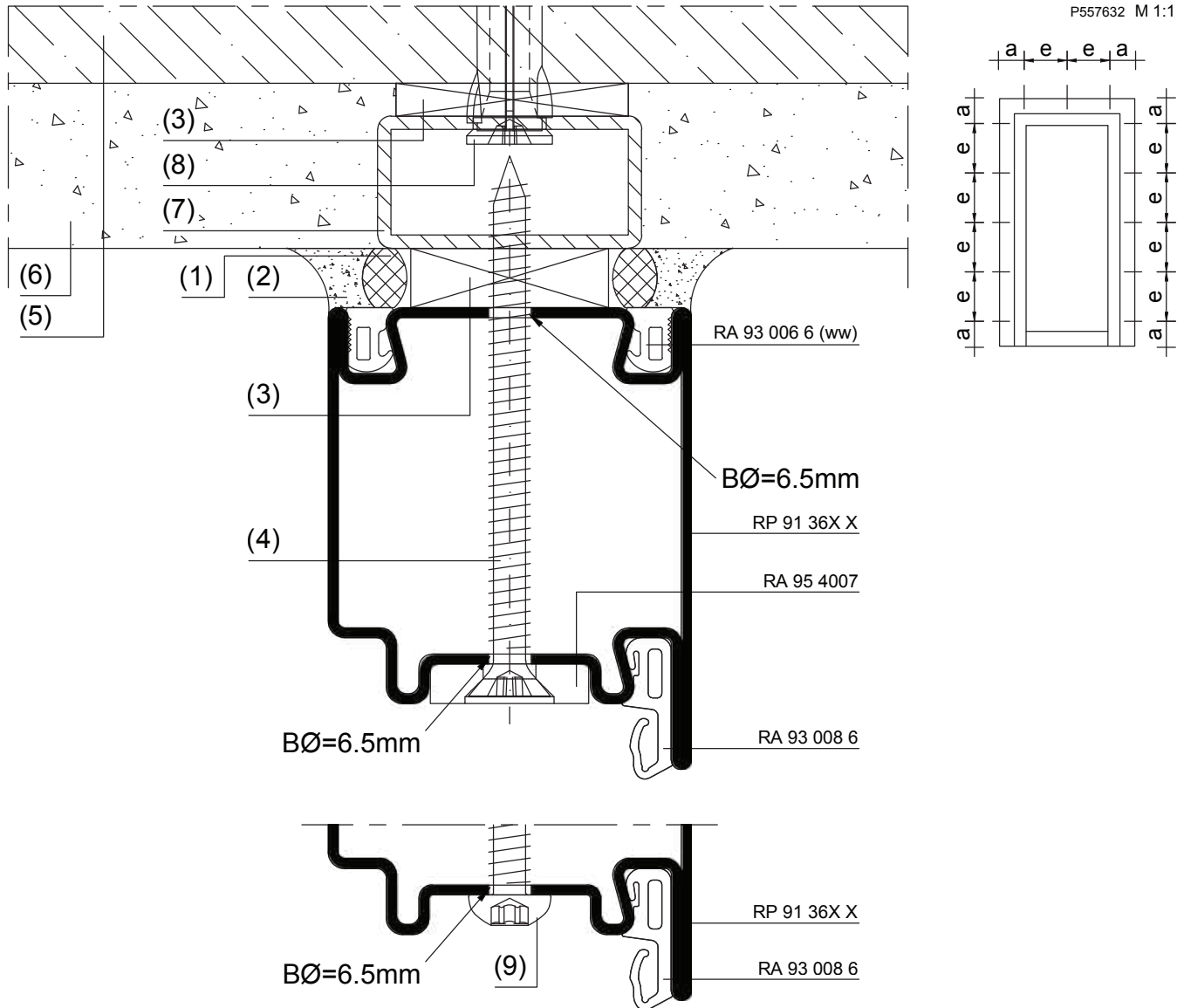
Elementbefestigungspunkte ($a \leq 200$ mm; $e \leq 800$ mm) siehe entsprechende Übersichten in diesem Kapitel.

Element fastened above, sides and below with sheet metal screw and steel tube

Element fastening points ($a \leq 200$ mm; $e \leq 800$ mm): see corresponding lists in this chapter.

Fixation supérieure, latérale et inférieure avec vis à tôle et tube en acier

Concernant les points de fixation ($a \leq 200$ mm ; $e \leq 800$ mm), voir les vues d'ensemble correspondantes dans ce chapitre.



- (1) PE-Rundschnur (wahlweise)
- (2) Dichtstoff
- (3) Trag- bzw. Distanzklotz (druck- und verrottungsfest, verträglich mit allen angrenzenden Materialien)
- (4) Senkkopf-Blechschraube 6.3
- (5) Beton / Rohbau
- (6) Putz / Mörtel
- (7) Stahlrohr
- (8) Bauaufsichtlich zugelassener Dübel mit zugehöriger Stahl-Schraube z. B. Hilti HRD-C 10
- (9) Blechschraube 6.3

ww = wahlweise
BØ = Bohrungsdurchmesser

- (1) PE cord gasket (optional)
- (2) Sealant
- (3) Supporting or spacer setting block (resistant to pressure and rot, compatible with all adjacent materials)
- (4) Sheet metal screw with countersunk head 6.3
- (5) Concrete/brickwork
- (6) Plaster/mortar
- (7) Steel tube
- (8) Officially approved pins with associated steel screw, e.g. Hilti HRD-C 10
- (9) Sheet metal screw 6.3

ww = Optional
BØ = Hole diameter

- (1) Joint torique en polyéthylène (au choix)
- (2) Produit d'étanchéité
- (3) Cale de support ou de distance (résistante à la pression et imputrescible, compatible avec tous les matériaux voisins)
- (4) Vis à tôle à tête fraisée 6,3
- (5) Béton/gros œuvre
- (6) Enduit/mortier
- (7) Tube en acier
- (8) Cheville homologuée pour la construction avec vis en acier correspondante p. ex. Hilti HRD-C 10
- (9) Vis à tôle 6.3

ww = au choix
BØ = diamètre de perçage

RP-hermetic 55N RS

Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

Door system non-insulated, smoke control doors

Système de porte non isolé, portes pare-fumée



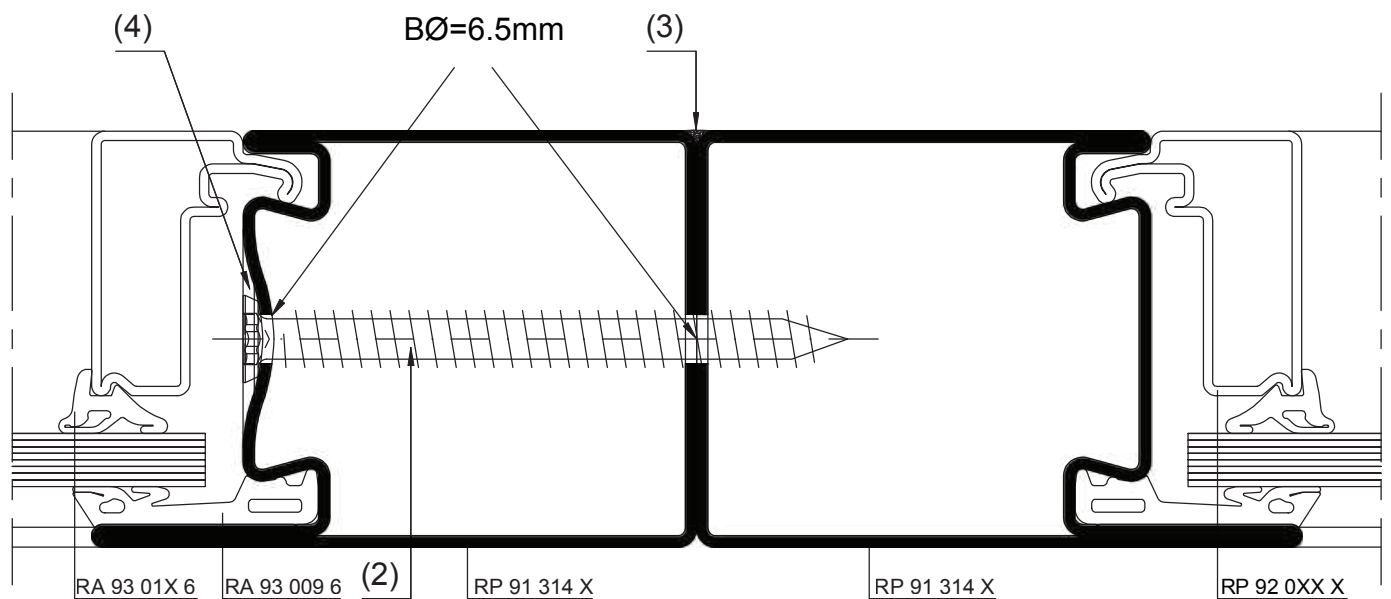
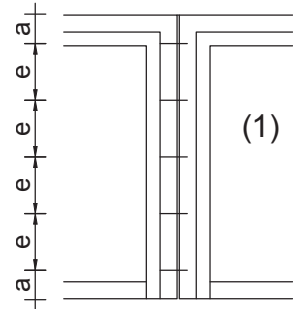
Elementkopplung
mit Hilti-HUS-S-Schraube
Element connection
with Hilti-HUS-S screw
Raccord d'éléments
avec vis Hilti-HUS-S

Elementkopplung

Element connection

Raccord d'éléments

M 1:1 P557657



(1) Elementkopplungspunkte entsprechend Befestigungsschema: $a \leq 200$ mm; $e \leq 800$ mm

(2) Kopplungsschraube Hilti-HUS; Schraubenlänge ≥ 80 mm. Profil vor dem Verschrauben mit geeigneten Hilfsmitteln fest zusammenspannen.

(3) Bei Rauchschutzanforderung mittels Dichtstoffraupe im Bereich der Profilkopplung über gesamte Elementhöhe Rauchdichtigkeit herstellen.

(4) Profil im Bereich der Verschraubung mit Körner um Schraubenkopfhöhe vertiefen.

BØ = Bohrungsdurchmesser

(1) Element connection points in accordance with fastening diagram: $a \leq 200$ mm; $e \leq 800$ mm

(2) Connecting screw Hilti-HUS; Screw length ≥ 80 mm. Clamp the profiles firmly together before screwing, using appropriate tools.

(3) In case of smoke-protection requirements, use sealant bead around the profile coupling to ensure smoke tightness over entire element height.

(4) Deepen profile by one screw-head height near screw connection using grains.

BØ = Hole diameter

(1) Points de raccord selon le schéma de fixation : $a \leq 200$ mm ; $e \leq 800$ mm

(2) Vis de raccord Hilti-HUS ; Longueur de vis ≥ 80 mm. Avant le vissage, serrer fermement les profilés l'un contre l'autre avec des auxiliaires de mise en œuvre adaptés.

(3) Pour remplir les exigences de protection contre la fumée, étancher contre la fumée sur toute la hauteur de l'élément à l'aide d'un cordon de produit d'étanchéité placé dans la zone du couplage du profilé.

(4) Approfondir le profilé de la hauteur de la tête de vis dans la zone de vissage avec un pointeau.

BØ = diamètre de perçage

RP-hermetic 55N RS

Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

Door system non-insulated, smoke control doors

Système de porte non isolé, portes pare-fumée



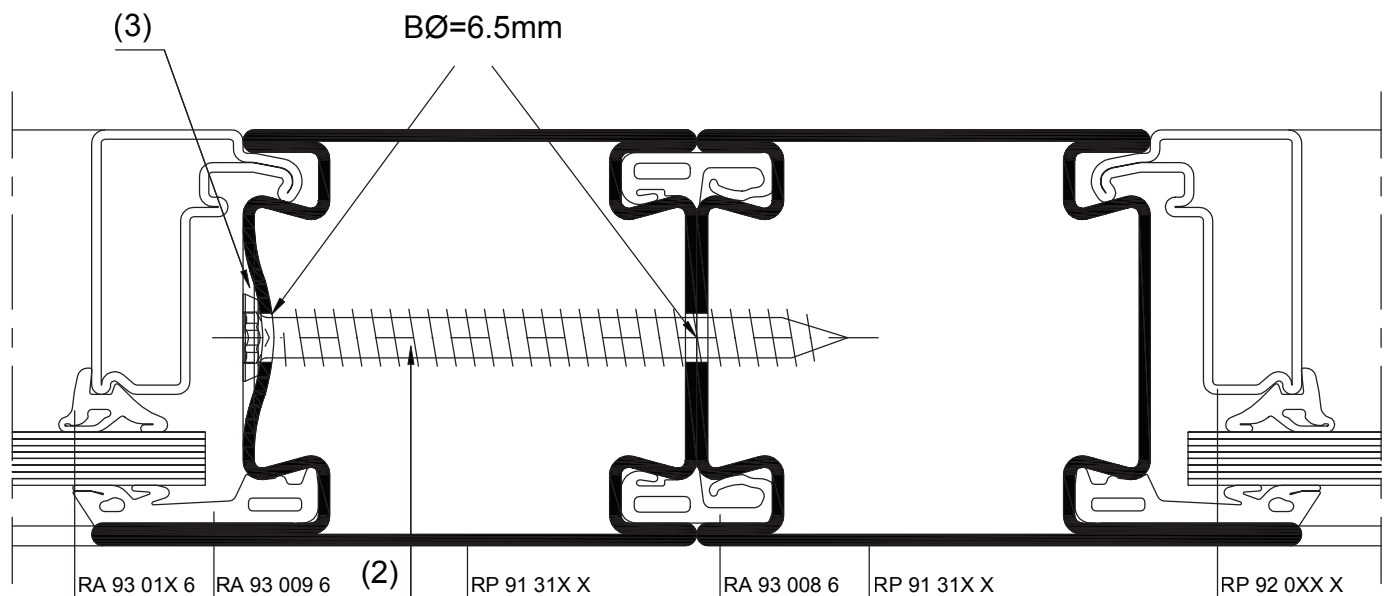
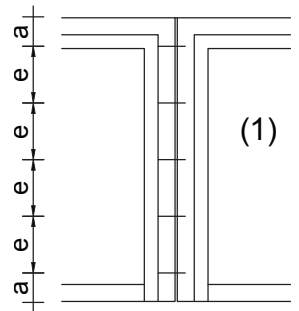
Elementkopplung
mit Hilti-HUS-S-Schraube
Element connection
with Hilti-HUS-S screw
Raccord d'éléments
avec vis Hilti-HUS-S

**Elementkopplung
mit Türanschlagdichtung RA 93 008 6**

**Element connection
with door stopper gasket RA 93 008 6**

**Raccord d'éléments
avec joint de butée de porte RA 93 008 6**

M 1:1 P557652



(1) Elementkopplungspunkte entsprechend Befestigungsschema: $a \leq 200$ mm; $e \leq 800$ mm

(2) Kopplungsschraube Hilti-HUS; Schraubenlänge ≥ 80 mm. Profile vor dem Verschrauben mit geeigneten Hilfsmitteln fest zusammenspannen.

(3) Profil im Bereich der Verschraubung mit Körner um Schraubenkopfhöhe vertiefen.

BØ = Bohrungsdurchmesser

(1) Element connection points in accordance with fastening diagram: $a \leq 200$ mm; $e \leq 800$ mm

(2) Connecting screw Hilti-HUS; Screw length ≥ 80 mm. Clamp the profiles firmly together before screwing, using appropriate tools.

(3) Deepen profile by one screw-head height near screw connection using grains.

BØ = Hole diameter

(1) Points de raccord selon le schéma de fixation : $a \leq 200$ mm ; $e \leq 800$ mm

(2) Vis de raccord Hilti-HUS ; Longueur de vis ≥ 80 mm. Avant le vissage, serrer fermement les profilés l'un contre l'autre avec des auxiliaires de mise en œuvre adaptés.

(3) Approfondir le profilé de la hauteur de la tête de vis dans la zone de vissage avec un pointeau.

BØ = diamètre de perçage

RP-hermetic 55N RS

Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

Door system non-insulated, smoke control doors

Système de porte non isolé, portes pare-fumée



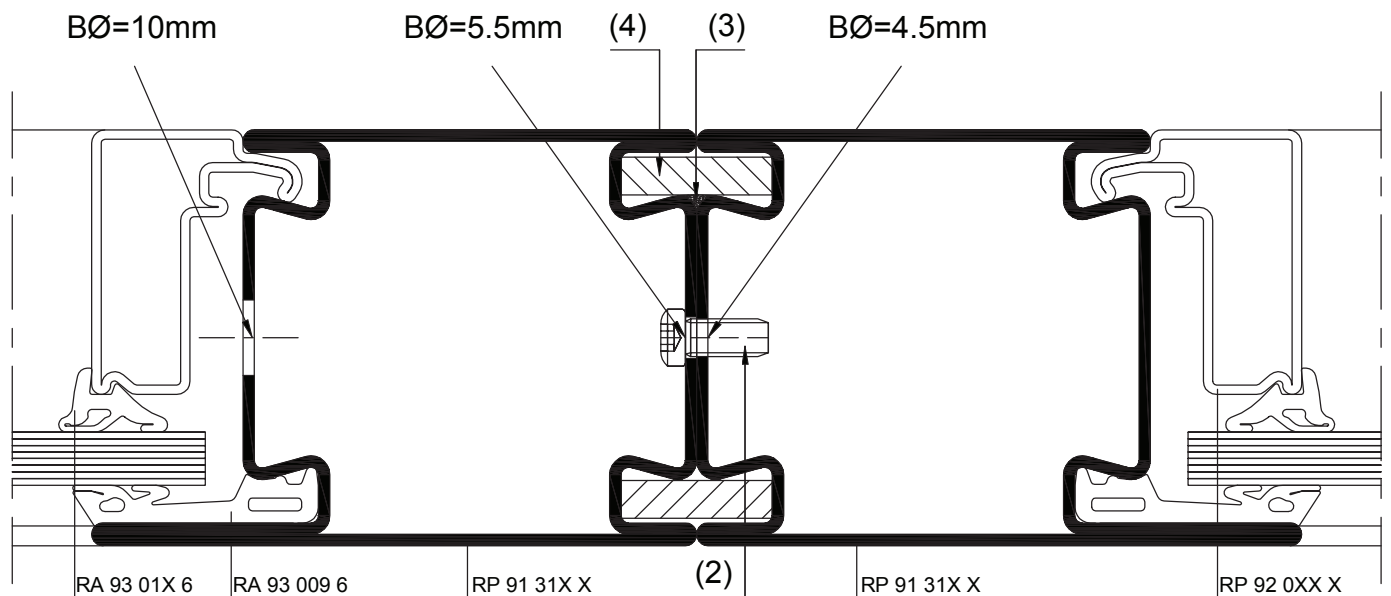
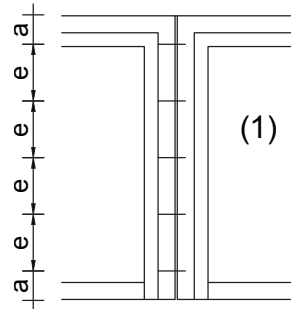
Elementkopplung
mit Hilti-HUS-S-Schraube
Element connection
with Hilti-HUS-S screw
Raccord d'éléments
avec vis Hilti-HUS-S

Elementkopplung
mit Flachmaterial 5x18 oder 5x20 mm

Element connection
with flat material 5x18 or 5x20 mm

Raccord d'éléments
avec segment de plat 5x18 ou 5x20 mm

M 1:1 P557662



(1) Elementkopplungspunkte entsprechend Befestigungsschema: $a \leq 200$ mm; $e \leq 800$ mm

(2) Kopplungsschraube DIN 7500 M5x11 (RA 95 8713).
Profile vor dem Verschrauben mit geeigneten Hilfsmitteln fest zusammenspannen.

(3) Bei Rauchschutzanforderung mittels Dichtstoffraupe im Bereich der Profilkopplung über gesamte Elementhöhe Rauchdichtigkeit herstellen.

(4) Flachmaterial Stahl/Aluminium 5x18 oder 5x20 mm
 $B\emptyset$ = Bohrungsdurchmesser

(1) Element connection points in accordance with fastening diagram: $a \leq 200$ mm; $e \leq 800$ mm

(2) Connecting screw DIN 7500 M5x11 (RA 95 8713).
Clamp the profiles firmly together before screwing, using appropriate tools.

(3) In case of smoke-protection requirements, use sealant bead around the profile coupling to ensure smoke tightness over entire element height.

(4) Flat material, steel/aluminium 5x18 or 5x20 mm
 $B\emptyset$ = Hole diameter

(1) Points de raccord selon le schéma de fixation : $a \leq 200$ mm ; $e \leq 800$ mm

(2) Vis de raccord DIN 7500 M5x11 (RA 95 8713).
Avant le vissage, serrer fermement les profilés l'un contre l'autre avec des auxiliaires de mise en œuvre adaptés.

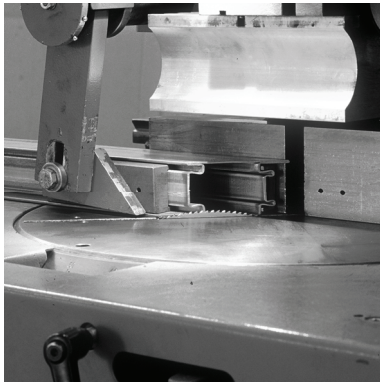
(3) Pour remplir les exigences de protection contre la fumée, étancher contre la fumée sur toute la hauteur de l'élément à l'aide d'un cordon de produit d'étanchéité placé dans la zone du couplage du profilé.

(4) Segment de plat acier/aluminium 5x18 ou 5x20 mm
 $B\emptyset$ = diamètre de perçage

Arbeitsschritte

Work steps

Étapes de réalisation



45° Zuschnitt eines Türflügels

Um bei den verschiedenen Werkstoffen (Stahl und CrNi) Korrosionsbildung zu vermeiden, sind zwei verschiedene Sägeblätter zu verwenden.

- Stahl:**
 HSS-Sägeblatt (m = 2.5)
 Schnittgeschwindigkeit: 26 m/min
CrNi:
 HSS-Vollstahl-Sägeblatt (m = 1.9)
 Schnittgeschwindigkeit: 13 m/min

Des Weiteren ist eine Sprüh-schmierung empfehlenswert.

45° cutting of door leaf

In order to prevent corrosion with the various materials (steel and CrNi), two different saw blades should be used.

- Steel:**
 HSS-Saw blade (m = 2.5)
 Cutting speed: 26 m/min
CrNi:
 HSS-Solid steel saw blade (m = 1.9)
 Cutting speed: 13 m/min

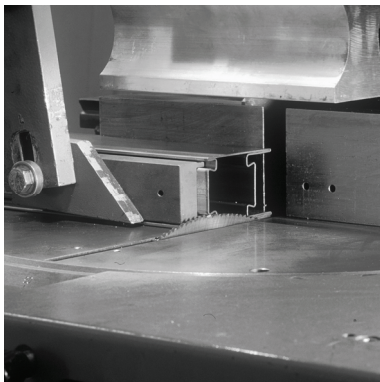
Spray lubrication is also recommended.

Découpe à 45° d'un vantail de porte

Il convient d'utiliser deux lames de scie différentes pour éviter la corrosion des deux matériaux (acier et CrNi).

- Acier :**
 HSS- Lame de scie (m = 2,5)
 Vitesse de coupe : 26m/min
CrNi :
 HSS- Lame de scie en acier massif (m = 1,9)
 Vitesse de coupe : 13 m/min

De plus, le graissage par pulvérisation est recommandé.



90° Zuschnitt eines Sockel-profils

Die Profile müssen horizontal mit Sägebeilagen gespannt werden.

- Sägebeilagen:
 RA 97 0450
 RA 97 0468
 RA 97 0484
 RA 97 0490
 RA 97 0492

(Siehe Kapitel Hilfsmittel und weitere Hinweise in den Verarbeitungsrichtlinien)

90° cutting of bottom rail profile

The profiles must be tensed horizontally using saw inserts.

- Saw inserts:
 RA 97 0450
 RA 97 0468
 RA 97 0484
 RA 97 0490
 RA 97 0492

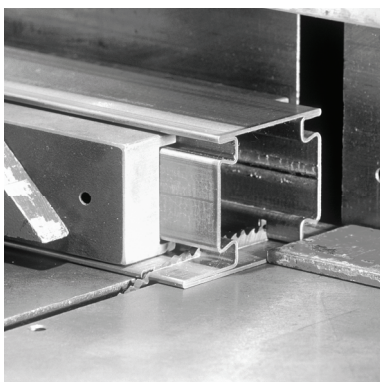
(See the 'Auxiliaries' chapter and further instructions in the processing guidelines)

Découpe à 90° d'un profilé de socle

Les profilés doivent être serrés à l'horizontale à l'aide des guides de coupe pour scie.

- Guides de coupe pour scie :
 RA 97 0450
 RA 97 0468
 RA 97 0484
 RA 97 0490
 RA 97 0492

(voir chapitre « Auxiliaires de mise en œuvre » ainsi que les autres consignés dans les directives de mise en œuvre)



Klinkschnitt eines Kämpfer-profils

Das Profil ist mittels Sägebeilagen unter dem Sägeblatt zentriert zu spannen.

- Sägebeilage: RA 97 0468

Die Ausklinkung ist mit einem herkömmlichen Metallsägebogen bzw. Einhandwinkelschleifer durchzuführen.

Notched cut in a crossbeam profile

The profile shall be centrally tensed using saw inserts under the saw blade.

- Saw insert: RA 97 0468

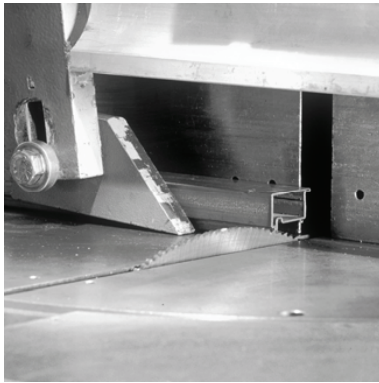
Notching shall be done using a traditional metal saw frame or one-hand angle grinder.

Entaille d'un profilé de traverse

Le profilé doit être serré de manière centrée sous la lame de scie à l'aide des guides de coupe pour scie.

- Guide de coupe pour scie :
 RA 97 0468

L'entaillage doit être effectué avec un cadre de scie en métal ou une meuleuse d'angle à une main classique.



Zuschnitt von Glasleisten

Cutting of glazing beads

Découpe de parclozes



Schleifen der Schnittkante

Grinding of cut edges

Ponçage de l'arête de coupe

Um beim Schweißen den erforderlichen Einbrand zu erreichen, sind die Schnittkanten von Stahl-Profilen um die halbe Wandstärke zu brechen. CrNi-Profile müssen nicht angefast werden.

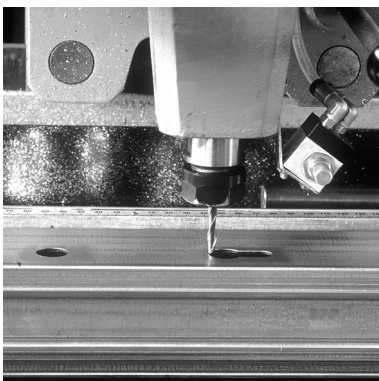
In order to achieve the required penetration when welding, the cut edges of steel profiles should be milled to half the wall thickness. CrNi profiles need not be adjusted.

Pour une pénétration suffisante lors du soudage, les arêtes de coupe des profilés en acier doivent être entamées de moitié. Les profilés en CrNi ne doivent pas être chanfreinés.

Mögliche Werkzeuge:
- Bandschleifer
- Einhandwinkelschleifer
- Feile

Possible tools:
- Belt grinder
- One-hand angle grinder
- File

Outils possibles :
- Ponceuse à ruban
- Meuleuse d'angle à une main
- Lime



Ausfräsung des Schlosses

Countersinking of the lock

Fraisage de serrures

Der Beschlageinbau muss gemäss den Einbauzeichnungen erfolgen.

The fittings shall be installed in accordance with the installation drawings.

La pose de ferrures doit être effectuée selon les principes de montage.

ACHTUNG:
Im System RP-hermetic beträgt das **Dornmass 34 mm** (bei U-Stulp 6x24 mm) / **35 mm** (bei Flachstulp 3x24 mm). Bei den schmalen Türprofilen werden Schlösser mit **Dornmass 29 mm** (bei U-Stulp 6x24 mm) / **34 mm** (bei Flachstulp 3x24 mm) verwendet.

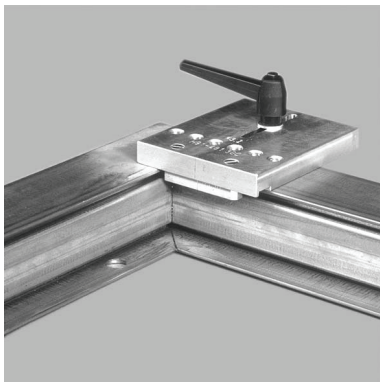
ATTENTION:
In the RP-hermetic system, the **pin size is 34 mm** (6x24 mm for the U-shaped fore-end) / **35 mm** (3x24 mm for the face plate). In narrow door profiles, locks with **pin size 29 mm** (6x24 mm for the U-shaped fore-end) / **34 mm** (3x24 mm for the face plate) are used.

ATTENTION :
Pour le système RP-hermetic, la **dimension de broche est de 34 mm** (pour tête en U 6x24 mm) / **35 mm** (pour tête en plate 3x24 mm). Pour les profilés de portes étroits, les serrures sont utilisées avec une **dimension de broche de 29 mm** (pour tête en U 6x24 mm) / **34 mm** (pour tête en plate 3x24 mm).

Der Fräser und die Schnittgeschwindigkeit sind auf den jeweiligen Werkstoff (Stahl, CrNi) abzustimmen.

The milling cutter and cutting speed shall be adjusted to the relevant material (steel, CrNi).

La fraise et la vitesse de coupe doivent être adaptées au matériau correspondant (acier, CrNi).



Bohren der Eck-, Scheren- und Kipplager

Die Bohrlehre RA 804 882 ist für Dreh-, Drehkip- und Kippfenster einsetzbar.

Der Einbau muss gemäß der Einbauzeichnungen erfolgen.

Drilling for the corner, stay and pivot bearing

The drilling template RA 804 882 is to be used for turn, turn tilt and tilt windows.

The installation must be performed in accordance with the installation drawings.

Perçage des paliers d'angle, de compas et de basculement

Le gabarit de perçage RA 804 882 peut être utilisé pour les fenêtres tournantes, tournantes-basculantes, basculantes.

La pose doit être effectuée selon les principes de montage.



Einrichten des Elementes

Der Schweisstisch muss so ausgerichtet werden, dass eine gerade Auflagefläche gegeben ist. Auf eine glatte, saubere Oberfläche des Schweisstisches ist zu achten! Um ein Verziehen zu vermeiden, ist ein Profil diagonal über ein Eck zu spannen.

Bei CrNi-Profilen sind Hartholzaufgaben zwischen Schweisstisch und Profil empfehlenswert.

Setting up of the element

The welding table shall be set up so as to produce a straight supporting surface. Please ensure that the welding surface is clean and level. To prevent buckling, a profile shall be tensed diagonally across one of the corners.

For CrNi profiles, it is recommended to place hardwood supports between the welding table and the profile.

Disposition des éléments

La table à souder doit être orientée de façon à obtenir une surface d'appui plane. Veiller à ce que la surface de la table de soudage soit parfaitement plane et propre. Pour éviter toute déformation, les profilés doivent être serrés en diagonale à partir d'un angle.

Pour les profilés en CrNi, il est recommandé d'utiliser des supports en bois dur entre la table à souder et le profilé.



Anbringen der Schweissbeilagen

Zur Erreichung einer geraden Sichtfläche im Stossbereich sind Schweissbeilagen zu verwenden. Die beim Schweißen entstehende Wärme wird über die Messing-Schweissbeilagen abgeleitet.

Schweissbeilage RA 97 0271 (siehe Kapitel Hilfsmittel in Programmliste).

Attachment of welding inserts

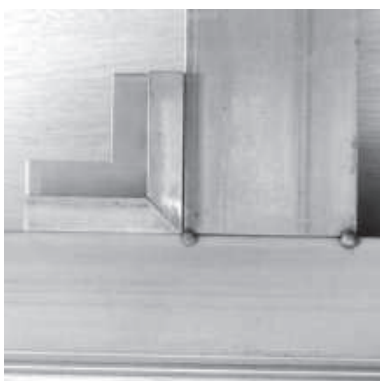
In order to achieve a perpendicular visible surface in the joint area, welding inserts should be used. The welding heat is removed via the brass welding inserts.

Welding insert RA 97 0271 (see the 'Auxiliaries' chapter in the product list).

Positionnement des cales de soudage

Pour obtenir une surface visible plane dans la zone du joint, il convient d'utiliser des cales de soudage. La chaleur générée par le soudage est évacuée par le biais de cales de soudage en laiton.

Cale de soudage RA 97 0271 (voir le chapitre « Auxiliaires de mise en œuvre » du catalogue de produits).



Heften eines 90° Stosses

RP Technik Stahl- und Edelstahlprofile lassen sich mit allen praxisüblichen Verfahren (MIG /MAG / WIG) verschweißen (siehe allgemeine Verarbeitungshinweise in Kapitel 1).

Bei CrNi-Profilen ist die Schweißnaht im Abstand von 15-20 mm vorab zu heften.

Tacking of a 90° joint

RP Technik steel and stainless steel profiles can be welded using all standard procedures (MIG/MAG/WIG) (see the general processing instructions in Chapter 1).

For CrNi profiles, the weld seam shall be pre-tacked at 15-20 mm intervals.

Insertion d'un joint à 90°

Pour souder les profilés en acier et en acier inoxydable RP Technik, tous les procédés classiques conviennent (MIG / MAG / WIG) (voir les consignes générales de mise en œuvre au chapitre 1).

Pour les profilés en CrNi, pointer le cordon de soudure à une distance de 15 à 20 mm.



Schweißen eines 90° Stosses

Die Schweißnaht ist von aussen beginnend bis zur Mitte des Stosses zu legen, wodurch ein eventueller Verzug vermieden wird (siehe allgemeine Verarbeitungshinweise in Kapitel 1).

Schweißbeilage RA 97 0271. Zusätzlich beim Verschweißen von Edelstahlprofilen mit WIG Schweißlehre (RA 536 350) verwenden. (Siehe Kapitel Hilfsmittel in Programmliste).

Welding a 90° joint

The weld seam shall be made starting from the outside until halfway down the joint, which prevents buckling (see the general processing instructions in Chapter 1).

Welding insert RA 97 0271. Also use when welding stainless steel profiles with WIG welding template (RA 536 350). (See 'Auxiliaries' chapter in the product list).

Soudage d'un joint à 90°

Pour éviter tout gauchissement, poser le cordon de soudure de l'extérieur vers le milieu du joint (voir les consignes générales de mise en œuvre au chapitre 1).

Cale de soudage RA 97 0271 Utiliser en supplément pour le soudage de profilés en acier inoxydable avec des gabarits de soudage WIG (RA 536 350). (voir le chapitre « Auxiliaires de mise en œuvre » du catalogue de produits).



Schweißen eines 45° Ecks-tosses

Die Schweißnaht ist von innen beginnend nach aussen zu legen (siehe allgemeine Verarbeitungshinweise).

Schweißbeilage RA 97 0271. Zusätzlich beim Verschweißen von Edelstahlprofilen mit WIG Schweißlehre (RA 536 350) verwenden. (Siehe Kapitel Hilfsmittel in Programmliste).

Welding a 45° corner joint

The weld seam shall be made starting from the inside out (see the general processing instructions).

Welding insert RA 97 0271. Also use when welding stainless steel profiles with WIG welding template (RA 536 350). (See 'Auxiliaries' chapter in the product list).

Soudage d'un joint d'angle à 45°

Poser la soudure de l'intérieur vers l'extérieur (voir les consignes générales de mise en œuvre).

Cale de soudage RA 97 0271 Utiliser en supplément pour le soudage de profilés en acier inoxydable avec des gabarits de soudage WIG (RA 536 350). (voir le chapitre « Auxiliaires de mise en œuvre » du catalogue de produits).



Schruppschleifen der Schweißnaht

Um der Gefahr der Korrosionsbildung vorzubeugen, sind für Stahl-Profil bzw. CrNi-Profil unbedingt jeweils eigene Schleifmittel zu verwenden.

Kennzeichnung der Schleifscheibe:
- Stahl: Aluminium
- CrNi: INOX

Rough grinding the weld seam

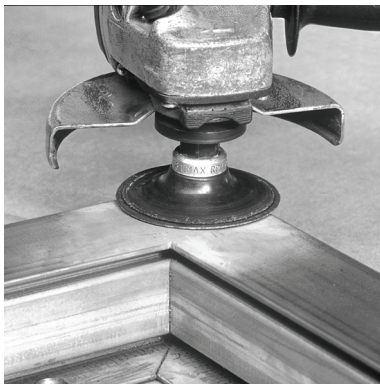
In order to prevent the risk of corrosion, specific abrasives should always be used for steel and CrNi profiles.

Marking the grinding discs:
- Steel: Aluminium
- CrNi: INOX

Rectification d'ébauche du cordon de soudure

Afin de prévenir tout risque de corrosion, il convient d'utiliser impérativement un abrasif adapté aux profilés en acier et un autre adapté aux profilés en CrNi.

Marquage du disque de meulage :
- Acier : Aluminium
- CrNi : INOX



Feinschleifen der Schweissnaht

Die Schleifrichtung ist quer zur Achse der Schweissnaht.

ACHTUNG:
Die gleichzeitige spanabhebende Verarbeitung von Stahl und CrNi am gleichen Arbeitsplatz ist nicht zulässig.

Spezierschleifteller von 3M mit Kühlmittel und einem Durchmesser von 75 mm um den Schleifbereich möglichst klein zu halten (siehe Kapitel -Hilfsmittel- in Programmliste).

Fine grinding the weld seam

The direction of grinding is perpendicular to the weld seam axis.

ATTENTION:
Simultaneous chipping operations with steel and CrNi in the same working area are not permitted.

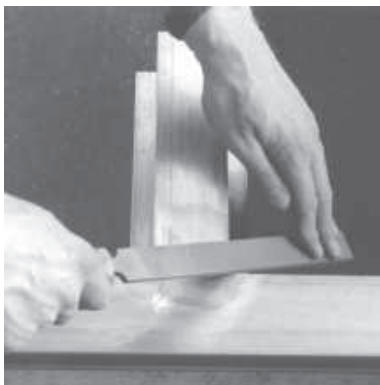
Special 3M grinding discs with coolant and a 75-mm diameter in order to keep the grinding area as small as possible (see the 'Auxiliaries' chapter in the product list).

Rectification fine du cordon de soudure

Le meulage s'effectue dans le sens transversal à l'axe du cordon de soudure.

ATTENTION :
l'usinage par enlèvement de copeaux d'acier et de CrNi au même poste de travail n'est pas autorisé.

Il convient de maintenir les ferrasses spéciales de 3M avec produit de refroidissement et d'un diamètre de 75 mm aussi petites que possible autour de la zone de meulage (voir le chapitre « Auxiliaires de mise en œuvre » du catalogue de produits).



Ausfeilen der Innenecken

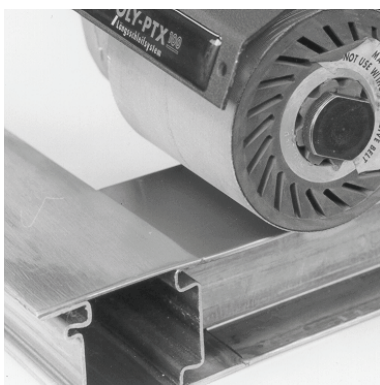
Um eine saubere Ansichtsfläche des Elementes zu erreichen und um die exakte Funktion der Glasleiste zu gewährleisten, ist es erforderlich, die Ecken mittels Feile zu bearbeiten.

Filing inner corners

In order to achieve a clean outer surface of the element and to ensure the accurate operation of the glazing bead, the corners must be filed.

Limage des angles intérieurs

Pour obtenir une surface visible propre et garantir la fonction de la parclose, il est nécessaire d'usiner les angles à la lime.



Feinschleifen der CrNi-Oberfläche

Schleifgerät RA 97 0000

Schleifgerät und Zubehör-Sortiment (siehe Kapitel Hilfsmittel in Programmliste).

Fine grinding of the CRNI surface

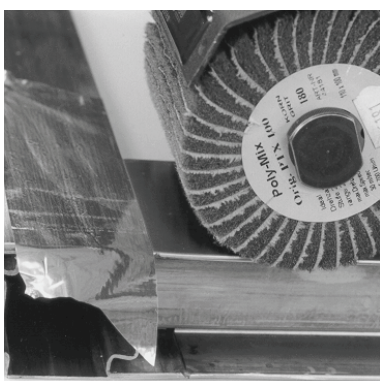
Grinding machinery RA 97 0000

Range of grinding machinery and accessories (see Auxiliaries chapter in the product list).

Rectification fine de la surface en CrNi

Meuleuse RA 97 0000

Meuleuse et kit d'accessoires (voir le chapitre « Auxiliaires de mise en œuvre » du catalogue de produits).



Nachpolieren der CrNi Rahmen- / Flügelecke

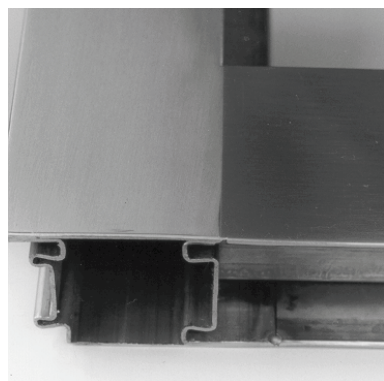
Zur Erreichung eines in Gehrung laufenden Schleifbildes ist zum Bürsten der Übergang mit einem Spezialband abzukleben. Schleif- und Vliesswalzen-Sortiment (siehe Kapitel Hilfsmittel in Programmliste).

Repolishing of the CNRI frame/ leaf corners

To achieve a regular grinding pattern in the mitre, the interface areas should be taped with a special tape for the brushing. Grinding roll and abrasion roll range (see Auxiliaries chapter in the product list).

Repolissage des angles de vantail / de cadre en CNRI

Pour obtenir un résultat de rectification dans les onglets, il convient de couvrir la jonction à l'aide d'un ruban spécial pour le brossage. Kit de cylindres non tissés et de cylindres à poncer (voir le chapitre « Auxiliaires de mise en œuvre » du catalogue de produits).



Fertig bearbeitete Flügelecke (CrNi)

Finished leaf corners (CrNi)

Angle de vantail pré-usiné (CRNI)



Bohren der Bandbefestigung

Drilling hinge fastenings

Perçage des fixations de paumelles

Es empfiehlt sich, entsprechend der Bandanzahl jeweils eine Bohrschablone zum gleichzeitigen Bohren der Bandbefestigungen zu verwenden.

It is recommended to use as many drilling templates as there are hinges (one for each) for simultaneous drilling of the hinge fastenings.

Il est recommandé, en fonction du nombre de paumelles, d'utiliser à chaque fois un gabarit de perçage pour percer les fixations de paumelles en même temps.

Der Einbau muss gemäß Einbauzeichnungen erfolgen.

Installation must be performed in accordance with the installation drawings.

La pose doit être effectuée selon les principes de montage.



Anbringen der Sicherungselemente

Placement of securing elements

Positionnement des cales de soudage

Mit U-Stulp (RX 861 162 bzw. RX 861 170)

With U-shaped fore-end (RX 861 162 or RX 861 170)

Tête en U (RX 861 162 ou RX 861 170)

Hinweise in den „Verarbeitungsrichtlinien Beschlag“ beachten.

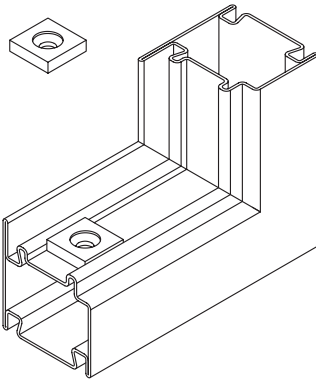
Please observe the instructions in the Fittings processing guidelines.

Respecter les consignes contenues dans les « Directives de mise en œuvre pour ferrures ».

Wahlweise kann die U-Stulp-Bandseitensicherung eingeschweißt werden.

As an alternative, the U-shaped hinge side guard may be welded in place.

Au choix, la fixation latérale des paumelles par têtes en U peut être soudée.



Einbau Unterlegplatte / Montageplatte aus Aluminium

Damit das Element sicher befestigt werden kann, werden in den Beschlagfalz Montageplatten eingelegt. Abstand zwischen den Montageplatten ≤ 800 mm; Randabstand ≤ 200 mm.

Hierzu stehen die beiden Montageplatten RA 95 4007 und RA 95 4026 zur Verfügung. Montageplatten in Werkstatt abbohren; auf Baustelle einlegen.

RA 95 4007 mit Nenndurchmesser $\varnothing 8$ mm für Rahmenbefestigung mit

- Senkschraube $\varnothing 6,3$ mm
- Hilti HUS mit Flachkopf
- Würth AMO III mit Senkkopf u. a.

RA 95 4026 mit Nenndurchmesser $\varnothing 10,5$ mm für Rahmenbefestigung mit

- Hilti HRD-C 10 u. a.

Installation of aluminium backing plate/mounting plate

For secure mounting of the element, mounting plates shall be inserted in the fitting rebate. Distance between mounting plates ≤ 800 mm; edge clearance ≤ 200 mm.

This can be done using mounting plates RA 95 4007 and RA 95 4026.

Drill mounting plates in workshop and embed on site.

RA 95 4007 with nominal diameter $\varnothing 8$ mm for frame fastening with

- Countersunk screw $\varnothing 6.3$ mm
- Hilti HUS with flat head
- Würth AMO III with countersunk head, etc.

RA 95 4026 with nominal diameter $\varnothing 10.5$ mm for frame fastening with

- Hilti HRD-C 10, etc.

Pose de la plaque d'épaisseur/ plaque de montage en aluminium

Pour garantir la bonne fixation de l'élément, des plaques de montage sont posées dans la feuillure de ferrure. Distance entre les plaques de montage ≤ 800 mm ; distance au bord ≤ 200 mm.

Les plaques de montage RA 95 4007 et RA 95 4026 conviennent à cet usage. Forer les plaques de montage à l'atelier ; les poser sur le chantier.

RA 95 4007 avec un diamètre nominal $\varnothing 8$ mm pour fixation de cadre avec

- vis à tête fraisée $\varnothing 6,3$ mm
- Hilti HUS à tête plate
- Würth AMO III à tête fraisée, etc.

RA 95 4026 avec un diamètre nominal $\varnothing 10,5$ mm pour fixation de cadre avec

- Hilti HRD-C 10, etc.



Ausmessen der Glasleiste

Die Glasleisten müssen in jedes Element einzeln eingepasst werden, wodurch ein minimales Spaltmaß sichergestellt ist.

ACHTUNG:

Die horizontalen Glasleisten müssen zuerst durchgehend eingeschnitten werden, im Anschluss daran werden die vertikalen Glasleisten eingepasst.

Adjusting the glazing bead

The glazing beads shall be adjusted to each element individually so as to ensure minimum gap width.

ATTENTION:

A cut must first be made across the horizontal glazing beads, into which the vertical glazing beads are then fitted.

Mesure de parclose

Les parcloses doivent être ajustées séparément dans chaque élément. Cela garantit un jeu minimal.

ATTENTION :

les parcloses horizontales doivent d'abord être coupées en continu ; ce n'est qu'ensuite que les parcloses verticales sont ajustées.



Entgraten der Glasleiste

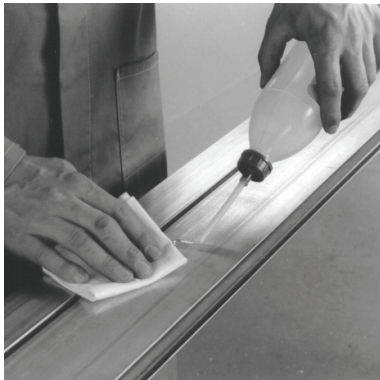
Die Kanten der Glasleiste sind mittels Bürste zu entgraten.

Deburring the glazing bead

The edges of the glazing bead shall be deburred using a brush.

Ébavurage de parclose

Les arêtes des parcloses doivent être ébavurées à l'aide d'une brosse.



Reinigung des Elementes

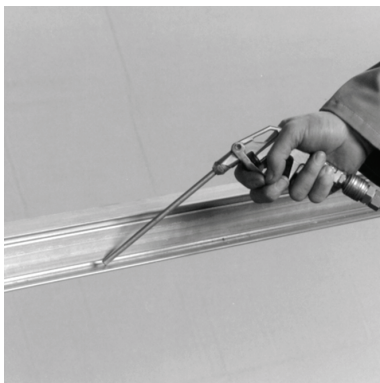
Das Element ist mit handelsüblichen Reinigungsmitteln zu entfetten.

Cleaning the element

The element shall be degreased using commercially available cleaning agents.

Nettoyage des éléments

L'élément doit être dégraissé avec des produits de nettoyage disponibles dans le commerce.



Druckluftreinigung des Elementes

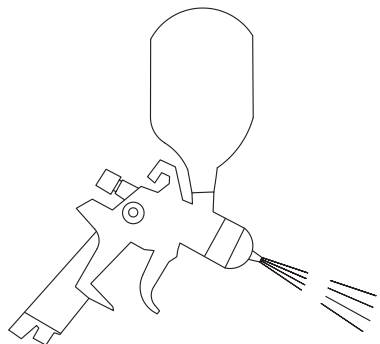
Alle Nuten und Kammern der Profile sind mit Druckluft zu reinigen.

Compressed-air cleaning of the element

All notches and chambers of the profiles shall be cleaned using compressed air.

Nettoyage de l'élément à l'air comprimé

Les rainures et chambres des profilés doivent être nettoyées à l'air comprimé.



Oberflächenbehandlung des Elementes

Empfehlungen für Beschichtung siehe Kapitel „Wichtige Hinweise“.

Surface treatment of the element

For coating recommendations, see the chapter entitled "Important information".

Traitement de surface de l'élément

Concernant les recommandations de revêtement, voir le chapitre « Consignes importantes ».



Abdichten von Gehrungsecken und Profilstößen bei Feuchträumen innen (nach der Beschichtung)

Nichtgeschweisste Schnittflächen der Gehrungstöße mit Schmalfugen-Dichtstoff RA 549 363 (transparent) abdichten. Stumpfstöße mit Dichtstoff RA 364 991 abdichten. Dichtstoffe siehe Kapitel Hilfsmittel in Programmliste.

Sealing of mitre corners and profile joints in interior rooms with high humidity (after coating)

Seal non-welded cross-sections of the mitre joints with narrow joint sealant RA 549 363 (transparent). Seal butt joints with sealant RA 364 991. Sealants: see Auxiliaries chapter in the product list.

Étanchéfier les assemblages de découpe non soudées des joints de profilés en cas d'utilisation dans les locaux humides à l'intérieur (après le revêtement)

Étanchéfier les surfaces de découpe non soudées des joints d'onglet à l'aide du produit d'étanchéité pour joints étroits RA 549 363 (transparent). Étancher les joints en coupe droite avec le produit d'étanchéité RA 364991. Produit d'étanchéité : voir le chapitre « Auxiliaires de mise en œuvre » du catalogue de produits.



Verkleben der Dichtung

Die Dichtungen sind mittels EPDM-Kleber RA 365 009 (siehe Kapitel Hilfsmittel) sorgfältig und exakt zu verkleben.

Bonding the gasket

The gaskets shall be bonded carefully and accurately using EPDM adhesive RA 365 009 (see Auxiliaries chapter).

Collage du joint

Les joints doivent être collés avec soin et précision à l'aide de la colle EPDM RA 365 009 (voir chapitre « Auxiliaires de mise en œuvre »).



Einbau der Dichtung

Um ein leichtes Eindrücken der Dichtungen in die Nut zu ermöglichen, ist gegebenenfalls ein Gleitmittel zu verwenden. Der Zuschnitt und Einbau der Dichtungen muss laut Einbauanleitung erfolgen.

Installing the gasket

To enable a slight compression of the gaskets into the notch, a lubricant must be used where appropriate. Cutting and installing the gaskets must be done in accordance with the assembly instructions.

Pose du joint

Le cas échéant, utiliser un lubrifiant pour enfoncer plus facilement les joints dans la rainure. La découpe et la pose des joints doivent être effectuées selon les instructions de montage.

ACHTUNG:

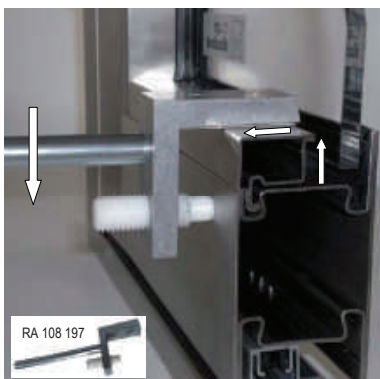
Dichtungen beim Einbau nicht strecken!

ATTENTION:

Do not stretch the gaskets when installing.

ATTENTION :

ne pas étirer les joints lors de la pose.



Anwendung Verglasungshebel

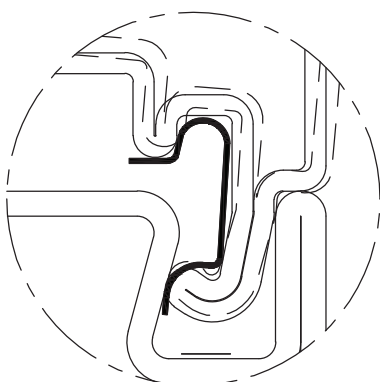
Um ein Abkippen der Glasleiste beim Eindrücken der Dichtung zu vermeiden, empfiehlt sich die Verwendung des Verglasungshebels RA 108 197. Mit diesem Verglasungshebel kann die Glasleiste hierbei in Position gehalten werden.

Application of glazing lever

In order to prevent the glazing bead from tipping over when pressing in the gasket, we would recommend the use of glazing lever RA 108 197. The glazing lever can be used to hold the glazing bead in position.

Utilisation levier de vitrage

Afin d'éviter le basculement de la parclose en enfonçant le joint d'étanchéité, l'utilisation du levier de vitrage RA 108 197 est recommandée. Ce levier de vitrage permet de maintenir en place la parclose.



Einbau der Ausgleichsfeder

Einbau der Ausgleichsfeder RA 95 0008 bis RA 95 0013 zur Korrektur der Schrägstellung (siehe Verarbeitungshinweise).

Die Auswahl der Federstärke ist durch Versuche zu ermitteln.

Installation of the buffer spring

Installation of buffer springs RA 95 0008 to RA 95 0013 to correct tilting (see processing instructions).

The spring force must be chosen through testing.

Pose du ressort compensateur

Pose des ressorts compensateurs RA 95 0008 à RA 95 0013 pour corriger l'inclinaison (cf. les consignes de mise en œuvre).

La force du ressort nécessaire doit être déterminée à l'aide d'essais.

RP-hermetic 55N RS

Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

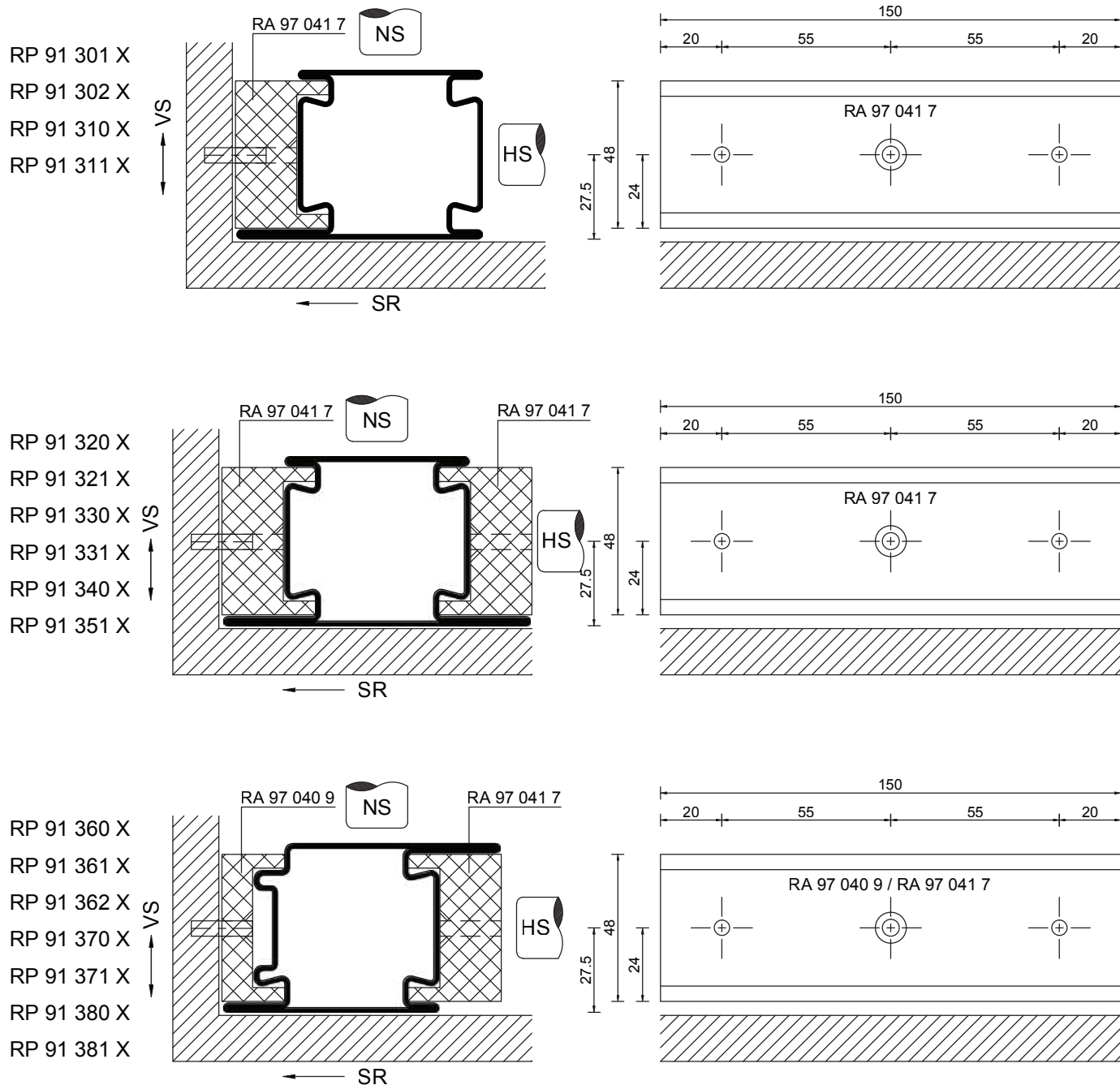
Door system non-insulated, smoke control doors

Système de porte non isolé, portes pare-fumée



Verarbeitungsrichtlinien
Sägebeilagen
Processing guidelines
Saw inserts
Directives de mise en œuvre
Guides de coupe pour scie

M 1:2 P557500



Die vorliegenden Darstellungen gehen von einem von vorne kommenden Nebenspanner (NS) aus. Falls bei Ihrer Profilsäge dies nicht zutrifft, bitten wir um Kontaktaufnahme mit der technischen Beratung ihres Vertriebspartners vor Beginn der Sägearbeiten.

The descriptions given here assume a secondary tension jack (NS) coming from the front. If this is not applicable to your profile saw, please contact the technical helpdesk of your sales partner before beginning the sawing.

Les présents schémas se basent sur un tenseur secondaire imprimant un mouvement vers l'avant. Si votre scie de profilé ne remplit pas ces conditions, merci de bien vouloir prendre contact avec le service de conseil technique de votre partenaire commercial avant de commencer à travailler avec cette dernière.

HS = Hauptspanner
NS = Nebenspanner
VS = Vorschub
SR = Schnittrichtung

HS = Main tension jack
NS = Secondary tension jack
VS = Forward feed
SR = Cutting direction

HS = tenseur principal
NS = tenseur secondaire
VS = avance
SR = sens de coupe

RP-hermetic 55N RS

Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

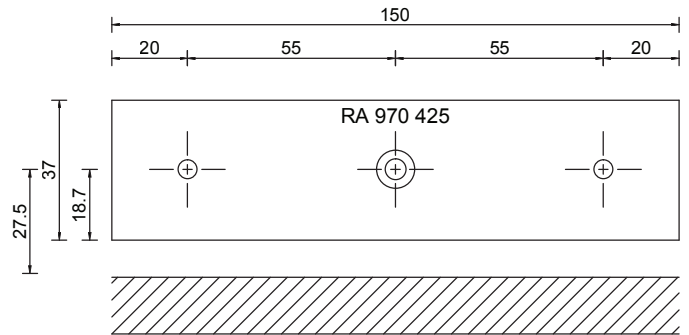
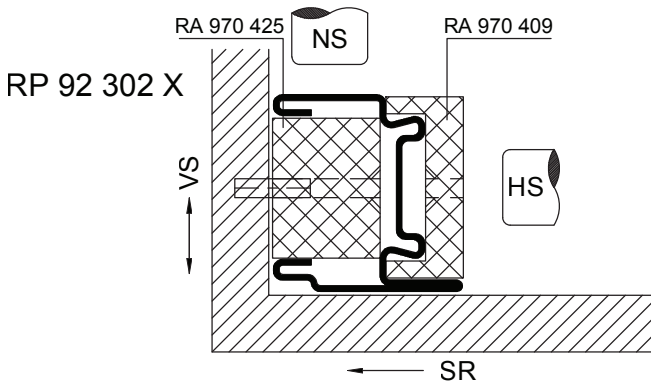
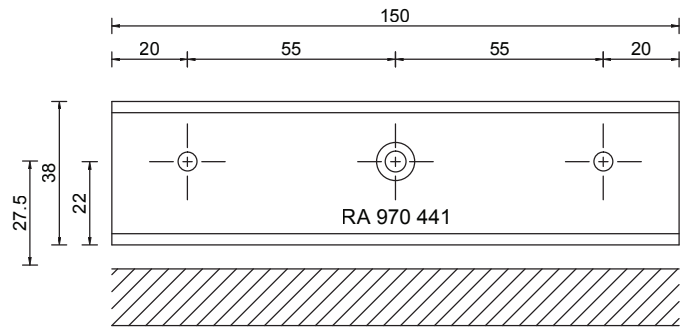
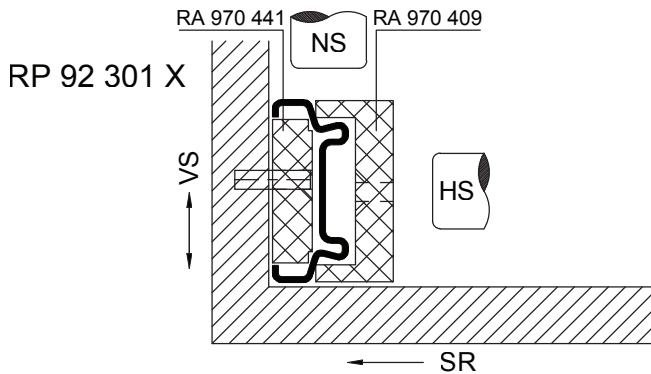
Door system non-insulated, smoke control doors

Système de porte non isolé, portes pare-fumée



Verarbeitungsrichtlinien
Sägebeilagen
Processing guidelines
Saw inserts
Directives de mise en œuvre
Guides de coupe pour scie

M 1:2 P557510



Die vorliegenden Darstellungen gehen von einem von vorne kommenden Nebenspanner (NS) aus. Falls bei Ihrer Profilsäge dies nicht zutrifft, bitten wir um Kontaktaufnahme mit der technischen Beratung ihres Vertriebspartners vor Beginn der Sägearbeiten.

HS = Hauptspanner
NS = Nebenspanner
VS = Vorschub
SR = Schnittrichtung

The descriptions given here assume a secondary tension jack (NS) coming from the front. If this is not applicable to your profile saw, please contact the technical helpdesk of your sales partner before beginning the sawing.

HS = Main tension jack
NS = Secondary tension jack
VS = Forward feed
SR = Cutting direction

Les présents schémas se basent sur un tenseur secondaire imprimant un mouvement vers l'avant. Si votre scie de profilé ne remplit pas ces conditions, merci de bien vouloir prendre contact avec le service de conseil technique de votre partenaire commercial avant de commencer à travailler avec cette dernière.

HS = tenseur principal
NS = tenseur secondaire
VS = avance
SR = sens de coupe

RP-hermetic 55N RS

Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

Door system non-insulated, smoke control doors

Système de porte non isolé, portes pare-fumée

Verarbeitungsrichtlinien Beschlag

Fitting processing guidelines

Directives de mise en œuvre pour ferrures

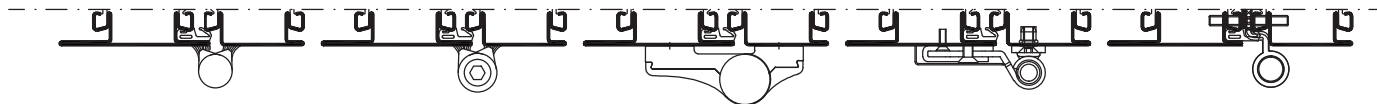


Anordnung der Türbänder

Placement of door hinges

Ordre des paumelles

W0101-1119



Klassifizierung nach EN 1935

Gebrauchsklassen:

Klasse 1 - leichter Gebrauch

z. B. Privatwohnung

Klasse 2 - Mittlerer Gebrauch

z. B. Mehrfamilienhaus

Klasse 3 - Starker Gebrauch

z. B. öffentliche Gebäude wie Verwaltungen, Ämter ...

Klasse 4 - Sehr starker Gebrauch

*z. B. öffentliche Gebäude wie Krankenhäuser, Schulen ...
 sowie bei Zusatzfunktionen.*

Sonderfunktionen

z. B. Obentürschließer, Schließfolgereglung, Türstopper, Feststellanlagen, Drehtürantriebe

Sehr breite Flügel

ab Flügelbreite 1200 mm

Classification according to EN 1935

Utilisation classes:

Class 1 - Minor level of use

e.g. private apartment

Class 2 - Medium level of use

e.g. multi-family residential structure

Class 3 - High level of use

e.g. public buildings such as administration departments, offices ...

Class 4 - Very high level of use

*e.g. public buildings such as hospitals, schools ...
 and in the event of additional functions.*

Special functions

e.g. top-mounted door closer, closing sequence selector, door stopper, hold-open devices, revolving door motors

Very wide leaf

Starting from leaf width 1200 mm

Classification conformément à la norme 1935

Classes d'utilisation :

Classe 1 - Faible utilisation

p. ex. logement privé

Classe 2 - Utilisation moyenne

p. ex. immeuble d'habitation

Classe 3 - Utilisation intensive

p. ex. bâtiments publics tels que les administrations, les bureaux, etc.

Classe 4 - Utilisation très intensive

*p. ex. bâtiments publics tels que les hôpitaux, les écoles...
 ainsi que des applications auxiliaires.*

Applications spéciales

p. ex. ferme-porte supérieur, régulateur de séquence de fermeture, butoirs de porte, dispositifs d'arrêt, entraînements de porte pivotante

Vantail très large

à partir d'une largeur de vantail de 1200 mm

Anordnung der Türbänder

2 Bänder an normal beanspruchten Türen (Klasse 2)

3 Bänder werden an hoch beanspruchten Türen (Klasse 3), sehr breiten Türflügeln oder Sonderfunktionen empfohlen, das dritte Band oben als Tandemband.

4 Bänder werden an sehr hoch beanspruchten Türen (Klasse 4) empfohlen. Je zwei Bänder oben und unten als Tandemband.

Placement of door hinges

Two hinges on doors with a normal level of use (class 2)

Three hinges are recommended on heavily-used doors (class 3), very wide door leaves or doors with special functions, with the third hinge at the top as a tandem hinge.

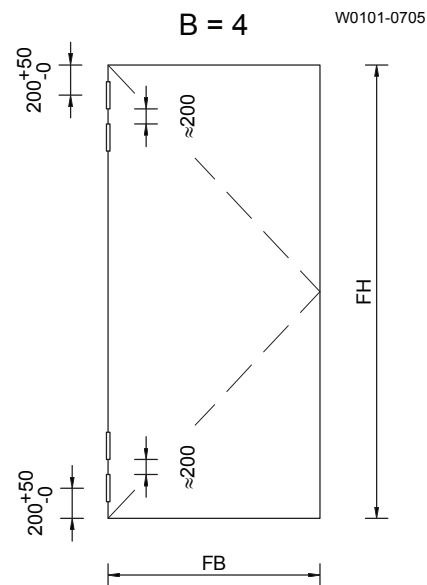
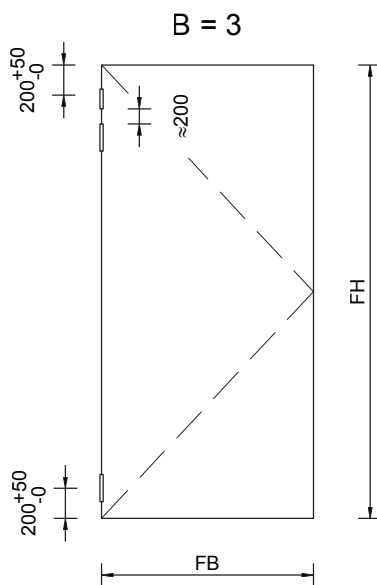
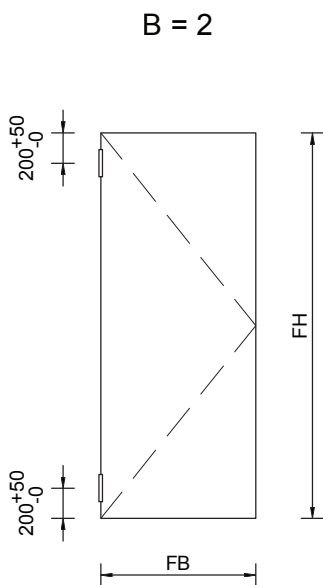
4 hinges are recommended on doors with a very high level of use (class 4). Two hinges each at top and bottom as tandem hinges.

Ordre des paumelles

2 paumelles pour des portes soumises à une utilisation normale (classe 2)

3 paumelles sont recommandées pour des portes soumises à de fortes sollicitations (classe 3), portes à très larges vantaux ou applications spéciales, la troisième paumelle en haut comme paumelle tandem.

4 paumelles sont recommandées pour des portes soumises à de très fortes sollicitations (classe 4). Deux paumelles en haut et en bas comme paumelle tandem.



Bei niedrigen, breiten Türflügeln sollte die Bandbezugslinie auf 200 mm verkleinert werden. Bei hohen und schlanken Türflügeln kann die Bandbezugslinie bis auf 250 mm vergrößert werden.

In the case of low, wide door leaves, the hinge reference line should be reduced to 200 mm. In the case of high and narrow door leaves, the hinge reference line can be enlarged to 250 mm.

Pour des vantaux de portes basses et larges, la ligne de référence des paumelles doit être abaissée de 200 mm. Pour des vantaux de portes hautes et étroites, la ligne de référence des paumelles doit être rehaussée de 250 mm.

FB ≤ 1528 mm

B = Bandanzahl in Stück
FB = Flügelbreite in mm
FH = Flügelhöhe in mm

FB ≤ 1528 mm

B = Number of hinges
FB = Leaf width in mm
FH = Leaf height in mm

FB ≤ 1528 mm

B = nombre de paumelles en pièces
FB = largeur de vantail en mm
FH = hauteur de vantail en mm

Die nachfolgenden Bandauswahltabeln sind zu beachten.

The following hinge selection tables must be observed.

Les tableaux de sélection des paumelles suivants doivent être respectés.

Empfehlung der maximalen Türflügelgewichte in Abhängigkeit von Türflügelformat und Bandanzahl

Recommendation for maximum door leaf weights as a function of door leaf size and number of hinges

Recommandation des poids de vantail maximaux en fonction du format de vantail et du nombre de paumelles

RP-hermetic 55N RS

Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

Door system non-insulated, smoke control doors

Système de porte non isolé, portes pare-fumée

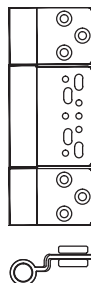


Verarbeitungsrichtlinien Beschlag
Türbänder
Fittings processing guidelines
Door hinges
Directives de mise en œuvre pour ferrures
Paumelles

Max. Türflügelgewichte für Falz-Anschraub-Rollenband

Max. door leaf weights for rebate screw-on butt hinge

Poids de vantail max. pour paumelle à rouleau à visser pour feuillure



FH ↑	FG							FB
	800	900	1000	1100	1200	1300	1428	
B = 2	3004	210	210	210	210	210	210	210
	2900	210	210	210	210	210	210	205
	2800	210	210	210	210	210	210	195
	2700	210	210	210	210	210	205	190
	2600	210	210	210	210	210	195	180
	2500	210	210	210	210	205	190	170
	2400	210	210	210	210	195	180	160
	2300	210	210	210	200	185	170	155
	2200	210	210	210	190	175	160	145
	2100	210	210	195	175	160	150	135
	2000	210	205	185	165	150	140	125

FH ↑	FG							FB
	800	900	1000	1100	1200	1300	1428	
B = 2	3004	280	280	280	280	280	280	280
	2900	280	280	280	280	280	280	265
	2800	280	280	280	280	280	280	255
	2700	280	280	280	280	280	270	245
	2600	280	280	280	280	275	255	230
	2500	280	280	280	280	265	245	220
	2400	280	280	280	275	250	230	210
	2300	280	280	280	260	235	220	200
	2200	280	280	270	245	225	205	185
	2100	280	280	255	230	210	195	175
	2000	280	265	235	215	195	180	165

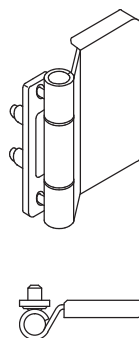
W0103-0710

FH ↑	FG					FB
	800	900	1000	1100	1200	
B = 2	3004	360	360	360	360	360
	2900	360	360	360	360	360
	2800	360	360	360	360	360
	2700	360	360	360	360	360
	2600	360	360	360	360	345
	2500	360	360	360	360	330
	2400	360	360	360	340	315
	2300	360	360	355	325	295
	2200	360	360	335	305	280
	2100	360	355	315	290	265
	2000	360	330	295	270	245

Max. Türflügelgewichte für Anschraub-Türband Multi 2D

Max. door leaf weights for screw-on door hinge Multi 2D

Poids de vantail max. pour paumelle à visser Multi 2D



FH ↑	FG							FB
	800	900	1000	1100	1200	1300	1428	
B = 2	3004	210	210	210	210	210	210	210
	2900	210	210	210	210	210	210	205
	2800	210	210	210	210	210	210	195
	2700	210	210	210	210	210	205	190
	2600	210	210	210	210	210	195	180
	2500	210	210	210	210	205	190	170
	2400	210	210	210	210	195	180	160
	2300	210	210	210	200	185	170	155
	2200	210	210	210	190	175	160	145
	2100	210	210	195	175	160	150	135
	2000	210	205	185	165	150	140	125

W0101-0750

FH ↑	FG							FB
	800	900	1000	1100	1200	1300	1428	
B = 3	3004	280	280	280	280	280	270	250
	2900	280	280	280	280	280	260	235
	2800	280	280	280	280	270	250	225
	2700	280	280	280	280	260	240	215
	2600	280	280	280	270	245	230	205
	2500	280	280	280	255	235	215	195
	2400	280	280	270	245	225	205	185
	2300	280	280	255	230	210	195	175
	2200	280	265	240	220	200	185	165
	2100	280	250	225	205	190	175	155
	2000	265	235	210	190	175	160	145

FH ↑	FG							FB
	800	900	1000	1100	1200	1300	1428	
B = 4	3004	300	300	300	300	300	300	300
	2900	300	300	300	300	300	300	285
	2800	300	300	300	300	300	300	270
	2700	300	300	300	300	300	285	260
	2600	300	300	300	300	295	270	245
	2500	300	300	300	300	280	260	235
	2400	300	300	300	290	265	245	225
	2300	300	300	300	275	250	230	210
	2200	300	300	285	260	240	220	200
	2100	300	300	270	245	225	205	185
	2000	300	280	250	230	210	195	175

B = Bandanzahl in Stück
FB = Flügelbreite in mm
FH = Flügelhöhe in mm
FG = max. Flügelgewicht in kg


B = Number of hinges
FB = Leaf width in mm
FH = Leaf height in mm
FG = Max. leaf weight in kg

B = nombre de paumelles en pièces
FB = largeur de vantail en mm
FH = hauteur de vantail en mm
FG = poids de vantail max. en kg

Empfehlung der maximalen Türflügelgewichte in Abhängigkeit von Türflügelformat und Bandanzahl

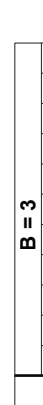
Recommendation for maximum door leaf weights as a function of door leaf size and number of hinges

Recommandation des poids de vantail maximaux en fonction du format de vantail et du nombre de paumelles

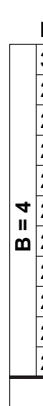


FH	FG								
	300	300	300	300	300	295	265	250	
3004	300	300	300	300	300	295	265	250	
2900	300	300	300	300	300	280	255	240	
2800	300	300	300	300	290	270	245	230	
2700	300	300	300	300	280	260	235	220	
2600	300	300	300	290	265	245	225	210	
2554	300	300	300	275	255	235	215	200	
2400	300	300	290	265	240	220	200	190	
2300	300	300	275	250	230	210	190	180	
2200	300	290	260	235	215	200	180	170	
2100	300	270	245	220	200	185	170	160	
2000	285	255	230	205	190	175	160	150	
	800	900	1000	1100	1200	1300	1428	1528	FB

W0101-0730



FH	FG								
	350	350	350	350	350	350	320	300	
3004	350	350	350	350	350	350	320	300	
2900	350	350	350	350	350	335	305	285	
2800	350	350	350	350	350	325	295	275	
2700	350	350	350	350	335	310	280	260	
2600	350	350	350	350	320	295	270	250	
2500	350	350	350	330	305	280	255	240	
2400	350	350	345	315	290	265	240	225	
2300	350	350	330	300	275	250	230	215	
2200	350	345	310	280	260	240	215	200	
2100	350	325	290	265	240	225	205	190	
2000	340	305	275	250	225	210	190	180	
	800	900	1000	1100	1200	1300	1428	1528	FB




FH	FG								
	400	400	400	400	400	400	400	375	
3004	400	400	400	400	400	400	400	375	
2900	400	400	400	400	400	400	385	360	
2800	400	400	400	400	400	400	365	345	
2700	400	400	400	400	400	385	350	330	
2600	400	400	400	400	400	370	335	315	
2500	400	400	400	400	380	350	320	300	
2400	400	400	400	395	360	335	305	285	
2300	400	400	400	375	340	315	285	270	
2200	400	400	390	350	325	300	270	255	
2100	400	400	365	330	305	280	255	240	
2000	400	380	340	310	285	260	240	225	
	800	900	1000	1100	1200	1300	1428	1528	FB

Max. Türflügelgewichte für Anschweiß-Türband 3-teilig

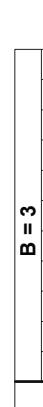
Max. door leaf weights for three-part weld-on door hinge

Poids de vantail max. pour Paumelle à souder en 3 parties



FH	FG								
	350	350	350	350	350	350	320	300	
3004	350	350	350	350	350	350	320	300	
2900	350	350	350	350	350	335	305	285	
2800	350	350	350	350	345	320	290	270	
2700	350	350	350	350	330	305	275	260	
2600	350	350	350	345	315	290	265	245	
2554	350	350	350	330	300	275	250	235	
2400	350	350	345	310	285	265	240	225	
2300	350	350	325	295	270	250	225	210	
2200	350	340	305	280	255	235	215	200	
2100	350	320	290	260	240	220	200	190	
2000	340	300	270	245	225	205	190	175	
	800	900	1000	1100	1200	1300	1428	1528	FB

W0101-0740



FH	FG								
	400	400	400	400	400	400	400	375	
3004	400	400	400	400	400	400	400	375	
2900	400	400	400	400	400	400	385	360	
2800	400	400	400	400	400	400	365	345	
2700	400	400	400	400	400	385	350	330	
2600	400	400	400	400	400	370	335	315	
2500	400	400	400	400	380	350	320	300	
2400	400	400	400	395	360	335	305	285	
2300	400	400	400	375	340	315	285	270	
2200	400	400	390	350	325	300	270	255	
2100	400	400	365	330	305	280	255	240	
2000	400	380	340	310	285	260	240	225	
	800	900	1000	1100	1200	1300	1428	1528	FB

B = Bandanzahl in Stück
FB = Flügelbreite in mm
FH = Flügelhöhe in mm
FG = max. Flügelgewicht in kg

B = Number of hinges
FB = Leaf width in mm
FH = Leaf height in mm
FG = Max. leaf weight in kg

B = nombre de paumelles en pièces
FB = largeur de vantail en mm
FH = hauteur de vantail en mm
FG = poids de vantail max. en kg

RP-hermetic 55N RS

Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

Door system non-insulated, smoke control doors

Système de porte non isolé, portes pare-fumée



Verarbeitungsrichtlinien Beschlag
Türbänder
Fittings processing guidelines
Door hinges
Directives de mise en œuvre pour ferrures
Paumelles

Empfehlung der maximalen Türflügelgewichte in Abhängigkeit von Türflügelformat und Bandanzahl

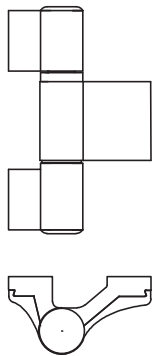
Recommendation for maximum door leaf weights as a function of door leaf size and number of hinges

Recommandation des poids de vantail maximaux en fonction du format de vantail et du nombre de paumelles

Max. Türflügelgewichte für Aluminium-Anschraubband 3-teilig

Max. door leaf weights for three-part aluminium screw-on hinge

Poids de vantail max. pour paumelle à visser en aluminium 3 bandes



FH	FG							FB
	800	900	1000	1100	1200	1300	1428	
3004	230	230	230	230	230	230	230	
2900	230	230	230	230	230	230	230	
2800	230	230	230	230	230	230	220	
2700	230	230	230	230	230	230	215	
2600	230	230	230	230	230	225	205	
2500	230	230	230	230	230	210	195	
2400	230	230	230	230	220	200	185	
2300	230	230	230	225	205	190	175	
2200	230	230	230	215	195	180	165	
2100	230	230	220	200	185	170	155	
2000	230	230	205	190	170	160	145	

FH	FG							FB
	800	900	1000	1100	1200	1300	1428	
3004	280	280	280	280	280	280	280	
2900	280	280	280	280	280	280	265	
2800	280	280	280	280	280	280	255	
2700	280	280	280	280	280	270	245	
2600	280	280	280	280	275	255	230	
2500	280	280	280	280	265	245	220	
2400	280	280	280	275	250	230	210	
2300	280	280	280	260	235	220	200	
2200	280	280	270	245	225	205	185	
2100	280	280	255	230	210	195	175	
2000	280	265	235	215	195	180	165	

FH	FG							FB
	800	900	1000	1100	1200	1300	1428	
3004	400	400	400	400	400	400	400	
2900	400	400	400	400	400	400	385	
2800	400	400	400	400	400	400	365	
2700	400	400	400	400	400	385	350	
2600	400	400	400	400	400	370	335	
2500	400	400	400	400	380	350	320	
2400	400	400	400	395	360	335	305	
2300	400	400	400	375	340	315	285	
2200	400	400	390	350	325	300	270	
2100	400	400	365	330	305	280	255	
2000	400	380	340	310	285	260	240	

B = Bandanzahl in Stück
FB = Flügelbreite in mm
FH = Flügelhöhe in mm
FG = max. Flügelgewicht in kg

B = Number of hinges
FB = Leaf width in mm
FH = Leaf height in mm
FG = Max. leaf weight in kg

B = nombre de paumelles en pièces
FB = largeur de vantail en mm
FH = hauteur de vantail en mm
FG = poids de vantail max. en kg

RP-hermetic 55N RS

Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

Door system non-insulated, smoke control doors

Système de porte non isolé, portes pare-fumée



Verarbeitungsrichtlinien Beschlag
Türbänder
Fittings processing guidelines
Door hinges
Directives de mise en œuvre pour ferrures
Paumelles

Falz-Anschraub-Rollenband 3-teilig Nr. RX 851540 ff.

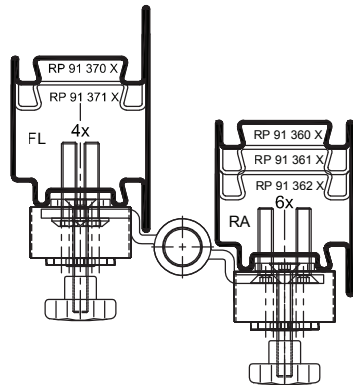
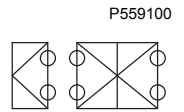
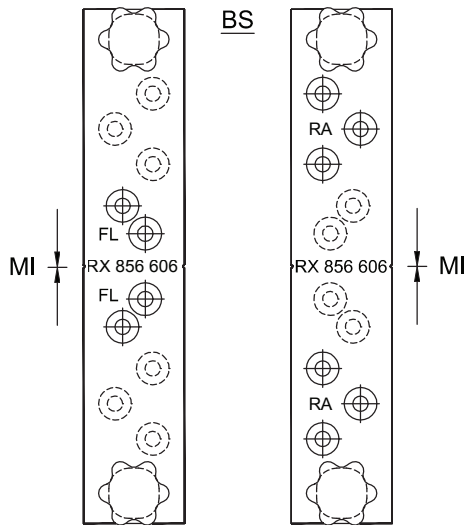
Anwendung der Bohrschablone Nr. RX 856606

Rebate screw-on butt hinge, three-part, no. RX 851540 sqq.

Use drilling template no. RX 856606

Paumelle à rouleau à visser pour feuillure 3 bandes, réf. RX 851540 ff.

Utilisation du gabarit de perçage réf. RX 856606



Anwendung Bohrschablone (BS):

Mittenmarkierung (MI) je 200mm*) von Flügelober- bzw. -unterkante anlegen, Bohrschablone (BS) mit Klemmplatten zwischen Klemmfäusten einspannen, zusätzlich mit Schraubzwinge sichern und mit Ø 6,5 mm bohren.

Bohrungen: Flügel (FL) 4x, Rahmen (RA) 6x.

*) Bandanzahl und -anordnung abhängig von Flügelgewicht und -größe (gemäß Bandauswahltabellen).

Use drilling template (BS):

Place centre marking (MI) every 200mm*) on top/bottom edge of leaf, tension the drilling template (BS) between the gripping jaws using clamping plates, secure additionally using a hose clip and drill with Ø 6,5 mm.

Boreholes: leaf (FL) 4x, frame (RA) 6x.

*) Number and arrangement of hinges depends on weight and size of leaf (in accordance with hinge selection table).

Utilisation du gabarit de perçage :

marquer le milieu de l'arête supérieure ou inférieure du vantail à 200mm*), serrer le gabarit de perçage entre les points de collage à l'aide des plaques de fixation, sécuriser davantage avec un étau à vis et percer avec un foret de Ø 6,5 mm.

Alésages : 4x dans le vantail, 6x dans le cadre.

*) Nombre et disposition des paumelles en fonction du poids et de la taille du vantail (selon tableau de sélection des paumelles).

Falz-Anschraub-Rollenband 3-teilig Nr. RX 851540 ff.

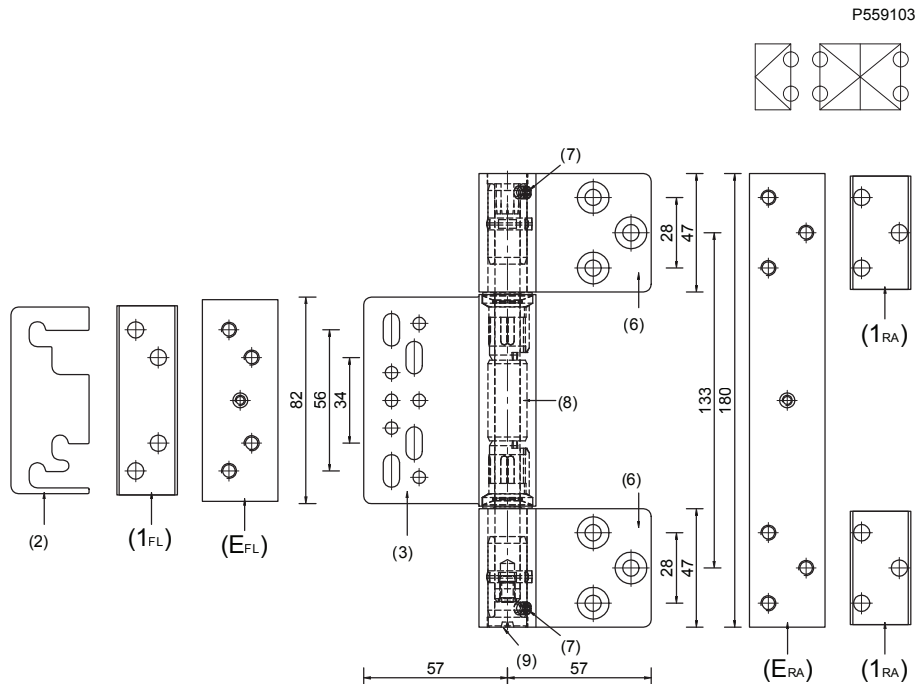
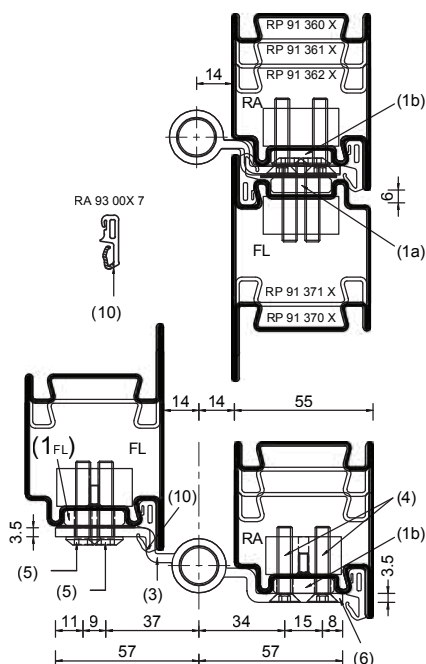
Einbau

Rebate screw-on butt hinge, three-part, no. RX 851540 sqq.

Installation

Paumelle à rouleau à visser pour feuillure 3 bandes réf. RX 851540 ff.

Pose



P559103

Flügelprofil (FL):

Einschubstück (E) im Flügelprofil positionieren. Distanzstück (1), 2 Distanzbleche 0,5 mm (2) und Flügelteil (3) auflegen und mit 4 Flanschschrauben M6x30 (4) verschrauben. Beim Flügelprofilist die Anschlagdichtung RA 93 008 X auf Höhe der Türbänder gemäss Skizze (10) auszuklinken (Dichtlippe jeweils 180 mm abtrennen).

Rahmenprofil (RA):

Einschubstück (E) im Rahmenprofil positionieren. Distanzstücke (1), Rahmenteile (6) auflegen und mit je 3 Senkschrauben M6x30 (5) verschrauben, dabei darauf achten, dass sich die Gewindestifte (7) an den beiden äußeren Enden befinden.

Zusammenbau:

Gewindestifte (7) lösen, Flügel in Rahmen legen, Stift (8) einbringen und mit Stiftschraube (9) verschrauben, Gewindestifte (7) wieder eindrehen.

Nachträglich keine Beschichtung der Bänder mit Wärmebehandlung möglich.

FL = Flügel

RA = Rahmen

Nicht fetten, da wartungsfreie Kunststoffbuchsen.

Leaf profile (FL):

Position insert (E) in leaf profile. Place distance piece (1), two spacers 0.5 mm (2) and casement component (3) on top of one another and screw together using four flange-head screws M6x30 (4). For the leaf profile, the weatherstripping RA 93 008 X must be notched at the level of the door hinges as shown in the sketch (10) (cut 180 mm off each sealing lip).

Frame profile (RA):

Position insert (E) in frame profile. Place distance pieces (1), frame components (6) and screw together using three countersunk screws M6x30 (5) each, ensuring that the thread bolts (7) are located at the two outer ends.

Assembly:

Screw thread bolts (7) out, place leaf in frame, insert pin (8) and screw with double-ended stud (9), then screw thread bolts (7) back in.

Later heat coating of hinges is not possible.

FL = Leaf

RA = Frame

Do not lubricate, the plastic sockets do not require maintenance.

Profilé de vantail :

positionner la pièce de renfort dans le profilé de vantail. Poser l'entretoise (1), 2 séparateurs 0,5 mm (2) et l'élément de battant (3) et visser avec 4 vis à tête à bride M6x30 (4). Pour le profilé de vantail, entailler le joint de butée RA 93 008 X à hauteur des paumelles selon le schéma (10) (détacher la lèvre d'étanchéité tous les 180 mm).

Profilé de cadre (RA) :

Positionner la pièce de renfort (E) dans le profilé de cadre. Poser les entretoises (1), les éléments de cadre (6) et les visser chacun avec 3 vis à tête fraisée M6x30 (5). Veiller à ce que les vis sans tête (7) se trouvent aux extrémités.

Assemblage :

desserrer les vis sans tête (7), poser le vantail dans le cadre, introduire la partie mâle (8), visser avec le goujon fileté (9) et revisser les vis sans tête (7).

Revêtement ultérieur des paumelles par traitement thermique impossible.

FL = vantail

RA = cadre

Ne pas graisser : les bagues en plastique ne nécessitent aucun entretien.

RP-hermetic 55N RS

Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

Door system non-insulated, smoke control doors

Système de porte non isolé, portes pare-fumée



Verarbeitungsrichtlinien Beschlag
Türbänder
Fittings processing guidelines
Door hinges
Directives de mise en œuvre pour ferrures
Paumelles

Falz-Anschraub-Rollenband 3-teilig Nr. RX 851540 ff.

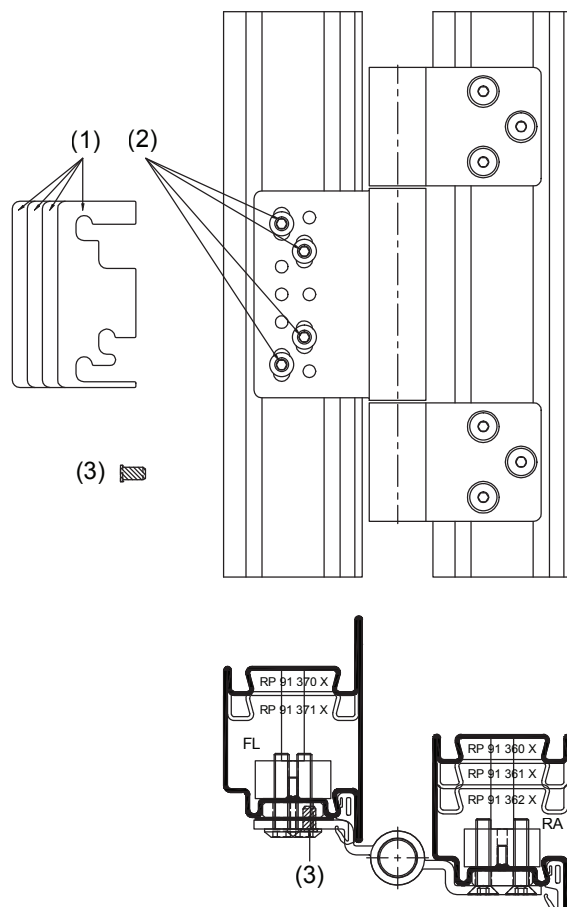
Einstellanleitung

Rebate screw-on butt hinge, three-part, no. RX 851540 sqq.

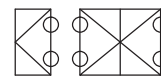
Adjustment instructions

Paumelle à rouleau à visser pour feuillure 3 bandes réf. RX 851540 ff.

Directives de réglage



P559106



Horizontal- und Vertikaleinstellung nach Montage einschließlich Verglasung vornehmen!

Horizontaleinstellung (± 1 mm):

Distanzbleche (1) hinzufügen bzw. entfernen.

Vertikaleinstellung ($\pm 3,5$ mm):

Flügelprofil nach oben bzw. unten bewegen, anschließend Schrauben (2) fest anziehen, mit Bohrer $\varnothing 5$ mm durch Flügelteil, Distanzbleche und Einschweißstück abbohren und 2 Stifte (3) einschlagen, um Lage zu sichern.

Für eine spätere Höhenkorrektur Stifte (3) ausbohren, Schrauben (2) lösen, Flügel ausrichten und andere Bohrungen im Flügelappen für Bolzensicherung benutzen.

FL = Flügel
RA = Rahmen

Horizontal and vertical adjustment to be done after assembly, including the glazing.

Horizontal adjustment (± 1 mm):

Add or remove spacers (1).

Vertical adjustment (± 3.5 mm):

Move leaf profile up or down, then fasten screws (2) firmly, drill through leaf component, spacers and weld piece with drill $\varnothing 5$ mm, then hammer in two bolts (3) to secure position.

In case of later height correction, drill out the bolts (3), loosen the screws (2), align the leaf and use other drilling holes in the leaf cover to secure the bolts.

FL = Leaf
RA = Frame

Effectuer le réglage horizontal et vertical après le montage, y compris du vitrage.

Réglage horizontal (± 1 mm) :

ajouter ou retirer des entretoises (1).

Réglage vertical ($\pm 3,5$ mm) :

déplacer le profilé de vantail vers le haut ou vers le bas, puis serrer les vis (2) fermement, percer l'élément de vantail, les entretoises et l'élément à souder avec un foret $\varnothing 5$ mm et enfoncer 2 parties mâles (3) pour sécuriser la position.

Pour une correction de hauteur ultérieure, aléser les parties mâles (3), desserrer les vis (2), orienter les vantaux et utiliser d'autres alésages dans l'aile du vantail pour sécuriser les boulons.

FL = vantail
RA = cadre

RP-hermetic 55N RS

Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

Door system non-insulated, smoke control doors

Système de porte non isolé, portes pare-fumée



Verarbeitungsrichtlinien Beschlag
Türbänder
Fittings processing guidelines
Door hinges
Directives de mise en œuvre pour ferrures
Paumelles

Multi-2D-Türband zum Anschrauben Nr. RX 395293 ff.

Anschlagtüren ohne Zusatzprofil

Anwendung der Bohrschablone Nr. RX 861154

Multi-2D screw-on door hinge no. RX 395293 sqq.

Single-action doors without additional profile

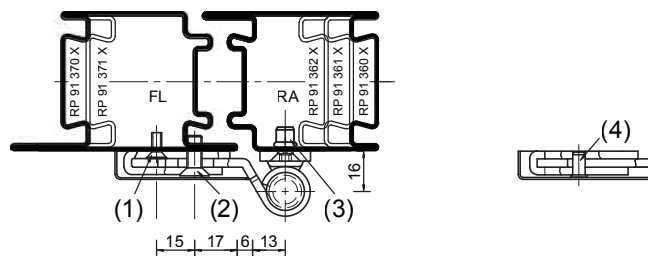
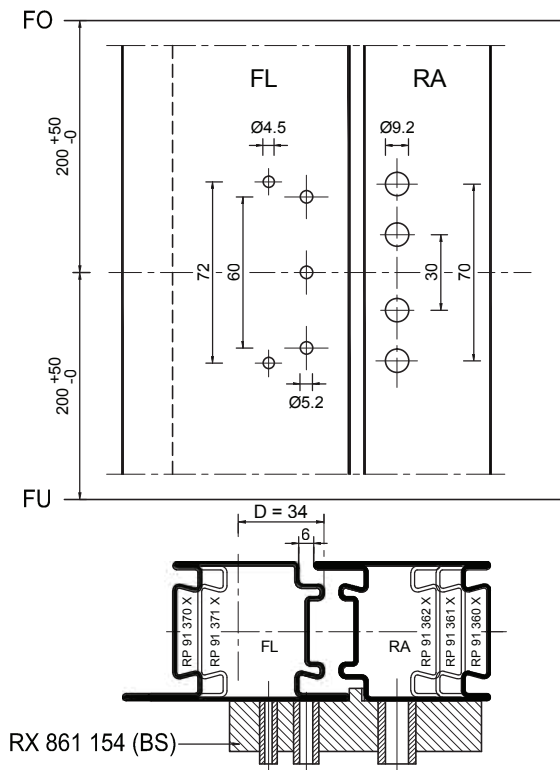
Use drilling template no. RX 861154

Paumelle Multi-2D à visser réf. RX 395293 ff.

Portes battantes sans profilé supplémentaire

Utilisation du gabarit de perçage réf. RX 861154

P559110



Dargestellt DIN rechts; DIN links spiegelbildlich!

Drawing represents DIN right side; DIN left side is the mirror image.

Illustration DIN à droite ; image DIN renversée à gauche.

Bei Verwendung als Tandemband: lichter Bandabstand ca. 200 mm.

In case of use as a tandem hinge: inner hinge clearance approx. 200 mm.

En cas d'utilisation comme paumelle tandem : distance libre entre les paumelles d'env. 200 mm.

(1) Senkschraube M5x12 DIN 7500, bei CrNi-Profilen Einnietmutter M5

(1) Countersunk screw M5x12 DIN 7500 (rivet nut M5 for CrNi profiles)

(1) Vis à tête fraisée M5x12 DIN 7500, avec profilés en CrNi rivet taraudé M5

(2) Senkschraube M6x16 DIN 7500, bei CrNi-Profilen Gewinde M6 schneiden

(2) Countersunk screw M6x16 DIN 7500 (cut M6 thread for CrNi profiles)

(2) Vis à tête fraisée M6x16 DIN 7500, avec profilés en CrNi, pratiquer un filetage M6

(3) Einnietmutter M6 + Senkschraube M6x16 DIN 7500

(3) Rivet nut M6 + countersunk screw M6x16 DIN 7500

(3) Rivet taraudé M6 + vis à tête fraisée M6x16 DIN 7500

(4) Nach dem Einjustieren der Tür Flügel-lappen mit Bohrer Ø 5 mm aufbohren und 2 Zentrierstifte einschlagen!

(4) After adjusting the door, rebore the leaf cover using Ø 5 mm drill and hammer in two centring pins!

(4) Aléser les ailes fixes du vantail avec un foret Ø 5 mm après l'ajustage de la porte et enfoncer 2 pointes de centrage.

Verstellung vertikal: ± 4 mm

Vertically adjustable: ± 4 mm

Réglage vertical : ± 4 mm

Verstellung horizontal: (Falzluft) ± 3 mm

Horizontal adjustment: (Clearance) ± 3 mm

Réglage horizontal : (jeu de feuillure) ± 3 mm

BS = Bohrschablone

BS = Drilling template

BS = gabarit de perçage

FL = Flügel

FL = Leaf

FL = vantail

FO = Flügeloberkante

FO = Leaf top edge

FO = bord supérieur du vantail

FU = Flügelunterkante

FU = Leaf bottom edge

FU = bord inférieur du vantail

RA = Rahmen

RA = Frame

RA = cadre

Nicht fetten, da wartungsfreie Kunststoffbuchsen.

Do not lubricate, the plastic sockets do not require maintenance.

Ne pas graisser : les bagues en plastique ne nécessitent aucun entretien.

RP-hermetic 55N RS

Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

Door system non-insulated, smoke control doors

Système de porte non isolé, portes pare-fumée



Verarbeitungsrichtlinien Beschlag
Türbänder
Fittings processing guidelines
Door hinges
Directives de mise en œuvre pour ferrures
Paumelles

Multi-2D-Türband zum Anschrauben Nr. RX 395293 ff.

Anschlagtüren mit Zusatzprofil RP 92 301 X

Anwendung der Bohrschablone Nr. RX 397890

Multi-2D screw-on door hinge no. RX 395293 sqq.

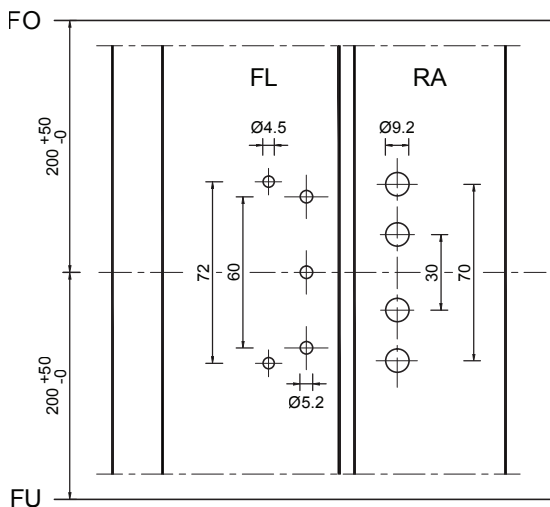
Single-action doors with additional profile RP 92 301 X

Use drilling template no. RX 397890

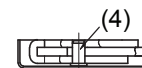
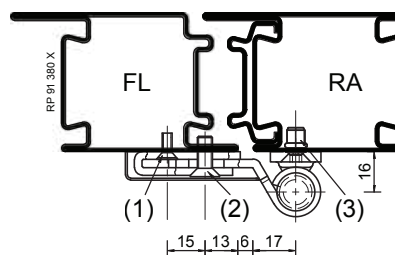
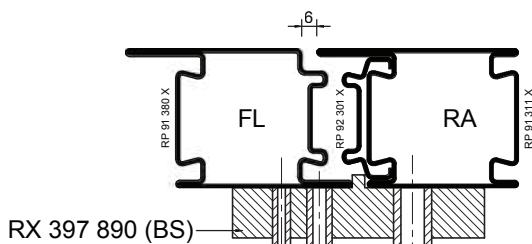
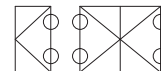
Paumelle Multi-2D à visser réf. RX 395293 ff.

Portes battantes avec profilé supplémentaire RP 92 301 X

Utilisation du gabarit de perçage réf. RX 397890



P559113



Dargestellt DIN rechts; DIN links spiegelbildlich!

Drawing represents DIN right side; DIN left side is the mirror image.

Illustration DIN à droite ; image DIN renversée à gauche.

Bei Verwendung als Tandemband: lichter Bandabstand ca. 200 mm.

In case of use as a tandem hinge: inner hinge clearance approx. 200 mm.

En cas d'utilisation comme paumelle tandem : distance libre entre les paumelles d'env. 200 mm.

(1) Senkschraube M5x12 DIN 7500, bei CrNi-Profilen Einnietmutter M5

(1) Countersunk screw M5x12 DIN 7500 (rivet nut M5 for CrNi profiles)

(1) Vis à tête fraisée M5x12 DIN 7500, avec profilés en CrNi rivet taraudé M5

(2) Senkschraube M6x16 DIN 7500, bei CrNi-Profilen Gewinde M6 schneiden

(2) Countersunk screw M6x16 DIN 7500 (cut M6 thread for CrNi profiles)

(2) Vis à tête fraisée M6x16 DIN 7500, avec profilés en CrNi, pratiquer un filetage M6

(3) Einnietmutter M6 + Senkschraube M6x16 DIN 7500

(3) Rivet nut M6 + countersunk screw M6x16 DIN 7500

(3) Rivet taraudé M6 + vis à tête fraisée M6x16 DIN 7500

(4) Nach dem Einjustieren der Tür Flügel-lappen mit Bohrer Ø 5 mm aufbohren und 2 Zentrierstifte einschlagen!

(4) After adjusting the door, rebore the leaf cover using Ø 5 mm drill and hammer in two centring pins!

(4) Aléser les ailes fixes du vantail avec un foret Ø 5 mm après l'ajustage de la porte et enfoncez 2 pointes de centrage.

Verstellung vertikal: ± 4 mm

Vertically adjustable: ± 4 mm

Réglage vertical : ± 4 mm

Verstellung horizontal: (Falzluft) ± 3 mm

Horizontal adjustment: (Clearance) ± 3 mm

Réglage horizontal : (jeu de feuillure) ± 3 mm

BS = Bohrschablone

BS = Drilling template

BS = gabarit de perçage

FL = Flügel

FL = Leaf

FL = vantail

FO = Flügeloberkante

FO = Leaf top edge

FO = bord supérieur du vantail

FU = Flügelunterkante

FU = Leaf bottom edge

FU = bord inférieur du vantail

RA = Rahmen

RA = Frame

RA = cadre

Nicht fetten, da wartungsfreie Kunststoffbuchsen.

Do not lubricate, the plastic sockets do not require maintenance.

Ne pas graisser : les bagues en plastique ne nécessitent aucun entretien.

RP-hermetic 55N RS

Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

Door system non-insulated, smoke control doors

Système de porte non isolé, portes pare-fumée



Verarbeitungsrichtlinien Beschlag
Türbänder
Fittings processing guidelines
Door hinges
Directives de mise en œuvre pour ferrures
Paumelles

Multi-2D-Türband zum Anschrauben Nr. RX 395293 ff.

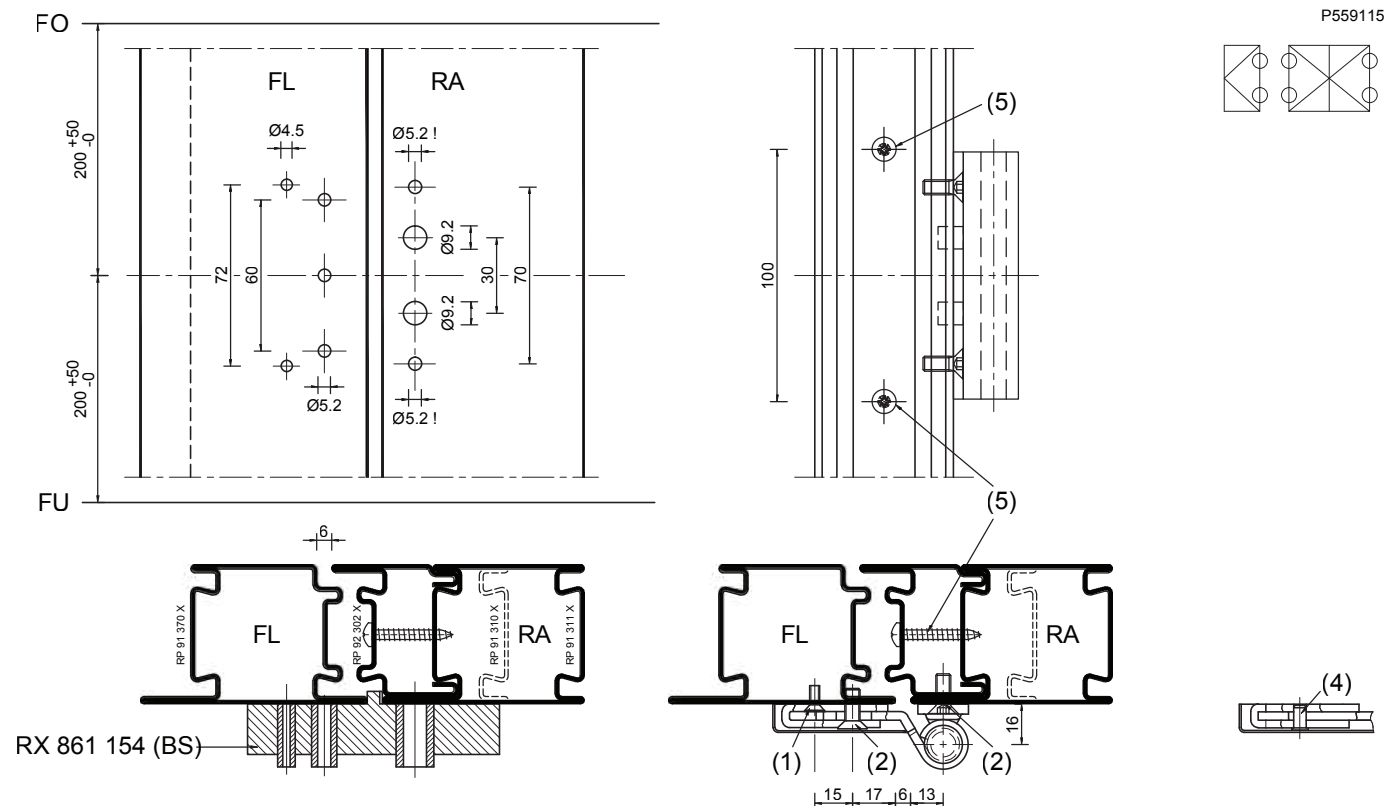
**Anschlagtüren mit Zusatzprofil RP 92 302 X
Anwendung der Bohrschablone Nr. RX 861154**

Multi-2D screw-on door hinge no. RX 395293 sqq.

**Single-action doors with additional profile RP 92 302 X
Use drilling template no. RX 861154**

Paumelle Multi-2D à visser réf. RX 395293 ff.

**Portes battantes avec profilé supplémentaire RP 92 302 X
Utilisation du gabarit de perçage réf. RX 861154**



Dargestellt DIN rechts; DIN links spiegelbildlich!

Drawing represents DIN right side; DIN left side is the mirror image.

Illustration DIN à droite ; image DIN renversée à gauche.

Bei Verwendung als Tandemband: lichter Bandabstand ca. 200 mm.

In case of use as a tandem hinge: inner hinge clearance approx. 200 mm.

En cas d'utilisation comme paumelle tandem : distance libre entre les paumelles d'env. 200 mm.

(1) Senkschraube M5x12 DIN 7500, bei CrNi-Profilen Einnetmutter M5

(1) Countersunk screw M5x12 DIN 7500 (rivet nut M5 for CrNi profiles)

(1) Vis à tête fraisée M5x12 DIN 7500, avec profilés en CrNi rivet taraudé M5

(2) Senkschraube M6x16 DIN 7500, bei CrNi-Profilen Gewinde M6 schneiden

(2) Countersunk screw M6x16 DIN 7500 (cut M6 thread for CrNi profiles)

(2) Vis à tête fraisée M6x16 DIN 7500, avec profilés en CrNi, pratiquer un filetage M6

(4) Nach dem Einjustieren der Tür Flügel-lappen mit Bohrer Ø 5 mm aufbohren und 2 Zentrierstifte einschlagen!

(4) After adjusting the door, rebore the leaf cover using Ø 5 mm drill and hammer in two centring pins!

(4) Aléser les ailes fixes du vantail avec un foret Ø 5 mm après l'ajustage de la porte et enfoncer 2 pointes de centrage.

(5) = Stahlschraube Ø4,8 x38 alternativ M5x35 Stahl- oder Edelstahlschraube.

(5) = Steel screw Ø4.8 x38, alternatively M5x35 steel or stainless steel screw.

(5) = Vis en acier Ø 4,8x38, ou vis en acier / acier inoxydable M5x35.

Bei Edelstahlprofilen und/oder Aussenanwendungen sind Edelstahlschrauben zu verwenden.

Stainless steel screws must be used for stainless steel profiles and/or outdoor applications.

Pour les profilés en acier inoxydable et/ou les applications extérieures, il convient d'utiliser des vis en acier inoxydable.

Verstellung vertikal: ± 4 mm

Vertically adjustable: ± 4 mm

Réglage vertical : ± 4 mm

Verstellung horizontal: (Falzluff) ± 3 mm

Horizontal adjustment: (Clearance) ± 3 mm

Réglage horizontal : (jeu de feuillure) ± 3 mm

BS = Bohrschablone

BS = Drilling template

FL = Flügel

FL = Leaf

FO = Flügeloberkante

FO = Leaf top edge

FU = Flügelunterkante

FU = Leaf bottom edge

RA = Rahmen

RA = Frame

Nicht fetten, da wartungsfreie Kunststoffbuchsen.

Do not lubricate, the plastic sockets do not require maintenance.

Ne pas graisser : les bagues en plastique ne nécessitent aucun entretien.

RP-hermetic 55N RS

Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

Door system non-insulated, smoke control doors

Système de porte non isolé, portes pare-fumée



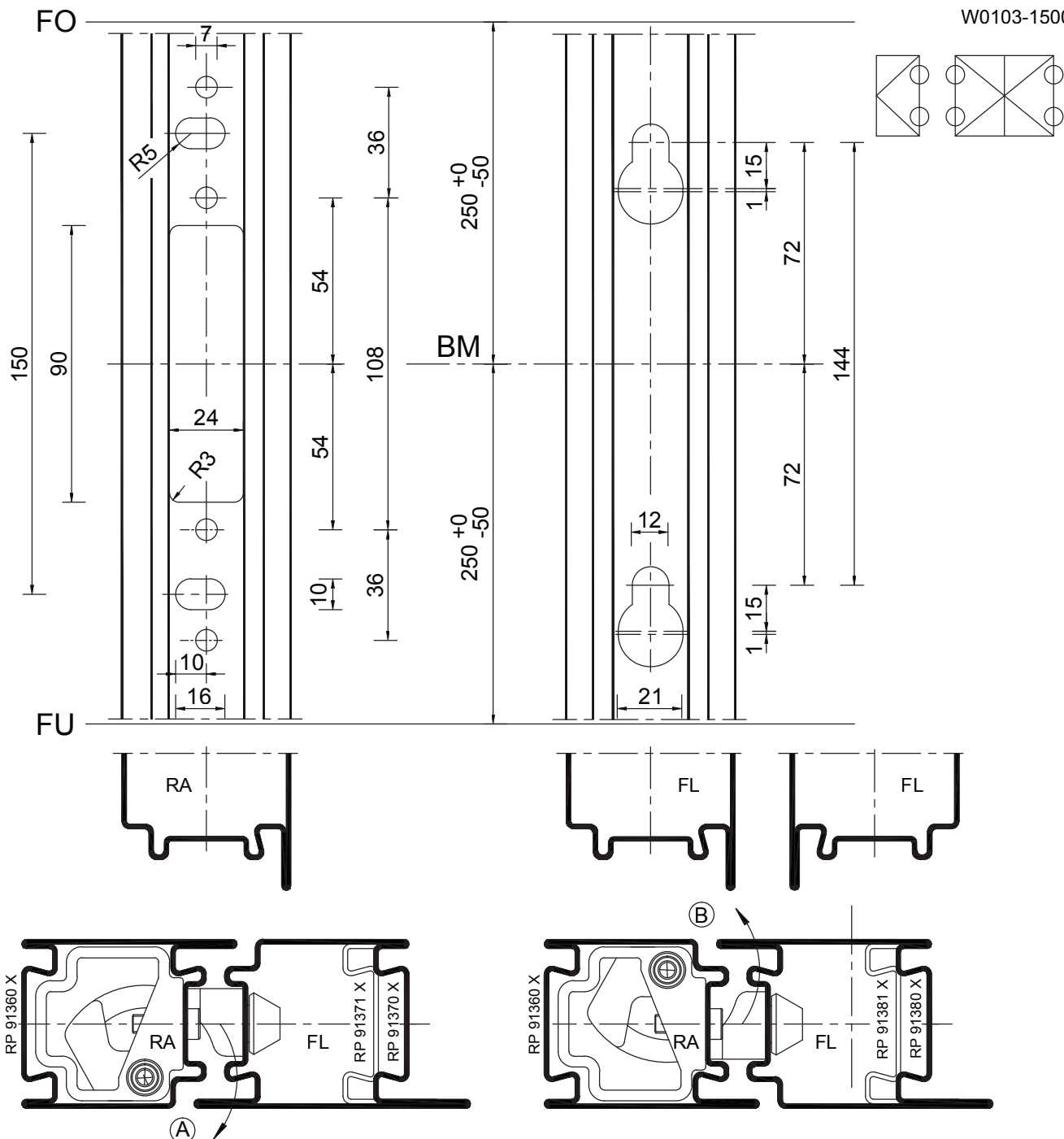
Verarbeitungsrichtlinien Beschlag
Türbänder
Fittings processing guidelines
Door hinges
Directives de mise en œuvre pour ferrures
Paumelles

Einbau verdeckt liegendes Türband, RX
551864

Installation conceals door hinge (RX
551864) in horizontal position

Pose de paumelle invisible, RX 551864

W0103-1500



Bei Verwendung als Tandemband: lichter
Bandabstand 250 mm.

Einbau nur in Rahmenprofil RP 91 360 X mög-
lich, Türpuffer als Anschlag verwenden.
Ab einem Türgewicht von 120 kg muss der
Flügel zur Verstellung entlastet werden.

BM = Bandmitte
FL = Flügel
FO = Flügeloberkante
FU = Flügelunterkante
RA = Rahmen

In case of use as a tandem hinge: inner
hinge clearance 250 mm.

Installation only possible in frame profile RP 91
360 X; use door stop as stop.
As of a door weight of 120 kg, the leaf needs to
be relieved for adjustment.

BM = Hinge centre
FL = Leaf
FO = Leaf top edge
FU = Leaf bottom edge
RA = Frame

En cas d'utilisation comme paumelle
tandem : distance libre entre les paumelles
250 mm.

Pose uniquement possible dans un profilé de
cadre RP 91 360 X, utiliser le butoir de porte
comme butée.
Pour un poids de porte à partir de 120 kg, le
vantail doit être déposé pour réglage.

BM = milieu de la paumelle
FL = vantail
FO = bord supérieur du vantail
FU = bord inférieur du vantail
RA = cadre

RP-hermetic 55N RS

Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

Door system non-insulated, smoke control doors

Système de porte non isolé, portes pare-fumée

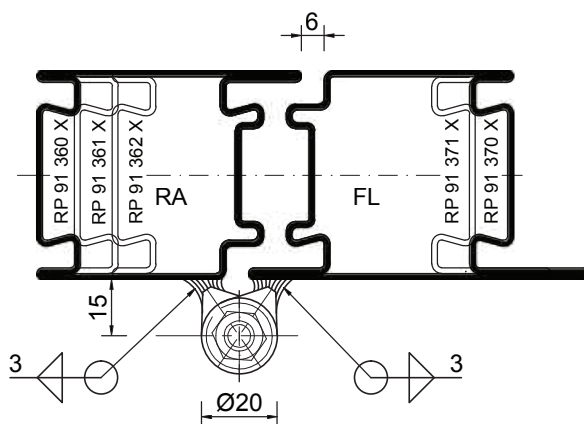
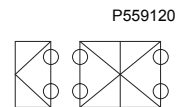
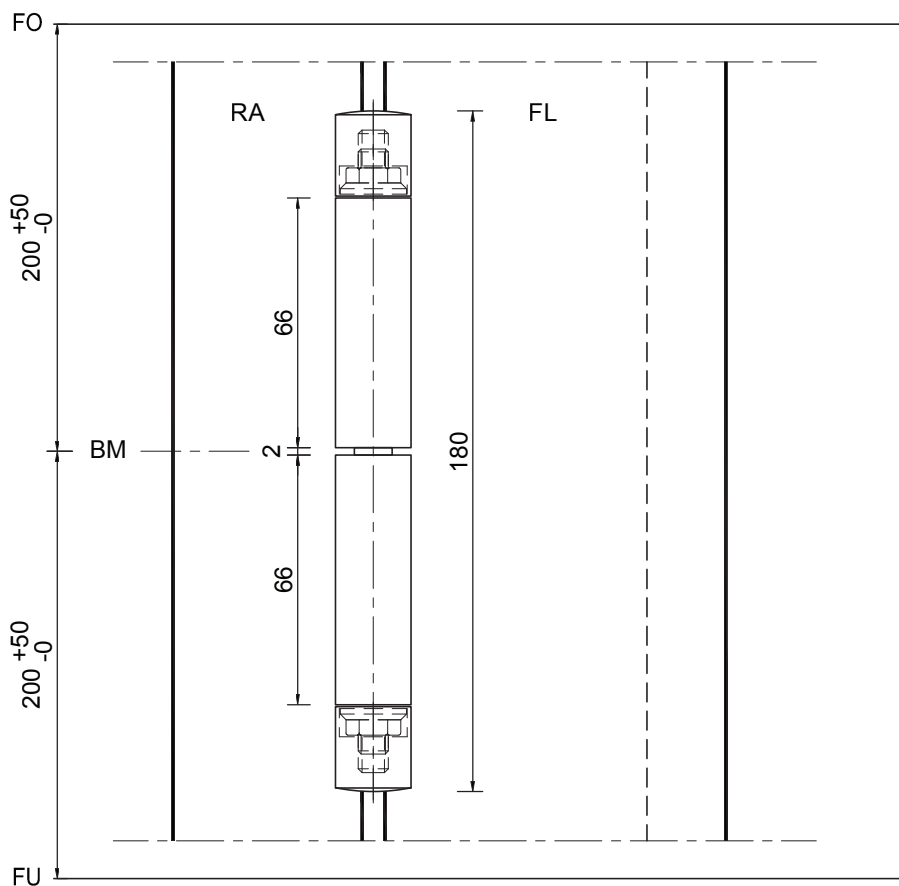


Verarbeitungsrichtlinien Beschlag
Türbänder
Fittings processing guidelines
Door hinges
Directives de mise en œuvre pour ferrures
Paumelles

Stahl- und Edelstahlband zum Anschweißen, 3D verstellbar, zweiteilig, mit Abdeckkappen, Nr. RX 512478 f. Einbau

Weld-on steel and high-grade steel strap, 3D adjustable, two-part, with cover caps, no. RX 512478 f. Installation

Paumelle à souder en acier et acier inoxydable, réglable en trois dimensions, en deux parties, avec caches, réf. RX 512478 f. Pose



Dargestellt DIN links; DIN rechts spiegelbildlich.

Drawing represents DIN left; DIN right is the mirror image.

Illustration DIN à gauche ; image DIN renversée à droite.

Bei Verwendung als Tandemband: lichter Bandabstand ca. 200 mm.

In case of use as a tandem hinge: inner hinge clearance approx. 200 mm.

En cas d'utilisation comme paumelle tandem : distance libre entre les paumelles d'env. 200 mm.

BM = Bandmitte
FL = Flügel
FO = Flügeloberkante
FU = Flügelunterkante
RA = Rahmen

BM = Hinge centre
FL = Leaf
FO = Leaf top edge
FU = Leaf bottom edge
RA = Frame

BM = milieu de la paumelle
FL = vantail
FO = bord supérieur du vantail
FU = bord inférieur du vantail
RA = cadre

RP-hermetic 55N RS

Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

Door system non-insulated, smoke control doors

Système de porte non isolé, portes pare-fumée



Verarbeitungsrichtlinien Beschlag
Türbänder
Fittings processing guidelines
Door hinges
Directives de mise en œuvre pour ferrures
Paumelles

Stahl- und Edelstahltürband zum Anschweißen, 3D verstellbar, zweiteilig, mit Abdeckkappen, Nr. RX 512478 f.

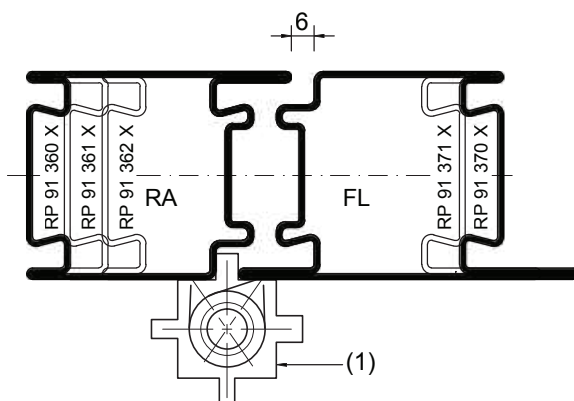
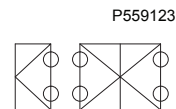
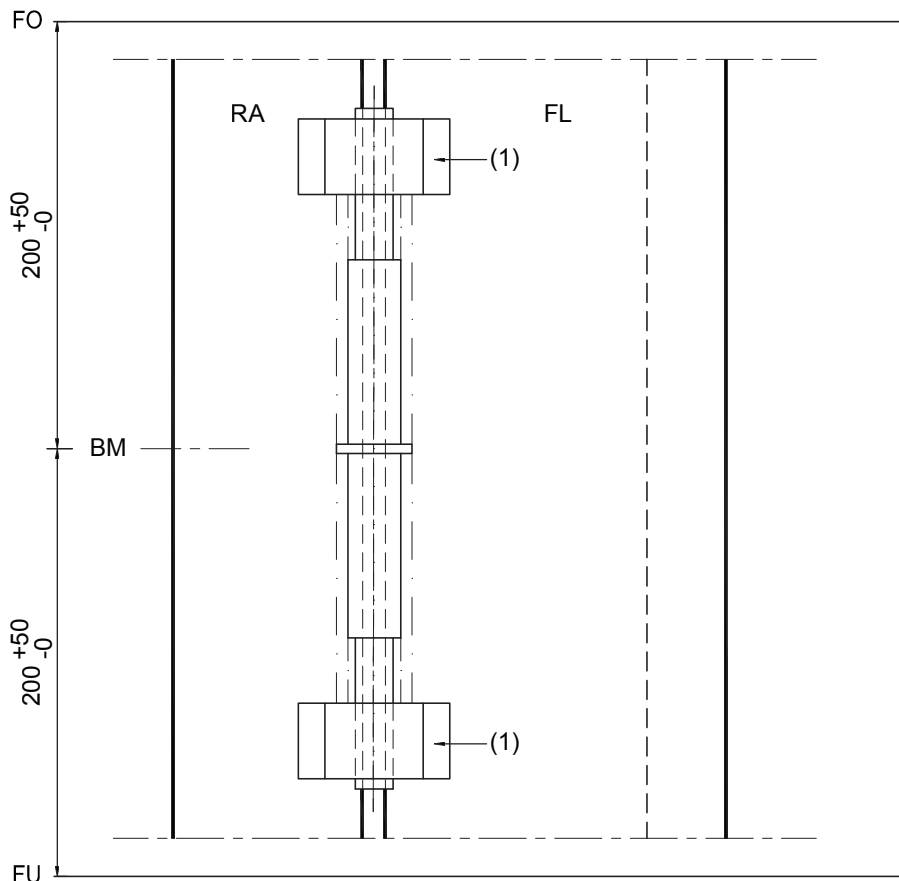
Anwendung der Schweißlehre Nr. RX 472000

Weld-on steel and stainless-steel butt hinge, 3D adjustable, two-part, with cover cap, no. RX 512478 f.

Use welding gauge no. RX 472000

Paumelle à souder en acier et acier inoxydable, réglable en trois dimensions, en deux parties, avec caches, réf. RX 512478 f.

Utilisation du gabarit de soudage réf. RX 472000



Dargestellt DIN links; DIN rechts spiegelbildlich.

(1) mit Schraubzwingen am Profil befestigen

BM = Bandmitte
FL = Flügel
FO = Flügeloberkante
FU = Flügelunterkante
RA = Rahmen

Drawing represents DIN left; DIN right is the mirror image.

(1) Fasten to the profile using hose clips

BM = Hinge centre
FL = Leaf
FO = Leaf top edge
FU = Leaf bottom edge
RA = Frame

Illustration DIN à gauche ; image DIN renversée à droite.

(1) fixer au profilé avec des étaux à vis

BM = milieu de la paumelle
FL = vantail
FO = bord supérieur du vantail
FU = bord inférieur du vantail
RA = cadre

Stahl- und Edelstahlband zum Anschweißen, 3D verstellbar, zweiteilig, mit Abdeckkappen, Nr. RX 512478 f.
Anbau- und Einstellanleitung

Anschweißen des Bandes

Beide Bandrollenteile auf die Schweißlehre (RX 472000) aufstecken. Es ist darauf zu achten, dass die Gewinde M14 jeweils nach außen zeigen. Dabei den Abstandsring zwischen den Bandlappen positionieren. Schweißlehre mit den Bandrollenteilen in der Schattenfuge zwischen Rahmen und Flügel positionieren und mit Schraubzwingen sichern. Die Breite der Schattenfuge soll im Betriebszustand 6 mm sein, je nach Größe und Belastung der Tür empfehlen wir, beim Heften oben eine Fuge von 5 mm und unten eine Fuge von 7 mm einzuhalten.

Anheften der beiden Bandrollenteile am Rahmen bzw. Flügel, je zwei Heftpunkte an den Enden der Bandrollenteile. Schweißlehre entfernen und den Flügel aus dem Rahmen nehmen.

Bänder auf der Gegenheftseite schweißen, Heftpunkte anschleifen und Bänder auf der Heftseite schweißen, Schweißnahtdicken je 3 mm.

Oberflächenbehandlung

Vor einer Oberflächenbehandlung sind alle Öffnungen am Türband zu verschließen.

Montage des Bandes

Je eine Messingbuchse in Rahmen- bzw. Flügelteil stecken und mittels Einstellschlüssel (RX 803974) einschrauben.

Kugelstift mit Fett (RX 888966) einfetten, in die Buchsen am Rahmen stecken und den Flügel in den Rahmen einhängen.

Weld-on steel and stainless-steel hinge, 3D adjustable, two-part, with cover cap, no. RX 512478 f.
Mounting and adjustment instructions

Welding on the hinge

Mount both hinge roll parts onto the welding gauge (RX 472000). It shall be ensured that each M14 thread points outward. Position the spacer ring between the hinge flaps. Position the welding template with the hinge roll parts in the rebate between the frame and the leaf, and secure using hose clips. The operational width of the rebate should be 6 mm; depending on door size and load, we recommend producing a 5 mm joint above and a 7 mm joint below when tacking.

Tack both hinge roll parts onto the frame or leaf, with two tacking points each at the ends of the hinge roll parts. Remove welding template and take the leaf out of the frame.

Weld hinges onto the opposite side, grind tacking points and weld hinges onto the tacking side, weld thickness 3 mm.

Surface treatment

Before surface treatment, all openings in the door hinge shall be closed.

Assembly of the hinge

Insert one brass bushing each into the frame or leaf component and screw in using the adjustment key (RX 803974).

Lubricate ball pin with grease (RX 888966), insert into the bushings on the frame, and hook the leaf into the frame.

Paumelle à souder en acier et acier inoxydable, réglable en trois dimensions, en deux parties, avec caches, réf. RX 512478 f.
Directives de construction et de réglage

Soudage de la paumelle

Placer les deux parties du rouleau de paumelle sur le gabarit de soudage (RX 472000). Veiller à ce que les filetages M14 soient dirigés vers l'extérieur. Positionner la bague d'entretoise entre les pentures de paumelle. Positionner le gabarit de soudage et les parties du rouleau de paumelle dans le joint creux entre le cadre et le vantail, et fixer à l'aide d'étaux à vis. Le joint creux doit être d'une largeur de 6 mm une fois appliqué. Il est recommandé de respecter un joint de 5 mm en haut et un joint de 7 mm en bas lors du pointage, selon la taille et la charge de la porte.

Fixer les deux parties du rouleau de paumelle sur le cadre ou le vantail avec deux points de fixation à l'extrémité de chaque partie du rouleau de paumelle. Retirer le gabarit de soudage et enlever le vantail du cadre.

Souder les paumelles du côté opposé à la fixation, meuler les points de fixation et souder les paumelles côté fixation, épaisseur des soudures de 3 mm.

Traitement de surface

Toutes les ouvertures de la paumelle doivent être fermées avant le traitement de surface.

Montage de la paumelle

Poser une douille en laiton dans la partie de cadre ou de vantail et la visser à l'aide d'une clé de réglage (RX 803974).

Graisser le pivot sphérique avec de la graisse (RX 888966), mettre les douilles dans le cadre et gonder le vantail dans le cadre.

RP-hermetic 55N RS

Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

Door system non-insulated, smoke control doors

Système de porte non isolé, portes pare-fumée



Verarbeitungsrichtlinien Beschlag
Türbänder
Fittings processing guidelines
Door hinges
Directives de mise en œuvre pour ferrures
Paumelles

Einstellung des Bandes

Verstellung vertikal: ± 3 mm

Verstellung horizontal: ± 1 mm

Verstellung vertikal:

Stiftschrauben in Rahmen- und Flügelteil einschrauben. Mit Innensechskantschlüssel über die Stiftschrauben den Flügel in die gewünschte Höhe bringen. Es ist hierbei darauf zu achten, dass die Mittenmarkierung der Bandachse sichtbar ist und möglichst zentrisch zwischen Flügel und Rahmenteil liegt. Lage mit Flanschmutter sichern, Anzugsmoment 20 Nm. Die beiden Abdeckkappen aufschrauben.

Verstellung horizontal:

Bei Bedarf kann die horizontale Lage des Flügels verändert werden, wenn nach Lösen der Flanschmutter die Exzenterbuchsen mit Hilfe des Einstellschlüssels (RX 803974) gedreht werden. Das Band steht in „0“-Position, wenn die Markierungen der Exzenterbuchsen mit den Markierungen an den Bandrollen übereinstimmen. Rahmenteil und Flügelteil können separat eingestellt werden. Lage anschließend wieder mit Flanschmutter sichern, Anzugsmoment 20 Nm. Die beiden Abdeckkappen aufschrauben.

Wartung des Bandes

Ca. alle 100.000 Zyklen Flachschiernippel, Kopf Ø 10 mm (RX 855294) oben bzw. unten auf die Stiftschrauben drehen und mit Fett (RX 888966) abschmieren.

Adjustment of the hinge

Vertical adjustment: ± 3 mm

Horizontal adjustment: ± 1 mm

Vertical adjustment:

Screw double-ended studs into frame and case-ment component. Use an Allen key to adjust the leaf to the desired height by means of the double-ended studs. Ensure that the centre marking for the hinge axis is visible and centred as accurately as possible between the leaf and casement component. Secure position using a flange nut, tightening torque 20 Nm. Screw on both cover caps.

Horizontal adjustment:

The horizontal position of the leaf may be changed as needed, provided that after loosening the flange nut, the eccentric bushings are turned using the adjustment key (RX 803974). The hinge is in the "0" position when the markings on the eccentric bushings correspond to the markings on the hinge rolls. The frame component and the leaf component can be adjusted independently. Then secure position again using a flange nut, tightening torque 20 Nm. Screw on both cover caps.

Hinge maintenance

Approx. every 100,000 cycles, screw flat grease nipple, head Ø 10 mm (RX 855294) at the top or bottom of the double-ended studs, and lubricate using grease (RX 888966).

Réglage de la paumelle

Réglage vertical : ± 3 mm

Réglage horizontal : ± 1 mm

Réglage vertical :

Visser les goujons filetés dans l'élément de cadre et de vantail. A l'aide d'une clé Allen, les goujons filetés amènent le vantail à la hauteur souhaitée. Il faut faire attention ici que la marque centrale de l'axe de la bande soit visible et qu'elle soit disposée le plus possible au centre, entre le vantail et la partie du cadre. Fixer la position avec un écrou à bride, couple de serrage 20 Nm. Dévisser les deux capuchons.

Réglage horizontal :

La position horizontale du vantail peut être modifiée, le cas échéant, en tournant les douilles asymétriques à l'aide d'une clé de réglage (RX 803974) après avoir desserré l'écrou à bride. La paumelle se trouve sur la position « 0 » si les marquages des douilles asymétriques correspondent à ceux des rouleaux de paumelles. Les éléments de cadre et de vantail peuvent être réglés séparément. Fixer à nouveau la position avec un écrou à bride, couple de serrage 20 Nm. Dévisser les deux capuchons.

Maintenance de la paumelle

Faire tourner les graisseurs, tête Ø 10 mm (RX 855294) vers le haut ou vers le bas sur les goujons filetés env. tous les 100 000 cycles et les lubrifier avec de la graisse (RX 888966).

RP-hermetic 55N RS

Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

Door system non-insulated, smoke control doors

Système de porte non isolé, portes pare-fumée



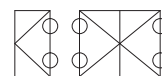
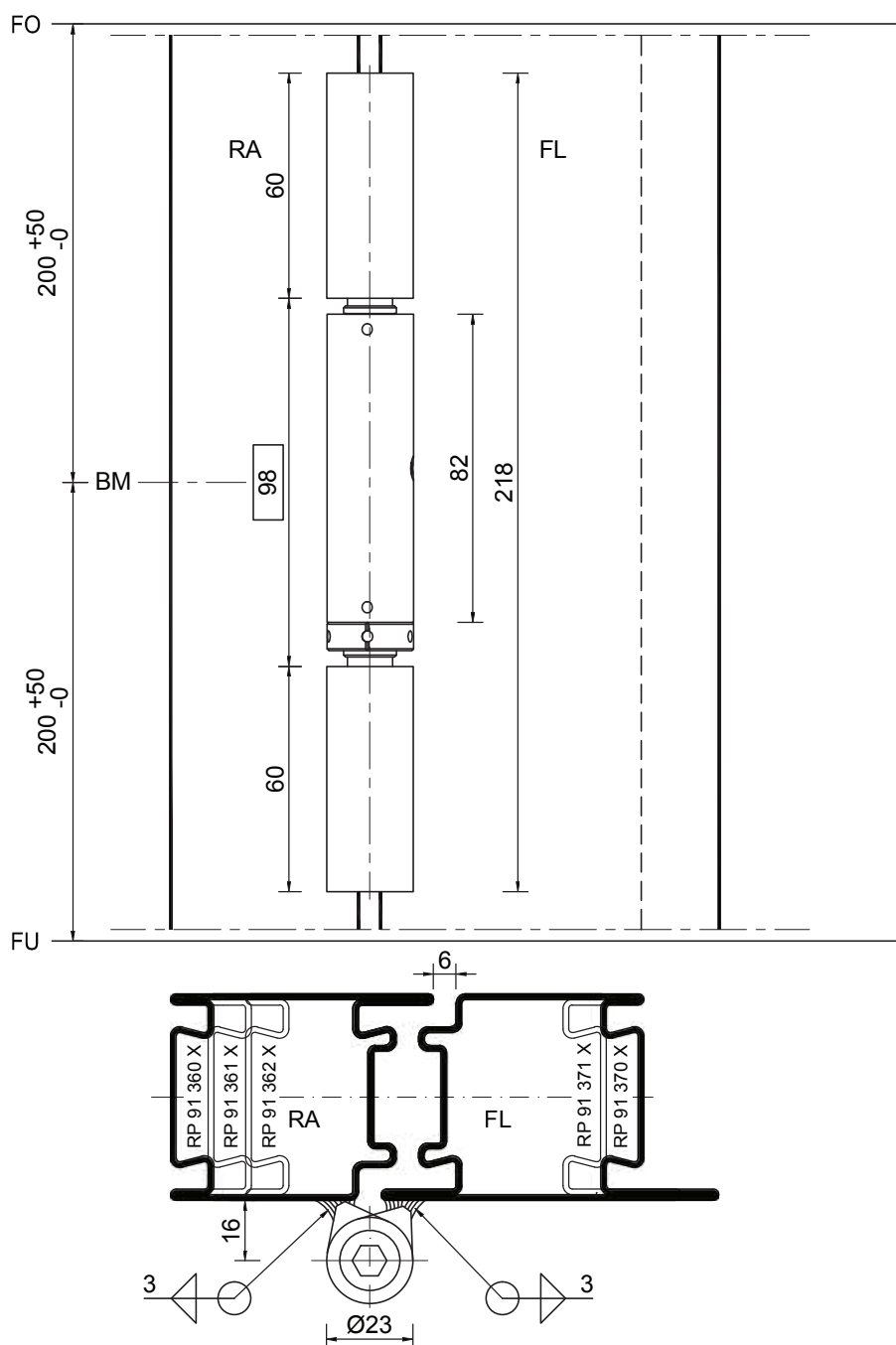
Verarbeitungsrichtlinien Beschlag
Türbänder
Fittings processing guidelines
Door hinges
Directives de mise en œuvre pour ferrures
Paumelles

Stahltürband zum Anschweißen, 3D verstellbar, dreiteilig, Nr. RX 856630
Einbau

Weld-on steel door hinge, 3D adjustable, three-part, no. RX 856630
Installation

Paumelle à souder en acier, réglable en trois dimensions, en 3 parties, réf. RX 856630
Pose

P559130



Dargestellt DIN links; DIN rechts spiegelbildlich.

Drawing represents DIN left; DIN right is the mirror image.

Illustration DIN à gauche ; image DIN renversée à droite.

Bei Verwendung als Tandemband: lichter Bandabstand ca. 200 mm.

In case of use as a tandem hinge: inner hinge clearance approx. 200 mm.

En cas d'utilisation comme paumelle tandem : distance libre entre les paumelles d'env. 200 mm.

BM = Bandmitte
FL = Flügel
FO = Flügeloberkante
FU = Flügelunterkante
RA = Rahmen

BM = Hinge centre
FL = Leaf
FO = Leaf top edge
FU = Leaf bottom edge
RA = Frame

BM = milieu de la paumelle
FL = vantail
FO = bord supérieur du vantail
FU = bord inférieur du vantail
RA = cadre

RP-hermetic 55N RS

Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

Door system non-insulated, smoke control doors

Système de porte non isolé, portes pare-fumée



Verarbeitungsrichtlinien Beschlag
Türbänder
Fittings processing guidelines
Door hinges
Directives de mise en œuvre pour ferrures
Paumelles

Stahltürband zum Anschweißen, 3D verstellbar, dreiteilig, Nr. RX 856630

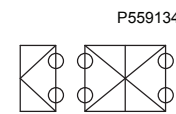
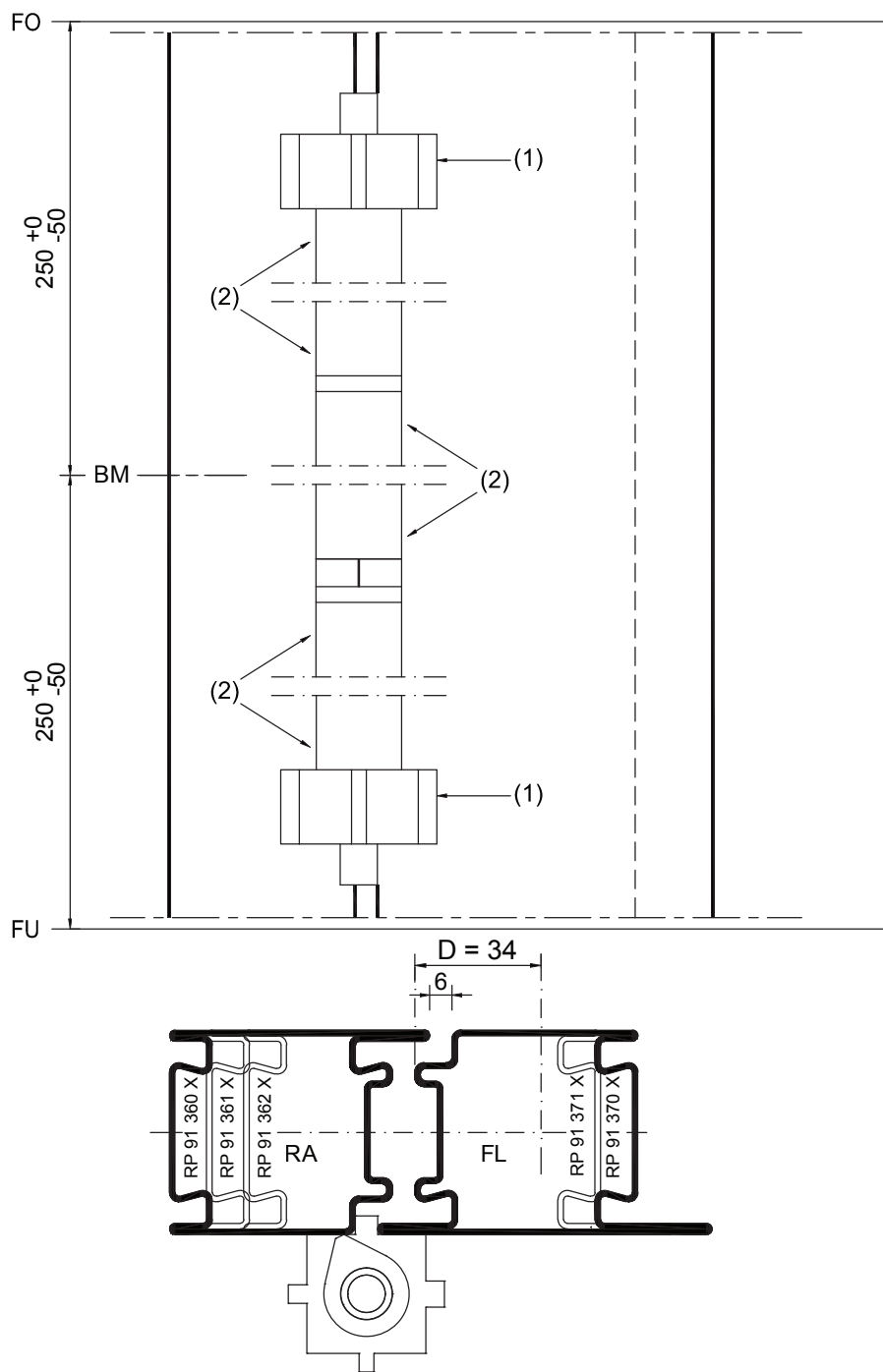
Anwendung der Schweißlehre Nr. RX 803955

Weld-on steel door hinge, 3D adjustable, three-part, no. RX 856630

Use welding template no. RX 803955

Paumelle à souder en acier, réglable en trois dimensions, en trois parties, réf. RX 856630

Utilisation du gabarit de soudage réf. RX 803955



Dargestellt DIN links; DIN rechts spiegelbildlich.

Drawing represents DIN left; DIN right is the mirror image.

Illustration DIN à gauche ; image DIN renversée à droite.

- (1) mit Schraubzwingen am Profil befestigen
- (2) Heften der Bandrollen

- (1) Fasten to the profile using hose clips
- (2) Tack the hinge rolls

- (1) fixer au profilé avec des étaux à vis
- (2) pointer les rouleaux de paumelle

BM = Bandmitte

BM = Hinge centre

BM = milieu de la paumelle

FL = Flügel

FL = Leaf

FL = vantail

FO = Flügeloberkante

FO = Leaf top edge

FO = bord supérieur du vantail

FU = Flügelunterkante

FU = Leaf bottom edge

FU = bord inférieur du vantail

RA = Rahmen

RA = Frame

RA = cadre

Stahltürband zum Anschweißen, 3D verstellbar, dreiteilig, Nr. RX 856630

Anbau- und Einstellanleitung

Weld-on steel door hinge, 3D adjustable, three-part, no. RX 856630

Mounting and adjustment instructions

Paumelle à souder en acier, réglable en trois dimensions, en 3 parties, réf. RX 856630

Directives de construction et de réglage

Anschweißen des Türbandes

1. Die Bandrollenteile auf die Schweißlehre (RX 803955) aufstecken. Es ist darauf zu achten, dass die Gewinde M16 jeweils nach außen zeigen. Dabei die Abstandsringe zwischen den Bandlappen positionieren. Schweißlehre mit den Bandrollenteilen in der Schattenfuge zwischen Rahmen und Flügel positionieren und mit Schraubzwingen sichern. Die Breite der Schattenfuge soll im Betriebszustand 6 mm sein, je nach Größe und Belastung der Tür empfehlen wir, beim Heften oben eine Fuge von 5 mm und unten eine Fuge von 7 mm einzuhalten.

2. Anheften der Bandrollenteile am Rahmen bzw. Flügel, je zwei Heftpunkte an den Enden der Bandrollenteile. Schweißlehre entfernen und den Flügel aus dem Rahmen nehmen.

3. Bänder auf der Gegenheftseite schweißen, Heftpunkte anschleifen und Bänder auf der Heftseite schweißen, Schweißnahtdicken je 3 mm.

Oberflächenbehandlung

4. Vor einer Oberflächenbehandlung sind alle Öffnungen am Türband zu verschließen.

Montage des Türbandes

5. Die beiden Halbschalen auf den Exzenterstift legen und den Stift von unten in das mittlere Bandrollenteil stecken. Das Band steht in „0“-Position, wenn die Markierung des Exzenterstiftes mit der Markierung an der Bandrolle übereinstimmt. Lage mit Stiftschraube M6x6 sichern.

6. Die beiden Kugelfifte mit Innensechskantschlüssel von oben bzw. unten vollständig in die beiden äußeren Rahmenteile schrauben und den Flügel in den Rahmen einhängen. Zuvor Kugelfifte mit Fett (RX 888966) einfetten.

Welding on the door hinge

1. Mount the hinge roll parts onto the welding template (RX 803955). It shall be ensured that each M16 thread points outward. Position the spacer rings between the hinge flaps. Position the welding template with the hinge roll parts in the rebate between the frame and the leaf, and secure using hose clips. The operational width of the rebate should be 6 mm; depending on door size and load, we recommend producing a 5 mm joint above and a 7 mm joint below when tacking.

2. Tack both hinge roll parts onto the frame or leaf, with two tacking points each at the ends of the hinge roll parts. Remove welding template and take the leaf out of the frame.

3. Weld hinges onto the opposite side, grind tacking points and weld hinges onto the tacking side, weld thickness 3 mm.

Surface treatment

4. Before surface treatment, all openings in the door hinge shall be closed.

Assembly of the door hinge

5. Place both bearing halves onto the eccentric pin, and insert the pin into the centre part of the hinge roll from below. The hinge is the "0" position when the markings on the eccentric pin correspond to the markings on the hinge roll. Secure position using double-ended stud M6x6.

6. Use an Allen key to screw both ball pins fully into the outer frame components from above and from below, and hook the leaf into the frame. First lubricate the ball pins with grease (RX 888966).

Soudage de la paumelle

1. Placer les parties du rouleau de paumelle sur le gabarit de soudage (RX 803955). Veiller à ce que les filetages M16 soient dirigés vers l'extérieur. Positionner les bagues d'entretoise entre les pentures de paumelle. Positionner le gabarit de soudage et les parties du rouleau de paumelle dans le joint creux entre le cadre et le vantail, et fixer à l'aide d'étaux à vis. Le joint creux doit être d'une largeur de 6 mm une fois appliqué. Il est recommandé de respecter un joint de 5 mm en haut et un joint de 7 mm en bas lors du pointage, selon la taille et la charge de la porte.

2. Fixer les parties du rouleau de paumelle sur le cadre ou le vantail avec deux points de fixation à l'extrémité de chaque partie du rouleau de paumelle. Retirer le gabarit de soudage et enlever le vantail du cadre.

3. Souder les paumelles du côté opposé à la fixation, meuler les points de fixation et souder les paumelles côté fixation, épaisseur des soudures de 3 mm.

Traitement de surface

4. Toutes les ouvertures de la paumelle doivent être fermées avant le traitement de surface.

Montage de la paumelle

5. Placer les deux demi-coques sur le pivot asymétrique et insérer de bas en haut le pivot dans la partie centrale du rouleau de paumelle. La paumelle se trouve sur la position « 0 » si le marquage du pivot asymétrique correspond à celui du rouleau de paumelle. Fixer la position avec un goujon fileté M6x6.

6. Visser les deux pivots sphériques entièrement dans les deux parties de cadre extérieures, depuis le haut ou le bas, avec une clé Allen ; gonder ensuite le vantail dans le cadre. Graisser au préalable les goupilles à billes avec de la graisse (RX 888966).

Einstellung des Türbandes*Verstellung vertikal: ± 3 mm**Verstellung horizontal: +0,6/-2,4 mm*

7. Mit Innensechskantschlüssel den unteren Kugelstift so einstellen, dass sich der Flügel in der gewünschten Höhe befindet. Lage mit Gewindestift M16x16 sichern, Anzugsmoment 20 Nm.

8. Mit Innensechskantschlüssel den oberen Kugelstift so weit einschrauben, bis dieser am Exzenterstift ansteht, dann wieder eine halbe Umdrehung zurück schrauben, so dass auf die mittlere Bandrolle kein Druck ausgeübt wird. Lage mit Gewindestift M16x16 sichern, Anzugsmoment 20 Nm.

9. Bei Bedarf kann die horizontale Lage des Flügels verändert werden, wenn nach Lösen der Stiftschraube in der mittleren Bandrolle die Exzenterbuchse mit Hilfe des Einstellschlüssels (RX 863203) gedreht wird. Stiftschraube M6x6 anschließend wieder festziehen.

10. Die beiden Abdeckkappen aufstecken.

Wartung des Türbandes

11. Vor Inbetriebnahme und ca. alle 100.000 Zyklen Flachschmiernippel Durchmesser 10 mm (RX 855308) von oben bzw. unten in die Kugelstifte eindrehen und mit Fett (RX 888966) abschmieren.

Adjustment of the door hinge*Vertical adjustment: ± 3 mm**Horizontal adjustment: +0.6/-2.4 mm*

7. Using an Allen key, adjust the lower ball pin so that the leaf is at the desired height. Secure position using a thread bolt, tightening torque 20 Nm.

8. Use an Allen key to screw the upper ball pin in until it hits the eccentric pin, then screw back half a turn so that there is no force on the centre hinge roll. Secure position using a thread bolt, tightening torque 20 Nm.

9. The horizontal position of the leaf may be changed as needed, provided that after loosening the double-ended stud in the centre hinge roll, the eccentric bushing is turned using the adjustment key (RX 863203). Then fasten the double-ended stud M6x6 again.

10. Mount both cover caps.

Maintenance of the door hinge

11. Before commissioning and approx. every 100,000 cycles, screw flat grease nipples, diameter 10 mm (RX 855308) into the ball pins from above and below, and lubricate using grease (92888966).

Réglage de la paumelle*Réglage vertical : ± 3 mm**Réglage horizontal : +0,6/-2,4 mm*

7. Régler le pivot sphérique inférieur avec une clé Allen de façon que le vantail se trouve à la hauteur souhaitée. Fixer la position avec une vis sans tête M16x16, couple de serrage 20 Nm.

8. Visser le pivot sphérique avec une clé Allen jusqu'à ce qu'il appuie contre le pivot asymétrique. Dévisser ensuite d'un demi-tour pour éviter que la partie centrale du rouleau de paumelle soit sous tension. Fixer la position avec une vis sans tête M16x16, couple de serrage 20 Nm.

9. La position horizontale du vantail peut être modifiée, le cas échéant, en tournant les douilles asymétriques à l'aide d'une clé de réglage (RX 863203) après avoir desserré le goujon fileté dans la partie centrale du rouleau de paumelle. Resserrer le goujon fileté M6x6.

10. Remplacer les deux capuchons.

Maintenance de la paumelle

11. Faire tourner les graisseurs plats (RX 855308) de 10 mm de diamètre en haut ou en bas sur les pivots sphériques et les lubrifier avec de la graisse (RX 888966) avant la mise en service et env. tous les 100 000 cycles.

RP-hermetic 55N RS

Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

Door system non-insulated, smoke control doors

Système de porte non isolé, portes pare-fumée

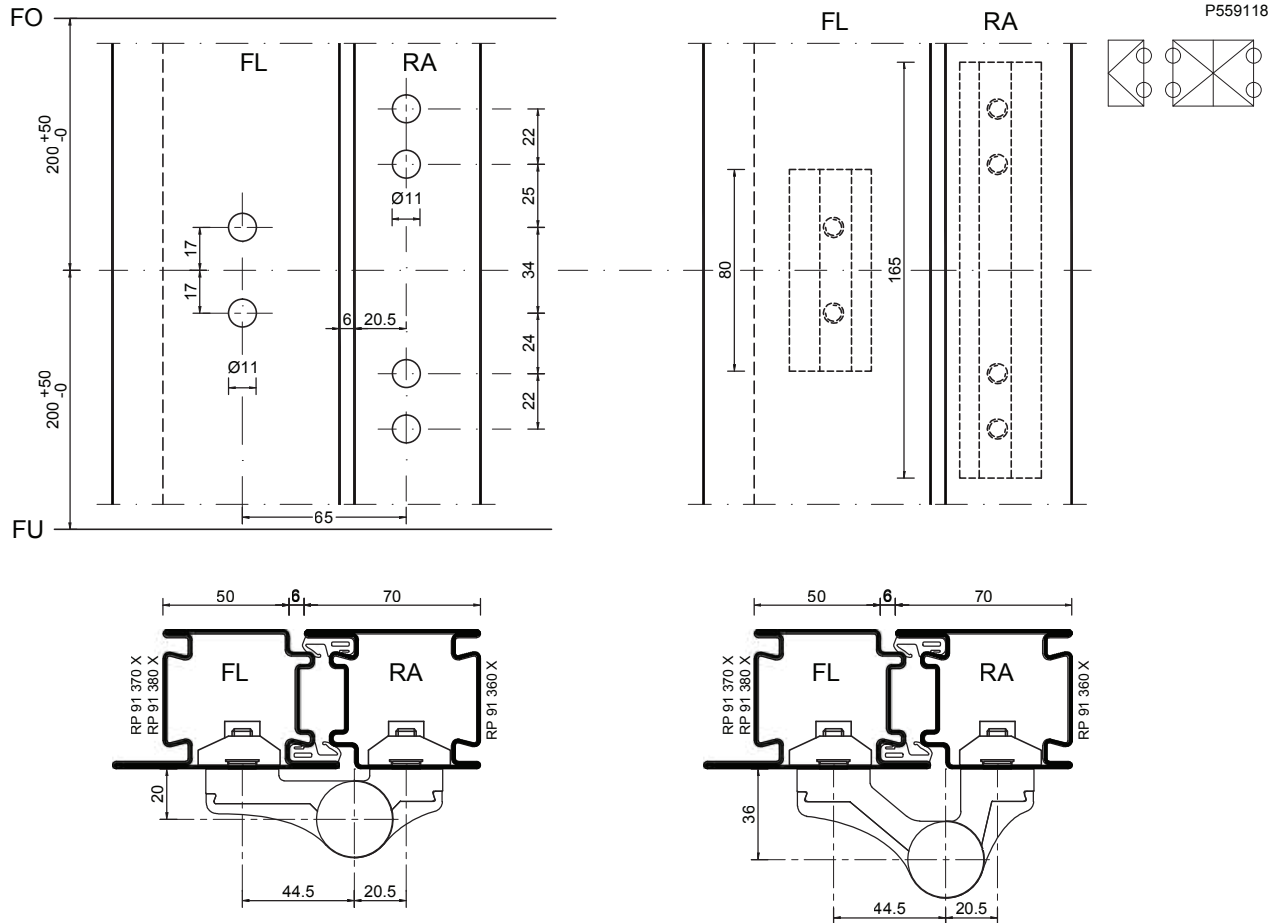


Verarbeitungsrichtlinien Beschlag
Türbänder
Fittings processing guidelines
Door hinges
Directives de mise en œuvre pour ferrures
Paumelles

Aluminium-Anschraubband, 3-teilig, Befestigungsabstand 65 mm, Nr. RX 395250 ff.

Aluminium screw-on hinge, three-part, mounting spacing 65 mm, no. RX 395250 sqq.

Paumelle à visser en aluminium 3 bandes, distance de fixation de 65 mm, réf. RX 395250 ff.



Dargestellt DIN rechts; DIN links spiegelbildlich!

Drawing represents DIN right side; DIN left side is the mirror image.

Illustration DIN à droite ; image DIN renversée à gauche.

Bei Verwendung als Tandemband: lichter Bandabstand ca. 200 mm.

In case of use as a tandem hinge: inner hinge clearance approx. 200 mm.

En cas d'utilisation comme paumelle tandem : distance libre entre les paumelles d'env. 200 mm.

Verstellung vertikal: + 3/-2 mm
Verstellung horizontal: (Falzluff) ± 2,5 mm
Verstellung horizontal: (Andruck) ± 0,5 mm

Vertically adjustable: + 3/-2 mm
Horizontal adjustment: (Clearance) ± 2.5 mm
Horizontal adjustment: (Compression) ± 0.5 mm

Réglage vertical : + 3/-2 mm
Réglage horizontal : (jeu de feuillure) ± 2,5 mm
Réglage horizontal : (contact) ± 0,5 mm

FL = Flügel
FO = Flügeloberkante
FU = Flügelunterkante
RA = Rahmen

FL = Leaf
FO = Leaf top edge
FU = Leaf bottom edge
RA = Frame

FL = vantail
FO = arête supérieure du vantail
FU = arête inférieure du vantail
RA = cadre

RP-hermetic 55N RS

Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

Door system non-insulated, smoke control doors

Système de porte non isolé, portes pare-fumée

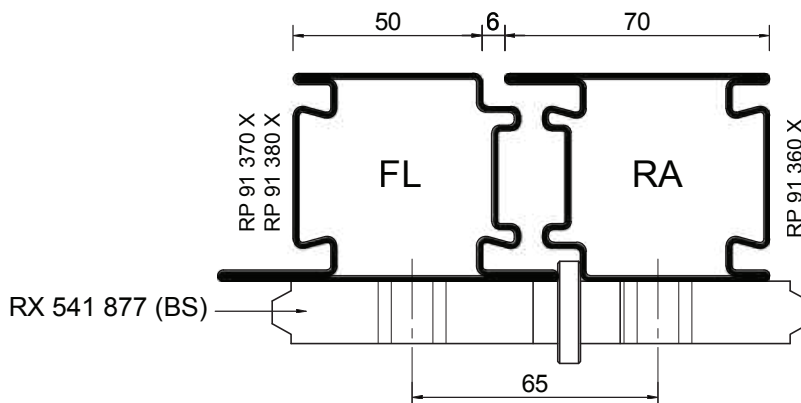
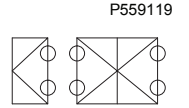
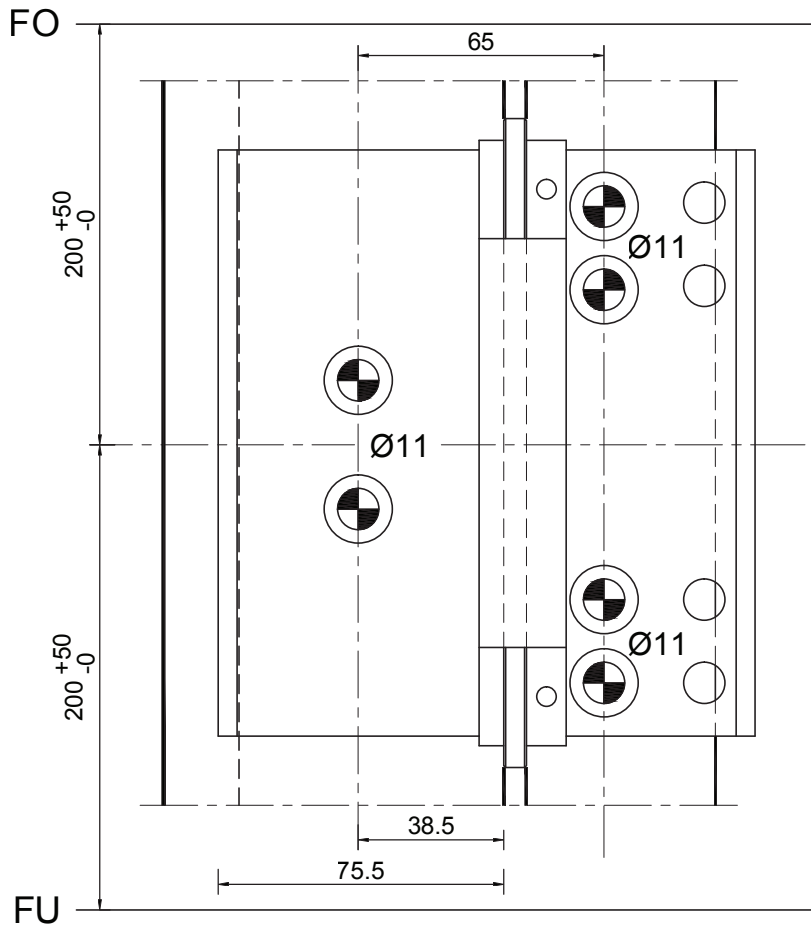


Verarbeitungsrichtlinien Beschlag
Türbänder
Fittings processing guidelines
Door hinges
Directives de mise en œuvre pour ferrures
Paumelles

Aluminium-Anschraubband, 3-teilig, Befestigungsabstand 65 mm, Nr. RX 395250 ff.
Anwendung der Bohrschablone Nr. RX 541877

Aluminium screw-on hinge, three-part, mounting spacing 65 mm, no. RX 395250 sqq.
Use drilling template no. RX 541877

Paumelle à visser en aluminium 3 bandes, distance de fixation de 65 mm, réf. RX 395250 ff.
Utilisation du gabarit de perçage réf. RX 541877



Dargestellt DIN rechts; DIN links spiegelbildlich.

Drawing represents DIN right side; DIN left side is the mirror image.

Illustration DIN à droite ; image DIN renversée à gauche.

BS = Bohrschablone
FL = Flügel
FO = Flügeloberkante
FU = Flügelunterkante
RA = Rahmen

BS = Drilling template
FL = Leaf
FO = Leaf top edge
FU = Leaf bottom edge
RA = Frame

BS = gabarit de perçage
FL = vantail
FO = bord supérieur du vantail
FU = bord inférieur du vantail
RA = cadre

RP-hermetic 55N RS

Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

Door system non-insulated, smoke control doors

Système de porte non isolé, portes pare-fumée



Verarbeitungsrichtlinien Beschlag
Türbänder
Fittings processing guidelines
Door hinges
Directives de mise en œuvre pour ferrures
Paumelles

Ermittlung der tatsächlichen Tür-Durchgangsbreiten bei 90° Türöffnung
(ohne Berücksichtigung von Anbauteilen, z.B. Türdrücker)

Falz-Anschraub-Rollenband 3-teilig, 2D-verstellbar
RX 851540
RX 851558
RX 851566

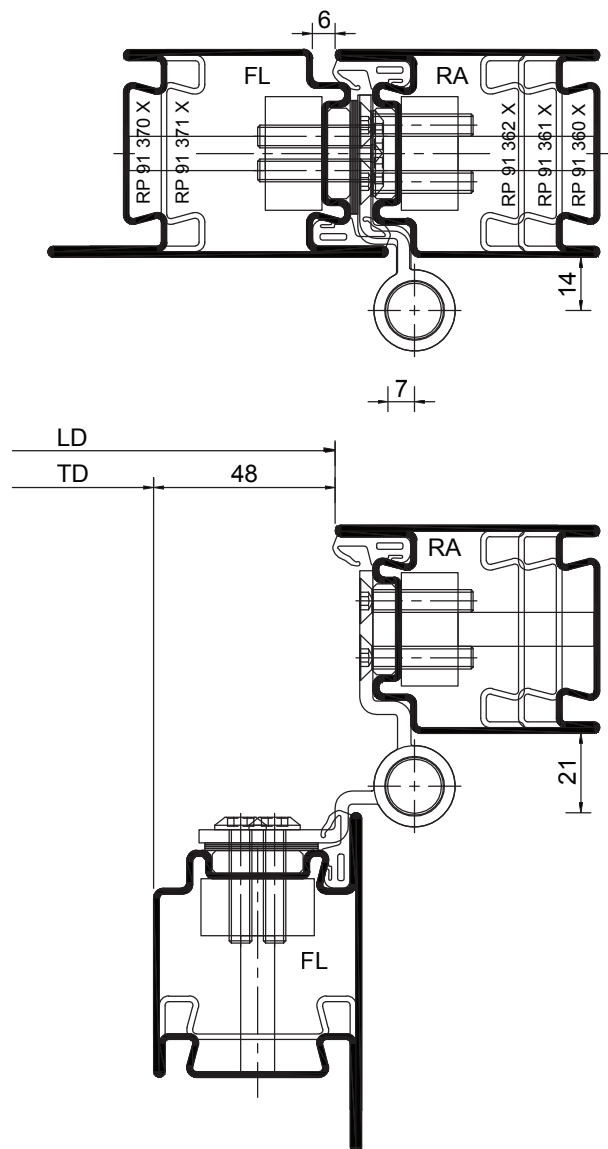
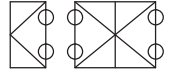
Determining the actual door clearances at 90° opening
(not taking account of add-on parts, e.g. door handles)

Rebate screw-on butt hinge, three-part, 2D adjustable
RX 851540
RX 851558
RX 851566

Détermination de la largeur de passage effective de la porte lors d'une ouverture de 90°
(sans prendre en compte les pièces à montage additionnel, p. ex. les poignées de porte)

Paumelle à rouleau à visser pour feuillure 3 bandes, réglable en 2 dimensions
RX 851540
RX 851558
RX 851566

P559140



FL = Flügel
LD = Lichte Durchgangsbreite
RA = Rahmen
TD = Tatsächliche Durchgangsbreite

FL = Leaf
LD = Inner passage clearance
RA = Frame
TD = Actual passage clearance

FL = vantail
LD = hauteur de passage
RA = cadre
TD = Hauteur de passage effective

RP-hermetic 55N RS

Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

Door system non-insulated, smoke control doors

Système de porte non isolé, portes pare-fumée



Verarbeitungsrichtlinien Beschlag
Türbänder
Fittings processing guidelines
Door hinges
Directives de mise en œuvre pour ferrures
Paumelles

Ermittlung der tatsächlichen Tür-Durchgangsbreiten bei 90° Türöffnung
(ohne Berücksichtigung von Anbauteilen, z.B. Türdrücker)

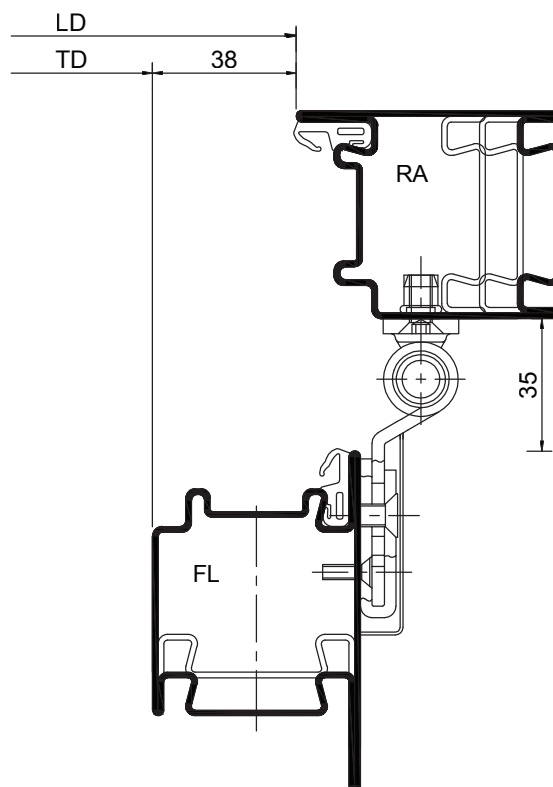
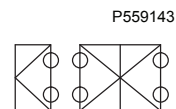
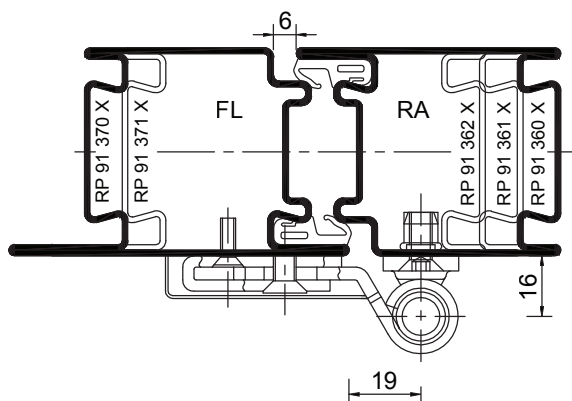
Determining the actual door clearances at 90° opening
(not taking account of add-on parts, e.g. door handles)

Détermination de la largeur de passage effective de la porte lors d'une ouverture de 90°
(sans prendre en compte les pièces à montage additionnel, p. ex. les poignées de porte)

Anschraub-Türband Multi 2D, 2D-verstellbar
RX 395293
RX 395307
RX 395323

Multi 2D screw-on door hinge, 2D adjustable
RX 395293
RX 395307
RX 395323

Paumelle à visser Multi 2D 2D, réglable en 2 dimensions
RX 395293
RX 395307
RX 395323



FL = Flügel
LD = Lichte Durchgangsbreite
RA = Rahmen
TD = Tatsächliche Durchgangsbreite

FL = Leaf
LD = Inner passage clearance
RA = Frame
TD = Actual passage clearance

FL = vantail
LD = hauteur de passage
RA = cadre
TD = Hauteur de passage effective

RP-hermetic 55N RS

Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

Door system non-insulated, smoke control doors

Système de porte non isolé, portes pare-fumée



Verarbeitungsrichtlinien Beschlag
Türbänder
Fittings processing guidelines
Door hinges
Directives de mise en œuvre pour ferrures
Paumelles

Ermittlung der tatsächlichen Tür-Durchgangsbreiten bei 90° Türöffnung
(ohne Berücksichtigung von Anbauteilen, z.B. Türdrücker)

Determining the actual door clearances at 90° opening
(not taking account of add-on parts, e.g. door handles)

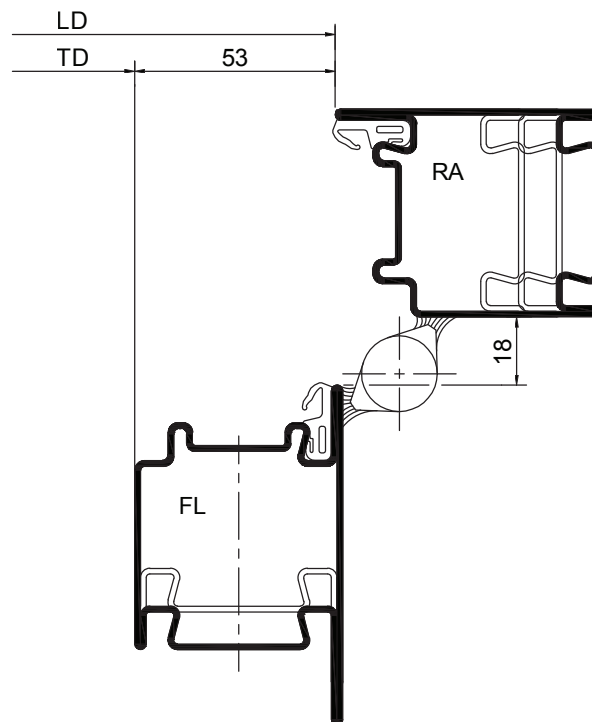
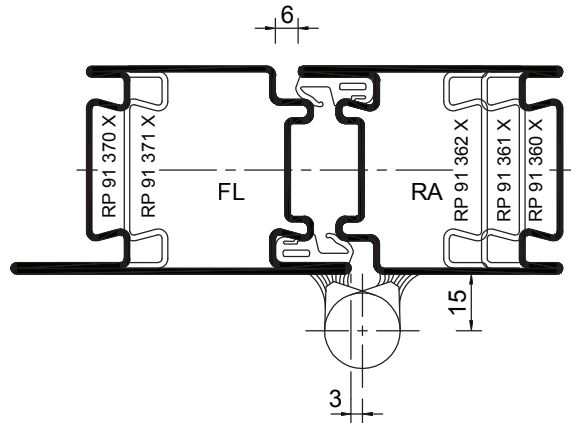
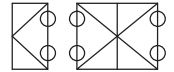
Détermination de la largeur de passage effective de la porte lors d'une ouverture de 90°
(sans prendre en compte les pièces à montage additionnel, p. ex. les poignées de porte)

Anschweiß-Türband, 2-teilig, 3D-verstellbar
RX 512478
RX 535192

Weld-on door hinge, two-part, 3D adjustable
RX 512478
RX 535192

Paumelle à souder en 2 parties, réglable en 3 dimensions
RX 512478
RX 535192

P559146



FL = Flügel
LD = Lichte Durchgangsbreite
RA = Rahmen
TD = Tatsächliche Durchgangsbreite

FL = Leaf
LD = Inner passage clearance
RA = Frame
TD = Actual passage clearance

FL = vantail
LD = hauteur de passage
RA = cadre
TD = Hauteur de passage effective

RP-hermetic 55N RS

Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren
 Door system non-insulated, smoke control doors
 Système de porte non isolé, portes pare-fumée



Verarbeitungsrichtlinien Beschlag
 Türbänder
 Fittings processing guidelines
 Door hinges
 Directives de mise en œuvre pour ferrures
 Paumelles

Ermittlung der tatsächlichen Tür-Durchgangsbreiten bei 90° Türöffnung
 (ohne Berücksichtigung von Anbauteilen, z.B. Türdrücker)

Determining the actual door clearances at 90° opening
 (not taking account of add-on parts, e.g. door handles)

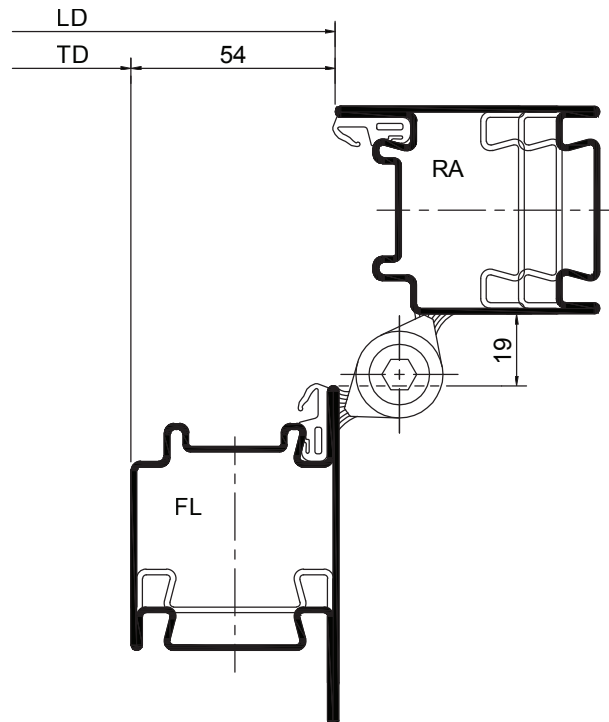
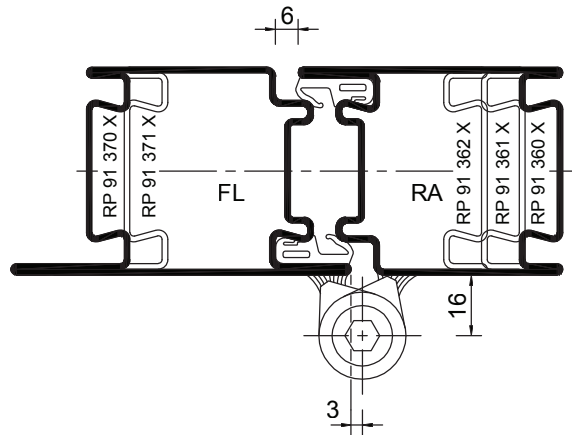
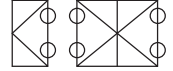
Détermination de la largeur de passage effective de la porte lors d'une ouverture de 90°
 (sans prendre en compte les pièces à montage additionnel, p. ex. les poignées de porte)

Anschweiß-Türband, 3-teilig, 3D-verstellbar; RX 856630 f.

Weld-on door hinge, three-part, 3D adjustable; RX 856630 f.

Paumelle à souder en 3 parties, réglable en 3 dimensions ; RX 856630 f.

P559148



FL = Flügel
 LD = Lichte Durchgangsbreite
 RA = Rahmen
 TD = Tatsächliche Durchgangsbreite

FL = Leaf
 LD = Inner passage clearance
 RA = Frame
 TD = Actual passage clearance

FL = vantail
 LD = hauteur de passage
 RA = cadre
 TD = Hauteur de passage effective

RP-hermetic 55N RS

Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

Door system non-insulated, smoke control doors

Système de porte non isolé, portes pare-fumée



Verarbeitungsrichtlinien Beschlag
Türbänder
Fittings processing guidelines
Door hinges
Directives de mise en œuvre pour ferrures
Paumelles

Ermittlung der tatsächlichen Tür-Durchgangsbreiten bei 90° Türöffnung
(ohne Berücksichtigung von Anbauteilen, z.B. Türdrücker)

Determining the actual door clearances at 90° opening
(not taking account of add-on parts, e.g. door handles)

Détermination de la largeur de passage effective de la porte lors d'une ouverture de 90°
(sans prendre en compte les pièces à montage additionnel, p. ex. les poignées de porte)

Aluminium-Anschraubband 3-teilig, Drehpunkt 20 mm, 3D-verstellbar

RX 395250

RX 395285

RX 564842

Aluminium screw-on hinge, three-part, pivot point 20 mm, 3D adjustable

RX 395250

RX 395285

RX 564842

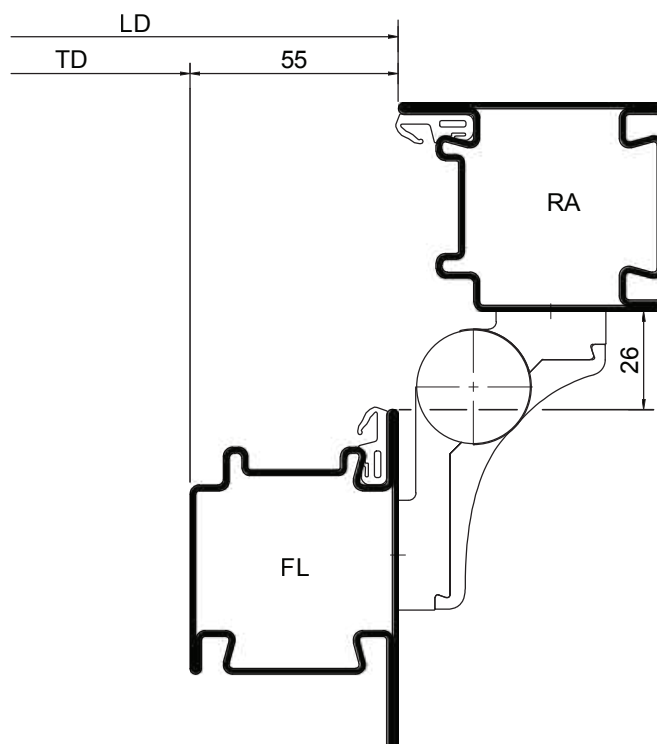
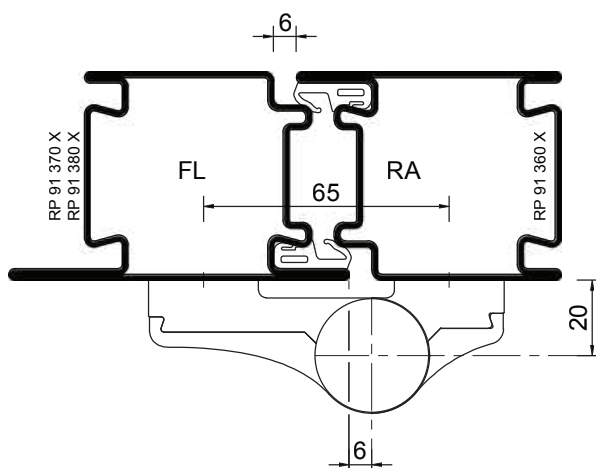
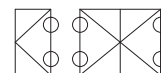
Paumelle à visser en aluminium 3 bandes, point de rotation 20 mm, réglable en 3 dimensions

RX 395250

RX 395285

RX 564842

P559144



FL = Flügel
LD = Lichte Durchgangsbreite
RA = Rahmen
TD = Tatsächliche Durchgangsbreite

FL = Leaf
LD = Inner passage clearance
RA = Frame
TD = Actual passage clearance

FL = vantail
LD = hauteur de passage
RA = cadre
TD = Hauteur de passage effective

RP-hermetic 55N RS

Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

Door system non-insulated, smoke control doors

Système de porte non isolé, portes pare-fumée



Verarbeitungsrichtlinien Beschlag
Türbänder
Fittings processing guidelines
Door hinges
Directives de mise en œuvre pour ferrures
Paumelles

Ermittlung der tatsächlichen Tür-Durchgangsbreiten bei 90° Türöffnung
(ohne Berücksichtigung von Anbauteilen, z.B. Türdrücker)

Determining the actual door clearances at 90° opening
(not taking account of add-on parts, e.g. door handles)

Détermination de la largeur de passage effective de la porte lors d'une ouverture de 90°
(sans prendre en compte les pièces à montage additionnel, p. ex. les poignées de porte)

Aluminium-Anschraubband 3-teilig, Drehpunkt 36 mm, 3D-verstellbar

RX 614483

RX 614491

RX 614505

Aluminium screw-on hinge, three-part, pivot point 36 mm, 3D adjustable

RX 614483

RX 614491

RX 614505

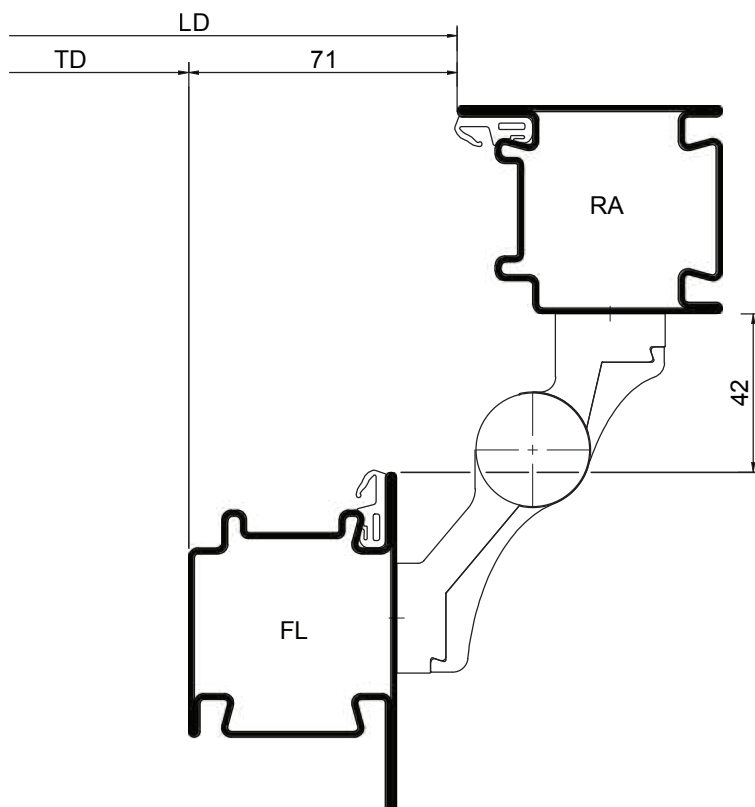
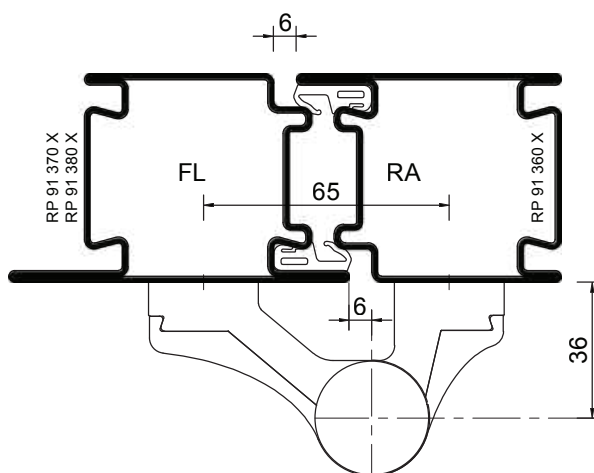
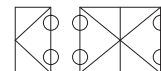
Paumelle à visser en aluminium 3 bandes, point de rotation 36 mm, réglable en 3 dimensions

RX 614483

RX 614491

RX 614505

P559145



FL = Flügel
LD = Lichte Durchgangsbreite
RA = Rahmen
TD = Tatsächliche Durchgangsbreite

FL = Leaf
LD = Inner passage clearance
RA = Frame
TD = Actual passage clearance

FL = vantail
LD = hauteur de passage
RA = cadre
TD = Hauteur de passage effective

RP-hermetic 55N RS

Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

Door system non-insulated, smoke control doors

Système de porte non isolé, portes pare-fumée



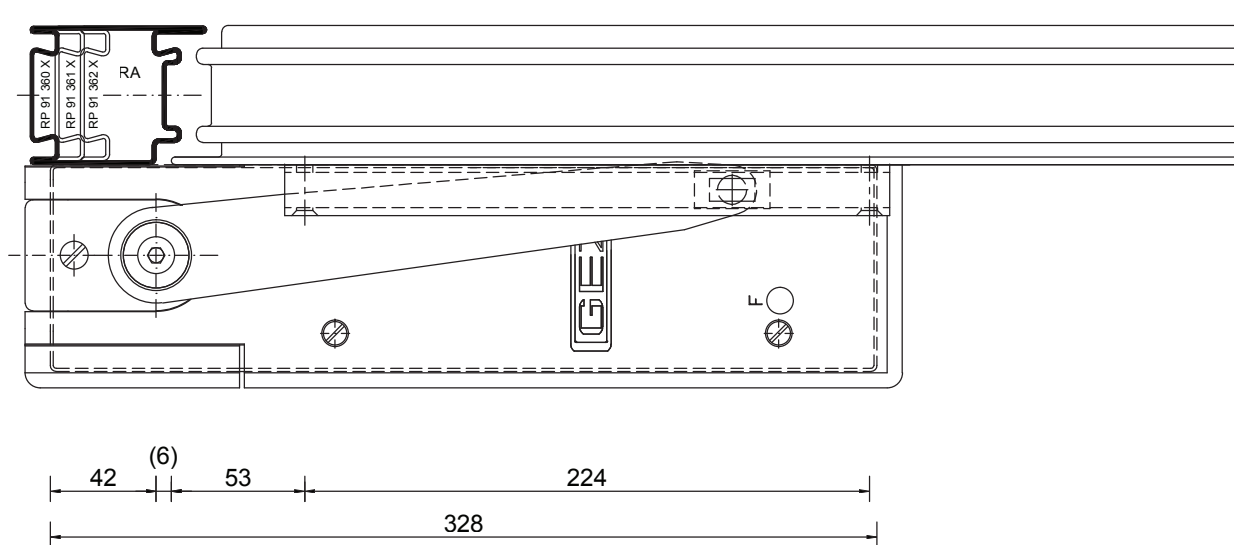
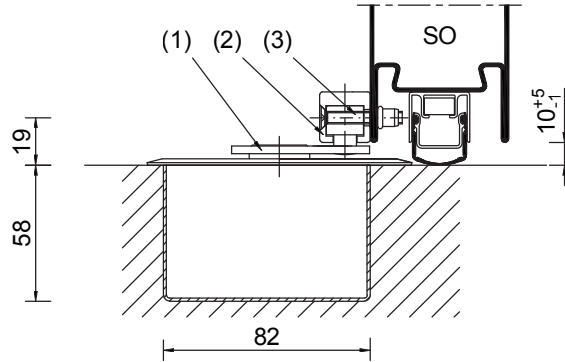
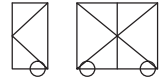
Verarbeitungsrichtlinien Beschlag
Türschließer
Fittings processing guidelines
Door closer
Directives de mise en œuvre pour ferrures
Ferme-porte

Bodentürschließer GEZE TS 550 F mit sichtbarer Gleitschiene Einbau

Floor-mounted door closer GEZE TS 550 F with visible guide rail Installation

Pivot frein au sol GEZE TS 550 F avec glissière visible Pose

P559200



(RX 389420) GEZE Schwinghebel flach (1) mit GEZE Gleitschiene (2)

(RX 389420) GEZE rocking lever, flat (1) with GEZE guide rail (2)

(RX 389420) Levier basculant GEZE plat (1) avec glissière GEZE (2)

(3) Befestigung mit 2 Einnietmuttern M5 (RX 406651) und Senkschrauben M5x35 (RX 222887)

(3) Fasten using two rivet nuts M5 (RX 406651) and countersunk screws M5x35 (RX 222887)

(3) Fixation avec 2 rivets taraudés M5 (RX 406651) et des vis à tête fraisée M5x35 (RX 222887)

RA = Rahmen

RA = Frame

RA = cadre

SO = Sockel

SO = Bottom rail

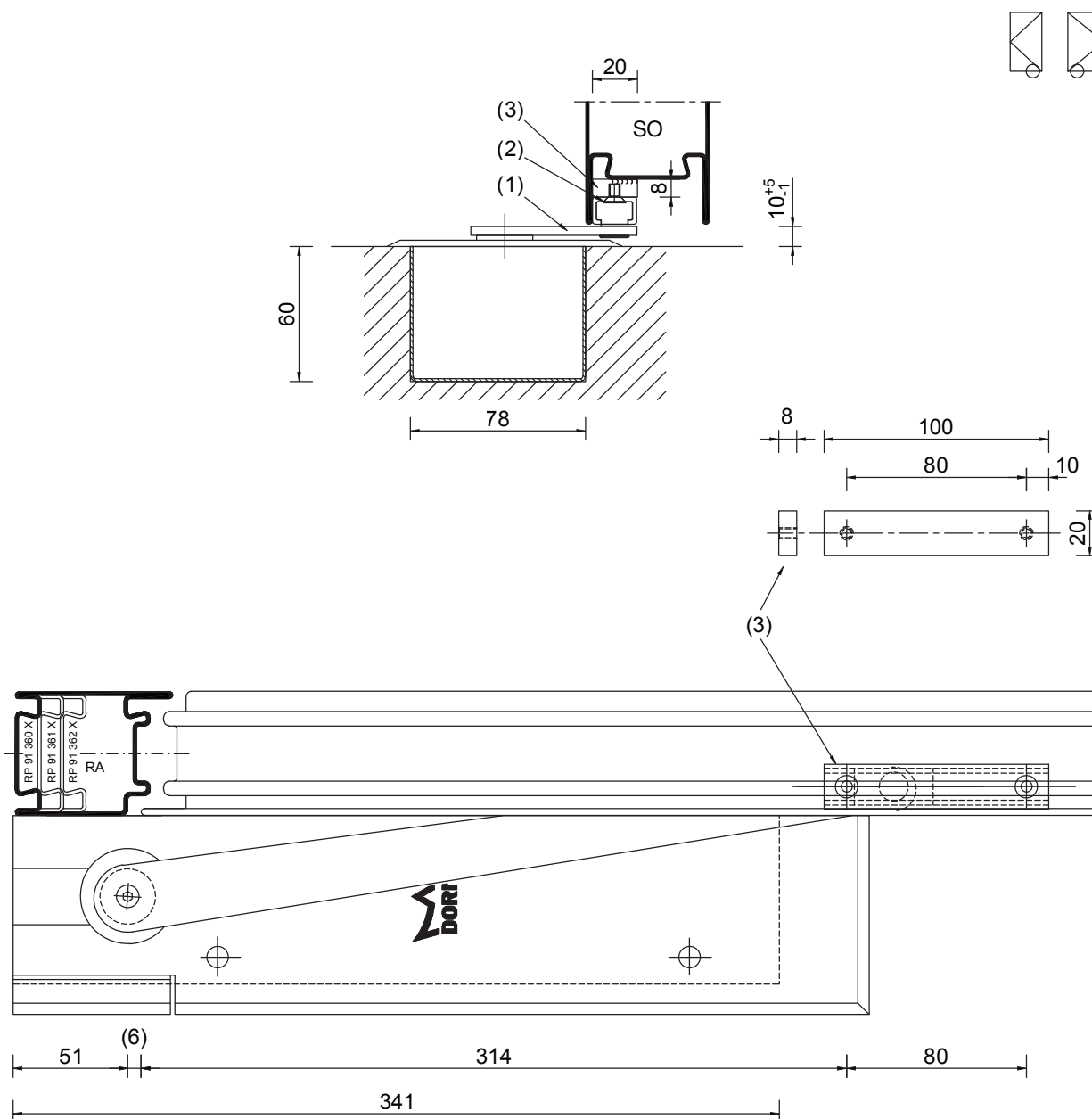
SO = socle

**Bodentürschließer DORMA TS 80 F
mit verdeckter Gleitschiene
Einbau**

**Floor-mounted door closer DORMA TS 80 F
with concealed guide rail
Installation**

**Pivot frein au sol DORMA TS 80 F
avec glissière recouverte
Pose**

P559205



(1) DORMA Schwinghebel flach

(2) DORMA Gleitschiene N20 mit 2 Senkschrauben M5x8 befestigen

(3) Stahlflach 20x8 mm; 100 mm lang mit 2 Gewindebohrungen M5 in Eigenfertigung; am Profil anschweißen; Korrosionsschutz wieder herstellen

RA = Rahmen

SO = Sockel

(1) DORMA rocking lever, flat

(2) Fasten DORMA guide rail N20 using two countersunk screws M5x8

(3) Steel sheet 20x8 mm; 100-mm long with two threaded holes M5, manufactured in-house; weld onto profile; restore corrosion protection

RA = Frame

SO = Bottom rail

(1) Levier basculant DORMA plat

(2) Fixer la glissière DORMA N20 avec 2 vis à tête fraisée M5x8.

(3) Plat en acier 20x8 mm ; 100 mm de long avec 2 taraudages M5 de production propre ; souder au profilé ; rétablir la protection contre la corrosion.

RA = cadre

SO = socle

RP-hermetic 55N RS

Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

Door system non-insulated, smoke control doors

Système de porte non isolé, portes pare-fumée

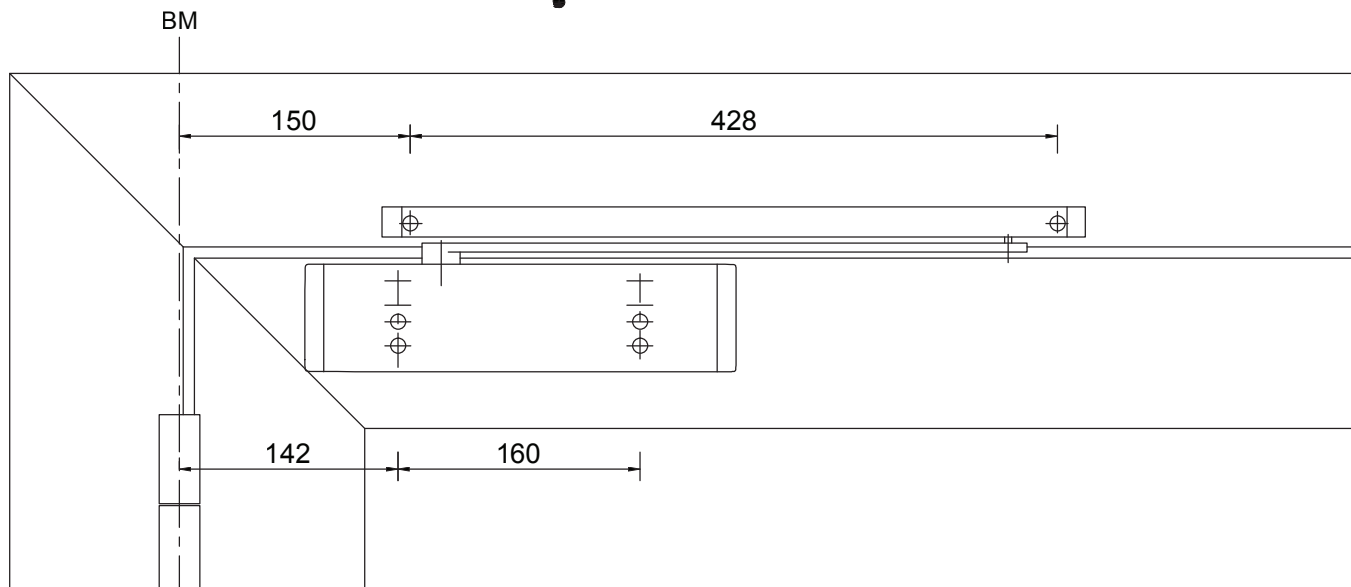
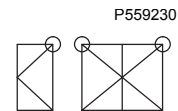
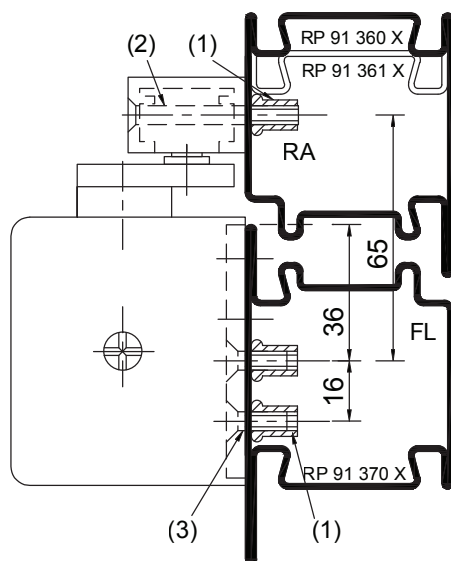


Verarbeitungsrichtlinien Beschlag
Türschließer
Fittings processing guidelines
Door closer
Directives de mise en œuvre pour ferrures
Ferme-porte

Türschließer DORMA TS 93 B mit Gleitschiene N
Einbau Bandseite

Door closer DORMA TS 93 B with guide rail N
Installation hinge side

Ferme-porte DORMA TS 93 B avec glissière N
Pose côté paumelle



Dargestellt DIN Links; DIN Rechts spiegelbildlich.

(1) Einnietmutter M5 (RX 406651)

(2) 4x Senkschraube M5x45 DIN965-4.8

(3) 4x Senkschraube M5x16 DIN965-4.8

BM = Bandmitte

FL = Flügel

RA = Rahmen

Drawing represents DIN left; DIN right is the mirror image.

(1) Rivet nut M5 (RX 406651)

(2) 4x countersunk screws M5x45 DIN965-4.8

(3) 4x countersunk screws M5x16 DIN965-4.8

BM = Hinge centre

FL = Leaf

RA = Frame

Illustration DIN à gauche ; image DIN renversée à droite.

(1) Rivet taraudé M5 (RX 406651)

(2) 4x vis à tête fraisée M5x45 DIN965-4.8

(3) 4x vis à tête fraisée M5x16 DIN965-4.8

BM = milieu de la paumelle

FL = vantail

RA = cadre

RP-hermetic 55N RS

Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

Door system non-insulated, smoke control doors

Système de porte non isolé, portes pare-fumée

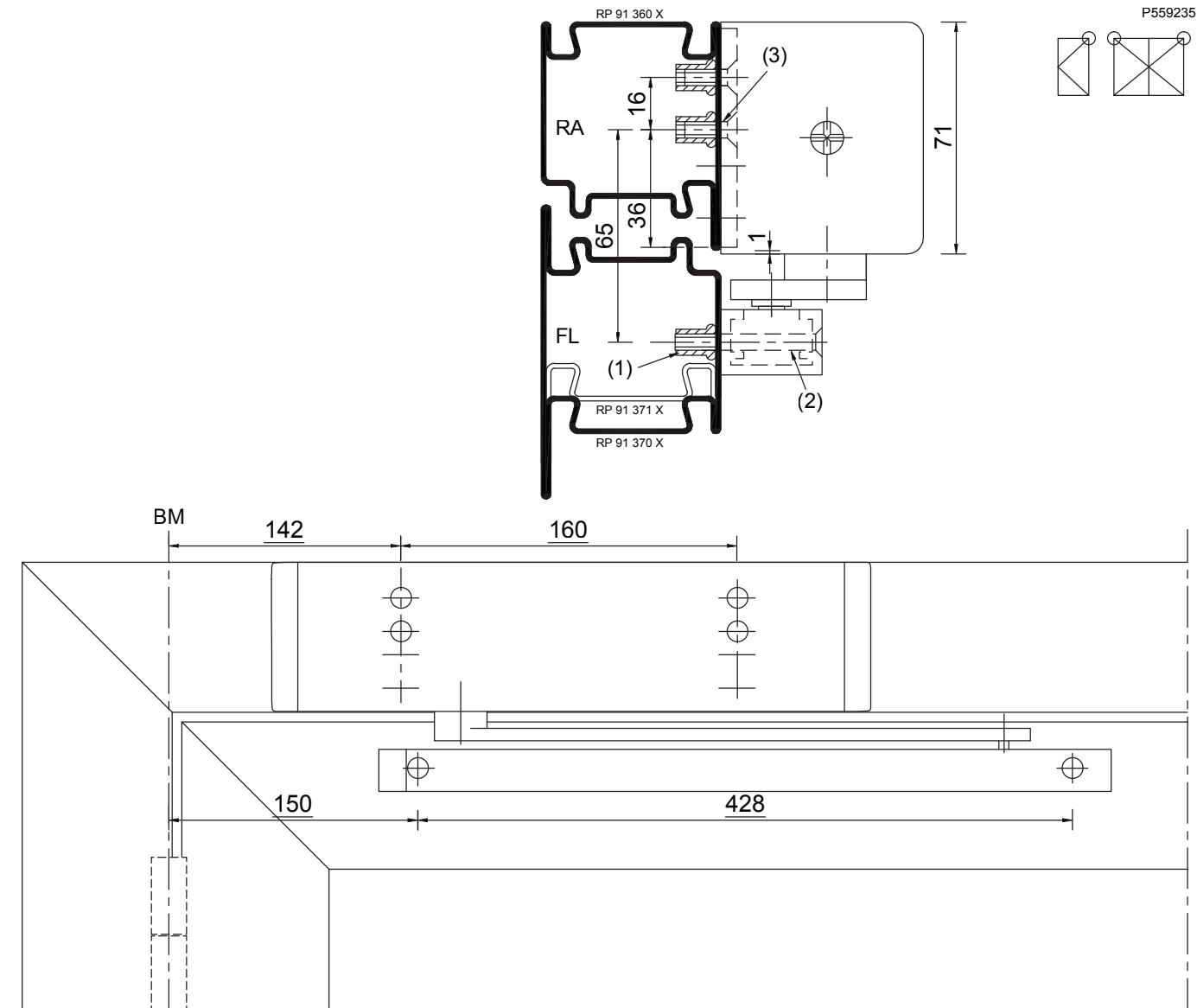


Verarbeitungsrichtlinien Beschlag
Türschließer
Fittings processing guidelines
Door closer
Directives de mise en œuvre pour ferrures
Ferme-porte

Türschließer DORMA TS 93 B mit Gleitschiene N
Einbau Bandgegenseite

Door closer DORMA TS 93 B with guide rail N
Installation, non-hinge side

Ferme-porte DORMA TS 93 B avec glissière N
Pose côté opposé aux paumelles



Dargestellt DIN Links; DIN Rechts spiegelbildlich.

(1) Einnietmutter M5 (RX 406651)

(2) 4x Senkschraube M5x45 DIN965-4.8

(3) 4x Senkschraube M5x16 DIN965-4.8

BM = Bandmitte

FL = Flügel

RA = Rahmen

Drawing represents DIN left; DIN right is the mirror image.

(1) Rivet nut M5 (RX 406651)

(2) 4x countersunk screws M5x45 DIN965-4.8

(3) 4x countersunk screws M5x16 DIN965-4.8

BM = Hinge centre

FL = Leaf

RA = Frame

Illustration DIN à gauche ; image DIN renversée à droite.

(1) Rivet taraudé M5 (RX 406651)

(2) 4x vis à tête fraisée M5x45 DIN965-4.8

(3) 4x vis à tête fraisée M5x16 DIN965-4.8

BM = milieu de la paumelle

FL = vantail

RA = cadre

RP-hermetic 55N RS

Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

Door system non-insulated, smoke control doors

Système de porte non isolé, portes pare-fumée

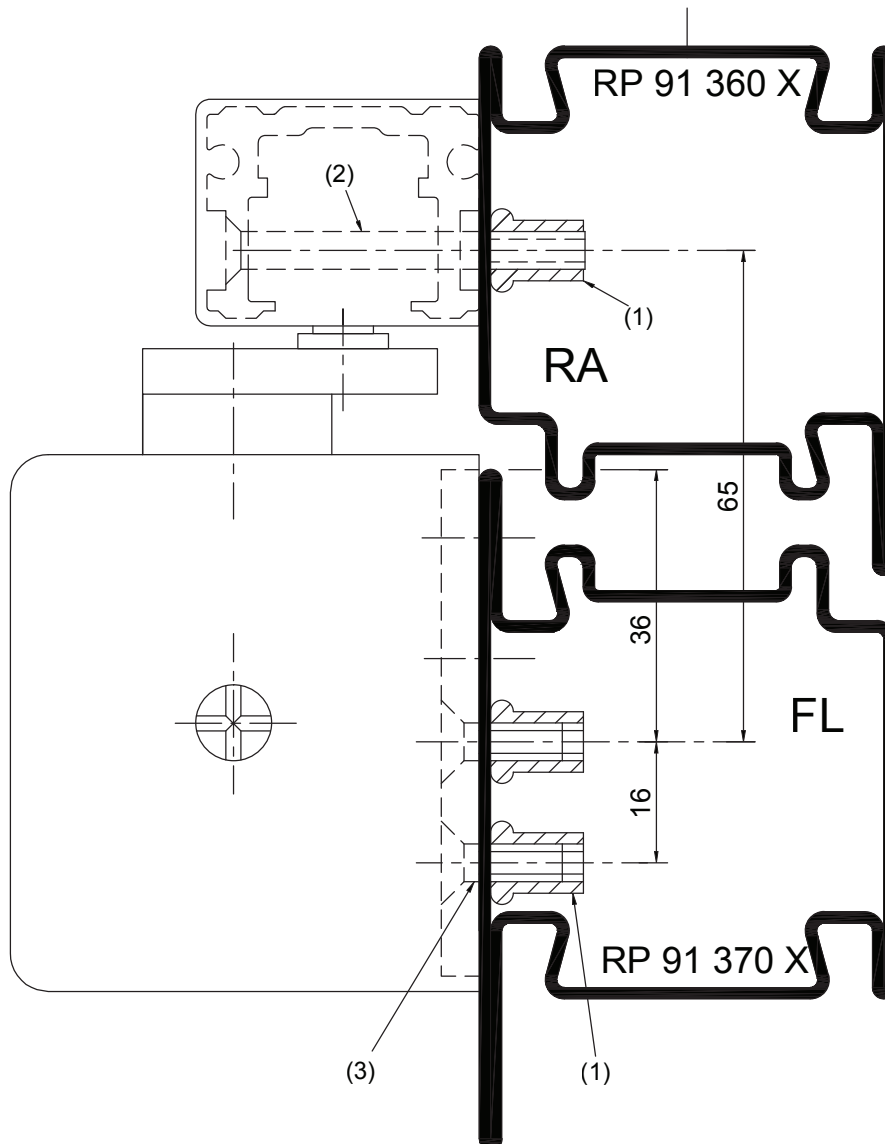


Verarbeitungsrichtlinien Beschlag
Türschließer
Fittings processing guidelines
Door closer
Directives de mise en œuvre pour ferrures
Ferme-porte

Türschließer mit Gleitschiene
Zweiflügelige Türen: DORMA TS 93 GSR
Einbau Bandseite

Door closer with guide rail
Double-leaf doors: DORMA TS 93 GSR
Installation, hinge side

Ferme-porte avec glissière
Portes à deux vantaux : DORMA TS 93 GSR
Pose côté paumelle



(1) Einnietmutter M5 (RX 406651)

(2) 4x Senkschraube M5x45 DIN965-4.8

(3) 4x Senkschraube M5x16 DIN965-4.8

FL = Flügel

RA = Rahmen

(1) Rivet nut M5 (RX 406651)

(2) 4x countersunk screws M5x45 DIN965-4.8

(3) 4x countersunk screws M5x16 DIN965-4.8

FL = Leaf

RA = Frame

(1) Rivet taraudé M5 (RX 406651)

(2) 4x vis à tête fraisée M5x45 DIN965-4.8

(3) 4x vis à tête fraisée M5x16 DIN965-4.8

FL = vantail

RA = cadre

RP-hermetic 55N RS

Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

Door system non-insulated, smoke control doors

Système de porte non isolé, portes pare-fumée



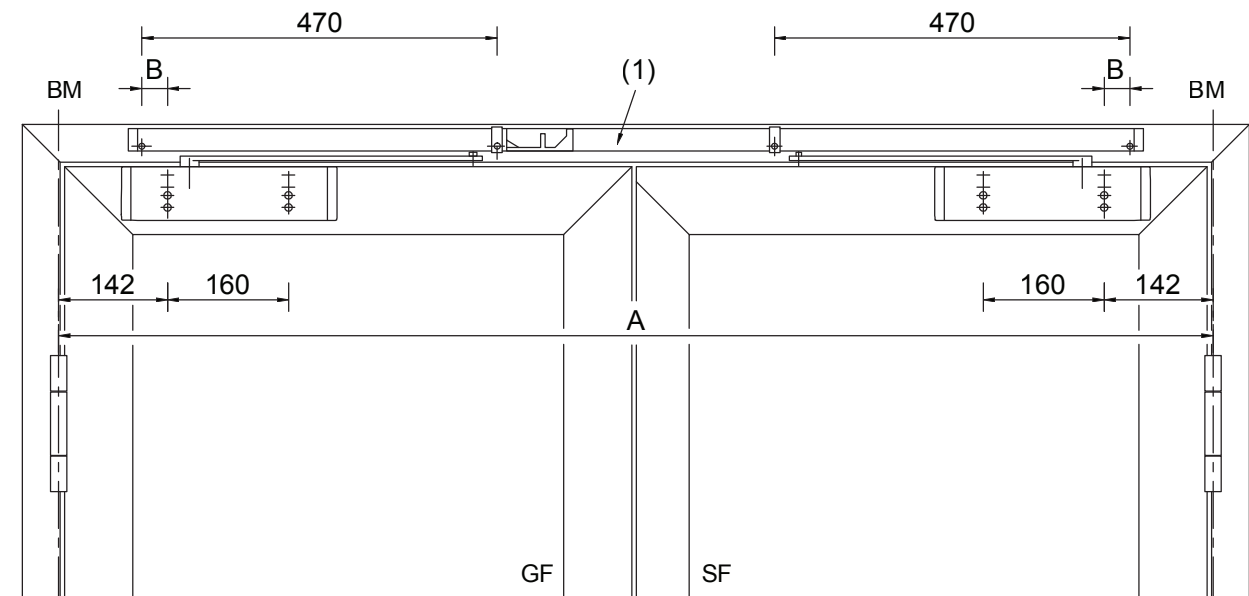
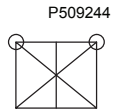
Verarbeitungsrichtlinien Beschlag
Türschließer
Fittings processing guidelines
Door closer
Directives de mise en œuvre pour ferrures
Ferme-porte

Türschließer mit Gleitschiene
Zweiflügelige Türen: DORMA TS 93 GSR
Einbau Bandseite

Door closer with guide rail
Double-leaf doors: DORMA TS 93 GSR
Installation, hinge side

Ferme-porte avec glissière
Portes à deux vantaux : DORMA TS 93 GSR
Pose côté paumelle

VE	A	SG	B
G 93 GSR/VK *)	1220 - 1349 mm	2 - 5	88 mm
G 93 GSR/V	1350 - 2500 mm	2 - 5	34 mm
G 93 GSR/VL	2500 - 3000 mm	5 - 7	34 mm



Dargestellt Gangflügel (GF) DIN Links; DIN Rechts spiegelbildlich.

(1) Verkleidung bauseits kürzen (siehe Montageanleitung)

*) mit kurzem Schließerhebel

A = Türband-Abstand

B = Montagemaß

BM = Bandmitte

GF = Gangflügel

SF = Standflügel

SG = Schließergröße

Drawing represents primary leaf (GF) DIN left; DIN right is the mirror image.

(1) Shorten sheeting on site (see assembly instructions)

*) using short closing lever

A = Door hinge clearance

B = Assembly dimension

BM = Hinge centre

GF = Primary leaf

SF = Secondary leaf

SG = Closer size

Illustration du vantail de service DIN à gauche ; image DIN renversée à droite.

(1) Raccourcir le couvre-joint sur le chantier (voir les instructions de montage)

*) avec levier de fermeture court

A = distance de la paumelle

B = dimensions d'installation

BM = milieu de la paumelle

GF = vantail de service

SF = vantail dormant

SG = taille du levier de fermeture

RP-hermetic 55N RS

Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

Door system non-insulated, smoke control doors

Système de porte non isolé, portes pare-fumée

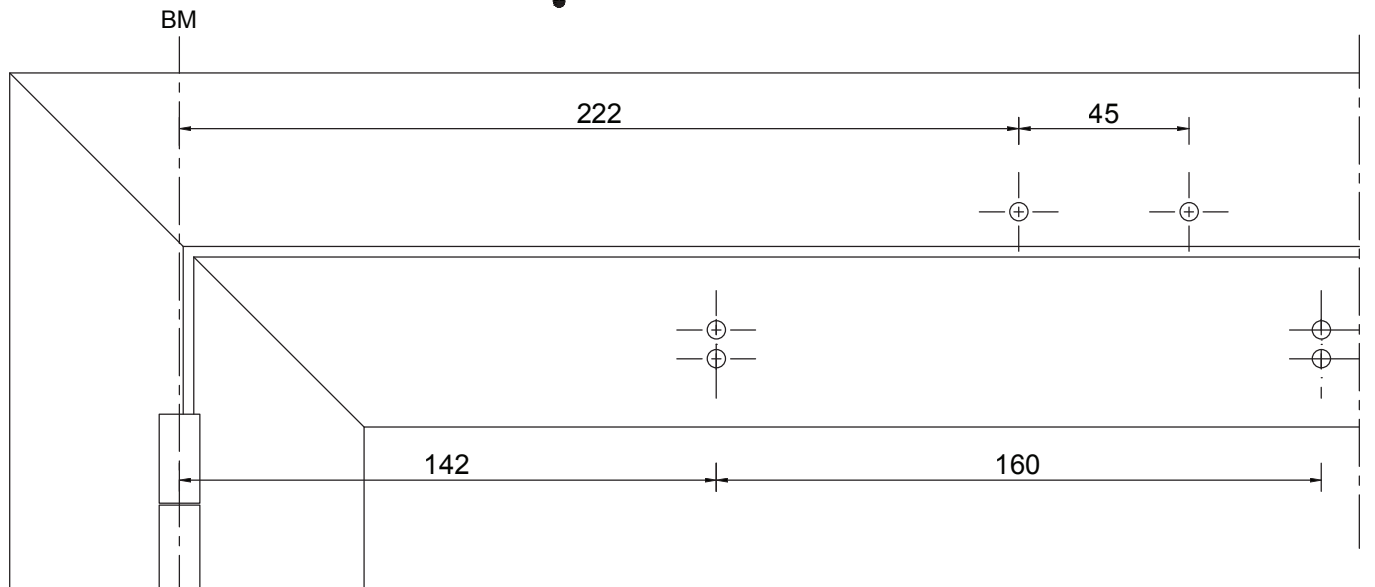
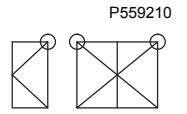
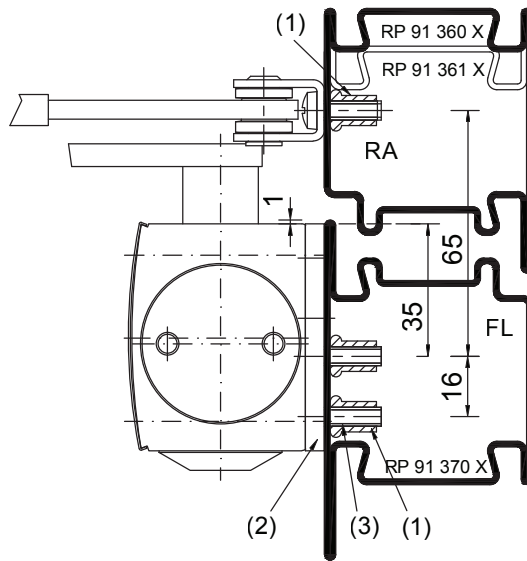


Verarbeitungsrichtlinien Beschlag
Türschließer
Fittings processing guidelines
Door closer
Directives de mise en œuvre pour ferrures
Ferme-porte

Türschließer GEZE TS 4000 Einbau Bandseite

Door closer GEZE TS 4000 Installation, hinge side

Ferme-porte GEZE TS 4000 Pose côté paumelle



Dargestellt DIN Links; DIN Rechts spiegelbildlich.

(1) Einnietmutter M5 (RX 406651)

(2) GEZE Montageplatte

(3) 4x Senkschraube M5x16 DIN965-4.8

BM = Bandmitte

FL = Flügel

RA = Rahmen

Drawing represents DIN left; DIN right is the mirror image.

(1) Rivet nut M5 (RX 406651)

(2) GEZE mounting plate

(3) 4x countersunk screws M5x16 DIN965-4.8

BM = Hinge centre

FL = Leaf

RA = Frame

Illustration DIN à gauche ; image DIN renversée à droite.

(1) Rivet taraudé M5 (RX 406651)

(2) Plaque de montage GEZE

(3) 4x vis à tête fraisée M5x16 DIN965-4.8

BM = milieu de la paumelle

FL = vantail

RA = cadre

RP-hermetic 55N RS

Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

Door system non-insulated, smoke control doors

Système de porte non isolé, portes pare-fumée

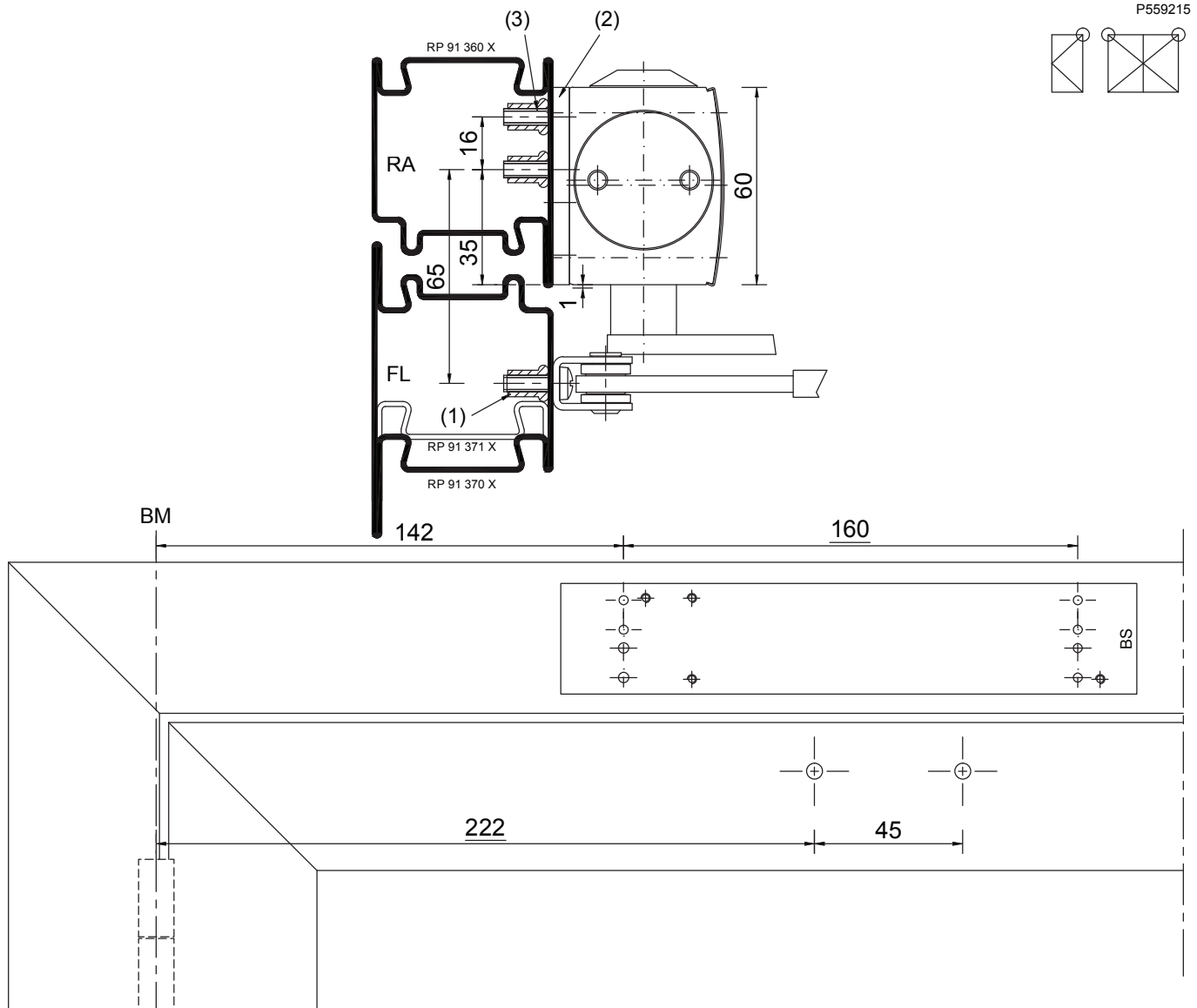


Verarbeitungsrichtlinien Beschlag
Türschließer
Fittings processing guidelines
Door closer
Directives de mise en œuvre pour ferrures
Ferme-porte

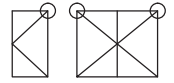
Türschließer GEZE TS 4000 Einbau Bandgegenreite

Door closer GEZE TS 4000 Installation, non-hinge side

Ferme-porte GEZE TS 4000 Pose du côté opposé aux paumelles



P559215



Dargestellt DIN Links; DIN Rechts spiegelbildlich.

(1) Einnietmutter M5 (RX 406651)

(2) GEZE Montageplatte

(3) 4x Senkschraube M5x16 DIN965-4.8

BM = Bandmitte

FL = Flügel

RA = Rahmen

Drawing represents DIN left; DIN right is the mirror image.

(1) Rivet nut M5 (RX 406651)

(2) GEZE mounting plate

(3) 4x countersunk screws M5x16 DIN965-4.8

BM = Hinge centre

FL = Leaf

RA = Frame

Illustration DIN à gauche ; image DIN renversée à droite.

(1) Rivet taraudé M5 (RX 406651)

(2) Plaque de montage GEZE

(3) 4x vis à tête fraisée M5x16 DIN965-4.8

BM = milieu de la paumelle

FL = vantail

RA = cadre

RP-hermetic 55N RS

Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

Door system non-insulated, smoke control doors

Système de porte non isolé, portes pare-fumée

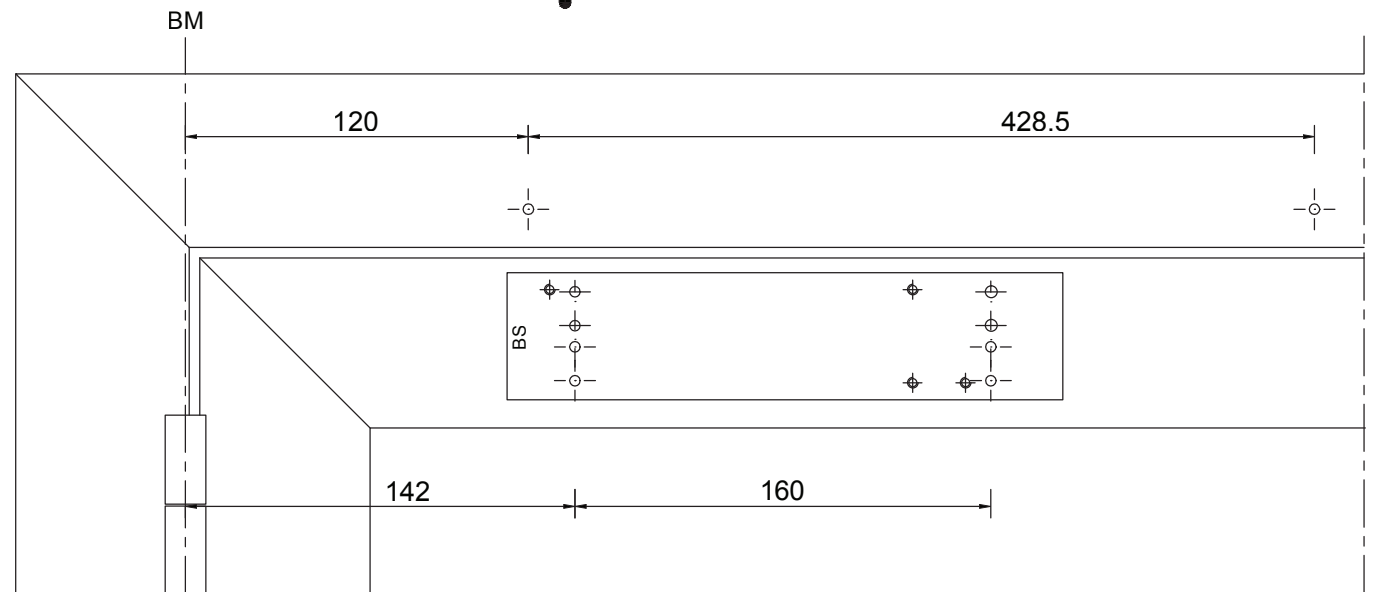
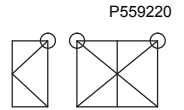
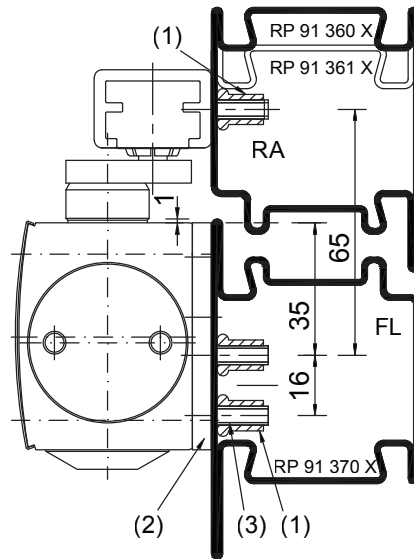


Verarbeitungsrichtlinien Beschlag
Türschließer
Fittings processing guidelines
Door closer
Directives de mise en œuvre pour ferrures
Ferme-porte

GEZE Türschließer mit Gleitschiene
Einfügelige Türen: TS 3000, TS 5000
Zweiflügelige Türen: TS 5000 ISM
Einbau Bandseite

GEZE door closer with guide rail
Single-leaf doors: TS 3000, TS 5000
Double-leaf doors: TS 5000 ISM
Installation, hinge side

Ferme-porte avec glissière GEZE
Portes à un vantail : TS 3000, TS 5000
Portes à deux vantaux : TS 5000 ISM
Pose côté paumelle



Dargestellt DIN Links; DIN Rechts spiegelbildlich.

(1) Einnietmutter M5 (RX 406651)

(2) GEZE Montageplatte

(3) 4x Senkschraube M5x16 DIN965-4.8

BM = Bandmitte

BS = Bandseite

FL = Flügel

RA = Rahmen

Drawing represents DIN left; DIN right is the mirror image.

(1) Rivet nut M5 (RX 406651)

(2) GEZE mounting plate

(3) 4x countersunk screws M5x16 DIN965-4.8

BM = Hinge centre

BS = Hinge side

FL = Leaf

RA = Frame

Illustration DIN à gauche ; image DIN renversée à droite.

(1) Rivet taraudé M5 (RX 406651)

(2) Plaque de montage GEZE

(3) 4x vis à tête fraisée M5x16 DIN965-4.8

BM = milieu de la paumelle

BS = côté paumelle

FL = vantail

RA = cadre

RP-hermetic 55N RS

Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

Door system non-insulated, smoke control doors

Système de porte non isolé, portes pare-fumée

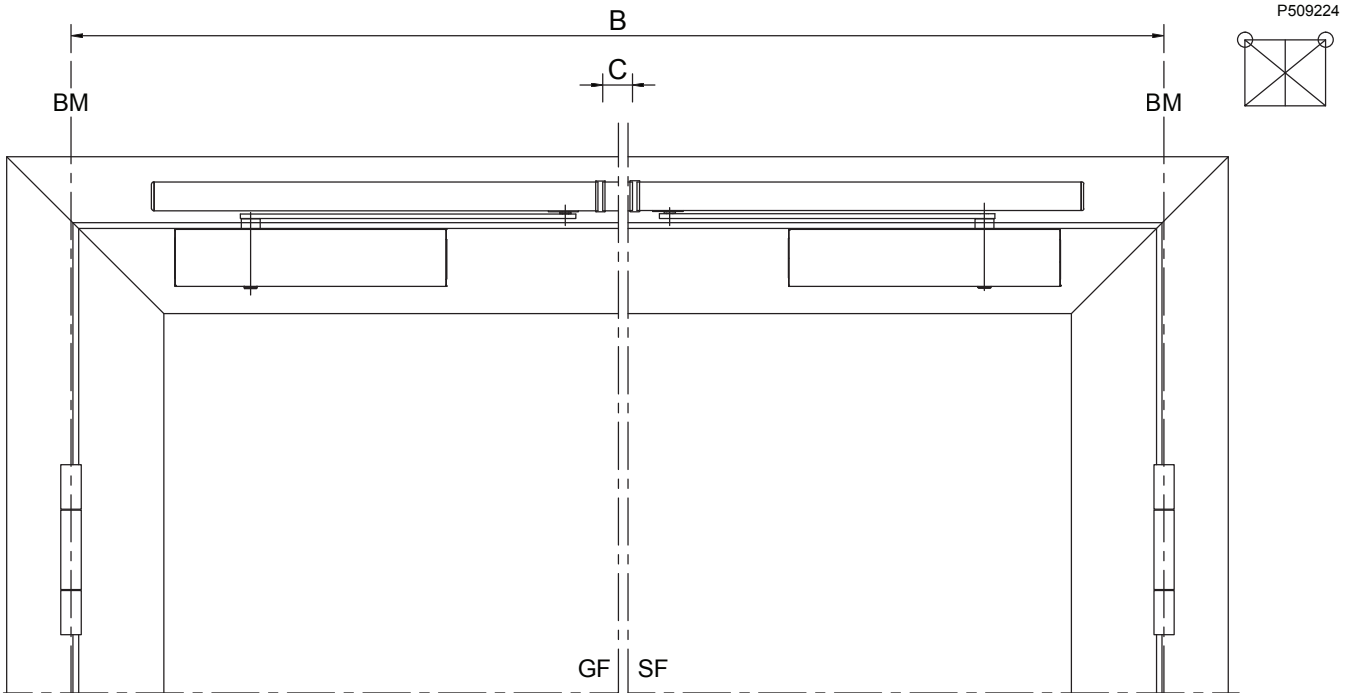


Verarbeitungsrichtlinien Beschlag
Türschließer
Fittings processing guidelines
Door closer
Directives de mise en œuvre pour ferrures
Ferme-porte

GEZE Türschließer mit Gleitschiene
Zweiflügelige Türen: TS 5000 ISM
Einbau Bandseite

GEZE door closer with guide rail
Double-leaf doors: TS 5000 ISM
Installation, hinge side

Ferme-porte avec glissière GEZE
Portes à deux vantaux : TS 5000 ISM
Pose côté paumelle



Dargestellt Gangflügel (GF) DIN Links; DIN Rechts spiegelbildlich.
Kleinste Breite (B) (Türband-Abstand): 1300 mm.

Mittelteillänge(C) = B - 1132 mm.

B = Türband-Abstand

C = Schienenlänge

BM = Bandmitte

GF = Gangflügel

SF = Standflügel

Drawing represents primary leaf (GF) DIN left; DIN right is the mirror image.
Smallest width (B) (door hinge clearance): 1300 mm.

Middle part length (C) = B - 1132 mm.

B = Door hinge clearance

C = Rail length

BM = Hinge centre

GF = Primary leaf

SF = Secondary leaf

Illustration du vantail de service DIN à gauche ; image DIN renversée à droite.
La plus faible largeur (B) (distance de la paumelle) : 1300 mm.

Longueur de l'élément central (C) = B - 1 132 mm.

B = distance de la paumelle

C = longueur de la glissière

BM = milieu de la paumelle

GF = vantail de service

SF = vantail dormant

RP-hermetic 55N RS

Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

Door system non-insulated, smoke control doors

Système de porte non isolé, portes pare-fumée



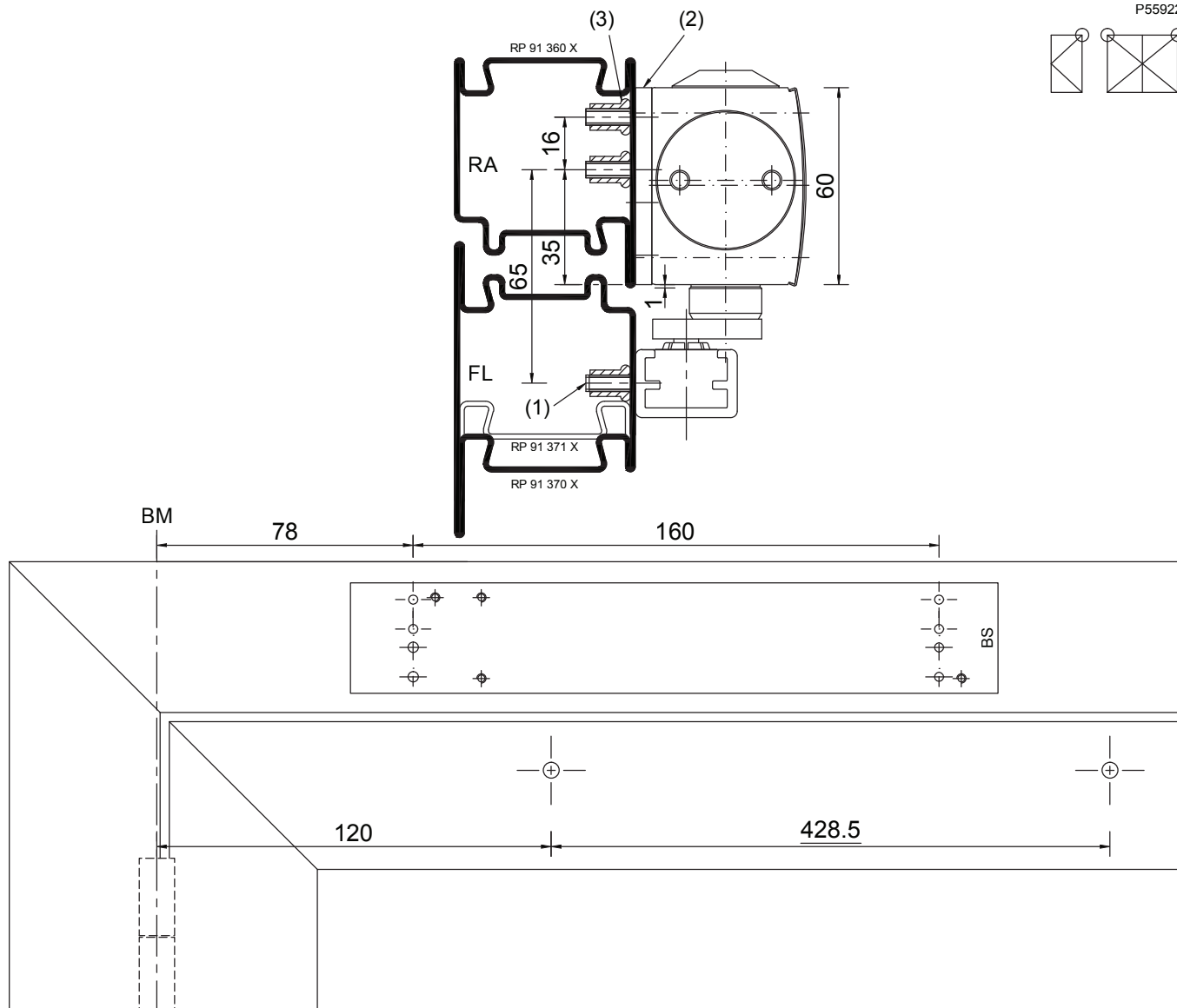
Verarbeitungsrichtlinien Beschlag
Türschließer
Fittings processing guidelines
Door closer
Directives de mise en œuvre pour ferrures
Ferme-porte

GEZE Türschließer mit Gleitschiene
Einflügelige Türen: TS 3000 V, TS 5000
Einbau Bandgegenseite

GEZE door closer with guide rail
Single-leaf doors: TS 3000 V, TS 5000
Installation, non-hinge side

Ferme-porte avec glissière GEZE
Portes à un vantail : TS 3000 V, TS 5000
Pose côté opposé aux paumelles

P559222



Dargestellt DIN Links; DIN Rechts spiegelbildlich.

(1) Einnietmutter M5 (RX 406651)

(2) GEZE Montageplatte

(3) 4x Senkschraube M5x16 DIN965-4.8

BM = Bandmitte

BS = Bandseite

FL = Flügel

RA = Rahmen

Drawing represents DIN left; DIN right is the mirror image.

(1) Rivet nut M5 (RX 406651)

(2) GEZE mounting plate

(3) 4x countersunk screws M5x16 DIN965-4.8

BM = Hinge centre

BS = Hinge side

FL = Leaf

RA = Frame

Illustration DIN à gauche ; image DIN renversée à droite.

(1) Rivet taraudé M5 (RX 406651)

(2) Plaque de montage GEZE

(3) 4x vis à tête fraisée M5x16 DIN965-4.8

BM = milieu de la paumelle

BS = côté paumelle

FL = vantail

RA = cadre

RP-hermetic 55N RS

Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

Door system non-insulated, smoke control doors

Système de porte non isolé, portes pare-fumée

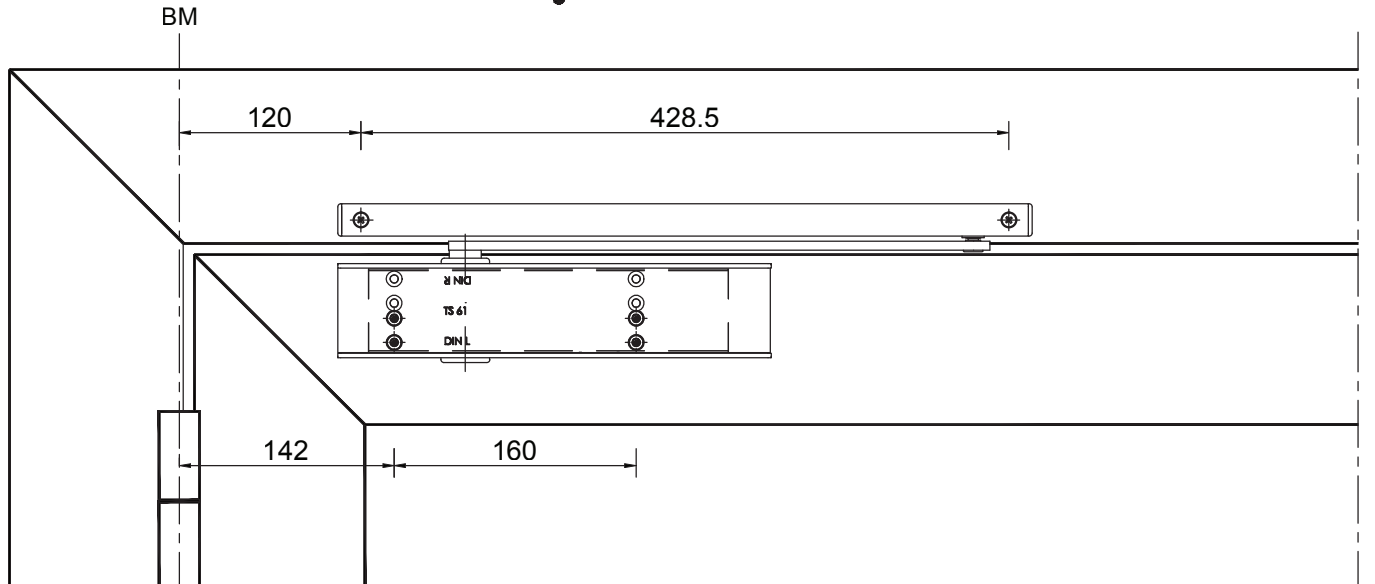
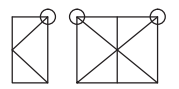
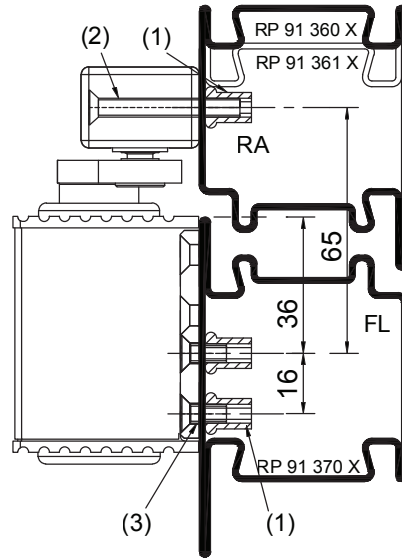


Verarbeitungsrichtlinien Beschlag
Türschließer
Fittings processing guidelines
Door closer
Directives de mise en œuvre pour ferrures
Ferme-porte

Türschließer ECO TS-61 mit Gleitschiene B Einbau Bandseite

Door closer ECO TS-61 with guide rail B Installation, hinge side

Ferme-porte ECO TS-61 avec glissière B Pose côté paumelle



Dargestellt DIN Links; DIN Rechts spiegelbildlich.

(1) Einnietmutter M5 (RX 406651)

(2) 2x Senkschraube M5x40

(3) 4x Senkschraube M5x12

BM = Bandmitte

FL = Flügel

RA = Rahmen

Drawing represents DIN left; DIN right is the mirror image.

(1) Rivet nut M5 (RX 406651)

(2) 2x countersunk screws M5x40

(3) 4x countersunk screws M5x12

BM = Hinge centre

FL = Leaf

RA = Frame

Illustration DIN à gauche ; image DIN renversée à droite.

(1) Rivet taraudé M5 (RX 406651)

(2) 2x vis à tête fraisée M5x40

(3) 4x vis à tête fraisée M5x12

BM = milieu de la paumelle

FL = vantail

RA = cadre

RP-hermetic 55N RS

Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

Door system non-insulated, smoke control doors

Système de porte non isolé, portes pare-fumée

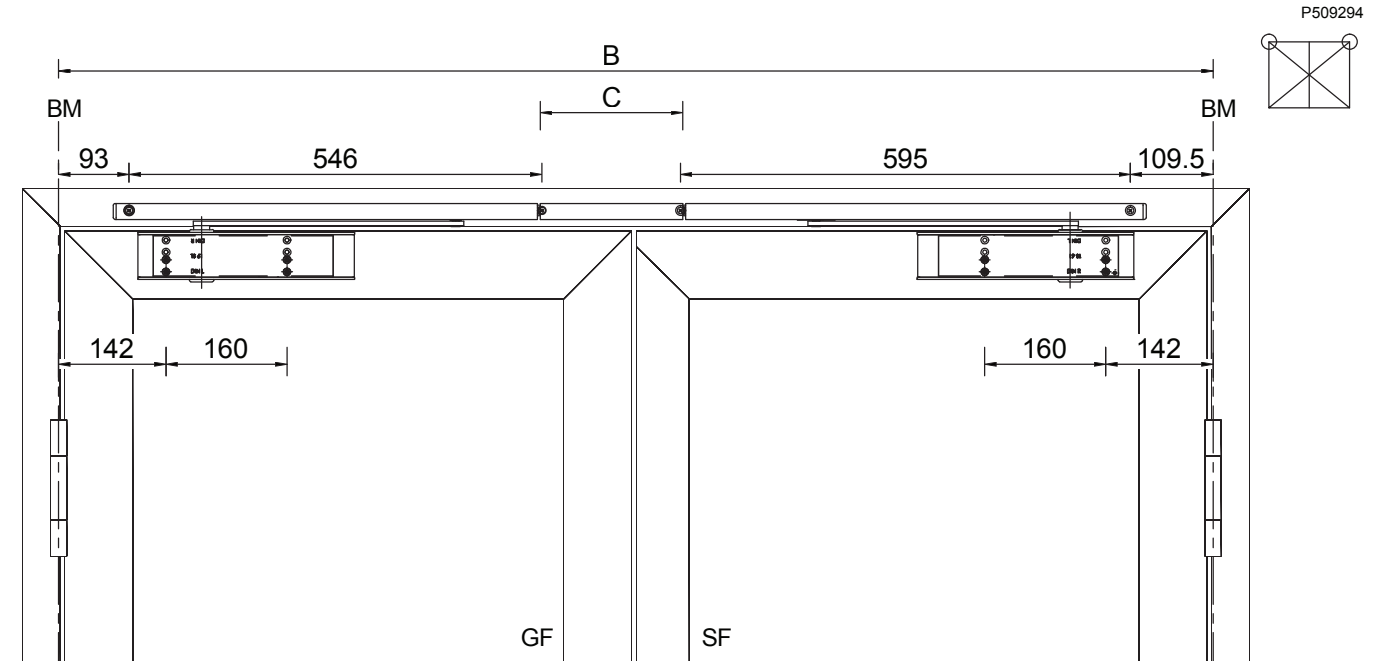


Verarbeitungsrichtlinien Beschlag
Türschließer
Fittings processing guidelines
Door closer
Directives de mise en œuvre pour ferrures
Ferme-porte

Türschließer mit Gleitschiene
Zweiflügelige Türen: ECO TS-61 SR
Einbau Bandseite

Door closer with guide rail
Double-leaf doors: ECO TS-61 SR
Installation, hinge side

Ferme-porte avec glissière
Portes à deux vantaux : ECO TS-61 SR
Pose côté paumelle



Dargestellt DIN Links; DIN Rechts spiegelbildlich.

B = Türband-Abstand

C = Schienenlänge

BM = Bandmitte

GF = Gangflügel

SF = Standflügel

Drawing represents DIN left; DIN right is the mirror image.

B = Door hinge clearance

C = Rail length

BM = Hinge centre

GF = Primary leaf

SF = Secondary leaf

Illustration DIN à gauche ; image DIN renversée à droite.

B = distance de la paumelle

C = longueur de la glissière

BM = milieu de la paumelle

GF = vantail de service

SF = vantail dormant

RP-hermetic 55N RS

Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

Door system non-insulated, smoke control doors

Système de porte non isolé, portes pare-fumée

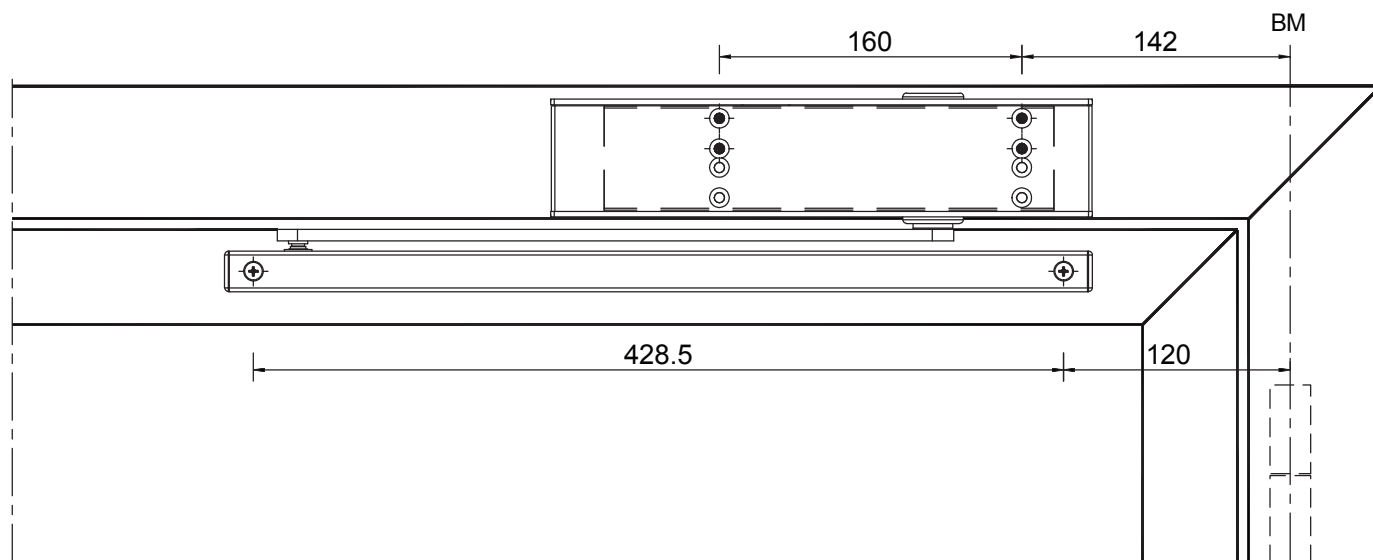
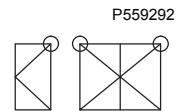
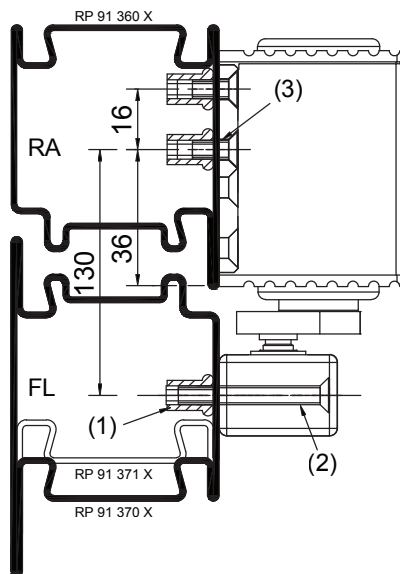


Verarbeitungsrichtlinien Beschlag
Türschließer
Fittings processing guidelines
Door closer
Directives de mise en œuvre pour ferrures
Ferme-porte

**Türschließer ECO TS-61 mit Gleitschiene B
Einbau Bandgegenseite**

**Door closer ECO TS-61 with guide rail B
Installation, non-hinge side**

**Ferme-porte ECO TS-61 avec glissière B
Pose côté opposé aux paumelles**



Dargestellt DIN Links; DIN Rechts spiegelbildlich.

(1) Einnietmutter M5 (RX 406651)

(2) 2x Senkschraube M5x40

(3) 4x Senkschraube M5x12

BM = Bandmitte

FL = Flügel

RA = Rahmen

Drawing represents DIN left; DIN right is the mirror image.

(1) Rivet nut M5 (RX 406651)

(2) 2x countersunk screws M5x40

(3) 4x countersunk screws M5x12

BM = Hinge centre

FL = Leaf

RA = Frame

Illustration DIN à gauche ; image DIN renversée à droite.

(1) Rivet taraudé M5 (RX 406651)

(2) 2x vis à tête fraisée M5x40

(3) 4x vis à tête fraisée M5x12

BM = milieu de la paumelle

FL = vantail

RA = cadre

RP-hermetic 55N RS

Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

Door system non-insulated, smoke control doors

Système de porte non isolé, portes pare-fumée

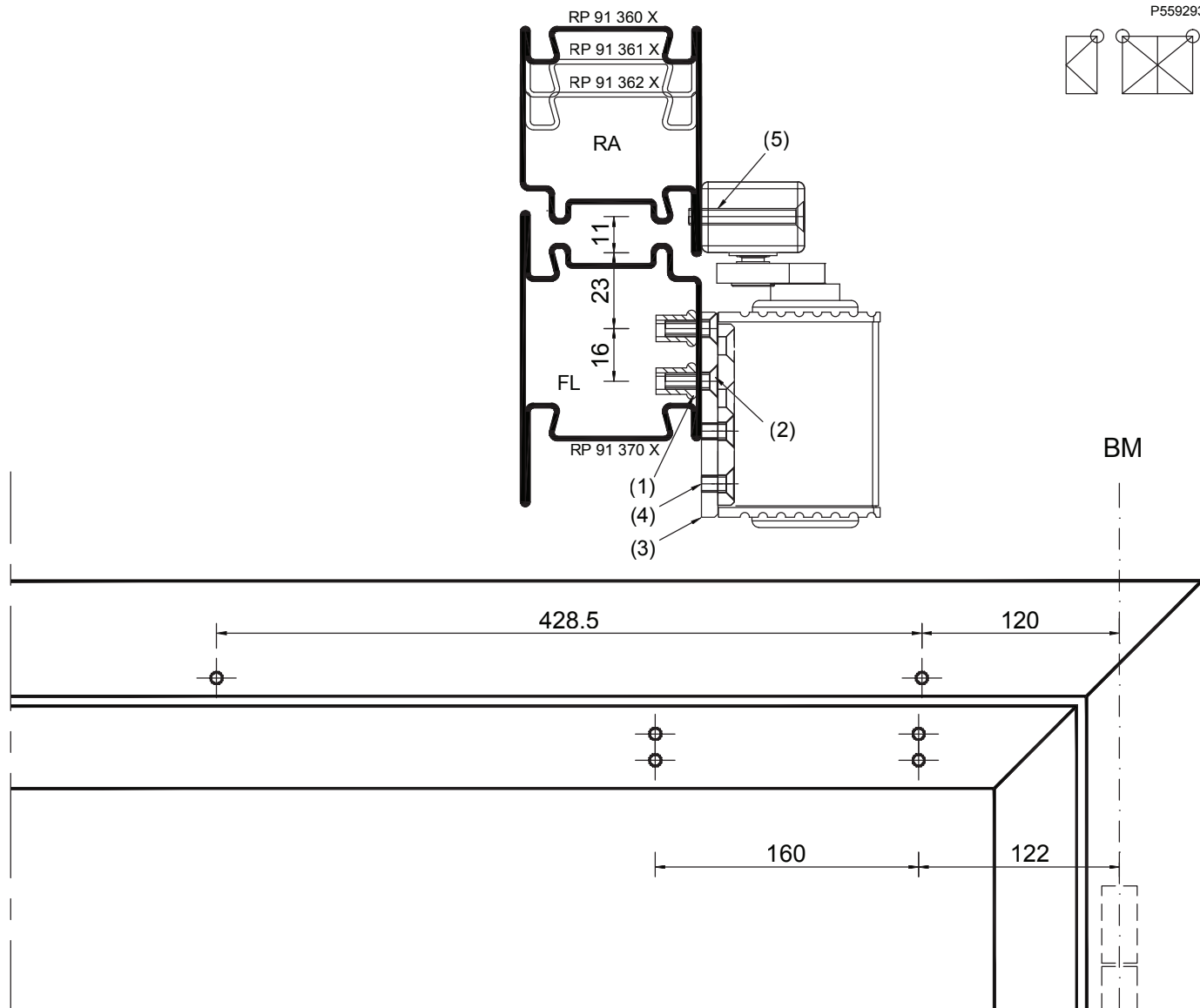


Verarbeitungsrichtlinien Beschlag
Türschließer
Fittings processing guidelines
Door closer
Directives de mise en œuvre pour ferrures
Ferme-porte

Türschließer ECO TS-61 G mit Gleitschiene B
Einbau Bandgegenseite

Door closer ECO TS-61 G with guide rail B
Installation, non-hinge side

Ferme-porte ECO TS-61 G avec glissière B
Pose côté opposé aux paumelles



Dargestellt DIN Links; DIN Rechts spiegelbildlich.

(1) Einnietmutter M5 (RX 406651)

(2) 4x Senkschraube M5x12

(3) Montageplatte

(4) 4x Senkschraube M5x10

(5) 4,2 mm Bohrung; Gewinde M5 schneiden; Verschraubung mit Senkschraube M5x35

BM = Bandmitte

FL = Flügel

RA = Rahmen

Drawing represents DIN left; DIN right is the mirror image.

(1) Rivet nut M5 (RX 406651)

(2) 4x countersunk screws M5x12

(3) Mounting plate

(4) 4x countersunk screws M5x10

(5) 4.2-mm hole; cut thread to M5; screw using countersunk screw M5x35

BM = Hinge centre

FL = Leaf

RA = Frame

Illustration DIN à gauche ; image DIN renversée à droite.

(1) Rivet taraudé M5 (RX 406651)

(2) 4x vis à tête fraisée M5x12

(3) Plaque de montage

(4) 4x vis à tête fraisée M5x10

(5) Perçage 4,2 mm ; pratiquer un filetage M5 ; vissage avec vis à tête fraisée M5x35.

BM = milieu de la paumelle

FL = vantail

RA = cadre

RP-hermetic 55N RS

Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

Door system non-insulated, smoke control doors

Système de porte non isolé, portes pare-fumée



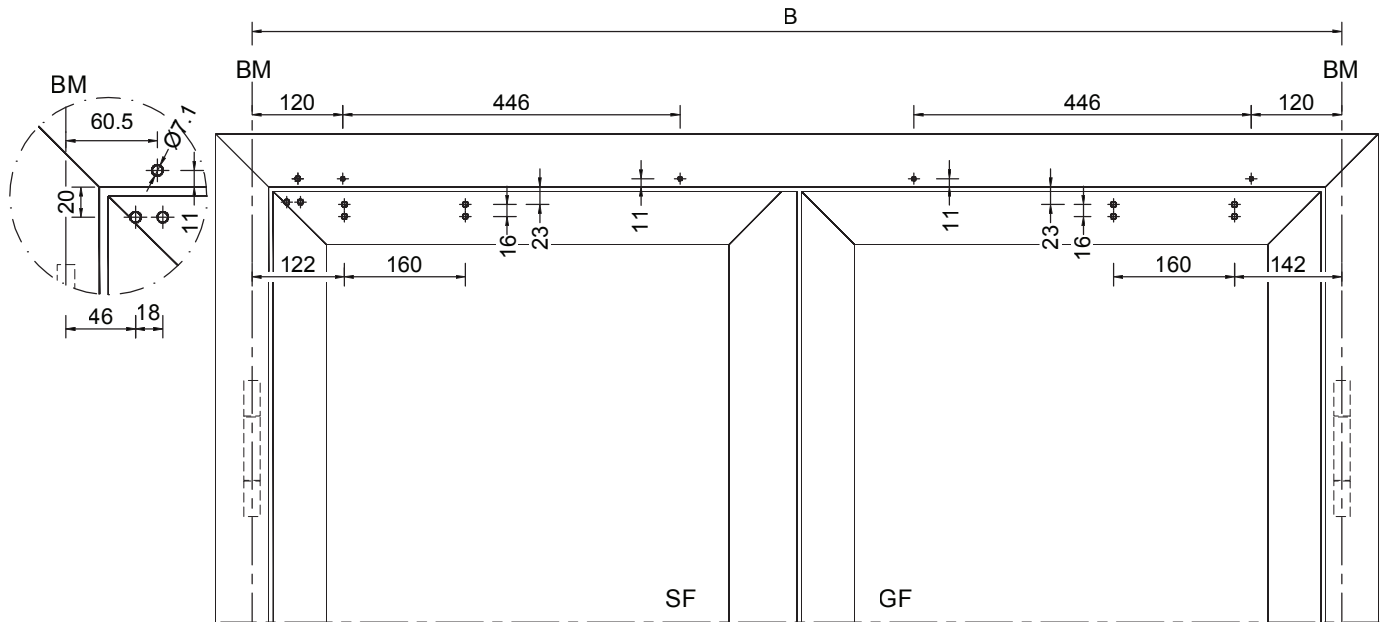
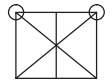
Verarbeitungsrichtlinien Beschlag
Türschließer
Fittings processing guidelines
Door closer
Directives de mise en œuvre pour ferrures
Ferme-porte

Türschließer mit Gleitschiene
Zweiflügelige Türen: ECO TS-61 SR BG
Einbau Bandgeenseite

Door closer with guide rail
Double-leaf doors: ECO TS-61 SR BG
Installation, non-hinge side

Ferme-porte avec glissière
Portes à deux vantaux : ECO TS-61 SR
Pose côté opposé aux paumelles

P509295



Dargestellt DIN Links; DIN Rechts spiegelbildlich.

B = Türband-Abstand

C = Schienenlänge

BM = Bandmitte

GF = Gangflügel

SF = Standflügel

Drawing represents DIN left; DIN right is the mirror image.

B = Door hinge clearance

C = Rail length

BM = Hinge centre

GF = Primary leaf

SF = Secondary leaf

Illustration DIN à gauche ; image DIN renversée à droite.

B = distance de la paumelle

C = longueur de la glissière

BM = milieu de la paumelle

GF = vantail de service

SF = vantail dormant

RP-hermetic 55N RS

Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

Door system non-insulated, smoke control doors

Système de porte non isolé, portes pare-fumée



Hinweis ITS 96:

Information, ITS 96:

Consigne pour ITS 96 :



- Nicht für Außenanwendung
- Ein zusätzlicher mechanischer Endanschlag ist empfehlenswert

ITS sind für folgende Profile einsetzbar:

RP 91 360 X
RP 91 370 X
RP 91 380 X

Lieferung der für den ITS-Einbau vorgerichteten Stahlprofile möglich. Bestellvordruck gemäß Verarbeitungsrichtlinie verwenden.

Für Profilmontage und Montage bitte Einbauzeichnungen beachten.
Bohrschablone: RX 535940

- Not for outdoor use
- An additional mechanical end stop is recommended

ITS can be used for the following profiles:

RP 91 360 X
RP 91 370 X
RP 91 380 X

Preadjusted steel profiles available for installation of ITS. Use order form in accordance with processing guidelines.

For profile shaping and assembly, please observe the installation drawings.
Drilling template: RX 535940

- Non prévu pour une utilisation en extérieur
- Une butée finale mécanique supplémentaire est recommandée

ITS peut être utilisé pour les profilés suivants :

RP 91 360 X
RP 91 370 X
RP 91 380 X

Possibilité de livraison de profilés en acier préparés pour pose ITS. Utiliser le bon de commande selon les directives de mise en œuvre.

Pour l'usinage et le montage des profilés, respecter les principes de montage.
Gabarit de perçage : RX 535940

RP-hermetic 55N RS

Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

Door system non-insulated, smoke control doors

Système de porte non isolé, portes pare-fumée

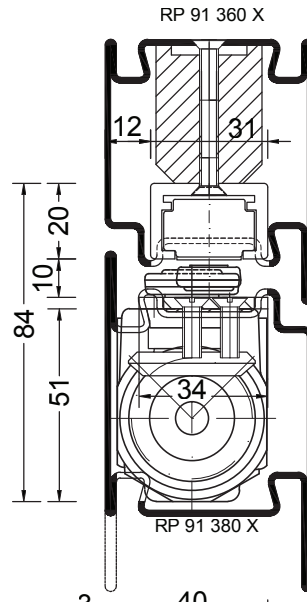


Verarbeitungsrichtlinien Beschlag
Türschließer
Fittings processing guidelines
Door closer
Directives de mise en œuvre pour ferrures
Ferme-porte

Einbau ITS 96 N für einflügelige Türen

Installation ITS 96 N for single-leaf doors

Pose ITS 96 N pour portes à un vantail



P559300



Einbauzeichnungen für ITS 96 – Nr. RX 768030 beachten!

www.rp-technik.com

Einbau ITS 96 EMF

für einflügelige Türen

und

Einbau ITS 96 GSR und GSR EMF

für zweiflügelige Türen

Please pay attention to installation drawings for ITS 96 – no. RX 768030.

www.rp-technik.com

Installation of ITS 96 EMF

for single-leaf doors

and

installation of ITS 96 GSR and GSR EMF

for double-leaf doors

Respecter les principes de montage pour ITS 96 – réf. RX 768030.

www.rp-technik.com

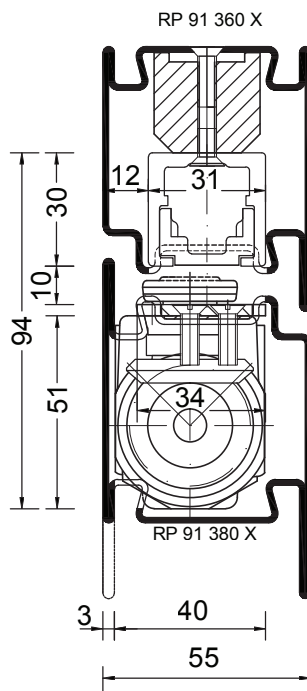
Pose ITS 96 EMF

pour portes à un vantail

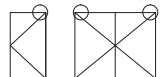
et

pose ITS 96 GSR et GSR EMF

pour portes à deux vantaux



P559310



Einbauzeichnungen für ITS 96 – Nr. RX 768030 beachten!

www.rp-technik.com

Please pay attention to installation drawings for ITS 96 – no. RX 768030.

www.rp-technik.com

Respecter les principes de montage pour ITS 96 – réf. RX 768030.

www.rp-technik.com

RP-hermetic 55N RS

Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

Door system non-insulated, smoke control doors

Système de porte non isolé, portes pare-fumée



Verarbeitungsrichtlinien Beschlag
Türschließer
Fittings processing guidelines
Door closer
Directives de mise en œuvre pour ferrures
Ferme-porte

Bestellangaben Profilausfräsung für ITS 96 Anschlagtüren ein- und zweiflügelig

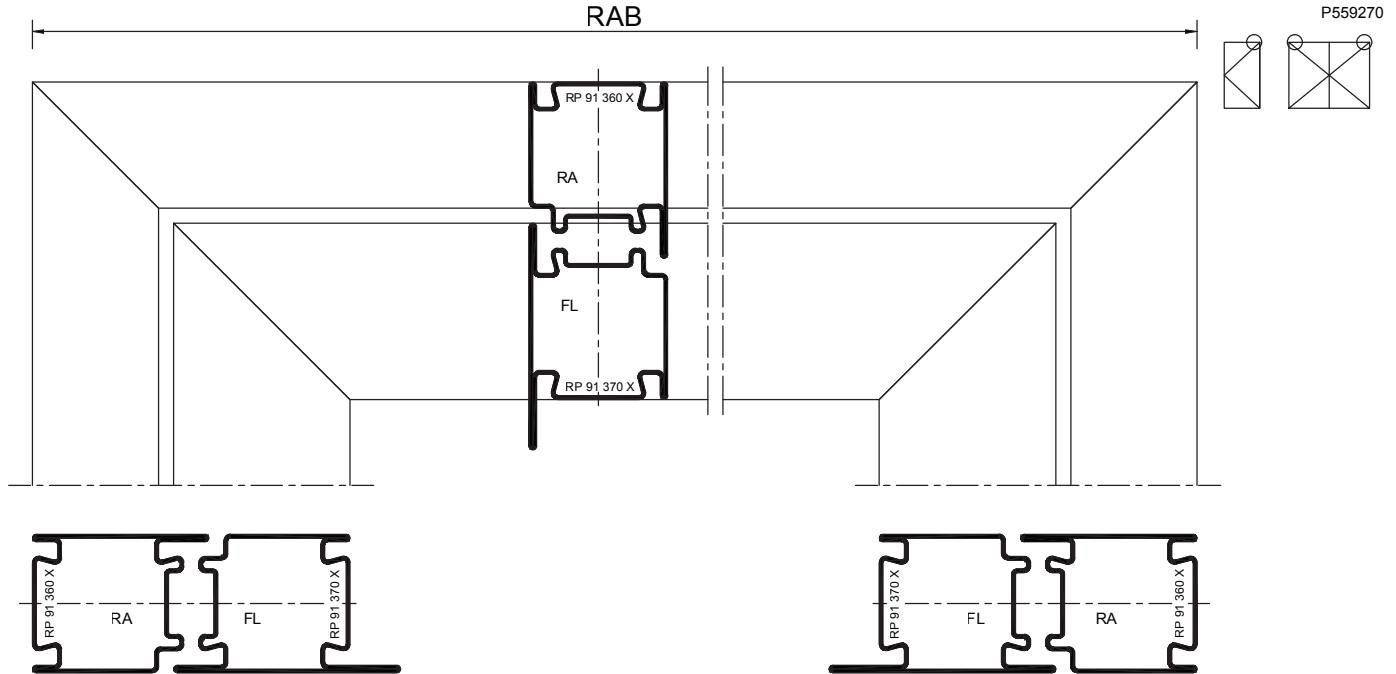
Für Profilbearbeitung und Montage bitte Einbauzeichnungen (Nr. RX 768030) beachten!

Ordering information for profile counter-sinking for ITS 96 Single-action doors, single- or double-leaf

For profile shaping and assembly, please observe the installation drawings (no. RX 768030).

Informations de commande de fraisage de profilé pour ITS 96 Portes battantes à un ou deux vantaux

Pour l'usinage et le montage des profilés, respecter les principes de montage (réf. RX 768030).



Verarbeiter

Name:

Straße / Nr.:

PLZ / Ort:

Unterschrift:

Bestellangaben

(Zutreffendes bitte unterstreichen)

Anzahl der Türflügel:
einflügelig / zweiflügelig

DIN-Richtung des Gangflügels:
DIN Links / DIN Rechts

Öffnungsrichtung:
nach außen / nach innen

Rahmenaußenbreite (RAB)
in mm:

Türschließertyp:

Bitte Ansichtszeichnung mit Horizontalschnitt und Vertikalschnitt beilegen!

FL = Flügel

RA = Rahmen

RAB = Rahmenaußenbreite

Processor

Name:

Street/No.:

Post code/town:

Signature:

Ordering information

(Please underline as applicable)

Number of door leaves:
single-leaf/double-leaf

DIN-Direction of the primary leaf:
DIN Left / DIN right

Opening direction:
outwards/inwards

Frame outer width (RAB)
in mm:

Door closer type:

Please enclose overview drawing with horizontal and vertical cross-sections.

FL = Leaf

RA = Frame

RAB = Outer frame width

Applicateur

Nom :

N° / rue :

Code postal / ville :

Signature :

Informations de commande

(Souligner les éléments concernés)

Nombre de vantaux de porte :
à un vantail / à deux vantaux

DIN- Sens du vantail de service :
DIN gauche / DIN droite

Sens d'ouverture :
vers l'extérieur / vers l'intérieur

Largeur hors tout du cadre
en mm :

Type de ferme-porte :

Veillez joindre vue et coupe verticale.

FL = vantail

RA = cadre

RAB = largeur hors tout du cadre

RP-hermetic 55N RS

Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

Door system non-insulated, smoke control doors

Système de porte non isolé, portes pare-fumée



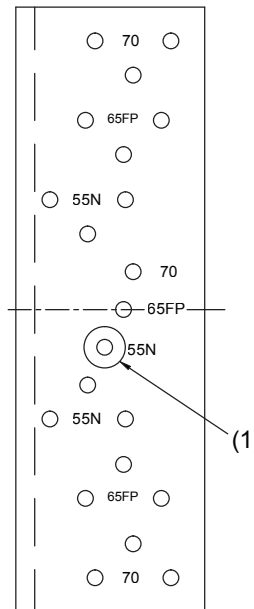
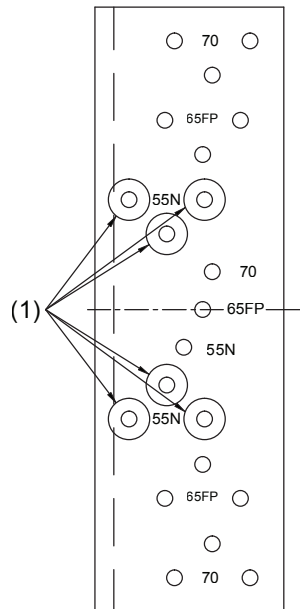
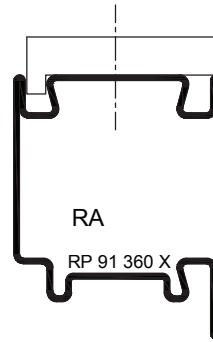
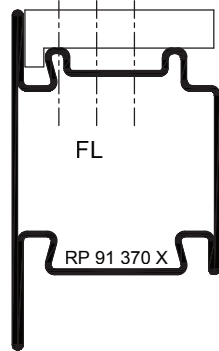
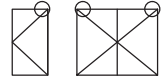
Verarbeitungsrichtlinien Beschlag
Türschließer
Fittings processing guidelines
Door closer
Directives de mise en œuvre pour ferrures
Ferme-porte

ITS 96 Bohrschablone Nr. RX 535940

ITS 96 drilling template no. RX 535940

Gabarit de perçage ITS 96 réf. RX 535940

P559280



(1) mit Bohrer Ø4,2 mm bohren

Einbauzeichnungen für ITS96 auf Anfrage

FL = Flügel
RA = Rahmen

(1) drill using Ø4.2 mm drill bit

Installation drawings for ITS96 available on request

FL = Leaf
RA = Frame

(1) Perçer avec un foret Ø 4,2 mm.

Principes de montage pour ITS96 sur demande

FL = vantail
RA = cadre

RP-hermetic 55N RS

Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

Door system non-insulated, smoke control doors

Système de porte non isolé, portes pare-fumée

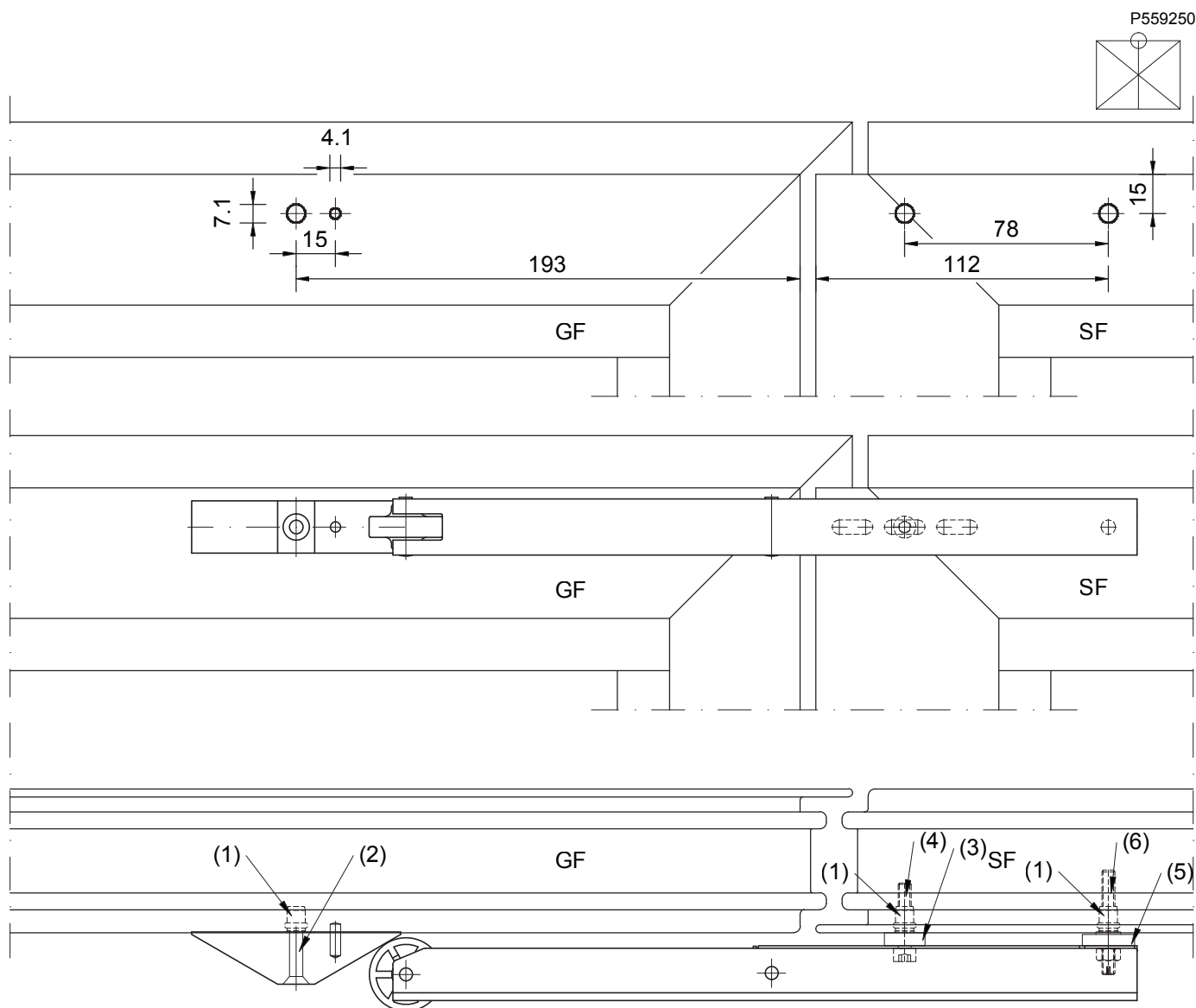


Verarbeitungsrichtlinien Beschlag
Mitnehmerklappe
Fittings processing guidelines
Driver flap
Directives de mise en œuvre pour ferrures
Taquet d'entraînement

Mitnehmerklappe Nr. RX 499528 f.
Anschlagtüren zweiflügelig
Einbau Bandgegenseite

Driver flap no. RX 499528 f.
Double leaf, single-action doors
Installation, non-hinge side

Taquet d'entraînement réf. RX 499528 f.
Portes battantes à deux vantaux
Pose côté opposé aux paumelles



Dargestellt Gangflügel (GF) DIN Rechts; DIN Links spiegelbildlich.

(1) 7,1 mm Bohrung; Einnietmutter (M5; Nr. RX 406651; CrNi)

(2) Senkschraube (M5x30; Nr. RX 537950 CrNi)

Im Lieferumfang enthalten:

(3) Distanzscheibe

(4) Zylinderschraube M5x25 DIN912

(5) Rändelmutter

(6) Gewindestift M5x30 und Sechskantmutter M5

GF = Gangflügel

SF = Standflügel

Drawing represents primary leaf (GF) DIN right; DIN left is the mirror image.

(1) 7.1 mm hole; rivet nut (M5; No. RX 406651; CrNi)

(2) Countersunk screw (M5x30; No. RX 537950 CrNi)

Included with the product:

(3) Distance disc

(4) Pan-head screw M5x25 DIN912

(5) Knurled nut

(6) Threaded bolt M5x30 and hex nut M5

GF = Primary leaf

SF = Secondary leaf

Illustration vantail de service DIN à droite ; image DIN renversée à gauche.

(1) Perçage 7,1 mm ; rivet taraudé (M5 ; réf. RX 406651 ; CrNi)

(2) Vis à tête fraisée (M5x30 ; réf. RX 537950 CrNi)

Comprises dans la livraison :

(3) Rondelle d'épaisseur

(4) Vis à tête cylindrique M5x25 DIN912

(5) Écrou moleté

(6) Vis sans tête M5x30 et écrou hexagonal M5

GF = vantail de service

SF = vantail dormant

RP-hermetic 55N RS

Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

Door system non-insulated, smoke control doors

Système de porte non isolé, portes pare-fumée



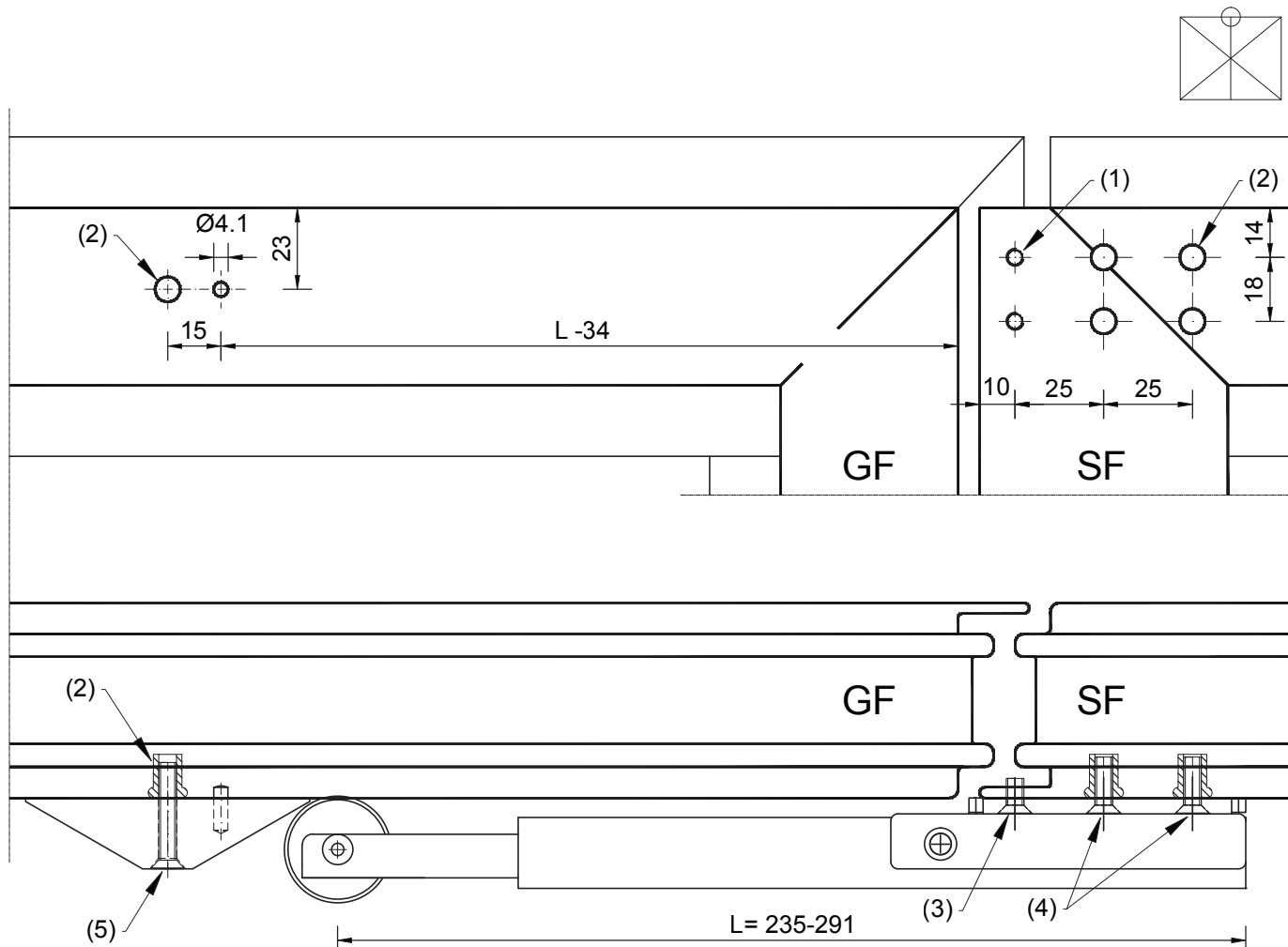
Verarbeitungsrichtlinien Beschlag
Mitnehmerklappe
Fittings processing guidelines
Driver flap
Directives de mise en œuvre pour ferrures
Taquet d'entraînement

Mitnehmerklappe Nr. RX 811746
Anschlagtüren zweiflügelig
Einbau Bandgegenseite

Driver flap no. RX 811746
Double leaf, single-action doors
Installation, non-hinge side

Taquet d'entraînement réf. RX 811746
Portes battantes à deux vantaux
Pose côté opposé aux paumelles

P559252



Dargestellt Gangflügel (GF) DIN Rechts; DIN Links spiegelbildlich.

- (1) 4,2 mm Bohrung; Gewinde M5 schneiden
- (2) 7,1 mm Bohrung; Einnietmutter (M5; Nr. RX 406651; CrNi)
- (3) Verschraubung mit Senkschraube (M5x8; Nr. RX 785407 CrNi)
- (4) Senkschraube (M5x16; Nr. RX 785350; CrNi)
- (5) Senkschraube (M5x30; Nr. RX 537950 CrNi)

GF = Gangflügel
SF = Standflügel

Drawing represents primary leaf (GF) DIN right; DIN left is the mirror image.

- (1) 4.2 mm borehole; cut M5 thread
- (2) 7.1 mm borehole; rivet nut (M5; No. RX 406651; CrNi)
- (3) Screw connection with countersunk screw (M5x8; No. RX 785407 CrNi)
- (4) Countersunk screw (M5x16; No. RX 785350; CrNi)
- (5) Countersunk screw (M5x30; No. RX 537950 CrNi)

GF = Primary leaf
SF = Secondary leaf

Illustration vantail de service DIN à droite ; image DIN renversée à gauche.

- (1) Trou 4,2 mm ; fileter M5
- (2) Trou 7,1 mm ; rivet taraudé (M5; réf. RX 406651; CrNi)
- (3) Vissage avec vis à tête fraisée (M5x8; réf. RX 785407 CrNi)
- (4) Vis à tête fraisée (M5x16; réf. RX 785350; CrNi)
- (5) Vis à tête fraisée (M5x30; réf. RX 537950 CrNi)

GF = vantail de service
SF = vantail dormant

RP-hermetic 55N RS

Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

Door system non-insulated, smoke control doors

Système de porte non isolé, portes pare-fumée

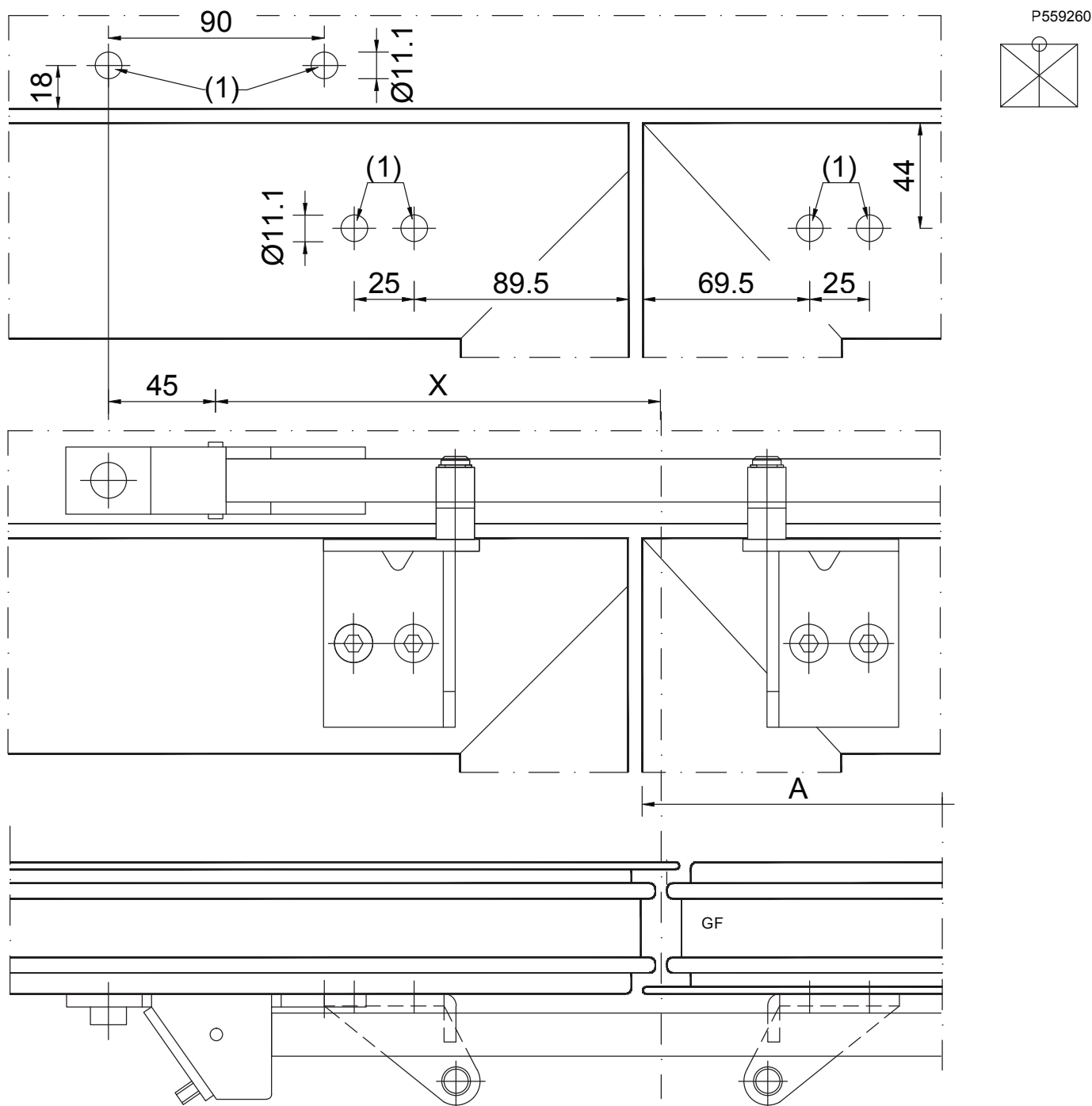


Verarbeitungsrichtlinien Beschlag
Schließfolgeregler
Fittings processing guidelines
Closing sequence selector
Directives de mise en œuvre pour ferrures
Régulateur de séquence de fermeture

Schließfolgeregler Nr. RX 244627
Anschlagtüren zweiflügelig
Einbau Bandseite

Closing sequence selector no. RX 244627
Double leaf, single-action doors
Installation, hinge side

Régulateur de séquence de fermeture réf.
RX 244627
Portes battantes à deux vantaux
Pose côté paumelle



Dargestellt Gangflügel (GF) DIN Rechts; DIN Links spiegelbildlich.

Drawing represents primary leaf (GF) DIN right; DIN left is the mirror image.

Illustration vantail de service DIN à droite ; image DIN renversée à gauche.

(1) Befestigung mit Einnietmutter M8 (RX 406678) und Schraube M8x25 DIN 7991-8.8

(1) Fasten using rivet nut M8 (RX 406678) and screw M8x25 DIN 7991-8.8

(1) Fixation avec rivet taraudé M8 (RX 406678) et vis M8x25 DIN 7991-8.8

A = Gangflügelbreite (in mm)
X = Anschlagmaß (in mm)
Maß A und Maß X siehe Diagramm Folgeseite.

A = Primary leaf width (in mm)
X = Fitting dimension (in mm)
For dimensions A and X, see diagram on next page.

A = largeur du vantail de service (en mm)
X = cote (en mm)
Cote A et cote X : voir le diagramme à la page suivante.

GF = Gangflügel
SF = Standflügel

GF = Primary leaf
SF = Secondary leaf

GF = vantail de service
SF = vantail dormant

RP-hermetic 55N RS

Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

Door system non-insulated, smoke control doors

Système de porte non isolé, portes pare-fumée



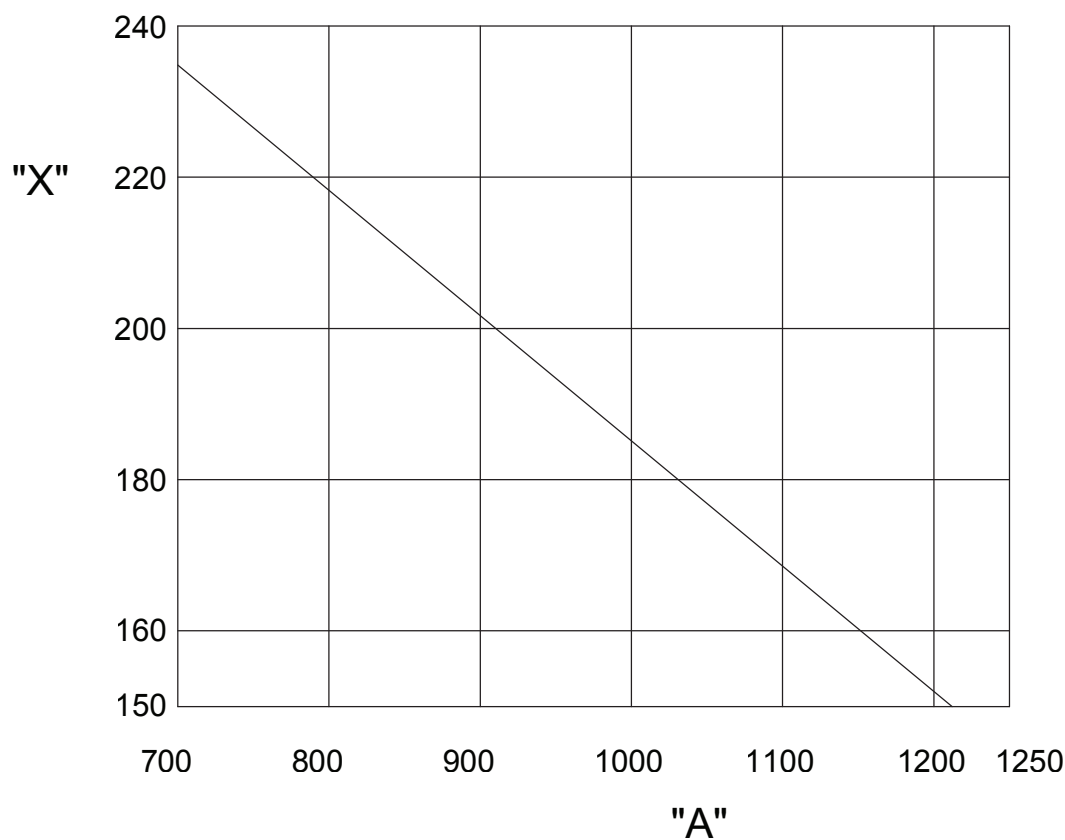
Verarbeitungsrichtlinien Beschlag
Schließfolgeregler
Fittings processing guidelines
Closing sequence selector
Directives de mise en œuvre pour ferrures
Régulateur de séquence de fermeture

Schließfolgeregler Nr. RX 244627
Anschlagtüren zweiflügelig
Diagramm Anschlagmaß X

Closing sequence selector no. RX 244627
Double leaf, single-action doors
Diagram, fitting dimension X

Régulateur de séquence de fermeture réf.
RX 244627
Portes battantes à deux vantaux
Diagramme cote X

P509265



A = Gangflügelbreite (in mm)

A = Primary leaf width (in mm)

A = largeur du vantail de service (en mm)

X = Anschlagmaß (in mm)

X = Fitting dimension (in mm)

X = cote (en mm)

Einbaulage Schließfolgeregler, Gangflügelbreite A und Anschlagmaß X siehe vorherige Seite

For position of closing sequence selector, primary leaf width A and fitting dimension X, see previous page

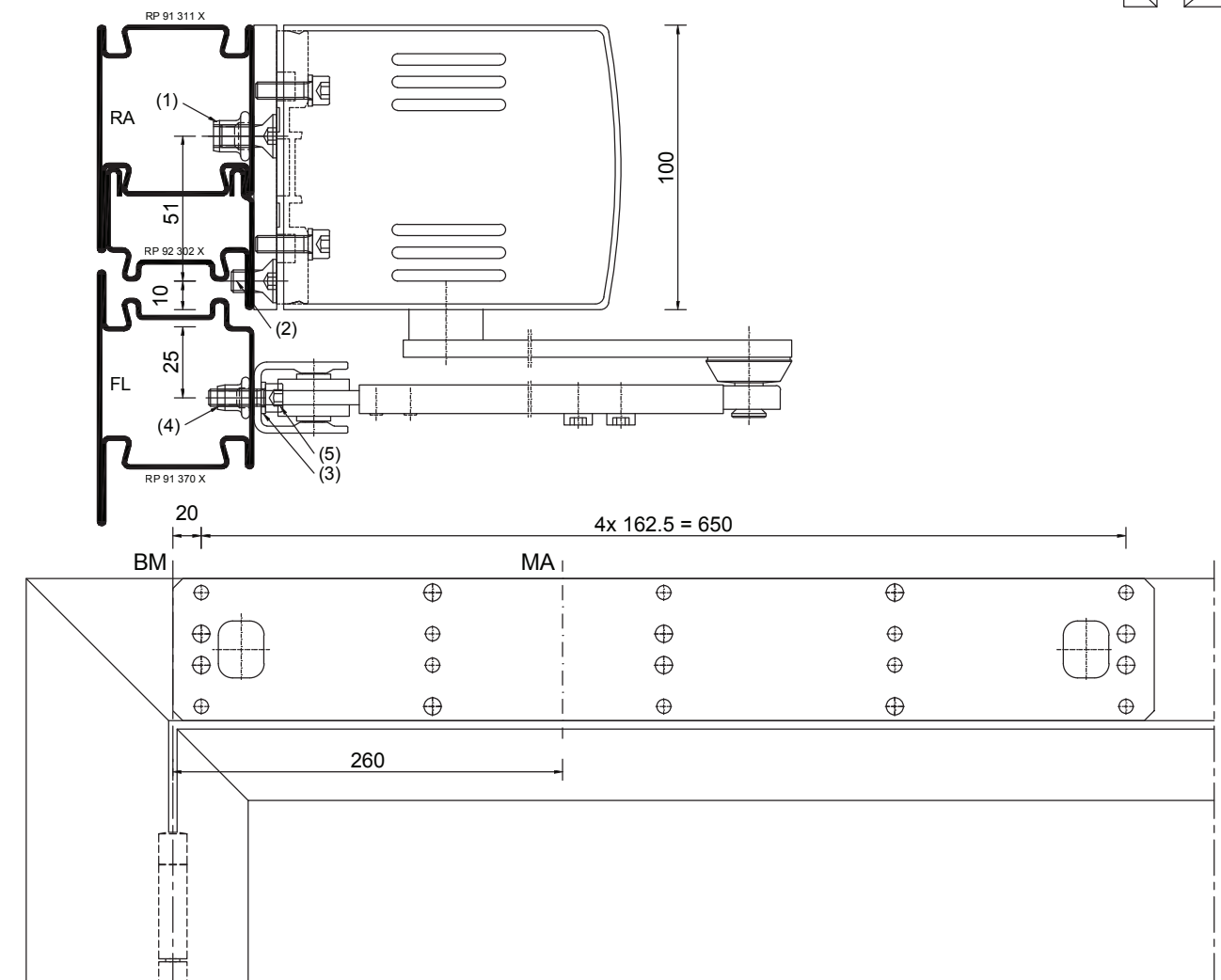
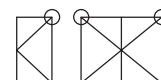
Position de montage du régulateur de séquence de fermeture, largeur du vantail de service A et cote X : voir la page précédente

Drehürantrieb GEZE TSA 160 F
Einbau drückend mit Gestänge

Revolving-door motor GEZE TSA 160 F
Push-style installation with rods

Entraînement de porte pivotante
GEZE TSA 160 F
Pose à pousser avec tringlerie

P559340



Dargestellt Flügel DIN Links; DIN Rechts
spiegelbildlich.

- (1) Ø 11 mm bohren, Einnietmutter M8 (6 Stück)
- (2) Senkschraube M8x16 DIN965
- (3) Distanzscheibe M6
- (4) Einnietmutter M6
- (5) Zylinderschraube M6x20 DIN912
- (E) Bereich für Elektroanschluss. Bohrungen
max. 10 mm

BM = Bandmitte
MA = Mitte Antriebsachse
FL = Flügel
RA = Rahmen

Drawing represents leaf DIN left; DIN right is
the mirror image.

- (1) Drill Ø 11 mm, rivet nut M8 (6 pcs)
- (2) Countersunk screw M8x16 DIN965
- (3) Distance disc M6
- (4) Rivet nut M6
- (5) Pan-head screw M6x20 DIN912
- (E) Area for electrical connection. Holes max.
10 mm

BM = Hinge centre
MA = Middle drive shaft
FL = Leaf
RA = Frame

Illustration de vantail DIN à gauche ; image DIN
renversée à droite.

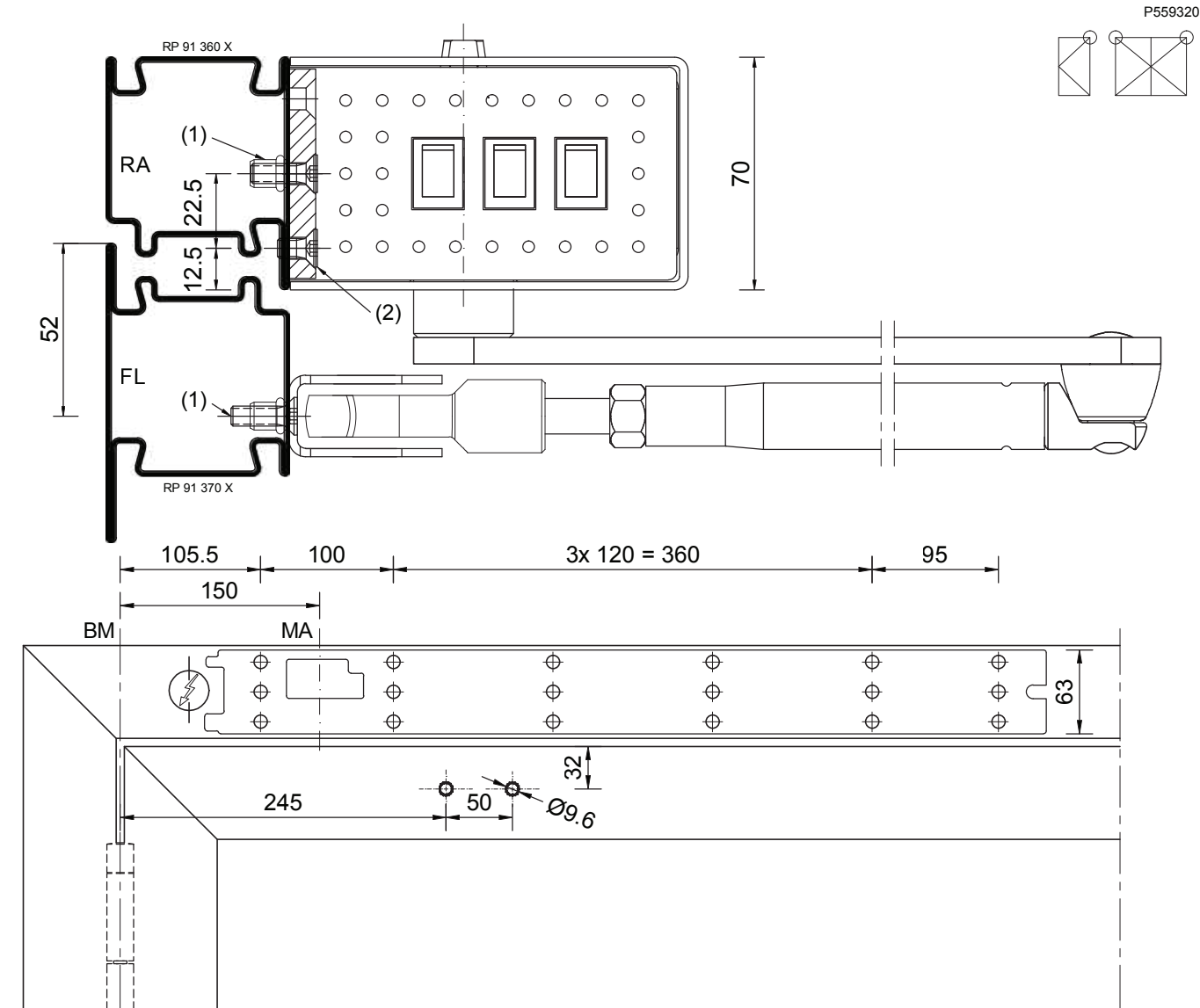
- (1) Perçage Ø 11 mm, rivet taraudé M8 (6
pièces)
- (2) Vis à tête fraisée M8x16 DIN965
- (3) Rondelle d'épaisseur M6
- (4) Rivet taraudé M6
- (5) Vis à tête cylindrique M6x20 DIN912
- (E) Zone de connexion électrique. Alésages
max. 10 mm

BM = milieu de la paumelle
MA = milieu de l'axe d'entraînement
FL = vantail
RA = cadre

Drehtrieb DORMA ED 250
Einbau drückend mit Gestänge

Revolving door motor DORMA ED 250
Push-style installation with rods

Entraînement de porte pivotante
DORMA ED 250
Pose à pousser avec tringlerie



Dargestellt Flügel DIN Links; DIN Rechts
spiegelbildlich.

- (1) Ø 9,6 mm bohren, Einnietmutter M6, Senkschraube M6x20 DIN965 (8 Stück)
- (2) Ø 5 mm bohren, Gewinde M6 schneiden, Senkschraube M6x12 DIN965 (6 Stück)
- (E) Bereich für Elektroanschluss. Bohrungen max. 10 mm

BM = Bandmitte
MA = Mitte Antriebsachse
FL = Flügel
RA = Rahmen

Drawing represents leaf DIN left; DIN right is
the mirror image.

- (1) Drill Ø 9.6 mm, rivet nut M6, countersunk screw M6x20 DIN965 (8 pcs)
- (2) Drill Ø 5 mm, cut M6 thread, countersunk screw M6x12 DIN965 (6 pcs)
- (E) Area for electrical connection. Holes max. 10 mm

BM = Hinge centre
MA = Middle drive shaft
FL = Leaf
RA = Frame

Illustration de vantail DIN à gauche ; image DIN
renversée à droite.

- (1) Percer avec un foret de Ø 9,6 mm, rivet taraudé M6, vis à tête fraisée M6x20 DIN965 (8 pièces)
- (2) Percer avec un foret de Ø 5 mm, fileter M6, vis à tête fraisée M6x12 DIN965 (6 pièces)
- (E) Zone de connexion électrique. Alésages max. 10 mm

BM = milieu de la paumelle
MA = milieu de l'axe d'entraînement
FL = vantail
RA = cadre

RP-hermetic 55N RS

Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

Door system non-insulated, smoke control doors

Système de porte non isolé, portes pare-fumée



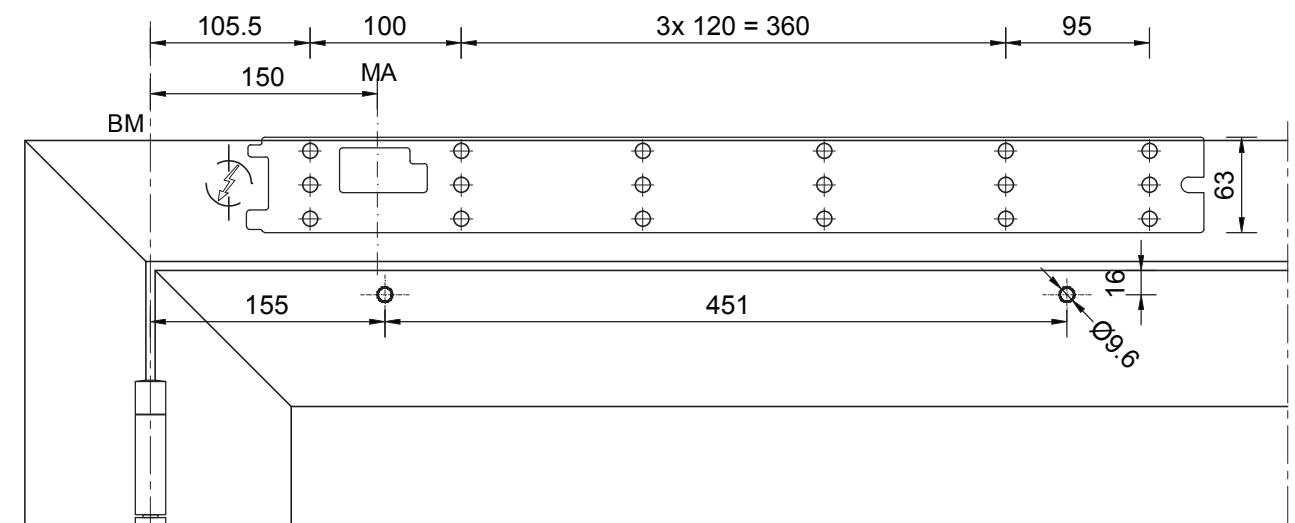
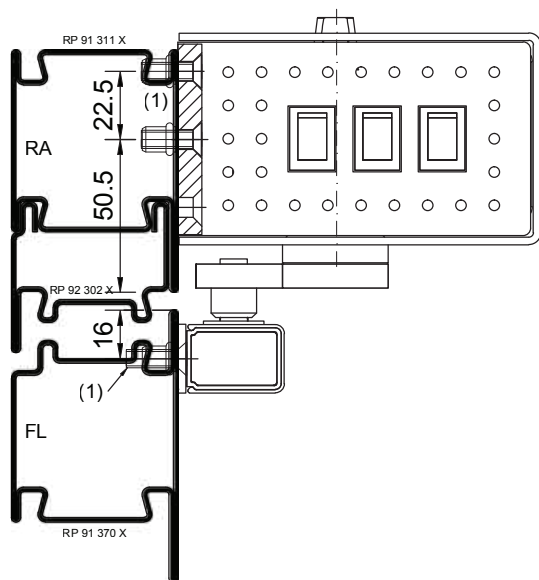
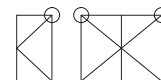
Verarbeitungsrichtlinien Beschlag
Drehürantriebe
Fittings processing guidelines
Revolving-door motors
Directives de mise en œuvre pour ferrures
Entraînements de porte pivotante

Drehürantrieb DORMA ED 250
Einbau ziehend mit Gleitschiene

Revolving-door motor DORMA ED 250
Pull-style installation with guide rail

Entraînement de porte pivotante
DORMA ED 250
Pose à tirer avec glissière

P559330



Dargestellt Flügel DIN Links; DIN Rechts
spiegelbildlich.

(1) Ø 9,6 mm bohren, Einnietmutter M6, Senk-
schraube M6x20 DIN965 (14 Stück)

(E) Bereich für Elektroanschluss. Bohrungen
max. 10 mm

BM = Bandmitte

MA = Mitte Antriebsachse

FL = Flügel

RA = Rahmen

Drawing represents leaf DIN left; DIN right is
the mirror image.

(1) Drill Ø 9.6 mm, rivet nut M6, countersunk
screw M6x20 DIN965 (14 pcs)

(E) Area for electrical connection. Holes max.
10 mm

BM = Hinge centre

MA = Middle drive shaft

FL = Leaf

RA = Frame

Illustration de vantail DIN à gauche ; image DIN
renversée à droite.

(1) perçage Ø 9,6 mm, rivet taraudé M6, vis à
tête fraisée M6x20 DIN965 (14 pièces)

(E) Zone de connexion électrique. Alésages
max. 10 mm

BM = milieu de la paumelle

MA = milieu de l'axe d'entraînement

FL = vantail

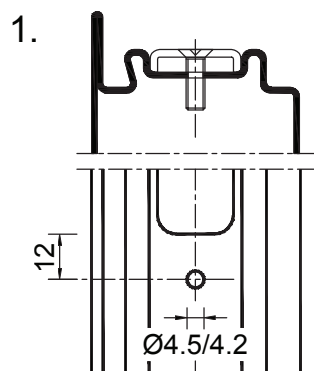
RA = cadre

Beschlagbefestigungsvarianten im Türfalz

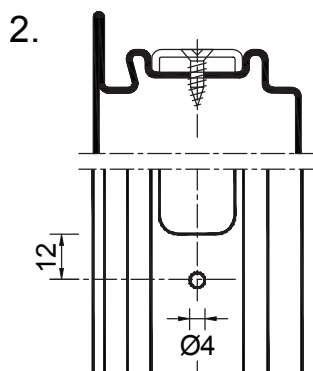
Alternatives for fastening fitting in door rebate

Variantes de fixation de ferrure dans la feuillure des portes

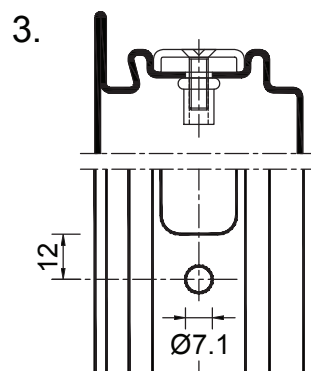
P559390



RX 620432



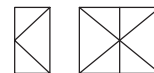
RX 767913



RX 785350



RX 406600



Befestigungsvariante 1

Stahlprofile: 4,5 mm Bohrung; gewindefurchende Senkschraube (M5x16; Nr. RX 620432; Stahl verz.).

Edelstahlprofile: 4,2 mm Bohrung; Gewinde M5 schneiden; Verschraubung mit Senkschraube (M5x16; RX 785350; Edelstahl).

Befestigungsvariante 2

Nur bei Stahlprofilen: 4 mm Bohrung; Blech-Senkschraube (Ø4,8x16; Nr. RX 767913 Stahl verz.).

Befestigungsvariante 3

Ø 7,1 mm fräsen; Einnietmutter (M5; Nr. RX 406600; CrNi) und Senkschraube (M5x16; Nr. RX 785350; CrNi)

Bei Stahlprofilen können alle oben genannten Varianten für die Beschlagbefestigung im Türfalz verwendet werden.

Bei Edelstahlprofilen können nur die Befestigungsvarianten 1 und 3 eingesetzt werden.

Dies gilt für Schlösser, Schliessbleche, Gegenkästen, Elektrotüröffner, Schnappriegel und Schaltschlösser.

Auf den folgenden Seiten wird exemplarisch die Befestigungsvariante 1 mit 4,5 bzw. 4,2 mm Bohrung und Senkschraube M5 dargestellt.

Fastening alternative 1

Steel profiles: 4.5-mm hole; self-tapping countersunk screw (M5x16; no. RX 620432; steel galv.).

Stainless steel profiles: 4.2-mm hole; cut thread to M5; screw using countersunk screw (M5x16; RX 785350; stainless steel).

Fastening alternative 2

Only for steel profiles: 4-mm hole; sheet-metal countersunk screw (Ø4,8x16; no. RX 767913; steel galv.).

Fastening alternative 3

Mill Ø 7.1-mm hole; rivet nut (M5; no. RX 406600; CrNi) and countersunk screw (M5x16; no. RX 785350; CrNi)

For steel profiles, all the aforementioned alternatives can be used to fasten the fitting in the door rebate.

For stainless steel profiles, only fastening alternatives 1 and 3 may be used.

This applies to locks, striker plates, lock keepers, electric door openers, safety catches and switch latches.

The following pages shown fastening alternative 1 as an example, with a 4.5-mm/4.2-mm hole and an M5 countersunk screw.

Variante de fixation 1

Profilés en acier : Perçage 4,5 mm ; vis autotaraudeuse à tête fraisée (M5x16 ; réf. RX 620432 ; acier galvanisé).

Profilés en acier inoxydable : perçage 4,2 mm ; pratiquer un filetage M5 ; vissage avec vis à tête fraisée (M5x16 ; réf. RX 785350 ; acier inoxydable).

Variante de fixation 2

Uniquement pour les profilés en acier : Perçage 4 mm ; vis à tête fraisée en tôle (Ø4,8x16 ; réf. RX 767913 ; acier galvanisé)

Variante de fixation 3

Fraisage Ø 7,1 mm ; rivet taraudé (M5 ; réf. RX 406600 ; CrNi) et vis à tête fraisée (M5x16 ; réf. RX 785350 ; CrNi)

Avec les profilés en acier, toutes les variantes mentionnées ci-dessus peuvent être utilisées pour la fixation des ferrures dans la feuillure des portes.

Avec les profilés en acier inoxydable, seules les variantes de fixation 1 et 3 peuvent être utilisées.

Ceci vaut pour les serrures, les gâches, les serrures contre-bascule, les ouvertures électriques, les pènes à ressort et les serrures de maintien.

Les pages suivantes illustrent par exemple la variante de fixation 1 avec un perçage de 4,5 ou 4,2 mm et une vis à tête fraisée M5.

RP-hermetic 55N RS

Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

Door system non-insulated, smoke control doors

Système de porte non isolé, portes pare-fumée



Verarbeitungsrichtlinien Beschlag
Türschlösser und Schließbleche
Fittings processing guidelines
Door locks and striker plates
Directives de mise en œuvre pour ferrures
Serrures et gâches

RP-hermetic 55N RS

Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

Door system non-insulated, smoke control doors

Système de porte non isolé, portes pare-fumée



Verarbeitungsrichtlinien

Processing guidelines

Directives de mise en œuvre



Türschlösser und Schließbleche

Door locks and striker plates

Serrures et gâches

Panik-Gegenkasten

Panic opposite lock

Serrure contre-bascule panique

Falztreibriegelschloss

Rebate drive bolt lock

Serrure à bascule à mortaiser

Mehrfachverriegelung

Multiple lock

Serrure multi-points

Obenverriegelungen

Top locking

Verrous supérieurs

Verriegelungsstangen

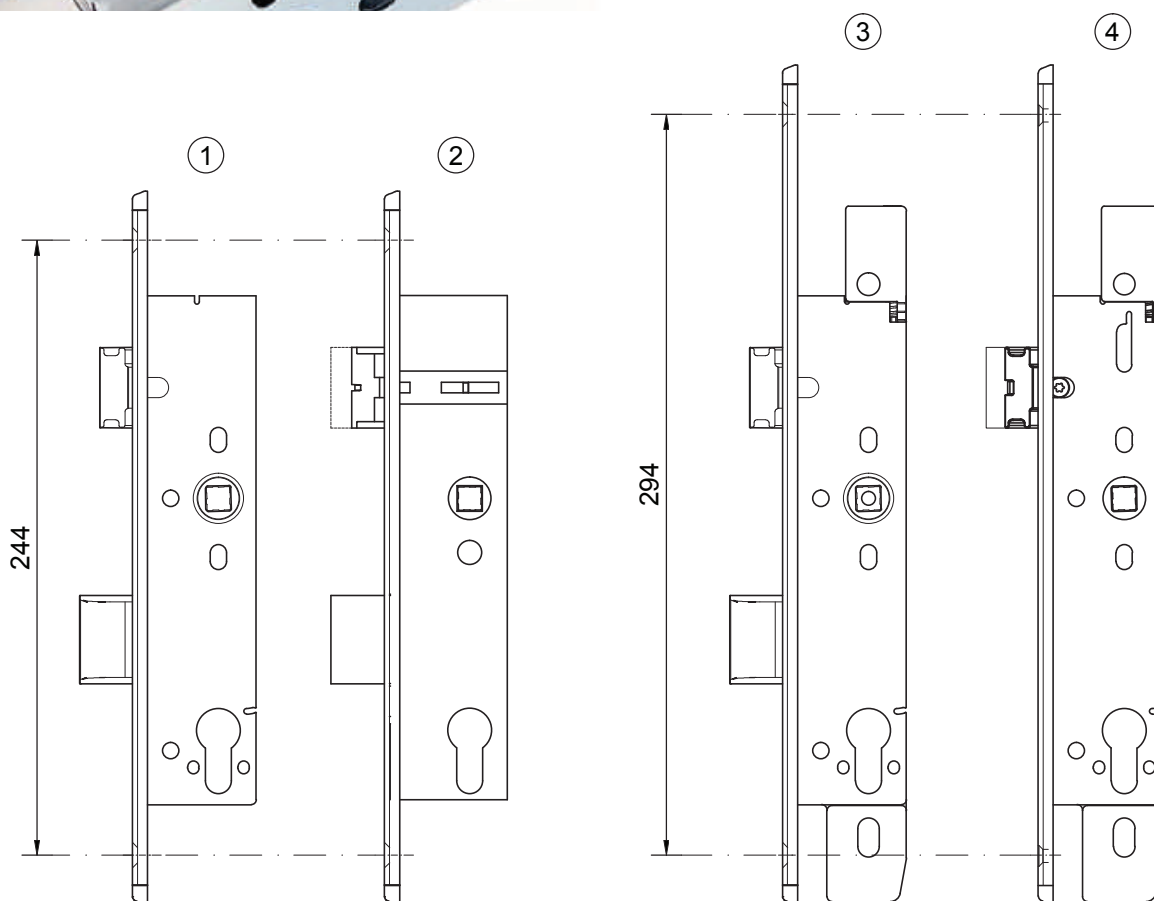
Locking bars

Tiges de verrouillage

BKS-Panik- / Rohrrahmenschlösser Befestigungsabstand

BKS-Panic/tube-frame locks mounting clearance

BKS-Panique- / Distance de fixation de serrure pour cadre tubulaire



1)
Schlosssystem BKS-S-18-Standard
alle Ausführungen

Fluchttürschlosssystem BKS-S-18-ESC
ohne Obenverriegelung, mit und ohne ÜW
mit Obenverriegelung nur ohne ÜW

2)
Fluchttürschlosssystem BKS-S-19-SL-ESC
ohne Obenverriegelung, mit und ohne ÜW
mit Obenverriegelung nur ohne ÜW

3)
Fluchttürschlosssystem BKS-S-18-ESC
mit Obenverriegelung und mit ÜW

1)
Lock system BKS-S-18-Standard
all designs

Emergency exit door lock system BKS-S-18-ESC
without top locking, with and without monitoring
with top locking, only without monitoring

2)
Emergency exit door lock system BKS-S-19-SL-ESC
without top locking, with and without monitoring
with top locking, only without monitoring

3)
Emergency exit door lock system BKS-S-18-ESC
with top locking and with monitoring

1)
Système de serrures BKS-S-18-Standard
toutes exécutions

Système de serrures pour portes de secours BKS-S-18-ESC
sans verrou supérieur, avec ou sans dispositif de contrôle
avec verrou supérieur uniquement sans dispositif de contrôle

2)
Système de serrures pour portes de secours BKS-S-19-SL-ESC
sans verrou supérieur, avec ou sans dispositif de contrôle
avec verrou supérieur uniquement sans dispositif de contrôle

3)
Système de serrures pour portes de secours BKS-S-18-ESC
avec verrou supérieur et dispositif de contrôle

RP-hermetic 55N RS

Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

Door system non-insulated, smoke control doors

Système de porte non isolé, portes pare-fumée



Verarbeitungsrichtlinien Beschlag
BKS Türschlösser und Schließbleche
Fittings processing guidelines
BKS door locks and striker plates
Directives de mise en œuvre pour ferrures
BKS Serrures et gâches

4)
Fluchttürschlosssystem BKS-S-19-SL-ESC
mit Obenverriegelung und mit ÜW

4)
Emergency exit door lock system BKS-S-19-SL-ESC
with top locking and with monitoring

4)
Système de serrures pour portes de secours BKS-S-19-SL-ESC
avec verrou supérieur et dispositif de contrôle

RP-hermetic 55N RS

Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

Door system non-insulated, smoke control doors

Système de porte non isolé, portes pare-fumée

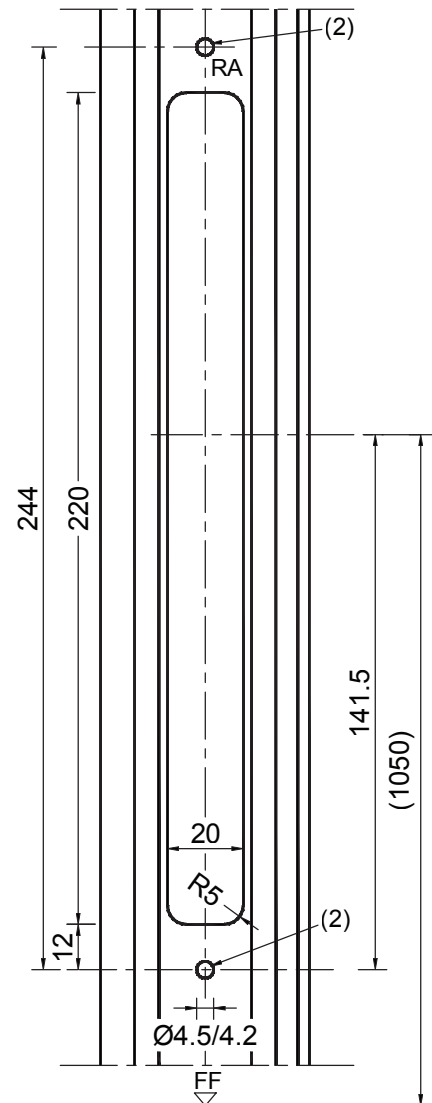


Verarbeitungsrichtlinien Beschlag
BKS Türschlösser und Schließbleche
Fittings processing guidelines
BKS door locks and striker plates
Directives de mise en œuvre pour ferrures
BKS Serrures et gâches

BKS

1.1 Panik- / Rohrrahmenschlösser mit Befestigungsabstand 244 mm

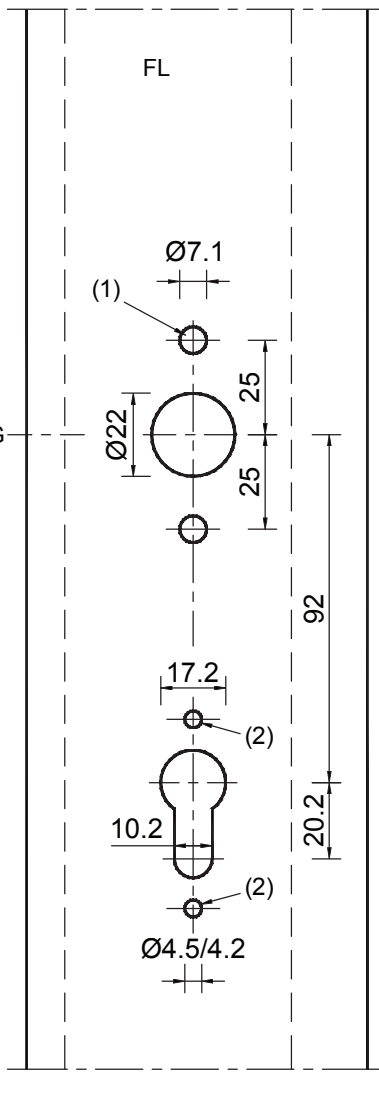
2.1 Schließbleche ohne E-Öffner



BKS

1.1 Panic/tube-frame locks with mounting clearance 244 mm

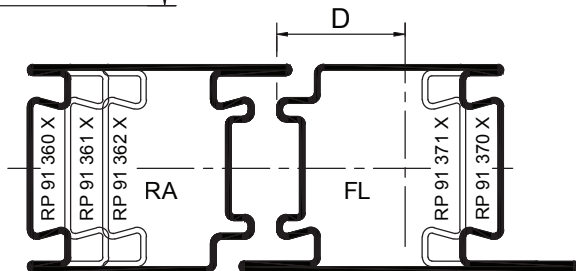
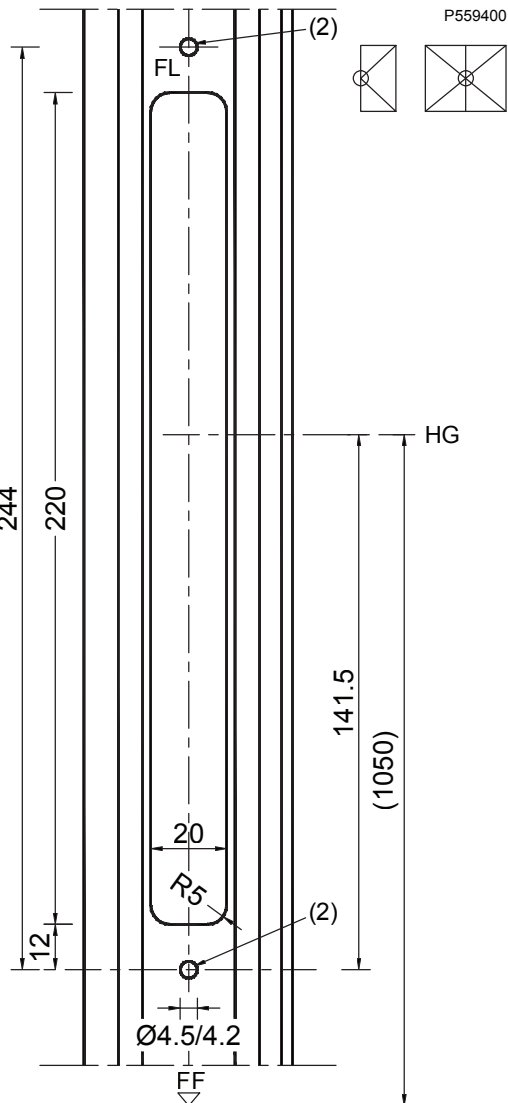
2.1 Striker plates without electric door opener



BKS

1.1 Serrures panique/pour cadre tubulaire avec distance de fixation de 244 mm

2.1 Gâche sans ouvre-porte électrique



- (1) Einnietmutter M5 (RX 406651)
- (2) Stahlprofile: 4,5 mm Bohrung; gewindefurchende Senkschraube (M5x16; Nr. RX 620432; Stahl verz.). Edelstahlprofile: 4,2 mm Bohrung; Gewinde M5 schneiden; Verschraubung mit Senkschraube (M5x16; RX 785350; Edelstahl.)
- (3) für den Einbau eines Riegelschaltkontaktes ist die Fräsung um 15 mm nach unten zu verlängern

D = Dornmaß
FF = Fertigfußboden
FL = Flügel
HG = Höhe Griff
RA = Rahmen

- (1) Rivet nut M5 (RX 406651)
- (2) Steel profiles: 4.5-mm hole; self-tapping countersunk screw (M5x16; no. RX 620432; steel galv.). Stainless steel profiles: 4.2-mm hole; cut thread to M5; screw using countersunk screw (M5x16; RX 785350; stainless steel).
- (3) For the installation of a bolt switching contact, the milling must be extended downwards by 15 mm.

D = Pin size
FF = Finished floor
FL = Leaf
HG = Height of handle
RA = Frame

- (1) Rivet taraudé M5 (RX 406651)
- (2) Profils en acier: Perçage 4,5 mm ; vis autotaraudeuse à tête fraisée (M5x16 ; réf. RX 620432 ; acier galvanisé). Profils en acier inoxydable : perçage 4,2 mm ; pratiquer un filetage M5 ; vissage avec vis à tête fraisée (M5x16 ; réf. RX 785350 ; acier inoxydable).
- (3) Pour la pose d'un contact de commutation de pêne, il est nécessaire de rallonger le fraisage de 15 mm vers le bas.

D = dimension de broche
FF = sol préfabriqué
FL = vantail
HG = hauteur de poignée
RA = cadre

RP-hermetic 55N RS

Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

Door system non-insulated, smoke control doors

Système de porte non isolé, portes pare-fumée

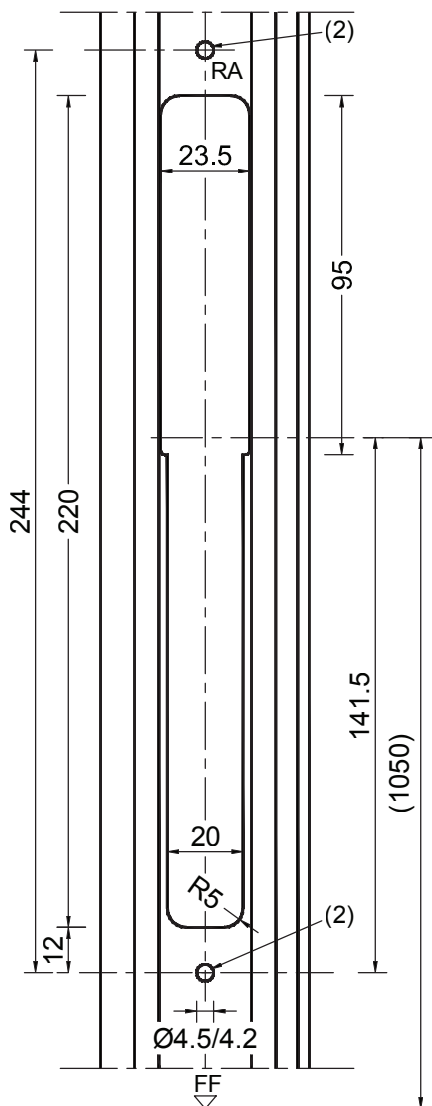


Verarbeitungsrichtlinien Beschlag
BKS Türschlösser und Schließbleche
Fittings processing guidelines
BKS door locks and striker plates
Directives de mise en œuvre pour ferrures
BKS Serrures et gâches

BKS

1.1 Panik- / Rohrrahmenschlösser mit Befestigungsabstand 244 mm

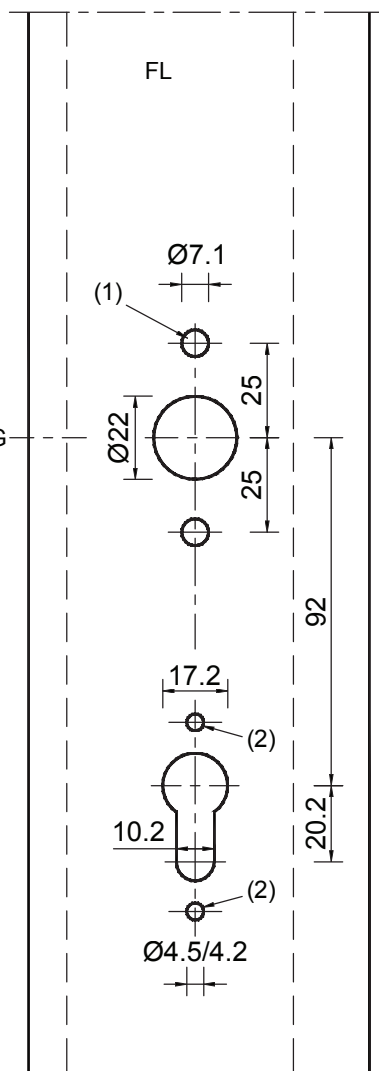
2.2 Schließbleche mit E-Öffner



BKS

1.1 Panic/tube-frame locks with mounting clearance 244 mm

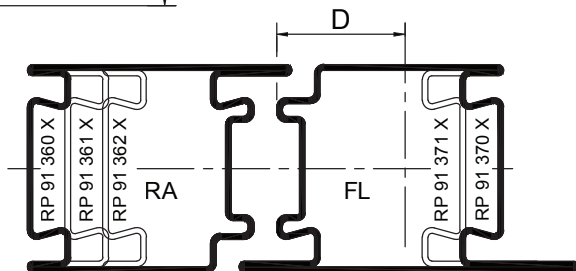
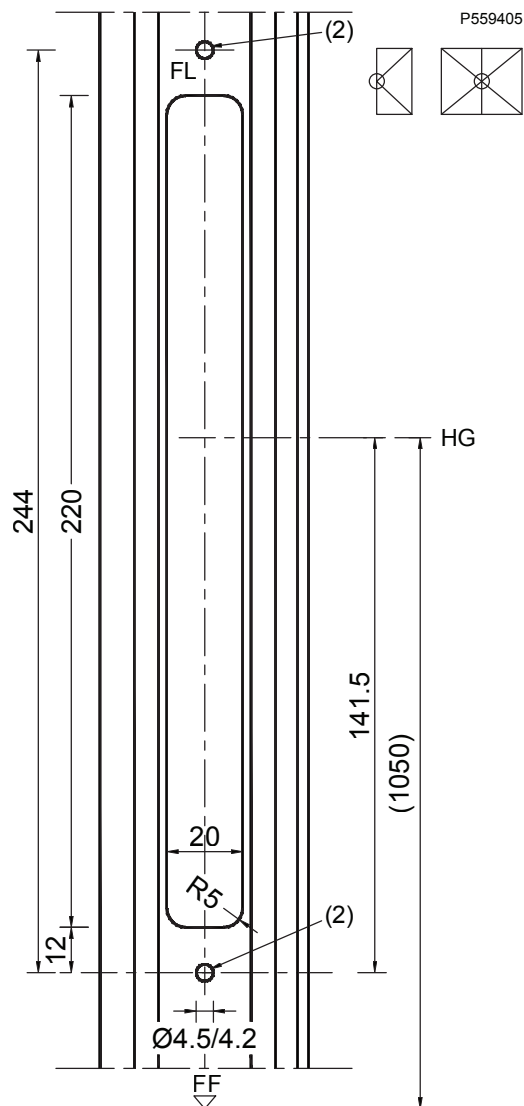
2.2 Striker plates with electric door opener



BKS

1.1 Serrures panique / pour cadre tubulaire avec distance de fixation de 244 mm

2.2 Gâche avec ouvre-porte électrique



- (1) Einnietmutter M5 (RX 406651)
- (2) Stahlprofile: 4,5 mm Bohrung; gewindefurchende Senkschraube (M5x16; Nr. RX 620432; Stahl verz.). Edelstahlprofile: 4,2 mm Bohrung; Gewinde M5 schneiden; Verschraubung mit Senkschraube (M5x16; RX 785350; Edelstahl.)

D = Dornmaß
FF = Fertigfußboden
FL = Flügel
HG = Höhe Griff
RA = Rahmen

- (1) Rivet nut M5 (RX 406651)
- (2) Steel profiles: 4.5-mm hole; self-tapping countersunk screw (M5x16; no. RX 620432; steel galv.). Stainless steel profiles: 4.2-mm hole; cut thread to M5; screw using countersunk screw (M5x16; RX 785350; stainless steel).

D = Pin size
FF = Finished floor
FL = Leaf
HG = Height of handle
RA = Frame

- (1) Rivet taraudé M5 (RX 406651)
- (2) Profils en acier: Perçage 4,5 mm ; vis autotaraudeuse à tête fraisée (M5x16 ; réf. RX 620432 ; acier galvanisé). Profils en acier inoxydable : perçage 4,2 mm ; pratiquer un filetage M5 ; vissage avec vis à tête fraisée (M5x16 ; réf. RX 785350 ; acier inoxydable).

D = dimension de broche
FF = sol préfabriqué
FL = vantail
HG = hauteur de poignée
RA = cadre

RP-hermetic 55N RS

Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

Door system non-insulated, smoke control doors

Système de porte non isolé, portes pare-fumée

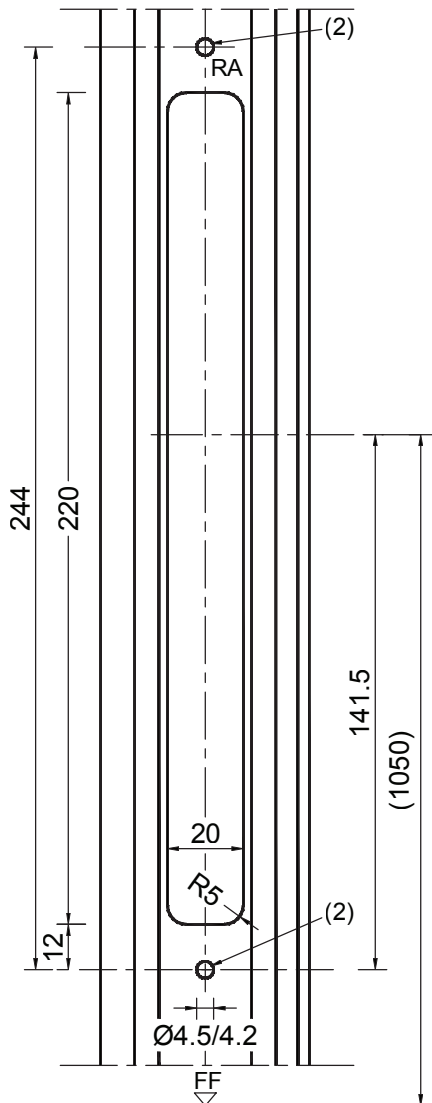


Verarbeitungsrichtlinien Beschlag
BKS Türschlösser und Schließbleche
Fittings processing guidelines
BKS door locks and striker plates
Directives de mise en œuvre pour ferrures
BKS Serrures et gâches

BKS

1.1 Panik- / Rohrrahmenschlösser mit Befestigungsabstand 294 mm

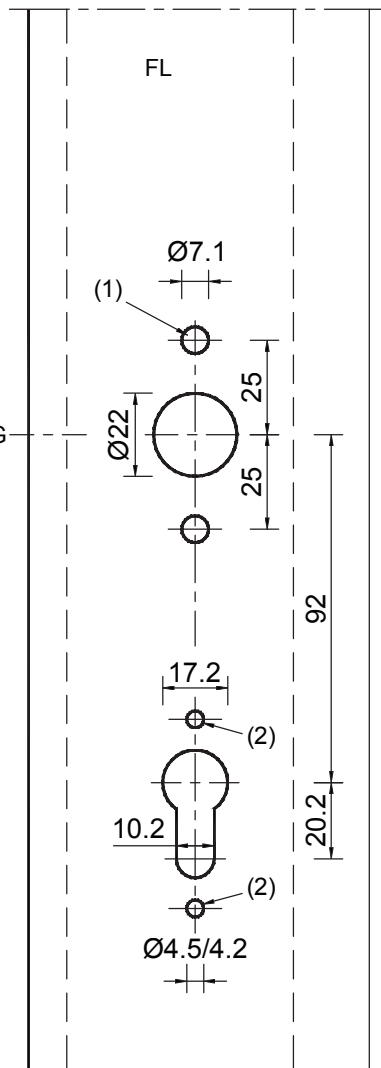
2.1 Schließbleche ohne E-Öffner



BKS

1.1 Panic/tube-frame locks with mounting clearance 294 mm

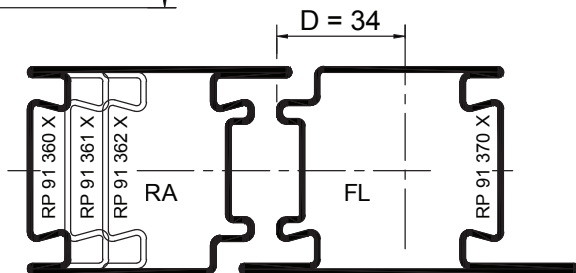
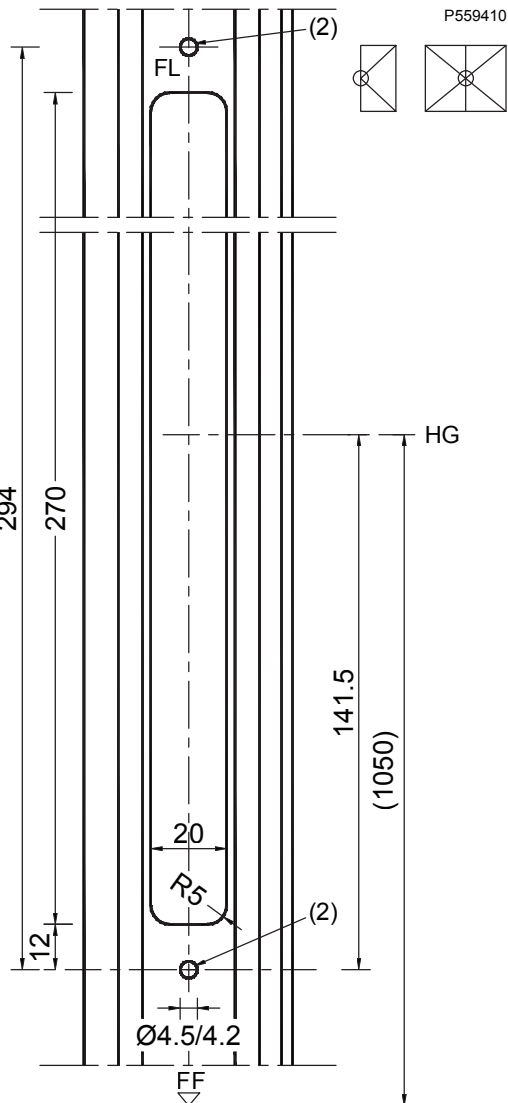
2.1 Striker plates without electric door opener



BKS

1.1 Serrures panique / pour cadre tubulaire avec distance de fixation de 294 mm

2.1 Gâche sans ouvre-porte électrique



- (1) Einnietmutter M5 (RX 406651)
- (2) Stahlprofile: 4,5 mm Bohrung; gewindefurchende Senkschraube (M5x16; Nr. RX 620432; Stahl verz.). Edelstahlprofile: 4,2 mm Bohrung; Gewinde M5 schneiden; Verschraubung mit Senkschraube (M5x16; RX 785350; Edelstahl.)

D = Dornmaß
FF = Fertigfußboden
FL = Flügel
HG = Höhe Griff
RA = Rahmen

- (1) Rivet nut M5 (RX 406651)
- (2) Steel profiles: 4.5-mm hole; self-tapping countersunk screw (M5x16; no. RX 620432; steel galv.). Stainless steel profiles: 4.2-mm hole; cut thread to M5; screw using countersunk screw (M5x16; RX 785350; stainless steel).

D = Pin size
FF = Finished floor
FL = Leaf
HG = Height of handle
RA = Frame

- (1) Rivet taraudé M5 (RX 406651)
- (2) Profils en acier: Perçage 4,5 mm ; vis autotaraudeuse à tête fraisée (M5x16 ; réf. RX 620432 ; acier galvanisé). Profils en acier inoxydable : perçage 4,2 mm ; pratiquer un filetage M5 ; vissage avec vis à tête fraisée (M5x16 ; réf. RX 785350 ; acier inoxydable).

D = dimension de broche
FF = sol préfabriqué
FL = vantail
HG = hauteur de poignée
RA = cadre

RP-hermetic 55N RS

Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

Door system non-insulated, smoke control doors

Système de porte non isolé, portes pare-fumée

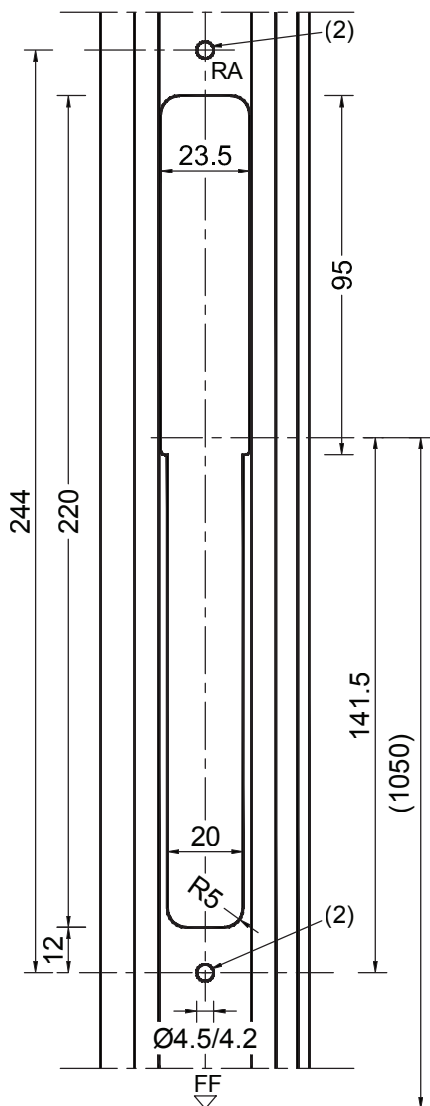


Verarbeitungsrichtlinien Beschlag
BKS Türschlösser und Schließbleche
Fittings processing guidelines
BKS door locks and striker plates
Directives de mise en œuvre pour ferrures
BKS Serrures et gâches

BKS

1.1 Panik- / Rohrrahmenschlösser mit Befestigungsabstand 294 mm

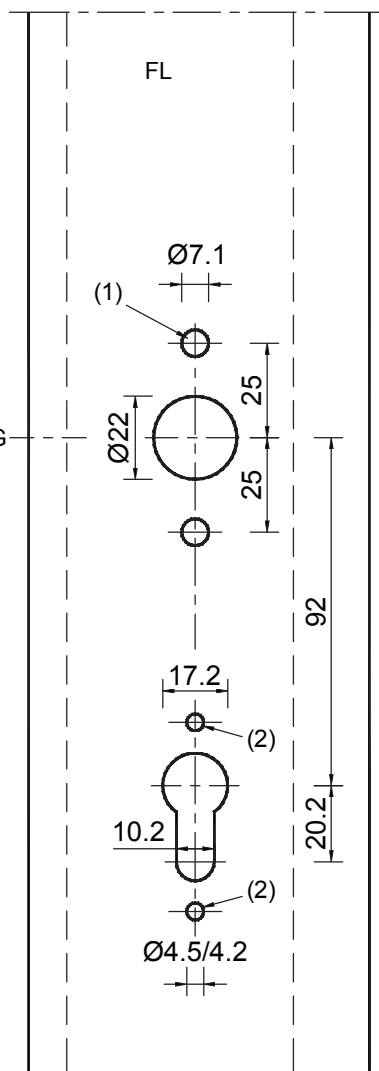
2.2 Schließbleche mit E-Öffner



BKS

1.1 Panic/tube-frame locks with mounting clearance 294 mm

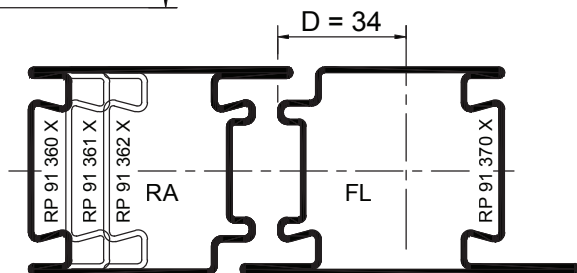
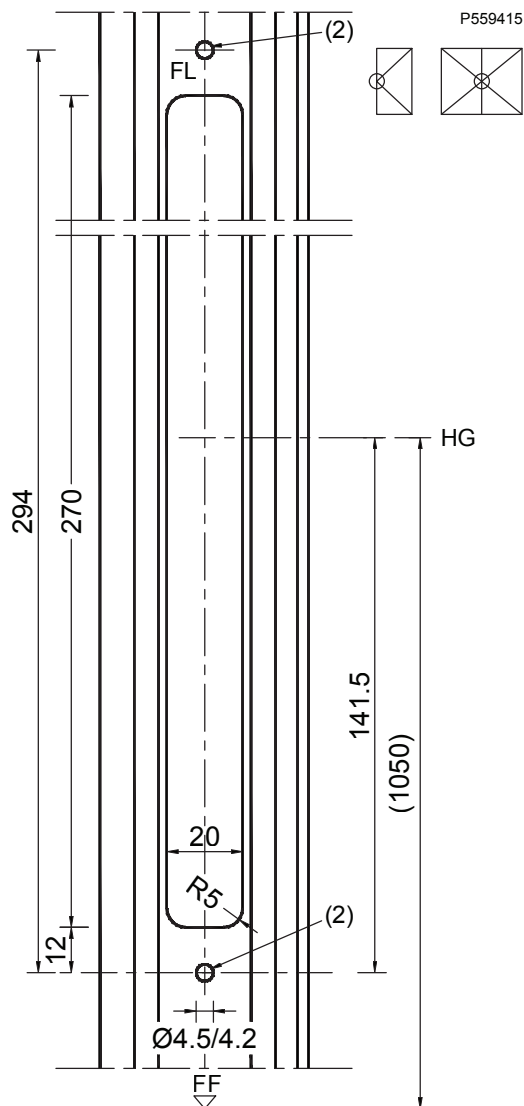
2.2 Striker plates with electric door opener



BKS

1.1 Serrures panique / pour cadre tubulaire avec distance de fixation de 294 mm

2.2 Gâche avec ouvre-porte électrique



- (1) Einnietmutter M5 (RX 406651)
- (2) Stahlprofile: 4,5 mm Bohrung; gewindefurchende Senkschraube (M5x16; Nr. RX 620432; Stahl verz.). Edelstahlprofile: 4,2 mm Bohrung; Gewinde M5 schneiden; Verschraubung mit Senkschraube (M5x16; RX 785350; Edelstahl.)

D = Dornmaß
FF = Fertigfußboden
FL = Flügel
HG = Höhe Griff
RA = Rahmen

- (1) Rivet nut M5 (RX 406651)
- (2) Steel profiles: 4.5-mm hole; self-tapping countersunk screw (M5x16; no. RX 620432; steel galv.). Stainless steel profiles: 4.2-mm hole; cut thread to M5; screw using countersunk screw (M5x16; RX 785350; stainless steel).

D = Pin size
FF = Finished floor
FL = Leaf
HG = Height of handle
RA = Frame

- (1) Rivet taraudé M5 (RX 406651)
- (2) Profils en acier: Perçage 4,5 mm ; vis autotaraudeuse à tête fraisée (M5x16 ; réf. RX 620432 ; acier galvanisé). Profils en acier inoxydable : perçage 4,2 mm ; pratiquer un filetage M5 ; vissage avec vis à tête fraisée (M5x16 ; réf. RX 785350 ; acier inoxydable).

D = dimension de broche
FF = sol préfabriqué
FL = vantail
HG = hauteur de poignée
RA = cadre

RP-hermetic 55N RS

Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

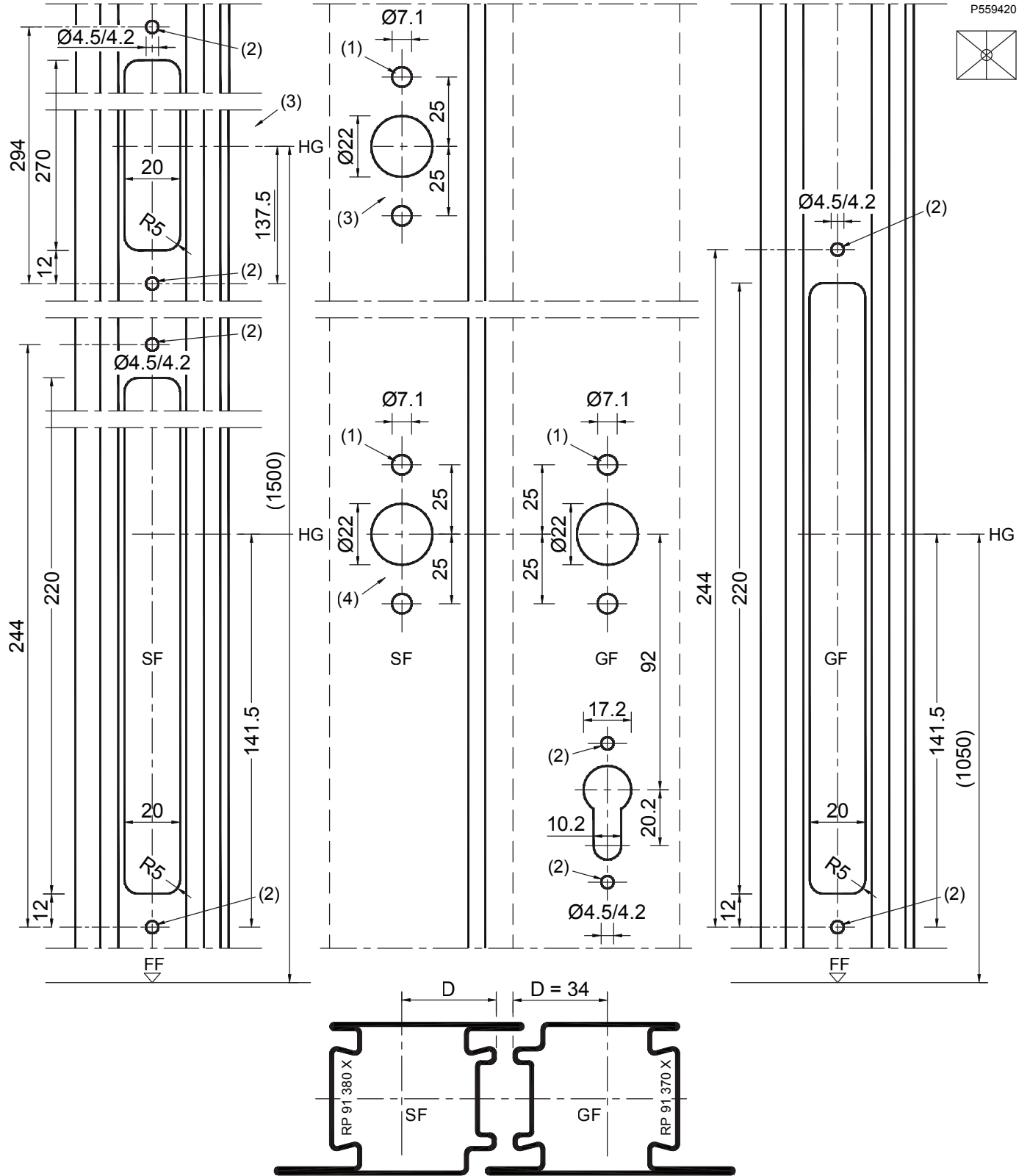
Door system non-insulated, smoke control doors

Système de porte non isolé, portes pare-fumée



Verarbeitungsrichtlinien Beschlag
 BKS Türschlösser und Schließbleche
 Fittings processing guidelines
 BKS door locks and striker plates
 Directives de mise en œuvre pour ferrures
 BKS Serrures et gâches

<p>BKS 6.1 Panik-Gegenkasten mit Befestigungsabstand 244 mm 7.2 Umlenkschloss BKS B1798 Anschlagtüren zweiflügelig</p>	<p>BKS 6.1 Panic lock keeper with mounting clearance 244 mm 7.2 Reverse lock BKS B1798 Hinged doors / double leaf</p>	<p>BKS 6.1 Contre-boîtier anti-panique avec distance de fixation de 244 mm 7.2 Loqueteau BKS B1798 Portes battantes à deux vantaux</p>
--	---	--



Hinweise und Erläuterungen siehe Folgeseite

For instructions and explanations, see next page

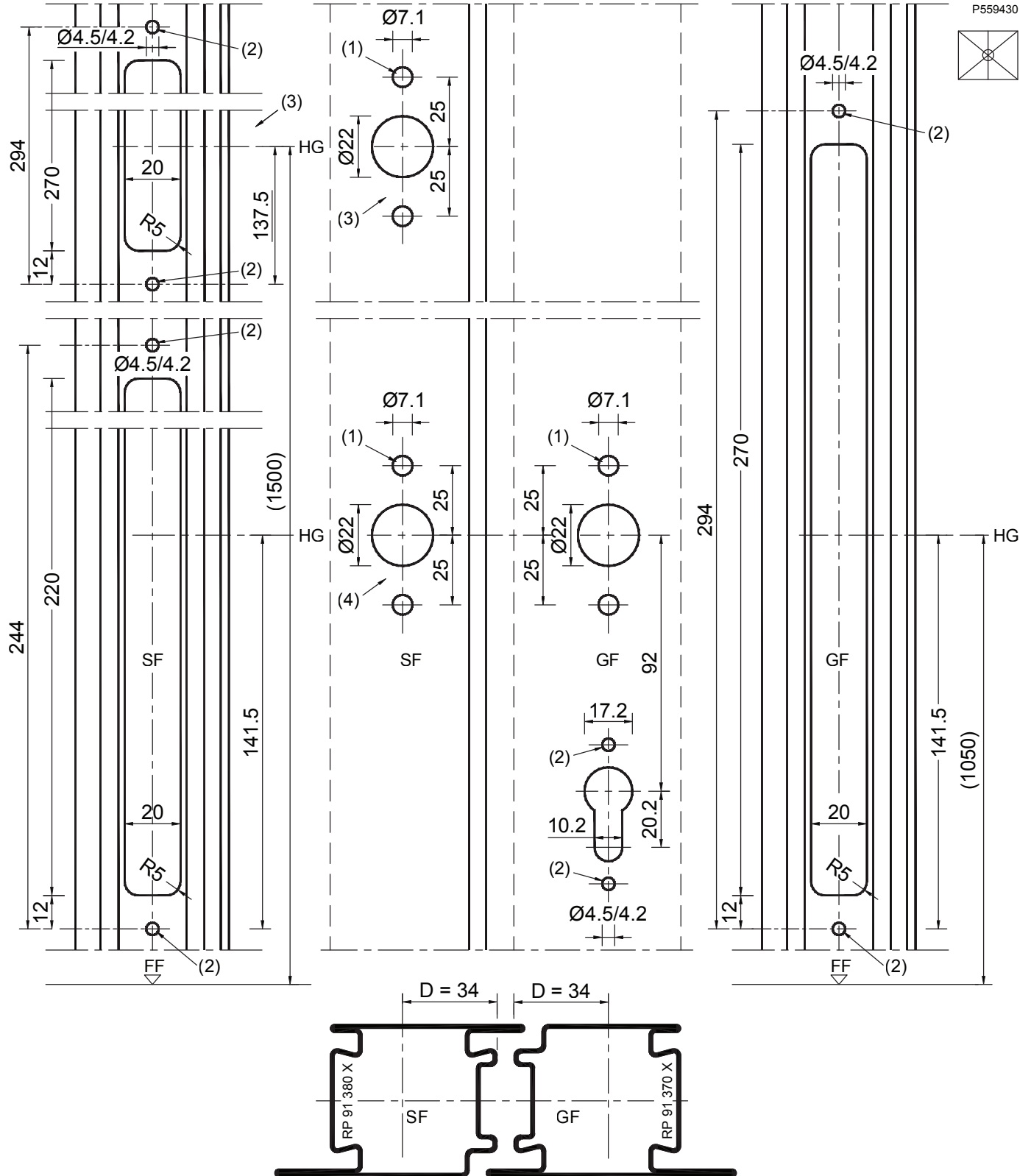
Pour de plus amples explications et instructions, voir la page suivante.

BKS 6.1 Panik-Gegenkasten mit Befestigungsabstand 244 mm 7.2 Umlenkschloss BKS B1798 Anschlagtüren zweiflügelig	BKS 6.1 Panic lock keeper with mounting clearance 244 mm 7.2 Reverse lock BKS B1798 Hinged doors / double leaf	BKS 6.1 Contre-boîtier anti-panique avec distance de fixation de 244 mm 7.2 Loqueteau BKS B1798 Portes battantes à deux vantaux
Hinweise und Erläuterungen zu voriger Seite	Instructions and explanation of the remarks on the preceding page	Pour de plus amples explications et instructions, voir la page précédente.
(1) Einnietmutter M5 (RX 406651)	(1) Rivet nut M5 (RX 406651)	(1) Rivet taraudé M5 (RX 406651)
(2) <u>Stahlprofile</u> : 4,5 mm Bohrung; gewindefurchende Senkschraube (M5x16; Nr. RX 620432; Stahl verz.).	(2) <u>Steel profiles</u> : 4.5-mm hole; self-tapping countersunk screw (M5x16; no. RX 620432; steel galv.).	(2) <u>Profilés en acier</u> : Perçage 4,5 mm ; vis autotaraudeuse à tête fraisée (M5x16 ; réf. RX 620432 ; acier galvanisé).
<u>Edelstahlprofile</u> : 4,2 mm Bohrung; Gewinde M5 schneiden; Verschraubung mit Senkschraube (M5x16; RX 785350; Edelst.)	<u>Stainless steel profiles</u> : 4.2-mm hole; cut thread to M5; screw using countersunk screw (M5x16; RX 785350; stainless steel).	<u>Profilés en acier inoxydable</u> : perçage 4,2 mm ; pratiquer un filetage M5 ; vissage avec vis à tête fraisée (M5x16 ; réf. RX 785350 ; acier inoxydable).
(3) Bearbeitung nur auf der Innenseite. Bei Nichtverwendung des Umlenkschlusses entfallen die oberen Fräsungen und Druckerbohrungen am Standflügel (SF).	(3) Processing on the inside only. When not using the reverse lock, the upper millings and handle drillings on the secondary leaf (SF) do not apply.	(3) Usinage uniquement à l'intérieur. En l'absence de verrou de dérivation, les fraisages et les perçages supérieurs de la poignée sur le vantail dormant sont supprimés.
(4) Bearbeitung nur auf der Innenseite. Bei <u>Verwendung</u> des Umlenkschlusses entfallen die unteren Druckerbohrungen am Standflügel (SF).	(4) Processing on the inside only. When <u>using</u> the reverse lock, the lower handle drillings on the secondary leaf (SF) do not apply.	(4) Usinage uniquement à l'intérieur. En cas d' <u>utilisation</u> d'un verrou de dérivation, les perçages inférieurs de la poignée sur le vantail dormant sont supprimés.
D = Dornmaß	D = Pin size	D = dimension de broche
FF = Fertigfußboden	FF = Finished floor	FF = sol préfabriqué
GF = Gangflügel	GF = Primary leaf	GF = vantail de service
HG = Höhe Griff	HG = Height of handle	HG = hauteur de poignée
SF = Standflügel	SF = Secondary leaf	SF = vantail dormant

BKS
 6.1 Panik-Gegenkasten mit Befestigungsabstand 294 mm
 7.2 Umlenkschloss BKS B1798
Anschlagtüren zweiflügelig

BKS
 6.1 Panic lock keeper with mounting clearance 294 mm
 7.2 Reverse lock BKS B1798
Hinged doors / double leaf

BKS
 6.1 Contre-boîtier anti-panique avec distance de fixation de 294 mm
 7.2 Loqueteau BKS B1798
Portes battantes à deux vantaux



Hinweise und Erläuterungen siehe Folgeseite

For instructions and explanations, see next page

Pour de plus amples explications et instructions, voir la page suivante.

BKS 6.1 Panik-Gegenkasten mit Befestigungsabstand 294 mm 7.2 Umlenkschloss BKS B1798 Anschlagtüren zweiflügelig	BKS 6.1 Panic lock keeper with mounting clearance 294 mm 7.2 Reverse lock BKS B1798 Hinged doors / double leaf	BKS 6.1 Contre-boîtier anti-panique avec distance de fixation de 294 mm 7.2 Loqueteau BKS B1798 Portes battantes à deux vantaux
Hinweise und Erläuterungen zu voriger Seite	Instructions and explanation of the remarks on the preceding page	Pour de plus amples explications et instructions, voir la page précédente.
(1) Einnietmutter M5 (RX 406651)	(1) Rivet nut M5 (RX 406651)	(1) Rivet taraudé M5 (RX 406651)
(2) <u>Stahlprofile</u> : 4,5 mm Bohrung; gewindefurchende Senkschraube (M5x16; Nr. RX 620432; Stahl verz.).	(2) <u>Steel profiles</u> : 4.5-mm hole; self-tapping countersunk screw (M5x16; no. RX 620432; steel galv.).	(2) <u>Profilés en acier</u> : Perçage 4,5 mm ; vis autotaraudeuse à tête fraisée (M5x16 ; réf. RX 620432 ; acier galvanisé).
<u>Edelstahlprofile</u> : 4,2 mm Bohrung; Gewinde M5 schneiden; Verschraubung mit Senkschraube (M5x16; RX 785350; Edelst.)	<u>Stainless steel profiles</u> : 4.2-mm hole; cut thread to M5; screw using countersunk screw (M5x16; RX 785350; stainless steel).	<u>Profilés en acier inoxydable</u> : perçage 4,2 mm ; pratiquer un filetage M5 ; vissage avec vis à tête fraisée (M5x16 ; réf. RX 785350 ; acier inoxydable).
(3) Bearbeitung nur auf der Innenseite. Bei Nichtverwendung des Umlenkschlusses entfallen die oberen Fräsungen und Druckerbohrungen am Standflügel (SF).	(3) Processing on the inside only. When not using the reverse lock, the upper millings and handle drillings on the secondary leaf (SF) do not apply.	(3) Usinage uniquement à l'intérieur. En l'absence de verrou de dérivation, les fraisages et les perçages supérieurs de la poignée sur le vantail dormant sont supprimés.
(4) Bearbeitung nur auf der Innenseite. Bei <u>Verwendung</u> des Umlenkschlusses entfallen die unteren Druckerbohrungen am Standflügel (SF).	(4) Processing on the inside only. When <u>using</u> the reverse lock, the lower handle drillings on the secondary leaf (SF) do not apply.	(4) Usinage uniquement à l'intérieur. En cas d' <u>utilisation</u> d'un verrou de dérivation, les perçages inférieurs de la poignée sur le vantail dormant sont supprimés.
D = Dornmaß	D = Pin size	D = dimension de broche
FF = Fertigfußboden	FF = Finished floor	FF = sol préfabriqué
GF = Gangflügel	GF = Primary leaf	GF = vantail de service
HG = Höhe Griff	HG = Height of handle	HG = hauteur de poignée
SF = Standflügel	SF = Secondary leaf	SF = vantail dormant

BKS-Panik-Gegenkasten mit E-Öffner

6.2 Panik-Gegenkasten mit E-Öffner mit Befestigungsabstand 284 mm

Anschlagtüren zweiflügelig

BKS-Panic lock keeper with electric door opener

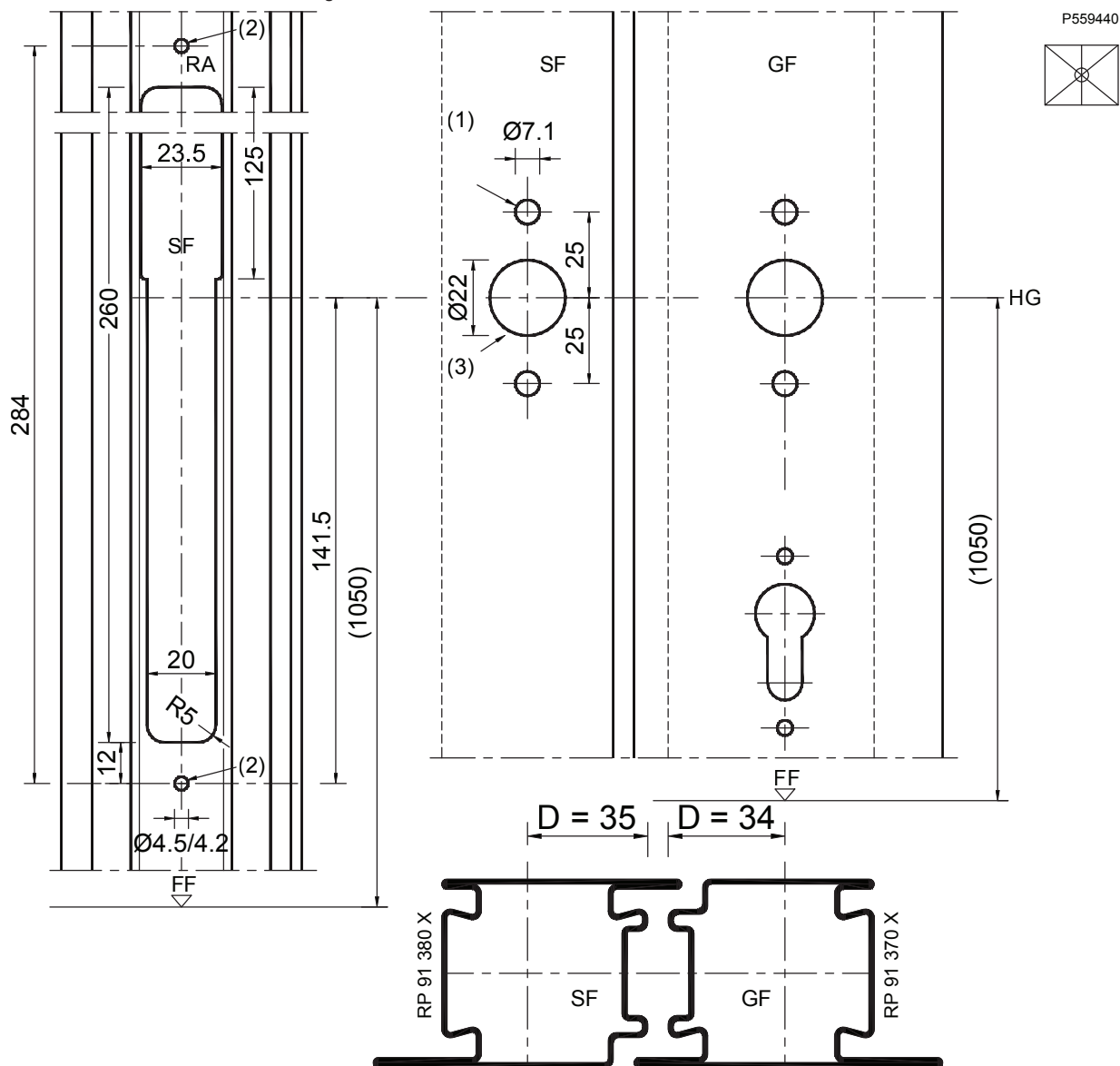
6.2 Panic lock keeper with electric door opener with mounting clearance 284 mm

Hinged doors / double leaf

BKSContre-boîtier anti-panique avec ouverture électrique

6.2 Contre-boîtier anti-panique avec ouverture électrique avec distance de fixation de 284 mm

Portes battantes à deux vantaux



Einbau Schlösser wie zuvor dargestellt.

- (1) Einnietmutter M5 (RX 406651)
- (2) Stahlprofile: 4,5 mm Bohrung; gewindefurchende Senkschraube (M5x16; Nr. RX 620432; Stahl verz.). Edelstahlprofile: 4,2 mm Bohrung; Gewinde M5 schneiden; Verschraubung mit Senkschraube (M5x16; RX 785350; Edelst.).

D = Dornmaß
FF = Fertigfußboden
GF = Gangflügel
HG = Höhe Griff
SF = Standflügel

Installation of locks as described above.

- (1) Rivet nut M5 (RX 406651)
- (2) Steel profiles: 4.5-mm hole; self-tapping countersunk screw (M5x16; no. RX 620432; steel galv.). Stainless steel profiles: 4.2-mm hole; cut thread to M5; screw using countersunk screw (M5x16; RX 785350; stainless steel).

D = Pin size
FF = Finished floor
GF = Primary leaf
HG = Height of handle
SF = Secondary leaf

Pose des serrures selon l'illustration ci-avant.

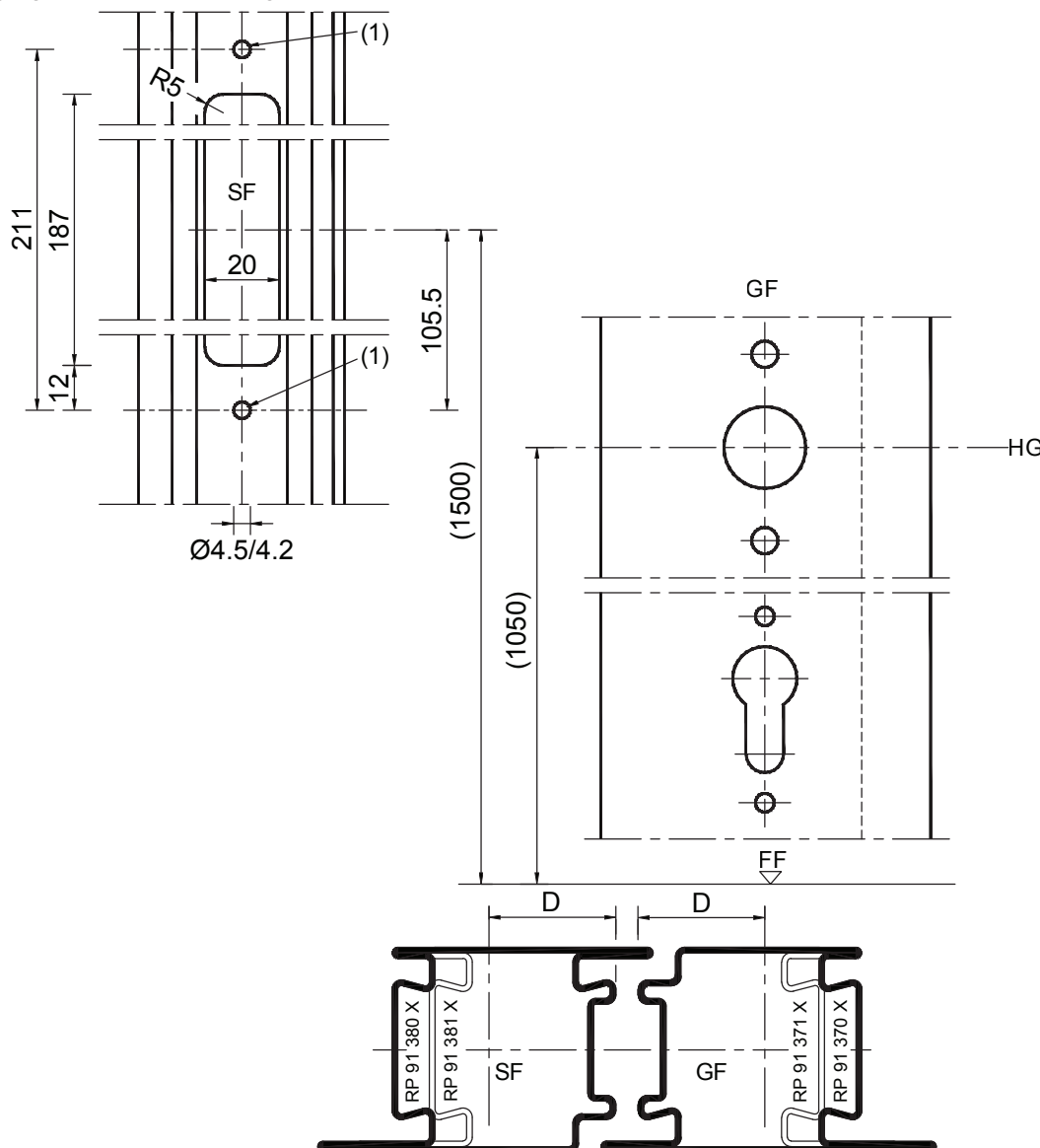
- (1) Rivet taraudé M5 (RX 406651)
- (2) Profils en acier: Perçage 4,5 mm ; vis autotaraudeuse à tête fraisée (M5x16 ; réf. RX 620432 ; acier galvanisé). Profils en acier inoxydable : perçage 4,2 mm ; pratiquer un filetage M5 ; vissage avec vis à tête fraisée (M5x16 ; réf. RX 785350 ; acier inoxydable).

D = dimension de broche
FF = sol préfabriqué
GF = vantail de service
HG = hauteur de poignée
SF = vantail dormant

BKS-Falztreibriegelschloss
 5.2 Falztreibriegelschloss
 Anschlagtüren zweiflügelig

BKS-Rebate drive bolt lock
 5.2 Rebate drive bolt lock
 Hinged doors / double leaf

BKSSerrure à bascule à mortaiser
 5.2 Serrure à bascule à mortaiser
 Portes battantes à deux vantaux



P559460



**Einbau Schlösser sowie Schließbleche
 separate Darstellung.**

- (1) Einnietmutter M5 (RX 406651)
- (2) Stahlprofile: 4,5 mm Bohrung; gewindefurchende Senkschraube (M5x16; Nr. RX 620432; Stahl verz.).
- Edelstahlprofile: 4,2 mm Bohrung; Gewinde M5 schneiden; Verschraubung mit Senkschraube (M5x16; RX 785350; Edelmet.)

D = Dornmaß
 FF = Fertigfußboden
 GF = Gangflügel
 HG = Höhe Griff
 SF = Standflügel

**Installation of locks and striker plates,
 separate illustration.**

- (1) Rivet nut M5 (RX 406651)
- (2) Steel profiles: 4.5-mm hole; self-tapping countersunk screw (M5x16; no. RX 620432; steel galv.).
- Stainless steel profiles: 4.2-mm hole; cut thread to M5; screw using countersunk screw (M5x16; RX 785350; stainless steel).

D = Pin size
 FF = Finished floor
 GF = Primary leaf
 HG = Height of handle
 SF = Secondary leaf

**Pose des serrures et des gâches selon
 l'illustration séparée.**

- (1) Rivet taraudé M5 (RX 406651)
- (2) Profils en acier: Perçage 4,5 mm ; vis autotaraudeuse à tête fraisée (M5x16 ; réf. RX 620432 ; acier galvanisé).
- Profils en acier inoxydable: perçage 4,2 mm ; pratiquer un filetage M5 ; vissage avec vis à tête fraisée (M5x16 ; réf. RX 785350 ; acier inoxydable).

D = dimension de broche
 FF = sol préfabriqué
 GF = vantail de service
 HG = hauteur de poignée
 SF = vantail dormant

RP-hermetic 55N RS

Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

Door system non-insulated, smoke control doors

Système de porte non isolé, portes pare-fumée



Verarbeitungsrichtlinien Beschlag
BKS Türschlösser und Schließbleche
Fittings processing guidelines
BKS door locks and striker plates
Directives de mise en œuvre pour ferrures
BKS Serrures et gâches

BKS Bohrschablone Nr. RX 537080

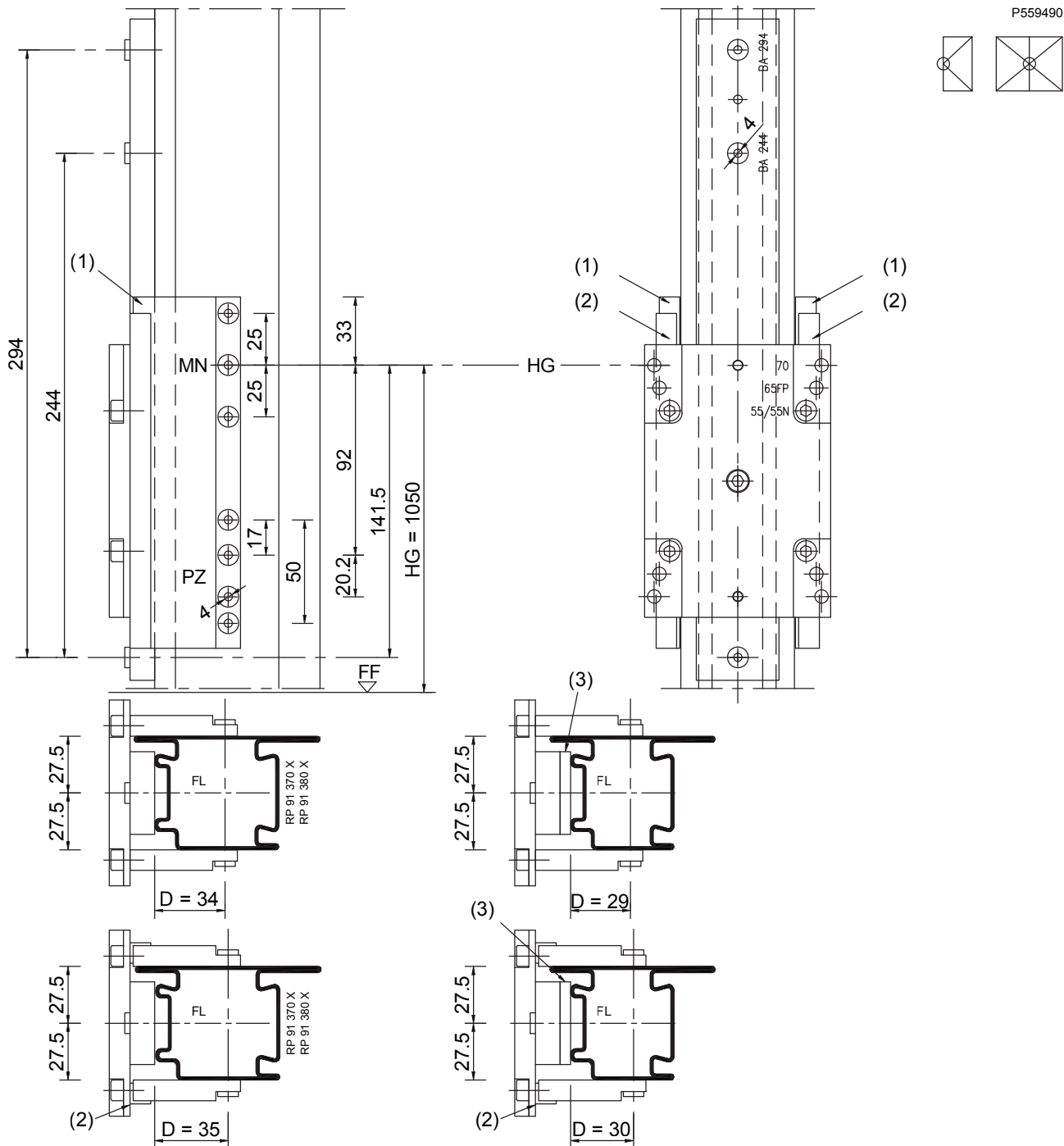
Bohrschablone für Drücker, Profilzylinder und Schloßbefestigung

BKS Drilling template no. RX 537080

Drilling template for handle, profile cylinder and lock fastening

BKS Gabarit de perçage réf. RX 537080

Gabarit de perçage pour poignée, cylindre profilé et fixation de serrure



- (1) Seitenanschlüsse entsprechend den Profilsereien positionieren
(2) Distanzwinkel (RX 803489 in Schablone enthalten) einlegen für Dorn 35 mm

D = Dornmaß
FF = Fertigfußboden
HG = Höhe Griff
MN = Mitte Nuss
PZ = Profilzylinder

- (1) Position the side stops correctly for the respective profile series
(2) Embed spacer bracket (RX 803489 included with the template) for pin size 35 mm

D = Pin size
FF = Finished floor
HG = Height of handle
MN = Centre of spindle
PZ = Profile cylinder

- (1) Positionner les butées latérales en fonction des gammes de profilés.
(2) Poser l'équerre de distance (RX 803489 dans le gabarit) pour un mandrin de 35 mm.

D = dimension de broche
FF = sol préfabriqué
HG = hauteur de poignée
MN = milieu du fouillot
PZ = cylindre profilé



BKS
Schnappschloss bei Anschlagtüren einflüglig

- 4.1) Schnappschloss Dornmaß 34
- 2.3) Schließblech oben

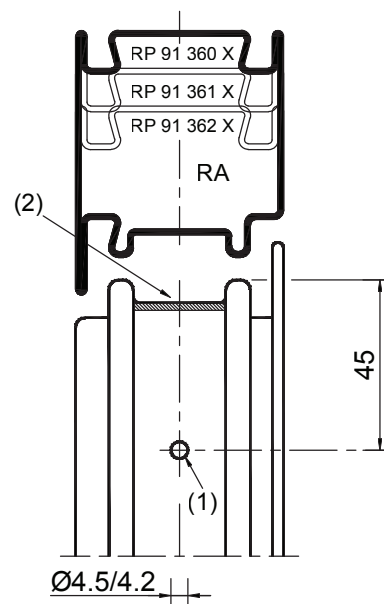
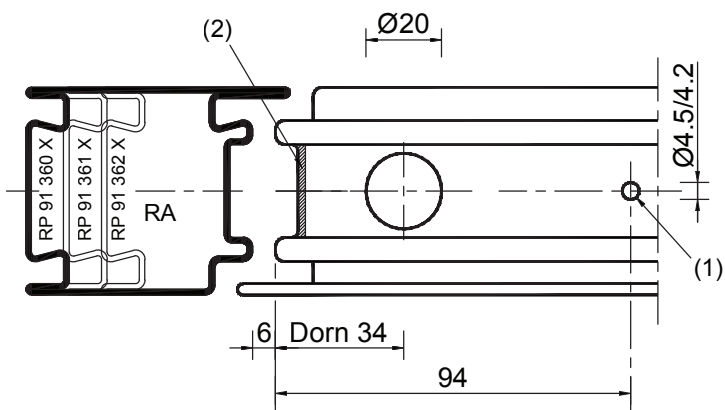
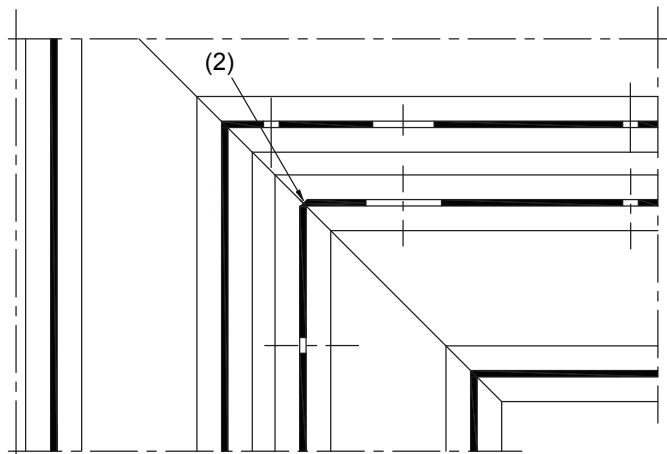
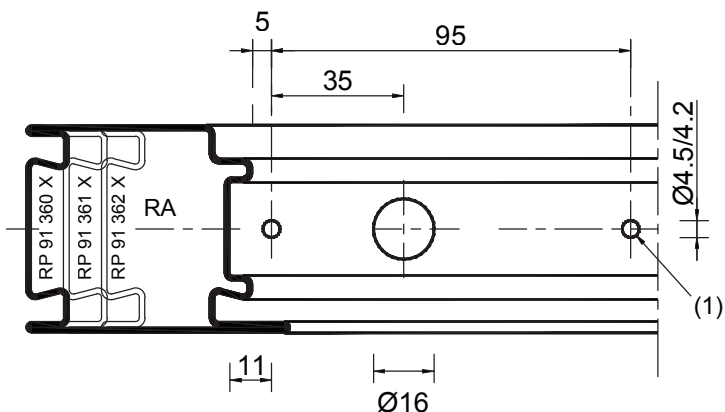
BKS
Snap lock for hinged door / single-leaf

- 4.1) Snap lock pin size 34
- 2.3) Striker plate above

BKS
Serrure à ressort pour portes battantes à un vantail

- 4.1) Serrure à ressort pour dimension de broche 34
- 2.3) Gâche en haut

P559500



(1) Stahlprofile: 4,5 mm Bohrung; gewindefurchende Senkschraube (M5x16; Nr. RX 620432; Stahl verz.).
Edelstahlprofile: 4,2 mm Bohrung; Gewinde M5 schneiden; Verschraubung mit Senkschraube M5x16.

(2) Kante brechen

D = Dornmaß

(1) Steel profiles: 4.5-mm hole; self-tapping countersunk screw (M5x16; no. RX 620432; steel galv.).
Stainless steel profiles: 4.2-mm hole; cut thread to M5; screw using countersunk screw M5x16.

(2) Remove sharp edge

D = Pin size

(1) Profilés en acier : Perçage 4,5 mm ; vis autotaraudeuse à tête fraisée (M5x16 ; réf. RX 620432 ; acier galvanisé).
Profilés en acier inoxydable : Perçage 4,2 mm ; pratiquer un filetage M5 ; vissage avec vis à tête fraisée M5x16.

(2) Rompre les bords

D = dimension de broche, mandrin

RP-hermetic 55N RS

Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

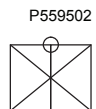
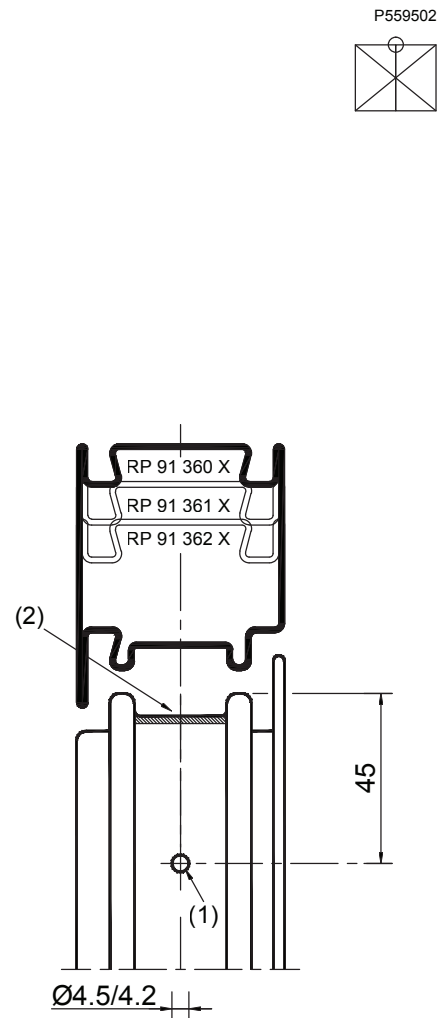
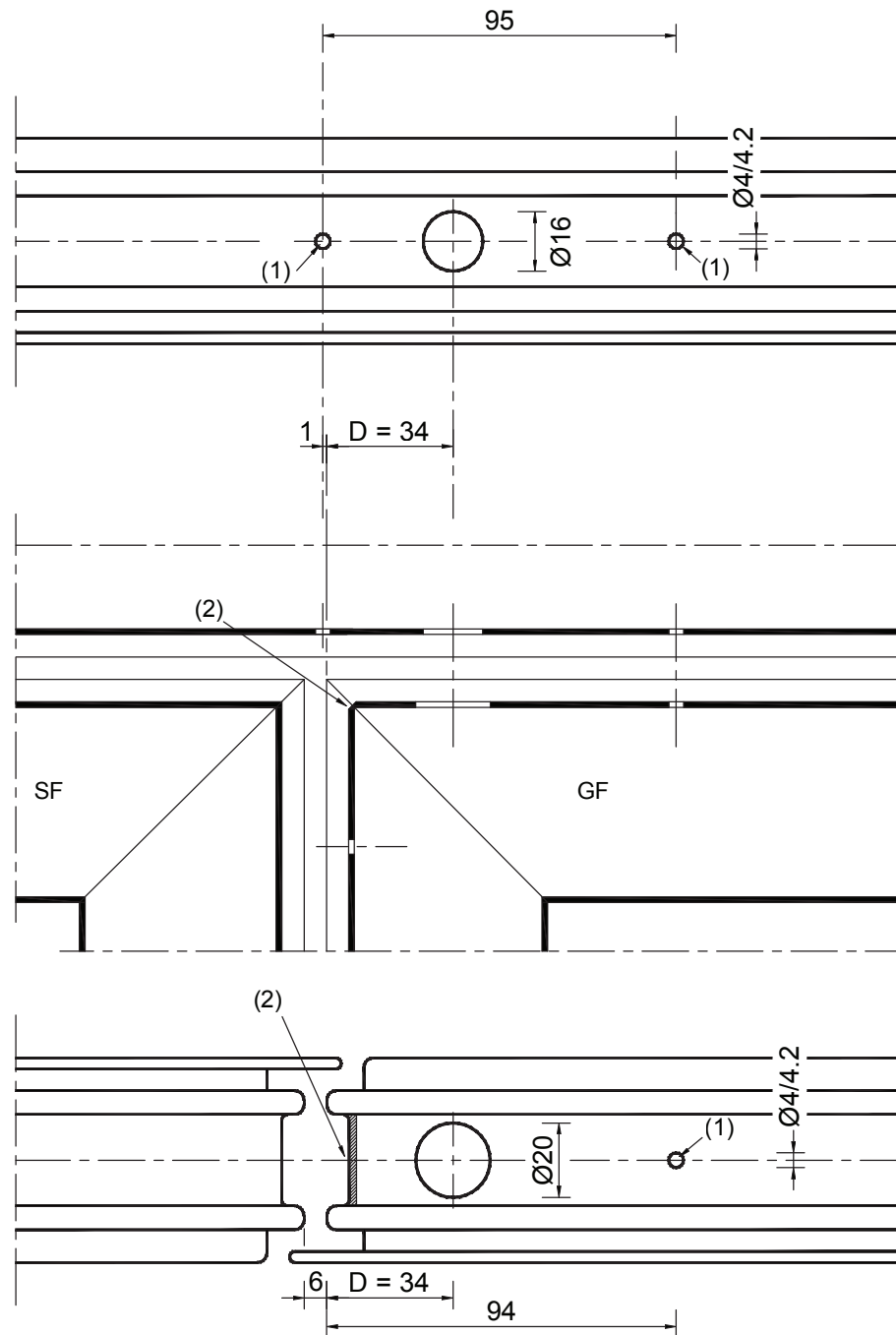
Door system non-insulated, smoke control doors

Système de porte non isolé, portes pare-fumée



Verarbeitungsrichtlinien Beschlag
BKS Obenverriegelungen
Fittings processing guidelines
BKS top locking
Directives de mise en œuvre pour ferrures
BKS Verrous supérieurs

- | | | |
|---|--|---|
| <p>BKS
Schnappschloss bei Anschlagtüren zwei-flügelig, mit Obenverriegelung des Gangflügels
4.1) Schnappschloss Dornmaß 34
2.3) Schließblech oben</p> | <p>BKS
Snap lock for double-leaf, single-action doors with top locking of primary leaf
4.1) Snap lock pin size 34
2.3) Striker plate above</p> | <p>BKS
Serrure à ressort pour portes battantes à deux vantaux avec verrou supérieur du vantail de service
4.1) Serrure à ressort pour dimension de broche 34
2.3) Gâche en haut</p> |
|---|--|---|



- | | | |
|---|---|---|
| <p>(1) Stahlprofile: 4,5 mm Bohrung; gewindefurchende Senkschraube (M5x16; Nr. RX 620432; Stahl verz.).
Edelstahlprofile: 4,2 mm Bohrung; Gewinde M5 schneiden; Verschraubung mit Senkschraube M5x16.</p> | <p>(1) Steel profiles: 4.5-mm hole; self-tapping countersunk screw (M5x16; no. RX 620432; steel galv.).
Stainless steel profiles: 4.2-mm hole; cut thread to M5; screw using countersunk screw M5x16.</p> | <p>(1) Profilés en acier: Perçage 4,5 mm ; vis autotaraudeuse à tête fraisée (M5x16 ; réf. RX 620432 ; acier galvanisé).
Profilés en acier inoxydable: Perçage 4,2 mm ; pratiquer un filetage M5 ; vissage avec vis à tête fraisée M5x16.</p> |
| <p>(2) Kante brechen</p> | <p>(2) Remove sharp edge</p> | <p>(2) Rompre les bords</p> |
| <p>D = Dornmaß
GF = Gangflügel
SF = Standflügel</p> | <p>D = Pin size
GF = Primary leaf
SF = Secondary leaf</p> | <p>D = dimension de broche, mandrin
GF = vantail de service
SF = vantail dormant</p> |

BKS
Schalt­schloß für Anschlagtüren zweiflüglig, mit Oberverriegelung des Standflügels

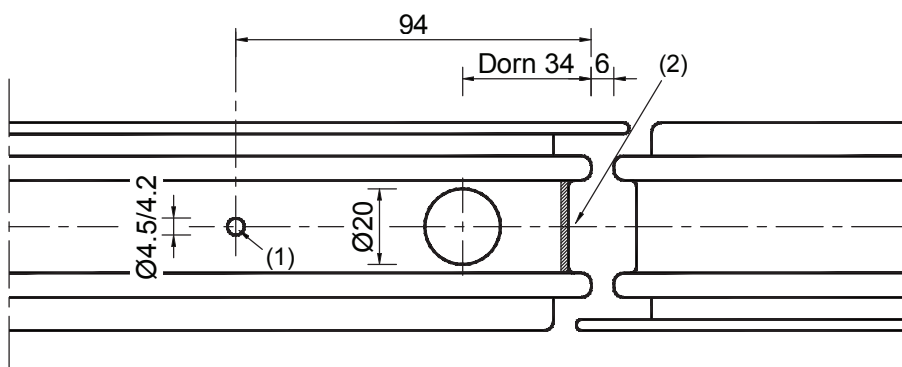
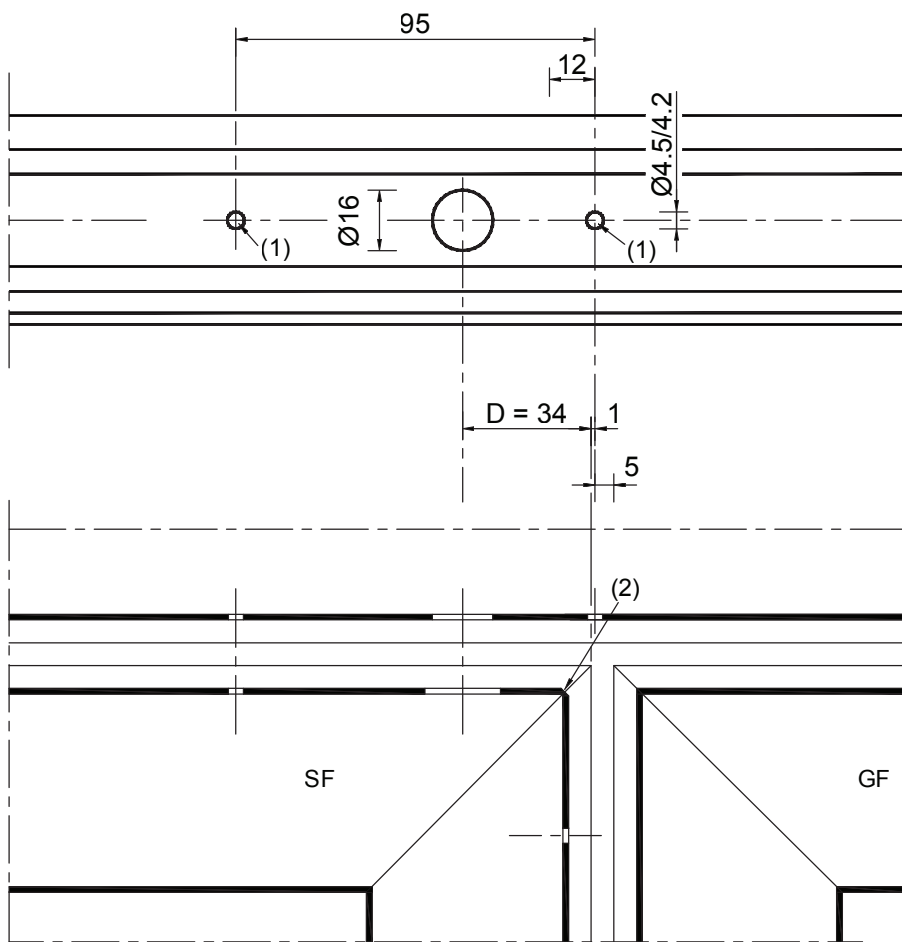
4.3) Schalt­schloß Dornmaß 34
 2.5) Schließblech oben

BKS
Switch latch for double-leaf, single-action doors with top locking of secondary leaf

4.3) Switch latch pin size 34
 2.5) Striker plate above

BKS
Serrure de maintien pour portes battantes à deux vantaux avec verrou supérieur du vantail dormant

4.3) Serrure de maintien pour dimension de broche 34
 2.5) Gâche en haut



(1) Stahlprofile: 4,5 mm Bohrung; gewindefurchende Senkschraube (M5x16; Nr. RX 620432; Stahl verz.).

Edelstahlprofile: 4,2 mm Bohrung; Gewinde M5 schneiden; Verschraubung mit Senkschraube M5x16.

(2) Kante brechen

D = Dornmaß
 GF = Gangflügel
 SF = Standflügel

(1) Steel profiles: 4.5-mm hole; self-tapping countersunk screw (M5x16; no. RX 620432; steel galv.).

Stainless steel profiles: 4.2-mm hole; cut thread to M5; screw using countersunk screw M5x16.

(2) Remove sharp edge

D = Pin size
 GF = Primary leaf
 SF = Secondary leaf

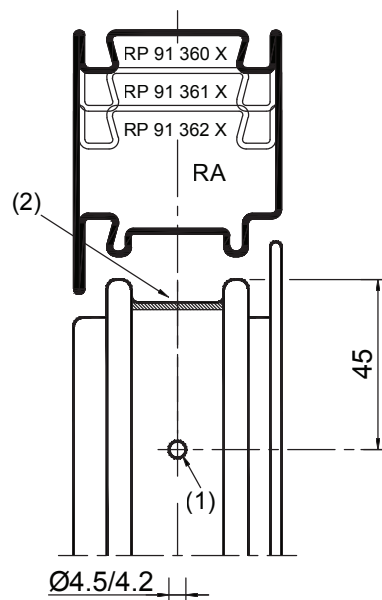
(1) Profilés en acier : Perçage 4,5 mm ; vis autotaraudeuse à tête fraisée (M5x16 ; réf. RX 620432 ; acier galvanisé).

Profilés en acier inoxydable : Perçage 4,2 mm ; pratiquer un filetage M5 ; vissage avec vis à tête fraisée M5x16.

(2) Rompre les bords

D = dimension de broche, mandrin
 GF = vantail de service
 SF = vantail dormant

P559510



BKS

Schnappschloss bei Anschlagtüren zwei-flügelig, mit Obenverriegelung des Gang- und Standflügels

- 4.1) Schnappschloss
- 4.3) Schaltschloß Dornmaß 34
- 2.3/2.5) Schließblech oben

BKS

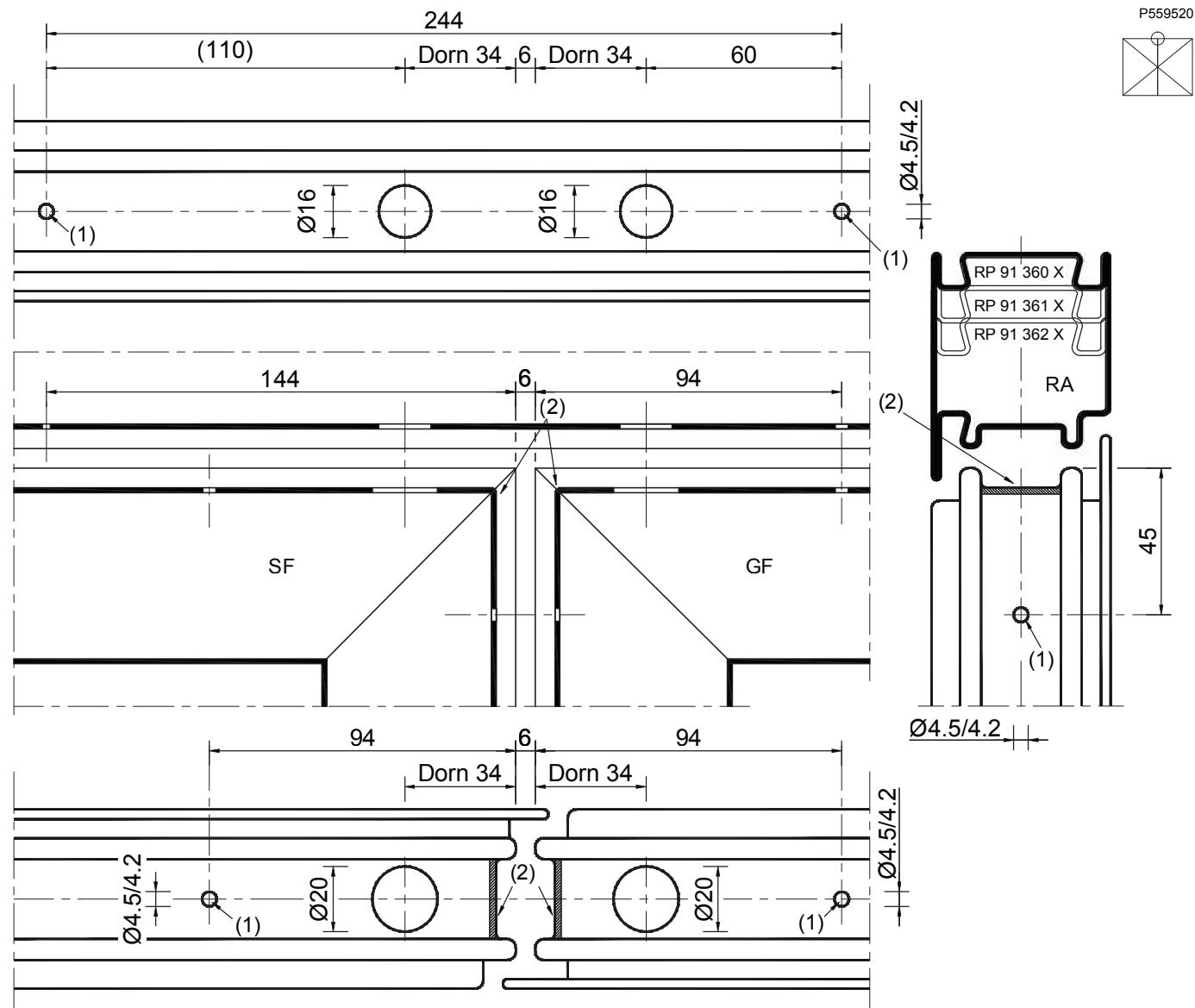
Snap lock for double-leaf, single-action doors with top locking of primary and secondary leaves

- 4.1) Snap lock
- 4.3) Switch latch pin size 34
- 2.3/2.5) Striker plate above

BKS

Serrure à ressort pour portes battantes à deux vantaux avec verrou supérieur du vantail dormant et du vantail de service

- 4.1) Serrure à ressort
- 4.3) Serrure de maintien pour dimension de broche 34
- 2.3/2.5) Gâche en haut



**Einbau Schnappschloss im Gangflügel (GF).
Einbau Schaltschloß im Standflügel (SF).**

(1) Stahlprofile: 4,5 mm Bohrung; gewindefurchende Senkschraube (M5x16; Nr. RX 620432; Stahl verz.).
Edelstahlprofile: 4,2 mm Bohrung; Gewinde M5 schneiden; Verschraubung mit Senkschraube M5x16.

(2) Kante brechen

D = Dornmaß
GF = Gangflügel
SF = Standflügel

**Installation of snap lock in primary leaf (GF).
Installation of switch latch in secondary leaf (SF).**

(1) Steel profiles: 4.5-mm hole; self-tapping countersunk screw (M5x16; no. RX 620432; steel galv.).
Stainless steel profiles: 4.2-mm hole; cut thread to M5; screw using countersunk screw M5x16.

(2) Remove sharp edge

D = Pin size
GF = Primary leaf
SF = Secondary leaf

**Pose de la serrure à ressort dans le vantail de service.
Pose de la serrure de maintien dans le vantail dormant**

(1) Profils en acier : Perçage 4,5 mm ; vis autotaraudeuse à tête fraisée (M5x16 ; réf. RX 620432 ; acier galvanisé).
Profils en acier inoxydable : Perçage 4,2 mm ; pratiquer un filetage M5 ; vissage avec vis à tête fraisée M5x16.

(2) Rompre les bords

D = dimension de broche, mandrin
GF = vantail de service
SF = vantail dormant

Schnappschloss mit E-Öffner bei Anschlag-türen einflüglig

4.2) Schnappschloss Dornmaß 34 mit Elektro-türöffner

2.4) Schließblech

Snap lock with electric door opener, for single-leaf, single-action doors

4.2) Snap lock pin size 34 with electric door opener

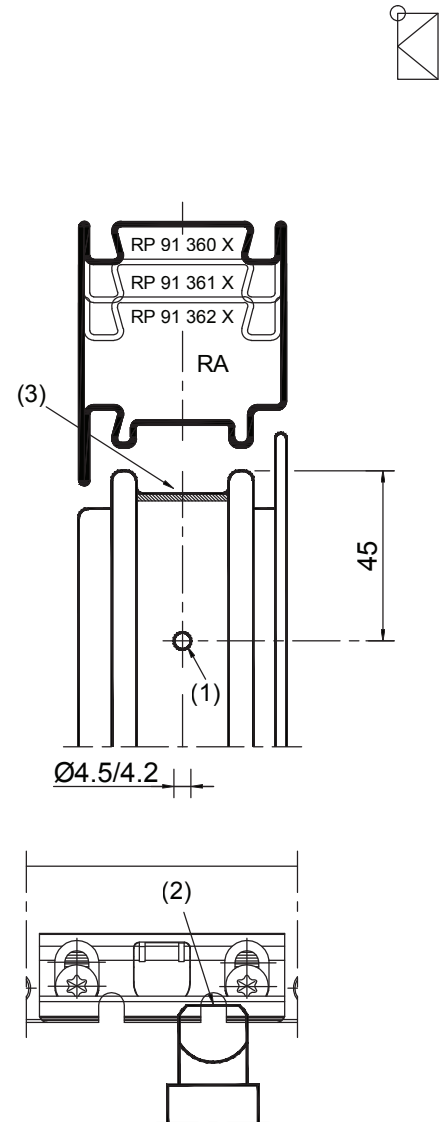
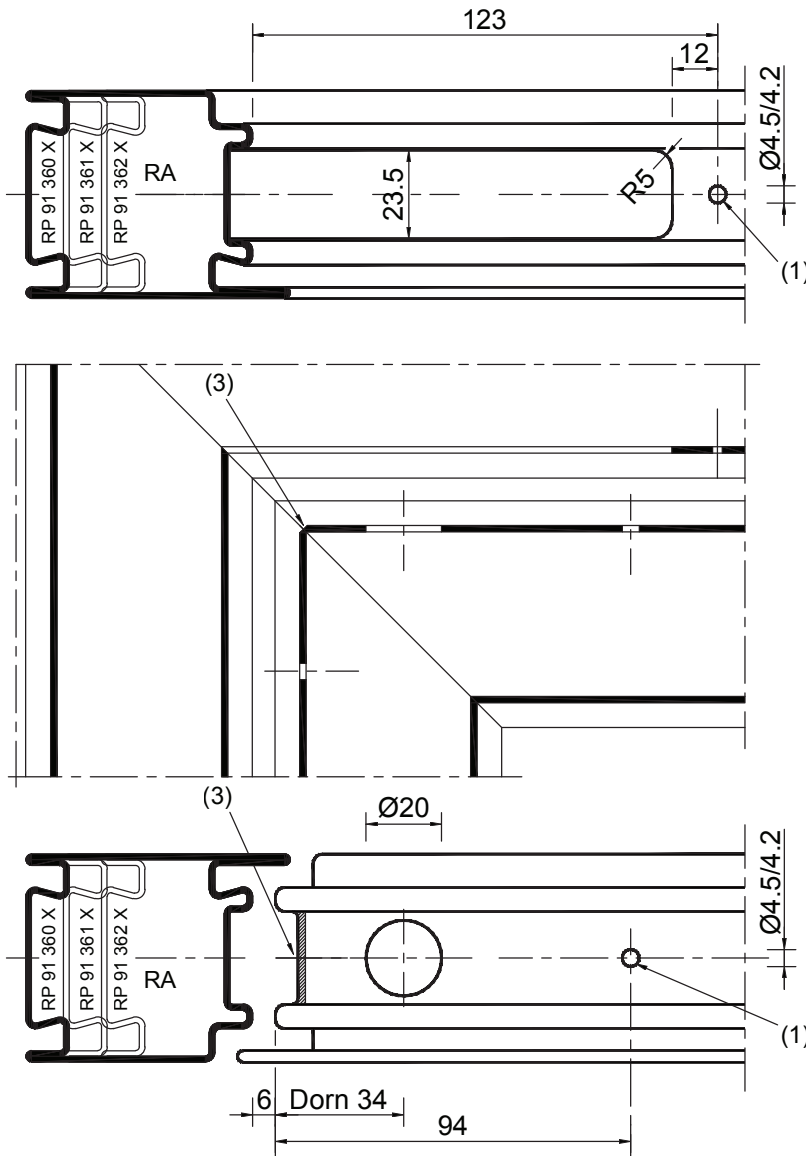
2.4) Striker plate

Serrure à ressort avec ouvre-porte électrique pour portes battantes à un vantail

4.2) Serrure à ressort pour dimension de broche 34 avec ouvre-porte électrique

2.4) Gâche

P559530



(1) Stahlprofile: 4,5 mm Bohrung; gewindefurchen- de Senkschraube (M5x16; Nr. RX 620432; Stahl verz.).
Edelstahlprofile: 4,2 mm Bohrung; Gewinde M5 schneiden; Verschraubung mit Senkschraube M5x16.

(2) Schnappschlossachse muss auf der Achse einer Ausführungschräge des E-Öffners liegen!

(3) Kante brechen

D = Dornmaß

(1) Steel profiles: 4.5-mm hole; self-tapping coun- tersunk screw (M5x16; no. RX 620432; steel galv.).
Stainless steel profiles: 4.2-mm hole; cut thread to M5; screw using countersunk screw M5x16.

(2) The axis of the snap lock must lie on one of the opening lines of the electric door opener.

(3) Remove sharp edge

D = Pin size

(1) Profilés en acier : Perçage 4,5 mm ; vis autotaraudeuse à tête fraisée (M5x16 ; réf. RX 620432 ; acier galvanisé).
Profilés en acier inoxydable : Perçage 4,2 mm ; pratiquer un filetage M5 ; vissage avec vis à tête fraisée M5x16.

(2) L'axe de la serrure à ressort doit se trouver sur l'axe d'un biseau de sortie de l'ouverture électrique !

(3) Rompre les bords

D = dimension de broche, mandrin

Schnappschloss für Anschlagtüren zwei-flügelig, mit Oberverriegelung des Gangflügels mit E-Öffner

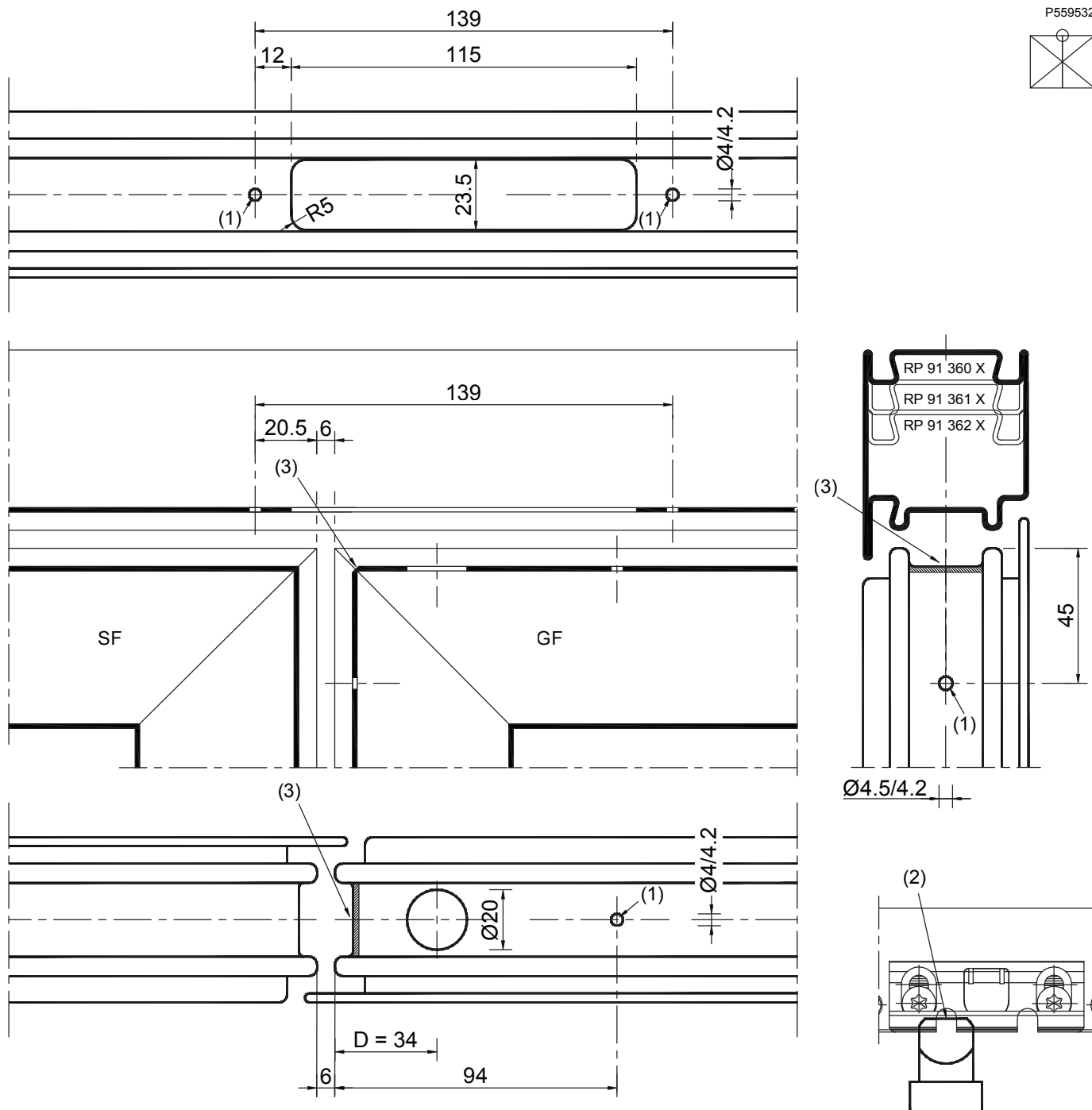
- 4.2) Schnappschloss im Gangflügel Dornmaß 35 mit Elektrotüröffner
- 2.4) Schließblech

Snap lock for double-leaf, single-action doors with top locking of primary leaf with electric door opener

- 4.2) Snap lock in secondary leaf, pin size 35 with electric door opener
- 2.4) Striker plate

Serrure à ressort pour portes battantes à deux vantaux avec verrou supérieur du vantail de service avec ouverture électrique

- 4.2) Serrure à ressort dans le vantail de service pour dimension de broche 35 avec ouvre-porte électrique
- 2.4) Gâche



Einbau Schnappschloss im Gangflügel (GF).

- (1) Gewindefurchende Senkschraube DIN 7500 M5x16 verz. (RX 620432)
- (2) Schnappschlossachse muss auf der Achse einer Ausführschräge des E-Öffners liegen!
- (3) Kante brechen

D = Dornmaß
GF = Gangflügel
SF = Standflügel

Installation of snap lock in primary leaf (GF).

- (1) Self-tapping countersunk screw DIN 7500 M5x16 galv. (RX 620432)
- (2) The axis of the snap lock must lie on the axis of an opening line for the electric door opener.
- (3) Remove sharp edge

D = Pin size
GF = Primary leaf
SF = Secondary leaf

Pose de la serrure à ressort dans le vantail de service.

- (1) Vis autotaraudeuse à tête fraisée DIN 7500 M5x16 galvanisée (RX 620432)
- (2) L'axe de la serrure à ressort doit se trouver sur l'axe d'un biseau de sortie de l'ouvre-porte électrique !
- (3) Rompre les bords

D = dimension de broche, mandrin
GF = vantail de service
SF = vantail dormant

Schnappschloss bei Anschlagtüren zwei-flügelig, mit Obenverriegelung des Standflügels mit E-Öffner

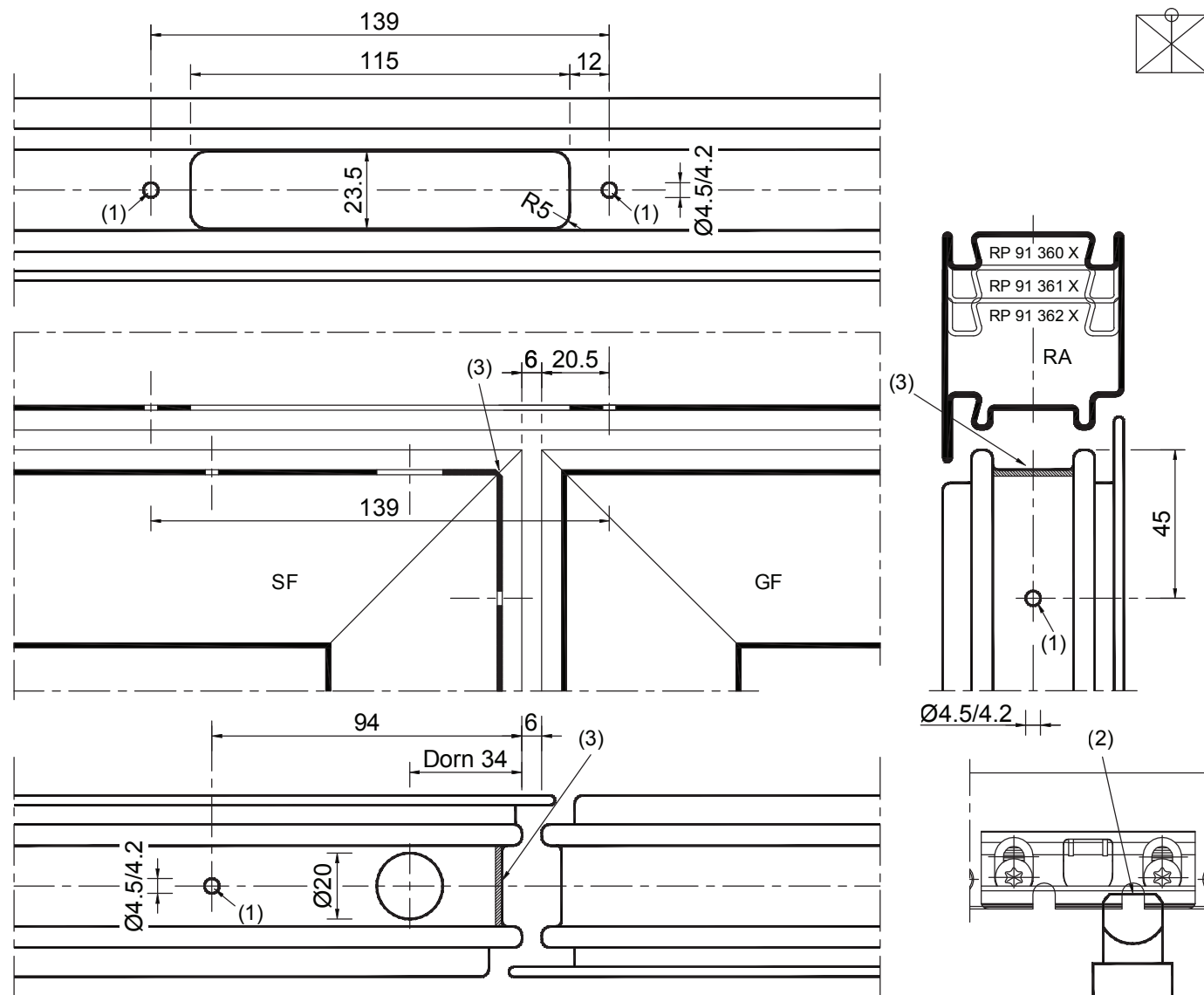
4.2) Schnappschloss im Standflügel Dornmaß 34 mit Elektrotüröffner
2.4) Schließblech

Snap lock for double-leaf, single-action doors with top locking of secondary leaf with electric door opener

4.2) Snap lock in secondary leaf, pin size 34 with electric door opener
2.4) Striker plate

Serrure à ressort pour portes battantes à deux vantaux avec verrou supérieur du vantail dormant à ouvre-porte électrique

4.2) Serrure à ressort dans le vantail dormant pour dimension de broche 34 avec ouvre-porte électrique
2.4) Gâche



Einbau Schnappschloss im Standflügel (SF).

(1) Stahlprofile: 4,5 mm Bohrung; gewindefurchende Senkschraube (M5x16; Nr. RX 620432; Stahl verz.).
Edelstahlprofile: 4,2 mm Bohrung; Gewinde M5 schneiden; Verschraubung mit Senkschraube M5x16.

(2) Schnappschlossachse muss auf der Achse einer Ausführschräge des E-Öffners liegen!

(3) Kante brechen

D = Dornmaß
GF = Gangflügel
SF = Standflügel

Installation of snap lock in secondary leaf (SF).

(1) Steel profiles: 4.5-mm hole; self-tapping countersunk screw (M5x16; no. RX 620432; steel galv.).
Stainless steel profiles: 4.2-mm hole; cut thread to M5; screw using countersunk screw M5x16.

(2) The axis of the snap lock must lie on one of the opening lines of the electric door opener.

(3) Remove sharp edge

D = Pin size
GF = Primary leaf
SF = Secondary leaf

Pose de la serrure à ressort dans le vantail dormant.

(1) Profilés en acier: Perçage 4,5 mm ; vis autotaraudeuse à tête fraisée (M5x16 ; réf. RX 620432 ; acier galvanisé).

Profilés en acier inoxydable: Perçage 4,2 mm ; pratiquer un filetage M5 ; vissage avec vis à tête fraisée M5x16.

(2) L'axe de la serrure à ressort doit se trouver sur l'axe d'un biseau de sortie de l'ouverture électrique.

(3) Rompre les bords

D = dimension de broche, mandrin
GF = vantail de service
SF = vantail dormant

Schnappschloss für Anschlagtüren zwei-flüglig, mit Oberverriegelung des Gang- und Standflügels (E-Öffner im Gangflügel)

4.2) Schnappschloss Dornmaß 34 mit Elektrotüröffner

4.3) Schaltschloss Dornmaß 34

2.4/2.5) Schließblech

Snap lock for double-leaf, single-action doors with top locking of primary and secondary leaves (electric door opener in primary leaf)

4.2) Snap lock pin size 34 with electric door opener

4.3) Switch latch pin size 34

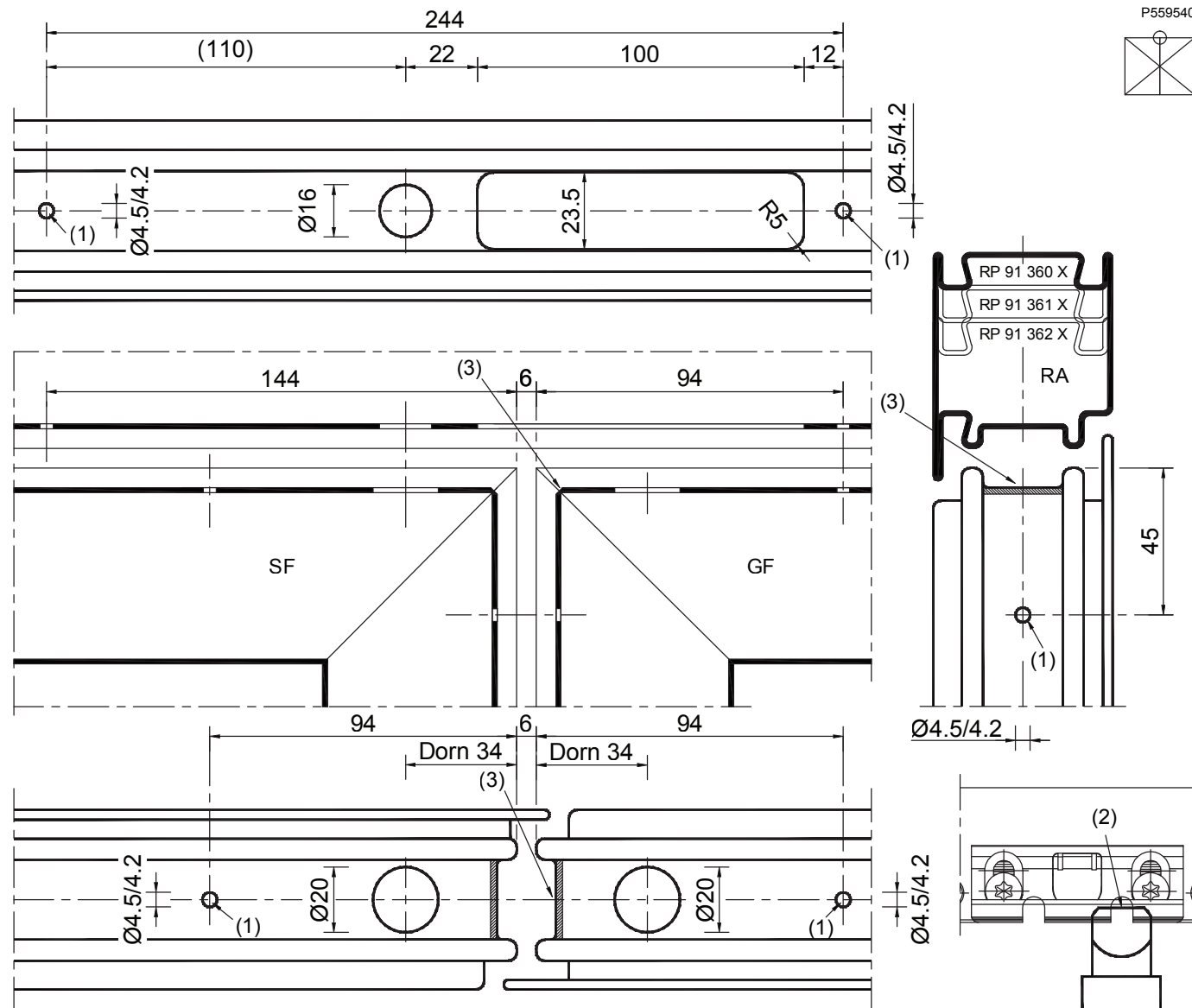
2.4/2.5) Striker plate

Serrure à ressort pour portes battantes à deux vantaux avec verrou supérieur du vantail de service et du vantail dormant (ouvre-porte électrique dans le vantail de service)

4.2) Serrure à ressort pour dimension de broche 34 avec ouvre-porte électrique

4.3) Serrure de maintien pour dimension de broche 34

2.4/2.5) Gâche



**Einbau Schnappschloss im Gangflügel (GF).
Einbau Schaltschloss im Standflügel (SF).**

(1) **Stahlprofile:** 4,5 mm Bohrung; gewindefurchende Senkschraube (M5x16; Nr. RX 620432; Stahl verz.).
Edelstahlprofile: 4,2 mm Bohrung; Gewinde M5 schneiden; Verschraubung mit Senkschraube M5x16.

(2) Schnappschlossachse muss auf der Achse einer Ausführerschräge des E-Öffners liegen!

(3) Kante brechen

D = Dornmaß

GF = Gangflügel

SF = Standflügel

**Installation of snap lock in primary leaf (GF).
Installation of switch latch in secondary leaf (SF).**

(1) **Steel profiles:** 4.5-mm hole; self-tapping countersunk screw (M5x16; no. RX 620432; steel galv.).
Stainless steel profiles: 4.2-mm hole; cut thread to M5; screw using countersunk screw M5x16.

(2) The axis of the snap lock must lie on one of the opening lines of the electric door opener.

(3) Remove sharp edge

D = Pin size

GF = Primary leaf

SF = Secondary leaf

**Pose de la serrure à ressort dans le vantail de service.
Pose de la serrure de maintien dans le vantail dormant**

(1) **Profils en acier:** Perçage 4,5 mm ; vis autotaraudeuse à tête fraisée (M5x16 ; réf. RX 620432 ; acier galvanisé).

Profils en acier inoxydable: Perçage 4,2 mm ; pratiquer un filetage M5 ; vissage avec vis à tête fraisée M5x16.

(2) L'axe de la serrure à ressort doit se trouver sur l'axe d'un biseau de sortie de l'ouverture électrique.

(3) Rompre les bords

D = dimension de broche, mandrin

GF = vantail de service

SF = vantail dormant

Schnappschloss für Anschlagtüren zwei-flüglig, mit Oberverriegelung des Gang- und Standflügels (E-Öffner im Gang- und Standflügel)

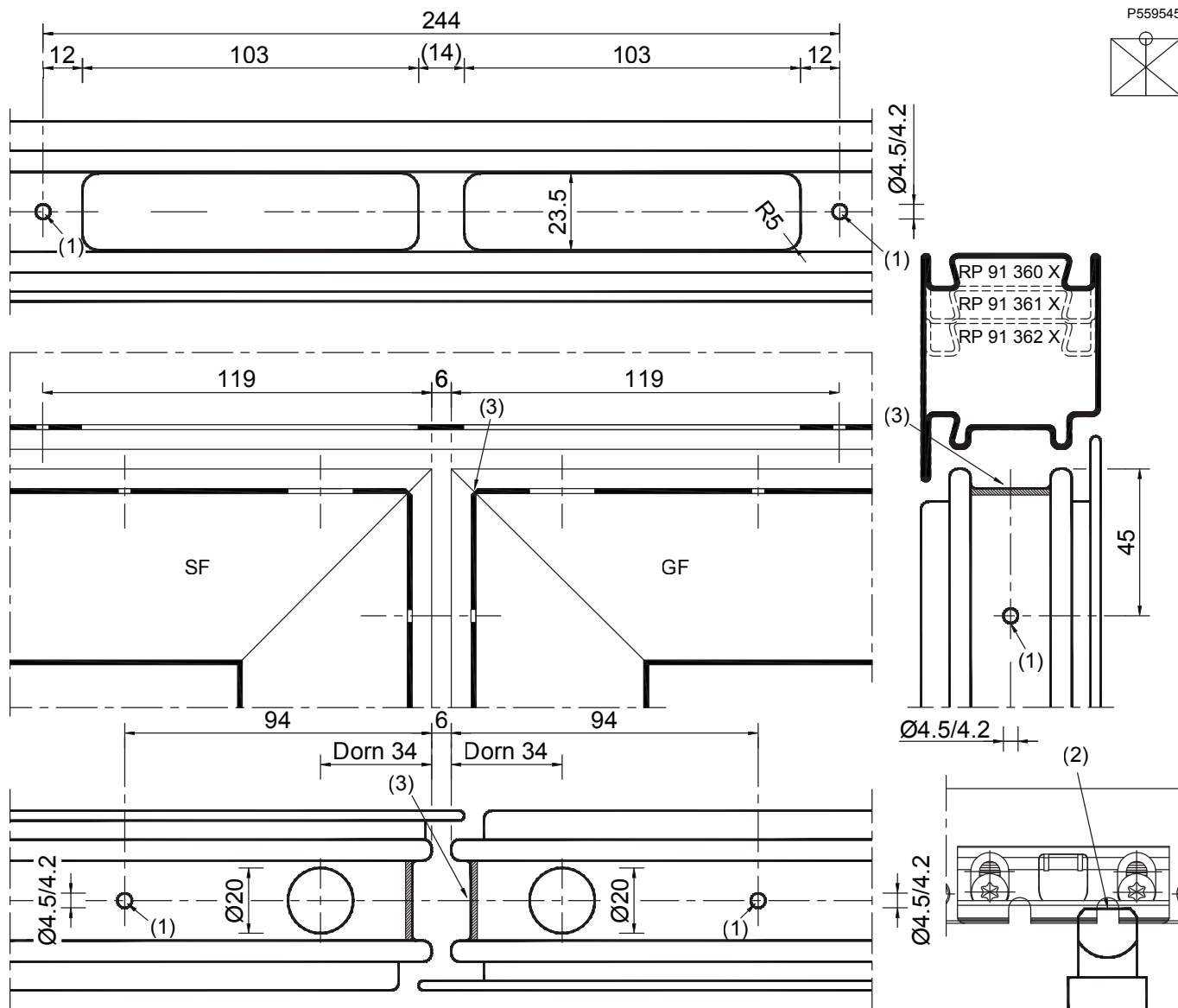
4.2) Schnappschloss Dornmaß 34 mit Elektro-türöffner
2.4) Schließblech

Snap lock for double-leaf, single-action doors with top locking of primary and secondary leaf (electric door opener in primary and secondary leaf)

4.2) Snap lock pin size 34 with electric door opener
2.4) Striker plate

Serrure à ressort pour portes battantes à deux vantaux avec verrou supérieur du vantail de service et du vantail dormant (ouvre-porte électrique dans le vantail de service et le vantail dormant)

4.2) Serrure à ressort pour dimension de broche 34 avec ouvre-porte électrique
2.4) Gâche



**Einbau Schnappschloss im Gangflügel (GF).
Einbau Schnappschloss im Standflügel (SF).**

- (1) **Stahlprofile:** 4,5 mm Bohrung; gewindefurchende Senkschraube (M5x16; Nr. RX 620432; Stahl verz.).
Edelstahlprofile: 4,2 mm Bohrung; Gewinde M5 schneiden; Verschraubung mit Senkschraube M5x16.
(2) Schnappschlossachse muss auf der Achse einer Ausführschräge des E-Öffners liegen!
(3) Kante brechen
D = Dornmaß
GF = Gangflügel
SF = Standflügel

**Installation of snap lock in primary leaf (GF).
Installation of snap lock in secondary leaf (SF).**

- (1) **Steel profiles:** 4.5-mm hole; self-tapping countersunk screw (M5x16; no. RX 620432; steel galv.).
Stainless steel profiles: 4.2-mm hole; cut thread to M5; screw using countersunk screw M5x16.
(2) The axis of the snap lock must lie on one of the opening lines of the electric door opener.
(3) Remove sharp edge
D = Pin size
GF = Primary leaf
SF = Secondary leaf

**Pose de la serrure à ressort dans le vantail de service.
Pose de la serrure à ressort dans le vantail dormant.**

- (1) **Profils en acier:** Perçage 4,5 mm ; vis autotaraudeuse à tête fraisée (M5x16 ; réf. RX 620432 ; acier galvanisé).
Profils en acier inoxydable: Perçage 4,2 mm ; pratiquer un filetage M5 ; vissage avec vis à tête fraisée M5x16.
(2) L'axe de la serrure à ressort doit se trouver sur l'axe d'un biseau de sortie de l'ouverture électrique.
(3) Rompre les bords
D = dimension de broche, mandrin
GF = vantail de service
SF = vantail dormant

BKS-Mehrfachverriegelung Secury Serie 19

1.2 Mehrfachverriegelung

2.1 Schließblech

2.7 Schließblech

für 1-flügelige Türen

BKS-Security Series 19 multipoint lock

1.2 Multipoint lock

2.1 Striker plate

2.7 Striker plate

for 1-leaf doors

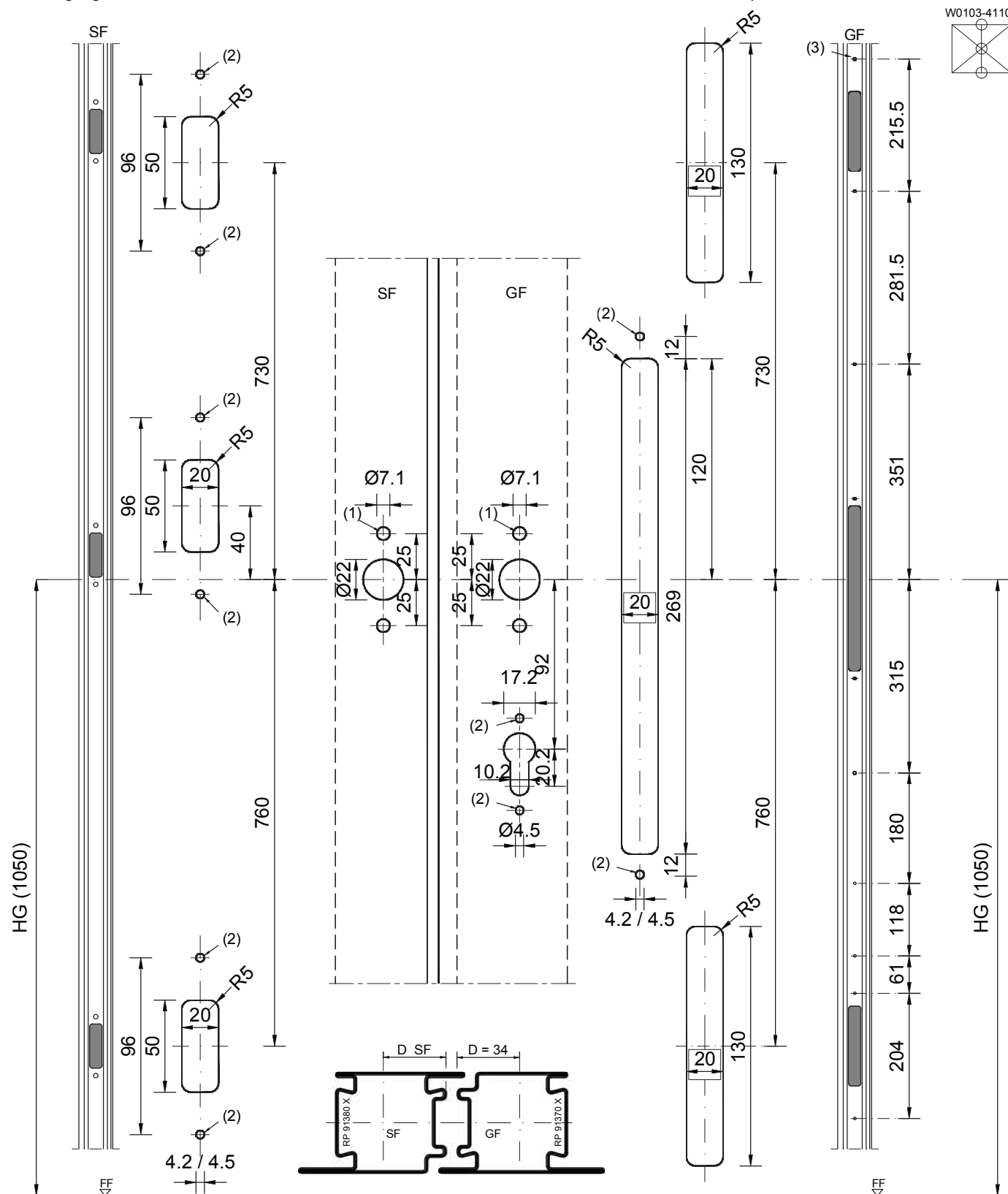
BKS- Serrure multi-points Secury Serie 19

1.2 Serrure multi-points

2.1 Gâche

2.7 Gâche

Pour les portes à un vantail



Hinweise und Erläuterungen siehe Folgeseite

For instructions and explanations, see next page

Pour de plus amples explications et instructions, voir la page suivante.

RP-hermetic 55N RS

Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

Door system non-insulated, smoke control doors

Système de porte non isolé, portes pare-fumée



Verarbeitungsrichtlinien Beschlag
SECURY Türschlösser und Schließbleche
Fittings processing guidelines
SECURY door locks and striker plates
Directives de mise en œuvre pour ferrures
Serrures et gâches SECURY

BKS-Mehrfachverriegelung Security Serie 19

1.2 Mehrfachverriegelung

2.1 Schließblech

2.7 Schließblech

für 1-flügelige Türen

Hinweise und Erläuterungen zu voriger Seite

(1)
Einnietmutter M5 (RX 406651)

(2)
Stahlprofile: 4,5 mm Bohrung; gewindefurchende Senkschraube (M5x16; Nr. RX 620432; Stahl verz.).

Edelstahlprofile: 4,2 mm Bohrung; Gewinde M5 schneiden; Verschraubung mit Senkschraube (M5x16; RX 785350; Edelst.)

(3)
Um ein Verklemmen der Mehrfachverriegelung zu vermeiden, Schrauben in der Stulp handfest anziehen und mit Schraubensicherungsmittel RX 881767 sichern.

D = Dornmaß

FF = Fertigfußboden

FL = Flügel

HG = Höhe Griff

RA = Rahmen

BKS-Security Series 19 multipoint lock

1.2 Multipoint lock

2.1 Striker plate

2.7 Striker plate

for 1-leaf doors

Instructions and explanation of the remarks on the preceding page

(1)
Rivet nut M5 (RX 406651)

(2)
Steel profiles: 4.5-mm hole; self-tapping countersunk screw (M5x16; no. RX 620432; steel galv.).

Stainless steel profiles: 4.2-mm hole; cut thread to M5; screw using countersunk screw (M5x16; RX 785350; stainless steel).

(3)
To prevent the multiple lock from jamming, tighten screws in the face plate hand-tight and secure with screw-securing agent RX 881767.

D = Pin size

FF = Finished floor

FL = Leaf

HG = Height of handle

RA = Frame

BKS- Serrure multi-points Security Serie 19

1.2 Serrure multi-points

2.1 Gâche

2.7 Gâche

Pour les portes à un vantail

Pour de plus amples explications et instructions, voir la page précédente.

(1)
Rivet taraudé M5 (RX 406651)

(2)
Profilés en acier : Perçage 4,5 mm ; vis autotaraudeuse à tête fraisée (M5x16 ; réf. RX 620432 ; acier galvanisé).

Profilés en acier inoxydable : perçage 4,2 mm ; pratiquer un filetage M5 ; vissage avec vis à tête fraisée (M5x16 ; réf. RX 785350 ; acier inoxydable).

(3)
Afin d'éviter le coincement de la serrure multi-points, serrer les vis à la main sur la tête et les fixer avec la colle pour vis RX 881767.

D = dimension de broche

FF = sol préfabriqué

FL = vantail

HG = hauteur de poignée

RA = cadre

RP-hermetic 55N RS

Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

Door system non-insulated, smoke control doors

Système de porte non isolé, portes pare-fumée



Verarbeitungsrichtlinien Beschlag
SECURY Türschlösser und Schließbleche
Fittings processing guidelines
SECURY door locks and striker plates
Directives de mise en œuvre pour ferrures
Serrures et gâches SECURY

BKS-Mehrfachverriegelung Security Serie 19

1.2) Mehrfachverriegelung

2.7) Schließblech

6.1) Panikgegenkasten

für 2-flügelige Türen

Hinweise und Erläuterungen zu voriger Seite

(1)
Einnietmutter M5 (RX 406651)

(2)
Stahlprofile: 4,5 mm Bohrung; gewindefurchende Senkschraube (M5x16; Nr. RX 620432; Stahl verz.).

Edelstahlprofile: 4,2 mm Bohrung; Gewinde M5 schneiden; Verschraubung mit Senkschraube (M5x16; RX 785350; Edelst.)

(3)
Um ein Verklemmen der Mehrfachverriegelung zu vermeiden, Schrauben in der Stulp handfest anziehen und mit Schraubensicherungsmittel RX 881767 sichern.

D = Dornmaß

FF = Fertigfußboden

GF = Gangflügel

HG = Höhe Griff

SF = Standflügel

BKS-Security Serie 19 multipoint lock

1.2) Multipoint lock

2.7) Striker plate

6.1) Panic lock keeper

for 2-leaf doors

Instructions and explanation of the remarks on the preceding page

(1)
Rivet nut M5 (RX 406651)

(2)
Steel profiles: 4.5-mm hole; self-tapping countersunk screw (M5x16; no. RX 620432; steel galv.).

Stainless steel profiles: 4.2-mm hole; cut thread to M5; screw using countersunk screw (M5x16; RX 785350; stainless steel).

(3)
To prevent the multiple lock from jamming, tighten screws in the face plate hand-tight and secure with screw-securing agent RX 881767.

D = Pin size

FF = Finished floor

GF = Primary leaf

HG = Height of handle

SF = Secondary leaf

BKS- Serrure multi-points Security Serie 19

1.2) Serrure multi-points

2.7) Gâche

6.1) Contre-boîtier anti-panique

Pour les portes à deux vantaux

Pour de plus amples explications et instructions, voir la page précédente.

(1)
Rivet taraudé M5 (RX 406651)

(2)
Profilés en acier : Perçage 4,5 mm ; vis autotaraudeuse à tête fraisée (M5x16 ; réf. RX 620432 ; acier galvanisé).

Profilés en acier inoxydable : perçage 4,2 mm ; pratiquer un filetage M5 ; vissage avec vis à tête fraisée (M5x16 ; réf. RX 785350 ; acier inoxydable).

(3)
Afin d'éviter le coincement de la serrure multi-points, serrer les vis à la main sur la tête et les fixer avec la colle pour vis RX 881767.

D = dimension de broche

FF = sol préfabriqué

GF = vantail de service

HG = hauteur de poignée

SF = vantail dormant

RP-hermetic 55N RS

Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

Door system non-insulated, smoke control doors

Système de porte non isolé, portes pare-fumée



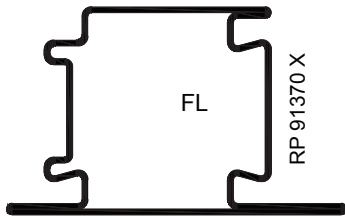
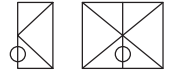
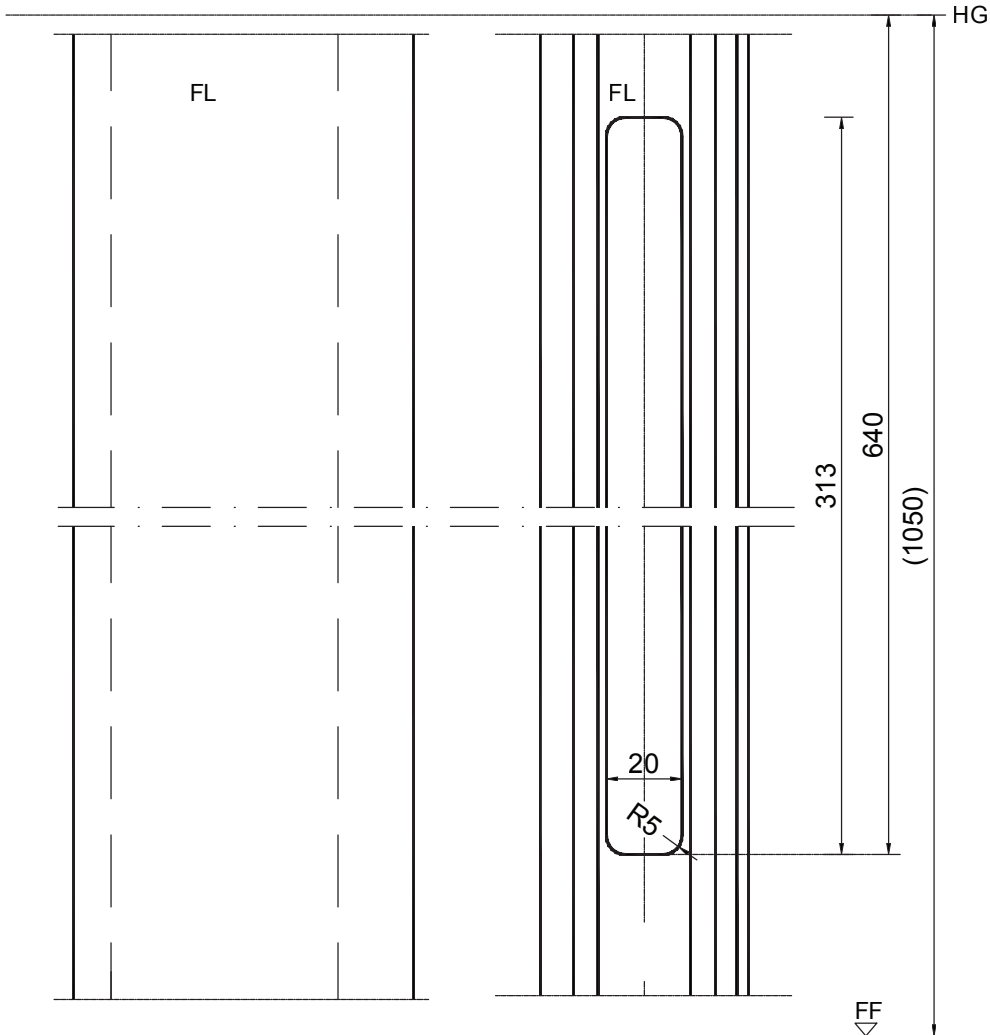
Verarbeitungsrichtlinien Beschlag
SECURITY Türschlösser und Schließbleche
Fittings processing guidelines
SECURITY door locks and striker plates
Directives de mise en œuvre pour ferrures
Serrures et gâches SECURITY

BKS-Mehrfachverriegelung Secury Serie 19
Montage zusätzlicher A-Öffner (RX 756032)

BKS-Multiple lock SECURITY Series 19
Installation of additional automatic door opener
(RX 756032)

BKSVerrouillage multipoints Secury Série 19
Montage d'une ouverture électrique
supplémentaire (RX 756032)

P559594



FF = Fertigfußboden

FF = Finished floor

FF = sol préfabriqué

HG = Höhe Griff

HG = Height of handle

HG = hauteur de poignée

RP-hermetic 55N RS

Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

Door system non-insulated, smoke control doors

Système de porte non isolé, portes pare-fumée



Verarbeitungsrichtlinien Beschlag
systeQ Türschlösser und Schließbleche
Fittings processing guidelines
systeQ door locks and striker plates
Directives de mise en œuvre pour ferrures
Serrures et gâches systeQ

Verarbeitungsrichtlinien

Processing guidelines

Directives de mise en œuvre



systeQ

Türschlösser und Schließbleche

Door locks and striker plates

Serrures et gâches

Panik-Gegenkasten

Panic opposite lock

Serrure contre-bascule panique

Falztreibriegelschloss

Rebate drive bolt lock

Serrure à bascule à mortaiser

Obenverriegelungen

Top locking

Verrous supérieurs

Verriegelungsstangen

Locking bars

Tiges de verrouillage

RP-hermetic 55N RS

Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

Door system non-insulated, smoke control doors

Système de porte non isolé, portes pare-fumée



Verarbeitungsrichtlinien Beschlag
systemeQ Türschlösser und Schließbleche
Fittings processing guidelines
systemeQ door locks and striker plates
Directives de mise en œuvre pour ferrures
Serrures et gâches systemeQ

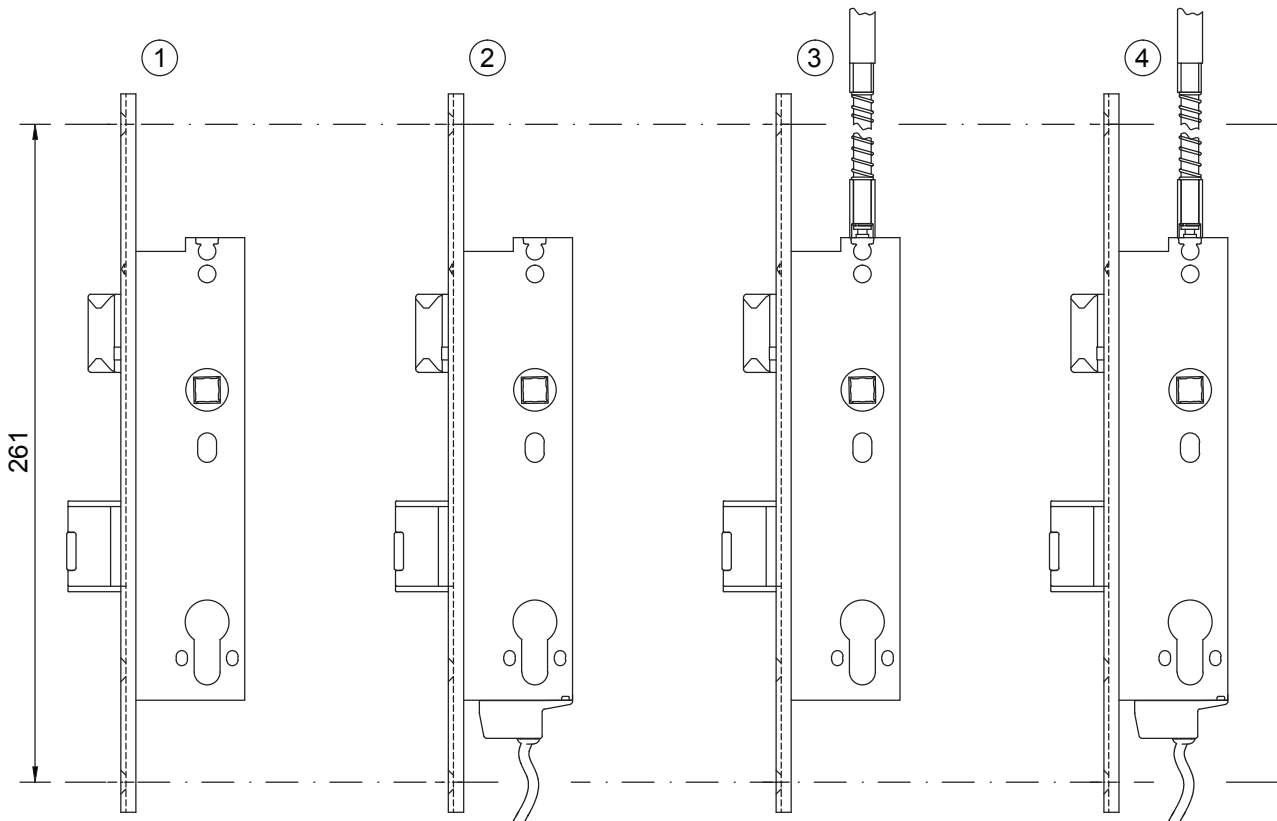
Befestigungsabstand
Rohrrahmenschlösser systemeQ-S-20
Panikschlösser systemeQ-S-20-ESC

Mounting clearance
Tube-frame locks systemeQ-S-20
Panic locks systemeQ-S-20-ESC

Distance de fixation
Serrure pour cadre tubulaire systemeQ-S-20
Serrure anti-panique systemeQ-S-20-ESC



systemeQ



1)
ohne Obenverriegelung, ohne ÜW

2)
ohne Obenverriegelung, mit ÜW

3)
mit Obenverriegelung, ohne ÜW

4)
mit Obenverriegelung, mit ÜW

1)
without top locking, without monitoring

2)
without top locking, with monitoring

3)
with top locking, without monitoring

4)
with top locking, with monitoring

1)
sans verrou supérieur, sans dispositif de contrôle

2)
sans verrou supérieur, avec dispositif de contrôle

3)
avec verrou supérieur, sans dispositif de contrôle

4)
avec verrou supérieur, avec dispositif de contrôle

RP-hermetic 55N RS

Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

Door system non-insulated, smoke control doors

Système de porte non isolé, portes pare-fumée

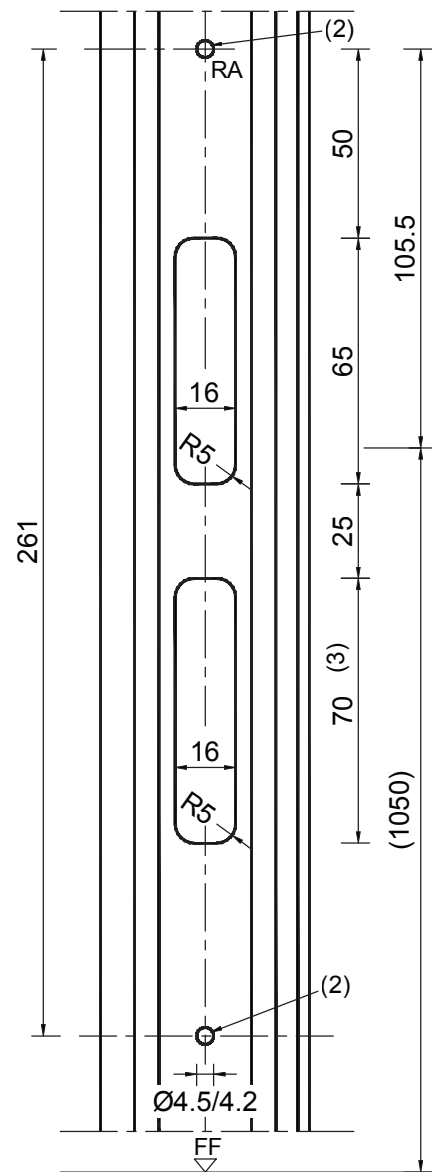


Verarbeitungsrichtlinien Beschlag
 systeQ Türschlösser und Schließbleche
 Fittings processing guidelines
 systeQ door locks and striker plates
 Directives de mise en œuvre pour ferrures
 Serrures et gâches systeQ

systeQ

1.1 Panik- / Rohrrahmenschlösser mit Befestigungsabstand 261 mm

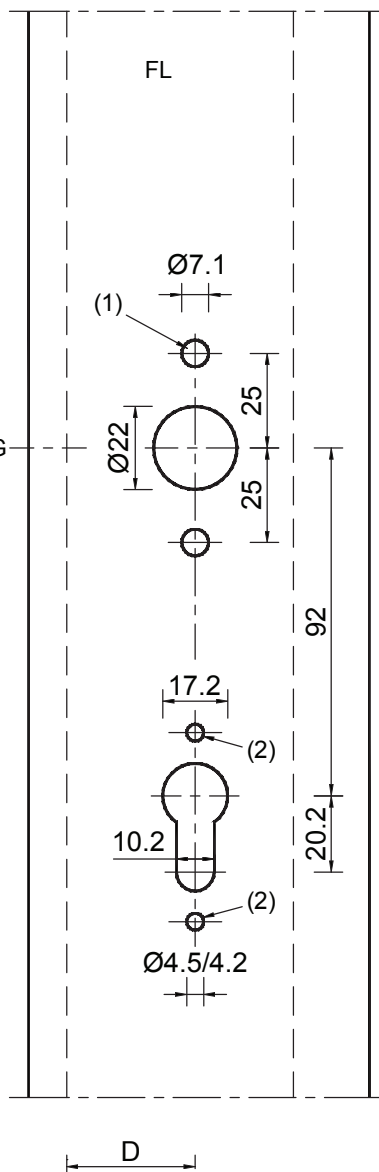
2.1 Schließbleche ohne E-Öffner



systeQ

1.1 Panic/tube-frame locks with mounting clearance 261 mm

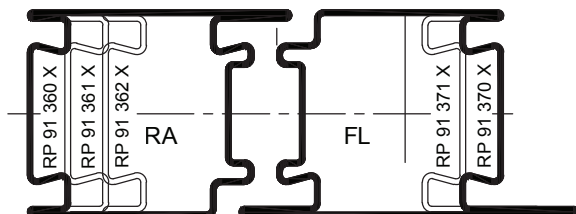
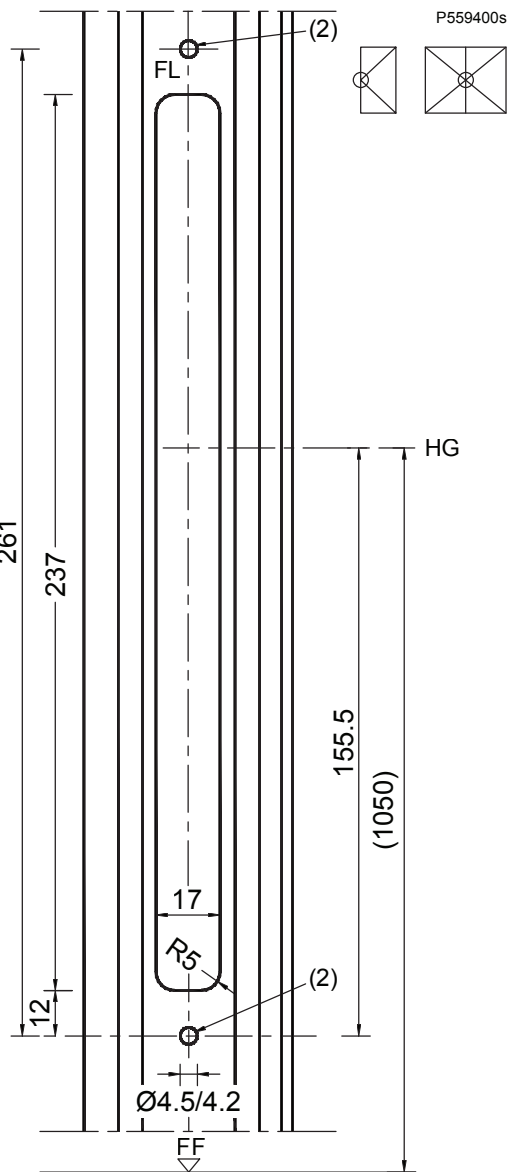
2.1 Striker plates without electric door opener



systeQ

1.1 Serrures panique / pour cadre tubulaire avec distance de fixation de 261 mm

2.1 Gâche sans ouverture électrique



- (1) Einnietmutter M5 (RX 406651)
- (2) Stahlprofile: 4,5 mm Bohrung; gewindefurchende Senkschraube (M5x16; Nr. RX 620432; Stahl verz.). Edelstahlprofile: 4,2 mm Bohrung; Gewinde M5 schneiden; Verschraubung mit Senkschraube (M5x16; RX 785350; Edelst.)
- (3) für den Einbau eines Riegelschaltkontaktes ist die Fräsung um 15 mm nach unten zu verlängern

- (1) Rivet nut M5 (RX 406651)
- (2) Steel profiles: 4.5-mm hole; self-tapping countersunk screw (M5x16; no. RX 620432; steel galv.). Stainless steel profiles: 4.2-mm hole; cut thread to M5; screw using countersunk screw (M5x16; RX 785350; stainless steel).
- (3) For the installation of a bolt switching contact, the milling must be extended downwards by 15 mm.

- (1) Rivet taraudé M5 (RX 406651)
- (2) Profils en acier: Perçage 4,5 mm ; vis autotaraudeuse à tête fraisée (M5x16 ; réf. RX 620432 ; acier galvanisé). Profils en acier inoxydable : perçage 4,2 mm ; pratiquer un filetage M5 ; vissage avec vis à tête fraisée (M5x16 ; réf. RX 785350 ; acier inoxydable).
- (3) Pour la pose d'un contact de commutation de pêne, il est nécessaire de rallonger le fraisage de 15 mm vers le bas.

D = Dornmaß
 FF = Fertigfußboden
 FL = Flügel
 HG = Höhe Griff
 RA = Rahmen

D = Pin size
 FF = Finished floor
 FL = Leaf
 HG = Height of handle
 RA = Frame

D = dimension de broche
 FF = sol préfabriqué
 FL = vantail
 HG = hauteur de poignée
 RA = cadre

RP-hermetic 55N RS

Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

Door system non-insulated, smoke control doors

Système de porte non isolé, portes pare-fumée



Verarbeitungsrichtlinien Beschlag
 systeQ Türschlösser und Schließbleche
 Fittings processing guidelines
 systeQ door locks and striker plates
 Directives de mise en œuvre pour ferrures
 Serrures et gâches systeQ

systeQ

- 1.1 Panik- / Rohrrahmenschlösser mit Befestigungsabstand 261 mm
- 2.2 Schließbleche mit E-Öffner

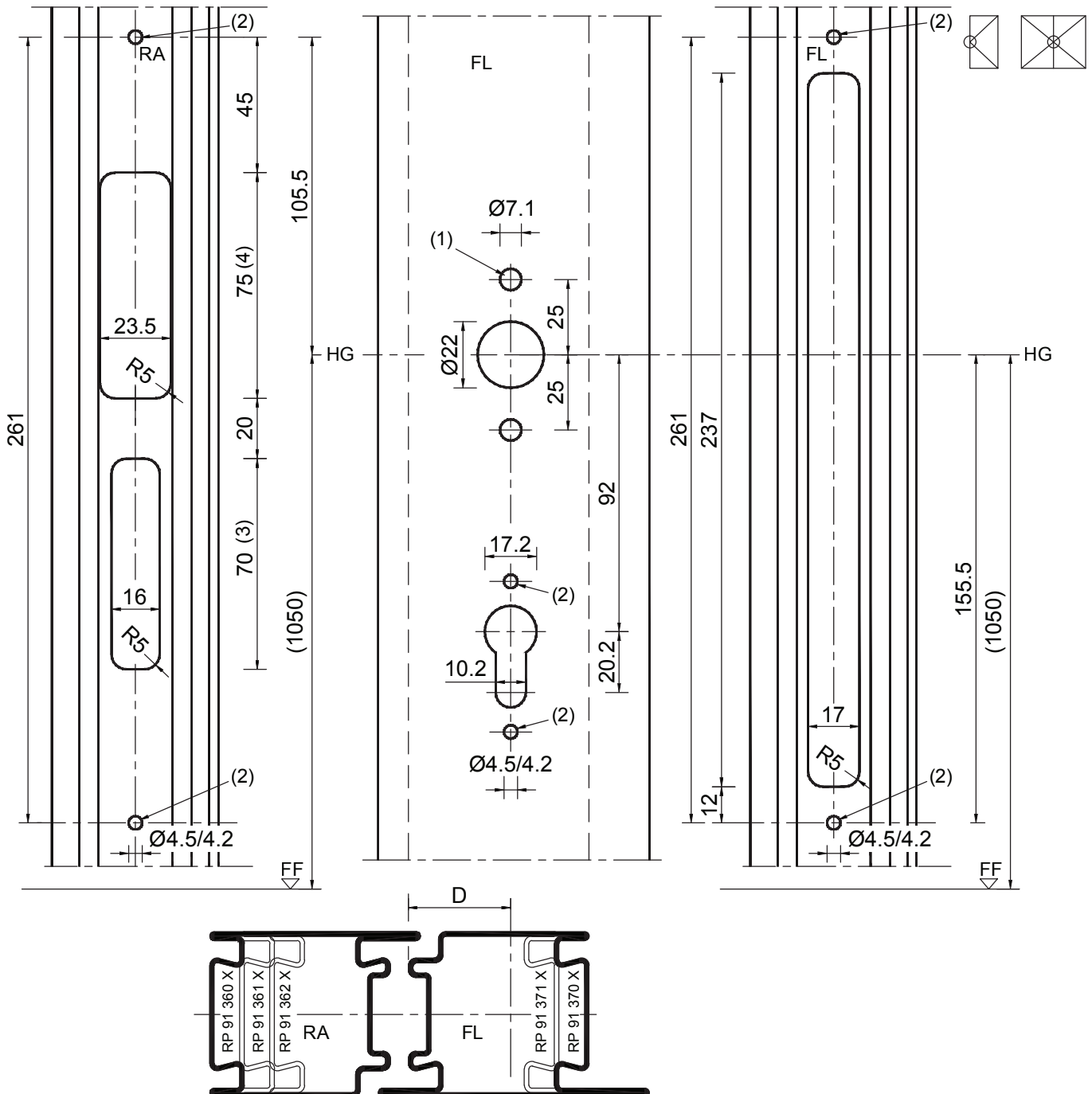
systeQ

- 1.1 Panic/tube-frame locks with mounting clearance 261 mm
- 2.2 Striker plates with electric door opener

systeQ

- 1.1 Serrures panique / pour cadre tubulaire avec distance de fixation de 261 mm
- 2.2 Gâche avec ouverture électrique

P559405s



Hinweise und Erläuterungen siehe Folgeseite

For instructions and explanations, see next page

Pour de plus amples explications et instructions, voir la page suivante.

RP-hermetic 55N RS

Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

Door system non-insulated, smoke control doors

Système de porte non isolé, portes pare-fumée



Verarbeitungsrichtlinien Beschlag
systeQ Türschlösser und Schließbleche
Fittings processing guidelines
systeQ door locks and striker plates
Directives de mise en œuvre pour ferrures
Serrures et gâches systeQ

systeQ

- 1.1 Panik- / Rohrrahmenschlösser mit Befestigungsabstand 261 mm
- 2.2 Schließbleche mit E-Öffner

Hinweise und Erläuterungen zu voriger Seite

(1) Einnietmutter M5 (RX 406651)

(2) Stahlprofile: 4,5 mm Bohrung; gewindefurchende Senkschraube (M5x16; Nr. RX 620432; Stahl verz.).

Edelstahlprofile: 4,2 mm Bohrung; Gewinde M5 schneiden; Verschraubung mit Senkschraube (M5x16; RX 785350; Edlst.)

(3) für den Einbau eines Riegelschaltkontaktes ist die Fräsung um 15 mm nach unten zu verlängern

(4) Für Türöffner mit Rückmeldung ist die Fräsung um 8 mm zu verlängern: DIN rechts nach unten, DIN links nach oben

D = Dornmaß
FF = Fertigfußboden
FL = Flügel
HG = Höhe Griff
RA = Rahmen

systeQ

- 1.1 Panic/tube-frame locks with mounting clearance 261 mm
- 2.2 Striker plates with electric door opener

Instructions and explanation of the remarks on the preceding page

(1) Rivet nut M5 (RX 406651)

(2) Steel profiles: 4.5-mm hole; self-tapping countersunk screw (M5x16; no. RX 620432; steel galv.).

Stainless steel profiles: 4.2-mm hole; cut thread to M5; screw using countersunk screw (M5x16; RX 785350; stainless steel).

(3) For the installation of a bolt switching contact, the milling must be extended downwards by 15 mm

(4) For door openers with feedback, the milling must be extended by 8 mm: DIN right downwards, DIN left upwards

D = Pin size
FF = Finished floor
FL = Leaf
HG = Height of handle
RA = Frame

systeQ

- 1.1 Serrures panique / pour cadre tubulaire avec distance de fixation de 261 mm
- 2.2 Gâche avec ouverture électrique

Consignes et explications, voir la page précédente

(1) Rivet taraudé M5 (RX 406651)

(2) Profilé en acier: Perçage 4,5 mm ; vis autotaraudeuse à tête fraisée (M5x16 ; réf. RX 620432 ; acier galvanisé).

Profilés en acier inoxydable: perçage 4,2 mm ; pratiquer un filetage M5 ; vissage avec vis à tête fraisée (M5x16 ; réf. RX 785350 ; acier inoxydable).

(3) Pour la pose d'un contact de commutation de pêne, il est nécessaire de rallonger le fraisage de 15 mm vers le bas.

(4) Pour un ouvre-porte avec signal de retour, il est nécessaire de rallonger le fraisage de 8 mm vers le bas : DIN droite vers le bas, DIN gauche vers le haut

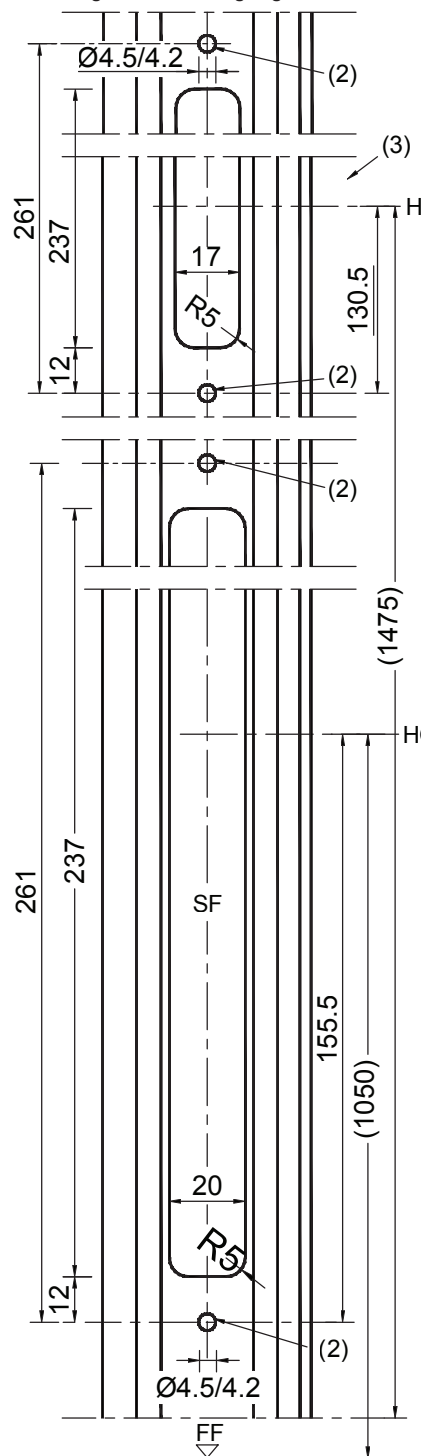
D = dimension de broche
FF = sol préfabriqué
FL = vantail
HG = hauteur de poignée
RA = cadre

systeQ

6.1 Panik-Gegenkasten mit Befestigungsabstand 261 mm

7.2 Umlenkschloss

Anschlagtüren zweiflügelig

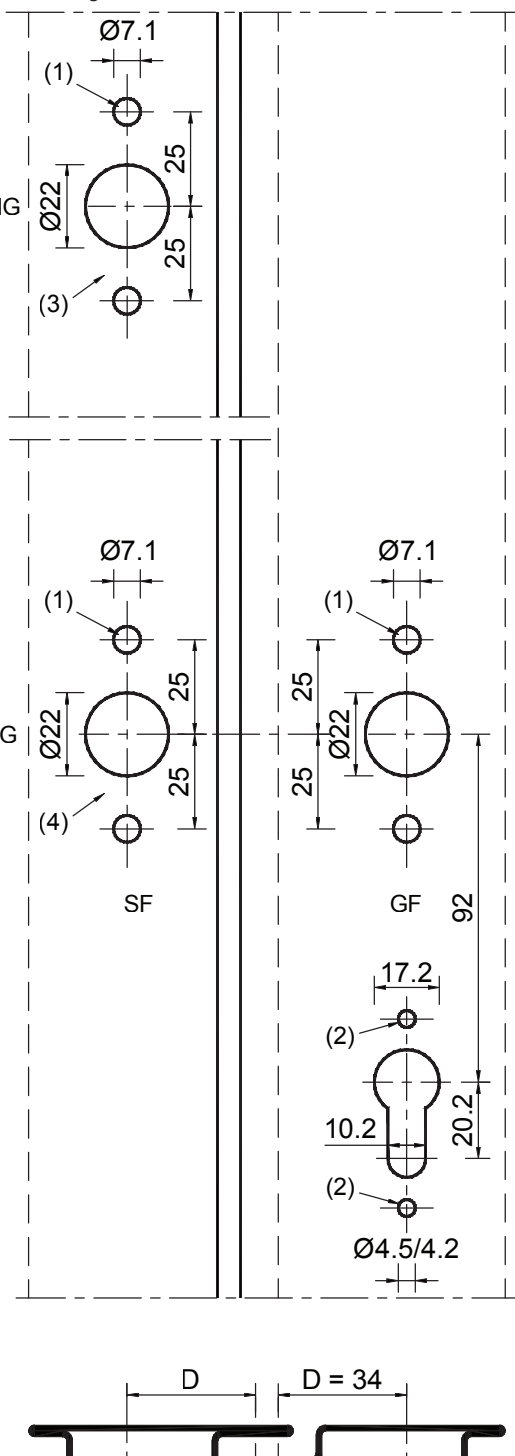


systeQ

6.1 Panic lock keeper with mounting clearance 261 mm

7.2 Reverse lock

Hinged doors / double leaf

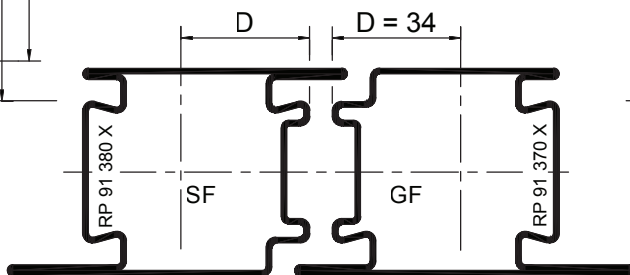
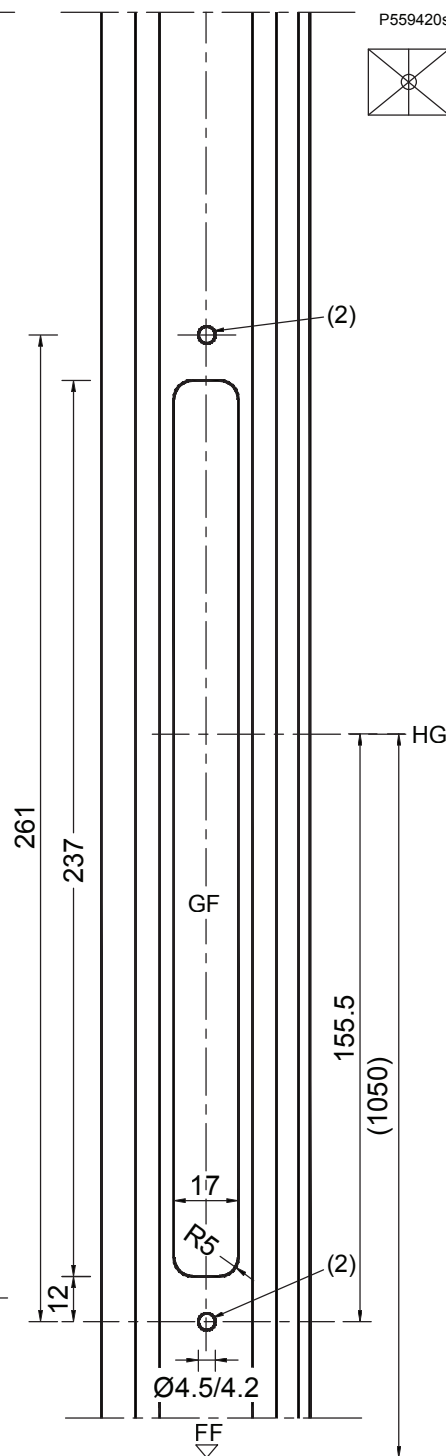


systeQ

6.1 Contre-boîtier anti-panique avec distance de fixation de 261 mm

7.2 Loqueteau

Portes battantes à deux vantaux



Hinweise und Erläuterungen siehe Folgeseite

For instructions and explanations, see next page

Pour de plus amples explications et instructions, voir la page suivante.

systeQ**6.1** Panik-Gegenkasten mit Befestigungsabstand 261 mm

7.2 Umlenkschloss

Anschlagtüren zweiflügelig**Hinweise und Erläuterungen zu voriger Seite**(1)
Einnietmutter M5 (RX 406651)(2)
Stahlprofile: 4,5 mm Bohrung; gewindefurchende Senkschraube (M5x16; Nr. RX 620432; Stahl verz.).Edelstahlprofile: 4,2 mm Bohrung; Gewinde M5 schneiden; Verschraubung mit Senkschraube (M5x16; RX 785350; Edelst.)(3)
Bearbeitung nur auf der Innenseite.
Bei Nichtverwendung des Umlenkschlusses entfallen die oberen Fräsungen und Druckerbohrungen am Standflügel (SF).(4)
Bearbeitung nur auf der Innenseite.
Bei Verwendung des Umlenkschlusses entfallen die unteren Druckerbohrungen am Standflügel (SF).

D = Dornmaß

FF = Fertigfußboden

GF = Gangflügel

HG = Höhe Griff

SF = Standflügel

systeQ**6.1** Panic lock keeper with mounting clearance 261 mm

7.2 Reverse lock

Hinged doors / double leaf**Instructions and explanation of the remarks on the preceding page**(1)
Rivet nut M5 (RX 406651)(2)
Steel profiles: 4.5-mm hole; self-tapping countersunk screw (M5x16; no. RX 620432; steel galv.).Stainless steel profiles: 4.2-mm hole; cut thread to M5; screw using countersunk screw (M5x16; RX 785350; stainless steel).(3)
Processing on the inside only.
When not using the reverse lock, the upper millings and handle drillings on the secondary leaf (SF) do not apply.(4)
Processing on the inside only.
When using the reverse lock, the lower handle drillings on the secondary leaf (SF) do not apply.

D = Pin size

FF = Finished floor

GF = Primary leaf

HG = Height of handle

SF = Secondary leaf

systeQ**6.1** Contre-boîtier anti-panique avec distance de fixation de 261 mm

7.2 Loqueteau

Portes battantes à deux vantaux**Pour de plus amples explications et instructions, voir la page précédente.**(1)
Rivet taraudé M5 (RX 406651)(2)
Profilés en acier: Perçage 4,5 mm ; vis autotaraudeuse à tête fraisée (M5x16 ; réf. RX 620432 ; acier galvanisé).Profilés en acier inoxydable: perçage 4,2 mm ; pratiquer un filetage M5 ; vissage avec vis à tête fraisée (M5x16 ; réf. RX 785350 ; acier inoxydable).(3)
Usinage uniquement à l'intérieur.
En l'absence de verrou de dérivation, les fraisages et les perçages supérieurs de la poignée sur le vantail dormant sont supprimés.(4)
Usinage uniquement à l'intérieur.
En cas d'utilisation d'un verrou de dérivation, les perçages inférieurs de la poignée sur le vantail dormant sont supprimés.

D = dimension de broche

FF = sol préfabriqué

GF = vantail de service

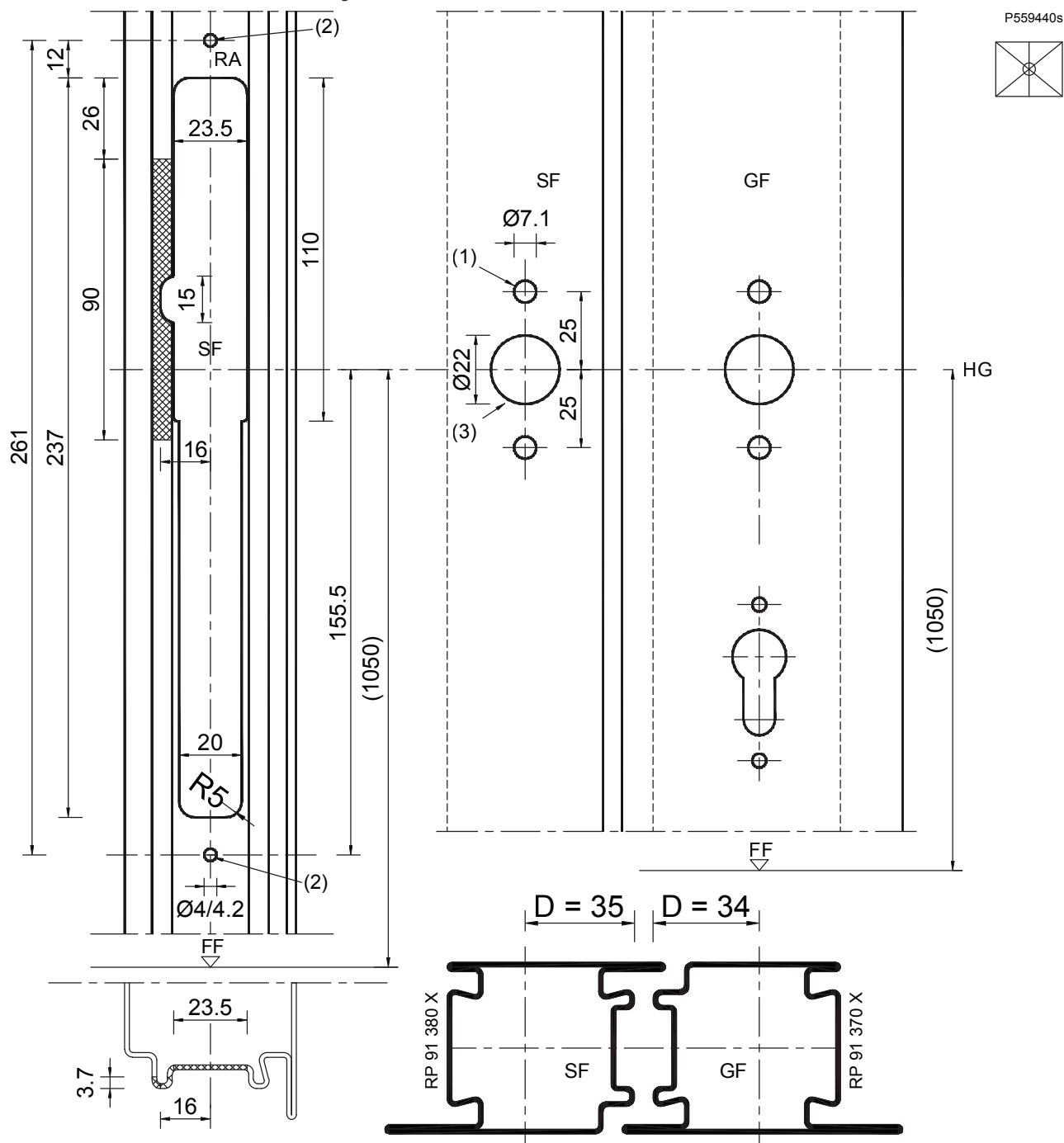
HG = hauteur de poignée

SF = vantail dormant

systeQ-Panik-Gegenkasten mit E-Öffner
 6.2 Panik-Gegenkasten mit E-Öffner, Befestigungsabstand 261 mm
Anschlagtüren zweiflügelig

systeQ panic lock keeper with electric door opener
 6.2 Panic lock keeper with electric door opener, mounting clearance 261 mm
Hinged doors / double leaf

Contre-boîtier anti-panique systeQ avec ouverture électrique
 6.2 Contre-boîtier anti-panique avec ouverture électrique avec distance de fixation de 261 mm
Portes battantes à deux vantaux



Einbau Schlösser wie zuvor dargestellt.

Installation of locks as described above.

Pose des serrures selon l'illustration ci-avant.

- (1) Einnietmutter M5 (RX 406651)
- (2) Stahlprofile: 4,5 mm Bohrung; gewindefurchende Senkschraube (M5x16; Nr. RX 620432; Stahl verz.). Edelstahlprofile: 4,2 mm Bohrung; Gewinde M5 schneiden; Verschraubung mit Senkschraube (M5x16; RX 785350; Edelmet.)

- (1) Rivet nut M5 (RX 406651)
- (2) Steel profiles: 4.5-mm hole; self-tapping countersunk screw (M5x16; no. RX 620432; steel galv.). Stainless steel profiles: 4.2-mm hole; cut thread to M5; screw using countersunk screw (M5x16; RX 785350; stainless steel).

- (1) Rivet taraudé M5 (RX 406651)
- (2) Profils en acier: Perçage 4,5 mm ; vis autotaraudeuse à tête fraisée (M5x16 ; réf. RX 620432 ; acier galvanisé). Profils en acier inoxydable : perçage 4,2 mm ; pratiquer un filetage M5 ; vissage avec vis à tête fraisée (M5x16 ; réf. RX 785350 ; acier inoxydable).

D = Dornmaß
 FF = Fertigfußboden
 GF = Gangflügel
 HG = Höhe Griff
 SF = Standflügel

D = Pin size
 FF = Finished floor
 GF = Primary leaf
 HG = Height of handle
 SF = Secondary leaf

D = dimension de broche
 FF = sol préfabriqué
 GF = vantail de service
 HG = hauteur de poignée
 SF = vantail dormant

systeQ Standflügelverriegelung

5.1 Einstecktürkantriegel

5.2 Falztreibriegelschloss

Anschlagtüren zweiflügelig

systeQ secondary leaf locking

5.1 Mortise shoot bolt lock

5.2 Rebate drive bolt lock

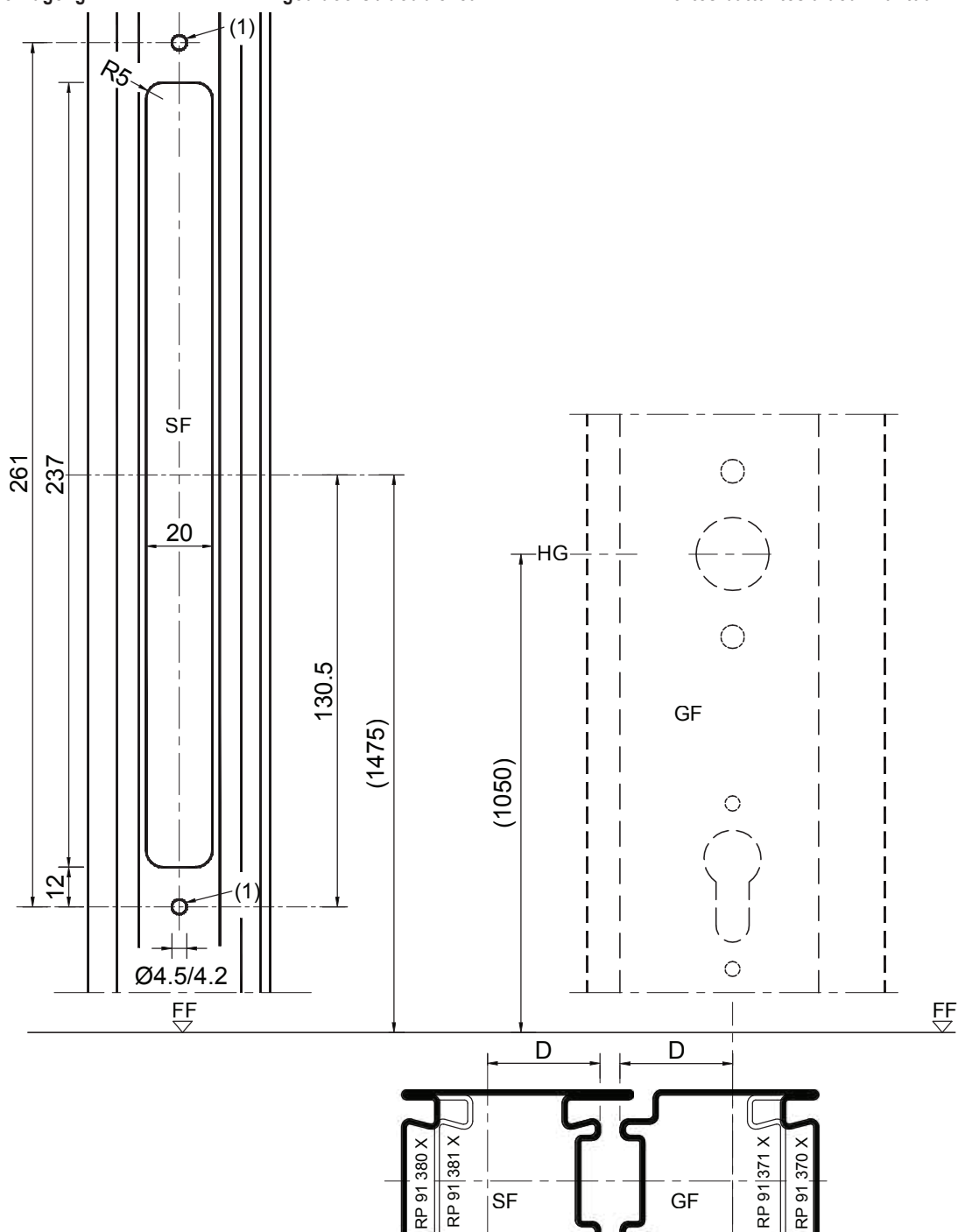
Hinged doors / double leaf

systeQ Verrouillage du vantail dormant

5.1 Pêne dormant de porte enfichable

5.2 Serrure à bascule à mortaiser

Portes battantes à deux vantaux



**Einbau Schlösser sowie Schließbleche
separate Darstellung.**

(1) Einnietmutter M5 (RX 406651)

(2) Stahlprofile: 4,5 mm Bohrung; gewindefurchende Senkschraube (M5x16; Nr. RX 620432; Stahl verz.).

Edelstahlprofile: 4,2 mm Bohrung; Gewinde M5 schneiden; Verschraubung mit Senkschraube (M5x16; RX 785350; Edelstahl.)

**Installation of locks and striker plates,
separate illustration.**

(1) Rivet nut M5 (RX 406651)

(2) Steel profiles: 4.5-mm hole; self-tapping countersunk screw (M5x16; no. RX 620432; steel galv.).

Stainless steel profiles: 4.2-mm hole; cut thread to M5; screw using countersunk screw (M5x16; RX 785350; stainless steel).

**Pose des serrures et des gâches selon
l'illustration séparée.**

(1) Rivet taraudé M5 (RX 406651)

(2) Profils en acier: Perçage 4,5 mm ; vis autotaraudeuse à tête fraisée (M5x16 ; réf. RX 620432 ; acier galvanisé).

Profils en acier inoxydable: perçage 4,2 mm ; pratiquer un filetage M5 ; vissage avec vis à tête fraisée (M5x16 ; réf. RX 785350 ; acier inoxydable).

D = Dornmaß
FF = Fertigfußboden
GF = Gangflügel
HG = Höhe Griff
SF = Standflügel

D = Pin size
FF = Finished floor
GF = Primary leaf
HG = Height of handle
SF = Secondary leaf

D = dimension de broche
FF = sol préfabriqué
GF = vantail de service
HG = hauteur de poignée
SF = vantail dormant

RP-hermetic 55N RS

Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

Door system non-insulated, smoke control doors

Système de porte non isolé, portes pare-fumée



Verarbeitungsrichtlinien Beschlag
 systeQ Türschlösser und Schließbleche
 Fittings processing guidelines
 systeQ door locks and striker plates
 Directives de mise en œuvre pour ferrures
 Serrures et gâches systeQ

systeQ Bohrschablone Nr. RX 855207

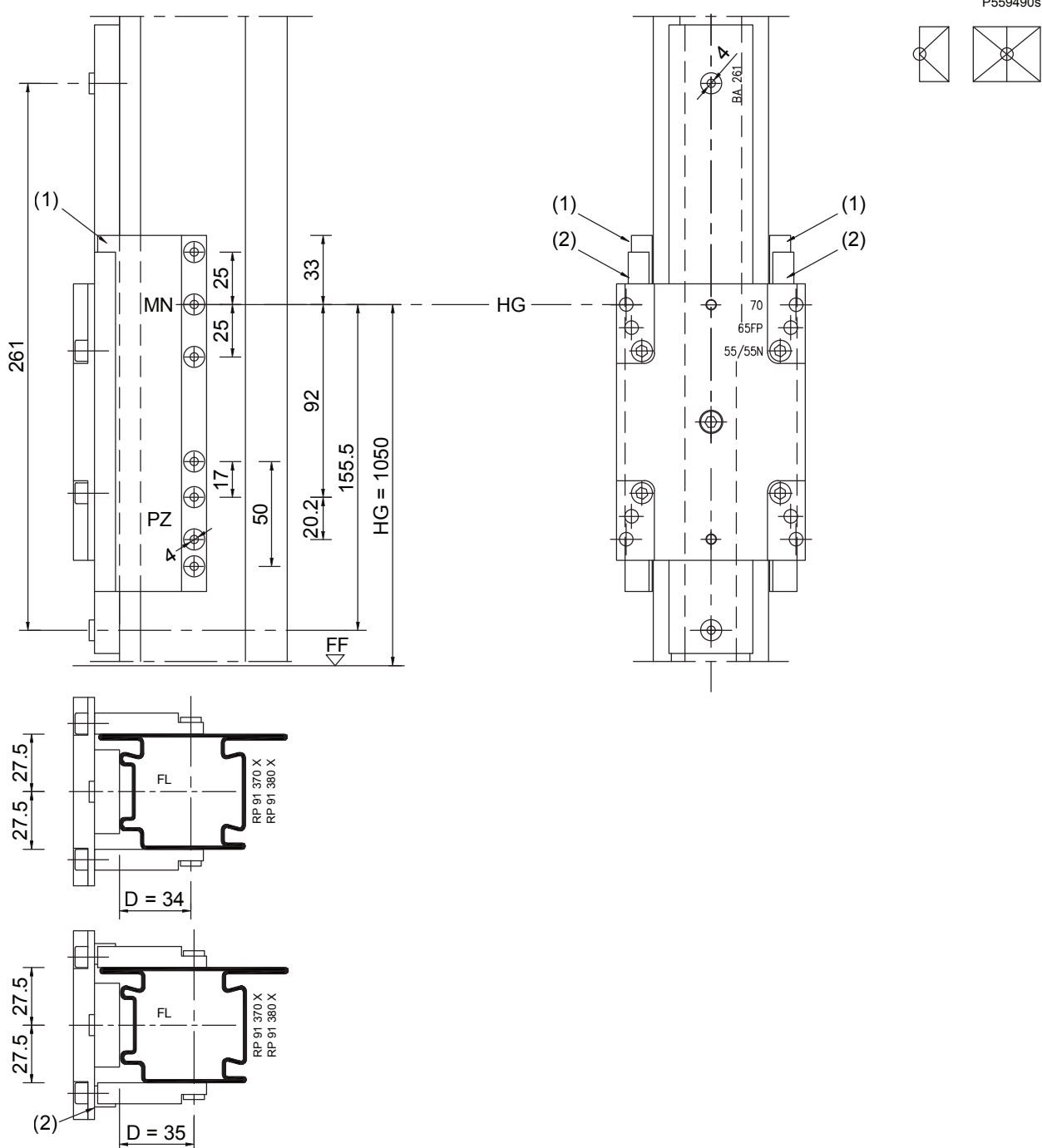
Bohrschablone für Drücker, Profilzylinder und Schloßbefestigung

systeQ drilling template no. RX 855207

Drilling template for handle, profile cylinder and lock fastening

Gabarit de perçage systeQ réf. RX 855207

Gabarit de perçage pour poignée, cylindre profilé et fixation de serrure



(1) Seitenansläge entsprechend den Profilleisten positionieren

(2) Distanzwinkel (RX 803489 in Schablone enthalten) einlegen für Dorn 35 mm

D = Dornmaß

FF = Fertigfußboden

HG = Höhe Griff

MN = Mitte Nuss

PZ = Profilzylinder

(1) Position the side stops correctly for the respective profile series

(2) Embed spacer bracket (RX 803489 included with the template) for pin size 35 mm

D = Pin size

FF = Finished floor

HG = Height of handle

MN = Centre of spindle

PZ = Profile cylinder

(1) Positionner les butées latérales en fonction des gammes de profilés.

(2) Poser l'équerre de distance (RX 803489 dans le gabarit) pour un mandrin de 35 mm.

D = dimension de broche

FF = sol préfabriqué

HG = hauteur de poignée

MN = milieu du fouillot

PZ = cylindre profilé

systeQ

Schnappschloss bei Anschlagtüren einflüglig

- 4.1) Schnappschloss Dornmaß 34
- 2.3) Schließblech oben

systeQ

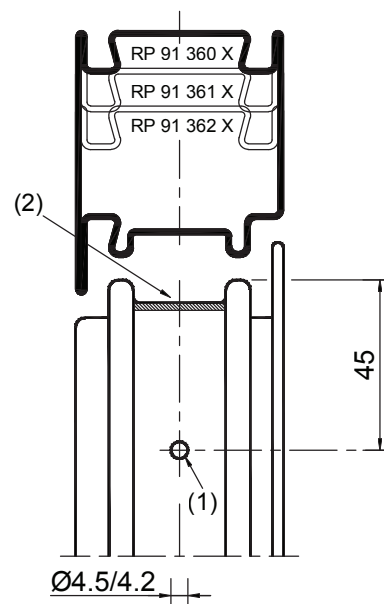
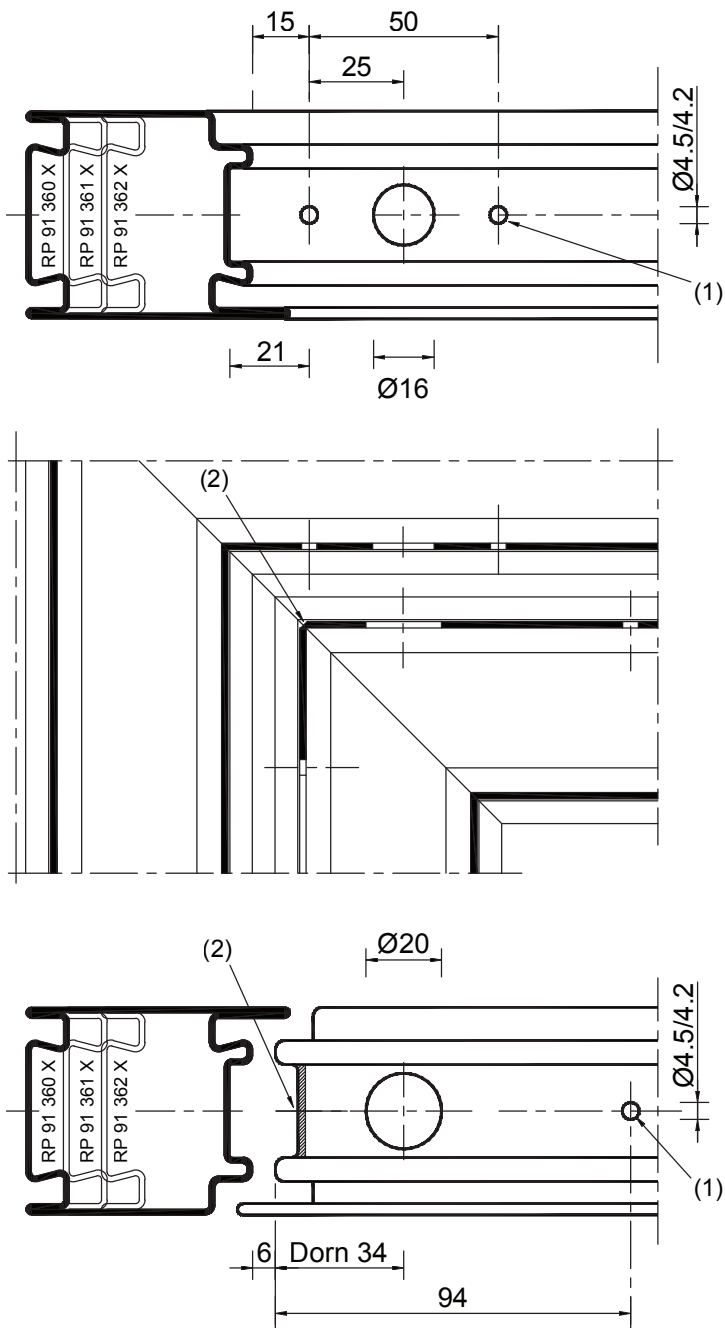
snap lock for single-leaf, single-action doors

- 4.1) Snap lock pin size 34
- 2.3) Striker plate above

systeQ

Serrure à ressort pour portes battantes à un vantail

- 4.1) Serrure à ressort pour dimension de broche 34
- 2.3) Gâche en haut



P559500s



(1) Stahlprofile: 4,5 mm Bohrung; gewindefurchende Senkschraube (M5x16; Nr. RX 620432; Stahl verz.).
Edelstahlprofile: 4,2 mm Bohrung; Gewinde M5 schneiden; Verschraubung mit Senkschraube M5x16.

(2) Kante brechen

D = Dornmaß

(1) Steel profiles: 4.5-mm hole; self-tapping countersunk screw (M5x16; no. RX 620432; steel galv.).
Stainless steel profiles: 4.2-mm hole; cut thread to M5; screw using countersunk screw M5x16.

(2) Remove sharp edge

D = Pin size

(1) Profilés en acier : Perçage 4,5 mm ; vis autotaraudeuse à tête fraisée (M5x16 ; réf. RX 620432 ; acier galvanisé).
Profilés en acier inoxydable : Perçage 4,2 mm ; pratiquer un filetage M5 ; vissage avec vis à tête fraisée M5x16.

(2) Rompre les bords

D = dimension de broche, mandrin

systeQ

Schnappschloss bei Anschlagtüren zwei-flügelig, mit Obenverriegelung des Gangflügels

- 4.1) Schnappschloss Dornmaß 34
- 2.3) Schließblech oben

systeQ

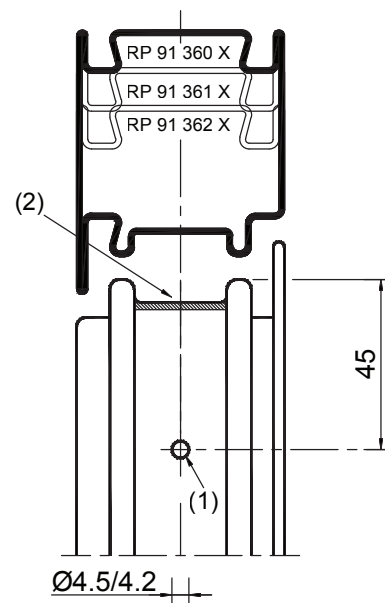
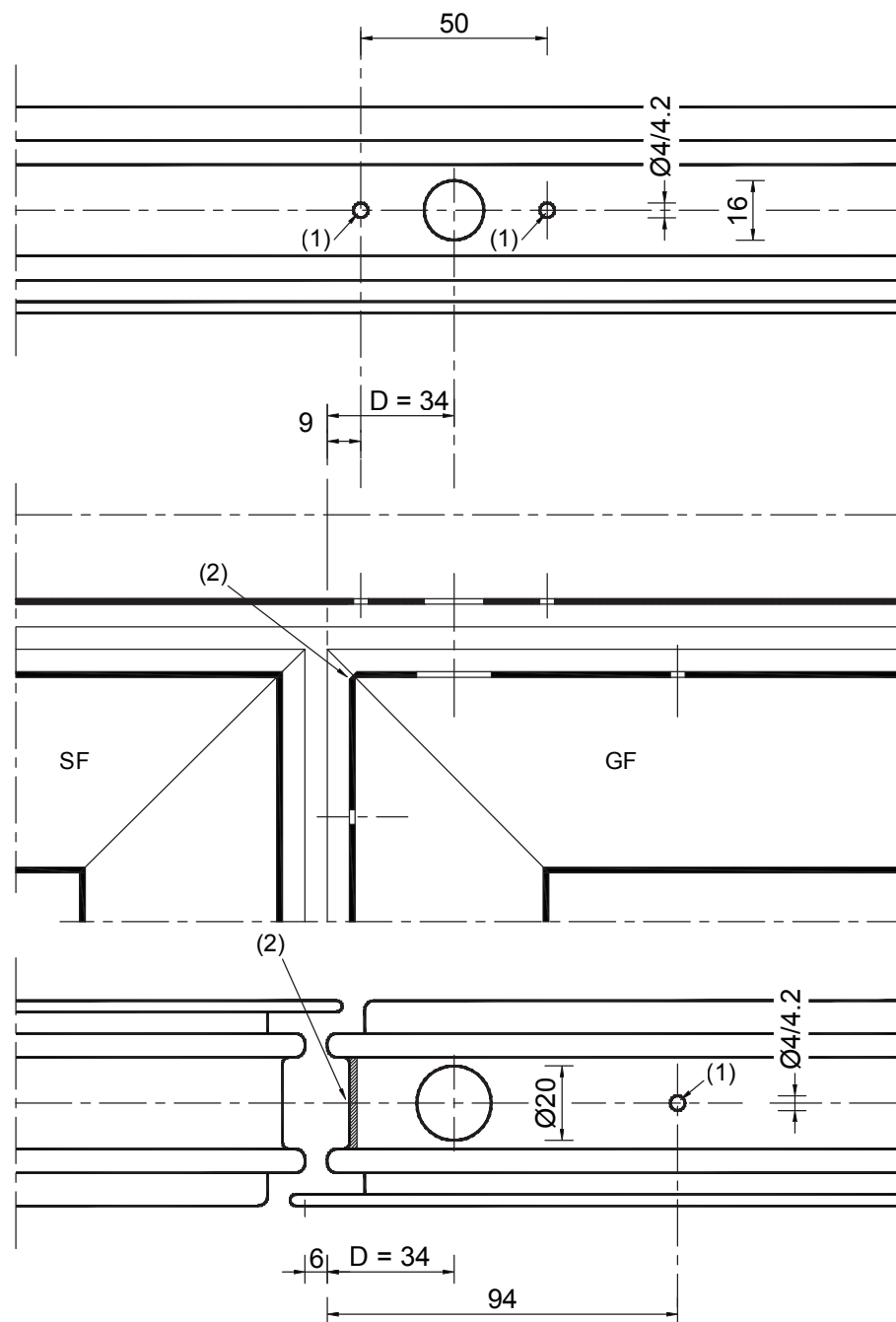
snap lock for double-leaf, single-action doors with top locking of primary leaf

- 4.1) Snap lock pin size 34
- 2.3) Striker plate above

systeQ

Serrure à ressort pour portes battantes à deux vantaux avec verrou supérieur du vantail de service

- 4.1) Serrure à ressort pour dimension de broche 34
- 2.3) Gâche en haut



(1) Stahlprofile: 4,5 mm Bohrung; gewindefurchende Senkschraube (M5x16; Nr. RX 620432; Stahl verz.).
Edelstahlprofile: 4,2 mm Bohrung; Gewinde M5 schneiden; Verschraubung mit Senkschraube M5x16.

(2) Kante brechen

D = Dornmaß
GF = Gangflügel
SF = Standflügel

(1) Steel profiles: 4.5-mm hole; self-tapping countersunk screw (M5x16; no. RX 620432; steel galv.).
Stainless steel profiles: 4.2-mm hole; cut thread to M5; screw using countersunk screw M5x16.

(2) Remove sharp edge

D = Pin size
GF = Primary leaf
SF = Secondary leaf

(1) Profilés en acier : Perçage 4,5 mm ; vis autotaraudeuse à tête fraisée (M5x16 ; réf. RX 620432 ; acier galvanisé).

Profilés en acier inoxydable : Perçage 4,2 mm ; pratiquer un filetage M5 ; vissage avec vis à tête fraisée M5x16.

(2) Rompre les bords

D = dimension de broche, mandrin
GF = vantail de service
SF = vantail dormant

systeQ

Schalterschloß bei Anschlagtüren zweiflügelig, mit Obenverriegelung des Standflügels

4.3) Schalterschloß Dornmaß 34

2.5) Schließblech oben

systeQ

switch latch for double-leaf, single-action doors with top locking of secondary leaf

4.3) Switch latch pin size 34

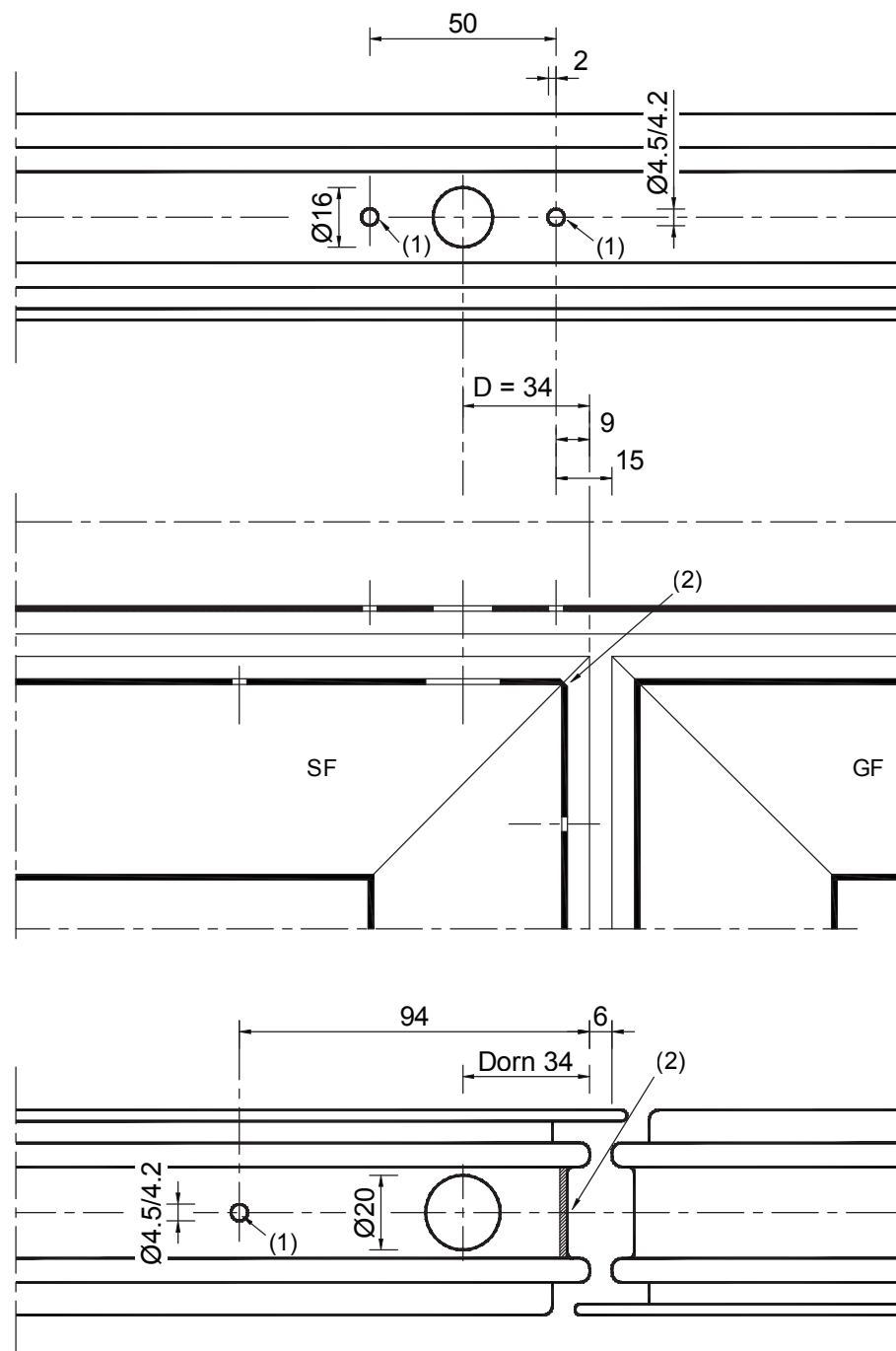
2.5) Striker plate above

systeQ

Serrure de maintien pour portes battantes à deux vantaux avec verrou supérieur du vantail dormant

4.3) Serrure de maintien pour dimension de broche 34

2.5) Gâche en haut



(1) **Stahlprofile:** 4,5 mm Bohrung; gewindefurchende Senkschraube (M5x16; Nr. RX 620432; Stahl verz.).

Edelstahlprofile: 4,2 mm Bohrung; Gewinde M5 schneiden; Verschraubung mit Senkschraube M5x16.

(2) Kante brechen

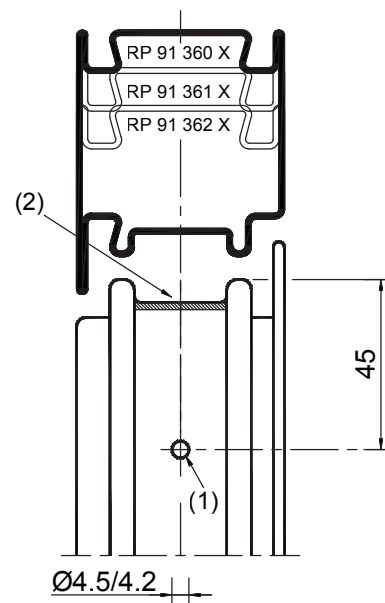
D = Dornmaß
GF = Gangflügel
SF = Standflügel

(1) **Steel profiles:** 4.5-mm hole; self-tapping countersunk screw (M5x16; no. RX 620432; steel galv.).

Stainless steel profiles: 4.2-mm hole; cut thread to M5; screw using countersunk screw M5x16.

(2) Remove sharp edge

D = Pin size
GF = Primary leaf
SF = Secondary leaf



(1) **Profilés en acier :** Perçage 4,5 mm ; vis autotaraudeuse à tête fraisée (M5x16 ; réf. RX 620432 ; acier galvanisé).

Profilés en acier inoxydable : Perçage 4,2 mm ; pratiquer un filetage M5 ; vissage avec vis à tête fraisée M5x16.

(2) Rompre les bords

D = dimension de broche, mandrin
GF = vantail de service
SF = vantail dormant

systeQ

Schnappschloss bei Anschlagtüren zwei-flügelig, mit Oberverriegelung des Gang- und Standflügels

- 4.1) Schnappschloss
- 4.3) Schaltschloß Dornmaß 35
- 2.3/2.5) Schließblech oben

systeQ

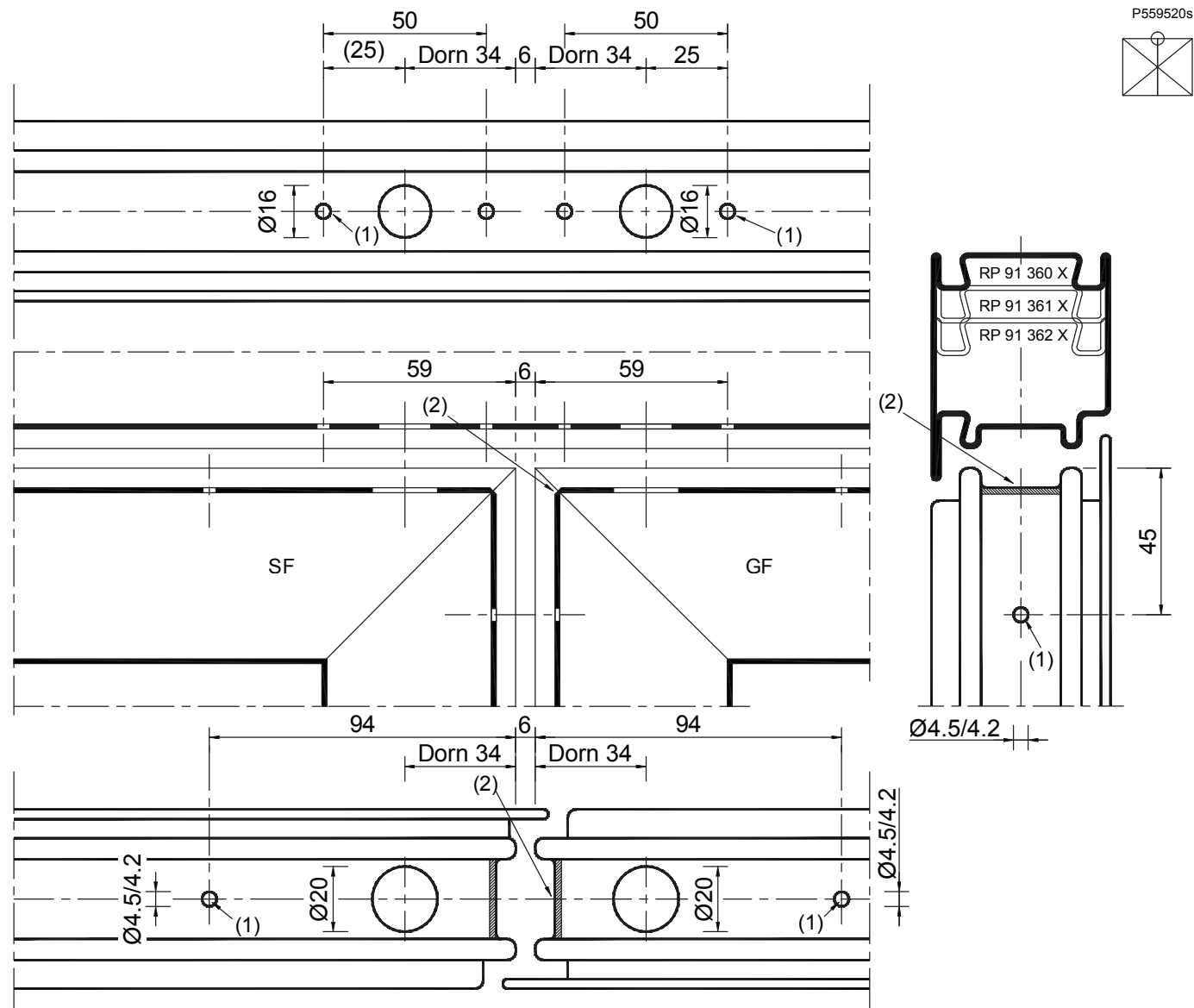
snap lock for double-leaf, single-action doors with top locking of primary and secondary leaves

- 4.1) Snap lock
- 4.3) Switch latch pin size 35
- 2.3/2.5) Striker plate above

systeQ

Serrure à ressort pour portes battantes à deux vantaux avec verrou supérieur du vantail dormant et du vantail de service

- 4.1) Serrure à ressort
- 4.3) Serrure de maintien pour dimension de broche 35
- 2.3/2.5) Gâche en haut



Einbau Schnappschloss im Gangflügel (GF).
Einbau Schaltschloß im Standflügel (SF).

(1) Stahlprofile: 4,5 mm Bohrung; gewindefurchende Senkschraube (M5x16; Nr. RX 620432; Stahl verz.).
Edelstahlprofile: 4,2 mm Bohrung; Gewinde M5 schneiden; Verschraubung mit Senkschraube M5x16.

(2) Kante brechen

D = Dornmaß
GF = Gangflügel
SF = Standflügel

Installation of snap lock in primary leaf (GF).
Installation of switch latch in secondary leaf (SF).

(1) Steel profiles: 4.5-mm hole; self-tapping countersunk screw (M5x16; no. RX 620432; steel galv.).
Stainless steel profiles: 4.2-mm hole; cut thread to M5; screw using countersunk screw M5x16.

(2) Remove sharp edge

D = Pin size
GF = Primary leaf
SF = Secondary leaf

Pose de la serrure à ressort dans le vantail de service.
Pose de la serrure de maintien dans le vantail dormant

(1) Profils en acier: Perçage 4,5 mm ; vis autotaraudeuse à tête fraisée (M5x16 ; réf. RX 620432 ; acier galvanisé).
Profils en acier inoxydable: Perçage 4,2 mm ; pratiquer un filetage M5 ; vissage avec vis à tête fraisée M5x16.

(2) Rompre les bords

D = dimension de broche, mandrin
GF = vantail de service
SF = vantail dormant

**Schnappschloss mit E-Öffner bei Anschlag-
 türen einflüglig**

4.2) Schnappschloss Dornmaß 34 mit Elektro-
 türöffner

2.4) Schließblech

**Snap lock with electric door opener, for
 single-leaf, single-action doors**

4.2) Snap lock pin size 34 with electric door
 opener

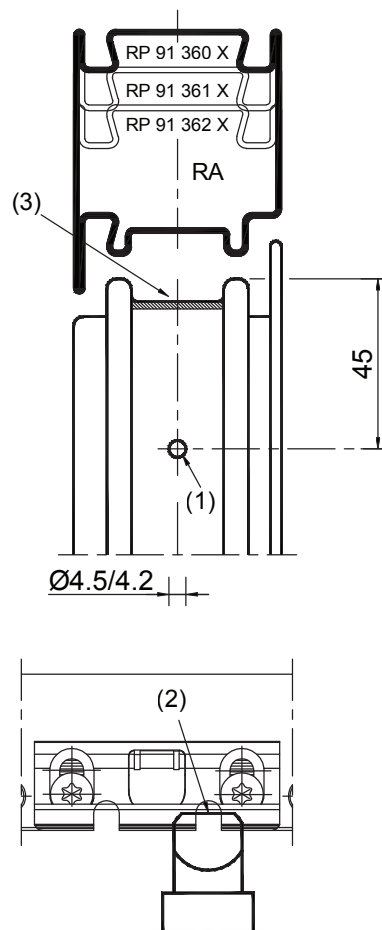
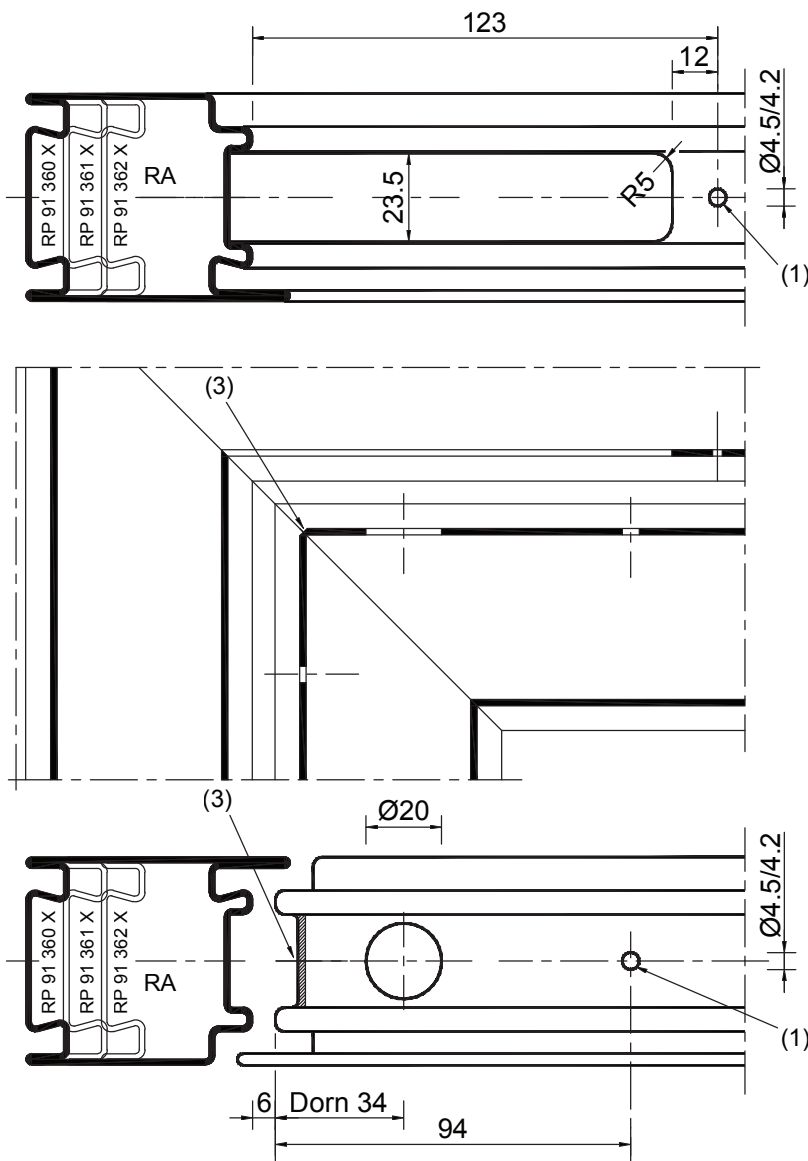
2.4) Striker plate

**Serrure à ressort avec ouvre-porte
 électrique pour portes battantes à un vantail**

4.2) Serrure à ressort pour dimension de
 broche 34 avec ouvre-porte électrique

2.4) Gâche

P559530



(1) Stahlprofile: 4,5 mm Bohrung; gewindefur-
 chende Senkschraube (M5x16; Nr. RX 620432; Stahl
 verz.).
Edelstahlprofile: 4,2 mm Bohrung; Gewinde M5
 schneiden; Verschraubung mit Senkschraube
 M5x16.

(2) Schnappschlossachse muss auf der Achse
 einer Ausführschräge des E-Öffners liegen!

(3) Kante brechen

D = Dornmaß

(1) Steel profiles: 4.5-mm hole; self-tapping coun-
 tersunk screw (M5x16; no. RX 620432; steel
 galv.).
Stainless steel profiles: 4.2-mm hole; cut thread
 to M5; screw using countersunk screw M5x16.

(2) The axis of the snap lock must lie on one of the
 opening lines of the electric door opener.

(3) Remove sharp edge

D = Pin size

(1) Profilés en acier : Perçage 4,5 mm ; vis
 autotaraudeuse à tête fraisée (M5x16 ; réf. RX
 620432 ; acier galvanisé).
Profilés en acier inoxydable : Perçage 4,2 mm ;
 pratiquer un filetage M5 ; vissage avec vis à
 tête fraisée M5x16.

(2) L'axe de la serrure à ressort doit se trouver
 sur l'axe d'un biseau de sortie de l'ouverture
 électrique !

(3) Rompre les bords

D = dimension de broche, mandrin

Schnappschloss für Anschlagtüren zwei-flügelig, mit Oberverriegelung des Gangflügels mit E-Öffner

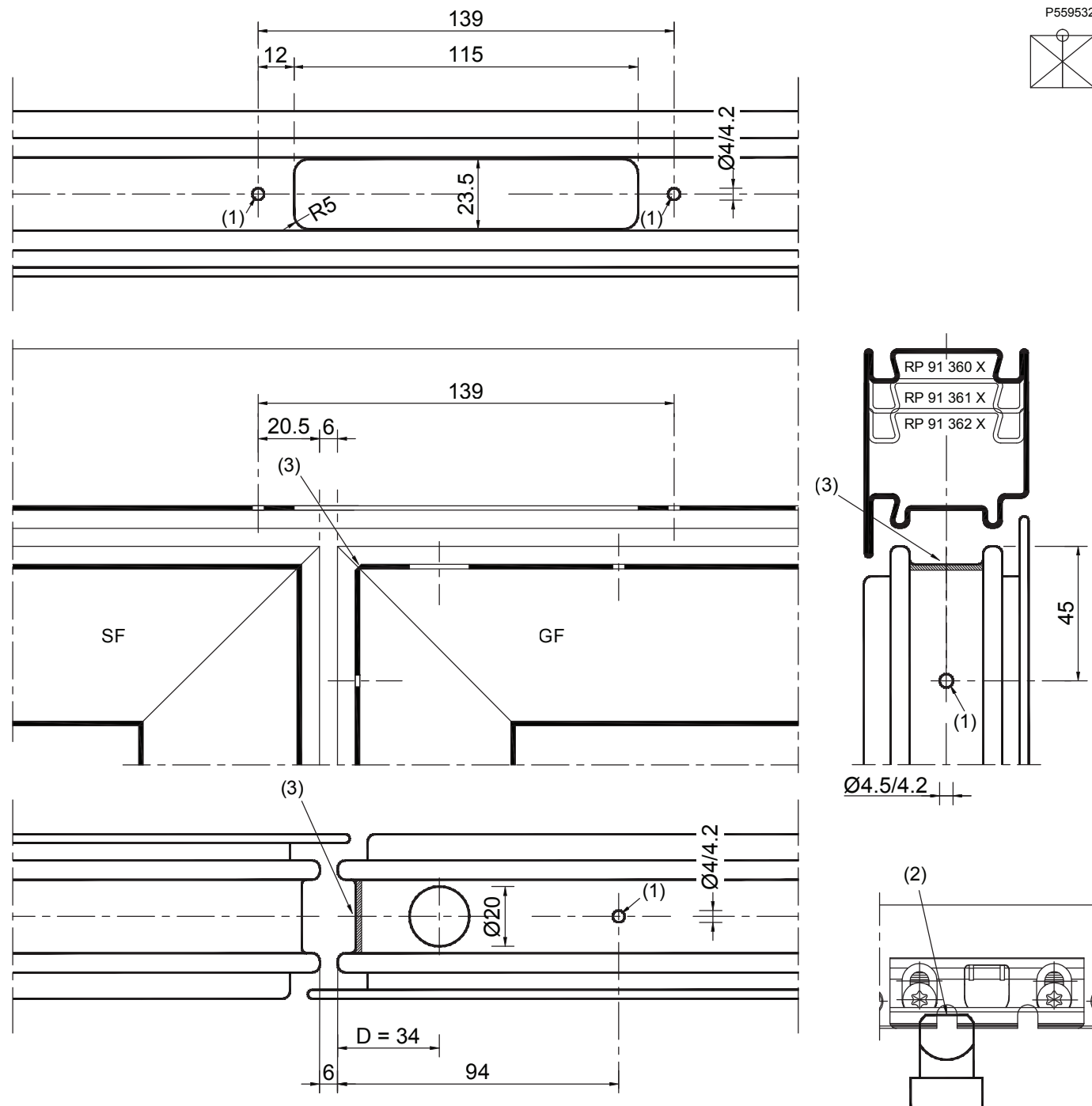
- 4.2) Schnappschloss im Gangflügel Dornmaß 35 mit Elektrotüröffner
- 2.4) Schließblech

Snap lock for double-leaf, single-action doors with top locking of primary leaf with electric door opener

- 4.2) Snap lock in secondary leaf, pin size 35 with electric door opener
- 2.4) Striker plate

Serrure à ressort pour portes battantes à deux vantaux avec verrou supérieur du vantail de service avec ouverture électrique

- 4.2) Serrure à ressort dans le vantail de service pour dimension de broche 35 avec ouvre-porte électrique
- 2.4) Gâche



Einbau Schnappschloss im Gangflügel (GF).

- (1) Gewindefurchende Senkschraube DIN 7500 M5x16 verz. (RX 620432)
- (2) Schnappschlossachse muss auf der Achse einer Ausführschräge des E-Öffners liegen!
- (3) Kante brechen

D = Dornmaß
GF = Gangflügel
SF = Standflügel

Installation of snap lock in primary leaf (GF).

- (1) Self-tapping countersunk screw DIN 7500 M5x16 galv. (RX 620432)
- (2) The axis of the snap lock must lie on the axis of an opening line for the electric door opener.
- (3) Remove sharp edge

D = Pin size
GF = Primary leaf
SF = Secondary leaf

Pose de la serrure à ressort dans le vantail de service.

- (1) Vis autotaraudeuse à tête fraisée DIN 7500 M5x16 galvanisée (RX 620432)
- (2) L'axe de la serrure à ressort doit se trouver sur l'axe d'un biseau de sortie de l'ouvre-porte électrique !
- (3) Rompre les bords

D = dimension de broche, mandrin
GF = vantail de service
SF = vantail dormant

RP-hermetic 55N RS

Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

Door system non-insulated, smoke control doors

Système de porte non isolé, portes pare-fumée



Verarbeitungsrichtlinien Beschlag
 systeQ Oberverriegelungen
 Fittings processing guidelines
 systeQ top locking
 Directives de mise en œuvre pour ferrures
 Verrous supérieurs systeQ

Schnappschloss bei Anschlagtüren zwei-flügelig, mit Oberverriegelung des Standflügels mit E-Öffner

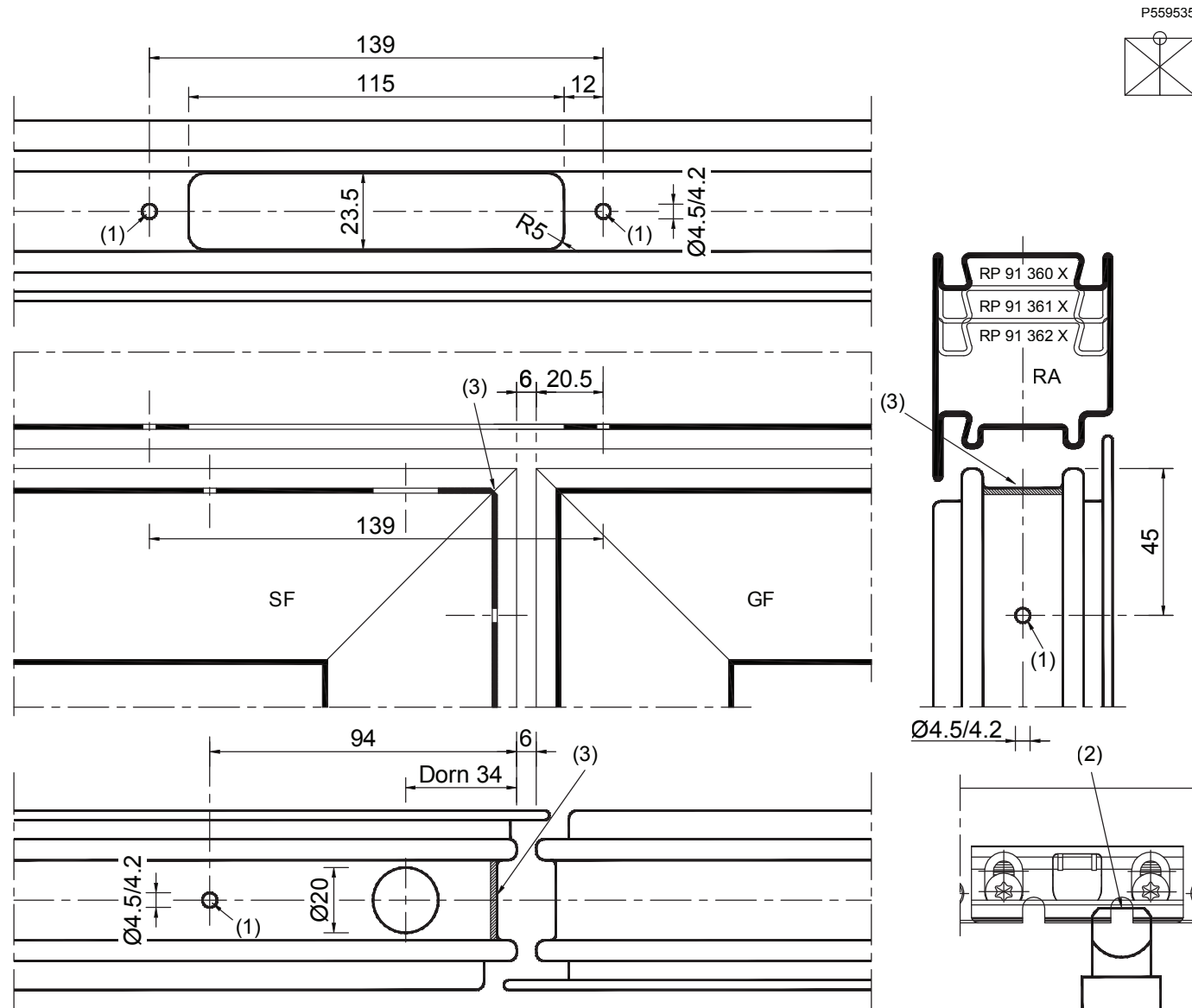
4.2) Schnappschloss im Standflügel Dornmaß 34 mit Elektrotüröffner
 2.4) Schließblech

Snap lock for double-leaf, single-action doors with top locking of secondary leaf with electric door opener

4.2) Snap lock in secondary leaf, pin size 34 with electric door opener
 2.4) Striker plate

Serrure à ressort pour portes battantes à deux vantaux avec verrou supérieur du vantail dormant à ouvre-porte électrique

4.2) Serrure à ressort dans le vantail dormant pour dimension de broche 34 avec ouvre-porte électrique
 2.4) Gâche



Einbau Schnappschloss im Standflügel (SF).

(1) Stahlprofile: 4,5 mm Bohrung; gewindefurchende Senkschraube (M5x16; Nr. RX 620432; Stahl verz.).
Edelstahlprofile: 4,2 mm Bohrung; Gewinde M5 schneiden; Verschraubung mit Senkschraube M5x16.

(2) Schnappschlossachse muss auf der Achse einer Ausführschräge des E-Öffners liegen!

(3) Kante brechen

D = Dornmaß
 GF = Gangflügel
 SF = Standflügel

Installation of snap lock in secondary leaf (SF).

(1) Steel profiles: 4.5-mm hole; self-tapping countersunk screw (M5x16; no. RX 620432; steel galv.).
Stainless steel profiles: 4.2-mm hole; cut thread to M5; screw using countersunk screw M5x16.

(2) The axis of the snap lock must lie on one of the opening lines of the electric door opener.

(3) Remove sharp edge

D = Pin size
 GF = Primary leaf
 SF = Secondary leaf

Pose de la serrure à ressort dans le vantail dormant.

(1) Profilés en acier: Perçage 4,5 mm ; vis autotaraudeuse à tête fraisée (M5x16 ; réf. RX 620432 ; acier galvanisé).

Profilés en acier inoxydable: Perçage 4,2 mm ; pratiquer un filetage M5 ; vissage avec vis à tête fraisée M5x16.

(2) L'axe de la serrure à ressort doit se trouver sur l'axe d'un biseau de sortie de l'ouverture électrique.

(3) Rompre les bords

D = dimension de broche, mandrin
 GF = vantail de service
 SF = vantail dormant

Schnappschloss für Anschlagtüren zwei-flüglig, mit Oberverriegelung des Gang- und Standflügels (E-Öffner im Gangflügel)

4.2) Schnappschloss Dornmaß 34 mit Elektro-türöffner

4.3) Schaltschloss Dornmaß 34

2.4/2.5) Schließblech

Snap lock for double-leaf, single-action doors with top locking of primary and secondary leaves (electric door opener in primary leaf)

4.2) Snap lock pin size 34 with electric door opener

4.3) Switch latch pin size 34

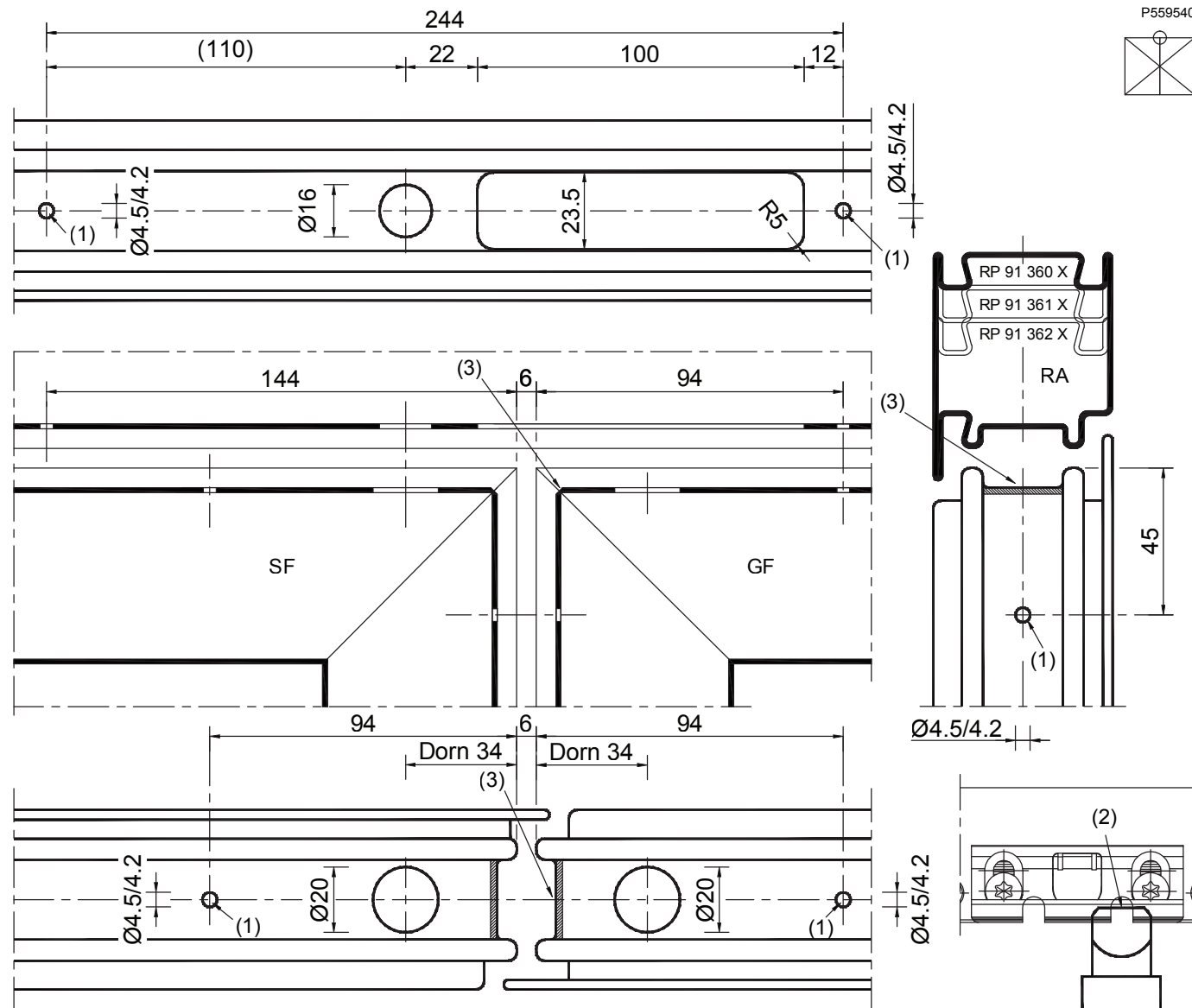
2.4/2.5) Striker plate

Serrure à ressort pour portes battantes à deux vantaux avec verrou supérieur du vantail de service et du vantail dormant (ouvre-porte électrique dans le vantail de service)

4.2) Serrure à ressort pour dimension de broche 34 avec ouvre-porte électrique

4.3) Serrure de maintien pour dimension de broche 34

2.4/2.5) Gâche



**Einbau Schnappschloss im Gangflügel (GF).
Einbau Schaltschloss im Standflügel (SF).**

(1) **Stahlprofile:** 4,5 mm Bohrung; gewindefurchende Senkschraube (M5x16; Nr. RX 620432; Stahl verz.).
Edelstahlprofile: 4,2 mm Bohrung; Gewinde M5 schneiden; Verschraubung mit Senkschraube M5x16.

(2) Schnappschlossachse muss auf der Achse einer Ausführerschräge des E-Öffners liegen!

(3) Kante brechen

D = Dornmaß

GF = Gangflügel

SF = Standflügel

**Installation of snap lock in primary leaf (GF).
Installation of switch latch in secondary leaf (SF).**

(1) **Steel profiles:** 4.5-mm hole; self-tapping countersunk screw (M5x16; no. RX 620432; steel galv.).
Stainless steel profiles: 4.2-mm hole; cut thread to M5; screw using countersunk screw M5x16.

(2) The axis of the snap lock must lie on one of the opening lines of the electric door opener.

(3) Remove sharp edge

D = Pin size

GF = Primary leaf

SF = Secondary leaf

**Pose de la serrure à ressort dans le vantail de service.
Pose de la serrure de maintien dans le vantail dormant**

(1) **Profils en acier:** Perçage 4,5 mm ; vis autotaraudeuse à tête fraisée (M5x16 ; réf. RX 620432 ; acier galvanisé).

Profils en acier inoxydable: Perçage 4,2 mm ; pratiquer un filetage M5 ; vissage avec vis à tête fraisée M5x16.

(2) L'axe de la serrure à ressort doit se trouver sur l'axe d'un biseau de sortie de l'ouverture électrique.

(3) Rompre les bords

D = dimension de broche, mandrin

GF = vantail de service

SF = vantail dormant

Schnappschloss für Anschlagtüren zwei-flüglig, mit Oberverriegelung des Gang- und Standflügels (E-Öffner im Gang- und Standflügel)

4.2) Schnappschloss Dornmaß 34 mit Elektro-türöffner

2.4) Schließblech

Snap lock for double-leaf, single-action doors with top locking of primary and secondary leaf (electric door opener in primary and secondary leaf)

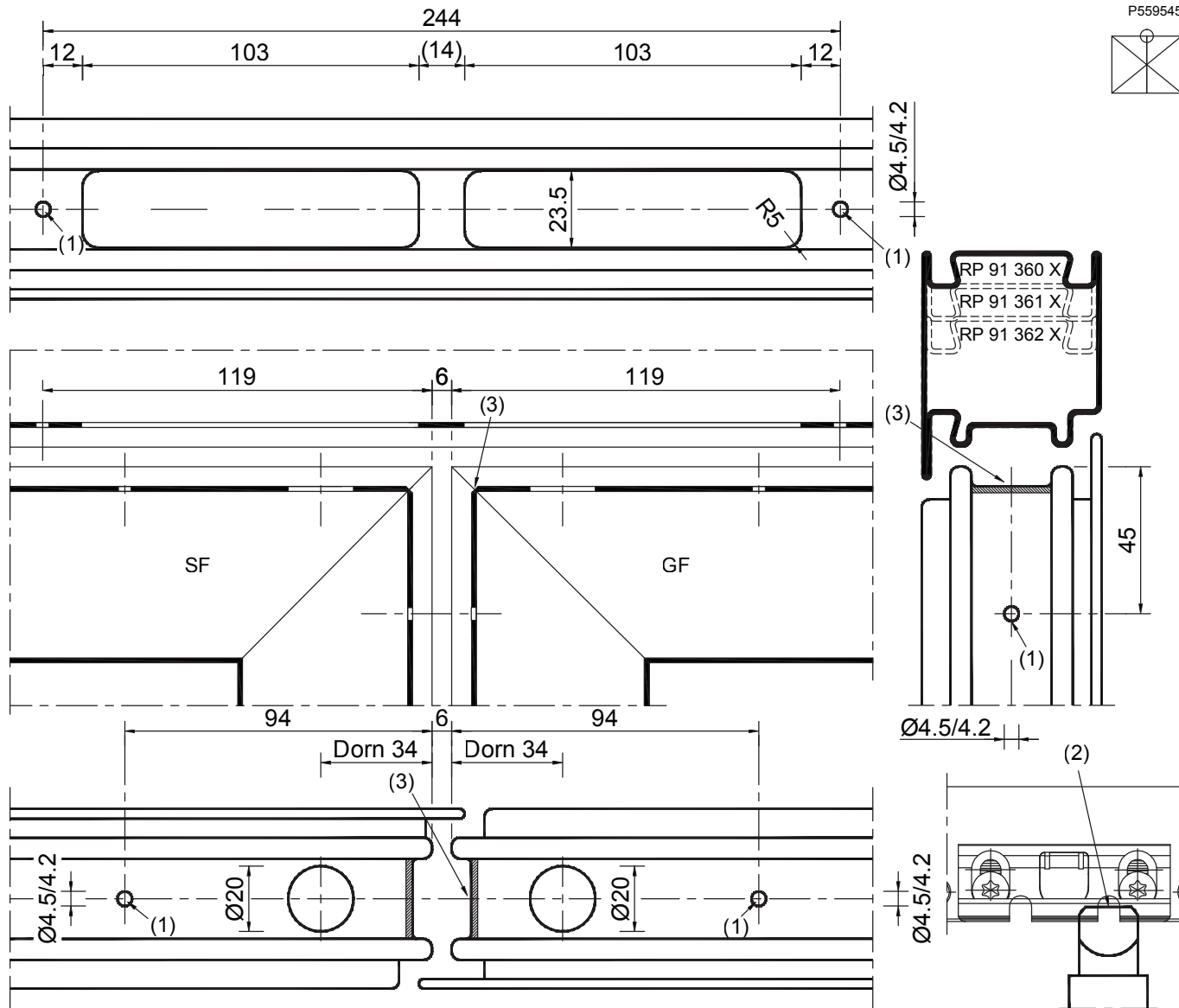
4.2) Snap lock pin size 34 with electric door opener

2.4) Striker plate

Serrure à ressort pour portes battantes à deux vantaux avec verrou supérieur du vantail de service et du vantail dormant (ouvre-porte électrique dans le vantail de service et le vantail dormant)

4.2) Serrure à ressort pour dimension de broche 34 avec ouvre-porte électrique

2.4) Gâche



Einbau Schnappschloss im Gangflügel (GF).
Einbau Schnappschloss im Standflügel (SF).

Installation of snap lock in primary leaf (GF).
Installation of snap lock in secondary leaf (SF).

Pose de la serrure à ressort dans le vantail de service.
Pose de la serrure à ressort dans le vantail dormant.

- (1) **Stahlprofile:** 4,5 mm Bohrung; gewindefurchende Senkschraube (M5x16; Nr. RX 620432; Stahl verz.).
Edelstahlprofile: 4,2 mm Bohrung; Gewinde M5 schneiden; Verschraubung mit Senkschraube M5x16.
- (2) Schnappschlossachse muss auf der Achse einer Ausführschräge des E-Öffners liegen!
- (3) Kante brechen
D = Dornmaß
GF = Gangflügel
SF = Standflügel

- (1) **Steel profiles:** 4.5-mm hole; self-tapping countersunk screw (M5x16; no. RX 620432; steel galv.).
Stainless steel profiles: 4.2-mm hole; cut thread to M5; screw using countersunk screw M5x16.
- (2) The axis of the snap lock must lie on one of the opening lines of the electric door opener.
- (3) Remove sharp edge
D = Pin size
GF = Primary leaf
SF = Secondary leaf

- (1) **Profils en acier:** Perçage 4,5 mm ; vis autotaraudeuse à tête fraisée (M5x16 ; réf. RX 620432 ; acier galvanisé).
Profils en acier inoxydable: Perçage 4,2 mm ; pratiquer un filetage M5 ; vissage avec vis à tête fraisée M5x16.
- (2) L'axe de la serrure à ressort doit se trouver sur l'axe d'un biseau de sortie de l'ouverture électrique.
- (3) Rompre les bords
D = dimension de broche, mandrin
GF = vantail de service
SF = vantail dormant

RP-hermetic 55N RS

Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

Door system non-insulated, smoke control doors

Système de porte non isolé, portes pare-fumée

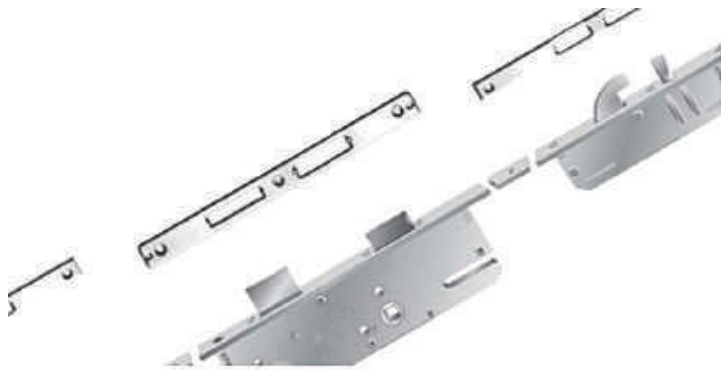


Verarbeitungsrichtlinien Beschlag
KFV Türschlösser und Schließbleche
Fittings processing guidelines
KFV door locks and striker plates
Directives de mise en œuvre pour ferrures
Serrures et gâches KFV

Verarbeitungsrichtlinien

Processing guidelines

Directives de mise en œuvre



Mehrfachverriegelung

Multiple lock

Serrure multi-points

RP-hermetic 55N RS

Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

Door system non-insulated, smoke control doors

Système de porte non isolé, portes pare-fumée



Verarbeitungsrichtlinien Beschlag
KFV Türschlösser und Schließbleche
Fittings processing guidelines
KFV door locks and striker plates
Directives de mise en œuvre pour ferrures
Serrures et gâches KFV

systemeQ-Mehrfachverriegelung

Standard-MFV KFV AS2600

1.2 Mehrfachverriegelung

2.2 Schließblech für E-Öffner

2.7 Schließblech

systemeQ multipoint lock

Standard MFV KFV AS2600

1.2 Multipoint lock

2.2 Striker plate for electric door opener

2.7 Striker plate

Serrure multi-points systemeQ

Standard-MFV KFV AS2600

1.2 Serrure multi-points

2.2 Gâche pour ouverture électrique

2.7 Gâche

Hinweise und Erläuterungen zu voriger Seite

Instructions and explanation of the remarks on the preceding page

Pour de plus amples explications et instructions, voir la page précédente.

(1)
Einnietmutter M5 (RX 406651)
(2)
Stahlprofile: 4,5 mm Bohrung; gewindefurchende Senkschraube (M5x16; Nr. RX 620432; Stahl verz.).
Edelstahlprofile: 4,2 mm Bohrung; Gewinde M5 schneiden; Verschraubung mit Senkschraube (M5x16; RX 785350; Edelst.)

(1)
Rivet nut M5 (RX 406651)
(2)
Steel profiles: 4.5-mm hole; self-tapping countersunk screw (M5x16; no. RX 620432; steel galv.).
Stainless steel profiles: 4.2-mm hole; cut thread to M5; screw using countersunk screw (M5x16; RX 785350; stainless steel).

(1)
Rivet taraudé M5 (RX 406651)
(2)
Profilés en acier : Perçage 4,5 mm ; vis autotaraudeuse à tête fraisée (M5x16 ; réf. RX 620432 ; acier galvanisé).
Profilés en acier inoxydable : perçage 4,2 mm ; pratiquer un filetage M5 ; vissage avec vis à tête fraisée (M5x16 ; réf. RX 785350 ; acier inoxydable).

(3)
Gewindefurchende Senkschraube DIN 7500 M5x16 verz. (RX 602432)
(3)
Um ein Verklemmen der Mehrfachverriegelung zu vermeiden, Schrauben in der Stulp handfest anziehen und mit Schraubensicherungsmittel RX 881767 sichern.

(3)
Self-tapping countersunk screw DIN 7500 M5x16 galv. (RX 602432)
(3)
To prevent the multiple lock from jamming, tighten screws in the face plate hand-tight and secure with screw-securing agent RX 881767.

(3)
Vis autotaraudeuse à tête fraisée DIN 7500 M5x16 galvanisée (RX 602432)
(3)
Afin d'éviter le coincement de la serrure multi-points, serrer les vis à la main sur la têtère et les fixer avec la colle pour vis RX 881767.

D = Dornmaß

D = Pin size

D = dimension de broche

FF = Fertigfußboden

FF = Finished floor

FF = sol préfabriqué

FL = Flügel

FL = Leaf

FL = vantail

HG = Höhe Griff

HG = Height of handle

HG = hauteur de poignée

RA = Rahmen

RA = Frame

RA = cadre

RP-hermetic 55N RS

Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

Door system non-insulated, smoke control doors

Système de porte non isolé, portes pare-fumée



Verarbeitungsrichtlinien

Processing guidelines

Directives de mise en œuvre



Rohrrahmenschluss selbstverriegelnd

Tubular frame lock is self-locking

Serrure pour cadre tubulaire à verrouillage
automatique

RP-hermetic 55N RS

Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

Door system non-insulated, smoke control doors

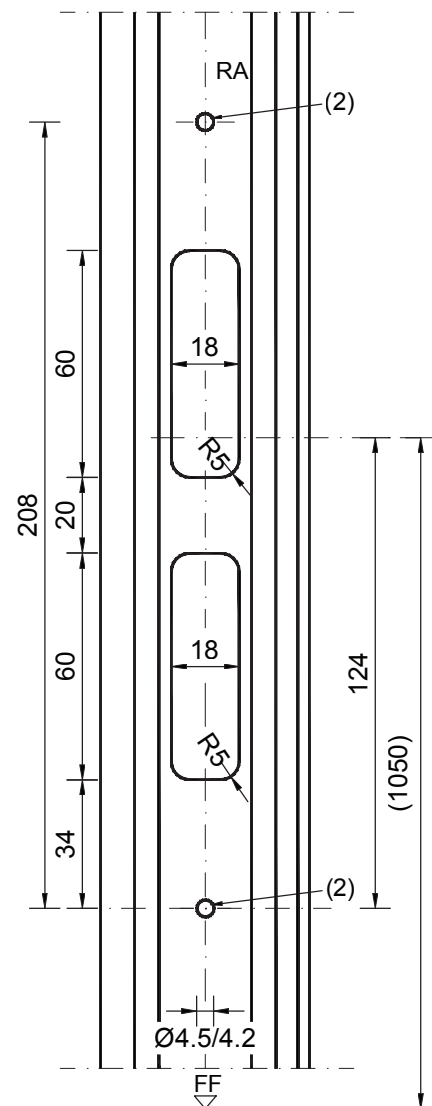
Système de porte non isolé, portes pare-fumée



Verarbeitungsrichtlinien Beschlag
Türschlösser und Schließbleche
Fittings processing guidelines
Door locks and striker plates
Directives de mise en œuvre pour ferrures
Serrures et gâches

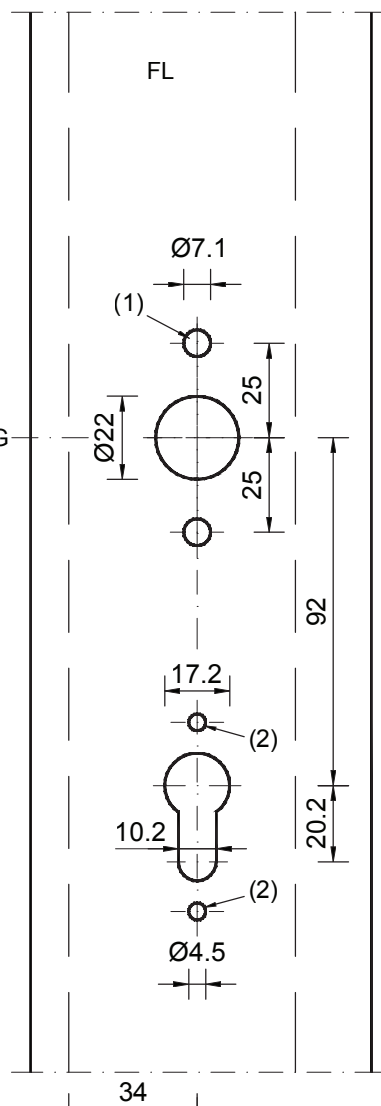
Dorma SVP

1.1 Rohrrahmenschluss selbstverriegelnd
2.1 Schließblech



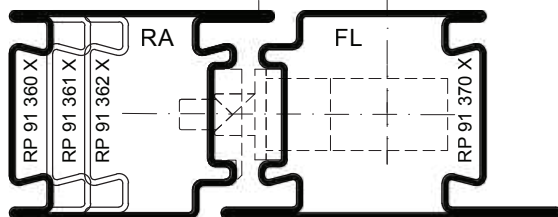
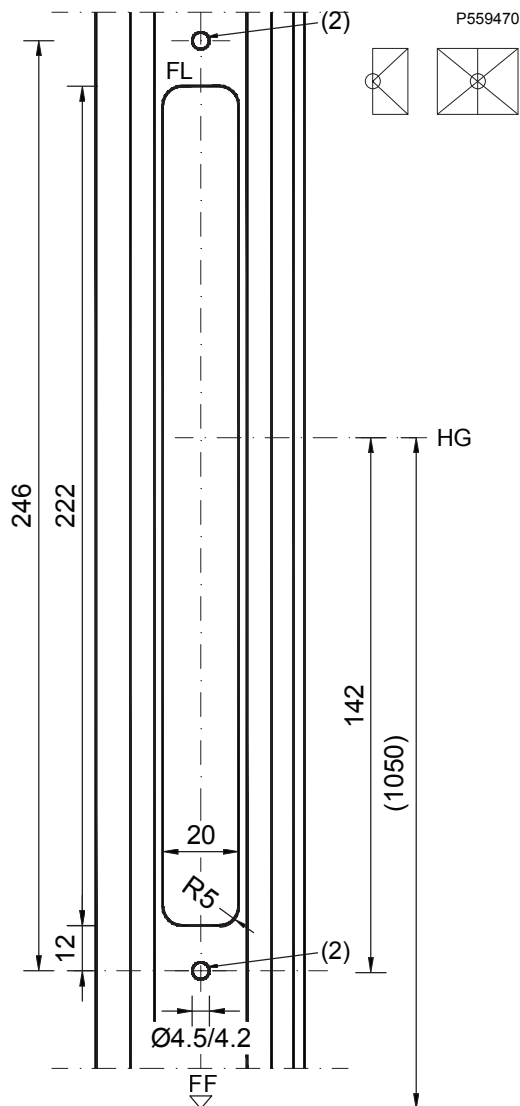
Dorma SVP

1.1 Tubular frame lock, self-locking
2.1 Striker plate



Dorma SVP

1.1 Serrure pour cadre tubulaire à verrouillage automatique
2.1 Gâche



(1) Einnietmutter M5 (RX 406651)
(2) Stahlprofile: 4,5 mm Bohrung; gewindefurchende Senkschraube (M5x16; Nr. RX 620432; Stahl verz.).
Edelstahlprofile: 4,2 mm Bohrung; Gewinde M5 schneiden; Verschraubung mit Senkschraube (M5x16; RX 785350; Edelstahl.)

D = Dornmaß
FF = Fertigfußboden
FL = Flügel
HG = Höhe Griff
RA = Rahmen

(1) Rivet nut M5 (RX 406651)
(2) Steel profiles: 4.5-mm hole; self-tapping countersunk screw (M5x16; no. RX 620432; steel galv.).
Stainless steel profiles: 4.2-mm hole; cut thread to M5; screw using countersunk screw (M5x16; RX 785350; stainless steel).

D = Pin size
FF = Finished floor
FL = Leaf
HG = Height of handle
RA = Frame

(1) Rivet taraudé M5 (RX 406651)
(2) Profils en acier: Perçage 4,5 mm ; vis autotaraudeuse à tête fraisée (M5x16 ; réf. RX 620432 ; acier galvanisé).
Profils en acier inoxydable : perçage 4,2 mm ; pratiquer un filetage M5 ; vissage avec vis à tête fraisée (M5x16 ; réf. RX 785350 ; acier inoxydable).

D = dimension de broche
FF = sol préfabriqué
FL = vantail
HG = hauteur de poignée
RA = cadre

RP-hermetic 55N RS

Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

Door system non-insulated, smoke control doors

Système de porte non isolé, portes pare-fumée



Verarbeitungsrichtlinien Beschlag
Verriegelungsstangen
Fittings processing guidelines
Locking bars
Directives de mise en œuvre pour ferrures
Tiges de verrouillage

**Einbau Stangenführung unten
Türsockel auf Gehrung
mit Kunststoffbuchse Nr. RX 271420**

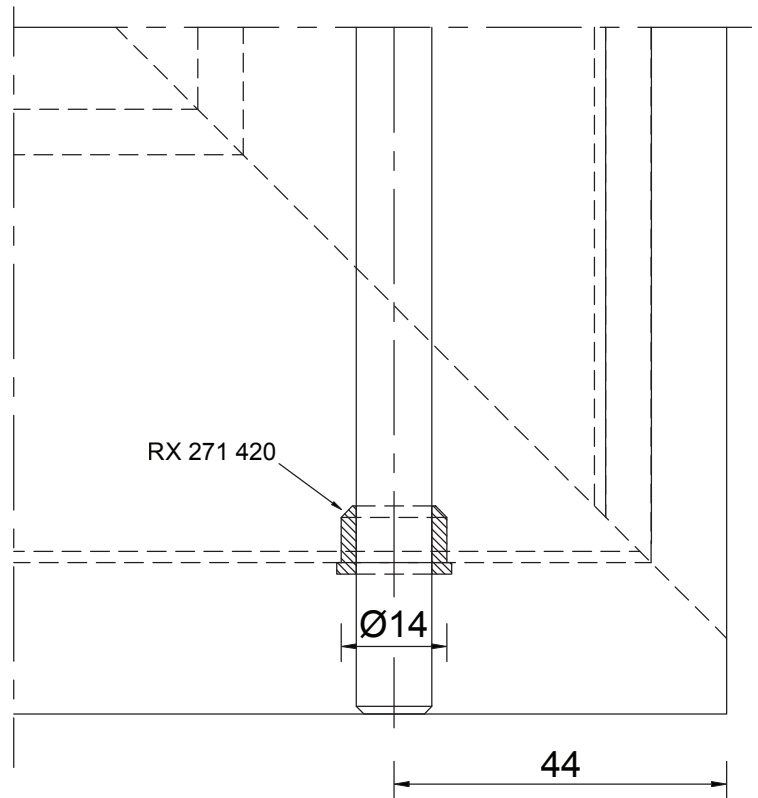
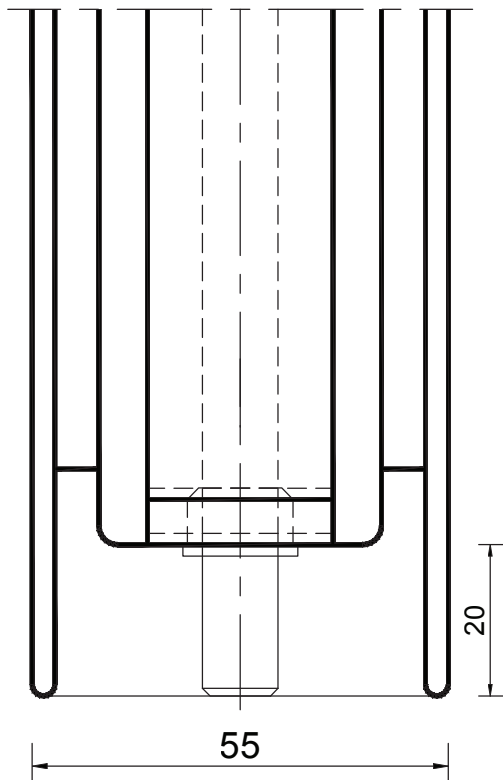
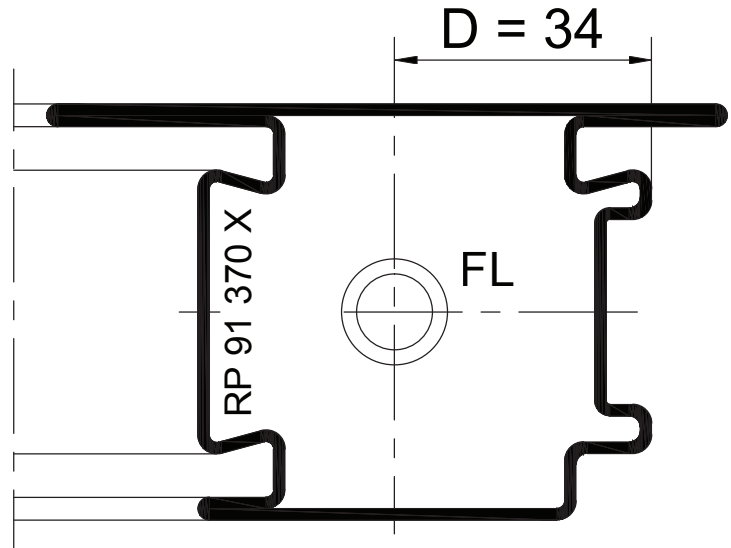
**Installation of rod guide below
Mitred bottom rail
with plastic socket no. RX 271420**

**Pose du guidage de tige de verrouillage en
bas
Socle de porte en onglet
Avec bague en plastique réf. RX 271420**

P559585



RX 271 420



Nicht möglich in Kombination mit absenkbarer Bodendichtung.

Not possible in combination with automatic drop gasket.

Association impossible avec joint de sol abaissable.

Sockelprofil mit Durchmesser 14 mm aufbohren und Kunststoffbuchse Nr. RX 271420 einbauen.

Rebore bottom rail profile with diameter 14 mm and insert plastic socket no. RX 271420.

Percer le profilé de socle avec un diamètre de perçage de 14 mm et poser la bague en plastique réf. RX 271420.

D = Dornmaß

D = Pin size

D = dimension de broche

RP-hermetic 55N RS

Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

Door system non-insulated, smoke control doors

Système de porte non isolé, portes pare-fumée



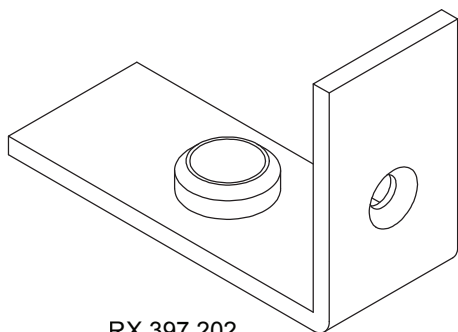
Verarbeitungsrichtlinien Beschlag
Verriegelungsstangen
Fittings processing guidelines
Locking bars
Directives de mise en œuvre pour ferrures
Tiges de verrouillage

Einbau Stangenführung unten Türsockel stumpf mit Winkel Nr. RX 397202

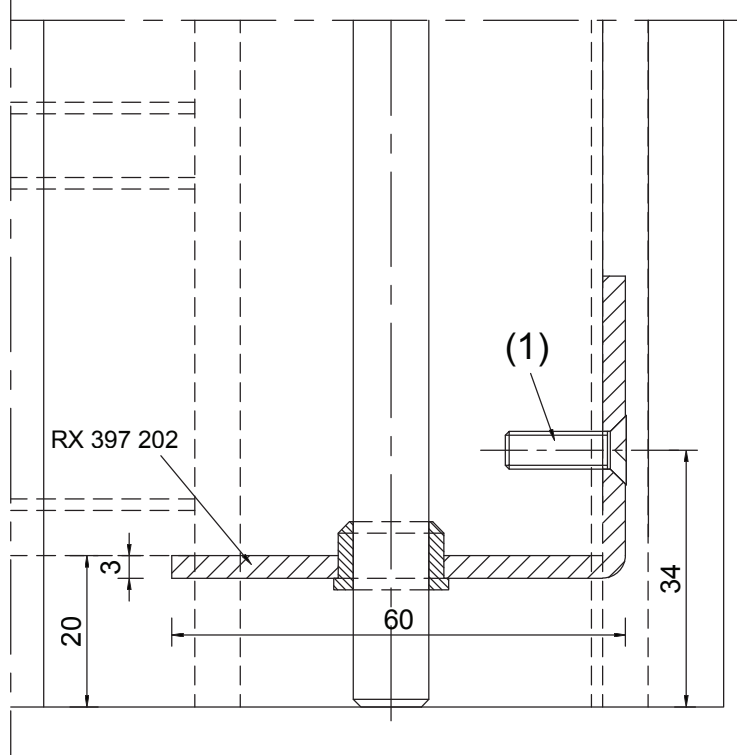
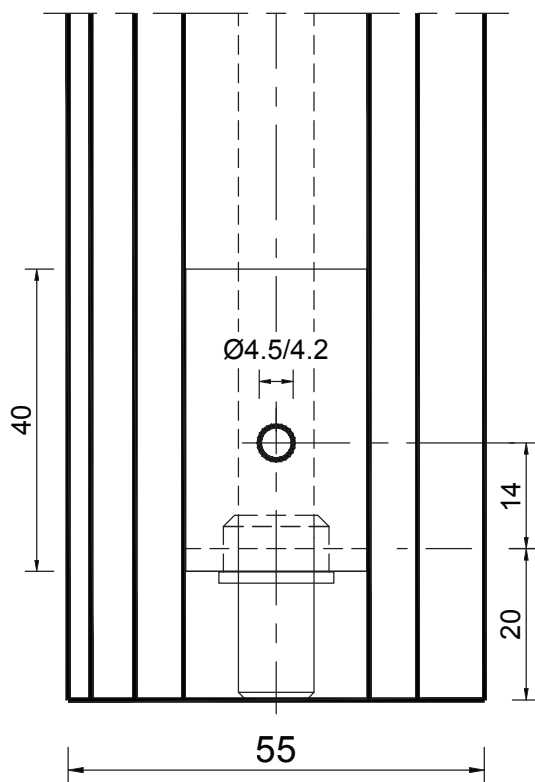
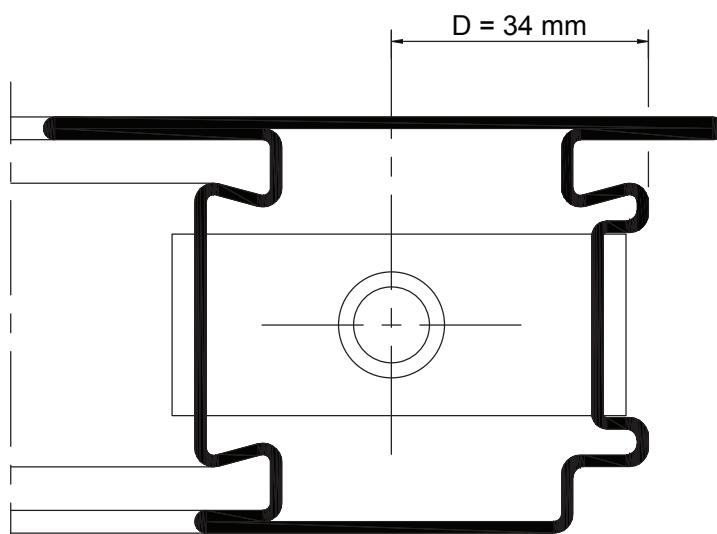
Installation of rod guide below Butt-jointed bottom rail with bracket no. RX 397202

Pose du guidage de tige de verrouillage en bas Socle de porte en coupe droite Avec angle réf. RX 397202

P559588



RX 397 202



Stangenführungswinkel RX 397202 wird inkl. Kunststoffbuchse geliefert.

Rod guide bracket RX 397202 is supplied including plastic socket.

L'angle de guidage de tige de verrouillage RX 397202 est livré avec bague en plastique.

Nicht möglich in Kombination mit absenkbarer Bodendichtung.

Not possible in combination with automatic drop gasket.

Association impossible avec joint de sol abaissable.

(1) Stahlprofile: 4,5 mm Bohrung; gewindefurchende Senkschraube (M5x16; Nr. RX 767891; Stahl verz.).
Edelstahlprofile: 4,2 mm Bohrung; Gewinde M5 schneiden; Verschraubung mit Senkschraube M5x16.

(1) Steel profiles: 4.5-mm hole; self-tapping countersunk screw (M5x16; no. RX 767891; steel galv.).
Stainless steel profiles: 4.2-mm hole; cut thread to M5; screw using countersunk screw M5x16.

(1) Profils en acier: Perçage 4,5 mm ; vis autotaraudeuse à tête fraisée (M5x16 ; réf. RX 767891 ; acier galvanisé).
Profils en acier inoxydable: Perçage 4,2 mm ; pratiquer un filetage M5 ; vissage avec vis à tête fraisée M5x16.

D = Dornmaß

D = Pin size

D = dimension de broche

RP-hermetic 55N RS

Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

Door system non-insulated, smoke control doors

Système de porte non isolé, portes pare-fumée

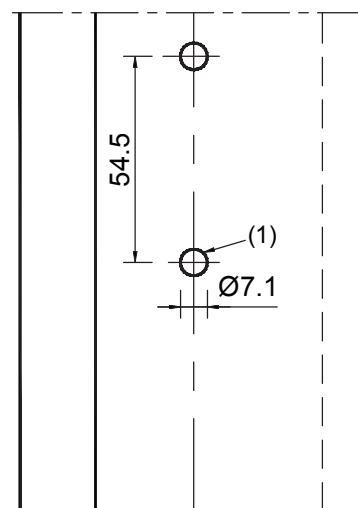
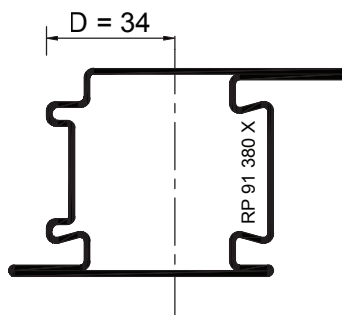
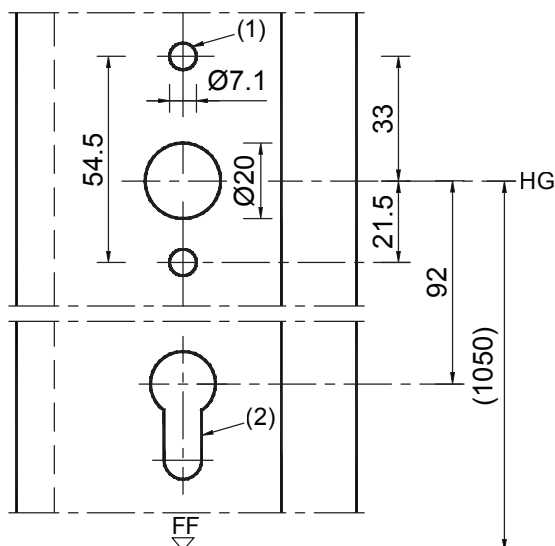
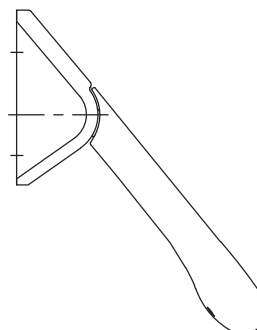
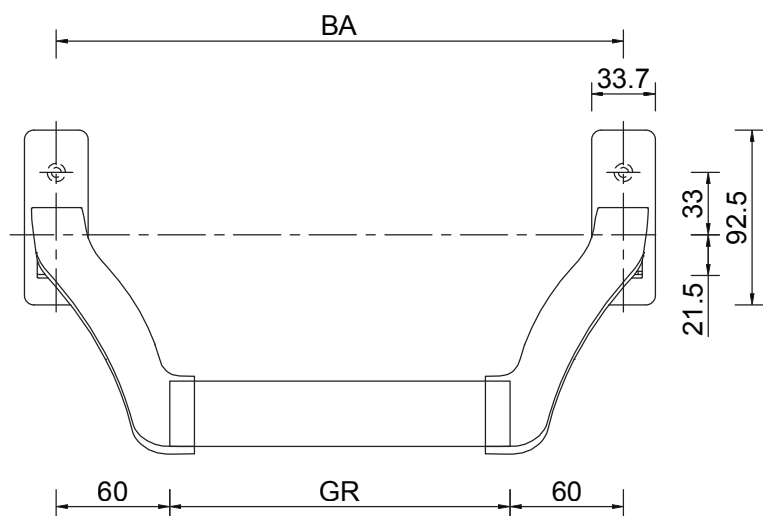


Verarbeitungsrichtlinien Beschlag
Panikbeschlag
Fittings processing guidelines
Panic fitting
Directives de mise en œuvre pour ferrures
Ferrures anti-panique

Einbau Panik-Griffstange BKS

Installation of panic bar BKS

Pose de la barre panique BKS



Griffstange für Türflügelbreite bis 1358 mm *)
Griffrohrlänge (GR) bis 1150 mm
Befestigungsabstand (BA) bis 1270 mm

Handle bar for door leaf width up to 1358 mm *)
Handle bar length (GR) up to 1150 mm
Mounting clearance (BA) up to 1270 mm

Barre pour largeur de vantail de porte jusqu'à 1358 mm *)
Longueur de poignée tubulaire (GR) jusqu'à 1150 mm
Distance de fixation (BA) jusqu'à 1270 mm

Griffstange für Türflügelbreite bis 1708 mm *)
Griffrohrlänge (GR) bis 1500 mm
Befestigungsabstand (BA) bis 1620 mm

Handle bar for door leaf width up to 1708 mm *)
Handle bar length (GR) up to 1500 mm
Mounting clearance (BA) up to 1620 mm

Barre pour largeur de vantail de porte jusqu'à 1708 mm *)
Longueur de poignée tubulaire (GR) jusqu'à 1500 mm
Distance de fixation (BA) jusqu'à 1620 mm

(1) Einnietmutter M5 (RX 406651)

A = Al, F1 lackiert

E = Edelstahl

D = Dornmaß

FF = Fertigfußboden

HG = Höhe Griff

*) Zulässige Türflügelbreiten beachten

(1) Rivet nut M5 (RX 406651)

A = Al, F1 coated

E = Stainless steel

D = Pin size

FF = Finished floor

HG = Height of handle

*) Please observe permitted door leaf widths

(1) Rivet taraudé M5 (RX 406651)

A = aluminium, peint F1

E = acier inoxydable

D = dimension de broche

FF = sol préfabriqué

HG = hauteur de poignée

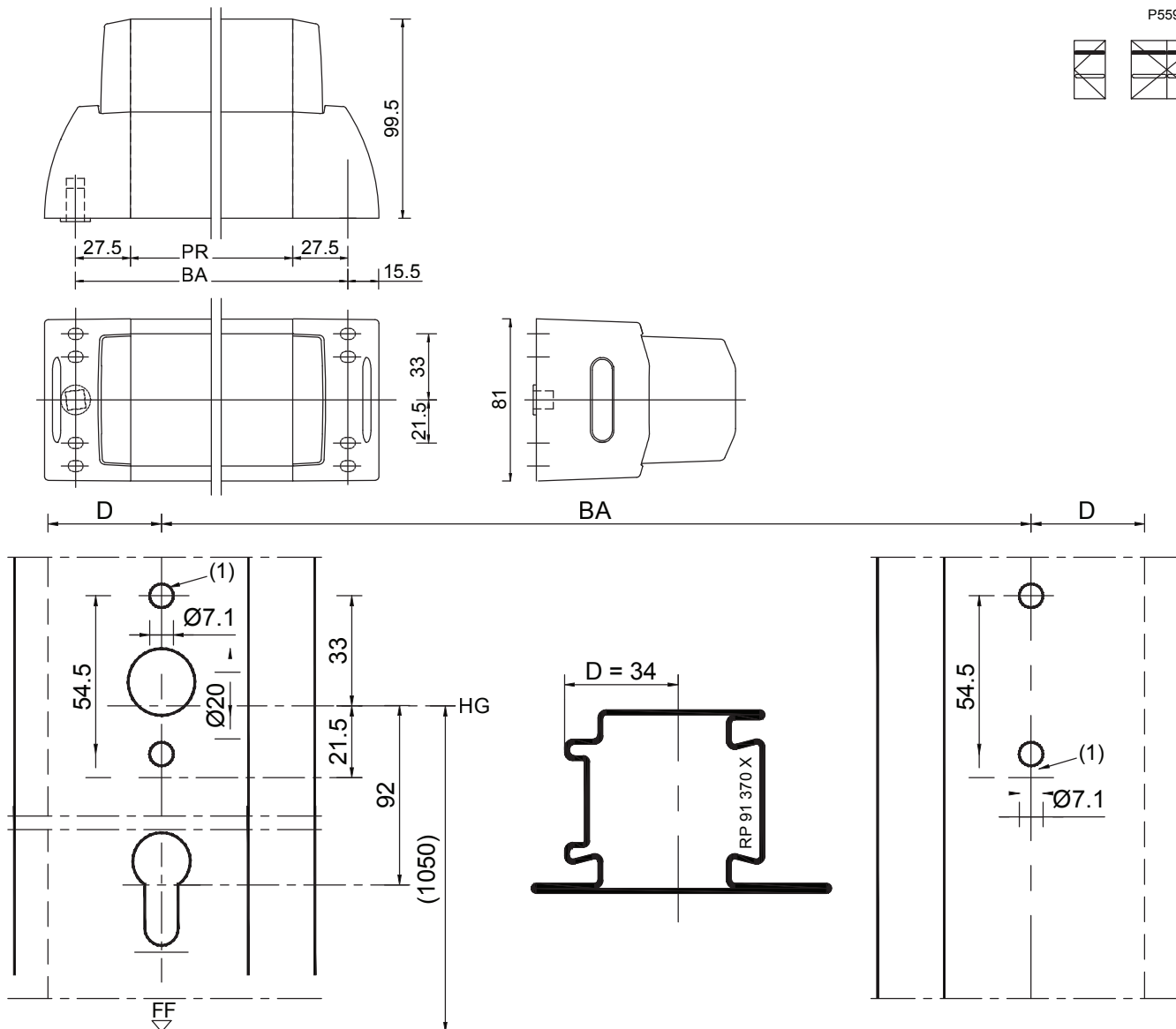
*) Respecter les largeurs de vantail autorisées.

Einbau Panik-Druckstange BKS

Installation of panic push-bar BKS

Pose de la barre de poussée anti-panique BKS

P559620



Druckstange für Türflügelbreite 738-896 mm *)
 Profillänge (PR): 607-765 mm
 Befestigungsabstand (BA): 650-808 mm

Druckstange für Türflügelbreite 846-1246 mm *)
 Profillänge (PR): 715-1115 mm
 Befestigungsabstand (BA): 758-1158 mm

Druckstange für Türflügelbreite 1146-1546 mm *)
 Profillänge (PR): 1015-1415 mm
 Befestigungsabstand (BA): 1058-1458 mm

(1) Einnietmutter M5 (RX 406651)
 D = Dornmaß
 FF = Fertigfußboden
 HG = Höhe Griff

*) Zulässige Türflügelbreiten beachten

Push-bar (rod) handle for door leaf widths 738-896 mm *)
 Profile length (PR): 607-765 mm
 Mounting clearance (BA): 650-808 mm

Push-bar (rod) handle for door leaf widths 846-1246 mm *)
 Profile length (PR): 715-1115 mm
 Mounting clearance (BA): 758-1158 mm

Push-bar for door leaf widths 1146-1546 mm *)
 Profile length (PR): 1015-1415 mm
 Mounting clearance (BA): 1058-1458 mm

(1) Rivet nut M5 (RX 406651)
 D = Pin size
 FF = Finished floor
 HG = Height of handle

*) Please observe permitted door leaf widths

Barre de poussée pour largeur de vantail de porte de 738 à 896 mm *)
 Longueur de profilé (PR) : de 607 à 765 mm
 Distance de fixation (BA) : 650 à 808 mm

Barre de poussée pour largeur de vantail de porte de 846 à 1246 mm *)
 Longueur de profilé (PR) : de 715 à 1 115 mm
 Distance de fixation (BA) : 758 à 1158 mm

Barre de poussée pour largeur de vantail de porte de 1146 à 1546 mm *)
 Longueur de profilé (PR) : de 1 015 à 1 415 mm
 Distance de fixation (BA) : 1058 à 1458 mm

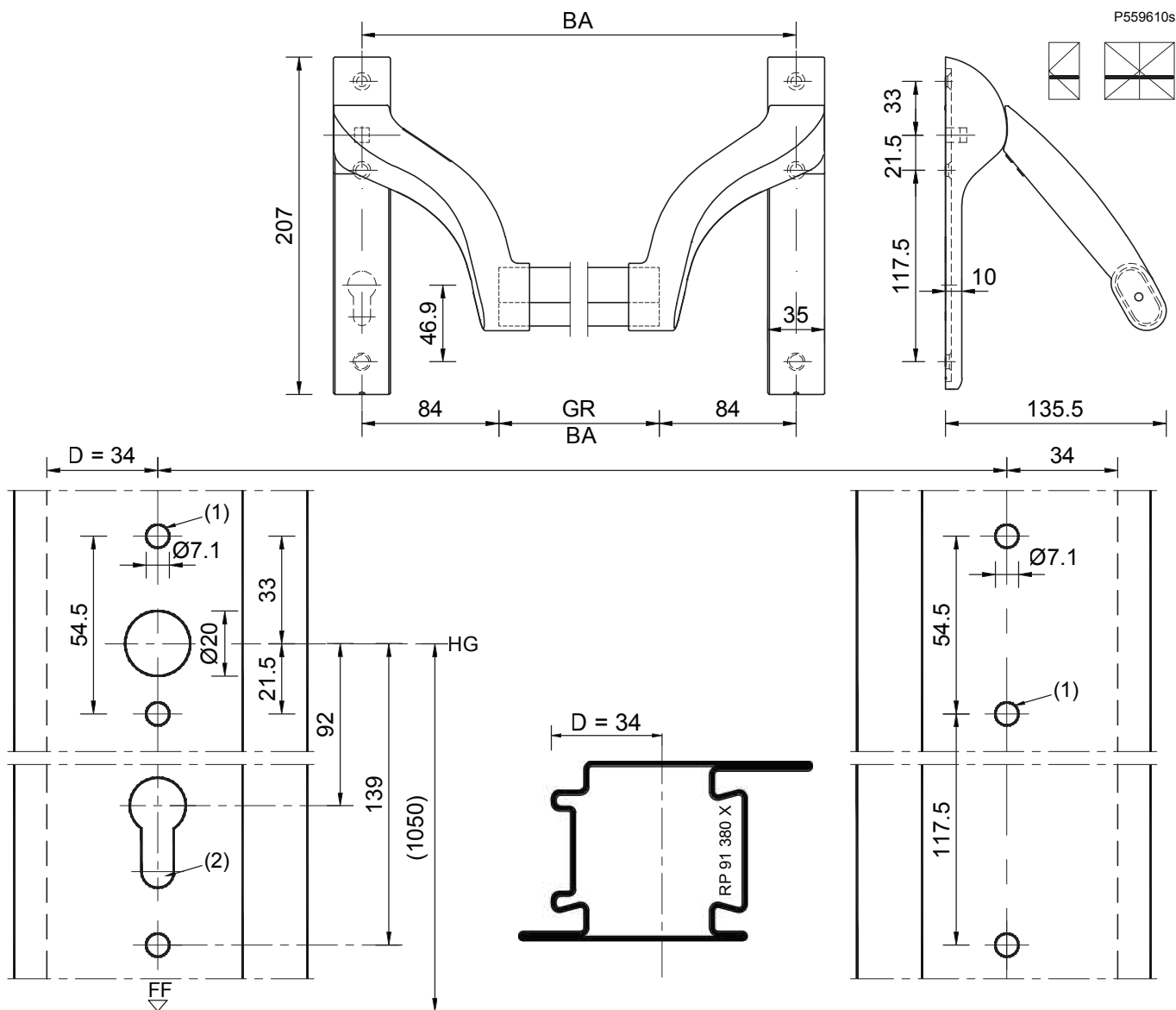
(1) Rivet taraudé M5 (RX 406651)
 D = dimension de broche
 FF = sol préfabriqué
 HG = hauteur de poignée

*) Respecter les largeurs de vantail autorisées.

Einbau Panik-Griffstange systeQ

Installation of systeQ panic bar

Pose de la barre panique systeQ



Türflügelbreite bis 1155 mm *)
Befestigungsabstand (BA) bis 1067 mm
Griffstange (GR) 900 mm

Türflügelbreite bis 1405 mm *)
Befestigungsabstand (BA) bis 1317 mm
Griffstange (GR) 1150 mm

(1) Einnietmutter M5 (RX 406651)

A = Al, F1 lackiert

E = Edelstahl

D = Dornmaß

FF = Fertigfußboden

HG = Höhe Griff

*) Zulässige Türflügelbreiten beachten

Door leaf width up to 1155 mm *)
Mounting clearance (BA) up to 1067 mm
Handle bar (GR) 900 mm

Door leaf width up to 1405 mm *)
Mounting clearance (BA) up to 1317 mm
Handle bar (GR) 1150 mm

(1) Rivet nut M5 (RX 406651)

A = Al, F1 coated

E = Stainless steel

D = Pin size

FF = Finished floor

HG = Height of handle

*) Please observe permitted door leaf widths

Largeur de vantail de porte jusqu'à 1155 mm *)
Distance de fixation (BA) jusqu'à 1067 mm
Barre (GR) 900 mm

Largeur de vantail de porte jusqu'à 1405 mm *)
Distance de fixation (BA) jusqu'à 1317 mm
Barre (GR) 1150 mm

(1) Rivet taraudé M5 (RX 406651)

A = aluminium, peint F1

E = acier inoxydable

D = dimension de broche

FF = sol préfabriqué

HG = hauteur de poignée

*) Respecter les largeurs de vantail autorisées.

RP-hermetic 55N RS

Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

Door system non-insulated, smoke control doors

Système de porte non isolé, portes pare-fumée

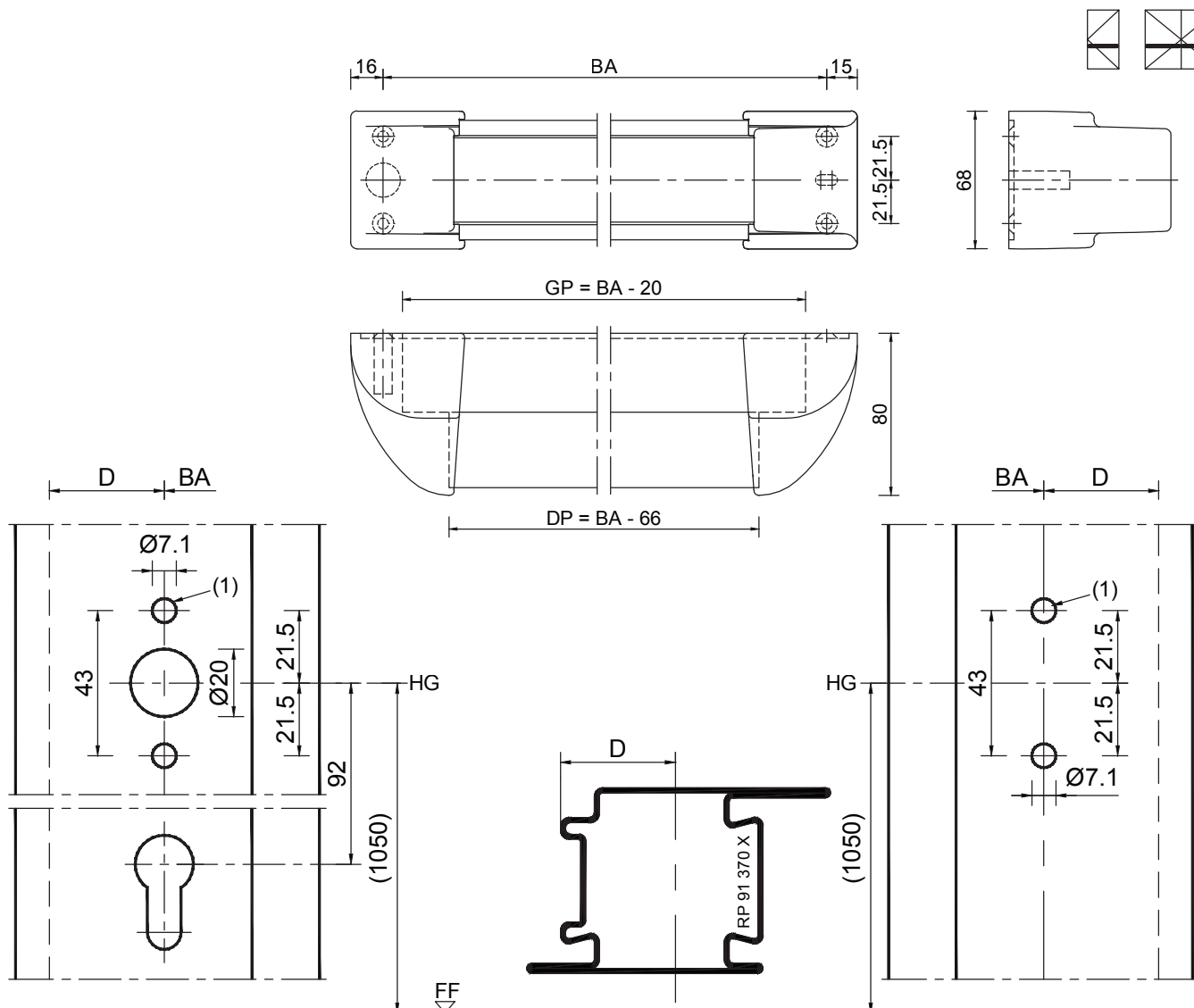


Verarbeitungsrichtlinien Beschlag
Panikbeschlag
Fittings processing guidelines
Panic fitting
Directives de mise en œuvre pour ferrures
Ferrures anti-panique

Einbau Panik-Druckstange systeQ

Installation of systeQ panic push-bar

Pose de la barre de poussée anti-panique systeQ



Türflügelbreite 488-1088 mm *)
Befestigungsabstand (BA): 400-1000 mm
Grundplattenlänge (GP): 380-980 mm
Druckplattenlänge (DP): 334-934 mm

Door leaf width 488-1088 mm *)
Mounting clearance (BA): 400-1000 mm
Base plate length (GP): 380-980 mm
Pressure plate length (DP): 334-934 mm

Largeur de vantail de porte de 488 à 1088 mm *)
Distance de fixation (BA) : de 400 à 1000 mm
Longueur de la plaque de base (GP) : de 380 à 980 mm
Longueur de la plaque de pression (DP) : 334-934 mm

Türflügelbreite 488-1338 mm *)
Befestigungsabstand (BA): 400-1250 mm
Grundplattenlänge (GP): 380-1230 mm

Door leaf width 488-1338 mm *)
Mounting clearance (BA): 400-1250 mm
Base plate length (GP): 380-1230 mm

Largeur de vantail de porte de 488 à 1338 mm *)
Distance de fixation (BA) : de 400 à 1250 mm
Longueur de la plaque de base (GP) : de 380 à 1230 mm

Druckplattenlänge (DP): 334-1184 mm

Pressure plate length (DP): 334-1184 mm

Longueur de la plaque de pression (DP) : 334-1184 mm

Türflügelbreite 488-1538 mm *)
Befestigungsabstand (BA): 400-1450 mm
Grundplattenlänge (GP): 380-1430 mm

Door leaf width 488-1538 mm *)
Mounting clearance (BA): 400-1450 mm
Base plate length (GP): 380-1430 mm

Largeur de vantail de porte de 488 à 1538 mm *)
Distance de fixation (BA) : de 400 à 1450 mm
Longueur de la plaque de base (GP) : de 380 à 1430 mm

Druckplattenlänge (DP): 334-1384 mm

Pressure plate length (DP): 334-1384 mm

Longueur de la plaque de pression (DP) : 334-1384 mm

(1) Einnietmutter M5 (RX 406651)

D = Dornmaß

FF = Fertigfußboden

HG = Höhe Griff

*) Zulässige Türflügelbreiten beachten

(1) Rivet nut M5 (RX 406651)

D = Pin size

FF = Finished floor

HG = Height of handle

*) Please observe permitted door leaf widths

(1) Rivet taraudé M5 (RX 406651)

D = dimension de broche

FF = sol préfabriqué

HG = hauteur de poignée

*) Respecter les largeurs de vantail autorisées.

Türverriegelung für Fluchttürsicherungs-systeme

Fluchttüröffner Modell 332 Profix 2 mit Fallenschloss Modell 807-10

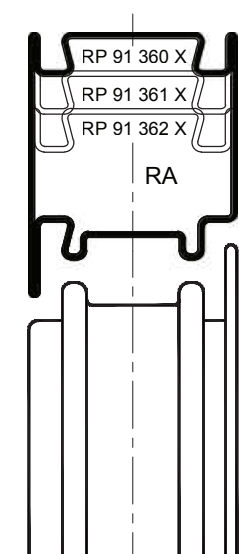
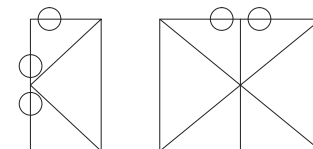
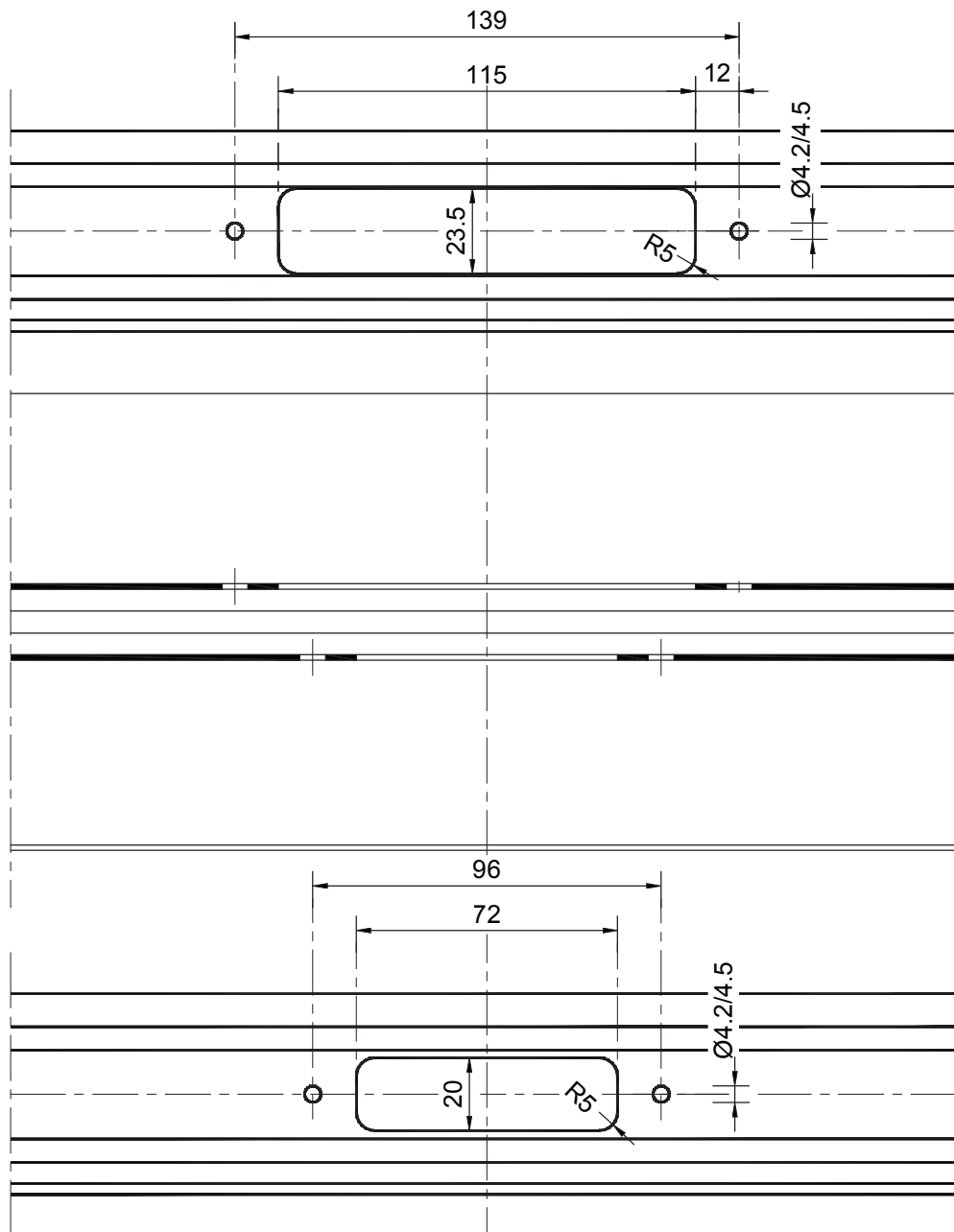
Door locking for emergency exit door systems

Emergency exit door opener, model 332 Profix 2, with mortise deadlock, model 807-10

Verrouillage de porte pour systèmes de fermeture de porte de secours

Ouvre-porte de secours modèle 332 Profix 2 avec serrure à pêne demi-tour modèle 807-10

W0103-3910



Einbau in Gang- und Standflügel oben waagrecht; Positionierung, je nach verwendetem Schloss, möglichst nah zur Flügelvorderkante. Bei einflügeligen Türen kann die Verriegelung senkrecht, oberhalb vom Panik- / Rohrrahmen-schloss erfolgen.

Horizontal installation in the top of the primary and secondary leaf; positioning according to lock used, as close as possible to the leading edge of the leaf. For single-leaf doors, the lock may be installed vertically, above the panic/ tubular frame lock.

Pose en haut horizontalement dans le vantail dormant et le vantail de service ; positionnement le plus près possible de l'arête avant du vantail, en fonction de la serrure utilisée. Avec les portes à un vantail, le verrouillage peut s'effectuer verticalement, au-dessus de la serrure panique / pour cadre tubulaire.

RP-hermetic 55N RS

Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

Door system non-insulated, smoke control doors

Système de porte non isolé, portes pare-fumée



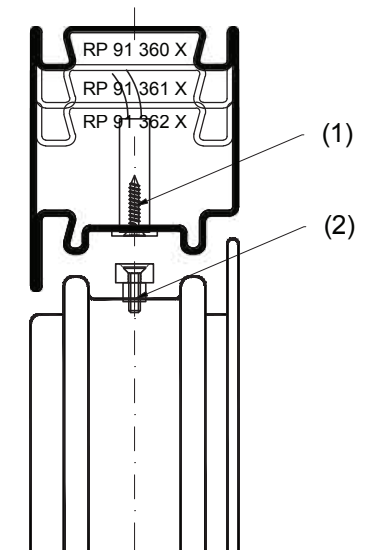
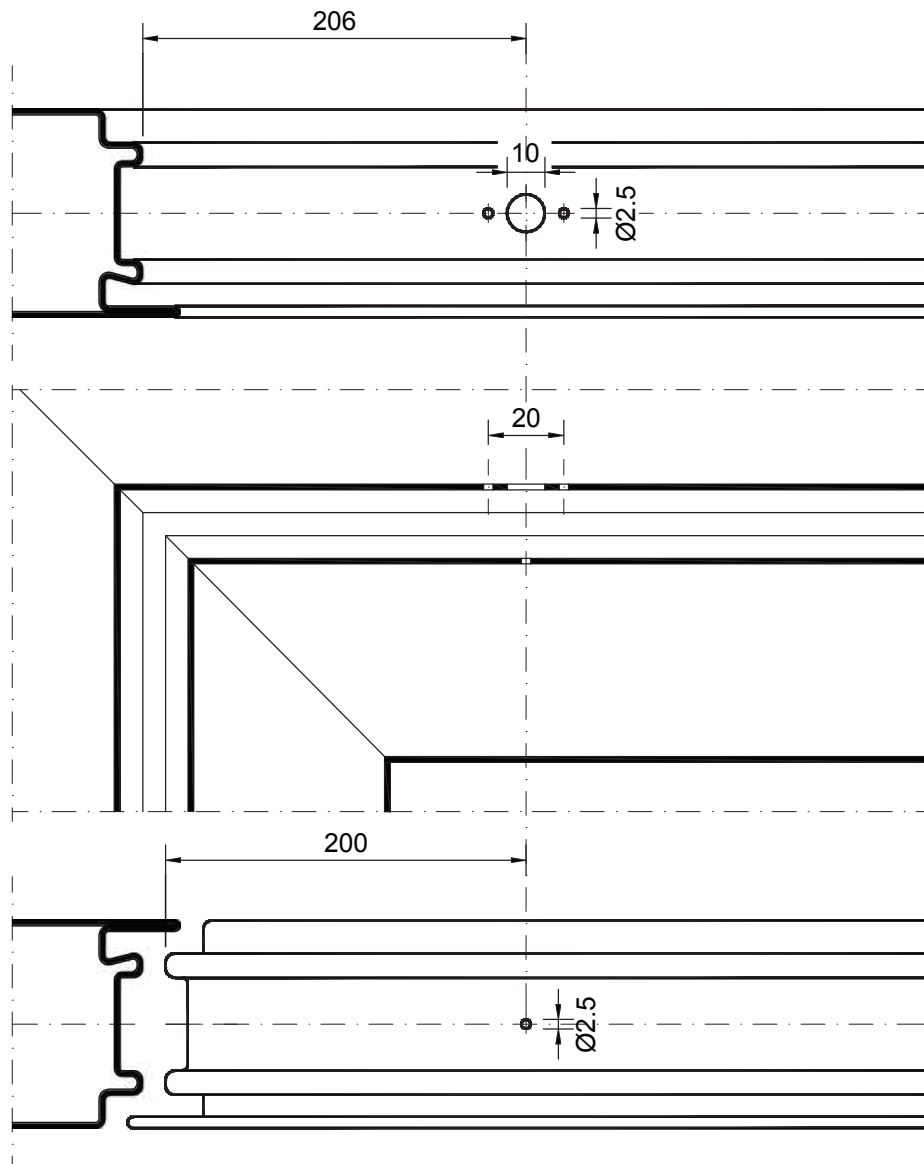
Verarbeitungsrichtlinien Beschlag
Kabelübergänge
Fittings processing guidelines
Cable crossings
Directives de mise en œuvre pour ferrures
Passe-câble

Einbau-Magnetschalter RX 805148

Installation of magnetic switch RX 805148

Électroaimant de pose RX 805148

W0103-8030



(1) Befestigungslasche mit 2 Stück Senkblechschraube 2,9x9,5 mm befestigen

(1) Fasten the fastening clip with two tapping screws with countersunk head 2.9x9.5 mm

(1) Fixer la languette de fixation à l'aide de 2 vis à tôle à tête fraisée 2,9x9,5 mm

(2) Magnet und Unterlage 5 mm mit Senkschraube M3 x 16 mm befestigen

(2) Fasten the magnet and 5 mm underlay with countersunk screw M3 x 16 mm

(2) Fixer l'aimant et le support 5 mm à l'aide de vis à tête fraisée M3x16 mm.

RP-hermetic 55N RS

Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

Door system non-insulated, smoke control doors

Système de porte non isolé, portes pare-fumée



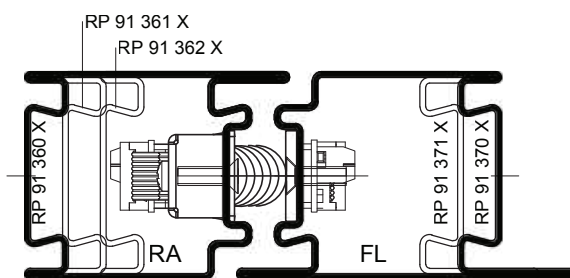
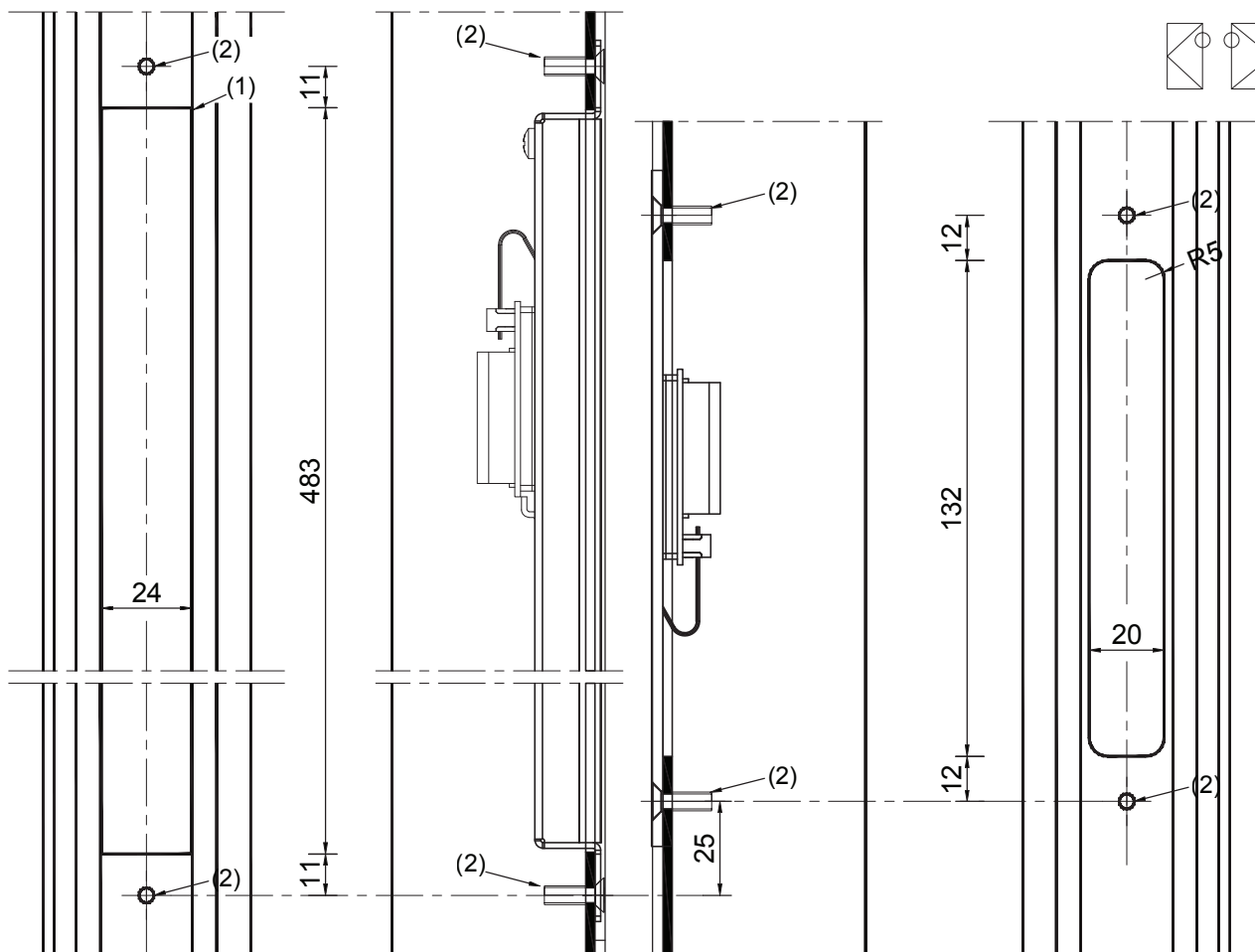
Verarbeitungsrichtlinien Beschlag
Kabelübergänge
Fittings processing guidelines
Cable crossings
Directives de mise en œuvre pour ferrures
Passe-câble

Einbau verdeckt liegender Kabelübergang
Nr. RX 795143 (lösbar mit Steckverbinder)

Installation of concealed cable crossing no.
RX 795143 (detachable with plug-in connector)

Pose d'un passe-câble invisible réf. RX
795143 (détachable avec connecteur
enfichable)

P559815



Scharfe Kanten vermeiden.

Avoid sharp edges.

Éviter les angles vifs.

(1) rechteckig nacharbeiten

(1) Rework at right angles

(1) Réusinage à angles droits

(2) Stahlprofile: 4,5 mm Bohrung; gewindefurchende Senkschraube (M5x16; Nr. RX 602432; Stahl verz.).

(2) Steel profiles: 4.5-mm hole; self-tapping countersunk screw (M5x16; no. RX 602432; steel galv.).

(2) Profilés en acier: Perçage 4,5 mm ; vis autotaraudeuse à tête fraisée (M5x16 ; réf. RX 602432 ; acier galvanisé).

Edelstahlprofile: 4,2 mm Bohrung; Gewinde M5 schneiden; Verschraubung mit Senkschraube (M5x16; RX 785350; Edelst.).

Stainless steel profiles: 4.2-mm hole; cut thread to M5; screw using countersunk screw (M5x16; RX 785350; stainless steel).

Profilés en acier inoxydable : perçage 4,2 mm ; pratiquer un filetage M5 ; vissage avec vis à tête fraisée (M5x16 ; réf. RX 785350 ; acier inoxydable).

Maximaler Türöffnungswinkel 180°

Maximum door opening angle 180°

Angle d'ouvrant maximal 180°

RP-hermetic 55N RS

Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

Door system non-insulated, smoke control doors

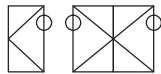
Système de porte non isolé, portes pare-fumée



Verarbeitungsrichtlinien Beschlag
Kabelübergänge
Fittings processing guidelines
Cable crossings
Directives de mise en œuvre pour ferrures
Passe-câble

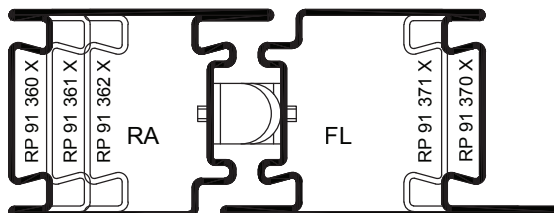
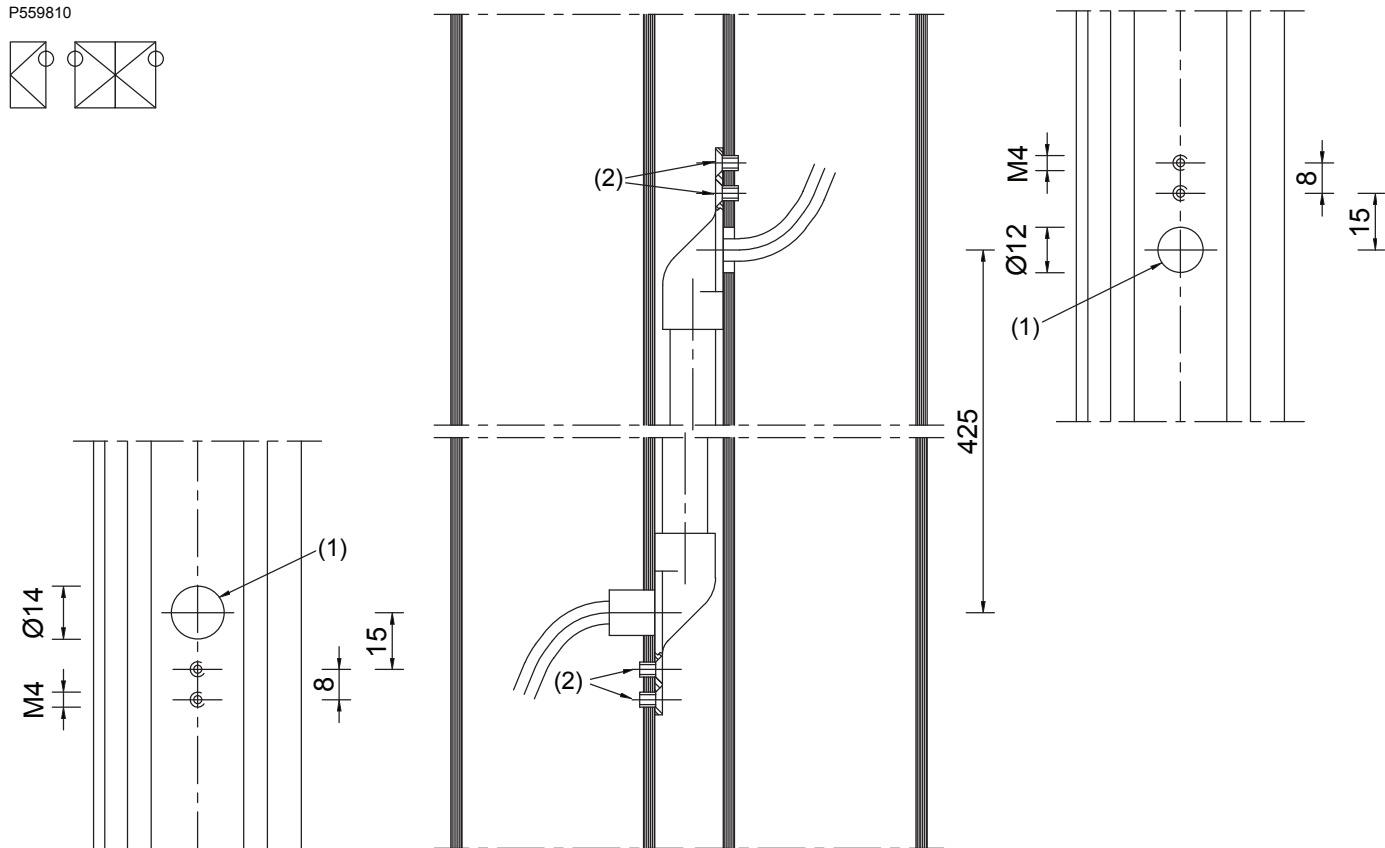
Einbau verdeckt liegender Kabelübergang Nr. RX 307092

P559810



Installation of concealed cable crossing no. RX 307092

Pose du passe-câble recouvert réf. RX 307092



(1) scharfe Kanten vermeiden

(2) Zylinderschrauben M4x6 DIN 965
(im Lieferumfang enthalten)

Maximale Türöffnungswinkel abhängig vom Türband:

Bei Drehpunkt Abstand bis 16 mm: max. 180°.

Bei Drehpunkt Abstand bis 20 mm: max. 155°.

Bei Drehpunkt Abstand bis 25 mm: max. 110°.

(1) Avoid sharp edges

(2) Pan-head screws M4x6 DIN 965
(included with the product)

Maximum door opening angle, depending on door hinge:

For pivot spacing up to 16 mm: max. 180°.

For pivot spacing up to 20 mm: max. 155°.

For pivot spacing up to 25 mm: max. 110°.

(1) Éviter les arêtes vives.

(2) Vis à tête cylindrique M4x6 DIN 965
(comprises dans la livraison)

Angle d'ouverture maximal selon la paumelle :

pour une distance entre les points de rotation
jusqu'à 16 mm : 180° max.

pour une distance entre les points de rotation
jusqu'à 20 mm : 155° max.

pour une distance entre les points de rotation
jusqu'à 25 mm : 110° max.

RP-hermetic 55N RS

Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

Door system non-insulated, smoke control doors

Système de porte non isolé, portes pare-fumée



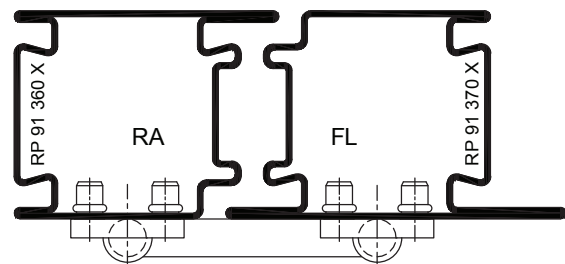
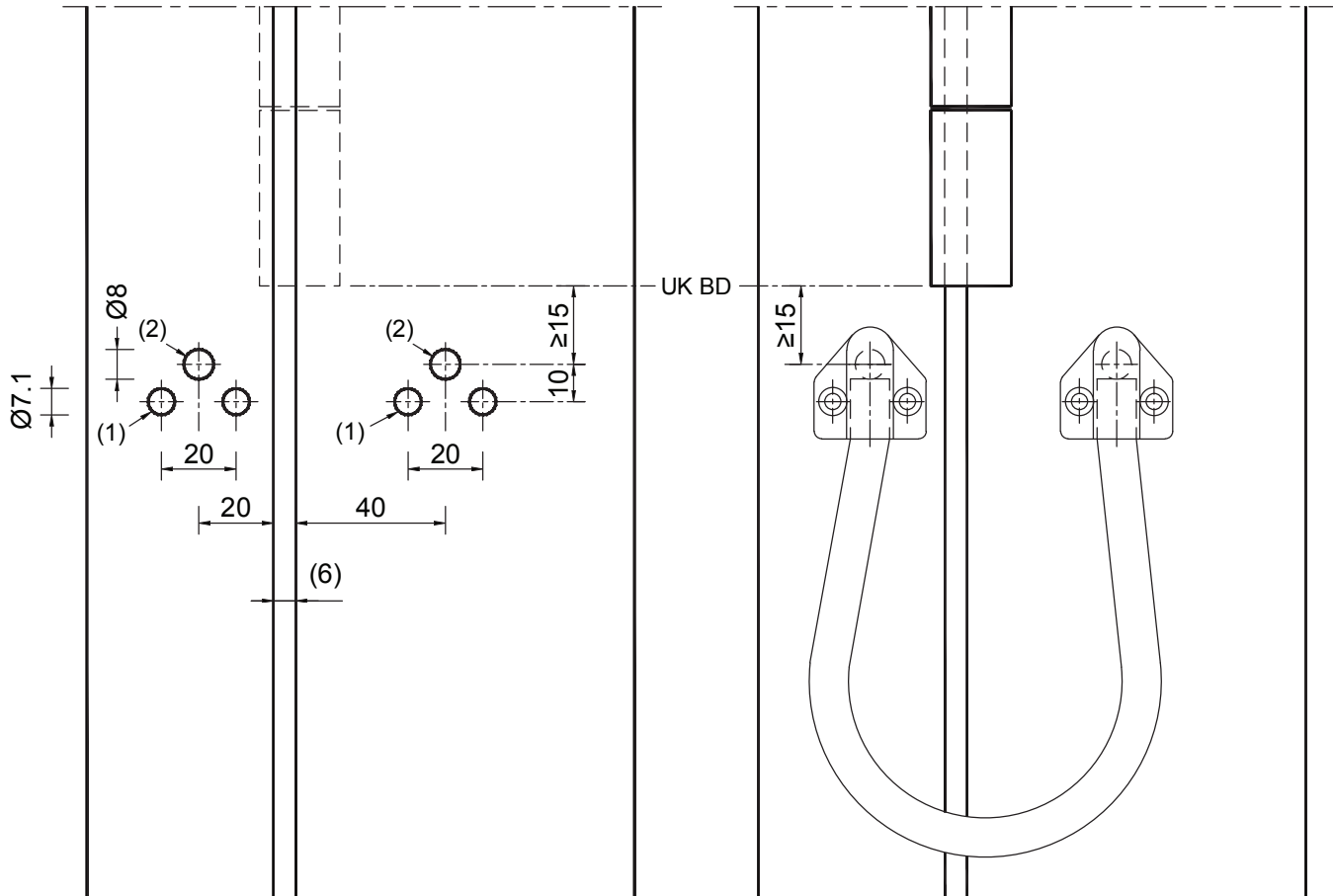
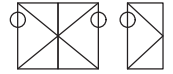
Verarbeitungsrichtlinien Beschlag
Kabelübergänge
Fittings processing guidelines
Cable crossings
Directives de mise en œuvre pour ferrures
Passe-câble

Einbau aufliegender Kabelübergang Nr. RX 290718 (180 mm) oder Nr. RX 293300 (300 mm)

Installation of exposed cable crossing no. RX 290718 (180 mm) or no. RX 293300 (300 mm)

Pose du passe-câble en applique réf. RX 290718 (180 mm) ou réf. RX 293300 (300 mm)

P559820



(1) 4x Bohrung Ø 7.1 mm für Einnietmutter M5

(2) Bohrung Ø 8 mm zur Kabeldurchführung; **scharfe Kanten vermeiden!**

UK BD = Unterkante Band

(1) 4x Ø 7.1 mm drill hole for rivet nut M5

(2) Ø 8 mm drill hole for cable passage; **avoid sharp edges.**

UK BD = Hinge lower edge

(1) 4x perçage de Ø 7,1 mm pour rivet taraudé M5

(2) perçage de Ø 8 mm pour passage de câbles ; **éviter les angles vifs.**

UK BD = bord inférieur de la paumelle

RP-hermetic 55N RS

Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

Door system non-insulated, smoke control doors

Système de porte non isolé, portes pare-fumée



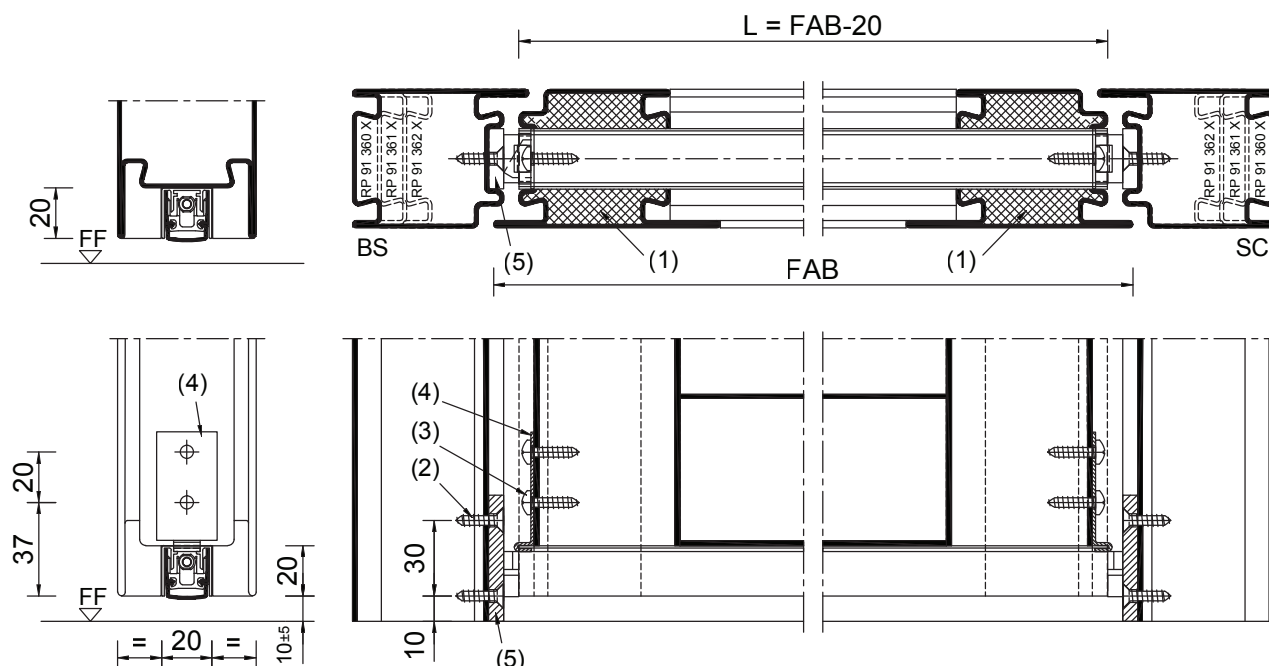
Verarbeitungsrichtlinien Beschlag
 Bodendichtungen
 Fittings processing guidelines
 Floor gaskets
 Directives de mise en œuvre pour ferrures
 Joints de sol

Türdichtung Planet MF Nr. RX 637688 ff. mit Befestigungsset Nr. RX 854379
Einbau Anschlagtüren einflügelig

Door gasket Planet MF no. RX 637688 sqq. with mounting set no. RX 854379
Installation of single-leaf, single-action doors

Joint de porte Planet MF réf. RX 637688 ff. avec garniture de montage réf. RX 854379
Pose de portes battantes à un vantail

P559950



Achtung: Auslösung bandseitig!
Länge der Türdichtung = FAB - 20 mm,
Schlosseite um 125 mm kürzbar

(1) Offene Querschnitte am Flügel unten versiegeln!

- (2) Senkschraube Ø 4.8x19
- (3) Linsenkopfschraube Ø 4.8x19
- (4) Haltewinkel
- (5) Auslöse- und Dichtplatte

Pos. 2-5: Bestandteil von Befestigungsset Nr. RX 854379

BS = Bandseite
 FAB = Flügelaussenbreite
 FF = Fertigfußboden
 L = Länge
 SC = Schlosseite

Attention: Release on hinge side!
Length of door gasket = FAB - 20 mm, lock side can be shortened by 125 mm

(1) Seal open cross-sections on lower part of leaf.

- (2) Countersunk screw Ø 4.8x19
- (3) Rounded head screw Ø 4.8x19
- (4) Mounting brackets
- (5) Trigger and sealing plates

Items 2-5: part of mounting set no. RX 854379

BS = Hinge side
 FAB = Leaf outer width
 FF = Finished floor
 L = Length
 SC = Lock side

Attention : déclenchement côté paumelle !
Longueur du joint de porte = FAB - 20 mm,
côté serrure pouvant être réduit de 125 mm

(1) Sceller les sections ouvertes en bas du vantail !

- (2) Vis à tête fraisée Ø 4,8x19
- (3) Vis à tête goutte de suif Ø 4,8x19
- (4) Équerre de fixation
- (5) Plaque de déclenchement et d'étanchéité

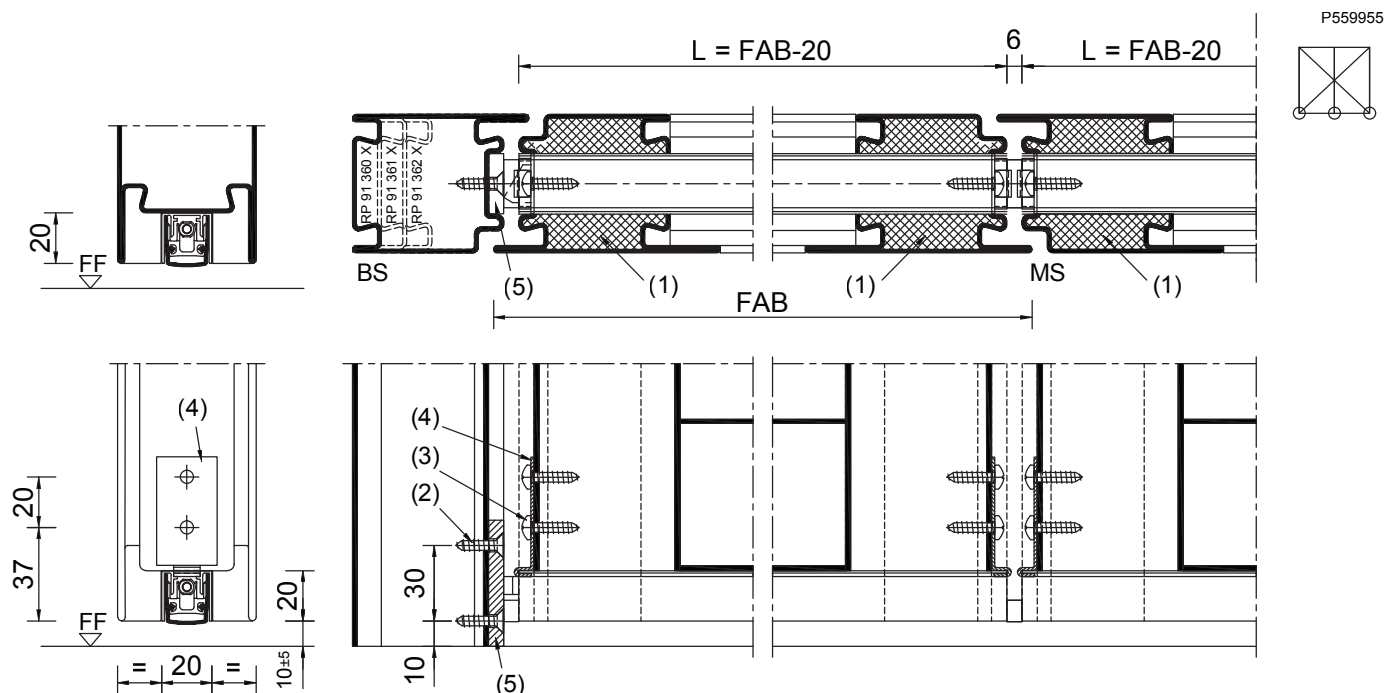
Pos. 2-5 : composant de la garniture de montage réf. RX 854379

BS = côté paumelle
 FAB = largeur hors tout du vantail
 FF = sol préfabriqué
 L = longueur
 SC = côté serrure

Türdichtung Planet MF Nr. RX 637688 ff. mit Befestigungsset Nr. RX 854387
Einbau Anschlagtüren zweiflügelig

Door gasket Planet MF no. RX 637688 sqq. with mounting set no. RX 854387
Installation of double-leaf, single-action doors

Joint de porte Planet MF réf. RX 637688 ff. avec garniture de montage réf. RX 854387
Pose de portes battantes à deux vantaux



Achtung: Auslösung bandseitig!
Länge der Türdichtung = FAB - 20 mm, Schlossseite um 125 mm kürzbar
Dichtung in ausgelöstem Zustand kürzen!

Vor dem Kürzen der Gummidichtung die Tür richtig einstellen. Danach Dichtungen so kürzen, dass sie bandseitig an den Auslöseplatten und am Mittelstoß gegeneinander anliegen.

(1) Offene Querschnitte am Flügel unten versiegeln!

- (2) Senkschraube Ø 4,8x19
- (3) Linsenkopfschraube Ø 4,8x19
- (4) Haltewinkel
- (5) Auslöse- und Dichtplatte

Pos. 2-5: Bestandteil von Befestigungsset Nr. RX 854387

BS = Bandseite
FAB = Flügelaussenbreite
FF = Fertigfußboden
L = Länge
MS = Mittelstoß

Attention: Release on hinge side!
Length of door gasket = FAB - 20 mm, lock side can be shortened by 125 mm
Shorten gasket in released state!

Set the door correctly before shortening the rubber gasket. Then shorten the gaskets so that they are contiguous with the trigger plates on the hinge side, and with each other at the centre joint - before shortening the rubber gasket.

(1) Seal open cross-sections on lower part of leaf.

- (2) Countersunk screw Ø 4,8x19
- (3) Rounded head screw Ø 4,8x19
- (4) Mounting brackets
- (5) Trigger and sealing plates

Items 2-5: part of mounting set no. RX 854387

BS = Hinge side
FAB = Leaf outer width
FF = Finished floor
L = Length
MS = Centre joint

Attention : déclenchement côté paumelle !
Longueur du joint de porte = FAB - 20 mm, côté serrure pouvant être réduit de 125 mm
Raccourcir le joint à l'état déclenché.

Régler soigneusement la porte avant de raccourcir le joint en caoutchouc. Raccourcir ensuite les joints de façon à ce qu'ils touchent les plaques de déclenchement côté paumelle et qu'ils se rejoignent à la jonction centrale.

(1) Sceller les sections ouvertes en bas du vantail !

- (2) Vis à tête fraisée Ø 4,8x19
- (3) Vis à tête goutte de suif Ø 4,8x19
- (4) Équerre de fixation
- (5) Plaque de déclenchement et d'étanchéité

Pos. 2-5 : composant de la garniture de montage réf. RX 854387

BS = côté paumelle
FAB = largeur hors tout du vantail
FF = sol préfabriqué
L = longueur
MS = jonction centrale

RP-hermetic 55N RS

Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

Door system non-insulated, smoke control doors

Système de porte non isolé, portes pare-fumée

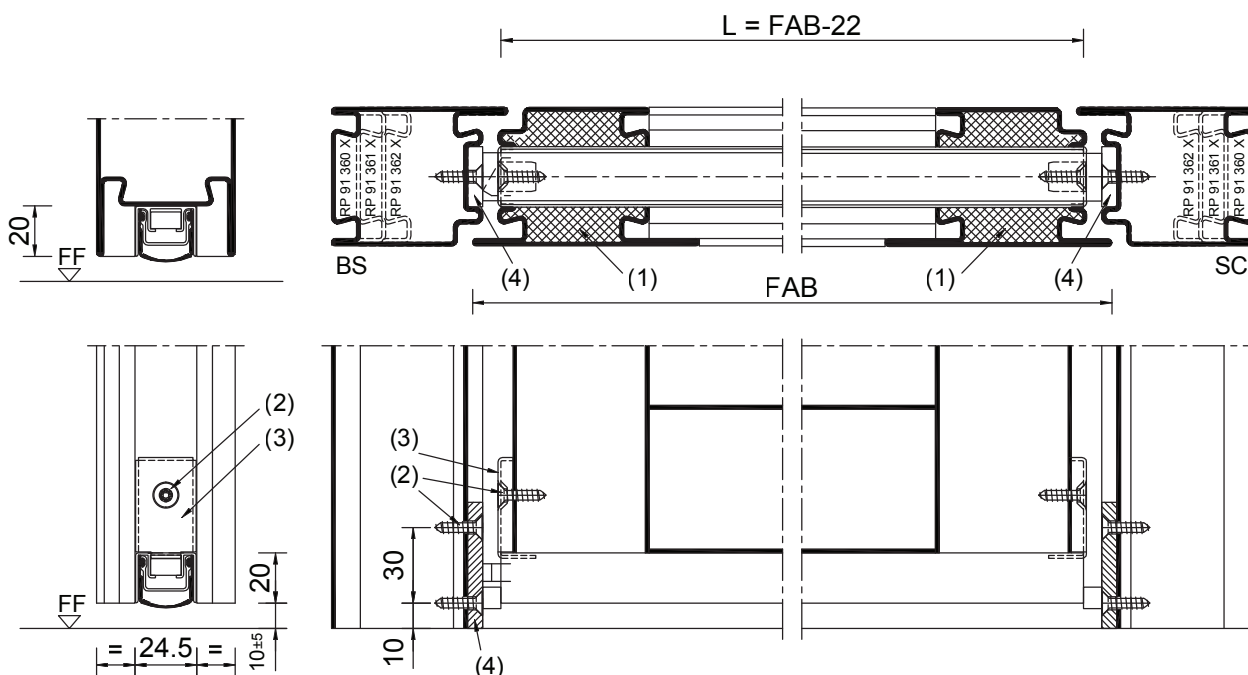


Verarbeitungsrichtlinien Beschlag
 Bodendichtungen
 Fittings processing guidelines
 Floor gaskets
 Directives de mise en œuvre pour ferrures
 Joints de sol

**Türdichtung Stadi L-24/20 Nr. RX 810578 ff.
 mit Befestigungsset Nr. RX 854417
 Einbau Anschlagtüren einflügelig**

**Door gasket Stadi L-24/20 no. RX 810578
 sqq. with mounting set no. RX 854417
 Installation of single-leaf, single-action
 doors**

**Joint de porte Stadi L-24/20 réf. RX 810578
 sqq. avec garniture de montage réf.
 RX 854417
 Pose de portes battantes à un vantail**



P559910



**Achtung: Auslösung bandseitig!
 Länge der Türdichtung = FAB - 22 mm,
 Schlosseite um 150 mm kürzbar**

(1) Offene Querschnitte am Flügel unten versiegeln!

- (2) Senkschraube Ø 4.8x16
- (3) Haltewinkel
- (4) Auslöse- und Dichtplatte

Pos. 2-4: Bestandteil von Befestigungsset Nr. RX 854417

BS = Bandseite
 FAB = Flügelaussenbreite
 FF = Fertigfußboden
 L = Länge
 SC = Schlosseite

**Attention: Release on hinge side!
 Length of door gasket = FAB - 22 mm, lock
 side can be shortened by 150 mm**

(1) Seal open cross-sections on lower part of leaf.

- (2) Countersunk screw Ø 4.8x16
- (3) Mounting brackets
- (4) Trigger and sealing plates

Items 2-4: part of mounting set no. RX 854417

BS = Hinge side
 FAB = Leaf outer width
 FF = Finished floor
 L = Length
 SC = Lock side

**Attention : déclenchement côté paumelle !
 Longueur du joint de porte = FAB - 22 mm,
 côté serrure pouvant être réduit de 150 mm**

(1) Sceller les sections ouvertes en bas du vantail !

- (2) Vis à tête fraisée Ø 4,8x16
- (3) Équerre de fixation
- (4) Plaque de déclenchement et d'étanchéité

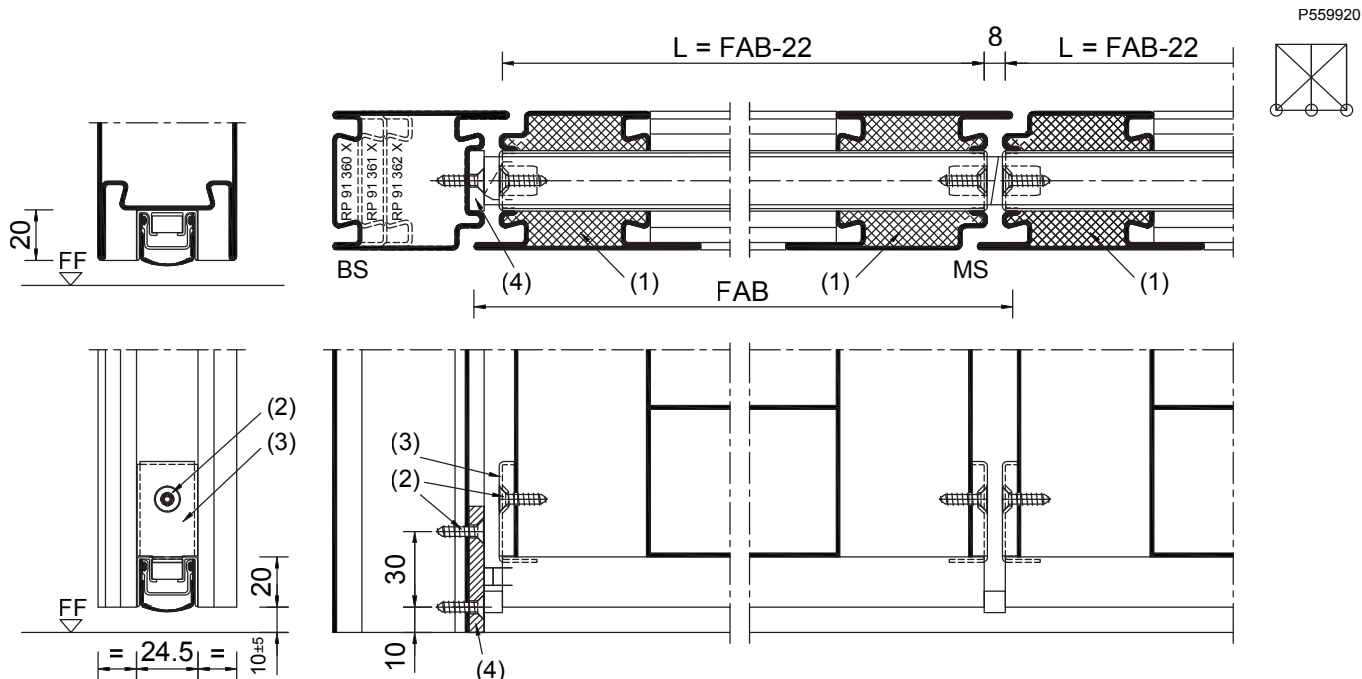
Pos. 2-4 : composant de la garniture de montage réf. RX 854417

BS = côté paumelle
 FAB = largeur hors tout du vantail
 FF = sol préfabriqué
 L = longueur
 SC = côté serrure

Türdichtung Stadi L-24/20 Nr. RX 854344 ff. mit Befestigungsset Nr. RX 854425 Einbau Anschlagtüren zweiflügelig

Door gasket Stadi L-24/20 no. RX 854344 sqq. with mounting set no. RX 854425 Installation of double-leaf, single-action doors

Joint de porte Stadi L-24/20 réf. RX 854344 ff. avec garniture de montage réf. RX 854425 Pose de portes battantes à deux vantaux



**Achtung: Auslösung bandseitig!
 Länge der Türdichtung = FAB - 22 mm,
 Schlossseite um 150 mm kürzbar**

Vor dem Kürzen der Gummidichtung die Tür richtig einstellen. Danach Dichtungen so kürzen, dass sie bandseitig an den Auslöseplatten und am Mittelstoß gegeneinander anliegen.

(1) Offene Querschnitte am Flügel unten versiegeln!

- (2) Senkschraube Ø 4.8x16
- (3) Haltewinkel
- (4) Auslöse- und Dichtplatte

Pos. 2-4: Bestandteil von Befestigungsset Nr. RX 854425

BS = Bandseite
 FAB = Flügelaussenbreite
 FF = Fertigfußboden
 L = Länge
 MS = Mittelstoß

**Attention: Release on hinge side!
 Length of door gasket = FAB - 22 mm, lock
 side can be shortened by 150 mm**

Set the door correctly before shortening the rubber gasket. Then shorten the gaskets so that they are contiguous with the trigger plates on the hinge side, and with each other at the centre joint - before shortening the rubber gasket.

(1) Seal open cross-sections on lower part of leaf.

- (2) Countersunk screw Ø 4.8x16
- (3) Mounting brackets
- (4) Trigger and sealing plates

Items 2-4: part of mounting set no. RX 854425

BS = Hinge side
 FAB = Leaf outer width
 FF = Finished floor
 L = Length
 MS = Centre joint

**Attention : déclenchement côté paumelle !
 Longueur du joint de porte = FAB - 22 mm,
 côté serrure pouvant être réduit de 150 mm**

Régler soigneusement la porte avant de raccourcir le joint en caoutchouc. Raccourcir ensuite les joints de façon à ce qu'ils touchent les plaques de déclenchement côté paumelle et qu'ils se rejoignent à la jonction centrale.

(1) Sceller les sections ouvertes en bas du vantail !

- (2) Vis à tête fraisée Ø 4,8x16
- (3) Équerre de fixation
- (4) Plaque de déclenchement et d'étanchéité

Pos. 2-4 : composant de la garniture de montage réf. RX 854425

BS = côté paumelle
 FAB = largeur hors tout du vantail
 FF = sol préfabriqué
 L = longueur
 MS = jonction centrale

RP-hermetic 55N RS

Türsystem ungedämmt, Rauchschutztüren

Door system non-insulated, smoke control doors

Système de porte non isolé, portes pare-fumée

Türdichtung Stadi Nr. RX 854344 ff. mit Befestigungsset Nr. RX 854425 - Türsockel auf Gehrung

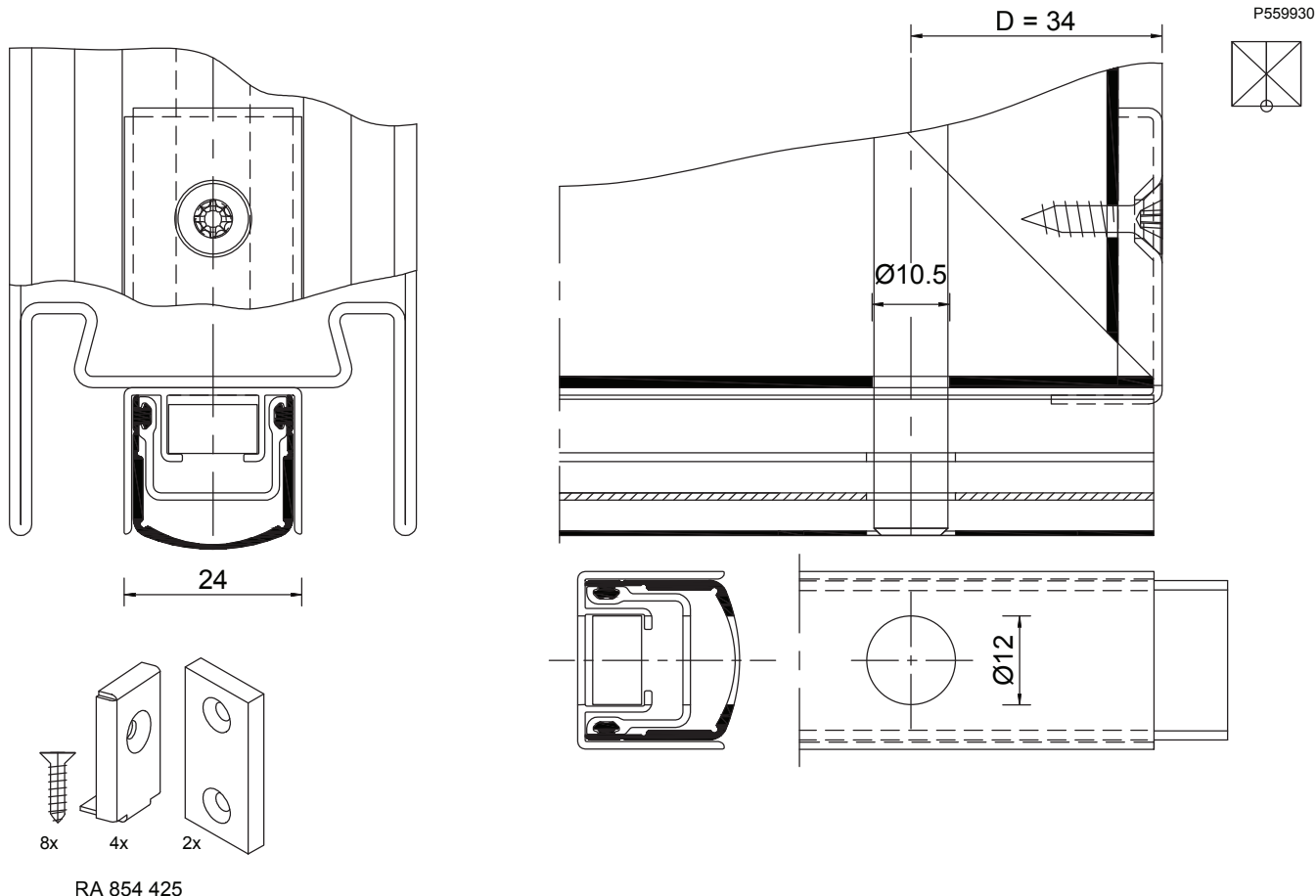
Vorbereitung und Montage Anschlagtüren zweiflügelig inkl. Verriegelungsstange nach unten

Door gasket Stadi no. RX 854344 sqq. with mounting set no. RX 854425 - mitred bottom rail

Preparation and assembly of double-leaf, single-action doors incl. locking bar downwards

Joint de porte Stadi réf. RX 854344 ff. avec garniture de montage réf. RX 854425 - socle en onglet

Préparation et montage de portes battantes à deux vantaux, avec tige de verrouillage vers le bas



Türsockelprofil unten für Stangenführung mit \varnothing 11 mm aufbohren.

Zuerst das Dornmaß auf der Türdichtung markieren. Die Gummidichtung muss vor dem Bohren um ca. 10 cm zurückgezogen werden, damit sie nicht beschädigt wird. Mit Bohrer \varnothing 12 mm durch die beiden Wandungen vom Rücken her bohren und anschließend entgraten. Die Durchbohrung muss trocken erfolgen (keine Bohremulsion oder Fett), Bohrspäne unbedingt entfernen.

Die Gummidichtung an entsprechender Stelle mit einem Lochseisen \varnothing 12 mm (Nr. RA 349771) stanzen. Nach dem Einbau der Tür muss diese zuerst richtig eingestellt werden. Erst zum Schluss können die Dichtungen so gekürzt werden, dass sie bandseitig an den Auslöseplatten und am Mittelstoß gegeneinander anliegen.

Rebore bottom rail profile below with \varnothing 11 mm for rod guide.

First, mark the pin size on the door gasket. The rubber gasket must be pulled back by approx. 10 cm before drilling to prevent it from being damaged. Use drill \varnothing 12 mm to drill through both walls from the back, then deburr. The drilling must be done dry (no drilling emulsion or grease), remove all drilling chips.

Punch the rubber gasket at the correct position using a hollow punch \varnothing 12 mm (no. RA 349771). After installation of the door, it must first of all be correctly set. Only after that can the gaskets be shortened so that they are contiguous with the trigger plates on the hinge side, and with each other at the centre joint.

Percer le profilé de socle en bas pour le guidage de tige avec un foret de \varnothing 11 mm.

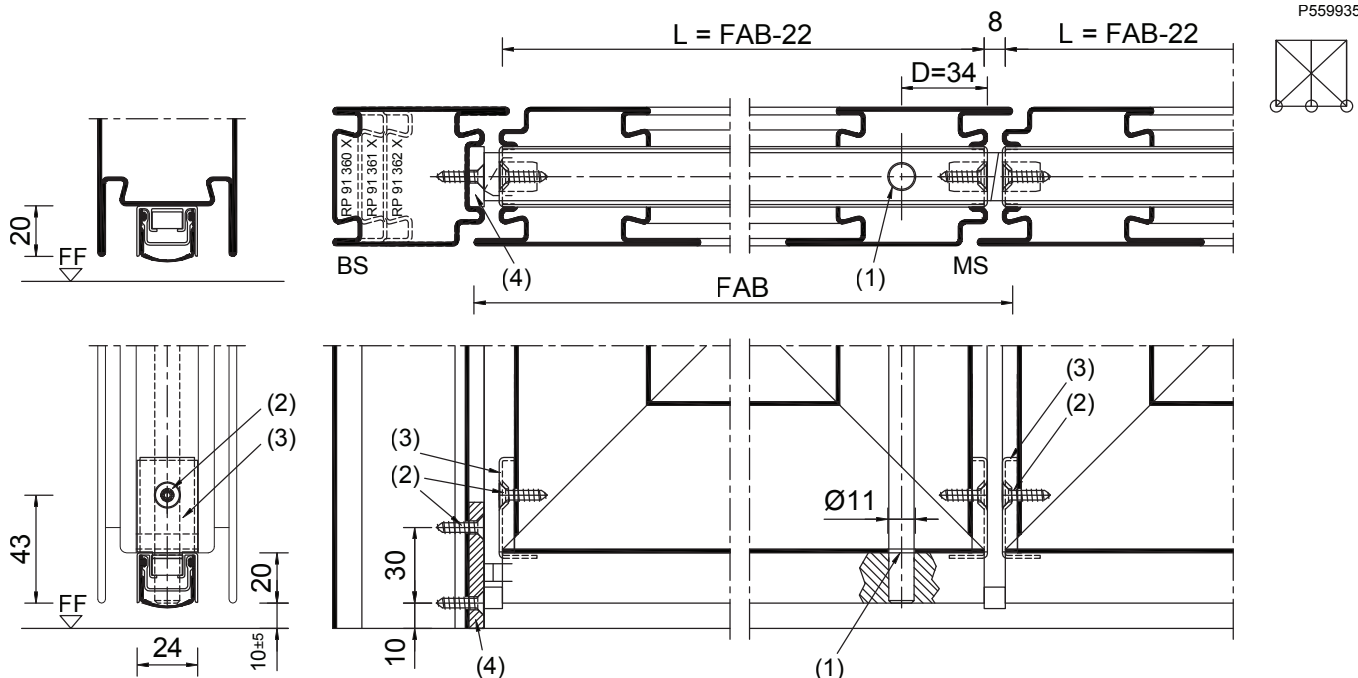
Commencer par le marquage de la dimension de broche sur le joint de porte. Le joint en caoutchouc doit être retiré d'env. 10 cm avant le perçage pour éviter son endommagement. Percer les deux parois du côté arrière avec un foret de \varnothing 12 mm, puis ébavurer. Le perçage doit être effectué à sec (sans émulsion ou graisse). Les copeaux de perçage doivent obligatoirement être enlevés.

Poinçonner le joint en caoutchouc à l'endroit approprié avec un poinçon de \varnothing 12 mm (réf. RA 349771). Une fois posée, la porte doit d'abord être réglée. Ne raccourcir les joints qu'à la fin, de façon à ce qu'ils touchent les plaques de déclenchement côté paumelle et qu'ils se rejoignent à la jonction centrale.

Türdichtung Stadi Nr. RX 854344 ff. mit Stangenführungswinkel Nr. RX 397202 und Befestigungsset Nr. RX 854425 - Türsockel auf Gehrung
Einbau Anschlagtüren zweiflügelig inkl. Verriegelungsstange nach unten

Door gasket Stadi no. RX 854344 sqq. with rod guide bracket no. RX 397202 and mounting set no. RX 854425 - mitred bottom rail
Installation of double-leaf, single-action doors incl. locking bar downwards

Joint de porte Stadi réf. RX 854344 ff. avec angle de guidage de tige de verrouillage réf. RX 397202 et garniture de montage réf. RX 854425 - socle en onglet
Pose de portes battantes à deux vantaux, avec tige de verrouillage vers le bas



Achtung: Auslösung bandseitig!
Länge der Türdichtung = FAB - 22 mm,
Schlossseite um 150 mm kürzbar

Vor dem Kürzen der Gummidichtung die Tür richtig einstellen. Danach Dichtungen so kürzen, dass sie bandseitig an den Auslöseplatten und am Mittelstoß gegeneinander anliegen.

(1) Türsockelprofil unten für Stangenführung mit Ø 11 mm aufbohren.

- (2) Senkschraube Ø 4.8x16
- (3) Haltewinkel
- (4) Auslöse- und Dichtplatte

Pos. 2-4: Bestandteil von Befestigungsset Nr. RX 854425

BS = Bandseite
 FAB = Flügelaussenbreite
 FF = Fertigfußboden
 L = Länge
 MS = Mittelstoß

Attention: Release on hinge side!
Length of door gasket = FAB - 22 mm, lock side can be shortened by 150 mm

Set the door correctly before shortening the rubber gasket. Then shorten the gaskets so that they are contiguous with the trigger plates on the hinge side, and with each other at the centre joint - before shortening the rubber gasket.

(1) Rebore bottom rail profile below with Ø 11 mm for rod guide.

- (2) Countersunk screw Ø 4.8x16
- (3) Mounting brackets
- (4) Trigger and sealing plates

Items 2-4: part of mounting set no. RX 854425

BS = Hinge side
 FAB = Leaf outer width
 FF = Finished floor
 L = Length
 MS = Centre joint

Attention : déclenchement côté paumelle !
Longueur du joint de porte = FAB - 22 mm, côté serrure pouvant être réduit de 150 mm

Régler soigneusement la porte avant de raccourcir le joint en caoutchouc. Raccourcir ensuite les joints de façon à ce qu'ils touchent les plaques de déclenchement côté paumelle et qu'ils se rejoignent à la jonction centrale.

(1) Percer le profilé de socle en bas pour le guidage de tige avec un foret de Ø 11 mm.

- (2) Vis à tête fraisée Ø 4,8x16
- (3) Équerre de fixation
- (4) Plaque de déclenchement et d'étanchéité

Pos. 2-4 : composant de la garniture de montage réf. RX 854425

BS = côté paumelle
 FAB = largeur hors tout du vantail
 FF = sol préfabriqué
 L = longueur
 MS = jonction centrale

RP-hermetic 55N

Fenster und Türen, ungedämmt

Windows and doors, non insulated

Fenêtres et portes, non isolées

Programmliste Beschlag

Fittings product list

Catalogue de produits - ferrures



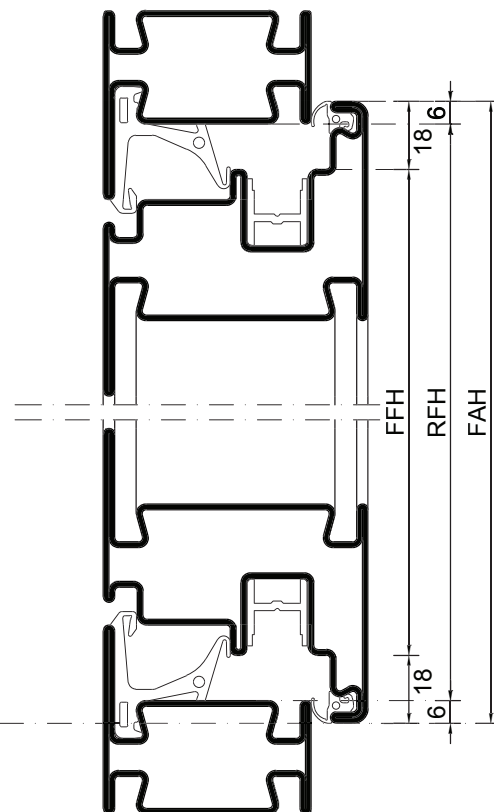
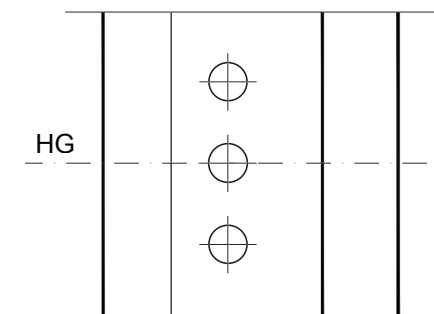
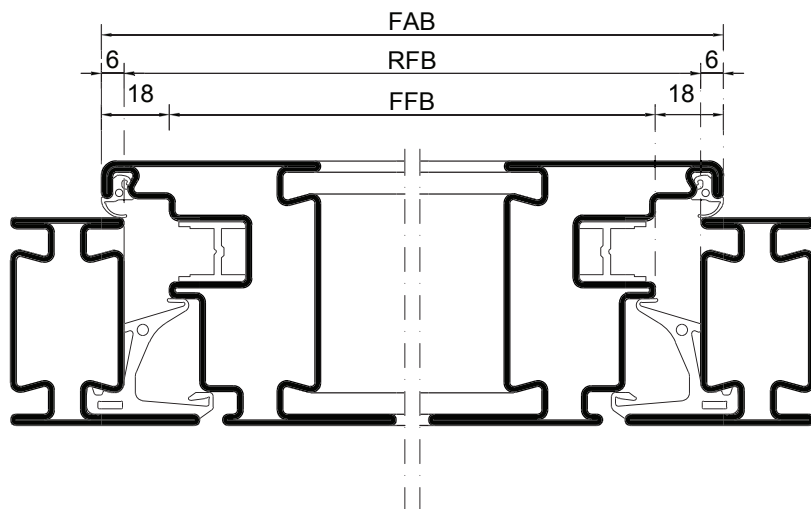
1.1	Hinweise	Instructions	Consignes	4.3
1.2	Dreh-Kippbeschlag	Turn tilt fitting	Ferrure de tournante-basculante	4.6
1.3	Stulpfensterbeschlag	Double casement window fitting	Ferrure de fenêtre à tête	4.7
1.4	Kippflügelbeschlag Titan AF	Kippflügelbeschlag Titan AF	Ferrure de fenêtre basculante Titan AF	4.8
1.5	Zubehör	Fixtures	Accessoires	4.10
1.6	Fenstergriffe	Window handles	Poignée de fenêtre	4.13
1.7	Oberlichtöffner	Fanlight openers	Ferme-imposte	4.16
2.1	Türbänder	Door hinges	Paumelles	4.24
2.2	Türschließer	Door closer	Ferme-porte	4.35
2.3	Integrierte Türschließer	Integrated door closer	Ferme-porte intégré	4.56
2.4	Mitnehmerklappe, Schließfolgeregler	Driver flap, closing sequence selector	Taquet d'entraînement, régulateur de séquence de fermeture	4.61
2.5	Drehtürantriebe	Revolving-door motors	Entraînements de porte pivotante	4.62
2.6	Türschlösser und Schließbleche	Door locks and striker plates	Serrures et gâches	4.65
	BKS-S-18-Standard	BKS-S-18-Standard	BKS-S-18-Standard	4.68
	systeQ-S-20	systeQ-S-20	systeQ-S-20	4.74
	KFV AS 2600	KFV AS 2600	KFV AS 2600	4.86
2.7	Fluchttürschlosssysteme	Emergency-exit door lock systems	Systèmes de fermeture de porte de secours	4.90
	BKS-S-18-ESC	BKS-S-18-ESC	BKS-S-18-ESC	4.95
	BKS-S-19-SL-ESC	BKS-S-19-SL-ESC	BKS-S-19-SL-ESC	4.113
	BKS-S-19-SLM-ESC	BKS-S-19-SLM-ESC	BKS-S-19-SLM-ESC	4.118
	systeQ-S-20-ESC	systeQ-S-20-ESC	systeQ-S-20-ESC	4.122
	Dorma SVP	Dorma SVP	Dorma SVP	4.157
	BKS-M-19-SL-ESC	BKS-M-19-SL-ESC	BKS-M-19-SL-ESC	4.160
	systeQ-M-BH-EP960-ESC	systeQ-M-BH-EP960-ESC	systeQ-M-BH-EP960-ESC	4.166
2.8	Türtreibriegel und Zubehör	Door drive bolt and accessories	Verrou d'entraînement pour porte et accessoires	4.170
2.9	Zubehör Schlösser	Accessories - locks	Accessoires serrures	4.173
2.10	Elektrische Türöffner	Electric door opener	Ouvre-porte électrique	4.177
2.11	Kabelübergänge, Überwachungselemente	Cable crossings, monitoring elements	Passe-câble, dispositifs de contrôle	4.181
2.12	Absenk-Bodendichtungen	Sunken floor seals	Joints de sol abaissables	4.183
2.13	Fluchttür-Betätigungselemente	Emergency exit door actuators	Actionneurs de portes de secours	4.185
2.14	Türdrücker, -knöpfe, Zubehör	Door handle, knobs, fixures	Poignées de porte, boutons de porte, accessoire	4.195
2.15	Profilzylinder	Profile cylinders	Cylindre profilé	4.198
2.16	Pendeltüren und Zubehör	Double-action doors and accessoires	Pour portes battantes et accessoires	4.199
2.17	EN 1627 - RC2	EN 1627 - RC2	EN 1627 - RC2	4.202
2.18	EN 1627 - RC3	EN 1627 - RC3	EN 1627 - RC3	4.217

Flügelmaße
für Beschlagbestellung

Leaf dimensions
for ordering fittings

Dimensions du vantail
pour la commande des ferrures

W0103-0610



Die in den Beschlagaufstellungen aufgeführten Getriebegarnituren beziehen sich auf mittigen Griffsitz (HG).

The gear sets referred to in the fittings lists are those with a central handle position (HG).

Les garnitures d'entraînement mentionnées dans la présentation des ferrures se rapportent à une poignée en position centrale (HG).

Für von der Mitte abweichenden Griffsitz müssen die zulässigen Griffhöhen aus den Bereichsdiagrammen für Drehkipp-Fenster und Dreh-Fenster entnommen werden.

The permitted handle heights for other handle positions can be found in the area diagrams for turn tilt and turn windows.

Dans le cas d'une poignée dont la position n'est pas centrale, les hauteurs de poignée autorisées à respecter figurent dans les diagrammes des fenêtres tournantebasculantes et des fenêtres tournantes.

Des weiteren beziehen sich diese Aufstellungen auf Fensterflügel in Stahl (RP 91 390 0 / RP 91 390 2). Beschläge für Edelstahlfenster (RP 91 390 3 / RP 91 390 4) bitte im Bedarfsfall bei RP Technik anfragen.

For steel profiles (RP 91 390 0 / RP 91 390 2) the fitting used with this fitting list. For stainless steel profiles (RP 91 390 3 / RP 91390 4) this execution is not possible. If necessary, please inquire at RP Technik.

En outre ces listages se réfère au vantail de fenêtre en acier (RP 91 390 0 / RP 91 390 2). En cas de besoin de quincaillerie pour fenêtres en inox (RP 91 390 3 / RP 91 390 4) veuillez svp vous adresser à RP Technik.

FAB = Flügelaußenbreite
FAH = Flügelaußenhöhe
RFB = Rahmenfalzbreite
RFH = Rahmenfalzhöhe
FFB = Flügelfalzbreite
FFH = Flügelfalzhöhe
HG = Griffhöhe

FAB = Leaf outer width
FAH = Leaf outer height
RFB = Frame rebate width
RFH = Frame rebate height
FFB = Leaf rebate width
FFH = Leaf rebate height
HG = Handle height

FAB = largeur hors tout du vantail
FAH = hauteur hors tout du vantail
RFB = largeur de feuillure de cadre
RFH = hauteur de feuillure de cadre
FFB = largeur de feuillure de vantail
FFH = hauteur de feuillure de vantail
HG = hauteur de poignée

Zulässige Formatgrößen

für Drehkipp- und Drehflügel-Beschläge

Bei der Anwendung sind alle europäischen Vorschriften, insbesondere die Bauproduktenverordnung, alle Gesetze und Normen, alle Richtlinien und behördlichen Verordnungen, die jeweiligen nationalen Anforderungen sowie sämtliche Hinweise und Vorschriften der Fachverbände zu beachten.

Anhand des vorliegenden Diagramms lassen sich die zulässigen Formatgrößen für Drehkipp- und Drehflügel ablesen. Bitte beachten Sie die Einschränkungen der Maximalgrößen in Abhängigkeit von den vorliegenden Prüfnachweisen, auftretenden Windkräften, Gebäudehöhen und maximalen Flügelgewichten.

Permissible format sizes

for turn tilt and turn leaf fittings

When using the above, all European regulations, particularly the Construction Products Regulation, all laws, tandards, guidelines and official regulations as well as the relevant national requirements and all notes and regulations of professional associations must be observed.

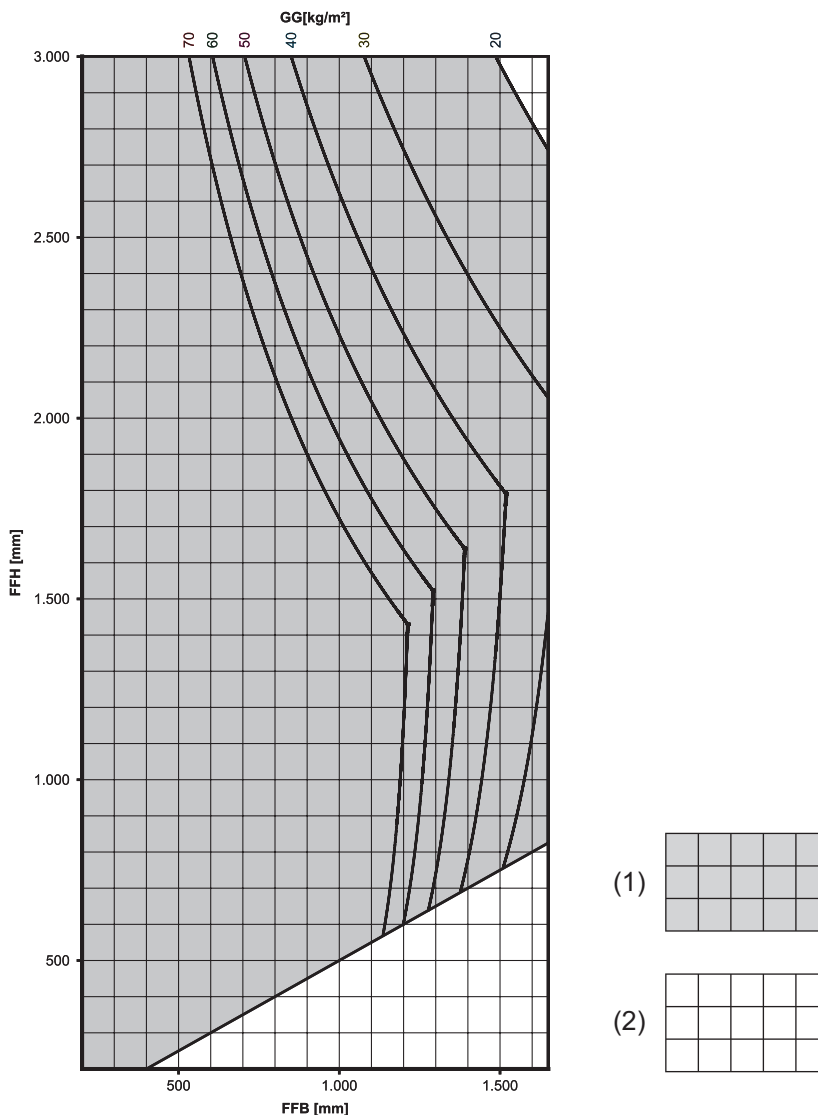
The diagram at hand shows the permissible format sizes for turn tilt and turn leaves. Please note the maximum size restrictions according to the relevant test evidence, the working wind forces, building heights and maximum leaf weights.

Dimensions tolérées

pour les ferrures de vantail tournant-basculant et tournant

En cas d'utilisation, il convient de respecter l'ensemble des prescriptions européennes, en particulier le règlement sur les produits de construction, l'ensemble des lois, normes, directives et décrets administratifs, les réglementations nationales et toutes les consignes et prescriptions des associations professionnelles.

À l'aide du diagramme suivant, il est possible de lire les dimensions autorisées pour les vantaux tournants-basculants et basculants. Il convient de respecter les limitations relatives aux dimensions maximales en lien avec les certificats présentés, les vents pouvant survenir, la hauteur de construction et le poids de vantail maximal.



(1) zulässiger Anwendungsbereich
(2) unzulässiger Anwendungsbereich

GG = Glasgewicht
FFB = Flügelfalzbreite
FFH = Flügelfalzhöhe

(1) Permitted application range
(2) Inadmissible application range

GG = Glass weight
FFB = Leaf rebate width
FFH = Leaf rebate height

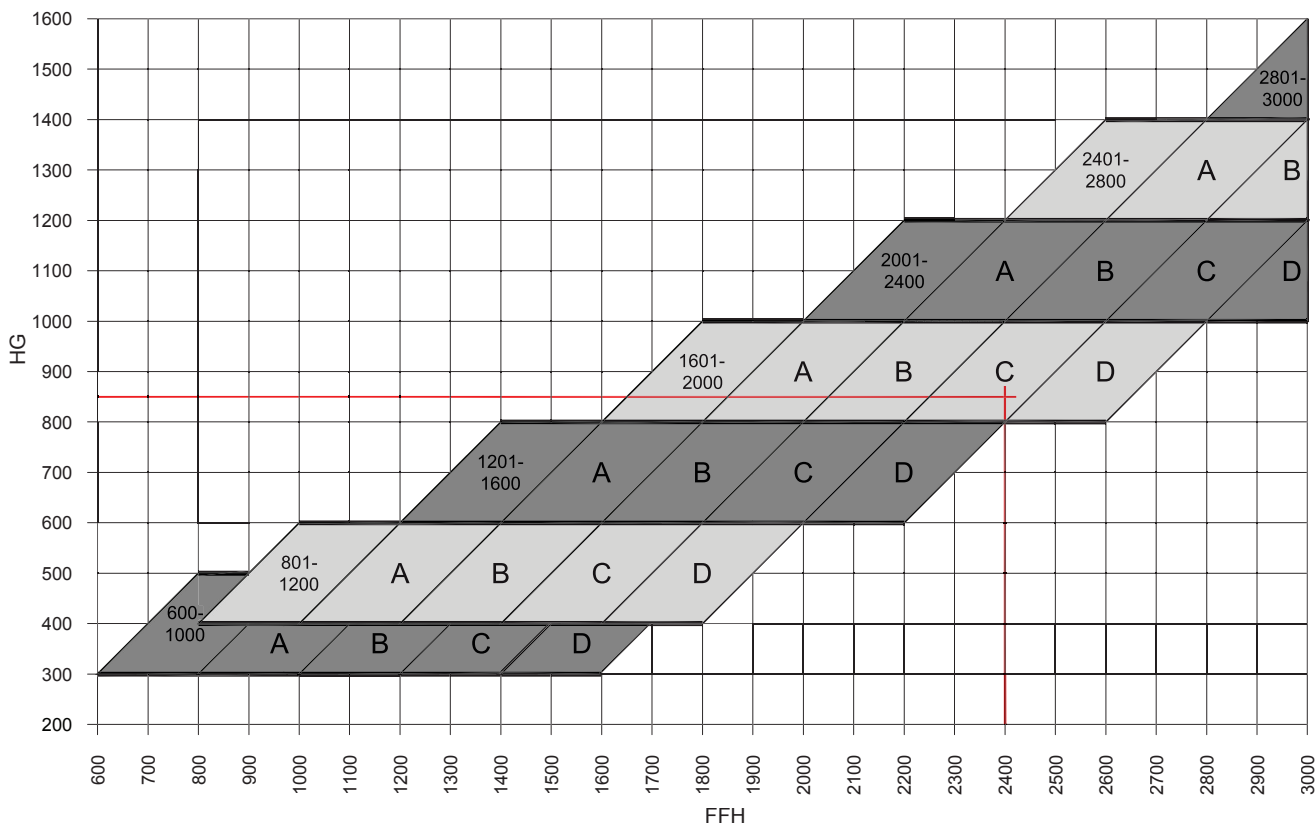
(1) Champ d'application autorisé
(2) Champ d'application non autorisé

GG = poids du vitrage
FFB = largeur de feuillure de vantail
FFH = hauteur de feuillure de vantail

zulässige variable Griffhöhen

Permissible variable handle heights

Hauteurs de poignée variables autorisées



Dreh-/Drehkipp Beschlag

1x Garnitur auswählen:
Flügelbreite nach Element
Flügelhöhe nach Diagramm
zusätzlich
1x Verlängerungs-Garnitur nach Diagramm
A 200 mm RX 816516
B 400 mm RX 816517
C 600 mm RX 816518
D 800 mm RX 816519

Dreh Beschlag für Stulpfenster

1x Dreh-Beschlag nach Flügelalzhöhe.
Es wird keine zusätzliche Verlängerungs-Garnitur benötigt.

z.B. 2-flgl. Element 1800 x 2400 mm HG 850 mm
Erstflügel 1601-2000 mm, links
1x RX 816216
1x RX 816518
Zweitflügel 1601-2000 mm, rechts
1x RX 670669

FFH = Flügelalzhöhe
HG = Höhe Griff

Turn/Turn tilt fitting

Select 1x set:
Leaf width by element
Leaf height according to diagram
additionally
1x extension set according to diagram
A 200 mm RX 816516
B 400 mm RX 816517
C 600 mm RX 816518
D 800 mm RX 816519

Turn fitting for double casement window

1x Turn Fitting according to leaf rebate height.
No additional extension set is needed.

e.g. double casement element 1800 x 2400 mm HG 850 mm
Primary leaf 1601-2000 mm, left
1x RX 816216
1x RX 816518
Secondary leaf 1601-2000 mm, right
1x RX 670669

FFH = Leaf rebate height
HG = Height of handle

Ferrure tournante/tournante-basculante

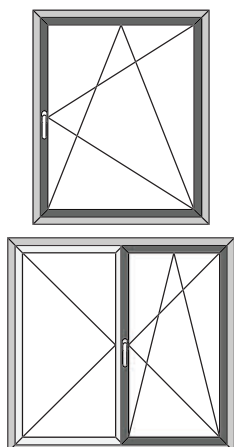
Sélectionnez 1x ensemble:
Largeur de vantail par élément
Hauteur de vantail selon le diagramme
en outre
1x kit d'extension selon le diagramme
A 200 mm RX 816516
B 400 mm RX 816517
C 600 mm RX 816518
D 800 mm RX 816519

Ferrure tournante pour fenêtre à deux vantaux

1x Ferrure tournante par hauteur de feuillure de vantail.
Aucun ensemble d'extension supplémentaire n'est nécessaire.

par exemple, élément à deux vantaux 1800 x 2400 mm HG 850 mm
Premier vantail 1601-2000 mm, gauche
1x RX 816216
1x RX 816518
Deuxième vantail 1601-2000 mm, droit
1x RX 670669

FFH = hauteur de feuillure de vantail
HG = hauteur de poignée



Dreh-/Drehkipp Beschlag
1-flg.
2-flg. Erstflügel bei
Stulpfenstern

Griffsitz mittig
Dornmaß 15 mm
FFB 400 - 1400 mm
FFH 500 - 2800 mm
FG 150 kg
als Drehbeschlag mit
Hubbegrenzer

Separat zu bestellen:
Beschlagträger RA 94 0038
Befestigungsschrauben

optional:
- Abdeckkappen für Scheren-
und Ecklager
- Bremsschere
- Türschnäpper

Turn/turn tilt fitting
Single-leaf
Double-leaf, first leaf of
double casement window

Handle seat centric
Pin size 15 mm
FFB 400 - 1400 mm
FFH 500 - 2800 mm
FG 150 kg
As turn fitting with stroke
arresting device

To be ordered separately:
Fitting mount RA 94 0038
Fastening screws

optional:
- Cover caps for scissor and
corner bearing
- Friction stay
- Door latch

**Ferrure de tournante/
tournante-basculante**
1 vant.
2 vant., première vantail de
fenêtre à deux vantaux

Siège de poignée central
Dimension de broche 15 mm
FFB 400 - 1400 mm
FFH 500 - 2800 mm
FG 150 kg
En tante que tournant ferrure
avec limiteur de course

à commander séparément :
Support de ferrure RA 94 0038
Vis de fixation

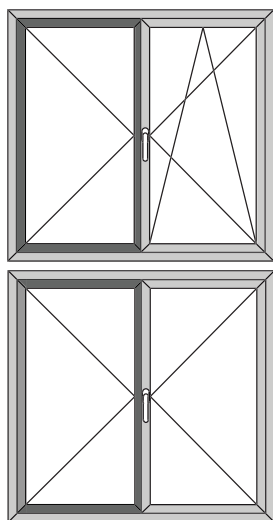
en option :
- Capuchons pour pivot à compas
et pivot à rotule
- Compas d'arrêt
- Loquet de porte

	FFB 450 - 680		FFB 681 - 850		FFB 851 - 1050		FFB 1051 - 1250		FFB 1251 - 1450		FFB 1451 - 1650	
	links	rechts	links	rechts	links	rechts	links	rechts	links	rechts	links	rechts
FFH 600-1000	RX 816197	RX 475068	RX 816204	RX 476137	RX 816212	RX 476455	RX 816220	RX 476676	-	-	-	-
FFH 801-1200	RX 816198	RX 476072	RX 816206	RX 476145	RX 816214	RX 476480	RX 816222	RX 476684	RX 816228	RX 476757	RX 816235	RX 476854
FFH 1201-1600	RX 816199	RX 476080	RX 816207	RX 476196	RX 816215	RX 476498	RX 816223	RX 476706	RX 816229	RX 476765	RX 816236	RX 476870
FFH 1601-2000	RX 816200	RX 476099	RX 816208	RX 476250	RX 816216	RX 476625	RX 816224	RX 476714	RX 816231	RX 476803	RX 816237	RX 477109
FFH 2001-2400	RX 816201	RX 476102	RX 816209	RX 476277	RX 816217	RX 476641	RX 816225	RX 476722	RX 816232	RX 476811	RX 816238	RX 477117
FFH 2401-2800	RX 816202	RX 476110	RX 816210	RX 476285	RX 816218	RX 476650	RX 816226	RX 476730	RX 816233	RX 476838	RX 816239	RX 477125
FFH 2801-3000	RX 816203	RX 476129	RX 816211	RX 476390	RX 816219	RX 476668	RX 816227	RX 476749	RX 816234	RX 476846	RX 816240	RX 477133

FFB = Flügelalzbreite
FFH = Flügelalzhöhe
FG = Flügelgewicht
Erstflügel = der zuerst öffnende Flügel

FFB = Leaf rebate width
FFH = Leaf rebate height
FG = leaf weight
First leaf = the first opening leaf

FFB = largeur de feuillure de vantail
FFH = hauteur de feuillure de vantail
FG = Poids de vantail
Premier vantail = le premier vantail d'ouverture



Dreh Beschlag
2-flg. Zweitflügel bei
Stulpfenstern

FFH 500 - 2800 mm
FG 150 kg
Bandseite
ohne Verriegelung
mit Türschnäpper

Separat zu bestellen:
Beschlagträger RA 94 0038
(für Flügelprofil)
Befestigungsschrauben

optional:
- Abdeckkappen für Scheren-
und Ecklager
- Bremsschere

Turn fitting
Double-leaf, second leaf of
double casement window

FFH 500 - 2800 mm
FG 150 kg
Hinge side
without locking
with door latch

To be ordered separately:
Fitting mount RA 94 0038 (for
leaf profile)
Fixing screws

Optional:
- Cover caps for stay and corner
bearings
- Friction stay

Ferrure de tournante
2 vant., le second vantail de
fenêtre à deux vantaux

FFH 500 - 2800 mm
FG 150 kg
Côté paumelle
sans verrouillage
avec loquet de porte

À commander séparément :
Le support de ferrure RA 94
0038 (pour profilé de vantail)
Vis de fixation

En option :
- Caches pour pivot à rotule et à
compas
- Compas d'arrêt

	DIN L	DIN R
FFH 600-1200	RX 670588	RX 670596
FFH 1201-1600	RX 670618	RX 670626
FFH 1601-2400	RX 670642	RX 670669
FFH 2401-3000	RX 670693	RX 670707

FFB = Flügelfalzbreite
FFH = Flügelfalzhöhe
FG = Flügelgewicht
Zweitflügel = der als zweites öffnende
Dreh-Flügel

FFB = Leaf rebate width
FFH = Leaf rebate height
FG = leaf weight
Second leaf = the second opening turn
leaf

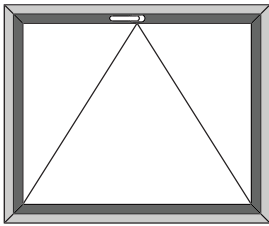
FFB = largeur de feuillure de vantail
FFH = hauteur de feuillure de vantail
FG = Poids de vantail
Second vantail = le second vantail de
turnant d'ouverture

RP-hermetic 55N

Fenster, ungedämmt

Windows, non insulated

Fenêtres, non isolé



Kipp Beschlag 1-flg.

Griffsitz mittig
Dornmaß 15 mm
FFB 500 - 1900 mm
FFH 500 - 1500 mm
FG 50 kg

Separat zu bestellen:
Kippflügelbänder
Fang- und Putzsicherung
Beschlagträger RA 94 0038
Befestigungsschrauben

optional:
- Abdeckkappen für Flügelband

Tilt fitting Single-leaf

Handle seat centric
Pin size 15 mm
FFB 500 - 1900 mm
FFH 500 - 1500 mm
FG 50 kg

To be ordered separately:
Tilt leaf hinges
Security and cleaning scissor
Fitting mount RA 94 0038
Fastening screws

optional:
- Cover caps for leaf hinge

Ferrure de basculante 1 vant.

Siège de poignée central
Dimension de broche 15 mm
FFB 500 - 1900 mm
FFH 500 - 1500 mm
FG 50 kg

à commander séparément :
Paumelles de vantail à soufflet
Compas d'interception et de
nettoyage
Support de ferrure RA 94 0038
Vis de fixation

en option :
- Capuchons pour paumelle de
vantail

FFB 600 - 800	FFB 801 - 1200	FFB 1201 - 1600	FFB 1601 - 2000	FFB 2001 - 2400
RX 523704	RX 523712	RX 523720	RX 523739	RX 523747

FFB = Flügelalzbreite
FFH = Flügelalzhöhe
FG = Flügelgewicht

FFB = Leaf rebate width
FFH = Leaf rebate height
FG = leaf weight

FFB = largeur de feuillure de vantail
FFH = hauteur de feuillure de vantail
FG = Poids de vantail

RP-hermetic 55N

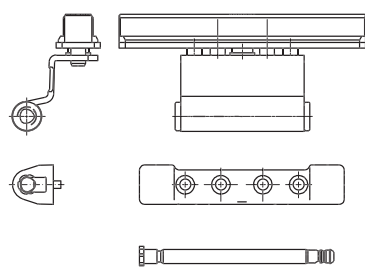
Fenster, ungedämmt

Windows, non insulated

Fenêtres, non isolé



Programmliste Beschlag
Kippflügelbeschlag Titan AF
Fittings programme list
Kippflügelbeschlag Titan AF
Catalogue de produits - ferrures
Ferrure de fenêtre basculante Titan AF



Kippflügelband

Titan AF

bis 80 kg Flügelgewicht

ab FFB 600 mm 2 Stück
ab FFB 800 mm 3 Stück
ab FFB 1800 mm 4 Stück

benötigte Schrauben je Band:

RX 838802 2 Stück

RX 838780 4 Stück

Schablone für Lager RX 804882
FFB=Flügelfalzbreite

Tilt leaf hinge

Titan AF

up to 80 kg leaf weight

from FFB 600 mm 2 pcs
from FFB 800 mm 3 pcs
from FFB 1800 mm 4 pcs

Screws required per hinge:

2 x RX 838802

4 x RX 838780

Template for bearing RX 804882
FFB=Leaf rebate width

Paumelle de vantail basculant

Titane AF

Poids de vantail jusqu'à 80 kg

À partir d'une FFB de 600 mm 2 pièces
À partir d'une FFB de 800 mm 3 pièces
À partir d'une FFB de 1 800 mm 4 pièces

Vis nécessaires par paumelle :
RX 838802 2 pièces
RX 838780 4 pièces

Gabarit pour palier RX 804882
FFB=hauteur de feuillure de vantail

Oberfläche Titan Silber
ME Grt.

Surface Titanium silver
Qty. Set

Surface Titane argenté
UQ Garn.

RX 804745



Fang- und Putzsicherung

für Kippflügel einwärts, mit
Unterlagen für RP 55N und RP
70 und Schrauben

Nur für manuelle Öffnung.

VE: 1 Paar

ME Grt.

Gripping and cleaning scissors

for inward-tilting leaf, with
shimming for RP 55N and RP 70
and screws

Only to be opened manually.

PU: 1 pair

Qty. Set

Sécurité de la prise et du nettoyage

Pour vantail basculant ouvrant
vers l'intérieur, avec support pour
RP 55 et RP 70 et vis

Uniquement pour une ouverture
manuelle.

VE: 1 paire

UQ Garn.

RX 804879

RX 804880

RX 804881

Flügelhöhe

Gr. 1, 340-519 mm

Gr. 2, 520-769 mm

Gr. 3, 720-1500 mm

Leaf height

Sz 1, 340-519 mm

Sz 2, 520-769 mm

Sz 3, 720-1500 mm

Hauteur du vantail

T. 1, 340-519 mm

T. 2, 520-769 mm

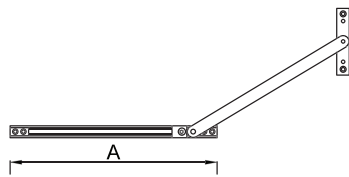
T. 3, 720-1500 mm

RP-hermetic 55N

Fenster, ungedämmt

Windows, non insulated

Fenêtres, non isolé



Bremsschere

benötigte Schrauben:
RX 838802 2 Stück
RX 838780 2 Stück

ME Grt.

Friction stay

Screws required:
2 x RX 838802
2 x RX 838780

Qty. Set

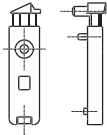
Compas d'arrêt

vis nécessaires:
RX 838802 2 pièces
RX 838780 2 pièces

UQ Garn.

RX 473677
RX 761346

Maß A	FFB	Dimension A	FFB	Dimension A	FFB
280 mm	645-1000 mm	280 mm	645-1000 mm	280 mm	645-1000 mm
360 mm	695-1460 mm	360 mm	695-1460 mm	360 mm	695-1460 mm



Türschnäpper, schaltbar

Titan AF, Montage auf Getriebe
ab FFH 1400 mm

Oberfläche Titan Silber
ME Grt.

Door latch, switchable

Titan AF, assembly on gear from
FFH 1400 mm

Surface Titanium silver
Qty. Set

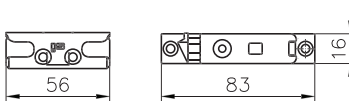
Loqueteau, commutable

Titane AF, montage sur
l'entraînement à partir d'une FFH
de 1400 mm

Surface Titane argenté
UQ Garn.

RX 606626
RX 606618

DIN	DIN	DIN
L	L	G
R	R	D



Türschnäpper mit Schließplatte

Oberfläche Titan Silber
ME Grt.

Door latch with striker plate

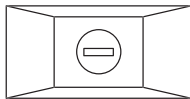
Surface Titanium silver
Qty. Set

Loqueteau avec plaque de fermeture

Surface Titane argenté
UQ Garn.

RX 811859
RX 811860

DIN	DIN	DIN
L	L	G
R	R	D



Dreh Sperre aufliegend abschließbar

DIN L+R
Oberfläche Titan Silber
ME Grt.

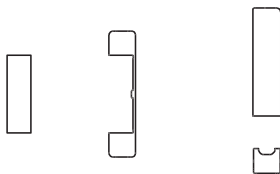
Turn detent, surface-mounted lockable

DIN L+R
Surface Titanium silver
Qty. Set

Blocage en applique verrouillable

DIN G+D
Surface Titane argenté
UQ Garn.

RX 675253



Abdeckkappen Kunststoff

für Scheren und Ecklager

Oberfläche EV1 farbig
ME Grt.

Cover caps Plastic

for scissor and corner bearings

Surface EV1 coloured
Qty. Set

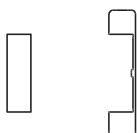
Caches Matière plastique

pour compas et palier d'angle

Surface EV1 coloré
UQ Garn.

RX 614165
RX 805276

DIN	DIN	DIN
L	L	G
R	R	D



Abdeckkappen Kunststoff

Für Flügelband

DIN L+R
Oberfläche EV1 farbig
ME Grt.

Cover caps Plastic

For leaf hinge

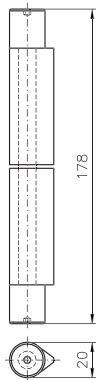
DIN L+R
Surface EV1 coloured
Qty. Set

Couvercles de protection Plastique

Pour paumelle à vantail

DIN G+D
Surface EV1 coloré
UQ Garn.

RX 804845



**Anschweißband 2-teilig
dreidimensional verstellbar**

Einstellschlüssel: RX 803974
Schmiernippel: RX 855294
Schmierfett: RX 888966.

Bei Türen zusätzlich:
Schweißschablone: RX 472000

Oberfläche Stahl blank nur für
Innenanwendung

DIN	L+R
verstellbar horizontal	± 1 mm
verstellbar vertikal	± 3 mm
Drehpunkt ME	15 mm St.

**Weld-on hinge 2-part,
3D-adjustable**

Adjustment key: RX 803974
Grease nipple: RX 855294
Grease: RX 888966.

Additionally for doors:
Welding template: RX 472000

Bare steel surface only for indoor
use

DIN	L+R
Horizontally adjustable	± 1 mm
Vertically adjustable	± 3 mm
Pivot point Qty.	15 mm pc

**Paumelle à visser en 2 parties
réglable en trois dimensions**

Clé de réglage : RX 803974
Graisseur : RX 855294
Graisse : RX 888966.

Pour les portes supplémentaires :
Gabarit de soudage : RX 472000

Surface en acier brillant
uniquement pour utilisation en
intérieur

DIN	G+D
Réglable horizontalement	± 1 mm
Réglable verticalement	± 3 mm
Point de rotation UQ	15 mm pce

RX 512478

RX 535192

Oberfläche

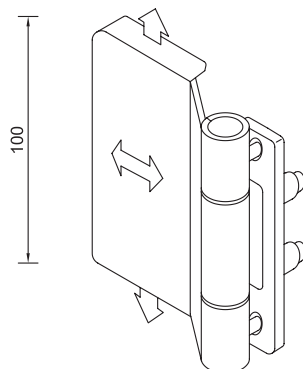
Stahl blank
Edelstahl

Surface

Steel untreated
Stainless steel

Surface

Acier nu
Acier inoxydable



**Anschraub-Türband Multi 2D
zweidimensional verstellbar**

Türbänder enthalten
Kunststoffbuchsen: Nachträglich
keine Beschichtung mit
Wärmebehandlung möglich.
Nicht fetten, Buchsen sind
wartungsfrei.

Auch für schmale Profile
einsetzbar.

Bohrschablone für Türen ohne
oder mit großem Zusatzprofil
RX 861154. Bohrschablone für
Türen mit kleinem Zusatzprofil
RX 397890.

DIN	L+R
verstellbar horizontal	± 3 mm
verstellbar vertikal	± 4 mm
Drehpunkt ME	16 mm St.

**Multi 2D screw-on door hinge,
2D-adjustable**

Door hinges contain plastic
sockets: Later coatings using
heat treatment are not possible.
Do not lubricate, sockets do not
require maintenance.

May also be used with narrow
profiles.

Drilling template for doors without
or with large additional profile
RX 861154. Drilling template for
doors with small additional profile
RX 397890.

DIN	L+R
Horizontally adjustable	± 3 mm
Vertically adjustable	± 4 mm
Pivot point Qty.	16 mm pc

**Paumelle à visser Multi 2D,
réglable en 2 dimensions**

Les paumelles comportent
des bagues en plastique :
un revêtement ultérieur par
traitement thermique est
impossible. Ne pas graisser, les
bagues ne nécessitent aucun
entretien.

Utilisable également sur les
profilés étroits.

Gabarit de perçage pour portes
avec ou sans grand profilé
supplémentaire RX 861154.
Gabarit de perçage pour portes
avec petit profilé supplémentaire
RX 397890.

DIN	G+D
Réglable horizontalement	± 3 mm
Réglable verticalement	± 4 mm
Point de rotation UQ	16 mm pce

RX 395293

RX 395323

RX 395307

Oberfläche

Stahl verzinkt
Edelstahl
Stahl RAL 9016

Surface

Galvanized steel
Stainless steel
Steel RAL 9016

Surface

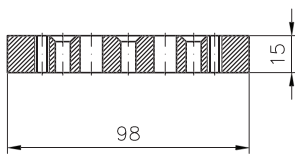
Acier galvanisé
Acier inoxydable
Acier RAL 9016

RP-hermetic 55N

Fenster, ungedämmt

Windows, non insulated

Fenêtres, non isolé



Bandunterlage
für Multi 2D Band

DIN L+R
Oberfläche Edelstahl
ME St.

Hinge underlay
for Multi 2D door hinge

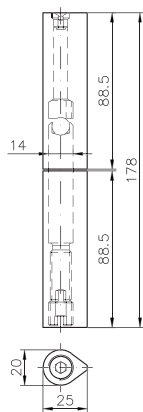
DIN L+R
Surface Stainless steel
Qty. pc

Support de paumelle
pour paumelle Multi 2D

DIN G+D
Surface Acier inoxydable
UQ pce



RX 480452



Anschweiß-Türband
höhenverstellbar

ME St.

Two-part weld-on door hinge
height-adjustable

Qty. pc

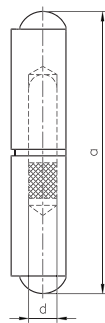
Paumelle à souder
réglable en hauteur

UQ pce

RX 804666

RX 447404

Material	Farbe	Material	Colour	Matériau	Teinte
Stahl	blank	Steel	untreated	Acier	acier nu
Edelstahl		Stainless steel		Acier inoxydable	



Bandrolle
zum Anschweißen

mit festem Messingstift

Material Stahl
Farbe blank
DIN L+R
ME St.

Hinge roll
for welding on

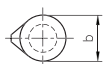
with fixed brass pin

Material Steel
Colour untreated
DIN L+R
Qty. pc

Rouleau de paumelle
pour le soudage

avec des tiges de laiton solides

Matériau Acier
Teinte acier nu
DIN G+D
UQ pce



RX 331368

RX 331384

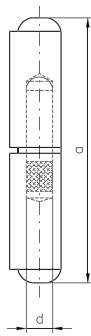
a	b	d	a	b	d	a	b	d
80	13	8	80	13	8	80	13	8
120	16	11	120	16	11	120	16	11

RP-hermetic 55N

Fenster, ungedämmt

Windows, non insulated

Fenêtres, non isolé



Bandrolle
zum Anschweißen

mit Zwischenring

Material Edelstahl
DIN L+R
ME St.

Hinge roll
for welding on

with spacer ring

Material Stainless steel
DIN L+R
Qty. pc

Rouleau de paumelle
pour le soudage

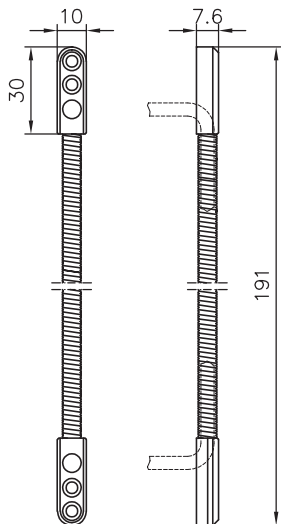
avec bague intermédiaire

Matériau Acier
inoxydable
DIN G+D
UQ pce

RX 326542

RX 326569

a	b	d	a	b	d	a	b	d
80	13	8	80	13	8	80	13	8
120	16	11	120	16	11	120	16	11



Miniatur-Kabelübergang
verdeckt

Ø innen 5,3/4,7 mm
Länge 191 mm
ME St.

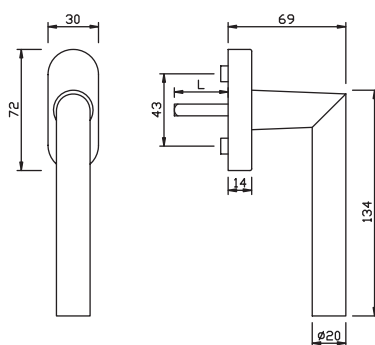
Miniature cable transition
concealed

Ø inside 5.3/4.7 mm
Length 191 mm
Qty. pc

Passe-câble miniature
masqué

Ø intérieur 5,3/4,7 mm
Longueur 191 mm
UQ pce

RX 473723



greenteQ Fenstergriff
FG61.AL
verdeckte Verschraubung,
inklusive Schrauben 2 Stück
M5 x 40

Norm EN 13126-3
Vierkantstiftlänge L 32 mm
Oberfläche AL-EV1
Rastung 90°
Vierkantstift 7 mm
Nocken-Ø 10/12 mm
ME Grt.

greenteQ window handle
FG61L.AL
concealed thread, including
screws (2 pcs)
M5 x 40

Standard EN 13126-3
Square pin length L 32 mm
Surface AL-EV1
Arrestor 90°
Square pin 7 mm
Cam Ø 10/12 mm
Qty. Set

Poignée de fenêtre greenteQ
FG61.AL
Vissage invisible, 2 vis incluses
M5 x 40

Norme EN 13126-3
Longueur de la partie mâle carrée L 32 mm
Surface AL-EV1
Cran d'arrêt 90°
Partie mâle carrée 7 mm
Ø came 10/12 mm
UQ Garn.

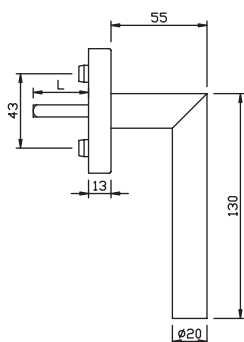
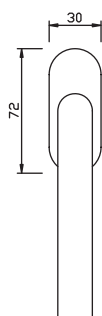
RX 868671

RP-hermetic 55N

Fenster, ungedämmt

Windows, non insulated

Fenêtres, non isolé



**greenteQ Fenstergriff
FG61L.ER**
verdeckte Verschraubung,
inklusive Schrauben 2 Stück M5
x 40

Norm	EN 13126-3
Vierkantstiftlänge L	32 mm
Oberfläche	fein matt
Rastung	90°
Vierkantstift	7 mm
Nocken-Ø	10/12 mm
ME	Grт.

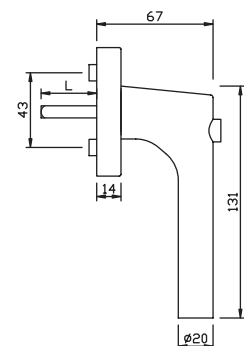
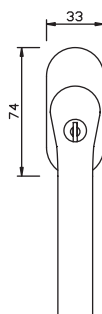
**greenteQ window handle
FG61L.ER**
concealed thread, including
screws (2 pcs) M5 x 40

Standard	EN 13126-3
Square pin length L	32 mm
Surface	Fine matt
Arrestor	90°
Square pin	7 mm
Cam Ø	10/12 mm
Qty.	Set

**Poignée de fenêtre greenteQ
FG61L.ER**
Vissage invisible, 2 vis incluses
M5 x 40

Norme	EN 13126-3
Longueur de la partie mâle carrée L	32 mm
Surface	mat fin
Cran d'arrêt	90°
Partie mâle carrée	7 mm
Ø came	10/12 mm
UQ	Garn.

RX 868400



**greenteQ Fenstergriff
FG 61.S.AL**
abschließbar, mit Druckzylinder,
2 Schlüssel, verdeckte
Verschraubung, inklusive
Schrauben 2 Stück
M5 x 40

Norm	EN 13126-3
Vierkantstiftlänge L	32 mm
Oberfläche	AL-EV1
Rastung	90°
Vierkantstift	7 mm
Nocken-Ø	10/12 mm
ME	Grт.

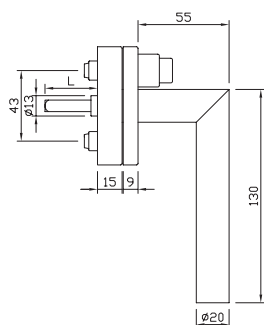
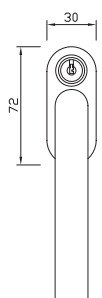
**greenteQ window handle
FG 61.S.AL**
lockable, with pressure cylinder,
two keys, concealed thread,
including screws (2 pcs)
M5 x 40

Standard	EN 13126-3
Square pin length L	32 mm
Surface	AL-EV1
Arrestor	90°
Square pin	7 mm
Cam Ø	10/12 mm
Qty.	Set

**Poignée de fenêtre greenteQ
FG 61.S.AL**
Avec fermeture à clef, cylindre
à pression, 2 clefs, vissage
invisible, 2 vis incluses 2
Pièces
M5 x 40

Norme	EN 13126-3
Longueur de la partie mâle carrée L	32 mm
Surface	AL-EV1
Cran d'arrêt	90°
Partie mâle carrée	7 mm
Ø came	10/12 mm
UQ	Garn.

RX 805342



**greenteQ Fenstergriff
FG61.S.ER**
abschließbar, mit Druckzylinder,
2 Schlüssel, verdeckte
Verschraubung, inklusive
Schrauben 2 Stück
M5 x 40

Norm	EN 13126-3
Vierkantstiftlänge L	32 mm
Oberfläche	fein matt
Rastung	90°
Vierkantstift	7 mm
Nocken-Ø	10/12 mm
ME	Grт.

**greenteQ window handle
FG61.S.ER**
lockable, with pressure cylinder,
two keys, concealed thread,
including screws (2 pcs)
M5 x 40

Standard	EN 13126-3
Square pin length L	32 mm
Surface	Fine matt
Arrestor	90°
Square pin	7 mm
Cam Ø	10/12 mm
Qty.	Set

**Poignée de fenêtre greenteQ
FG FG61.S.ER**
Avec fermeture à clef, cylindre
à pression, 2 clefs, vissage
invisible, 2 vis incluses 2
Pièces
M5 x 40

Norme	EN 13126-3
Longueur de la partie mâle carrée L	32 mm
Surface	mat fin
Cran d'arrêt	90°
Partie mâle carrée	7 mm
Ø came	10/12 mm
UQ	Garn.

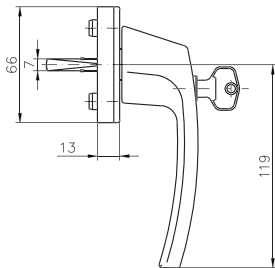
RX 805344

RP-hermetic 55N

Fenster, ungedämmt

Windows, non insulated

Fenêtres, non isolé



Fenstergriff RC2/RC3

abschließbarer, Druckzylinder,
mit geprüfem Drehmoment 100
Nm
1 Schlüssel, verdeckte
Verschraubung, ohne Schrauben

Window handle RC2/RC3

lockable, pressure cylinder, with
tested torque 100 Nm
1 key, concealed thread, without
screws

Poignée de fenêtre RC2/RC3

Verrouillable, cylindre à pression,
avec un couple de rotation testé
de 100 Nm
1 clé, vissage invisible, sans vis

Norm	EN 13126-3	Standard	EN 13126-3	Norme	EN 13126-3
Vierkantstiftlänge L	30 mm	Square pin length L	30 mm	Longueur de la partie mâle carrée L	30 mm
Material	Aluminium	Material	Aluminium	Matériau	Aluminium
Oberfläche	AL-EV1	Surface	AL-EV1	Surface	AL-EV1
Rastung	90°	Arrestor	90°	Cran d'arrêt	90°
Vierkantstift	7 mm	Square pin	7 mm	Partie mâle carrée	7 mm
Nocken-Ø	10 mm	Cam Ø	10 mm	Ø came	10 mm
Rosettenmaße	29x66x13 mm	Rosette dimensions	29x66x13 mm	Dimension de rosace	29x66x13 mm
ME	St.	Qty.	pc	UQ	pce

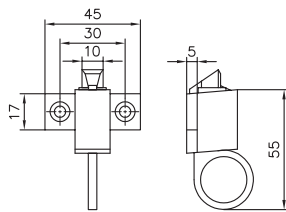
RX 435678

RP-hermetic 55N

Fenster, ungedämmt

Windows, non insulated

Fenêtres, non isolé



Oberlichtschnäpper mit Kunststoffbolzen

Oberlichtschnäpper sind keine Zwangsverriegelung und deshalb für Fenster mit Windbelastungen oder bei höheren Dichtigkeitsansprüchen nicht geeignet.

DIN	L+R
Oberfläche	AL-EV1
ME	Grt.

Fanlight catch with plastic bolts

Fanlight catches are not automatic locking mechanisms and are therefore not suitable for windows with wind loads or high tightness requirements.

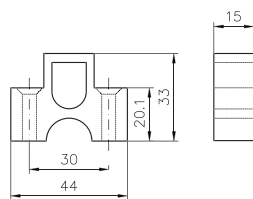
DIN	L+R
Surface	AL-EV1
Qty.	Set

Loqueteaux d'imposte avec boulons en plastique

Les loqueteaux d'imposte ne constituent pas un verrouillage forcé. Ils ne conviennent donc pas pour les fenêtres résistant au vent ou présentant de très grandes exigences en matière d'étanchéité des joints.

DIN	G+D
Surface	AL-EV1
UQ	Garn.

RX 105228



Fanghaken für 15 mm Überschlag

DIN	L+R
Oberfläche	AL-EV1
ME	Grt.

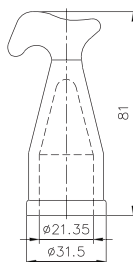
Catch hook for 15-mm overlap

DIN	L+R
Surface	AL-EV1
Qty.	Set

Crochet d'arrêt pour retournement 15 mm

DIN	G+D
Surface	AL-EV1
UQ	Garn.

RX 414069



Stockhaken ohne Stock

DIN	L+R
Oberfläche	Kunststoff, weiß
ME	Grt.

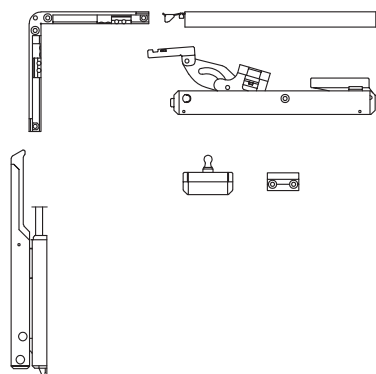
Pole hook without pole

DIN	L+R
Surface	White plastic
Qty.	Set

Crochet colonne sans colonne

DIN	G+D
Surface	Plastique, blanc
UQ	Garn.

RX 649678



GEZE OL 90 N

zur Anwendung an vertikal eingebauten, rechteckigen Kipp-, Klapp-, Dreh- und Schwingflügeln. Bedienung über Handhebel links oder rechts.

Bestehend aus:

1x Schere mit Standard Flügelbock (Anzahl je nach Flügelbreite)
1x Handhebel mit Eckumlenkung (links/rechts verwendbar)

Achtung: Fang- und Putzscheren oder Sicherheitsscheren sind zwingend erforderlich!

Montageseite	L + R
Material	Aluminium
Flügelbreite	min. 380 mm
max.	bis 1200 mm
Flügelbreite	
Flügelhöhe	min. 250 mm
Beschlaghub	54 mm
Öffnungsweite	max. 170 mm
Flügelgewicht	max. 80 kg
Überschlags- höhe	0-25 mm
Öffnungsart	einwärts öffnend
Anzahl Scheren	1
Farbe	silberfarben
ME	Grt.

GEZE OL 90 N

used on vertically installed, rectangular bottom-hung, top-hung, side-hung and horizontally pivot-hung casements. Operation over hand lever left or right.

consisting of:

1x scissors with standard casement bracket (number depending on leaf width)
1x hand lever with corner transmission (may be used left/right)

Note: Gripping and cleaning scissors or security scissors are essential!

mounting side	L + R
Material	Aluminium
Leaf width	min. 380 mm
max. leaf width	up to 1200 mm
Sash height	min. 250 mm
Fitting stroke	54 mm
Opening width	max. 170 mm
Leaf weight	max. 80 kg
Overlap height	0-25 mm
Opening type	inward-opening
Number of scissors	1
Colour	silver-coloured
Qty.	Set

GEZE OL 90 N

destiné aux fenêtres rectangulaires, montées à la verticale, avec ouvertures à soufflet, à l'italienne, battantes et basculantes. Commande par poignée gauche ou droite.

Composition:

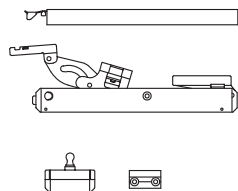
1x compas avec palier standard pour fixation sur le battant (nombre en fonction de largeur de vantail)
1x poignée de manœuvre avec renvoi d'angle (utilisable à gauche et à droite)

Attention! Sécurité de la prise et du nettoyage ou compas de sûreté impérativement nécessaires!

montage côté	G + D
Matériau	Aluminium
Largeur de vantail	min. 380 mm
Largeur de vantail max.	jusqu'à 1 200 mm
Hauteur du vantail	min. 250 mm
Course de la ferrure	54 mm
Largeur d'ouverture	max. 170 mm
Poids du vantail	max. 80 kg
Hauteur de recouvrement	0-25 mm
Types d'ouverture	ouvrant vers l'intérieur
Nombre de compas	1
Teinte	argenté
UQ	Garn.

RX 232084

Zweitschere für OL 90
ohne Aushängesperre



1 Zweitschere für Flügelbreite von 1200-2400 mm, Füllgewicht max. 30 kg/m²

2 Zweitscheren für Flügelbreite von 2400-3600 mm, Füllgewicht max. 25 kg/m²

DIN	L+R
Oberfläche	AL-EV1
ME	Grt.

Auxiliary scissor for OL 90
without unhinging inhibitor

One auxiliary scissor for leaf widths of 1200-2400 mm, panel weight max. 30 kg/m²

Two auxiliary scissors for leaf widths of 2400-3600 mm, panel weight max. 25 kg/m²

DIN	L+R
Surface	AL-EV1
Qty.	Set

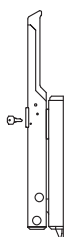
Deuxième compas pour OL 90
Sans sécurité anti-décrochage

1 Deuxième compas pour largeur de vantail de 1200-2400 mm, poids de remplissage max. 30 kg/m²

2 Deuxième compas pour largeur de vantail de 2400-3600 mm, poids de remplissage max. 25 kg/m²

DIN	G+D
Surface	AL-EV1
UQ	Garn.

RX 232106



Handhebel für OL 90
abschließbar

mit 2 Schlüsseln,
gleichschließend

DIN L+R
Oberfläche AL-EV1
Farbe silberfarbig
ME St.

Hand lever for OL 90
lockable

with two keys, simultaneous
locking

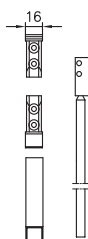
DIN L+R
Surface AL-EV1
Colour silver coloured
Qty. pc

Levier manuel pour OL 90
verrouillable

Avec 2 clés, fermetures
identiques

DIN G+D
Surface AL-EV1
Teinte argenté
UQ pce

RX 515701



Umrüstgarnitur für Handhebel
OL90
schwenkbar

DIN L+R
Oberfläche AL-EV1
Farbe silberfarbig
ME St.

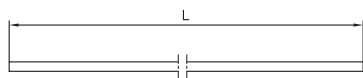
Additional set for hand lever
OL 90
Swivelling

DIN L+R
Surface AL-EV1
Colour silver coloured
Qty. pc

Garniture additionnelle pour
levier manuel OL 90
Orientable

DIN G+D
Surface AL-EV1
Teinte argenté
UQ pce

RX 209309



Zug- und Querstange für OL90

DIN L+R
Oberfläche Stahl, verzinkt
Durchmesser 8 mm
ME St.

Länge

2000 mm
3000 mm
6000 mm

Traction and horizontal rod for
OL90

DIN L+R
Surface Galvanized
steel
Diameter 8 mm
Qty. pc

Length

2000 mm
3000 mm
6000 mm

Tige de traction et traverse
pour OL90

DIN G+D
Surface Acier,
galvanisé
Diamètre 8 mm
UQ pce

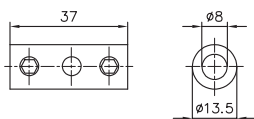
Longueur

2000 mm
3000 mm
6000 mm

RX 195162

RX 195170

RX 298140



Stangenkupplung
für Verbindung von Zug- und
Querstange mit Durchmesser 8
mm

DIN L+R
Oberfläche Stahl, verzinkt
ME St.

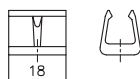
Rod coupling
for connecting traction and
horizontal rod with diameter 8
mm

DIN L+R
Surface Galvanized
steel
Qty. pc

Douille de couplage
Pour assemblage de la tige de
traction et de la traverse de
diamètre de 8 mm

DIN G+D
Surface Acier,
galvanisé
UQ pce

RX 195243



Stangenführung
für Zug- und Querstange mit
Durchmesser 8 mm

DIN L+R
Oberfläche Kunststoff
ME St.

Rod guide
for traction and horizontal rod
with diameter 8 mm

DIN L+R
Surface Plastic
Qty. pc

Guidage de tige
Pour assemblage de la tige de
traction et de la traverse de
diamètre de 8 mm

DIN G+D
Surface Plastique
UQ pce

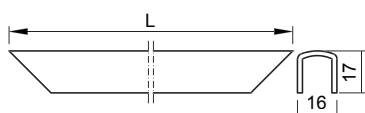
RX 195316

RP-hermetic 55N

Fenster, ungedämmt

Windows, non insulated

Fenêtres, non isolé



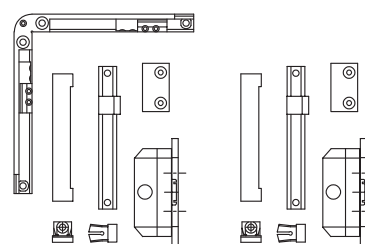
Abdeckprofil
für Zug- und Querstange mit
Durchmesser 8 mm

Cover profile
for traction and horizontal rod
with diameter 8 mm

Profilé de recouvrement
Pour tige de traction et traverse,
de 8 mm

RX 195197
RX 195200
RX 298158
RX 298182

ME	St.	Qty.	pc	UQ	pce		
Oberfläche	Länge	Farbe	Surface	Length	Colour	Surface	Longueur Teinte
AL-EV1	2000 mm	silberfarbig	AL-EV1	2000 mm	silver	AL-EV1	2000 mm argenté
AL-EV1	3000 mm	silberfarbig	AL-EV1	3000 mm	silver	AL-EV1	3000 mm argenté
AL-EV1	6000 mm	silberfarbig	AL-EV1	6000 mm	silver	AL-EV1	6000 mm argenté
Al, roh	6000 mm	naturblank	Al, coarse	6000 mm	natural blank	Aluminium	6000 mm brillant brut



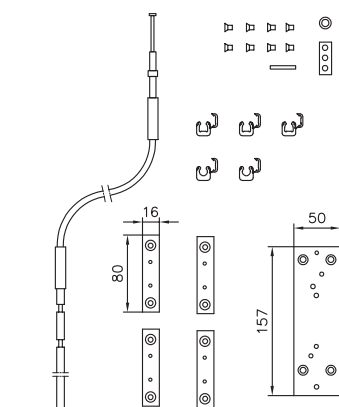
Zusatzverriegelung
für OL 90 einmal auf
Handhebelseite und einmal
auf Handhebelgegensseite mit
zusätzlicher Eckumlenkung
einsetzbar

Additional locking
for OL 90 once on the hand
side and once on the opposite
side, can be used with additional
corner transmission

Verrouillage supplémentaire
pour OL 90, un du côté du
levier et un du côté opposé
au levier pouvant être utilisé
avec un dérivateur d'angle
supplémentaire

DIN	L+R	DIN	L+R	DIN	G+D
Oberfläche	AL-EV1	Surface	AL-EV1	Surface	AL-EV1
ME	Grt.	Qty.	Set	UQ	Garn.

RX 249360



Flexible Simsübertragung
für OL 90

Flexible sill transmission
for OL 90

Transmission sur débordement
pour OL 90

einschließlich Montagezubehör including mounting accessories Accessoires de montage inclus

RX 323250 für Leibungstiefe bis
650 mm
RX 323268 für Leibungstiefe bis
650 mm
RX 609315 für Leibungstiefe bis
900 mm

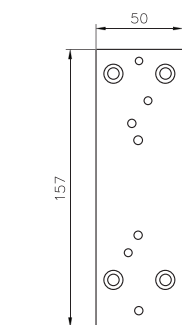
RX 323250 for soffit depths up to
650 mm
RX 323268 for soffit depths up to
650 mm
RX 609315 for soffit depths up to
900 mm

RX 323250 pour la profondeur de
l'intrados jusqu'à 650 mm
RX 323268 pour la profondeur de
l'intrados jusqu'à 650 mm
RX 609315 pour la profondeur de
l'intrados jusqu'à 900 mm

DIN	L+R	DIN	L+R	DIN	G+D
Oberfläche	weiß	Surface	white	Surface	blanc
ME	Grt.	Qty.	Set	UQ	Garn.

RX 323250
RX 323268
RX 609315

Zuglänge	Gauge length	Longueur de traction
700 mm	700 mm	700 mm
1000 mm	1000 mm	1000 mm
1250 mm	1250 mm	1250 mm



Dübelplatte
für Handhebel OL 90

Dowel plate
for hand lever OL 90

Plaque à cheville
pour levier manuel OL 90

DIN	L+R	DIN	L+R	DIN	G+D
Oberfläche	Stahl, verzinkt	Surface	Galvanized steel	Surface	Acier, galvanisé
ME	Grt.	Qty.	Set	UQ	Garn.

RX 216844

RP-hermetic 55N

Fenster, ungedämmt

Windows, non insulated

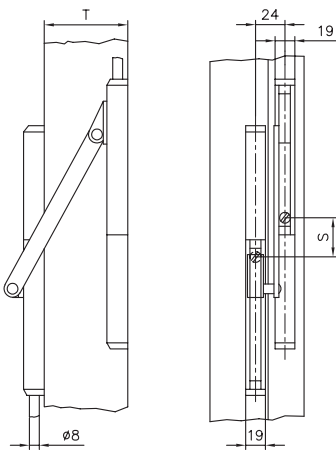
Fenêtres, non isolé



Programmliste Beschlag
Oberlichtöffner

Fittings programme list
Fanlight openers

Catalogue de produits - ferrures
Ferme-imposte



RX 315613
RX 315656

Pfosten-/ Riegelübertragung mit Abdeckung und Endkappen

- 1) T = 0-75 mm
- 2) T = 0-150 mm

Mindestplatzbedarf in mm bis
Oberkante Eckuml. = 342+S,
Betätigung mit Handhebel,
Getriebe oder Elektromotor

DIN	L+R
Oberfläche	AL-EV1
ME	Grt.

Post/transom transmission with cover and end caps

- 1) T = 0-75 mm
- 2) T = 0-150 mm

Min. space requirement (in
mm) to top edge of corner
transmission = 342+S, operated
with hand lever, drive or electric
motor

DIN	L+R
Surface	AL-EV1
Qty.	Set

Transmission sur montant/ traverse

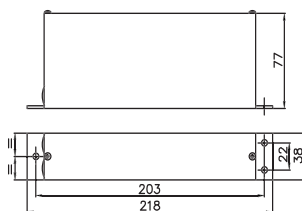
Avec cache et capot

- 1) T = 0-75 mm
- 2) T = 0-150 mm

Encombrement minimal en mm
jusqu'au bord supérieur du renvoi
d'angle = 342+S, actionnement
avec levier, entraînement ou
moteur électrique

DIN	G+D
Surface	AL-EV1
UQ	Garn.

Größe	Size	Taille
75	75	75
150	150	150



Elektroantrieb systeQ FA 121 R

zur Betätigung von auf- und verdecktliegenden Oberlichtöffnern
Kennzeichen
- für Parallelanschluss mit Relais
- für Einsatz in trockenen Räumen
- ohne Befestigungsmaterial

Electric drive systeQ FA 121 R

to operate surface-mounted and concealed fanlight openers
features
- for parallel connection with relays
- for use in dry rooms
- without fastening materials

Propulsion électrique systeQ FA 121 R

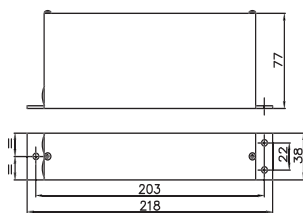
pour actionnement de ferme-impostes visibles ou invisibles
caractéristiques
- pour raccordement en parallèle avec relais
- à utiliser dans un endroit sec
- sans élément de fixation

Nennspannung	230 V AC/50 Hz
Nennstromaufnahme	0,25 A
Leistungsaufnahme	60 W
Zugkraft	1500 N (über Schubstange)
Druckkraft	1500 N (über Schubstange)
Laufzeit	0,9 mm/s (bei 1500 N)
Schutzart	IP 50
Hub	66 mm max., 54 mm voreingestellt
Einschaltdauer	25 % ED/on 150 s max., AD/off 450 s
Anschlusskabel	flexibel, Querschnitt entsprechend Leitungslänge zwischen 4x0,75 mm ² und 4x1,5 mm ² (nicht im Lieferumfang enthalten)
Abschaltung auf/zu	eingebauter Endschalter
Scherenanzahl max.	4
Farbe	EV1
ME	St.

Nominal voltage	230 V AC/50 Hz
Rated current consumption	0.25 A
Power consumption	60 W
Traction force	1500 N (via driving rod)
Force	1500 N (via driving rod)
Run time	0.9 mm/s (for 1500 N)
Protection type	IP 50
Travel	66 mm max., 54 mm presetted
Switch-on time	25 % ED/on 150 s max., AD/off 450 s
Connecting cable	flexible, cross section dependant upon wire lengths between 4x0,75 mm ² and 4x1,5 mm ² (not included in the delivery)
Switch-off on/off	installed limit switch
Number of scissors max.	4
Colour	EV1
Qty.	pc

Tension nominale	230 V AC/50 Hz
Intensité du courant nominal	0,25 A
Puissance absorbée	60 W
Force de traction	1500 N (à travers tige de poussée)
Force de pression	1500 N (à travers tige de poussée)
Durée	0,9 mm/s (1500 N)
Type de protection	IP 50
Levée	66 mm max., 54 mm pré réglé
Durée de mise en circuit	25 % ED/on 150 s max., AD/off 450 s
Câble de connexion	flexible, section transversale correspondante la longueur de câble entre 4x0,75 mm ² et 4x1,5 mm ² (non compris dans la livraison)
Coupure ouvert/fermé	interrupteur final intégré
Nombre de compas max.	4
Teinte	EV1
UQ	pce

RX 380040



Elektroantrieb systeQ FA 121-24 V

zur Betätigung von auf- und verdecktliegenden Oberlichtöffnern

Kennzeichen

- für Einsatz in trockenen Räumen
- mit Anschluss für Rückmeldung in beiden Endlagen
- ohne Befestigungsmaterial

Electric drive systeQ FA 121-24 V

to operate surface-mounted and concealed fanlight openers

features

- for use in dry rooms
- with connection for feedback in both end positions
- without fastening material

Propulsion électrique systeQ FA 121-24 V

pour actionnement de ferme-impostes visibles ou invisibles

caractéristiques

- à utiliser dans un endroit sec
- avec un raccordement pour la réponse dans les deux positions finales
- sans matériel de fixation

Nennspannung	24 V DC (-10 %/+30 %)	Nominal voltage	24 V DC (-10 %/+30 %)	Tension nominale	24 V DC (-10 %/+30 %)
Nennstromaufnahme	1,2 A	Rated current consumption	1.2 A	Intensité du courant nominal	1,2 A
Restwelligkeit	15 %	Ripple	15%	Onduation résiduelle	15 %
Leistungsaufnahme	29 W	Power consumption	29 W	Puissance absorbée	29 W
Zugkraft	1200 N (über Schubstange)	Traction force	1200 N (via driving rod)	Force de traction	1200 N (à travers tige de poussée)
Druckkraft	1200 N (über Schubstange)	Force	1200 N (via driving rod)	Force de pression	1200 N (à travers tige de poussée)
Laufzeit	1,1 mm/s (bei 1200 N)	Run time	1.1 mm/s (for 1200 N)	Durée	1,1 mm/s (1200 N)
Schutzart	IP 50	Protection type	IP 50	Type de protection	IP 50
Hub	66 mm max., 54 mm voreingestellt	Travel	66 mm max., 54 mm presetted	Levée	66 mm max., 54 mm pré réglé
Einschaltdauer	30 % ED/on 180 s max., AD/off 420 s	Switch-on time	30 % ED/on 180 s max., AD/off 420 s	Durée de mise en circuit	30 % ED/on 180 s max., AD/off 420 s
Anschlusskabel	flexibel, Querschnitt entsprechend Leitungslänge zwischen 2-5x0,75 mm ² je nach Anwendung und 2-5x1,5 mm ² (Anschluss 2x; mit Leuchte Endlage 5x) (nicht im Lieferumfang enthalten)	Connecting cable	flexible, cross section dependant upon wire lengths between 2-5x0,75 mm ² depending on the application and 2-5x1,5 mm ² (connection 2x; with lamp end position 5x) (not included in the delivery)	Câble de connexion	flexible, section transversale correspondante la longueur de câble entre 2-5x0,75 mm ² en fonction d'utilisation et 2-5x1,5 mm ² (connection 2x; avec lampe position finale 5x) (non compris dans la livraison)
Abschaltung auf/zu	eingebauter Endschalter	Switch-off on/off	installed limit switch	Coupure ouvert/fermé	interrupteur final intégré
Scherenanzahl max.	3	Number of scissors max.	3	Nombre de compas max.	3
Farbe	EV1	Colour	EV1	Teinte	EV1
ME	St.	Qty.	pc	UQ	pce

RX 316431

RP-hermetic 55N

Fenster, ungedämmt

Windows, non insulated

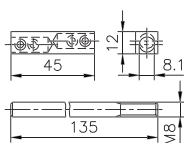
Fenêtres, non isolé



Programmliste Beschlag
Oberlichtöffner

Fittings programme list
Fanlight openers

Catalogue de produits - ferrures
Ferme-imposte



Kupplung

für Antriebe FA 121 R und FA 121-24V für OL 90 N, Querstange Ø 8 mm

Coupler

for drives FA 121 R and FA 121-24V for OL 90 N, horizontal rod with diameter 8 mm

Couplage

Pour entraînement FA 121 R et FA 121-24V pour OL 90 N, traverse diamètre 8 mm

Material Stahl verzinkt
ME Grt.

Material Steel galvanised
Qty. Set

Matériau Acier galvanisé
UQ Garn.

RX 247189



Sicherheitsschere Nr. 35 GEZE

inkl. Unterlagen für RP-hermetic 55N, verdeckt liegend im Falz

Security scissor no. 35 GEZE

incl. shimming for RP-hermetic 55N, concealed in the rebate

Compas de sûreté N° 35 GEZE

support inclus pour RP-hermetic 55N, invisible dans la feuillure

* max. Flügelgewicht ist abhängig von der Flügelhöhe und der Öffnungsweite. Weitere Informationen auf Anfrage.

* max. leaf weight depends on the leaf height and opening width. Further information on request.

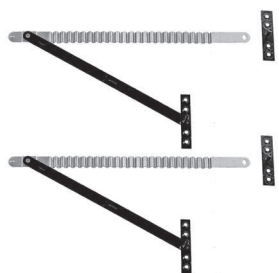
* Le poids de vantail max. dépend de la hauteur de vantail et de la largeur d'ouverture. Veuillez nous contacter pour de plus amples informations.

DIN L+R
Oberfläche Stahl, verzinkt
Flügelhöhe min. 300 mm
Öffnungsart K
Falzluf min. 11 mm
Falztiefe min. 18 mm
Flügelgewicht max. 170 kg *
ME Grt.

DIN L+R
Surface Galvanized steel
Leaf height min. 300 mm
Opening type tilt
Clearance min. 11 mm
Rebate depth min. 18 mm
Leaf weight max. 170 kg *
Qty. Set

DIN G+D
Surface Acier, galvanisé
Hauteur du vantail min. 300 mm
Types d'ouverture K
Jeu de feuillure min. 11 mm
Profondeur de feuillure min. 18 mm
Poids du vantail max. 170 kg *
UQ Garn.

RX 303933-810



Sicherheitsschere Nr. 60 GEZE

inkl. Unterlagen für RP-hermetic 55N, verdeckt liegend im Falz, für große Öffnungsweiten

Security scissor no. 60 GEZE

incl. shimming for RP-hermetic 55N, concealed in the rebate, for large opening widths

Compas de sûreté N° 60 GEZE

support inclus pour RP-hermetic 55N, invisible dans la feuillure, pour une grande largeur d'ouverture

* max. Flügelgewicht ist abhängig von der Flügelhöhe und der Öffnungsweite. Weitere Informationen auf Anfrage.

* max. leaf weight depends on the leaf height and opening width. Further information on request.

* Le poids de vantail max. dépend de la hauteur de vantail et de la largeur d'ouverture. Veuillez nous contacter pour de plus amples informations.

DIN L+R
Oberfläche Stahl, verzinkt
Flügelhöhe min. 700 mm
Öffnungsart K
Falzluf min. 11 mm
Falztiefe min. 18 mm
Flügelgewicht max. 250 kg *
ME Grt.

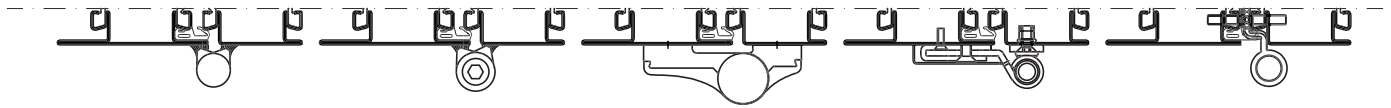
DIN L+R
Surface Galvanized steel
Leaf height min. 700 mm
Opening type tilt
Clearance min. 11 mm
Rebate depth min. 18 mm
Leaf weight max. 250 kg *
Qty. Set

DIN G+D
Surface Acier, galvanisé
Hauteur du vantail min. 700 mm
Types d'ouverture K
Jeu de feuillure min. 11 mm
Profondeur de feuillure min. 18 mm
Poids du vantail max. 250 kg *
UQ Garn.

RX 351598-810

Anordnung der Türbänder**Placement of door hinges****Ordre des paumelles**

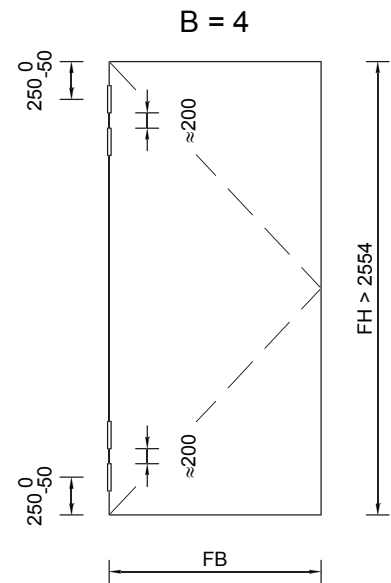
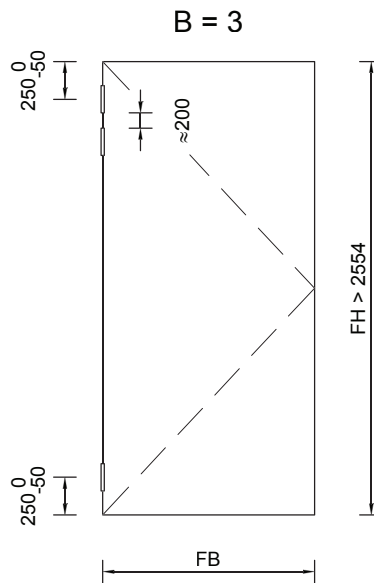
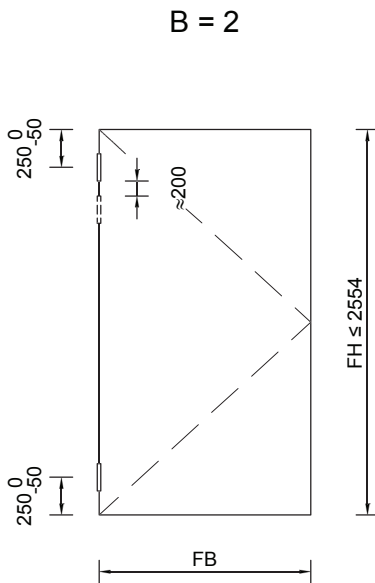
W0101-1119

**Klassifizierung nach EN 1935****Gebrauchsklassen:****Klasse 1 - leichter Gebrauch**z. B. *Privatwohnung***Klasse 2 - Mittlerer Gebrauch**z. B. *Mehrfamilienhaus***Klasse 3 - Starker Gebrauch**z. B. *öffentliche Gebäude wie Verwaltungen, Ämter ...***Klasse 4 - Sehr starker Gebrauch**z. B. *öffentliche Gebäude wie Krankenhäuser, Schulen ... sowie bei Zusatzfunktionen.***Sonderfunktionen**z. B. *Obentürschließer, Schließfolgereglung, Türstopper, Feststellanlagen, Drehtürantriebe***Sehr breite Flügel**ab *Flügelbreite 1200 mm***Classification in accordance with EN 1935****Use classes:****Class 1 - Easier level of use**e.g. *private apartment***Class 2 - Medium level of use**e.g. *multi-family residential structure***Class 3 - High level of use**e.g. *public buildings such as administration departments, offices ...***Class 4 - Very high level of use**e.g. *public buildings such as hospitals, schools ... and in the event of additional functions.***Special functions**e.g. *top-mounted door closer, closing sequence selector, door stop, hold-open devices, revolving door motors***Very wide leaves**from *leaf width 1200 mm***Classification selon EN 1935****Utilisez les classes****Classe 1 - Utilisation plus facile**p. ex. *appartement privé***Classe 2 - Utilisation moyenne**p. ex. *immeuble d'habitation***Classe 3 - Utilisation intensive**p. ex. *bâtiments publics tels que les administrations, les bureaux...***Classe 4 - Utilisation très intensive**p. ex. *bâtiments publics tels que les hôpitaux, les écoles... ainsi que des applications auxiliaires.***Applications spéciales**p. ex. *ferme-porte supérieur, régulateur de séquence de fermeture, butoirs de portes, dispositifs d'arrêt, entraînements de porte pivotante***Vantail très large**à partir d'une *largeur de vantail de 1200 mm*

Anordnung der Türbänder

Placement of door hinges

Ordre des paumelles



2 Bänder an normal beanspruchten Türen (Klasse 2)

Two hinges on doors with a normal level of use (class 2)

2 paumelles pour des portes soumises à une utilisation normale (classe 2).

3 Bänder werden an hoch beanspruchten Türen (Klasse 3), sehr breiten Türflügeln oder Sonderfunktionen empfohlen, das dritte Band oben als Tandemband.

Three hinges are recommended on heavily used doors (class 3), very wide door leaves or doors with special functions, with the third hinge at the top as a tandem hinge.

3 paumelles sont recommandées pour des portes soumises à de fortes sollicitations (classe 3), portes à très larges vantaux ou applications spéciales, la troisième paumelle en haut comme paumelle tandem.

4 Bänder werden an sehr hoch beanspruchten Türen (Klasse 4) empfohlen. Je zwei Bänder oben und unten als Tandemband.

4 hinges are recommended on doors with a very high level of use (class 4). Two hinges each at top and bottom as tandem hinges.

4 paumelles sont recommandées pour des portes soumises à de très fortes sollicitations (classe 4). Deux paumelles en haut et en bas comme paumelle tandem.

Bei niedrigen, breiten Türflügeln sollte die Bandbezugslinie auf 200 mm verkleinert werden. Bei hohen und schlanken Türflügeln kann die Bandbezugslinie bis auf 250 mm vergrößert werden.

In the case of low, wide door leaves, the hinge reference line should be reduced to 200 mm. In the case of high and narrow door leaves, the hinge reference line can be enlarged to 250 mm.

Pour des vantaux de portes basses et larges, la ligne de référence des paumelles doit être abaissée de 200 mm. Pour des vantaux de portes hautes et étroites, la ligne de référence des paumelles doit être rehaussée de 250 mm.

FB ≤ 1528 mm

FB ≤ 1528 mm

FB ≤ 1528 mm

B = Bandanzahl in Stück
FB = Flügelbreite in mm
FH = Flügelhöhe in mm

B = Number of hinges
FB = Leaf width in mm
FH = Leaf height in mm

B = nombre de paumelles en pièces
FB = largeur de vantail en mm
FH = hauteur de vantail en mm

Die nachfolgenden Bänderauswahl tabellen sind zu beachten.

The following hinge selection tables must be observed.

Les tableaux de sélection des paumelles suivants doivent être respectés.

Empfehlung der maximalen Türflügelgewichte in Abhängigkeit von Türflügelformat und Bandanzahl

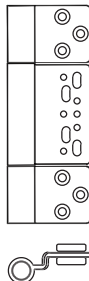
Max. Türflügelgewichte für Falz-Anschraub-Rollenband

Recommendation for maximum door leaf weights as a function of door leaf size and number of hinges

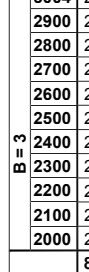
Max. door leaf weights for rebate screw-on butt hinge

Recommandation des poids de vantail maximaux en fonction du format de vantail et du nombre de paumelles

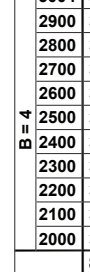
Poids de vantail max. pour paumelle à rouleur à visser pour feuillure



FH ↑	B	FG							FB →
		800	900	1000	1100	1200	1300	1428	
3004	2	210	210	210	210	210	210	210	210
2900	2	210	210	210	210	210	210	210	205
2800	2	210	210	210	210	210	210	210	195
2700	2	210	210	210	210	210	210	205	190
2600	2	210	210	210	210	210	210	195	180
2500	2	210	210	210	210	205	190	170	170
2400	2	210	210	210	210	195	180	160	160
2300	2	210	210	210	200	185	170	155	155
2200	2	210	210	210	190	175	160	145	145
2100	2	210	210	195	175	160	150	135	135
2000	2	210	205	185	165	150	140	125	125



FH ↑	B	FG							FB →
		800	900	1000	1100	1200	1300	1428	
3004	3	280	280	280	280	280	280	280	280
2900	3	280	280	280	280	280	280	280	265
2800	3	280	280	280	280	280	280	280	255
2700	3	280	280	280	280	280	270	245	245
2600	3	280	280	280	280	275	255	230	230
2500	3	280	280	280	280	265	245	220	220
2400	3	280	280	280	275	250	230	210	210
2300	3	280	280	280	260	235	220	200	200
2200	3	280	280	270	245	225	205	185	185
2100	3	280	280	255	230	210	195	175	175
2000	3	280	265	235	215	195	180	165	165



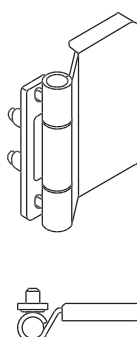
FH ↑	B	FG					FB →
		800	900	1000	1100	1200	
3004	4	360	360	360	360	360	360
2900	4	360	360	360	360	360	360
2800	4	360	360	360	360	360	360
2700	4	360	360	360	360	360	360
2600	4	360	360	360	360	360	345
2500	4	360	360	360	360	360	330
2400	4	360	360	360	360	340	315
2300	4	360	360	355	325	295	295
2200	4	360	360	335	305	280	280
2100	4	360	355	315	290	265	265
2000	4	360	330	295	270	245	245

W0103-0710

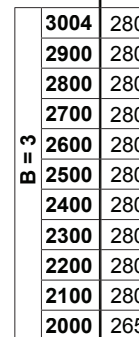
Max. Türflügelgewichte für Anschraub-Türband Multi 2D

Max. door leaf weights for Multi 2D screw-on door hinge

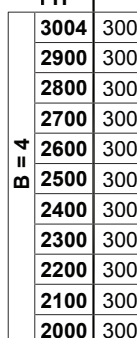
Poids de vantail max. pour paumelle à visser Multi 2D



FH ↑	B	FG							FB →
		800	900	1000	1100	1200	1300	1428	
3004	2	210	210	210	210	210	210	210	210
2900	2	210	210	210	210	210	210	205	205
2800	2	210	210	210	210	210	210	195	195
2700	2	210	210	210	210	210	205	190	190
2600	2	210	210	210	210	210	195	180	180
2500	2	210	210	210	210	205	190	170	170
2400	2	210	210	210	210	195	180	160	160
2300	2	210	210	210	200	185	170	155	155
2200	2	210	210	210	190	175	160	145	145
2100	2	210	210	195	175	160	150	135	135
2000	2	210	205	185	165	150	140	125	125



FH ↑	B	FG						FB →	
		800	900	1000	1100	1200	1300		1428
3004	3	280	280	280	280	280	270	250	250
2900	3	280	280	280	280	280	260	235	235
2800	3	280	280	280	280	270	250	225	225
2700	3	280	280	280	280	260	240	215	215
2600	3	280	280	280	270	245	230	205	205
2500	3	280	280	280	255	235	215	195	195
2400	3	280	280	270	245	225	205	185	185
2300	3	280	280	255	230	210	195	175	175
2200	3	280	265	240	220	200	185	165	165
2100	3	280	250	225	205	190	175	155	155
2000	3	265	235	210	190	175	160	145	145



FH ↑	B	FG							FB →
		800	900	1000	1100	1200	1300	1428	
3004	4	300	300	300	300	300	300	300	300
2900	4	300	300	300	300	300	300	285	285
2800	4	300	300	300	300	300	300	270	270
2700	4	300	300	300	300	300	285	260	260
2600	4	300	300	300	300	295	270	245	245
2500	4	300	300	300	300	280	260	235	235
2400	4	300	300	300	290	265	245	225	225
2300	4	300	300	300	275	250	230	210	210
2200	4	300	300	285	260	240	220	200	200
2100	4	300	300	270	245	225	205	185	185
2000	4	300	280	250	230	210	195	175	175

B = Bandanzahl in Stück
 FB = Flügelbreite in mm
 FH = Flügelhöhe in mm
 FG = max. Flügelgewicht in kg

B = Number of hinges
 FB = Leaf width in mm
 FH = Leaf height in mm
 FG = Max. leaf weight in kg

B = nombre de paumelles en pièces
 FB = largeur de vantail en mm
 FH = hauteur de vantail en mm
 FG = poids de vantail max. en kg

Empfehlung der maximalen Türflügelgewichte in Abhängigkeit von Türflügelformat und Bandanzahl


Max. Türflügelgewichte für Anschweiß-Türband 2-teilig

Recommendation for maximum door leaf weights as a function of door leaf size and number of hinges

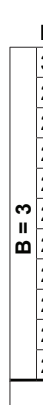
Max. door leaf weights for two-part weld-on door hinge

Recommandation des poids de vantail maximaux en fonction du format de vantail et du nombre de paumelles

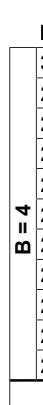
Poids de vantail max. pour Paumelle à souder en 2 parties



FH ↑	FG									FB →
	800	900	1000	1100	1200	1300	1428	1528		
3004	300	300	300	300	300	295	265	250		
2900	300	300	300	300	300	280	255	240		
2800	300	300	300	300	290	270	245	230		
2700	300	300	300	300	280	260	235	220		
2600	300	300	300	290	265	245	225	210		
2554	300	300	300	275	255	235	215	200		
2400	300	300	290	265	240	220	200	190		
2300	300	300	275	250	230	210	190	180		
2200	300	290	260	235	215	200	180	170		
2100	300	270	245	220	200	185	170	160		
2000	285	255	230	205	190	175	160	150		



FH ↑	FG									FB →
	800	900	1000	1100	1200	1300	1428	1528		
3004	350	350	350	350	350	350	350	320	300	
2900	350	350	350	350	350	335	305	285		
2800	350	350	350	350	350	325	295	275		
2700	350	350	350	350	335	310	280	260		
2600	350	350	350	350	320	295	270	250		
2500	350	350	350	330	305	280	255	240		
2400	350	350	345	315	290	265	240	225		
2300	350	350	330	300	275	250	230	215		
2200	350	345	310	280	260	240	215	200		
2100	350	325	290	265	240	225	205	190		
2000	340	305	275	250	225	210	190	180		




FH ↑	FG									FB →
	800	900	1000	1100	1200	1300	1428	1528		
3004	400	400	400	400	400	400	400	375		
2900	400	400	400	400	400	400	385	360		
2800	400	400	400	400	400	400	365	345		
2700	400	400	400	400	400	385	350	330		
2600	400	400	400	400	400	370	335	315		
2500	400	400	400	400	380	350	320	300		
2400	400	400	400	395	360	335	305	285		
2300	400	400	400	375	340	315	285	270		
2200	400	400	400	390	350	325	300	270	255	
2100	400	400	365	330	305	280	255	240		
2000	400	380	340	310	285	260	240	225		

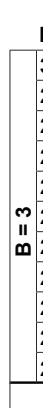
Max. Türflügelgewichte für Anschweiß-Türband 3-teilig

Max. door leaf weights for three-part weld-on door hinge

Poids de vantail max. pour Paumelle à souder en 3 parties



FH ↑	FG									FB →
	800	900	1000	1100	1200	1300	1428	1528		
3004	350	350	350	350	350	350	320	300		
2900	350	350	350	350	350	335	305	285		
2800	350	350	350	350	345	320	290	270		
2700	350	350	350	350	330	305	275	260		
2600	350	350	350	345	315	290	265	245		
2554	350	350	350	330	300	275	250	235		
2400	350	350	345	310	285	265	240	225		
2300	350	350	325	295	270	250	225	210		
2200	350	340	305	280	255	235	215	200		
2100	350	320	290	260	240	220	200	190		
2000	340	300	270	245	225	205	190	175		



FH ↑	FG									FB →
	800	900	1000	1100	1200	1300	1428	1528		
3004	400	400	400	400	400	400	400	375		
2900	400	400	400	400	400	400	385	360		
2800	400	400	400	400	400	400	365	345		
2700	400	400	400	400	400	385	350	330		
2600	400	400	400	400	400	370	335	315		
2500	400	400	400	400	380	350	320	300		
2400	400	400	400	395	360	335	305	285		
2300	400	400	400	375	340	315	285	270		
2200	400	400	390	350	325	300	270	255		
2100	400	400	365	330	305	280	255	240		
2000	400	380	340	310	285	260	240	225		

B = Bandanzahl in Stück
FB = Flügelbreite in mm
FH = Flügelhöhe in mm
FG = max. Flügelgewicht in kg

B = Number of hinges
FB = Leaf width in mm
FH = Leaf height in mm
FG = Max. leaf weight in kg

B = nombre de paumelles en pièces
FB = largeur de vantail en mm
FH = hauteur de vantail en mm
FG = poids de vantail max. en kg

Empfehlung der maximalen Türflügelgewichte in Abhängigkeit von Türflügelformat und Bandanzahl

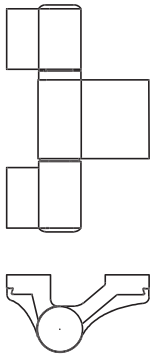
Max. Türflügelgewichte für Aluminium-Anschraubband 3-teilig

Recommendation for maximum door leaf weights as a function of door leaf size and number of hinges

Max. door leaf weights for three-part aluminium screw-on hinge

Recommandation des poids de vantail maximaux en fonction du format de vantail et du nombre de paumelles

Poids de vantail max. pour paumelle à visser en aluminium en 3 parties



FH ↑	FG							FB →
	800	900	1000	1100	1200	1300	1428	
3004	230	230	230	230	230	230	230	
2900	230	230	230	230	230	230	230	
2800	230	230	230	230	230	230	220	
2700	230	230	230	230	230	230	215	
2600	230	230	230	230	230	225	205	
2500	230	230	230	230	230	210	195	
2400	230	230	230	230	220	200	185	
2300	230	230	230	225	205	190	175	
2200	230	230	230	215	195	180	165	
2100	230	230	220	200	185	170	155	
2000	230	230	205	190	170	160	145	
	800	900	1000	1100	1200	1300	1428	

FH ↑	FG							FB →
	800	900	1000	1100	1200	1300	1428	
3004	280	280	280	280	280	280	280	
2900	280	280	280	280	280	280	265	
2800	280	280	280	280	280	280	255	
2700	280	280	280	280	280	270	245	
2600	280	280	280	280	275	255	230	
2500	280	280	280	280	265	245	220	
2400	280	280	280	275	250	230	210	
2300	280	280	280	260	235	220	200	
2200	280	280	270	245	225	205	185	
2100	280	280	255	230	210	195	175	
2000	280	265	235	215	195	180	165	
	800	900	1000	1100	1200	1300	1428	

FH ↑	FG							FB →
	800	900	1000	1100	1200	1300	1428	
3004	400	400	400	400	400	400	400	
2900	400	400	400	400	400	400	385	
2800	400	400	400	400	400	400	365	
2700	400	400	400	400	400	385	350	
2600	400	400	400	400	400	370	335	
2500	400	400	400	400	380	350	320	
2400	400	400	400	395	360	335	305	
2300	400	400	400	375	340	315	285	
2200	400	400	390	350	325	300	270	
2100	400	400	365	330	305	280	255	
2000	400	380	340	310	285	260	240	
	800	900	1000	1100	1200	1300	1428	

B = Bandanzahl in Stück
 FB = Flügelbreite in mm
 FH = Flügelhöhe in mm
 FG = max. Flügelgewicht in kg

B = Number of hinges
 FB = Leaf width in mm
 FH = Leaf height in mm
 FG = Max. leaf weight in kg

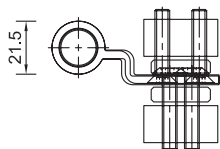
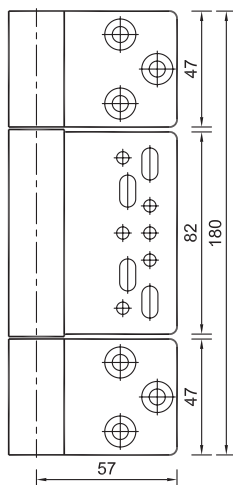
B = nombre de paumelles en pièces
 FB = largeur de vantail en mm
 FH = hauteur de vantail en mm
 FG = poids de vantail max. en kg

RP-hermetic 55N

Türen, ungedämmt

Doors, non insulated

Portes, non isolé



RX 851540
RX 851558
RX 851566

Falz-Anschraub-Rollenband, RP-hermetic 55N, dreiteilig zweidimensional verstellbar

Lieferung inkl. Einschub- und Distanzstücken sowie Befestigungsschrauben.

Türbänder enthalten Kunststoffbuchsen: Nachträglich keine Beschichtung mit Wärmebehandlung möglich. Nicht fetten, Buchsen sind wartungsfrei.

Bohrschablone: RX 856606

Rebate screw-on butt hinge, RP-hermetic 55N, three-piece, 2D-adjustable

Supplied with inserts and distance pieces as well as fastening screws.

Door hinges contain plastic sockets: Later coatings using heat treatment are not possible. Do not lubricate, sockets are maintenance-free.

Drilling template: RX 856606

Paumelle à rouleur à visser pour feuillure, RP-hermetic 55N, en 3 parties, réglable en 2 dimensions

Livraison comprenant les inserts et les entretoises, ainsi que les vis de serrage.

Les paumelles comportent des bagues en plastique: un revêtement ultérieur par traitement thermique est impossible. Ne pas graisser, les bagues ne nécessitent aucun entretien.

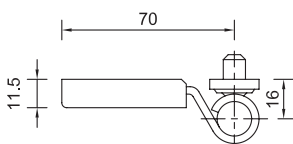
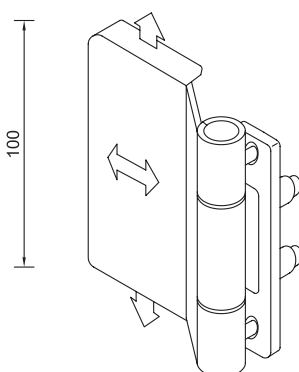
Gabarit de perçage: RX 856606

DIN L+R
Drehpunkt 14 mm

DIN L+R
Pivot point 14 mm

DIN G+D
Point de rotation 14 mm

verstellbar horizontal	verstellbar vertikal	Oberfläche	Horizontally adjustable	Vertically adjustable	Surface	Réglable horizontalement	Réglable verticalement	Surface
± 3 mm	± 4 mm	Stahl silber	± 3 mm	± 4 mm	Steel silver	± 3 mm	± 4 mm	Acier argenté
± 1 mm	± 3,5 mm	Edelstahl	± 3 mm	± 4 mm	Steel silver	± 1 mm	± 3,5 mm	Acier inoxydable
± 1 mm	± 3,5 mm	Stahl RAL nach Wahl	± 1 mm	± 3,5 mm	Stainless steel	± 1 mm	± 3,5 mm	Acier inoxydable
			± 1 mm	± 3,5 mm	Steel RAL as required	± 1 mm	± 3,5 mm	Acier RAL au choix



RX 395293
RX 395323
RX 395307

Anschraub-Türband Multi 2D zweidimensional verstellbar

Türbänder enthalten Kunststoffbuchsen: Nachträglich keine Beschichtung mit Wärmebehandlung möglich. Nicht fetten, Buchsen sind wartungsfrei.

Auch für schmale Profile einsetzbar.

Bohrschablone für Türen ohne oder mit großem Zusatzprofil RX 861154. Bohrshablone für Türen mit kleinem Zusatzprofil RX 397890.

Multi 2D screw-on door hinge, 2D-adjustable

Door hinges contain plastic sockets: Later coatings using heat treatment are not possible. Do not lubricate, sockets do not require maintenance.

May also be used with narrow profiles.

Drilling template for doors without or with large additional profile RX 861154. Drilling template for doors with small additional profile RX 397890.

Paumelle à visser Multi 2D, réglable en 2 dimensions

Les paumelles comportent des bagues en plastique: un revêtement ultérieur par traitement thermique est impossible. Ne pas graisser, les bagues ne nécessitent aucun entretien.

Utilisable également sur les profilés étroits.

Gabarit de perçage pour portes avec ou sans grand profilé supplémentaire RX 861154. Gabarit de perçage pour portes avec petit profilé supplémentaire RX 397890.

DIN L+R
verstellbar horizontal ± 3 mm
verstellbar vertikal ± 4 mm
Drehpunkt 16 mm
ME St.

DIN L+R
Horizontally adjustable ± 3 mm
Vertically adjustable ± 4 mm
Pivot point 16 mm
Qty. pc

DIN G+D
Réglable horizontalement ± 3 mm
Réglable verticalement ± 4 mm
Point de rotation 16 mm
UQ pce

Oberfläche
Stahl verzinkt
Edelstahl
Stahl RAL 9016

Surface
Galvanized steel
Stainless steel
Steel RAL 9016

Surface
Acier galvanisé
Acier inoxydable
Acier RAL 9016

RP-hermetic 55N

Türen, ungedämmt

Doors, non insulated

Portes, non isolé



Programmliste Beschlag

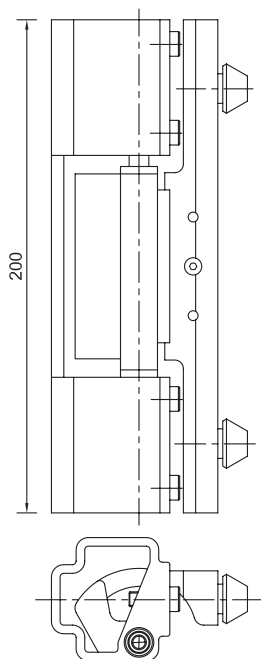
Türbänder

Fittings programme list

Door hinges

Catalogue de produits - ferrures

Paumelles



Verdecktes Türband für RP-hermetic 55N, dreiteilig zweidimensional verstellbar

Drehpunkt verdeckt liegend. Türpuffer als Anschlagbegrenzung verwenden!

Verwendbar mit Rahmenprofil RP 91 360 X und Flügelprofilen RP 91 370 X, RP 91 380 X.

Preis und Lieferzeit auf Anfrage!

DIN	L+R
verstellbar horizontal	± 2 mm
verstellbar vertikal	± 3 mm
Oberfläche Extra	Al Edelstahl Öffnungswinkel 105°
Türgewicht	< 160 kg
Bandhöhe	200 mm

Concealed door hinge for RP-hermetic 55N, three-part, 2D-adjustable

Concealed pivot point. Use door stop as stop limiter!

Can be used with frame profile RP 91 360 X and leaf profiles RP 91 370 X, RP 91 380 X.

Price and delivery time on request!

DIN	L+R
Horizontally adjustable	± 2 mm
Vertically adjustable	± 3 mm
Surface Extra	Al stainless steel Opening angle 105°
Door weight	< 160 kg
Hinge height	200 mm

Paumelle invisible pour RP-hermetic 55N, réglable en deux dimensions en trois parties

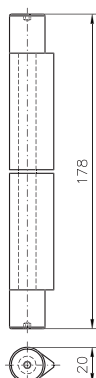
Point de rotation invisible. Utilisez le butoir de porte comme limitation de butée.

Utilisable avec un profilé de cadre RP 91 360 X et profilés de vantail RP 91 370 X, RP 91 380 X.

Prix et délai de livraison sur demande!

DIN	G+D
Réglable horizontalement	± 2 mm
Réglable verticalement	± 3 mm
Surface Extra	Al Acier inoxydable Angle d'ouvrant de 105°
Poids de porte	< 160 kg
Hauteur de paumelle	200 mm

RX 551864



Anschweißband 2-teilig dreidimensional verstellbar

Einstellschlüssel: RX 803974
Schmiernippel: RX 855294
Schmierfett: RX 888966.

Bei Türen zusätzlich:
Schweißschablone: RX 472000

Oberfläche Stahl blank nur für Innenanwendung

DIN	L+R
verstellbar horizontal	± 1 mm
verstellbar vertikal	± 3 mm
Drehpunkt ME	15 mm St.

Weld-on hinge 2-part, 3D-adjustable

Adjustment key: RX 803974
Grease nipple: RX 855294
Grease: RX 888966.

Additionally for doors:
Welding template: RX 472000

Bare steel surface only for indoor use

DIN	L+R
Horizontally adjustable	± 1 mm
Vertically adjustable	± 3 mm
Pivot point Qty.	15 mm pc

Paumelle à visser en 2 parties réglable en trois dimensions

Clé de réglage : RX 803974
Graisseur : RX 855294
Graisse : RX 888966.

Pour les portes supplémentaires :
Gabarit de soudage : RX 472000

Surface en acier brillant uniquement pour utilisation en intérieur

DIN	G+D
Réglable horizontalement	± 1 mm
Réglable verticalement	± 3 mm
Point de rotation UQ	15 mm pce

RX 512478

RX 535192

Oberfläche

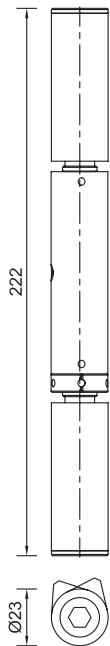
Stahl blank
Edelstahl

Surface

Steel untreated
Stainless steel

Surface

Acier nu
Acier inoxydable



Anschweiß-Türband 3-teilig dreidimensional verstellbar
Schweißschablone: RX 803955
Einstellschlüssel: RX 863203
Schmiernippel: RX 855308
Schmierfett: RX 888966.

DIN	L+R
verstellbar horizontal	+0,6/-2,4 mm
verstellbar vertikal	± 3 mm
Oberfläche	Stahl blank
Drehpunkt	16 mm
ME	St.

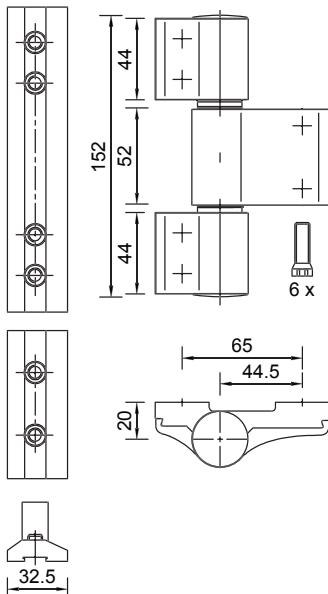
Three-part weld-on door hinge 3D-adjustable
Welding template: RX 803955
Adjustment key: RX 863203
Grease nipple: RX 855308
Grease: RX 888966.

DIN	L+R
Horizontally adjustable	+0.6/-2.4 mm
Vertically adjustable	± 3 mm
Surface	Steel untreated
Pivot point	16 mm
Qty.	pc

Paumelle à souder en 3 parties réglable en trois dimensions
Gabarit de soudage : RX 803955
Clef de réglage : RX 863203
Graisseur : RX 855308
Graisse : RX 888966.

DIN	G+D
Réglable horizontalement	+0,6/-2,4 mm
Réglable verticalement	± 3 mm
Surface	Acier nu
Point de rotation	16 mm
UQ	pce

RX 856630



Aluminium Anschraub Türband 3-teilig
Türbänder enthalten Kunststoffbuchsen: Nachträglich keine Beschichtung mit Wärmebehandlung möglich. Nicht fetten, Buchsen sind wartungsfrei.

Nicht für EI60/EI90!
Bohrschablone RX 541877.

DIN	L+R
verstellbar horizontal	± 2,5 mm
Drehpunkt	20 mm
Stichmaß	65 mm
ME	St.

Aluminium three-piece screw-on door hinge
Door hinges contain plastic sockets: Later coatings using heat treatment are not possible. Do not lubricate, sockets are maintenance-free.

Not for EI60/EI90!
Drilling template RX 541877.

DIN	L+R
Horizontally adjustable	± 2.5 mm
Pivot point	20 mm
Depth gauge	65 mm
Qty.	pc

Paumelle à visser en aluminium, en 3 parties
Les paumelles comportent des bagues en plastique : un revêtement ultérieur par traitement thermique est impossible. Ne pas graisser, les bagues ne nécessitent aucun entretien.

Ne convient pas pour EI60/ EI90 !

Gabarit de perçage RX 541877.

DIN	G+D
Réglable horizontalement	± 2,5 mm
Point de rotation	20 mm
Dimension de la tige	65 mm
UQ	pce

RX 395250
RX 395285
RX 564842

verstellbar vertikal	Oberfläche
± 4 mm	Al EV1
+3/-2 mm	RAL 9016 verkehrsweiß
+3/-2 mm	Niro-Design

Vertically adjustable	Surface
± 4 mm	Al EV1
+3/-2 mm	RAL 9016 traffic white
+3/-2 mm	Stainless steel design

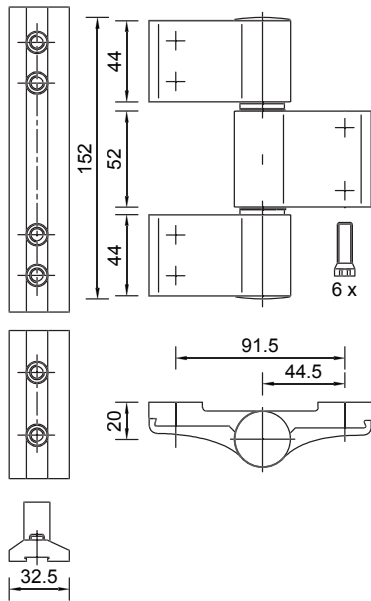
Réglable verticalement	Surface
± 4 mm	Al EV1
+3/-2 mm	RAL 9016 blanc signalisation
+3/-2 mm	Design en inox

RP-hermetic 55N

Türen, ungedämmt

Doors, non insulated

Portes, non isolé



Anschraub Türband 3-teilig

Türbänder enthalten Kunststoffbuchsen: Nachträglich keine Beschichtung mit Wärmebehandlung möglich. Nicht fetten, Buchsen sind wartungsfrei.

Tür mit breitem Zusatzprofil
Bohrschablone RX 541877.

DIN	L+R
verstellbar horizontal	± 2,5 mm
verstellbar vertikal	+3/-2 mm
Drehpunkt	20 mm
Stichmaß	91,5 mm

Three-part screw-on door hinge

Door hinges contain plastic sockets: Later coatings using heat treatment are not possible. Do not lubricate, sockets are maintenance-free.

Door with wide additional profile
Drilling template RX 541877.

DIN	L+R
Horizontally adjustable	± 2.5 mm
Vertically adjustable	+3/-2 mm
Pivot point	20 mm
Depth gauge	91.5 mm

Paumelle à visser, en 3 parties

Paumelles avec bagues en plastique : un revêtement ultérieur par traitement thermique est impossible. Ne pas graisser, les bagues ne nécessitent aucun entretien.

Porte avec profilé supplémentaire large
Gabarit de perçage RX 541877.

DIN	G+D
Réglable horizontalement	± 2,5 mm
Réglable verticalement	+3/-2 mm
Point de rotation	20 mm
Dimension de la tige	91,5 mm

RX 408972
RX 409006
RX 564850

Oberfläche

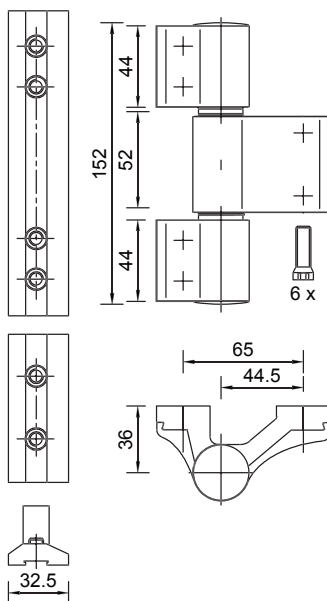
Al | EV1
RAL 9016 verkehrsweiß
Niro-Design

Surface

Al | EV1
RAL 9016 traffic white
Stainless steel design

Surface

Al | EV1
RAL 9016 blanc signalisation
Design en inox



Anschraub Türband 3-teilig

Türbänder enthalten Kunststoffbuchsen: Nachträglich keine Beschichtung mit Wärmebehandlung möglich. Nicht fetten, Buchsen sind wartungsfrei.

Nicht für EI60/EI90!

Bohrschablone RX 541877.

DIN	L+R
verstellbar horizontal	± 2,5 mm
verstellbar vertikal	+3/-2 mm
Drehpunkt	36 mm
Stichmaß	65 mm
ME	St.

Three-part screw-on door hinge

Door hinges contain plastic sockets: Later coatings using heat treatment are not possible. Do not lubricate, sockets are maintenance-free.

Not for EI60/EI90!

Drilling template RX 541877.

DIN	L+R
Horizontally adjustable	± 2.5 mm
Vertically adjustable	+3/-2 mm
Pivot point	36 mm
Depth gauge	65 mm
Qty.	pc

Paumelle à visser, en 3 parties

Les paumelles comportent des bagues en plastique : un revêtement ultérieur par traitement thermique est impossible. Ne pas graisser, les bagues ne nécessitent aucun entretien.

Ne convient pas pour EI60/ EI90 !

Gabarit de perçage RX 541877.

DIN	G+D
Réglable horizontalement	± 2,5 mm
Réglable verticalement	+3/-2 mm
Point de rotation	36 mm
Dimension de la tige	65 mm
UQ	pce

RX 614483
RX 614491
RX 614505

Oberfläche

Al | EV1
RAL 9016 verkehrsweiß
Niro-Design

Surface

Al | EV1
RAL 9016 traffic white
Stainless steel design

Surface

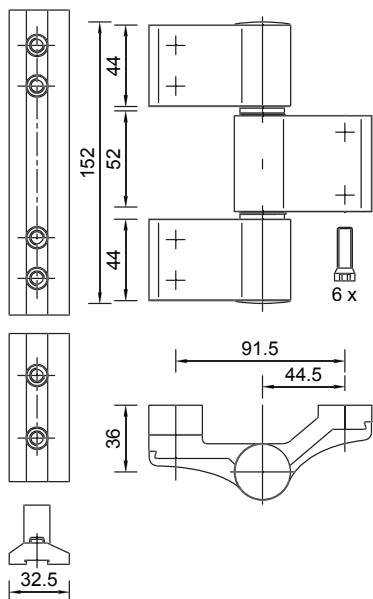
Al | EV1
RAL 9016 blanc signalisation
Design en inox

RP-hermetic 55N

Türen, ungedämmt

Doors, non insulated

Portes, non isolé



Anschraub Türband 3-teilig

Türbänder enthalten Kunststoffbuchsen: Nachträglich keine Beschichtung mit Wärmebehandlung möglich. Nicht fetten, Buchsen sind wartungsfrei.

Tür mit breitem Zusatzprofil
Bohrschablone RX 541877.

DIN	L+R
verstellbar horizontal	± 2,5 mm
verstellbar vertikal	+3/-2 mm
Drehpunkt	36 mm
Stichmaß	91,5 mm

Three-part screw-on door hinge

Door hinges contain plastic sockets: Later coatings using heat treatment are not possible. Do not lubricate, sockets are maintenance-free.

Door with wide additional profile
Drilling template RX 541877.

DIN	L+R
Horizontally adjustable	± 2.5 mm
Vertically adjustable	+3/-2 mm
Pivot point	36 mm
Depth gauge	91.5 mm

Paumelle à visser, en 3 parties

Paumelles avec bagues en plastique : un revêtement ultérieur par traitement thermique est impossible. Ne pas graisser, les bagues ne nécessitent aucun entretien.

Porte avec profilé supplémentaire large
Gabarit de perçage RX 541877.

DIN	G+D
Réglable horizontalement	± 2,5 mm
Réglable verticalement	+3/-2 mm
Point de rotation	36 mm
Dimension de la tige	91,5 mm

RX 614513
RX 614521
RX 614530

Oberfläche

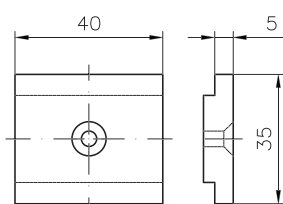
Al | EV1
RAL 9016 verkehrsweiß
Niro-Design

Surface

Al | EV1
RAL 9016 traffic white
Stainless steel design

Surface

Al | EV1
RAL 9016 blanc signalisation
Design en inox



RX 865290

Falzlufbegrenzung

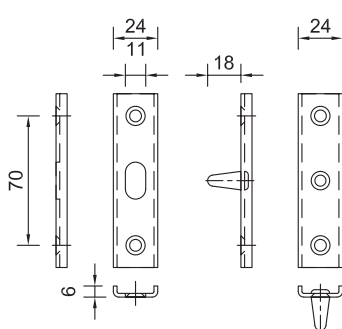
Profilsystem	RP 55N
DIN	L+R
Oberfläche	Al

Rebate clearance limitation

Profile system	RP 55N
DIN	L+R
Surface	Al

Limitation du jeu de feuillure

Système de profilés	RP 55N
DIN	G+D
Surface	Al



RX 861162

Bandseitensicherung

Zur Befestigung im Türfalz (Verarbeitungsrichtlinien Variante 1 bis 4), alternativ Einschweißen.

Für Falz-Anschraub-Rollenband, Anschweißband, nicht für Multi 2D-Band.

Nicht für EI60/EI90!

DIN	L+R
Oberfläche	Edelstahl

Hinge side guard

For fastening in door rebate (processing guidelines, variants 1 to 4); alternatively, weld on.

For rebate screw-on butt hinge, weld-on hinge, not for Multi 2D hinge.

Not for EI60/EI90!

DIN	L+R
Surface	Stainless steel

Fixation latérale des paumelles

Pour fixation dans feuillure des portes (« Directives de mise en œuvre » variantes 1 à 4), alternative : soudage.

Pour paumelle à rouleau à visser pour feuillure, paumelle à souder, ne convient pas pour les paumelles Multi 2D.

Ne convient pas pour EI60/EI90 !

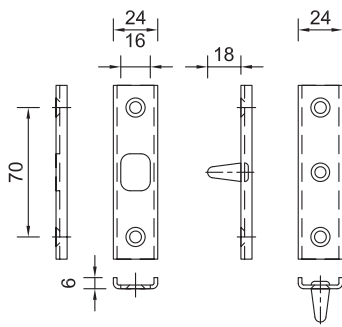
DIN	G+D
Surface	Acier inoxydable

RP-hermetic 55N

Türen, ungedämmt

Doors, non insulated

Portes, non isolé



Bandseitensicherung

Zur Befestigung im Türfalz
(Verarbeitungsrichtlinien Variante
1 bis 4), alternativ Einschweißen.

Nur für Multi 2D-Band.
Nicht für EI60/EI90!

DIN L+R
Oberfläche Edelstahl

Hinge side guard

For fastening in door rebate
(processing guidelines, variants 1
to 4); alternatively, weld on.

Only for Multi 2D hinge.
Not for EI60/EI90!

DIN L+R
Surface Stainless steel

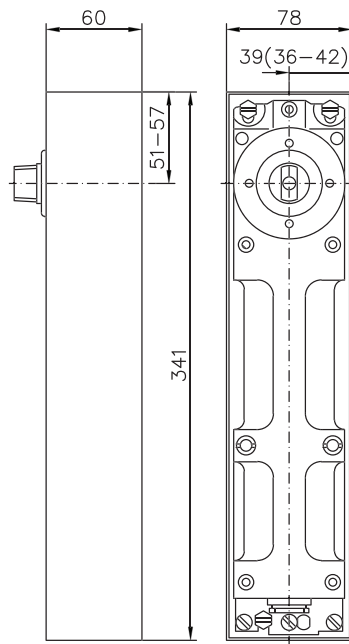
Fixation latérale des paumelles

Pour fixation dans feuillure des
portes (« Directives de mise
en œuvre » variantes 1 à 4),
alternative : soudage.

Uniquement pour paumelle Multi
2D
Ne convient pas pour EI60/EI90 !

DIN G+D
Surface Acier
inoxydable

RX 861170



**Bodentürschließer
DORMA BTS 80**

für Anschlag-, Pendel-, Innen-, (Außen)türen, mit flachkonischer Achse und Zementkasten, ohne Zubehör, Schließgeschwindigkeit stufenlos einstellbar, stufenlose hydraulische Feststellvorrichtung, zwischen ca. 75°- 175° ein - und ausschaltbar umwandelbar in Schließverzögerung zwischen ca. 175°- 75° Feststellbeginn verstellbar von 75°- 105°, Öffnungsdämpfung ab ca. 80° hydraulisch voll kontrollierte Schließwirkung ab ca. 175°

Bei Einsatz in Verbindung mit Pendel- oder Halbpendeltüren ist die Einbausituation genauestens zu prüfen und ggf. sind Türpuffer zu montieren!

**Floor-mounted door closer
DORMA BTS 80**

for single-action, swinging, internal and external doors, with flat-tapered axis and cement box, without accessories, closing speed continuously adjustable, continuous hydraulic hold-open mechanism, between approx. 75°- 175° on/off-selectable, can be converted to delayed closing between approx. 175°- 75°, start of hold-open adjustable from 75°- 105°, opening attenuation from approx. 80°, fully controlled hydraulic closing action from approx. 175°

When used in conjunction with swinging or single action doors, the installation situation must be checked exactly and a door stop must be mounted if necessary!

**Pivot frein au sol
DORMA BTS 80**

pour portes battantes, à double action, intérieures, (extérieures), avec axe plat conique et boîtier en ciment, sans accessoire, vitesse de fermeture réglable progressivement, dispositif de blocage hydraulique progressif, de 75° à 175° env., fermeture retardée transformable activée ou désactivée de 175° à 75° env., mécanisme de retenue réglable de 75° à 105°, amortissement d'ouverture à partir de 80° env., action de fermeture totalement contrôlée par système hydraulique à partir de 175° env.

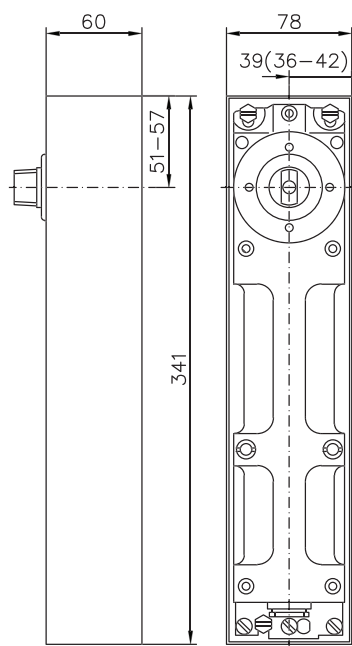
En cas d'utilisation en combinaison avec des portes à double action ou à simple action, il convient de vérifier les conditions de montage avec le maximum de précision et, le cas échéant, de poser un butoir de porte.

Stärke	EN 4
Norm	EN 1154
Türgewicht	max. 300 kg
DIN	L+R
Schließmoment	35 Nm
Ausführung	für Standardtüren
ME	St.

Thickness	EN 4
Standard	EN 1154
Door weight	max. 300 kg
DIN	L+R
Closing moment	35 Nm
Performance	for standard doors
Qty.	pc

Épaisseur	EN 4
Norme	EN 1154
Poids de porte	max. 300 kg
DIN	G+D
Moment de fermeture	35 Nm
Exécution	pour portes standards
UQ	pce

RX 203246



**Bodentürschließer
DORMA BTS 80**

für Anschlag-, Pendel-, Innen-, (Außen)türen, mit flachkonischer Achse und Zementkasten, ohne Zubehör, Schließgeschwindigkeit stufenlos einstellbar, stufenlose hydraulische Feststellvorrichtung, zwischen ca. 75°- 175° ein - und ausschaltbar umwandelbar in Schließverzögerung zwischen ca. 175°- 75° Feststellbeginn verstellbar von 75°- 105°, Öffnungsdämpfung ab ca. 80° hydraulisch voll kontrollierte Schließwirkung ab ca. 175°

Bei Einsatz in Verbindung mit Pendel- oder Halbpendeltüren ist die Einbausituation genauestens zu prüfen und ggf. sind Türpuffer zu montieren!

**Floor-mounted door closer
DORMA BTS 80**

for single-action, swinging, internal and external doors, with flat-tapered axis and cement box, without accessories, closing speed continuously adjustable, continuous hydraulic hold-open mechanism, between approx. 75°- 175° on/off-selectable, can be converted to delayed closing between approx. 175°- 75°, start of hold-open adjustable from 75°- 105°, opening attenuation from approx. 80°, fully controlled hydraulic closing action from approx. 175°

When used in conjunction with swinging or single action doors, the installation situation must be checked exactly and a door stop must be mounted if necessary!

**Pivot frein au sol
DORMA BTS 80**

pour portes battantes, à double action, intérieures, (extérieures), avec axe plat conique et boîtier en ciment, sans accessoire, vitesse de fermeture réglable progressivement, dispositif de blocage hydraulique progressif, de 75° à 175° env., fermeture retardée transformable activée ou désactivée de 175° à 75° env., mécanisme de retenue réglable de 75° à 105°, amortissement d'ouverture à partir de 80° env., action de fermeture totalement contrôlée par système hydraulique à partir de 175° env.

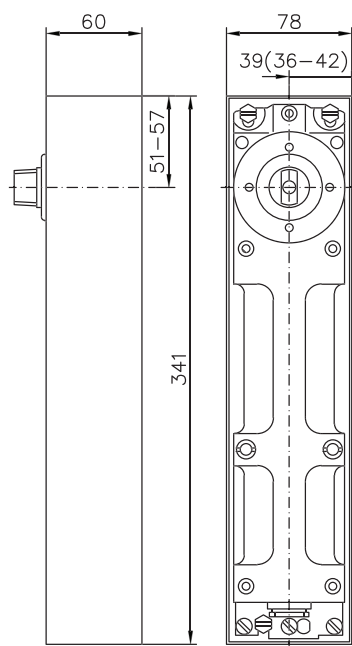
En cas d'utilisation en combinaison avec des portes à double action ou à simple action, il convient de vérifier les conditions de montage avec le maximum de précision et, le cas échéant, de poser un butoir de porte.

Stärke	EN 6
Norm	EN 1154
Türgewicht	max. 300 kg
DIN	L+R
Schließmoment	53 Nm
Ausführung	für besonders breite oder schwere Türen
ME	St.

Thickness	EN 6
Standard	EN 1154
Door weight	max. 300 kg
DIN	L+R
Closing moment	53 Nm
Performance	for particularly wide or heavy doors
Qty.	pc

Épaisseur	EN 6
Norme	EN 1154
Poids de porte	max. 300 kg
DIN	G+D
Moment de fermeture	53 Nm
Exécution	pour des portes particulièrement larges ou lourdes
UQ	pce

RX 203254



**Bodentürschließer
DORMA BTS 80**

für Anschlag-, Pendel-, Innen-, (Außen)türen, mit flachkonischer Achse und Zementkasten, ohne Zubehör, Schließgeschwindigkeit stufenlos einstellbar, stufenlose hydraulische Feststellvorrichtung, zwischen ca. 75°- 175° ein - und ausschaltbar umwandelbar in Schließverzögerung zwischen ca. 175°- 75° Feststellbeginn verstellbar von 75°- 105°, Öffnungsdämpfung ab ca. 80° hydraulisch voll kontrollierte Schließwirkung ab ca. 175°

Bei Einsatz in Verbindung mit Pendel- oder Halbpendeltüren ist die Einbausituation genauestens zu prüfen und ggf. sind Türpuffer zu montieren!

**Floor-mounted door closer
DORMA BTS 80**

for single-action, swinging, internal and external doors, with flat-tapered axis and cement box, without accessories, closing speed continuously adjustable, continuous hydraulic hold-open mechanism, between approx. 75°- 175° on/off-selectable, can be converted to delayed closing between approx. 175°- 75°, start of hold-open adjustable from 75°- 105°, opening attenuation from approx. 80°, fully controlled hydraulic closing action from approx. 175°

When used in conjunction with swinging or single action doors, the installation situation must be checked exactly and a door stop must be mounted if necessary!

**Pivot frein au sol
DORMA BTS 80**

pour portes battantes, à double action, intérieures, (extérieures), avec axe plat conique et boîtier en ciment, sans accessoire, vitesse de fermeture réglable progressivement, dispositif de blocage hydraulique progressif, de 75° à 175° env., fermeture retardée transformable activée ou désactivée de 175° à 75° env., mécanisme de retenue réglable de 75° à 105°, amortissement d'ouverture à partir de 80° env., action de fermeture totalement contrôlée par système hydraulique à partir de 175° env.

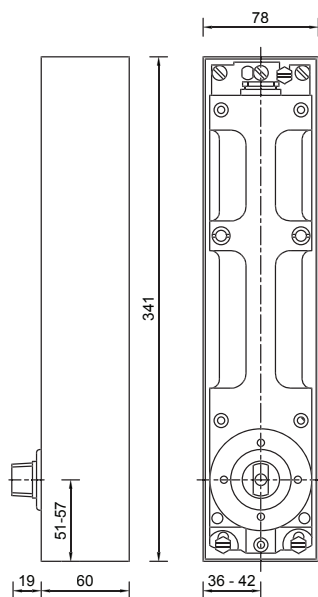
En cas d'utilisation en combinaison avec des portes à double action ou à simple action, il convient de vérifier les conditions de montage avec le maximum de précision et, le cas échéant, de poser un butoir de porte.

Stärke	EN 3
Norm	EN 1154
Türgewicht	max. 300 kg
DIN	L+R
Schließmoment	15 Nm
Ausführung	für besonders schmale oder leichte Türen
ME	St.

Thickness	EN 3
Standard	EN 1154
Door weight	max. 300 kg
DIN	L+R
Closing moment	15 Nm
Performance	for particularly narrow or lightweight doors
Qty.	pc

Épaisseur	EN 3
Norme	EN 1154
Poids de porte	max. 300 kg
DIN	G+D
Moment de fermeture	15 Nm
Exécution	pour des portes particulièrement étroites ou légères
UQ	pce

RX 203262



Bodentürschließer
DORMA BTS 80 EMB
für Anschlagtüren.

Mit elektromagnetisch-hydraulischer Feststellvorrichtung, verzinktem Zementkasten und ca. 3,5 m Anschlusskabel, ohne Zubehör, Schließgeschwindigkeit und Endschlag stufenlos einstellbar mit hydraulisch vollkontrollierter Schließwirkung ab 180°, Feststellbereich stufenlos zwischen 80° und 180°, 3° Rückfederung mit einstellbarem Endanschlag, Öffnungsdämpfung ab 85°

zugelassen für Feuerschutz- und Rauchschutztüren nach DIN 18082 Teil 1 und 3 Stahltüren T30-1A

Am jeweiligen Bodentürschließer mit elektromechanischer Feststellung ist für die Spannungszuführung die Verwendung eines Schutzschlauches mit Innendurchmesser von min. 10 mm (Bauseite) zu empfehlen.

BTS 80 EMB auch mit Freilauf möglich (FLB).

Für 2-flügelige Türen
Ausführung BTS 80 System F/ EMB/FLB in Verbindung mit Schließfolgeregler BSR auf Anfrage.

Flügelbreite FS-Türen	bis 1100 mm
max. Flügelbreite allgemeine Türen	bis 1100 mm
Stärke	EN 4
Norm	EN 1155
Betriebsspannung	24 V DC ± 15%
Stromaufnahme	96 mA
Restwelligkeit	30%
Flügelgewicht	max. 300 kg
Einschaltdauer ME	100 % St.

Floor-mounted door closer
DORMA BTS 80 EMB
for single-action doors.

With electromagnetic-hydraulic hold-open mechanism, galvanised cement box and approx. 3.5 m connecting cable, without accessories, closing speed and latching force continuously adjustable with fully controllable hydraulic closing action from 180°, hold-open range continuous between 80° and 180°, 3° rebound with adjustable end stop, opening attenuation from 85°

approved for fire protection and smoke control doors to DIN 18082 Parts 1 and 3 Steel doors T30-1A

Use of a flexible protective conduit with an inside diameter of at least 10 mm (provided by the customer) for the power supply cable is recommended for each floor-mounted door closer with an electromechanical hold-open mechanism.

BTS 80 EMB also possible with free running (FLB).

For double-leaf doors, version BTS 80 System F/EMB/FLB in conjunction with closing sequence selector BSR on request.

Leaf width, fire protection doors	up to 1100 mm
max. leaf width, general doors	up to 1100 mm
Thickness	EN 4
Standard	EN 1155
Operating voltage	24 V DC ± 15%
Current consumption	96 mA
Ripple	30%
Leaf weight	max. 300 kg
Switch-on time	100%
Qty.	pc

Pivot frein au sol
DORMA BTS 80 EMB
pour portes battantes.

Avec dispositif de blocage électromagnétique-hydraulique, boîtier en ciment galvanisé et env. 3,5 m de câble de connexion, sans accessoire, vitesse de fermeture et à-coup final réglables progressivement avec action de fermeture totalement contrôlée par système hydraulique à partir de 180°, zone de blocage progressif entre 80° et 180°, effet ressort de 3° avec à-coup final réglable, amortissement d'ouverture à partir de 85°

convient pour les portes coupe-feu et pare-fumée conformément à la norme DIN 18082, parties 1 et 3 Portes en acier T30-1A

Pour l'alimentation en tension, il est recommandé d'utiliser sur chaque pivot frein au sol avec une fixation électromécanique une gaine de protection avec un diamètre intérieur d'au moins 10 mm (côté construction).

BTS 80 EMB également possible avec course libre (FLB).

Pour montage de portes à 2 vantaux BTS 80 système F/EMB/FLB en lien avec séquence de fermeture BSR sur demande.

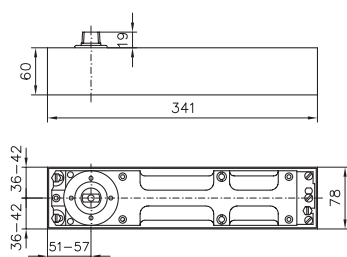
Largeur de vantail portes coupe-feu	jusqu'à 1 100 mm
Portes générales avec largeur de vantail max.	jusqu'à 1 100 mm
Épaisseur	EN 4
Norme	EN 1155
Tension de service	24 V DC ± 15%
Intensité de courant	96 mA
Ondulation résiduelle	30%
Poids du vantail	max. 300 kg
Durée de mise en circuit	100%
UQ	pce

RX 235806
RX 259438

DIN
L
R

DIN
L
R

DIN
G
D



Bodentürschließer
DORMA BTS 80 EMB
für Anschlagtüren.

Mit elektromagnetisch-hydraulischer Feststellvorrichtung, verzinktem Zementkasten und ca. 3,5 m Anschlusskabel, ohne Zubehör, Schließgeschwindigkeit und Endschlag stufenlos einstellbar mit hydraulisch vollkontrollierter Schließwirkung ab 180°, Feststellbereich stufenlos zwischen 80° und 180°, 3° Rückfederung mit einstellbarem Endanschlag, Öffnungsdämpfung ab 85°

zugelassen für Feuerschutz- und Rauchschutztüren nach DIN 18082 Teil 1 und 3 Stahltüren T30-1A

Am jeweiligen Bodentürschließer mit elektromechanischer Feststellung ist für die Spannungszuführung die Verwendung eines Schutzschlauches mit Innendurchmesser von min. 10 mm (Bauseite) zu empfehlen.

BTS 80 EMB auch mit Freilauf möglich (FLB).

Für 2-flügelige Türen
Ausführung BTS 80 System F/ EMB/FLB in Verbindung mit Schließfolgeregler BSR auf Anfrage.

Flügelbreite FS-Türen	bis 1400 mm
max. Flügelbreite allgemeine Türen	ab 1250 mm
Stärke	EN 6
Norm	EN 1155
Betriebsspannung	24 V DC ± 15%
Stromaufnahme	96 mA
Restwelligkeit	30%
Flügelgewicht	max. 300 kg
Einschaltdauer ME	100 % St.

DIN

L
R

Floor-mounted door closer
DORMA BTS 80 EMB
for single-action doors.

With electromagnetic-hydraulic hold-open mechanism, galvanised cement box and approx. 3.5 m connecting cable, without accessories, closing speed and latching force continuously adjustable with fully controllable hydraulic closing action from 180°, hold-open range continuous between 80° and 180°, 3° rebound with adjustable end stop, opening attenuation from 85°

approved for fire protection and smoke control doors to DIN 18082 Parts 1 and 3 Steel doors T30-1A

Use of a flexible protective conduit with an inside diameter of at least 10 mm (provided by the customer) for the power supply cable is recommended for each floor-mounted door closer with an electromechanical hold-open mechanism.

BTS 80 EMB also possible with free running (FLB).

For double-leaf doors, version BTS 80 System F/EMB/FLB in conjunction with closing sequence selector BSR on request.

Leaf width, fire protection doors	up to 1400 mm
max. leaf width, general doors	from 1250 mm
Thickness	EN 6
Standard	EN 1155
Operating voltage	24 V DC ± 15%
Current consumption	96 mA
Ripple	30%
Leaf weight	max. 300 kg
Switch-on time	100%
Qty.	pc

DIN

L
R

Pivot frein au sol
DORMA BTS 80 EMB
pour portes battantes.

Avec dispositif de blocage électromagnétique-hydraulique, boîtier en ciment galvanisé et env. 3,5 m de câble de connexion, sans accessoire, vitesse de fermeture et à-coup final réglables progressivement avec action de fermeture totalement contrôlée par système hydraulique à partir de 180°, zone de blocage progressif entre 80° et 180°, effet ressort de 3° avec à-coup final réglable, amortissement d'ouverture à partir de 85°

convient pour les portes coupe-feu et pare-fumée conformément à la norme DIN 18082, parties 1 et 3 Portes en acier T30-1A

Pour l'alimentation en tension, il est recommandé d'utiliser sur chaque pivot frein au sol avec une fixation électromécanique une gaine de protection avec un diamètre intérieur d'au moins 10 mm (côté construction).

BTS 80 EMB également possible avec course libre (FLB).

Pour montage de portes à 2 vantaux BTS 80 système F/EMB/FLB en lien avec séquence de fermeture BSR sur demande.

Largeur de vantail portes coupe-feu	jusqu'à 1 400 mm
Portes générales avec largeur de vantail max.	à partir de 1 250 mm
Épaisseur	EN 6
Norme	EN 1155
Tension de service	24 V DC ± 15%
Intensité de courant	96 mA
Ondulation résiduelle	30%
Poids du vantail	max. 300 kg
Durée de mise en circuit	100%
UQ	pce

DIN

G
D

RX 235822
RX 259454

RP-hermetic 55N

Türen, ungedämmt

Doors, non insulated

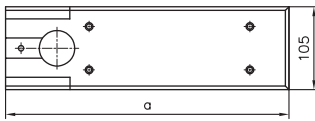
Portes, non isolé



Programmliste Beschlag
Türschließer

Fittings programme list
Door closer

Catalogue de produits - ferrures
Ferme-porte



Deckplatte DORMA

für BTS 75 V, BTS 80, BTS 80 F,
BTS 80 EMB, mit Zubehör

Material Edelstahl
a 358 mm
Ausführung für BTS 80
ME St.

Cover plate DORMA

for BTS 75 V, BTS 80, BTS 80 F,
BTS 80 EMB, with accessories

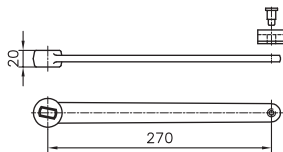
Material Stainless steel
a 358 mm
Performance for BTS 80
Qty. pc

Plaque de recouvrement DORMA

pour BTS 75 V, BTS 80, BTS
80 F, BTS 80 EMB, avec
accessoires

Matériau Acier
inoxydable
a 358 mm
Exécution pour BTS 80
UQ pce

RX 163031



Schwinghebel DORMA 7451 N

für Anschlagtüren mit tragenden
Bändern, mit Bolzen und
Rolle und Deckscheibe 7432,
für flachkonische Achsen,
gesenkgeschmiedet

Material Stahl
DIN L+R
Farbe blank
ME St.

Rocking lever DORMA 7451 N

for single-action doors with
supporting hinges, with pin and
roller and cover plate 7432, for
flat-tapered axes, drop-forged

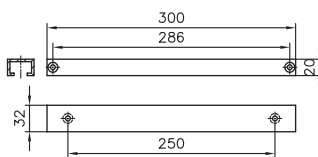
Material Steel
DIN L+R
Colour untreated
Qty. pc

Levier basculant DORMA 7451 N

pour portes battantes avec
paumelles portantes, avec
boulons et rouleaux et plaque de
recouvrement 7432, pour axes
coniques plats, forgé

Matériau Acier
DIN G+D
Teinte acier nu
UQ pce

RX 162884



Laufschiene DORMA 7453 N

zum Anschrauben, in Verbindung
mit Schwinghebel 7451 N

**Bitte Einbauzeichnung
anfordern.**

Material Aluminium
Farbe EV 1
ME St.

Slide rail DORMA 7453 N

for screw-on attachment, in
conjunction with rocking lever
7451 N

**Please request installation
drawing.**

Material Aluminium
Colour EV 1
Qty. pc

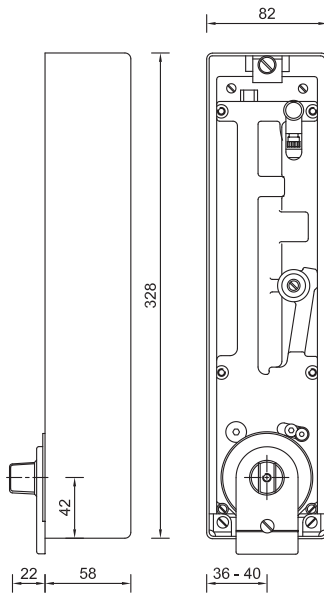
Rail DORMA 7453 N

à visser, à combiner avec levier
basculant 7451 N

**Veillez demander les
principes de montage.**

Matériau Aluminium
Teinte EV 1
UQ pce

RX 162906



**Bodentürschließer
GEZE Stop TS 550 F-G**
für Anschlagtüren mit
flachkonischer Achse, verzinktem
Zementkasten, Schließkraft,
Schließgeschwindigkeit und
Endschlag einstellbar.
TS 550 IS (integrierte
Schließfolgeregelung) für 2-flg.
Türen auf Anfrage.

Türöffnungswinkel 150° (180° auf
Anfrage)

Stärke	EN 3-6
Flügelbreite	1400 mm
Norm	EN 1154
Ausführung	ohne Feststellung
ME	St.

**Floor-mounted door closer
GEZE Stop TS 550 F-G**
for single-action doors with flat-
tapered axis, galvanised cement
box, closing force, closing speed
and latching force adjustable.
TS 550 IS (integrated closing
sequence control) for double-leaf
doors on request.

Door opening angle 150° (180°
on request)

Thickness	EN 3-6
Leaf width	1400 mm
Standard	EN 1154
Performance	without arresting
Qty.	pc

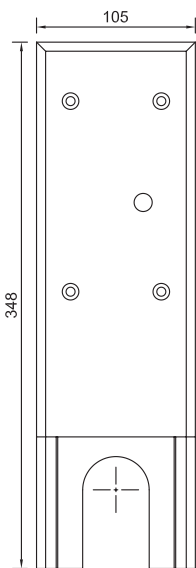
**Pivot frein au sol
GEZE Stop TS 550 F-G**
pour portes battantes avec axe
plat conique, boîtier en ciment
galvanisé, force de fermeture,
vitesse de fermeture et à-coup
final réglables.
TS 550 IS (séquence de
fermeture intégrée) pour porte à 2
vantaux sur demande.

Angle d'ouvrant 150° (180° sur
demande)

Épaisseur	EN 3-6
Largeur de vantaill	1400 mm
Norme	EN 1154
Exécution	sans détermination
UQ	pce

RX 396923
RX 396931

DIN	DIN	DIN
L	L	G
R	R	D



Deckplatte für GEZE TS 550 F
extra flach, mit Zubehör.

Material	Edelstahl
ME	St.

Cover plate for GEZE TS 550 F
extra flat, with accessories.

Material	Stainless steel
Qty.	pc

**Plaque de recouvrement pour
GEZE TS 550 F**
extra-plat, avec accessoires.

Matériau	Acier inoxydable
UQ	pce

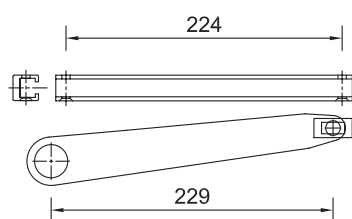
RX 396940

RP-hermetic 55N

Türen, ungedämmt

Doors, non insulated

Portes, non isolé



Schwinghebel GEZE

mit Führungsschiene für Anschlagtüren mit tragenden Bändern, für flachkonische Achsen.

Bitte Einbauzeichnung anfordern!

Farbe	silberfarben
DIN	L+R
ME	St.

Rocking lever GEZE

with guide rail for single-action doors with supporting hinges, for flat-tapered axes.

Please request installation drawing!

Colour	silver-coloured
DIN	L+R
Qty.	pc

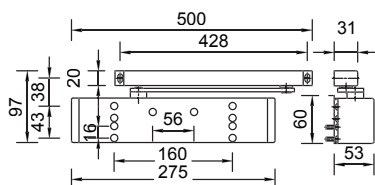
Levier basculant GEZE

avec rail-guide pour portes battantes avec paumelles portantes, pour axes coniques plats.

Veillez demander les principes de montage.

Teinte	argenté
DIN	G+D
UQ	pce

RX 389420



Obentürschließer DORMA TS 93 B

mit Gleitschiene und Montagekonsole für DIN-Lochgruppe Schließablauf und Endschlag hydraulisch kontrolliert und einstellbar, Schließkraft einstellbar, mit Öffnungsdämpfung und Schließverzögerung (in Kopfmontage nicht wirksam).

Stärke	EN 2-5
Türart	Drehtür 1-flg.
Norm	EN 1154
DIN	L+R
Flügelbreite	max. 1250 mm
Normalmontage	Bandseite
Kopfmontage	Bandgegen-seite
ME	Grt.

Top-mounted door closer DORMA TS 93 B

with guide rail and assembly bracket for DIN hole group, closing sequence and latching force hydraulically controlled and adjustable, closing force adjustable, with opening attenuation and delayed closing (not active in top mounting).

Thickness	EN 2-5
Door type	Revolving door, single-leaf
Standard	EN 1154
DIN	L+R
Leaf width	max. 1250 mm
Standard installation	Hinge side
Top assembly	Non-hinge side
Qty.	Set

Ferme-porte supérieur DORMA TS 93 B

avec glissière et support de montage pour séquence de fermeture avec segment perforé DIN et à-coup final à contrôle hydraulique et réglable, force de fermeture réglable, avec amortissement d'ouverture et fermeture retardée (sans effet dans montage sur traverse).

Épaisseur	EN 2-5
Type de porte	Porte pivotante à 1 vant.
Norme	EN 1154
DIN	G+D
Largeur de vantail	max. 1250 mm
Montage standard	Côté paumelle
Montage sur traverse	Côté opposé aux paumelles
UQ	Garn.

RX 724408

RX 724416

RX 724424

Farbe

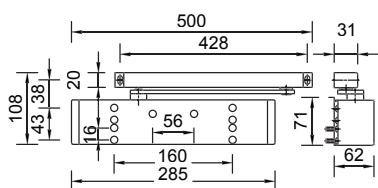
silberfarben
RAL 9016
Edelstahloptik

Colour

Silver coloured
RAL 9016
Stainless steel look

Teinte

argenté
RAL 9016
Aspect acier inoxydable



Obentürschließer DORMA TS 93 B

mit Gleitschiene und Montagekonsole für DIN-Lochgruppe Schließablauf und Endschlag hydraulisch kontrolliert und einstellbar, Schließkraft einstellbar, mit Öffnungsdämpfung und Schließverzögerung (in Kopfmontage nicht wirksam).

Stärke	EN 5-7
Türart	Drehtür 1-flg.
Norm	EN 1154
DIN	L+R
Flügelbreite	max. 1600 mm
Normalmontage	Bandseite
Kopfmontage	Bandgegen-seite
ME	Grt.

Top-mounted door closer DORMA TS 93 B

with guide rail and assembly bracket for DIN hole group, closing sequence and latching force hydraulically controlled and adjustable, closing force adjustable, with opening attenuation and delayed closing (not active in top mounting).

Thickness	EN 5-7
Door type	Revolving door, single-leaf
Standard	EN 1154
DIN	L+R
Leaf width	max. 1600 mm
Standard installation	Hinge side
Top assembly Qty.	Non-hinge side Set

Ferme-porte supérieur DORMA TS 93 B

avec glissière et support de montage pour séquence de fermeture avec segment perforé DIN et à-coup final à contrôle hydraulique et réglable, force de fermeture réglable, avec amortissement d'ouverture et fermeture retardée (sans effet dans montage sur traverse).

Épaisseur	EN 5-7
Type de porte	Porte pivotante à 1 vant.
Norme	EN 1154
DIN	G+D
Largeur de vantail	max. 1600 mm
Montage standard	Côté paumelle
Montage sur traverse	Côté opposé aux paumelles
UQ	Garn.

RX 724432
RX 724440
RX 724459

Farbe

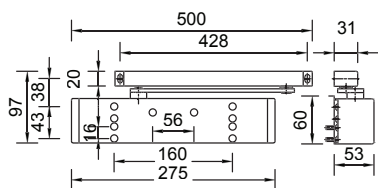
silberfarben
RAL 9016
Edelstahloptik

Colour

Silver coloured
RAL 9016
Stainless steel look

Teinte

argenté
RAL 9016
Aspect acier inoxydable



Obentürschließer DORMA TS 93 G

mit Gleitschiene und Montagekonsole für DIN-Lochgruppe Schließablauf und Endschlag hydraulisch kontrolliert und einstellbar, Schließkraft einstellbar, mit Öffnungsdämpfung und Schließverzögerung.

Stärke	EN 2-5
Türart	Drehtür 1-flg.
Norm	EN 1154
DIN	L+R
Flügelbreite	max. 1250 mm
Normalmontage	Bandgegen-seite
Kopfmontage	Bandseite
ME	Grt.

Top-mounted door closer DORMA TS 93 G

with guide rail and assembly bracket for DIN hole group, closing sequence and latching force hydraulically controlled and adjustable, closing force adjustable, with opening attenuation and delayed closing.

Thickness	EN 2-5
Door type	Revolving door, single-leaf
Standard	EN 1154
DIN	L+R
Leaf width	max. 1250 mm
Standard installation	Non-hinge side
Top assembly Qty.	Hinge side Set

Ferme-porte supérieur DORMA TS 93 G

avec glissières et support de montage pour séquence de fermeture avec segment perforé DIN et à-coup final à contrôle hydraulique et réglable, force de fermeture réglable, avec amortissement d'ouverture et fermeture retardée.

Épaisseur	EN 2-5
Type de porte	Porte pivotante à 1 vant.
Norme	EN 1154
DIN	G+D
Largeur de vantail	max. 1250 mm
Montage standard	Côté opposé aux paumelles
Montage sur traverse	Côté paumelle
UQ	Garn.

RX 724467
RX 724475
RX 724483

Farbe

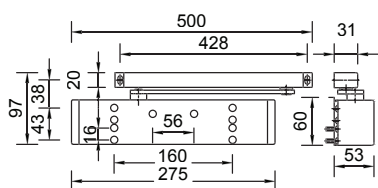
silberfarben
RAL 9016
Edelstahloptik

Colour

Silver coloured
RAL 9016
Stainless steel look

Teinte

argenté
RAL 9016
Aspect acier inoxydable



Obentürschließer DORMA TS 93 G

mit Gleitschiene und Montagekonsole für DIN-Lochgruppe Schließablauf und Endschlag hydraulisch kontrolliert und einstellbar, Schließkraft einstellbar, mit Öffnungsdämpfung und Schließverzögerung.

Top-mounted door closer DORMA TS 93 G

with guide rail and assembly bracket for DIN hole group, closing sequence and latching force hydraulically controlled and adjustable, closing force adjustable, with opening attenuation and delayed closing.

Ferme-porte supérieur DORMA TS 93 G

avec glissières et support de montage pour séquence de fermeture avec segment perforé DIN et à-coup final à contrôle hydraulique et réglable, force de fermeture réglable, avec amortissement d'ouverture et fermeture retardée.

Stärke	EN 5-7
Türart	Drehtür 1-flg.
Norm	EN 1154
DIN	L+R
Flügelbreite	max. 1600 mm
Normalmontage	Bandgegen-seite
Kopfmontage ME	Bandseite Grt.

Thickness	EN 5-7
Door type	Revolving door, single-leaf
Standard	EN 1154
DIN	L+R
Leaf width	max. 1600 mm
Standard installation	Non-hinge side
Top assembly Qty.	Hinge side Set

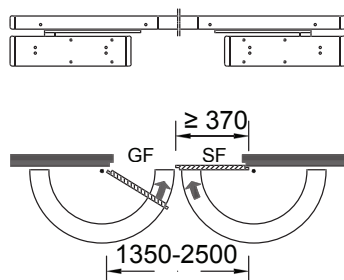
Épaisseur	EN 5-7
Type de porte	Porte pivotante à 1 vant.
Norme DIN	EN 1154 G+D
Largeur de vantail	max. 1600 mm
Montage standard	Côté opposé aux paumelles
Montage sur traverse	Côté paumelle
UQ	Garn.

RX 724491
RX 724505
RX 724513

Farbe	silberfarben
	RAL 9016
	Edelstahloptik

Colour	Silver coloured
	RAL 9016
	Stainless steel look

Teinte	argenté
	RAL 9016
	Aspect acier inoxydable



Obentürschließer DORMA TS 93 GSR/V

mit Gleitschiene und Montagekonsole für DIN-Lochgruppe mit integrierter, mechanischer Schließfolgeregelung über ein von der Schließhydraulik unabhängiges Schubstangensystem, Türflügel nicht feststellbar, mit Öffnungsdämpfung und Schließverzögerung.

Top-mounted door closer DORMA TS 93 GSR/V

with guide rail and assembly bracket for DIN hole group with integrated, mechanical closing sequence control by means of push rod system independent of the hydraulic system, door leaf cannot be held open, with opening attenuation and delayed closing.

Ferme-porte supérieur DORMA TS 93 GSR/V

avec glissières et support de montage pour segment perforé DIN, avec séquence de fermeture mécanique intégrée par un système de tige de poussée indépendant du système hydraulique de fermeture, vantail de porte non visible, amortissement d'ouverture et fermeture retardée.

GSR auch für Bandabstand von 1220-1350 mm (VK) und 2500-3200 mm (VL) lieferbar.

GSR also available for hinge clearance of 1220-1350 mm (VK) and 2500-3200 mm (VL).

GSR également livrable pour distance entre paumelles de 1 220-1 350 mm (VK) et 2 500-3 200 mm (VL).

Stärke	EN 2-5
Bandabstand min.-Standflügelbr.	1350-2500 mm 370 mm
Türart	Drehtür 2-flg.
Norm	EN 1154 / EN 1158
DIN	L+R
Normalmontage	Bandseite
ME	Grt.

Thickness	EN 2-5
Hinge clearance min. secondary leaf width	1350-2500 mm 370 mm
Door type	Revolving door, double-leaf
Standard	EN 1154 / EN 1158
DIN	L+R
Standard installation	Hinge side
Qty.	Set

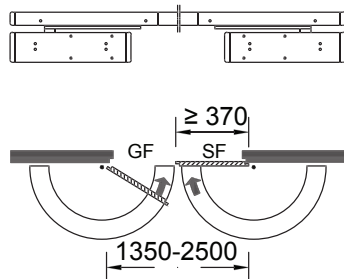
Épaisseur	EN 2-5
Distance entre les paumelles	1350-2500 mm
Largeur de vantail dormant minimal	370 mm
Type de porte	Porte pivotante à 2 vant.
Norme	EN 1154 / EN 1158
DIN	G+D
Montage standard	Côté paumelle
UQ	Garn.

RX 724823
RX 724831
RX 724840

Farbe	silberfarben
	RAL 9016
	Edelstahloptik

Colour	Silver coloured
	RAL 9016
	Stainless steel design

Teinte	argenté
	RAL 9016
	Aspect acier inoxydable



Obentürschließer DORMA TS 93 GSR/V

mit Gleitschiene und Montagekonsole für DIN-Lochgruppe mit integrierter, mechanischer Schließfolge-Regelung über ein von der Schließhydraulik unabhängiges Schubstangensystem, Türflügel nicht feststellbar, mit Öffnungsdämpfung und Schließverzögerung.

GSR auch für Bandabstand von 1220-1350 mm (VK) und 2500-3200 mm (VL) lieferbar.

Stärke	EN 5-7
Bandabstand	1350-2500 mm
min.-Standflügelbr.	370 mm
Türart	Drehtür 2-flg.
Norm	EN 1154 / EN 1158
DIN	L+R
Normal-montage	Bandseite
ME	Grt.

Top-mounted door closer DORMA TS 93 GSR/V

with guide rail and assembly bracket for DIN hole group with integrated, mechanical closing sequence control by means of push rod system independent of the hydraulic system, door leaf cannot be held open, with opening attenuation and delayed closing.

GSR also available for hinge clearance of 1220-1350 mm (VK) and 2500-3200 mm (VL).

Thickness	EN 5-7
Hinge clearance	1350-2500 mm
min. secondary leaf width	370 mm
Door type	Revolving door, double-leaf
Standard	EN 1154 / EN 1158
DIN	L+R
Standard installation	Hinge side
Qty.	Set

Ferme-porte supérieure DORMA TS 93 GSR/V

avec glissières et support de montage pour segment perforé DIN, avec séquence de fermeture mécanique intégrée par un système de tige de poussée indépendant du système hydraulique de fermeture, vantail de porte non visible, amortissement d'ouverture et fermeture retardée.

GSR également livrable pour distance entre paumelles de 1 220-1 350 mm (VK) et 2 500-3 200 mm (VL).

Épaisseur	EN 5-7
Distance entre les paumelles	1350-2500 mm
Largeur de vantail dormant minimal	370 mm
Type de porte	Porte pivotante à 2 vant.
Norme	EN 1154 / EN 1158
DIN	G+D
Montage standard	Côté paumelle
UQ	Garn.

RX 724858
RX 724866
RX 724874

Farbe

silberfarben
RAL 9016
Edelstahloptik

Colour

Silver coloured
RAL 9016
Stainless steel design

Teinte

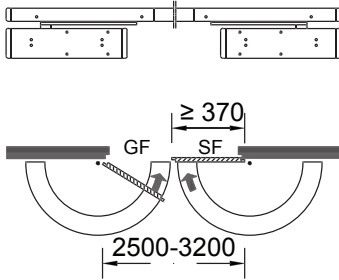
argenté
RAL 9016
Aspect acier inoxydable

RP-hermetic 55N

Türen, ungedämmt

Doors, non insulated

Portes, non isolé



**Obentürschließer DORMA
TS 93 GSR/VL, 2-flg. Tür
Normalmontage auf Bandseite.**
Mit mechanischer
Schließfolgeregulierung, mit
Öffnungsdämpfung und
Schließverzögerung.

Mit Gleitschiene.

GF= Gangflügel
SF= Standflügel

Stärke	EN 5-7
Bandabstand	2500-3200 mm
min.- Standflügelbr.	370 mm
Türart	Drehtür 2-flg.
Norm	EN 1154 / EN 1158
DIN	L+R
Normal- montage	Bandseite
ME	Grt.

**Top-mounted door closer
DORMA
TS 93 GSR/VL, double-leaf
door
Standard installation on hinge
side.**
With mechanical closing
sequence control, with opening
attenuation and delayed closing.

With guide rail.

GF= primary leaf
SF= secondary leaf

Thickness	EN 5-7
Hinge clearance min.	2500-3200 mm
secondary leaf width	370 mm
Door type	Revolving door, double-leaf
Standard	EN 1154 / EN 1158
DIN	L+R
Standard installation	Hinge side
Qty.	Set

**Ferme-porte supérieur DORMA
TS 93 GSR/VL, pour porte à
2 vantaux
Montage standard côté
paumelle.**
Avec séquence de fermeture
mécanique, amortissement
d'ouverture et fermeture retardée.

Avec glissière.

GF = vantail de service
SF = vantail dormant

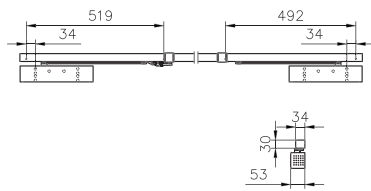
Épaisseur	EN 5-7
Distance entre les paumelles	2500-3200 mm
Largeur de vantail dormant minimal	370 mm
Type de porte	Porte pivotante à 2 vant.
Norme	EN 1154 / EN 1158
DIN	G+D
Montage standard	Côté paumelle
UQ	Garn.

RX 750263
RX 750271
RX 750280

Farbe
silberfarben
RAL 9016
Edelstahloptik

Colour
Silver coloured
RAL 9016
Stainless steel design

Teinte
argenté
RAL 9016
Aspect acier inoxydable



Obentürschließer DORMA TS 93 GSR/BG

mit Gleitschiene und Montagekonsole für DIN-Lochgruppe mit integrierter, mechanischer Schließfolgeregelung über ein von der Schließhydraulik unabhängiges Schubstangensystem
Türflügel nicht feststellbar mit Öffnungsdämpfung und Schließverzögerung.

Top-mounted door closer DORMA TS 93 GSR/BG

with guide rail and assembly bracket for DIN hole group with integrated, mechanical closing sequence control by means of push rod system independent of the hydraulic system, door leaf cannot be held open, with opening attenuation and delayed closing.

Ferme-porte supérieur DORMA TS 93 GSR/BG

avec glissière et support de montage pour segment perforé DIN, avec séquence de fermeture mécanique intégrée par un système de tige de poussée indépendant du système hydraulique de fermeture, vantail de porte non visible, amortissement d'ouverture et fermeture retardée.

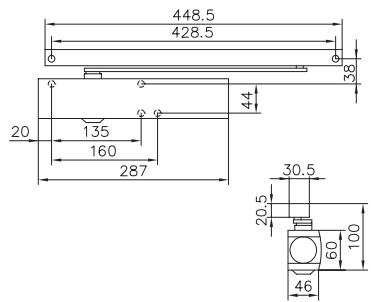
Stärke	EN 2-5
Bandabstand	1500-2500 mm
min.-Standflügelbr.	600 mm
Türart	Drehtür 2-flg.
Norm	EN 1154 / EN 1158
DIN	L+R
Normalmontage	Bandgegen-seite
ME	Grt.

Thickness	EN 2-5
Hinge clearance	1500-2500 mm
min. secondary leaf width	600 mm
Door type	Revolving door, double-leaf
Standard	EN 1154 / EN 1158
DIN	L+R
Standard installation	Non-hinge side
Qty.	Set

Épaisseur	EN 2-5
Distance entre les paumelles	1500-2500 mm
Largeur de vantail dormant minimal	600 mm
Type de porte	Porte pivotante à 2 vant.
Norme	EN 1154 / EN 1158
DIN	G+D
Montage standard	Côté opposé aux paumelles
UQ	Garn.

RX 724882
RX 724890
RX 724904

Farbe	silberfarben	Colour	Silver coloured	Teinte	argenté
	RAL 9016		RAL 9016		RAL 9016
	Edelstahloptik		Stainless steel design		Aspect acier inoxydable



Obentürschließer GEZE TS 5000

mit Gleitschiene, optische Größenanzeige, Schließkraft, Schließgeschwindigkeit und Öffnungsdämpfung, regulierbarer hydraulischer Endschlag von vorn einstellbar.

Top-mounted door closer GEZE TS 5000

with guide rail, visual size indicator, closing force, closing speed and opening attenuation, controllable hydraulic latching force adjustable from the front.

Ferme-porte supérieur GEZE TS 5000

avec glissière, lecteur optique de la force de fermeture, force de fermeture, vitesse de fermeture et amortissement d'ouverture, possibilité de réglage régulier de l'à-coup final hydraulique par l'avant.

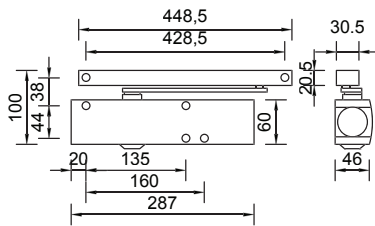
Flügelbreite	max. 1400 mm
Türart	Drehtür 1-flg.
Norm	EN 1154
DIN	L+R
Normalmontage	Bandseite
Kopfmontage	Bandgegen-seite
ME	Grt.

Leaf width	max. 1400 mm
Door type	Revolving door, single-leaf
Standard	EN 1154
DIN	L+R
Standard installation	Hinge side
Top assembly	Non-hinge side
Qty.	Set

Largeur de vantail	max. 1400 mm
Type de porte	Porte pivotante à 1 vant.
Norme	EN 1154
DIN	G+D
Montage standard	Côté paumelle
Montage sur traverse	Côté opposé aux paumelles
UQ	Garn.

RX 271853
RX 271870
RX 680320

Stärke	Farbe	Thickness	Colour	Épaisseur	Teinte
EN 3-5	silberfarben	EN 3-5	Silver coloured	EN 3-5	argenté
EN 2-6	RAL 9016	EN 2-6	RAL 9016	EN 2-6	RAL 9016
EN 2-6	Edelstahloptik	EN 2-6	Stainless steel look	EN 2-6	Aspect acier inoxydable



Obentürschließer GEZE TS 5000 L

mit Gleitschiene, optische Größenanzeige, Schließkraft, Schließgeschwindigkeit und Öffnungsdämpfung, regulierbarer hydraulischer Ends Schlag von vorn einstellbar

Top-mounted door closer GEZE TS 5000 L

with guide rail, visual size indicator, closing force, closing speed and opening attenuation, controllable hydraulic latching force adjustable from the front

Ferme-porte supérieur GEZE TS 5000 L

avec glissière, lecteur optique de la force de fermeture, force de fermeture, vitesse de fermeture et amortissement d'ouverture, possibilité de réglage régulier de l'à-coup final hydraulique par l'avant

Stärke	EN 2-6
Flügelbreite	max. 1400 mm
Türart	Drehtür 1-flg.
Norm	EN 1154
DIN	L+R
Normalmontage	Bandgegen- seite
ME	Grt.

Thickness	EN 2-6
Leaf width	max. 1400 mm
Door type	Revolving door, single-leaf
Standard	EN 1154
DIN	L+R
Standard installation	Non-hinge side
Qty.	Set

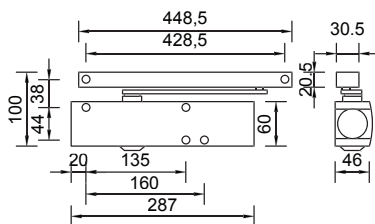
Épaisseur	EN 2-6
Largeur de vantail	max. 1400 mm
Type de porte	Porte pivotante à 1 vant.
Norme DIN	EN 1154 G+D
Montage standard	Côté opposé aux paumelles
UQ	Garn.

RX 308617
RX 308633
RX 680362

Farbe	silberfarben
	RAL 9016
	Edelstahloptik

Colour	Silver coloured
	RAL 9016
	Stainless steel look

Teinte	argenté
	RAL 9016
	Aspect acier inoxydable



Obentürschließer GEZE TS 5000 L

mit Gleitschiene, optische Größenanzeige, Schließkraft, Schließgeschwindigkeit und Öffnungsdämpfung, regulierbarer hydraulischer Ends Schlag von vorn einstellbar

Top-mounted door closer GEZE TS 5000 L

with guide rail, visual size indicator, closing force, closing speed and opening attenuation, controllable hydraulic latching force adjustable from the front

Ferme-porte supérieur GEZE TS 5000 L

avec glissière, lecteur optique de la force de fermeture, force de fermeture, vitesse de fermeture et amortissement d'ouverture, possibilité de réglage régulier de l'à-coup final hydraulique par l'avant

Stärke	EN 2-6
Flügelbreite	max. 1400 mm
Türart	Drehtür 1-flg.
Norm	EN 1154
DIN	L+R
Kopfmontage	Bandseite
ME	Grt.

Thickness	EN 2-6
Leaf width	max. 1400 mm
Door type	Revolving door, single-leaf
Standard	EN 1154
DIN	L+R
Top assembly	Hinge side
Qty.	Set

Épaisseur	EN 2-6
Largeur de vantail	max. 1400 mm
Type de porte	Porte pivotante à 1 vant.
Norme DIN	EN 1154 G+D
Montage sur traverse	Côté paumelle
UQ	Garn.

RX 795968
RX 795976
RX 680370

Farbe	silberfarben
	RAL 9016
	Edelstahloptik

Colour	Silver coloured
	RAL 9016
	Stainless steel look

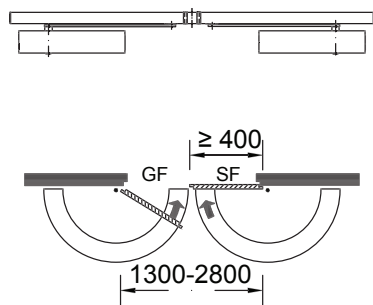
Teinte	argenté
	RAL 9016
	Aspect acier inoxydable

RP-hermetic 55N

Türen, ungedämmt

Doors, non insulated

Portes, non isolé



Obertürschließer GEZE TS 5000 ISM

Mit integrierter Schließfolgeregelung in der durchgehenden Gleitschiene optische Größenanzeige, Schließkraft, Schließgeschwindigkeit, Öffnungsdämpfung und regulierbarer hydraulischer Endschlag von vorn einstellbar.

Gleitschiene in Überlänge (bis 3200 mm) auf Anfrage.

* in Kombination mit TS 3000 V am Standflügel ist eine mind. Standflügelbreite von 340 mm möglich.

Top-mounted door closer GEZE TS 5000 ISM

With integrated closing sequence control in the continuous guide rail visual size indicator, closing force, closing speed, opening attenuation and hydraulic latching force adjustable from the front.

guide rail with additional length (to 3200 mm) on request.

* in combination with TS 3000 V on the secondary leaf, a min. secondary leaf width of 340 mm is possible.

Ferme-porte supérieur GEZE TS 5000 ISM

Avec séquence de fermeture intégrée dans les glissières de bout en bout, lecteur optique de la force de fermeture, force de fermeture, vitesse de fermeture, amortissement d'ouverture et possibilité de réglage régulier de l'à-coup final hydraulique par l'avant.

Glissières en surlongueur (jusqu'à 3 200 mm) sur demande.

* en combinaison avec TS 3000 V sur le vantail dormant, la largeur du vantail dormant peut être au moins de 340 mm.

Stärke	EN 2-6
Bandabstand min.-Standflügelbr.	1300-2800 mm 400 mm
Türart	Drehtür 2-flg.
Norm	EN 1154 / EN 1158
DIN	L+R
Normal-montage	Bandseite
ME	Grt.

Thickness	EN 2-6
Hinge clearance min. secondary leaf width	1300-2800 mm 400 mm
Door type	Revolving door, double-leaf
Standard	EN 1154 / EN 1158
DIN	L+R
Standard installation	Hinge side
Qty.	Set

Épaisseur	EN 2-6
Distance entre les paumelles min. Largeur de vantail dormant minimal	1300-2800 mm 400 mm
Type de porte	Porte pivotante à 2 vant.
Norme	EN 1154 / EN 1158
DIN	G+D
Montage standard	Côté paumelle
UQ	Garn.

RX 738476

RX 738484

RX 680494

Farbe
silberfarben
RAL 9016
Edelstahloptik

Colour
Silver coloured
RAL 9016
Stainless steel look

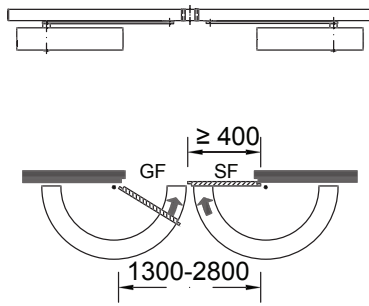
Teinte
argenté
RAL 9016
Aspect acier inoxydable

RP-hermetic 55N

Türen, ungedämmt

Doors, non insulated

Portes, non isolé



Obentürschließer GEZE TS 5000 L-ISM

mit integrierter Schließfolgeregelung in der durchgehenden Gleitschiene optische Größenanzeige, Schließkraft, Schließgeschwindigkeit, Öffnungsdämpfung und regulierbarer hydraulischer Endschlag von vorn einstellbar

Nicht für Paniktüren geeignet, die über den Standflügel zu öffnen sind!

Top-mounted door closer GEZE TS 5000 L-ISM

with integrated closing sequence control in the continuous guide rail
Visual size indicator, closing force, closing speed, opening attenuation and controllable hydraulic latching force adjustable from the front

Not suitable for panic doors that open via the secondary leaf!

Ferme-porte supérieur GEZE TS 5000 L-ISM

avec séquence de fermeture intégrée dans la glissière de bout en bout
Lecteur optique de la force de fermeture, force de fermeture, vitesse de fermeture, amortissement d'ouverture et possibilité de réglage régulier de l'à-coup final hydraulique par l'avant

Ne convient pas aux portes anti-panique, qui peuvent être ouvertes sur le vantail dormant.

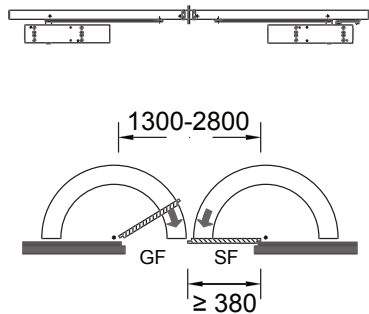
Stärke	EN 2-6
Bandabstand	1360-2800 mm
min.-Standflügelbr.	380 mm
Türart	Drehtür 2-flg.
Norm	EN 1154 / EN 1158
DIN	L+R
Normal-montage	Bandgegen-seite
ME	Grt.

Thickness	EN 2-6
Hinge clearance	1360-2800 mm
min. secondary leaf width	380 mm
Door type	Revolving door, double-leaf
Standard	EN 1154 / EN 1158
DIN	L+R
Standard installation	Non-hinge side
Qty.	Set

Épaisseur	EN 2-6
Distance entre les paumelles	1360-2800 mm
Largeur de vantail dormant minimal	380 mm
Type de porte	Porte pivotante à 2 vant.
Norme	EN 1154 / EN 1158
DIN	G+D
Montage standard	Côté opposé aux paumelles
UQ	Garn.

RX 738522
RX 738530
RX 680680

Farbe	Colour	Teinte
silberfarben	Silver coloured	argenté
RAL 9016	RAL 9016	RAL 9016
Edelstahloptik	Stainless steel look	Aspect acier inoxydable



Obentürschließer GEZE TS 5000 L-ISM VPK für Vollpaniktüren

mit integrierter Schließfolgeregulierung in der durchgehenden Gleitschiene, optische Größenanzeige, Schließkraft, Schließgeschwindigkeit, Öffnungsdämpfung und regulierbarer hydraulischer Endschlag von vorn einstellbar

Top-mounted door closer GEZE TS 5000 L-ISM VPK for full panic doors

with integrated closing sequence control in the continuous guide rail, Visual size indicator, closing force, closing speed, opening attenuation and controllable hydraulic latching force adjustable from the front

Ferme-porte supérieur GEZE TS 5000 L-ISM VPK pour portes complètes anti-panique

Avec séquence de fermeture intégrée dans les glissières de bout en bout, lecteur optique de la force de fermeture, force de fermeture, vitesse de fermeture, amortissement d'ouverture et possibilité de réglage régulier de l'à-coup final hydraulique par l'avant.

Stärke	EN 2-6
Bandabstand	1300-2800 mm
min.-Standflügelbr.	380 mm
Türart	Drehtür 2-flg.
Norm	EN 1154 / EN 1158
DIN	L+R
Normalmontage	Bandgegen-seite
ME	Grt.

Thickness	EN 2-6
Hinge clearance min.	1300-2800 mm
secondary leaf width	380 mm
Door type	Revolving door, double-leaf
Standard	EN 1154 / EN 1158
DIN	L+R
Standard installation	Non-hinge side
Qty.	Set

Épaisseur	EN 2-6
Distance entre les paumelles	1300-2800 mm
Largeur de vantail dormant minimal	380 mm
Type de porte	Porte pivotante à 2 vant.
Norme	EN 1154 / EN 1158
DIN	G+D
Montage standard	Côté opposé aux paumelles
UQ	Garn.

RX 899356
RX 899364
RX 480699

Farbe	Colour	Teinte
silberfarben	Silver coloured	argenté
RAL 9016	RAL 9016	RAL 9016
Edelstahloptik	Stainless steel look	Aspect acier inoxydable



Montageplatte GEZE für TS 4000/TS 5000 Schließkörper

Alle Sonderfarben (z. B. RAL, NCS, etc.) lieferbar.

Mounting plate GEZE for TS 4000/TS 5000 lock body

All special colours (e.g. RAL, NCS, etc.) available.

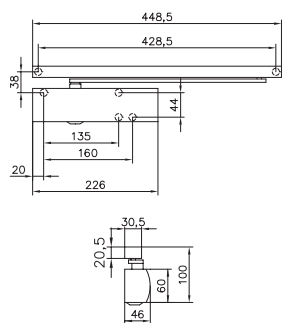
Plaque de montage GEZE pour élément de fermeture TS 4000/TS 5000

Tous les coloris spéciaux (par exemple, RAL, NCS, etc.) sont livrables.

ME	St.	Qty.	pc	UQ	pce
-----------	-----	-------------	----	-----------	-----

RX 207969
RX 252778
RX 715409

Farbe	Colour	Teinte
silberfarben	silver-coloured	argenté
RAL 9016	RAL 9016	RAL 9016
Edelstahloptik	Stainless steel look	Aspect acier inoxydable



Obentürschließer GEZE TS 3000 V
mit Gleitschiene, Schließkraft, Schließgeschwindigkeit und regulierbarer hydraulischer Endschlag von vorn einstellbar.

Top-mounted door closer GEZE TS 3000 V
with guide rail, closing force, closing speed and controllable hydraulic latching force adjustable from the front.

Ferme-porte supérieur GEZE TS 3000 V
avec glissière, force de fermeture, vitesse de fermeture et possibilité de réglage régulier de l'à-coup final hydraulique par l'avant.

Stärke EN 1-4
Türart Drehtür 1-flg.
Norm EN 1154
DIN L+R
Normalmontage Bandseite
ME Grt.

Thickness EN 1-4
Door type Revolving door, single-leaf
Standard EN 1154
DIN L+R
Standard installation Hinge side
Qty. Set

Épaisseur EN 1-4
Type de porte Porte pivotante à 1 vant.
Norme EN 1154
DIN G+D
Montage standard Côté paumelle
UQ Garn.

RX 294500
RX 294527

Farbe

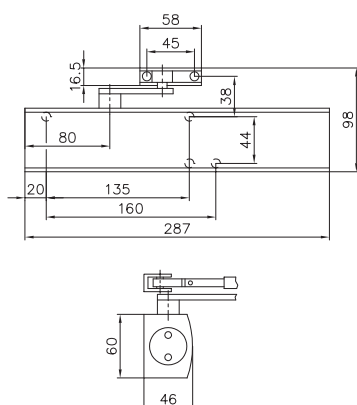
silberfarben
RAL 9016

Colour

Silver coloured
RAL 9016

Teinte

argenté
RAL 9016



Obentürschließer GEZE TS 4000
mit Normalgestänge, optische Größenanzeige, Schließkraft, Schließgeschwindigkeit und Öffnungsdämpfung von vorn einstellbar Endschlageinstellung über Gestänge.

Top-mounted door closer GEZE TS 4000
with standard rod, visual size indicator, closing force, closing speed and opening attenuation adjustable from the front, latching force adjustment via linkage.

Ferme-porte supérieur GEZE TS 4000
Avec tringlerie standard, lecteur optique de la force de fermeture, force de fermeture, vitesse de fermeture et amortissement d'ouverture réglable par l'avant et à coup final sur la tringlerie.

Alle Sonderfarben (z. B. RAL, NCS, etc.) lieferbar.

All special colours (e.g. RAL, NCS, etc.) available.

Tous les coloris spéciaux (par exemple, RAL, NCS, etc.) sont livrables.

Andere Montagearten nur mit Sonderzubehör möglich.

Other mounting methods only possible with special accessories.

Les autres types de montage sont uniquement possibles avec des accessoires supplémentaires.

Stärke EN 1-6
Türart Drehtür 1-flg.
Norm EN 1154
DIN L+R
Türbreite max. 1400 mm
Normalmontage Bandseite
Kopfmontage Bandgegen-seite
ME Grt.

Thickness EN 1-6
Door type Revolving door, single-leaf
Standard EN 1154
DIN L+R
Door width max. 1400 mm
Standard installation Hinge side
Top assembly Non-hinge side
Qty. Set

Épaisseur EN 1-6
Type de porte Porte pivotante à 1 vant.
Norme EN 1154
DIN G+D
Largeur de porte max. 1400 mm
Montage standard Côté paumelle
Montage sur traverse Côté opposé aux paumelles
UQ Garn.

RX 614955
RX 614971

Farbe

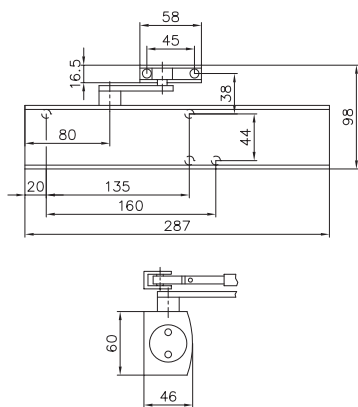
silberfarben
RAL 9016

Colour

Silver coloured
RAL 9016

Teinte

argenté
RAL 9016



Obentürschließer GEZE TS 4000 RF

Nicht für Feuerschutztüren zugelassen

mit Normalgestänge, optische Größenanzeige, Schließkraft, Schließgeschwindigkeit und Öffnungsdämpfung von vorn einstellbar mit ein- und ausschaltbarem Feststellgestänge.

Alle Sonderfarben (z. B. RAL, NCS, etc.) lieferbar.

Andere Montagearten nur mit Sonderzubehör möglich.

Top-mounted door closer GEZE TS 4000 RF

Not approved for fire protection doors

with standard rod, visual size indicator, closing force, closing speed and opening attenuation adjustable from the front with hold-open linkage that can be put on or put off.

All special colours (e.g. RAL, NCS, etc.) available.

Other mounting methods only possible with special accessories.

Ferme-porte supérieur GEZE TS 4000 RF

Ne convient pas aux portes coupe-feu

avec tringlerie normale, lecteur optique de la force de fermeture, force de fermeture, vitesse de fermeture et amortissement d'ouverture réglable par l'avant avec dispositif de blocage activable ou désactivable.

Tous les coloris spéciaux (par exemple, RAL, NCS, etc.) sont livrables.

Les autres types de montage sont uniquement possibles avec des accessoires supplémentaires.

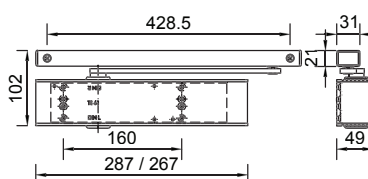
Stärke	EN 1-6
Türart	Drehtür 1-flg.
Norm	EN 1154
DIN	L+R
Türbreite	max. 1400 mm
Normalmontage	Bandseite
Kopfmontage	Bandgegen- seite
ME	Grt.

Thickness	EN 1-6
Door type	Revolving door, single-leaf
Standard	EN 1154
DIN	L+R
Door width	max. 1400 mm
Standard installation	Hinge side
Top assembly	Non-hinge side
Qty.	Set

Épaisseur	EN 1-6
Type de porte	Porte pivotante à 1 vant.
Norme	EN 1154
DIN	G+D
Largeur de porte	max. 1400 mm
Montage standard	Côté paumelle
Montage sur traverse	Côté opposé aux paumelles
UQ	Garn.

RX 614980
RX 615005

Farbe	silberfarben	Colour	Silver coloured	Teinte	argenté
	RAL 9016		RAL 9016		RAL 9016



Obentürschließer ECO TS-61 B, 1-flg. Tür

Normalmontage auf Bandseite

Kopfmontage auf Bandgegenseite

Schließkraft, Schließablauf und Endschlag einstellbar, mit Öffnungsdämpfung in Normalmontage

mit Gleitschiene.

Top-mounted door closer ECO TS-61 B, single-leaf door

Standard installation on hinge side

Top assembly on non-hinge side

Closing force, closing sequence and latching force adjustable, with opening attenuation in standard installation

with guide rail.

Ferme-porte supérieur ECO TS-61 B, pour porte à 1 vant.

Montage standard côté paumelle

Montage sur traverse côté opposé aux paumelles

Force de fermeture, séquence de fermeture et à-coup final réglables, avec amortissement d'ouverture en montage standard

avec glissière.

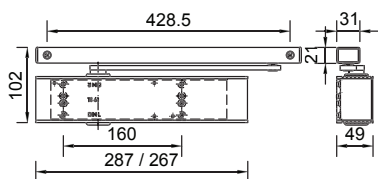
DIN	L+R
Norm	EN 1154
Oberfläche	silberfarben
ME	Grt.

DIN	L+R
Standard	EN 1154
Surface	Silver-coloured
Qty.	Set

DIN	G+D
Norme	EN 1154
Surface	argenté
UQ	Garn.

RX 805077
RX 805079

Stärke	Flügelbreite	Thickness	Leaf width	Épaisseur	Largeur de vantail
EN 2-5	< 1250 mm	EN 2-5	< 1250 mm	EN 2-5	< 1250 mm
EN 5-6	< 1400 mm	EN 5-6	< 1400 mm	EN 5-6	< 1400 mm



Obentürschließer
ECO TS-61 G, 1-flg. Tür
Normalmontage auf
Bandgegenseite
Kopfmontage auf Bandseite
Schließkraft, Schließablauf und
Endschlag einstellbar,
mit Öffnungsdämpfung in
Normalmontage

mit Gleitschiene.

Separat zu bestellen:
Montageplatte RX 806114

Top-mounted door closer
ECO TS-61 G, single-leaf door
Standard installation on non-
hinge side
Top assembly on hinge side
closing force, closing sequence
and latching force adjustable,
with opening attenuation in
standard installation

with guide rail.

To be ordered separately:
Mounting plate RX 806114

Ferme-porte supérieur
ECO TS-61 G, pour porte à 1
vantail
Montage standard côté opposé
aux paumelles
Montage sur traverse côté
paumelle
Force de fermeture, séquence
de fermeture et à-coup final
réglables,
Avec amortissement d'ouverture
en montage standard

Avec glissière.

À commander séparément :
Plaque de montage RX 806114

DIN	L+R
Norm	EN 1154
Oberfläche	silberfarben
ME	Grt.

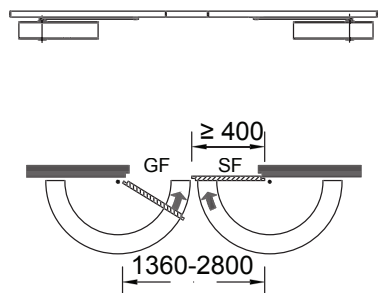
DIN	L+R
Standard	EN 1154
Surface	Silver-coloured
Qty.	Set

DIN	G+D
Norme	EN 1154
Surface	argenté
UQ	Garn.

RX 805078

RX 805080

Stärke	Flügelbreite	Thickness	Leaf width	Épaisseur	Largeur de vantail
EN 2-5	< 1250 mm	EN 2-5	< 1250 mm	EN 2-5	< 1250 mm
EN 5-6	< 1400 mm	EN 5-6	< 1400 mm	EN 5-6	< 1400 mm



Obentürschließer
ECO TS-61 SR, 2-flg. Tür
Normalmontage auf Bandseite
mit mechanischer
Schließfolgeregulung,
mit Öffnungsdämpfung und
Schließverzögerung.

mit Gleitschiene.

Norm	EN 1154/EN 1158
Oberfläche	silberfarben
ME	Grt.

Top-mounted door closer
ECO TS-61 SR, double-leaf
door
Standard installation on hinge
side
with mechanical closing
sequence control,
with opening attenuation and
delayed closing.

with guide rail.

Standard	EN 1154/EN 1158
Surface	Silver-coloured
Qty.	Set

Ferme-porte supérieur
ECO TS-61 SR, pour porte à
2 vant.
Montage standard côté
paumelle
avec séquence de fermeture
mécanique,
avec amortissement d'ouverture
et fermeture retardée.

Avec glissière.

Norme	EN 1154/EN 1158
Surface	argenté
UQ	Garn.

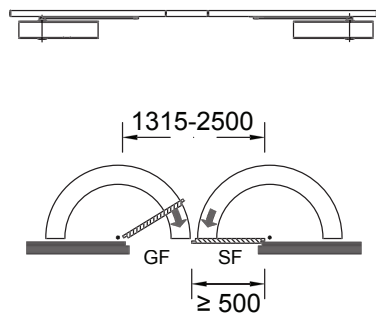
RX 805081

RX 805082

RX 805086

RX 805087

DIN	Stärke	Flügelbreite	DIN	Thickness	Leaf width	DIN	Épaisseur	Largeur de vantail
L	EN 2-5	< 1250 mm	L	EN 2-5	< 1250 mm	G	EN 2-5	< 1250 mm
R	EN 2-5	< 1250 mm	R	EN 2-5	< 1250 mm	D	EN 2-5	< 1250 mm
L	EN 5-6	< 1400 mm	L	EN 5-6	< 1400 mm	G	EN 5-6	< 1400 mm
R	EN 5-6	< 1400 mm	R	EN 5-6	< 1400 mm	D	EN 5-6	< 1400 mm



Obentürschließer
ECO TS-61 SR BG, 2-flg. Tür
Normalmontage auf
Bandgegenseite
 mit mechanischer
 Schließfolgeregelung, mit
 Öffnungsdämpfung und
 Schließverzögerung.

mit Gleitschiene.

Separat zu bestellen:
2 Stück Montageplatte RX
806114

Norm EN 1154/EN 1158
Oberfläche silberfarben
Stärke EN 2-5
Flügelbreite < 1250 mm
ME Grt.

Top-mounted door closer
ECO TS-61 SR BG, double-leaf
door
Standard installation on non-
hinge side
 with mechanical closing
 sequence control, with opening
 attenuation and delayed closing.

with guide rail.

To be ordered separately:
2 x mounting plates RX 806114

Standard EN 1154/EN 1158
Surface Silver-coloured
Thickness EN 2-5
Leaf width < 1250 mm
Qty. Set

Ferme-porte supérieur
ECO TS-61 SR BG, pour portes
à 2 vantaux
Montage standard côté opposé
aux paumelles
 avec séquence de fermeture
 mécanique, avec amortissement
 d'ouverture et fermeture retardée.

Avec glissière.

À commander séparément :
Plaque de montage RX 806114
en 2 pièces

Norme EN 1154/EN 1158
Surface argenté
Épaisseur EN 2-5
Largeur de vantail < 1250 mm
UQ Garn.

RX 805083

RX 805085

DIN

L

R

DIN

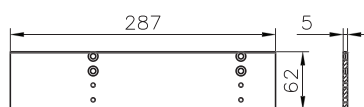
L

R

DIN

G

D



Montageplatte
für ECO TS-61, Normalmontage
Bandgegenseite

Je Türflügel ist eine
 Montageplatte erforderlich.

Oberfläche silberfarben
DIN L+R
ME St.

Mounting plate
for ECO TS-61, standard
installation on non-hinge side

One mounting plate required per
 door leaf.

Surface silver-coloured
DIN L+R
Qty. pc

Plaque de montage
pour ECO TS-61, montage
standard, côté opposé aux
paumelles

Une plaque de montage est
 nécessaire pour chaque vantail
 de porte.

Surface argenté
DIN G+D
UQ pce

RX 806114

RP-hermetic 55N

Türen, ungedämmt

Doors, non insulated

Portes, non isolé



Programmliste Beschlag
Integrierte Türschließer
Fittings programme list
Integrated door closer
Catalogue de produits - ferrures
Ferme-porte intégré

Hinweis DORMA ITS 96:

Information, DORMA ITS 96:

Consigne pour DORMA ITS 96 :



Bei nach außen öffnenden Außentüren ist ein Türanschlag als Öffnungsbegrenzung erforderlich.

ITS sind für folgende Profile einsetzbar:

RP 91 360 X
RP 91 370 X
RP 95 380 X

Lieferung der für den ITS-Einbau vorgerichteten Stahlprofile möglich. Bestellvordruck gemäß Verarbeitungsrichtlinie verwenden.

Für Profilmontage und Montage bitte Einbauzeichnungen beachten.
Bohrschablone: RX 535940

For external doors opening outwards, a door stopper is required as an opening restrictor.

ITS can be used for the following profiles:

RP 91 360 X
RP 91 370 X
RP 95 380 X

Preadjusted steel profiles available for installation of ITS. Use order form in accordance with processing guidelines.

For profile shaping and assembly, please observe the installation drawings.
Drilling template: RX 535940

Pour les portes extérieures s'ouvrant vers l'extérieur, il est nécessaire d'installer une butée de porte pour en limiter l'ouverture.

ITS conviennent pour les profilés suivants :

RP 91 360 X
RP 91 370 X
RP 95 380 X

Possibilité de livraison de profilés en acier préparés pour l'installation ITS. Utiliser le bon de commande selon les directives de mise en oeuvre.

Pour l'usage et le montage des profilés, respecter les principes de montage.
Gabarit de perçage : RX 535940

RP-hermetic 55N

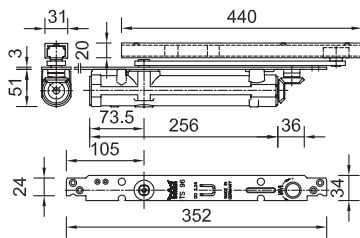
Türen, ungedämmt

Doors, non insulated

Portes, non isolé



Programmliste Beschlag
Integrierte Türschließer
Fittings programme list
Integrated door closer
Catalogue de produits - ferrures
Ferme-porte intégré



**Gleitschienen-Türschließer
DORMA ITS 96 N
Verdeckt eingebaut**
für 1-flg. Anschlagtüren RP-hermetic 55N

Mit stark abfallendem Öffnungsmoment und progressiv gedämpfter mechanischer Öffnungsbegrenzung, Schließkraft, Schließgeschwindigkeit und Endanschlag einstellbar.

Bei nach außen öffnenden Außentüren ist ein Türanschlag als Öffnungsbegrenzung erforderlich.

**Slide rail door closer DORMA
ITS 96 N
concealed-installation**
for single-leaf single-action doors RP-hermetic 55N

With greatly decreasing opening moment and progressively attenuated mechanical opening stop, closing force, closing speed and end stop adjustable.

On external doors opening outwards, a door stop as opening restrictor is required.

**Ferme-porte à glissière
DORMA ITS 96 N
Intégré recouvert**
Pour porte à 1 vant. Portes battantes RP-hermetic 55N

Avec un couple d'ouverture fortement décroissant et un limiteur d'ouverture mécanique à amortissement progressif, force de fermeture, vitesse de fermeture et à-coup final réglables.

Pour les portes extérieures s'ouvrant vers l'extérieur, il est nécessaire d'installer une butée de porte pour en limiter l'ouverture.

Stärke EN 3-6
Norm EN 1154
Flügelbreite max. 1400 mm

Thickness EN 3-6
Standard EN 1154
Leaf width max. 1400 mm

Épaisseur EN 3-6
Norme EN 1154
Largeur de vantail max. 1400 mm

DIN

L
R

DIN

L
R

DIN

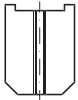
G
D

RX 535710
RX 535729

**Befestigungsset
für DORMA ITS 96 N
RP-hermetic 55N**

**Mounting set
for DORMA ITS 96 N
RP-hermetic 55N**

**Garniture de montage
pour DORMA ITS 96 N
RP-hermetic 55N**



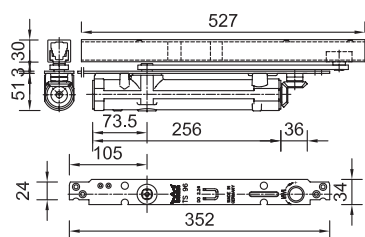
RX 614203

RP-hermetic 55N

Türen, ungedämmt

Doors, non insulated

Portes, non isolé



**Gleitschienen-Türschließer
DORMA ITS 96 EMF
Verdeckt eingebaut.**
für 1-flg. Anschlagtüren RP-hermetic 55N

Mit stark abfallendem Öffnungsmoment, elektromechanischer Feststellung zwischen 80° und 120°, Schließkraft, Schließgeschwindigkeit und Endanschlag einstellbar.

Bei nach außen öffnenden Außentüren ist ein Türanschlag als Öffnungsbegrenzung erforderlich.

Stärke	EN 3-6
Norm	EN 1154
Flügelbreite	max. 1400 mm
Einschaltdauer	100%
Betriebsspannung	24 V DC
Stromaufnahme	66 mA

DIN

L
R

**Slide rail door closer DORMA
ITS 96 EMF
concealed installation.**
for single-leaf single-action doors
RP-hermetic 55N

With greatly decreasing opening moment, electromechanical hold-open mechanism between 80° and 120°, closing force, closing speed and end stop adjustable.

On external doors opening outwards, a door stop is required as an opening restrictor.

Thickness Standard	EN 3-6 EN 1154
Leaf width	max. 1400 mm
Switch-on time	100%
Operating voltage	24 V DC
Current consumption	66 mA

DIN

L
R

**Ferme-porte à glissière
DORMA ITS 96 EMF
Intégré recouvert.**
Pour porte à 1 vant. Portes
battantes RP-hermetic 55N

Avec un couple d'ouverture fortement décroissant, mécanisme électromécanique de retenue de 80° à 120°, force de fermeture, vitesse de fermeture et à-coup final réglables.

Pour les portes extérieures s'ouvrant vers l'extérieur, il est nécessaire d'installer une butée de porte pour en limiter l'ouverture.

Épaisseur Norme	EN 3-6 EN 1154
Largeur de vantail	max. 1400 mm
Durée de mise en circuit	100%
Tension de service	24 V DC
Intensité de courant	66 mA

DIN

G
D

RX 535753
RX 535761

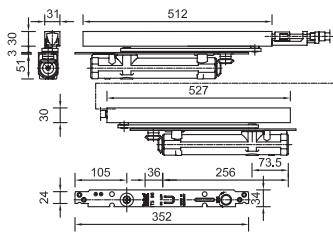
**Befestigungsset
für DORMA ITS 96 EMF
RP-hermetic 55N**

**Mounting set
for DORMA ITS 96 EMF
RP-hermetic 55N**

**Garniture de montage
pour DORMA ITS 96 EMF
RP-hermetic 55N**



RX 614211



Gleitschienen-Türschließer
DORMA ITS 96 GSR
Verdeckt eingebaut
für 2-flg. Anschlagtüren RP-hermetic 55N

Mit stark abfallendem Öffnungsmoment und progressiv gedämpfter mechanischer Öffnungsbegrenzung, Schließkraft, Schließgeschwindigkeit und Endanschlag einstellbar.

Bei nach außen öffnenden Außentüren ist ein Türanschlag als Öffnungsbegrenzung erforderlich.

Stärke	EN 3-6
Norm	EN 1154 / EN 1158
DIN	L+R

Standflügelbreite	> 710 mm 550-710 mm
--------------------------	------------------------

Slide rail door closer DORMA ITS 96 GSR
concealed installation
for double-leaf single-action doors RP-hermetic 55N

With greatly decreasing opening moment and progressively attenuated mechanical opening stop, closing force, closing speed and end stop adjustable.

On external doors opening outwards, a door stop as opening restrictor is required.

Thickness	EN 3-6
Standard	EN 1154 / EN 1158
DIN	L+R

Secondary leaf width	> 710 mm 550-710 mm
-----------------------------	------------------------

Ferme-porte à glissière
DORMA ITS 96 GSR
Intégré recouvert
Pour porte à 2 vant. Portes battantes RP-hermetic 55N

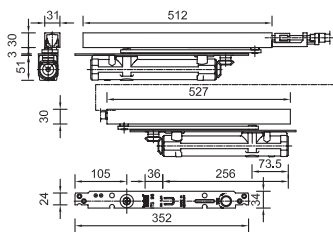
Avec un couple d'ouverture fortement décroissant et un limiteur d'ouverture mécanique à amortissement progressif, force de fermeture, vitesse de fermeture et à-coup final réglables.

Pour les portes extérieures s'ouvrant vers l'extérieur, il est nécessaire d'installer une butée de porte pour en limiter l'ouverture.

Épaisseur	EN 3-6
Norme	EN 1154 / EN 1158
DIN	G+D

Largeur de vantail dormant	> 710 mm 550-710 mm
-----------------------------------	------------------------

RX 535796
RX 614718



Gleitschienen-Türschließer
DORMA ITS 96 GSR EMF
Verdeckt eingebaut.
für 2-flg. Anschlagtüren RP-hermetic 55N

Mit stark abfallendem Öffnungsmoment, mit elektromechanischer Feststellung zwischen 80° und 120°, Schließkraft, Schließgeschwindigkeit und Endanschlag einstellbar.

Bei nach außen öffnenden Außentüren ist ein Türanschlag als Öffnungsbegrenzung erforderlich.

Stärke	EN 3-6
Norm	EN 1154 / EN 1158
DIN	L+R
Einschaltdauer	100 %
Betriebsspannung	24 V DC
Stromaufnahme	66 mA

Standflügelbreite	> 710 mm 550-710 mm
--------------------------	------------------------

Slide rail door closer DORMA ITS 96 GSR EMF
concealed installation.
for double-leaf single-action doors RP-hermetic 55N

With greatly decreasing opening moment, with electromechanical hold-open mechanism between 80° and 120°, closing force, closing speed and end stop adjustable.

On external doors opening outwards, a door stop is required as an opening restrictor.

Thickness	EN 3-6
Standard	EN 1154 / EN 1158
DIN	L+R
Switch-on time	100%
Operating voltage	24 V DC
Current consumption	66 mA

Secondary leaf width	> 710 mm 550-710 mm
-----------------------------	------------------------

Ferme-porte à glissière
DORMA ITS 96 GSR EMF
Intégré recouvert
Pour porte à 2 vant. Portes battantes RP-hermetic 55N

Avec un couple d'ouverture fortement décroissant, mécanisme électromécanique de retenue de 80° à 120°, force de fermeture, vitesse de fermeture et à-coup final réglables.

Pour les portes extérieures s'ouvrant vers l'extérieur, il est nécessaire d'installer une butée de porte pour en limiter l'ouverture.

Épaisseur	EN 3-6
Norme	EN 1154 / EN 1158
DIN	G+D
Durée de mise en circuit	100%
Tension de service	24 V DC
Intensité de courant	66 mA

Largeur de vantail dormant	> 710 mm 550-710 mm
-----------------------------------	------------------------

RX 535818
RX 614734

RP-hermetic 55N

Türen, ungedämmt

Doors, non insulated

Portes, non isolé



Programmliste Beschlag
Integrierte Türschließer
Fittings programme list
Integrated door closer
Catalogue de produits - ferrures
Ferre-porte intégré



Befestigungsset
für DORMA ITS 96 GSR und
ITS 96 EMF
RP-hermetic 55N

Mounting set
for DORMA ITS 96 GSR and ITS
96 EMF
RP-hermetic 55N

Garniture de montage
Pour DORMA ITS 96 GSR et ITS
96 EMF
RP-hermetic 55N

RX 616460
RX 614220

Standflügelbreite

> 710 mm

550-710 mm

Secondary leaf width

> 710 mm

550-710 mm

Largeur de vantail dormant

> 710 mm

550-710 mm



**Rastfeststelleinheit DORMA
RF**
für Gleitschiene G 96 N, ein-
und ausschaltbar, Ein- und
Ausrückmoment einstellbar, für
1-flgl. Türen

**Interlocking hold-open device
DORMA RF**
for guide rail G 96 N, on/off-
selectable, engage/disengage
moment adjustable, for single-
leaf doors

Arrêt mécanique DORMA RF
pour glissière G 96 N, activable et
désactivable, force de rétention
réglable pour portes à 1 vantail

**N'est pas autorisé pour les
portes coupe-feu.**

**Nicht für Feuerschutztüren
zugelassen.**

**Not approved for fire
protection doors.**

Norm EN 1154
ME St.

Standard EN 1154
Qty. pc

Norme EN 1154
UQ pce

RX 496456

RP-hermetic 55N

Türen, ungedämmt

Doors, non insulated

Portes, non isolé

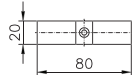
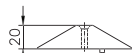
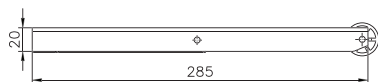
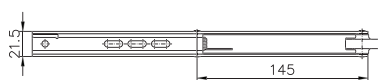


Programliste Beschlag
Mitnehmerklappe, Schließfolgeregler

Fittings programme list
Driver flap, closing sequence selector

Catalogue de produits - ferrures

Taquet d'entraînement, régulateur de séquence de fermeture



Mitnehmerklappen-Set systeQ

für 2-flg. Türen mit Schließfolgeregelung bestehend aus:

- Mitnehmerklappe GU K-17897, Größe 02
- Auflaufkeil systeQ

Grundsätzlich gemäß ITT "Fähigkeit zur Freigabe" bei systeQ-S-20-ESC 2 /systeQ-M-ESC 2 zu verwenden.

Driver flap set systeQ

for double-leaf Doors with closing sequence control consisting of:

- driver flap GU K-17897, size 02
- take-up wedge systeQ

To be used basically in compliance with ITT "Capability for release" on systeQ-S-20-ESC 2 /systeQ-M-ESC 2.

Kit pour taquet d'entraînement systeQ

pour portes à 2 vantaux avec séquence de fermeture

- Composition :
- taquet d'entraînement GU K-17897, taille 02
 - Coin de butée systeQ

À utiliser principalement selon ITT « Possibilités de réalisation » sur systeQ-S-20-ESC 2 /systeQ-M-ESC 2.

RX 499528

RX 499536

ME St.

Qty. pc

UQ pce

Farbe

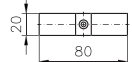
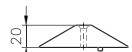
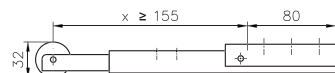
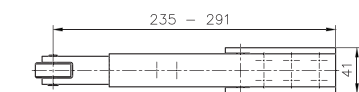
silberfarben
RAL 9016

Colour

silver-coloured
RAL 9016

Teinte

argenté
RAL 9016



Mitnehmerklappen-Set DORMA MK 397

aufliiegend, für 2-flg. Türen, in Verbindung mit System ITS 96 bestehend aus:

- DORMA MK 397
- Auflaufkeil systeQ

Bei 2-flügeligen Fluchttüren ist immer eine Mitnehmerklappe zu verwenden.

Sonderfarben auf Anfrage.

Driver flap set DORMA MK 397

exposed, for double-leaf doors, in conjunction with the ITS 96 system consisting of:

- DORMA MK 397
- take-up wedge systeQ

A driver flap must always be used on double-leaf emergency-exit doors.

Special colours on request.

Kit de taquet d'entraînement DORMA MK 397

utilisable en applique pour portes à 2 vantaux, en combinaison avec le système ITS 96

- Composition :
- DORMA MK 397
 - Coin de butée systeQ

Il convient de toujours utiliser un taquet d'entraînement sur les portes de secours à 2 vantaux.

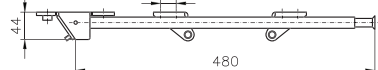
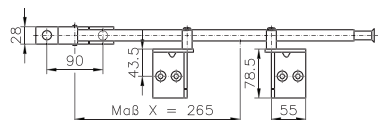
Couleurs spéciales sur demande.

Oberfläche Stahl verzinkt
ME Grt.

Surface Galvanized steel
Qty. Set

Surface Acier galvanisé
UQ Garn.

RX 811746



Schließfolgeregler DORMA SR 390

für Obentürschließer TS 93 in 2-flg. Stahltüren, aufliegend links und rechts verwendbar

Norm EN 1158
Material Stahl verzinkt
ME St.

closing sequence selector DORMA SR 390

for top-mounted door closer TS 93 in double-leaf steel doors, supported may be used left or right

Standard EN 1158
Material Steel galvanised
Qty. pc

Régulateur de séquence de fermeture DORMA SR 390

pour ferme-porte supérieur TS 93 sur portes en acier à 2 vantaux, utilisable en applique à gauche et à droite

Norme EN 1158
Matériau Acier galvanisé
UQ pce

RX 244627



Abb. mit
Gleitschiene

Drehtürantrieb Dorma ED 250

Elektromechanischer Drehtürantrieb im Contur Design. Antriebshöhe 70 mm, stark abfallendes Öffnungsmoment bei manueller Begehung. Zuverlässige Funktion durch Windlastregelung mit motorischer Schließunterstützung sowie TMP und IDC. Integrierter ESM Energiesparmodus für die Sicherheitssensoren IRS. Modulares Antriebssystem mit Upgrade Schnittstelle auch zur Nachrüstung vorgesehen. Geeignet für die Verwendung an allgemeinen Türen und Türen in Flucht- und Rettungswegen. Mit der Upgrade Card Brandschutz geeignet zur Verwendung an Rauch- und Feuerschutztüren mit entsprechendem Eignungsnachweis des Türen-/ Profilherstellers. Allgemeine bauaufsichtliche Zulassung für die Verwendung als Feststellanlage gemäß Richtlinien für Feststellanlagen und IDN 14637. Baumustergeprüft gemäß DIN 18650.

Türparameter:

- Türblattbreiten 700 mm bis 1.600 mm (Brandschutz 1.400 mm)
- Türflügelgewicht maximal 250 kg bei 1.400 mm Türblattbreite

Revolving door motor Dorma ED 250

Electromechanical revolving door motor in contour design. Motor height 70 mm, greatly decreasing opening moment during manual operation. Reliable function through wind load control via motorised closing assistance as well as TMP and IDC. Integrated ESM energy-saving mode for the security sensors IRS. Modular drive system provided with upgrade interface also designated for retrofitting. Suitable for use on general doors and doors in escape and rescue routes. With the fire protection upgrade card, suitable for application with smoke control and fire protection doors with corresponding suitability certificate from the door/profile manufacturer. General construction-authority approval for use as stay or door stop in compliance with the guidelines for stay or door stops and IDN 14637. Specimen-tested in compliance with DIN 18650.

Door parameters:

- door leaf widths 700 mm to 1600 mm (fire protection 1400 mm)
- door leaf weight, maximum 250 kg with 1400 mm door leaf width

Entraînement de porte pivotante Dorma ED 250

Entraînement de porte pivotante électromécanique au design Contur. Hauteur d'entraînement 70 mm, couple d'ouverture fortement décroissant en cas de commande manuelle. Fonctionnement fiable grâce à la régulation de charge du vent avec assistance pour la fermeture motorisée aussi bien TMP qu'IDC. Mode économie d'énergie ESM intégré pour les capteurs de sécurité IRS. Système d'entraînement modulaire avec une interface de mise à niveau également prévue pour la rénovation. Convient pour une utilisation sur les portes en général et sur les portes pour issue de secours et d'évacuation. Grâce à l'utilisation de la carte de mise à niveau de la protection incendie, il convient à l'utilisation sur des portes pare-fumée et coupe-feu avec le certificat d'aptitude correspondant du fabricant de portes/de profilés. Autorisation générale de l'autorité de construction pour l'utilisation en tant que dispositif de blocage conforme aux directives sur les dispositifs de blocage et à la norme DIN 14637. Homologation de type conformément à la norme DIN 18650.

Paramètres de la porte:

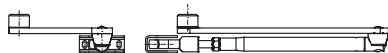
- Largeur de panneau de porte de 700 mm à 1 600 mm (protection contre l'incendie 1 400 mm)
- Poids de vantail de porte maximal : 250 kg pour une largeur de panneau de porte de 1 400 mm

Farbe silberfarben
ME St.

Colour silver-coloured
Qty. pc

Teinte argenté
UQ pce

RX 883280



Normalgestänge drückend für ED 250

Einsatz bei Montageart drückend an Normal, Feuer- und Rauchschutztüren. Lieferung inkl. Achsverlängerung 9 mm

Sturztiefe 0-225 mm
Farbe silberfarben
ME St.

Standard rod, push-style for ED 250

Use with push-style mounting method on normal, fire and smoke control doors. Supplied with 9mm axis extension

Recess depth 0-225 mm
Colour silver-coloured
Qty. pc

Tringlerie normale poussant pour ED 250

Utilisation pour un type de montage poussant sur portes normales, portes coupe-feu et portes pare-fumée. Livraison incluant une rallonge d'axe de 9 mm

Profondeur du linteau 0-225 mm
Teinte argenté
UQ pce

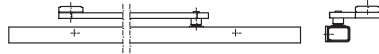
RX 883336

RP-hermetic 55N

Türen, ungedämmt

Doors, non insulated

Portes, non isolé



Gleitschienset für DORMA ziehend/drückend für ED 250

Einsatz bei Montageart ziehend an Normal-, Feuer- und Rauchschutztüren, Montageart drückend an Normaltüren auf Bandgegenseite

Slide rail set for DORMA pulling/pushing for ED 250

Use with pull-style mounting method on normal, fire and smoke control doors, hinge side mounting or use of push-style mounting method on normal doors with non-hinge side mounting

Set de glissières pour DORMA pour montage tirant/poussant pour ED 250

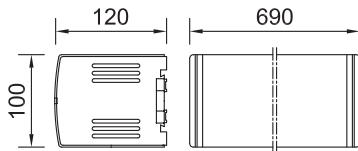
Utilisation pour un type de montage tirant pour portes normales, portes coupe-feu et portes pare-fumée, montage côté paumelle ou type de montage poussant pour les portes normales côté opposé aux paumelles

Sturztiefe	+/-30 mm
Farbe	silberfarben
ME	St.

Recess depth	+/-30 mm
Colour	silver-coloured
Qty.	pc

Profondeur du linteau	+/-30 mm
Teinte	argenté
UQ	pce

RX 883344



Drehtürantrieb GEZE TSA 160 NT

elektrohydraulischer Drehtürantrieb mit elektronischer Steuerung und integriertem Programmschalter, Schließkraft (stufenlos) und Endschlag einstellbar, Öffnungswinkel bis 115°

Revolving door motor GEZE TSA 160 NT

electro-hydraulic revolving-door motor with electronic control and integrated programme selector, closing force (continuous) and latching force adjustable, opening angle up to 115°

Entraînement de porte pivotante GEZE TSA 160 NT

Entraînement de porte pivotante électrohydraulique à commande électronique et avec commutateur de programme intégré, force de fermeture (à réglage progressif) et à-coup final réglables, angle d'ouverture jusqu'à 115°

Versorgungsspannung	230 V AC, 50/60 Hz
Flügelbreite	< 1400 mm
Flügelgewicht	< 250 kg
Stärke	EN 3-6
DIN	L+R
Oberfläche	Aluminium
Betriebsstrom	1,2 A
Betriebsspannung	24 V DC
ME	St.
Norm	DIN 14637/DIN 18650

Supply voltage	230 V AC, 50/60 Hz
Leaf width	< 1400 mm
Leaf weight	< 250 kg
Thickness	EN 3-6
DIN	L+R
Surface	Aluminium
Operating current	1.2 A
Operating voltage	24 V DC
Qty.	pc
Standard	DIN 14637/DIN 18650

Tension d'alimentation	230 V AC, 50/60 Hz
Largeur de vantail	< 1400 mm
Poids du vantail	< 250 kg
Épaisseur	EN 3-6
DIN	G+D
Surface	Aluminium
Courant de service	1,2 A
Tension de service	24 V DC
UQ	pce
Norme	DIN 14637/DIN 18650

RX 365114

RX 365157

Farbe

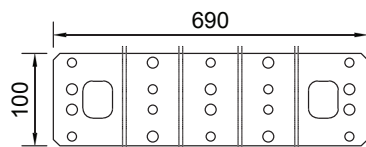
EV1
RAL 9016

Colour

EV1
RAL 9016

Teinte

EV1
RAL 9016



Montageplatte GEZE incl. Schraubenzubehör

DIN	L+R
Oberfläche	Aluminium
ME	St.
Norm	DIN 14637/DIN 18650

mounting plate GEZE incl. screw accessories

DIN	L+R
Surface	Aluminium
Qty.	pc
Standard	DIN 14637/DIN 18650

Plaque de montage GEZE incluant accessoire de vis

DIN	G+D
Surface	Aluminium
UQ	pce
Norme	DIN 14637/DIN 18650

RX 365211

RX 365220

Farbe

EV1
RAL 9016

Colour

EV1
RAL 9016

Teinte

EV1
RAL 9016



Zubehör für GEZE TSA 160 F
bei Verwendung an Rauch- und
Feuerschutztüren (TSA 160 F)
nur für drückende Antriebe mit
Gestänge zugelassen

Accessories for GEZE TSA 160 F
when used with smoke control
and fire protection doors (TSA
160 F)
approved only for push-style
drives with rods

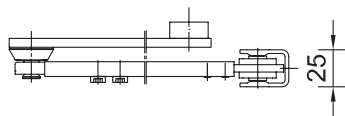
Accessoire pour GEZE TSA 160 F
pour utilisation sur portes
pare-fumée et coupe-feu (TSA
160 F)
uniquement approuvé pour
entraînement par poussée
avec tringlerie

DIN L+R
ME St.
Norm DIN 14637/DIN
18650

DIN L+R
Qty. pc
Standard DIN 14637/DIN
18650

DIN G+D
UQ pce
Norme DIN 14637/
DIN 18650

RX 365165



Normalgestänge, drückend
für TSA 160 F
Montage auf Bandgegenseite

Standard rod, push-style
for TSA 160 F
Installation on non-hinge side

Tringlerie normale, poussant,
pour TSA 160 F
Montage sur le côté opposé aux
paumelles

DIN L+R
Leibungstiefe 0-100 mm
Oberfläche Aluminium
ME St.
Norm DIN 14637/DIN
18650

DIN L+R
Soffit depth 0-100 mm
Surface Aluminium
Qty. pc
Standard DIN 14637/DIN
18650

DIN G+D
Profondeur de l'intrados 0-100 mm
Surface Aluminium
UQ pce
Norme DIN 14637/
DIN 18650

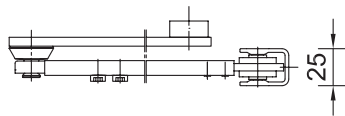
RX 365173

RX 365181

Farbe
EV1
RAL 9016

Colour
EV1
RAL 9016

Teinte
EV1
RAL 9016



Normalgestänge, drückend
für TSA 160 F
Montage auf Bandgegenseite

Standard rods, pressing
for TSA 160 F
Assembly on the non-hinge side

Tringles standard, à pression
pour TSA 160 F
Montage sur le côté opposé des
paumelles

DIN L+R
Leibungstiefe 100-200 mm
Oberfläche Aluminium
ME St.
Norm DIN 14637/DIN
18650

DIN L+R
Soffit depth 100-200 mm
Surface Aluminium
Qty. pc
Standard DIN 14637/DIN
18650

DIN G+D
Profondeur de l'intrados 100-200 mm
Surface Aluminium
UQ pce
Norme DIN 14637/
DIN 18650

RX 380695

RX 380709

Farbe
EV1
RAL 9016

Colour
EV1
RAL 9016

Teinte
EV1
RAL 9016

Bezeichnung DIN links oder DIN rechts

Description DIN left or DIN right

Description DIN gauche ou DIN droite



DIN links

DIN left

DIN gauche



DIN rechts

DIN right

DIN droite

Bestimmung der Richtung von der Türseite auf der die Bänder sichtbar sind:

- sichtbarer Sitz der Türbänder links:
DIN links
- sichtbarer Sitz der Türbänder rechts:
DIN rechts

Determination of the direction from the door side on which the hinges are visible:

- visible seat of door hinge left:
DIN left
- visible seat of door hinge right:
DIN right

Détermination de la direction du côté de la porte sur laquelle les paumelles sont visibles:

- siège visible de les paumelles de porte à gauche:
DIN gauche
- siège visible de les paumelles de porte à droite:
DIN droite

Wichtige Gebrauchshinweise

Wichtige Gebrauchshinweise

Wichtige Gebrauchshinweise



(1) Das Türblatt darf im Schlossbereich nicht bei eingebautem Schloss durchgebohrt werden.

(1) Do not drill the door leaf in the lock area when the lock is installed.

(1) Ne pas forer la feuille de porte dans la zone de verrouillage lorsque le verrou est installé.



(2) Der Drückerstift darf nicht mit Gewalt durch die Schlossnuss geschlagen werden.

(2) The handle pin must not be beaten by the lock nut.

(2) Le partie mâle de poignée ne doit pas être battue par le contre-écrou.



(3) Das Türblatt soll nicht am Drücker getragen werden.

(3) The door leaf should not be carried by the handle.

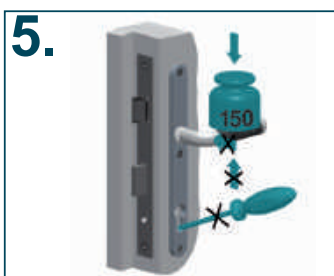
(3) La porte ne doit pas être portée par la poignée.



(4) Schossriegel und -falle dürfen nicht überstrichen/-lackiert werden.

(4) Dead bolt and latch must not be painted over.

(4) Pêne demi-tour et le pêne verrouillé ne doivent pas être peints.



(5) Der Drücker darf nur im normalen Drehsinn belastet werden. In Betätigungsrichtung darf auf den Drücker maximal nur eine Kraft von 150N aufgebracht werden. Das Schloss darf nur mit dazugehörigem Schlüssel und nicht mit artfremden Gegenständen geschlossen werden.

(5) The handle must be loaded only in normal rotation. In the direction of actuation, only a force of 150N can be applied to the handle. The lock may only be closed with an accessory key and not with foreign objects.

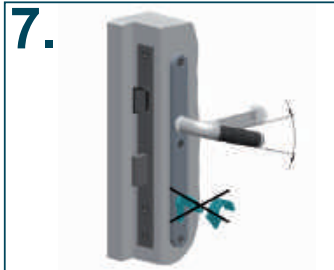
(5) La poignée doit être chargé uniquement en rotation normale. Dans le sens de l'actionnement, seule une force de 150N peut être appliquée au poignée. La serrure ne peut être fermée qu'avec une touche accessoire et non avec des objets étrangers.



(6) Der Schlossriegel darf bei offener Tür nicht vorgeschlossen sein.

(6) The lock bolt must not be locked when the door is open.

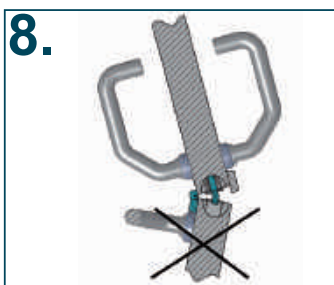
(6) Le pêne verrou ne doit pas être verrouillé lorsque la porte est ouverte.



(7) Drücker und Schlüssel dürfen nicht gleichzeitig betätigt werden.

(7) Do not operate handles and keys simultaneously.

(7) Ne pas utiliser les poignées et les clés simultanément.



(8) Zweiflügelige Türen dürfen nicht über den Standflügel aufgezungen werden.

(8) Double-leaf doors must not be forced over the secondary leaf.

(8) Les portes à double vantail ne doivent pas être forcées sur le second vantail.



(9) Sobald Spuren von Gewaltanwendung sichtbar sind, muss das Schloss ersetzt werden.

(9) As soon as traces of violence are visible, the lock must be replaced.

(9) Dès que les traces de violence sont visibles, la serrure doit être remplacée.



(10) Schlösser sind mindestens 1x jährlich zu schmieren (nicht harzendes Öl).

(10) Locks must be lubricated at least once a year (non-resinous oil).

(10) Les serrures doivent être lubrifiées au moins une fois par an (huile non résineuse).

Bitte beachten Sie die Wartungsanweisungen der Norm DIN EN 179:2008-04, Anhang C und der Norm DIN EN 1125:2008-04, Anhang C. Das Wartungsbuch für Fluchttüren EN 14351-1 erhalten Sie von Ihrem esco-Fachberater oder Außendienst.

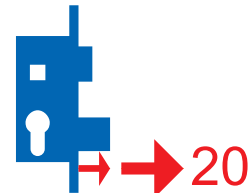
Please observe the maintenance instructions of the standard DIN EN 179:2008-04, attachment C and the standard DIN EN 1125:2008-04, attachment C. The maintenance book for escape doors EN 14351-1 is available on request.

Veuillez respecter les consignes de maintenance de la norme DIN EN 179: 2008-04, pièce jointe C et la norme DIN EN 1125: 2008-04, pièce jointe C. Le livret d'entretien des portes d'évacuation EN 14351-1 est disponible sur demande.

BKS Standardschlosssysteme
allgemeine Hinweise

BKS standard lock systems
General instructions

Systèmes de fermeture standard BKS
Consignes générales



Zylinderart: PZ
Nuss: 9 mm
Norm: DIN EN 12209
Stulp und Schließblech: Edelstahl

Type of cylinder: profile cylinder (PZ)
Spindle: 9 mm
Standard: EN 12209
Face plate and striker plate: Stainless steel

Type cylindrique : CP
Fouillot : 9 mm
Norme : EN 12209
Tête et gâche : acier inoxydable

Die Ausführung von Schloss und Schließblech ist an die einzelnen Profilsysteme angepasst.

The lock and striker plate are adapted to the individual profile systems.

La qualité du verrou et de la gâche convient aux systèmes de profilés différents.

E-Öffner-Schließbleche sind vorgerichtet für elektrische Türöffner mit Profix 2. Die E-Öffner müssen separat bestellt werden.

Striker plates for electric door openers are designed for electric door openers with Profix 2. Electric door openers must be ordered separately.

Les gâches avec ouvre-porte électrique sont destinées aux ouvre-portes électriques Profix 2. Les ouvre-portes électriques doivent être commandés individuellement.

Bei Verschlusskombinationen mit Riegelüberwachung oder 2-flügeligen Türen mit E-Öffner ist der benötigte Kabelübergang nicht enthalten und muss separat bestellt werden.

For lock combinations with a dead bolt monitoring device or double-leaf doors with an electric door opener, the necessary cable crossing is not included and must be ordered separately.

Pour les combinaisons de fermeture avec contrôle du pêne ou portes à 2 vantaux dotées d'un ouvre-porte électrique, le passacâble nécessaire n'est pas compris et doit être commandé séparément.

Alle Kombinationen (Stangenlängen) sind ausgelegt für Flügelhöhe max. 3000 mm. Bei zweiflügeligen Kombinationen sind die untere Stange, die Stangenführung und Bodenmulde nicht enthalten und müssen separat bestellt werden.

All combinations (rod lengths) are designed for leaf heights of no more than 300mm. For double-leaf combinations, the bottom rod, rod guide and floor socket are not included and must be ordered separately.

Toutes les combinaisons (longueur de tiges) sont conçues pour une hauteur de vantail de 3 000 mm max. Pour les combinaisons à deux vantaux, la tige inférieure, le taquet d'entraînement et la cuvette de sol ne sont pas inclus et doivent être commandés séparément.

Befestigungsmittel sind separat zu bestellen.

Mounting material to be ordered separately.

Éléments de fixation à commander séparément.

Schlösser mit Fallenfeststellung haben keine Zulassung für Rauch- und Brandschutztüren.

Locks with a latch safeguard are not approved for smoke and fire-protection doors.

Les serrures avec mécanisme de retenue des pènes ne disposent pas d'agrément pour une utilisation avec des portes parefumée et coupe-feu.

Die jeweiligen Verarbeitungsrichtlinien und -hinweise sind zu berücksichtigen.

The relevant processing guidelines and instructions must be observed.

Il convient de respecter les directives et les consignes de mise en oeuvre correspondantes.

BKS 1-flügelig

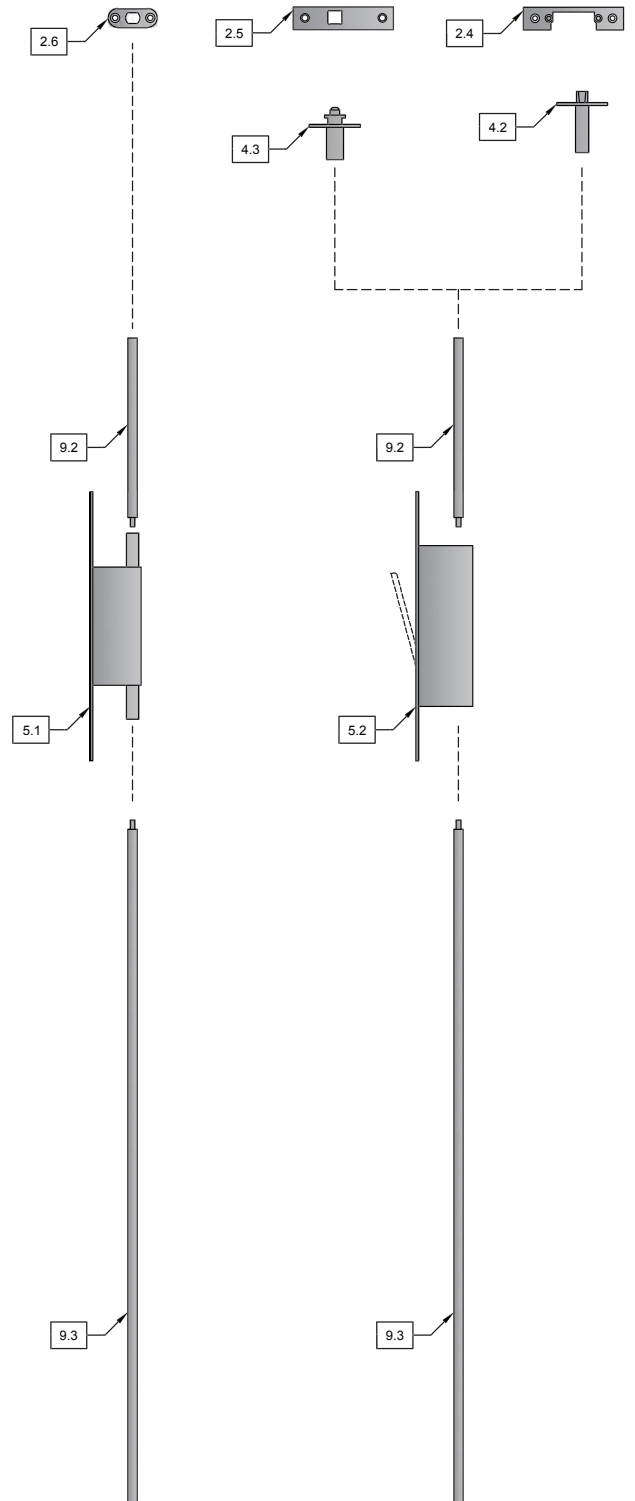
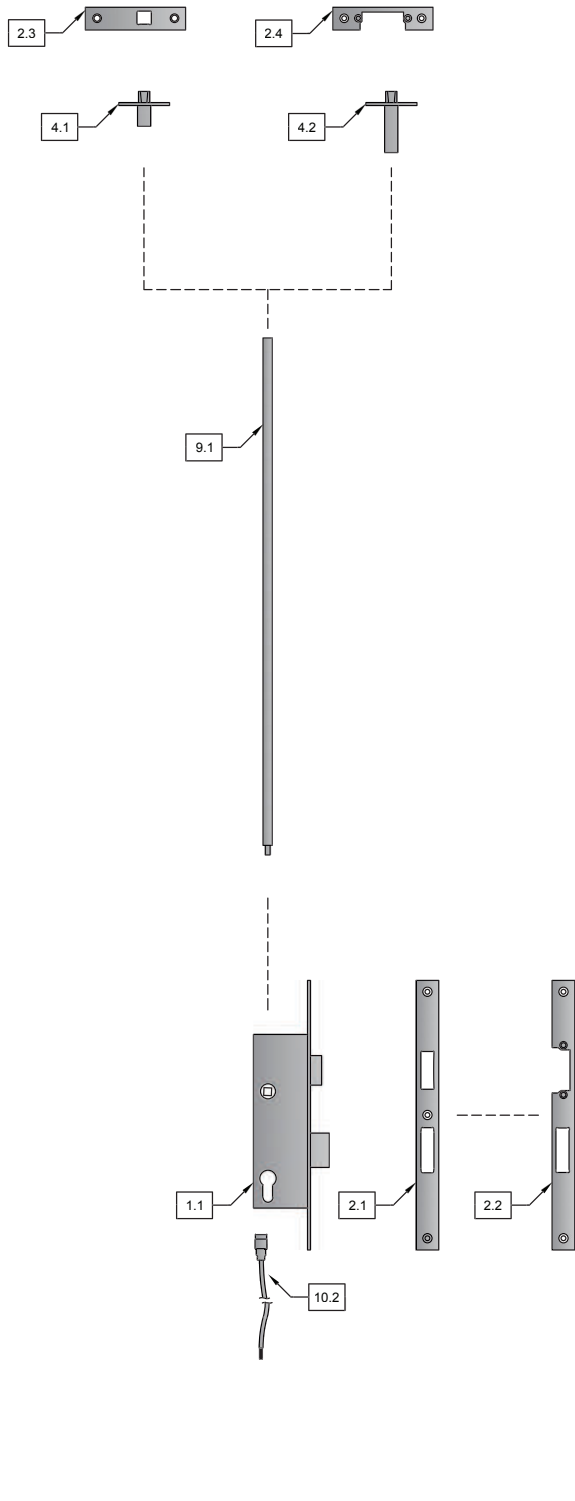
Standardschlosspakete S-18
Fluchttürschlosspakete S-18-ESC
Fluchttürschlosspakete S-19-ESC

BKS single-leaf

Packages for standard locks S-18
Packages for emergency door locks S-18-ESC
Packages for emergency door locks S-19-ESC

BKS 1 vantail

Paquetages pour verrouillage standard S-18
Paquetages pour verrouillage de porte secours S-18-ESC
Paquetages pour verrouillage de porte secours S-19-ESC



1 Schlösser

- 2.1 Rohrrahmenschlösser
- 1.2 Mehrfachverriegelungen

2 Schliessbleche

- 2.1 Schliessblech Hauptschloss geschlossen
- 2.2 Schliessblech Hauptschloss EÖ/FH
- 2.3 Schliessblech Schnappschloss
- 2.4 Schliessblech Schnappschloss EÖ
- 2.5 Schliessblech Schaltschloss
- 2.6 Schliessblech Verriegelungsstange oben
- 2.7 Schliessblech Nebenschloss

4 Obenverriegelung

- 4.1 Schnappschloss
- 4.2 Schnappschloss für E-Öffner
- 4.3 Schaltschloss

5 Standflügelverriegelung

- 5.1 Einstecktürkantriegel
- 5.2 Falztreibriegel

6 Gegenkästen

- 6.1 Panikgegenkasten
- 6.2 Panikgegenkasten mit EÖ

7 Umlenkschloss

- 7.1 Umlenkschloss KIGA Lösung
- 7.2 Umlenkschloss

9 Verriegelungsstangen

- 9.1 Verriegelungsstange GF oben
- 9.2 Verriegelungsstange SF oben
- 9.3 Verriegelungsstange SF unten
- 9.4 Verbindungsstange Umlenkschloss

10 Kabel

- 10.1 Anschlusskabel EÖ
- 10.2 Anschlusskabel Überwachungskontakt

11 Zubehör

- 11.1 A Motor Schloss (motorische Entriegelung)
- 11.1 B Motor Schloss (motorische Ver- und Entriegelung)
- 11.5 Fallenhalter

1 Locks

- 1.1 Mortise locks
- 1.2 Multipoint locks

2 Striker plates

- 2.1 Striker plate main lock closed
- 2.2 Striker plate main lock EÖ/FH
- 2.3 Striker plate snap lock
- 2.4 Striker plate snap lock EÖ
- 2.5 Striker plate switch latch
- 2.6 Striker plate top locking rod
- 2.7 Striker plate secondary lock

4 Top lock

- 4.1 Snap lock
- 4.2 Snap lock for E-opener
- 4.3 Switch latch

5 Secondary leaf locking

- 5.1 Plug-in door edge bolt
- 5.2 Rebate drive bolt lock

6 Opposite locks

- 6.1 Panic counter box
- 6.2 Panic counter box with EÖ

7 Reverse lock

- 7.1 Reverse lock with KIGA solution
- 7.2 Reverse lock

9 Locking bars

- 9.1 Locking bar GF on top
- 9.2 Locking bar SF on top
- 9.3 Locking bar SF below
- 9.4 Connecting rod for reverse lock

10 Cable

- 10.1 Connection cable EÖ
- 10.2 Connection cable monitoring contact

11 Accessories

- 11.1 A Motor lock (motorized unlocking)
- 11.1 B Motor lock (motorized locking and unlocking)

- 11.5 Latch bolt holder

1 Serrures

- 1.1 Serrures de mortaise
- 1.2 Serrures multipoints

2 Gâches

- 2.1 Gâche de verrouillage principal fermé
- 2.2 Gâche de verrouillage principal EÖ/FH
- 2.3 Gâche de serrure à ressort
- 2.4 Gâche de serrure à ressort EÖ
- 2.5 Gâche de serrure de maintien
- 2.6 Gâche de tige de verrouillage au dessus
- 2.7 Gâche de tige de serrure secondaire

4 Verrou supérieur

- 4.1 Serrure à ressort
- 4.2 Serrure à ressort avec E-ouvreur
- 4.3 Serrure de maintien

5 Verrouillage de vantail dormant

- 5.1 Verrou à entailler insérable
- 5.2 Serrure contre-basculé

6 Serrures opposée

- 6.1 Contre-boîtier anti-panique
- 6.2 Contre-boîtier anti-panique avec EÖ

7 Verrou de dérivation

- 7.1 Verrou de dérivation avec solution de KIGA
- 7.2 Verrou de dérivation

9 Tiges de verrouillage

- 9.1 Tige de verrouillage GF en haut
- 9.2 Tige de verrouillage SF en haut
- 9.3 Tige de verrouillage SF au dessous
- 9.4 Tige de liaison pour verrou de dérivation

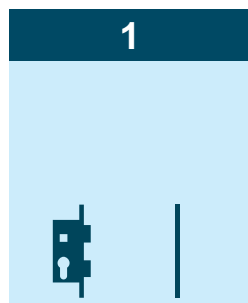
10 Câble

- 10.1 Câble de connexion EÖ
- 10.2 Câble de connexion suivi du contact

11 Accessoires

- 11.1 A Verrouillage moteur (déverrouillage motorisé)
- 11.1 B Verrouillage moteur (verrouillage et déverrouillage motorisé)

- 11.5 Support de pêne demi-tour



RX 773026

**Schlosssystem
BKS-S-18-Standard**
bestehend aus:
• 1.1) Rohrrahmenschloss
• 2.1) Schließblech

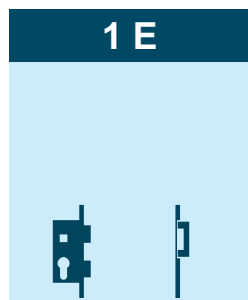
Dorn 34 mm
DIN L+R
Profilsystem RP 55N

**Lock system
BKS-S-18-Standard**
consisting of:
• 1.1) tubular frame lock
• 2.1) striker plate

Mandrel 34 mm
DIN L+R
Profile system RP 55N

**Système de fermeture
BKS-S-18-Standard**
Composition :
• 1.1) serrure pour cadre tubulaire
• 2.1) gâche

Mandrin 34 mm
DIN G+D
Système de profilés RP 55N



RX 773042
RX 773050

**Schlosssystem
BKS-S-18-Standard**
bestehend aus:
• 1.1) Rohrrahmenschloss
• 2.2) Schließblech vorgerichtet für E-Öffner ProFix 2

**Separat zu bestellen:
E-Öffner ProFix 2**

Dorn 34 mm
Profilsystem RP 55N

DIN
L
R

**Lock system
BKS-S-18-Standard**
consisting of:
• 1.1) tubular frame lock
• 2.2) striker plate prepared for electro door opener ProFix 2

**To be ordered separately:
electro door opener ProFix 2**

Mandrel 34 mm
Profile system RP 55N

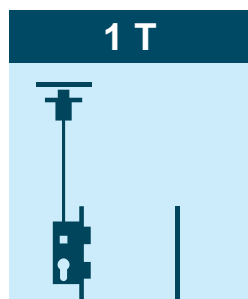
DIN
L
R

**Système de fermeture
BKS-S-18-Standard**
Composition :
• 1.1) Serrure pour cadre tubulaire
• 2.2) Gâche conçue pour l'ouverture électrique ProFix 2

**À commander séparément :
Ouverture électrique ProFix 2**

Mandrin 34 mm
Système de profilés RP 55N

DIN
G
D



RX 773085

**Schlosssystem
BKS-S-18-Standard**
bestehend aus:
• 1.1) Rohrrahmenschloss mit Obenverriegelung, 9.1) Stange und 4.1) Schnappschloss
• 2.1 2.3) Schließbleche

Dorn 34 mm
DIN L+R
Profilsystem RP 55N

DIN
L
R

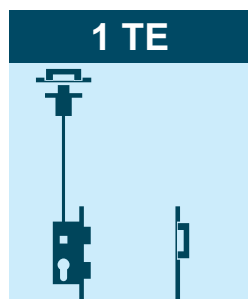
**Lock system
BKS-S-18-Standard**
consisting of:
• 1.1) Tubular frame lock with top locking, 9.1) rod and 4.1) snap lock
• 2.1 2.3) striker plates

Mandrel 34 mm
DIN L+R
Profile system RP 55N

DIN
L
R

**Système de fermeture
BKS-S-18-Standard**
Composition :
• 1.1) serrure pour cadre tubulaire avec verrou supérieur, 9.1) tige et 4.1) serrure à ressort
• 2.1 2.3) gâches

Mandrin 34 mm
DIN G+D
Système de profilés RP 55N



RX 773107
RX 773115

**Schlosssystem
BKS-S-18-Standard**
bestehend aus:
• 1.1) Rohrrahmenschloss mit Obenverriegelung, 9.1) Stange und 4.2) Schnappschloss
• 2.2 2.4) Schließblechen vorgerichtet für E-Öffner ProFix 2

**Separat zu bestellen:
E-Öffner ProFix 2**

Dorn 34 mm
Profilsystem RP 55N

DIN
L
R

**Lock system
BKS-S-18-Standard**
consisting of:
• 1.1) tubular frame lock with top locking, 9.1) rod and 4.2) snap lock
• 2.2 2.4) striker plates prepared for electro door opener ProFix 2

**To be ordered separately:
electro door opener ProFix 2**

Mandrel 34 mm
Profile system RP 55N

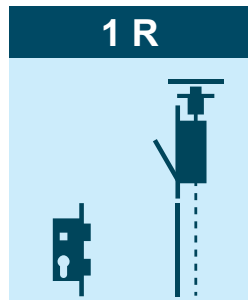
DIN
L
R

**Système de fermeture
BKS-S-18-Standard**
Composition :
• 1.1) Serrure pour cadre tubulaire avec verrou supérieur, 9.1) tige et 4.1) serrure à ressort
• 2.2 2.4) Gâches conçues pour l'ouverture électrique ProFix 2

**À commander séparément :
Ouverture électrique ProFix 2**

Mandrin 34 mm
Système de profilés RP 55N

DIN
G
D



Schlosssystem

BKS-S-18-Standard

bestehend aus:

- 1.1) Rohrrahmenschluss
- 5.2) Falztreibriegelschloss mit 9.2) oberer Stange und 4.3) Schaltschloss
- 2.1 2.3) Schließbleche

**Separat zu bestellen:
untere Stange,
Stangenführung und
Bodenbuche.**

Dorn 34 mm
Profilsystem RP 55N

DIN

L
R

Lock system

BKS-S-18-Standard

consisting of:

- 1.1) tubular frame lock
- 5.2) rebate drive bolt lock with 9.2) top rod and 4.3) switch latch
- 2.1 2.3) striker plates

**To be ordered separately:
bottom rod, rod guide and
floor bush.**

Mandrel 34 mm
Profile system RP 55N

DIN

L
R

Système de fermeture

BKS-S-18-Standard

Composition :

- 1.1) serrure pour cadre tubulaire
- 5.2) serrure à bascule à mortaiser avec 9.2) tige supérieure et 4.3) serrure de maintien
- 2.1 2.3) gâches

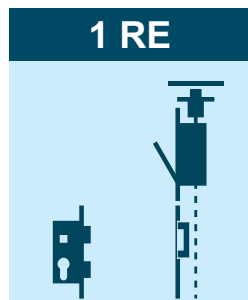
**À commander séparément :
tige inférieure, guidage de tige
de verrouillage et douille de
verrouillage.**

Mandrin 34 mm
Système de profilés RP 55N

DIN

G
D

RX 773140
RX 773158



Schlosssystem

BKS-S-18-Standard

bestehend aus:

- 1.1) Rohrrahmenschluss
- 5.2) Falztreibriegelschloss mit 9.2) oberer Stange und 4.3) Schaltschloss
- 2.2 2.5) Schließbleche vorbereitet für E-Öffner ProFix 2

**Separat zu bestellen:
E-Öffner ProFix 2, untere
Stange, Stangenführung und
Bodenbuche.**

Dorn 34 mm
Profilsystem RP 55N

DIN

L
R

Lock system

BKS-S-18-Standard

consisting of:

- 1.1) tubular frame lock
- 5.2) rebate drive bolt lock with 9.2) top rod and 4.3) switch latch
- 2.2 2.5) striker plates prepared for electro door opener ProFix 2

**To be ordered separately:
electro door opener ProFix
2, bottom rod, rod guide and
floor bush.**

Mandrel 34 mm
Profile system RP 55N

DIN

L
R

Système de fermeture

BKS-S-18-Standard

Composition :

- 1.1) Serrure pour cadre tubulaire
- 5.2) Serrure à bascule à mortaiser avec 9.2) tige supérieure et 4.3) serrure de maintien
- 2.2 2.5) Gâche conçues pour l'ouverture électrique ProFix 2

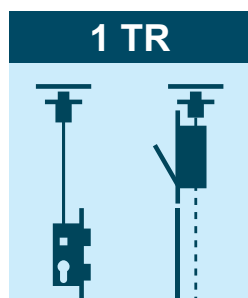
**À commander séparément :
Ouverture électrique ProFix 2,
tige inférieure, guidage de tige
de verrouillage et douille de
verrouillage.**

Mandrin 34 mm
Système de profilés RP 55N

DIN

G
D

RX 773182
RX 773190



**Schlosssystem
BKS-S-18-Standard**

bestehend aus:

- 1.1) Rohrrahmenschloss mit Obenverriegelung, 9.1) Stange und 4.1) Schnappschloss
- 5.2) Falztreibriegelschloss mit 9.2) oberer Stange und 4.3) Schaltschloss
- 2.3 2.5) Schließbleche

**Separat zu bestellen:
untere Stange,
Stangenführung und
Bodenbuchse.**

Dorn 34 mm
Profilsystem RP 55N

DIN

L
R

**Lock system
BKS-S-18-Standard**

consisting of:

- 1.1) tubular frame lock with top locking, 9.1) rod and 4.1) snap lock
- 5.2) rebate drive bolt lock with 9.2) top rod and 4.3) switch latch
- 2.3 2.5) striker plates

**To be ordered separately:
bottom rod, rod guide and
floor bush.**

Mandrel 34 mm
Profile system RP 55N

DIN

L
R

**Système de fermeture
BKS-S-18-Standard**

Composition :

- 1.1) serrure pour cadre tubulaire avec verrou supérieur, 9.1) tige et 4.1) serrure à ressort
- 5.2) serrure à bascule à mortaiser avec 9.2) tige supérieure et 4.3) serrure de maintien
- 2.3 2.5) gâches

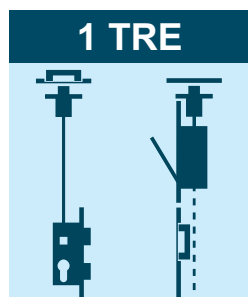
**À commander séparément :
tige inférieure, guidage de tige
de verrouillage et douille de
verrouillage.**

Mandrin 34 mm
**Système de
profilés** RP 55N

DIN

G
D

RX 773220
RX 773239



**Schlosssystem
BKS-S-18-Standard**

bestehend aus:

- 1.1) Rohrrahmenschloss mit Obenverriegelung, 9.1) Stange und 4.2) Schnappschloss
- 5.2) Falztreibriegelschloss mit 9.2) oberer Stange und 4.3) Schaltschloss
- 2.2 2.4 2.5) Schließbleche vorbereitet für E-Öffner ProFix 2

**Separat zu bestellen:
2x E-Öffner ProFix 2, untere
Stange, Stangenführung und
Bodenbuchse.**

Dorn 34 mm
Profilsystem RP 55N

DIN

L
R

**Lock system
BKS-S-18-Standard**

consisting of:

- 1.1) tubular frame lock with top locking, 9.1) rod and 4.2) snap lock
- 5.2) rebate drive bolt lock with 9.2) top rod and 4.3) switch latch
- 2.2 2.4 2.5) striker plates prepared for electro door opener ProFix 2

**To be ordered separately:
2x electro door opener ProFix 2,
bottom rod, rod guide and
floor bush.**

Mandrel 34 mm
Profile system RP 55N

DIN

L
R

**Système de fermeture
BKS-S-18-Standard**

Composition :

- 1.1) Serrure pour cadre tubulaire avec verrou supérieur, 9.1) tige et 4.1) serrure à ressort
- 5.2) Serrure à bascule à mortaiser avec 9.2) tige supérieure et 4.3) serrure de maintien
- 2.2 2.4 2.5) Gâches conçues pour l'ouverture électrique ProFix 2

**À commander séparément :
2x ouvertures électriques
ProFix 2, tige inférieure,
guidage de tige de verrouillage
et douille de verrouillage.**

Mandrin 34 mm
**Système de
profilés** RP 55N

DIN

G
D

RX 800903
RX 800904

systeQ Standardschlosssysteme

allgemeine Hinweise

systeQ standard lock systems

General instructions

Systèmes de fermeture standard systeQ

Consignes générales




Zylinderart: PZ
 Nuss: 9 mm
 Norm: DIN EN 12209
 Stulp und Schließblech: Edelstahl

Die Ausführung von Schloss und Schließblech ist an die einzelnen Profilsysteme angepasst.

E-Öffner-Schließbleche sind vorgerichtet für elektrische Türöffner Modell 118 Profix 2. Die E-Öffner müssen separat bestellt werden.

Bei Verschlusskombinationen mit Riegelüberwachung oder 2-flügeligen Türen mit E-Öffner ist der benötigte Kabelübergang nicht enthalten und muss separat bestellt werden.

Alle Kombinationen (Stangenlängen) sind ausgelegt für Flügelhöhe max. 3000 mm. Bei zweiflügeligen Kombinationen sind die Stangenführung und Bodenmulde nicht enthalten und müssen separat bestellt werden.

Befestigungsmittel sind separat zu bestellen.

Das Standardschlosssystem BASIC oder Schlösser mit Fallenfeststellung haben keine Zulassung für Rauch- und Brandschutztüren.

Die jeweiligen Verarbeitungsrichtlinien und -hinweise sind zu berücksichtigen.

Type of cylinder: profile cylinder (PZ)
 Spindle: 9 mm
 Standard: EN 12209
 Face plate and striker plate: Stainless steel

The lock and striker plate are adapted to the individual profile systems.

Striker plates for electric door openers are designed for electric door opener model 118 Profix 2. Electric door openers must be ordered separately.

For lock combinations with a dead bolt monitoring device or double-leaf doors with an electric door opener, the necessary cable crossing is not included and must be ordered separately.

All combinations (rod lengths) are designed for leaf heights of no more than 3000 mm. For double-leaf combinations, the rod guide and floor socket are not included and must be ordered separately.

Mounting material to be ordered separately.

The BASIC standard lock system or locks with latch safeguard are not approved for smoke and fire-protection doors.

The relevant processing guidelines and instructions must be observed.

Type cylindrique : CP
 Fouillot : 9 mm
 Norme : DIN EN 12209
 Tête et gâche : acier inoxydable

La qualité du verrou et de la gâche convient aux systèmes de profilés différents.

Les gâches avec ouvre-porte électrique sont destinées aux ouvre-portes électriques modèle 118 Profix 2. Les ouvre-portes électriques doivent être commandés individuellement.

Pour les combinaisons de fermeture avec contrôle du pêne ou portes à 2 vantaux dotées d'un ouvre-porte électrique, le passe-câble nécessaire n'est pas compris et doit être commandé séparément.

Toutes les combinaisons (longueur de tiges) sont conçues pour une hauteur de vantail de 3000 mm max.

Pour les combinaisons à deux vantaux, le taquet d'entraînement et la cuvette de sol ne sont pas inclus et doivent être commandés séparément

. Éléments de fixation à commander séparément.

Le système de fermeture standard BASIC ou les serrures avec mécanisme de retenue des pènes ne disposent pas d'agrément pour les portes pare-fumée et coupe-feu.

Il convient de respecter les directives et les consignes de mise en oeuvre correspondantes.

systeQ 1-flügelig

Standardschlosspakete S-20

Fluchttürschlosspakete S-20-ESC

systeQ single-leaf

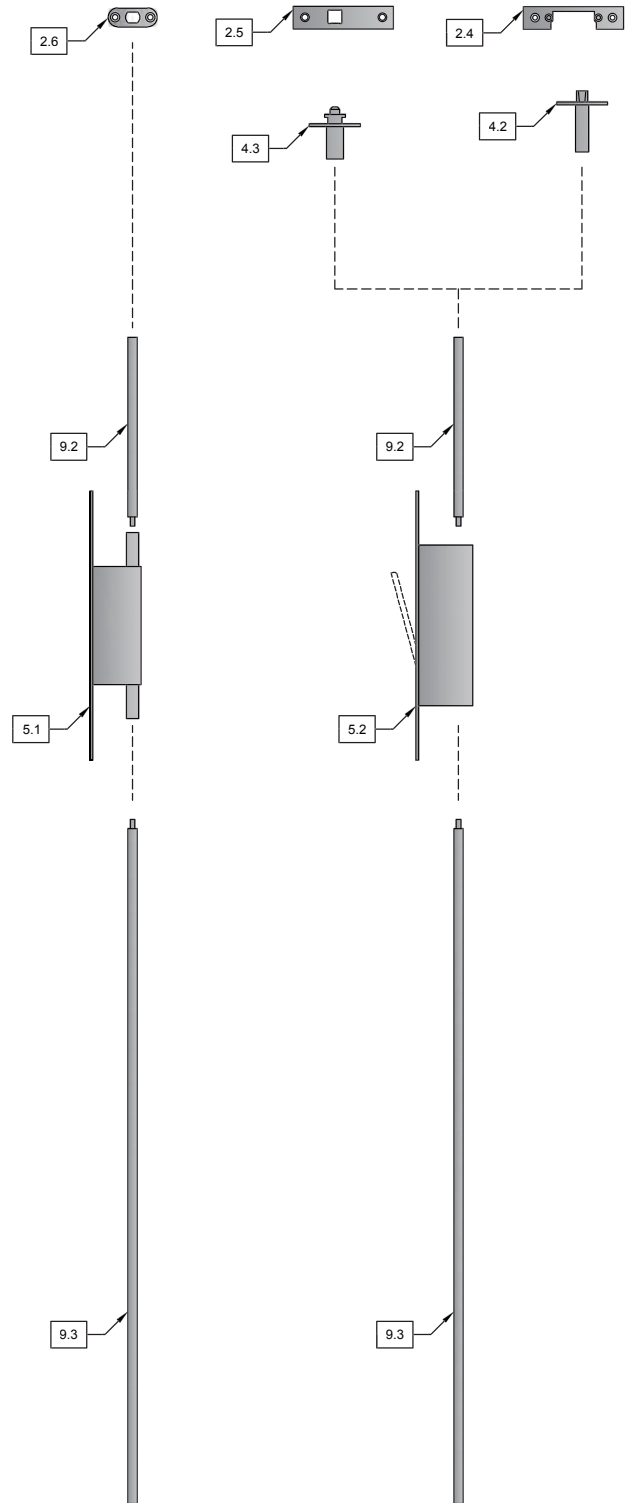
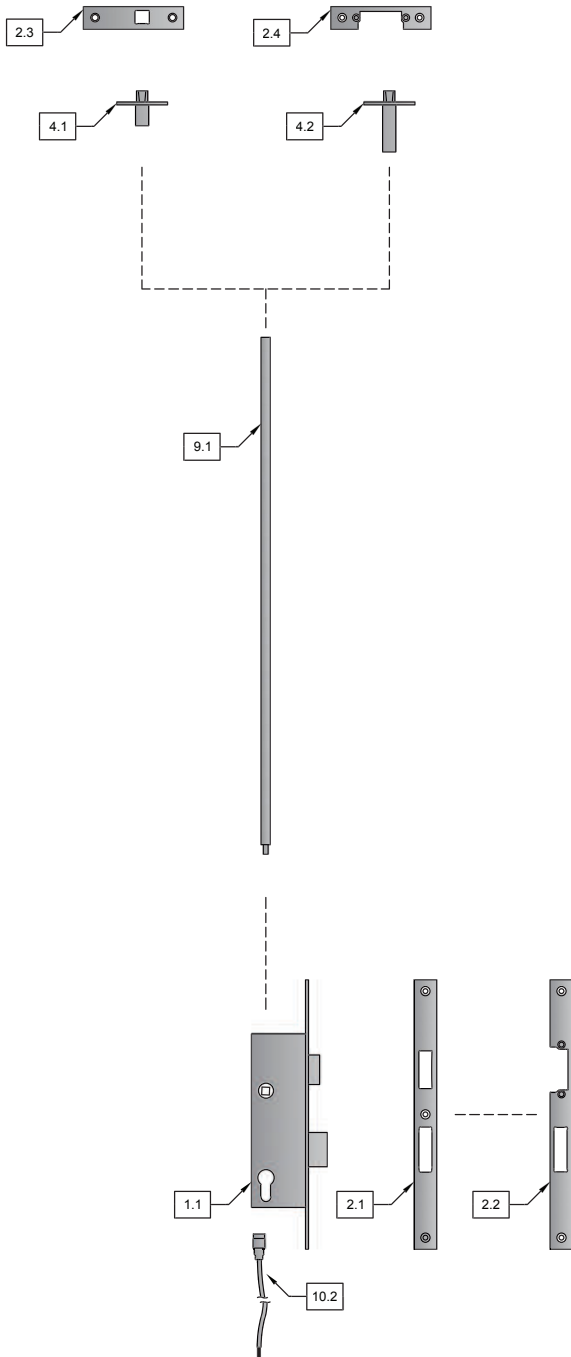
Packages for standard locks S-20

Packages for emergency exit locks S-20-ESC

systeQ 1 vantail

Paquetages pour verrouillage standard S-20

Paquetages pour verrouillage de porte secours S-20-ESC



**1 Schlösser**

- 2.1 Rohrrahmenschlösser
- 1.2 Mehrfachverriegelungen

2 Schliessbleche

- 2.1 Schliessblech Hauptschloss geschlossen
- 2.2 Schliessblech Hauptschloss EÖ/FH
- 2.3 Schliessblech Schnappschloss
- 2.4 Schliessblech Schnappschloss EÖ
- 2.5 Schliessblech Schaltschloss
- 2.6 Schliessblech Verriegelungsstange oben
- 2.7 Schliessblech Nebenschloss

4 Obenverriegelung

- 4.1 Schnappschloss
- 4.2 Schnappschloss für E-Öffner
- 4.3 Schaltschloss

5 Standflügelverriegelung

- 5.1 Einstecktürkantriegel
- 5.2 Falztreibriegel

6 Gegenkästen

- 6.1 Panikgegenkasten
- 6.2 Panikgegenkasten mit EÖ

7 Umlenkschloss

- 7.1 Umlenkschloss KIGA Lösung
- 7.2 Umlenkschloss

9 Verriegelungsstangen

- 9.1 Verriegelungsstange GF oben
- 9.2 Verriegelungsstange SF oben
- 9.3 Verriegelungsstange SF unten
- 9.4 Verbindungsstange Umlenkschloss

10 Kabel

- 10.1 Anschlusskabel EÖ
- 10.2 Anschlusskabel Überwachungskontakt

11 Zubehör

- 11.1 A Motor Schloss (motorische Entriegelung)
- 11.1 B Motor Schloss (motorische Ver- und Entriegelung)
- 11.5 Fallenhalter

1 Locks

- 1.1 Mortise locks
- 1.2 Multipoint locks

2 Striker plates

- 2.1 Striker plate main lock closed
- 2.2 Striker plate main lock EÖ/FH
- 2.3 Striker plate snap lock
- 2.4 Striker plate snap lock EÖ
- 2.5 Striker plate switch latch
- 2.6 Striker plate top locking rod
- 2.7 Striker plate secondary lock

4 Top lock

- 4.1 Snap lock
- 4.2 Snap lock for E-opener
- 4.3 Switch latch

5 Secondary leaf locking

- 5.1 Plug-in door edge bolt
- 5.2 Rebate drive bolt lock

6 Opposite locks

- 6.1 Panic counter box
- 6.2 Panic counter box with EÖ

7 Reverse lock

- 7.1 Reverse lock with KIGA solution
- 7.2 Reverse lock

9 Locking bars

- 9.1 Locking bar GF on top
- 9.2 Locking bar SF on top
- 9.3 Locking bar SF below
- 9.4 Connecting rod for reverse lock

10 Cable

- 10.1 Connection cable EÖ
- 10.2 Connection cable monitoring contact

11 Accessories

- 11.1 A Motor lock (motorized unlocking)
- 11.1 B Motor lock (motorized locking and unlocking)

- 11.5 Latch bolt holder

1 Serrures

- 1.1 Serrures de mortaise
- 1.2 Serrures multipoints

2 Gâches

- 2.1 Gâche de verrouillage principal fermé
- 2.2 Gâche de verrouillage principal EÖ/FH
- 2.3 Gâche de serrure à ressort
- 2.4 Gâche de serrure à ressort EÖ
- 2.5 Gâche de serrure de maintien
- 2.6 Gâche de tige de verrouillage au dessus
- 2.7 Gâche de tige de serrure secondaire

4 Verrou supérieur

- 4.1 Serrure à ressort
- 4.2 Serrure à ressort avec E-ouvreur
- 4.3 Serrure de maintien

5 Verrouillage de vantail dormant

- 5.1 Verrou à entailler insérable
- 5.2 Serrure contre-basculé

6 Serrures opposée

- 6.1 Contre-boîtier anti-panique
- 6.2 Contre-boîtier anti-panique avec EÖ

7 Verrou de dérivation

- 7.1 Verrou de dérivation avec solution de KIGA
- 7.2 Verrou de dérivation

9 Tiges de verrouillage

- 9.1 Tige de verrouillage GF en haut
- 9.2 Tige de verrouillage SF en haut
- 9.3 Tige de verrouillage SF au dessous
- 9.4 Tige de liaison pour verrou de dérivation

10 Câble

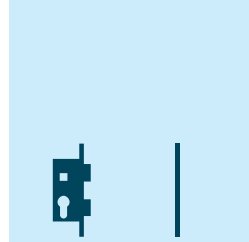
- 10.1 Câble de connexion EÖ
- 10.2 Câble de connexion suivi du contact

11 Accessoires

- 11.1 A Verrouillage moteur (déverrouillage motorisé)
- 11.1 B Verrouillage moteur (verrouillage et déverrouillage motorisé)

- 11.5 Support de pêne demi-tour

1 BASIC



RX 848905-812L
RX 848905-812R

**Standardschlosssystem BASIC
systeQ-S-20-BASIC**

bestehend aus:

- 1.1) Rohrrahmenschloss
- 2.1) Schließblech

**Nicht für Rauch- und
Brandschutztüren zulässig.**

Dorn 34 mm
Profilsystem RP 55N

DIN

L
R

**Standard lock system BASIC
systeQ-S-20-BASIC**

consisting of:

- 1.1) tubular frame lock
- 2.1) striker plate

**Not permissible for smoke
control and fire protection
doors.**

Mandrel 34 mm
Profile system RP 55N

DIN

L
R

**Système de fermeture
standard BASIC
systeQ-S-20-BASIC**

Composition :

- 1.1) serrure pour cadre tubulaire
- 2.1) gâche

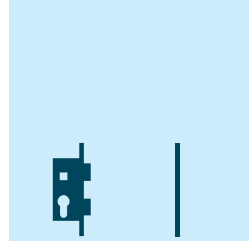
**Ne convient pas aux portes
pare-fumée et coupe-feu.**

Mandrin 34 mm
Système de profilés RP 55N

DIN

G
D

1 BASIC



RX 848905-842L
RX 848905-842R

**Standardschlosssystem BASIC
systeQ-S-20-BASIC**

bestehend aus:

- 1.1) Rohrrahmenschloss
- 2.1) Schließblech

**Nicht für Rauch- und
Brandschutztüren zulässig.**

Dorn 35 mm
Profilsystem RP 55N offset

DIN

L
R

**Standard lock system BASIC
systeQ-S-20-BASIC**

consisting of:

- 1.1) tubular frame lock
- 2.1) striker plate

**Not permissible for smoke
control and fire protection
doors.**

Mandrel 35 mm
Profile system RP 55N offset

DIN

L
R

**Système de fermeture
standard BASIC
systeQ-S-20-BASIC**

Composition :

- 1.1) serrure pour cadre tubulaire
- 2.1) gâche

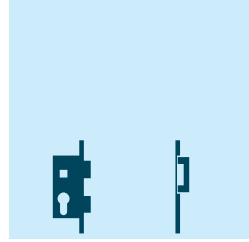
**Ne convient pas aux portes
pare-fumée et coupe-feu.**

Mandrin 35 mm
Système de profilés RP 55N offset

DIN

G
D

1 E BASIC



RX 876518-812L
RX 876518-812R

**Standardschlosssystem BASIC
systeQ-S-20-BASIC**

bestehend aus:

- 1.1) Rohrrahmenschloss
- 2.2) Schließblech vorgerichtet für E-Öffner ProFix 2

**Separat zu bestellen:
E-Öffner 118 ProFix 2.**

**Nicht für Rauch- und
Brandschutztüren zulässig.**

Dorn 34 mm
Profilsystem RP 55N

DIN

L
R

**Standard lock system BASIC
systeQ-S-20-BASIC**

consisting of:

- 1.1) tubular frame lock
- 2.2) striker plate prepared for electro door opener ProFix 2

**To be ordered separately:
electro door opener 118 ProFix 2.**

**Not permissible for smoke
control and fire protection
doors.**

Mandrel 34 mm
Profile system RP 55N

DIN

L
R

**Système de fermeture
standard BASIC
systeQ-S-20-BASIC**

Composition :

- 1.1) Serrure pour cadre tubulaire
- 2.2) Gâche conçue pour l'ouverture électrique ProFix 2

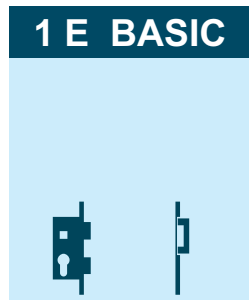
**À commander séparément :
Ouverture électrique 118 Profix 2.**

**Ne convient pas pour les
portes pare-fumée et coupe-
feu.**

Mandrin 34 mm
Système de profilés RP 55N

DIN

G
D



**Standardschlosssystem BASIC
systeQ-S-20-BASIC**

- bestehend aus:
- 1.1) Rohrrahmenschloss
 - 2.2) Schließblech vorgerichtet für E-Öffner ProFix 2

**Separat zu bestellen:
E-Öffner 118 ProFix 2.**

**Nicht für Rauch- und
Brandschutztüren zulässig.**

Dorn 35 mm
Profilsystem RP 55N offset

DIN

L
R

**Standard lock system BASIC
systeQ-S-20-BASIC**

- consisting of:
- 1.1) tubular frame lock
 - 2.2) striker plate prepared for electro door opener ProFix 2

**To be ordered separately:
electro door opener 118 ProFix 2.**

**Not permissible for smoke
control and fire protection
doors.**

Mandrel 35 mm
Profile system RP 55N offset

DIN

L
R

**Système de fermeture
standard BASIC
systeQ-S-20-BASIC**

- Composition :
- 1.1) Serrure pour cadre tubulaire
 - 2.2) Gâche conçue pour l'ouverture électrique ProFix 2

**À commander séparément :
Ouverture électrique 118 Profix 2.**

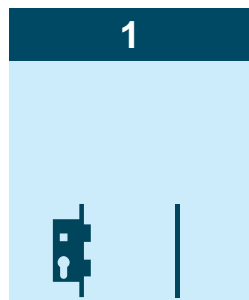
**Ne convient pas pour les
portes pare-fumée et coupe-
feu.**

Mandrin 35 mm
Système de profilés RP 55N offset

DIN

G
D

RX 876518-842L
RX 876518-842R



**Standardschlosssystem
systeQ-S-20
mit Rollfalle**

- bestehend aus:
- 1.1) Rohrrahmenschloss
 - 2.1) Schließblech

Dorn 34 mm
DIN L+R
Profilsystem RP 55N
ME Grt.

**Standard lock system
systeQ-S-20
with latch bolt lock with roller
in latch**

- consisting of:
- 1.1) tubular frame lock
 - 2.1) striker plate

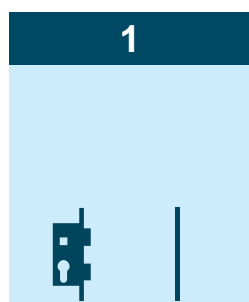
Mandrel 34 mm
DIN L+R
Profile system RP 55N
Qty. Set

**Système de fermeture
standard
systeQ-S-20
avec pêne à rouleau**

- Composition :
- 1.1) serrure pour cadre tubulaire
 - 2.1) gâche

Mandrin 34 mm
DIN G+D
Système de profilés RP 55N
UQ Garn.

RX 816543



**Standardschlosssystem
systeQ-S-20**

- bestehend aus:
- 1.1) Rohrrahmenschloss
 - 2.1) Schließblech

Dorn 34 mm
Profilsystem RP 55N
ME Grt.

**Standard lock system
systeQ-S-20**

- consisting of:
- 1.1) tubular frame lock
 - 2.1) striker plate

Mandrel 34 mm
Profile system RP 55N
Qty. Set

**Système de fermeture
standard
systeQ-S-20**

- Composition :
- 1.1) serrure pour cadre tubulaire
 - 2.1) gâche

Mandrin 34 mm
Système de profilés RP 55N
UQ Garn.

RX 802705-812L
RX 802705-812R

DIN

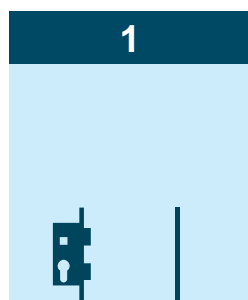
L
R

DIN

L
R

DIN

G
D



RX 802705-842L
RX 802705-842R

**Standardschlosssystem
systeQ-S-20**
bestehend aus:
• 1.1) Rohrrahmenschloss
• 2.1) Schließblech

Dorn 35 mm
Profilsystem RP 55N offset
ME Grt.

DIN
L
R

**Standard lock system
systeQ-S-20**
consisting of:
• 1.1) tubular frame lock
• 2.1) striker plate

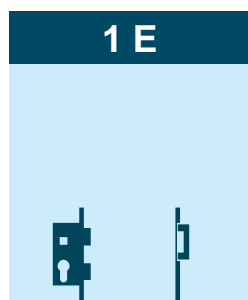
Mandrel 35 mm
Profile system RP 55N offset
Qty. Set

DIN
L
R

**Système de fermeture
standard
systeQ-S-20**
Composition :
• 1.1) serrure pour cadre
tubulaire
• 2.1) gâche

Mandrin 35 mm
**Système de
profilés** RP 55N offset
UQ Garn.

DIN
G
D



RX 893102-812L
RX 893102-812R

**Standardschlosssystem
systeQ-S-20**
bestehend aus:
• 1.1) Rohrrahmenschloss
• 2.2) Schließblech vorgerichtet
für E-Öffner ProFix 2

**Separat zu bestellen:
E-Öffner 118 ProFix 2.**

Dorn 34 mm
Profilsystem RP 55N
ME Grt.

DIN
L
R

**Standard lock system
systeQ-S-20**
consisting of:
• 1.1) tubular frame lock
• 2.2) striker plate prepared for
electro door opener ProFix 2

**To be ordered separately:
electro door opener 118 ProFix
2.**

Mandrel 34 mm
Profile system RP 55N
Qty. Set

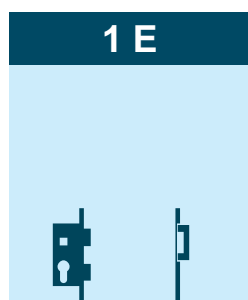
DIN
L
R

**Système de fermeture
standard
systeQ-S-20**
Composition :
• 1.1) Serrure pour cadre
tubulaire
• 2.2) Gâche conçue pour
l'ouverture électrique ProFix 2

**À commander séparément :
Ouverture électrique 118 Profix
2.**

Mandrin 34 mm
**Système de
profilés** RP 55N
UQ Garn.

DIN
G
D



RX 893102-842L
RX 893102-842R

**Standardschlosssystem
systeQ-S-20**
bestehend aus:
• 1.1) Rohrrahmenschloss
• 2.2) Schließblech vorgerichtet
für E-Öffner ProFix 2

**Separat zu bestellen:
E-Öffner 118 ProFix 2.**

Dorn 35 mm
Profilsystem RP 55N offset
ME Grt.

DIN
L
R

**Standard lock system
systeQ-S-20**
consisting of:
• 1.1) tubular frame lock
• 2.2) striker plate prepared for
electro door opener ProFix 2

**To be ordered separately:
electro door opener 118 ProFix
2.**

Mandrel 35 mm
Profile system RP 55N offset
Qty. Set

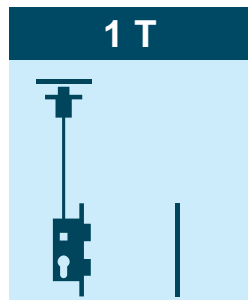
DIN
L
R

**Système de fermeture
standard
systeQ-S-20**
Composition :
• 1.1) Serrure pour cadre
tubulaire
• 2.2) Gâche conçue pour
l'ouverture électrique ProFix 2

**À commander séparément :
Ouverture électrique 118 Profix
2.**

Mandrin 35 mm
**Système de
profilés** RP 55N offset
UQ Garn.

DIN
G
D



RX 893110-812L
RX 893110-812R

**Standardschlosssystem
systeQ-S-20**
bestehend aus:

- 1.1) Rohrrahmenschloss mit Obenverriegelung, 9.1) Stange und 4.1) Schnappschloss
- 2.1 2.3) Schließblechen

Dorn 34 mm
Profilsystem RP 55N
ME Grt.

DIN

L
R

**Standard lock system
systeQ-S-20**
consisting of:

- 1.1) tubular frame lock with top locking, 9.1) rod and 4.1) snap lock
- 2.1 2.3) striker plates

Mandrel 34 mm
Profile system RP 55N
Qty. Set

DIN

L
R

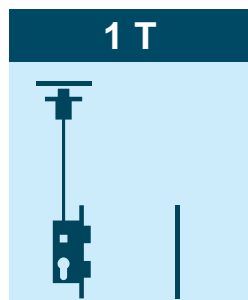
**Système de fermeture
standard
systeQ-S-20**
Composition :

- 1.1) serrure pour cadre tubulaire avec verrou supérieur, 9.1) tige et 4.1) serrure à ressort
- 2.1 2.3) gâches

Mandrin 34 mm
Système de profilés RP 55N
UQ Garn.

DIN

G
D



RX 893110-842L
RX 893110-842R

**Standardschlosssystem
systeQ-S-20**
bestehend aus:

- 1.1) Rohrrahmenschloss mit Obenverriegelung, 9.1) Stange und 4.1) Schnappschloss
- 2.1 2.3) Schließblechen

Dorn 35 mm
Profilsystem RP 55N offset
ME Grt.

DIN

L
R

**Standard lock system
systeQ-S-20**
consisting of:

- 1.1) tubular frame lock with top locking, 9.1) rod and 4.1) snap lock
- 2.1 2.3) striker plates

Mandrel 35 mm
Profile system RP 55N offset
Qty. Set

DIN

L
R

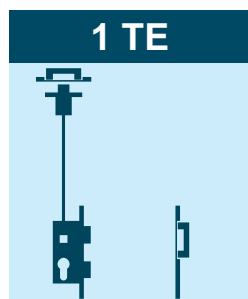
**Système de fermeture
standard
systeQ-S-20**
Composition :

- 1.1) serrure pour cadre tubulaire avec verrou supérieur, 9.1) tige et 4.1) serrure à ressort
- 2.1 2.3) gâches

Mandrin 35 mm
Système de profilés RP 55N offset
UQ Garn.

DIN

G
D



RX 893129-812L
RX 893129-812R

**Standardschlosssystem
systeQ-S-20**
bestehend aus:

- 1.1) Rohrrahmenschloss mit Obenverriegelung, 9.1) Stange und 4.2) Schnappschloss
- 2.2 2.4) Schließblechen vorbereitet für E-Öffner ProFix 2

**Separat zu bestellen:
E-Öffner 118 ProFix 2.**

Dorn 34 mm
Profilsystem RP 55N
ME Grt.

DIN

L
R

**Standard lock system
systeQ-S-20**
consisting of:

- 1.1) Tubular frame lock with top locking, 9.1) rod and 4.2) snap lock
- 2.2 2.4) Striker plates prepared for electro door opener ProFix 2

**Available separately:
Electric door opener 118 ProFix 2.**

Mandrel 34 mm
Profile system RP 55N
Qty. Set

DIN

L
R

**Système de fermeture
standard
systeQ-S-20**
Composition :

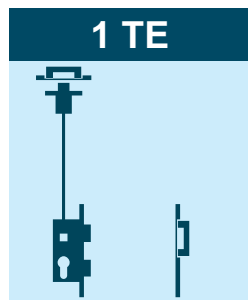
- 1.1) Serrure pour cadre tubulaire avec verrou supérieur, 9.1) tige et 4.2) serrure à ressort
- 2.2 2.4) Gâches conçues pour l'ouverture électrique ProFix 2

**À commander séparément :
Ouverture électrique 118 ProFix 2.**

Mandrin 34 mm
Système de profilés RP 55N
UQ Garn.

DIN

G
D



**Standardschlosssystem
systeQ-S-20**

bestehend aus:

- 1.1) Rohrrahmenschloss mit Obenverriegelung, 9.1) Stange und 4.2) Schnappschloss
- 2.2 2.4) Schließblechen vorbereitet für E-Öffner ProFix 2

**Separat zu bestellen:
E-Öffner 118 ProFix 2.**

Dorn	35 mm
Profilsystem	RP 55N offset
ME	Grt.

DIN	
L	
R	

**Standard lock system
systeQ-S-20**

consisting of:

- 1.1) Tubular frame lock with top locking, 9.1) rod and 4.2) snap lock
- 2.2 2.4) Striker plates prepared for electro door opener ProFix 2

**Available separately:
Electric door opener 118 Profix 2.**

Mandrel	35 mm
Profile system	RP 55N offset
Qty.	Set

DIN	
L	
R	

**Système de fermeture
standard
systeQ-S-20**

Composition :

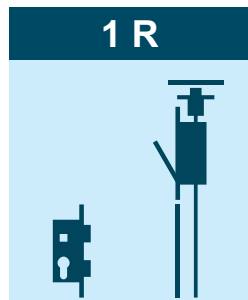
- 1.1) Serrure pour cadre tubulaire avec verrou supérieur, 9.1) tige et 4.2) serrure à ressort
- 2.2 2.4) Gâches conçues pour l'ouverture électrique ProFix 2

**À commander séparément :
Ouverture électrique 118 Profix 2.**

Mandrin	35 mm
Système de profilés	RP 55N offset
UQ	Garn.

DIN	
G	
D	

RX 893129-842L
RX 893129-842R



**Standardschlosssystem
systeQ-S-20**

bestehend aus:

- 1.1) Rohrrahmenschloss
- 2.1 2.5) Schließblechen
- 5.2) Falztreibriegel automatisch mit Stangen und 4.3) Schaltschloss

**Separat zu bestellen:
Bodenbuchse und
Stangenführung.**

Dorn	34 mm
Profilsystem	RP 55N
ME	Grt.

DIN	
L	
R	

**Standard lock system
systeQ-S-20**

consisting of:

- 1.1) tubular frame lock
- 2.1 2.5) striker plates
- 5.2) automatic rebate lever bolt with rods and 4.3) switch latch

**To be ordered separately:
floor bush and rod guide.**

Mandrel	34 mm
Profile system	RP 55N
Qty.	Set

DIN	
L	
R	

**Système de fermeture
standard
systeQ-S-20**

Composition :

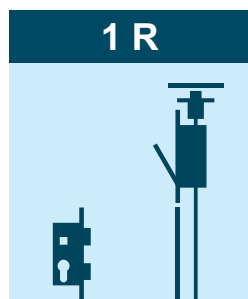
- 1.1) serrure pour cadre tubulaire
- 2.1 2.5) gâches
- 5.2) serrure à bascule à mortaiser automatique avec tiges et 4.3) serrure de maintien

**À commander séparément :
douille de verrouillage
et guidage de tige de
verrouillage.**

Mandrin	34 mm
Système de profilés	RP 55N
UQ	Garn.

DIN	
G	
D	

RX 802709-812L
RX 802709-812R



**Standardschlosssystem
systeQ-S-20**

bestehend aus:

- 1.1) Rohrrahmenschloss
- 2.1 2.5) Schließblechen
- 5.2) Falztreibriegel automatisch mit Stangen und 4.3) Schaltschloss

**Separat zu bestellen:
Bodenbuchse und
Stangenführung.**

Dorn	35 mm
Profilsystem	RP 55N offset
ME	Grt.

DIN	
L	
R	

**Standard lock system
systeQ-S-20**

consisting of:

- 1.1) tubular frame lock
- 2.1 2.5) striker plates
- 5.2) automatic rebate lever bolt with rods and 4.3) switch latch

**To be ordered separately:
floor bush and rod guide.**

Mandrel	35 mm
Profile system	RP 55N offset
Qty.	Set

DIN	
L	
R	

**Système de fermeture
standard
systeQ-S-20**

Composition :

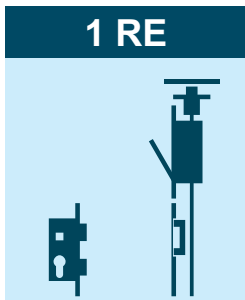
- 1.1) serrure pour cadre tubulaire
- 2.1 2.5) gâches
- 5.2) serrure à bascule à mortaiser automatique avec tiges et 4.3) serrure de maintien

**À commander séparément :
Douille de verrouillage
et guidage de tige de
verrouillage.**

Mandrin	35 mm
Système de profilés	RP 55N offset
UQ	Garn.

DIN	
G	
D	

RX 802709-842L
RX 802709-842R



**Standardschlosssystem
systeQ-S-20**

bestehend aus:

- 1.1) Rohrrahmenschloss
- 2.2 2.5) Schließblechen
- 5.2) Falztreibriegel automatisch mit Stangen und 4.3) Schaltschloss

vorgefertigt für E-Öffner ProFix 2

**Separat zu bestellen:
E-Öffner 118 ProFix
2, Bodenbuchse und
Stangenführung.**

Dorn	34 mm
Profilsystem	RP 55N
ME	Grt.

DIN

L
R

**Standard lock system
systeQ-S-20**

consisting of:

- 1.1) tubular frame lock
- 2.2 2.5) striker plates
- 5.2) automatic rebate lever bolt with rods and 4.3) switch latch

prepared for electro door opener ProFix 2

**To be ordered separately:
electro door opener 118 ProFix
2, floor bush and rod guide.**

Mandrel	34 mm
Profile system	RP 55N
Qty.	Set

DIN

L
R

**Système de fermeture
standard
systeQ-S-20**

Composition :

- 1.1) Serrure pour cadre tubulaire
 - 2.2 2.5) Gâches
 - 5.2) Serrure à bascule à mortaiser automatique avec tiges et 4.3) serrure de maintien
- Conçue pour l'ouverture électrique ProFix 2

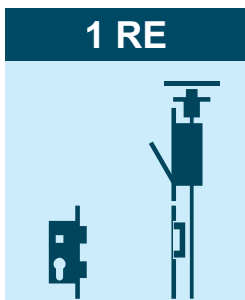
**À commander séparément :
Ouverture électrique
118 ProFix 2, douille de
verrouillage et guidage de tige
de verrouillage.**

Mandrin	34 mm
Système de profilés	RP 55N
UQ	Garn.

DIN

G
D

RX 802707-812L
RX 802707-812R



**Standardschlosssystem
systeQ-S-20**

bestehend aus:

- 1.1) Rohrrahmenschloss
- 2.2 2.5) Schließblechen
- 5.2) Falztreibriegel automatisch mit Stangen und 4.3) Schaltschloss

vorgefertigt für E-Öffner ProFix 2

**Separat zu bestellen:
E-Öffner 118 ProFix
2, Bodenbuchse und
Stangenführung.**

Dorn	35 mm
Profilsystem	RP 55N offset
ME	Grt.

DIN

L
R

**Standard lock system
systeQ-S-20**

consisting of:

- 1.1) tubular frame lock
- 2.2 2.5) striker plates
- 5.2) automatic rebate lever bolt with rods and 4.3) switch latch

prepared for electro door opener ProFix 2

**To be ordered separately:
electro door opener 118 ProFix
2, floor bush and rod guide.**

Mandrel	35 mm
Profile system	RP 55N offset
Qty.	Set

DIN

L
R

**Système de fermeture
standard
systeQ-S-20**

Composition :

- 1.1) Serrure pour cadre tubulaire
 - 2.2 2.5) Gâches
 - 5.2) Serrure à bascule à mortaiser automatique avec tiges et 4.3) serrure de maintien
- Conçue pour l'ouverture électrique ProFix 2

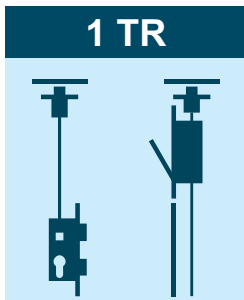
**À commander séparément :
Ouverture électrique
118 ProFix 2, douille de
verrouillage et guidage de tige
de verrouillage.**

Mandrin	35 mm
Système de profilés	RP 55N offset
UQ	Garn.

DIN

G
D

RX 802707-842L
RX 802707-842R



**Standardschlosssystem
systeQ-S-20**

bestehend aus:

- 1.1) Rohrrahmenschluss mit Obenverriegelung, 9.1) Stange und 4.1) Schnappschluss
- 2.1 2.3 2.5) Schließblechen
- 5.2) Falztreibriegel automatisch mit Stangen und 4.3) Schaltschloss

**Separat zu bestellen:
Bodenbuchse und
Stangenführung.**

Dorn	34 mm
Profilsystem	RP 55N
ME	Grt.

DIN

L
R

**Standard lock system
systeQ-S-20**

consisting of:

- 1.1) tubular frame lock with top locking, 9.1) rod and 4.1) snap lock
- 2.1 2.3 2.5) striker plates
- 5.2) automatic rebate lever bolt with rods and 4.3) switch latch

**To be ordered separately:
floor bush and rod guide.**

Mandrel	34 mm
Profile system	RP 55N
Qty.	Set

DIN

L
R

**Système de fermeture
standard
systeQ-S-20**

Composition :

- 1.1) serrure pour cadre tubulaire avec verrou supérieur, 9.1) tige et 4.1) serrure à ressort
- 2.1 2.3 2.5) gâches
- 5.2) serrure à bascule à mortaiser automatique avec tiges et 4.3) serrure de maintien

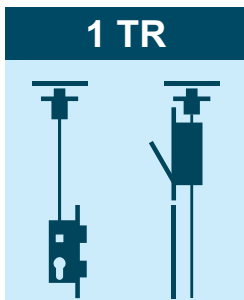
**À commander séparément :
douille de verrouillage
et guidage de tige de
verrouillage.**

Mandrin	34 mm
Système de profilés	RP 55N
UQ	Garn.

DIN

G
D

RX 893218-812L
RX 893218-812R



**Standardschlosssystem
systeQ-S-20**

bestehend aus:

- 1.1) Rohrrahmenschluss mit Obenverriegelung, 9.1) Stange und 4.1) Schnappschluss
- 2.1 2.3 2.5) Schließblechen
- 5.2) Falztreibriegel automatisch mit Stangen und 4.3) Schaltschloss

**Separat zu bestellen:
Bodenbuchse und
Stangenführung.**

Dorn	35 mm
Profilsystem	RP 55N offset
ME	Grt.

DIN

L
R

**Standard lock system
systeQ-S-20**

consisting of:

- 1.1) tubular frame lock with top locking, 9.1) rod and 4.1) snap lock
- 2.1 2.3 2.5) striker plates
- 5.2) automatic rebate lever bolt with rods and 4.3) switch latch

**To be ordered separately:
floor bush and rod guide.**

Mandrel	35 mm
Profile system	RP 55N offset
Qty.	Set

DIN

L
R

**Système de fermeture
standard
systeQ-S-20**

Composition :

- 1.1) Serrure pour cadre tubulaire avec verrou supérieur, 9.1) tige et 4.1) serrure à ressort
- 2.1 2.3 2.5) Gâches
- 5.2) Serrure à bascule à mortaiser automatique avec tiges et 4.3) serrure de maintien

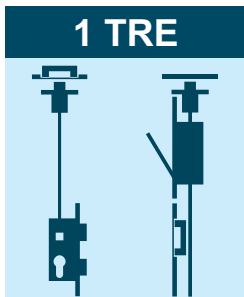
**À commander séparément :
Douille de verrouillage
et guidage de tige de
verrouillage.**

Mandrin	35 mm
Système de profilés	RP 55N offset
UQ	Garn.

DIN

G
D

RX 893218-842L
RX 893218-842R



**Standardschlosssystem
systeQ-S-20**

bestehend aus:

- 1.1) Rohrrahmenschluss mit Obenverriegelung, 9.1) Stange und 4.2) Schnappschluss
- 2.2 2.4 2.5) Schließblechen
- 5.2) Falztreibriegel automatisch mit Stangen und 4.3) Schaltschloss

vorgerichtet für E-Öffner ProFix 2

**Separat zu bestellen:
E-Öffner 118 ProFix
2, Bodenbuchse und
Stangenführung.**

**Standard lock system
systeQ-S-20**

consisting of:

- 1.1) tubular frame lock with top locking, 9.1) rod and 4.2) snap lock
- 2.2 2.4 2.5) striker plates
- 5.2) automatic rebate lever bolt with rods and 4.3) switch latch prepared for electro door opener ProFix 2

**To be ordered separately:
electro door opener 118 ProFix
2, floor bush and rod guide.**

**Système de fermeture
standard
systeQ-S-20**

Composition :

- 1.1) serrure pour cadre tubulaire avec verrou supérieur, 9.1) tige et 4.2) serrure à ressort
- 2.2 2.4 2.5) gâches
- 5.2) serrure à bascule à mortaiser automatique avec tiges et 4.3) serrure de maintien conçue pour ouverture électrique ProFix 2

**À commander séparément :
ouverture électrique 118 ProFix
2, douille de verrouillage
et guidage de tige de
verrouillage.**

Dorn 34 mm
Profilsystem RP 55N
ME Grt.

Mandrel 34 mm
Profile system RP 55N
Qty. Set

Mandrin 34 mm
Système de profilés RP 55N
UQ Garn.

DIN

L
R

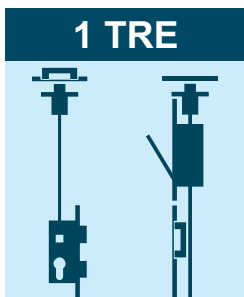
DIN

L
R

DIN

G
D

RX 893234-812L
RX 893234-812R



**Standardschlosssystem
systeQ-S-20**

bestehend aus:

- 1.1) Rohrrahmenschluss mit Obenverriegelung, 9.1) Stange und 4.2) Schnappschluss
- 2.2 2.4 2.5) Schließblechen
- 5.2) Falztreibriegel automatisch mit Stangen und 4.3) Schaltschloss

vorgerichtet für E-Öffner ProFix 2

**Separat zu bestellen:
E-Öffner 118 ProFix
2, Bodenbuchse und
Stangenführung.**

**Standard lock system
systeQ-S-20**

consisting of:

- 1.1) tubular frame lock with top locking, 9.1) rod and 4.2) snap lock
- 2.2 2.4 2.5) striker plates
- 5.2) automatic rebate lever bolt with rods and 4.3) switch latch prepared for electro door opener ProFix 2

**To be ordered separately:
electro door opener 118 ProFix
2, floor bush and rod guide.**

**Système de fermeture
standard
systeQ-S-20**

Composition :

- 1.1) serrure pour cadre tubulaire avec verrou supérieur, 9.1) tige et 4.2) serrure à ressort
- 2.2 2.4 2.5) gâches
- 5.2) serrure à bascule à mortaiser automatique avec tiges et 4.3) serrure de maintien conçue pour ouverture électrique ProFix 2

**À commander séparément :
ouverture électrique 118 ProFix
2, douille de verrouillage
et guidage de tige de
verrouillage.**

Dorn 35 mm
Profilsystem RP 55N offset
ME Grt.

Mandrel 35 mm
Profile system RP 55N offset
Qty. Set

Mandrin 35 mm
Système de profilés RP 55N offset
UQ Garn.

DIN

L
R

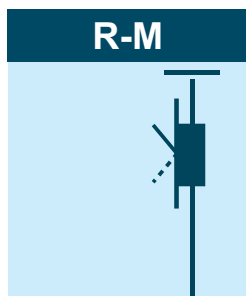
DIN

L
R

DIN

G
D

RX 893234-842L
RX 893234-842R


**Standflügelverriegelung
manuell
systeQ-S-20**

bestehend aus:

- Türkantriegel mit 9.2 9.3) Stangen
- 2.5) Schließblech

Die Standflügelverriegelung manuell kann mit 1-flügeligen Standard-Schlosssystemen kombiniert werden

**Separat zu bestellen:
Bodenbuchse und
Stangenführung.**

Dorn	34 mm
ME	Grt.

**Manual secondary leaf locking
systeQ-S-20**

consisting of:

- Door edge bolt with 9.2 9.3) rods
- 2.5) Striker plate

The manual secondary leaf locking can be combined with single-leaf standard lock systems

**Available separately:
floor bush and rod guide.**

Mandrel	34 mm
Qty.	Set

**Verrouillage de vantail
dormant manuel
systeQ-S-20**

Composition :

- verrou à entailler avec 9.2 9.3) tiges
- 2.5) gâche

Le verrouillage de vantail dormant manuel peut être combiné avec un système de fermeture standard à 1 vantail.

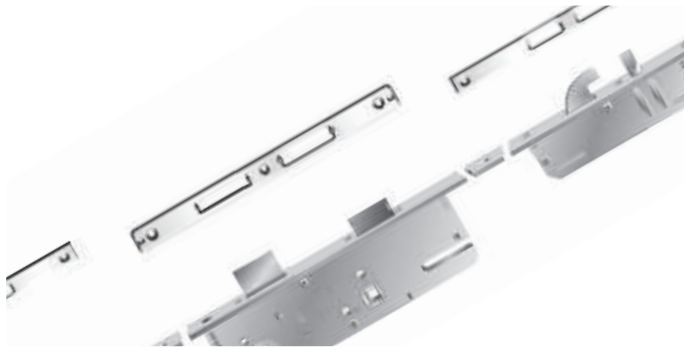
**À commander séparément :
douille de verrouillage
et guidage de tige de
verrouillage.**

Mandrin	34 mm
UQ	Garn.

RX 538027-800

KFV Standardschlosssysteme
 allgemeine Hinweise

KFV standard lock systems
 General instructions

Systèmes de fermeture standard KFV
 Consignes générales


Zylinderart: PZ
 Nuss: 8 mm
 Norm: DIN 18251-3
 Stulp und Schließblech: Edelstahl

Die Ausführung von Schloss und Schließblech ist an die einzelnen Profilsysteme angepasst.

E-Öffner-Schließbleche sind vorgerichtet für elektrische Türöffner mit Profix 2. Die E-Öffner müssen separat bestellt werden.

Befestigungsmittel sind separat zu bestellen.

Die jeweiligen Verarbeitungsrichtlinien und -hinweise sind zu berücksichtigen.

Nicht für Rauch- und Brandschutztüren zulässig.

Type of cylinder: profile cylinder (PZ)
 Spindle: 8mm
 Standard: DIN 18251-3
 Face plate and striker plate: Stainless steel

The lock and striker plate are adapted to the individual profile systems.

Striker plates for electric door openers are designed for electric door openers with Profix 2. Electric door openers must be ordered separately.

Mounting material to be ordered separately.

The relevant processing guidelines and instructions must be observed.

Not suitable for smoke and fire-protection doors.

Type cylindrique : CP
 Fouillot : 8mm
 Norme : DIN 18251-3
 Têtière et gâche : acier inoxydable

La qualité du verrou et de la gâche convient aux systèmes de profilés différents.

Les gâches avec ouvre-porte électrique sont destinées aux ouvre-portes électriques Profix 2. Les ouvre-portes électriques doivent être commandés individuellement.

Éléments de fixation à commander séparément.

Il convient de respecter les directives et les consignes de mise en oeuvre correspondantes.

Ne convient pas pour les portes pare-fumée et coupefeu.

KFV 1-flügelig

Standardschlosspakete AS2600

Fluchttürschlosspakete M-BH-EP960-ESC

KFV single-leaf

Packages for standard locks AS2600

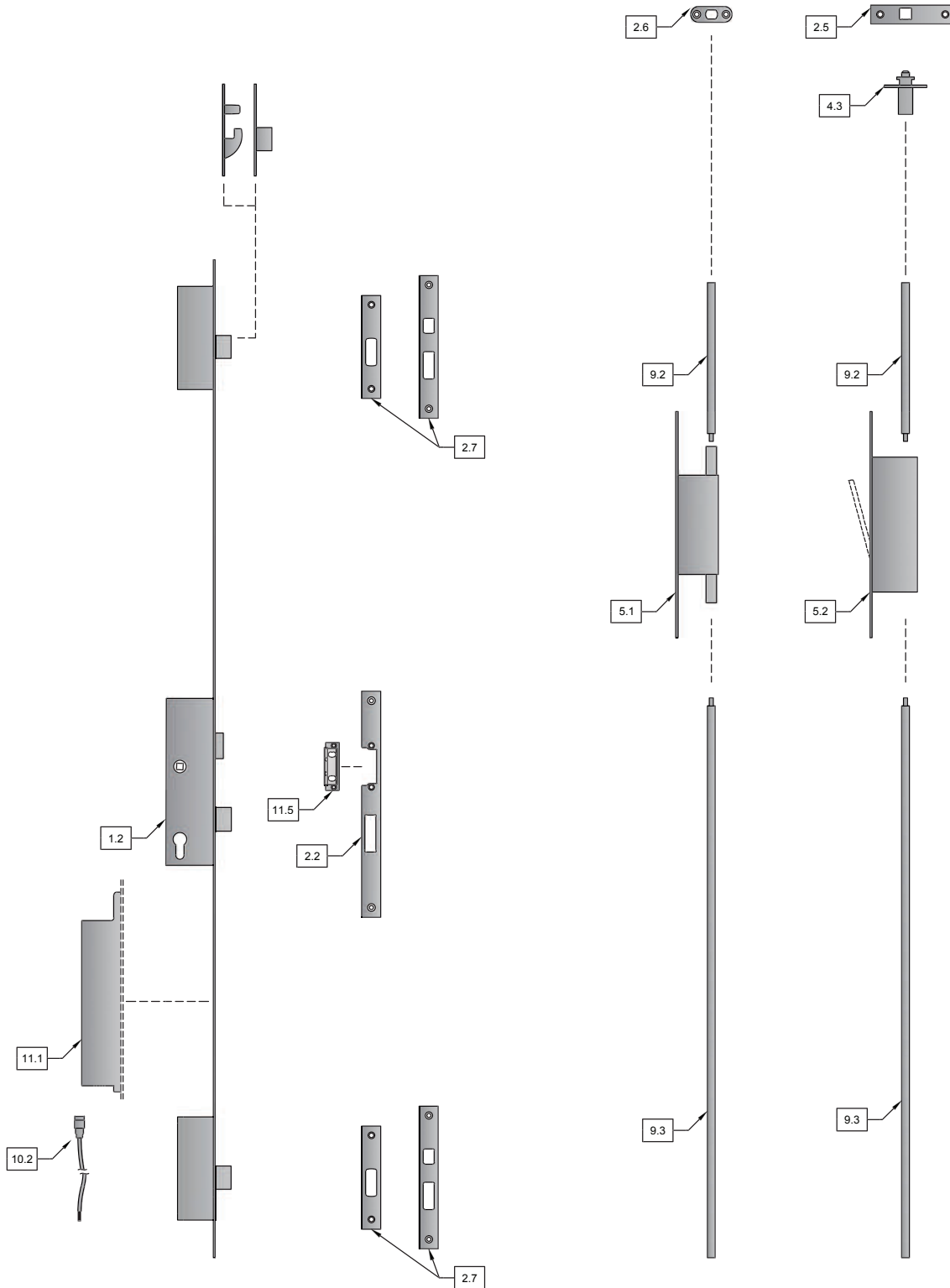
Packages for emergency exit locks M-BH-EP960-ESC

KFV 1 vantail

Paquetages pour verrouillage standard

AS2600

Paquetages pour verrouillage de porte secours
M-BH-EP960-ESC



**1 Schlösser**

- 2.1 Rohrrahmenschlösser
- 1.2 Mehrfachverriegelungen

2 Schliessbleche

- 2.1 Schliessblech Hauptschloss geschlossen
- 2.2 Schliessblech Hauptschloss EÖ/FH
- 2.3 Schliessblech Schnappschloss
- 2.4 Schliessblech Schnappschloss EÖ
- 2.5 Schliessblech Schaltschloss
- 2.6 Schliessblech Verriegelungsstange oben
- 2.7 Schliessblech Nebenschloss

4 Obenverriegelung

- 4.1 Schnappschloss
- 4.2 Schnappschloss für E-Öffner
- 4.3 Schaltschloss

5 Standflügelverriegelung

- 5.1 Einstecktürkantriegel
- 5.2 Falztreibriegel

6 Gegenkästen

- 6.1 Panikgegenkasten
- 6.2 Panikgegenkasten mit EÖ

7 Umlenkschloss

- 7.1 Umlenkschloss KIGA Lösung
- 7.2 Umlenkschloss

9 Verriegelungsstangen

- 9.1 Verriegelungsstange GF oben
- 9.2 Verriegelungsstange SF oben
- 9.3 Verriegelungsstange SF unten
- 9.4 Verbindungsstange Umlenkschloss

10 Kabel

- 10.1 Anschlusskabel EÖ
- 10.2 Anschlusskabel Überwachungskontakt

11 Zubehör

- 11.1 A Motor Schloss (motorische Entriegelung)
- 11.1 B Motor Schloss (motorische Ver- und Entriegelung)
- 11.5 Fallenhalter

1 Locks

- 1.1 Mortise locks
- 1.2 Multipoint locks

2 Striker plates

- 2.1 Striker plate main lock closed
- 2.2 Striker plate main lock EÖ/FH
- 2.3 Striker plate snap lock
- 2.4 Striker plate snap lock EÖ
- 2.5 Striker plate switch latch
- 2.6 Striker plate top locking rod
- 2.7 Striker plate secondary lock

4 Top lock

- 4.1 Snap lock
- 4.2 Snap lock for E-opener
- 4.3 Switch latch

5 Secondary leaf locking

- 5.1 Plug-in door edge bolt
- 5.2 Rebate drive bolt lock

6 Opposite locks

- 6.1 Panic counter box
- 6.2 Panic counter box with EÖ

7 Reverse lock

- 7.1 Reverse lock with KIGA solution
- 7.2 Reverse lock

9 Locking bars

- 9.1 Locking bar GF on top
- 9.2 Locking bar SF on top
- 9.3 Locking bar SF below
- 9.4 Connecting rod for reverse lock

10 Cable

- 10.1 Connection cable EÖ
- 10.2 Connection cable monitoring contact

11 Accessories

- 11.1 A Motor lock (motorized unlocking)
- 11.1 B Motor lock (motorized locking and unlocking)

- 11.5 Latch bolt holder

1 Serrures

- 1.1 Serrures de mortaise
- 1.2 Serrures multipoints

2 Gâches

- 2.1 Gâche de verrouillage principal fermé
- 2.2 Gâche de verrouillage principal EÖ/FH
- 2.3 Gâche de serrure à ressort
- 2.4 Gâche de serrure à ressort EÖ
- 2.5 Gâche de serrure de maintien
- 2.6 Gâche de tige de verrouillage au dessus
- 2.7 Gâche de tige de serrure secondaire

4 Verrou supérieur

- 4.1 Serrure à ressort
- 4.2 Serrure à ressort avec E-ouvreur
- 4.3 Serrure de maintien

5 Verrouillage de vantail dormant

- 5.1 Verrou à entailler insérable
- 5.2 Serrure contre-basculé

6 Serrures opposée

- 6.1 Contre-boîtier anti-panique
- 6.2 Contre-boîtier anti-panique avec EÖ

7 Verrou de dérivation

- 7.1 Verrou de dérivation avec solution de KIGA
- 7.2 Verrou de dérivation

9 Tiges de verrouillage

- 9.1 Tige de verrouillage GF en haut
- 9.2 Tige de verrouillage SF en haut
- 9.3 Tige de verrouillage SF au dessous
- 9.4 Tige de liaison pour verrou de dérivation

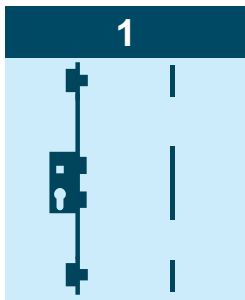
10 Câble

- 10.1 Câble de connexion EÖ
- 10.2 Câble de connexion suivi du contact

11 Accessoires

- 11.1 A Verrouillage moteur (déverrouillage motorisé)
- 11.1 B Verrouillage moteur (verrouillage et déverrouillage motorisé)

- 11.5 Support de pêne demi-tour



**Standardschlosssystem
KFV AS2600**

bestehend aus:

- 1.2) Mehrfachverriegelung manuell verriegelnd, Stahl Rundbolzen-Schwenkriegel
- 2.2) Hauptschließblech mit Fallenhalter
- 2.7) Nebenschließblechen

Der Fallenhalter kann gegen einen separat zu bestellenden E-Öffner Modell 118 ProFix 2 getauscht werden.

Nicht für Rauch- und Brandschutztüren zulässig.

Dorn	34 mm
Nuss	8 mm
Profilsystem	RP 55N

DIN

- L
- R

**Standard lock system
KFV AS2600**

consisting of:

- 1.2) manually locking multiple lock, steel round-bolt swivel bolt lock
- 2.2) primary striker plate with latch bolt holder
- 2.7) adjacent striker plates

The latch bolt holder can be replaced with an electro door opener model 118 ProFix 2 (to be ordered separately).

Not permissible for smoke control and fire protection doors.

Mandrel	34 mm
Spindle	8 mm
Profile system	RP 55N

DIN

- L
- R

**Système de fermeture standard
KFV AS2600**

Composition :

- 1.2) serrure multipoints à verrouillage manuel, pêne pivotant rond en acier
- 2.2) gâche principale avec support de pêne demi-tour
- 2.7) gâches secondaires

Le support de pêne demi-tour peut être changé contre une ouverture électrique, modèle 118 ProFix 2, à commander séparément.

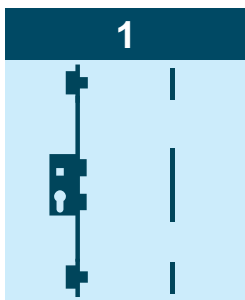
Ne convient pas aux portes pare-fumée et coupe-feu.

Mandrin	34 mm
Fouillot	8 mm
Système de profilés	RP 55N

DIN

- G
- D

RX 806101
RX 806104



**Standardschlosssystem RC3
KFV AS2600**

bestehend aus:

- 1.2) Mehrfachverriegelung manuell verriegelnd, Stahl Rundbolzen-Schwenkriegel
- 2.2) Hauptschließblech mit Fallenhalter
- 2.7) Nebenschließblechen mit Schließblechsicherungen
- Sicherungsplättchen

Der Fallenhalter kann gegen einen separat zu bestellenden E-Öffner Modell 118 ProFix 2 getauscht werden.

Nicht für Rauch- und Brandschutztüren zulässig.

Dorn	34 mm
Nuss	8 mm
Profilsystem	RP 55N

DIN

- L
- R

**Standard lock system RC3
KFV AS2600**

consisting of:

- 1.2) manually locking multiple lock, steel round-bolt, swivel bolt lock
- 2.2) primary striker plate with latch bolt holder
- 2.7) adjacent striker plates with striker plate protections
- lock washers

The latch bolt holder can be replaced with an electro door opener model 118 ProFix 2 (to be ordered separately).

Not permissible for smoke control and fire protection doors.

Mandrel	34 mm
Spindle	8 mm
Profile system	RP 55N

DIN

- L
- R

**Système de fermeture standard RC3
KFV AS2600**

Composition :

- 1.2) serrure multipoints à verrouillage manuel, pêne/pêne pivotant en acier
- 2.2) gâche principale avec support de pêne demi-tour
- 2.7) gâches secondaires avec sûretés
- Plaquettes de sûreté

Le support de pêne demi-tour peut être changé contre une ouverture électrique, modèle 118 ProFix 2, à commander séparément.

Ne convient pas aux portes pare-fumée et coupe-feu.

Mandrin	34 mm
Fouillot	8 mm
Système de profilés	RP 55N

DIN

- G
- D

RX 806912
RX 806913

**Europäische Normung für
Fluchttürsysteme**

In ganz Europa gelten einheitliche Normen für die Ausstattung von Fluchttüren, die auch im deutschen Baurecht verankert und somit in der Praxis umzusetzen sind.

Fluchttürsysteme im Sinne der neuen Normen unterteilen sich in

**European standard for emergency-exit
door systems**

Unified standards for outfitting emergency-exit doors which are also laid down in German building regulations apply throughout Europe and must therefore be observed.

Emergency-exit door systems within the meaning of the new standards are divided into

**Norme européenne en matière de systèmes
de portes de secours**

Dans toute l'Europe, des normes harmonisées sont applicables pour l'équipement de portes de secours. Ces normes sont également fixées par le droit allemand relatif à la construction et sont par conséquent mises en application.

Au sens des nouvelles réglementations, les systèmes de portes de secours se divisent de la sorte :


**Notausgangsverschlüsse
nach EN 179**
**Emergency-exit devices
which conform to EN 179**
**Fermetures de sortie de
secours
selon EN 179**

**Paniktürverschlüsse
nach EN 1125**
**Emergency-exit devices
which conform to EN 1125**
**Fermetures de sortie de
secours
selon EN 1125**

Beide Normen beinhalten komplette Verschlussysteme. Das heißt, dass grundsätzlich nur geprüfte und gekennzeichnete Beschlagteile eingesetzt werden dürfen, die nachweislich gemeinsam als Verschlussystem geprüft wurden und für die ein entsprechender Prüfnachweis vorliegt.

Obwohl die in diesen Normen behandelten Fluchttürverschlüsse eine angemessene Sicherheit gegen das Eindringen von außen bieten, wurde der Betätigung in einer Not bzw. Fluchtsituation Priorität eingeräumt und nicht den von Profildichtungen und Türverriegelungen auf die Tür ausgeübten Drücken und Widerständen. Der Schutz des Menschen, nicht nur bei Gefährdung durch Feuer und/oder Rauch, sondern auch bei möglichen Paniksituationen im Alltag, steht im Vordergrund.

Planer und Architekten stehen voll in der Verantwortung für die Klassifizierung als Notausgangs- oder Paniktür und sind persönlich für die Folgen ihrer Entscheidung haftbar!

Both standards contain complete locking systems. This means that, in principle only tested and marked fittings which were verified as a locking system and which have corresponding test certificate may be used.

Although the emergency-exit devices in these standards provide adequate security against intruders, priority was given to operation in an emergency or escape situation and not to the pressures and resistances exerted on the door by the profile seals and door locks.

The priority is to protect people, not only from the risk of fire and/or smoke, but also during everyday situations that may, in some circumstances, give rise to panic.

Planners and architects bear sole responsibility for classifications of emergency-exit or panic doors and shall be personally liable for the impact there of.

Les deux normes comprennent les systèmes complets de fermeture. En d'autres termes, seules les pièces de ferrure contrôlées et marquées qui ont toutes fait l'objet d'un contrôle attesté en tant que système de fermeture et pour lesquelles on dispose de la preuve de contrôle correspondante seront en principe utilisées.

Bien que les serrures pour portes de secours mentionnées dans ces normes offrent une sécurité adaptée contre la pénétration par l'extérieur, l'actionnement en situation d'urgence ou d'évacuation sera prioritaire et non la pression et la résistance exercées sur la porte par les joints de profilés et les verrouillages.

La protection des personnes reste une priorité, pas uniquement en cas de danger causé par un incendie et/ou de la fumée, mais également lors des éventuelles situations quotidiennes de panique.

Les planificateurs et architectes assumeront pleinement la responsabilité de la classification des portes d'issue de secours ou antipanique et sont personnellement responsables des conséquences de leur décision.



Notausgänge mit Verschlüssen nach EN 179

sind bestimmt für Gebäude, die keinem öffentlichen Publikumsverkehr unterliegen und deren Nutzer die Funktion der Fluchttüren kennen. Dies können unter anderem auch Nebenausgänge in öffentlichen Gebäuden sein, die nur von autorisierten Personen genutzt werden. Als Beschlagelemente sind an der Innenfläche der Tür angeordnete Drücker oder Stoßplatten vorgeschrieben. Ein Notausgangverschluss für die Verwendung an Türflügeln zweiflügeliger Türen muss so ausgelegt sein, dass die Betätigung jedes Bedienelementes mindestens den Türflügel freigibt, auf dem es angebracht ist.

Anmerkung:

Notausgangverschlüsse sind nicht für Paniktüren geeignet.

Paniktüren mit Verschlüssen nach EN 1125

kommen in öffentlichen Gebäuden zum Einsatz, bei denen die Besucher die Funktion der Fluchttüren nicht kennen und diese im Notfall auch ohne Einweisung betätigen können müssen. Hiervon sind zum Beispiel Krankenhäuser, Schulen, öffentliche Verwaltungen, Flughäfen und Einkaufszentren betroffen. Als Beschlagelemente sind horizontale Stangengriffe oder Druckstangen, die über die Türbreite gehen, zwingend vorgeschrieben! Diese sind auf der Fluchtseite der Tür anzubringen. Ein Panikverschluss für die Verwendung an Türflügeln zweiflügeliger Türen muss so ausgelegt sein, dass die Betätigung jeder Betätigungsstange mindestens den Türflügel freigibt, auf dem sie angebracht ist.

Anmerkung:

Paniktürverschlüsse sind auch für Notausgänge geeignet.

Emergency-exit doors with devices which conform to EN 179

are intended for buildings not open to the public and whose visitors are acquainted with the function of emergency-exit doors. These doors may also, among other things, be side doors in public buildings only used by authorised personnel. Mandatory fittings for the inner surface of the door are the prescribed handles or push plates. An emergency-exit device to be used doubleleaf doors must be installed in such a way that the operation of each operating device releases, at a minimum, the door on which it is mounted.

NB:

Emergency-exit devices are not suitable for panic doors.

Panic doors with devices which conform to EN 1125

are used in public buildings whose visitors are not acquainted with the function of emergency-exit doors and must be able to use them in an emergency without need for instruction. Examples are hospitals, schools, government buildings, airports and shopping centres. Fittings such as horizontal bar handles or push bars covering the width of the door are mandatory. They are to be placed on the escape side of the door. A panic-exit device to be used double-leaf doors must be installed in such a way that the operation of each actuation rod releases, at a minimum, the door on which it is mounted.

NB:

panic-exit devices are also suitable for emergency-exit doors.



Les sorties de secours dotées de serrures conformes à la norme EN 179

sont appropriées pour les bâtiments, non ouverts au public ou dont les utilisateurs connaissent la fonction des portes de secours. Elles peuvent également servir de sorties auxiliaires de bâtiments publics, qui sont uniquement utilisées par des personnes autorisées. Les poignées disposées sur la surface intérieure de la porte ou les bouts de plaque sont obligatoires en tant qu'éléments de ferrure. Une fermeture de sortie de secours utilisée sur les vantaux de portes à 2 vantaux doit être placée de sorte que l'actionnement de chaque élément de commande débloque au minimum le vantail de porte sur lequel il est fixé.

Remarque:

Les fermetures de sortie de secours conviennent également pour les portes antipanique.

Les portes antipanique dotées de serrures conformes à la norme EN 1125

sont utilisées dans les bâtiments publics, fréquentés par des utilisateurs qui ne connaissent pas la fonction des portes de secours et doivent pouvoir utiliser ces dernières en cas d'urgence, sans bénéficier d'instructions préalables. Il s'agit, par exemple, des hôpitaux, des écoles, des administrations publiques, des aéroports et des centres commerciaux. Les poignées barres ou les barres de poussée horizontales posées sur la largeur de porte sont obligatoires en tant qu'éléments de ferrure. Elles doivent être fixées sur la porte, dans le sens de l'évacuation. Une serrure de sortie de secours utilisée sur les vantaux de portes à 2 vantaux doit être placée de sorte que chaque tige d'actionnement débloque au minimum le vantail de porte sur lequel elle est fixée.

Remarque:

Les serrures pour sorties de secours conviennent également pour les sorties de secours.

Glossar**Zweiflügelige Tür**

Eine zweiflügelige Tür, bei der nur der Gangflügel mit einem Notausgangverschluss nach EN 179 ausgestattet ist, wird als einflügelige Notausgangstür angesehen.

Eine zweiflügelige Tür, bei der der Gangflügel mit einem Paniktürverschluss nach EN 1125 ausgestattet ist, wird als einflügelige Paniktür angesehen.

Eine zweiflügelige Tür, bei der der zuerst öffnende Flügel über einen Paniktürverschluss nach EN 1125 verfügt und der danach öffnende Türflügel mit einem Notausgangverschluss nach EN 179 versehen ist, wird als eine zweiflügelige Notausgangstür oder eine einflügelige Panikfluchttür angesehen.

GF = Gangflügel

der zuerst öffnende und zuletzt schließende Flügel einer in eine Richtung öffnenden zweiflügeligen Falztür.

SF = Standflügel

der zuletzt öffnende und zuerst schließende Flügel einer in eine Richtung öffnenden zweiflügeligen Falztür.

GFF = gesicherte Fallenfeststellung

Vorrichtung um die Falle in der zurückgezogenen Stellung zu arretieren, bis sie manuell wieder freigegeben wird.

Nicht für Rauch- und Brandschutztüren zulässig.

RÜW = Riegelüberwachung**ÜW = Überwachung**

Wechselkontakt zur elektrischen Überwachung der Riegelstellung.

Glossary**Double-leaf door**

A double-leaf door with only the primary leaf fitted with an emergency-exit device which conforms to EN 179 is considered a singleleaf emergency-exit door.

A double-leaf door equipped with just one primary leaf fitted with a panic-exit device which conforms to EN 1125 is considered a single-leaf panic door.

A double-leaf door with the first opening leaf equipped with an emergency-exit device which conforms to EN 1125 and the secondary opening leaf equipped with an emergency-exit device which conforms to EN 179 is considered a double-leaf emergencyexit door or a single-leaf panicexit door.

GF = primary leaf

the primary opening and last closing leaf of a double-leaf rebate door which opens in single direction.

SF = secondary leaf

the last opening and first closing leaf of a double-leaf rebate door which opens in single direction.

GFF = secured latch safeguard

The latch must be set to the retracted position until it is manually re-enabled.

Not suitable for smoke and fireprotection doors.

RÜW = dead bolt monitoring device**ÜW = monitoring**

Change-over contact for the electric monitoring of the bolt control.

Glossaire**Porte à deux vantaux**

Une porte à deux vantaux dont seul le vantail de service est équipé d'une fermeture de sortie de secours conformément à la norme EN 179 est considérée comme une porte d'issue de secours à un vantail.

Une porte à deux vantaux dont seul le vantail de service est équipé d'une serrure pour sortie de secours conformément à la norme EN 1125 est considérée comme une porte antipanique à un vantail.

Une porte à deux vantaux, dont le vantail s'ouvrant en premier est doté d'une serrure pour sorties de secours conforme à la norme EN 1125 et dont le vantail s'ouvrant en second lieu est muni d'une fermeture de sortie de secours conforme à la norme EN 179, est considérée comme une porte d'issue de secours à deux vantaux ou une porte antipanique à un vantail.

GF = Vantail de service

Vantail s'ouvrant en premier et se fermant en dernier d'une porte à recouvrement à deux vantaux s'ouvrant dans une direction.

SF = Vantail de service

Vantail s'ouvrant en dernier et se fermant en premier d'une porte à recouvrement à deux vantaux s'ouvrant dans une direction.

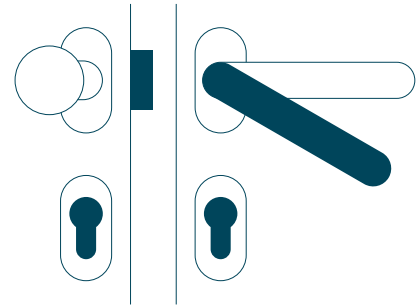
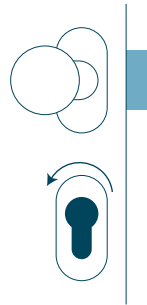
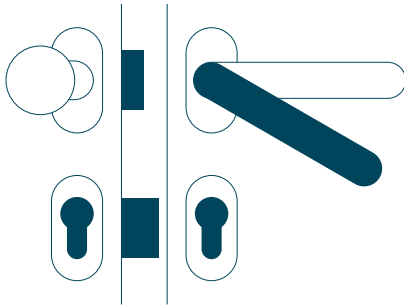
GFF = Mécanisme de retenue des pènes sécurisé

Dispositif servant à arrêter le pêne demitour en position rentrée, jusqu'à ce qu'il soit débloqué manuellement.

Ne convient pas pour les portes parefumée et coupe-feu.

RÜW = Contrôle du pêne**ÜW = Contrôle**

Contact inverseur pour contrôle électrique de la position du pêne.

Fluchttürfunktionen**Emergency-exit door function****Fonctions de porte de secours****Fluchttürfunktion E**
Wechselfunktion

Für Türsysteme, bei denen grundsätzlich eine unberechtigte Öffnung von außen verhindert werden soll.

Grundsätzlich ist eine Öffnung der Tür von der Gefahrenseite immer möglich (Fluchttürfunktion).

Funktion Außenseite:

Auf der Außenseite befindet sich ein feststehender Knauf.

Im entriegelten Zustand kann die Falle über den Schlüssel zurückgezogen werden.

Mit dem Schlüssel kann das Schloss verriegelt und entriegelt werden.

Funktion Gefahrenseite:

Auf der Gefahrenseite befindet sich der Türdrücker bzw. Stangengriff/Druckstange.

Der vorgeschlossene Riegel kann im Panikfall gleichzeitig mit der Falle über den Türdrücker bzw. Stangengriff/Druckstange zurückgezogen werden.

Im entriegelten Zustand kann die Falle mit dem Türdrücker, Stangengriff/Druckstange oder dem Schlüssel zurückgezogen werden.

Mit dem Schlüssel kann das Schloss verriegelt und entriegelt werden.

Emergency-exit door function E
Alternate function

For door systems which, as a rule, prevent unauthorised persons from opening the door from the outside.

As a rule, it is always possible to open the door from the hazard side (emergency-exit door function).

Outside function:

On the outside, there is a fixed knob.

When the door is unlocked, the latch can be released by using the key.

This key allows the door to be locked and unlocked.

Function (hazard side):

The hazard side of the door has a the door handle or bar handle/push bar.

In a panic situation, the pre-closed dead bolt can be released at the same time as the latch by using the door handle or bar handle/push bar.

When unlocked, the latch can be released by using the door handle, bar handle/push bar or key.

This key allows the door to be locked and unlocked.

Fonction de porte de secours E
Fonction à levier

Pour les systèmes de portes protégeant d'une ouverture non autorisée de l'extérieur.

En principe, il est toujours possible d'ouvrir la porte du côté danger (fonction porte de secours).

Fonction côté extérieur :

La face extérieure comporte une poignée fixe.

Lorsqu'il est déverrouillé, le pêne demi-tour peut être rentré à l'aide de la clef.

La clef permet de verrouiller ou déverrouiller la serrure.

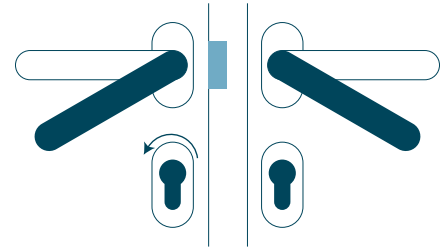
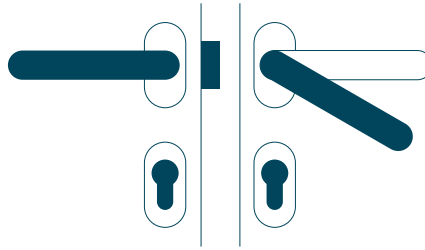
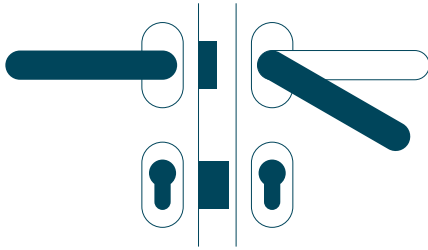
Fonction côté danger :

Le côté danger comporte une poignée de porte ou une poignée barre/barre de poussée.

Le pêne verrouillé peut, en cas d'incident, être rentré avec le pêne demi-tour par la poignée de porte ou poignée de barre/barre de poussée.

Lorsqu'il est déverrouillé, le pêne demi-tour peut être rentré à l'aide de la poignée de porte, la poignée barre/barre de poussée ou la clef.

La clef permet de verrouiller ou déverrouiller la serrure.

Fluchttürfunktionen**Emergency-exit door function****Fonctions de porte de secours****Fluchttürfunktion B
Umschaltfunktion****Funktion Außenseite:**

(bei vorgeschlossenem Riegel)

Die Tür hat auf der Außenseite einen Drücker.

Bei ausgeschlossenem Riegel ist die Nuss auf Leerlauf geschaltet. Bei eingeschlossenem Riegel bleibt die Nuss im Leerlauf.

Erst nach einer Schlüsselschaltung wird die Nuss in Eingriff geschaltet und die Tür kann über Drücker geöffnet werden.

Der Riegel ist grundsätzlich über den Schlüssel schließbar.

Funktion Gefahrenseite:

(bei vorgeschlossenem Riegel)

Die Tür hat auf der Gefahrenseite einen Türdrücker bzw. Stangengriff/Druckstange.

Durch Drückerbetätigung bzw. Stangengriffbetätigung werden die Falle und der vorgeschlossene Riegel zurückgezogen.

Die Tür kann geöffnet werden.

**Emergency-exit door function B
Switch function****Outside function:**

(with a pre-closed dead bolt)

There is a handle on the external side of the door.

When the dead bolt is engaged, the spindle is switched to neutral. When the dead bolt is disengaged, the spindle remains in neutral.

The spindle is only engaged once the key has been turned. The door can now be opened using the handle.

The dead bolt can usually be closed by using the key.

Hazard-side function:

(with a pre-closed dead bolt)

The hazard side of the door has a door handle or bar handle/push bar.

Pressing the handle or bar handle releases the latch and the pre-closed bolt.

The door can then be opened.

**Fonction de porte de secours B
Fonction de commutation****Fonction côté extérieur :**

(avec pêne préalablement verrouillé)

La porte comporte une poignée sur le côté extérieur.

Lorsque le pêne est sorti, le fouillot est débrayé. Lorsque le pêne est rentré, le fouillot reste débrayé.

Ce n'est qu'après un tour de clef que le fouillot est engagé et que la porte peut s'ouvrir avec la poignée.

Le pêne peut être fermé avec la clef.

Fonction côté danger :

(avec pêne préalablement verrouillé)

La porte comporte une poignée de porte ou une poignée barre/barre de poussée sur le côté danger.

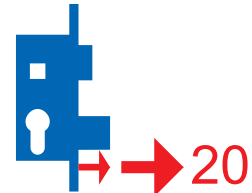
Lorsque la poignée ou la poignée barre est actionnée, le pêne demi-tour et le pêne verrouillé se mettent en position rentrée.

La porte peut être ouverte.

BKS Fluchttürschlosssysteme
 S-18 allgemeine Hinweise

BKS emergency-exit door lock systems
 S-18 General instructions

Systèmes de fermeture de porte de secours BKS
 S-18 Consignes générales

Zylinderart: PZ
 Nuss: 9 mm
 Norm: EN 179 oder EN 1125
 Fluchttürfunktion: Wechselfunktion E oder Umschaltfunktion B
 Stulp und Schließblech: Edelstahl
 Rohrrahmens Schloss Gangflügel
 Drehwinkel: 30 °
 Gegenkasten Standflügel Drehwinkel: 40 °

Type of cylinder: profile cylinder (PZ)
 Spindle: 9 mm
 Standard: EN 179 or EN 1125
 Emergency-exit door function: alternate function E or switch function B
 Face plate and striker plate: stainless steel
 Tubular frame lock primary leaf angle of rotation: 30 °
 Opposite lock secondary leaf angle of rotation: 40 °

Type cylindrique : CP
 Fouillot : 9 mm
 Norme : EN 179 ou EN 1125
 Fonction porte de secours : Fonction à levier E ou fonction de commutation B Tête et gâche : acier inoxydable
 Angle de rotation de vantail de service avec serrure pour cadre tubulaire : 30 °
 Angle de rotation de vantail dormant avec serrure contre-basculé : 40 °

Die Ausführung von Schloss und Schließblech ist an die einzelnen Profilsysteme angepasst.

The lock and striker plate are adapted according to the individual profile systems.

La qualité du verrou et de la gâche convient aux systèmes de profilés différents.

E-Öffner-Schließbleche sind vorgerichtet für elektrische Türöffner mit Prefix 2. Die E-Öffner müssen separat bestellt werden.

Striker plates for electric door openers are designed for electric door openers with Prefix 2. Electric door openers must be ordered separately.

Les gâches avec ouvre-porte électrique sont destinées aux ouvre-portes électriques Prefix 2. Les ouvre-portes électriques doivent être commandés individuellement.

Bei Verschlusskombinationen mit Riegelüberwachung oder 2-flügeligen Türen mit E-Öffner ist der benötigte Kabelübergang nicht enthalten und muss separat bestellt werden.

For lock combinations with a dead bolt monitoring device or double-leaf doors with an electric door opener, the necessary cable crossing is not included and must be ordered separately.

Pour les combinaisons de fermeture avec contrôle du pêne ou portes à 2 vantaux dotées d'un ouvre-porte électrique, le passacâble nécessaire n'est pas compris et doit être commandé séparément.

Alle Kombinationen (Stangenlängen) sind ausgelegt für Flügelhöhe max. 3000 mm. Bei zweiflügeligen Kombinationen sind die untere Stange, die Stangenführung und Bodenmulde nicht enthalten und müssen separat bestellt werden.

All combinations (rod lengths) are designed for leaf heights of no more than 300mm. For double-leaf combinations, the bottom rod, rod guide and floor socket are not included and must be ordered separately.

Toutes les combinaisons (longueur de tiges) sont conçues pour une hauteur de vantail de 3 000 mm max. Pour les combinaisons à deux vantaux, la tige inférieure, le taquet d'entraînement et la cuvette de sol ne sont pas inclus et doivent être commandés séparément.

Befestigungsmittel sind separat zu bestellen.

Mounting material to be ordered separately.

Éléments de fixation à commander séparément.

Fluchttüren müssen nach außen öffnen. Notausgangsverschlüsse sind auch für nach innen öffnende einflügelige Fluchttüren geeignet, sofern die örtlichen Bauvorschriften dies zulassen.

Emergency-exit doors must open outwards. Emergency-exit devices are also suitable for inward-opening singleleaf emergency-exit doors, provided this is permitted by local building regulations.

Les portes de secours doivent s'ouvrir vers l'extérieur. Les fermetures de sortie de secours conviennent également pour les portes de secours à un vantail s'ouvrant vers l'intérieur, dans la mesure où les prescriptions locales en matière de construction l'autorisent.

Auf das System abgestimmte Beschlageinheiten finden Sie im Anschluss.

The tailored installation of fittings can be found below.

Vous trouverez les ensembles de ferrures adaptées au système en annexe.

Schlösser mit Fallenfeststellung (GFF) haben keine Zulassung für Rauch- und Brandschutztüren.

Locks with a latch safeguard (GFF) are not approved for smoke and fire-protection doors.

Les serrures avec mécanisme de retenue des pènes (GFF) ne disposent pas d'agrément pour une utilisation avec des portes parefumée et coupe-feu.

Die jeweiligen Verarbeitungsrichtlinien und -hinweise sind zu berücksichtigen.

The relevant processing guidelines and instructions must be observed.

Il convient de respecter les directives et les consignes de mise en oeuvre correspondantes.

BKS 1-flügelig

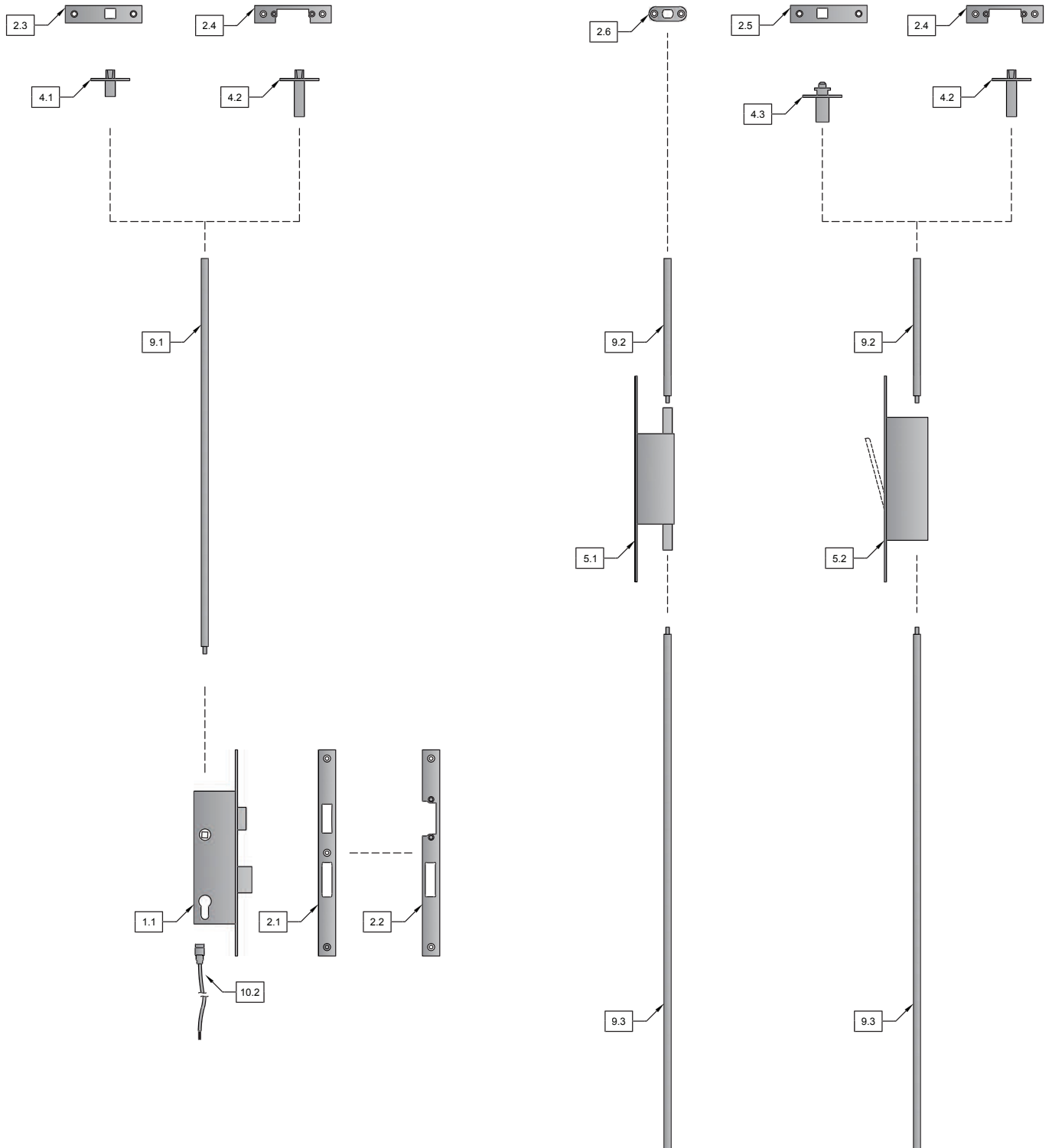
Standardschlosspakete S-18
Fluchttürschlosspakete S-18-ESC
Fluchttürschlosspakete S-19-ESC

BKS single-leaf

Packages for standard locks S-18
Packages for emergency door locks S-18-ESC
Packages for emergency door locks S-19-ESC

BKS 1 vantail

Paquetages pour verrouillage standard S-18
Paquetages pour verrouillage de porte secours S-18-ESC
Paquetages pour verrouillage de porte secours S-19-ESC



BKS 2-flügelig

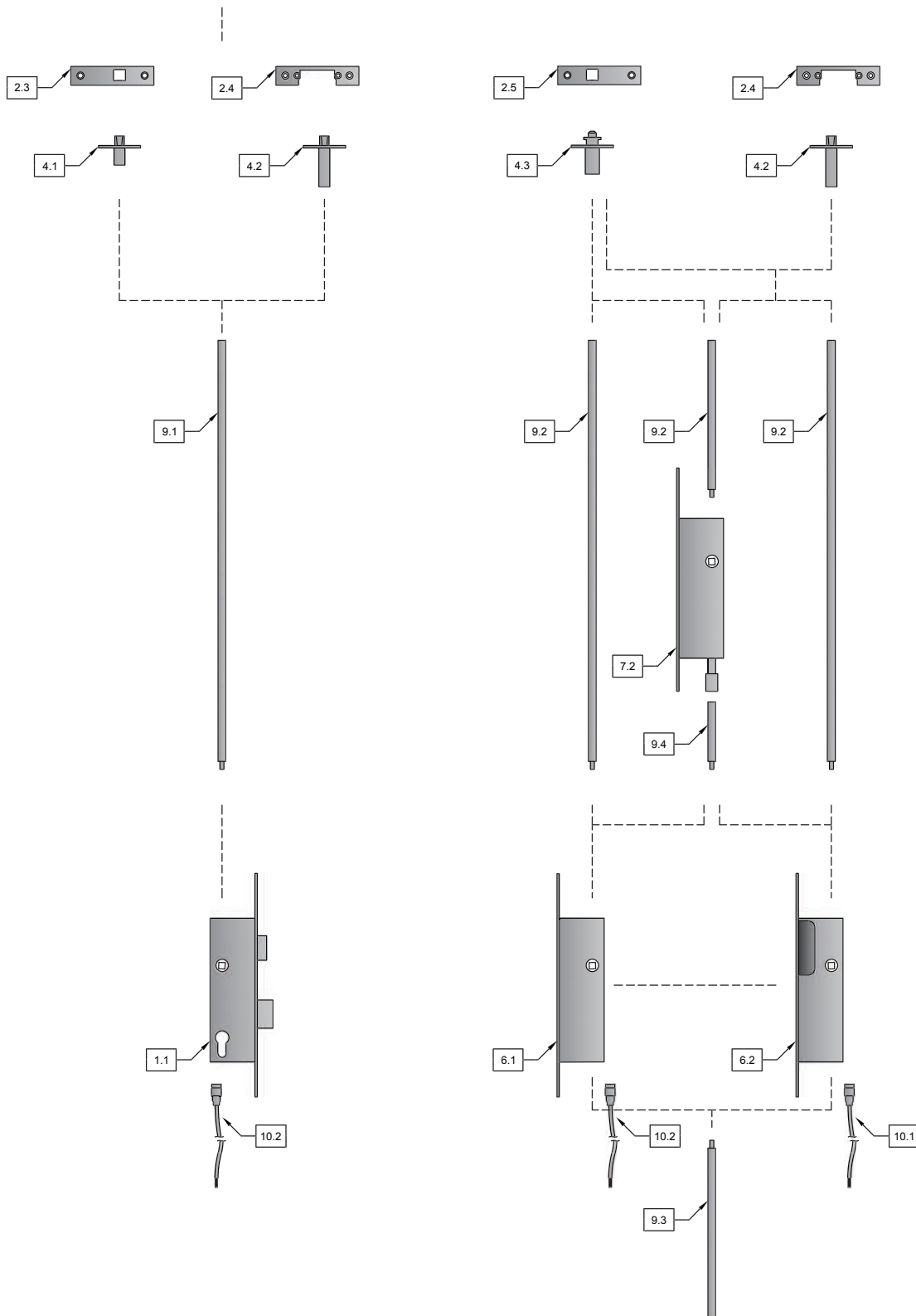
Fluchttürschlosspakete S-18-ESC
Fluchttürschlosspakete S-19-ESC

BKS double-leaf

Packages for emergency door locks S-18-ESC
Packages for emergency door locks S-19-ESC

BKS 2 vantail

Paquetages pour verrouillage de porte secours S-18-ESC
Paquetages pour verrouillage de porte secours S-19-ESC



1 Schlösser

- 2.1 Rohrrahmenschlösser
- 1.2 Mehrfachverriegelungen

2 Schliessbleche

- 2.1 Schliessblech Hauptschloss geschlossen
- 2.2 Schliessblech Hauptschloss EÖ/FH
- 2.3 Schliessblech Schnappschloss
- 2.4 Schliessblech Schnappschloss EÖ
- 2.5 Schliessblech Schaltschloss
- 2.6 Schliessblech Verriegelungsstange oben
- 2.7 Schliessblech Nebenschloss

4 Obenverriegelung

- 4.1 Schnappschloss
- 4.2 Schnappschloss für E-Öffner
- 4.3 Schaltschloss

5 Standflügelverriegelung

- 5.1 Einstecktürkantriegel
- 5.2 Falztreibriegel

6 Gegenkästen

- 6.1 Panikgegenkasten
- 6.2 Panikgegenkasten mit EÖ

7 Umlenkschloss

- 7.1 Umlenkschloss KIGA Lösung
- 7.2 Umlenkschloss

9 Verriegelungsstangen

- 9.1 Verriegelungsstange GF oben
- 9.2 Verriegelungsstange SF oben
- 9.3 Verriegelungsstange SF unten
- 9.4 Verbindungsstange Umlenkschloss

10 Kabel

- 10.1 Anschlusskabel EÖ
- 10.2 Anschlusskabel Überwachungskontakt

11 Zubehör

- 11.1 A Motor Schloss (motorische Entriegelung)
- 11.1 B Motor Schloss (motorische Ver- und Entriegelung)
- 11.5 Fallenhalter

1 Locks

- 1.1 Mortise locks
- 1.2 Multipoint locks

2 Striker plates

- 2.1 Striker plate main lock closed
- 2.2 Striker plate main lock EÖ/FH
- 2.3 Striker plate snap lock
- 2.4 Striker plate snap lock EÖ
- 2.5 Striker plate switch latch
- 2.6 Striker plate top locking rod
- 2.7 Striker plate secondary lock

4 Top lock

- 4.1 Snap lock
- 4.2 Snap lock for E-opener
- 4.3 Switch latch

5 Secondary leaf locking

- 5.1 Plug-in door edge bolt
- 5.2 Rebate drive bolt lock

6 Opposite locks

- 6.1 Panic counter box
- 6.2 Panic counter box with EÖ

7 Reverse lock

- 7.1 Reverse lock with KIGA solution
- 7.2 Reverse lock

9 Locking bars

- 9.1 Locking bar GF on top
- 9.2 Locking bar SF on top
- 9.3 Locking bar SF below
- 9.4 Connecting rod for reverse lock

10 Cable

- 10.1 Connection cable EÖ
- 10.2 Connection cable monitoring contact

11 Accessories

- 11.1 A Motor lock (motorized unlocking)
- 11.1 B Motor lock (motorized locking and unlocking)

- 11.5 Latch bolt holder

1 Serrures

- 1.1 Serrures de mortaise
- 1.2 Serrures multipoints

2 Gâches

- 2.1 Gâche de verrouillage principal fermé
- 2.2 Gâche de verrouillage principal EÖ/FH
- 2.3 Gâche de serrure à ressort
- 2.4 Gâche de serrure à ressort EÖ
- 2.5 Gâche de serrure de maintien
- 2.6 Gâche de tige de verrouillage au dessus
- 2.7 Gâche de tige de serrure secondaire

4 Verrou supérieur

- 4.1 Serrure à ressort
- 4.2 Serrure à ressort avec E-ouvreur
- 4.3 Serrure de maintien

5 Verrouillage de vantail dormant

- 5.1 Verrou à entailler insérable
- 5.2 Serrure contre-basculé

6 Serrures opposée

- 6.1 Contre-boîtier anti-panique
- 6.2 Contre-boîtier anti-panique avec EÖ

7 Verrou de dérivation

- 7.1 Verrou de dérivation avec solution de KIGA
- 7.2 Verrou de dérivation

9 Tiges de verrouillage

- 9.1 Tige de verrouillage GF en haut
- 9.2 Tige de verrouillage SF en haut
- 9.3 Tige de verrouillage SF au dessous
- 9.4 Tige de liaison pour verrou de dérivation

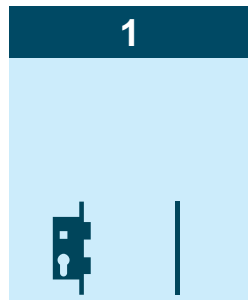
10 Câble

- 10.1 Câble de connexion EÖ
- 10.2 Câble de connexion suivi du contact

11 Accessoires

- 11.1 A Verrouillage moteur (déverrouillage motorisé)
- 11.1 B Verrouillage moteur (verrouillage et déverrouillage motorisé)

- 11.5 Support de pêne demi-tour



- RX 588105
- RX 588113
- RX 588121
- RX 588130
- RX 588148
- RX 588156
- RX 588164
- RX 588172

**Fluchttürschlosssystem
BKS-S-18-ESC**

bestehend aus:

- 1.1) Rohrrahmenschloss
- 2.1) Schließblech

Dorn 34 mm
Norm EN 179/EN 1125
Profilsystem RP 55N

DIN	Funktion
L+R	E
L+R	E, GFF
L+R	E, ÜW
L+R	E, GFF, ÜW
L	B
R	B
L	B, ÜW
R	B, ÜW

**Emergency-exit door lock
system
BKS-S-18-ESC**

consisting of:

- 1.1) tubular frame lock
- 2.1) striker plate

Mandrel 34 mm
Standard EN 179/EN 1125
Profile system RP 55N

DIN	Function
L+R	E
L+R	E, GFF
L+R	E, ÜW
L+R	E, GFF, ÜW
L	B
R	B
L	B, ÜW
R	B, ÜW

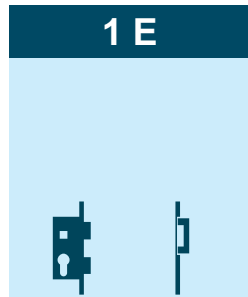
**Système de fermeture pour
portes de secours
BKS-S-18-ESC**

Composition :

- 1.1) serrure pour cadre tubulaire
- 2.1) gâche

Mandrin 34 mm
Norme EN 179/EN 1125
Système de profilés RP 55N

DIN	Fonction
G+D	E
G+D	E, GFF
G+D	E, ÜW
G+D	E, GFF, ÜW
G	B
D	B
G	B, ÜW
D	B, ÜW



- RX 588180
- RX 588199
- RX 588202
- RX 588210
- RX 591467
- RX 591475
- RX 591483
- RX 591491
- RX 591580
- RX 591599
- RX 591602
- RX 591610

**Fluchttürschlosssystem
BKS-S-18-ESC**

bestehend aus:

- 1.1) Rohrrahmenschloss
- 2.2) Schließblech vorgerichtet für E-Öffner ProFix 2

**Separat zu bestellen:
E-Öffner ProFix 2**

Dorn 34 mm
Norm EN 179/EN 1125
Profilsystem RP 55N

DIN	Funktion
L	E
R	E
L	E, GFF
R	E, GFF
L	E, ÜW
R	E, ÜW
L	E, GFF, ÜW
R	E, GFF, ÜW
L	B
R	B
L	B, ÜW
R	B, ÜW

**Emergency-exit door lock
system
BKS-S-18-ESC**

consisting of:

- 1.1) tubular frame lock
- 2.2) striker plate prepared for electro door opener ProFix 2

**To be ordered separately:
electro door opener ProFix 2**

Mandrel 34 mm
Standard EN 179/EN 1125
Profile system RP 55N

DIN	Function
L	E
R	E
L	E, GFF
R	E, GFF
L	E, ÜW
R	E, ÜW
L	E, GFF, ÜW
R	E, GFF, ÜW
L	B
R	B
L	B, ÜW
R	B, ÜW

**Système de fermeture de porte
de secours
BKS-S-18-ESC**

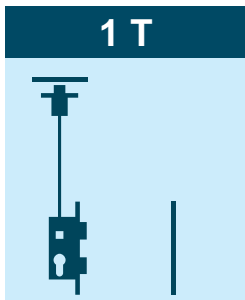
Composition :

- 1.1) Serrure pour cadre tubulaire
- 2.2) Gâche conçue pour l'ouverture électrique ProFix 2

**À commander séparément :
Ouverture électrique ProFix 2**

Mandrin 34 mm
Norme EN 179/EN 1125
Système de profilés RP 55N

DIN	Fonction
G	E
D	E
G	E, GFF
D	E, GFF
G	E, ÜW
D	E, ÜW
G	E, GFF, ÜW
D	E, GFF, ÜW
G	B
D	B
G	B, ÜW
D	B, ÜW



- RX 591661
- RX 591688
- RX 591700
- RX 591726
- RX 591742
- RX 591750
- RX 591769
- RX 591777

**Fluchttürschlosssystem
BKS-S-18-ESC**

bestehend aus:

- 1.1) Rohrrahmenschloss mit Obenverriegelung, 9.1) Stange und 4.1) Schnappschloss
- 2.1 2.3) Schließbleche

Dorn	34 mm
Norm	EN 179/EN 1125
Profilsystem	RP 55N

DIN	Funktion
L+R	E
L+R	E, GFF
L+R	E, ÜW
L+R	E, GFF, ÜW
L	B
R	B
L	B, ÜW
R	B, ÜW

**Emergency-exit door lock system
BKS-S-18-ESC**

consisting of:

- 1.1) tubular frame lock with top locking, 9.1) rod and 4.1) snap lock
- 2.1 2.3) striker plates

Mandrel	34 mm
Standard	EN 179/EN 1125
Profile system	RP 55N

DIN	Function
L+R	E
L+R	E, GFF
L+R	E, ÜW
L+R	E, GFF, ÜW
L	B
R	B
L	B, ÜW
R	B, ÜW

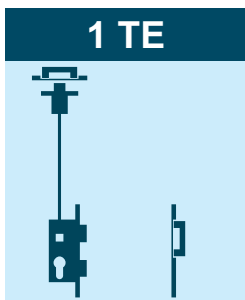
**Système de fermeture pour portes de secours
BKS-S-18-ESC**

Composition :

- 1.1) serrure pour cadre tubulaire avec verrou supérieur, 9.1) tige et 4.1) serrure à ressort
- 2.1 2.3) gâches

Mandrin	34 mm
Norme	EN 179/EN 1125
Système de profilés	RP 55N

DIN	Fonction
G+D	E
G+D	E, GFF
G+D	E, ÜW
G+D	E, GFF, ÜW
G	B
D	B
G	B, ÜW
D	B, ÜW



- RX 591785
- RX 591793
- RX 591807
- RX 591815
- RX 591823
- RX 591831
- RX 591840
- RX 591858
- RX 591947
- RX 603198
- RX 603201
- RX 603210

**Fluchttürschlosssystem
BKS-S-18-ESC**

bestehend aus:

- 1.1) Rohrrahmenschloss mit Obenverriegelung, 9.1) Stange und 4.2) Schnappschloss
- 2.2 2.4) Schließbleche vorgerichtet für E-Öffner ProFix 2

**Separat zu bestellen:
E-Öffner ProFix 2**

Dorn	34 mm
Norm	EN 179/EN 1125
Profilsystem	RP 55N

DIN	Funktion
L	E
R	E
L	E, GFF
R	E, GFF
L	E, ÜW
R	E, ÜW
L	E, GFF, ÜW
R	E, GFF, ÜW
L	B
R	B
L	B, ÜW
R	B, ÜW

**Emergency-exit door lock system
BKS-S-18-ESC**

consisting of:

- 1.1) tubular frame lock with top locking, 9.1) rod and 4.2) snap lock
- 2.2 2.4) striker plates prepared for electro door opener ProFix 2

**To be ordered separately:
electro door opener ProFix 2**

Mandrel	34 mm
Standard	EN 179/EN 1125
Profile system	RP 55N

DIN	Function
L	E
R	E
L	E, GFF
R	E, GFF
L	E, ÜW
R	E, ÜW
L	E, GFF, ÜW
R	E, GFF, ÜW
L	B
R	B
L	B, ÜW
R	B, ÜW

**Système de fermeture pour portes de secours
BKS-S-18-ESC**

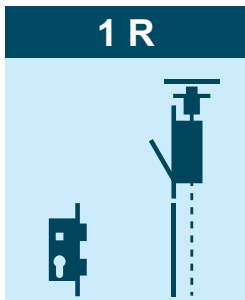
Composition :

- 1.1) serrure pour cadre tubulaire avec verrou supérieur, 9.1) tige et 4.2) serrure à ressort
- 2.2 2.4) gâches conçues pour l'ouverture électrique ProFix 2

**À commander séparément :
ouverture électrique ProFix 2**

Mandrin	34 mm
Norme	EN 179/EN 1125
Système de profilés	RP 55N

DIN	Fonction
G	E
D	E
G	E, GFF
D	E, GFF
G	E, ÜW
D	E, ÜW
G	E, GFF, ÜW
D	E, GFF, ÜW
G	B
D	B
G	B, ÜW
D	B, ÜW



**Fluchttürschlosssystem
BKS-S-18-ESC**

bestehend aus:

- 1.1) Rohrrahmenschluss
- 5.2) Falztreibriegelschloss mit 9.2) oberer Stange und 4.3) Schaltschloss
- 2.1 2.5) Schließbleche

**Separat zu bestellen:
untere Stange,
Stangenführung und
Bodenbushse.**

**Emergency-exit door lock
system
BKS-S-18-ESC**

consisting of:

- 1.1) tubular frame lock
- 5.2) rebate drive bolt lock with 9.2) top rod and 4.3) switch latch
- 2.1 2.5) striker plates

**To be ordered separately:
bottom rod, rod guide and
floor bush.**

**Système de fermeture pour
portes de secours
BKS-S-18-ESC**

Composition :

- 1.1) serrure pour cadre tubulaire
- 5.2) serrure à bascule à mortaiser avec 9.2) tige supérieure et 4.3) serrure de maintien
- 2.1 2.5) gâches

**À commander séparément :
tige inférieure, guidage de tige
de verrouillage et douille de
verrouillage.**

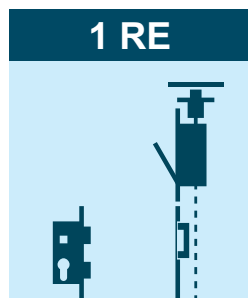
Dorn 34 mm
Norm EN 179
Profilsystem RP 55N

Mandrel 34 mm
Standard EN 179
Profile system RP 55N

Mandrin 34 mm
Norme EN 179
Système de profilés RP 55N

- RX 603260
- RX 603279
- RX 603287
- RX 603295
- RX 603465
- RX 603473
- RX 603481
- RX 603490
- RX 603600
- RX 603619
- RX 603627
- RX 603635

DIN	Funktion	DIN	Function	DIN	Fonction
L	E	L	E	G	E
R	E	R	E	D	E
L	E, GFF	L	E, GFF	G	E, GFF
R	E, GFF	R	E, GFF	D	E, GFF
L	E, ÜW	L	E, ÜW	G	E, ÜW
R	E, ÜW	R	E, ÜW	D	E, ÜW
L	E, GFF, ÜW	L	E, GFF, ÜW	G	E, GFF, ÜW
R	E, GFF, ÜW	R	E, GFF, ÜW	D	E, GFF, ÜW
L	B	L	B	G	B
R	B	R	B	D	B
L	B, ÜW	L	B, ÜW	G	B, ÜW
R	B, ÜW	R	B, ÜW	D	B, ÜW



**Fluchttürschlosssystem
BKS-S-18-ESC**

bestehend aus:

- 1.1) Rohrrahmenschluss
- 5.2) Falztreibriegelschloss mit 9.2) oberer Stange und 4.3) Schaltschloss
- 2.1 2.5) Schließbleche vorgerichtet für E-Öffner ProFix 2

Separat zu bestellen:

E-Öffner ProFix 2, untere Stange, Stangenführung und Bodenbuche.

**Emergency-exit door lock system
BKS-S-18-ESC**

consisting of:

- 1.1) tubular frame lock
- 5.2) rebate drive bolt lock with 9.2) top rod and 4.3) switch latch
- 2.1 2.5) striker plates prepared for electro door opener ProFix 2

To be ordered separately:

electro door opener ProFix 2, bottom rod, rod guide and floor bush.

**Système de fermeture pour portes de secours
BKS-S-18-ESC**

Composition :

- 1.1) serrure pour cadre tubulaire
- 5.2) serrure à bascule à mortaiser avec 9.2) tige supérieure et 4.3) serrure de maintien
- 2.1 2.5) gâches conçues pour ouverture électrique ProFix 2

**À commander séparément :
ouverture électrique ProFix 2,
tige inférieure, guidage de tige
de verrouillage et douille de
verrouillage.**

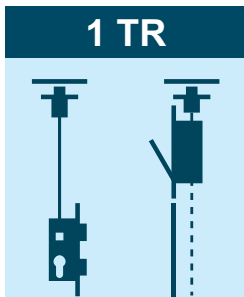
Dorn 34 mm
Norm EN 179
Profilsystem RP 55N

Mandrel 34 mm
Standard EN 179
Profile system RP 55N

Mandrin 34 mm
Norme EN 179
Système de profilés RP 55N

- RX 603686
- RX 603694
- RX 603708
- RX 603716
- RX 603724
- RX 603740
- RX 603759
- RX 603767
- RX 603856
- RX 603864
- RX 603872
- RX 603880

DIN	Funktion	DIN	Function	DIN	Fonction
L	E	L	E	G	E
R	E	R	E	D	E
L	E, GFF	L	E, GFF	G	E, GFF
R	E, GFF	R	E, GFF	D	E, GFF
L	E, ÜW	L	E, ÜW	G	E, ÜW
R	E, ÜW	R	E, ÜW	D	E, ÜW
L	E, GFF, ÜW	L	E, GFF, ÜW	G	E, GFF, ÜW
R	E, GFF, ÜW	R	E, GFF, ÜW	D	E, GFF, ÜW
L	B	L	B	G	B
R	B	R	B	D	B
L	B, ÜW	L	B, ÜW	G	B, ÜW
R	B, ÜW	R	B, ÜW	D	B, ÜW



**Fluchttürschlosssystem
BKS-S-18-ESC**

bestehend aus:

- 1.1) Rohrrahmenschluss mit Obenverriegelung, 9.1) Stange und 4.1) Schnappverschluss
- 5.2) Falztreibriegelschluss mit 9.2) oberer Stange und 4.3) Schaltschloss
- 2.1 2.5) Schließbleche

**Separat zu bestellen:
untere Stange,
Stangenführung und
Bodenbuche.**

Dorn 34 mm
Norm EN 179
Profilsystem RP 55N

**Emergency-exit door lock
system
BKS-S-18-ESC**

consisting of:

- 1.1) tubular frame lock with top locking, 9.1) rod and 4.1) snap lock
- 5.2) rebate drive bolt lock with 9.2) top rod and 4.3) switch latch
- 2.1 2.5) striker plates

**To be ordered separately:
bottom rod, rod guide and
floor bush.**

Mandrel 34 mm
Standard EN 179
Profile system RP 55N

**Système de fermeture pour
portes de secours
BKS-S-18-ESC**

Composition :

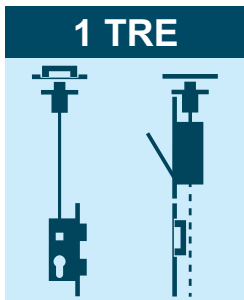
- 1.1) serrure pour cadre tubulaire avec verrou supérieur, 9.1) tige et 4.1) serrure à ressort
- 5.2) serrure à bascule à mortaiser avec 9.2) tige supérieure et 4.3) serrure de maintien
- 2.1 2.5) gâches

**À commander séparément :
tige inférieure, guidage de tige
de verrouillage et douille de
verrouillage.**

Mandrin 34 mm
Norme EN 179
**Système de
profilés** RP 55N

RX 603937
RX 603945
RX 603953
RX 603970
RX 603988
RX 603996
RX 604020
RX 604038
RX 604046
RX 604054
RX 604062
RX 604070

DIN	Funktion	DIN	Function	DIN	Fonction
L	E	L	E	G	E
R	E	R	E	D	E
L	E, GFF	L	E, GFF	G	E, GFF
R	E, GFF	R	E, GFF	D	E, GFF
L	E, ÜW	L	E, ÜW	G	E, ÜW
R	E, ÜW	R	E, ÜW	D	E, ÜW
L	E, GFF, ÜW	L	E, GFF, ÜW	G	E, GFF, ÜW
R	E, GFF, ÜW	R	E, GFF, ÜW	D	E, GFF, ÜW
L	B	L	B	G	B
R	B	R	B	D	B
L	B, ÜW	L	B, ÜW	G	B, ÜW
R	B, ÜW	R	B, ÜW	D	B, ÜW



**Fluchttürschlosssystem
BKS-S-18-ESC**

bestehend aus:

- 1.1) Rohrrahmenschluss mit Obenverriegelung, 9.1) Stange und 4.1) Schnappschluss
- 5.2) Falztreibriegelschluss mit 9.2) oberer Stange und 4.3) Schaltschloss
- 2.1 2.5) Schließbleche vorgerichtet für E-Öffner ProFix 2

Separat zu bestellen:

2x E-Öffner ProFix 2, untere Stange, Stangenführung und Bodenbuche.

Dorn 34 mm
Norm EN 179
Profilsystem RP 55N

**Emergency-exit door lock system
BKS-S-18-ESC**

consisting of:

- 1.1) tubular frame lock with top locking, 9.1) rod and 4.1) snap lock
- 5.2) rebate drive bolt lock with 9.2) top rod and 4.3) switch latch
- 2.1 2.5) striker plates prepared for electro door opener ProFix 2

To be ordered separately:

2x electro door opener ProFix 2, bottom rod, rod guide and floor bush.

Mandrel 34 mm
Standard EN 179
Profile system RP 55N

**Système de fermeture pour portes de secours
BKS-S-18-ESC**

Composition :

- 1.1) serrure pour cadre tubulaire avec verrou supérieur, 9.1) tige et 4.1) serrure à ressort
- 5.2) serrure à bascule à mortaiser avec 9.2) tige supérieure et 4.3) serrure de maintien
- 2.1 2.5) gâches conçues pour l'ouverture électrique ProFix 2

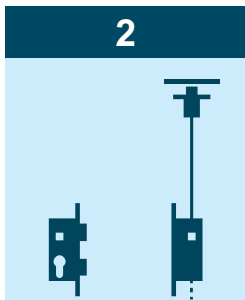
À commander séparément :

2x ouvertures électriques ProFix 2, tige inférieure, guidage de tige de verrouillage et douille de verrouillage.

Mandrin 34 mm
Norme EN 179
Système de profilés RP 55N

RX 604089
RX 604097
RX 604100
RX 604119
RX 604127
RX 604135
RX 604143
RX 604151
RX 604259
RX 604267
RX 604275
RX 604283

DIN	Funktion	DIN	Function	DIN	Fonction
L	E	L	E	G	E
R	E	R	E	D	E
L	E, GFF	L	E, GFF	G	E, GFF
R	E, GFF	R	E, GFF	D	E, GFF
L	E, ÜW	L	E, ÜW	G	E, ÜW
R	E, ÜW	R	E, ÜW	D	E, ÜW
L	E, GFF, ÜW	L	E, GFF, ÜW	G	E, GFF, ÜW
R	E, GFF, ÜW	R	E, GFF, ÜW	D	E, GFF, ÜW
L	B	L	B	G	B
R	B	R	B	D	B
L	B, ÜW	L	B, ÜW	G	B, ÜW
R	B, ÜW	R	B, ÜW	D	B, ÜW



**Fluchttürschlosssystem
BKS-S-18-ESC**

bestehend aus:

- 1.1) Rohrrahmenschloss
- 6.1) Gegenkasten mit 9.2) oberer Stange und 4.3) Schaltschloss
- 2.5) Schließblech

Separat zu bestellen:

**untere Stange,
Stangenführung, Bodenbuchse
und Mitnehmerklappe.**

**Emergency-exit door lock
system**

BKS-S-18-ESC

consisting of:

- 1.1) tubular frame lock
- 6.1) version opposite lock with 9.2) top rod and 4.3) switch latch
- 2.5) striker plate

To be ordered separately:

**bottom rod, rod guide, floor
bush and driver flap.**

**Système de fermeture de porte
de secours**

BKS-S-18-ESC

Composition :

- 1.1) Serrure pour cadre tubulaire
- 6.1) Serrure contre-bascule avec 9.2) tige supérieure et 4.3) serrure de maintien
- 2.5) Gâche

À commander séparément :
**tige inférieure, guidage de
tige de verrouillage, douille
de verrouillage et taquet
d'entraînement.**

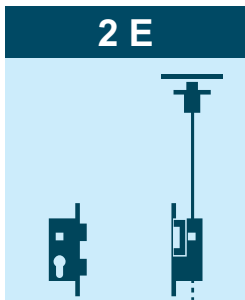
Dorn 34 mm
Norm EN 179/EN 1125
Profilsystem RP 55N

Mandrel 34 mm
Standard EN 179/EN 1125
Profile system RP 55N

Mandrin 34 mm
Norme EN 179/EN 1125
Système de profilés RP 55N

- RX 604330
- RX 604348
- RX 604356
- RX 604364
- RX 604372
- RX 604380
- RX 604399
- RX 604402
- RX 604496
- RX 604500
- RX 604518
- RX 604526

DIN	Funktion	DIN	Function	DIN	Fonction
L	E	L	E	G	E
R	E	R	E	D	E
L	E, GFF	L	E, GFF	G	E, GFF
R	E, GFF	R	E, GFF	D	E, GFF
L	E, ÜW	L	E, ÜW	G	E, ÜW
R	E, ÜW	R	E, ÜW	D	E, ÜW
L	E, GFF, ÜW	L	E, GFF, ÜW	G	E, GFF, ÜW
R	E, GFF, ÜW	R	E, GFF, ÜW	D	E, GFF, ÜW
L	B	L	B	G	B
R	B	R	B	D	B
L	B, ÜW	L	B, ÜW	G	B, ÜW
R	B, ÜW	R	B, ÜW	D	B, ÜW



**Fluchttürschlosssystem
BKS-S-18-ESC**

bestehend aus:

- 1.1) Rohrrahmenschluss
- 6.2) Gegenkasten mit Türöffner METÖ B9242 3xxx Modell 10-24 V (auf Wunsch 22-42 V), 9.2) oberer Stange und 4.3) Schaltschloss
- 2.5) Schließblech

**Separat zu bestellen:
untere Stange,
Stangenführung, Bodenbuchse
und Mitnehmerklappe.**

**Emergency-exit door lock
system
BKS-S-18-ESC**

consisting of:

- 1.1) tubular frame lock
- 6.2) version opposite lock with door opener METÖ B9242 3xxx model 10-24 V (on request 22-42 V), 9.2) top rod and 4.3) switch latch
- 2.5) striker plate

**To be ordered separately:
bottom rod, rod guide, floor
bush and driver flap.**

**Système de fermeture pour
portes de secours
BKS-S-18-ESC**

Composition :

- 1.1) serrure pour cadre tubulaire
- 6.2) serrure contre-bascule avec ouvre-porte METÖ B9242 3xxx modèle 10-24 V (ou, au choix, 22-42 V), 9.2) tige supérieure et 4.3) serrure de maintien
- 2.5) gâche

**À commander séparément :
tige inférieure, guidage de
tige de verrouillage, douille
de verrouillage et taquet
d'entraînement.**

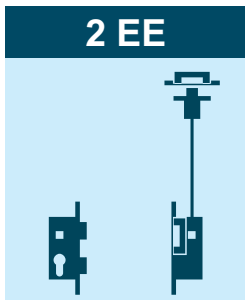
Dorn 34 mm
Norm EN 179/EN 1125
Profilsystem RP 55N

Mandrel 34 mm
Standard EN 179/EN 1125
Profile system RP 55N

Mandrin 34 mm
Norme EN 179/EN 1125
Système de profilés RP 55N

- RX 604577
- RX 604585
- RX 604593
- RX 604607
- RX 604615
- RX 604623
- RX 604631
- RX 604640
- RX 604739
- RX 604747
- RX 604755
- RX 604763

DIN	Funktion	DIN	Function	DIN	Fonction
L	E	L	E	G	E
R	E	R	E	D	E
L	E, GFF	L	E, GFF	G	E, GFF
R	E, GFF	R	E, GFF	D	E, GFF
L	E, ÜW	L	E, ÜW	G	E, ÜW
R	E, ÜW	R	E, ÜW	D	E, ÜW
L	E, GFF, ÜW	L	E, GFF, ÜW	G	E, GFF, ÜW
R	E, GFF, ÜW	R	E, GFF, ÜW	D	E, GFF, ÜW
L	B	L	B	G	B
R	B	R	B	D	B
L	B, ÜW	L	B, ÜW	G	B, ÜW
R	B, ÜW	R	B, ÜW	D	B, ÜW



**Fluchttürschlosssystem
BKS-S-18-ESC**

bestehend aus:

- 1.1) Rohrrahmenschluss
- 6.2) Gegenkasten mit Türöffner METÖ B9242 3xxx Modell 10-24 V (auf Wunsch 22-42 V), 9.2) oberer Stange und 4.3) Schaltschloss
- 2.4) Schließblech vorgerichtet für E-Öffner ProFix 2

**Separat zu bestellen:
E-Öffner ProFix 2 und
Mitnehmerklappe.**

Bei Kombinationen EE (Gang- und Standflügel elektr. zu öffnen) entfallen die untere Stange, Stangenführungsplatte und Bodenschließmulde.

**Emergency-exit door lock
system**

BKS-S-18-ESC

consisting of:

- 1.1) tubular frame lock
- 6.2) version opposite lock with door opener METÖ B9242 3xxx model 10-24 V (on request 22-42 V), 9.2) top rod and 4.3) switch latch
- 2.4) striker plate prepared for electro door opener ProFix 2

**To be ordered separately:
electro door opener ProFix 2
and driver flap.**

For EE combinations (electric opening of primary and secondary leaves), the bottom rod, rod guide plate and floor locking trough do not apply.

**Système de fermeture pour
portes de secours
BKS-S-18-ESC**

Composition :

- 1.1) serrure pour cadre tubulaire
- 6.2) serrure contre-bascule avec ouvre-porte METÖ B9242 3xxx modèle 10-24 V (ou, au choix, 22-42 V), 9.2) tige supérieure et 4.3) serrure de maintien
- 2.4) gâche conçue pour l'ouverture électrique ProFix 2

**À commander séparément :
ouverture électrique ProFix 2
et taquet d'entraînement.**

En cas de combinaison EE (vantail de service et dormant à ouverture électrique), la tige inférieure, la plaque de guidage de tige et l'auge de fermeture au sol sont supprimées.

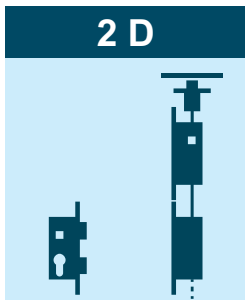
Dorn	34 mm
Norm	EN 179/EN 1125
Profilsystem	RP 55N

Mandrel	34 mm
Standard	EN 179/EN 1125
Profile system	RP 55N

Mandrin	34 mm
Norme	EN 179/EN 1125
Système de profilés	RP 55N

- RX 604810
- RX 604828
- RX 604836
- RX 604844
- RX 604852
- RX 604860
- RX 604879
- RX 604887
- RX 604976
- RX 604984
- RX 604992
- RX 605000

DIN	Funktion	DIN	Function	DIN	Fonction
L	E	L	E	G	E
R	E	R	E	D	E
L	E, GFF	L	E, GFF	G	E, GFF
R	E, GFF	R	E, GFF	D	E, GFF
L	E, ÜW	L	E, ÜW	G	E, ÜW
R	E, ÜW	R	E, ÜW	D	E, ÜW
L	E, GFF, ÜW	L	E, GFF, ÜW	G	E, GFF, ÜW
R	E, GFF, ÜW	R	E, GFF, ÜW	D	E, GFF, ÜW
L	B	L	B	G	B
R	B	R	B	D	B
L	B, ÜW	L	B, ÜW	G	B, ÜW
R	B, ÜW	R	B, ÜW	D	B, ÜW



**Fluchttürschlosssystem
BKS-S-18-ESC**

bestehend aus:

- 1.1) Rohrrahmenschloss mit Obenverriegelung, 9.1) Stange und 4.1) Schnappschloss
- 6.1) Gegenkasten mit 7.2) Umlenkschloss, 9.2 9.4) oberer Stange und 4.3) Schaltschloss
- 2.5) Schließblech

**Separat zu bestellen:
untere Stange,
Stangenführung, Bodenbuchse
und Mitnehmerklappe.**

**Emergency-exit door lock
system
BKS-S-18-ESC**

consisting of:

- 1.1) tubular frame lock with top locking, 9.1) rod and 4.1) snap lock
- 6.1) version opposite lock with 7.2) reverse lock, 9.2 9.4) top rod and 4.3) switch latch
- 2.5) striker plate

**To be ordered separately:
bottom rod, rod guide, floor
bush and driver flap.**

**Système de fermeture pour
portes de secours
BKS-S-18-ESC**

Composition :

- 1.1) serrure pour cadre tubulaire avec verrou supérieur, 9.1) tige et 4.1) serrure à ressort
- 6.1) serrure contre-bascule avec 7.2) verrou de dérivation, 9.2 9.4) tige supérieure et 4.3) serrure de maintien
- 2.5) gâche

**À commander séparément :
tige inférieure, guidage de
tige de verrouillage, douille
de verrouillage et taquet
d'entraînement.**

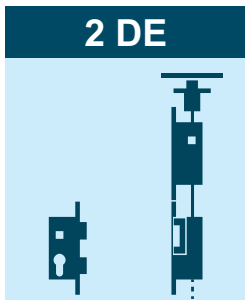
Dorn 34 mm
Norm EN 179
Profilsystem RP 55N

Mandrel 34 mm
Standard EN 179
Profile system RP 55N

Mandrin 34 mm
Norme EN 179
Système de profilés RP 55N

- RX 605050
- RX 605069
- RX 605077
- RX 605085
- RX 605093
- RX 605107
- RX 605115
- RX 605123
- RX 605212
- RX 605220
- RX 605239
- RX 605247

DIN	Funktion	DIN	Function	DIN	Fonction
L	E	L	E	G	E
R	E	R	E	D	E
L	E, GFF	L	E, GFF	G	E, GFF
R	E, GFF	R	E, GFF	D	E, GFF
L	E, ÜW	L	E, ÜW	G	E, ÜW
R	E, ÜW	R	E, ÜW	D	E, ÜW
L	E, GFF, ÜW	L	E, GFF, ÜW	G	E, GFF, ÜW
R	E, GFF, ÜW	R	E, GFF, ÜW	D	E, GFF, ÜW
L	B	L	B	G	B
R	B	R	B	D	B
L	B, ÜW	L	B, ÜW	G	B, ÜW
R	B, ÜW	R	B, ÜW	D	B, ÜW



**Fluchttürschlosssystem
BKS-S-18-ESC**

bestehend aus:

- 1.1) Rohrrahmenschluss
- 6.2) Gegenkasten mit Türöffner METÖ B9242 3xxx Modell 10-24 V (auf Wunsch 22-42 V), 7.2) Umlenkschloss, 9.2 9.4) oberer Stange und 4.3) Schaltschloss
- 2.5) Schließblech

**Separat zu bestellen:
untere Stange,
Stangenführung, Bodenbuchse
und Mitnehmerklappe.**

**Emergency-exit door lock
system**

BKS-S-18-ESC

consisting of:

- 1.1) tubular frame lock
- 6.2) version opposite lock with door opener METÖ B9242 3xxx model 10-24 V (on request 22-42 V), 7.2) reverse lock, 9.2 9.4) top rod and 4.3) switch latch
- 2.5) striker plate

**To be ordered separately:
bottom rod, rod guide, floor
bush and driver flap.**

**Système de fermeture pour
portes de secours
BKS-S-18-ESC**

Composition :

- 1.1) serrure pour cadre tubulaire
- 6.2) serrure contre-basculé avec ouvre-porte METÖ B9242 3xxx modèle 10-24 V (ou, au choix, 22-42 V), 7.2) verrou de dérivation, 9.2 9.4) tige supérieure et 4.3) serrure de maintien
- 2.5) gâche

**À commander séparément :
tige inférieure, guidage de
tige de verrouillage, douille
de verrouillage et taquet
d'entraînement.**

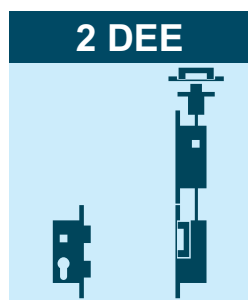
Dorn 34 mm
Norm EN 179
Profilsystem RP 55N

Mandrel 34 mm
Standard EN 179
Profile system RP 55N

Mandrin 34 mm
Norme EN 179
Système de profilés RP 55N

- RX 605298
- RX 605301
- RX 605310
- RX 605328
- RX 605336
- RX 605344
- RX 605352
- RX 605360
- RX 605450
- RX 605468
- RX 605476
- RX 605506

DIN	Funktion	DIN	Function	DIN	Fonction
L	E	L	E	G	E
R	E	R	E	D	E
L	E, GFF	L	E, GFF	G	E, GFF
R	E, GFF	R	E, GFF	D	E, GFF
L	E, ÜW	L	E, ÜW	G	E, ÜW
R	E, ÜW	R	E, ÜW	D	E, ÜW
L	E, GFF, ÜW	L	E, GFF, ÜW	G	E, GFF, ÜW
R	E, GFF, ÜW	R	E, GFF, ÜW	D	E, GFF, ÜW
L	B	L	B	G	B
R	B	R	B	D	B
L	B, ÜW	L	B, ÜW	G	B, ÜW
R	B, ÜW	R	B, ÜW	D	B, ÜW



**Fluchttürschlosssystem
BKS-S-18-ESC**

bestehend aus:

- 1.1) Rohrrahmenschluss
- 6.2) Gegenkasten mit Türöffner METÖ B9242 3xxx Modell 10-24 V (auf Wunsch 22-42 V), 7.2) Umlenkschloss, 9.2 9.4) oberer Stange und 4.2) Schnappschloss
- 2.4) Schließblech vorgerichtet für E-Öffner ProFix 2

**Separat zu bestellen:
E-Öffner ProFix 2 und
Mitnehmerklappe.**

Bei Kombinationen EE (Gang- und Standflügel elektr. zu öffnen) entfallen die untere Stange, Stangenführungsplatte und Bodenschließmulde.

**Emergency-exit door lock
system**

BKS-S-18-ESC

consisting of:

- 1.1) tubular frame lock
- 6.2) version opposite lock with door opener METÖ B9242 3xxx model 10-24 V (on request 22-42 V), 7.2) reverse lock, 9.2 9.4) top rod and 4.2) snap lock
- 2.4) striker plate prepared for electro door opener ProFix 2

**To be ordered separately:
electro door opener ProFix 2
and driver flap.**

For EE combinations (electric opening of primary and secondary leaves), the bottom rod, rod guide plate and floor locking trough do not apply.

**Système de fermeture pour
portes de secours**

BKS-S-18-ESC

Composition :

- 1.1) serrure pour cadre tubulaire
- 6.2) serrure contre-bascule avec ouvre-porte METÖ B9242 3xxx modèle 10-24 V (ou, au choix, 22-42 V), 7.2) verrou de dérivation, 9.2 9.4) tige supérieure et 4.2) serrure à ressort
- 2.4) gâche conçue pour l'ouverture électrique ProFix 2

**À commander séparément :
ouverture électrique ProFix 2
et taquet d'entraînement.**

En cas de combinaison EE (vantaux de service et dormant à ouverture électrique), la tige du bas, la plaque de guidage de tige et l'auge de fermeture au sol sont supprimées.

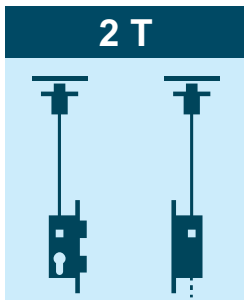
Dorn 34 mm
Norm EN 179
Profilsystem RP 55N

Mandrel 34 mm
Standard EN 179
Profile system RP 55N

Mandrin 34 mm
Norme EN 179
Système de profilés RP 55N

- RX 605557
- RX 605565
- RX 605573
- RX 605581
- RX 605590
- RX 605603
- RX 605611
- RX 605620
- RX 605719
- RX 605727
- RX 605735
- RX 605743

DIN	Funktion	DIN	Function	DIN	Fonction
L	E	L	E	G	E
R	E	R	E	D	E
L	E, GFF	L	E, GFF	G	E, GFF
R	E, GFF	R	E, GFF	D	E, GFF
L	E, ÜW	L	E, ÜW	G	E, ÜW
R	E, ÜW	R	E, ÜW	D	E, ÜW
L	E, GFF, ÜW	L	E, GFF, ÜW	G	E, GFF, ÜW
R	E, GFF, ÜW	R	E, GFF, ÜW	D	E, GFF, ÜW
L	B	L	B	G	B
R	B	R	B	D	B
L	B, ÜW	L	B, ÜW	G	B, ÜW
R	B, ÜW	R	B, ÜW	D	B, ÜW



**Fluchttürschlosssystem
BKS-S-18-ESC**

bestehend aus:

- 1.1) Rohrrahmenschloss mit Obenverriegelung, 9.1) Stange und 4.1) Schnappschloss
- 6.1) Gegenkasten mit 9.2) oberer Stange und 4.3) Schaltschloss
- 2.3 2.5) Schließbleche

**Separat zu bestellen:
untere Stange,
Stangenführung, Bodenbuchse
und Mitnehmerklappe.**

Dorn	34 mm
Norm	EN 179/EN 1125
Profilsystem	RP 55N

**Emergency-exit door lock
system
BKS-S-18-ESC**

consisting of:

- 1.1) tubular frame lock with top locking, 9.1) rod and 4.1) snap lock
- 6.1) version opposite lock with 9.2) top rod and 4.3) switch latch
- 2.3 2.5) striker plates

**To be ordered separately:
bottom rod, rod guide, floor
bush and driver flap.**

Mandrel	34 mm
Standard	EN 179/EN 1125
Profile system	RP 55N

**Système de fermeture pour
portes de secours
BKS-S-18-ESC**

Composition :

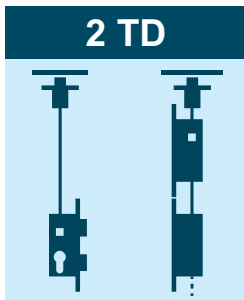
- 1.1) serrure pour cadre tubulaire avec verrou supérieur, 9.1) tige et 4.1) serrure à ressort
- 6.1) serrure contre-bascule avec 9.2) tige supérieure et 4.3) serrure de maintien
- 2.3 2.5) gâches

**À commander séparément :
tige inférieure, guidage de
tige de verrouillage, douille
de verrouillage et taquet
d'entraînement.**

Mandrin	34 mm
Norme	EN 179/EN 1125
Système de profilés	RP 55N

- RX 605808
- RX 605816
- RX 605824
- RX 605832
- RX 605840
- RX 605859
- RX 605867
- RX 605875
- RX 605883
- RX 605891
- RX 605905
- RX 605913

DIN	Funktion	DIN	Function	DIN	Fonction
L	E	L	E	G	E
R	E	R	E	D	E
L	E, GFF	L	E, GFF	G	E, GFF
R	E, GFF	R	E, GFF	D	E, GFF
L	E, ÜW	L	E, ÜW	G	E, ÜW
R	E, ÜW	R	E, ÜW	D	E, ÜW
L	E, GFF, ÜW	L	E, GFF, ÜW	G	E, GFF, ÜW
R	E, GFF, ÜW	R	E, GFF, ÜW	D	E, GFF, ÜW
L	B	L	B	G	B
R	B	R	B	D	B
L	B, ÜW	L	B, ÜW	G	B, ÜW
R	B, ÜW	R	B, ÜW	D	B, ÜW



**Fluchttürschlosssystem
BKS-S-18-ESC**

bestehend aus:

- 1.1) Rohrrahmenschluss mit Obenverriegelung, 9.2) Stange und 4.1) Schnappschloss
- 6.1) Gegenkasten mit 7.2) Umlenkschloss, 9.2 9.4) oberer Stange und 4.3) Schaltschloss
- 2.3 2.5) Schließbleche

**Separat zu bestellen:
untere Stange,
Stangenführung, Bodenbuchse
und Mitnehmerklappe.**

**Emergency-exit door lock
system
BKS-S-18-ESC**

consisting of:

- 1.1) tubular frame lock with top locking, 9.2) rod and 4.1) snap lock
- 6.1) version opposite lock with 7.2) reverse lock, 9.2 9.4) top rod and 4.3) switch latch
- 2.3 2.5) striker plates

**To be ordered separately:
bottom rod, rod guide, floor
bush and driver flap.**

**Système de fermeture pour
portes de secours
BKS-S-18-ESC**

Composition :

- 1.1) serrure pour cadre tubulaire avec verrou supérieur, 9.2) tige et 4.1) serrure à ressort
- 6.1) serrure contre-bascule avec 7.2) verrou de dérivation, 9.2 9.4) tige supérieure et 4.3) serrure de maintien
- 2.3 2.5) gâches

**À commander séparément :
tige inférieure, guidage de
tige de verrouillage, douille
de verrouillage et taquet
d'entraînement.**

Dorn 34 mm
Norm EN 179
Profilsystem RP 55N

Mandrel 34 mm
Standard EN 179
Profile system RP 55N

Mandrin 34 mm
Norme EN 179
Système de profilés RP 55N

RX 605921
RX 605930
RX 605948
RX 605956
RX 605964
RX 605972
RX 605980
RX 605999
RX 606006
RX 606014
RX 606022
RX 606030

DIN	Funktion	DIN	Function	DIN	Fonction
L	E	L	E	G	E
R	E	R	E	D	E
L	E, GFF	L	E, GFF	G	E, GFF
R	E, GFF	R	E, GFF	D	E, GFF
L	E, ÜW	L	E, ÜW	G	E, ÜW
R	E, ÜW	R	E, ÜW	D	E, ÜW
L	E, GFF, ÜW	L	E, GFF, ÜW	G	E, GFF, ÜW
R	E, GFF, ÜW	R	E, GFF, ÜW	D	E, GFF, ÜW
L	B	L	B	G	B
R	B	R	B	D	B
L	B, ÜW	L	B, ÜW	G	B, ÜW
R	B, ÜW	R	B, ÜW	D	B, ÜW

BKS Fluchttürschlosssysteme

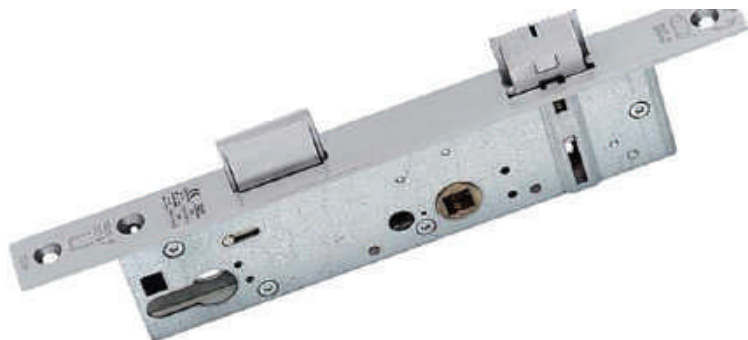
S-19-SL allgemeine Hinweise

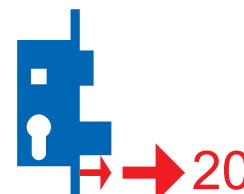
BKS emergency-exit door lock systems

S-19-SL General instructions

Systèmes de fermeture de porte de secours BKS

S-19-SL Consignes générales





Zylinderart: PZ

Nuss: 9 mm

Norm: DIN EN 179 oder DIN EN 1125

Fluchttürfunktion: Wechselfunktion E oder Umschaltfunktion B

Stulp und Schließblech: Edelstahl

Rohrrahmens Schloss Gangflügel

Drehwinkel: 30 °

Gegenkasten Standflügel Drehwinkel: 40 °

Automatischer Ausschluss des

Fallenriegels auf 20 mm durch integrierten

Auslösehebel. Verwendung von allen

Standardzylindern ohne Freilauffunktion.

VdS-Zulassung M107307 (nur 1-flügelig).

Überwachungskontakte: Fallenriegel,

Schließbart/Drücker, Sabotage.

Die Ausführung von Schloss und

Schließblech ist an die einzelnen

Profilsysteme angepasst.

Bei Verschlusskombinationen mit

Riegelüberwachung oder 2-flügeligen

Türen mit E-Öffner ist der benötigte

Kabelübergang nicht enthalten und muss

separat bestellt werden.

Alle Kombinationen (Stangenlängen) sind

ausgelegt für Flügelhöhe max. 3000 mm.

Bei zweiflügeligen Kombinationen sind die

untere Stange, die Stangenführung und

Bodenmulde nicht enthalten und müssen

separat bestellt werden.

Befestigungsmittel sind separat zu

bestellen.

Fluchttüren müssen nach außen öffnen.

Notausgangverschlüsse sind auch

für nach innen öffnende einflügelige

Fluchttüren geeignet, sofern die örtlichen

Bauvorschriften dies zulassen.

Auf das System abgestimmte

Beschlageinheiten finden Sie im

Anschluss.

Schlösser mit Fallenfeststellung**haben keine Zulassung für Rauch- und Brandschutztüren.****Die jeweiligen Verarbeitungsrichtlinien****und -hinweise sind zu berücksichtigen.**

Type of cylinder: profile cylinder (PZ)

Spindle: 9 mm

Standard: EN 179 or EN 1125

Emergency-exit door function: alternate function E or switch function B

Face plate and striker plate: stainless steel

Tubular frame lock primary leaf angle of

rotation: 30 °

Opposite lock secondary leaf angle of

rotation: 40 °

automatic closure of the latch bolt at

20mm by integrated lever, therefore no

auxiliary latch required, no manual locking

of the door required. Use of all standard

cylinders without free-running mechanism.

VdS approval M107307 (only one-sided).

Monitoring contacts: Latch, lock pin/
handle, sabotage.

The lock and striker plate are adapted

according to the individual profile systems.

For lock combinations with a dead bolt

monitoring device or double-leaf doors

with an electric door opener, the necessary

cable crossing is not included and must be

ordered separately.

All combinations (rod lengths) are

designed for leaf heights of no more than

300mm. For double-leaf combinations,

the bottom rod, rod guide and floor socket

are not included and must be ordered

separately.

Mounting material to be ordered

separately.

Emergency-exit doors must open

outwards. Emergency-exit devices are

also suitable for inward-opening single-

leaf emergency-exit doors, provided this is

permitted by local building regulations.

The tailored installation of fittings can be

found below.

Locks with a latch safeguard are not**approved for smoke and fire-protection doors.****The relevant processing guidelines and****instructions must be observed.**

Type cylindrique : CP

Fouillot : 9 mm

Norme : EN 179 ou EN 1125

Fonction porte de secours : Fonction à levier E ou fonction de commutation B Têtière et

gâche : acier inoxydable

Angle de rotation de vantail de service avec

serrure pour cadre tubulaire : 30 °

Angle de rotation de vantail dormant avec

serrure contre-basculé : 40 °

Sortie automatique du verrou de pêne sur 20

mm par un levier de déclenchement intégré,

aucun verrou auxiliaire n'est nécessaire,

ni aucun verrouillage manuel de la porte.

L'utilisation de tous les cylindres standard sans

fonction roue libre est possible. Homologation

VdS M107307 (uniquement 1 vantail).

Dispositifs de contrôle : verrous de pêne,

pannetons/poussoirs, sabotage.

La qualité du verrou et de la gâche convient

aux systèmes de profilés différents.

Pour les combinaisons de fermeture avec

contrôle du pêne ou portes à 2 vantaux dotées

d'un ouvre-porte électrique, le passacâble

nécessaire n'est pas compris et doit être

commandé séparément.

Toutes les combinaisons (longueur de tiges)

sont conçues pour une hauteur de vantail

de 3 000 mm max. Pour les combinaisons

à deux vantaux, la tige inférieure, le taquet

d'entraînement et la cuvette de sol ne sont pas

inclus et doivent être commandés séparément.

Éléments de fixation à commander

séparément.

Les portes de secours doivent s'ouvrir vers

l'extérieur. Les fermetures de sortie de secours

conviennent également pour les portes de

secours à un vantail s'ouvrant vers l'intérieur,

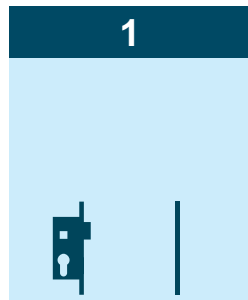
dans la mesure où les prescriptions locales en

matière de construction l'autorisent.

Vous trouverez les ensembles de ferrures

adaptées au système en annexe.

Les serrures avec mécanisme de retenue**des pènes ne disposent pas d'agrément****pour une utilisation avec des portes****parefumée et coupe-feu.****Il convient de respecter les directives****et les consignes de mise en oeuvre****correspondantes.**



RX 730793
RX 730807
RX 730815
RX 730823

**Fluchttürschlosssystem
BKS-S-19-SL-ESC**

bestehend aus:

- 1.1) Rohrrahmenschloss selbstverriegelnd
- 2.1) Schließblech

Dorn 34 mm
Norm EN 179/EN 1125
Profilsystem RP 55N

DIN	Funktion
L	E
R	E
L	B
R	B

**Emergency-exit door lock system
BKS-S-19-SL-ESC**

consisting of:

- 1.1) tubular frame lock, self-locking
- 2.1) striker plate

Mandrel 34 mm
Standard EN 179/EN 1125
Profile system RP 55N

DIN	Function
L	E
R	E
L	B
R	B

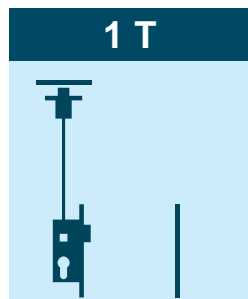
**Système de fermeture pour portes de secours
BKS-S-19-SL-ESC**

Composition :

- 1.1) serrure pour cadre tubulaire à verrouillage automatique
- 2.1) gâche

Mandrin 34 mm
Norme EN 179/EN 1125
Système de profilés RP 55N

DIN	Fonction
G	E
D	E
G	B
D	B



RX 730831
RX 730840
RX 730858
RX 730866

**Fluchttürschlosssystem
BKS-S-19-SL-ESC**

bestehend aus:

- 1.1) Rohrrahmenschloss selbstverriegelnd, mit Obenverriegelung, 9.1) Stange und 4.1) Schnappschloss
- 2.1 2.3) Schließbleche

Dorn 34 mm
Norm EN 179/EN 1125
Profilsystem RP 55N

DIN	Funktion
L	E
R	E
L	B
R	B

**Emergency-exit door lock system
BKS-S-19-SL-ESC**

consisting of:

- 1.1) tubular frame lock, self-locking, with top locking, 9.1) rod and 4.1) snap lock
- 2.1 2.3) striker plates

Mandrel 34 mm
Standard EN 179/EN 1125
Profile system RP 55N

DIN	Function
L	E
R	E
L	B
R	B

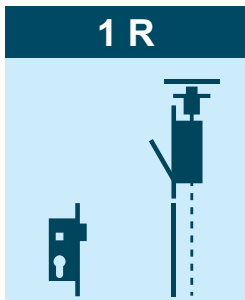
**Système de fermeture pour portes de secours
BKS-S-19-SL-ESC**

Composition :

- 1.1) serrure pour cadre tubulaire à verrouillage automatique, avec verrou supérieur, 9.1) tige et 4.1) serrure à ressort
- 2.1 2.3) gâches

Mandrin 34 mm
Norme EN 179/EN 1125
Système de profilés RP 55N

DIN	Fonction
G	E
D	E
G	B
D	B



**Fluchttürschlosssystem
BKS-S-19-SL-ESC**

bestehend aus:

- 1.1) Rohrrahmenschloss selbstverriegelnd
- 5.2) Falztreibriegelschloss mit 9.2) oberer Stange und 4.3) Schaltschloss
- 2.1 2.5) Schließbleche

**Separat zu bestellen:
untere Stange,
Stangenführung und
Bodenbuchse.**

Dorn	34 mm
Norm	EN 179/EN 1125
Profilsystem	RP 55N

DIN	Funktion
L	E
R	E
L	B
R	B

RX 730874
RX 730882
RX 730890
RX 750522

**Emergency-exit door lock
system
BKS-S-19-SL-ESC**

consisting of:

- 1.1) tubular frame lock, self-locking
- 5.2) rebate drive bolt lock with 9.2) top rod and 4.3) switch latch
- 2.1 2.5) striker plates

**To be ordered separately:
bottom rod, rod guide and
floor bush.**

Mandrel	34 mm
Standard	EN 179/EN 1125
Profile system	RP 55N

DIN	Function
L	E
R	E
L	B
R	B

**Système de fermeture pour
portes de secours
BKS-S-19-SL-ESC**

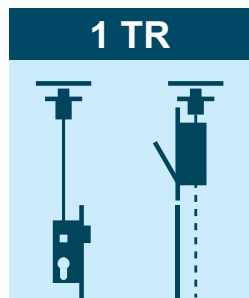
Composition :

- 1.1) Serrure pour cadre tubulaire à verrouillage automatique
- 5.2) Serrure à bascule à mortaiser avec 9.2) tige supérieure et 4.3) serrure de maintien
- 2.1 2.5) Gâches

**À commander séparément :
tige inférieure, guidage de tige
de verrouillage et douille de
verrouillage.**

Mandrin	34 mm
Norme	EN 179/EN 1125
Système de profilés	RP 55N

DIN	Fonction
G	E
D	E
G	B
D	B



**Fluchttürschlosssystem
BKS-S-19-SL-ESC**

bestehend aus:

- 1.1) Rohrrahmenschloss selbstverriegelnd
- 5.2) Falztreibriegelschloss mit 9.2) oberer Stange und 4.3) Schaltschloss
- 2.1 2.5) Schließbleche

**Separat zu bestellen:
untere Stange,
Stangenführung und
Bodenbuchse.**

Dorn	34 mm
Norm	EN 179
Profilsystem	RP 55N

DIN	Funktion
L	E
R	E
L	B
R	B

RX 750530
RX 750549
RX 750557
RX 750565

**Emergency-exit door lock
system
BKS-S-19-SL-ESC**

consisting of:

- 1.1) tubular frame lock, self-locking
- 5.2) rebate drive bolt lock with 9.2) top rod and 4.3) switch latch
- 2.1 2.5) striker plates

**To be ordered separately:
bottom rod, rod guide and
floor bush.**

Mandrel	34 mm
Standard	EN 179
Profile system	RP 55N

DIN	Function
L	E
R	E
L	B
R	B

**Système de fermeture pour
portes de secours
BKS-S-19-SL-ESC**

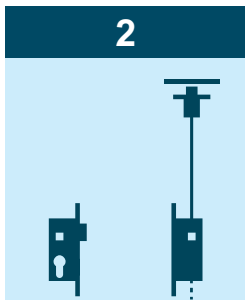
Composition :

- 1.1) serrure pour cadre tubulaire à verrouillage automatique
- 5.2) serrure à bascule à mortaiser avec 9.2) tige supérieure et 4.3) serrure de maintien
- 2.1 2.5) gâches

**À commander séparément :
tige inférieure, guidage de tige
de verrouillage et douille de
verrouillage.**

Mandrin	34 mm
Norme	EN 179
Système de profilés	RP 55N

DIN	Fonction
G	E
D	E
G	B
D	B



**Fluchttürschlosssystem
BKS-S-19-SL-ESC**

bestehend aus:

- 1.1) Rohrrahmenschloss selbstverriegelnd
- 6.1) Gegenkasten mit 9.2) oberer Stange und 4.3) Schaltschloss
- 2.5) Schließblech

**Separat zu bestellen:
untere Stange,
Stangenführung, Bodenbuchse
und Mitnehmerklappe.**

**Emergency-exit door lock
system**

BKS-S-19-SL-ESC

consisting of:

- 1.1) tubular frame lock, self-locking
- 6.1) version opposite lock with 9.2) top rod and 4.3) switch latch
- 2.5) striker plate

**To be ordered separately:
bottom rod, rod guide, floor
bush and driver flap.**

**Système de fermeture de porte
de secours**

BKS-S-19-SL-ESC

Composition :

- 1.1) Serrure pour cadre tubulaire à verrouillage automatique
- 6.1) Serrure contre-bascule avec 9.2) tige supérieure et 4.3) serrure de maintien
- 2.5) Gâche

**À commander séparément :
tige inférieure, guidage de
tige de verrouillage, douille
de verrouillage et taquet
d'entraînement.**

Dorn	34 mm
Norm	EN 179/EN 1125
Profilsystem	RP 55N

Mandrel	34 mm
Standard	EN 179/EN 1125
Profile system	RP 55N

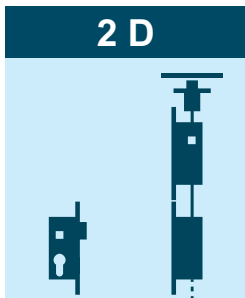
Mandrin	34 mm
Norme	EN 179/EN 1125
Système de profilés	RP 55N

DIN	Funktion
L	E
R	E
L	B
R	B

DIN	Function
L	E
R	E
L	B
R	B

DIN	Fonction
G	E
D	E
G	B
D	B

RX 750573
RX 750581
RX 750590
RX 750603



**Fluchttürschlosssystem
BKS-S-19-SL-ESC**

bestehend aus:

- 1.1) Rohrrahmenschloss selbstverriegelnd
- 6.1) Gegenkasten mit Umlenkschloss, 9.2) oberer Stange und 4.3) Schaltschloss
- 2.5) Schließblech

**Separat zu bestellen:
untere Stange,
Stangenführung, Bodenbuchse
und Mitnehmerklappe.**

**Emergency-exit door lock
system**

BKS-S-19-SL-ESC

consisting of:

- 1.1) tubular frame lock, self-locking
- 6.1) version opposite lock with reverse lock, 9.2) top rod and 4.3) switch latch
- 2.5) striker plate

**To be ordered separately:
bottom rod, rod guide, floor
bush and driver flap.**

**Système de fermeture de porte
de secours**

BKS-S-19-SL-ESC

Composition :

- 1.1) Serrure pour cadre tubulaire à verrouillage automatique
- 6.1) Serrure contre-bascule avec 9.2) tige supérieure et 4.3) serrure de maintien
- 2.5) Gâche

**À commander séparément :
tige inférieure, guidage de
tige de verrouillage, douille
de verrouillage et taquet
d'entraînement.**

Dorn	34 mm
Norm	EN 179
Profilsystem	RP 55N

Mandrel	34 mm
Standard	EN 179
Profile system	RP 55N

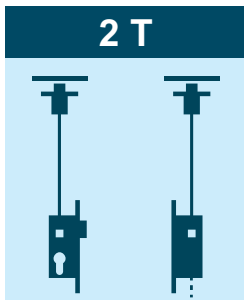
Mandrin	34 mm
Norme	EN 179
Système de profilés	RP 55N

DIN	Funktion
L	E
R	E
L	B
R	B

DIN	Function
L	E
R	E
L	B
R	B

DIN	Fonction
G	E
D	E
G	B
D	B

RX 750654
RX 750662
RX 750670
RX 750689



**Fluchttürschlosssystem
BKS-S-19-SL-ESC**

bestehend aus:

- 1.1) Rohrrahmenschloss selbstverriegelnd mit Obenverriegelung, 9.1) Stange und 4.1) Schnappschloss
- 6.1) Gegenkasten mit 9.2) oberer Stange und 4.3) Schaltschloss
- 2.3 2.5) Schließbleche

Funktion E ohne Riegel im Hauptschloss.

**Separat zu bestellen:
untere Stange,
Stangenführung, Bodenbuchse
und Mitnehmerklappe.**

**Emergency-exit door lock
system**

BKS-S-19-SL-ESC

consisting of:

- 1.1) tubular frame lock, self-locking with top locking, 9.1) rod and 4.1) snap lock
- 6.1) version opposite lock with 9.2) top rod and 4.3) switch latch
- 2.3 2.5) striker plates

function E without bolt in main lock.

**To be ordered separately:
bottom rod, rod guide, floor
bush and driver flap.**

**Système de fermeture pour
portes de secours
BKS-S-19-SL-ESC**

Composition :

- 1.1) Serrure pour cadre tubulaire à verrouillage automatique, avec verrou supérieur, 9.1) tige et 4.1) serrure à ressort
- 6.1) Serrure contre-basculé avec 9.2) tige supérieure et 4.3) serrure de maintien
- 2.3 2.5) Gâches

Fonction E sans pêne dans la serrure principale.

**À commander séparément :
tige inférieure, guidage de
tige de verrouillage, douille
de verrouillage et taquet
d'entraînement.**

Dorn	34 mm
Norm	EN 179/EN 1125
Profilsystem	RP 55N

Mandrel	34 mm
Standard	EN 179/EN 1125
Profile system	RP 55N

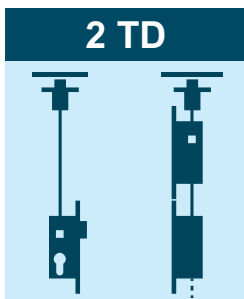
Mandrin	34 mm
Norme	EN 179/EN 1125
Système de profilés	RP 55N

DIN	Funktion
L	E
R	E
L	B
R	B

DIN	Function
L	E
R	E
L	B
R	B

DIN	Fonction
G	E
D	E
G	B
D	B

- RX 750611
- RX 750620
- RX 750638
- RX 750646



**Fluchttürschlosssystem
BKS-S-19-SL-ESC**

bestehend aus:

- 1.1) Rohrrahmenschloss selbstverriegelnd mit Obenverriegelung, 9.1) Stange und 4.1) Schnappschloss
- 6.1) Gegenkasten mit 7.2) Umlenkschloss, 9.2) oberer Stange und 4.3) Schaltschloss
- 2.3 2.5) Schließbleche

Funktion E ohne Riegel im Hauptschloss.

**Separat zu bestellen:
untere Stange,
Stangenführung, Bodenbuchse
und Mitnehmerklappe.**

**Emergency-exit door lock
system**

BKS-S-19-SL-ESC

consisting of:

- 1.1) tubular frame lock, self-locking with top locking, 9.1) rod and 4.1) snap lock
- 6.1) version opposite lock with 7.2) reverse lock, 9.2) top rod and 4.3) switch latch
- 2.3 2.5) striker plates

function E without bolt in main lock.

**To be ordered separately:
bottom rod, rod guide, floor
bush and driver flap.**

**Système de fermeture pour
portes de secours
BKS-S-19-SL-ESC**

Composition :

- 1.1) Serrure pour cadre tubulaire à verrouillage automatique, avec verrou supérieur, 9.1) tige et 4.1) serrure à ressort
- 6.1) Serrure contre-basculé avec verrou de dérivation, 9.2) tige supérieure et 4.3) serrure de maintien
- 2.3 2.5) Gâches

Fonction E sans pêne dans la serrure principale.

**À commander séparément :
tige inférieure, guidage de
tige de verrouillage, douille
de verrouillage et taquet
d'entraînement.**

Dorn	34 mm
Norm	EN 179
Profilsystem	RP 55N

Mandrel	34 mm
Standard	EN 179
Profile system	RP 55N

Mandrin	34 mm
Norme	EN 179
Système de profilés	RP 55N

DIN	Funktion
L	E
R	E
L	B
R	B

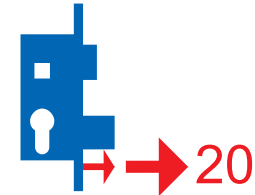
DIN	Function
L	E
R	E
L	B
R	B

DIN	Fonction
G	E
D	E
G	B
D	B

- RX 750697
- RX 750700
- RX 750719
- RX 750727

BKS Fluchttürschlosssysteme
 S-19-SLM allgemeine Hinweise

BKS emergency-exit door lock systems
 S-19-SLM General instructions

Systèmes de fermeture de porte de secours BKS
 S-19-SLM Consignes générales


Zylinderart: PZ
 Nuss: 9 mm
 Norm: DIN EN 179 oder DIN EN 1125
 Fluchttürfunktion: Wechselfunktion E oder Umschaltfunktion B
 Stulp und Schließblech: Edelstahl
 Rohrrahmens Schloss Gangflügel
 Drehwinkel: 30 °
 Gegenkasten Standflügel Drehwinkel: 40 °

Type of cylinder: profile cylinder (PZ)
 Spindle: 9 mm
 Standard: EN 179 or EN 1125
 Emergency-exit door function: alternate function E or switch function B
 Face plate and striker plate: stainless steel
 Tubular frame lock primary leaf angle of rotation: 30 °
 Opposite lock secondary leaf angle of rotation: 40 °

Type cylindrique : CP
 Fouillot : 9 mm
 Norme : EN 179 ou EN 1125
 Fonction porte de secours : Fonction à levier E ou fonction de commutation B Têtière et gâche : acier inoxydable
 Angle de rotation de vantail de service avec serrure pour cadre tubulaire : 30 °
 Angle de rotation de vantail dormant avec serrure contre-basculé : 40 °

Automatischer Ausschluss des Fallenriegels auf 20 mm durch integrierten Auslösehebel. Der Fallenriegel fährt motorisch zurück. Die Motorsteuerung ist im Schlossgehäuse integriert. Mechanisch ist eine Entriegelung über Schlüssel und Drücker jederzeit möglich, auch bei Stromausfall. Verwendung von allen Standardzylindern ohne Freilauffunktion. VdS-Zulassung M107307 (nur 1-flügelig). Überwachungskontakte: Fallenriegel, Schließbart/Drücker, Sabotage.

automatic closure of the latch bolt at 20mm by integrated lever, therefore no auxiliary latch required, no manual locking of the door required. The latch is retracted via motor. The motor control system is integrated into the lock housing, the unlatching time can be set individually (2-20 seconds) by hand. Mechanically, unlatching via key and handle at any time, even in the event of power failure. Use of all standard cylinders without free-running mechanism. VdS approval M107307 (only one-sided). Monitoring contacts: Latch, lock pin/handle, sabotage.

Sortie automatique du verrou de pêne sur 20 mm par un levier de déclenchement intégré, aucun verrou auxiliaire n'est nécessaire, ni aucun verrouillage manuel de la porte. Le verrou de pêne se remet en position initiale de manière motorisée. La commande du moteur est intégrée dans le boîtier de verrouillage, la durée de déverrouillage peut être ajustée par réglage mécanique individuel (de 2 à 20 secondes). Un déverrouillage mécanique est possible avec la clé et la poignée à n'importe quel moment, même pendant une coupure de courant. L'utilisation de tous les cylindres standard sans fonction roue libre est possible. Homologation VdS M107307 (uniquement 1 vantail). Dispositifs de contrôle : verrous de pêne, pannetons/poussoirs, sabotage.

Es ist sicherzustellen (z. B. durch eine unterbrechungsfreie Stromversorgung (USV) oder Notstrompufferung), dass für das Motorschloss jederzeit ausreichend Energie zur Verfügung steht, um auch bei Netzspannungsausfall den Fallenriegel in die Verschlussstellung zu fahren. Bei Verwendung in Feuerschutz- oder Rauchschutztüren ist dies zwingend notwendig.

It must be ensured (e.g. through an interruption-free energy supply (USV) or emergency power backup system) that sufficient power is supplied to the motorised lock at any given time to drive the latch into the tilted position, including in the event of a power failure. This is mandatory for smoke and fire-protection doors.

Il convient de s'assurer que le verrou motorisé dispose toujours de suffisamment d'énergie pour placer le verrou de pêne en position de verrouillage, même lorsque le courant est coupé [par exemple, par une alimentation sans coupure (UPS) ou un générateur de courant de secours]. Ce système est obligatoire lors de l'utilisation sur des portes pare-fumée et coupe-feu.

Die Ausführung von Schloss und Schließblech ist an die einzelnen Profilsysteme angepasst.

The lock and striker plate are adapted according to the individual profile systems.

Schlösser mit Fallenfeststellung (GFF) haben keine Zulassung für Rauch- und Brandschutztüren.

Locks with a latch safeguard (GFF) are not approved for smoke and fire-protection doors.

La qualité du verrou et de la gâche convient aux systèmes de profilés différents.

Die jeweiligen Verarbeitungsrichtlinien und -hinweise sind zu berücksichtigen.

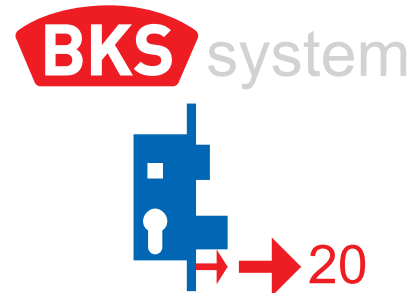
The relevant processing guidelines and instructions must be observed.

Les serrures avec mécanisme de retenue des pènes (GFF) ne disposent pas d'agrément pour une utilisation avec des portes pare-fumée et coupe-feu.

Il convient de respecter les directives et les consignes de mise en oeuvre correspondantes.

BKS Fluchttürschlosssysteme
 S-19-SLM allgemeine Hinweise

BKS emergency-exit door lock systems
 S-19-SLM General instructions

Systèmes de fermeture de porte de secours BKS
 S-19-SLM Consignes générales


E-Öffner-Schließbleche sind vorgerichtet für elektrische Türöffner mit Profix 2. Die E-Öffner müssen separat bestellt werden.

Bei Verschlusskombinationen mit Riegelüberwachung oder 2-flügeligen Türen mit E-Öffner ist der benötigte Kabelübergang nicht enthalten und muss separat bestellt werden.

Alle Kombinationen (Stangenlängen) sind ausgelegt für Flügelhöhe max. 3000 mm. Bei zweiflügeligen Kombinationen sind die untere Stange, die Stangenführung und Bodenmulde nicht enthalten und müssen separat bestellt werden.

Befestigungsmittel sind separat zu bestellen.

Fluchttüren müssen nach außen öffnen. Notausgangverschlüsse sind auch für nach innen öffnende einflügelige Fluchttüren geeignet, sofern die örtlichen Bauvorschriften dies zulassen.

Auf das System abgestimmte Beschlageinheiten finden Sie im Anschluss.

Striker plates for electric door openers are designed for electric door openers with Profix 2. Electric door openers must be ordered separately.

For lock combinations with a dead bolt monitoring device or double-leaf doors with an electric door opener, the necessary cable crossing is not included and must be ordered separately.

All combinations (rod lengths) are designed for leaf heights of no more than 3000mm. For double-leaf combinations, the bottom rod, rod guide and floor socket are not included and must be ordered separately.

Mounting material to be ordered separately.

Emergency-exit doors must open outwards. Emergency-exit devices are also suitable for inward-opening single-leaf emergency-exit doors, provided this is permitted by local building regulations.

The tailored installation of fittings can be found below.

Les gâches avec ouvre-porte électrique sont destinées aux ouvre-portes électriques Profix 2. Les ouvre-portes électriques doivent être commandés individuellement.

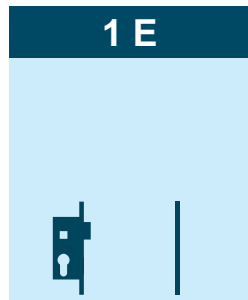
Pour les combinaisons de fermeture avec contrôle du pêne ou portes à 2 vantaux dotées d'un ouvre-porte électrique, le passacâble nécessaire n'est pas compris et doit être commandé séparément.

Toutes les combinaisons (longueur de tiges) sont conçues pour une hauteur de vantail de 3 000 mm max. Pour les combinaisons à deux vantaux, la tige inférieure, le taquet d'entraînement et la cuvette de sol ne sont pas inclus et doivent être commandés séparément.

Éléments de fixation à commander séparément.

Les portes de secours doivent s'ouvrir vers l'extérieur. Les fermetures de sortie de secours conviennent également pour les portes de secours à un vantail s'ouvrant vers l'intérieur, dans la mesure où les prescriptions locales en matière de construction l'autorisent.

Vous trouverez les ensembles de ferrures adaptées au système en annexe.



**Fluchttürschlosssystem
BKS-S-19-SLM-ESC**

bestehend aus:

- 1.1) Motor-Rohrrahmenschloss selbstverriegelnd mit 10.2) Kabel
- 2.1) Schließblech

**Emergency-exit door lock system
BKS-S-19-SLM-ESC**

consisting of:

- 1.1) motorised tubular frame lock, self-locking with 10.2) cable
- 2.1) striker plate

**Système de fermeture pour portes de secours
BKS-S-19-SLM-ESC**

Composition :

- 1.1) serrure pour cadre tubulaire motorisée à verrouillage automatique avec 10.2) câble
- 2.1) gâche

Norm EN 179/EN 1125

Funktion E

Profilsystem RP 55N

ME Grt.

Anschlusskabel Länge 10 Meter

Spannung 24 V DC ± 15 %

Stromaufnahme max. 1 A, Belastbarkeit der Schalter DC 24 V/160 mA

Standard EN 179/EN 1125

Function E

Profile system RP 55N

Qty. Set

Connecting cable Length = 10 metres

Voltage 24 V DC ± 15 %

Current consumption Max. 1 A, load-carrying capacity of switch is DC 24 V/160 mA

Norme EN 179/EN 1125

Fonction E

Système de profilés RP 55N

UQ Garn.

Câble de connexion Longueur = 10 mètres

Tension 24 V DC ± 15 %

Intensité de courant max. 1 A, résistance du commutateur CC 24 V/160 mA

RX 681040-812L

RX 681040-812R

DIN

L

R

DIN

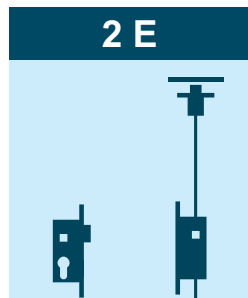
L

R

DIN

G

D



**Fluchttürschlosssystem
BKS-S-19-SLM-ESC**

bestehend aus:

- 1.1) Motor-Rohrrahmenschloss selbstverriegelnd mit 10.2) Kabel
- 6.1) Gegenkasten mit 9.2) oberer Stange und 4.3) Schaltschloss
- 2.5) Schließblech

**Emergency-exit door lock system
BKS-S-19-SLM-ESC**

consisting of:

- 1.1) motorised tubular frame lock, self-locking with 10.2) cable
- 6.1) version opposite lock with 9.2) top rod and 4.3) switch latch
- 2.5) striker plate

**Système de fermeture pour portes de secours
BKS-S-19-SLM-ESC**

Composition :

- 1.1) serrure pour cadre tubulaire motorisée à verrouillage automatique avec 10.2) câble
- 6.1) serrure contre-basculé avec 9.2) tige supérieure et 4.3) serrure de maintien
- 2.5) gâche

Separat zu bestellen:

untere Stange, Bodenbuchse, Stangenführung, Mitnehmerklappe, Kabelübergang, Türkontakt.

To be ordered separately: bottom rod, floor bush, rod guide, driver flap, cable crossing, door contact.

À commander séparément : tige inférieure, douille de verrouillage, guidage de tige de verrouillage, passe-câble et contact de porte.

Norm EN 179/EN 1125

Funktion E

Profilsystem RP 55N

ME Grt.

Anschlusskabel Länge 10 Meter

Spannung 24 V DC ± 15 %

Stromaufnahme max. 1 A, Belastbarkeit der Schalter DC 24 V/160 mA

Standard EN 179/EN 1125

Function E

Profile system RP 55N

Qty. Set

Connecting cable Length = 10 metres

Voltage 24 V DC ± 15 %

Current consumption Max. 1 A, load-carrying capacity of switch is DC 24 V/160 mA

Norme EN 179/EN 1125

Fonction E

Système de profilés RP 55N

UQ Garn.

Câble de connexion Longueur = 10 mètres

Tension 24 V DC ± 15 %

Intensité de courant max. 1 A, résistance du commutateur CC 24 V/160 mA

RX 681059-812L

RX 681059-812R

DIN

L

R

DIN

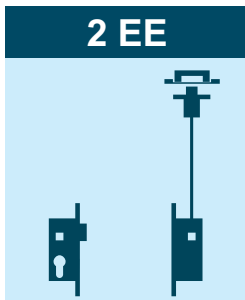
L

R

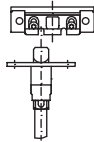
DIN

G

D



Schnappschlossachse =
Achse einer Ausführschräge
des Türöffners bzw. Fallenhalters



**Fluchttürschlosssystem
BKS-S-19-SLM-ESC**

bestehend aus:

- 1.1) Motor-Rohrrahmenschloss selbstverriegelnd mit 10.2) Kabel
- 6.1) Gegenkasten mit 9.2) oberer Stangen und 4.3) Schaltschloss
- 2.5) Schließblech zusätzlich für Türöffner 118 ProFix 2 am Standflügel oben

**Separat zu bestellen:
Mitnehmerklappe,
Kabelübergang, Türkontakt**

Norm	EN 179/EN 1125
Funktion	E
Profilsystem	RP 55N
ME	Grt.
Anschlusskabel	Länge 10 Meter
Spannung	24 V DC ± 15 %
Stromaufnahme	max. 1 A, Belastbarkeit der Schalter DC 24 V/160 mA

**Emergency-exit door lock system
BKS-S-19-SLM-ESC**

consisting of:

- 1.1) motorised tubular frame lock, self-locking with 10.2) cable
- 6.1) version opposite lock with 9.2) top rods and 4.3) switch latch
- 2.5) striker plate additionally for door opener 118 ProFix 2 on secondary leaf at top

**To be ordered separately:
driver flap, cable crossing,
door contact**

Standard	EN 179/EN 1125
Function	E
Profile system	RP 55N
Qty.	Set
Connecting cable	Length = 10 metres
Voltage	24 V DC ± 15 %
Current consumption	Max. 1 A, load-carrying capacity of switch is DC 24 V/160 mA

**Système de serrures
BKS-S-19-SLM-ESC**

composés de:

- 1.1) serrure pour cadre tubulaire motorisée à verrouillage automatique avec 10.2) câble
- 6.1) serrure contre-bascule avec 9.2) tige supérieure et 4.3) serrure de maintien
- 2.5) gâche en outre pour l'ouvre-porte 118 Pro-Fix2 sur le vantail dormant en haut

**À commander séparément ;
taquet d'entraînement, passe-câble, contact de porte**

Norme	EN 179/EN 1125
Fonction	E
Système de profilés	RP 55N
UQ	Garn.
Câble de connexion	Longueur = 10 mètres
Tension	24 V DC ± 15 %
Intensité de courant	max. 1 A, résistance du commutateur CC 24 V/160 mA

RX 900168-812L
RX 900168-812R

DIN	DIN	DIN
L	L	G
R	R	D

systeQ Fluchttürschlosssysteme
 allgemeine Hinweise

systeQ emergency-exit door lock systems
 General instructions

Systèmes de fermeture de porte de secours systeQ
 Consignes générales


systeQ

Zylinderart: PZ
 Nuss: 9 mm
 Norm: DIN EN 179 oder DIN EN 1125
 Fluchttürfunktion: Wechselfunktion E oder Umschaltfunktion B
 Stulp und Schließblech: Edelstahl
 Rohrrahmenschluss Gangflügel
 Drehwinkel: 30 °
 Gegenkasten Standflügel Drehwinkel: 40 °

Die Ausführung von Schloss und Schließblech ist an die einzelnen Profilsysteme angepasst.

E-Öffner-Schließbleche sind vorgerichtet für elektrische Türöffner Modell 118 Profix 2. Die E-Öffner müssen separat bestellt werden.

Bei Verschlusskombinationen mit Riegelüberwachung oder 2-flügeligen Türen mit E-Öffner ist der benötigte Kabelübergang nicht enthalten und muss separat bestellt werden.

Alle Kombinationen (Stangenlängen) sind ausgelegt für Flügelhöhe max. 3000 mm. Bei zweiflügeligen Kombinationen sind die Stangenführung und Bodenmulde nicht enthalten und müssen separat bestellt werden.

Befestigungsmittel sind separat zu bestellen.

Fluchttüren müssen nach außen öffnen. Notausgangsverschlüsse sind auch für nach innen öffnende einflügelige Fluchttüren geeignet, sofern die örtlichen Bauvorschriften dies zulassen.

Auf das System abgestimmte Beschlageinheiten finden Sie im Anschluss.

Schlösser mit Fallenfeststellung (GFF) haben keine Zulassung für Rauch- und Brandschutz Türen.

Die jeweiligen Verarbeitungsrichtlinien und -hinweise sind zu berücksichtigen.

Type of cylinder: profile cylinder (PZ)
 Spindle: 9mm
 Standard: DIN EN 179 or DIN EN 1125
 Emergency-exit door function: alternate function E or switch function B
 Face plate and striker plate: stainless steel
 Tubular frame lock primary leaf angle of rotation: 30 °
 Opposite lock secondary leaf angle of rotation: 40 °

The lock and striker plate are adapted according to the individual profile systems.

Striker plates for electric door openers are designed for electric door opener model 118 Profix 2. Electric door openers must be ordered separately.

For lock combinations with a dead bolt monitoring device or double-leaf doors with an electric door opener, the necessary cable crossing is not included and must be ordered separately.

All combinations (rod lengths) are designed for leaf heights of no more than 300mm. For double-leaf combinations, the rod guide and floor socket are not included and must be ordered separately.

Mounting material to be ordered separately.

Emergency-exit doors must open outwards. Emergency-exit devices are also suitable for inward-opening single-leaf emergency-exit doors, provided this is permitted by local building regulations.

The tailored installation of fittings can be found below.

Locks with a latch safeguard (GFF) are not approved for smoke and fire-protection doors.

The relevant processing guidelines and instructions must be observed.

Type cylindrique : CP
 Fouillot : 9 mm
 Norme : DIN EN 179 ou DIN EN 1125
 Fonction porte de secours : Fonction à levier E ou fonction de commutation B
 Têtière et gâche : acier inoxydable
 Angle de rotation de vantail de service avec serrure pour cadre tubulaire : 30 °
 Angle de rotation de vantail dormant avec serrure contre-basculé : 40 °

La qualité du verrou et de la gâche convient aux systèmes de profilés différents.

Les gâches avec ouvre-porte électrique sont destinées aux ouvre-portes électriques modèle 118 Profix 2. Les ouvre-portes électriques doivent être commandés individuellement.

Pour les combinaisons de fermeture avec contrôle du pêne ou portes à 2 vantaux dotées d'un ouvre-porte électrique, le passacâble nécessaire n'est pas compris et doit être commandé séparément.

Toutes les combinaisons (longueur de tiges) sont conçues pour une hauteur de vantail de 3 000 mm max. Pour les combinaisons à deux vantaux, le taquet d'entraînement et la cuvette de sol ne sont pas inclus et doivent être commandés séparément.

Éléments de fixation à commander séparément.

Les portes de secours doivent s'ouvrir vers l'extérieur. Les fermetures de sortie de secours conviennent également pour les portes de secours à un vantail s'ouvrant vers l'intérieur, dans la mesure où les prescriptions locales en matière de construction l'autorisent.

Vous trouverez les ensembles de ferrures adaptées au système en annexe.

Les serrures avec mécanisme de retenue des pénes (GFF) ne disposent pas d'agrément pour une utilisation avec des portes parefeu et coupe-feu.

Il convient de respecter les directives et les consignes de mise en oeuvre correspondantes.

systeQ 1-flügelig

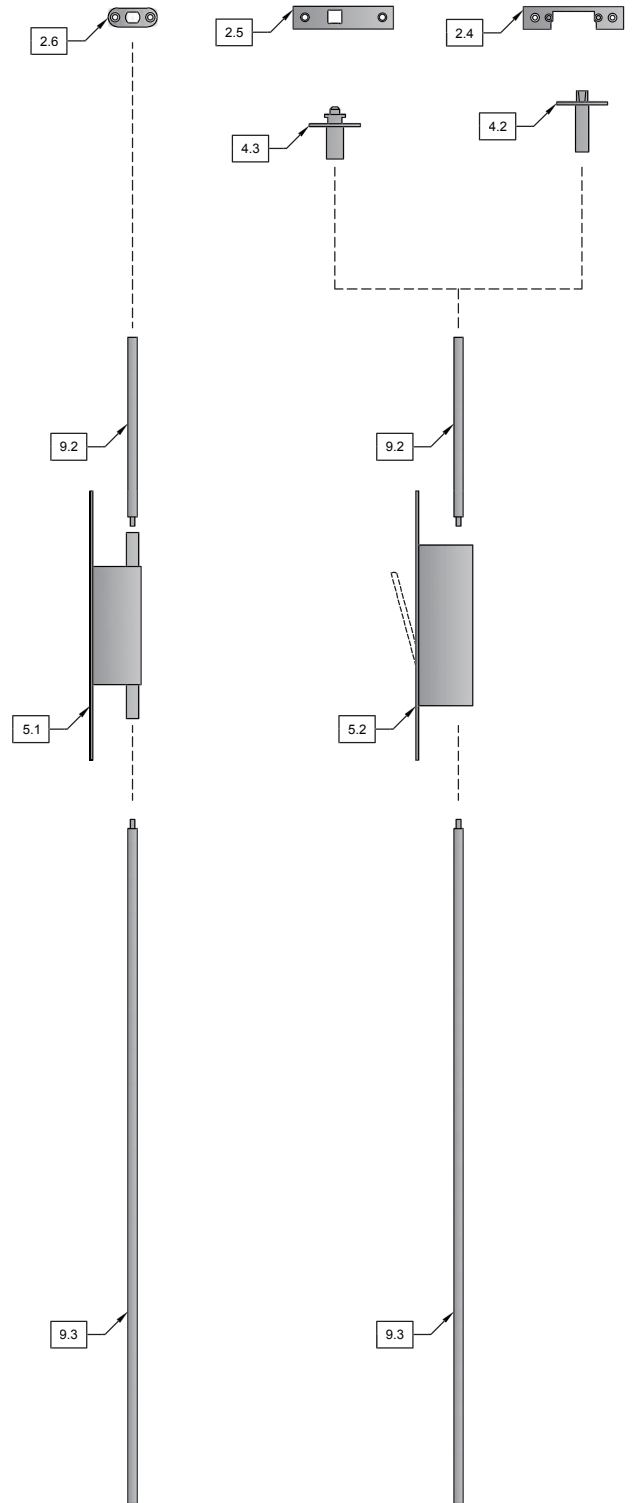
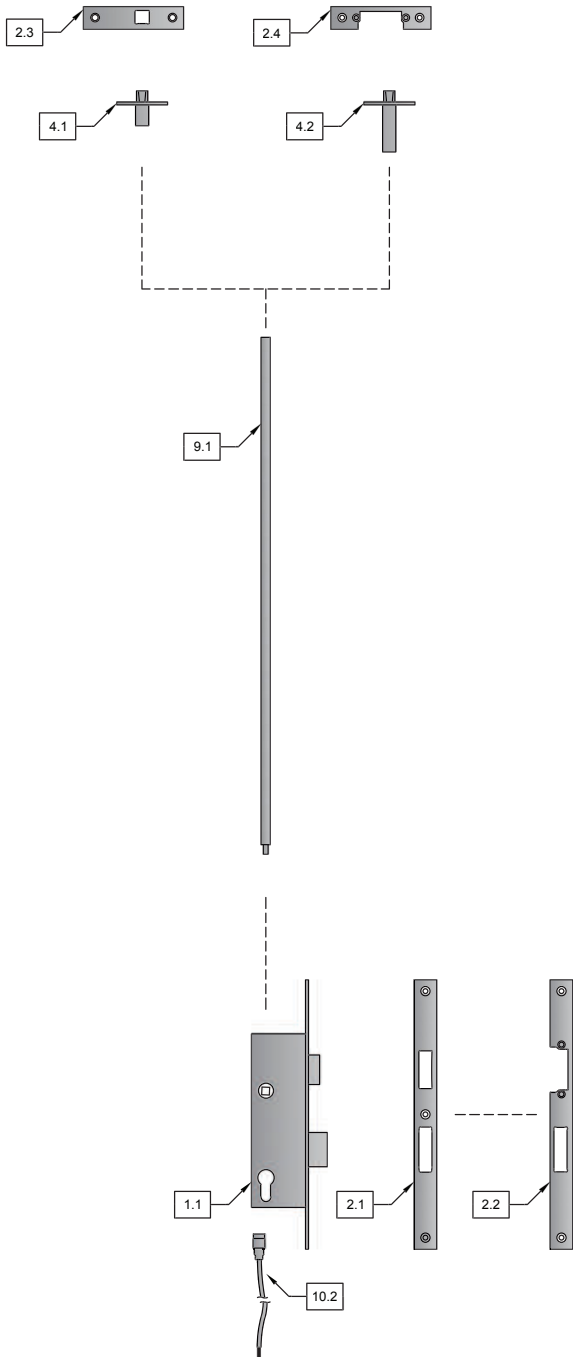
Standardschlosspakete S-20
Fluchttürschlosspakete S-20-ESC

systeQ single-leaf

Packages for standard locks S-20
Packages for emergency exit locks S-20-ESC

systeQ 1 vantail

Paquetages pour verrouillage standard S-20
Paquetages pour verrouillage de porte secours S-20-ESC



systeQ 2-flügelig

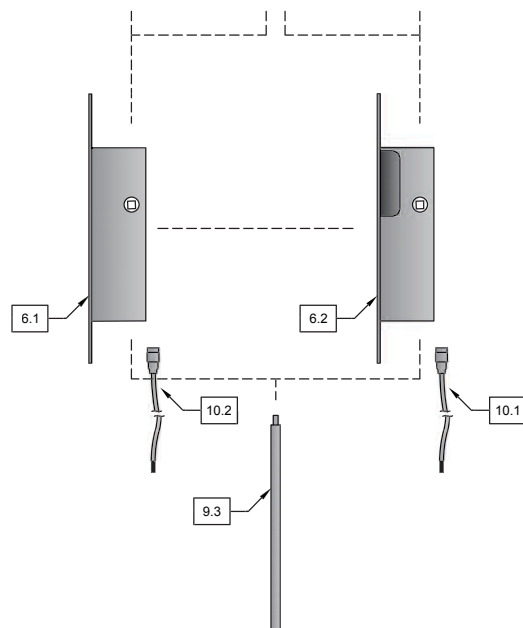
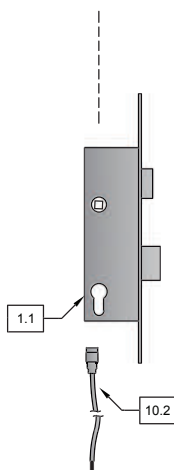
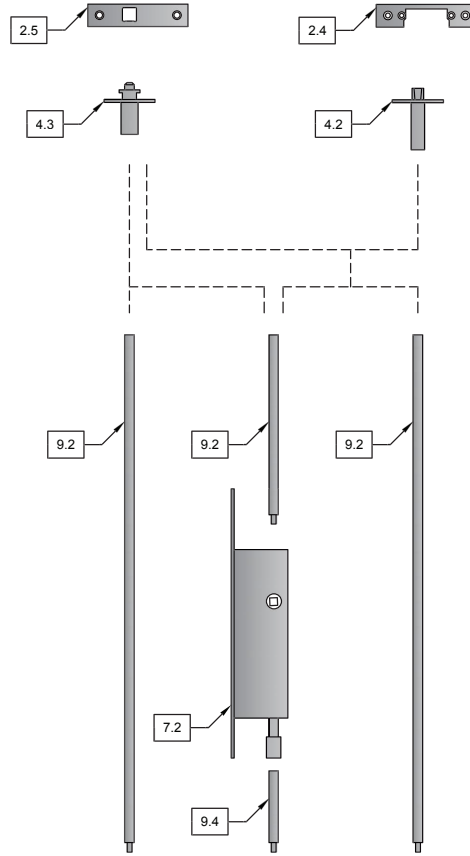
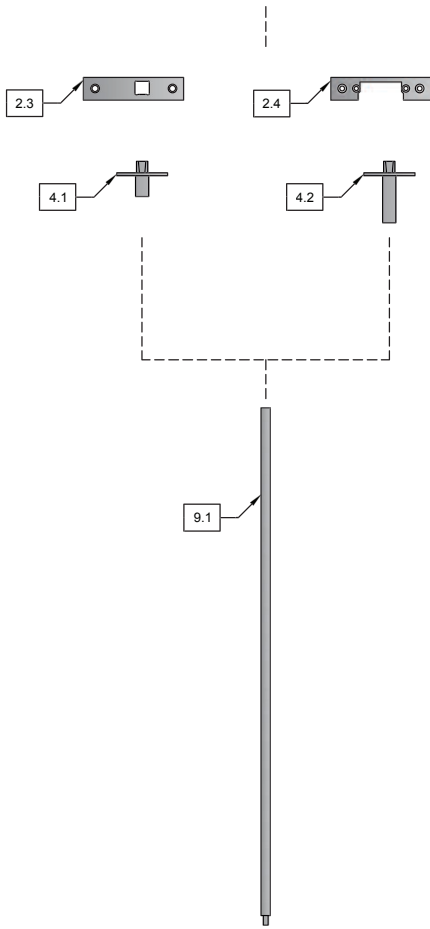
Fluchttürschlosspakete S-20-ESC

systeQ double-leaf

Packages for emergency exit locks S-20-ESC

systeQ 2 vantail

Paquetages pour verrouillage de porte secours S-20-ESC



1 Schlösser

- 2.1 Rohrrahmenschlösser
- 1.2 Mehrfachverriegelungen

2 Schliessbleche

- 2.1 Schliessblech Hauptschloss geschlossen
- 2.2 Schliessblech Hauptschloss EÖ/FH
- 2.3 Schliessblech Schnappschloss
- 2.4 Schliessblech Schnappschloss EÖ
- 2.5 Schliessblech Schaltschloss
- 2.6 Schliessblech Verriegelungsstange oben
- 2.7 Schliessblech Nebenschloss

4 Obenverriegelung

- 4.1 Schnappschloss
- 4.2 Schnappschloss für E-Öffner
- 4.3 Schaltschloss

5 Standflügelverriegelung

- 5.1 Einstecktürkantriegel
- 5.2 Falztreibriegel

6 Gegenkästen

- 6.1 Panikgegenkasten
- 6.2 Panikgegenkasten mit EÖ

7 Umlenkschloss

- 7.1 Umlenkschloss KIGA Lösung
- 7.2 Umlenkschloss

9 Verriegelungsstangen

- 9.1 Verriegelungsstange GF oben
- 9.2 Verriegelungsstange SF oben
- 9.3 Verriegelungsstange SF unten
- 9.4 Verbindungsstange Umlenkschloss

10 Kabel

- 10.1 Anschlusskabel EÖ
- 10.2 Anschlusskabel Überwachungskontakt

11 Zubehör

- 11.1 A Motor Schloss (motorische Entriegelung)
- 11.1 B Motor Schloss (motorische Ver- und Entriegelung)
- 11.5 Fallenhalter

1 Locks

- 1.1 Mortise locks
- 1.2 Multipoint locks

2 Striker plates

- 2.1 Striker plate main lock closed
- 2.2 Striker plate main lock EÖ/FH
- 2.3 Striker plate snap lock
- 2.4 Striker plate snap lock EÖ
- 2.5 Striker plate switch latch
- 2.6 Striker plate top locking rod
- 2.7 Striker plate secondary lock

4 Top lock

- 4.1 Snap lock
- 4.2 Snap lock for E-opener
- 4.3 Switch latch

5 Secondary leaf locking

- 5.1 Plug-in door edge bolt
- 5.2 Rebate drive bolt lock

6 Opposite locks

- 6.1 Panic counter box
- 6.2 Panic counter box with EÖ

7 Reverse lock

- 7.1 Reverse lock with KIGA solution
- 7.2 Reverse lock

9 Locking bars

- 9.1 Locking bar GF on top
- 9.2 Locking bar SF on top
- 9.3 Locking bar SF below
- 9.4 Connecting rod for reverse lock

10 Cable

- 10.1 Connection cable EÖ
- 10.2 Connection cable monitoring contact

11 Accessories

- 11.1 A Motor lock (motorized unlocking)
- 11.1 B Motor lock (motorized locking and unlocking)

- 11.5 Latch bolt holder

1 Serrures

- 1.1 Serrures de mortaise
- 1.2 Serrures multipoints

2 Gâches

- 2.1 Gâche de verrouillage principal fermé
- 2.2 Gâche de verrouillage principal EÖ/FH
- 2.3 Gâche de serrure à ressort
- 2.4 Gâche de serrure à ressort EÖ
- 2.5 Gâche de serrure de maintien
- 2.6 Gâche de tige de verrouillage au dessus
- 2.7 Gâche de tige de serrure secondaire

4 Verrou supérieur

- 4.1 Serrure à ressort
- 4.2 Serrure à ressort avec E-ouvreur
- 4.3 Serrure de maintien

5 Verrouillage de vantail dormant

- 5.1 Verrou à entailler insérable
- 5.2 Serrure contre-basculé

6 Serrures opposée

- 6.1 Contre-boîtier anti-panique
- 6.2 Contre-boîtier anti-panique avec EÖ

7 Verrou de dérivation

- 7.1 Verrou de dérivation avec solution de KIGA
- 7.2 Verrou de dérivation

9 Tiges de verrouillage

- 9.1 Tige de verrouillage GF en haut
- 9.2 Tige de verrouillage SF en haut
- 9.3 Tige de verrouillage SF au dessous
- 9.4 Tige de liaison pour verrou de dérivation

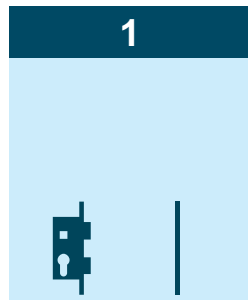
10 Câble

- 10.1 Câble de connexion EÖ
- 10.2 Câble de connexion suivi du contact

11 Accessoires

- 11.1 A Verrouillage moteur (déverrouillage motorisé)
- 11.1 B Verrouillage moteur (verrouillage et déverrouillage motorisé)

- 11.5 Support de pêne demi-tour



**Fluchttürschlosssystem
systeQ-S-20-ESC**

bestehend aus:

- 1.1 Rohrrahmenschloss
- 2.1 Schließblech Hauptschloss geschlossen

Dorn	34 mm
Norm	EN 179/EN 1125
Nuss	9 mm
Kombination	1
Türausführung	1-flg.
Profilsystem	55N
ME	Grt.

**Emergency-exit door lock
system
systeQ-S-20-ESC**

consisting of:

- 1.1 tubular frame lock
- 2.1 closed main lock striker plate

Mandrel	34 mm
Standard	EN 179/EN 1125
Spindle	9 mm
Combination	1
Door design	single-leaf
Profile system	55N
Qty.	Set

**Système de fermeture pour
portes de secours
systeQ-S-20-ESC**

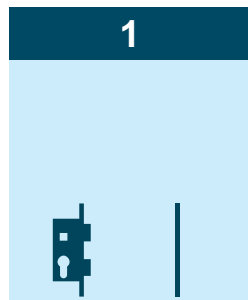
Composition :

- 1.1 serrure pour cadre tubulaire
- 2.1 gâche de serrure principale fermée

Mandrin	34 mm
Norme	EN 179/EN 1125
Fouillot	9 mm
Combinaison	1
Exécution de porte	à 1 vant.
Système de profilés	55N
UQ	Garn.

- RX 897256-812L
- RX 897256-812R
- RX 897264-812L
- RX 897264-812R
- RX 897272-812L
- RX 897272-812R
- RX 897280-812L
- RX 897280-812R
- RX 897299-812L
- RX 897299-812R

DIN	Funktion	DIN	Function	DIN	Fonction
L	E	L	E	G	E
R	E	R	E	D	E
L	E, GFF	L	E, GFF	G	E, GFF
R	E, GFF	R	E, GFF	D	E, GFF
L	E, GFF, RÜW	L	E, GFF, RÜW	G	E, GFF, RÜW
R	E, GFF, RÜW	R	E, GFF, RÜW	D	E, GFF, RÜW
L	E, RÜW	L	E, RÜW	G	E, RÜW
R	E, RÜW	R	E, RÜW	D	E, RÜW
L	B	L	B	G	B
R	B	R	B	D	B



**Fluchttürschlosssystem
systeQ-S-20-ESC**

bestehend aus:

- 1.1 Rohrrahmenschloss
- 2.1 Schließblech Hauptschloss geschlossen

Dorn	35 mm
Norm	EN 179/EN 1125
Nuss	9 mm
Kombination	1
Türausführung	1-flg.
Profilsystem	55N offset
ME	Grt.

**Emergency-exit door lock
system
systeQ-S-20-ESC**

consisting of:

- 1.1 tubular frame lock
- 2.1 closed main lock striker plate

Mandrel	35 mm
Standard	EN 179/EN 1125
Spindle	9 mm
Combination	1
Door design	single-leaf
Profile system	55N offset
Qty.	Set

**Système de fermeture pour
portes de secours
systeQ-S-20-ESC**

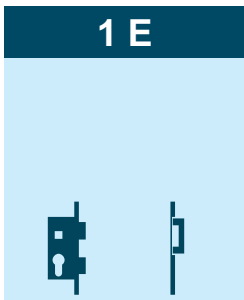
Composition :

- 1.1 serrure pour cadre tubulaire
- 2.1 gâche de serrure principale fermée

Mandrin	35 mm
Norme	EN 179/EN 1125
Fouillot	9 mm
Combinaison	1
Exécution de porte	à 1 vant.
Système de profilés	55N offset
UQ	Garn.

- RX 897256-842L
- RX 897256-842R
- RX 897264-842L
- RX 897264-842R
- RX 897272-842L
- RX 897272-842R
- RX 897280-842L
- RX 897280-842R
- RX 897299-842L
- RX 897299-842R

DIN	Funktion	DIN	Function	DIN	Fonction
L	E	L	E	G	E
R	E	R	E	D	E
L	E, GFF	L	E, GFF	G	E, GFF
R	E, GFF	R	E, GFF	D	E, GFF
L	E, GFF, RÜW	L	E, GFF, RÜW	G	E, GFF, RÜW
R	E, GFF, RÜW	R	E, GFF, RÜW	D	E, GFF, RÜW
L	E, RÜW	L	E, RÜW	G	E, RÜW
R	E, RÜW	R	E, RÜW	D	E, RÜW
L	B	L	B	G	B
R	B	R	B	D	B



**Fluchttürschlosssystem
systeQ-S-20-ESC**

bestehend aus:

- 1.1 Rohrrahmenschluss
- 2.2 Schließblech Hauptschloss EÖ/FH

vorgereicht für E-Öffner ProFix 2

**Separat zu bestellen:
E-Öffner 118 ProFix 2.**

Dorn	34 mm
Norm	EN 179/EN 1125
Nuss	9 mm
Kombination	1 E
Türausführung	1-flg.
Profilsystem	55N
ME	Grt.

**Emergency-exit door lock
system
systeQ-S-20-ESC**

consisting of:

- 1.1 tubular frame lock
- 2.2 main lock striker plate EÖ/FH

prepared for electro door opener ProFix 2

**To be ordered separately:
electro door opener 118 ProFix 2.**

Mandrel	34 mm
Standard	EN 179/EN 1125
Spindle	9 mm
Combination	1 E
Door design	single-leaf
Profile system	55N
Qty.	Set

**Système de fermeture pour
portes de secours
systeQ-S-20-ESC**

Composition :

- 1.1 serrure pour cadre tubulaire
- 2.2 gâche de serrure principale EÖ/FH

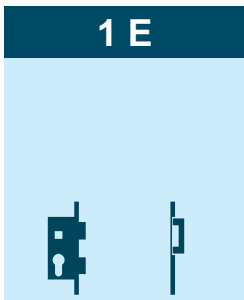
conçue pour l'ouverture électrique ProFix 2

**À commander séparément :
ouverture électrique 118 Profix 2.**

Mandrin	34 mm
Norme	EN 179/EN 1125
Fouillot	9 mm
Combinaison	1 E
Exécution de porte	à 1 vant.
Système de profilés	55N
UQ	Garn.

- RX 897655-812L
- RX 897655-812R
- RX 897663-812L
- RX 897663-812R
- RX 897671-812L
- RX 897671-812R
- RX 897680-812L
- RX 897680-812R
- RX 897698-812L
- RX 897698-812R

DIN	Funktion	DIN	Function	DIN	Fonction
L	E	L	E	G	E
R	E	R	E	D	E
L	E, GFF	L	E, GFF	G	E, GFF
R	E, GFF	R	E, GFF	D	E, GFF
L	E, GFF, RÜW	L	E, GFF, RÜW	G	E, GFF, RÜW
R	E, GFF, RÜW	R	E, GFF, RÜW	D	E, GFF, RÜW
L	E, RÜW	L	E, RÜW	G	E, RÜW
R	E, RÜW	R	E, RÜW	D	E, RÜW
L	B	L	B	G	B
R	B	R	B	D	B



**Fluchttürschlosssystem
systeQ-S-20-ESC**

bestehend aus:

- 1.1 Rohrrahmenschloss
- 2.2 Schließblech Hauptschloss EÖ/FH

vorgereicht für E-Öffner ProFix 2

**Separat zu bestellen:
E-Öffner 118 ProFix 2.**

Dorn	35 mm
Norm	EN 179/EN 1125
Nuss	9 mm
Kombination	1 E
Türausführung	1-flg.
Profilsystem	55N offset
ME	Grt.

**Emergency-exit door lock
system
systeQ-S-20-ESC**

consisting of:

- 1.1 tubular frame lock
- 2.2 main lock striker plate EÖ/FH

prepared for electro door opener ProFix 2

**To be ordered separately:
electro door opener 118 ProFix 2.**

Mandrel	35 mm
Standard	EN 179/EN 1125
Spindle	9 mm
Combination	1 E
Door design	single-leaf
Profile system	55N offset
Qty.	Set

**Système de fermeture pour
portes de secours
systeQ-S-20-ESC**

Composition :

- 1.1 serrure pour cadre tubulaire
- 2.2 gâche de serrure principale EÖ/FH

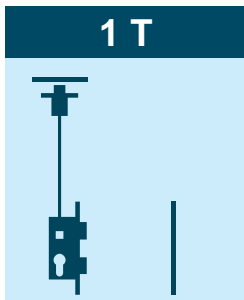
conçue pour l'ouverture électrique ProFix 2

**À commander séparément :
ouverture électrique 118 Profix 2.**

Mandrin	35 mm
Norme	EN 179/EN 1125
Fouillot	9 mm
Combinaison	1 E
Exécution de porte	à 1 vant.
Système de profilés	55N offset
UQ	Garn.

- RX 897655-842L
- RX 897655-842R
- RX 897663-842L
- RX 897663-842R
- RX 897671-842L
- RX 897671-842R
- RX 897680-842L
- RX 897680-842R
- RX 897698-842L
- RX 897698-842R

DIN	Funktion	DIN	Function	DIN	Fonction
L	E	L	E	G	E
R	E	R	E	D	E
L	E, GFF	L	E, GFF	G	E, GFF
R	E, GFF	R	E, GFF	D	E, GFF
L	E, GFF, RÜW	L	E, GFF, RÜW	G	E, GFF, RÜW
R	E, GFF, RÜW	R	E, GFF, RÜW	D	E, GFF, RÜW
L	E, RÜW	L	E, RÜW	G	E, RÜW
R	E, RÜW	R	E, RÜW	D	E, RÜW
L	B	L	B	G	B
R	B	R	B	D	B



**Fluchttürschlosssystem
systeQ-S-20-ESC**

bestehend aus:

- 1.1 Rohrrahmenschluss mit Obenverriegelung
- 9.1 Verriegelungsstange GF oben
- 4.1 Schnappschloss
- 2.1 Schließblechen Hauptschloss geschlossen
- 2.3 Schließblech Schnappschloss

Dorn	34 mm
Norm	EN 179/EN 1125
Nuss	9 mm
Kombination	1 T
Türausführung	1-flg.
Profilsystem	55N
ME	Grt.

**Emergency-exit door lock
system
systeQ-S-20-ESC**

consisting of:

- 1.1 tubular frame lock with top locking
- 9.1 locking bar GF at top
- 4.1 snap lock
- 2.1 main lock striker plates closed
- 2.3 snap lock striker plate

Mandrel	34 mm
Standard	EN 179/EN 1125
Spindle	9 mm
Combination	1 T
Door design	single-leaf
Profile system	55N
Qty.	Set

**Système de fermeture pour
portes de secours
systeQ-S-20-ESC**

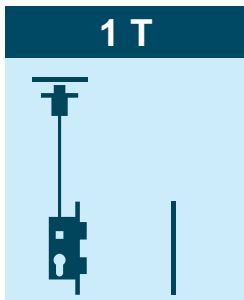
Composition :

- 1.1 Serrure pour cadre tubulaire avec verrou supérieur
- 9.1 Tige de verrouillage de GF supérieur
- 4.1 Serrure à ressort
- 2.1 Gâches de serrure principale fermée
- 2.3 Gâche de serrure à ressort

Mandrin	34 mm
Norme	EN 179/EN 1125
Fouillot	9 mm
Combinaison	1 T
Exécution de porte	à 1 vant.
Système de profilés	55N
UQ	Garn.

- RX 897302-812L
- RX 897302-812R
- RX 897310-812L
- RX 897310-812R
- RX 897329-812L
- RX 897329-812R
- RX 897337-812L
- RX 897337-812R
- RX 897345-812L
- RX 897345-812R

DIN	Funktion	DIN	Function	DIN	Fonction
L	E	L	E	G	E
R	E	R	E	D	E
L	E, GFF	L	E, GFF	G	E, GFF
R	E, GFF	R	E, GFF	D	E, GFF
L	E, GFF, RÜW	L	E, GFF, RÜW	G	E, GFF, RÜW
R	E, GFF, RÜW	R	E, GFF, RÜW	D	E, GFF, RÜW
L	E, RÜW	L	E, RÜW	G	E, RÜW
R	E, RÜW	R	E, RÜW	D	E, RÜW
L	B	L	B	G	B
R	B	R	B	D	B



**Fluchttürschlosssystem
systeQ-S-20-ESC**

bestehend aus:

- **1.1** Rohrrahmenschluss mit Obenverriegelung
- **9.1** Verriegelungsstange GF oben
- **4.1** Schnappschloss
- **2.1** Schließblechen Hauptschloss geschlossen
- **2.3** Schließblech Schnappschloss

Dorn	35 mm
Norm	EN 179/EN 1125
Nuss	9 mm
Kombination	1 T
Türausführung	1-flg.
Profilsystem	55N offset
ME	Grt.

**Emergency-exit door lock
system
systeQ-S-20-ESC**

consisting of:

- **1.1** tubular frame lock with top locking
- **9.1** locking bar GF at top
- **4.1** snap lock
- **2.1** main lock striker plates closed
- **2.3** snap lock striker plate

Mandrel	35 mm
Standard	EN 179/EN 1125
Spindle	9 mm
Combination	1 T
Door design	single-leaf
Profile system	55N offset
Qty.	Set

**Système de fermeture pour
portes de secours
systeQ-S-20-ESC**

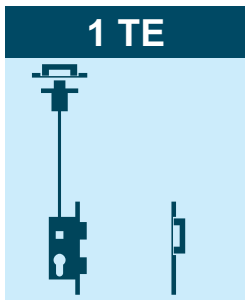
Composition :

- **1.1** serrure pour cadre tubulaire avec verrou supérieur
- **9.1** tige de verrouillage de GF supérieur
- **4.1** serrure à ressort
- **2.1** gâches de serrure principale fermée
- **2.3** gâche de serrure à ressort

Mandrin	35 mm
Norme	EN 179/EN 1125
Fouillot	9 mm
Combinaison	1 T
Exécution de porte	à 1 vant.
Système de profilés	55N offset
UQ	Garn.

- RX 897302-842L
- RX 897302-842R
- RX 897310-842L
- RX 897310-842R
- RX 897329-842L
- RX 897329-842R
- RX 897337-842L
- RX 897337-842R
- RX 897345-842L
- RX 897345-842R

DIN	Funktion	DIN	Function	DIN	Fonction
L	E	L	E	G	E
R	E	R	E	D	E
L	E, GFF	L	E, GFF	G	E, GFF
R	E, GFF	R	E, GFF	D	E, GFF
L	E, GFF, RÜW	L	E, GFF, RÜW	G	E, GFF, RÜW
R	E, GFF, RÜW	R	E, GFF, RÜW	D	E, GFF, RÜW
L	E, RÜW	L	E, RÜW	G	E, RÜW
R	E, RÜW	R	E, RÜW	D	E, RÜW
L	B	L	B	G	B
R	B	R	B	D	B



**Fluchttürschlosssystem
systeQ-S-20-ESC**

bestehend aus:

- **1.1** Rohrrahmenschloss mit Obenverriegelung
- **9.1** Verriegelungsstange GF oben
- **4.2** Schnappschloss gefedert
- **2.2** Schließblech Hauptschloss EÖ/FH
- **2.4** Schließblech Schnappschloss EÖ

vorgerichtet für E-Öffner ProFix 2

**Separat zu bestellen:
E-Öffner 118 ProFix 2.**

Dorn	34 mm
Norm	EN 179/EN 1125
Nuss	9 mm
Kombination	1 TE
Türausführung	1-flg.
Profilsystem	55N
ME	Grt.

**Emergency-exit door lock
system
systeQ-S-20-ESC**

consisting of:

- **1.1** tubular frame lock with top locking
- **9.1** locking bar GF at top
- **4.2** snap lock, spring-actuated
- **2.2** main lock striker plate EÖ/FH
- **2.4** snap lock striker plate EÖ

prepared for electro door opener ProFix 2

**To be ordered separately:
electro door opener 118 ProFix 2.**

Mandrel	34 mm
Standard	EN 179/EN 1125
Spindle	9 mm
Combination	1 TE
Door design	single-leaf
Profile system	55N
Qty.	Set

**Système de fermeture pour
portes de secours
systeQ-S-20-ESC**

Composition :

- **1.1** serrure pour cadre tubulaire avec verrou supérieur
- **9.1** tige de verrouillage de GF supérieur
- **4.2** serrure à ressort amortie
- **2.2** gâche de serrure principale EÖ/FH
- **2.4** gâche de serrure à ressort EÖ

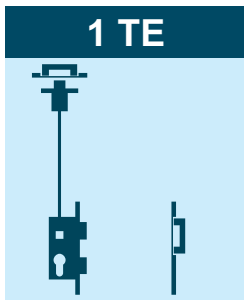
conçue pour ouverture électrique ProFix 2

**À commander séparément :
Ouverture électrique 118 Profix 2.**

Mandrin	34 mm
Norme	EN 179/EN 1125
Fouillot	9 mm
Combinaison	1 TE
Exécution de porte	à 1 vant.
Système de profilés	55N
UQ	Garn.

- RX 897701-812L
- RX 897701-812R
- RX 897710-812L
- RX 897710-812R
- RX 897728-812L
- RX 897728-812R
- RX 897736-812L
- RX 897736-812R
- RX 897744-812L
- RX 897744-812R

DIN	Funktion	DIN	Function	DIN	Fonction
L	E	L	E	G	E
R	E	R	E	D	E
L	E, GFF	L	E, GFF	G	E, GFF
R	E, GFF	R	E, GFF	D	E, GFF
L	E, GFF, RÜW	L	E, GFF, RÜW	G	E, GFF, RÜW
R	E, GFF, RÜW	R	E, GFF, RÜW	D	E, GFF, RÜW
L	E, RÜW	L	E, RÜW	G	E, RÜW
R	E, RÜW	R	E, RÜW	D	E, RÜW
L	B	L	B	G	B
R	B	R	B	D	B



**Fluchttürschlosssystem
systeQ-S-20-ESC**

bestehend aus:

- **1.1** Rohrrahmenschloss mit Obenverriegelung
- **9.1** Verriegelungsstange GF oben
- **4.2** Schnappschloss gefedert
- **2.2** Schließblech Hauptschloss EÖ/FH
- **2.4** Schließblech Schnappschloss EÖ

vorgerichtet für E-Öffner ProFix 2

**Separat zu bestellen:
E-Öffner 118 ProFix 2.**

Dorn	35 mm
Norm	EN 179/EN 1125
Nuss	9 mm
Kombination	1 TE
Türausführung	1-flg.
Profilsystem	55N offset
ME	Grt.

**Emergency-exit door lock
system
systeQ-S-20-ESC**

consisting of:

- **1.1** tubular frame lock with top locking
- **9.1** locking bar GF at top
- **4.2** snap lock, spring-actuated
- **2.2** main lock striker plate EÖ/FH
- **2.4** snap lock striker plate EÖ

prepared for electro door opener ProFix 2

**To be ordered separately:
electro door opener 118 ProFix 2.**

Mandrel	35 mm
Standard	EN 179/EN 1125
Spindle	9 mm
Combination	1 TE
Door design	single-leaf
Profile system	55N offset
Qty.	Set

**Système de fermeture pour
portes de secours
systeQ-S-20-ESC**

Composition :

- **1.1** serrure pour cadre tubulaire avec verrou supérieur
- **9.1** tige de verrouillage de GF supérieur
- **4.2** serrure à ressort amortie
- **2.2** gâche de serrure principale EÖ/FH
- **2.4** gâche de serrure à ressort EÖ

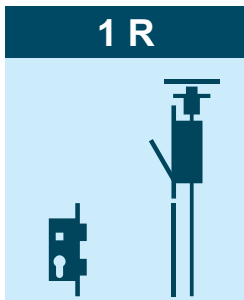
conçue pour ouverture électrique ProFix 2

**À commander séparément :
ouverture électrique 118 Profix 2.**

Mandrin	35 mm
Norme	EN 179/EN 1125
Fouillot	9 mm
Combinaison	1 TE
Exécution de porte	à 1 vant.
Système de profilés	55N offset
UQ	Garn.

- RX 897701-842L
- RX 897701-842R
- RX 897710-842L
- RX 897710-842R
- RX 897728-842L
- RX 897728-842R
- RX 897736-842L
- RX 897736-842R
- RX 897744-842L
- RX 897744-842R

DIN	Funktion	DIN	Function	DIN	Fonction
L	E	L	E	G	E
R	E	R	E	D	E
L	E, GFF	L	E, GFF	G	E, GFF
R	E, GFF	R	E, GFF	D	E, GFF
L	E, GFF, RÜW	L	E, GFF, RÜW	G	E, GFF, RÜW
R	E, GFF, RÜW	R	E, GFF, RÜW	D	E, GFF, RÜW
L	E, RÜW	L	E, RÜW	G	E, RÜW
R	E, RÜW	R	E, RÜW	D	E, RÜW
L	B	L	B	G	B
R	B	R	B	D	B



**Fluchttürschlosssystem
systeQ-S-20-ESC**

bestehend aus:

- 1.1 Rohrrahmenschluss
- 2.1 Schließblech Hauptschloss geschlossen
- 2.5 Schließblech Schaltschloss
- 5.2 Falztreibriegel
- 9.2 Verriegelungsstange SF oben
- 9.3 Verriegelungsstange SF unten
- 4.3 Schaltschloss

**Separat zu bestellen:
Bodenbuchse und
Stangenführung.**

**Emergency-exit door lock
system
systeQ-S-20-ESC**

consisting of:

- 1.1 tubular frame lock
- 2.1 main lock closed striker plate
- 2.5 striker plate for latch with trip bolt
- 5.2 rebate lever bolt
- 9.2 locking bar SF at top
- 9.3 locking bar SF at bottom
- 4.3 switch latch

**To be ordered separately:
floor bush and rod guide.**

**Système de fermeture pour
portes de secours
systeQ-S-20-ESC**

Composition :

- 1.1 serrure pour cadre tubulaire
- 2.1 gâche de serrure principale fermée
- 2.5 gâche de serrure de maintien
- 5.2 serrure à bascule à mortaiser
- 9.2 tige de verrouillage de SF supérieur
- 9.3 tige de verrouillage de SF inférieur
- 4.3 serrure de maintien

**À commander séparément :
douille de verrouillage
et guidage de tige de
verrouillage.**

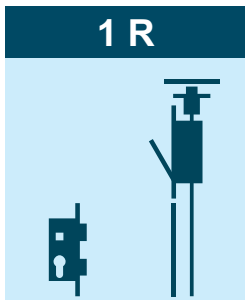
Dorn	34 mm
Norm	EN 179/EN 1125
Nuss	9 mm
Kombination	1 R
Türausführung	2-flg.
Profilsystem	55N
ME	Grt.

Mandrel	34 mm
Standard	EN 179/EN 1125
Spindle	9 mm
Combination	1 R
Door design	Double-leaf
Profile system	55N
Qty.	Set

Mandrin	34 mm
Norme	EN 179/EN 1125
Fouillot	9 mm
Combinaison	1 R
Exécution de porte	à 2 vant.
Système de profilés	55N
UQ	Garn.

- RX 897558-812L
- RX 897558-812R
- RX 897566-812L
- RX 897566-812R
- RX 897574-812L
- RX 897574-812R
- RX 897582-812L
- RX 897582-812R
- RX 897590-812L
- RX 897590-812R

DIN	Funktion	DIN	Function	DIN	Fonction
L	E	L	E	G	E
R	E	R	E	D	E
L	E, GFF	L	E, GFF	G	E, GFF
R	E, GFF	R	E, GFF	D	E, GFF
L	E, GFF, RÜW	L	E, GFF, RÜW	G	E, GFF, RÜW
R	E, GFF, RÜW	R	E, GFF, RÜW	D	E, GFF, RÜW
L	E, RÜW	L	E, RÜW	G	E, RÜW
R	E, RÜW	R	E, RÜW	D	E, RÜW
L	B	L	B	G	B
R	B	R	B	D	B



**Fluchttürschlosssystem
systeQ-S-20-ESC**

bestehend aus:

- 1.1 Rohrrahmenschluss
- 2.1 Schließblech Hauptschloss geschlossen
- 2.5 Schließblech Schaltschloss
- 5.2 Falztreibriegel
- 9.2 Verriegelungsstange SF oben
- 9.3 Verriegelungsstange SF unten
- 4.3 Schaltschloss

**Separat zu bestellen:
Bodenbuchse und
Stangenführung.**

**Emergency-exit door lock
system
systeQ-S-20-ESC**

consisting of:

- 1.1 tubular frame lock
- 2.1 main lock closed striker plate
- 2.5 striker plate for latch with trip bolt
- 5.2 rebate lever bolt
- 9.2 locking bar SF at top
- 9.3 locking bar SF at bottom
- 4.3 switch latch

**To be ordered separately:
floor bush and rod guide.**

**Système de fermeture pour
portes de secours
systeQ-S-20-ESC**

Composition :

- 1.1 serrure pour cadre tubulaire
- 2.1 gâche de serrure principale fermée
- 2.5 gâche de serrure de maintien
- 5.2 serrure à bascule à mortaiser
- 9.2 tige de verrouillage de SF supérieur
- 9.3 tige de verrouillage de SF inférieur
- 4.3 serrure de maintien

**À commander séparément :
douille de verrouillage
et guidage de tige de
verrouillage.**

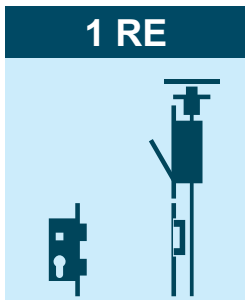
Dorn	35 mm
Norm	EN 179/EN 1125
Nuss	9 mm
Kombination	1 R
Türausführung	2-flg.
Profilsystem	55N offset
ME	Grt.

Mandrel	35 mm
Standard	EN 179/EN 1125
Spindle	9 mm
Combination	1 R
Door design	Double-leaf
Profile system	55N offset
Qty.	Set

Mandrin	35 mm
Norme	EN 179/EN 1125
Fouillot	9 mm
Combinaison	1 R
Exécution de porte	à 2 vant.
Système de profilés	55N offset
UQ	Garn.

- RX 897558-842L
- RX 897558-842R
- RX 897566-842L
- RX 897566-842R
- RX 897574-842L
- RX 897574-842R
- RX 897582-842L
- RX 897582-842R
- RX 897590-842L
- RX 897590-842R

DIN	Funktion	DIN	Function	DIN	Fonction
L	E	L	E	G	E
R	E	R	E	D	E
L	E, GFF	L	E, GFF	G	E, GFF
R	E, GFF	R	E, GFF	D	E, GFF
L	E, GFF, RÜW	L	E, GFF, RÜW	G	E, GFF, RÜW
R	E, GFF, RÜW	R	E, GFF, RÜW	D	E, GFF, RÜW
L	E, RÜW	L	E, RÜW	G	E, RÜW
R	E, RÜW	R	E, RÜW	D	E, RÜW
L	B	L	B	G	B
R	B	R	B	D	B



**Fluchttürschlosssystem
systeQ-S-20-ESC**

bestehend aus:

- 1.1 Rohrrahmenschloss
- 2.2 Schließblech Hauptschloss EÖ/FH
- 2.5 Schließblech Schaltschloss
- 5.2 Falztreibriegel
- 9.2 Verriegelungsstange SF oben
- 9.3 Verriegelungsstange SF unten
- 4.3 Schaltschloss

vorgerichtet für E-Öffner ProFix 2

**Separat zu bestellen:
E-Öffner 118 ProFix 2, Bodenbuchse und Stangenführung.**

**Emergency-exit door lock
system
systeQ-S-20-ESC**

consisting of:

- 1.1 tubular frame lock
- 2.2 main lock striker plate EÖ/FH
- 2.5 striker plate for latch with trip bolt
- 5.2 rebate lever bolt
- 9.2 locking bar SF at top
- 9.3 locking bar SF at bottom
- 4.3 switch latch

prepared for electro door opener ProFix 2

**To be ordered separately:
electro door opener 118 ProFix 2, floor bush and rod guide.**

**Système de fermeture pour
portes de secours
systeQ-S-20-ESC**

Composition :

- 1.1 serrure pour cadre tubulaire
- 2.2 gâche de serrure principale EÖ/FH
- 2.5 gâche de serrure de maintien
- 5.2 serrure à bascule à mortaiser
- 9.2 tige de verrouillage de SF supérieur
- 9.3 tige de verrouillage de SF inférieur
- 4.3 serrure de maintien

conçue pour ouverture électrique ProFix 2

**À commander séparément :
ouverture électrique 118 ProFix 2, douille de verrouillage et guidage de tige de verrouillage.**

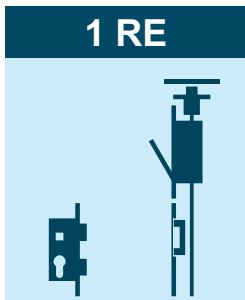
Dorn	34 mm
Norm	EN 179/EN 1125
Nuss	9 mm
Kombination	1 RE
Türausführung	2-flg.
Profilsystem	55N
ME	Grt.

Mandrel	34 mm
Standard	EN 179/EN 1125
Spindle	9 mm
Combination	1 RE
Door design	Double-leaf
Profile system	55N
Qty.	Set

Mandrin	34 mm
Norme	EN 179/EN 1125
Fouillot	9 mm
Combinaison	1 RE
Exécution de porte	à 2 vant.
Système de profilés	55N
UQ	Garn.

- RX 898155-812L
- RX 898155-812R
- RX 898163-812L
- RX 898163-812R
- RX 898171-812L
- RX 898171-812R
- RX 898180-812L
- RX 898180-812R
- RX 898198-812L
- RX 898198-812R

DIN	Funktion	DIN	Function	DIN	Fonction
L	E	L	E	G	E
R	E	R	E	D	E
L	E, GFF	L	E, GFF	G	E, GFF
R	E, GFF	R	E, GFF	D	E, GFF
L	E, GFF, RÜW	L	E, GFF, RÜW	G	E, GFF, RÜW
R	E, GFF, RÜW	R	E, GFF, RÜW	D	E, GFF, RÜW
L	E, RÜW	L	E, RÜW	G	E, RÜW
R	E, RÜW	R	E, RÜW	D	E, RÜW
L	B	L	B	G	B
R	B	R	B	D	B



**Fluchttürschlosssystem
systeQ-S-20-ESC**

bestehend aus:

- 1.1 Rohrrahmenschluss
- 2.2 Schließblech Hauptschloss EÖ/FH
- 2.5 Schließblech Schaltschloss
- 5.2 Falztreibriegel
- 9.2 Verriegelungsstange SF oben
- 9.3 Verriegelungsstange SF unten
- 4.3 Schaltschloss

vorgerichtet für E-Öffner ProFix 2

**Separat zu bestellen:
E-Öffner 118 ProFix 2, Bodenbuchse und Stangenführung.**

**Emergency-exit door lock
system
systeQ-S-20-ESC**

consisting of:

- 1.1 tubular frame lock
- 2.2 main lock striker plate EÖ/FH
- 2.5 striker plate for latch with trip bolt
- 5.2 rebate lever bolt
- 9.2 locking bar SF at top
- 9.3 locking bar SF at bottom
- 4.3 switch latch

prepared for electro door opener ProFix 2

**To be ordered separately:
electro door opener 118 ProFix 2, floor bush and rod guide.**

**Système de fermeture pour
portes de secours
systeQ-S-20-ESC**

Composition :

- 1.1 serrure pour cadre tubulaire
- 2.2 gâche de serrure principale EÖ/FH
- 2.5 gâche de serrure de maintien
- 5.2 serrure à bascule à mortaiser
- 9.2 tige de verrouillage de SF supérieur
- 9.3 tige de verrouillage de SF inférieur
- 4.3 serrure de maintien

conçue pour ouverture électrique ProFix 2

**À commander séparément :
ouverture électrique 118 ProFix 2, douille de verrouillage et guidage de tige de verrouillage.**

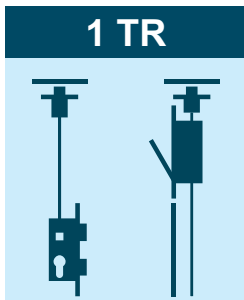
Dorn	35 mm
Norm	EN 179/EN 1125
Nuss	9 mm
Kombination	1 RE
Türausführung	2-flg.
Profilsystem	55N offset
ME	Grt.

Mandrel	35 mm
Standard	EN 179/EN 1125
Spindle	9 mm
Combination	1 RE
Door design	Double-leaf
Profile system	55N offset
Qty.	Set

Mandrin	35 mm
Norme	EN 179/EN 1125
Fouillot	9 mm
Combinaison	1 RE
Exécution de porte	à 2 vant.
Système de profilés	55N offset
UQ	Garn.

- RX 898155-842L
- RX 898155-842R
- RX 898163-842L
- RX 898163-842R
- RX 898171-842L
- RX 898171-842R
- RX 898180-842L
- RX 898180-842R
- RX 898198-842L
- RX 898198-842R

DIN	Funktion	DIN	Function	DIN	Fonction
L	E	L	E	G	E
R	E	R	E	D	E
L	E, GFF	L	E, GFF	G	E, GFF
R	E, GFF	R	E, GFF	D	E, GFF
L	E, GFF, RÜW	L	E, GFF, RÜW	G	E, GFF, RÜW
R	E, GFF, RÜW	R	E, GFF, RÜW	D	E, GFF, RÜW
L	E, RÜW	L	E, RÜW	G	E, RÜW
R	E, RÜW	R	E, RÜW	D	E, RÜW
L	B	L	B	G	B
R	B	R	B	D	B



**Fluchttürschlosssystem
systeQ-S-20-ESC**

bestehend aus:

- 1.1 Rohrrahmenschloss mit Obenverriegelung
- 9.1 Verriegelungsstange GF oben
- 4.1 Schnappschloss
- 2.1 Schließblech Hauptschloss geschlossen
- 2.3 Schließblech Schnappschloss
- 2.5 Schließblech Schaltschloss
- 5.2 Falztreibriegel
- 9.1 Verriegelungsstange GF oben
- 9.2 Verriegelungsstange SF oben
- 4.3 Schaltschloss

**Separat zu bestellen:
Bodenbuchse und
Stangenführung.**

Dorn	34 mm
Norm	EN 179/EN 1125
Nuss	9 mm
Kombination	1 TR
Türausführung	2-flg.
Profilsystem	55N
ME	Grt.

**Emergency-exit door lock
system
systeQ-S-20-ESC**

consisting of:

- 1.1 tubular frame lock with top locking
- 9.1 locking bar GF at top
- 4.1 snap lock
- 2.1 main lock closed striker plate
- 2.3 snap lock striker plate
- 2.5 striker plate for latch with trip bolt
- 5.2 rebate lever bolt
- 9.1 locking bar GF at top
- 9.2 locking bar SF at top
- 4.3 switch latch

**To be ordered separately:
floor bush and rod guide.**

Mandrel	34 mm
Standard	EN 179/EN 1125
Spindle	9 mm
Combination	1 TR
Door design	Double-leaf
Profile system	55N
Qty.	Set

**Système de fermeture pour
portes de secours
systeQ-S-20-ESC**

Composition :

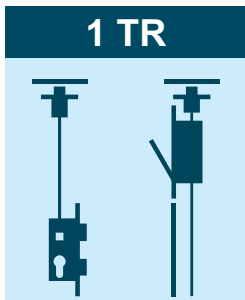
- 1.1 serrure pour cadre tubulaire avec verrou supérieur
- 9.1 tige de verrouillage de GF supérieur
- 4.1 serrure à ressort
- 2.1 gâche de serrure principale fermée
- 2.3 gâche de serrure à ressort
- 2.5 gâche de serrure de maintien
- 5.2 serrure à bascule à mortaiser
- 9.1 tige de verrouillage de GF supérieur
- 9.2 tige de verrouillage de SF supérieur
- 4.3 serrure de maintien

**À commander séparément :
douille de verrouillage
et guidage de tige de
verrouillage.**

Mandrin	34 mm
Norme	EN 179/EN 1125
Fouillot	9 mm
Combinaison	1 TR
Exécution de porte	à 2 vant.
Système de profilés	55N
UQ	Garn.

- RX 897604-812L
- RX 897604-812R
- RX 897612-812L
- RX 897612-812R
- RX 897620-812L
- RX 897620-812R
- RX 897639-812L
- RX 897639-812R
- RX 897647-812L
- RX 897647-812R

DIN	Funktion	DIN	Function	DIN	Fonction
L	E	L	E	G	E
R	E	R	E	D	E
L	E, GFF	L	E, GFF	G	E, GFF
R	E, GFF	R	E, GFF	D	E, GFF
L	E, GFF, RÜW	L	E, GFF, RÜW	G	E, GFF, RÜW
R	E, GFF, RÜW	R	E, GFF, RÜW	D	E, GFF, RÜW
L	E, RÜW	L	E, RÜW	G	E, RÜW
R	E, RÜW	R	E, RÜW	D	E, RÜW
L	B	L	B	G	B
R	B	R	B	D	B



**Fluchttürschlosssystem
systeQ-S-20-ESC**

bestehend aus:

- 1.1 Rohrrahmenschloss mit Obenverriegelung
- 9.1 Verriegelungsstange GF oben
- 4.1 Schnappschloss
- 2.1 Schließblech Hauptschloss geschlossen
- 2.3 Schließblech Schnappschloss
- 2.5 Schließblech Schaltschloss
- 5.2 Falztreibriegel
- 9.1 Verriegelungsstange GF oben
- 9.2 Verriegelungsstange SF oben
- 4.3 Schaltschloss

**Separat zu bestellen:
Bodenbuchse und
Stangenführung.**

Dorn	35 mm
Norm	EN 179/EN 1125
Nuss	9 mm
Kombination	1 TR
Türausführung	2-flg.
Profilsystem	55N offset
ME	Grt.

**Emergency-exit door lock
system
systeQ-S-20-ESC**

consisting of:

- 1.1 tubular frame lock with top locking
- 9.1 locking bar GF at top
- 4.1 snap lock
- 2.1 main lock closed striker plate
- 2.3 snap lock striker plate
- 2.5 striker plate for latch with trip bolt
- 5.2 rebate lever bolt
- 9.1 locking bar GF at top
- 9.2 locking bar SF at top
- 4.3 switch latch

**To be ordered separately:
floor bush and rod guide.**

Mandrel	35 mm
Standard	EN 179/EN 1125
Spindle	9 mm
Combination	1 TR
Door design	Double-leaf
Profile system	55N offset
Qty.	Set

**Système de fermeture pour
portes de secours
systeQ-S-20-ESC**

Composition :

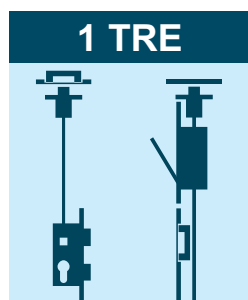
- 1.1 serrure pour cadre tubulaire avec verrou supérieur
- 9.1 tige de verrouillage de GF supérieur
- 4.1 serrure à ressort
- 2.1 gâche de serrure principale fermée
- 2.3 gâche de serrure à ressort
- 2.5 gâche de serrure de maintien
- 5.2 serrure à bascule à mortaiser
- 9.1 tige de verrouillage de GF supérieur
- 9.2 tige de verrouillage de SF supérieur
- 4.3 serrure de maintien

**À commander séparément :
douille de verrouillage
et guidage de tige de
verrouillage.**

Mandrin	35 mm
Norme	EN 179/EN 1125
Fouillot	9 mm
Combinaison	1 TR
Exécution de porte	à 2 vant.
Système de profilés	55N offset
UQ	Garn.

- RX 897604-842L
- RX 897604-842R
- RX 897612-842L
- RX 897612-842R
- RX 897620-842L
- RX 897620-842R
- RX 897639-842L
- RX 897639-842R
- RX 897647-842L
- RX 897647-842R

DIN	Funktion	DIN	Function	DIN	Fonction
L	E	L	E	G	E
R	E	R	E	D	E
L	E, GFF	L	E, GFF	G	E, GFF
R	E, GFF	R	E, GFF	D	E, GFF
L	E, GFF, RÜW	L	E, GFF, RÜW	G	E, GFF, RÜW
R	E, GFF, RÜW	R	E, GFF, RÜW	D	E, GFF, RÜW
L	E, RÜW	L	E, RÜW	G	E, RÜW
R	E, RÜW	R	E, RÜW	D	E, RÜW
L	B	L	B	G	B
R	B	R	B	D	B



**Fluchttürschlosssystem
systeQ-S-20-ESC**

bestehend aus:

- 1.1 Rohrrahmenschloss mit Obenverriegelung
- 9.1 Verriegelungsstange GF oben
- 4.2 Schnappschloss gefedert
- 2.2 Schließblech Hauptschloss EÖ/FH
- 2.4 Schließblech Schnappschloss EÖ
- 2.5 Schließblech Schaltschloss
- 5.2 Falztreibriegel
- 9.1 Verriegelungsstange GF oben
- 9.2 Verriegelungsstange SF oben
- 4.3 Schaltschloss

vorgerichtet für E-Öffner ProFix 2

**Separat zu bestellen:
2x E-Öffner 118 ProFix 2, Bodenbuchse und Stangenführung.**

**Emergency-exit door lock
system
systeQ-S-20-ESC**

consisting of:

- 1.1 tubular frame lock with top locking
- 9.1 locking bar GF at top
- 4.2 snap lock, spring-actuated
- 2.2 main lock striker plate EÖ/FH
- 2.4 snap lock striker plate EÖ
- 2.5 striker plate for latch with trip bolt
- 5.2 rebate lever bolt
- 9.1 locking bar GF at top
- 9.2 locking bar SF at top
- 4.3 switch latch

prepared for electro door opener ProFix 2

**To be ordered separately:
2x electro door opener 118 ProFix 2, floor bush and rod guide.**

**Système de fermeture pour
portes de secours
systeQ-S-20-ESC**

Composition :

- 1.1 serrure pour cadre tubulaire avec verrou supérieur
- 9.1 tige de verrouillage de GF supérieur
- 4.2 serrure à ressort amortie
- 2.2 gâche de serrure principale EÖ/FH
- 2.4 gâche de serrure à ressort EÖ
- 2.5 gâche de serrure de maintien
- 5.2 serrure à bascule à mortaiser
- 9.1 tige de verrouillage de GF supérieur
- 9.2 tige de verrouillage de SF supérieur
- 4.3 serrure de maintien

conçue pour ouverture électrique ProFix 2

**À commander séparément :
2x ouvertures électriques 118 ProFix 2, douille de verrouillage et guidage de tige de verrouillage.**

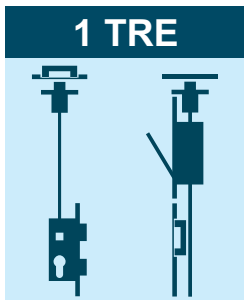
Dorn	34 mm
Norm	EN 179/EN 1125
Nuss	9 mm
Kombination	1 TRE
Türausführung	2-flg.
Profilsystem	55N
ME	Grt.

Mandrel	34 mm
Standard	EN 179/EN 1125
Spindle	9 mm
Combination	1 TRE
Door design	Double-leaf
Profile system	55N
Qty.	Set

Mandrin	34 mm
Norme	EN 179/EN 1125
Fouillot	9 mm
Combinaison	1 TRE
Exécution de porte	à 2 vant.
Système de profilés	55N
UQ	Garn.

- RX 898201-812L
- RX 898201-812R
- RX 898210-812L
- RX 898210-812R
- RX 898228-812L
- RX 898228-812R
- RX 898236-812L
- RX 898236-812R
- RX 898244-812L
- RX 898244-812R

DIN	Funktion	DIN	Function	DIN	Fonction
L	E	L	E	G	E
R	E	R	E	D	E
L	E, GFF	L	E, GFF	G	E, GFF
R	E, GFF	R	E, GFF	D	E, GFF
L	E, GFF, RÜW	L	E, GFF, RÜW	G	E, GFF, RÜW
R	E, GFF, RÜW	R	E, GFF, RÜW	D	E, GFF, RÜW
L	E, RÜW	L	E, RÜW	G	E, RÜW
R	E, RÜW	R	E, RÜW	D	E, RÜW
L	B	L	B	G	B
R	B	R	B	D	B



Fluchttürschlosssystem
systemeQ-S-20-ESC

bestehend aus:

- 1.1 Rohrrahmenschloss mit Obenverriegelung
- 9.1 Verriegelungsstange GF oben
- 4.2 Schnappschloss gefedert
- 2.2 Schließblech Hauptschloss EÖ/FH
- 2.4 Schließblech Schnappschloss EÖ
- 2.5 Schließblech Schaltschloss
- 5.2 Falztreibriegel
- 9.1 Verriegelungsstange GF oben
- 9.2 Verriegelungsstange SF oben
- 4.3 Schaltschloss

vorgerichtet für E-Öffner ProFix 2

Separat zu bestellen:
2x E-Öffner 118 ProFix 2, Bodenbuchse und Stangenführung.

Emergency-exit door lock system
systemeQ-S-20-ESC

consisting of:

- 1.1 tubular frame lock with top locking
- 9.1 locking bar GF at top
- 4.2 snap lock, spring-actuated
- 2.2 main lock striker plate EÖ/FH
- 2.4 snap lock striker plate EÖ
- 2.5 striker plate for latch with trip bolt
- 5.2 rebate lever bolt
- 9.1 locking bar GF at top
- 9.2 locking bar SF at top
- 4.3 switch latch

prepared for electro door opener ProFix 2

To be ordered separately:
2x electro door opener 118 ProFix 2, floor bush and rod guide.

Système de fermeture pour portes de secours
systemeQ-S-20-ESC

Composition :

- 1.1 serrure pour cadre tubulaire avec verrou supérieur
- 9.1 tige de verrouillage de GF supérieur
- 4.2 serrure à ressort amortie
- 2.2 gâche de serrure principale EÖ/FH
- 2.4 gâche de serrure à ressort EÖ
- 2.5 gâche de serrure de maintien
- 5.2 serrure à bascule à mortaiser
- 9.1 tige de verrouillage de GF supérieur
- 9.2 tige de verrouillage de SF supérieur
- 4.3 serrure de maintien

conçue pour ouverture électrique ProFix 2

À commander séparément :
2x ouvertures électriques 118 ProFix 2, douille de verrouillage et guidage de tige de verrouillage.

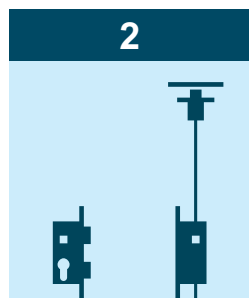
Dorn	35 mm
Norm	EN 179/EN 1125
Nuss	9 mm
Kombination	1 TRE
Türausführung	2-flg.
Profilsystem	55N offset
ME	Grt.

Mandrel	35 mm
Standard	EN 179/EN 1125
Spindle	9 mm
Combination	1 TRE
Door design	Double-leaf
Profile system	55N offset
Qty.	Set

Mandrin	35 mm
Norme	EN 179/EN 1125
Fouillot	9 mm
Combinaison	1 TRE
Exécution de porte	à 2 vant.
Système de profilés	55N offset
UQ	Garn.

- RX 898201-842L
- RX 898201-842R
- RX 898210-842L
- RX 898210-842R
- RX 898228-842L
- RX 898228-842R
- RX 898236-842L
- RX 898236-842R
- RX 898244-842L
- RX 898244-842R

DIN	Funktion	DIN	Function	DIN	Fonction
L	E	L	E	G	E
R	E	R	E	D	E
L	E, GFF	L	E, GFF	G	E, GFF
R	E, GFF	R	E, GFF	D	E, GFF
L	E, GFF, RÜW	L	E, GFF, RÜW	G	E, GFF, RÜW
R	E, GFF, RÜW	R	E, GFF, RÜW	D	E, GFF, RÜW
L	E, RÜW	L	E, RÜW	G	E, RÜW
R	E, RÜW	R	E, RÜW	D	E, RÜW
L	B	L	B	G	B
R	B	R	B	D	B



**Fluchttürschlosssystem
systemeQ-S-20-ESC**

bestehend aus:

- 1.1 Rohrrahmenschloss
- 6.1 Panikgegenkasten
- 9.2 Verriegelungsstange SF oben
- 9.3 Verriegelungsstange SF unten
- 4.3 Schaltschloss
- 2.5 Schließblech Schaltschloss

**Separat zu bestellen:
Bodenbuchse,
Stangenführung,
Mitnehmerklappe und
Kabelübergang für RÜW-
Kontakte**

**Emergency-exit door lock
system
systemeQ-S-20-ESC**

consisting of:

- 1.1 tubular frame lock
- 6.1 panic opposite lock
- 9.2 locking bar SF at top
- 9.3 locking bar SF at bottom
- 4.3 switch latch
- 2.5 striker plate for latch with trip bolt

**To be ordered separately:
floor bush, rod guide, driver
flap and cable crossing for
dead bolt monitoring device
(RÜW) contacts**

**Système de fermeture pour
portes de secours
systemeQ-S-20-ESC**

Composition :

- 1.1 serrure pour cadre tubulaire
- 6.1 serrure contre-bascule panique
- 9.2 tige de verrouillage de SF supérieur
- 9.3 tige de verrouillage de SF inférieur
- 4.3 serrure de maintien
- 2.5 gâche de serrure de maintien

**À commander séparément :
douille de verrouillage,
tige de verrouillage, taquet
d'entraînement et passe-câble
pour contacts de dispositif de
surveillance de pêne**

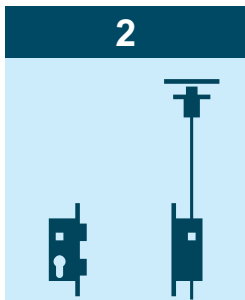
Dorn	34 mm
Norm	EN 179/EN 1125
Nuss	9 mm
Kombination	2
Türausführung	2-flg.
Profilsystem	55N
ME	Grt.

Mandrel	34 mm
Standard	EN 179/EN 1125
Spindle	9 mm
Combination	2
Door design	Double-leaf
Profile system	55N
Qty.	Set

Mandrin	34 mm
Norme	EN 179/EN 1125
Fouillot	9 mm
Combinaison	2
Exécution de porte	à 2 vant.
Système de profilés	55N
UQ	Garn.

- RX 897353-812L
- RX 897353-812R
- RX 897361-812L
- RX 897361-812R
- RX 897370-812L
- RX 897370-812R
- RX 897388-812L
- RX 897388-812R
- RX 897396-812L
- RX 897396-812R

DIN	Funktion	DIN	Function	DIN	Fonction
L	E	L	E	G	E
R	E	R	E	D	E
L	E, GFF	L	E, GFF	G	E, GFF
R	E, GFF	R	E, GFF	D	E, GFF
L	E, GFF, RÜW	L	E, GFF, RÜW	G	E, GFF, RÜW
R	E, GFF, RÜW	R	E, GFF, RÜW	D	E, GFF, RÜW
L	E, RÜW	L	E, RÜW	G	E, RÜW
R	E, RÜW	R	E, RÜW	D	E, RÜW
L	B	L	B	G	B
R	B	R	B	D	B



**Fluchttürschlosssystem
systeQ-S-20-ESC**

bestehend aus:

- 1.1 Rohrrahmenschloss
- 6.1 Panikgegenkasten
- 9.2 Verriegelungsstange SF oben
- 9.3 Verriegelungsstange SF unten
- 4.3 Schaltschloss
- 2.5 Schließblech Schaltschloss

**Separat zu bestellen:
Bodenbuchse,
Stangenführung,
Mitnehmerklappe und
Kabelübergang für RÜW-
Kontakte**

Dorn	35 mm
Norm	EN 179/EN 1125
Nuss	9 mm
Kombination	2
Türausführung	2-flg.
Profilsystem	55N offset
ME	Grt.

**Emergency-exit door lock
system
systeQ-S-20-ESC**

consisting of:

- 1.1 tubular frame lock
- 6.1 panic opposite lock
- 9.2 locking bar SF at top
- 9.3 locking bar SF at bottom
- 4.3 switch latch
- 2.5 striker plate for latch with trip bolt

**To be ordered separately:
floor bush, rod guide, driver
flap and cable crossing for
dead bolt monitoring device
(RÜW) contacts**

Mandrel	35 mm
Standard	EN 179/EN 1125
Spindle	9 mm
Combination	2
Door design	Double-leaf
Profile system	55N offset
Qty.	Set

**Système de fermeture pour
portes de secours
systeQ-S-20-ESC**

Composition :

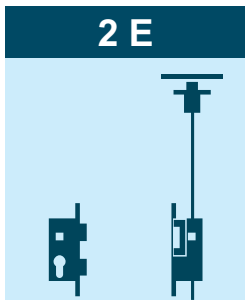
- 1.1 serrure pour cadre tubulaire
- 6.1 serrure contre-basculé panique
- 9.2 tige de verrouillage de SF supérieur
- 9.3 tige de verrouillage de SF inférieur
- 4.3 serrure de maintien
- 2.5 gâche de serrure de maintien

**À commander séparément :
douille de verrouillage,
tige de verrouillage, taquet
d'entraînement et passe-câble
pour contacts de dispositif de
surveillance de pêne**

Mandrin	35 mm
Norme	EN 179/EN 1125
Fouillot	9 mm
Combinaison	2
Exécution de porte	à 2 vant.
Système de profilés	55N offset
UQ	Garn.

- RX 897353-842L
- RX 897353-842R
- RX 897361-842L
- RX 897361-842R
- RX 897370-842L
- RX 897370-842R
- RX 897388-842L
- RX 897388-842R
- RX 897396-842L
- RX 897396-842R

DIN	Funktion	DIN	Function	DIN	Fonction
L	E	L	E	G	E
R	E	R	E	D	E
L	E, GFF	L	E, GFF	G	E, GFF
R	E, GFF	R	E, GFF	D	E, GFF
L	E, GFF, RÜW	L	E, GFF, RÜW	G	E, GFF, RÜW
R	E, GFF, RÜW	R	E, GFF, RÜW	D	E, GFF, RÜW
L	E, RÜW	L	E, RÜW	G	E, RÜW
R	E, RÜW	R	E, RÜW	D	E, RÜW
L	B	L	B	G	B
R	B	R	B	D	B



**Fluchttürschlosssystem
systeQ-S-20-ESC**

bestehend aus:

- **1.1** Rohrrahmenschloss
- **6.2** Gegenkasten mit E-Öffner und RÜW Mod. ET 40 (inkl. 10 m Anschlusskabel)
- **9.2** Verriegelungsstange SF oben
- **9.3** Verriegelungsstange SF unten
- **4.2** Schaltschloss gefedert
- **2.5** Schließblech Schaltschloss

Anschlusskabel für die Riegelüberwachung (RÜW), Artikel-Nr. RX 495891, ist bei Bedarf zusätzlich zu bestellen.

Separat zu bestellen:
**Bodenbuchse,
Stangenführung,
Mitnehmerklappe und
Kabelübergang**

Dorn	34 mm
Norm	EN 179/EN 1125
Nuss	9 mm
Kombination	2 E
Türausführung	2-flg.
Profilsystem	55N
ME	Grt.

**Emergency-exit door lock
system
systeQ-S-20-ESC**

consisting of:

- **1.1** tubular frame lock
- **6.2** version opposite lock with electro door opener and dead bolt monitoring device (RÜW) mod. ET 40 (incl. 10 m connecting cable)
- **9.2** locking bar SF at top
- **9.3** locking bar SF at bottom
- **4.2** switch latch, spring-actuated
- **2.5** striker plate for latch with trip bolt

Connecting cable for the dead bolt monitoring device (RÜW), article no. RX 495891, is to be ordered additionally as required.

To be ordered separately:
**floor bush, rod guide, driver
flap and cable crossing**

Mandrel	34 mm
Standard	EN 179/EN 1125
Spindle	9 mm
Combination	2 E
Door design	Double-leaf
Profile system	55N
Qty.	Set

**Système de fermeture pour
portes de secours
systeQ-S-20-ESC**

Composition :

- **1.1** Serrure pour cadre tubulaire
- **6.2** Serrure contre-bascule avec ouverture électrique et dispositif de surveillance de pêne, modèle ET 40 (câble de connexion de 10 m inclus)
- **9.2** Tige de verrouillage de SF supérieur
- **9.3** Tige de verrouillage de SF inférieur
- **4.2** Serrure à ressort amortie
- **2.5** Gâche de serrure de maintien

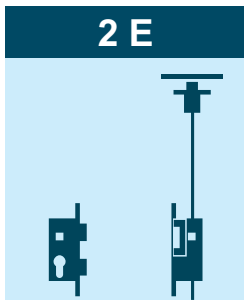
Il convient de commander en supplément, le cas échéant, un câble de connexion pour le dispositif de surveillance de pêne (RÜW), réf. RX 495891.

À commander séparément :
**Douille de verrouillage,
tige de verrouillage, taquet
d'entraînement et passe-câble**

Mandrin	34 mm
Norme	EN 179/EN 1125
Fouillot	9 mm
Combinaison	2 E
Exécution de porte	à 2 vant.
Système de profilés	55N
UQ	Garn.

- RX 897752-812L
- RX 897752-812R
- RX 897760-812L
- RX 897760-812R
- RX 897795-812L
- RX 897795-812R

DIN	Funktion	DIN	Function	DIN	Fonction
L	E, RÜW	L	E, RÜW	G	E, RÜW
R	E, RÜW	R	E, RÜW	D	E, RÜW
L	E, GFF, RÜW	L	E, GFF, RÜW	G	E, GFF, RÜW
R	E, GFF, RÜW	R	E, GFF, RÜW	D	E, GFF, RÜW
L	B, RÜW	L	B, RÜW	G	B, RÜW
R	B, RÜW	R	B, RÜW	D	B, RÜW



**Fluchttürschlosssystem
systeQ-S-20-ESC**

bestehend aus:

- **1.1** Rohrrahmenschloss
- **6.2** Gegenkasten mit E-Öffner und RÜW Mod. ET 40 (inkl. 10 m Anschlusskabel)
- **9.2** Verriegelungsstange SF oben
- **9.3** Verriegelungsstange SF unten
- **4.2** Schaltschloss gefedert
- **2.5** Schließblech Schaltschloss

Anschlusskabel für die Riegelüberwachung (RÜW), Artikel-Nr. RX 495891, ist bei Bedarf zusätzlich zu bestellen.

**Separat zu bestellen:
Bodenbuchse,
Stangenführung,
Mitnehmerklappe und
Kabelübergang**

Dorn	35 mm
Norm	EN 179/EN 1125
Nuss	9 mm
Kombination	2 E
Türausführung	2-flg.
Profilsystem	55N offset
ME	Grt.

**Emergency-exit door lock
system
systeQ-S-20-ESC**

consisting of:

- **1.1** tubular frame lock
- **6.2** version opposite lock with electro door opener and dead bolt monitoring device (RÜW) mod. ET 40 (incl. 10 m connecting cable)
- **9.2** locking bar SF at top
- **9.3** locking bar SF at bottom
- **4.2** switch latch, spring-actuated
- **2.5** striker plate for latch with trip bolt

Connecting cable for the dead bolt monitoring device (RÜW), article no. RX 495891, is to be ordered additionally as required.

**To be ordered separately:
floor bush, rod guide,
flap and cable crossing**

Mandrel	35 mm
Standard	EN 179/EN 1125
Spindle	9 mm
Combination	2 E
Door design	Double-leaf
Profile system	55N offset
Qty.	Set

**Système de fermeture pour
portes de secours
systeQ-S-20-ESC**

Composition :

- **1.1** Serrure pour cadre tubulaire
- **6.2** Serrure contre-bascule avec ouverture électrique et dispositif de surveillance de pêne, modèle ET 40 (câble de connexion de 10 m inclus)
- **9.2** Tige de verrouillage de SF supérieur
- **9.3** Tige de verrouillage de SF inférieur
- **4.2** Serrure à ressort amortie
- **2.5** Gâche de serrure de maintien

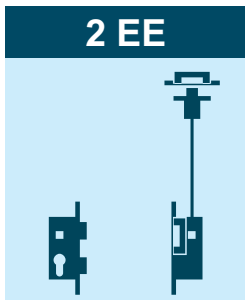
Il convient de commander en supplément, le cas échéant, un câble de connexion pour le dispositif de surveillance de pêne (RÜW), réf. RX 495891.

**À commander séparément :
Douille de verrouillage,
tige de verrouillage, taquet
d'entraînement et passe-câble**

Mandrin	35 mm
Norme	EN 179/EN 1125
Fouillot	9 mm
Combinaison	2 E
Exécution de porte	à 2 vant.
Système de profilés	55N offset
UQ	Garn.

- RX 897752-842L
- RX 897752-842R
- RX 897760-842L
- RX 897760-842R
- RX 897795-842L
- RX 897795-842R

DIN	Funktion	DIN	Function	DIN	Fonction
L	E, RÜW	L	E, RÜW	G	E, RÜW
R	E, RÜW	R	E, RÜW	D	E, RÜW
L	E, GFF, RÜW	L	E, GFF, RÜW	G	E, GFF, RÜW
R	E, GFF, RÜW	R	E, GFF, RÜW	D	E, GFF, RÜW
L	B, RÜW	L	B, RÜW	G	B, RÜW
R	B, RÜW	R	B, RÜW	D	B, RÜW



**Fluchttürschlosssystem
systeQ-S-20-ESC**

bestehend aus:

- 1.1 Rohrrahmenschluss
- 6.2 Gegenkasten mit E-Öffner und RÜW Mod. ET 40 (inkl. 10 m Anschlusskabel), zur mechanischen Auslösung der Standflügelverriegelung
- 9.2 Verriegelungsstange SF oben
- 4.2 Schaltschloss gefedert
- 2.5 Schließblech Schaltschloss vorgerichtet für systeQ für E-Öffner Mod. 118 ProFix 2

**Separat zu bestellen:
E-Öffner 118 ProFix 2,
Mitnehmerklappe und
Kabelübergang(2x).**

**Bei Kombinationen EE (Gang-
und Standflügel elektr. zu
öffnen) entfallen die untere
Stange, Stangenführungsplatte
und Bodenschließmulde.**

Dorn	34 mm
Norm	EN 179/EN 1125
Nuss	9 mm
Kombination	2 EE
Türausführung	2-flg.
Profilsystem	55N
ME	Grt.

**Emergency-exit door lock
system
systeQ-S-20-ESC**

consisting of:

- 1.1 tubular frame lock
- 6.2 version opposite lock with electro door opener and dead bolt monitoring device (RÜW) mod. ET 40 (incl. 10 m connecting cable), for mechanical release of the secondary leaf locking
- 9.2 locking bar SF at top
- 4.2 switch latch, spring-actuated
- 2.5 striker plate for latch with trip bolt prepared for systeQ for electro door opener mod. 118 ProFix 2

**To be ordered separately:
electro door opener 118
ProFix 2, driver flap and cable
crossing (2x).**

**For EE combinations (electric
opening of primary and
secondary leaves), the bottom
rod, rod guide plate and floor
locking trough do not apply.**

Mandrel	34 mm
Standard	EN 179/EN 1125
Spindle	9 mm
Kombination	2 EE
Door design	Double-leaf
Profile system	55N
Qty.	Set

**Système de fermeture pour
portes de secours
systeQ-S-20-ESC**

Composition :

- 1.1 serrure pour cadre tubulaire
- 6.2 serrure contre-basculé avec ouverture électrique et dispositif de surveillance de pêne, modèle ET 40 (câble de connexion de 10 m inclus), pour déclenchement mécanique du verrouillage de vantail dormant
- 9.2 tige de verrouillage de SF supérieur
- 4.2 serrure de maintien amortie
- 2.5 gâche de serrure de maintien conçue pour systeQ pour modèle d'ouverture électrique 118 ProFix 2

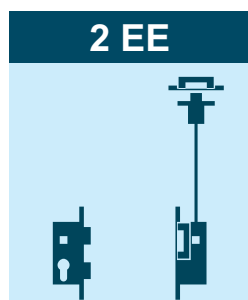
**À commander séparément :
ouverture électrique 118 ProFix
2, taquet d'entraînement et
passe-câble (2x).**

**En cas de combinaison EE
(vantail de service et dormant
à ouverture électrique), la
tige inférieure, la plaque de
guidage de tige et l'auge
de fermeture au sol sont
supprimées.**

Mandrin	34 mm
Norme	EN 179/EN 1125
Fouillot	9 mm
Combinaison	2 EE
Exécution de porte	à 2 vant.
Système de profilés	55N
UQ	Garn.

- RX 897809-812L
- RX 897809-812R
- RX 897817-812L
- RX 897817-812R
- RX 897841-812L
- RX 897841-812R

DIN	Funktion	DIN	Function	DIN	Fonction
L	E, RÜW	L	E, RÜW	G	E, RÜW
R	E, RÜW	R	E, RÜW	D	E, RÜW
L	E, GFF, RÜW	L	E, GFF, RÜW	G	E, GFF, RÜW
R	E, GFF, RÜW	R	E, GFF, RÜW	D	E, GFF, RÜW
L	B, RÜW	L	B, RÜW	G	B, RÜW
R	B, RÜW	R	B, RÜW	D	B, RÜW



**Fluchttürschlosssystem
systeQ-S-20-ESC**

bestehend aus:

- **1.1** Rohrrahmenschloss
- **6.2** Gegenkasten mit E-Öffner und RÜW Mod. ET 40 (inkl. 10 m Anschlusskabel), zur mechanischen Auslösung der Standflügelverriegelung
- **9.2** Verriegelungsstange SF oben
- **4.2** Schaltschloss gefedert
- **2.5** Schließblech Schaltschloss vorgerichtet für systeQ für E-Öffner Mod. 118 ProFix 2

**Separat zu bestellen:
E-Öffner 118 ProFix 2,
Mitnehmerklappe und
Kabelübergang(2x).**

**Bei Kombinationen EE (Gang-
und Standflügel elektr. zu
öffnen) entfallen die untere
Stange, Stangenführungsplatte
und Bodenschließmulde.**

Dorn	35 mm
Norm	EN 179/EN 1125
Nuss	9 mm
Kombination	2 EE
Türausführung	2-flg.
Profilsystem	55N offset
ME	Grt.

**Emergency-exit door lock
system
systeQ-S-20-ESC**

consisting of:

- **1.1** tubular frame lock
- **6.2** version opposite lock with electro door opener and dead bolt monitoring device (RÜW) mod. ET 40 (incl. 10 m connecting cable), for mechanical release of the secondary leaf locking
- **9.2** locking bar SF at top
- **4.2** switch latch, spring-actuated
- **2.5** striker plate for latch with trip bolt prepared for systeQ for electro door opener mod. 118 ProFix 2

**To be ordered separately:
electro door opener 118
ProFix 2, driver flap and cable
crossing (2x).**

**For EE combinations (electric
opening of primary and
secondary leaves), the bottom
rod, rod guide plate and floor
locking trough do not apply.**

Mandrel	35 mm
Standard	EN 179/EN 1125
Spindle	9 mm
Kombination	2 EE
Door design	Double-leaf
Profile system	55N offset
Qty.	Set

**Système de fermeture pour
portes de secours
systeQ-S-20-ESC**

Composition :

- **1.1** serrure pour cadre tubulaire
- **6.2** serrure contre-basculé avec ouverture électrique et dispositif de surveillance de pêne, modèle ET 40 (câble de connexion de 10 m inclus), pour déclenchement mécanique du verrouillage de vantail dormant
- **9.2** tige de verrouillage de SF supérieur
- **4.2** serrure de maintien amortie
- **2.5** gâche de serrure de maintien conçue pour systeQ pour modèle d'ouverture électrique 118 ProFix 2

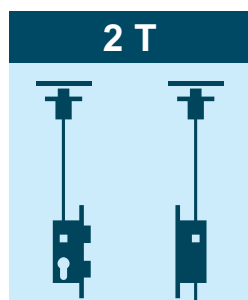
**À commander séparément :
ouverture électrique 118 ProFix
2, taquet d'entraînement et
passe-câble (2x).**

**En cas de combinaison EE
(vantail de service et dormant
à ouverture électrique), la
tige inférieure, la plaque de
guidage de tige et l'auge
de fermeture au sol sont
supprimées.**

Mandrin	35 mm
Norme	EN 179/EN 1125
Fouillot	9 mm
Combinaison	2 EE
Exécution de porte	à 2 vant.
Système de profilés	55N offset
UQ	Garn.

- RX 897809-842L
- RX 897809-842R
- RX 897817-842L
- RX 897817-842R
- RX 897841-842L
- RX 897841-842R

DIN	Funktion	DIN	Function	DIN	Fonction
L	E, RÜW	L	E, RÜW	G	E, RÜW
R	E, RÜW	R	E, RÜW	D	E, RÜW
L	E, GFF, RÜW	L	E, GFF, RÜW	G	E, GFF, RÜW
R	E, GFF, RÜW	R	E, GFF, RÜW	D	E, GFF, RÜW
L	B, RÜW	L	B, RÜW	G	B, RÜW
R	B, RÜW	R	B, RÜW	D	B, RÜW



**Fluchttürschlosssystem
systemeQ-S-20-ESC**

bestehend aus:

- 1.1 Rohrrahmenschloss
- 6.1 Panikgegenkasten
- 9.1 Verriegelungsstange GF oben
- 9.2 Verriegelungsstange SF oben
- 9.3 Verriegelungsstange SF unten
- 4.1 Schnappschloss
- 4.3 Schaltschloss
- 2.3 Schließblech Schnappschloss
- 2.5 Schließblech Schaltschloss

**Separat zu bestellen:
Bodenbuchse, Stangenführung
und Mitnehmerklappe.**

Dorn	34 mm
Norm	EN 179/EN 1125
Nuss	9 mm
Kombination	2 T
Türausführung	2-flg.
Profilsystem	55N
ME	Grt.

**Emergency-exit door lock
system
systemeQ-S-20-ESC**

consisting of:

- 1.1 tubular frame lock
- 6.1 panic opposite lock
- 9.1 locking bar GF at top
- 9.2 locking bar SF at top
- 9.3 locking bar SF at bottom
- 4.1 snap lock
- 4.3 switch latch
- 2.3 snap lock striker plate
- 2.5 striker plate for latch with trip bolt

**To be ordered separately:
floor bush, rod guide and
driver flap.**

Mandrel	34 mm
Standard	EN 179/EN 1125
Spindle	9 mm
Kombination	2 T
Door design	Double-leaf
Profile system	55N
Qty.	Set

**Système de fermeture pour
portes de secours
systemeQ-S-20-ESC**

Composition :

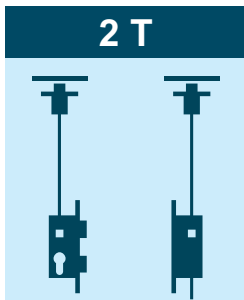
- 1.1 Serrure pour cadre tubulaire
- 6.1 Serrure contre-basculé panique
- 9.1 Tige de verrouillage de GF supérieur
- 9.2 Tige de verrouillage de SF supérieur
- 9.3 Tige de verrouillage de SF inférieur
- 4.1 Serrure à ressort
- 4.3 Serrure de maintien
- 2.3 Gâche de serrure à ressort
- 2.5 Gâche de serrure de maintien

**À commander séparément :
Douille de verrouillage,
guidage de tige de verrouillage
et taquet d'entraînement.**

Mandrin	34 mm
Norme	EN 179/EN 1125
Fouillot	9 mm
Kombination	2 T
Exécution de porte	à 2 vant.
Système de profilés	55N
UQ	Garn.

- RX 897400-812L
- RX 897400-812R
- RX 897418-812L
- RX 897418-812R
- RX 897426-812L
- RX 897426-812R
- RX 897434-812L
- RX 897434-812R
- RX 897442-812L
- RX 897442-812R

DIN	Funktion	DIN	Function	DIN	Fonction
L	E	L	E	G	E
R	E	R	E	D	E
L	E, GFF	L	E, GFF	G	E, GFF
R	E, GFF	R	E, GFF	D	E, GFF
L	E, GFF, RÜW	L	E, GFF, RÜW	G	E, GFF, RÜW
R	E, GFF, RÜW	R	E, GFF, RÜW	D	E, GFF, RÜW
L	E, RÜW	L	E, RÜW	G	E, RÜW
R	E, RÜW	R	E, RÜW	D	E, RÜW
L	B	L	B	G	B
R	B	R	B	D	B



**Fluchttürschlosssystem
systeQ-S-20-ESC**

bestehend aus:

- 1.1 Rohrrahmenschloss
- 6.1 Panikgegenkasten
- 9.1 Verriegelungsstange GF oben
- 9.2 Verriegelungsstange SF oben
- 9.3 Verriegelungsstange SF unten
- 4.1 Schnappschloss
- 4.3 Schaltschloss
- 2.3 Schließblech Schnappschloss
- 2.5 Schließblech Schaltschloss

**Separat zu bestellen:
Bodenbuchse, Stangenführung
und Mitnehmerklappe.**

**Emergency-exit door lock
system
systeQ-S-20-ESC**

consisting of:

- 1.1 tubular frame lock
- 6.1 panic opposite lock
- 9.1 locking bar GF at top
- 9.2 locking bar SF at top
- 9.3 locking bar SF at bottom
- 4.1 snap lock
- 4.3 switch latch
- 2.3 snap lock striker plate
- 2.5 striker plate for latch with trip bolt

**To be ordered separately:
floor bush, rod guide and
driver flap.**

**Système de fermeture pour
portes de secours
systeQ-S-20-ESC**

Composition :

- 1.1 Serrure pour cadre tubulaire
- 6.1 Serrure contre-basculé panique
- 9.1 Tige de verrouillage de GF supérieur
- 9.2 Tige de verrouillage de SF supérieur
- 9.3 Tige de verrouillage de SF inférieur
- 4.1 Serrure à ressort
- 4.3 Serrure de maintien
- 2.3 Gâche de serrure à ressort
- 2.5 Gâche de serrure de maintien

**À commander séparément :
Douille de verrouillage,
guidage de tige de verrouillage
et taquet d'entraînement.**

Dorn 35 mm
Norm EN 179/EN 1125

Nuss 9 mm
Kombination 2 T

Türausführung 2-flg.

Profilsystem 55N offset
ME Grt.

Mandrel 35 mm
Standard EN 179/EN 1125

Spindle 9 mm
Kombination 2 T

Door design Double-leaf

Profile system 55N offset
Qty. Set

Mandrin 35 mm
Norme EN 179/EN 1125

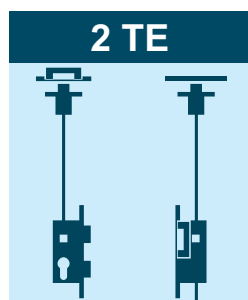
Fouillot 9 mm
Kombinaison 2 T

Exécution de porte à 2 vant.

Système de profilés 55N offset
UQ Garn.

- RX 897400-842L
- RX 897400-842R
- RX 897418-842L
- RX 897418-842R
- RX 897426-842L
- RX 897426-842R
- RX 897434-842L
- RX 897434-842R
- RX 897442-842L
- RX 897442-842R

DIN	Funktion	DIN	Function	DIN	Fonction
L	E	L	E	G	E
R	E	R	E	D	E
L	E, GFF	L	E, GFF	G	E, GFF
R	E, GFF	R	E, GFF	D	E, GFF
L	E, GFF, RÜW	L	E, GFF, RÜW	G	E, GFF, RÜW
R	E, GFF, RÜW	R	E, GFF, RÜW	D	E, GFF, RÜW
L	E, RÜW	L	E, RÜW	G	E, RÜW
R	E, RÜW	R	E, RÜW	D	E, RÜW
L	B	L	B	G	B
R	B	R	B	D	B



Fluchttürschlosssystem
syssteQ-S-20-ESC

bestehend aus:

- 1.1 Rohrrahmenschluss
- 9.1 Verriegelungsstange GF oben
- 4.2 Schnappschloss gefedert
- 6.2 Gegenkasten mit E-Öffner und RÜW und Mod. ET 40 (inkl. 10 m Anschlusskabel), zur mechanischen Auslösung der Obenverriegelung beider Flügel
- 9.2 Verriegelungsstange SF oben
- 9.3 Verriegelungsstange SF unten
- 4.3 Schaltschloss
- 2.4 Schließblech Schnappschloss EÖ
- 2.5 Schließblech Schaltschloss

vorgerichtet für syssteQ für E-Öffner Mod. 118 ProFix 2

Anschlusskabel für die Riegelüberwachung (RÜW), Artikel-Nr. RX 495891, ist bei Bedarf zusätzlich zu bestellen.

Separat zu bestellen:
E-Öffner 118 ProFix 2, Bodenbuchse Stangenführung, 2, floor bush rod guide, driver Mitnehmerklappe und Kabelübergang.

Emergency-exit door lock system
syssteQ-S-20-ESC

consisting of:

- 1.1 tubular frame lock
- 9.1 locking bar GF at top
- 4.2 snap lock, spring-actuated
- 6.2 version opposite lock with electro door opener and dead bolt monitoring device (RÜW) and mod. ET 40 (incl. 10 m connecting cable), for mechanical release of the top lock on each leaf
- 9.2 locking bar SF at top
- 9.3 locking bar SF at bottom
- 4.3 switch latch
- 2.4 snap lock striker plate EÖ
- 2.5 striker plate for latch with trip bolt

prepared for syssteQ for electro door opener mod. 118 ProFix 2

Connecting cable for the dead bolt monitoring device (RÜW), article no. RX 495891 is to be ordered additionally as required.

To be ordered separately:
electro door opener 118 ProFix 2, floor bush rod guide, driver flap and cable crossing.

Système de fermeture pour portes de secours
syssteQ-S-20-ESC

Composition :

- 1.1 serrure pour cadre tubulaire
- 9.1 tige de verrouillage de GF supérieur
- 4.2 serrure à ressort amortie
- 6.2 serrure contre-bascule avec ouverture électrique et dispositif de surveillance de pêne modèle ET 40 (câble de connexion de 10 m inclus), pour déclenchement mécanique du verrou supérieur des deux vantaux
- 9.2 tige de verrouillage de SF supérieur
- 9.3 tige de verrouillage de SF inférieur
- 4.3 serrure de maintien
- 2.4 gâche de serrure à ressort EÖ
- 2.5 gâche de serrure de maintien

conçue pour syssteQ pour ouverture électrique, modèle 118 ProFix 2

Il convient de commander en supplément, le cas échéant, le câble de connexion pour le dispositif de surveillance de pêne (RÜW), réf. RX 495891.

À commander séparément :
ouverture électrique 118 ProFix 2, douille de verrouillage, guidage de tige de verrouillage, taquet d'entraînement et passe-câble.

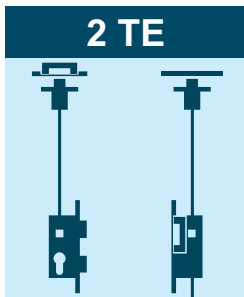
Dorn	34 mm
Norm	EN 179/EN 1125
Nuss	9 mm
Kombination	2 TE
Türausführung	2-flg.
Profilsystem	55N
ME	Grt.

Mandrel	34 mm
Standard	EN 179/EN 1125
Spindle	9 mm
Combination	2 TE
Door design	Double-leaf
Profile system	55N
Qty.	Set

Mandrin	34 mm
Norme	EN 179/EN 1125
Fouillot	9 mm
Combinaison	2 TE
Exécution de porte	à 2 vant.
Système de profilés	55N
UQ	Garn.

- RX 897850-812L
- RX 897850-812R
- RX 897868-812L
- RX 897868-812R
- RX 897892-812L
- RX 897892-812R

DIN	Funktion	DIN	Function	DIN	Fonction
L	E, RÜW	L	E, RÜW	G	E, RÜW
R	E, RÜW	R	E, RÜW	D	E, RÜW
L	E, GFF, RÜW	L	E, GFF, RÜW	G	E, GFF, RÜW
R	E, GFF, RÜW	R	E, GFF, RÜW	D	E, GFF, RÜW
L	B, RÜW	L	B, RÜW	G	B, RÜW
R	B, RÜW	R	B, RÜW	D	B, RÜW



**Fluchttürschlosssystem
systeQ-S-20-ESC**

bestehend aus:

- 1.1 Rohrrahmenschloss
- 9.1 Verriegelungsstange GF oben
- 4.2 Schnappschloss gefedert
- 6.2 Gegenkasten mit E-Öffner und RÜW und Mod. ET 40 (inkl. 10 m Anschlusskabel), zur mechanischen Auslösung der Obenverriegelung beider Flügel
- 9.2 Verriegelungsstange SF oben
- 9.3 Verriegelungsstange SF unten
- 4.3 Schaltschloss
- 2.4 Schließblech Schnappschloss EÖ
- 2.5 Schließblech Schaltschloss

vorgerichtet für systeQ für E-Öffner Mod. 118 ProFix 2

Anschlusskabel für die Riegelüberwachung (RÜW), Artikel-Nr. RX 495891, ist bei Bedarf zusätzlich zu bestellen.

**Separat zu bestellen:
E-Öffner 118 ProFix 2,
Bodenbuchse Stangenführung, 2, floor bush rod guide, driver
Mitnehmerklappe und
Kabelübergang.**

**Emergency-exit door lock
system
systeQ-S-20-ESC**

consisting of:

- 1.1 tubular frame lock
- 9.1 locking bar GF at top
- 4.2 snap lock, spring-actuated
- 6.2 version opposite lock with electro door opener and dead bolt monitoring device (RÜW) and mod. ET 40 (incl. 10 m connecting cable), for mechanical release of the top lock on each leaf
- 9.2 locking bar SF at top
- 9.3 locking bar SF at bottom
- 4.3 switch latch
- 2.4 snap lock striker plate EÖ
- 2.5 striker plate for latch with trip bolt

prepared for systeQ for electro door opener mod. 118 ProFix 2

Connecting cable for the dead bolt monitoring device (RÜW), article no. RX 495891 is to be ordered additionally as required.

**To be ordered separately:
electro door opener 118 ProFix
2, floor bush rod guide, driver
flap and cable crossing.**

**Système de fermeture pour
portes de secours
systeQ-S-20-ESC**

Composition :

- 1.1 serrure pour cadre tubulaire
- 9.1 tige de verrouillage de GF supérieur
- 4.2 serrure à ressort amortie
- 6.2 serrure contre-bascule avec ouverture électrique et dispositif de surveillance de pêne modèle ET 40 (câble de connexion de 10 m inclus), pour déclenchement mécanique du verrou supérieur des deux vantaux
- 9.2 tige de verrouillage de SF supérieur
- 9.3 tige de verrouillage de SF inférieur
- 4.3 serrure de maintien
- 2.4 gâche de serrure à ressort EÖ
- 2.5 gâche de serrure de maintien

conçue pour systeQ pour ouverture électrique, modèle 118 ProFix 2

Il convient de commander en supplément, le cas échéant, le câble de connexion pour le dispositif de surveillance de pêne (RÜW), réf. RX 495891.

**À commander séparément :
ouverture électrique
118 ProFix 2, douille de
verrouillage, guidage de
tige de verrouillage, taquet
d'entraînement et passe-câble.**

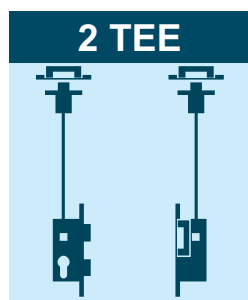
Dorn	35 mm
Norm	EN 179/EN 1125
Nuss	9 mm
Kombination	2 TE
Türausführung	2-flg.
Profilsystem	55N offset
ME	Grt.

Mandrel	35 mm
Standard	EN 179/EN 1125
Spindle	9 mm
Combination	2 TE
Door design	Double-leaf
Profile system	55N offset
Qty.	Set

Mandrin	35 mm
Norme	EN 179/EN 1125
Fouillot	9 mm
Combinaison	2 TE
Exécution de porte	à 2 vant.
Système de profilés	55N offset
UQ	Garn.

- RX 897850-842L
- RX 897850-842R
- RX 897868-842L
- RX 897868-842R
- RX 897892-842L
- RX 897892-842R

DIN	Funktion	DIN	Function	DIN	Fonction
L	E, RÜW	L	E, RÜW	G	E, RÜW
R	E, RÜW	R	E, RÜW	D	E, RÜW
L	E, GFF, RÜW	L	E, GFF, RÜW	G	E, GFF, RÜW
R	E, GFF, RÜW	R	E, GFF, RÜW	D	E, GFF, RÜW
L	B, RÜW	L	B, RÜW	G	B, RÜW
R	B, RÜW	R	B, RÜW	D	B, RÜW



**Fluchttürschlosssystem
systemeQ-S-20-ESC**

bestehend aus:

- 1.1 Rohrrahmenschluss
- 9.1 Verriegelungsstange GF oben
- 4.2 Schnappschloss gefedert
- 6.2 Gegenkasten mit E-Öffner und RÜW und Mod. ET 40 (inkl. 10 m Anschlusskabel), zur mechanischen Auslösung der Obenverriegelung beider Flügel
- 9.2 Verriegelungsstange SF oben
- 4.2 Schnappschloss gefedert
- 2.4 Schließblech Schnappschloss EÖ

vorgerichtet für systeQ für E-Öffner Mod. 118 ProFix 2

**Separat zu bestellen:
2x E-Öffner 118 ProFix 2, Mitnehmerklappe und Kabelübergang.**

Bei Kombinationen EE (Gang- und Standflügel elektr. zu öffnen) entfallen die untere Stange, Stangenführungsplatte und Bodenschließmulde.

**Emergency-exit door lock system
systemeQ-S-20-ESC**

consisting of:

- 1.1 tubular frame lock
- 9.1 locking bar GF at top
- 4.2 snap lock, spring-actuated
- 6.2 version opposite lock with electro door opener and dead bolt monitoring device (RÜW) and mod. ET 40 (incl. 10 m connecting cable), for mechanical release of the top lock on each leaf
- 9.2 locking bar SF at top
- 4.2 snap lock, spring-actuated
- 2.4 snap lock striker plate EÖ

prepared for systeQ for electro door opener mod. 118 ProFix 2

**To be ordered separately:
2x electro door opener 118 ProFix 2, driver flap and cable crossing.**

For EE combinations (electric opening of primary and secondary leaves), the bottom rod, rod guide plate and floor locking trough do not apply.

**Système de fermeture pour portes de secours
systemeQ-S-20-ESC**

Composition :

- 1.1 serrure pour cadre tubulaire
- 9.1 tige de verrouillage de GF supérieur
- 4.2 serrure à ressort amortie
- 6.2 serrure contre-bascule avec ouverture électrique et dispositif de surveillance de pêne modèle ET 40 (câble de connexion de 10 m inclus), pour déclenchement mécanique du verrou supérieur des deux vantaux
- 9.2 tige de verrouillage de SF supérieur
- 4.2 serrure à ressort amortie
- 2.4 gâche de serrure à ressort

conçue pour systeQ pour modèle d'ouverture électrique 118 ProFix 2

**À commander séparément :
2x ouvertures électriques 118 ProFix 2, taquet d'entraînement et passe-câble.**

En cas de combinaisons EE (vantail de service et dormant à ouverture électrique), la tige du bas, la plaque de guidage de tige et l'auge de fermeture au sol sont supprimées.

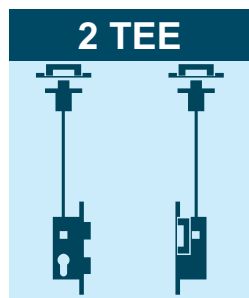
Dorn	34 mm
Norm	EN 179/EN 1125
Nuss	9 mm
Kombination	2 TEE
Türausführung	2-flg.
Profilsystem	55N
ME	Grt.

Mandrel	34 mm
Standard	EN 179/EN 1125
Spindle	9 mm
Combination	2 TEE
Door design	Double-leaf
Profile system	55N
Qty.	Set

Mandrin	34 mm
Norme	EN 179/EN 1125
Fouillot	9 mm
Combinaison	2 TEE
Exécution de porte	à 2 vant.
Système de profilés	55N
UQ	Garn.

- RX 897906-812L
- RX 897906-812R
- RX 897914-812L
- RX 897914-812R
- RX 897949-812L
- RX 897949-812R

DIN	Funktion	DIN	Function	DIN	Fonction
L	E, RÜW	L	E, RÜW	G	E, RÜW
R	E, RÜW	R	E, RÜW	D	E, RÜW
L	E, GFF, RÜW	L	E, GFF, RÜW	G	E, GFF, RÜW
R	E, GFF, RÜW	R	E, GFF, RÜW	D	E, GFF, RÜW
L	B, RÜW	L	B, RÜW	G	B, RÜW
R	B, RÜW	R	B, RÜW	D	B, RÜW



**Fluchttürschlosssystem
systemeQ-S-20-ESC**

bestehend aus:

- 1.1 Rohrrahmenschluss
- 9.1 Verriegelungsstange GF oben
- 4.2 Schnappschloss gefedert
- 6.2 Gegenkasten mit E-Öffner und RÜW und Mod. ET 40 (inkl. 10 m Anschlusskabel), zur mechanischen Auslösung der Obenverriegelung beider Flügel
- 9.2 Verriegelungsstange SF oben
- 4.2 Schnappschloss gefedert
- 2.4 Schließblech Schnappschloss EÖ

vorgerichtet für systeQ für E-Öffner Mod. 118 ProFix 2

**Separat zu bestellen:
2x E-Öffner 118 ProFix 2, Mitnehmerklappe und Kabelübergang.**

Bei Kombinationen EE (Gang- und Standflügel elektr. zu öffnen) entfallen die untere Stange, Stangenführungsplatte und Bodenschließmulde.

**Emergency-exit door lock system
systemeQ-S-20-ESC**

consisting of:

- 1.1 tubular frame lock
- 9.1 locking bar GF at top
- 4.2 snap lock, spring-actuated
- 6.2 version opposite lock with electro door opener and dead bolt monitoring device (RÜW) and mod. ET 40 (incl. 10 m connecting cable), for mechanical release of the top lock on each leaf
- 9.2 locking bar SF at top
- 4.2 snap lock, spring-actuated
- 2.4 snap lock striker plate EÖ

prepared for systeQ for electro door opener mod. 118 ProFix 2

**To be ordered separately:
2x electro door opener 118 ProFix 2, driver flap and cable crossing.**

For EE combinations (electric opening of primary and secondary leaves), the bottom rod, rod guide plate and floor locking trough do not apply.

**Système de fermeture pour portes de secours
systemeQ-S-20-ESC**

Composition :

- 1.1 serrure pour cadre tubulaire
- 9.1 tige de verrouillage de GF supérieur
- 4.2 serrure à ressort amortie
- 6.2 serrure contre-bascule avec ouverture électrique et dispositif de surveillance de pêne modèle ET 40 (câble de connexion de 10 m inclus), pour déclenchement mécanique du verrou supérieur des deux vantaux
- 9.2 tige de verrouillage de SF supérieur
- 4.2 serrure à ressort amortie
- 2.4 gâche de serrure à ressort

conçue pour systeQ pour modèle d'ouverture électrique 118 ProFix 2

**À commander séparément :
2x ouvertures électriques 118 ProFix 2, taquet d'entraînement et passe-câble.**

En cas de combinaisons EE (vantail de service et dormant à ouverture électrique), la tige du bas, la plaque de guidage de tige et l'auge de fermeture au sol sont supprimées.

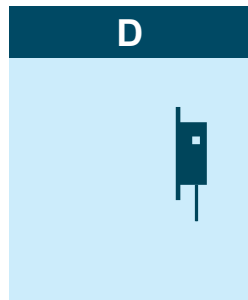
Dorn	35 mm
Norm	EN 179/EN 1125
Nuss	9 mm
Kombination	2 TEE
Türausführung	2-flg.
Profilsystem	55N offset
ME	Grt.

Mandrel	35 mm
Standard	EN 179/EN 1125
Spindle	9 mm
Combination	2 TEE
Door design	Double-leaf
Profile system	55N offset
Qty.	Set

Mandrin	35 mm
Norme	EN 179/EN 1125
Fouillot	9 mm
Combinaison	2 TEE
Exécution de porte	à 2 vant.
Système de profilés	55N offset
UQ	Garn.

- RX 897906-842L
- RX 897906-842R
- RX 897914-842L
- RX 897914-842R
- RX 897949-842L
- RX 897949-842R

DIN	Funktion	DIN	Function	DIN	Fonction
L	E, RÜW	L	E, RÜW	G	E, RÜW
R	E, RÜW	R	E, RÜW	D	E, RÜW
L	E, GFF, RÜW	L	E, GFF, RÜW	G	E, GFF, RÜW
R	E, GFF, RÜW	R	E, GFF, RÜW	D	E, GFF, RÜW
L	B, RÜW	L	B, RÜW	G	B, RÜW
R	B, RÜW	R	B, RÜW	D	B, RÜW



**Umlenkschloss
systeQ-S-20**

bestehend aus:

- 7.2 Umlenkschloss
- 9.4 Verbindungsstange
Umlenkschloss zum
Gegenkasten

Einsatz mit 6.1 Panikgegenkasten
ohne E-Öffner

**Separat zu bestellen:
Bodenbuchse und
Stangenführung.**

Dorn	34 mm
Norm	EN 179
Kombination	D
Profilsystem	55N
ME	Grt.

DIN

L
R

**reverse lock
systeQ-S-20**

consisting of:

- 7.2 reverse lock
- 9.4 connecting rod from
reverse lock to version opposite
lock

Use with 6.1 panic opposite lock
without electro door opener

**To be ordered separately:
Floor bush and rod guide.**

Mandrel	34 mm
Standard	EN 179
Combination	D
Profile system	55N
Qty.	Set

DIN

L
R

**Verrou de dérivation
systeQ-S-20**

Composition :

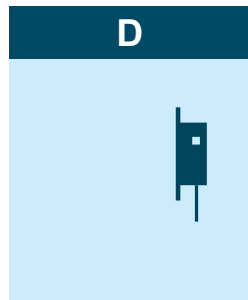
- 7.2 verrou de dérivation
- 9.4 tige de raccordement de
verrou de dérivation pour
serrure contre-bascule

Utilisation avec 6.1 serrure
contre-bascule sans ouverture
électrique

**À commander séparément :
douille de verrouillage
et guidage de tige de
verrouillage.**

Mandrin	34 mm
Norme	EN 179
Combinaison	D
Système de profilés	55N
UQ	Garn.

RX 545147-812L
RX 545147-812R



**Umlenkschloss
systeQ-S-20**

bestehend aus:

- 7.2 Umlenkschloss
- 9.4 Verbindungsstange
Umlenkschloss zum
Gegenkasten

Einsatz mit 6.2 Gegenkasten mit
E-Öffner

**Separat zu bestellen:
Bodenbuchse und
Stangenführung.**

Dorn	34 mm
Norm	EN 179
Kombination	D
Profilsystem	55N
ME	Grt.

DIN

L
R

**reverse lock
systeQ-S-20**

consisting of:

- 7.2 reverse lock
- 9.4 connecting rod from
reverse lock to version opposite
lock

Use with 6.2 version opposite
lock with electro door opener

**To be ordered separately:
floor bush and rod guide.**

Mandrel	34 mm
Standard	EN 179
Combination	D
Profile system	55N
Qty.	Set

DIN

L
R

**Verrou de dérivation
systeQ-S-20**

Composition :

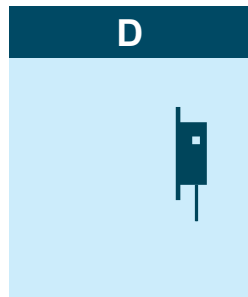
- 7.2 verrou de dérivation
- 9.4 tige de raccordement à la
serrure contre-bascule

Utilisation avec 6.2 serrures
contre-bascule avec ouverture
électrique

**À commander séparément :
douille de verrouillage
et guidage de tige de
verrouillage.**

Mandrin	34 mm
Norme	EN 179
Combinaison	D
Système de profilés	55N
UQ	Garn.

RX 545155-812L
RX 545155-812R



**Umlenkschloss
systeQ-S-20**

bestehend aus:

- 7.2 Umlenkschloss
- 9.4 Verbindungsstange Umlenkschloss zum Gegenkasten

Einsatz mit 6.1 Panikgegenkasten ohne E-Öffner

**Separat zu bestellen:
Bodenbuchse und
Stangenführung.**

Dorn	35 mm
Norm	EN 179
Kombination	D
Profilsystem	55N offset
ME	Grt.

DIN

L
R

**reverse lock
systeQ-S-20**

consisting of:

- 7.2 reverse lock
- 9.4 connecting rod from reverse lock to version opposite lock

Use with 6.1 panic opposite lock without electro door opener

**To be ordered separately:
Floor bush and rod guide.**

Mandrel	35 mm
Standard	EN 179
Combination	D
Profile system	55N offset
Qty.	Set

DIN

L
R

**Verrou de dérivation
systeQ-S-20**

Composition :

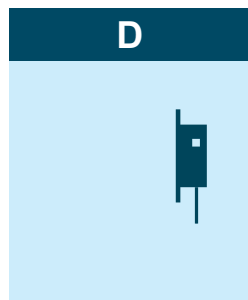
- 7.2 verrou de dérivation
- 9.4 tige de raccordement de serrure contre-bascule

Utilisation avec 6.1 serrure contre-bascule sans ouverture électrique

**À commander séparément :
douille de verrouillage
et guidage de tige de
verrouillage.**

Mandrin	35 mm
Norme	EN 179
Combinaison	D
Système de profilés	55N offset
UQ	Garn.

RX 545147-842L
RX 545147-842R



**Umlenkschloss
systeQ-S-20**

bestehend aus:

- 7.2 Umlenkschloss
- 9.4 Verbindungsstange Umlenkschloss zum Gegenkasten

Einsatz mit 6.2 Gegenkasten mit E-Öffner

**Separat zu bestellen:
Bodenbuchse und
Stangenführung.**

Dorn	35 mm
Norm	EN 179
Kombination	D
Profilsystem	55N offset
ME	Grt.

DIN

L
R

**reverse lock
systeQ-S-20**

consisting of:

- 7.2 reverse lock
- 9.4 connecting rod from reverse lock to version opposite lock

Use with 6.2 version opposite lock with electro door opener

**To be ordered separately:
floor bush and rod guide.**

Mandrel	35 mm
Standard	EN 179
Combination	D
Profile system	55N offset
Qty.	Set

DIN

L
R

**Verrou de dérivation
systeQ-S-20**

Composition :

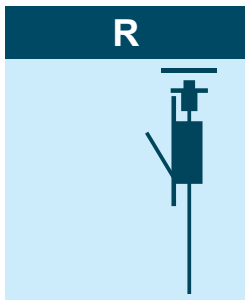
- 7.2 verrou de dérivation
- 9.4 tige de raccordement à la serrure contre-bascule

Utilisation avec 6.2 serrures contre-bascule avec ouverture électrique

**À commander séparément :
douille de verrouillage
et guidage de tige de
verrouillage.**

Mandrin	35 mm
Norme	EN 179
Combinaison	D
Système de profilés	55N offset
UQ	Garn.

RX 545155-842L
RX 545155-842R



**Standflügelverriegelung
systeQ-S-20**

bestehend aus:

- 5.2 Falztreibriegel
- 9.2 Verriegelungsstange SF oben
- 9.3 Verriegelungsstange SF unten
- 4.3 Schaltschloss
- 2.5 Schließblech Schaltschloss

Die Standflügelverriegelung automatisch kann mit 1-flügeligen Standardschlosssystemen oder mit 1-flügeligen Fluchttürschlosssystemen als Teilpanik-Kombination kombiniert werden.

Eine zweiflügelige Tür, bei der nur ein Gangflügel mit einem Notausgangverschluss ausgestattet ist, wird als einflügelige Notausgangstür angesehen.

**Separat zu bestellen:
Bodenbuchse und
Stangenführung.**

**Secondary leaf locking
systeQ-S-20**

consisting of:

- 5.2 rebate lever bolt
- 9.2 locking bar SF at top
- 9.3 locking bar SF at bottom
- 4.3 switch latch
- 2.5 striker plate for latch with trip bolt

The automatic secondary leaf locking can be combined with single-leaf standard lock systems or with single-leaf emergency exit door lock systems as semi-panic combination.

A double-leaf door where only one primary leaf is equipped with an emergency-exit lock device operated by handle is considered a single-leaf emergency-exit door.

**To be ordered separately:
Floor bush and rod guide.**

**Verrouillage de vantail
dormant
systeQ-S-20**

Composition :

- 5.2 serrure à bascule à mortaiser
- 9.2 tige de verrouillage de SF supérieur
- 9.3 tige de verrouillage de SF inférieur
- 4.3 serrure de maintien
- 2.5 gâche serrure de maintien

Le verrouillage de vantail dormant automatique peut être combiné avec un système de fermeture standard à 1 vantail ou avec un système de fermeture de porte de secours à 1 vantail pour une combinaison anti-panique partielle.

Une porte à deux vantaux dont seul un vantail de service est équipé d'une fermeture de sortie de secours est considérée comme une porte d'issue de secours à un vantail.

**À commander séparément :
Douille de verrouillage
et guidage de tige de
verrouillage.**

Dorn 34 mm
Kombination R
Profilsystem 55N
ME Grt.

Mandrel 34 mm
Combinaison R
Profile system 55N
Qty. Set

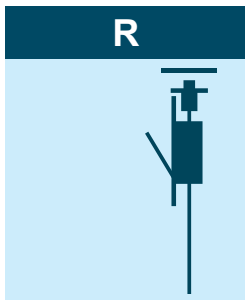
Mandrin 34 mm
Combinaison R
Système de profilés 55N
UQ Garn.

RX 538019-812L
RX 538019-812R

DIN
L
R

DIN
L
R

DIN
G
D



**Standflügelverriegelung
systeQ-S-20**

bestehend aus:

- 5.2 Falztreibriegel
- 9.2 Verriegelungsstange SF oben
- 9.3 Verriegelungsstange SF unten
- 4.3 Schaltschloss
- 2.5 Schließblech Schaltschloss

Die Standflügelverriegelung automatisch kann mit 1-flügeligen Standardschlosssystemen oder mit 1-flügeligen Fluchttürschlosssystemen als Teilpanik-Kombination kombiniert werden.

Eine zweiflügelige Tür, bei der nur ein Gangflügel mit einem Notausgangverschluss ausgestattet ist, wird als einflügelige Notausgangstür angesehen.

**Separat zu bestellen:
Bodenbuchse und
Stangenführung.**

**Secondary leaf locking
systeQ-S-20**

consisting of:

- 5.2 rebate lever bolt
- 9.2 locking bar SF at top
- 9.3 locking bar SF at bottom
- 4.3 switch latch
- 2.5 striker plate for latch with trip bolt

The automatic secondary leaf locking can be combined with single-leaf standard lock systems or with single-leaf emergency exit door lock systems as semi-panic combination.

A double-leaf door where only one primary leaf is equipped with an emergency-exit lock device operated by handle is considered a single-leaf emergency-exit door.

**To be ordered separately:
Floor bush and rod guide.**

**Verrouillage de vantail
dormant
systeQ-S-20**

Composition :

- 5.2 serrure à bascule à mortaiser
- 9.2 tige de verrouillage de SF supérieur
- 9.3 tige de verrouillage de SF inférieur
- 4.3 serrure de maintien
- 2.5 gâche serrure de maintien

Le verrouillage de vantail dormant automatique peut être combiné avec un système de fermeture standard à 1 vantail ou avec un système de fermeture de porte de secours à 1 vantail pour une combinaison anti-panique partielle.

Une porte à deux vantaux dont seul un vantail de service est équipé d'une fermeture de sortie de secours est considérée comme une porte d'issue de secours à un vantail.

**À commander séparément :
Douille de verrouillage
et guidage de tige de
verrouillage.**

Dorn 35 mm
Kombination R
Profilsystem 55N offset
ME Grt.

Mandrel 35 mm
Combinaison R
Profile system 55N offset
Qty. Set

Mandrin 35 mm
Combinaison R
Système de profilés 55N offset
UQ Garn.

RX 538019-842L
RX 538019-842R

DIN
L
R

DIN
L
R

DIN
G
D

DORMA Fluchttürschlosssysteme
 allgemeine Hinweise

DORMA emergency-exit door lock systems
 General instructions

Systèmes de fermeture de porte de secours DORMA
 Consignes générales


Zylinderart: PZ
 Nuss: 9 mm
 Norm: DIN EN 179
 Fluchttürfunktion: Wechselfunktion E oder Umschaltfunktion B oder Schließzwangfunktion C
 Stulp und Schließblech: Edelstahl

Die Ausführung von Schloss und Schließblech ist an die einzelnen Profilsysteme angepasst.

Befestigungsmittel sind separat zu bestellen.

Fluchttüren müssen nach außen öffnen. Notausgangverschlüsse sind auch für nach innen öffnende einflügelige Fluchttüren geeignet, sofern die örtlichen Bauvorschriften dies zulassen.

Auf das System abgestimmte Beschlageneinheiten finden Sie im Anschluss.

Die jeweiligen Verarbeitungsrichtlinien und -hinweise sind zu berücksichtigen.

Type of cylinder: profile cylinder (PZ)
 Spindle: 9 mm
 Standard: EN 179
 Emergency-exit door function: alternate function E or switch function B or Forced locking function C
 Face plate and striker plate: stainless steel

The lock and striker plate are adapted according to the individual profile systems.

Mounting material to be ordered separately.

Emergency-exit doors must open outwards. Emergency-exit devices are also suitable for inward-opening single-leaf emergency-exit doors, provided this is permitted by local building regulations.

The tailored installation of fittings can be found below.

The relevant processing guidelines and instructions must be observed.

Type cylindrique : CP
 Fouillot : 9 mm
 Norme : EN 179
 Fonction porte de secours : Fonction à levier E ou fonction de commutation B ou Fonction de retrait sécurisé de la clé C
 Tête et gâche : acier inoxydable

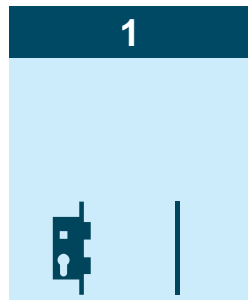
La qualité du verrou et de la gâche convient aux systèmes de profilés différents.

Éléments de fixation à commander séparément.

Les portes de secours doivent s'ouvrir vers l'extérieur. Les fermetures de sortie de secours conviennent également pour les portes de secours à un vantail s'ouvrant vers l'intérieur, dans la mesure où les prescriptions locales en matière de construction l'autorisent.

Vous trouverez les ensembles de ferrures adaptées au système en annexe.

Il convient de respecter les directives et les consignes de mise en oeuvre correspondantes.



**Schlosssystem
Dorma SVP 5000**
bestehend aus:
• 1.1) Rohrrahmenschloss
• 2.1) Schließblech

**Lock system
Dorma SVP 5000**
consisting of:
• 1.1) tubular frame lock
• 2.1) striker plate

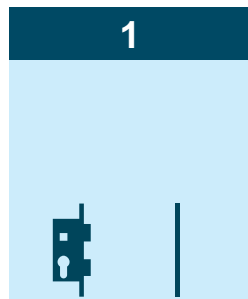
**Système de fermeture
Dorma SVP 5000**
Composition :
• 1.1) serrure pour cadre tubulaire
• 2.1) gâche

Dorn 35 mm
DIN L+R
Norm EN 179
Kombination 1
Funktion E
Profilsystem RP 55N
ME Grt.

Mandrel 35 mm
DIN L+R
Standard EN 179
Combination 1
Function E
Profile system RP 55N
Qty. Set

Mandrin 35 mm
DIN G+D
Norme EN 179
Combinaison 1
Fonction E
Système de profilés RP 55N
UQ Garn.

RX 812523



**Schlosssystem
Dorma SVP 4000, elektrisch überwacht**
bestehend aus:
• 1.1) Rohrrahmenschloss
• 2.1) Schließblech
• 10.2) Anschlusskabel

**Lock system
Dorma SVP 4000, electrically monitored**
consisting of:
• 1.1) tubular frame lock
• 2.1) striker plate
• 10.2) connecting cable

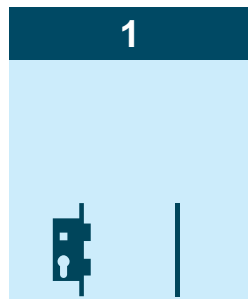
**Système de fermeture
Dorma SVP 4000, à surveillance électrique**
Composition :
• 1.1) serrure pour cadre tubulaire
• 2.1) gâche
• 10.2) câble de connexion

Dorn 35 mm
DIN L+R
Norm EN 179
Kombination 1
Funktion E
Profilsystem RP 55N
ME Grt.

Mandrel 35 mm
DIN L+R
Standard EN 179
Combination 1
Function E
Profile system RP 55N
Qty. Set

Mandrin 35 mm
DIN G+D
Norme EN 179
Combinaison 1
Fonction E
Système de profilés RP 55N
UQ Garn.

RX 812524



**Schlosssystem
Dorma SVP 6000, elektrisch überwacht, mit geteilter Drückernuss**
Der Außendrücker ist im stromlosen Zustand ausgekuppelt (Arbeitsstrom).
bestehend aus:
• 1.1) Rohrrahmenschloss
• 2.1) Schließblech
• 10.2) Anschlusskabel

**Lock system
Dorma SVP 6000, electrically monitored, with divided handle spindle**
The outer push handle is disengaged when no current is present (operating current).
consisting of:
• 1.1) tubular frame lock
• 2.1) striker plate
• 10.2) connecting cable

**Système de fermeture
Dorma SVP 6000, à surveillance électrique, avec fouillot de poignée en deux parties**
La poignée de la porte extérieure sans courant est débrayée (courant de travail).
Composition :
• 1.1) Serrure pour cadre tubulaire
• 2.1) Gâche
• 10.2) Câble de connexion

Dorn 35 mm
Norm EN 179
Kombination 1
Funktion C
Profilsystem RP 55N
ME Grt.

Mandrel 35 mm
Standard EN 179
Combination 1
Function C
Profile system RP 55N
Qty. Set

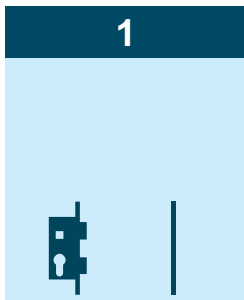
Mandrin 35 mm
Norme EN 179
Combinaison 1
Fonction C
Système de profilés RP 55N
UQ Garn.

**RX 812525
RX 812526**

DIN
L
R

DIN
L
R

DIN
G
D


**Schlosssystem
Dorma SVP 2000,
Motorschloss, elektrisch
überwacht**

bestehend aus:

- 1.1) Rohrrahmenschluss
- 2.1) Schließblech
- 10.2) Anschlusskabel
- Schlosssteuerung SVP-S 24 DCW in KU-Gehäuse mit Netzteil
- Türkontakt

Dorn	35 mm
DIN	L+R
Norm	EN 179
Kombination	1
Funktion	E
Profilsystem	RP 55N
ME	Grt.

**Lock system
Dorma SVP 2000, motorised
lock, electrically monitored**

consisting of:

- 1.1) tubular frame lock
- 2.1) striker plate
- 10.2) connecting cable
- lock control SVP-S 24 DCW in plastic housing with power supply
- door contact

Mandrel	35 mm
DIN	L+R
Standard	EN 179
Combination	1
Function	E
Profile system	RP 55N
Qty.	Set

**Système de fermeture
Dorma SVP 2000, serrure
motorisée, à surveillance
électrique**

Composition :

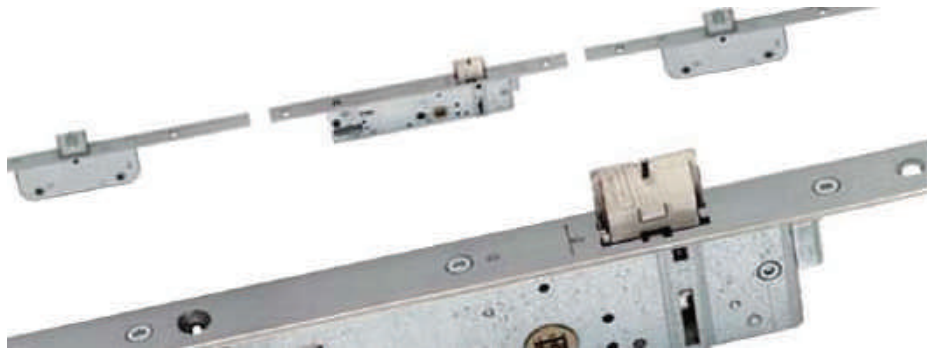
- 1.1) serrure pour cadre tubulaire
- 2.1) gâche
- 10.2) câble de connexion
- Commande de fermeture SVP-S 24 DCW dans boîtier KU avec bloc d'alimentation
- Contact de porte

Mandrin	35 mm
DIN	G+D
Norme	EN 179
Combinaison	1
Fonction	E
Système de profilés	RP 55N
UQ	Garn.

RX 812527

BKS Fluchttürschlosssysteme
 allgemeine Hinweise

BKS emergency-exit door lock systems
 General instructions

Systèmes de fermeture de porte de secours BKS
 Consignes générales


Zylinderart: PZ
 Nuss: 9 mm
 Norm: DIN EN 179 oder DIN EN 1125
 Fluchttürfunktion: Wechselfunktion E oder Umschaltfunktion B
 Stulp und Schließblech: Edelstahl
 Rohrrahmens Schloss Gangflügel
 Drehwinkel: 30 °
 Gegenkasten Standflügel Drehwinkel: 40 °

Die Ausführung von Schloss und Schließblech ist an die einzelnen Profilsysteme angepasst.

Bei Verschlusskombinationen mit Riegelüberwachung ist der benötigte Kabelübergang nicht enthalten und muss separat bestellt werden.

Alle Kombinationen (Stangenlängen) sind ausgelegt für Flügelhöhe max. 3000 mm. Bei zweiflügeligen Kombinationen sind die untere Stange, die Stangenführung und Bodenmulde nicht enthalten und müssen separat bestellt werden.

Befestigungsmittel sind separat zu bestellen.

Fluchttüren müssen nach außen öffnen. Notausgangsverschlüsse sind auch für nach innen öffnende einflügelige Fluchttüren geeignet, sofern die örtlichen Bauvorschriften dies zulassen.

Auf das System abgestimmte Beschlageinheiten finden Sie im Anschluss.

Schlösser mit Fallenfeststellung (GFF) haben keine Zulassung für Rauch- und Brandschutz Türen.

Die jeweiligen Verarbeitungsrichtlinien und -hinweise sind zu berücksichtigen.

Type of cylinder: profile cylinder (PZ)
 Spindle: 9 mm
 Standard: EN 179 or EN 1125
 Emergency-exit door function: alternate function E or switch function B
 Face plate and striker plate: stainless steel
 Tubular frame lock primary leaf angle of rotation: 30 °
 Opposite lock secondary leaf angle of rotation: 40 °

The lock and striker plate are adapted according to the individual profile systems.

For lock combinations with a dead bolt monitoring device the necessary cable crossing is not included and must be ordered separately.

All combinations (rod lengths) are designed for leaf heights of no more than 3000mm. For double-leaf combinations, the bottom rod, rod guide and floor socket are not included and must be ordered separately.

Mounting material to be ordered separately.

Emergency-exit doors must open outwards. Emergency-exit devices are also suitable for inward-opening single-leaf emergency-exit doors, provided this is permitted by local building regulations.

The tailored installation of fittings can be found below.

Locks with a latch safeguard (GFF) are not approved for smoke and fire-protection doors.

The relevant processing guidelines and instructions must be observed.

Type cylindrique : CP
 Fouillot : 9 mm
 Norme : EN 179 ou EN 1125
 Fonction porte de secours : Fonction à levier E ou fonction de commutation B
 Têtière et gâche : acier inoxydable
 Angle de rotation de vantail de service avec serrure pour cadre tubulaire : 30 °
 Angle de rotation de vantail dormant avec serrure contre-basculé : 40 °

La qualité du verrou et de la gâche convient aux systèmes de profilés différents.

Pour les combinaisons de fermeture avec contrôle du pêne le passacâble nécessaire n'est pas compris et doit être commandé séparément.

Toutes les combinaisons (longueur de tiges) sont conçues pour une hauteur de vantail de 3 000 mm max. Pour les combinaisons à deux vantaux, la tige inférieure, le taquet d'entraînement et la cuvette de sol ne sont pas inclus et doivent être commandés séparément.

Éléments de fixation à commander séparément.

Les portes de secours doivent s'ouvrir vers l'extérieur. Les fermetures de sortie de secours conviennent également pour les portes de secours à un vantail s'ouvrant vers l'intérieur, dans la mesure où les prescriptions locales en matière de construction l'autorisent.

Vous trouverez les ensembles de ferrures adaptées au système en annexe.

Les serrures avec mécanisme de retenue des pènes (GFF) ne disposent pas d'agrément pour une utilisation avec des portes pare-feu et coupe-feu.

Il convient de respecter les directives et les consignes de mise en oeuvre correspondantes.

BKS Mehrfachverriegelungen

Secury Serie 19 1-flügelig

Standard- und Fluchttürschlosspakete

BKS multipoint locks

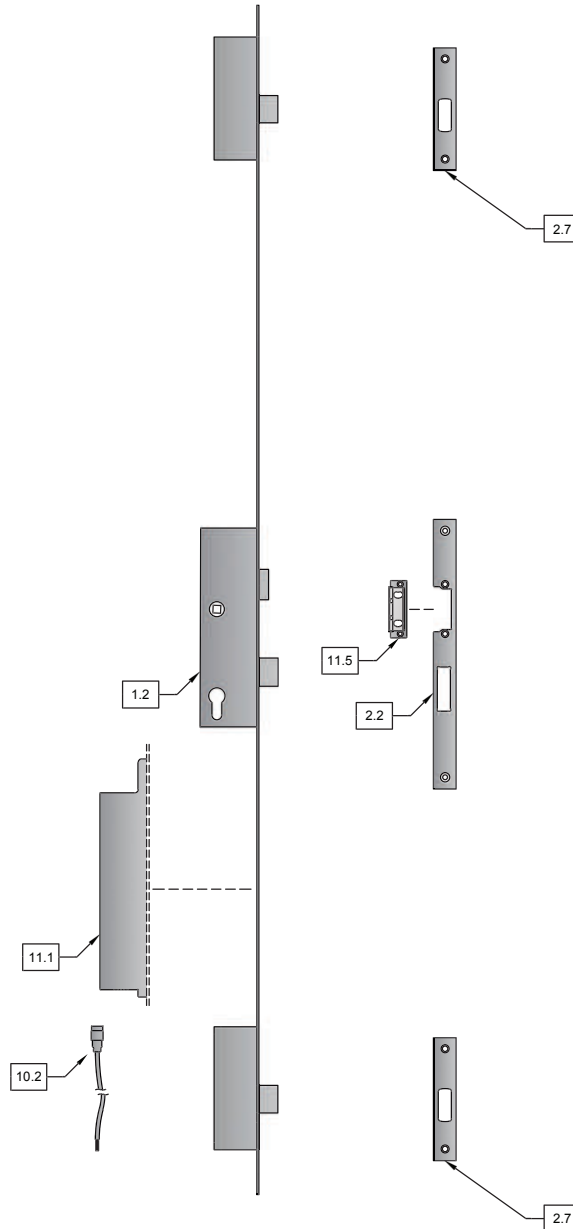
Series Secury 19 single-leaf

Packages for standard and emergency exit locks

BKS serrures multipoints

Série Secury 19 1 vantail

Paquetages pour verrouillage de port standard et secours



BKS Mehrfachverriegelungen

Secury Serie 19 2-flügelig

Standard- und Fluchttürschlosspakete

BKS multipoint locks

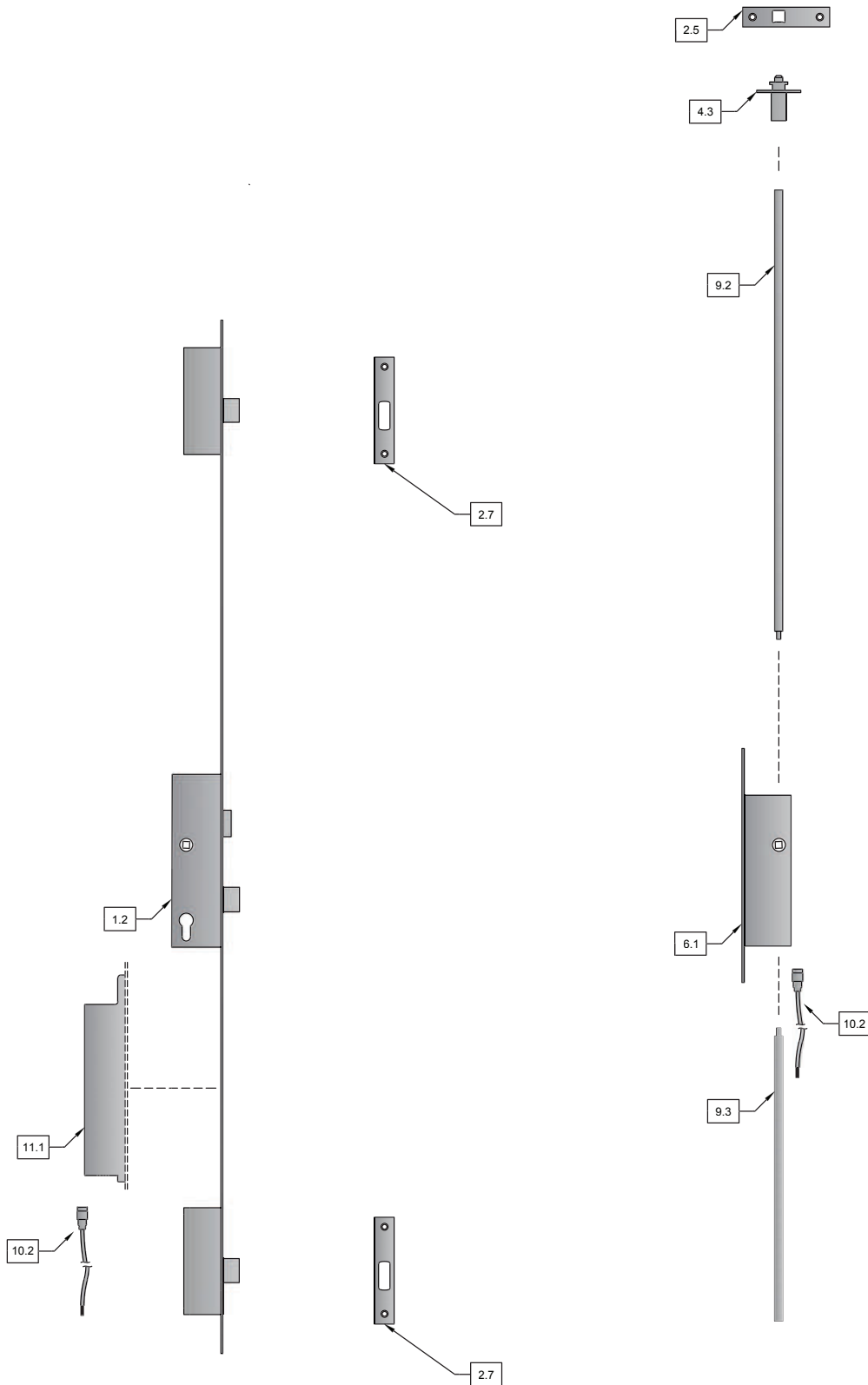
Series Secury 19 double-leaf

Packages for standard and emergency exit locks

BKS serrures multipoints

Série Secury 19 2 vantail

Paquetages pour verrouillage de port standard et secours



1 Schlösser

- 2.1 Rohrrahmenschlösser
- 1.2 Mehrfachverriegelungen

2 Schliessbleche

- 2.1 Schliessblech Hauptschloss geschlossen
- 2.2 Schliessblech Hauptschloss EÖ/FH
- 2.3 Schliessblech Schnappschloss
- 2.4 Schliessblech Schnappschloss EÖ
- 2.5 Schliessblech Schaltschloss
- 2.6 Schliessblech Verriegelungsstange oben
- 2.7 Schliessblech Nebenschloss

4 Obenverriegelung

- 4.1 Schnappschloss
- 4.2 Schnappschloss für E-Öffner
- 4.3 Schaltschloss

5 Standflügelverriegelung

- 5.1 Einstecktürkantriegel
- 5.2 Falztreibriegel

6 Gegenkästen

- 6.1 Panikgegenkasten
- 6.2 Panikgegenkasten mit EÖ

7 Umlenkschloss

- 7.1 Umlenkschloss KIGA Lösung
- 7.2 Umlenkschloss

9 Verriegelungsstangen

- 9.1 Verriegelungsstange GF oben
- 9.2 Verriegelungsstange SF oben
- 9.3 Verriegelungsstange SF unten
- 9.4 Verbindungsstange Umlenkschloss

10 Kabel

- 10.1 Anschlusskabel EÖ
- 10.2 Anschlusskabel Überwachungskontakt

11 Zubehör

- 11.1 A Motor Schloss (motorische Entriegelung)
- 11.1 B Motor Schloss (motorische Ver- und Entriegelung)
- 11.5 Fallenhalter

1 Locks

- 1.1 Mortise locks
- 1.2 Multipoint locks

2 Striker plates

- 2.1 Striker plate main lock closed
- 2.2 Striker plate main lock EÖ/FH
- 2.3 Striker plate snap lock
- 2.4 Striker plate snap lock EÖ
- 2.5 Striker plate switch latch
- 2.6 Striker plate top locking rod
- 2.7 Striker plate secondary lock

4 Top lock

- 4.1 Snap lock
- 4.2 Snap lock for E-opener
- 4.3 Switch latch

5 Secondary leaf locking

- 5.1 Plug-in door edge bolt
- 5.2 Rebate drive bolt lock

6 Opposite locks

- 6.1 Panic counter box
- 6.2 Panic counter box with EÖ

7 Reverse lock

- 7.1 Reverse lock with KIGA solution
- 7.2 Reverse lock

9 Locking bars

- 9.1 Locking bar GF on top
- 9.2 Locking bar SF on top
- 9.3 Locking bar SF below
- 9.4 Connecting rod for reverse lock

10 Cable

- 10.1 Connection cable EÖ
- 10.2 Connection cable monitoring contact

11 Accessories

- 11.1 A Motor lock (motorized unlocking)
- 11.1 B Motor lock (motorized locking and unlocking)

- 11.5 Latch bolt holder

1 Serrures

- 1.1 Serrures de mortaise
- 1.2 Serrures multipoints

2 Gâches

- 2.1 Gâche de verrouillage principal fermé
- 2.2 Gâche de verrouillage principal EÖ/FH
- 2.3 Gâche de serrure à ressort
- 2.4 Gâche de serrure à ressort EÖ
- 2.5 Gâche de serrure de maintien
- 2.6 Gâche de tige de verrouillage au dessus
- 2.7 Gâche de tige de serrure secondaire

4 Verrou supérieur

- 4.1 Serrure à ressort
- 4.2 Serrure à ressort avec E-ouvreur
- 4.3 Serrure de maintien

5 Verrouillage de vantail dormant

- 5.1 Verrou à entailler insérable
- 5.2 Serrure contre-basculé

6 Serrures opposée

- 6.1 Contre-boîtier anti-panique
- 6.2 Contre-boîtier anti-panique avec EÖ

7 Verrou de dérivation

- 7.1 Verrou de dérivation avec solution de KIGA
- 7.2 Verrou de dérivation

9 Tiges de verrouillage

- 9.1 Tige de verrouillage GF en haut
- 9.2 Tige de verrouillage SF en haut
- 9.3 Tige de verrouillage SF au dessous
- 9.4 Tige de liaison pour verrou de dérivation

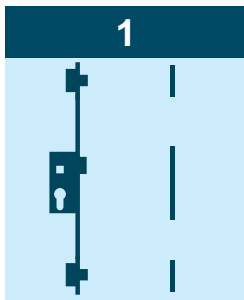
10 Câble

- 10.1 Câble de connexion EÖ
- 10.2 Câble de connexion suivi du contact

11 Accessoires

- 11.1 A Verrouillage moteur (déverrouillage motorisé)
- 11.1 B Verrouillage moteur (verrouillage et déverrouillage motorisé)

- 11.5 Support de pêne demi-tour



Fluchttürschlosssystem BKS-M-19-SL-ESC

bestehend aus:

- 1.2) Mehrfachverriegelung selbstverriegelnd
- 2.1 2.7) Schließblechen

Emergency-exit door lock system BKS-M-19-SL-ESC

consisting of:

- 1.2) multiple lock, self-locking
- 2.1 2.7) striker plates

Système de fermeture pour portes de secours BKS-M-19-SL-ESC

Composition :

- 1.2) serrure multipoints à verrouillage automatique
- 2.1 2.7) gâches

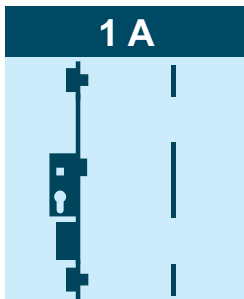
Dorn	34 mm
Kombination	1
Norm	EN 179/EN 1125
Nuss	9 mm
Profilsystem	RP 55N
ME	Grt.

Mandrel	34 mm
Combination	1
Standard	EN 179/EN 1125
Spindle	9 mm
Profile system	RP 55N
Qty.	Set

Mandrin	34 mm
Combinaison	1
Norme	EN 179/EN 1125
Fouillot	9 mm
Système de profilés	RP 55N
UQ	Garn.

- RX 809038-812L
- RX 809038-812R
- RX 809040-812L
- RX 809040-812R
- RX 809041-812L
- RX 809041-812R

Funktion	DIN	Function	DIN	Fonction	DIN
E	L	E	L	E	G
E	R	E	R	E	D
E, GFF	L	E, GFF	L	E, GFF	G
E, GFF	R	E, GFF	R	E, GFF	D
B	L	B	L	B	G
B	R	B	R	B	D



Fluchttürschlosssystem BKS-M-19-SLM-ESC

bestehend aus:

- 1.2) Mehrfachverriegelung selbstverriegelnd
- 2.1 2.7) Schließbleche
- 11.1) A-Öffner-Motor

Emergency-exit door lock system BKS-M-19-SLM-ESC

consisting of:

- 1.2) multiple lock, self-locking
- 2.1 2.7) striker plates
- 11.1) A opener motor

Système de fermeture pour portes de secours BKS-M-19-SLM-ESC

Composition :

- 1.2) serrure multipoints à verrouillage automatique
- 2.1 2.7) gâches
- 11.1) dispositif d'ouverture motorisée de type A

Separat zu bestellen: Kabelübergang

To be ordered separately: cable crossing

À commander séparément : passe-câble

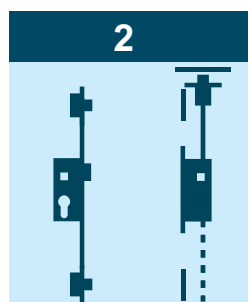
Dorn	34 mm
Kombination	1 A
Norm	EN 179/EN 1125
Nuss	9 mm
Profilsystem	RP 55N
ME	Grt.

Mandrel	34 mm
Combination	1 A
Standard	EN 179/EN 1125
Spindle	9 mm
Profile system	RP 55N
Qty.	Set

Mandrin	34 mm
Combinaison	1 A
Norme	EN 179/EN 1125
Fouillot	9 mm
Système de profilés	RP 55N
UQ	Garn.

- RX 809042-812L
- RX 809042-812R
- RX 809043-812L
- RX 809043-812R

Funktion	DIN	Function	DIN	Fonction	DIN
E	L	E	L	E	G
E	R	E	R	E	D
B	L	B	L	B	G
B	R	B	R	B	D



Fluchttürschlosssystem BKS-M-19-SL-ESC

bestehend aus:

- 1.2) Mehrfachverriegelung selbstverriegelnd
- 6.1) Gegenkasten mit 9.2) oberer Stange und 4.3) Schaltschloss
- 2.1 2.7) Schließblechen

Separat zu bestellen:
untere Stange,
Stangenführung, Bodenbuchse
und Mitnehmerklappe.

Emergency-exit door lock system BKS-M-19-SL-ESC

consisting of:

- 1.2) multiple lock, self-locking
- 6.1) version opposite lock with 9.2) top rod and 4.3) switch latch
- 2.1 2.7) striker plates

To be ordered separately:
bottom rod, rod guide, floor
bush and driver flap.

Système de fermeture pour portes de secours BKS-M-19-SL-ESC

Composition :

- 1.2) serrure multipoints à verrouillage automatique
- 6.1) serrure contre-basculé avec 9.2) tige supérieure et 4.3) serrure de maintien
- 2.1 2.7) gâches

À commander séparément :
tige inférieure, guidage de
tige de verrouillage, douille
de verrouillage et taquet
d'entraînement.

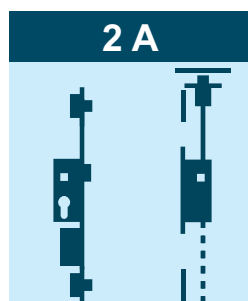
Dorn	34 mm
Kombination	2
Norm	EN 179/EN 1125
Nuss	9 mm
Profilsystem	RP 55N
ME	Grt.

Mandrel	34 mm
Combinaison	2
Standard	EN 179/EN 1125
Spindle	9 mm
Profile system	RP 55N
Qty.	Set

Mandrin	34 mm
Combinaison	2
Norme	EN 179/EN 1125
Fouillot	9 mm
Système de profilés	RP 55N
UQ	Garn.

- RX 809050-812L
- RX 809050-812R
- RX 809051-812L
- RX 809051-812R
- RX 809052-812L
- RX 809052-812R

Funktion	DIN	Function	DIN	Fonction	DIN
E	L	E	L	E	G
E	R	E	R	E	D
E, GFF	L	E, GFF	L	E, GFF	G
E, GFF	R	E, GFF	R	E, GFF	D
B	L	B	L	B	G
B	R	B	R	B	D



Fluchttürschlosssystem BKS-M-19-SL-ESC

bestehend aus:

- 1.2) Mehrfachverriegelung selbstverriegelnd
- 6.1) Gegenkasten mit 9.2) oberer Stange und 4.3) Schaltschloss
- 2.1 2.7) Schließblechen
- 11.1) A-Öffner-Motor

Separat zu bestellen:
Kabelübergang, untere Stange, rod guide, floor bush and
Stangenführung, Bodenbuchse driver flap
und Mitnehmerklappe

Emergency-exit door lock system BKS-M-19-SL-ESC

consisting of:

- 1.2) multiple lock, self-locking
- 6.1) version opposite lock with 9.2) top rod and 4.3) switch latch
- 2.1 2.7) striker plates
- 11.1) A opener motor

To be ordered separately:
cable crossing, bottom rod,
rod guide, floor bush and
driver flap

Système de fermeture pour portes de secours BKS-M-19-SL-ESC

Composition :

- 1.2) serrure multipoints à verrouillage automatique
- 6.1) serrure contre-basculé avec 9.2) tige supérieure et 4.3) serrure de maintien
- 2.1 2.7) gâches
- 11.1) dispositif d'ouverture motorisée de type A

À commander séparément :
passe-câble, tige
inférieure, guidage de tige
de verrouillage, douille
de verrouillage et taquet
d'entraînement.

Dorn	34 mm
Kombination	2 A
Norm	EN 179/EN 1125
Nuss	9 mm
Profilsystem	RP 55N
ME	Grt.

Mandrel	34 mm
Combinaison	2 A
Standard	EN 179/EN 1125
Spindle	9 mm
Profile system	RP 55N
Qty.	Set

Mandrin	34 mm
Combinaison	2 A
Norme	EN 179/EN 1125
Fouillot	9 mm
Système de profilés	RP 55N
UQ	Garn.

- RX 809053-812L
- RX 809053-812R
- RX 809054-812L
- RX 809054-812R

Funktion	DIN	Function	DIN	Fonction	DIN
E	L	E	L	E	G
E	R	E	R	E	D
B	L	B	L	B	G
B	R	B	R	B	D

RP-hermetic 55N

Türen, ungedämmt

Doors, non insulated

Portes, non isolé



KFV Fluchttürschlosssysteme allgemeine Hinweise

KFV emergency-exit door lock systems General instructions

Systèmes de fermeture de porte de secours KFV Consignes générales



Zylinderart: PZ
Nuss: 9 mm
Norm: DIN EN 179 oder DIN EN 1125
Fluchttürfunktion: Wechselfunktion E oder
Umschaltfunktion B
Stulp und Schließblech: Edelstahl
Rohrrahmenschluss Drehwinkel: 45°

Die Ausführung von Schloss und
Schließblech ist an die einzelnen
Profilsysteme angepasst.

E-Öffner-Schließbleche sind vorgerichtet
für elektrische Türöffner mit Profix 2. Die
E-Öffner oder Fallenhalter müssen separat
bestellt werden.

Befestigungsmittel sind separat zu
bestellen.

Fluchttüren müssen nach außen öffnen.
Notausgangverschlüsse sind auch
für nach innen öffnende einflügelige
Fluchttüren geeignet, sofern die örtlichen
Bauvorschriften dies zulassen.

Auf das System abgestimmte
Beschlageinheiten finden Sie im
Anschluss.

**Die jeweiligen Verarbeitungsrichtlinien
und -hinweise sind zu berücksichtigen.**

Type of cylinder: profile cylinder (PZ)
Spindle: 9 mm
Standard: EN 179 or EN 1125
Emergency-exit door function: alternate
function E or switch function B
Face plate and striker plate: stainless steel
Tubular frame lock angle of rotation: 45°

The lock and striker plate are adapted
according to the individual profile systems.

Striker plates for electric door openers are
designed for electric door openers with
Profix 2. The electric door opener or latch
holder have to be ordered separately.

Mounting material to be ordered
separately.

Emergency-exit doors must open
outwards. Emergency-exit devices are
also suitable for inward-opening single-
leaf emergency-exit doors, provided this is
permitted by local building regulations.

The tailored installation of fittings can be
found below.

**The relevant processing guidelines and
instructions must be observed.**

Type cylindrique : CP
Fouillot : 9 mm
Norme : EN 179 ou EN 1125
Fonction porte de secours : Fonction à levier E
ou fonction de commutation B
Têtière et gâche : acier inoxydable
Angle de rotation de vantail de service avec
serrure pour cadre tubulaire : 45°

La qualité du verrou et de la gâche convient
aux systèmes de profilés différents.

Les gâches avec ouvre-porte électrique sont
destinées aux ouvre-portes électriques Profix
2. Les ouverture électrique ou support de pêne
demi-tour devoir commander séparément.

Les portes de secours doivent s'ouvrir vers
l'extérieur. Les fermetures de sortie de secours
conviennent également pour les portes de
secours à un vantail s'ouvrant vers l'intérieur,
dans la mesure où les prescriptions locales en
matière de construction l'autorisent.

Vous trouverez les ensembles de ferrures
adaptées au système en annexe.

Éléments de fixation à commander
séparément.

**Il convient de respecter les directives
et les consignes de mise en oeuvre
correspondantes.**

KFV 1-flügelig

Standardschlosspakete AS2600

Fluchttürschlosspakete M-BH-EP960-ESC

KFV single-leaf

Packages for standard locks AS2600

Packages for emergency exit locks M-BH-EP960-ESC

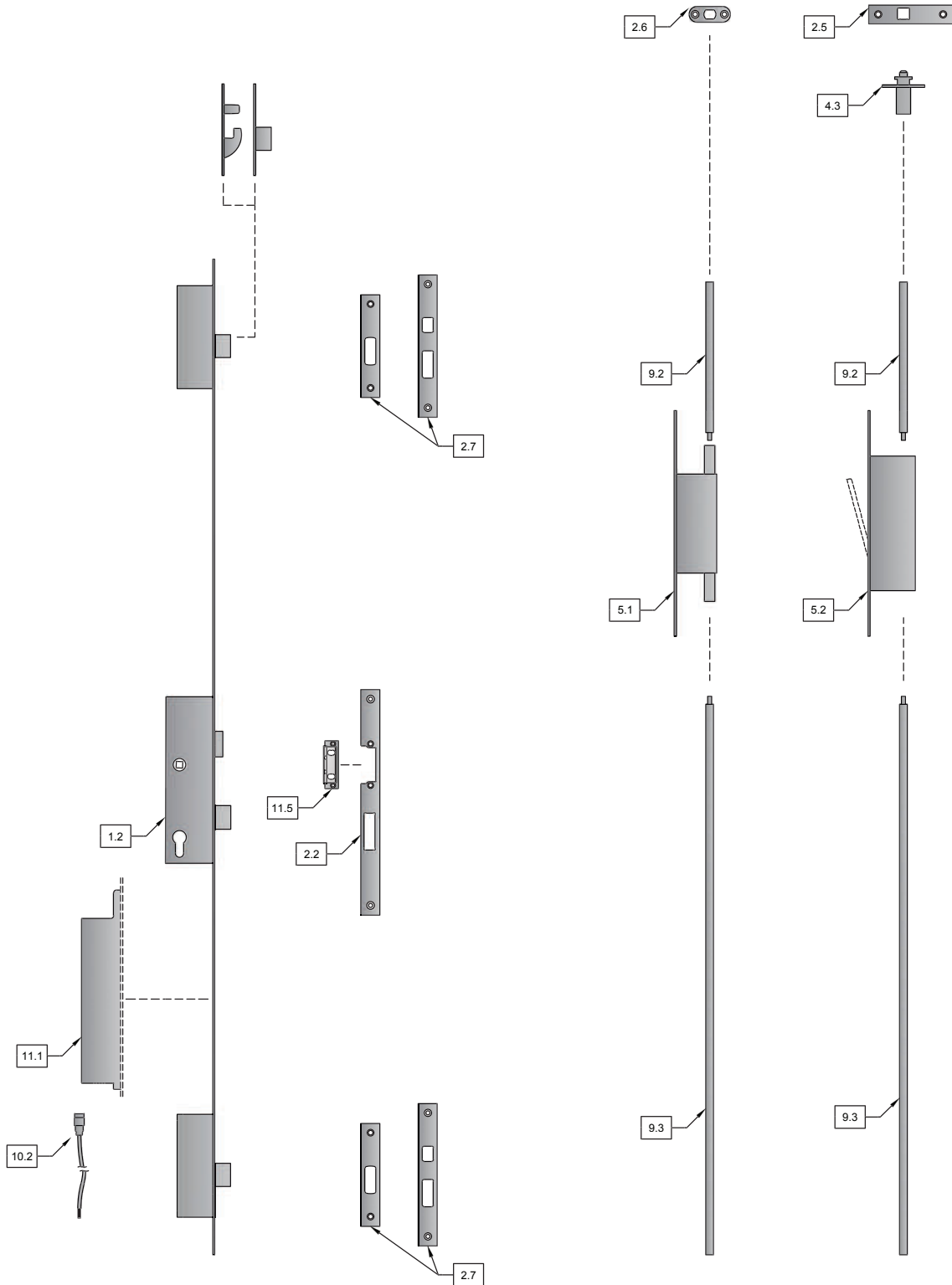
KFV 1 vantail

Paquetages pour verrouillage standard

AS2600

Paquetages pour verrouillage de porte secours

M-BH-EP960-ESC



**1 Schlösser**

- 2.1 Rohrrahmenschlösser
- 1.2 Mehrfachverriegelungen

2 Schliessbleche

- 2.1 Schliessblech Hauptschloss geschlossen
- 2.2 Schliessblech Hauptschloss EÖ/FH
- 2.3 Schliessblech Schnappschloss
- 2.4 Schliessblech Schnappschloss EÖ
- 2.5 Schliessblech Schaltschloss
- 2.6 Schliessblech Verriegelungsstange oben
- 2.7 Schliessblech Nebenschloss

4 Obenverriegelung

- 4.1 Schnappschloss
- 4.2 Schnappschloss für E-Öffner
- 4.3 Schaltschloss

5 Standflügelverriegelung

- 5.1 Einstecktürkantriegel
- 5.2 Falztreibriegel

6 Gegenkästen

- 6.1 Panikgegenkasten
- 6.2 Panikgegenkasten mit EÖ

7 Umlenkschloss

- 7.1 Umlenkschloss KIGA Lösung
- 7.2 Umlenkschloss

9 Verriegelungsstangen

- 9.1 Verriegelungsstange GF oben
- 9.2 Verriegelungsstange SF oben
- 9.3 Verriegelungsstange SF unten
- 9.4 Verbindungsstange Umlenkschloss

10 Kabel

- 10.1 Anschlusskabel EÖ
- 10.2 Anschlusskabel Überwachungskontakt

11 Zubehör

- 11.1 A Motor Schloss (motorische Entriegelung)
- 11.1 B Motor Schloss (motorische Ver- und Entriegelung)
- 11.5 Fallenhalter

1 Locks

- 1.1 Mortise locks
- 1.2 Multipoint locks

2 Striker plates

- 2.1 Striker plate main lock closed
- 2.2 Striker plate main lock EÖ/FH
- 2.3 Striker plate snap lock
- 2.4 Striker plate snap lock EÖ
- 2.5 Striker plate switch latch
- 2.6 Striker plate top locking rod
- 2.7 Striker plate secondary lock

4 Top lock

- 4.1 Snap lock
- 4.2 Snap lock for E-opener
- 4.3 Switch latch

5 Secondary leaf locking

- 5.1 Plug-in door edge bolt
- 5.2 Rebate drive bolt lock

6 Opposite locks

- 6.1 Panic counter box
- 6.2 Panic counter box with EÖ

7 Reverse lock

- 7.1 Reverse lock with KIGA solution
- 7.2 Reverse lock

9 Locking bars

- 9.1 Locking bar GF on top
- 9.2 Locking bar SF on top
- 9.3 Locking bar SF below
- 9.4 Connecting rod for reverse lock

10 Cable

- 10.1 Connection cable EÖ
- 10.2 Connection cable monitoring contact

11 Accessories

- 11.1 A Motor lock (motorized unlocking)
- 11.1 B Motor lock (motorized locking and unlocking)
- 11.5 Latch bolt holder

1 Serrures

- 1.1 Serrures de mortaise
- 1.2 Serrures multipoints

2 Gâches

- 2.1 Gâche de verrouillage principal fermé
- 2.2 Gâche de verrouillage principal EÖ/FH
- 2.3 Gâche de serrure à ressort
- 2.4 Gâche de serrure à ressort EÖ
- 2.5 Gâche de serrure de maintien
- 2.6 Gâche de tige de verrouillage au dessus
- 2.7 Gâche de tige de serrure secondaire

4 Verrou supérieur

- 4.1 Serrure à ressort
- 4.2 Serrure à ressort avec E-ouvreur
- 4.3 Serrure de maintien

5 Verrouillage de vantail dormant

- 5.1 Verrou à entailler insérable
- 5.2 Serrure contre-basculé

6 Serrures opposée

- 6.1 Contre-boîtier anti-panique
- 6.2 Contre-boîtier anti-panique avec EÖ

7 Verrou de dérivation

- 7.1 Verrou de dérivation avec solution de KIGA
- 7.2 Verrou de dérivation

9 Tiges de verrouillage

- 9.1 Tige de verrouillage GF en haut
- 9.2 Tige de verrouillage SF en haut
- 9.3 Tige de verrouillage SF au dessous
- 9.4 Tige de liaison pour verrou de dérivation

10 Câble

- 10.1 Câble de connexion EÖ
- 10.2 Câble de connexion suivi du contact

11 Accessoires

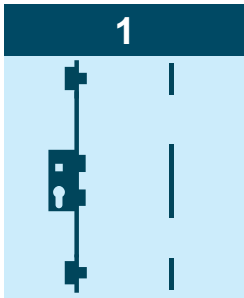
- 11.1 A Verrouillage moteur (déverrouillage motorisé)
- 11.1 B Verrouillage moteur (verrouillage et déverrouillage motorisé)
- 11.5 Support de pêne demi-tour

RP-hermetic 55N

Türen, ungedämmt

Doors, non insulated

Portes, non isolé



Fluchttürschlosssystem systeQ-M-BH-EP960-ESC

bestehend aus:

- 1.2 Mehrfachverriegelung mit Rundbolzen-Schwenkriegel
- 2.2 Schließblech vorgerichtet für elektrische Türöffner mit Profix 2
- 2.7 Schließblech

**Separat zu bestellen:
Fallenhalter oder E-Öffner**

Dorn	34 mm
Norm	EN 179/EN 1125
Kombination	1
Profilsystem	RP 55N
ME	Grt.

Funktion

E
E
B
B

Emergency-exit door lock system systeQ-M-BH-EP960-ESC

consisting of:

- 1.2 multiple lock with round swivel bolt lock
- 2.2 striker plate prepared for electro door opener with Profix 2
- 2.7 striker plate

**To be ordered separately:
latch bolt holder or electro
door opener**

Mandrel	34 mm
Standard	EN 179/EN 1125
Combination	1
Profile system	RP 55N
Qty.	Set

Function

E
E
B
B

Système de fermeture pour portes de secours systeQ-M-BH-EP960-ESC

Composition :

- 1.2 serrure multipoints avec pêne pivotant rond
- 2.2 gâche conçue pour ouvre-porte électrique avec ProFix 2
- 2.7 gâche

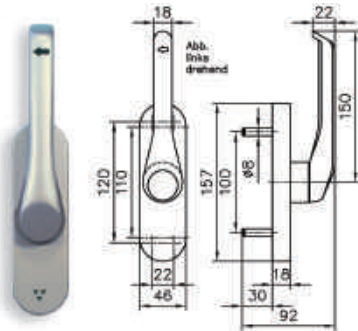
**À commander séparément :
support de pêne demi-tour ou
ouvre-porte électrique**

Mandrin	34 mm
Norme	EN 179/EN 1125
Combinaison	1
Système de profilés	RP 55N
UQ	Garn.

Fonction

E
E
B
B

RX 501840-812L
RX 501840-812R
RX 503436-812L
RX 503436-812R



Türtreibriegel Typ 806
für verdeckt im Profil laufende
Verriegelungsstangen
(mit Gewinde M10) ohne
Verriegelungsstangen und
Gewindeansätze, verdeckt
geschraubt

Material Aluminium
**für 4kt.-
Stangen** 10 mm
Richtung links drehend
Hub 25 mm
ME St.

Door drive bolt type 806
for moving locking bars
concealed in the profile (with
M10 thread) without locking bars
and threaded noses, concealed
screws

Material Aluminium
**for squared
rods** 10 mm
direction Turning left
Travel 25 mm
Qty. pc

**Verrou d'entraînement de
porte, type 806**
pour tiges de verrouillage
dissimulées sur la longueur du
profilé (avec filetage M10) sans
tiges de verrouillage ni tiges
filetées, visserie dissimulée

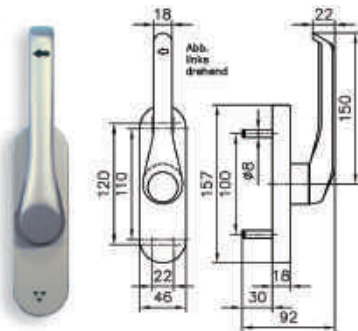
Matériau Aluminium
**pour tiges
carrées** 10 mm
direction Tournant à
gauche
Levée 25 mm
UQ pce

RX 464660
RX 464686
RX 564540

Farbe
EV 1
RAL 9016
Edelstahl-Optik

Colour
EV 1
RAL 9016
Stainless steel look

Teinte
EV 1
RAL 9016
Aspect acier inoxydable



Türtreibriegel Typ 806
für verdeckt im Profil laufende
Verriegelungsstangen
(mit Gewinde M10) ohne
Verriegelungsstangen und
Gewindeansätze, verdeckt
geschraubt

Material Aluminium
**für 4kt.-
Stangen** 10 mm
Richtung rechts drehend
Hub 25 mm
ME St.

Door drive bolt type 806
for moving locking bars
concealed in the profile (with
M10 thread) without locking bars
and threaded noses, concealed
screws

Material Aluminium
**for squared
rods** 10 mm
direction Turning right
Travel 25 mm
Qty. pc

**Verrou d'entraînement de
porte, type 806**
pour tiges de verrouillage
dissimulées sur la longueur du
profilé (avec filetage M10) sans
tiges de verrouillage ni tiges
filetées, visserie dissimulée

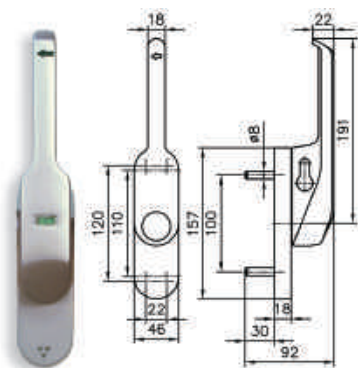
Matériau Aluminium
**pour tiges
carrées** 10 mm
direction Tournant à
droite
Levée 25 mm
UQ pce

RX 464694
RX 464716
RX 564532

Farbe
EV 1
RAL 9016
Edelstahl-Optik

Colour
EV 1
RAL 9016
Stainless steel look

Teinte
EV 1
RAL 9016
Aspect acier inoxydable



Türtreibriegel Typ 802
vorgefertigt für
Profilhalbzylinder,
abschließbar
für verdeckt im Profil laufende
Verriegelungsstangen
(mit Gewinde M10), ohne
Verriegelungsstangen und
Gewindeeinsätze, verdeckt
geschraubt

Door drive bolt type 802
prepared for profile half
cylinder, lockable
for moving locking bars
concealed in the profile (with
M10 thread), without locking bars
or threaded noses, concealed
screws

Verrou d'entraînement de
porte, type 802
conçu pour demi-cylindre de
profilé, verrouillable
pour tiges de verrouillage
dissimulées dans le profilé
(avec filetage M10), sans tiges
de verrouillage ni tiges filetées,
visserie dissimulée

Material Aluminium
für 4kt.- 10 mm
Stangen
Richtung links drehend
Hub 25 mm
ME St.

Material Aluminium
for squared 10 mm
rods
direction Turning left
Travel 25 mm
Qty. pc

Matériau Aluminium
pour tiges 10 mm
carrées
direction Tournant à
gauche
Levée 25 mm
UQ pce

RX 567043
RX 567060

Farbe

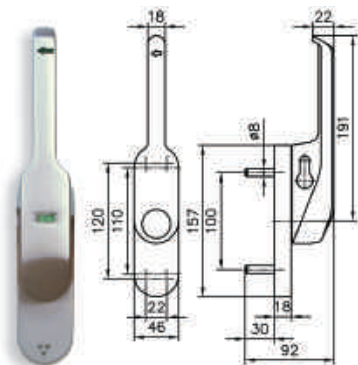
EV 1
RAL 9016

Colour

EV 1
RAL 9016

Teinte

EV 1
RAL 9016



Türtreibriegel Typ 802
vorgefertigt für
Profilhalbzylinder,
abschließbar
für verdeckt im Profil laufende
Verriegelungsstangen
(mit Gewinde M10), ohne
Verriegelungsstangen und
Gewindeeinsätze, verdeckt
geschraubt

Door drive bolt type 802
prepared for profile half
cylinder, lockable
for moving locking bars
concealed in the profile (with
M10 thread), without locking bars
or threaded noses, concealed
screws

Verrou d'entraînement de
porte, type 802
conçu pour demi-cylindre de
profilé, verrouillable
pour tiges de verrouillage
dissimulées dans le profilé
(avec filetage M10), sans tiges
de verrouillage ni tiges filetées,
visserie dissimulée

Material Aluminium
für 4kt.- 10 mm
Stangen
Richtung rechts drehend
Hub 25 mm
ME St.

Material Aluminium
for squared 10 mm
rods
direction Turning right
Travel 25 mm
Qty. pc

Matériau Aluminium
pour tiges 10 mm
carrées
direction Tournant à
droite
Levée 25 mm
UQ pce

RX 567078
RX 567094

Farbe

EV 1
RAL 9016

Colour

EV 1
RAL 9016

Teinte

EV 1
RAL 9016

RP-hermetic 55N

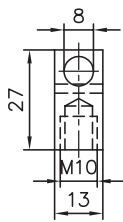
Türen, ungedämmt

Doors, non insulated

Portes, non isolé



Programmliste Beschlag
Türtreibriegel und Zubehör
Fittings programme list
Door drive bolt and accessories
Catalogue de produits - ferrures
Verrou d'entraînement pour porte et accessoires



Gewindeansatz

für Türtreibriegel Typ 802, 806 und 845

für Treibriegelstangen mit Gewinde M10, für Aufnahmebolzen \varnothing 8 mm

Threaded nose

for door drive bolt type 802, 806 and 845

for drive bolt rods with M10 thread, for \varnothing 8 mm locating pin

Tige filetée

pour verrou d'entraînement de porte de type 802, 806 et 845

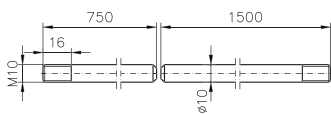
pour tige de verrouillage à filetage M10, pour boulon de fixation \varnothing 8 mm

Material Stahl verzinkt
ME Paar

Material Steel galvanised
Qty. Pair

Matériau Acier galvanisé
UQ Paire

RX 492663



Treibriegelstange 2-teilig
mit Anschlussgewinde M10

Drive bolt rod, two-part
with M10 connection thread

Tige de verrouillage en 2 parties
avec filet de raccord M10

Oberfläche Stahl verzinkt
Länge 750 mm/1500 mm
ME St.

Surface Galvanized steel
Length 750 mm/1500 mm
Qty. pc

Surface Acier galvanisé
Longueur 750 mm/1500 mm
UQ pce

RX 205079



BKS Notstrompufferung
für SECURITY mit A-Öffner-Motor

BKS emergency power backup system
for SECURITY with A opener motor

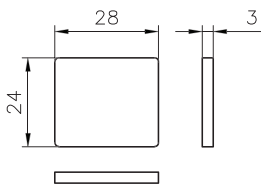
BKS Tamponnement du courant de secours
pour SECURITY avec dispositif d'ouverture motorisée de type A

Kabellänge ca. 600 mm
Betriebsspannung 24 V DC ± 15 %
Schutzart IP 20
Stromaufnahme max. 1 A
Ausführung ME 3-polig St.

Cable length Approx. 600 mm
Operating voltage 24 V DC ± 15 %
Protection rating IP 20
Current consumption max. 1 A
Performance Qty. 3-pole pc

Longueur de câble env. 600 mm
Tension de service 24 V DC ± 15 %
Type de protection IP 20
Intensité de courant max. 1 A
Exécution UQ 3 pôles pce

RX 662470



Schlosssicherungsplättchen
für Türen nach EN 1627 RC3

Lock protection platelet
for doors in accordance with EN 1627 RC3

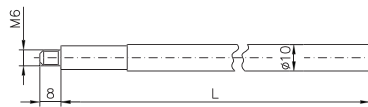
Plaquettes de sûreté pour serrure
pour portes selon EN 1627 RC3

Oberfläche ME Edelstahl St.

Surface Qty. Stainless steel pc

Surface UQ Acier inoxydable pce

RX 865320



Treibriegelstange BKS B9006
Ø 10 mm, massiv, für Standflügelverriegelung nach unten in Verbindung mit Falztreibriegel BKS, Fluchttür-Gegenkasten BKS, Anschlussgewinde M6

Drive bolt rod BKS B9006
Ø 10 mm, solid, for secondary leaf locking downward in conjunction with rebate lever bolt BKS, emergency-exit door version opposite lock BKS, M6 connection thread

Tige de verrouillage BKS B9006
Ø 10 mm, pleine, pour verrou de vantail dormant vers le bas, utilisation en association avec serrure à bascule BKS, serrure contre-basculé pour porte de secours BKS, filet de raccordement M6

Oberfläche ME Stahl verzinkt St.

Surface Qty. Galvanized steel pc

Surface UQ Acier galvanisé pce

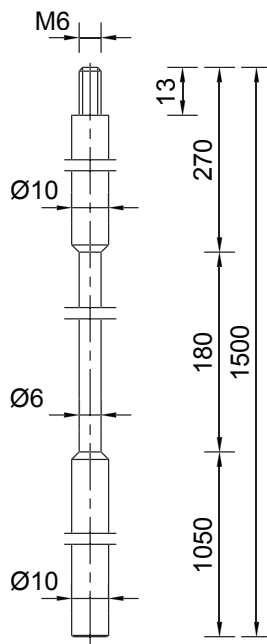
RX 449725

RX 449717

Länge	Verwendung für
1487 mm	Falztreibriegel
1187 mm	Fluchttür-Gegenkasten

Length	Use for
1487 mm	Rebate lever bolt
1187 mm	Emergency-exit opposite lock

Longueur	Utilisation pour
1487 mm	Serrure à bascule à mortaiser
1187 mm	Serrure contre-basculé anti-panique



Treibriegelstange BKS

Ø 10 mm, massiv, abgesetzt, mit M6 Gewinde für Falztreibriegelschloss nach unten, für Verwendung bei E-Öffner.

Oberfläche Stahl verzinkt
ME St.

Drive bolt rod BKS

Ø 10 mm, solid, offset, with M6 thread for rebate drive bolt lock downward, for use with electro door opener.

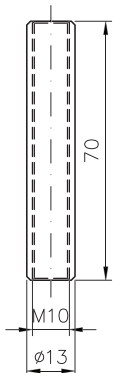
Surface Galvanized steel
Qty. pc

Tige de verrouillage BKS

Ø 10 mm, pleine, découpée, avec filetage M6 pour serrure à bascule à mortaiser, à utiliser sur l'ouverture électrique.

Surface Acier galvanisé
UQ pce

RX 667919



Gewindehülse gehärtet
für Türen nach EN 1627-RC2 / RC3

DIN L+R
Oberfläche Stahl verzinkt

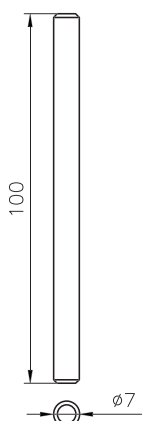
Threaded sleeve, tempered
for doors in accordance with EN 1627-RC2 / RC3

DIN L+R
Surface Galvanized steel

Douille filetée trempée
pour portes selon la norme EN 1627-RC2 / RC3

DIN G+D
Surface Acier galvanisé

RX 865362



Dorn für Treibriegelstange
für Türen nach EN 1627 RC3

ME St.

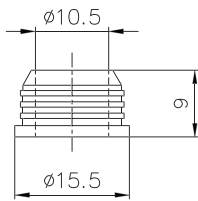
Pin for drive bolt rod
for doors in accordance with EN 1627 RC3

Qty. pc

Mandrin pour tige de verrouillage
pour portes selon la norme EN 1627 RC3

UQ pce

RX 865389



Stangenführungsbuchse
für Bohrungen Ø 14 mm

Material	Kunststoff
Farbe	weiß
DIN	L+R
ME	St.

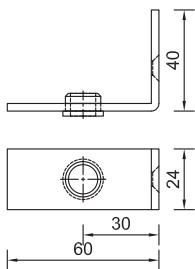
Rod guide bushing
for Ø 14 mm boreholes

Material	Plastic
Colour	white
DIN	L+R
Qty.	pc

Bague de guidage de tige de verrouillage
pour alésages Ø 14 mm.

Matériau	Plastique
Teinte	blanc
DIN	G+D
UQ	pce

RX 271420



Stangenführungswinkel
für Unterverriegelung des
Standflügels

Dorn	34 mm
DIN	L+R
ME	St.

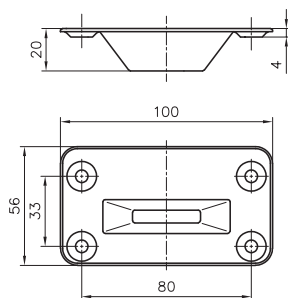
Rod guide bracket
for floor locking of secondary leaf

Mandrel	34 mm
DIN	L+R
Qty.	pc

Angle de guidage de la tige de verrouillage
pour le verrouillage inférieur du
vantail dormant

Mandrin	34 mm
DIN	G+D
UQ	pce

RX 397202



Bodenschließmulde
zur Verriegelung der unteren
Treibriegelstange

Oberfläche	Edelstahl
ME	St.

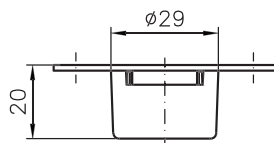
Floor locking trough
for locking the bottom drive bolt
rod

Surface	Stainless steel
Qty.	pc

Auge de fermeture au sol
Pour verrouillage de la tige de
verrouillage inférieure

Surface	Acier inoxydable
UQ	pce

RX 625701



**BKS Bodenbuchse
verstellbar**
zur Verriegelung der unteren
Treibriegelstange. In
Fluchttürschlosssystemen nur für
BKS verwendbar.

Verstellbereich ± 2,5 mm

Oberfläche	Edelstahl
Norm	EN 179/EN 1125
ME	St.

**BKS floor bush
adjustable**
for locking the bottom drive bolt
rod. In emergency-exit door lock
systems, may be used only for
BKS.

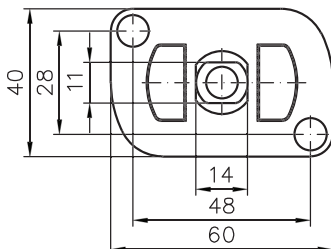
Adjustment range ± 2.5 mm

Surface	Stainless steel
Standard	EN 179/EN 1125
Qty.	pc

**BKS Douille de verrouillage
réglable**
Utilisable uniquement pour BKS,
pour le verrouillage de la tige
inférieure

Plage de réglage ± 2,5 mm

Surface	Acier inoxydable
Norme	EN 179/EN 1125
UQ	pce



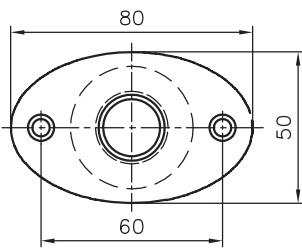
RX 808426

RP-hermetic 55N

Türen, ungedämmt

Doors, non insulated

Portes, non isolé



Bodenschließhülse
verstellbar
zur Verriegelung der unteren
Treibriegelstange. In
Fluchttürschlosssystemen
nur für systeQ verwendbar.
Verstellbereich 3 mm.

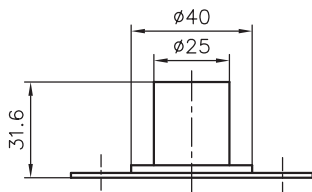
Floor locking sleeve
adjustable
for locking the bottom drive bolt
rod. In panic door systems only
for use with systeQ. Adjustment
range 3 mm.

Douille de fermeture de sol
réglable
pour le verrouillage de la tige
vers le bas. Utilisable uniquement
pour systeQ dans les systèmes
de portes de secours. Plage de
réglage 3 mm.

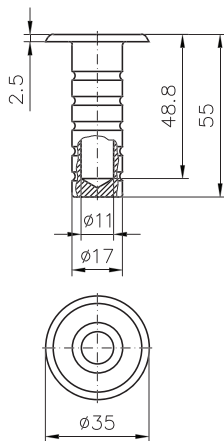
Oberfläche Edelstahl
ME St.

Surface Stainless steel
Qty. pc

Surface Acier
inoxydable
UQ pce



RX 625710



Bodenbuchse
zur Verriegelung der unteren
Treibriegelstange. In
Fluchttürschlosssystemen nur für
systeQ verwendbar.

floor bush
for locking the bottom drive bolt
rod. In panic door systems only
for use with systeQ.

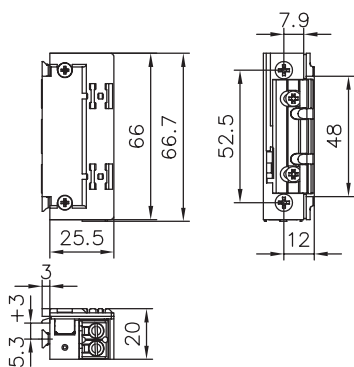
Douille de verrouillage
Pour le verrouillage de la tige de
verrouillage inférieure. Utilisable
uniquement pour systeQ dans les
systèmes de portes de secours.

Oberfläche Messing
vernickelt
ME St.

Surface Nickel-plated
brass
Qty. pc

Surface Laiton, nickelé
UQ pce

RX 896764



**Elektrischer Türöffner
Modell 118 ProFix 2**
mit Radiusfalle, FaFix-
Ausführung, ohne Schließblech

**Electro door opener
model 118 ProFix 2**
with radius latch bolt, fafix make,
without striker plate

**Ouvre-porte électrique
modèle 118 ProFix 2**
avec pêne demi-tour radial,
version FaFix, sans gâche

**Elektrische Türöffner mit
mechanischer Entriegelung**
sind für Fluchttürverschlüsse
nach EN 1125 nicht zugelassen
und nach EN 179 nicht zu
empfehlen.

**electro door openers with
mechanical release are not
approved for emergency-exit
door locks under EN1125
and not recommended under
EN179.**

**Les ouvre-porte électriques
avec déverrouillage mécanique
ne sont pas autorisés pour
les serrures anti-panique
conformes à la norme EN 1125
et celles conformes à EN 179
ne sont pas recommandées.**

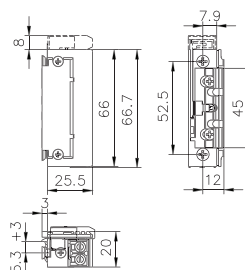
Spannung 10-24 V AC/DC
Einschaltdauer 100% bei 12 V
DIN L+R
ME St.

Voltage 10-24 V AC/DC
Switch-on time 100 % for 12 V
DIN L+R
Qty. pc

Tension 10-24 V AC/
DC
**Durée de mise
en circuit** 100% pour
12 V
DIN G+D
UQ pce

RX 784397
RX 784400

mechanische Entriegelung	Ausführung	mechanical unlocking	Performance	Déverrouillage mécanique	Exécution
nein	118	no	118	non	118
ja	118E	yes	118E	oui	118E



**Elektrischer Türöffner
Modell 118 ProFix 2
für Zutrittskontrollanlagen**
mit Radiusfalle, FaFix-
Ausführung, ohne Schließblech
mit Diode

**electro door opener
model 118 ProFix 2
for entry control installations**
with radius latch bolt, fafix make,
without striker plate with diode

**Ouvre-porte électrique
Modèle 118 ProFix 2
pour système de contrôle
d'accès**
avec pêne demi-tour radial,
version FaFix, sans gâche avec
diode

**Elektrische Türöffner mit
Rückmeldekontakt sind
nicht für den Einbau oben
waagrecht geeignet.**

**electro door openers with
feedback contact are not
suitable for horizontal
installation at the top.**

**Les ouvre-portes électrique
avec signal de retour ne sont
pas adaptés au montage
horizontal en haut.**

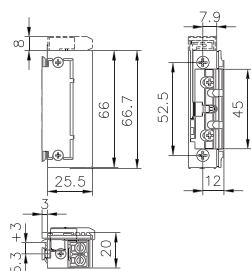
Spannung 10-24 V AC/DC
Einschaltdauer 100% bei 12 V
DIN L+R
ME St.

Voltage 10-24 V AC/DC
Switch-on time 100 % for 12 V
DIN L+R
Qty. pc

Tension 10-24 V AC/
DC
**Durée de mise
en circuit** 100% pour
12 V
DIN G+D
UQ pce

RX 793540
RX 784427

Rückmeldekon- takt	Ausführung	Feedback contact	Performance	Contact du signal de retour	Exécution
nein	118	no	118	non	118
ja	118RR	yes	118RR	oui	118RR



**Elektrischer Türöffner
Modell 118 ProFix 2
für Drehtürantriebe**
mit Radiusfalle, FaFix-
Ausführung, ohne Schließblech
mit Diode

**Elektrische Türöffner mit
Rückmeldekontakt sind
nicht für den Einbau oben
waagrecht geeignet.**

**electro door opener
model 118 ProFix 2
for revolving door motors**
with radius latch bolt, fafix make,
without striker plate with diode

**electro door openers with
feedback contact are not
suitable for horizontal
installation at the top.**

**Ouvre-porte électrique
Modèle 118 ProFix 2
pour entraînement de porte
pivotante**
avec pêne demi-tour radial,
version FaFix, sans gâche, avec
diode.

**Les ouvre-portes électriques
avec signal de retour ne sont
pas adaptés au montage
horizontal en haut.**

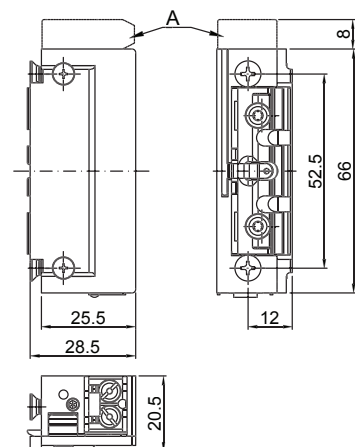
Spannung 22-42 V AC/DC
Einschaltdauer 100% bei 24 V
DIN L+R
ME St.

Voltage 22-42 V AC/DC
Switch-on time 100 % for 24 V
DIN L+R
Qty. pc

Tension 22-42 V AC/
DC
Durée de mise 100% bei 24 V
en circuit
DIN G+D
UQ pce

RX 784435
RX 784443

Rückmeldekontakt	Ausführung	Feedback contact	Performance	Contact du signal de retour	Exécution
nein	118	no	118	non	118
ja	118RR	yes	118RR	oui	118RR



**Elektrischer Türöffner
Modell 118S ProFix 2
mit Radiusfalle, FaFix-
Ausführung, für
Zutrittskontrollanlagen, ohne
Schließblech mit Diode**

A: Rückmeldung.

für Rauchschutztüren geeignet

Spannung 10-24 V AC/DC
Einschaltdauer 100% bei 12 V
Norm EN 14846
DIN L+R
ME St.

**electro door opener
model 118S ProFix 2
with radius latch bolt, fafix make,
for entry control installations,
without striker plate with diode**

A: Feedback.

suitable for smoke control doors

Voltage 10-24 V AC/DC
Switch-on time 100 % for 12 V
Standard EN 14846
DIN L+R
Qty. pc

**Ouvre-porte électrique
Modèle 118S ProFix 2
avec pêne demi-tour radial,
version FaFix pour systèmes de
contrôle d'accès, sans gâche,
avec diode**

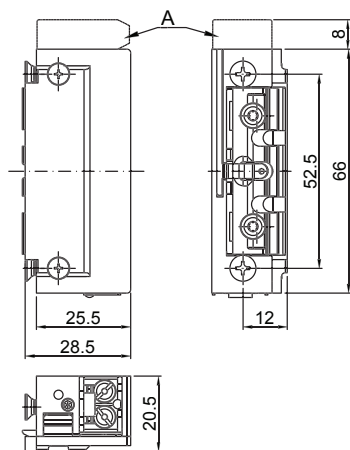
A : Signal de retour.

Convient aux portes pare-fumée

Tension 10-24 V AC/
DC
Durée de mise 100% pour
en circuit 12 V
Norme EN 14846
DIN G+D
UQ pce

RX 545457
RX 625000

Rückmeldekontakt	Ausführung	Feedback contact	Performance	Contact du signal de retour	Exécution
nein	118S.13	no	118S.13	non	118S.13
ja	118S.63	yes	118S.63	oui	118S.63



**Elektrischer Türöffner
Modell 118S ProFix 2**

mit Radiusfalle, FaFix-Ausführung, für Drehtürantriebe, ohne Schließblech mit Diode

A: Rückmeldung.

für Rauchschutztüren geeignet.

**electro door opener
model 118S ProFix 2**

with radius latch bolt, fafix make, for revolving door motors, without striker plate with diode

A: Feedback.

suitable for smoke control doors.

**Ouvre-porte électrique
Modèle 118 ProFix 2**

avec pêne demi-tour radial, version FaFix, pour entraînements de portes pivotantes, sans gâche, avec diode

A : Signal de retour.

Convient aux portes pare-fumée.

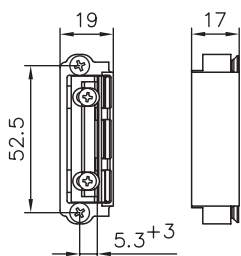
Spannung	22-42 V AC/DC
Einschaltdauer	100% bei 24 V
Norm	EN 14846
DIN	L+R
ME	St.

Voltage	22-42 V AC/DC
Switch-on time	100 % for 24 V
Standard	EN 14846
DIN	L+R
Qty.	pc

Tension	22-42 V AC/DC
Durée de mise en circuit	100% bei 24 V
Norme	EN 14846
DIN	G+D
UQ	pce

RX 545473
RX 625051

Rückmeldekontakt	Ausführung	Feedback contact	Performance	Contact du signal de retour	Exécution
nein	118S.13	no	118S.13	non	118S.13
ja	118S.63	yes	118S.63	oui	118S.63



Fallenhalter
für Modell 118 ProFix 2, verstellbar, mit Befestigungsschrauben

DIN	L+R
Oberfläche	Stahl verzinkt
ME	St.

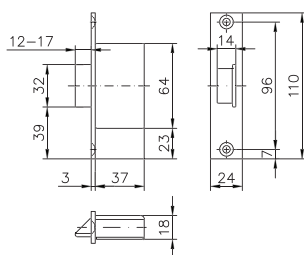
Latch bolt holder
for model 118 ProFix 2, adjustable, with fastening screws

DIN	L+R
Surface	Galvanized steel
Qty.	pc

Support de pêne demi-tour
Pour modèle 118 ProFix 2, réglable, avec vis de serrage

DIN	G+D
Surface	Acier galvanisé
UQ	pce

RX 771813



Fallenschloss Modell 807-10

Einsatz in Verbindung mit Fluchttüröffner Modell 332 zur zusätzlichen Verriegelung in Fluchttüren, in Funktionseinheit mit zugelassener Fluchttürsteuerung.

Stulpdicke	3 mm
Stulpbreite	24 mm
Stulplänge	110 mm
Stulpart	Flachstulp
Stulpoberfläche	Edelstahl
DIN	L+R
ME	St.

Mortise deadlock model 807-10

Use in conjunction with emergency-exit door opener model 332 for additional locking in emergency-exit doors, in functional unit with approved emergency-exit control.

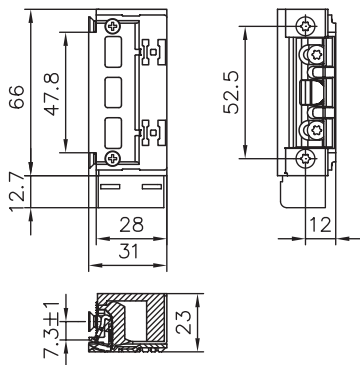
Fore-end thickness	3 mm
Fore-end width	24 mm
Fore-end length	110 mm
Fore-end type	Face plate
Fore-end surface	Stainless steel
DIN	L+R
Qty.	pc

Serrure à pêne demi-tour modèle 807-10

Utilisation en association avec l'ouvre-porte de secours modèle 332 pour verrouillage supplémentaire des portes de secours, dans une unité fonctionnelle avec le système de commande de porte de secours homologué.

Épaisseur de la tête	3 mm
Largeur de la tête	24 mm
Longueur de la tête	110 mm
Type de tête	Tête plate
Finition de la tête	Acier inoxydable
DIN	G+D
UQ	pce

RX 827398



Fluchttüröffner
Modell 332 ProFix2
mit Freilaufdiode (integrierter
Überspannungsschutz), mit
Rückmeldekontakt

Einsatz in Verbindung mit
Fallenschloss Modell 807 zur
zusätzlichen Verriegelung in
Fluchttüren, in Funktionseinheit
mit zugelassener
Fluchttürsteuerung.

Emergency-exit door opener
model 332 ProFix2
with flyback diode (integrated
surge protection), with feedback
contact

Use in conjunction with mortise
deadlock model 807 for additional
locking in emergency-exit doors,
in functional unit with approved
emergency-exit control.

Ouvre-porte de secours
modèle 332 ProFix2
avec diode de roue libre
(protecteur de surtension
intégré), avec signal de retour

Utilisation en association avec
la serrure à pêne demi-tour
modèle 807 pour verrouillage
supplémentaire des portes
de secours, dans une unité
fonctionnelle avec le système de
commande de porte de secours
homologué.

DIN L+R
**Rückmelde-
kontakt** ja
ME St.

Spannung
12 V DC
24 V DC

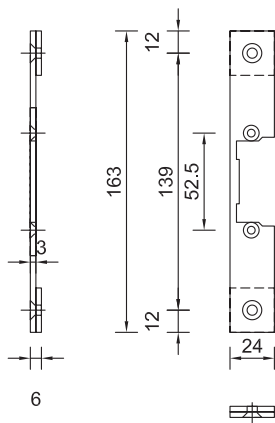
DIN L+R
**Feedback
contact** yes
Qty. pc

Voltage
12 V DC
24 V DC

DIN G+D
**Contact du
signal de retour** oui
UQ pce

Tension
12 V DC
24 V DC

RX 713074
RX 713236



Schließblech
für Fluchttüröffner Modell 332
ProFix 2

Stulpdicke 6 mm
Stulpbreite 24 mm
Stulplänge 163 mm
Stulpart Flach
**Stulp-
oberfläche** Edelstahl
DIN L+R
ME St.

striker plate
for emergency-exit door opener
model 332 ProFix 2

**Fore-end
thickness** 6 mm
**Fore-end
width** 24 mm
**Fore-end
length** 163 mm
Fore-end type flat
**Fore-end
surface** Stainless steel
DIN L+R
Qty. pc

Gâche
pour ouvre-porte de secours
modèle 332 ProFix 2

**Épaisseur de la
tête** 6 mm
**Largeur de la
tête** 24 mm
**Longueur de la
tête** 163 mm
Type de tête Plat
**Finition de la
tête** Acier
inoxydable
DIN G+D
UQ pce

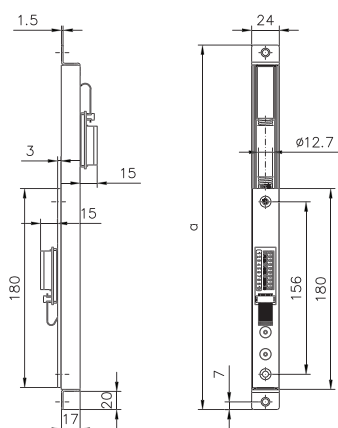
RX 854166

RP-hermetic 55N

Türen, ungedämmt

Doors, non insulated

Portes, non isolé



Flexibler, lösbarer Kabelübergang systemeQ verdeckt
10-poliger Steckverbinder Rahmen- und Flügelseitig mit Aufnahmekasten einseitig

Innen-durchmesser 10 mm
Spannung max. 24 V +20%
Strom-aufnahme max. 1 A (100 % ED)
max. 4 A (10 % ED) 1 s
Oberfläche verchromter Stahl
Maß a 519 mm
ME St.

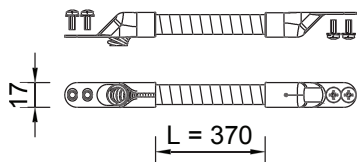
Flexible, detachable cable crossing systemeQ concealed
10-point plug connector, on side of frame and leaf with support box on one side

Internal diameter 10 mm
Voltage max. 24 V +20 %
Current consumption max. 1 A (100 % ED)
max. 4 A (10 % ED) 1 s
Surface Chrome-plated steel
Dimension a 519 mm
Qty. pc

Passe-câble flexible, amovible, systemeQ invisible
Fiche de raccordement à 10 pôles côté cadre et vantail avec caisson sur un côté

Diamètre intérieur 10 mm
Tension max. 24 V + 20%
Intensité de courant max. 1 A (100 % ED)
max. 4 A (10 % ED) 1 s
Surface verchromter Stahl
Dimension a 519 mm
UQ pce

RX 795143



Flexibler Kabelübergang verdeckt ohne Aufnahmekasten

Mit lösbarer Kabelübergangsteckverbindung DORMA LK-12 kombinierbar.

Ø innen 10 mm
Oberfläche verchromter Stahl
Länge 370 mm
Öffnung bis 180°
ME St.

Flexible cable crossing concealed without support box

May be combined with detachable cable crossing connector DORMA LK-12.

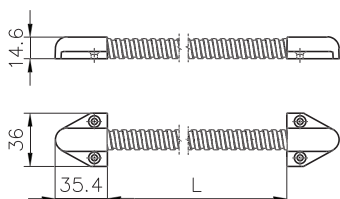
Ø inside 10 mm
Surface Chrome-plated steel
Length 370 mm
Opening up to 180°
Qty. pc

Passe-câble flexible invisible sans caisson

Avec fiche de raccordement pour passe-câble amovible DORMA LK-12 combinable.

Ø intérieur 10 mm
Surface verchromter Stahl
Longueur 370 mm
Ouverture bis 180°
UQ pce

RX 307092



Flexibler Kabelübergang aufliegend

Ø innen 10/9 mm
Oberfläche Messing vernickelt
Farbe silberfarben
ME St.

Maß L

180 mm
300 mm

Flexible cable crossing exposed

Ø inside 10/9 mm
Surface Nickel-plated brass
Colour silver-coloured
Qty. pc

Dimension L

180 mm
300 mm

Passe-câble flexible en applique

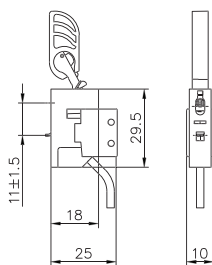
Ø intérieur 10/9 mm
Surface Laiton, nickelé
Teinte argenté
UQ pce

Dimension L

180 mm
300 mm

RX 290718

RX 293300



Riegelschaltkontakt
VdS-Anerkennungsnr. G 107060, Klasse C
einsetzbar bei Schließblech systeQ-S-20(-ESC), systeQ-S-20-SL(-EK)-ESC, Hauptschließblech systeQ-M-EP930-ESC, systeQ-M-EP960-ESC, KfV AS2xxx, AS3xxx

Bolt switching contact
VdS certificate no. G 107060, class C
may be used with striker plate systeQ-S-20(-ESC), systeQ-S-20-SL(-EK)-ESC, Main striker plate systeQ-M-EP930-ESC, systeQ-M-EP960-ESC, KfV AS2xxx, AS3xxx

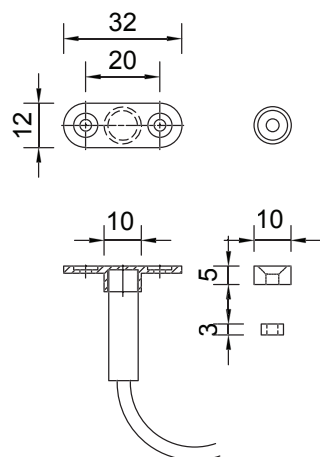
Contact de commutation de pêne
N° d'agrément VdS G 107060, classe C
utilisable pour gâche systeQ-S-20(-ESC), systeQ-S-20-SL(-EK)-ESC, gâche principale systeQ-M-EP930-ESC, systeQ-M-EP960-ESC, KfV AS2xxx, AS3xxx

Anschlusskabel 10 m/3-adrig
Kontaktart Wechsler
Schaltspannung max. 30 V DC
Schaltgleichstrom max. 300 mA
Schutzart IP 67
ME St.

Connecting cable 10 m/3-wire
Contact type Changer
Switching voltage max. 30 V DC
Switching direct current max. 300 mA
Protection rating IP 67
Qty. pc

Câble de connexion 10 m/3 conducteurs
Type de contact Inverseur
Tension de commutation max. 30 V DC
Courant de commutation continu max. 300 mA
Type de protection IP 67
UQ pce

RX 882798



Öffnungsüberwachung
6 m Kabel LIYY 4 x 0,14

Opening monitoring
6 m cable LIYY 4 x 0.14

Surveillance d'ouverture
Câble de 6 m LIYY 4 x 0,14

Schutzart IP 67, max. 100 V DC, 500 mA, VdS-Nr. G 102003, Klasse C
Garnitur mit Sensor, Magnet, Befestigungsmaterial

Protection class IP 67, max. 100 V DC, 500 mA, VdS no. G 102003, class C
Set with sensor, magnet, fastening material

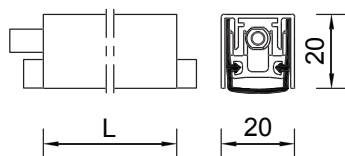
Type de protection IP 67, Max. 100 V DC, 500 mA, N° VdS G 102003, classe C
Garniture avec capteur, aimant, éléments de fixation

ME St.

Qty. pc

UQ pce

RX 805148



Türdichtung Planet Typ MF

mit einseitiger Auslösefalle auf der Bandseite, Silikondichtprofil, Hub 16 mm, Schlossseite kürzbar um 125 mm.

Befestigungsset erforderlich

L = Länge in mm

Door gasket Planet type MF

with one-sided trigger catch on hinge side, silicon sealing profile, lift 16 mm, lock side can be shortened by 125 mm.

Mounting set required

L = Length in mm

Joint de porte Planet type MF

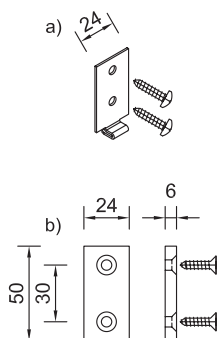
avec pêne demi-tour de déclenchement d'un seul côté (côté paumelle), profilé d'étanchéité en silicone, course de 16 mm, côté fermeture pouvant être réduit de 125 mm.

Garniture de montage indispensable

L = Longueur en mm

- RX 637688
- RX 637696
- RX 637793
- RX 637807
- RX 637815
- RX 637840
- RX 637858
- RX 637866
- RX 637874
- RX 637882

ME	St.	Qty.	pc	UQ	pce
Hub	16 mm	Travel	16 mm	Levée	16 mm
Länge	Length	Longueur			
460 mm	460 mm	460 mm			
585 mm	585 mm	585 mm			
710 mm	710 mm	710 mm			
835 mm	835 mm	835 mm			
960 mm	960 mm	960 mm			
1085 mm	1085 mm	1085 mm			
1210 mm	1210 mm	1210 mm			
1335 mm	1335 mm	1335 mm			
1460 mm	1460 mm	1460 mm			
1585 mm	1585 mm	1585 mm			



Befestigungsset für Planet-Dichtungen

zum Befestigen der Planet-Türdichtung am Sockelprofil in Profilmittte (symmetrisch).

Nicht geeignet für Stangenverriegelung nach unten!

1-flg. Tür, bestehend aus:
2x Haltewinkel a,
2x Auslöse- u. Dichtplatte b,
4x Linsenkopfschraube,
4x Senkkopfschraube

2-flg. Tür, bestehend aus:
4x Haltewinkel a,
2x Auslöse- u. Dichtplatte b,
8x Linsenkopfschraube,
4x Senkkopfschraube

DIN	L+R
Oberfläche	Edelstahl/ Aluminium
ME	St.

Mounting set for Planet gaskets

for fastening Planet door gasket to the base rail in the centre of the profile (symmetrically).

Not suitable for downward rod locking!

single-leaf door, consisting of:
2x mounting brackets a,
2x trigger and sealing plates b,
4x rounded head screws,
4x countersunk head screws

double-leaf door, consisting of:
4x mounting brackets a,
2x trigger and sealing plates b,
8x rounded head screws,
4x countersunk head screws

DIN	L+R
Surface	Stainless steel/ aluminium
Qty.	pc

Garniture de montage pour joints Planet

pour la fixation des joints de porte Planet au niveau du milieu du profilé de socle (symétrique).

Ne convient pas aux dispositifs de verrouillage à tige vers le bas !

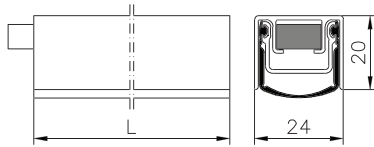
Porte à 1 vant. composée de :
2x équerres de fixation a,
2x plaques d'étanchéité et de déclenchement b,
4x vis à tête goutte de suif,
4x vis à tête fraisée

Porte à 2 vant., composée de :
4x équerres de fixation a,
2x plaques d'étanchéité et de déclenchement b,
8x vis à tête goutte de suif,
4x vis à tête fraisée

DIN	G+D
Surface	Acier inoxydable/ aluminium
UQ	pce

- RX 854379
- RX 854387

Türart	Door type	Type de porte
1-flg.	single-leaf	à 1 vant.
2-flg.	Double-leaf	à 2 vant.



Athmer Türdichtung STADI L-24/20 WS

automatischer Höhen- und Niveauegleich, schalldämmend bis 50 dB, Auslösung 1-seitig (schloss- oder bandseitig), optionale Vorrüstung für Ø 10 mm Standard-Treibriegelstange, optionale Vorrüstung für Kantriegel, geeignet für Brand- und Rauchschutztüren (Zulassung des Türenherstellers erforderlich).

Weitere Längen auf Anfrage möglich.

Athmer door gasket STADI L-24/20 WS

automatic height and level compensation, sound-attenuating to 50 dB, one-sided release (lock or hinge side), optionally prepared for Ø 10 mm standard drive bolt rod, optionally prepared for flush bolt or dead bolt, suitable for fire protection and smoke control doors (approval of door manufacturer required).

Additional lengths possible on request.

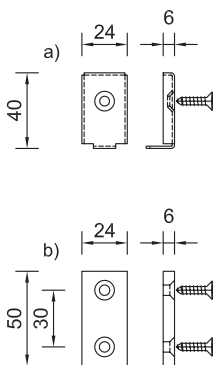
Athmer Joint de porte STADI L-24/20 WS

réglage automatique de la hauteur et du niveau, isolation sonore jusqu'à 50 dB, déclenchement sur 1 côté (côté paumelle ou côté verrou), prééquipement optionnel pour une tige de verrouillage standard de Ø 10 mm, prééquipement optionnel pour pêne carré, convient pour les portes coupe-feu et les portes pare-fumée (homologation du fabricant de porte nécessaire).

Sur demande, possibilité d'obtenir d'autres longueurs.

- RX 810578
- RX 810579
- RX 878367
- RX 878383
- RX 878375
- RX 854352
- RX 854360

DIN	L+R	DIN	L+R	DIN	G+D
Hub	16 mm	Travel	16 mm	Levée	16 mm
ME	St.	Qty.	pc	UQ	pce
kürzbar um	Länge	can be shortened by	Length	pouvant être réduit de	Longueur
105 mm	600 mm	105 mm	600 mm	105 mm	600 mm
150 mm	750 mm	150 mm	750 mm	150 mm	750 mm
150 mm	900 mm	150 mm	900 mm	150 mm	900 mm
150 mm	1200 mm	150 mm	1200 mm	150 mm	1200 mm
150 mm	1050 mm	150 mm	1050 mm	150 mm	1050 mm
150 mm	1350 mm	150 mm	1350 mm	150 mm	1350 mm
150 mm	1500 mm	150 mm	1500 mm	150 mm	1500 mm



Befestigungsset für Athmer-Dichtungen Stadi L-24/20 WS

zum Befestigen der Athmer-Türdichtung am Sockelprofil in Profilmittle (symmetrisch)

DIN	L+R
Oberfläche	Edelstahl/ Aluminium
ME	St.

Mounting set for Athmer gaskets Stadi L-24/20 WS

for fastening the Athmer door gasket to the base rail in the centre of the profile (symmetrically)

DIN	L+R
Surface	Stainless steel/ aluminium
Qty.	pc

Garniture de montage pour joints StadiAthmer L-24/20 WS

pour la fixation des joints de porte Athmer au niveau du milieu du profilé de socle (symétrique).

DIN	G+D
Surface	Acier inoxydable/ aluminium
UQ	pce

- RX 854417
- RX 854425

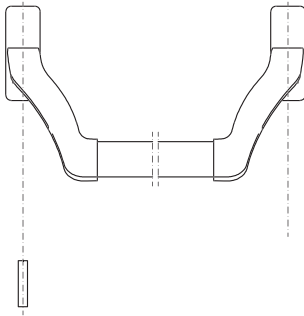
Türart	Door type	Type de porte
1-flg.	single-leaf	à 1 vant.
2-flg.	Double-leaf	à 2 vant.

RP-hermetic 55N

Türen, ungedämmt

Doors, non insulated

Portes, non isolé



Halbgarnitur für Paniksituation für BKS, Funktion E

für Gang- und Standflügel bestehend aus:

- Panik-Griffstange BKS, mit Griffrohr
- einteiligem Drückerstift BKS

für Panikschlösser mit durchgehender Nuss

Funktion	E
Norm	EN 1125
Drehwinkel	30° + 40°
4 kt.	9 mm
Material	Edelstahl
Farbe	matt
ME	Grt.

Half-set for panic situation for BKS, function E

for primary and secondary leaves consisting of:

- panic handle bar BKS, with handle tube
- single-piece handle pin BKS

for panic locks with continuous spindle

Function	E
Standard	EN 1125
Rotation angle	30° + 40°
Square	9 mm
Material	Stainless steel
Colour	matt
Qty.	Set

Demi-garniture pour situation de panique pour BKS, fonction E

pour vantail de service et vantail dormant

composée de :

- Barre panique BKS avec poignée tubulaire
- Tige de poignée d'une seule pièce BKS

pour serrures anti-panique avec fouillot continu

Fonction	E
Norme	EN 1125
Angle de rotation	30° + 40°
Carré	9 mm
Matériau	Acier inoxydable
Teinte	Mat
UQ	Garn.

RX 678678-810

RX 813617-810

Griffrohr Befestigungsab- Länge stand

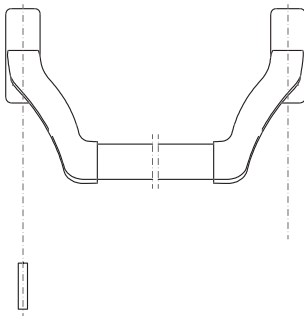
1150 mm	1076-1265 mm
1500 mm	1266-1615 mm

Grip pipe Mounting clearance length

1150 mm	1076-1265 mm
1500 mm	1266-1615 mm

Longueur Distance de fixation poignée tubulaire

1150 mm	1076-1265 mm
1500 mm	1266-1615 mm



Halbgarnitur für Paniksituation für BKS, Funktion E

für Gang- und Standflügel bestehend aus:

- Panik-Griffstange BKS, mit Griffrohr
- einteiligem Drückerstift BKS

für Panikschlösser mit durchgehender Nuss

Funktion	E
Norm	EN 1125
Drehwinkel	30° + 40°
4 kt.	9 mm
Material	Aluminium
Farbe	EV 1
ME	Grt.

Half-set for panic situations for BKS, Function E

primary and secondary leaves consisting of:

- Panic pressure rod BKS, with grip pipe
- Undivided handle pin BKS

for panic locks with undivided nut

Function	E
Standard	EN 1125
Rotation angle	30° + 40°
Square	9 mm
Material	Aluminium
Colour	EV 1
Qty.	Set

Demi-garniture pour situation de panique pour BKS, fonction E

pour vantail de service et vantail dormant

composée de :

- Barre panique BKS avec poignée tubulaire
- Tige de poignée d'une seule pièce BKS

pour serrures anti-panique avec fouillot continu

Fonction	E
Norme	EN 1125
Angle de rotation	30° + 40°
Carré	9 mm
Matériau	Aluminium
Teinte	EV 1
UQ	Garn.

RX 678660-810

RX 813611-810

Griffrohr Befestigungsab- Länge stand

1150 mm	1076-1265 mm
1500 mm	1266-1615 mm

Grip pipe Mounting clearance length

1150 mm	1076-1265 mm
1500 mm	1266-1615 mm

Longueur Distance de fixation poignée tubulaire

1150 mm	1076-1265 mm
1500 mm	1266-1615 mm

RP-hermetic 55N

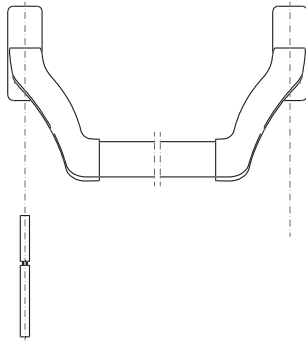
Türen, ungedämmt

Doors, non insulated

Portes, non isolé



Programmliste Beschlag
Fluchttür-Betätigungselemente
Fittings programme list
Emergency exit door actuators
Catalogue de produits - ferrures
Actionneurs de portes de secours



Halbgarnitur für Paniksituation für BKS, Funktion B

für Gangflügel

bestehend aus:

- Panik-Griffstange BKS, mit Griffrohr
- geteiltem Drückerstift BKS

für Panikschlösser mit geteilter Nuss

Half-set for panic situation for BKS, function B

for primary leaf

consisting of:

- panic handle bar BKS, with handle tube
- divided handle pin BKS

for panic locks with divided spindle

Demi-garniture pour situation de panique pour BKS, fonction B

pour vantail

composée de :

- Barre-panique BKS, avec poignée tubulaire
- Tige de poignée en deux parties BKS

pour serrures anti-panique avec fouillot en deux parties

Funktion	B, C, D
Lochung	PZ 92 mm
Norm	EN 1125
Drehwinkel	30° + 40°
4 kt.	9 mm
Material	Edelstahl
Farbe	matt
ME	Grt.

Function	B, C, D
Perforation	Profile cylinder 92 mm
Standard	EN 1125
Rotation angle	30° + 40°
Square	9 mm
Material	Stainless steel
Colour	matt
Qty.	Set

Fonction	B, C, D
Perforation	CP - 92 mm
Norme	EN 1125
Angle de rotation	30° + 40°
Carré	9 mm
Matériau	Acier inoxydable
Teinte	Mat
UQ	Garn.

RX 893862-810
RX 813622-810

Griffrohr Befestigungsab- Länge stand

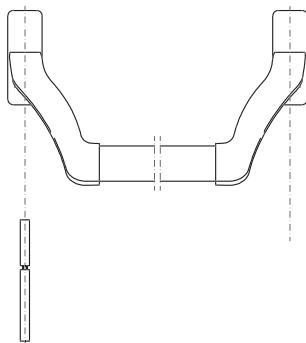
1150 mm	1076-1265 mm
1500 mm	1266-1615 mm

Grip pipe Mounting clearance length

1150 mm	1076-1265 mm
1500 mm	1266-1615 mm

Longueur Distance de fixation poignée tubulaire

1150 mm	1076-1265 mm
1500 mm	1266-1615 mm



Halbgarnitur für Paniksituation für BKS, Funktion B

für Gangflügel

bestehend aus:

- Panik-Griffstange BKS, mit Griffrohr
- geteiltem Drückerstift BKS

für Panikschlösser mit geteilter Nuss

Half-set for panic situation for BKS, Function B

for primary leaf

consisting of:

- Panic grip rod BKS, with grip pipe
- Divided handle pin BKS

for panic locks with divided nut

Demi-garniture pour situation de panique pour BKS, fonction B

pour vantail

composée de :

- Barre-panique BKS, avec poignée tubulaire
- Tige de poignée en deux parties BKS

pour serrures anti-panique avec fouillot en deux parties

Funktion	B, C, D
Lochung	PZ 92 mm
Norm	EN 1125
Drehwinkel	30° + 40°
4 kt.	9 mm
Material	Aluminium
Farbe	EV 1
ME	Grt.

Function	B, C, D
Perforation	Profile cylinder 92 mm
Standard	EN 1125
Rotation angle	30° + 40°
Square	9 mm
Material	Aluminium
Colour	EV 1
Qty.	Set

Fonction	B, C, D
Perforation	CP - 92 mm
Norme	EN 1125
Angle de rotation	30° + 40°
Carré	9 mm
Matériau	Aluminium
Teinte	EV 1
UQ	Garn.

RX 893854-810
RX 813619-810

Griffrohr Befestigungsab- Länge stand

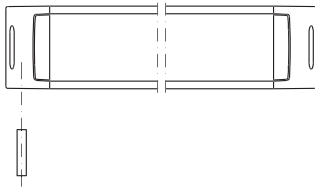
1150 mm	1076-1265 mm
1500 mm	1266-1615 mm

Grip pipe Mounting clearance length

1150 mm	1076-1265 mm
1500 mm	1266-1615 mm

Longueur Distance de fixation poignée tubulaire

1150 mm	1076-1265 mm
1500 mm	1266-1615 mm



Halbgarnitur für Paniksituation für BKS, Funktion E

für Gang- und Standflügel bestehend aus:

- Panik-Druckstange BKS
- einteiligem Drückerstift BKS

für Panikschlösser mit durchgehender Nuss

Half-set for panic situations for BKS, Function E

for primary and secondary leaves consisting of:

- Panic pressure rod BKS
- Undivided handle pin BKS

for panic locks with undivided nut

Demi-garniture pour situation de panique pour BKS, fonction E

pour vantail de service et vantail dormant composée de :

- Barre anti-panique de pression BKS
- Tige de poignée d'une seule pièce BKS

pour serrures anti-panique avec fouillot continu

Funktion	E
Norm	EN 1125
Drehwinkel	30°+40°+45°
4 kt.	9 mm
Material	Edelstahl
Farbe	matt
ME	Grt.

Function	E
Standard	EN 1125
Rotation angle	30°+40°+45°
Square	9 mm
Material	Stainless steel
Colour	matt
Qty.	Set

Fonction	E
Norme	EN 1125
Angle de rotation	30°+40°+45°
Carré	9 mm
Matériau	Acier inoxydable
Teinte	Mat
UQ	Garn.

Befestigungsabstand

660-808 mm
809-1158 mm
1159-1458 mm

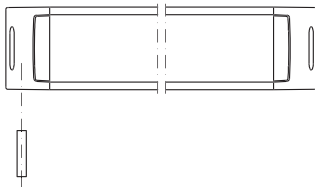
Mounting clearance

660-808 mm
809-1158 mm
1159-1458 mm

Distance de fixation

660-808 mm
809-1158 mm
1159-1458 mm

RX 803386-810
RX 803389-810
RX 803393-810



Halbgarnitur für Paniksituation für BKS, Funktion E

für Gang- und Standflügel bestehend aus:

- Panik-Druckstange BKS
- einteiligem Drückerstift BKS

für Panikschlösser mit durchgehender Nuss

Half-set for panic situations for BKS, Function E

for primary and secondary leaves consisting of:

- Panic pressure rod BKS
- Undivided handle pin BKS

for panic locks with undivided nut

Demi-garniture pour situation de panique pour BKS, fonction E

pour vantail de service et vantail dormant composée de :

- Barre anti-panique de pression BKS
- Tige de poignée d'une seule pièce BKS

pour serrures anti-panique avec fouillot continu

Funktion	E
Norm	EN 1125
Drehwinkel	30°+40°+45°
4 kt.	9 mm
Material	Aluminium
Farbe	EV 1
ME	Grt.

Function	E
Standard	EN 1125
Rotation angle	30°+40°+45°
Square	9 mm
Material	Aluminium
Colour	EV 1
Qty.	Set

Fonction	E
Norme	EN 1125
Angle de rotation	30°+40°+45°
Carré	9 mm
Matériau	Aluminium
Teinte	EV 1
UQ	Garn.

Befestigungsabstand

660-808 mm
809-1158 mm
1159-1458 mm

Mounting clearance

660-808 mm
809-1158 mm
1159-1458 mm

Distance de fixation

660-808 mm
809-1158 mm
1159-1458 mm

RX 803381-810
RX 802232-810
RX 803384-810

RP-hermetic 55N

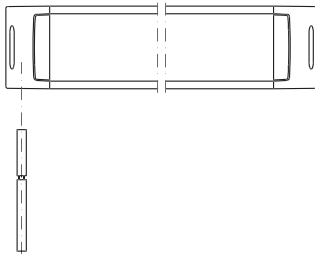
Türen, ungedämmt

Doors, non insulated

Portes, non isolé



Programmliste Beschlag
Fluchttür-Betätigungselemente
Fittings programme list
Emergency exit door actuators
Catalogue de produits - ferrures
Actionneurs de portes de secours



Halbgarnitur für Paniksituation für BKS, Funktion B

für Gangflügel
bestehend aus:

- Panik-Druckstange BKS
- geteiltem Drückerstift BKS

für Panikschlösser mit geteilter Nuss

Half-set for panic situation for BKS, function B

for primary leaf
consisting of:

- panic push bar (rod) handle BKS
- divided handle pin BKS

for panic locks with divided spindle

Demi-garniture pour situation de panique pour BKS, fonction B

pour vantail de service composée de:

- Barre anti-panique de pression BKS
- Tige de poignée en deux parties BKS

pour serrures anti-panique avec fouillot en deux parties

Funktion	B, C, D
Norm	EN 1125
Drehwinkel	30°+40°+45°
4 kt.	9 mm
Material	Edelstahl
Farbe	matt
ME	Grt.

Function	B, C, D
Standard	EN 1125
Rotation angle	30°+40°+45°
Square	9 mm
Material	Stainless steel
Colour	matt
Qty.	Set

Fonction	B, C, D
Norme	EN 1125
Angle de rotation	30°+40°+45°
Carré	9 mm
Matériau	Acier inoxydable
Teinte	Mat
UQ	Garn.

RX 803387-810

RX 803390-810

RX 803394-810

Befestigungsabstand

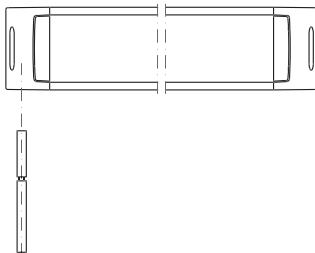
660-808 mm
809-1158 mm
1159-1458 mm

Mounting clearance

660-808 mm
809-1158 mm
1159-1458 mm

Distance de fixation

660-808 mm
809-1158 mm
1159-1458 mm



Halbgarnitur für Paniksituation für BKS, Funktion B

für Gangflügel
bestehend aus:

- Panik-Druckstange BKS
- geteiltem Drückerstift BKS

für Panikschlösser mit geteilter Nuss

Half-set for panic situations for BKS, Function B

for primary leaves
consisting of:

- Panic grip rod BKS
- Divided handle pin BKS

for panic locks with divided nut

Demi-garniture pour situation de panique pour BKS, fonction B

pour vantail de service composée de:

- Barre anti-panique de pression BKS
- Tige de poignée en deux parties BKS

pour serrures anti-panique avec fouillot en deux parties

Funktion	B, C, D
Norm	EN 1125
Drehwinkel	30°+40°+45°
4 kt.	9 mm
Material	Aluminium
Farbe	EV 1
ME	Grt.

Function	B, C, D
Standard	EN 1125
Rotation angle	30°+40°+45°
Square	9 mm
Material	Aluminium
Colour	EV 1
Qty.	Set

Fonction	B, C, D
Norme	EN 1125
Angle de rotation	30°+40°+45°
Carré	9 mm
Matériau	Aluminium
Teinte	EV 1
UQ	Garn.

RX 803382-810

RX 802240-810

RX 803385-810

Befestigungsabstand

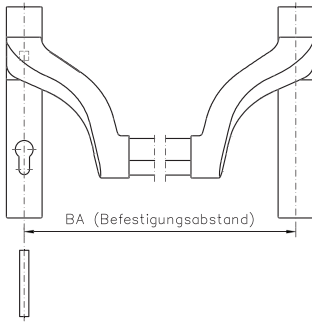
660-808 mm
809-1158 mm
1159-1458 mm

Mounting clearance

660-808 mm
809-1158 mm
1159-1458 mm

Distance de fixation

660-808 mm
809-1158 mm
1159-1458 mm



**Halbgarnitur für Paniksituation
Gangflügel
für systeQ-S-20-ESC/systeQ-S-20-SL-ESC**

bestehend aus:

- Panik-Griffstange ECO EPN 900 IV mit Griffrohr
- inkl. einteiligem Drückerstift ECO

Funktion	E
Lochung	PZ 92 mm
Norm	EN 1125
Drehwinkel	30°
4 kt.	9 mm
Material	Edelstahl
Farbe	matt
ME	Grt.

**Half-set for panic situation
primary leaf
for systeQ-S-20-ESC/systeQ-S-20-SL-ESC**

consisting of:

- panic handle bar ECO EPN 900 IV with handle tube
- incl. single-piece handle pin ECO

Function	E
Perforation	Profile cylinder 92 mm
Standard	EN 1125
Rotation angle	30°
Square	9 mm
Material	Stainless steel
Colour	matt
Qty.	Set

**Demi-garniture pour situation de panique
Vantail de service
pour systeQ-S-20-ESC/systeQ-S-20-SL-ESC**

composée de :

- Barre-panique ECO EPN 900 IV avec poignée tubulaire
- comprenant une tige de poignée d'une seule pièce ECO

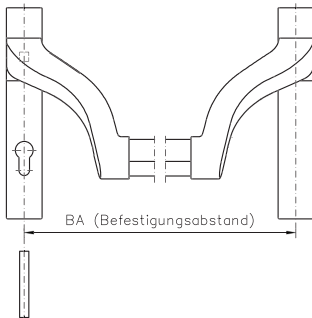
Fonction	E
Perforation	CP - 92 mm
Norme	EN 1125
Angle de rotation	30°
Carré	9 mm
Matériau	Acier inoxydable
Teinte	Mat
UQ	Garn.

RX 813790-810
RX 813808-810
RX 813809-810

Griffrohr Länge	Befestigungsabstand
900 mm	400-1067 mm
1150 mm	1068-1317 mm
1500 mm	1318-1667 mm

Grip pipe length	Mounting clearance
900 mm	400-1067 mm
1150 mm	1068-1317 mm
1500 mm	1318-1667 mm

Longueur poignée tubulaire	Distance de fixation
900 mm	400-1067 mm
1150 mm	1068-1317 mm
1500 mm	1318-1667 mm



**Halbgarnitur für Paniksituation
Gangflügel
für systeQ-S-20-ESC/systeQ-S-20-SL-ESC**

bestehend aus:

- Panik-Griffstange ECO EPN 900 IV mit Griffrohr
- inkl. einteiligem Drückerstift ECO

Funktion	E
Lochung	PZ 92 mm
Norm	EN 1125
Drehwinkel	30°
4 kt.	9 mm
Material	Aluminium
Farbe	EV 1
ME	Grt.

**Half-set for panic situations
Primary leaf
for systeQ-S-20-ESC/systeQ-S-20-SL-ESC**

consisting of:

- Panic pressure rod ECO EPN 900 IV with grip pipe
- incl. undivided handle pin ECO

Function	E
Perforation	Profile cylinder 92 mm
Standard	EN 1125
Rotation angle	30°
Square	9 mm
Material	Aluminium
Colour	EV 1
Qty.	Set

**Demi-garniture pour situation de panique
Vantail de service
pour systeQ-S-20-ESC/systeQ-S-20-SL-ESC**

composée de :

- Barre-panique ECO EPN 900 IV avec poignée tubulaire
- comprenant une tige de poignée d'une seule pièce ECO

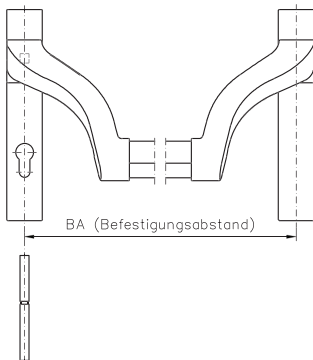
Fonction	E
Perforation	CP - 92 mm
Norme	EN 1125
Angle de rotation	30°
Carré	9 mm
Matériau	Aluminium
Teinte	EV 1
UQ	Garn.

RX 813810-810
RX 813811-810
RX 813812-810

Griffrohr Länge	Befestigungsabstand
900 mm	400-1067 mm
1150 mm	1068-1317 mm
1500 mm	1318-1667 mm

Grip pipe length	Mounting clearance
900 mm	400-1067 mm
1150 mm	1068-1317 mm
1500 mm	1318-1667 mm

Longueur poignée tubulaire	Distance de fixation
900 mm	400-1067 mm
1150 mm	1068-1317 mm
1500 mm	1318-1667 mm



**Halbgarnitur für Paniksituation
Gangflügel
für systeQ-S-20-ESC/systeQ-S-20-SL-ESC**

bestehend aus:

- Panik-Griffstange ECO EPN 900 IV mit Griffrohr
- inkl. geteiltem Drückerstift ECO

Funktion	B, C, D
Lochung	PZ 92 mm
Norm	EN 1125
Drehwinkel	30°
4 kt.	9 mm
Material	Edelstahl
Farbe	matt
ME	Grt.

**Half-set for panic situation
primary leaf
for systeQ-S-20-ESC/systeQ-S-20-SL-ESC**

consisting of:

- panic handle bar ECO EPN 900 IV with handle tube
- incl. divided handle pin ECO

Function	B, C, D
Perforation	Profile cylinder 92 mm
Standard	EN 1125
Rotation angle	30°
Square	9 mm
Material	Stainless steel
Colour	matt
Qty.	Set

**Demi-garniture pour situation de panique
Vantail de service
pour systeQ-S-20-ESC/systeQ-S-20-SL-ESC**

composée de :

- Barre-panique ECO EPN 900 IV avec poignée tubulaire
- comprenant une tige de poignée en deux parties ECO

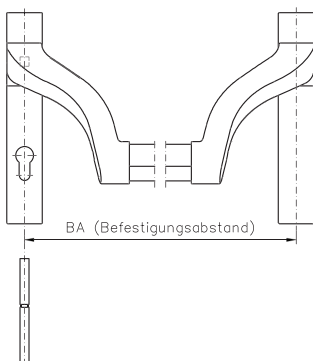
Fonction	B, C, D
Perforation	CP - 92 mm
Norme	EN 1125
Angle de rotation	30°
Carré	9 mm
Matériau	Acier inoxydable
Teinte	Mat
UQ	Garn.

RX 813813-810
RX 813814-810
RX 813815-810

Griffrohr Länge	Befestigungsabstand
900 mm	400-1067 mm
1150 mm	1068-1317 mm
1500 mm	1318-1667 mm

Grip pipe length	Mounting clearance
900 mm	400-1067 mm
1150 mm	1068-1317 mm
1500 mm	1318-1667 mm

Longueur poignée tubulaire	Distance de fixation
900 mm	400-1067 mm
1150 mm	1068-1317 mm
1500 mm	1318-1667 mm



**Halbgarnitur für Paniksituation
Gangflügel
für systeQ-S-20-ESC/systeQ-S-20-SL-ESC**

bestehend aus:

- Panik-Griffstange ECO EPN 900 IV mit Griffrohr
- inkl. geteiltem Drückerstift ECO

Funktion	B, C, D
Lochung	PZ 92 mm
Norm	EN 1125
Drehwinkel	30°
4 kt.	9 mm
Material	Aluminium
Farbe	EV 1
ME	Grt.

**Half-set for panic situations
Primary leaf
for systeQ-S-20-ESC/systeQ-S-20-SL-ESC**

consisting of:

- Panic pressure rod ECO EPN 900 IV with grip pipe
- incl. divided handle pin ECO

Function	B, C, D
Perforation	Profile cylinder 92 mm
Standard	EN 1125
Rotation angle	30°
Square	9 mm
Material	Aluminium
Colour	EV 1
Qty.	Set

**Demi-garniture pour situation de panique
Vantail de service
pour systeQ-S-20-ESC/systeQ-S-20-SL-ESC**

composée de :

- Barre-panique ECO EPN 900 IV avec poignée tubulaire
- comprenant une tige de poignée en deux parties ECO

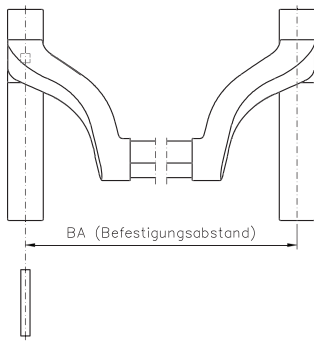
Fonction	B, C, D
Perforation	CP - 92 mm
Norme	EN 1125
Angle de rotation	30°
Carré	9 mm
Matériau	Aluminium
Teinte	EV 1
UQ	Garn.

RX 813816-810
RX 813817-810
RX 813819-810

Griffrohr Länge	Befestigungsabstand
900 mm	400-1067 mm
1150 mm	1068-1317 mm
1500 mm	1318-1667 mm

Grip pipe length	Mounting clearance
900 mm	400-1067 mm
1150 mm	1068-1317 mm
1500 mm	1318-1667 mm

Longueur poignée tubulaire	Distance de fixation
900 mm	400-1067 mm
1150 mm	1068-1317 mm
1500 mm	1318-1667 mm



**Halbgarnitur für Paniksituation
Standflügel
für systeQ-S-20-ESC/systeQ-S-20-SL-ESC**

bestehend aus:

- Panik-Griffstange ECO EPN 900 IV mit Griffrohr
- inkl. einteiligem Drückerstift ECO

Lochung	ungelocht
Norm	EN 1125
Drehwinkel	40°
4 kt.	9 mm
Material	Edelstahl
Farbe	matt
ME	Grt.

**Half-set for panic situation
secondary leaf
for systeQ-S-20-ESC/systeQ-S-20-SL-ESC**

consisting of:

- panic handle bar ECO EPN 900 IV with handle tube
- incl. single-piece handle pin ECO

Perforation	unperforated
Standard	EN 1125
Rotation angle	40°
Square	9 mm
Material	Stainless steel
Colour	matt
Qty.	Set

**Demi-garniture pour situation de panique
Vantail dormant
pour systeQ-S-20-ESC/systeQ-S-20-SL-ESC**

composée de :

- Barre-panique ECO EPN 900 IV avec poignée tubulaire
- comprenant une tige de poignée d'une seule pièce ECO

Perforation	sans trous
Norme	EN 1125
Angle de rotation	40°
Carré	9 mm
Matériau	Acier inoxydable
Teinte	Mat
UQ	Garn.

RX 813820-810

RX 813821-810

RX 813822-810

**Griffrohr Befestigungsab-
Länge stand**

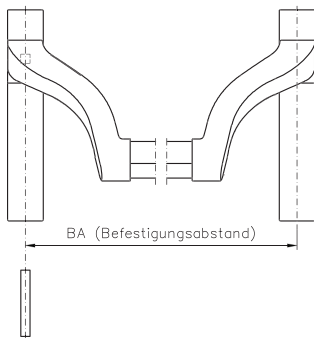
900 mm	400-1067 mm
1150 mm	1068-1317 mm
1500 mm	1318-1667 mm

**Grip pipe Mounting clearance
length**

900 mm	400-1067 mm
1150 mm	1068-1317 mm
1500 mm	1318-1667 mm

**Longueur Distance de fixation
poignée tubulaire**

900 mm	400-1067 mm
1150 mm	1068-1317 mm
1500 mm	1318-1667 mm



**Halbgarnitur für Paniksituation
Standflügel
für systeQ-S-20-ESC/systeQ-S-20-SL-ESC**

bestehend aus:

- Panik-Griffstange ECO EPN 900 IV mit Griffrohr
- inkl. einteiligem Drückerstift ECO

Lochung	ungelocht
Norm	EN 1125
Drehwinkel	40°
4 kt.	9 mm
Material	Aluminium
Farbe	EV 1
ME	Grt.

**Half-set for panic situations
Secondary leaf
for systeQ-S-20-ESC/systeQ-S-20-SL-ESC**

consisting of:

- Panic pressure rod ECO EPN 900 IV with grip pipe
- incl. undivided handle pin ECO

Perforation	unperforated
Standard	EN 1125
Rotation angle	40°
Square	9 mm
Material	Aluminium
Colour	EV 1
Qty.	Set

**Demi-garniture pour situation de panique
Vantail dormant
pour systeQ-S-20-ESC/systeQ-S-20-SL-ESC**

composée de :

- Barre-panique ECO EPN 900 IV avec poignée tubulaire
- comprenant une tige de poignée d'une seule pièce ECO

Perforation	sans trous
Norme	EN 1125
Angle de rotation	40°
Carré	9 mm
Matériau	Aluminium
Teinte	EV 1
UQ	Garn.

RX 813823-810

RX 813824-810

RX 813825-810

**Griffrohr Befestigungsab-
Länge stand**

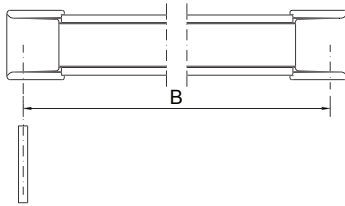
900 mm	400-1067 mm
1150 mm	1068-1317 mm
1500 mm	1318-1667 mm

**Grip pipe Mounting clearance
length**

900 mm	400-1067 mm
1150 mm	1068-1317 mm
1500 mm	1318-1667 mm

**Longueur Distance de fixation
poignée tubulaire**

900 mm	400-1067 mm
1150 mm	1068-1317 mm
1500 mm	1318-1667 mm



Halbgarnitur für Paniksituation für systeQ und KfV Funktion E

für Gang- und Standflügel bestehend aus:

- Panik-Druckstange ECO EPN 2000 II
- Abdeckkappen und Befestigungszubehör
- einteiligem Drückerstift ECO

für Panikschlösser mit durchgehender Nuss

Funktion	E
Norm	EN 1125
Drehwinkel	30°+40°+45°
4 kt.	9 mm
Material	Edelstahl
Farbe	matt
ME	Grt.

Half-set for panic situation for systeQ and KfV function E

for primary and secondary leaf consisting of:

- panic push bar (rod) handle ECO EPN 2000 II
- cover caps and fastening accessories
- single-piece handle pin ECO

for panic locks with continuous spindle

Function	E
Standard	EN 1125
Rotation angle	30°+40°+45°
Square	9 mm
Material	Stainless steel
Colour	matt
Qty.	Set

Demi-garniture pour situation de panique pour systeQ et KfV Fonction E

pour vantail de service et vantail dormant composée de:

- Barre anti-panique de pression ECO EPN 2000 II
- Couvercles de protection et accessoires de fixation
- Tige de poignée en deux parties ECO

pour serrures anti-panique avec fouillot en deux parties

Fonction	E
Norme	EN 1125
Angle de rotation	30°+40°+45°
Carré	9 mm
Matériau	Acier inoxydable
Teinte	Mat
UQ	Garn.

Befestigungsabstand

400-1000 mm
1001-1250 mm
1251-1450 mm

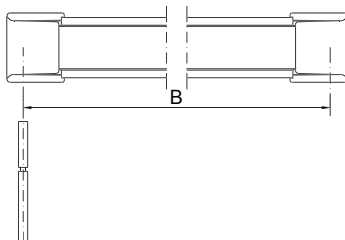
Mounting clearance

400-1000 mm
1001-1250 mm
1251-1450 mm

Distance de fixation

400-1000 mm
1001-1250 mm
1251-1450 mm

RX 893536-810
RX 893544-810
RX 802488-810



Halbgarnitur für Paniksituation für systeQ und KfV Funktion B

für Gangflügel bestehend aus:

- Panik-Druckstange ECO EPN 2000 II
- Abdeckkappen und Befestigungszubehör
- geteiltem Drückerstift ECO

für Panikschlösser mit geteilter Nuss

Funktion	B, C, D
Norm	EN 1125
Drehwinkel	30°+40°+45°
4 kt.	9 mm
Material	Edelstahl
Farbe	matt
ME	Grt.

Half-set for panic situation for systeQ and KfV function B

for primary leaf consisting of:

- panic push bar (rod) handle ECO EPN 2000 II
- cover caps and fastening accessories
- divided handle pin ECO

for panic locks with divided spindle

Function	B, C, D
Standard	EN 1125
Rotation angle	30°+40°+45°
Square	9 mm
Material	Stainless steel
Colour	matt
Qty.	Set

Demi-garniture pour situation de panique pour systeQ et KfV Fonction B

pour vantail de service composée de:

- Barre anti-panique de pression ECO EPN 2000 II
- Couvercles de protection et accessoires de fixation
- Tige de poignée en deux parties ECO

pour serrures anti-panique avec fouillot en deux parties

Fonction	B, C, D
Norme	EN 1125
Angle de rotation	30°+40°+45°
Carré	9 mm
Matériau	Acier inoxydable
Teinte	Mat
UQ	Garn.

Befestigungsabstand

400-1000 mm
1001-1250 mm
1251-1450 mm

Mounting clearance

400-1000 mm
1001-1250 mm
1251-1450 mm

Distance de fixation

400-1000 mm
1001-1250 mm
1251-1450 mm

RX 893560-810
RX 893579-810
RX 802489-810

RP-hermetic 55N

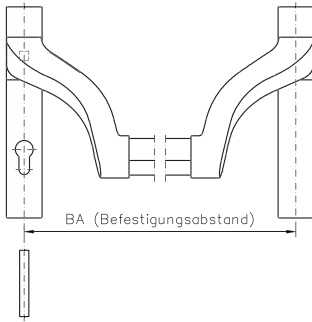
Türen, ungedämmt

Doors, non insulated

Portes, non isolé



Programmliste Beschlag
Fluchttür-Betätigungselemente
Fittings programme list
Emergency exit door actuators
Catalogue de produits - ferrures
Actionneurs de portes de secours



Halbgarnitur für Paniksituation Gangflügel systeQ-M-BH-EP960-ESC, KfV AS2600

bestehend aus:

- Panik-Griffstange ECO EPN 900 IV mit Griffrohr
- inkl. einteiligem Drückerstift ECO

Funktion	E
Lochung	PZ 92 mm
Norm	EN 1125
Drehwinkel	45°
4 kt.	9 mm
Material	Edelstahl
Farbe	matt
ME	Grt.

Half-set for panic situation primary leaf systeQ-M-BH-EP960-ESC, KfV AS2600

consisting of:

- panic handle bar ECO EPN 900 IV with handle tube
- incl. single-piece handle pin ECO

Function	E
Perforation	Profile cylinder 92 mm
Standard	EN 1125
Rotation angle	45°
Square	9 mm
Material	Stainless steel
Colour	matt
Qty.	Set

Demi-garniture pour situation de panique Vantail de service systeQ-M-BH-EP960-ESC, KfV AS2600

composée de :

- Barre-panique ECO EPN 900 IV avec poignée tubulaire
- comprenant une tige de poignée en une pièce ECO

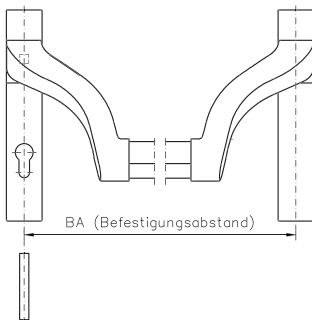
Fonction	E
Perforation	CP - 92 mm
Norme	EN 1125
Angle de rotation	45°
Carré	9 mm
Matériau	Acier inoxydable
Teinte	Mat
UQ	Garn.

RX 813827-810
RX 813828-810
RX 813829-810

Griffrohr Länge	Befestigungsabstand
900 mm	400-1067 mm
1150 mm	1068-1317 mm
1500 mm	1318-1667 mm

Grip pipe length	Mounting clearance
900 mm	400-1067 mm
1150 mm	1068-1317 mm
1500 mm	1318-1667 mm

Longueur poignée tubulaire	Distance de fixation
900 mm	400-1067 mm
1150 mm	1068-1317 mm
1500 mm	1318-1667 mm



Halbgarnitur für Paniksituation Gangflügel systeQ-M-BH-EP960-ESC, KfV AS2600

bestehend aus:

- Panik-Griffstange ECO EPN 900 IV mit Griffrohr
- inkl. einteiligem Drückerstift ECO

Funktion	E
Lochung	PZ 92 mm
Norm	EN 1125
Drehwinkel	45°
4 kt.	9 mm
Material	Aluminium
Farbe	EV 1
ME	Grt.

Half-set for panic situations Primary leaf systeQ-M-BH-EP960-ESC, KfV AS2600

consisting of:

- Panic pressure rod ECO EPN 900 IV with grip pipe
- incl. undivided handle pin ECO

Function	E
Perforation	Profile cylinder 92 mm
Standard	EN 1125
Rotation angle	45°
Square	9 mm
Material	Aluminium
Colour	EV 1
Qty.	Set

Demi-garniture pour situation de panique Vantail de service systeQ-M-BH-EP960-ESC, KfV AS2600

composée de :

- Barre-panique ECO EPN 900 IV avec poignée tubulaire
- comprenant une tige de poignée en une pièce ECO

Fonction	E
Perforation	CP - 92 mm
Norme	EN 1125
Angle de rotation	45°
Carré	9 mm
Matériau	Aluminium
Teinte	EV 1
UQ	Garn.

RX 813830-810
RX 813831-810
RX 813832-810

Griffrohr Länge	Befestigungsabstand
900 mm	400-1067 mm
1150 mm	1068-1317 mm
1500 mm	1318-1667 mm

Grip pipe length	Mounting clearance
900 mm	400-1067 mm
1150 mm	1068-1317 mm
1500 mm	1318-1667 mm

Longueur poignée tubulaire	Distance de fixation
900 mm	400-1067 mm
1150 mm	1068-1317 mm
1500 mm	1318-1667 mm

RP-hermetic 55N

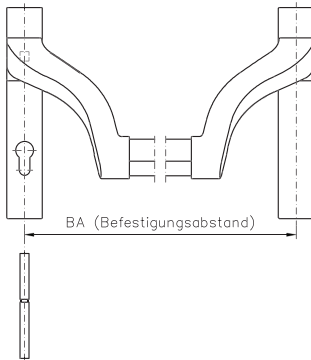
Türen, ungedämmt

Doors, non insulated

Portes, non isolé



Programmliste Beschlag
Fluchttür-Betätigungselemente
Fittings programme list
Emergency exit door actuators
Catalogue de produits - ferrures
Actionneurs de portes de secours



**Halbgarnitur für Paniksituation
Gangflügel
systeQ-M-BH-EP960-ESC, KfV
AS2600**

bestehend aus:

- Panik-Griffstange ECO EPN 900 IV mit Griffrohr
- inkl. geteiltem Drückerstift ECO

Funktion	B, C, D
Lochung	PZ 92 mm
Norm	EN 1125
Drehwinkel	45°
4 kt.	9 mm
Material	Edelstahl
Farbe	matt
ME	Grt.

**Half-set for panic situation
primary leaf
systeQ-M-BH-EP960-ESC, KfV
AS2600**

consisting of:

- panic handle bar ECO EPN 900 IV with handle tube
- incl. divided handle pin ECO

Function	B, C, D
Perforation	Profile cylinder 92 mm
Standard	EN 1125
Rotation angle	45°
Square	9 mm
Material	Stainless steel
Colour	matt
Qty.	Set

**Demi-garniture pour situation de panique
de panique
Vantail de service
systeQ-M-BH-EP960-ESC, KfV
AS2600**

composée de :

- Barre-panique ECO EPN 900 IV avec poignée tubulaire
- comprenant une tige de poignée en deux parties ECO

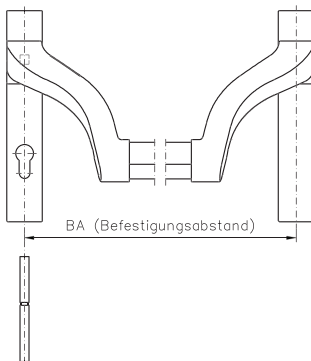
Fonction	B, C, D
Perforation	CP - 92 mm
Norme	EN 1125
Angle de rotation	45°
Carré	9 mm
Matériau	Acier inoxydable
Teinte	Mat
UQ	Garn.

RX 813847-810
RX 813848-810
RX 813849-810

Griffrohr Länge	Befestigungsabstand
900 mm	400-1067 mm
1150 mm	1068-1317 mm
1500 mm	1318-1667 mm

Grip pipe length	Mounting clearance
900 mm	400-1067 mm
1150 mm	1068-1317 mm
1500 mm	1318-1667 mm

Longueur poignée tubulaire	Distance de fixation
900 mm	400-1067 mm
1150 mm	1068-1317 mm
1500 mm	1318-1667 mm



**Halbgarnitur für Paniksituation
Gangflügel
systeQ-M-BH-EP960-ESC, KfV
AS2600**

bestehend aus:

- Panik-Griffstange ECO EPN 900 IV mit Griffrohr
- inkl. geteiltem Drückerstift ECO

Funktion	B, C, D
Lochung	PZ 92 mm
Norm	EN 1125
Drehwinkel	45°
4 kt.	9 mm
Material	Aluminium
Farbe	EV 1
ME	Grt.

**Half-set for panic situations
Primary leaf
systeQ-M-BH-EP960-ESC, KfV
AS2600**

consisting of:

- Panic pressure rod ECO EPN 900 IV with grip pipe
- incl. divided handle pin ECO

Function	B, C, D
Perforation	Profile cylinder 92 mm
Standard	EN 1125
Rotation angle	45°
Square	9 mm
Material	Aluminium
Colour	EV 1
Qty.	Set

**Demi-garniture pour situation de panique
de panique
Vantail de service
systeQ-M-BH-EP960-ESC, KfV
AS2600**

composée de :

- Barre-panique ECO EPN 900 IV avec poignée tubulaire
- comprenant une tige de poignée en deux parties ECO

Fonction	B, C, D
Perforation	CP - 92 mm
Norme	EN 1125
Angle de rotation	45°
Carré	9 mm
Matériau	Aluminium
Teinte	EV 1
UQ	Garn.

RX 813851-810
RX 813852-810
RX 813853-810

Griffrohr Länge	Befestigungsabstand
900 mm	400-1067 mm
1150 mm	1068-1317 mm
1500 mm	1318-1667 mm

Grip pipe length	Mounting clearance
900 mm	400-1067 mm
1150 mm	1068-1317 mm
1500 mm	1318-1667 mm

Longueur poignée tubulaire	Distance de fixation
900 mm	400-1067 mm
1150 mm	1068-1317 mm
1500 mm	1318-1667 mm

RP-hermetic 55N

Türen, ungedämmt

Doors, non insulated

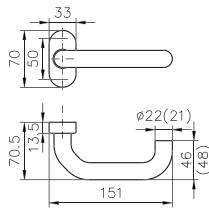
Portes, non isolé



Programmliste Beschlag
Türdrücker, -knöpfe, Zubehör

Fittings programme list
Door handle, knobs, fixtures

Catalogue de produits - ferrures
Poignées de porte, boutons de porte, accessoires



Türdrücker Modell R 202 VFS
festdrehbar gelagert,
mit Rückholfeder, mit
verdeckter Befestigung, mit
Befestigungsschrauben

Door handle model R 202 VFS
fixed-swivel mounted, with return
spring, with concealed fastening,
with fastening screws

**Poignée de porte, modèle R
202 VFS**
montée pivotante, avec ressort
de rappel, avec fixation invisible,
avec vis de fixation

**Maße in Klammern gelten für
Edelstahl.**

**Dimension in parentheses
apply for stainless steel.**

**Les dimensions entre
parenthèses s'appliquent à
l'acier inoxydable.**

RX 815351

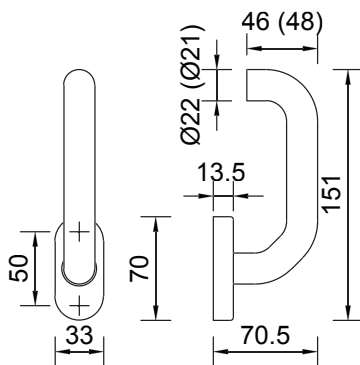
RX 815372

Norm	EN 1906/EN 179/DIN 18273
4 kt.	9 mm
ME	St.

Standard	EN 1906/EN 179/DIN 18273
Square	9 mm
Qty.	pc

Norme	EN 1906/EN 179/DIN 18273
Carré	9 mm
UQ	pce

Material	Farbe	Material	Colour	Matériau	Teinte
Edelstahl	matt	Stainless steel	matt	Acier inoxydable	Mat
Aluminium	EV 1	Aluminium	EV 1	Aluminium	EV 1



Drehhebel Modell R 202 VFS
festdrehbar gelagert,
ohne Rückholfeder, mit
verdeckter Befestigung, mit
Befestigungsschrauben

Swivel lever model R 202 VFS
fixed-swivel mounted, without
return spring, with concealed
fastening, with fastening screws

Levier rotatif modèle R 202 FS
monté pivotant, sans ressort de
rappel, avec fixation invisible,
avec vis de fixation

**Maße in Klammern gelten für
Edelstahl.**

**Dimension in parentheses
apply to stainless steel.**

**Les dimensions entre
parenthèses s'appliquent à
l'acier inoxydable**

RX 815353

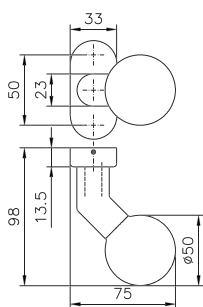
RX 814779

Norm	EN 1906/DIN 18273
4 kt.	9 mm
ME	St.

Standard	EN 1906/DIN 18273
Square	9 mm
Qty.	pc

Norme	EN 1906/DIN 18273
Carré	9 mm
UQ	pce

Material	Farbe	Material	Colour	Matériau	Teinte
Edelstahl	matt	Stainless steel	matt	Acier inoxydable	Mat
Aluminium	EV 1	Aluminium	EV 1	Aluminium	EV 1



Türknope Modell K 301 FS
feststehend oder drehbar
gelagert, ohne Rückholfeder,
verdeckt geschraubt, ohne
Befestigungsschrauben

Door knob model K 301 FS
static or swing-operated, without
return spring, concealed screws,
without fastening screws

**Bouton de porte, modèle K
301 FS**
monté fixe ou rotatif, sans ressort
de rappel, visserie dissimulée,
sans vis de fixation

Norm	EN 1906/DIN 18273
Ausführung	fest
Gewinde	M12
ME	St.

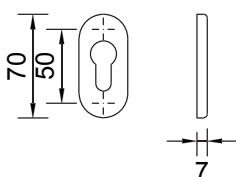
Standard	EN 1906/DIN 18273
Performance	fixed
Thread	M12
Qty.	pc

Norme	EN 1906/DIN 18273
Exécution	fixe
Filetage	M12
UQ	pce

RX 801769

RX 598305

Material	Farbe	Material	Colour	Matériau	Teinte
Edelstahl	matt	Stainless steel	matt	Acier inoxydable	Mat
Aluminium	EV 1	Aluminium	EV 1	Aluminium	EV 1



Schlüsselrosette
oval, PZ gelocht, mit verdeckter
Befestigung

Key rosette
oval, PZ holed, with concealed
fastening

Rosace de clé
ovale, percée PZ, avec fixation
invisible

ME	St.
-----------	-----

Qty.	pc
-------------	----

UQ	pce
-----------	-----

RX 352063

RX 805031

Material	Farbe	Material	Colour	Matériau	Teinte
Edelstahl	matt	Stainless steel	matt	Acier inoxydable	Mat
Aluminium	EV 1	Aluminium	EV 1	Aluminium	EV 1

RP-hermetic 55N

Türen, ungedämmt

Doors, non insulated

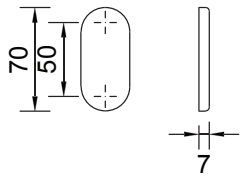
Portes, non isolé



Programmliste Beschlag
Türdrücker, -knöpfe, Zubehör

Fittings programme list
Door handle, knobs, fixtures

Catalogue de produits - ferrures
Poignées de porte, boutons de porte, accessoire



Blindrosette
oval, ungelocht, mit verdeckter Befestigung

Blind rosette
oval, no hole, with concealed fastening

Rosace borgne
ovale, non percée, avec fixation invisible

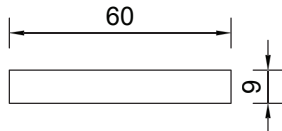
ME St.

Qty. pc

UQ pce

RX 352071
RX 805032

Material	Farbe	Material	Colour	Matériau	Teinte
Edelstahl	matt	Stainless steel	matt	Acier inoxydable	Mat
Aluminium	EV 1	Aluminium	EV 1	Aluminium	EV 1



Drückerstift
für Schlösser mit durchgehender 4kt-Nuss 9 mm, für einseitige Drückermontage

Handle pin
for locks with continuous 9 mm square spindle, for one-sided handle assembly

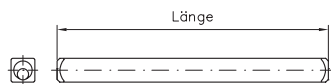
Partie mâle de poignée
pour serrures avec fouillot carré continu 9 mm, pour montage d'un seul côté de la poignée

Oberfläche Stahl verzinkt
Länge 60 mm
Norm EN 1906/DIN 18273
ME St.

Surface Galvanized steel
Length 60 mm
Standard EN 1906/DIN 18273
Qty. pc

Surface Acier galvanisé
Longueur 60 mm
Norme EN 1906/DIN 18273
UQ pce

RX 356085



Drückerstift
für paarweise Befestigung (Drücker/Drücker)

Handle pin
for pairwise fastening (handle/handle)

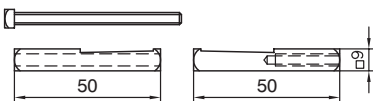
Partie mâle de poignée
pour fixation par paire (poignée/poignée)

Norm EN 1906/DIN 18273
4 kt. 9 mm
Material Stahl verzinkt
Länge 105 mm
ME St.

Standard EN 1906/DIN 18273
Square 9 mm
Material Galvanized steel
Length 105 mm
Qty. pc

Norme EN 1906/DIN 18273
Carré 9 mm
Matériau Acier galvanisé
Longueur 105 mm
UQ pce

RX 529869



Drückerstift
für Schlösser mit geteilter 4kt-Nuss 9 mm, für beidseitige Drückermontage

Handle pin
for locks with divided 9 mm square spindle, for handle assembly on both sides

Partie mâle de poignée
Pour serrures avec fouillot carré 9 mm en deux parties, pour montage de chaque côté de la poignée

DIN L+R
Oberfläche Stahl verzinkt
Profilsystem RP 55N
Länge 100 mm
Norm EN 1906/DIN 18273
ME St.

DIN L+R
Surface Galvanized steel
Profile system RP 55N
Length 100 mm
Standard EN 1906/DIN 18273
Qty. pc

DIN G+D
Surface Acier galvanisé
Système de profilés RP 55N
Longueur 100 mm
Norme EN 1906/DIN 18273
UQ pce

RX 813561

RP-hermetic 55N

Türen, ungedämmt

Doors, non insulated

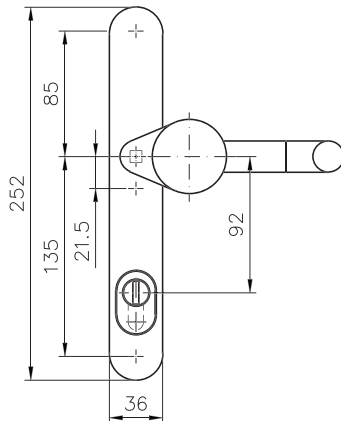
Portes, non isolé



Programmliste Beschlag
Türdrücker, -knöpfe, Zubehör

Fittings programme list
Door handle, knobs, fixtures

Catalogue de produits - ferrures
Poignées de porte, boutons de porte, accessoire



Schutzbeschlag

Wechselgarnitur mit Langschild
geprüft nach DIN 18 257-ES3-
ZA, PZ 92 mm, mit 4-kt-Stift 8
mm für TS 70 mm
Zylinderüberstand 12 – 19 mm

DIN L+R
ME Grt.

Security door plate

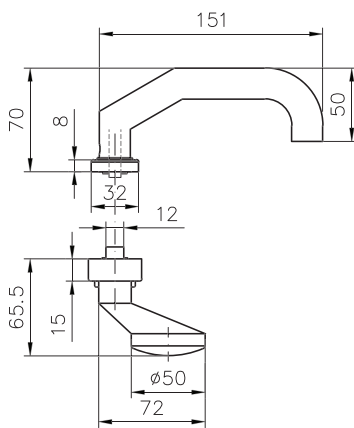
Entrance door handle set with
knob and handle with long shield,
tested to DIN 18 257-ES3-ZA, PZ
92 mm, with 8 mm square pin for
TS 70 mm
cylinder projection 12 – 19 mm

DIN L+R
Qty. Set

Ferrure de protection

Garniture à levier avec plaque
longue conforme de DIN
18257-ES3-ZA, distance 92 mm,
avec tige de poignée 8 mm carré,
pour 70 mm épaisseur de porte
Dépassement de cylindre 12 – 19
mm

DIN G+D
UQ Garn.



RX 814731
RX 564834

Oberfläche

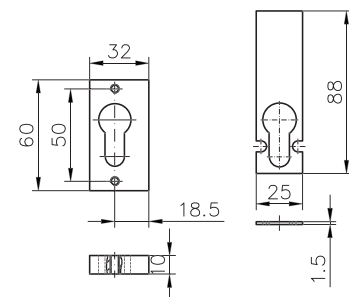
Edelstahl
AI-EV1

Surface

Stainless steel
AI-EV1

Surface

Acier inoxydable
Aluminium EV1



RX 810580

Zylinderführung, Bohrschutzplatte

Set für Türen nach EN 1627 RC2
/ RC3

Profilsystem RP 70
DIN L+R
ME Grt.

Cylinder guide and drilling protection plate

Set for doors in accordance with
EN 1627 RC2 / RC3

Profile system RP 70
DIN L+R
Qty. Set

Guide de cylindre, plaque antiperçage

Kit pour portes selon EN 1627
RC2 / RC3

**Système de
profilés** RP 70
DIN G+D
UQ Garn.

RP-hermetic 55N

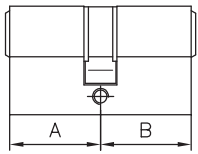
Türen, ungedämmt

Doors, non insulated

Portes, non isolé



Programmliste Beschlag
Profilzylinder
Fittings programme list
Profile cylinders
Catalogue de produits - ferrures
Cylindre profilé



Profilzylinder, verschiedenschließend, mit 3 Schlüsseln
(Blindzylinder auf Anfrage)

Weitere Größen und Ausführungen auf Anfrage.

Anzahl Schlüssel	3
Anzahl Stifte	5 je Schließseite
Freilauf-funktion FZG	nein
Norm	EN 1303/DIN 18252 Klasse 70
Schließung	verschieden
Oberfläche	Messing matt vernickelt
Gefahren-funktion	nein
Bohrschutz	ja
Schließsystem	mechanisch
ME	St.

Profile cylinder, variously closing, with 3 keys
(Dummy cylinder on request)

Other sizes and designs on request.

Number of keys	3
Number of pins	5 per clamp side
Idle function FZG	no
Standard	EN 1303/DIN 18252 Class 70
Window closer in sash	various
Surface	Matt nickel-plated brass
Safety function	no
Drilling protection	yes
Locking system	mechanical
Qty.	pc

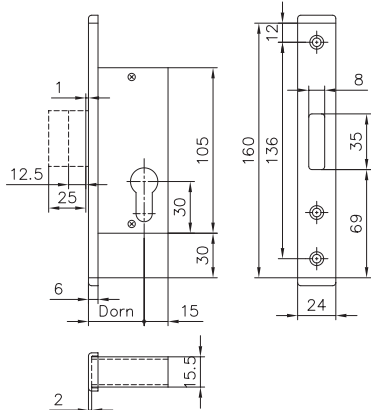
Cylindre de profilé, à fermeture individuelle, avec 3 clefs
(Cylindre borgne sur demande)

Autres tailles ou modèles sur demande.

Nombre de clés	3
Nombre de parties mâles	5 par côté serrure
Fonction de rotation libre du cylindre FZG	non
Norme	EN 1303/DIN 18252 Classe 70
Fermeture	Différent
Surface	Laiton mat nickelé
Fonction sécurité	non
Protection anti-perçage	oui
Système de fermeture	Mécanique
UQ	pce

RX 564974
RX 565024
RX 565083
RX 565121

A	B	A	B	A	B
35	35	35	35	35	35
40	40	40	40	40	40
45	45	45	45	45	45
50	50	50	50	50	50



KfV-Rohrrahmen-Riegelschloss
2-tourig, weitausschließend
mit Aufsägeschutz,
(Materialstärke U-Stulp 2 mm),
mit Kunststoffendkappen

Nicht für Rauch- und Brandschutztüren zulässig.

Zylinderart	PZ
Norm	EN 12209
Riegel-ausschluss	25 mm
Riegel-vorstand	1 mm
Stulpdicke	3 mm
Stulpbreite	24 mm
Stulplänge	160 mm
Stulpart	U-Stulp
Stulp-oberfläche	Edelstahl
DIN	L+R
Dorn	34 mm
ME	St.

KfV tube-frame bolt lock
2-turn, long-throw
with protection against sawing,
(material thickness of U-shaped
fore-end 2 mm), with plastic end
caps

Not permissible for smoke control and fire protection doors.

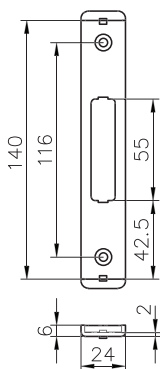
Type of cylinder	PZ
Standard	EN 12209
Latch bolt	25 mm
Bolt protrusion	1 mm
Fore-end thickness	3 mm
Fore-end width	24 mm
Fore-end length	160 mm
Fore-end type	U-shaped fore-end
Fore-end surface	Stainless steel
DIN	L+R
Mandrel	34 mm
Qty.	pc

Serrure pour dormant KfV à 2 tours
avec protection contre le sciage, (tête en U de 2 mm d'épaisseur), avec embouts en plastique

Ne convient pas pour les portes pare-fumée et coupefeu.

Type cylindrique	CP
Norme	EN 12209
Course du pêne	25 mm
Dépassement du pêne	1 mm
Épaisseur de la tête	3 mm
Largeur de la tête	24 mm
Longueur de la tête	160 mm
Type de tête	Tête en U
Finition de la tête	Acier inoxydable
DIN	G+D
Mandrin	34 mm
UQ	pce

RX 291951



Schließblech
Nicht für Rauch- und Brandschutztüren zulässig.

Stulpdicke	6 mm
Stulpbreite	24 mm
DIN	L+R
Ausführung	U-Form
Oberfläche	Edelstahl
ME	St.

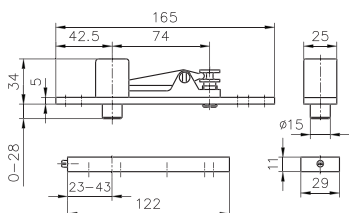
Striker plate
Not permissible for smoke control and fire protection doors.

Fore-end thickness	6 mm
Fore-end width	24 mm
DIN	L+R
Performance	U-Form
Surface	Stainless steel
Qty.	pc

Gâche
Ne convient pas pour les portes pare-fumée et coupefeu.

Épaisseur de la tête	6 mm
Largeur de la tête	24 mm
DIN	G+D
Exécution	Modèle en U
Surface	Acier inoxydable
UQ	pce

RX 399612



Zapfenband DORMA 8062
für Pendeltüren,
Bandzapfenlänge 45 mm,
verstellbar von 23-43 mm

Auch mit 5, 10 und 20 mm verlängertem Bolzen lieferbar

Nicht für Rauch- und Brandschutztüren zulässig.

Top pivot DORMA 8062
for double-action doors, pivot pin
length 45 mm,
adjustable from 23-43 mm

Also available with 5, 10 and 20 mm extended pin

Not permissible for smoke control and fire protection doors.

Charnière à pivot DORMA 8062
pour portes battantes, longueur
de charnière 45 mm,
réglable de 23 à 43 mm

Peut également être livré avec des boulons allongés de 5, 10 et 20 mm

Ne convient pas pour les portes pare-fumée et coupefeu.

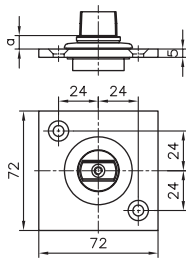
RX 254967

RP-hermetic 55N

Türen, ungedämmt

Doors, non insulated

Portes, non isolé



Drehlager DORMA 7471 K zum Anschrauben
mit Kugellager, mit flachkonischer Achse, ohne Deckplatte

Verlängerte Achsen auf Anfrage.

Material Stahl verzinkt
Farbe silberfarben
Flügelgewicht a max. 200 kg
8 mm
ME St.

Pivot bearing DORMA 7471 K for screw-on attachment
with ball bearing, with flat-tapered axis, without cover plate

Extended axes on request.

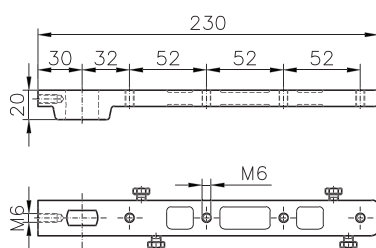
Material Steel galvanised
Colour silver-coloured
Leaf weight a max. 200 kg
8 mm
Qty. pc

Crapaudine DORMA 7471 K à visser
avec roulement à billes, avec axe conique, sans plaque de recouvrement

Axes plus longs sur demande.

Matériau Acier galvanisé
Teinte argenté
Poids du vantail a max. 200 kg
8 mm
UQ pce

RX 149977



Traghebel DORMA 7422
für Pendeltüren, einstellbar für verschiedene Profilsysteme

Nicht für Rauch- und Brandschutztüren zulässig.

Material Stahl verzinkt
DIN L+R
Farbe silberfarben
ME St.

Floor-mounted supporting arm DORMA 7422
for double-action doors, adjustable for various profile systems

Not permissible for smoke control and fire protection doors.

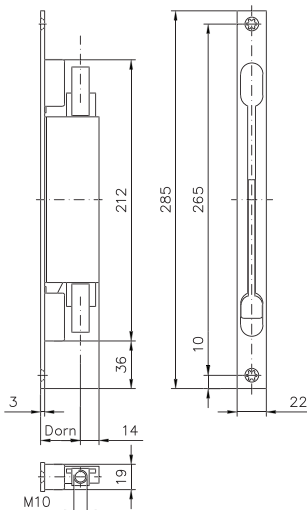
Material Steel galvanised
DIN L+R
Colour silver-coloured
Qty. pc

Levier support DORMA 7422
pour portes battantes, réglable pour différentes gammes de profilés

Ne convient pas pour les portes pare-fumée et coupefeu.

Matériau Acier galvanisé
DIN G+D
Teinte argenté
UQ pce

RX 149870



Einsteck-Türkantriegel Typ 945
für Treibriegelstangen mit Anschlussgewinde M10, ohne Stangen und Zubehör

Hub 20 mm
Stulpdicke 3 mm
Stulpbreite 22 mm
Stulplänge 285 mm
Stulpart Flachstulp
Edelstahl
Stulpoberfläche Edelstahl
Stulp Edelstahl
DIN L+R
Dorn 30 mm
ME St.

Espanolette bolt type 945
for drive bolt rods with M10 thread, without rods and accessories

Travel 20 mm
Fore-end thickness 3 mm
Fore-end width 22 mm
Fore-end length 285 mm
Fore-end type Face plate
Stainless steel
Fore-end surface Stainless steel
Fore-end DIN L+R
Mandrel 30 mm
Qty. pc

Verrou à entailler encastré, type 945
pour tiges de verrou d'entraînement de filetage M10, sans tiges ni accessoires

Levée 20 mm
Épaisseur de la tête 3 mm
Largeur de la tête 22 mm
Longueur de la tête 285 mm
Type de tête Tête plate
Finition de la tête Acier inoxydable
tête Acier inoxydable
DIN G+D
Mandrin 30 mm
UQ pce

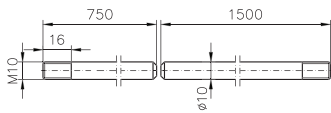
RX 671339

RP-hermetic 55N

Türen, ungedämmt

Doors, non insulated

Portes, non isolé



Treibriegelstange 2-teilig
mit Anschlussgewinde M10

Drive bolt rod, two-part
with M10 connection thread

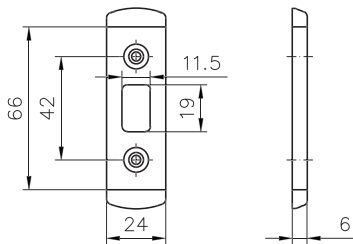
Tige de verrouillage en 2 parties
avec filet de raccord M10

Oberfläche Stahl verzinkt
Länge 750 mm/1500 mm
ME St.

Surface Galvanized steel
Length 750 mm/1500 mm
Qty. pc

Surface Acier galvanisé
Longueur 750 mm/1500 mm
UQ pce

RX 205079



Schließblech
bei Verwendung von
Schaltschloss BKS B 1895
mit Kunststoff-Endkappen

Striker plate
for use with switch latch BKS
B 1895
with plastic end caps

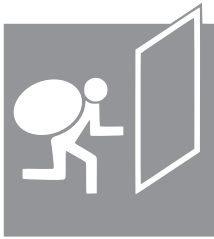
Gâche
lors de l'utilisation de la
serrure de maintien
avec embouts en plastique

Stulpdicke 6 mm
Stulpbreite 24 mm
Stulplänge 66 mm
DIN L+R
Ausführung U-Form
Oberfläche Edelstahl
ME St.

Fore-end thickness 6 mm
Fore-end width 24 mm
Fore-end length 66 mm
DIN L+R
Performance U-Form
Surface Stainless steel
Qty. pc

Épaisseur de la tête 6 mm
Largeur de la tête 24 mm
Longueur de la tête 66 mm
DIN G+D
Exécution Modèle en U
Surface Acier inoxydable
UQ pce

RX 649686



EN 1627 - RC2

Zulässige Beschläge für Türen nach EN 1627-RC2

Türbänder

- Falz-Anschraub-Rollenband, dreiteilig
- Anschraub-Türband Multi 2D
- Anschweißband 2-teilig
- Anschweißband 3-teilig
- Aluminium Anschraub-Türband 3-teilig

Mehrfachverriegelungen

- Standardschlosssystem KFV AS2600
- Fluchttürschlosssystem systeQ-M-BH-EP960-ESC
- Fluchttürschlosssystem BKS-M-19-SL-ESC

Standflügelverriegelungen

- Türkantriegel manuell systeQ-S-20
- Falztreibriegel mit Schaltschloss
- Gegenkasten BKS-M-19-SL-ESC

Türschließer

- Drehtürantrieb
- aufliegender Türschließer
- Bodentürschließer
- Mitnehmerklappe
- Schließfolgereglung

Kabelübergänge

- Aufliegender Kabelübergang
- Flexibler Kabelübergang verdeckt ohne Aufnahmekasten

Fluchttüröffner

- Fluchttüröffner Modell 332 ProFix2
- Fallenschloss Modell 807-10

Verarbeitung der Beschläge nach Verarbeitungsrichtlinien.

Zulässige Beschläge RC3 dürfen auch an Türen RC2 verwendet werden.

Notwendige Zusatzmaßnahmen und Verarbeitungsrichtlinien für Türen nach EN 1627 RC2 beachten.

Bei Türen ohne Schutzbeschlag bzw. mit Schutzbeschlag aber ohne Zylinderabdeckung ist darauf zu achten, dass der Profilzylinder Bohr- und ziehgeschützt ist und nicht mehr als 3 mm über die Profilwandung hinausragt.

Bei Verriegelung nach unten in Kombination mit Absenk-Bodendichtung nur Ausführung mit asymmetrischer Planet-Dichtung zulässig.

Permitted fittings for doors in accordance with EN 1627-RC2

Door hinges

- Rebate screw-on butt hinge, three-piece
- Screw-on door hinge Multi 2D
- Weld-on hinge, two-piece
- Weld-on hinge, three-piece
- Aluminium screw-on door hinge, three-piece

Multiple locks

- Standard lock system KFV AS2600
- Emergency exit door lock system systeQ-M-BH-EP960-ESC
- Emergency exit door lock system BKS-M-19-SL-ESC

Secondary leaf locking

- Flush lever bolt, manual, systeQ-S-20
- Rebate lever bolt with switch latch
- Opposite lock BKS-M-19-SL-ESC

Door closer

- Revolving-door motor
- Door closer exposed
- Floor-mounted door closer
- driver flap
- closing sequence selector

Cable crossings

- cable crossingexposed
- Flexible cable crossing concealed without support boxes

Emergency-exit door opener

- Emergency-exit door opener model 332 ProFix2
- Mortise deadlock, model 807

Processing of fittings in accordance with processing guidelines.

Permissible RC3 fittings may also be used on RC2 doors.

Observe the required additional measures and processing guidelines for doors in accordance with EN 1627 RC2.

For doors without a security door plate or with a security door plate but without cylinder cover, ensure that the profile cylinder has drilling and pull-out protection and does not protrude by more than 3 mm beyond the profile wall.

When downward rod locking in combination with automatic drop seal only asymmetrical Planet-seal.

Ferrures autorisées pour portes selon EN 1627-RC2

Paumelles

- Feuillure de paumelle à rouleau à visser 3 bandes
- Paumelle à visser Multi 2D
- Paumelle à souder 2 bandes
- Paumelle à souder 3 bandes
- Paumelle à visser en aluminium 3 bandes

Serrures multi-points

- Système de serrure standard KFV AS2600
- Système de serrure pour porte de secours systeQ-M-BH-EP960-ESC
- Système de serrure pour porte de secours BKS-M-19-SL-ESC

Verrous de vantail dormant

- Pêne dormant de porte manuel systeQ-S-20
- Bascule à mortaiser avec serrure de maintien
- Serrure contre-basculé BKS-M-19-SL-ESC

Ferme-porte

- Entraînement de porte pivotante
- Ferme-porte en applique
- Pivoteur au sol
- taquet d'entraînement
- Régulateur de séquence de fermeture

Passe-câble

- Passe-câble en applique
- Passe-câble flexible invisible sans caisson

Ouvre-porte de secours

- Ouvre-porte de secours modèle 332 ProFix2
- Serrure à pêne demi-tour modèle 807

Mise en œuvre des ferrures selon les directives de mise en œuvre.

Les ferrures RC3 admises peuvent également être utilisées pour portes RC2.

Respecter les mesures complémentaires et directives de mise en œuvre pour portes selon EN 1627 RC2.

Pour les portes sans ferrure de protection ou avec ferrure de protection mais sans recouvrement de cylindre, il faut veiller à ce que le cylindre profilé soit protégé contre le perçage et l'arrachage, et ne dépasse pas plus de 3 mm de la paroi du profilé.

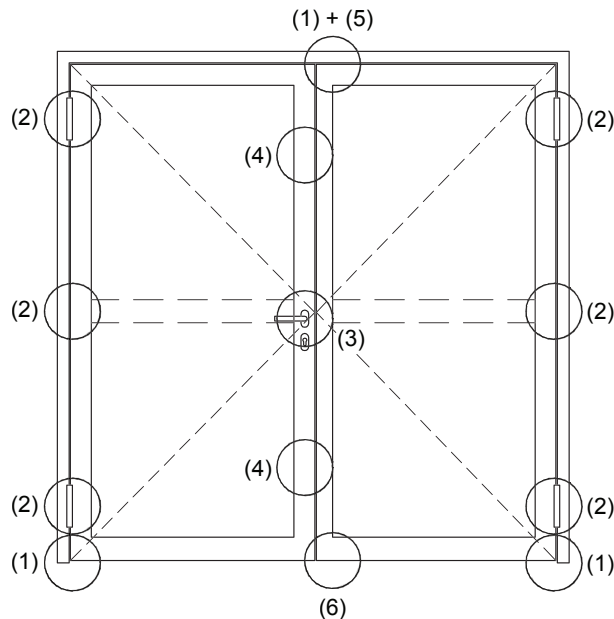
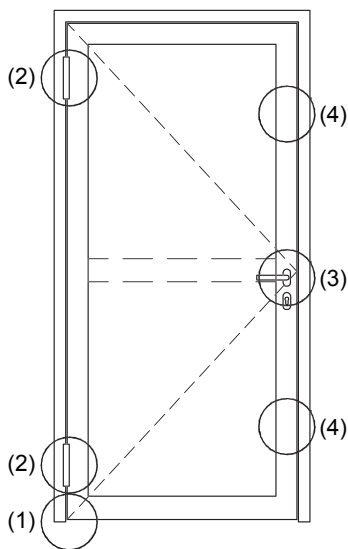
Lorsqu'elles sont admises verrouillage à tige vers le bas en combinaison avec joint de sol abaissable seulement joint Planet asymétrique sol type d'étanchéité.

Zusatzmaßnahmen für Türen nach EN 1627-RC2

Additional measures for doors in accordance with EN 1627-RC2

Mesures complémentaires pour les portes selon EN 1627-RC2

W0101-1706



(1) Falzluftbegrenzung

(2) Bandseitensicherung

(3) Mehrfachverriegelung
Hauptschlosskasten druckfest hinterfütern

Schutzbeschlag wahlweise

- Schutzbeschlag mit Zylinderabdeckung (DIN 18257 ES1-ZA) und Schließzylinder mit Bohrschutz (DIN 18252-20-BS)
- Schutzbeschlag ohne Zylinderabdeckung (DIN 18257 ES1) und Schließzylinder mit Bohr- und Ziehenschutz (DIN 18252-20-BZ)
- gehärtete Bohrschutzplatte mit Führungsplatte und Schließzylinder mit Bohr- und Ziehenschutz (DIN 18252-20-BZ)

(4) Mehrfachverriegelung
Nebenschlosskasten druckfest hinterfütern

(5)
• manuelle Verriegelung: Stangenführung
• automatische Verriegelung: Schaltschloss

(6) gehärtete Gewindhülse

(1) Rebate clearance limitation

(2) Hinge side guard

(3) Multiple lock
Back feed main lock case so that it is self-supporting

Security door plate

- Security door plate with cylinder cover (DIN 18257 ES1-ZA) and lock cylinder with drilling protection (DIN 18252-20-BS)
- Security door plate without cylinder cover (DIN 18257 ES1) and lock cylinder with drilling and pull-out protection (DIN 18252-20-BZ)
- Tempered drilling protection plate with guide plate and lock cylinder with drilling and pull-out protection (DIN 18252-20-BZ)

(4) Multiple lock
Back feed the adjacent lock case so that it is self-supporting

(5)
• Manual locking: rod guide
• Automatic locking: switch latch

(6) Tempered threaded sleeve

(1) Limiteur de jeu de feuillure

(2) Fixation latérale des paumelles

(3) Serrure multi-points
Renforcer par doublage les boîtiers de serrure principale

Ferrure de protection

- Ferrure de protection avec recouvrement de cylindre (DIN 18257 ES1-ZA) et cylindre de verrouillage avec protection anti-perçage (DIN 18252-20-BS)
- Ferrure de protection sans recouvrement de cylindre (DIN 18257 ES1) et cylindre de verrouillage avec protection anti-perçage et anti-arrachage (DIN 18252-20-BZ)
- Plaque anti-perçage trempée avec plaque de guidage et cylindre de verrouillage avec protection anti-perçage et anti-arrachage (DIN 18252-20-BZ)

(4) Serrure multi-points
Renforcer par doublage les boîtiers de serrure secondaire

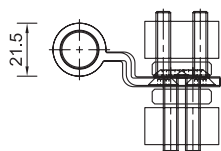
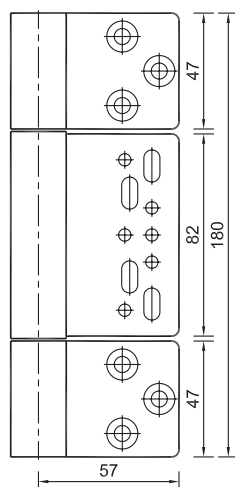
(5)
• Verrouillage manuel : guidage de tige de verrouillage
• Verrouillage automatique : serrure de maintien
(6) Douille taraudée trempée

RP-hermetic 55N

Türen, ungedämmt

Doors, non insulated

Portes, non isolé



RX 851540
RX 851558
RX 851566

Falz-Anschraub-Rollenband, RP-hermetic 55N, dreiteilig zweidimensional verstellbar

Lieferung inkl. Einschub- und Distanzstücken sowie Befestigungsschrauben.

Türbänder enthalten Kunststoffbuchsen: Nachträglich keine Beschichtung mit Wärmebehandlung möglich. Nicht fetten, Buchsen sind wartungsfrei.

Bohrschablone: RX 856606

Rebate screw-on butt hinge, RP-hermetic 55N, three-piece, 2D-adjustable

Supplied with inserts and distance pieces as well as fastening screws.

Door hinges contain plastic sockets: Later coatings using heat treatment are not possible. Do not lubricate, sockets are maintenance-free.

Drilling template: RX 856606

Paumelle à roulement à visser pour feuillure, RP-hermetic 55N, en 3 parties, réglable en 2 dimensions

Livraison comprenant les inserts et les entretoises, ainsi que les vis de serrage.

Les paumelles comportent des bagues en plastique: un revêtement ultérieur par traitement thermique est impossible. Ne pas graisser, les bagues ne nécessitent aucun entretien.

Gabarit de perçage: RX 856606

DIN L+R
Drehpunkt 14 mm

DIN L+R
Pivot point 14 mm

DIN G+D
Point de rotation 14 mm

verstellbar horizontal	verstellbar vertikal	Oberfläche	Horizontally adjustable	Vertically adjustable	Surface	Réglable horizontalement	Réglable verticalement	Surface
± 3 mm	± 4 mm	Stahl silber	± 3 mm	± 4 mm	Steel silver	± 3 mm	± 4 mm	Acier argenté
± 1 mm	± 3,5 mm	Edelstahl	± 3 mm	± 4 mm	Steel silver	± 1 mm	± 3,5 mm	Acier inoxydable
± 1 mm	± 3,5 mm	Stahl RAL nach Wahl	± 1 mm	± 3,5 mm	Stainless steel	± 1 mm	± 3,5 mm	Acier inoxydable
			± 1 mm	± 3,5 mm	Steel RAL as required	± 1 mm	± 3,5 mm	Acier RAL au choix

Anschraub-Türband Multi 2D zweidimensional verstellbar

Türbänder enthalten Kunststoffbuchsen: Nachträglich keine Beschichtung mit Wärmebehandlung möglich. Nicht fetten, Buchsen sind wartungsfrei.

Auch für schmale Profile einsetzbar.

Bohrschablone für Türen ohne oder mit großem Zusatzprofil RX 861154. Bohrerschablone für Türen mit kleinem Zusatzprofil RX 397890.

Multi 2D screw-on door hinge, 2D-adjustable

Door hinges contain plastic sockets: Later coatings using heat treatment are not possible. Do not lubricate, sockets do not require maintenance.

May also be used with narrow profiles.

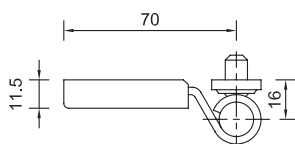
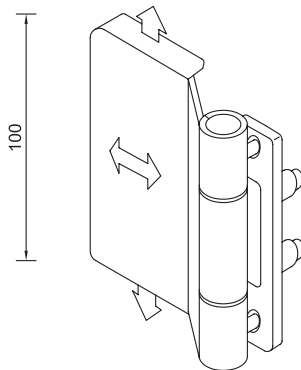
Drilling template for doors without or with large additional profile RX 861154. Drilling template for doors with small additional profile RX 397890.

Paumelle à visser Multi 2D, réglable en 2 dimensions

Les paumelles comportent des bagues en plastique: un revêtement ultérieur par traitement thermique est impossible. Ne pas graisser, les bagues ne nécessitent aucun entretien.

Utilisable également sur les profilés étroits.

Gabarit de perçage pour portes avec ou sans grand profilé supplémentaire RX 861154. Gabarit de perçage pour portes avec petit profilé supplémentaire RX 397890.



RX 395293
RX 395323
RX 395307

DIN L+R
verstellbar horizontal ± 3 mm
verstellbar vertikal ± 4 mm
Drehpunkt 16 mm
ME St.

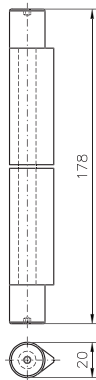
DIN L+R
Horizontally adjustable ± 3 mm
Vertically adjustable ± 4 mm
Pivot point 16 mm
Qty. pc

DIN G+D
Réglable horizontalement ± 3 mm
Réglable verticalement ± 4 mm
Point de rotation 16 mm
UQ pce

Oberfläche
Stahl verzinkt
Edelstahl
Stahl RAL 9016

Surface
Galvanized steel
Stainless steel
Steel RAL 9016

Surface
Acier galvanisé
Acier inoxydable
Acier RAL 9016



**Anschweißband 2-teilig
dreidimensional verstellbar**

Einstellschlüssel: RX 803974
Schmiernippel: RX 855294
Schmierfett: RX 888966.

Bei Türen zusätzlich:
Schweißschablone: RX 472000

Oberfläche Stahl blank nur für
Innenanwendung

DIN	L+R
verstellbar horizontal	± 1 mm
verstellbar vertikal	± 3 mm
Drehpunkt	15 mm
ME	St.

**Weld-on hinge 2-part,
3D-adjustable**

Adjustment key: RX 803974
Grease nipple: RX 855294
Grease: RX 888966.

Additionally for doors:
Welding template: RX 472000

Bare steel surface only for indoor
use

DIN	L+R
Horizontally adjustable	± 1 mm
Vertically adjustable	± 3 mm
Pivot point	15 mm
Qty.	pc

**Paumelle à visser en 2 parties
réglable en trois dimensions**

Clé de réglage : RX 803974
Graisseur : RX 855294
Graisse : RX 888966.

Pour les portes supplémentaires :
Gabarit de soudage : RX 472000

Surface en acier brillant
uniquement pour utilisation en
intérieur

DIN	G+D
Réglable horizontalement	± 1 mm
Réglable verticalement	± 3 mm
Point de rotation	15 mm
UQ	pce

RX 512478

RX 535192

Oberfläche

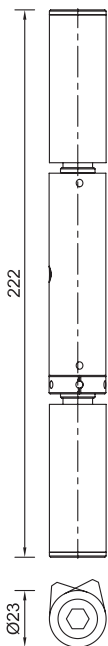
Stahl blank
Edelstahl

Surface

Steel untreated
Stainless steel

Surface

Acier nu
Acier inoxydable



**Anschweiß-Türband 3-teilig
dreidimensional verstellbar**

Schweißschablone: RX 803955
Einstellschlüssel: RX 863203
Schmiernippel: RX 855308
Schmierfett: RX 888966.

DIN	L+R
verstellbar horizontal	+0,6/-2,4 mm
verstellbar vertikal	± 3 mm
Oberfläche	Stahl blank
Drehpunkt	16 mm
ME	St.

**Three-part weld-on door hinge
3D-adjustable**

Welding template: RX 803955
Adjustment key: RX 863203
Grease nipple: RX 855308
Grease: RX 888966.

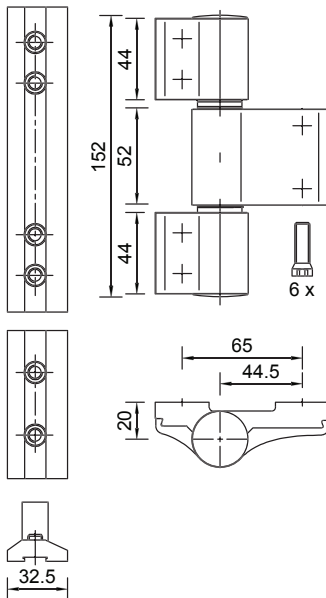
DIN	L+R
Horizontally adjustable	+0.6/-2.4 mm
Vertically adjustable	± 3 mm
Surface	Steel untreated
Pivot point	16 mm
Qty.	pc

**Paumelle à souder en 3 parties
réglable en trois dimensions**

Gabarit de soudage : RX 803955
Clef de réglage : RX 863203
Graisseur : RX 855308
Graisse : RX 888966.

DIN	G+D
Réglable horizontalement	+0,6/-2,4 mm
Réglable verticalement	± 3 mm
Surface	Acier nu
Point de rotation	16 mm
UQ	pce

RX 856630



Aluminium Anschraub Türband 3-teilig

Türbänder enthalten Kunststoffbuchsen: Nachträglich keine Beschichtung mit Wärmebehandlung möglich. Nicht fetten, Buchsen sind wartungsfrei.

Nicht für EI60/EI90!

Bohrschablone RX 541877.

DIN	L+R
verstellbar horizontal	± 2,5 mm
Drehpunkt	20 mm
Stichmaß	65 mm
ME	St.

Aluminium three-piece screw-on door hinge

Door hinges contain plastic sockets: Later coatings using heat treatment are not possible. Do not lubricate, sockets are maintenance-free.

Not for EI60/EI90!

Drilling template RX 541877.

DIN	L+R
Horizontally adjustable	± 2.5 mm
Pivot point	20 mm
Depth gauge	65 mm
Qty.	pc

Paumelle à visser en aluminium, en 3 parties

Les paumelles comportent des bagues en plastique : un revêtement ultérieur par traitement thermique est impossible. Ne pas graisser, les bagues ne nécessitent aucun entretien.

Ne convient pas pour EI60/EI90 !

Gabarit de perçage RX 541877.

DIN	G+D
Réglable horizontalement	± 2,5 mm
Point de rotation	20 mm
Dimension de la tige	65 mm
UQ	pce

RX 395250
RX 395285
RX 564842

verstellbar Oberfläche vertikal

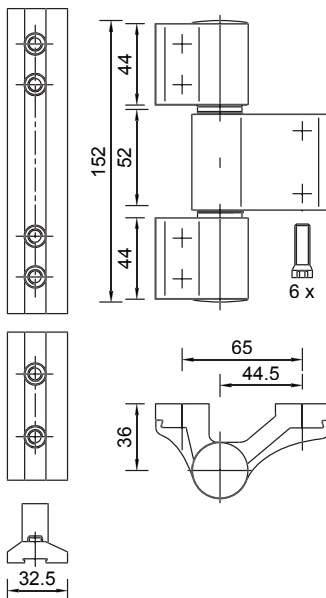
± 4 mm	Al EV1
+3/-2 mm	RAL 9016 verkehrsweiß
+3/-2 mm	Niro-Design

Vertically Surface adjustable

± 4 mm	Al EV1
+3/-2 mm	RAL 9016 traffic white
+3/-2 mm	Stainless steel design

Réglable verticalement

± 4 mm	Al EV1
+3/-2 mm	RAL 9016 blanc signalisation
+3/-2 mm	Design en inox



Anschraub Türband 3-teilig

Türbänder enthalten Kunststoffbuchsen: Nachträglich keine Beschichtung mit Wärmebehandlung möglich. Nicht fetten, Buchsen sind wartungsfrei.

Nicht für EI60/EI90!

Bohrschablone RX 541877.

DIN	L+R
verstellbar horizontal	± 2,5 mm
verstellbar vertikal	+3/-2 mm
Drehpunkt	36 mm
Stichmaß	65 mm
ME	St.

Three-part screw-on door hinge

Door hinges contain plastic sockets: Later coatings using heat treatment are not possible. Do not lubricate, sockets are maintenance-free.

Not for EI60/EI90!

Drilling template RX 541877.

DIN	L+R
Horizontally adjustable	± 2.5 mm
Vertically adjustable	+3/-2 mm
Pivot point	36 mm
Depth gauge	65 mm
Qty.	pc

Paumelle à visser, en 3 parties

Les paumelles comportent des bagues en plastique : un revêtement ultérieur par traitement thermique est impossible. Ne pas graisser, les bagues ne nécessitent aucun entretien.

Ne convient pas pour EI60/EI90 !

Gabarit de perçage RX 541877.

DIN	G+D
Réglable horizontalement	± 2,5 mm
Réglable verticalement	+3/-2 mm
Point de rotation	36 mm
Dimension de la tige	65 mm
UQ	pce

RX 614483
RX 614491
RX 614505

Oberfläche

Al EV1
RAL 9016 verkehrsweiß
Niro-Design

Surface

Al EV1
RAL 9016 traffic white
Stainless steel design

Surface

Al EV1
RAL 9016 blanc signalisation
Design en inox

RP-hermetic 55N

Türen, ungedämmt

Doors, non insulated

Portes, non isolé



Programmliste Beschlag

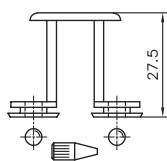
EN 1627 - RC2

Fittings programme list

EN 1627 - RC2

Catalogue de produits - ferrures

EN 1627 - RC2



Sicherheitsset

zu Türband 4 und Serie 60 AT, für nach außen öffnende Türen, bestehend aus 40 Stahlkugeln und 10 Nirosta-Stahlstiften, 1 VE = für 10 Bänder

Security set

for door hinge 4 and Series 60 AT, for doors opening outwards, consisting of 40 steel balls and 10 stainless steel pins, 1 VE = for 10 hinges

Kit de sécurité

pour paumelle 4 et série 60 AT, pour portes s'ouvrant vers l'extérieur, composé de 40 billes d'acier et 10 tiges d'acier Nirosta, 1 VE = pour 10 paumelles

Für alle Hahn-Bänder verwendbar.

Can be used for all Hahn hinges.

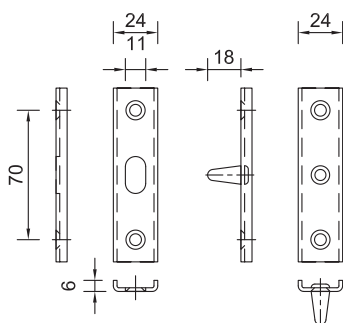
Utilisable sur toutes les paumelles Hahn.

ME Beutel

Qty. bag

UQ Sac

RX 204412



Bandseitensicherung

Zur Befestigung im Türfalz (Verarbeitungsrichtlinien Variante 1 bis 4), alternativ Einschweißen.

Hinge side guard

For fastening in door rebate (processing guidelines, variants to 4); alternatively, weld on.

Fixation latérale des paumelles

Pour fixation dans feuillure des portes (« Directives de mise en œuvre » variantes 1 à 4), alternative : soudage.

Für Falz-Anschraub-Rollenband, Anschweißband, nicht für Multi 2D-Band.

For rebate screw-on butt hinge, weld-on hinge, not for Multi 2D hinge.

Pour paumelle à rouleau à visser pour feuillure, paumelle à souder, ne convient pas pour les paumelles Multi 2D.

Nicht für EI60/EI90!

Not for EI60/EI90!

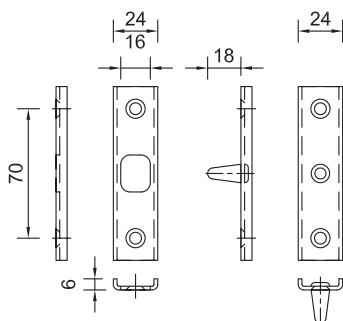
Ne convient pas pour EI60/EI90 !

DIN L+R
Oberfläche Edelstahl

DIN L+R
Surface Stainless steel

DIN G+D
Surface Acier inoxydable

RX 861162



Bandseitensicherung

Zur Befestigung im Türfalz (Verarbeitungsrichtlinien Variante 1 bis 4), alternativ Einschweißen.

Hinge side guard

For fastening in door rebate (processing guidelines, variants to 4); alternatively, weld on.

Fixation latérale des paumelles

Pour fixation dans feuillure des portes (« Directives de mise en œuvre » variantes 1 à 4), alternative : soudage.

Nur für Multi 2D-Band.
Nicht für EI60/EI90!

Only for Multi 2D hinge.
Not for EI60/EI90!

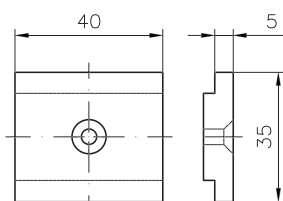
Uniquement pour paumelle Multi 2D
Ne convient pas pour EI60/EI90 !

DIN L+R
Oberfläche Edelstahl

DIN L+R
Surface Stainless steel

DIN G+D
Surface Acier inoxydable

RX 861170



Falzluftbegrenzung

Profilsystem RP 55N
DIN L+R
Oberfläche Al

Rebate clearance limitation

Profile system RP 55N
DIN L+R
Surface Al

Limitation du jeu de feuillure

Système de profilés RP 55N
DIN G+D
Surface Al

RX 865290

KFV 1-flügelig

Standardschlosspakete AS2600

Fluchttürschlosspakete M-BH-EP960-ESC

KFV single-leaf

Packages for standard locks AS2600

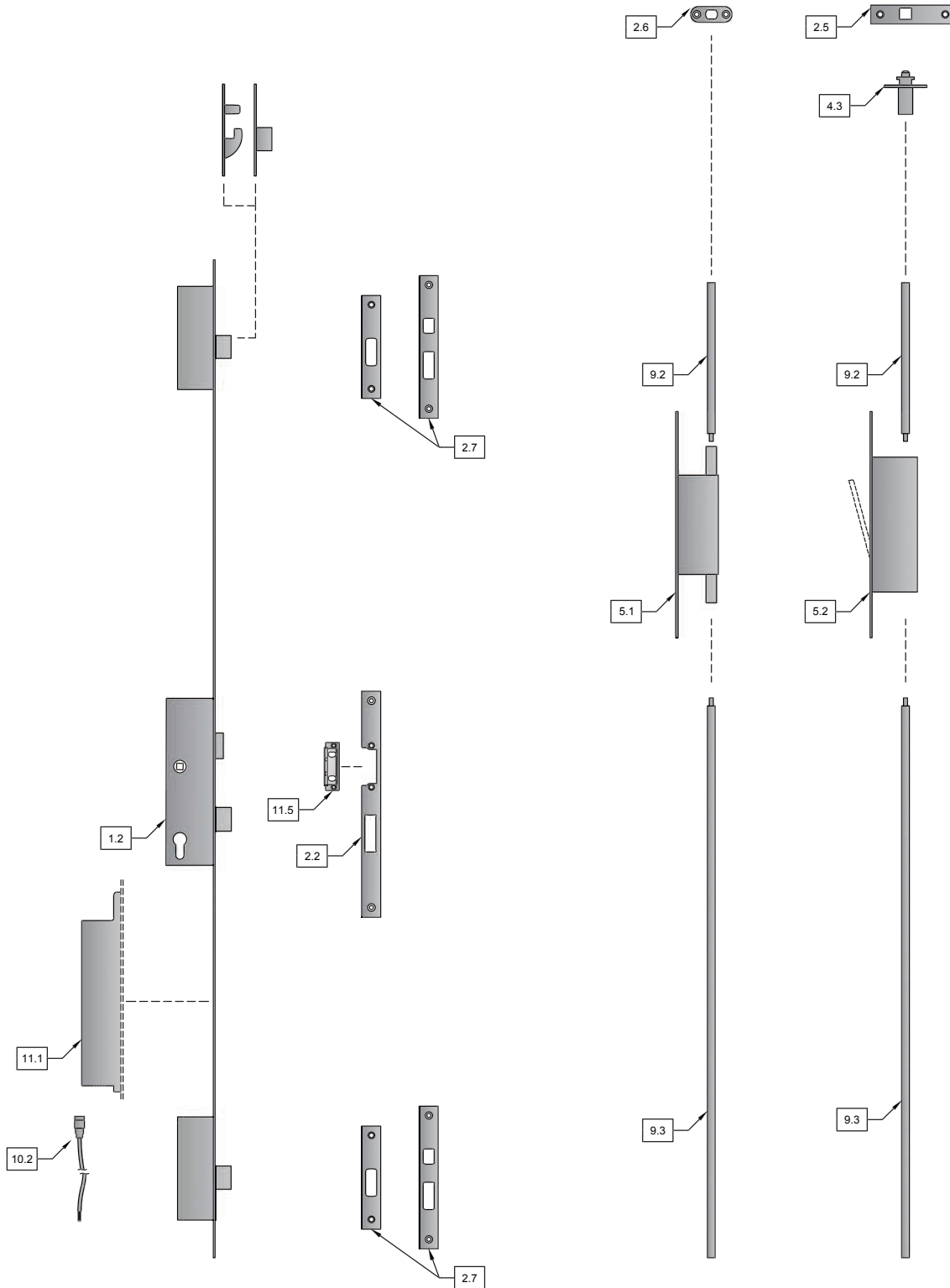
Packages for emergency exit locks M-BH-EP960-ESC

KFV 1 vantail

Paquetages pour verrouillage standard

AS2600

Paquetages pour verrouillage de porte secours
M-BH-EP960-ESC



RP-hermetic 55N

Türen, ungedämmt

Doors, non insulated

Portes, non isolé

BKS Mehrfachverriegelungen

Secury Serie 19 1-flügelig

Standard- und Fluchttürschlosspakete

BKS multipoint locks

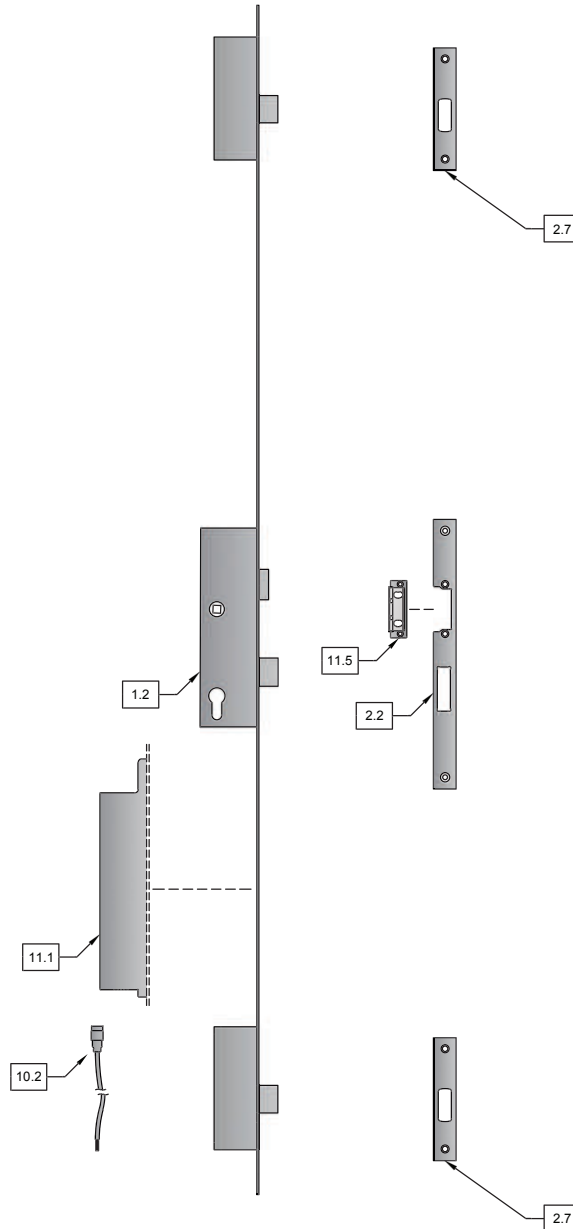
Series Secury 19 single-leaf

Packages for standard and emergency exit locks

BKS serrures multipoints

Série Secury 19 1 vantail

Paquetages pour verrouillage de port standard et secours



BKS Mehrfachverriegelungen

Secury Serie 19 2-flügelig

Standard- und Fluchttürschlosspakete

BKS multipoint locks

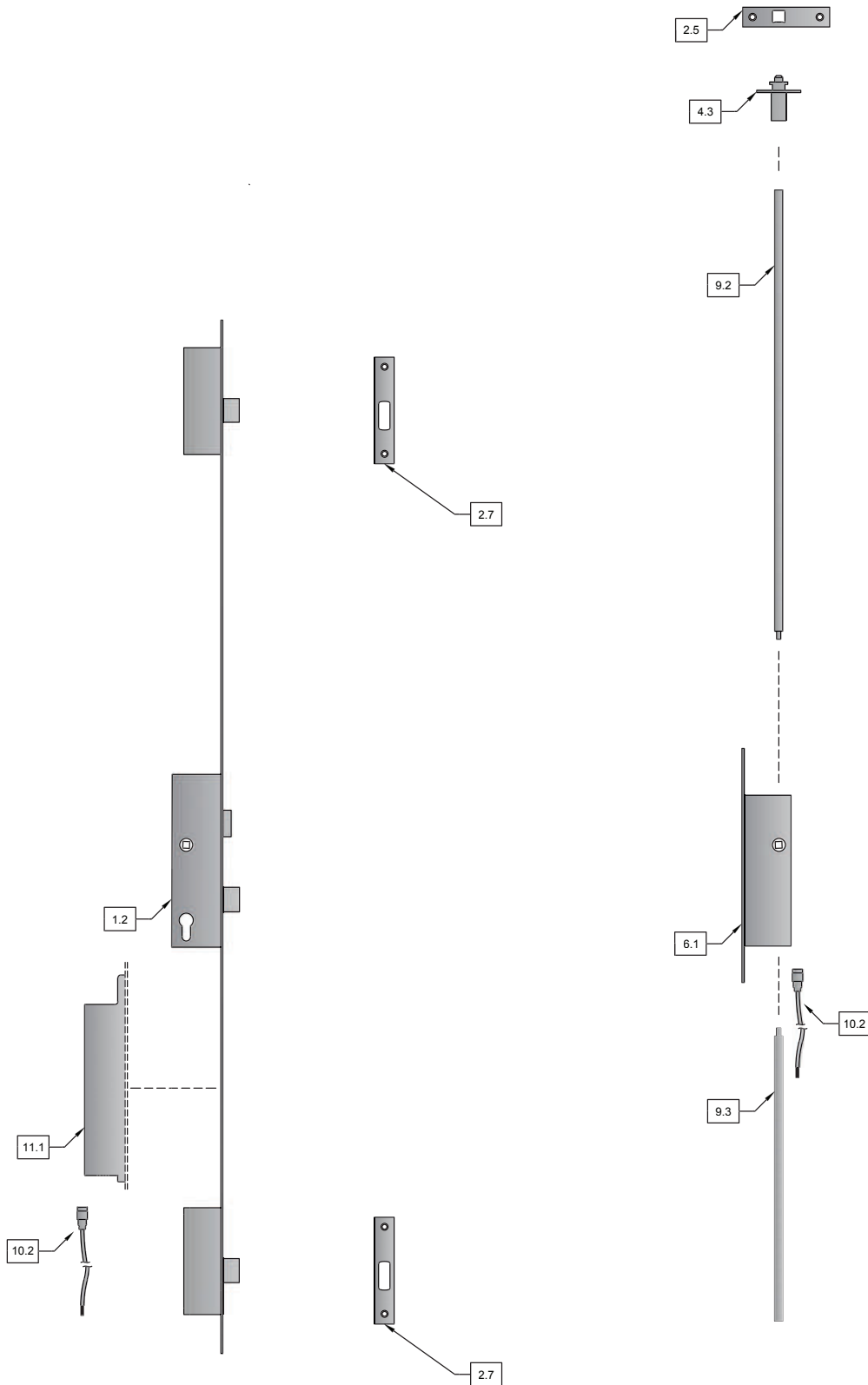
Series Secury 19 double-leaf

Packages for standard and emergency exit locks

BKS serrures multipoints

Série Secury 19 2 vantail

Paquetages pour verrouillage de port standard et secours



**1 Schlösser**

- 2.1 Rohrrahmenschlösser
- 1.2 Mehrfachverriegelungen

2 Schliessbleche

- 2.1 Schliessblech Hauptschloss geschlossen
- 2.2 Schliessblech Hauptschloss EÖ/FH
- 2.3 Schliessblech Schnappschloss
- 2.4 Schliessblech Schnappschloss EÖ
- 2.5 Schliessblech Schaltschloss
- 2.6 Schliessblech Verriegelungsstange oben
- 2.7 Schliessblech Nebenschloss

4 Obenverriegelung

- 4.1 Schnappschloss
- 4.2 Schnappschloss für E-Öffner
- 4.3 Schaltschloss

5 Standflügelverriegelung

- 5.1 Einstecktürkantriegel
- 5.2 Falztreibriegel

6 Gegenkästen

- 6.1 Panikgegenkasten
- 6.2 Panikgegenkasten mit EÖ

7 Umlenkschloss

- 7.1 Umlenkschloss KIGA Lösung
- 7.2 Umlenkschloss

9 Verriegelungsstangen

- 9.1 Verriegelungsstange GF oben
- 9.2 Verriegelungsstange SF oben
- 9.3 Verriegelungsstange SF unten
- 9.4 Verbindungsstange Umlenkschloss

10 Kabel

- 10.1 Anschlusskabel EÖ
- 10.2 Anschlusskabel Überwachungskontakt

11 Zubehör

- 11.1 A Motor Schloss (motorische Entriegelung)
- 11.1 B Motor Schloss (motorische Ver- und Entriegelung)
- 11.5 Fallenhalter

1 Locks

- 1.1 Mortise locks
- 1.2 Multipoint locks

2 Striker plates

- 2.1 Striker plate main lock closed
- 2.2 Striker plate main lock EÖ/FH
- 2.3 Striker plate snap lock
- 2.4 Striker plate snap lock EÖ
- 2.5 Striker plate switch latch
- 2.6 Striker plate top locking rod
- 2.7 Striker plate secondary lock

4 Top lock

- 4.1 Snap lock
- 4.2 Snap lock for E-opener
- 4.3 Switch latch

5 Secondary leaf locking

- 5.1 Plug-in door edge bolt
- 5.2 Rebate drive bolt lock

6 Opposite locks

- 6.1 Panic counter box
- 6.2 Panic counter box with EÖ

7 Reverse lock

- 7.1 Reverse lock with KIGA solution
- 7.2 Reverse lock

9 Locking bars

- 9.1 Locking bar GF on top
- 9.2 Locking bar SF on top
- 9.3 Locking bar SF below
- 9.4 Connecting rod for reverse lock

10 Cable

- 10.1 Connection cable EÖ
- 10.2 Connection cable monitoring contact

11 Accessories

- 11.1 A Motor lock (motorized unlocking)
- 11.1 B Motor lock (motorized locking and unlocking)

- 11.5 Latch bolt holder

1 Serrures

- 1.1 Serrures de mortaise
- 1.2 Serrures multipoints

2 Gâches

- 2.1 Gâche de verrouillage principal fermé
- 2.2 Gâche de verrouillage principal EÖ/FH
- 2.3 Gâche de serrure à ressort
- 2.4 Gâche de serrure à ressort EÖ
- 2.5 Gâche de serrure de maintien
- 2.6 Gâche de tige de verrouillage au dessus
- 2.7 Gâche de tige de serrure secondaire

4 Verrou supérieur

- 4.1 Serrure à ressort
- 4.2 Serrure à ressort avec E-ouvreur
- 4.3 Serrure de maintien

5 Verrouillage de vantail dormant

- 5.1 Verrou à entailler insérable
- 5.2 Serrure contre-basculé

6 Serrures opposée

- 6.1 Contre-boîtier anti-panique
- 6.2 Contre-boîtier anti-panique avec EÖ

7 Verrou de dérivation

- 7.1 Verrou de dérivation avec solution de KIGA
- 7.2 Verrou de dérivation

9 Tiges de verrouillage

- 9.1 Tige de verrouillage GF en haut
- 9.2 Tige de verrouillage SF en haut
- 9.3 Tige de verrouillage SF au dessous
- 9.4 Tige de liaison pour verrou de dérivation

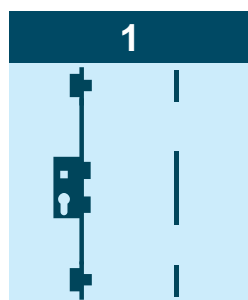
10 Câble

- 10.1 Câble de connexion EÖ
- 10.2 Câble de connexion suivi du contact

11 Accessoires

- 11.1 A Verrouillage moteur (déverrouillage motorisé)
- 11.1 B Verrouillage moteur (verrouillage et déverrouillage motorisé)

- 11.5 Support de pêne demi-tour



**Standardschlosssystem
KFV AS2600**

bestehend aus:

- 1.2) Mehrfachverriegelung manuell verriegelnd, Stahl Rundbolzen-Schwenkriegel
- 2.2) Hauptschließblech mit Fallenhalter
- 2.7) Nebenschließblechen

Der Fallenhalter kann gegen einen separat zu bestellenden E-Öffner Modell 118 ProFix 2 getauscht werden.

Nicht für Rauch- und Brandschutztüren zulässig.

Dorn	34 mm
Nuss	8 mm
Profilsystem	RP 55N

DIN

L
R

**Standard lock system
KFV AS2600**

consisting of:

- 1.2) manually locking multiple lock, steel round-bolt swivel bolt lock
- 2.2) primary striker plate with latch bolt holder
- 2.7) adjacent striker plates

The latch bolt holder can be replaced with an electro door opener model 118 ProFix 2 (to be ordered separately).

Not permissible for smoke control and fire protection doors.

Mandrel	34 mm
Spindle	8 mm
Profile system	RP 55N

DIN

L
R

**Système de fermeture standard
KFV AS2600**

Composition :

- 1.2) serrure multipoints à verrouillage manuel, pêne pivotant rond en acier
- 2.2) gâche principale avec support de pêne demi-tour
- 2.7) gâches secondaires

Le support de pêne demi-tour peut être changé contre une ouverture électrique, modèle 118 ProFix 2, à commander séparément.

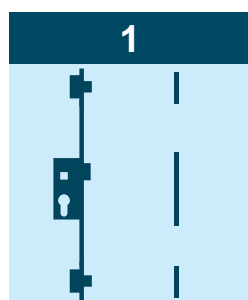
Ne convient pas aux portes pare-fumée et coupe-feu.

Mandrin	34 mm
Fouillot	8 mm
Système de profilés	RP 55N

DIN

G
D

RX 806101
RX 806104



Fluchttürschlosssystem BKS-M-19-SL-ESC

bestehend aus:

- 1.2) Mehrfachverriegelung selbstverriegelnd
- 2.1 2.7) Schließblechen

Dorn	34 mm
Kombination	1
Norm	EN 179/EN 1125
Nuss	9 mm
Profilsystem	RP 55N
ME	Grt.

Funktion DIN

E	L
E	R
E, GFF	L
E, GFF	R
B	L
B	R

Emergency-exit door lock system BKS-M-19-SL-ESC

consisting of:

- 1.2) multiple lock, self-locking
- 2.1 2.7) striker plates

Mandrel	34 mm
Combination	1
Standard	EN 179/EN 1125
Spindle	9 mm
Profile system	RP 55N
Qty.	Set

Function DIN

E	L
E	R
E, GFF	L
E, GFF	R
B	L
B	R

Système de fermeture pour portes de secours BKS-M-19-SL-ESC

Composition :

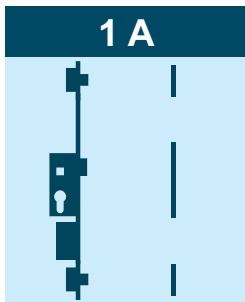
- 1.2) serrure multipoints à verrouillage automatique
- 2.1 2.7) gâches

Mandrin	34 mm
Combinaison	1
Norme	EN 179/EN 1125
Fouillot	9 mm
Système de profilés	RP 55N
UQ	Garn.

Fonction DIN

E	G
E	D
E, GFF	G
E, GFF	D
B	G
B	D

RX 809038-812L
RX 809038-812R
RX 809040-812L
RX 809040-812R
RX 809041-812L
RX 809041-812R



Fluchttürschlosssystem BKS-M-19-SLM-ESC

bestehend aus:

- 1.2) Mehrfachverriegelung selbstverriegelnd
- 2.1 2.7) Schließbleche
- 11.1) A-Öffner-Motor

Separat zu bestellen:
Kabelübergang

Dorn	34 mm
Kombination	1 A
Norm	EN 179/EN 1125
Nuss	9 mm
Profilsystem	RP 55N
ME	Grt.

Emergency-exit door lock system BKS-M-19-SLM-ESC

consisting of:

- 1.2) multiple lock, self-locking
- 2.1 2.7) striker plates
- 11.1) A opener motor

To be ordered separately:
cable crossing

Mandrel	34 mm
Combination	1 A
Standard	EN 179/EN 1125
Spindle	9 mm
Profile system	RP 55N
Qty.	Set

Système de fermeture pour portes de secours BKS-M-19-SLM-ESC

Composition :

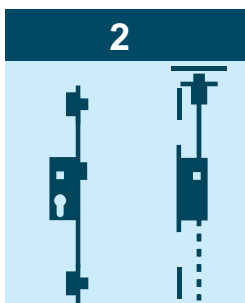
- 1.2) serrure multipoints à verrouillage automatique
- 2.1 2.7) gâches
- 11.1) dispositif d'ouverture motorisée de type A

À commander séparément :
pas-câble

Mandrin	34 mm
Combinaison	1 A
Norme	EN 179/EN 1125
Fouillot	9 mm
Système de profilés	RP 55N
UQ	Garn.

RX 809042-812L
RX 809042-812R
RX 809043-812L
RX 809043-812R

Funktion	DIN	Function	DIN	Fonction	DIN
E	L	E	L	E	G
E	R	E	R	E	D
B	L	B	L	B	G
B	R	B	R	B	D



Fluchttürschlosssystem BKS-M-19-SL-ESC

bestehend aus:

- 1.2) Mehrfachverriegelung selbstverriegelnd
- 6.1) Gegenkasten mit 9.2) oberer Stange und 4.3) Schaltschloss
- 2.1 2.7) Schließblechen

Separat zu bestellen:
untere Stange, Stangenführung, Bodenbuchse und Mitnehmerklappe.

Dorn	34 mm
Kombination	2
Norm	EN 179/EN 1125
Nuss	9 mm
Profilsystem	RP 55N
ME	Grt.

Emergency-exit door lock system BKS-M-19-SL-ESC

consisting of:

- 1.2) multiple lock, self-locking
- 6.1) version opposite lock with 9.2) top rod and 4.3) switch latch
- 2.1 2.7) striker plates

To be ordered separately:
bottom rod, rod guide, floor bush and driver flap.

Mandrel	34 mm
Combination	2
Standard	EN 179/EN 1125
Spindle	9 mm
Profile system	RP 55N
Qty.	Set

Système de fermeture pour portes de secours BKS-M-19-SL-ESC

Composition :

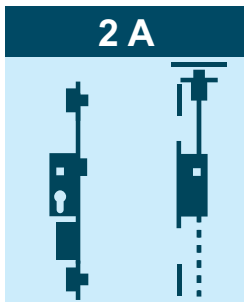
- 1.2) serrure multipoints à verrouillage automatique
- 6.1) serrure contre-bascule avec 9.2) tige supérieure et 4.3) serrure de maintien
- 2.1 2.7) gâches

À commander séparément :
tige inférieure, guidage de tige de verrouillage, douille de verrouillage et taquet d'entraînement.

Mandrin	34 mm
Combinaison	2
Norme	EN 179/EN 1125
Fouillot	9 mm
Système de profilés	RP 55N
UQ	Garn.

RX 809050-812L
RX 809050-812R
RX 809051-812L
RX 809051-812R
RX 809052-812L
RX 809052-812R

Funktion	DIN	Function	DIN	Fonction	DIN
E	L	E	L	E	G
E	R	E	R	E	D
E, GFF	L	E, GFF	L	E, GFF	G
E, GFF	R	E, GFF	R	E, GFF	D
B	L	B	L	B	G
B	R	B	R	B	D



Fluchttürschlosssystem BKS-M-19-SL-ESC

bestehend aus:

- 1.2) Mehrfachverriegelung selbstverriegelnd
- 6.1) Gegenkasten mit 9.2) oberer Stange und 4.3) Schaltschloss
- 2.1 2.7) Schließblechen
- 11.1) A-Öffner-Motor

Separat zu bestellen:

Kabelübergang, untere Stange, rod guide, floor bush and Stangenführung, Bodenbuchse driver flap und Mitnehmerklappe

Emergency-exit door lock system BKS-M-19-SL-ESC

consisting of:

- 1.2) multiple lock, self-locking
- 6.1) version opposite lock with 9.2) top rod and 4.3) switch latch
- 2.1 2.7) striker plates
- 11.1) A opener motor

To be ordered separately:

cable crossing, bottom rod,

Système de fermeture pour portes de secours BKS-M-19-SL-ESC

Composition :

- 1.2) serrure multipoints à verrouillage automatique
- 6.1) serrure contre-bascule avec 9.2) tige supérieure et 4.3) serrure de maintien
- 2.1 2.7) gâches
- 11.1) dispositif d'ouverture motorisée de type A

À commander séparément :

passé-câble, tige inférieure, guidage de tige de verrouillage, douille de verrouillage et taquet d'entraînement.

Dorn	34 mm
Kombination	2 A
Norm	EN 179/EN 1125
Nuss	9 mm
Profilsystem	RP 55N
ME	Grt.

Mandrel	34 mm
Combinaison	2 A
Standard	EN 179/EN 1125
Spindle	9 mm
Profile system	RP 55N
Qty.	Set

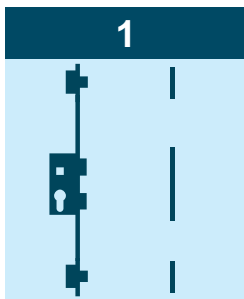
Mandrin	34 mm
Combinaison	2 A
Norme	EN 179/EN 1125
Fouillot	9 mm
Système de profilés	RP 55N
UQ	Garn.

- RX 809053-812L
- RX 809053-812R
- RX 809054-812L
- RX 809054-812R

Funktion	DIN
E	L
E	R
B	L
B	R

Function	DIN
E	L
E	R
B	L
B	R

Fonction	DIN
E	G
E	D
B	G
B	D



Fluchttürschlosssystem systeQ-M-BH-EP960-ESC

bestehend aus:

- 1.2 Mehrfachverriegelung mit Rundbolzen-Schwenkriegel
- 2.2 Schließblech vorgerichtet für elektrische Türöffner mit Profix 2
- 2.7 Schließblech

Separat zu bestellen:

Fallenhalter oder E-Öffner

Emergency-exit door lock system systeQ-M-BH-EP960-ESC

consisting of:

- 1.2 multiple lock with round swivel bolt lock
- 2.2 striker plate prepared for electro door opener with Profix 2
- 2.7 striker plate

To be ordered separately:

latch bolt holder or electro door opener

Système de fermeture pour portes de secours systeQ-M-BH-EP960-ESC

Composition :

- 1.2 serrure multipoints avec pêne pivotant rond
- 2.2 gâche conçue pour ouvre-porte électrique avec ProFix 2
- 2.7 gâche

À commander séparément :

support de pêne demi-tour ou ouvre-porte électrique

Dorn	34 mm
Norm	EN 179/EN 1125
Kombination	1
Profilsystem	RP 55N
ME	Grt.

Mandrel	34 mm
Standard	EN 179/EN 1125
Combinaison	1
Profile system	RP 55N
Qty.	Set

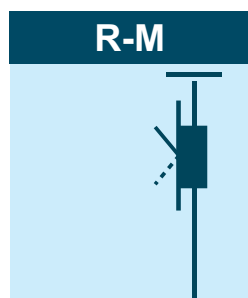
Mandrin	34 mm
Norme	EN 179/EN 1125
Combinaison	1
Système de profilés	RP 55N
UQ	Garn.

- RX 501840-812L
- RX 501840-812R
- RX 503436-812L
- RX 503436-812R

Funktion	Function
E	E
E	E
B	B
B	B

Function	Fonction
E	E
E	E
B	B
B	B

Fonction	Fonction
E	E
E	E
B	B
B	B



**Standflügelverriegelung RC2
manuell
systeQ-S-20**

bestehend aus:

- 5.1) Türkriegel mit 9.2 9.3) Stangen mit Gewindehülse
- 2.5) Schließblech

Die Standflügelverriegelung manuell kann mit 1-flügeligen Standard-Schlosssystemen kombiniert werden

**Separat zu bestellen:
Bodenbuchse und
Stangenführung.**

Dorn	34 mm
ME	Grt.

**Secondary leaf locking RC2
manual
systeQ-S-20**

consisting of:

- 5.1) flush bolt with 9.2 9.3) rods with threaded sleeve
- 2.5) striker plate

The manual secondary leaf locking can be combined with single-leaf standard lock systems

**To be ordered separately:
floor bush and rod guide.**

Mandrel	34 mm
Qty.	Set

**Verrou de vantail dormant RC2
manuel
systeQ-S-20**

Composition :

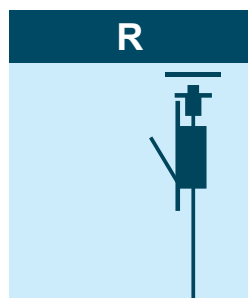
- 5.1) verrou à entailler avec 9.2 9.3) tiges et douille fileté
- 2.5) gâche

Le verrouillage manuel de vantail dormant peut être combiné à un système de fermeture standard à 1 vantail.

**À commander séparément :
douille de verrouillage
et guidage de tige de
verrouillage.**

Mandrin	34 mm
UQ	Garn.

RX 654019



**Standflügelverriegelung RC2
automatisch BKS-S-18 und
BKS-S-19-SL**

bestehend aus:

- 5.2) Falztreibriegelschloss mit 9.2 9.3) Stangen mit Gewindehülse und 4.3) Schaltschloss
- 2.5) Schließblech oben

Die Standflügelverriegelung automatisch kann mit 1-flügeligen Standard-schlosssystemen oder mit 1-flügeligen Fluchttürschlosssystemen als Teilpanik-Kombination kombiniert werden.

Eine 2-flügelige Tür, bei der nur der Gangflügel mit einem Notausgangsverschluss nach EN 179/EN 1125 ausgestattet ist, wird als 1-flügelige Notausgangstür angesehen.

**Separat zu bestellen:
Bodenbuchse und
Stangenführung.**

Kombination	R
Typ	B 1899
ME	Grt.

**Secondary leaf locking RC2
automatic BKS-S-18 and BKS-S-19-SL**

consisting of:

- 5.2) rebate drive bolt lock with 9.2 9.3) rods with threaded sleeve and 4.3) switch latch
- 2.5) striker plate at top

The automatic secondary leaf locking can be combined with single-leaf standard-lock systems or with single-leaf emergency-exit door lock systems as semi-panic combination.

A double-leaf door on which only the primary leaf is equipped with an emergency-exit lock device operated by handle to EN 179/EN 1125 is considered to be a single-leaf emergency-exit door.

**To be ordered separately:
floor bush and rod guide.**

Combination	R
Type	B 1899
Qty.	Set

**Verrou de vantail dormant RC2
automatique BKS-S-18 et BKS-S-19-SL**

Composition :

- 5.2) serrure à bascule à mortaiser avec 9.2 9.3) tiges et douille fileté et 4.3) serrure de maintien
- 2.5) gâche supérieure

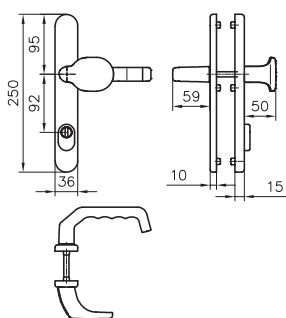
Le verrouillage de vantail dormant automatique peut être combiné aux systèmes de fermeture standard à 1 vantail ou aux systèmes de fermeture de porte de secours à 1 vantail pour une combinaison anti-panique partielle.

Une porte à deux vantaux dont seul le vantail de service est équipé d'une fermeture de sortie de secours conformément aux normes EN 179/EN 1125 est considérée comme une porte d'issue de secours à un vantail.

**À commander séparément :
douille de verrouillage et tige
de verrouillage.**

Combinaison	R
Type	B 1899
UQ	Garn.

RX 654078



**Hoppe Wechsel-Garnitur
Schutzbeschlag ES 1 (SK 2)
FS-Garnitur für DIN EN 179**

Stahl-Unterkonstruktion im Außenschild

außen:
gekröpfter, feststehender Knopf (ummontierbar), Zylinder-Abdeckung aus gehärtetem Stahl für vorstehende Zylinderlänge 10-18 mm

innen:
festdrehbar gelagerter Türdrücker, mit Rückholfeder, Profilverstiftverbindung, verdeckte Befestigung M6

Bitte bei abweichenden Türstärken je nach Profilsystem, Befestigungsset separat bestellen. Siehe Befestigungssets!

**Hoppe interchangeable set
security door plate ES 1 (SK 2)
FS set for DIN EN 179**

Steel substructure in outer shield
outer:
angled, static knob (may be repositioned), cylinder cover made of tempered steel for projecting cylinder length of 10-18 mm

inner:
fixed-swivel mounted door handle, with return spring, profiled solid pin connection, concealed fastening M6

Depending on the profile system, please order mounting set separately for different door thicknesses. See mounting sets!

**Garniture de rechange Hoppe
Ferrure de protection ES 1
(SK 2)**

Garniture FS pour DIN EN 179
Infrastructure en acier dans le panneau
extérieur :
bouton coudé, fixé (selon montage), cache cylindrique en acier trempé pour une longueur de cylindre en saillie de 10-18 mm

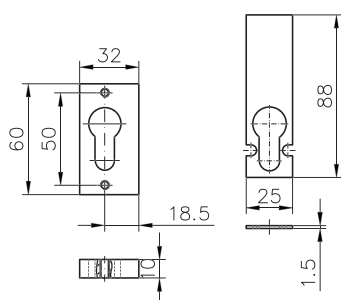
intérieur :
poignée de porte montée pivotante, avec ressort de rappel, connexion de tige complète de profilé, fixation invisible M6

En cas d'épaisseurs de porte différentes, veuillez commander le set de fixation séparément, en fonction du système de profilé. Voir les sets de fixation.

Norm	EN 1906/DIN 18257	Standard	EN 1906/DIN 18257	Norme	EN 1906/DIN 18257
4 kt.	9 mm	Square	9 mm	Carré	9 mm
Türstärke	62-67 mm	Door thickness	62-67 mm	Épaisseur de porte	62-67 mm
Schutzklasse	ES 1 (SK 2)	Protection Class	ES 1 (SK 2)	Classe de protection	ES 1 (SK 2)
ME	St.	Qty.	pc	UQ	pce

RX 863750
RX 863769

Material	Farbe	Material	Colour	Matériau	Teinte
Aluminium	EV 1	Aluminium	EV 1	Aluminium	EV 1
Edelstahl	matt	Stainless steel	matt	Acier inoxydable	Mat



**Zylinderführung,
Bohrschutzplatte**
Set für Türen nach EN 1627 RC2 / RC3

Profilsystem RP 70
DIN L+R
ME Grt.

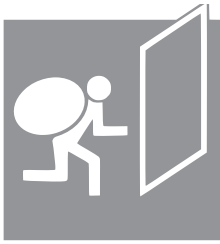
**Cylinder guide and drilling
protection plate**
Set for doors in accordance with EN 1627 RC2 / RC3

Profile system RP 70
DIN L+R
Qty. Set

**Guide de cylindre, plaque
antiperçage**
Kit pour portes selon EN 1627 RC2 / RC3

Système de profilés RP 70
DIN G+D
UQ Garn.

RX 810580



EN 1627 - RC3

Zulässige Beschläge für Türen nach EN 1627-RC3

Türbänder

- Falz-Anschraub-Rollenband, dreiteilig ¹⁾
- Anschweißband 2-teilig
- Anschweißband 3-teilig
- Aluminium Anschraub-Türband 3-teilig

¹⁾ nur an 1-flügeligen Türen

Mehrfachverriegelungen

- Standardschlosssystem KfV AS2600

Standflügelverriegelungen

- Türkantriegel manuell systeQ-S-20
- Falztreibriegel mit Schaltschloss

Türschließer

- Drehtürantrieb
- aufliegender Türschließer
- Bodentürschließer
- Mitnehmerklappe
- Schließfolgereglung

Kabelübergänge

- Aufliegender Kabelübergang
- Flexibler Kabelübergang verdeckt ohne Aufnahmekasten

Fluchttüröffner

- Fluchttüröffner Modell 332 ProFix2
- Fallenschloss Modell 807-10

Verarbeitung der Beschläge nach Verarbeitungsrichtlinien.

Notwendige Zusatzmaßnahmen und Verarbeitungsrichtlinien für Türen nach EN 1627 RC3 beachten.

Bei Türen ohne Schutzbeschlag bzw. mit Schutzbeschlag aber ohne Zylinderabdeckung ist darauf zu achten, dass der Profilzylinder Bohr- und ziehgeschützt ist und nicht mehr als 3 mm über die Profilwandung hinausragt.

Absenk-Bodendichtungen nur bei einflügeligen Türen zulässig.

Permissible fittings for doors in accordance with EN 1627-RC3

Door hinges

- Rebate screw-on butt hinge, three-piece ¹⁾
- Weld-on hinge, two-piece
- Weld-on hinge, three-piece
- Aluminium screw-on door hinge, three-piece

¹⁾ Only on single-leaf doors

Multiple locks

- Standard lock system KfV AS2600

Secondary leaf locking

- Flush lever bolt, manual, systeQ-S-20
- Rebate lever bolt with switch latch

Door closer

- Revolving-door motor
- Door closer exposed
- Floor-mounted door closer
- driver flap
- closing sequence selector

Cable crossings

- cable crossing exposed
- Flexible cable crossing concealed without support boxes

Emergency-exit door opener

- Emergency-exit door opener model 332 ProFix2
- Mortise deadlock, model 807

Processing of fittings in accordance with processing guidelines.

Observe the required additional measures and processing guidelines for doors in accordance with EN 1627 RC3.

For doors without a security door plate or with a security door plate but without cylinder cover, ensure that the profile cylinder has drilling and pull-out protection and does not protrude by more than 3 mm beyond the profile wall.

Automatic drop seals allowed only for single-leaf doors.

Ferrures autorisées pour portes selon EN 1627-RC3

Paumelles

- Feuillure de paumelle à rouleau à visser 3 bandes ¹⁾
- Paumelle à souder 2 bandes
- Paumelle à souder 3 bandes
- Paumelle à visser en aluminium 3 bandes

¹⁾ uniquement sur portes à 1 vantail

Serrures multi-points

- Système de serrure standard KfV AS2600

Verrous de vantail dormant

- Pêne dormant de porte systeQ-S-20
- Bascule à mortaiser avec serrure de maintien

Ferme-porte

- Entraînement de porte pivotante
- Ferme-porte en applique
- Pivot frein au sol
- taquet d'entraînement
- Régulateur de séquence de fermeture

Passe-câble

- Passe-câble en applique
- Passe-câble flexible invisible sans caisson

Ouvre-porte de secours

- Ouvre-porte de secours modèle 332 ProFix2
- Serrure à pêne demi-tour modèle 807

Mise en œuvre des ferrures selon les directives de mise en œuvre.

Respecter les mesures complémentaires et directives de mise en œuvre pour portes selon EN 1627 RC3.

Pour les portes sans ferrure de protection ou avec ferrure de protection mais sans recouvrement de cylindre, il faut veiller à ce que le cylindre profilé soit protégé contre le perçage et l'arrachage, et ne dépasse pas plus de 3 mm de la paroi du profile.

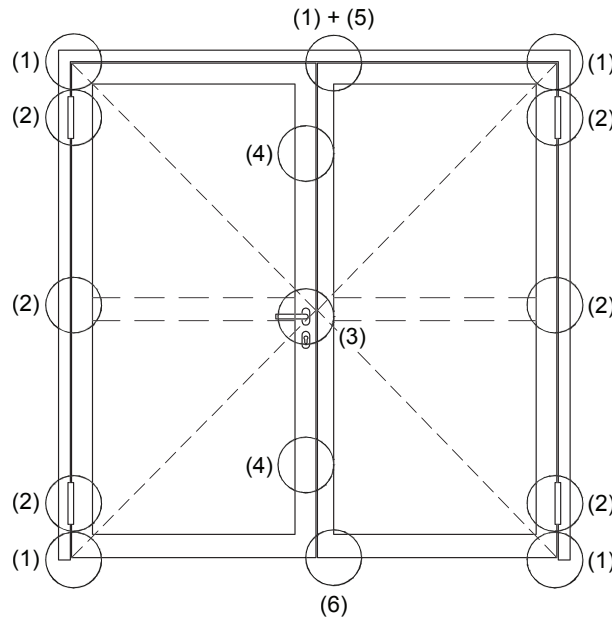
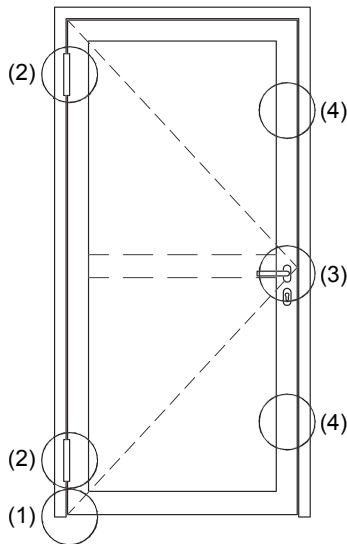
Joint de sol abaissables autorisés seulement pour les portes à un vantail.

Zusatzmaßnahmen für Türen nach EN 1627-RC3

Additional measures for doors in accordance with EN 1627-RC3

Mesures complémentaires pour les portes selon EN 1627-RC3

W0101-1705



(1) Falzluftbegrenzung

(2) Bandseitensicherung

(3) Mehrfachverriegelung

Hauptschlosskasten druckfest hinterfütern

Schutzbeschlag wahlweise

- Schutzbeschlag mit Zylinderabdeckung (DIN 18257 ES2-ZA) und Schließzylinder mit Bohrschutz (DIN 18252-20-BS)
- Schutzbeschlag ohne Zylinderabdeckung (DIN 18257 ES2) und Schließzylinder mit Bohr- und Ziehschutz (DIN 18252-20-BZ)
- gehärtete Bohrschutzplatte mit Führungsplatte und Schließzylinder mit Bohr- und Ziehschutz (DIN 18252-20-BZ)

(4) Mehrfachverriegelung

Befestigung mit Schlosssicherung.

Nebenschlosskasten druckfest hinterfütern, Schließplatte mit Sicherung.

(5)

- manuelle Verriegelung: Stangenführung und zusätzlicher Führungswinkel (Eigenfertigung)
- automatische Verriegelung: Schaltschloss und zusätzlicher Führungswinkel (Eigenfertigung), Schließblech mit Sicherung

(6) Stangenführung

gehärtete Gewindehülse

(1) Rebate clearance limitation

(2) Hinge side guard

(3) Multiple lock

Back feed main lock case so that it is self-supporting

Security door plate

- Security door plate with cylinder cover (DIN 18257 ES2-ZA) and lock cylinder with drilling protection (DIN 18252-20-BS)
- Security door plate without cylinder cover (DIN 18257 ES2) and lock cylinder with drilling and pull-out protection (DIN 18252-20-BZ)
- Tempered drilling protection plate with guide plate and lock cylinder with drilling and pull-out protection (DIN 18252-20-BZ)

(4) Multiple lock

Fasten with lock securing device.

Back feed adjacent lock case so that it is self-supporting, locking plate with securing device.

(5)

- manuelle Verriegelung: Stangenführung und zusätzlicher Führungswinkel (Eigenfertigung)
- automatische Verriegelung: Schaltschloss und zusätzlicher Führungswinkel (Eigenfertigung), Schließblech mit Sicherung

(6) Stangenführung gehärtete Gewindehülse

(1) Limiteur de jeu de feuillure

(2) Fixation latérale des paumelles

(3) Serrure multi-points

Renforcer par doublage les boîtiers de serrure principale

Ferrure de protection

- Ferrure de protection avec recouvrement de cylindre (DIN 18257 ES2-ZA) et cylindre de verrouillage avec protection anti-perçage (DIN 18252-20-BS)
- Ferrure de protection sans recouvrement de cylindre (DIN 18257 ES2) et cylindre de verrouillage avec protection anti-perçage et anti-arrachage (DIN 18252-20-BZ)
- Plaque anti-perçage trempée avec plaque de guidage et cylindre de verrouillage avec protection anti-perçage et anti-arrachage (DIN 18252-20-BZ)

(4) Serrure multi-points

Fixation avec fixation de serrure. Renforcement par doublage solide du boîtier de serrure secondaire, gâche de fermeture avec fixation.

(5)

- manuelle Verriegelung: Stangenführung und zusätzlicher Führungswinkel (Eigenfertigung)
- automatische Verriegelung: Schaltschloss und zusätzlicher Führungswinkel (Eigenfertigung), Schließblech mit Sicherung

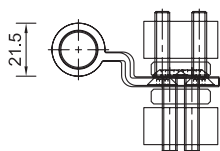
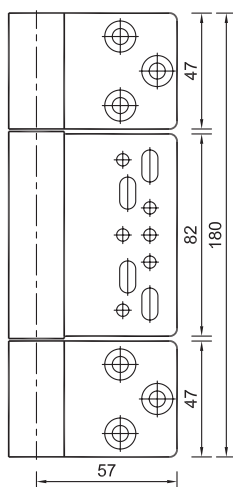
(6) Stangenführung gehärtete Gewindehülse

RP-hermetic 55N

Türen, ungedämmt

Doors, non insulated

Portes, non isolé



RX 851540
RX 851558
RX 851566

Falz-Anschraub-Rollenband, RP-hermetic 55N, dreiteilig zweidimensional verstellbar

Lieferung inkl. Einschub- und Distanzstücken sowie Befestigungsschrauben.

Türbänder enthalten Kunststoffbuchsen: Nachträglich keine Beschichtung mit Wärmebehandlung möglich. Nicht fetten, Buchsen sind wartungsfrei.

Bohrschablone: RX 856606

Rebate screw-on butt hinge, RP-hermetic 55N, three-piece, 2D-adjustable

Supplied with inserts and distance pieces as well as fastening screws.

Door hinges contain plastic sockets: Later coatings using heat treatment are not possible. Do not lubricate, sockets are maintenance-free.

Drilling template: RX 856606

Paumelle à rouleur à visser pour feuillure, RP-hermetic 55N, en 3 parties, réglable en 2 dimensions

Livraison comprenant les inserts et les entretoises, ainsi que les vis de serrage.

Les paumelles comportent des bagues en plastique: un revêtement ultérieur par traitement thermique est impossible. Ne pas graisser, les bagues ne nécessitent aucun entretien.

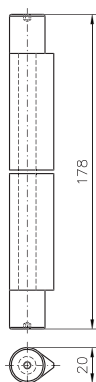
Gabarit de perçage: RX 856606

DIN L+R
Drehpunkt 14 mm

DIN L+R
Pivot point 14 mm

DIN G+D
Point de rotation 14 mm

verstellbar horizontal	verstellbar vertikal	Oberfläche	Horizontally adjustable	Vertically adjustable	Surface	Réglable horizontalement	Réglable verticalement	Surface
± 3 mm	± 4 mm	Stahl silber	± 3 mm	± 4 mm	Steel silver	± 3 mm	± 4 mm	Acier argenté
± 1 mm	± 3,5 mm	Edelstahl	± 3 mm	± 4 mm	Steel silver	± 1 mm	± 3,5 mm	Acier inoxydable
± 1 mm	± 3,5 mm	Stahl RAL nach Wahl	± 1 mm	± 3,5 mm	Stainless steel	± 1 mm	± 3,5 mm	Acier RAL au choix
			± 1 mm	± 3,5 mm	Steel RAL as required	± 1 mm	± 3,5 mm	



Anschweißband 2-teilig dreidimensional verstellbar

Einstellschlüssel: RX 803974
Schmiernippel: RX 855294
Schmierfett: RX 888966.

Bei Türen zusätzlich:
Schweißschablone: RX 472000

Oberfläche Stahl blank nur für Innenanwendung

DIN L+R
verstellbar horizontal ± 1 mm
verstellbar vertikal ± 3 mm
Drehpunkt 15 mm
ME St.

Weld-on hinge 2-part, 3D-adjustable

Adjustment key: RX 803974
Grease nipple: RX 855294
Grease: RX 888966.

Additionally for doors:
Welding template: RX 472000

Bare steel surface only for indoor use

DIN L+R
Horizontally adjustable ± 1 mm
Vertically adjustable ± 3 mm
Pivot point 15 mm
Qty. pc

Paumelle à visser en 2 parties réglable en trois dimensions

Clé de réglage: RX 803974
Graisseur: RX 855294
Graisse: RX 888966.

Pour les portes supplémentaires:
Gabarit de soudage: RX 472000

Surface en acier brillant uniquement pour utilisation en intérieur

DIN G+D
Réglable horizontalement ± 1 mm
Réglable verticalement ± 3 mm
Point de rotation 15 mm
UQ pce

RX 512478
RX 535192

Oberfläche

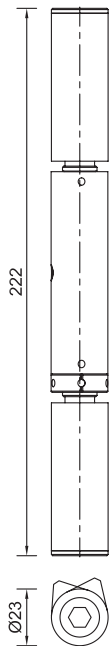
Stahl blank
Edelstahl

Surface

Steel untreated
Stainless steel

Surface

Acier nu
Acier inoxydable



Anschweiß-Türband 3-teilig dreidimensional verstellbar
Schweißschablone: RX 803955
Einstellschlüssel: RX 863203
Schmiernippel: RX 855308
Schmierfett: RX 888966.

DIN	L+R
verstellbar horizontal	+0,6/-2,4 mm
verstellbar vertikal	± 3 mm
Oberfläche	Stahl blank
Drehpunkt	16 mm
ME	St.

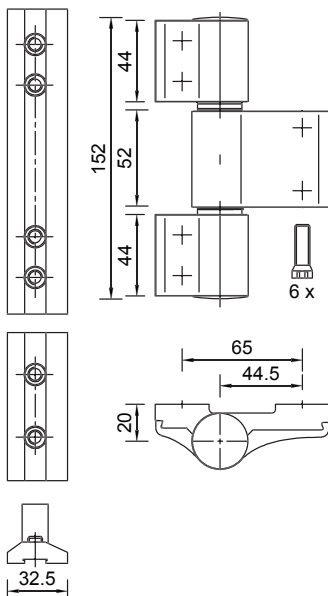
Three-part weld-on door hinge 3D-adjustable
Welding template: RX 803955
Adjustment key: RX 863203
Grease nipple: RX 855308
Grease: RX 888966.

DIN	L+R
Horizontally adjustable	+0.6/-2.4 mm
Vertically adjustable	± 3 mm
Surface	Steel untreated
Pivot point	16 mm
Qty.	pc

Paumelle à souder en 3 parties réglable en trois dimensions
Gabarit de soudage : RX 803955
Clef de réglage : RX 863203
Graisseur : RX 855308
Graisse : RX 888966.

DIN	G+D
Réglable horizontalement	+0,6/-2,4 mm
Réglable verticalement	± 3 mm
Surface	Acier nu
Point de rotation	16 mm
UQ	pce

RX 856630



Aluminium Anschraub Türband 3-teilig
Türbänder enthalten Kunststoffbuchsen: Nachträglich keine Beschichtung mit Wärmebehandlung möglich. Nicht fetten, Buchsen sind wartungsfrei.

Nicht für EI60/EI90!
Bohrschablone RX 541877.

DIN	L+R
verstellbar horizontal	± 2,5 mm
Drehpunkt	20 mm
Stichmaß	65 mm
ME	St.

Aluminium three-piece screw-on door hinge
Door hinges contain plastic sockets: Later coatings using heat treatment are not possible. Do not lubricate, sockets are maintenance-free.

Not for EI60/EI90!
Drilling template RX 541877.

DIN	L+R
Horizontally adjustable	± 2.5 mm
Pivot point	20 mm
Depth gauge	65 mm
Qty.	pc

Paumelle à visser en aluminium, en 3 parties
Les paumelles comportent des bagues en plastique : un revêtement ultérieur par traitement thermique est impossible. Ne pas graisser, les bagues ne nécessitent aucun entretien.

Ne convient pas pour EI60/ EI90 !

Gabarit de perçage RX 541877.

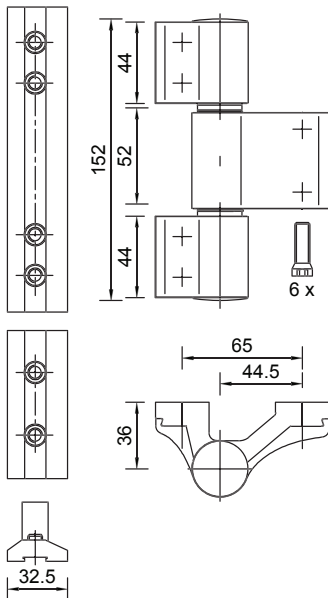
DIN	G+D
Réglable horizontalement	± 2,5 mm
Point de rotation	20 mm
Dimension de la tige	65 mm
UQ	pce

RX 395250
RX 395285
RX 564842

verstellbar vertikal	Oberfläche
± 4 mm	Al EV1
+3/-2 mm	RAL 9016 verkehrsweiß
+3/-2 mm	Niro-Design

Vertically adjustable	Surface
± 4 mm	Al EV1
+3/-2 mm	RAL 9016 traffic white
+3/-2 mm	Stainless steel design

Réglable verticalement	Surface
± 4 mm	Al EV1
+3/-2 mm	RAL 9016 blanc signalisation
+3/-2 mm	Design en inox



Anschraub Türband 3-teilig

Türbänder enthalten Kunststoffbuchsen: Nachträglich keine Beschichtung mit Wärmebehandlung möglich. Nicht fetten, Buchsen sind wartungsfrei.

Nicht für EI60/EI90!

Bohrschablone RX 541877.

DIN	L+R
verstellbar horizontal	± 2,5 mm
verstellbar vertikal	+3/-2 mm
Drehpunkt	36 mm
Stichmaß	65 mm
ME	St.

Three-part screw-on door hinge

Door hinges contain plastic sockets: Later coatings using heat treatment are not possible. Do not lubricate, sockets are maintenance-free.

Not for EI60/EI90!

Drilling template RX 541877.

DIN	L+R
Horizontally adjustable	± 2.5 mm
Vertically adjustable	+3/-2 mm
Pivot point	36 mm
Depth gauge	65 mm
Qty.	pc

Paumelle à visser, en 3 parties

Les paumelles comportent des bagues en plastique : un revêtement ultérieur par traitement thermique est impossible. Ne pas graisser, les bagues ne nécessitent aucun entretien.

Ne convient pas pour EI60/EI90 !

Gabarit de perçage RX 541877.

DIN	G+D
Réglable horizontalement	± 2,5 mm
Réglable verticalement	+3/-2 mm
Point de rotation	36 mm
Dimension de la tige	65 mm
UQ	pce

RX 614483
RX 614491
RX 614505

Oberfläche

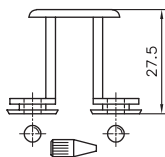
Al | EV1
RAL 9016 verkehrsweiß
Niro-Design

Surface

Al | EV1
RAL 9016 traffic white
Stainless steel design

Surface

Al | EV1
RAL 9016 blanc signalisation
Design en inox



Sicherheitsset

zu Türband 4 und Serie 60 AT, für nach außen öffnende Türen, bestehend aus 40 Stahlkugeln und 10 Nirosta-Stahlstiften, 1 VE = für 10 Bänder

Für alle Hahn-Bänder verwendbar.

ME Beutel

Security set

for door hinge 4 and Series 60 AT, for doors opening outwards, consisting of 40 steel balls and 10 stainless steel pins, 1 VE = for 10 hinges

Can be used for all Hahn hinges.

Qty. bag

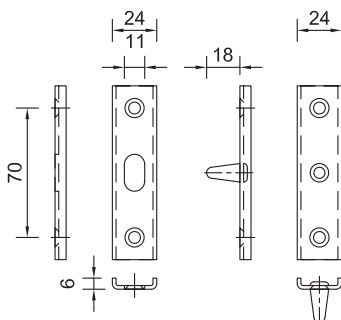
Kit de sécurité

pour paumelle 4 et série 60 AT, pour portes s'ouvrant vers l'extérieur, composé de 40 billes d'acier et 10 tiges d'acier Nirosta, 1 VE = pour 10 paumelles

Utilisable sur toutes les paumelles Hahn.

UQ Sac

RX 204412



Bandseitensicherung

Zur Befestigung im Türfalz (Verarbeitungsrichtlinien Variante 1 bis 4), alternativ Einschweißen.

Für Falz-Anschraub-Rollenband, Anschweißband, nicht für Multi 2D-Band.

Nicht für EI60/EI90!

DIN	L+R
Oberfläche	Edelstahl

Hinge side guard

For fastening in door rebate (processing guidelines, variants 1 to 4); alternatively, weld on.

For rebate screw-on butt hinge, weld-on hinge, not for Multi 2D hinge.

Not for EI60/EI90!

DIN	L+R
Surface	Stainless steel

Fixation latérale des paumelles

Pour fixation dans feuillure des portes (« Directives de mise en œuvre » variantes 1 à 4), alternative : soudage.

Pour paumelle à rouleau à visser pour feuillure, paumelle à souder, ne convient pas pour les paumelles Multi 2D.

Ne convient pas pour EI60/EI90 !

DIN	G+D
Surface	Acier inoxydable

RX 861162

KFV 1-flügelig

Standardschlosspakete AS2600

Fluchttürschlosspakete M-BH-EP960-ESC

KFV single-leaf

Packages for standard locks AS2600

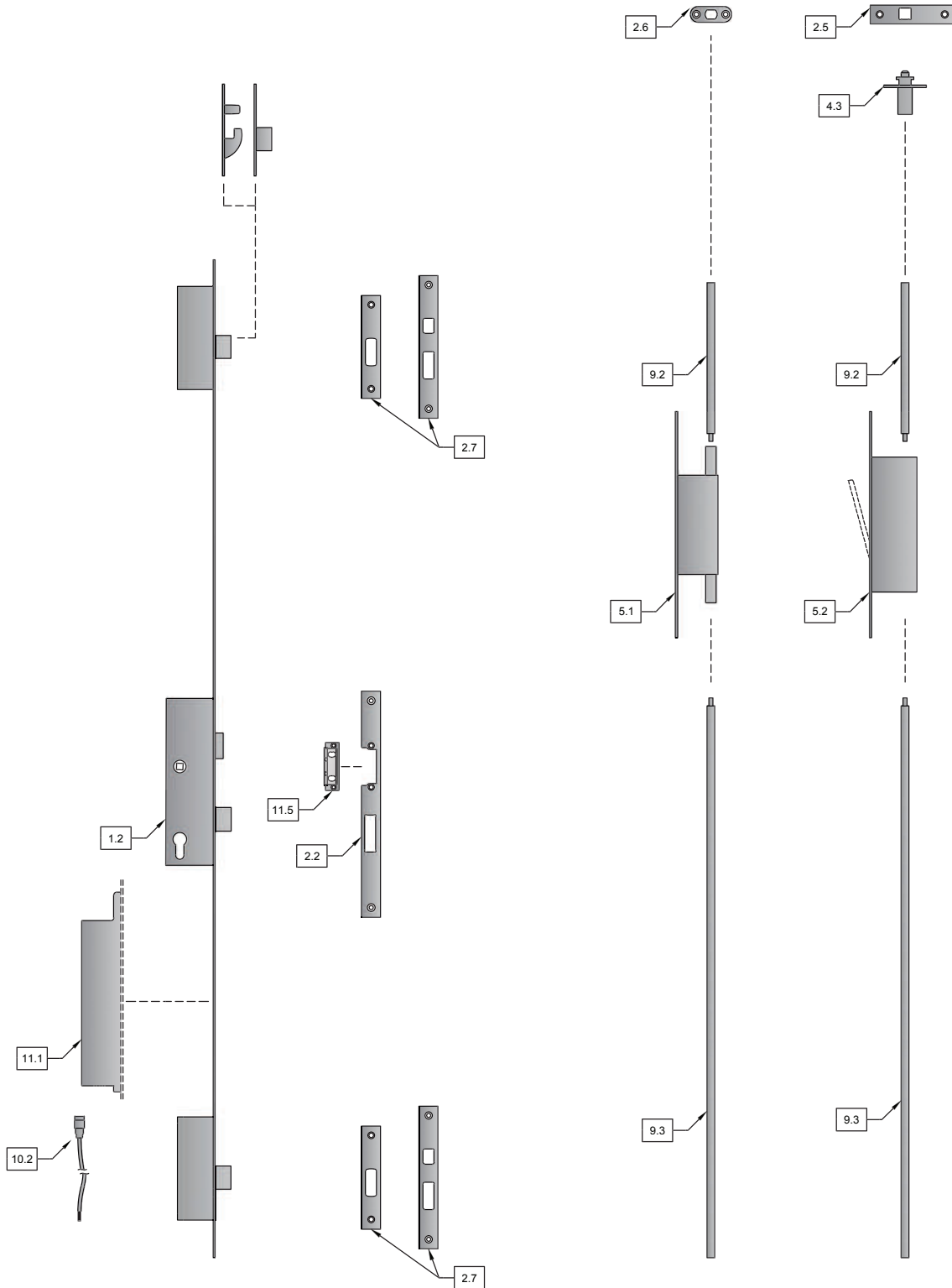
Packages for emergency exit locks M-BH-EP960-ESC

KFV 1 vantail

Paquetages pour verrouillage standard

AS2600

Paquetages pour verrouillage de porte secours
M-BH-EP960-ESC



1 Schlösser

- 2.1 Rohrrahmenschlösser
- 1.2 Mehrfachverriegelungen

2 Schliessbleche

- 2.1 Schliessblech Hauptschloss geschlossen
- 2.2 Schliessblech Hauptschloss EÖ/FH
- 2.3 Schliessblech Schnappschloss
- 2.4 Schliessblech Schnappschloss EÖ
- 2.5 Schliessblech Schaltschloss
- 2.6 Schliessblech Verriegelungsstange oben
- 2.7 Schliessblech Nebenschloss

4 Obenverriegelung

- 4.1 Schnappschloss
- 4.2 Schnappschloss für E-Öffner
- 4.3 Schaltschloss

5 Standflügelverriegelung

- 5.1 Einstecktürkantriegel
- 5.2 Falztreibriegel

6 Gegenkästen

- 6.1 Panikgegenkasten
- 6.2 Panikgegenkasten mit EÖ

7 Umlenkschloss

- 7.1 Umlenkschloss KIGA Lösung
- 7.2 Umlenkschloss

9 Verriegelungsstangen

- 9.1 Verriegelungsstange GF oben
- 9.2 Verriegelungsstange SF oben
- 9.3 Verriegelungsstange SF unten
- 9.4 Verbindungsstange Umlenkschloss

10 Kabel

- 10.1 Anschlusskabel EÖ
- 10.2 Anschlusskabel Überwachungskontakt

11 Zubehör

- 11.1 A Motor Schloss (motorische Entriegelung)
- 11.1 B Motor Schloss (motorische Ver- und Entriegelung)
- 11.5 Fallenhalter

1 Locks

- 1.1 Mortise locks
- 1.2 Multipoint locks

2 Striker plates

- 2.1 Striker plate main lock closed
- 2.2 Striker plate main lock EÖ/FH
- 2.3 Striker plate snap lock
- 2.4 Striker plate snap lock EÖ
- 2.5 Striker plate switch latch
- 2.6 Striker plate top locking rod
- 2.7 Striker plate secondary lock

4 Top lock

- 4.1 Snap lock
- 4.2 Snap lock for E-opener
- 4.3 Switch latch

5 Secondary leaf locking

- 5.1 Plug-in door edge bolt
- 5.2 Rebate drive bolt lock

6 Opposite locks

- 6.1 Panic counter box
- 6.2 Panic counter box with EÖ

7 Reverse lock

- 7.1 Reverse lock with KIGA solution
- 7.2 Reverse lock

9 Locking bars

- 9.1 Locking bar GF on top
- 9.2 Locking bar SF on top
- 9.3 Locking bar SF below
- 9.4 Connecting rod for reverse lock

10 Cable

- 10.1 Connection cable EÖ
- 10.2 Connection cable monitoring contact

11 Accessories

- 11.1 A Motor lock (motorized unlocking)
- 11.1 B Motor lock (motorized locking and unlocking)

- 11.5 Latch bolt holder

1 Serrures

- 1.1 Serrures de mortaise
- 1.2 Serrures multipoints

2 Gâches

- 2.1 Gâche de verrouillage principal fermé
- 2.2 Gâche de verrouillage principal EÖ/FH
- 2.3 Gâche de serrure à ressort
- 2.4 Gâche de serrure à ressort EÖ
- 2.5 Gâche de serrure de maintien
- 2.6 Gâche de tige de verrouillage au dessus
- 2.7 Gâche de tige de serrure secondaire

4 Verrou supérieur

- 4.1 Serrure à ressort
- 4.2 Serrure à ressort avec E-ouvreur
- 4.3 Serrure de maintien

5 Verrouillage de vantail dormant

- 5.1 Verrou à entailler insérable
- 5.2 Serrure contre-basculé

6 Serrures opposée

- 6.1 Contre-boîtier anti-panique
- 6.2 Contre-boîtier anti-panique avec EÖ

7 Verrou de dérivation

- 7.1 Verrou de dérivation avec solution de KIGA
- 7.2 Verrou de dérivation

9 Tiges de verrouillage

- 9.1 Tige de verrouillage GF en haut
- 9.2 Tige de verrouillage SF en haut
- 9.3 Tige de verrouillage SF au dessous
- 9.4 Tige de liaison pour verrou de dérivation

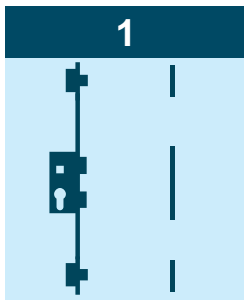
10 Câble

- 10.1 Câble de connexion EÖ
- 10.2 Câble de connexion suivi du contact

11 Accessoires

- 11.1 A Verrouillage moteur (déverrouillage motorisé)
- 11.1 B Verrouillage moteur (verrouillage et déverrouillage motorisé)

- 11.5 Support de pêne demi-tour



**Standardschlosssystem RC3
KFV AS2600**

bestehend aus:

- 1.2) Mehrfachverriegelung manuell verriegelnd, Stahl Rundbolzen-Schwenkriegel
- 2.2) Hauptschließblech mit Fallenhalter
- 2.7) Nebenschließblechen mit Schließblechsicherungen
- Sicherungsplättchen

Der Fallenhalter kann gegen einen separat zu bestellenden E-Öffner Modell 118 ProFix 2 getauscht werden.

Nicht für Rauch- und Brandschutztüren zulässig.

Dorn	34 mm
Nuss	8 mm
Profilsystem	RP 55N

DIN

L
R

**Standard lock system RC3
KFV AS2600**

consisting of:

- 1.2) manually locking multiple lock, steel round-bolt, swivel bolt lock
- 2.2) primary striker plate with latch bolt holder
- 2.7) adjacent striker plates with striker plate protections
- lock washers

The latch bolt holder can be replaced with an electro door opener model 118 ProFix 2 (to be ordered separately).

Not permissible for smoke control and fire protection doors.

Mandrel	34 mm
Spindle	8 mm
Profile system	RP 55N

DIN

L
R

**Système de fermeture standard RC3
KFV AS2600**

Composition :

- 1.2) serrure multipoints à verrouillage manuel, pêne/pêne pivotant en acier
- 2.2) gâche principale avec support de pêne demi-tour
- 2.7) gâches secondaires avec sûretés
- Plaquettes de sûreté

Le support de pêne demi-tour peut être changé contre une ouverture électrique, modèle 118 ProFix 2, à commander séparément.

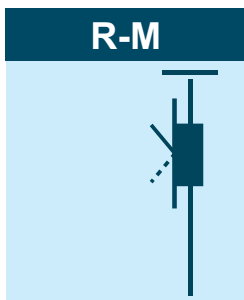
Ne convient pas aux portes pare-fumée et coupe-feu.

Mandrin	34 mm
Fouillot	8 mm
Système de profilés	RP 55N

DIN

G
D

RX 806912
RX 806913



**Standflügelverriegelung RC3
manuell
systeQ-S-20**

bestehend aus:

- 5.1) Türkanriegel mit 9.2 9.3) Stangen mit Gewindehülse
- 2.5) Schließblech

Die Standflügelverriegelung manuell kann mit 1-flügeligen Standard-Schlosssystemen kombiniert werden

**Separat zu bestellen:
Bodenbuchse und
Stangenführung.**

Dorn	34 mm
ME	Grt.

**Secondary leaf locking RC3
manual
systeQ-S-20**

consisting of:

- 5.1) flush bolt with 9.2 9.3) rods with threaded sleeve
- 2.5) striker plate

The manual secondary leaf locking can be combined with single-leaf standard lock systems

**To be ordered separately:
floor bush and rod guide.**

Mandrel	34 mm
Qty.	Set

**Verrou de vantail dormant RC3
manuel
systeQ-S-20**

Composition :

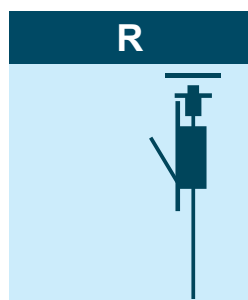
- 5.1) verrou à entailler avec 9.2 9.3) tiges et douille fileté
- 2.5) gâche

Le verrouillage manuel de vantail dormant peut être combiné à un système de fermeture standard à 1 vantail.

**À commander séparément :
douille de verrouillage
et guidage de tige de
verrouillage.**

Mandrin	34 mm
UQ	Garn.

RX 654027



Standflügelverriegelung RC3 automatisch BKS-S-18 und BKS-S-19-SL

bestehend aus:

- 5.2) Falztreibriegelschloss mit 9.2 9.3) Stangen mit Gewindehülse und Dorn und 4.3) Schaltschloss
- 2.5) Schließblech oben

Die Standflügelverriegelung automatisch kann mit 1-flügeligen Standard-schlosssystemen oder mit 1-flügeligen Fluchttürschlosssystemen als Teilpanik-Kombination kombiniert werden.

Eine 2-flügelige Tür, bei der nur der Gangflügel mit einem Notausgangsverschluss nach EN 179/EN 1125 ausgestattet ist, wird als 1-flügelige Notausgangstür angesehen.

Separat zu bestellen: Bodenbuchse und Stangenführung.

Kombination	R
Type	B 1899
ME	Grt.

Secondary leaf locking RC3 automatic BKS-S-18 and BKS-S-19-SL

consisting of:

- 5.2) rebate drive bolt lock with 9.2 9.3) rods with threaded sleeve and mandrel and 4.3) switch latch
- 2.5) striker plate at top

The automatic secondary leaf locking can be combined with single-leaf standard-lock systems or with single-leaf emergency-exit door lock systems as semi-panic combination.

A double-leaf door on which only the primary leaf is equipped with an emergency-exit lock device operated by handle to EN 179/EN 1125 is considered to be a single-leaf emergency-exit door.

To be ordered separately: floor bush and rod guide.

Combination	R
Type	B 1899
Qty.	Set

Verrou de vantail dormant RC3 automatique BKS-S-18 et BKS-S-19-SL

Composition :

- 5.2) serrure à bascule à mortaiser avec 9.2 9.3) tiges et douille filetée et mandrin et 4.3) serrure de maintien
- 2.5) gâche supérieure

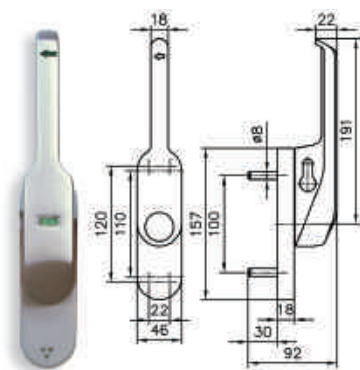
Le verrouillage de vantail dormant automatique peut être combiné aux systèmes de fermeture standard à 1 vantail ou aux systèmes de fermeture de porte de secours à 1 vantail pour une combinaison anti-panique partielle.

Une porte à deux vantaux dont seul le vantail de service est équipé d'une fermeture de sortie de secours conformément aux normes EN 179/EN 1125 est considérée comme une porte d'issue de secours à un vantail.

À commander séparément: douille de verrouillage et tige de verrouillage.

Combinaison	R
Type	B 1899
UQ	Garn.

RX 654035



Türtreibriegel Typ 802 vorbereitet für Profilhalbzylinder, abschließbar inkl. Zubehör

für verdeckt im Profil laufende Verriegelungsstangen (mit Gewinde M10), mit Verriegelungsstangen und Zubehör, verdeckt geschraubt

Material	Aluminium
für 4kt.-Stangen	10 mm
Farbe	EV 1
Hub	25 mm
ME	St.

Richtung	links drehend
	rechts drehend

Door drive bolt type 802 prepared for profile half cylinder, lockable incl. accessories

for moving locking bars concealed in the profile (with M10 thread), with locking bars and accessories, concealed screws

Material	Aluminium
for squared rods	10 mm
Colour	EV 1
Travel	25 mm
Qty.	pc

direction	Turning left
	Turning right

Verrou d'entraînement de porte, type 802 conçu pour demi-cylindre de profilé, verrouillable, accessoires inclus

pour tiges de verrouillage dissimulées sur la longueur du profilé (avec filetage M10), avec tiges de verrouillage et accessoires, visserie dissimulée

Matériau	Aluminium
pour tiges carrées	10 mm
Teinte	EV 1
Levée	25 mm
UQ	pce

direction	Tournant à gauche
	Tournant à droite

RX 654086

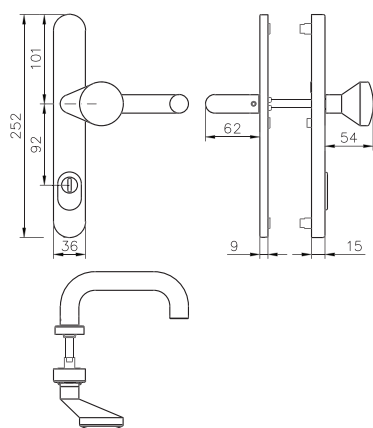
RX 654094

RP-hermetic 55N

Türen, ungedämmt

Doors, non insulated

Portes, non isolé



BKS Türdrücker-Garnitur

Schutzbeschlag ES 3 FS

Stahl-Unterkonstruktion im Außenschild

außen:

fester Knopf, Zylinder-Abdeckung aus gehärtetem Stahl für vorstehende Zylinderlänge 12-19 mm

innen:

festdrehbar gelagerter Türdrücker, ohne Rückholfeder, Profilverstiftverbindung

BKS door handle set

security door plate ES 3 FS

Steel substructure in outer shield

outer:

stationary knob, cylinder cover made of tempered steel for projecting cylinder length of 12-19 mm

inner:

fixed-swivel mounted door handle, without return spring, profiled solid pin connection

BKS Garniture de poignée de porte

Ferrure de protection ES 3 FS

Infrastructure en acier dans le panneau

extérieur :

bouton fixe, cache cylindrique en acier trempé pour une longueur de cylindre en saillie de 12-19 mm

intérieur :

poignée de porte montée pivotante, sans ressort de rappel, connexion de tige complète de profilé

Norm EN 1906/DIN 18257

4 kt. 9 mm

Schutzklasse ES 3

Material Edelstahl

Farbe matt

ME St.

Standard EN 1906/DIN 18257

Square 9 mm

Protection ES 3

Class

Material Stainless steel

Colour matt

Qty. pc

Norme EN 1906/DIN 18257

Carré 9 mm

Classe de ES 3

protection

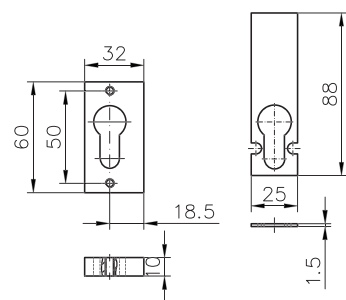
Matériau Acier

inoxydable

Teinte Mat

UQ pce

RX 567531



Zylinderführung, Bohrschutzplatte

Set für Türen nach EN 1627 RC2 / RC3

Profilsystem RP 70

DIN L+R

ME Grt.

Cylinder guide and drilling protection plate

Set for doors in accordance with EN 1627 RC2 / RC3

Profile system RP 70

DIN L+R

Qty. Set

Guide de cylindre, plaque antiperçage

Kit pour portes selon EN 1627 RC2 / RC3

Système de profilés RP 70

DIN G+D

UQ Garn.

RX 810580

Hilfsmittel

Auxiliaries

Auxiliaires de mise en œuvre

RP-hermetic 55N

Fenster und Türen, ungedämmt

Windows and doors, non-insulated

Fenêtres et portes, non isolées



Hilfsmittel
Inhaltsverzeichnis
Auxiliaries
Table of contents
Auxiliaires de mise en œuvre
Table des matières

1.	Sägebeilagen	Saw inserts	Guides de coupe pour scie	5.3
2.	Schneidwerkzeuge	Cutting tools	Outil de coupe	5.5
3.	Schablonen/Lehren	Templates/moulds	Gabarits/guides	5.6
4.	Werkzeuge für Oberflächenbearbeitung	Tools for surface finishing	Outils pour prétraitement de surface	5.11
5.	Zubehör	Accessories	Accessoires	5.15
6.	Dicht- und Schmierstoffe, Kleber, Reiniger	Sealants and lubricants, adhesives, cleaning agents	Produits d'étanchéité et lubrifiants, colles, détergents	5.18
7.	Schrauben	Screws	Vis	5.23
8.	Folien	Films	Films	5.25

RP-hermetic 55N

Fenster und Türen, ungedämmt

Windows and doors, non-insulated

Fenêtres et portes, non isolées



Hilfsmittel
Sägebeilagen
Auxiliaries
Saw inserts

Auxiliaires de mise en œuvre
Guides de coupe pour scie

RA 970 409	Sägebeilage RP-hermetic 55N	Saw inserts RP-hermetic 55N	Guides de coupe pour scie RP-hermetic 55N
	<p>für folgende Profile: RP 91 301 X, RP 91 302 X, RP 91 360 X, RP 91 361 X, RP 91 362 X, RP 91 370 X, RP 91 371 X, RP 91 380 X, RP 91 381 X, RP 92 301 X, RP 92 302 X</p> <p>VE = 1 Paar</p>	<p>for the following profiles: RP 91 301 X, RP 91 302 X, RP 91 360 X, RP 91 361 X, RP 91 362 X, RP 91 370 X, RP 91 371 X, RP 91 380 X, RP 91 381 X, RP 92 301 X, RP 92 302 X</p> <p>PU = 1 pair</p>	<p>Pour les profilés suivants : RP 91 301 X, RP 91 302 X, RP 91 360 X, RP 91 361 X, RP 91 362 X, RP 91 370 X, RP 91 371 X, RP 91 380 X, RP 91 381 X, RP 92 301 X, RP 92 302 X</p> <p>UN = 1 paire</p>
	<p>für folgende Profile: RP 91 310 X, RP 91 311 X, RP 91 320 X, RP 91 321 X, RP 91 331 X, RP 91 340 X, RP 91 351 X, RP 91 360 X, RP 91 361 X, RP 91 362 X, RP 91 370 X, RP 91 371 X, RP 91 380 X, RP 91 381 X</p> <p>VE = 1 Paar</p>	<p>for the following profiles: RP 91 310 X, RP 91 311 X, RP 91 320 X, RP 91 321 X, RP 91 331 X, RP 91 340 X, RP 91 351 X, RP 91 360 X, RP 91 361 X, RP 91 362 X, RP 91 370 X, RP 91 371 X, RP 91 380 X, RP 91 381 X</p> <p>PU = 1 pair</p>	<p>Pour les profilés suivants : RP 91 310 X, RP 91 311 X, RP 91 320 X, RP 91 321 X, RP 91 331 X, RP 91 340 X, RP 91 351 X, RP 91 360 X, RP 91 361 X, RP 91 362 X, RP 91 370 X, RP 91 371 X, RP 91 380 X, RP 91 381 X</p> <p>UN = 1 paire</p>
	<p>für Zusatzprofil RP 91 302 X</p> <p>VE = 1 Paar</p>	<p>for additional profile RP 91 302 X</p> <p>PU = 1 pair</p>	<p>Pour profilé supplémentaire RP 91 302 X</p> <p>UN = 1 paire</p>
	<p>für Fensterflügelprofil RP 91 390 X</p> <p>VE = 1 Paar</p> <p>Zusätzlich erforderlich RA 970 468</p>	<p>for window leaf profile RP 91 390 X</p> <p>PU = 1 pair</p> <p>RA 970 468 additionally required</p>	<p>Pour profilé de vantail de fenêtre RP 91 390 X</p> <p>UN = 1 paire</p> <p>Également requis RA 970 468</p>
	<p>für Zusatzprofil RP 91 301 X</p> <p>VE = 1 Paar</p>	<p>for additional profile RP 91 301 X</p> <p>PU = 1 pair</p>	<p>Pour profilé supplémentaire RP 91 301 X</p> <p>UN = 1 paire</p>

RP-hermetic 55N

Fenster und Türen, ungedämmt

Windows and doors, non-insulated

Fenêtres et portes, non isolées



Hilfsmittel

Sägebeilagen

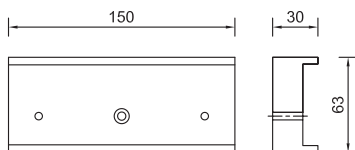
Auxiliaries

Saw inserts

Auxiliaires de mise en œuvre

Guides de coupe pour scie

RA 970 468



Sägebeilage RP-hermetic 55N / RP-ISO- hermetic 70

für folgende Profile:

RP 91 X01 X, RP 91 X02 X,
RP 91 X10 X, RP 91 X11 X,
RP 91 X20 X, RP 91 X21 X,
RP 91 X31 X, RP 91 X41 X,
RP 91 X51 X, RP 91 X60 X,
RP 91 X70 X, RP 91 X80 X,
RP 91 390 X

VE = 1 Paar

Saw insert RP-hermetic 55N / RP-ISO- hermetic 70

for the following profiles:

RP 91 X01 X, RP 91 X02 X,
RP 91 X10 X, RP 91 X11 X,
RP 91 X20 X, RP 91 X21 X,
RP 91 X31 X, RP 91 X41 X,
RP 91 X51 X, RP 91 X60 X,
RP 91 X70 X, RP 91 X80 X,
RP 91 390 X

PU = 1 pair

Guides de coupe pour scie RP-hermetic 55N / RP-ISO- hermetic 70

Pour les profilés suivants :

RP 91 X01 X, RP 91 X02 X,
RP 91 X10 X, RP 91 X11 X,
RP 91 X20 X, RP 91 X21 X,
RP 91 X31 X, RP 91 X41 X,
RP 91 X51 X, RP 91 X60 X,
RP 91 X70 X, RP 91 X80 X,
RP 91 390 X

UN = 1 paire

RP-hermetic 55N

Fenster und Türen, ungedämmt
Windows and doors, non-insulated
Fenêtres et portes, non isolées



RA 97 0639



Dichtungsschere

Maximale Schnittlänge 50 mm

Mit 45° Anschlägen und Markierungen mit Winkelaufteilungen

VE = 1 Stück

Für den Zuschnitt von Dichtungen auf Gehrung.

Gasket scissors

Maximum sash height 50 mm

With 45° stops and markings with angle divisions

PU = 1 pc

For trimming mitred gaskets.

Découpe-joints

Largeur de coupe maximale de 50 mm

Avec butées à 45° et marquages avec équerres

UN = 1 pièces

Pour la découpe de joints en onglet.

RA 97 0640



Dichtungsschere

Maximale Schnittlänge 75 mm

Mit 45° Anschlägen und Markierungen mit Winkelaufteilungen

VE = 1 Stück

Für den Zuschnitt von Dichtungen auf Gehrung.

Gasket scissors

Maximum sash height 75 mm

With 45° stops and markings with angle divisions

PU = 1 pc

For trimming mitred gaskets.

Découpe-joints

Largeur de coupe maximale de 75 mm

Avec butées à 45° et marquages avec équerres

UN = 1 pièces

Pour la découpe de joints en onglet.

RA 567 736



Grundwerkzeug

zum Ablängen und Ausklinken von Dichtungen

VE = 1 Stück

Bedienungsanleitung enthalten

Lieferung ohne Matrize und ohne Montagegarnitur

Basic tool

for trimming and notching gaskets

PU = 1 pc

Operating instructions included

Delivery without matrix and without fitting kit

Outil de base

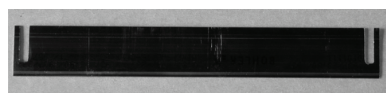
pour mettre à longueur et entailler les joints d'étanchéité

UN = 1 pièce

Manuel d'utilisation inclus

Livraison sans matrice et sans garniture de montage

RA 970 557



Ersatzklingen

zu Grundwerkzeug RA 567 736

VE = 10 Stück

Replacement blades

for basic tool RA 567 736

PU = 10 pcs

Lames de rechange

pour outil de base RA 567 736

UN = 10 pièces

RA 637 980



Ersatzgriff

zu Grundwerkzeug RA 567 736

VE = 1 Stück

Replacement handle

for basic tool RA 567 736

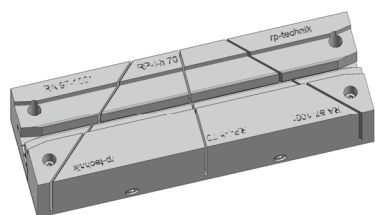
PU = 1 pc

Poignée de rechange

pour outil de base RA 567 736

UN = 1 pièce

RA 97 1001



Matrize für Mitteldichtung

zum Einsatz in Grundwerkzeug (RA 567 736)

für Fenster RP-hermetic 55N und RP-ISO-hermetic 70/70plus
Mitteldichtung RA 93 024 6
Mitteldichtung RA 93 301 6

VE = 1 Stück

Matrix for centre gasket

to be used in basic tool (RA 567 736)

for RP-hermetic 55N and RP-ISO-hermetic 70/70plus windows
Centre gasket RA 93 024 6
Centre gasket RA 93 301 6

PU = 1 pc

Matrice pour joint central

à insérer dans l'instrument de base (RA 567 736)

pour fenêtres RP-hermetic 55N et RP-ISO-hermetic 70/70plus
Joint central RA 93 024 6
Joint central RA 93 301 6

UN = 1 pièce

RP-hermetic 55N

Fenster und Türen, ungedämmt

Windows and doors, non-insulated

Fenêtres et portes, non isolées

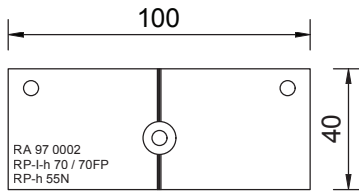


RA 97 0002

Bohrschablone
Entwässerungsbohrung

Drilling template
Drainage borehole

Gabarit de perçage
Trous de drainage



für Entwässerungstülle
RA 95 0035
in Profilen mit 20 mm Anschlag
VE = 1 Stück

For drainage spout
RA 95 0035
in profiles with 20 mm stop
PU = 1 pc

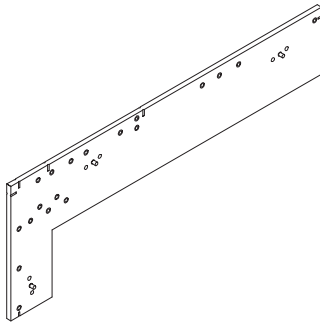
Pour douille de drainage
RA 95 0035
dans profilés avec butée de 20 mm
UN = 1 pièce

RX 225 436

Bohrlehre
für GEZE-OL 90

Drilling template
for GEZE-OL 90

Gabarit de perçage
pour GEZE-OL 90



Profilsystem RP 55N/70
VE = 1 Stück

Profile system RP 55N/70
PU = 1 pc

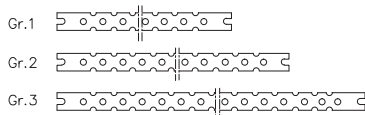
Système de profilés
RP 55N/70
UN = 1 pce

RX 335 517

Bohrschablone
für Flügelprofile
für GEZE Fang- und
Putzsicherung (FPS)
Gr. 1, 2, und 3

Drilling template
for leaf profiles
for GEZE gripping and cleaning
scissors (FPS)
Sizes 1, 2, and 3

Gabarit de perçage
pour profilés de vantail
pour sécurité de la prise et
du nettoyage GEZE (FPS)
Taille 1, 2 et 3



Profilsystem RP 55N/70
VE = 1 Stück

Profile system RP 55N/70
PU = 1 pc

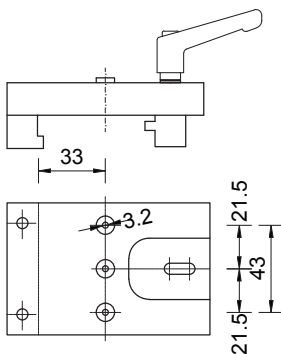
Système de profilés
RP 55N/70
UN = 1 pce

RX 481 319

Bohrschablone Fenstergriffe

Drilling template for window handles

Gabarit de perçage pour poignée de fenêtre

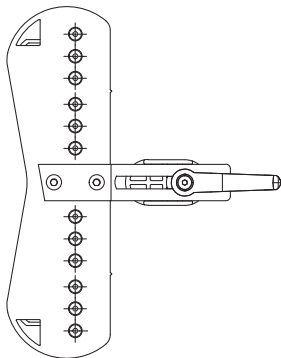


Profilsystem RP 55N/70
VE = 1 Stück

Profile system RP 55N/70
PU = 1 pc

Système de profilés
RP 55N/70
UN = 1 pce

RX 804 882



Bohrschablone

für Scherenlager und Ecklager
Titan AF

mit Distanzwinkel RX 805 490

VE = 1 Garnitur

Drilling template

for Titan AF scissor bearing and
corner bearing

with RX 805 490 spacer angle

PU = 1 set

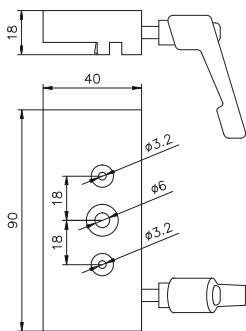
Gabarit de perçage

pour pivot à cisaillement et pivot
à rotule en titane AF

avec équerre d'écartement RX
805 490

UN = 1 garniture

RX 970 980



Bohrschablone

für Blendrahmenprofile
für Sicherheitsschere sowie
Fang- und Putzsicherung

Profilsystem RP 55N/70

VE = 1 Stück

Drilling template

for frame profiles
for safety scissors and
gripping and cleaning scissors

Profile system RP 55N/70

PU = 1 pc

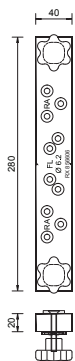
Gabarit de perçage

pour profilé de cadre dormant
pour compas de sûreté et
sécurité de la prise et du
nettoyage

Système de profilés
RP 55N/70

UN = 1 pc

RX 856 606



**Bohrschablone für
Falz-Anschraub-Rollenbänder**
Bohrdurchmesser 6,2 mm

Profilsystem RP 55N

VE = 1 Stück

FL = Flügel
RA = Rahmen

**Drilling template for
rabbet screw-on butt hinges**
drill diameter 6.2 mm

Profile system RP 55N

PU = 1 pc

FL = leaf
RA = frame

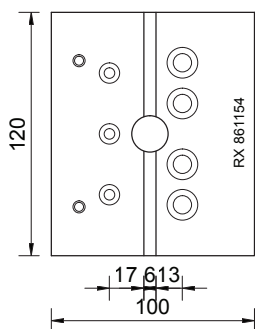
**Gabarit de perçage pour
paumelle à rouleau à visser
pour feuillure**
Diamètre de perçage 6,2 mm

Système de profilés RP 55N

UN = 1 pce

FL = vantail
RA = cadre

RX 861 154



**Bohrschablone für
Anschraub-Türband Multi 2D**
Verwendung ohne oder mit
großem Zusatzprofil
RP 92 102 X, RP 92 302 X

Profilsystem
RP 55N/70/70FP

VE = 1 Stück

**Drilling template for
Multi 2D screw-on door hinge**
Use with or without large
additional profile
RP 92 102 X, RP 92 302 X

Profile system
RP 55N/70/70FP

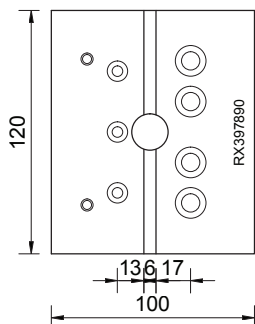
PU = 1 pc

**Gabarit de perçage pour
paumelle à visser Multi 2D**
Utilisation sans ou avec grand
profilé supplémentaire
RP 92 102 X, RP 92 302 X

Système de profilés
RP 55N/70/70FP

UN = 1 pce

RX 397 890



Bohrschablone für Anschraub-Türband Multi 2D
 Verwendung mit kleinem Zusatzprofil
 RP 92 101 X, RP 92 301 X

Profilsystem
 RP 55N/70/70FP
VE = 1 Stück

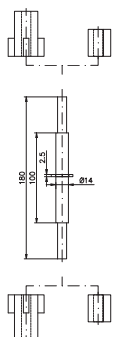
Drilling template for Multi 2D screw-on door hinge
 Use with small additional profile
 RP 92 101 X, RP 92 301 X

Profile system
 RP 55N/70/70FP
PU = 1 pc

Gabarit de perçage pour paumelle à visser Multi 2D
 Utilisation avec un petit profilé supplémentaire
 RP 92 101 X, RP 92 301 X

Système de profilés
 RP 55N/70/70FP
UN = 1 pce

RX 472 000



Schweißschablone für Anschweiß-Türband 2-teilig, 3D-verstellbar
 inkl. zweier Klötze zur Verwendung bei RP 55N offset

Profilsystem
 RP 55N/55N offset/70
VE = 1 Stück

Empfehlung: Anzahl der Türbänder = Anzahl der verwendeten Schablonen

Welding template for Two-part weld-on door hinge, 3D-adjustable
 incl. two blocks for use with RP 55N offset

Profile system
 RP 55N/55N offset/70
PU = 1 pc

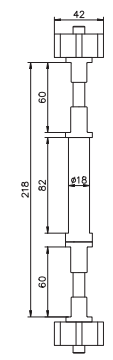
Recommendation: Number of door hinges = number of templates used

Gabarit de soudage pour paumelle à souder en 2 parties réglable en 3D
 y compris deux plots à utiliser pour RP 55N offset

Système de profilés
 RP 55N/55N offset/70
UN = 1 pce

Recommandation: Nombre de paumelles = nombre de gabarits utilisés

RX 803 955



Schweißschablone für Anschweiß-Türband 3-teilig, 3D-verstellbar

Profilsystem
 RP 55N/70/70FP
VE = 1 Stück

Empfehlung: Anzahl der Türbänder = Anzahl der verwendeten Schablonen

Welding template for three-part weld-on door hinge, 3D-adjustable

Profile system
 RP 55N/70/70FP
PU = 1 pc

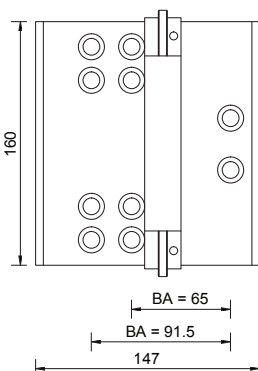
Recommendation: Number of door hinges = number of templates used

Gabarit de soudage pour paumelle à souder en 3 parties, réglable en 3D

Système de profilés
 RP 55N/70/70FP
UN = 1 pce

Recommandation: Nombre de paumelles = nombre de gabarits utilisés

RX 541 877



Bohrschablone für Aluminium-Anschraubband, 3-teilig

Profilsystem
 RP 55N/70/70FP
VE = 1 Stück

BA = Bohrabstand 65 mm / 91,5 mm

Drilling template for 3-part aluminium screw-on hinge

Profile system
 RP 55N/70/70FP
PU = 1 pc

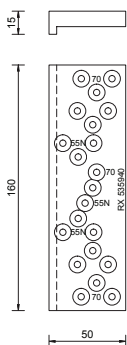
BA = drilling distance 65 mm / 91.5 mm

Gabarit de perçage pour paumelle à visser en aluminium, en 3 parties

Système de profilés
 RP 55N/70/70FP
UN = 1 pce

BA = distance de perçage 65 mm / 91,5 mm

RX 535 940



Bohrschablone für ITS 96
Gleitschienen- und
Grundkörperbefestigungen

Profilsystem
RP 55N/70/70FP

VE = 1 Stück

Die für RP-hermetic 55N oder
RP-ISO-hermetic 70
vorgesehene Bohrbuchsen
sind je nach Profilsystem zu
verwenden.

Drilling template for ITS 96
Guide rail and base-body
fastenings

Profile system
RP 55N/70/70FP

PU = 1 pc

The drilling bushes designated
for RP hermetic 55N or
RP-ISO-hermetic 70 should be
used according to the profile
system.

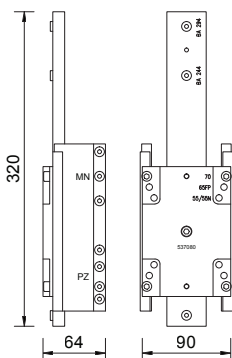
Gabarit de perçage pour ITS 96
Fixations de la structure de base
et des glissières

Système de profilés
RP 55N/70/70FP

UN = 1 pce

Selon le système de profilé,
il convient d'utiliser les boîtes
de perçage prévues pour
RP-hermetic 55N ou
RP-ISO-hermetic 70.

RX 537 080



**Bohrschablone für PZ und
Drücker für BKS-Schlösser**
mit Abstand 92 mm zwischen
Drücker und PZ, für Schlösser
mit Dornmaß 34 mm und 35
mm

Profilsystem
RP 55N/70/70FP

VE = 1 Stück

Schablone ist für RP-hermetic
55N oder RP-ISO-hermetic 70
einzustellen!

**Drilling template for profile
cylinder and
handle for BKS locks**
handle for BKS locks
with clearance of 92 mm
between the handle and the
profile cylinder, for locks with
a pin size of 34 mm and 35 mm

Profile system
RP 55N/70/70FP

PU = 1 pc

Template should be adjusted for
RP-hermetic 55N or
RP-ISO-hermetic 70!

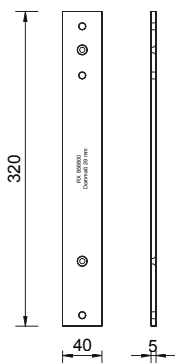
**Gabarit de perçage pour CP et
poignée pour serrures BKS**
avec une distance de 92 mm
entre la poignée et CP, pour
serrure avec dimension de
broche de 34 mm et 35 mm

Système de profilés
RP 55N/70/70FP

UN = 1 pce

Le gabarit convient pour régler
les modèles RP-hermetic 55N et
RP-ISO-hermetic 70!

RX 856 800



Beilage für Dornmaß 29 mm
für Schablone RX 537 080

Profilsystem
RP 55N/70/70FP

VE = 1 Stück

Adapter for pin size 29 mm
for template RX 537 080

Profile system
RP 55N/70/70FP

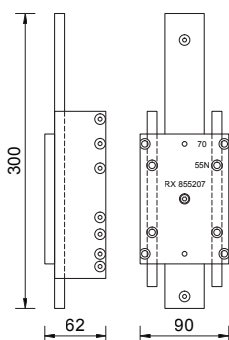
PU = 1 pc

**Supplément pour dimension
de broche 29 mm**
pour gabarit RX 537 080

Système de profilés
RP 55N/70/70FP

UN = 1 pce

RX 855 207



**Bohrschablone für PZ und
Drücker für systeQ-Schlösser**
mit Abstand 92 mm zwischen
Drücker und PZ, für Schlösser
mit Dornmaß 34 mm

Profilsystem
RP 55N/70/70FP

VE = 1 Stück

Schablone ist für RP-hermetic
55N oder RP-ISO-hermetic 70
einzustellen!

**Drilling template for profile
cylinder and handle for systeQ
locks**
with clearance of 92 mm
between the handle and the
profile cylinder, for locks with
a pin size of 34 mm

Profile system
RP 55N/70/70FP

PU = 1 pc

Template should be adjusted for
RP-hermetic 55N or
RP-ISO-hermetic 70!

**Gabarit de perçage pour CP et
poignée pour serrures systeQ**
avec une distance de 92 mm
entre la poignée et CP, pour
serrure avec dimension de
broche de 34 mm

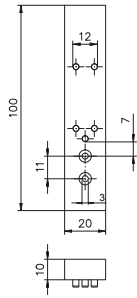
Système de profilés
RP 55N/70/70FP

UN = 1 pce

Le gabarit convient pour régler
les modèles RP-hermetic 55N et
RP-ISO-hermetic 70!



RX 852 597



**Bohrschablone
für Riegelschaltkontakte**
für Schließbleche mit Riegelloch
 ≥ 12 mm

zum nachträglichen Einbau
von Riegelschaltkontakten in
Schließbleche

VE = 1 Stück

**Drilling template
for bolt switching contacts**
for striker plates with transom
hole ≥ 12 mm

for subsequent assembly of bolt
switching contacts in striker
plates

PU = 1 pc

**Gabarit de perçage pour
contacts de commutation de
verrou**
pour gâche avec trou de verrou
 ≥ 12 mm

pour montage ultérieur des
contacts de commutation de
verrou dans la gâche

UN = 1 pce

RP-hermetic 55N

Fenster und Türen, ungedämmt

Windows and doors, non-insulated

Fenêtres et portes, non isolées



RA 970 000

PTX Grundgerät
Handschleifmaschine

PTX base device
Hand grinding machine

Appareil de base PTX
Meuleuse à main

VE = 1 Stück

PU = 1 pc

UN = 1 pièce



RA 970 026

Expansionswalze 90 x 100
für APEX-Bänder

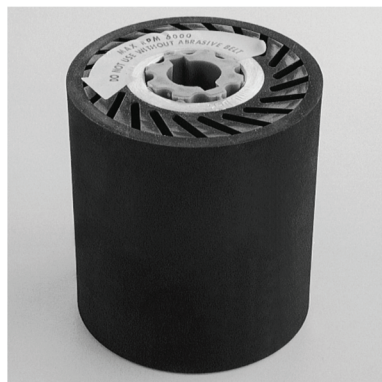
Expansion roller 90 x 100
for APEX hinges

Cylindre d'expansion 90 x 100
pour bandes APEX

VE = 1 Stück

PU = 1 pc

UN = 1 pièce



RA 970 123

1)

APEX-Bänder

APEX hinges

Bandes APEX

RA 970 131

2)

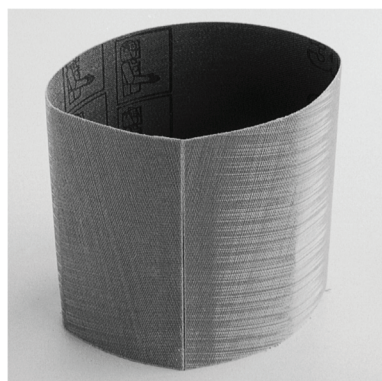
RA 970 140

3)

VE = 1 Stück

PU = 1 pc

UN = 1 pièce



1) A06, Körnung K2500
2) A16, Körnung K1200
3) A45, Körnung K400

1) A06, size K2500
2) A16, size K1200
3) A45, size K400

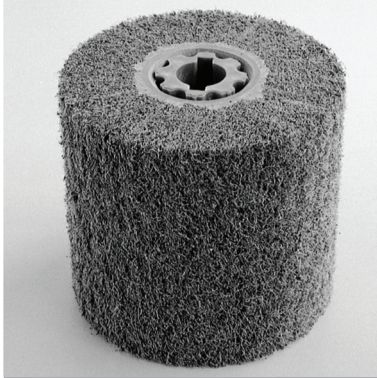
1) A06, grain K2500
2) A16, grain K1200
3) A45, grain K400

RP-hermetic 55N

Fenster und Türen, ungedämmt
Windows and doors, non-insulated
Fenêtres et portes, non isolées



RA 970 034	1)	Vlies-Walze 100 x 100	Fleece roller 100 x 100	Cylindre non tissé 100 x 100
RA 970 042	2)			
RA 970 050	3)	VE = 1 Stück	PU = 1 pc	UN = 1 pièce



1) Körnung K80
2) Körnung K180
3) Körnung K280

1) Size K80
2) Size K180
3) Size K280

1) Grain K80
2) Grain K180
3) Grain K280

RA 970 069



Aluminium-Abdeckband, selbstklebend
für Schleifbildkorrektur von Edelstahloberflächen, zur Herstellung von Gehrungs- und T-Stoß-Ansichten

VE = 1 Stück
Breite 25 mm, Rolle 55 m

Aluminium cover flap, self-adhesive
for grinding pattern adjustment of stainless steel surfaces, for manufacturing of mitre and T-joint views

PU = 1 pc
Width 25 mm, 55-m roll

Bande de recouvrement en aluminium, autocollante
pour la retouche de la finition des surfaces en acier inoxydable, pour la fabrication de lignes de vue en onglet ou en T

UN = 1 pièce
Largeur de 25 mm, rouleau de 55m

RA 970 077



Handpads-Halter

VE = 1 Stück

Hand pad holder

PU = 1 pc

Support pour disque manuel

UN = 1 pièce

RP-hermetic 55N

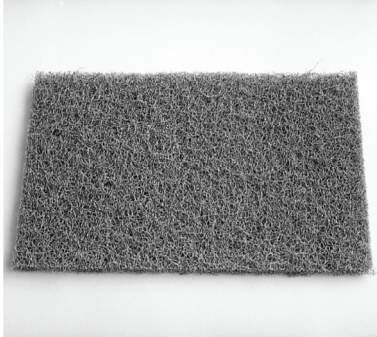
Fenster und Türen, ungedämmt

Windows and doors, non-insulated

Fenêtres et portes, non isolées



RA 970 085	1)	Handpads	Hand pads	Disques manuels
RA 970 093	2)			
RA 970 107	3)	VE = 1 Stück	PU = 1 pc	UN = 1 pièce

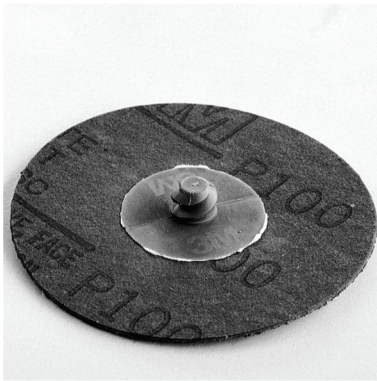


- 1) *fein (rot)*
- 2) *mittel (braun)*
- 3) *grob (grau)*

- 1) *fine (red)*
- 2) *medium (brown)*
- 3) *coarse (grey)*

- 1) *fin (rouge)*
- 2) *intermédiaire (brun)*
- 3) *gros (gris)*

RA 970 158	1)	Fiberscheibe	Grinding wheel	Rondelles de fibres
RA 970 166	2)			
RA 970 174	3)	VE = 1 Stück	PU = 1 pc	UN = 1 pièce

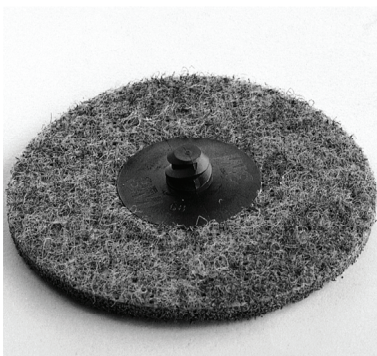


- 1) *Körnung K80*
- 2) *Körnung K100*
- 3) *Körnung K120*

- 1) *Size K80*
- 2) *Size K100*
- 3) *Size K120*

- 1) *Grain K80*
- 2) *Grain K100*
- 3) *Grain K120*

RA 970 182	1)	Vliesscheibe SCDR	Fleece disc SCDR	Disque non tissé SCDR
RA 970 190	2)			
		VE = 1 Stück	PU = 1 pc	UN = 1 pièce



- 1) *sehr fein*
- 2) *mittel*

- 1) *very fine*
- 2) *medium*

- 1) *très fin*
- 2) *intermédiaire*

RP-hermetic 55N

Fenster und Türen, ungedämmt

Windows and doors, non-insulated

Fenêtres et portes, non isolées



RA 970 204



Gummiteller hart
Ø 75 mm, Anschluss M14

passend zu Fieberscheiben

VE = 1 Stück

Hard rubber disc
Ø 75 mm, connection M14

suitable for felt discs

PU = 1 pc

Patin de support en caoutchouc
dur
Ø 75 mm, raccord M14

convient aux disques en fibre

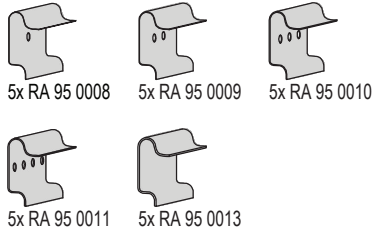
UN = 1 pièce

RP-hermetic 55N

Fenster und Türen, ungedämmt
Windows and doors, non-insulated
Fenêtres et portes, non isolées



RA 610 011



**Musterbeutel mit Ausgleichsfe-
dern für Glasleistenmontage**

Inhalt: je 5 Federn mit Dicke 0.1,
0.2, 0.3, 0.4 und 0.6 mm

VE = 1 Beutel
Edelstahl

**Sample bag with buffer springs
for glazing bead assembly**

Contains five springs in each,
thicknesses: 0.1, 0.2, 0.3, 0.4 and
0.6 mm

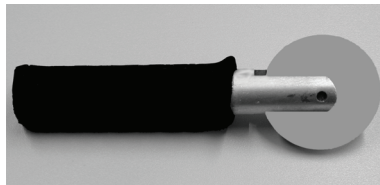
PU = 1 bag
Stainless steel

**Jeu d'échantillons avec ressorts
compensateurs pour montage
de parclose**

Contenu : 5 ressorts de chaque
type d'épaisseurs 0,1 ; 0,2 ; 0,3 ;
0,4 et 0,6 mm

UN = 1 jeu
Acier inoxydable

RA 535 443



Einrollwerkzeug für Dichtungen

VE = 1 Stück

Rolling tool for gaskets

PU = 1 pc

**Outil d'enroulement pour les
joints**

UN = 1 pièce

RA 108 197



**Verglasungshebel für Glasleis-
tenprofile**

VE = 1 Stück

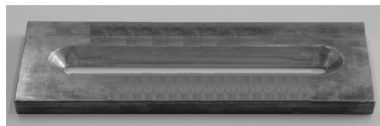
**Glazing lever for glazing bead
profiles**

PU = 1 pc

**Levier de vitrage pour profilés
de vitrage**

UN = 1 pièce

RA 536 350



**Schweißhilfe für Edelstahlpro-
file (WIG)**

Kupfer
VE = 1 Stück

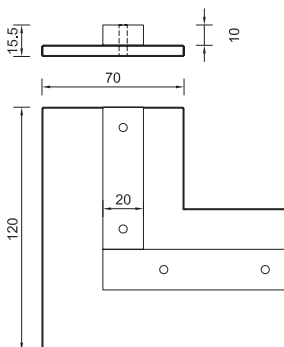
**welding aid for stainless steel
profiles (WIG)**

Copper
PU = 1 pc

**Auxiliaire de soudage pour
profilés en acier inoxydable
(WIG)**

Cuivre
UN = 1 pièce

RA 970 271



Schweißbeilage

Messing
VE = 1 Stück

*erforderliche Anzahl = 2 Stück
pro Gehrungsecke*

Welding insert

Brass
PU = 1 pc

*Required quantity = two per mitre
corner*

Cales de soudage

Laiton
UN = 1 pièce

*Nombre nécessaire = 2 unités par
assemblage à onglet*

RP-hermetic 55N

Fenster und Türen, ungedämmt
Windows and doors, non-insulated
Fenêtres et portes, non isolées



RA 589 535

Schweissdraht Ø 0,8 mm

Welding wire Ø 0.8 mm

Fil de soudure Ø 0,8 mm



VE = 1 Stück
ca. 15 kg

PU = 1 pc
approx. 15 kg

UN = 1 pièce
env. 15 kg

RX 279 919

Stufenbohrer Ø 6/11 mm
für Bohrschablone Aluminium-
Anschraubband

Step drill Ø 6/11 mm
for drilling template, aluminium
screw-on hinge

Foret étagé Ø 6/11 mm
pour gabarit de perçage de
paumelle à visser en aluminium



Durchschnitt 6/11 mm
VE = 1 Stück

Average 6/11 mm
PU = 1 pc

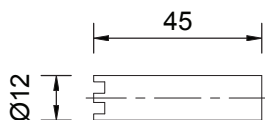
Moyenne 6/11 mm
UN = 1 pce

RX 803 974

Einstellschlüssel

Adjustment key

Clé de réglage



für Anschweiß-Türband 2-teilig
VE = 1 Stück

for two-part weld-on door hinge
PU = 1 pc

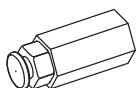
pour paumelle à souder en 2
parties
UN = 1 pce

RX 855 294

Flachschmiernippel
Kopfdurchmesser 10 mm

Flat lubricating nipple
Head diameter 10 mm

Graisseur plat
Diamètre de la tête 10 mm



für Anschweiß-Türband 2-teilig
VE = 1 Stück

for two-part weld-on door hinge
PU = 1 pc

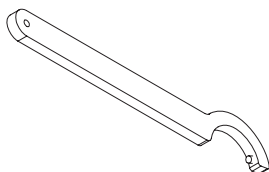
pour paumelle à souder en 2
parties
UN = 1 pce

RX 863 203

Einstellschlüssel

Adjustment key

Clé de réglage



für Anschweiß-Türband 3-teilig
VE = 1 Stück

for three-part weld-on door hinge
PU = 1 pc

pour paumelle à souder en 3
parties
UN = 1 pce

RX 855 308

Flachschmiernippel
Kopfdurchmesser 10 mm

Flat lubricating nipple
Head diameter 10 mm

Graisseur plat
Diamètre de la tête 10 mm



für Anschweiß-Türband 3-teilig
VE = 1 Stück

for three-part weld-on door hinge
PU = 1 pc

pour paumelle à souder en 3
parties
UN = 1 pce

RP-hermetic 55N

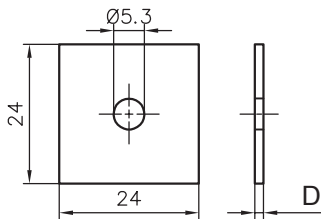
Fenster und Türen, ungedämmt

Windows and doors, non-insulated

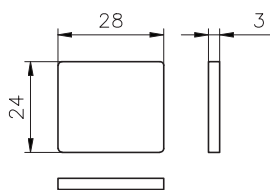
Fenêtres et portes, non isolées



		Distanzblech	Spacer	Tôle d'espacement
RX 847 321	D = 1,5 mm	für Schlösser und Schließbleche systeQ	for locks and striker plates systeQ	pour serrures et gâches systeQ
RX 815 824	D = 2,5 mm			
RX 395 110	D = 3,0 mm			
RX 804 781	D = 4,0 mm	Oberfläche Edelstahl VE = 1 Stück	Surface stainless steel PU = 1 pc	Surface acier inoxydable UN = 1 pce



RX 865 320



	Schlosssicherungsplättchen	Lock protection platelet	Plaquettes de sûreté pour serrure
	für Türen nach EN 1627 RC3	for doors in accordance with EN 1627 RC3	pour portes selon EN 1627 RC3
	Oberfläche Edelstahl VE = 1 Stück	Surface stainless steel PU = 1 pc	Surface acier inoxydable UN = 1 pce

RP-hermetic 55N

Fenster und Türen, ungedämmt

Windows and doors, non-insulated

Fenêtres et portes, non isolées



Hilfsmittel

Dicht- und Schmierstoffe, Kleber, Reiniger

Auxiliaries

Sealants and lubricants, adhesives, cleaning agents

Auxiliaires de mise en œuvre

Produits d'étanchéité et lubrifiants, colles, détergents

RA 970 905

Schmierpaste Rocol

Rocol greasing paste

Pâte lubrifiante Rocol



zum Schmieren der Werkzeuge wie Sägeblätter und Bohrer, für Edelstahlbearbeitung

VE = 1 Stück

Tube 150 ml

for lubricating tools such as saw blades and drills, for working on stainless steel

PU = 1 pc

Tube, 150 ml

pour la lubrification d'outils comme les lames de scie et les forêts, pour l'usinage de l'acier inoxydable

UN = 1 pièce

Tube de 150 ml

RX 888 966

Schmierfett

Grease

Graisse



zum Fetten der Bolzen der Anschweiß-Türbänder 2- und 3-teilig

VE = 1 Stück

Kartusche 400 g

for greasing bolts on weld-on two- and three-part door hinges

PU = 1 pc

Cartridge, 400 g

pour le graissage des boulons des paumelles à visser à 2 et 3 parties

UN = 1 pce

Cartouche de 400 g

RX 811 766

Gleitlagerfett

Slide bearing grease

Graisse de paliers lisses

Microlube GL 261

Microlube GL 261

Microlube GL 261

VE = 1 Stück

PU = 1 pc

UN = 1 pce



Inhalt 7 g

Contents 7 g

Contenu 7 g

RX 202 215

Schneidölspray

Cutting oil spray

Pulvérisateur d'huile de coupe



zum Schmieren der Schnittmesser bei Stanzwerkzeugen und für alle spanabhebenden Bearbeitungsvorgänge wie bei Sägen, Fräsen, Bohren, Senken, Gewindeschneiden.

VE = 1 Stück

Dose 400 ml

for lubricating cutting blades on punching tools, and for all metal cutting operations such as sawing, milling, drilling, spotfacing, thread-cutting.

PU = 1 pc

Can, 400 ml

pour la lubrification des couteaux des outils de poinçonnage et pour tous les processus d'usinage à enlèvement de copeaux (sciage, fraisage, perçage, lamage, filetage).

UN = 1 pce

Boîte de 400 ml

RX 202 223



**COSMO SP-890.120
Universalöl**
Zum nachträglichen Pflegen und Fetten aller beweglichen Teile eines Beschlages, besonders an unzugänglichen Stellen.

Eigenschaften:
• Ausgezeichnete korrosionsschützende sowie rostlösende Eigenschaften
• Aufgrund des großen Kriechvermögens eine wasserverdrängende Eigenschaft und dabei eine hervorragende Schmierwirkung
• Frei von Silikon und neutral gegenüber den meisten Kunststoffen, Gummi, Lacken, Metallen und Holz

VE = 1 Stück
Inhalt 400 ml
Ausführung Aerosoldose

**COSMO SP-890.120
Universal oil**
For later maintenance and greasing of all moving parts of a fitting, especially in inaccessible places.

Properties:
• Outstanding anti-corrosion protection and rust-loosening properties
• Thanks to a high creeping ability, a water-repellent property and thereby an outstanding lubrication effect
• Free of silicone and neutral with respect to most synthetics, rubber, lacquers, metals and wood

PU = 1 pc
Contents 400 ml
Performance aerosol can

**COSMO SP-890.120
Huile universelle**
Pour les soins et graissages ultérieurs de toutes les parties mobiles de la garniture, en particulier dans des endroits inaccessibles.

Propriété:
• Excellentes propriétés anticorrosion et antirouille
• En raison d'une capacité de fluage élevée, une caractéristique hydrofuge et un excellent effet lubrifiant
• Sans silicone et neutre pour la plupart des plastiques, caoutchouc, peintures, métaux et bois

UN = 1 pce
Contenu 400 ml
Exécution aérosol

RX 202 274 1)
RX 814 150 2)



**COSMO CL-300.150
Spezial-Reiniger**
Schnell abtrocknender, geruchsarmer Reiniger für einbrennlackierte (TGIC-freie Polyester-Pulverbeschichtungen) und eloxierte Profile. Zur Reinigung der Klebeflächen vor der Verklebung. Entfernt frische Klebstoffreste, Staub, Klebstoffreste der Schmutzfolie, Gummispuren, frischen PUR-Schaum und frische Dichtstoffreste.

VE = 1 Stück
1) Kanister 10 l
2) Dose 1 l

**COSMO CL-300.150
Special cleaner**
Quick-drying, low-odour cleaner for stove-enamelled (TGIC-free polyester-powder coatings) and anodised profiles. Removes fresh adhesive residues, dust, adhesive residues of dirt foil, traces of rubber, fresh PUR foam and fresh sealant residues.

PU = 1 pc
1) Canister, 10 l
2) Can, 1 l

**COSMO CL-300.150
Nettoyant spécial**
Nettoyant rapide et à faible teneur en odeur pour des profilés thermolaqués (TGIC-sans revêtement en poudre de polyester) et anodisés. Enlève les résidus d'adhésifs frais, la poussière, les résidus adhésifs de films de protection, les traces de caoutchouc, la mousse de polyuréthane fraîche et les résidus de mastic d'étanchéité frais.

UN = 1 pce
1) Bidon de 10l
2) Boîte de 1l

RA 878 146



Reiniger T
Verarbeitungshinweise siehe Tabelle in Kapitel Hinweise
VE = 1 Stück
Flasche 1000 ml

Cleaning agent T
For processing instructions, see table in information chapter
PU = 1 pc
Bottle, 1000 ml

Détergent T
Consignes de mise en œuvre : voir tableau au chapitre Consignes
UN = 1 pièce
Flacon de 1 000 ml

RP-hermetic 55N

Fenster und Türen, ungedämmt
Windows and doors, non-insulated
Fenêtres et portes, non isolées



RA 793 990



Haftreiniger 1101

Verarbeitungshinweise siehe
Tabelle in Kapitel Hinweise
VE = 1 Stück
Flasche 1000 ml

Adhesive cleaner 1101

For processing instructions, see
table in information chapter
PU = 1 pc
Bottle, 1000 ml

Agent d'adhérence 1101

Consignes de mise en œuvre : voir
tableau au chapitre Consignes
UN = 1 pièce
Facon de 1 000 ml

RX 244 490



Reinigungstuch

für Edelstahlprofile
VE = 1 Stück

Cleaning cloth

for stainless steel profiles
PU = 1 pc

Chiffon de nettoyage

pour profilés en acier inoxydable
UN = 1 pce

RX 319 694



Handdruckpistole
geschlossenes Alurohr

zum Verarbeiten von Silikon-
Dichtmasse in Kartuschen oder
Folien, 310 oder 400 ml

VE = 1 Stück

Manual pressure gun
closed aluminium pipe

for applying silicone sealant in
cartridges or foils, 310 or 400 ml

PU = 1 pc

Pistolet d'impression à la main
Tube en aluminium fermé

pour la mise en œuvre de mastic
d'étanchéité en silicone en
cartouches ou en feuilles, 310 ou
400 ml

UN = 1 pce

RA 549 363



Schmalfugen-Dichtstoff

zum Ausfüllen und Abdichten von
schmalen Stoß- und Gehrungs-
fugen

VE = 1 Stück

Dose 310 ml

transparent

Narrow joint sealing

for grouting and sealing narrow
heading and mitre joints

PU = 1 pc

Can 310 ml

transparent

Mastic d'étanchéité pour joints
étroits

pour jointoyer et étancher les
interstices étroits de joints vifs et
d'onglet

UN = 1 pièce

Boîte de 310 ml

transparent

RA 364 991



Silikon-Dichtstoff

für Abdichtungsarbeiten, z.B. bei Riegelstößen oder zur Hinterlegung auf Gehrung geschnittener Glasdichtungen. Zum Verkleben von EPDM- oder Chloroprene-Dichtungen.

Verarbeitungshinweise siehe Tabelle in Kapitel Hinweise.

VE = 1 Stück

*Kartusche 310 ml
schwarz*

Silicone sealant

For sealing work, e.g. at transom joints, or for back-lining chamfered glazing gaskets. For bonding EPDM or chloroprene gaskets.

For processing instructions, see table in information chapter.

PU = 1 pc

*Cartridge 310 ml
black*

Produit d'étanchéité au silicone

pour travaux d'étanchement, p. ex. pour les raccords de traverse ou le doublage de joints de vitrage coupés en onglet. Pour collage de joints EPDM ou en chloroprène.

Consignes de mise en œuvre : voir tableau au chapitre Consignes.

UN = 1 pièce

*Cartouche 310 ml
noir*

RA 535 320



Doppelklebeband

zum Fixieren des Glasaufleger-Vorklotzes

VE = 1 Stück

9 mm breit, Rolle 50 m

Double-sided tape

for fixing the glass support setting block

PU = 1 pc

Width 9 mm, 50-m roll

Ruban adhésif double face

pour fixation de la précale de support de verre

UN = 1 pièce

Largeur de 9 mm, rouleau de 50 m

RA 547 123



Butylband

zum Verkleben der äußeren Verglasungs- und Mitteldichtung bei Fenstern und Türen etc.

VE = 1 Stück

12x0,6 mm, Rolle 30 m

Butyl tape

for bonding the outer glazing and centre gaskets on windows and doors, etc.

PU = 1 pc

12x0.6 mm, roller 30 m

Bande butyle

pour le collage des joints de vitrage et joints centraux extérieurs (fenêtres et portes) etc.

UN = 1 pièce

12x0,6 mm, rouleau de 30 m

RA 365 009



Sekundenklebstoff

zum Verkleben von Dichtungsprofilen

VE = 1 Stück

Flasche 20 g

Instant adhesive

for bonding sealing profiles

PU = 1 pc

Bottle, 20 g

Adhésif instantané

pour le collage des profilés d'étanchéité

UN = 1 pièce

Flacon de 20g

RP-hermetic 55N

Fenster und Türen, ungedämmt

Windows and doors, non-insulated

Fenêtres et portes, non isolées



Hilfsmittel
Dicht- und Schmierstoffe, Kleber, Reiniger
Auxiliaries
Sealants and lubricants, adhesives, cleaning agents
Auxiliaires de mise en œuvre
Produits d'étanchéité et lubrifiants, colles, détergents

RX 881 767



Schraubensicherungsmittel

Microlube GL 261

gegen das Lockern von
Befestigungsschrauben

VE = 1 Stück

Inhalt 50 g

Screw-securing agent

Microlube GL 261

to prevent fastened screws
loosening

PU = 1 pc

Contents 50 g


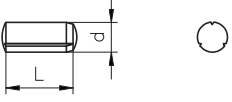
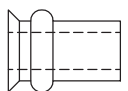

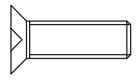
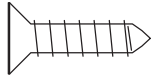
Colle pour sécuriser la vis

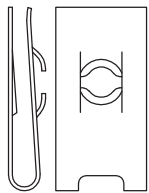
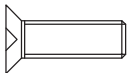
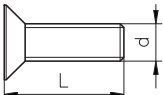
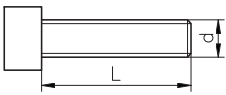
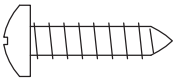
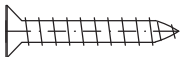
Microlube GL 261

contre le desserrage des vis de
fixation

UN = 1 pce

Contenu 50 g

<p>RA 95 1017</p> 	<p>Hohlraumnutter M5</p> <p>CrNi / Zinkdruckguss VE = 100 Stück</p>	<p>In-pull nut M5</p> <p>CrNi / zinc die casting PU = 100 pc</p>	<p>Écrou de cavité M5</p> <p>CrNi/Zinc moulé sous pression UN = 100 pièces</p>
<p>RX 279 269</p> 	<p>Zylinderkerbstifte</p> <p>Norm DIN 1473 Länge 8 mm Durchmesser 4,0 mm Oberfläche Edelstahl VE = 25 Stück</p>	<p>Cylinder grooved pins</p> <p>Standard DIN 1473 Length 8 mm Diameter 4.0 mm Surface stainless steel PU = 25 pcs</p>	<p>Goupilles cannelées cylindriques</p> <p>Norme DIN 1473 Longueur 8 mm Diamètre 4,0 mm Surface acier inoxydable UN = 25 pce</p>
<p>RX 406 600 1) RX 406 651 2)</p> 	<p>Senkkopf-Einnietmutter M5</p> <p>Durchmesser M5 Oberfläche Edelstahl VE = 100 Stück</p> <p>1) normaler Senkkopf 2) kleiner Senkkopf</p>	<p>Countersunk rivet nut M5</p> <p>Diameter M5 Surface stainless steel PU = 100 pcs</p> <p>1) normal countersunk head 2) small countersunk head</p>	<p>Rivet taraudé à tête fraisée M5</p> <p>Diamètre M5 Surface acier inoxydable UN = 100 pce</p> <p>1) Tête fraisée normale 2) petite tête fraisée</p>
<p>RX 477 400</p> 	<p>Senkkopf-Blechschaube Ø4,8 für S-RS Schließbleche</p> <p>Länge 32 mm Durchmesser 4,8 mm Oberfläche Stahl verzinkt VE = 100 Stück</p>	<p>Sheet metal screw with countersunk head Ø4.8 for S-RS striker plates</p> <p>Length 32 mm Diameter 4.8 mm Surface galvanized steel PU = 100 pcs</p>	<p>Vis à tôle à tête fraisée Ø4,8 pour S-RS gâches</p> <p>Longueur 32 mm Diamètre 4,8 mm Surface acier galvanisé UN = 100 pce</p>
<p>RX 620 432</p> 	<p>Senkkopfschraube M5 gewindefurchend</p> <p>Norm DIN 7500 Ø Kernloch 4,5 mm Form M Antrieb TX25 Länge 16 mm Durchmesser M5 Oberfläche Stahl verzinkt VE = 100 Stück</p>	<p>Countersunk head M5 self-tapping</p> <p>Standard DIN 7500 Ø core hole 4.5 mm Form M Drive TX25 Length 16 mm Diameter M5 Surface galvanized steel PU = 100 pcs</p>	<p>Vis à tête fraisée M5 autotaraudeuse</p> <p>Norme DIN 7500 Ø avant-trou 4,5 mm Forme M Entraînement TX25 Longueur 16 mm Diamètre M5 Surface acier galvanisé UN = 100 pce</p>
<p>RX 714 518</p> 	<p>Senkkopf-Blechschaube Ø4,8</p> <p>Norm DIN EN ISO 14586 Form C Antrieb TX25 Länge 32 mm Durchmesser 4,8 mm Oberfläche Edelstahl VE = 1 Stück</p>	<p>Sheet metal screw with countersunk head Ø4.8</p> <p>Standard DIN EN ISO 14586 Form C Drive TX25 Length 32 mm Diameter 4.8 mm Surface stainless steel PU = 1 pc</p>	<p>Vis à tôle à tête fraisée Ø4,8</p> <p>Norme DIN EN ISO 14586 Forme C Entraînement TX25 Longueur 32 mm Diamètre 4,8 mm Surface acier inoxydable UN = 1 pce</p>

<p>RX 767 972</p>		<p>Klemmutter mit Senkkopfschraube M5 Klemmutter Federstahl Norm DIN EN ISO 14581 Form C Antrieb TX25 Länge 16 mm Durchmesser M5 Oberfläche Edelstahl VE = 25 Stück</p>	<p>Locking nut with countersunk-head screw M5 Spring steel locking nut Standard DIN EN ISO 14581 Form C Drive TX25 Length 16 mm Diameter M5 Surface stainless steel PU = 25 pcs</p>	<p>Écrou de serrage avec une vis à tête fraisée M5 Écrou de serrage acier à ressort Norme DIN EN ISO 14581 Forme C Entraînement TX25 Longueur 16 mm Diamètre M5 Surface acier inoxydable UN = 25 pce</p>
<p>RX 785 407 L = 8 mm RX 785 504 L = 10 mm RX 785 350 L = 16 mm RX 785 423 L = 20 mm RX 537 950 L = 30 mm</p>		<p>Senkkopfschraube M5 Norm DIN EN ISO 14581 Antrieb TX25 Durchmesser M5 Oberfläche Edelstahl VE = 1 Stück</p>	<p>Countersunk head M5 Standard DIN EN ISO 14581 Drive TX25 Diameter M5 Surface stainless steel PU = 1 pc</p>	<p>Vis à tête fraisée M5 Norme DIN EN ISO 14581 Entraînement TX25 Diamètre M5 Surface Acier inoxydable UN = 1 pce</p>
<p>RX 785 474</p>		<p>Senkkopfschraube M4 Norm DIN EN ISO 14581 Antrieb TX20 Länge 20 mm Durchmesser M4 Oberfläche Edelstahl VE = 1 Stück</p>	<p>Countersunk head M4 Standard DIN EN ISO 14581 Drive TX20 Length 20 mm Diameter M4 Surface stainless steel PU = 1 pc</p>	<p>Vis à tête fraisée M4 Norme DIN EN ISO 14581 Entraînement TX20 Longueur 20 mm Diamètre M4 Surface acier inoxydable UN = 1 pce</p>
<p>RX 785 490</p>		<p>Zylinderkopfschraube M5 Norm DIN EN ISO 14579 Antrieb TX25 Länge 20 mm Durchmesser M5 Oberfläche Edelstahl VE = 1 Stück</p>	<p>Cylinder-head screw M5 Standard DIN EN ISO 14579 Drive TX25 Length 20 mm Diameter M5 Surface stainless steel PU = 1 pc</p>	<p>Vis à tête cylindrique M5 Norme DIN EN ISO 14579 Entraînement TX25 Longueur 20 mm Diamètre M5 Surface acier inoxydable UN = 1 pce</p>
<p>RX 793 523</p>		<p>Linsenkopf-Blechschaube Ø 4,8 Norm DIN EN ISO 14585 Form C Länge 19 mm Durchmesser 4,8 mm Oberfläche Stahl verzinkt VE = 1 Stück</p>	<p>Rounded-head sheet-metal screw Ø 4.8 Standard DIN EN ISO 14585 Form C Length 19 mm Diameter 4.8 mm Surface galvanized steel PU = 1 pc</p>	<p>Vis à tôle à tête goutte de suif Ø 4,8 Norme DIN EN ISO 14585 Forme C Longueur 19 mm Diamètre 4,8 mm Surface acier galvanisé UN = 1 pce</p>
<p>RX 838 802 L = 32 mm</p>		<p>Senkkopf-Blechschaube Ø3,9 Norm DIN EN ISO 14586 Form C Antrieb TX15 Durchmesser 3,9 mm Oberfläche Stahl verzinkt VE = 100 Stück</p>	<p>Sheet metal screw with countersunk head Ø3.9 Standard DIN EN ISO 14586 Form C Drive TX15 Diameter 3.9 mm Surface galvanized steel PU = 100 pcs</p>	<p>Vis à tôle à tête fraisée Ø3,9 Norme DIN EN ISO 14586 Forme C Entraînement TX15 Diamètre 3,9 mm Surface acier galvanisé UN = 100 pce</p>

RP-hermetic 55N

Fenster und Türen, ungedämmt
Windows and doors, non-insulated
Fenêtres et portes, non isolées



RX 281 280



Gleitklebeband transparent

UHMW-Polyethylen, schützt die Oberfläche im Bereich der Schlossfalle

Streifen à 500 mm, für 10 Türen

VE = 1 Stück

Sliding adhesive tape transparent

UHMW polyethylene, protects the surface in the area of the latch

Strips of 500 mm, for 10 doors

PU = 1 pc

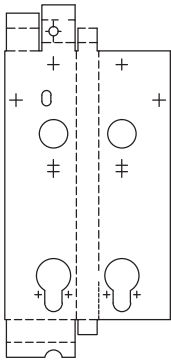
Ruban adhésif de surface transparent

Polyéthylène UHMW, protège la surface dans la zone du bec de cane

Bandes de 500 mm, pour 10 portes

UN = 1 pce

RX 805 121



Staubschutzfolie für systeQ Rohrramenschloss

DIN L+R
Oberfläche transparent
Dorn 34 mm
VE = 1 Stück

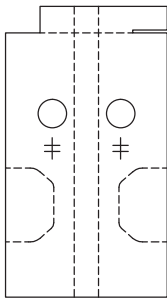
Dust-protection film for systeQ tubular frame lock

DIN L+R
Surface transparent
Mandrel 34 mm
PU = 1 pc

Film de protection contre la poussière pour verrou de cadre tubulaire systeQ

DIN G+D
Surface transparent
Mandrin 34 mm
UN = 1 pce

RX 805 123



Staubschutzfolie für systeQ Gegenkasten und Umlenkschloss

DIN L+R
Oberfläche transparent
Dorn 34 mm
VE = 1 Stück

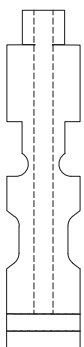
Dust-protection film for systeQ lock case and door selector

DIN L+R
Surface transparent
Mandrel 34 mm
PU = 1 pc

Film de protection contre la poussière pour serrure contrebascule et verrou de dérivation systeQ

DIN G+D
Surface transparent
Mandrin 34 mm
UN = 1 pce

RX 805 124



Staubschutzfolie für systeQ Gegenkasten mit E-Öffner

DIN L+R
Oberfläche transparent
Dorn 34 mm
VE = 1 Stück

Dust-protection film for systeQ opposite lock with electric opener

DIN L+R
Surface transparent
Mandrel 34 mm
PU = 1 pc

Film de protection contre la poussière pour serrure contrebascule systeQ avec ouverture électrique

DIN G+D
Surface transparent
Mandrin 34 mm
UN = 1 pce

METALFORM

MASTERS OF METAL

UNITED KINGDOM

METALFORM

NORWAYMETAL LTD

53 Chelsea Manor Street

London, SW3 5RZ

SALES@METALFORM.UK

+44 20 81298814

GERMANY

METALFORM GMBH

Carl-Zeiss-Ring 15A

85737 Ismaning

SALES@METALFORMGROUP.DE

+49 17663630406

NORWAY

METALFORM AS

Brochmannsveien 2

1950 Rømskog

SALG@METALFORM.NO

+47 401 62 446

METALFORMGROUP

SALES@METALFORMGROUP.COM